

8

శ్రీమతే రామానుజాయ నమః.

శ్రీమత్ప్రపన్నజనకూటస్థరానపెరియాళ్వార్ ముతలానార్

అరుళిచ్చెయ్త

ముతలాయిరమూలముమ్,

ఇతఱ్ఱు-

పెరియజీయర్, పెరియవాచ్చాబ్బిలై

అరుళిచ్చెయ్త

వ్యాఖ్యానముమ్,

[ముతలనమ్మటమ్]

చిత్రకూటమ్ - కన్దాడై - తిరువేంగుటాచార్యర్,

అరశాణిఫాలై - కన్దాడై - కృష్ణమాచార్యరోడు

పరిశోధిత్తు,

ముతఱ్ఱిలిప్ప. కాపి - 500.

తిరువల్లిక్కేణి.

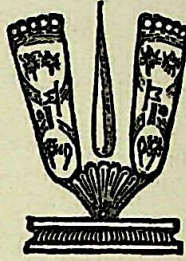
శ్రీసరస్వతీభట్టారముద్రాక్షరశాలైయిల్

పతిప్పిత్తనర్.

1881.

రిజిస్టర్డ్ కాపిలైట్.

ఇద్దగ్రంథమ్ వేణ్ణియవర్ కళ్ళ,
తిరువల్లి కేణి పేయాత్వార్ సన్నిధివీధి-
౧౨ - వతు కతవిలక్క-ముళ్ళ మాళ్ళికైయిల్
పెన్ బుక్కొళ్ళలామ్.



అథ్వాన్ తిరువడిక లేశరణమ్.

జీయర్ తిరువడిక లేశరణమ్.

నమ్మెరుమాళరుళిచ్చెయ్ తతు.

శ్రీశై లేశదయాపాత్రం భీభక్త్యాదిగుణార్ణవమ్ |
యతీంద్రిప్రవణం వందే రమ్యజామాతరం మునిమ్ ||

కూరత్తా థ్వానరుళిచ్చెయ్ తతు.

లక్ష్మీనాథసమారమ్భం నాథయామునమధ్యమామ్ |
అస్తదాచార్యవర్యనైం వందే గురువరమ్పరామ్ ||

యోనిత్యమచ్యుతపదామ్బుజయగ్గురుక్త వ్యామోహత స్తదితరాచిత్తశాయకునే |
అస్తన్మరోర్భగవతోస్యదమైకసిన్ధో రామానుజస్యచరణాశరణం ప్రపద్యే ||

అశవద్వారరుళిచ్చెయ్ తతు.

మాతాపితాయువతయ స్తనయావిభూతి స్సర్వం యదేవనియమేన మదస్వయానామ్ |
అద్యస్యనగ్గులపతేర్వకుళాభిరామం శ్రీమత్తదక్ష్మిణ్యుగళం ప్రణమామి మూర్ధ్నా ||

పరాశరభట్టరరుళిచ్చెయ్ తతు.

భూతంసరస్వమహదాహ్వయభట్టనాథ శ్రీభక్తిసారకులశేఖరయోగివాహన్ |
భక్తాష్టిగ్రేణుపరకాలయతీంద్రిమిత్రాన్ శ్రీమత్పరాఙ్మునిప్రణతోస్త్రినిర్యమ్ ||

పెరియాళ్వార్ తిరుమొழియిళ తనియన్దళ్.

(నాథమునికళరుళిచ్చెయ్తతు.)

మూ.—గురుముఖమనధీత్య ప్రాహవేదానశేషాన్
నరపతిపరిక్లప్తం శుల్కమాదాతుకామః
శ్వశురమమరవద్వ్యం రజనాథస్యసాక్షా
ద్విజకులతలకంతం విష్ణుచిత్తంనమామి॥

యః - ఎన్దప్పెరియాళ్వార్, నరపతి - “వల్లభదేవకా” ఎన్దిఱరశనాలే, పరిక్లప్తమ్ - విఱ్ఱుడు తప్పట్ట, శుల్కమ్ - విద్యాశుల్కత్తై, ఆదాతుకామః - గ్రహి ప్పతఱ్ఱు ఆచైయ్యశ్వవరాడు కొఱ్ఱు, గురుముఖమ్ - ఆచార్యముఖమాక, అన ధీత్య - అభ్యసేయామలే, అశేషాన్ - నమస్తమాకియ, వేదాన్ - వేదజ్ఞతై, ప్రాహ- ఉపన్యసిత్తారో; రజనాథస్య - శ్రీరజ్ఞాధిపనమ్కు, సాక్షాత్ - నేరాక, శ్వశురమ్ - మామనారాడు, అమర-దేవతైకళాలే, వద్వ్యమ్-స్తోత్రమ్ శెయ్యత్తక్కవరుమ్, ద్విజకుల- బ్రాహ్మణవంశత్తుక్కు, తలకమ్ - అలక్కారభూతరుమాకియ, తంవిష్ణుచిత్తమ్-ఎన్దప్పెరి యాళ్వార్తై, నమామి - దణ్డక నమస్సిక్కితేక.

(పిల్లైలోకమ్జీయ రరుళిచ్చెయ్త వ్యాఖ్యానమ్.)

అవతారికై.—ఇతుతాక తిరుప్పల్లొణ్ణు త్తనియనాయరుక్కుమ్. అన్దత్తిరుప్పల్లొణ్ణు పాడుకైక్కడియాన పెరియాళ్వార్ వైభవత్తై ప్పెరు క్కుప్పేళి, అవరై ప్రణిపాత నమస్కారమ్ పణ్ణుమ్బడి శ్లోకములు.

వ్యాఖ్యానమ్.—(గురుముఖమనధీత్య) స్వతస్సర్వజ్ఞానాన సర్వేశ్వ రనుమ్, “సాన్దీపనేస్సకృత్ప్రొక్తంబ్రహ్మవిద్యాసనిస్తరమ్” ఎన్నుమ్బడి- సాన్దీపనియడత్తిలేయాయ్త్తు సకలవేదజ్ఞలైయమ్అధికరిత్తతు. ఇవర్, అజ్ఞక ఒరు గురుకులవాసమ్పణ్ణి తన్నుభేన *నలక్ష్మళాయనఱ్ఱలైకళ్ నాలై యుమ్ అధికరియాతే, పుణ్డరికరైప్పేలే *తుళవత్తొణ్డేలే మణ్ణి, శ్రీమాలా కారరైప్పేలే *శూట్టునన్మాలైకలై త్తొడుత్తు, వడపెరుళ్ళోయిలుడైయా నుక్కు చ్చుట్టి అడిమై శెయ్తుపోద్వార్; పవంవిధదాస్యరసజ్ఞరాన వివర్, (నరపతిపరిక్లప్తం శుల్కమాదాతుకామః) ఎన్ఱు - శ్రీవల్లభదేవనెన్దిఱ రాజావాలే పరతత్త్వనిర్ణయ పూర్వకమాక పురుషార్థలాభత్తై లభిక్కై- కాక అనేకమాన అర్థత్తై విద్యాశుల్కమాకక్కల్పిత్తు క్కల్ తోరణ త్తిలే కట్టివైక్క; ఇప్పడి నిర్మితమాన అన్దధనత్తై వడపెరుళ్ళోయిలుడైయా నుడైయ ఆజ్ఞైయాలే ఆహరిత్తుకొణ్ణువరవేణుమెన్దిఱ అపేత్తైయైయడై యరాయ్, విద్వద్భోషియిలేశెన్ఱు; (అశేషాన్ - వేదాన్ - ప్రాహ) “వేణ్ణియవేతళ్ళోతి విరైన్దుకిఱ్ఱియలుత్తాక” ఎన్ఱుత్తై చ్చొల్లుకిఱతు. ఇవరు అప్పేతు *వేతప్పిరానారాన *పీదకవాడైప్పిరానార్ తామే

పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి - తనియన్ వ్యాఖ్యానశ్లో. ౫

పిరమకురువాయ్, * పోతిల్ కమల వన్నెజ్జమ్ పుకున్దు * నావినుళా
నాయ్, * నావినుళే నిన్దు మలరుమ్ భానక్కలైకలై ఇవర్ ముఖేన పేళు
విత్తానితే. * ఎయిల్ బీడై వణ్ కొణ్ణ వెన్దైయాన * భానప్పిరానాయ్
త్తు ఇవరై * భానక్కలైకలై యోతువిత్తతు. ఆకైయాలే నాట్టారు-
ఓతినవిడ మొళిన్దు ఓతాతవిడమ్ తెరియాతిరుకుమ్. ఇవరు * మయ
ర్వటమతినల మరుళుకైయాలే అశేవ వేదజ్జళు మరుళిచ్చెయ్యప్పడి
విశదమాయ్త్తు. అత్తాలే “వేతాన్ద విఘ్నపూరుళి మేలిరున్ద విశ
కై విట్టుశిత్త విరిత్తన” ఎన్నుప్పడి పరతత్త్వస్థాపనమ్ పణ్ణి అన్ద
వేదతాత్పర్యమాన తిరుప్పణ్ణాడై * అన్ణానైమేల్ మణ్ణలవీతి వరుకైయిలే
మణ్ణళాశాసనమాక వరుళిచ్చెయ్ తార్. “వేదానశేషాన్” ఎన్నిటతుకు-
ళ్ళే ఇతువుమ్ అన్దఱ్ఱుతమ్. “వేదైశ్చనర్వైరహమేవ వేద్యః” ఎన్న
క్కడనతితే.

(శ్వశురమ్) అనన్తరమ్, విద్వాన్దలై వెన్దు కిక్రియలుత్తు అన్ద
ధనత్తై స్వామిసన్నిధియిలే సమర్పిత్తు, మీళవుమ్ తమతుత్తైయాన
* తుళవత్తొణ్ణిలే మూణ్ణు నడత్తిక్కొణ్ణుపోర; అక్కాలత్తిలే ఆన్డాళ్ ఇవ
రుక్ తిరుమకళాక తిరుత్తుథాయడియిలే యవతరిక్క; ఇవరుమ్ * తిరు
మకళ్ళే పోల వళర్తుప్పోర; అజ్జుపిరాయత్తిలే తిరువాయ్ప్పడియిల్
పజ్జులక్షమ్ కుడియిల్ పెణ్ణలై అనుకరిత్తు తిరుప్పావైపాడి, అతు
కుమ్మేలే, అవర్ * తొడుత్త తుథాయ్ మలరై, “వియన్దుథాయ్ క-
త్తొన్దు శూడుమ్ కరుణ్ణుల్ మేల్” ఎన్నిటపడియే శూడిక్కొడుత్తవళాయ్,
పిన్బు ప్రాప్తయావనైయాయ్, * మానిడవరైన్దు పేచ్చుప్పడిల్
వాథాత తనైయళాయ్, “తీముకత్తు నాకణై మేత్పేరుమ్ తిరువరణ్డర్”
ఎన్దుమ్, “పణవాళరవణైప్పల్లలకాలముమ్ పళ్ళికొళ్ళే మణవాళర్” ఎన్దుమ్
శొల్లప్పడుకిట అఱ్ఱుకియమణవాళప్పేరుమాలై ప్రార్థిత్తు తిరుమణమ్
పుణరుకైయాలే అవర్ మణవాళప్పిళ్ళైయానార్; * మత్తైనాన్దుమున్నో
తియ పట్టనుక్కితే * పట్టర్ పిరాన్ కోత్తెయ్ కొడుత్తతు. ఆకైయాలే,
దోపచారికమాక వన్దికే, యథావాక రణ్ణనాథనుకు భట్టనాథర్ మామ
నారానార్; అత్తాలే (అమరవన్ద్యమ్) ఎన్నిటతు. అతావతు- * వడిపుడై
వానోర్ తలై వనాన తమ్మై, అవర్ కళ్ళే అడివణ్ణి యేత్తుమాప్పోలే, ఇవర్
తమ్మైయమ్ అమరర్ వన్దికుప్పడియాన వరిశైక్కొడుత్తపడి. * తమ్మైయే
యొక్కవరుళ్ళే శేయ్ వరితే. భట్టనాథరానమాత్రమన్దికే, దేవర్ కళా

౬ పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి - తనియన్ వ్యాఖ్యానశ్లో .

లుమ్ స్తుత్యరాయరుకు-మవరెన్దిటతు. “విరుమ్బువ రమరర్ మొయ్తు”
 ఎన్నక్కడవతితే. అస్థానేభయశజు-కళానవర్ కళైయుమ్ ఇవర్ మజ్జళా
 శాననమ్ పణ్ణుమవరాకైయాలే, అవర్ కళుమ్ ఇవరు- స్తుత్యభివాదనశ్శ
 లైప్పణ్ణువర్ కళే. “వరస్సరసీచభావైః” ఎన్నక్కడవతితే. ఇని రజ్జనాథ
 నోడేసమ్బున్దికైరీ-కీడాన భట్టనాథకులత్తైచ్చొల్లుకిటతు (ద్విజకులతిల
 కమ్) ఎన్ఱు. *వేయర్ తళ్ళళే కులత్తుతి త్త విట్టుశిత్తరాకైయాలే, “అన్దణనై
 యాన్ కణ్ణితణిసీరైన్నరజ్జత్తే” ఎన్నుమ్బడి కణ్ణుకొడుత్తార్. ద్విజకుల తిలక
 రాకైయాలవతు - బ్రాహ్మణకులత్తుకెల్లామ్ ముఖ్యరాయ్, శిరసావా
 హ్యరాయ్, శ్రేష్ఠరాయరుకై- యెన్ఱపడి. (తంవిట్టుచిత్తమ్) అప్పడి
 శ్రేష్ఠరాయ్, విట్టువై ఎప్పొతుమ్ చిత్తత్తిలే యుడైయరానవరై యెన్దిటతు.
 “విల్లాణ్ణాన్దనై విల్లిపుత్తూర్ విట్టుశిత్తన్ విరుమ్బియశోల్” ఎన్ఱు - అడి
 యిలే తమకు- నిరూపకమాక ఆధ్వార్ తామే యరుళిచ్చెయ్ తారితే.
 “విట్టుశిత్తర్” ఎన్ఱై యాలే, “మిన్నునూల్ విట్టుశిత్తన్ విరిత్త” ఎన్ఱు-
 పెరియాళ్వార్ తిరుమొళియడియిలుమ్, “విట్టుశిత్తన్ మనత్తే కోయిల్
 కొణ్ణకోవలనై” ఎన్ఱు - ముడివిలుమరుళిచ్చెయ్ కైయాలే, ఇన్ఱత్తిరునామ
 త్తాలే అన్దప్రబన్దప్రవక్తావెన్నుమతువుమ్ సూచితమ్. అతుకు-మతనియన్
 ఇతువేయితే. “అనన్దన్బాలుమ్ కరుడన్బాలుమ్ ఐతునాయ్ తాకవైత్తు
 ఎన్ మనన్దను శ్చేవన్దవైకి వాఱుచ్చెయ్ తాయెమ్బిరాన్” ఎన్నుమ్బడి-ఇవర్
 తిరువుళ్ళత్తిలే అత్యభినిష్టనాయరుకు-మాయ్ తు. (విట్టుచిత్తమ్) * విట్టు
 నావ్యవదేప్తవ్యరాయరుకి-టపడి. “నిన్ కోయిలిల్ వాఱుమ్ వైట్టణవన్”
 ఎన్ఱారితే. అవనుమ్ వైట్టవసమ్బున్దత్తై అపేక్షిత్తు కై-ప్పన్ దీనాన్ (తం
 విట్టుచిత్తంనమామి) అన్ద విట్టుచిత్తరై “కిఱ్ఱియటుత్తాన్ పాతళ్ళళే యాము
 డైయవన్ దు” ఎన్నుమ్బడి సేవికి-తే నెన్దిటతు. నమస్కారముమ్ సేవై
 యుమ్ పర్యాయమ్. “ఓంనమోవిష్ణవే” ఎన్నుమతు విష్ణుచిత్తవిషయత్తి
 లేయాయ్ తు; విశేషజ్ఞరు- భగవద్విషయత్తిలే అరైవయితాయ్, ఇన్ఱే
 యితే యెల్లామ్ పూర్ణమావతు. * నమ్మి విట్టుశిత్తరితే. ఇత్తాల్-ప్రథమ
 ప్రబన్దానుసన్ధానదైయిల్ తద్వక్తావాన ఆధ్వారై “తంపూర్వమభి
 వాదయేత్” ఎన్ఱు-ప్రథమమ్ తిరువడిత్తొమ్బడియైచ్చొల్లిన్ దాయ్ తు. *

అ.—(మిన్నూర్ తడమతిళిత్యాది) ఇతిల్, శ్రీవిల్లిపుత్తూర్ పట్టర్
 పీరానాన పెరియాళ్వార్ వతరణస్థలత్తై యనుసన్ధిప్పార్ తిరువడికళై
 త్తొమ్బుకైయాలుణ్ణాన ప్రీతియైయమ్, అవర్ శేయలైచ్చొల్లుకైయాలుణ్ణాన

పెరియాళ్ వార్ తిరుమొళి - తనియన్ వ్యాఖ్యానజల్.

2

ఓరోధినివృత్త్యాదికళితే తృప్తియైయుమ్, మనస్సోడేనొల్లి యులావుకిఱతా
యిరుక్కిఱతు. (భట్టరరుళిచ్చెయ్తతు.)

మూ.—మిన్నార్ తడమతిల్ శూన్ విల్లిపుత్తూరెన్టారుకాల్
శోన్నార్ కమలమ్ శూడినోమ్;—మున్నాల్
కిక్కియలుత్తా నెన్టరైత్తోమ్, కీర్తైయినిల్ శేరుమ్
వల్లియలుత్తోమ్, నెన్జుమే! వస్తు.

నెన్జుమే - ఒరుపడిప్పట్టమనస్సే, నీలనుకూలకైయాల్, వస్తు - ఆత్మారశపుమ్
వస్తు, మిన్నార్ - మిక్కివాళియై యుడైతాయ్, తడమ్ - పెరితాయరుష్టళ్ళ, మతిళ్ -
మతిళాల్, శూన్ - శూన్పట్ట, విల్లిపుత్తూరెన్ట - శ్రీవిల్లిపుత్తూరెన్ట, ఒరుకాల్ -
ఒరాప్పత్తియాకిలుమ్, శోన్నార్ - ఉచ్చరిత్తవర్కళుడైయ, కమలమ్ - తిరువడి
త్తామరైకడై, శూడినోమ్ - తలైయిల్ శూడినోమ్; మున్నాల్ - ముత్కూలత్తిల్,
కిక్కి - పాణ్డ్యోక్ విద్యాశుక్రమాకకగ్గట్టివై తద్రవ్యక్కియై, అలుత్తానెన్ట - “విష్ణువే
పరత్వమ్” ఎన్ట్రాపిత్తు అలుత్తారెన్ట, ఉరైత్తోమ్ - అనునన్దిత్తోమ్; అత్తాల్, కీర్తై
యినిల్ - నిహీనకృత్యత్తాల్, శేరుమ్ - అడైయత్తక్క, వల్లి - ప్రతిబన్ధకమార్గడై, అలు
త్తోమ్ - అలుత్తువిట్టోమెన్దితార్.

వ్యా.—(మిన్నార్ తడమతిల్ శూన్) తేజఃప్రచురమాన పెరియ
మతిళాల్ శూన్పట్ట విల్లిపుత్తూర్. ఇత్తాల్ - * శేమపానేయన్ద మతిళా
యిరుక్తై. ప్రతికూలరుక్ కిట్టవొన్ణాతపడియాయ్, అనుకూలరుక్ కగ్గణ్ణ
వాక్కుప్పడియాయిరుక్తై. కల్ మతిల్ పోలే అత్తలైక్కు అరణాయ్,
మజ్జళాశాసనపరరానపెరియాళ్వార్ ఇరుక్కుమూరిల్ మతిళితే; ఏవం
విధమాన మతిళాల్ శూన్పట్ట (విల్లిపుత్తూరెన్ట ఒరుకాళ్చిన్నార్
కమలమ్ శూడినోమ్) ఒరుక్కూలాకిలుమ్ శ్రీవిల్లిపుత్తూరై ఉచ్చరిత్త
శ్రీవైష్ణవర్కళుడైయ శ్రీపాదకమలజ్జలై * పైజ్జమలత్తణ్డెరియలాక త్తలై
యిల్ శూడినోమ్. “కోవిన్దన్దన్దనియార్ కళాకి యెన్డైశేక్కుమ్ విళక్కాకి
నిఱ్ఱురినైయడి యెత్తలైమేలవే” ఎన్జితే ఆత్మారు మరుళిచ్చెయ్తతు.
శ్రీవిల్లిపుత్తూర్ తా, వడపెరున్జోయిలుడైయానుక్కుమ్ ఆత్మారుమ్
ఆన్డాళుక్కుమ్ నిరూపకమాన దేశమాయ్త్తు. “విల్లిపుత్తూరుత్తైవా”
“విల్లిపుత్తూర్పట్టర్ పిరా” “అన్నవయల్ పుతువైయాన్డాల్” “కోతై
పిఱన్దనూర్ - విల్లిపుత్తూర్” ఎన్నకగ్గడవతితే. ప్రణవమోబ్బలే మూవ
రుమ్కూడలాయిరుక్తై; ఇప్పడి ఉద్దేశ్యమాననూరై ఒరుకాల్ అనున
న్దిప్పార్ ఎప్పోతుమ్ ఉద్దేశ్యరాకైయాలే, అవర్కళే శ్రీపాదజ్జల్ శిరో
భూషణమాక ధార్యమెన్దిటతు; “అరశమర్ ద్వానడిశూడుమరళు” ఎన్జు
మాప్పోలే. పిన్నై విరోధిళే శేయ్త తెన్నెన్నిల్ (మున్నాల్ కిక్కియే

౮ పెరియాళ్ వార్ తిరుమొళి - తనియన్ వ్యాఖ్యానం.

తా నెన్ఱురైత్తోమ్ కీర్తైయినిల్ శేరుమ్ వళియలుత్తోమ్) మున్నాళ్ కిక్కి
యలుకైగ్రయావతు - ముత్తాగలత్తిలే పాణ్డియన్ విద్యాశులగమాక
క్కుట్టిన ద్రవ్యకిక్కియై, అక్లేశెన్ఱు, వేదాన్తార్థముభేన “విష్ణువే పరతత్త్వమ్”
ఎన్ఱు విష్ణుచిత్తరాసతామ్ విద్వజ్జనశ్శైవెన్ఱు ద్రవ్యకిక్కియైయలుత్త ఆత్మా
రుడైయ ఇన్ద అత్యద్భుతకర్మత్తై అనుసన్ధిత్తోమ్; అత్తాలే (కీర్తైయినిల్
శేరుమ్ వళియలుత్తోమ్) “జన్మకర్మచమేదివ్యం ఏవంయోవేత్తితత్త్వ
తః । త్యక్త్వా దేహంపునర్జన్మ నేతిమామేతిసోర్జున” ఎన్ఱు - కృష్ణవిషయత్తిల్
జన్మకర్మశ్శే జన్మసంసారబన్ధత్తై యలుకుగమాపోలేయామ్త్తు విష్ణుచి
త్తర్ * జన్మకర్మశ్శుమ్ ఇన్ఱుమ్, శ్రీవిల్లిపుత్తూర్ జన్మముమ్, కిక్కియ
లుకైగ్ర కర్మముమాయరుకుగమ్. కీర్తైయినిల్ శేరుమ్ వళియలుకైగ్ర
యావతు - నిహీనకృత్యత్తాలే ప్రాపికుగమ్ ప్రతిబన్ధకమాన మార్గత్తై
చేదిత్తోమ్. [పుట నెటికలైకట్టు] అవైదికమార్గత్తైయడైకై పాపఫలమితే.
“మెయ్ మ్మెప్పెరువార్తై విట్టుశిత్తర్ కేట్టిరుప్పర్” ఎన్ఱు ఇవర్ తామ్ సన్మ
ర్గవర్తికళితే. అర్ఘిక్కి “కీర్తైయినిల్ శేరుమ్ వళి” ఎన్ఱు అధఃపతనత్తిలే
ప్రాప్తమాన మార్గమెన్ఱు - అర్చిరాదిమార్గత్తుకుగ్గిత్తాయ్, పునరావృత్తి
లతుణహేతువాన ధూమాదిమార్గత్తయత్తైయమ్ నిరోధిత్తోమ్. (నెన్ఱుమే
వన్ఱు) * నెటినిన్ఱు నెన్ఱాయ్, నీలనుకూలికైగ్రయాలే ఇన్దలాభత్తై లభిత్తోమ్.
(వన్ఱు) ఇవ్వళపుమ్వన్ఱు; - ఆత్మారళపుమ్వన్ఱు. విల్లిపుత్తూరెన్ఱురుకాల్
శొన్నార్ కళుటగమలమ్శూడినోమ్; కీర్తైయినిల్ శేరుమ్ వళియలుత్తో
మ్; ఇతువన్ఱో నీయనుకూలిత్తత్తాల్ పెన్ద్రుపేటు; నీయన్ వళి వరుకై
యాలే ఇవైయెల్లామ్ పెన్ద్రుకోమ్. ఇన్ఱు ప్రాప్తియోపాతి అనిష్టనివారణ
ముమ్ ఫలమితే. (నెన్ఱుమేవన్ఱు) “నెన్ఱుమే నల్లెనల్లె యున్నెప్పెన్ద్రాల్
ఎన్ శెయ్యో మినియెన్నకుత్తైవినమ్” ఎన్ఱాప్పోలే పెన్ద్రుపేన్ద్రుపేన్ద్రు
నెన్ఱోడే హర్నికుగ్గివ్విడియెచ్చెల్లుకిటతు. “విల్లిపుత్తూరెన్ఱు ఒరుకాల్ శొ
న్నార్” ఎన్ఱు - “వణ్ణిన్ఱైక్కుగమ్ విల్లిపుత్తూర్” ఎన్ఱుమ్, “మెన్నడై
యన్నమ్ పరన్ఱు విలైయాడుమ్ విల్లిపుత్తూర్” ఎన్ఱుమ్ భగవద్విషయత్తిలే
తమప్పనారుమ్ మకళారుమ్ ఒరుకాల్ శొన్నార్ వడి. సవ్బన్దానుసన్ధానమ్ సకృత్తెన్ఱువడి. *

అ.—(పాణ్డియన్ కొణ్డాడ) ఇతిల్, ప్రబన్ధవక్తావాన పెరియా
ళ్ వార్ తిరువడికళిల్ ఉపాయ స్వీకారత్తై చ్చెల్లుకిటతు.

పెరియార్ వార్ తిరు మొట్టి - తనియక వ్యాఖ్యానజల్.

౯

మూ.—పాణ్డియకొణ్డాడ ప్పట్టర్ పిరాక వద్దానె

ప్రీణ్డియశక్ల మెడుత్తాత—వేణ్డియ

వేతళ్ళలోతి విరైన్దు కిక్రియలుత్తా

పాతళ్ళల్ యాముడైయపన్దు.

ప్రతిపదమ్.—పాణ్డియకొణ్డాడ—శ్రీవల్లభదేవనానపాణ్డియకొణ్డాడ, పట్టర్ పిరాక—పెరియార్ వార్, నమక్కు వరతత్త్వనిర్ణయమృణ్ణి తరుమ్బడి, వద్దానెన్దు—ఎఱున్దురుళినారెన్దు, కొణ్డాడ—మచ్చిక్కొళ్ళువుమ్, అద్దశైయిలే (ఈణ్డియశక్ల—జయశక్లశక్ల, మడుత్త—వాయిలే మడుత్త, ఊత—ఊతవుమ్, వేణ్డియ—ఆరాధనస్వరూపత్తైయుమ్ ఆరాధ్యవస్తువైయుమ్, వేతళ్ళల్—వేదశక్లశక్లావన్దులుమ్ శొల్లికిటతెన్దు, ఓతి—అటులియిట్టు, కిక్రి—తిరువడి కళిత తాళ్ళన్దున్దు కిక్రియై, విరైన్దు—త్వరిత్తు, అటుత్తా—అటుత్తవరుడైయ, పాతళ్ళల్—తిరువడికళే, యాముడైయ—నమ్ముడైయ, పన్దు—రత్నైయన్దుటార్.

వ్యా.—(పాణ్డియకొణ్డాడ) “తెన్నకొణ్డాడుమ్” ఎన్నమా పోలే, నమక్కు వరతత్త్వనిర్ణయమృణ్ణి తరుమ్బడి పట్టర్ పిరాక వద్దానెన్దు. పాణ్డియనాన శ్రీవల్లభదేవకొణ్డికొణ్డాడ. అద్దశైయిలే (ఈణ్డియశక్ల మెడుత్తాత) తిరణ్ణిరుకిట విద్వత్సజ్జమానతు, ఓరోప్రదేశశక్లలిలే ఓతి కిరడకిరట ప్రశంసాపరవాక్యశక్లైయెడుత్త బ్రహ్మరుద్రాదికలై పోర పొలియి చ్చొల్లి ఉపన్యసికర్ వెన్నుతల్; (ఈణ్డియశక్లమెడుత్తాత) ఎన్దు—జయశక్లశక్లల్ పలవన్దు యైయుమ్ వాయిలేమడుత్త ఊతవెన్నుతల్. “పూణ్ణోల్ తిరుముకత్తు మడుత్తాతియ శక్లొలి” ఎన్నకర్ డవతితే. (ఎడుత్తాత) ఎన్దుపోతు—శక్లత్తైయెడుత్త వాయిలే ఊతవెన్దుపడి. (అడుత్తాత) ఎన్దుపోతు—కిక్రిఊతవెన్దుపడి. అధిక్షేపిత్తవిద్వాన్లల్ వాయడైకుమ్బడి (వేణ్డియవేతళ్ళలోతి) “సర్వే వేదాయత్పదమామనన్తి” “వేదేశ్చ సర్వై రహమేవ వేద్యః” ఎన్దిటపడియే వేదశక్ల శ్లెన్దువన్దులుమ్ ఆరాధనప్రకార త్తైయుమ్ ఆరాధ్యవస్తువైయుమ్ శొల్లికిటతెన్దుటులియిట్టు, భగవత్పరత్వత్తై సాధిత్తు, ఇనిత్తాఱుకైకుమ్ హేతువె? ఎన్దు తిరువడికళిలే తాళ్ళన్దు కిక్రియై, త్వరిత్తు, అటుత్తవరుడైయ—ద్రవ్యగ్రన్థియైయుటుత్తవరుడైయ. (పాతళ్ళల్) కిక్రియలుత్త పట్టర్ పిరాక పాతళ్ళల్. (యాముడైయపన్దు) “పట్టర్ పిరానడియే” ఎన్నమ్బడి అవరు—శేషభూతరాయరుకిట నమ్ముడైయ రత్నై. “తకైయాకశరణమ్ తమర్ కటార్ వన్దు” ఎన్దిట పోతు. వానవనుడైయ తిరువడికళన్దు, * అవనై ప్పణ్ణాణ్ణెన్దు కాప్పిడుమ్ పాన్దైయన్దుల్. (యాముడైయపన్దు) నమ్ముడైయ, అరణ్—పుకల్, ఉపాయమ్, శరణ్య మెన్దుపడి. (యాముడైయపన్దు) పన్దు పన్దు నమ్ముడైయపన్దు. “పన్దు నిలార్ పన్దు నిన్దు” ఎన్నకర్ డవతితే. ... *

స్వైచ్చేలోకశ్చాయర్ తిరువడికళేశరణమ్.



శ్రీ

శ్రీమలేరామానుజాయనమః.

పెరియవాచ్చాన్నిలైయరుళిచ్చెయ్ త
తిరుప్పల్లాణ్ణు వ్యాఖ్యానావతారికై.

“వతివిశ్వస్వాత్మేశ్వరమ్” ఎన్ఱమ్ “తమీశ్వరాణాం పరమం మహేశ్వరమ్” ఎన్ఱమ్ - సర్వస్వామియాకవుమ్ సర్వనియంతావాకవుమ్ సర్వేశ్వరకస్వరూపత్తై నిర్ణయిత్తు, చేతనస్వరూపత్తై “యస్యాస్మి” ఎన్ఱమ్, “పరవానస్మి” ఎన్ఱమ్, “దాసోహంవాసుదేవస్య” ఎన్ఱమ్, “దాసభూతాస్సృతస్సర్వే” ఎన్ఱమ్ నిరూపిత్తు, ఇన్ద్రస్వరూపానురూపమాన జ్ఞానముమ్ జ్ఞానానురూపమాన వృత్తిముమ్ ప్రాప్తమాయురుక్క, అయగపట్టిత్తుమగ అగ్నిసంసర్గత్తాల్ వన్ద తాదాశ్చ్యమోబ్బలే చేతనర్ అచిత్ప్రత్యాసత్తి యాలే “దేవోహమ్, మనుష్యోహమ్” ఎన్ఱ అహజురిత్తు, పుత్రమిత్రాది కళే పక్కలిలే మమతాబుద్ధియైప్పణ్ణి, ఇప్పడిప్రవాహరూపేణ నిత్యమాన అహజ్ఞార మమకారజ్ఞతాలే సర్వేశ్వరగతమాన స్వామిత్వ నియన్తృత్వ జ్ఞతై త్తజ్జళే పక్కలిలే అధ్యవసిత్తు, స్వతఃప్రాప్తమాన పారతన్యత్తిల్ విముఖరాయ్, అతపవ శబ్దాదివిషయ వ్రవణరాయ్, అత్తాల్ వన్ద రాగద్వేషాదికతాలే అభిభూతరాయ్ పుడుకిట దుఃఖసరవ్వురైకతై అనుసన్ధిత్తు, నిరుపాధిక శేషియాన సర్వేశ్వరక, “శాసనాచ్చాస్త్రమ్” ఎన్ఱిటపడియే తత్త్వ హితజ్ఞతైయటిన్దు నల్వర్గి పోక్తెక్కుడలొక శాస్త్రతై ప్రకాశిప్పిత్తురుళినాక. “హర్తుంతమస్సేవసతీచవివేత్తమీశో మాసంప్రదిప మివకారుణికోదదాతి” ఎన్నక్కడవతితే.

ఇన్ద్రశాస్త్రప్రదానముమ్ వాసనాచూషిత మాకైయాలే ఆకిళ్చి త్కరమాక, ఓలై ప్పట్టిత్తెన్ఱులదేశత్తిలే ఎడుత్తుడిడమరాజాక్కరై పోలే రావక్కుణ్ణది రూపేణ వన్దవతరిత్తు, “పితుర్వచననిర్దేశాల్ భర ద్వాజస్యశాసనాత్” ఎన్ఱ పితృవచన పరిపాలనాదికతై అచరిత్తురుళియుమ్, ఇళైయపెరుమాలై యిడువిత్తు, “వకుత్తవిషయత్తిల్ శేషవృత్తియే ఇవ్వాల్కావుక్కు స్వరూపమ్” ఎన్నుమిడత్తై ప్రకాశిప్పిత్తురుళియుమ్, “రాజ్య చ్చాహ్వానామస్య” ఎన్ఱుక్కుణ్ణ ఇన్ద్రవృత్తిక్కడియాన పారతన్యత్తై

శ్రీభరతాద్వానైయిట్టు ప్రకాశిప్పి తరుళియుమ్, ఇప్పారతన్ద్ర్య కాత్తై
యై, “గచ్చతామాతులకులమ్ - భరతేన - నీతః” ఎన్ఱుకొన్ఱు శ్రీశత్రుఘ్న
ద్వానైయిట్టు ప్రకాశిప్పి తరుళియుమ్, కృష్ణనాయవద్దవతరిత్తు చూత్య
సారభ్యజ్జలై ఆచరి తరుళియుమ్, “యద్యదాచరత్రిశేష్ఠః” ఎన్ఱు - శ్రేష్ఠ
సమాచారమ్ కర్తవ్యమ్ ఎన్ఱు ఉపదేశి తరుళియుమ్, ఇప్పడి బహు
ప్రకారత్తలై అత్తాక్కళుడైయ పారతన్ద్ర్యత్తై ప్రకాశిప్పి తరుళిన విడ
త్తిలుమ్, పెరియవళ తాళునిన్ఱు ఆచరి త్త ఇన్ఱుహాగుణత్తిలే “అవజానన్తి
మాంమూఢాః” ఎన్ఱి అపడియే అనీశ్వరత్వమాకిట దోషత్తై ఆవిష్కరిత్తు
క్కాటకడైక్కళుడైయాలే అవైయుమ్ కార్యకరమాయ్ త్తిలై. ఇని,
నామ్ “పార్వైవైత్తు మృగమ్ పిడిప్పారైప్పిలే సజాతీయముఖత్తాలే
చేతనరై వశీకరిక్క వేణుమ్” ఎన్ఱు పార్తరుళి పెరియాద్వారై అవతరిప్పి
త్తరుళినాన్.

ఇవ్వాద్వార్, సహజదాస్యత్తైయడైయరైకైయాలే భగవద్విష
యత్తిలే కిచ్చితరుళిత్తు కాలక్షేపవమ్పణ్ణ వేణుమ్ ఎన్ఱు పార్తరుళి, అతు
శేయ్యుమిడత్తిల్ “అవనుకన్దవడి మైయేకర్తవ్యమ్” ఎన్ఱు అనుసన్ధిత్తు అవతా
రజ్జలై ఆరాయన్దవిడత్తిల్, కంసనుకుప్పణిశేయతుపోన్ద మాలాకారర్
గృహత్తిలే యెచ్చున్దరుళిప్పువైయిరన్ద, అవన్ఱా “ప్రసాదపరమానాథో
మమగేహాన్ఱుపాగతో ధన్యోహమర్చయిష్యామీత్యాహ మాలోపజీవనః”
ఎన్ఱు ఉకన్ద శూన్యచూడినపడియై అనుసన్ధిక్కైయాలే “ఇవిష్వయత్తుకు
ప్పువిడుక్కైయొక్కియ వేణుకర్తవ్యమిల్లై నమకు” ఎన్ఱు తిరునన్దవనన్జాయ్ కై
యిలే ఉద్యోగితారారువరితో. — ఇన్ఱముమ్, మన్ శ్రైయాన్ వార్ క
ళిఱ్ఱాట్టిల్ ఇవరు నెడువాశియున్ఱు; — అవర్ కళే, తన్దాముడైయ
సమ్మన్దికలై ఎమ్మెరుమానాలే పెరినినై తిరుప్పర్ కళే; ఇవర్, తమ్మై
అక్కియమాటి వరుమ్ భగవత్సమ్మన్దియైయే తమకు పురుషార్థమాక నినై
త్తిరుప్పర్. అవర్ కళే, ఈశ్వరనై క్కడకాకప్పన్ శీ తన్దాముడైయ
భయనివృత్తియైప్పణ్ణానిన్ఱు కళే; ఇవర్, తామ్కడకాకనిన్ఱు “అవనుకు
ఎకవరుకిటతో!” ఎన్ఱు భయప్పట్టు అన్ద భయనివృత్తియిలే యత్నమ్
సన్దానిన్ఱు.

ఇప్పడి మఠ్తై ఆత్వార్కళి తాట్టిల్ ఇవరుణ్ణాన నెడు
 వాళిపోలే, మఠ్తై ప్రబన్దళితాట్టిల్ తీరుప్పావ్వాళ్యకు నెడువాళి
 యుణ్ణు;—వేదమెన్న, తచవబృంహణమాన ఇతిహాస పురాణజ్ఞైన్న,
 ఇవైపోలే అధికృతాధికారమాయరాతు; సర్వాధికారమాన తీరువాయ్ మొ
 ధ్రియిలుణ్ణాన అరు మైయమ్ ఇతుక్కిల్లై. “అరియయనర నెన్నమివరై ఒన్ద
 నుమ్మనత్తువైత్తు” ఎన్ఱుమ్, “మునియే నాన్దుక నే ముక్కణ్ణప్ప”
 ఎన్ఱుమ్ - ఉపక్రమమ్తుడణ్ణి ఉపసంహార త్తళపుళ్ళైల్ల త్రిమూర్తిసావ్యత్తై
 యగుళిచ్చెయ్ కైయాలే, “సుధ్యేవిరిచ్చిగిరిశంప్రథమావతారః” ఎన్ఱు రఘు
 కులసజాతీయ నాయమ్ యచుకులసజాతీయ నాయమ్ అవతరిత్తాప్పోలే,
 బ్రహ్మరుద్రర్ కళే నడువేవన్దవతరికైయాలే వన్దసావ్యమెన్ఱునిర్వహిక్క
 వేణ్ణుమ్ అరు మైయాతల్, “నీరాయ్ నిలనాయ్” ఎన్ఱుతుడణ్ణి, “శివనా
 యయనానాయ్” ఎన్ఱు - చేతనాచేతనవాచిశబ్దజ్ఞోడే సమానాధికరి
 కైయాలే, సామానాధికరణ్యత్తుక్కు నిబన్దనమ్ ఈశ్వరనాడు చేతనాచే
 తనజ్ఞకుణ్ణాన పృథక్కిన్ తుప్పలిచ్చియిగ్గాత సన్బన్ధమెన్ఱై నిర్వహిక్క
 వేణ్ణు మరు మైయాతలిల్లై ఇప్పిబన్దత్తుక్కు— ఇన్నముమ్, మహాభారత
 మ్మోలే పెరుమ్పరప్పాయ్, “ఇన్నతుశొల్లిన్ య్” ఎన్ఱునిర్ణయిక్క వొణ్ణా
 తాయరుక్కుమ్ కుఱైయుమిన్ఱి కేర, ప్రణవ మ్మోలే శబ్దమ్ అత్యల్పమాయ్,
 సకలవేదార్థముమ్ అతుక్కుళ్ళే కాణవేణ్ణి, అతు తెరియాలే. తేడవేణ్ణి
 వరుమ్ అన్దకుఱైయుమిన్ఱి కేర, వన్నిరణ్ణుపాట్టాయ్, విశ్వర్యకైవల్యజ్ఞై
 నీకిర ఉత్తమపురుషార్థమాన భగవత్తైజర్యత్తై సుగ్రహమాక ప్రతి
 పాదికైయాలే ఇతుక్కు నెడువాళియుణ్ణు—ఇన్నముమ్, ఇప్పిబన్దమ్,
 తన్నైఅధికరి త్తవక్ కైయిలేవరత త్త్వత్తైకైప్పడు త్తవల్లశక్తియైయుడైత్తా
 కైయాలేవన్ద ప్పత్తముముణ్ణు;— “పరమాత్మనైచ్చున్ ద్విరున్దేత్తువర్
 ప్పణ్ణు” ఎన్ఱితే ఇతుక్కు ఫలమ్.

ఇప్పిబన్దమవతరిత్తపడి యెన్నెన్నిల్ ; నీవల్లభదేవ నెన్ఱిటరాజా,
 ధార్మిక నాకైయాలే, పురోహితరాన శెల్వనమ్మియై, “పురుషార్థ
 నిర్ణయపూర్వకమాక అదృష్ట సిద్ధిక్కు-విరక్కా ? ” ఎన్న; “ధర్మజ్ఞ సమయః
 ప్రమాణమ్” ఎన్ఱిటపడియే - విద్వాన్లైత్తిరట్టి వేదార్థనిర్ణయత్తైప్పణ్ణి అవ్వ
 ధ్రియాలే పురుషార్థమ్ పెటవేణుమ్” ఎన్ఱుశొల్ల; అవనుమ్ అప్పడియే బహు

ద్రవ్యత్వవిద్యాశుల్కమాకకగ్రామీ విద్వాన్తలై ఆహ్వానమ్ పణ్ణిచ్చెల్లుకిట వళ
 విలే, వడపెరుళ్ళోయిలుడైయాక, ఆఘ్ వారైయిడువిత్తు లోకత్తిలే వేద
 తాత్పర్యత్తై ప్రకాశప్పికైకాక, నీర్ పోయ్ కిగ్రీయైయలుత్తు కొగ్గణ్ణు
 వారుమ్ ఎన్ఱు అరుళిచ్చెయ్య; “అతు విద్యాశుల్కమాక నిర్మిత్తతాన్ఱన్ఱో,
 కైయిల్ కొట్టుత్తఱు మైక్కాగ్రామీ కిగ్రీయై యలుకగ్రామో” ఎన్న; కలలు
 “అతు ఉమకు భరమో? నామన్ఱో వేదార్థప్రతిపాదనత్తుకు కగడ
 వోమ్” ఎన్ఱు ఆఘ్ వారై నిర్బన్ధిత్తరుళ; ఆఘ్ వారుమ్, పాణ్ణువిద్వన్ఱోష్ఠి
 యిలే యెఱున్దరుళినవళవిలే శెల్వనమ్బియుమ్ రాజావుమ్ అభ్యుత్థాన
 ప్రణామపూర్వకమాక బహుమానమ్ పణ్ణి; అత్తైకగ్రామీవిద్వాన్తలై, రాజావై
 అధిక్షేపికగ; అవ్వళవిలే, శెల్వనమ్బి ఆఘ్ వారై త్తెన్ఱనిట్టు, “వేదాన్త
 తాత్పర్యమాన పురుషార్థత్తై యరుళిచ్చెయ్యలాకాతో!” ఎన్న; ఆఘ్
 వారుమ్, “తత్పర్వంధర్మవీర్యేణ యథావత్సంప్రపశ్యతి” ఎన్ఱు - శ్రీవాల్మీకి
 భగవాన్ సర్వార్థజ్ఞైయుమ్ సాత్మాతగ్రితాప్సీలేయుమ్, శ్రీపాంశ్చజన్య
 స్పర్శతా లే ధృవ సర్వజ్ఞ నానాప్సీలేయుమ్, భగవత్ప్రసాదతా లే సకల
 వేదార్థజ్ఞైయుమ్ సాత్మాతగ్రిత్తు, వేదాన్తతాత్పర్యమాన అర్థత్తై ప్రతిపాది
 త్తరుళ; అధిక్షేపిత్త విద్వాన్తలోడు అనువర్తిత్త రాజావోడు వాళియట
 సర్వరుమ్ విస్మిత రాయ్; ఆనన్తరుమ్, ఇవరై ఆనై యిలేయేగ్రీ, రాజా
 సపరికరనాయ్, సేవిత్తుకొగ్గణ్ణు, నగరివలమ్ వరుకిట మహిమాత్సవత్తై
 కార్గై కార్గకత్తై, పుత్రర్ కల్లై బ్రహ్మరథమ్మణ్ణుమ్ సమయన్తి లేమాతాపితా
 కగళి కాణ ఆదరిత్తువరుమాప్సీలే, పిరాట్టియోడేకూడ సపరికరనాయ్
 కొగ్గణ్ణు ఈశ్వరక సన్నిహితనాక; తత్పరికరభూతరాన బ్రహ్మాదిదేవత్తై
 కళుమ్ ఆకాశత్తిలే నెరున్జినిటికట విత్తై సాత్మాతగ్రిత్త ఆఘ్ వార్, స్వస
 మృద్ధియైకగ్గణ్ణు ఇటుమావాతే, భగవత్ప్రసాదతా లే నిరవధిక భక్తియై
 పెన్ఱోలు అవనుడైయ సర్వజ్ఞత్వ సర్వశక్తిత్వ సర్వరక్షకత్వాదికల్లై అను
 సన్ధిప్పతలుమున్నే, ముకప్పిలున్ఱాన సాన్దర్యసాకుమార్యజ్ఞలై కగ్గణ్ణు
 “కాలాతీతమాన దేశత్తిలే ఇరుక్కిటనన్ఱు, కాలమ్ సామ్రాజ్యమ్మణ్ణుకిట
 దేశత్తిలే చతుర్విషయమావతే! ఇవ్వన్ఱువుకు ఎన్నతీజ్ఞువరుకిటతో!”
 ఎన్నుమ్ అతిశయాయాలే, ఆనై మేలే కిడన్దమణికల్లైతాళమాక కొగ్గణ్ణు,
 “ఇన్ద్ర సాన్దర్యసాకుమార్యజ్ఞళుకు తీజ్ఞువారాతే నిత్యమాయ్ చెల్ల
 వేణుమ్” ఎన్ఱు తిరుప్పళ్లెలు పాడుకిటార్.

అవాత్త సమస్తకామనాకైయాల్ ఒవ్వాలారు కుత్తయిన్మిక్కే-
సర్వనియన్తావుమాన ఈశ్వరనైకరణ్డాల్ తమ్మడైయమజ్జళన్డై అవన్మ
కలిలే ప్రార్థికరప్రాప్తమాయరుక్క, తామ్ అవనుకు- మజ్జళన్డై
ఆశాసిక్కై అసజ్జతమన్దో వెన్నిల్; ముకప్పిలే చతుర్విషయమాన
సాన్దర్యాదికళిలే భగవత్ప్రసాదలబ్ధమాన భక్తిపరవశరాయ్కోణ్ణు అఱ్ఱు
న్ది, అవనుడైయ సర్వరక్షకత్వ సర్వశక్తిత్వత్తైయమ్ స్వసమృద్ధియై
యమ్ మఱిక్కైయాల్, భగవత్సమృద్ధియేతమకు- సమృద్ధియాకకోణ్ణు
మజ్జళాశాసనవృణ్ణుకై సజ్జతమ్. భగవత్ప్రేమన్దాన్, తత్ప్రేమకు-
హేతువాతల్, తదనుభవపరికరమాతలాకైయొక్కయ, అతిపుకేట్టైప్పణ్ణు
మెన్నుమిడక్కిల్ ప్రమాణమెన్నెన్నిల్;—

అతుశిష్టాచారసిద్ధమ్;—“స్రియోవృద్ధాస్తరుణ్యశ్చసాయంప్రాత
స్సమాహితాః । సర్వాన్ దేవాన్ నమస్యన్తి రామస్యాధ్యేయశస్విసః”
ఎన్మ - దివారాత్రవిభాగమఱి, దేవతైకలైరక్షిత్తు పుకల్ పడైత్తుపోన్ద
చక్రవర్తిత్తిరుమకనుడైయ సాన్దర్యాదిగుణజ్జళుకు- రక్షకమాక, అయో
ధ్యావాసిజనజ్జళే, పెరుమాళాల్ తజ్జళుకు-వరుమ్ సమృద్ధియైమఱిన్దు,
దేవతైకళికాలిలే విఱ్ఱున్దార్ కళితే:— పిరాట్టియై త్తిరుమణిమ్ పుణర్ ద్దు
మీణ్డెఱ్ఱున్దరుళానిఱ్, శ్రీపరశురామాళ్ వాన్ పన్దు తోణ్డినవళవిలే,
తాటకాతాటకేయరుడైయ నిరసనజ్జళైక్కే త్తిరుక్క చ్చెయ్ తేయుమ్ అజ్జి,
“కుత్రోహత్ప్రశాన్తస్తస్త్వంబ్రాహ్మణశ్చమహాయశాః । బాలానాం మమ
పుత్రాణా మభయందాతుమర్హసి” ఎన్మ శరణమ్మకు, “అవన్ తోన్ ద్దు
మీణ్డుసోనాన్” ఎన్మ కేట్టిపిన్దు, “పునర్దాతంతదామేనే సుతానాత్కానమే
వచ” ఎన్దిఱపడియే - తానుమ్ పిల్లైకళుమ్ మఱుపిఱవిపిఱన్దతాక నిన్దై
త్తిరున్దానితే చక్రవర్తియుమ్:— శ్రీకౌసలైయారుమ్, “యన్మజ్జళంసుప
ర్ణస్యవినతాకల్పయత్పురా । అమృతం పాన్ధియానస్య తత్తేభవతుమజ్జళమ్”
ఎన్మ-విశ్వామిత్రాధ్వరత్రాణాదికళాల్ వన్దఅణ్బిల్లైత్తనత్తై విన్మరిత్తు మజ్జ
ళాశాసనమ్మణ్ణినాళితే:— శ్రీదణ్డకారణ్యవాసికళాస+ముషికళుమ్, “తేతం
సోమమివోద్యన్తందృష్ట్యవైధర్మచారిణః । మజ్జళాప్రయుజ్ఞానాఃప్రత్య
గృహ్లాన్ దృఢవ్రతాః” ఎన్మ - తజ్జళే అపన్నివృత్తికుమ్ అభిమత సిద్ధి
కుమ్ ఇవరే రక్షకరెన్మ సాధనానుస్థానమ్మణ్ణికిఱవర్ కళే, ఇవర్

† “జనజ్జళమ్” ఎన్మ శిలశ్రీకోశజ్జళమ్.

తీరుష్షణ్ణాణ్ణువ్యాఖ్యాసావతారికై.

౧౫

సన్నిహితరాసవాతో అవగ్రహేనుబంధ, ఇవర్వడివక్రకిలేతువకుండ్లు, మజ్జ
 తాశాసనమ్ వజ్జినార్ కళితే;— కర్మస్పర్శహస్తికేర తలైసీర్వాట్టిలే ఇవ
 రేనో మెల్లా మఱియుమ్ పిరాట్టి, ఇవర్వక్రకిలేతోనో, “వలిసమ్మానితా
 సీతాభర్తారమసి తేక్షణా । ఆద్వారమనువవాజ మజ్జతాన్యభి దధ్యుషి”
 ఎన్టుతుడణ్ణి, “పూర్వాందిశంవజ్జిశరః” ఎన్టు - దిక్పాలకర్ కలై ఇవరు
 రక్షకరాక అపేక్షితాళితే;— ఇన్నముమ్, “జాతోసి దేవదేవేశ శక్తచక్ర
 గదాధర । దివ్యంబూపమిదందేవ ప్రసాదేనోపసంహర” ఎన్టు - “* అయ
 ర్వటుమమరర్ కళతివలి ఇవ్వడినోడే వద్దవతరితా” ఎన్టు ఇవనుడైయ
 పెరుమైయై అట్టిరుక్మి అ ద్దైయిలేయుమ్, కంసభయత్తాలే “ఇవ్వడివై
 ఉపసంహరికర్ వేణుమ్” ఎన్టారితే శ్రీవసుదేవర్;— “ఉపసంహర సర్వా
 త్తన్ రూపమేతచ్చతుర్భుజమ్ । జానాతుమావతార నైకంసోయందితిజన్మజః”
 ఎన్టు, “సర్వాత్మన్” ఎన్టు - సర్వాత్మర్యామియెన్టుమ్, “పతచ్చతుర్భుజమ్”
 ఎన్టు - అవనుడైయ అసాధారణవిగ్రహ మెన్టుట్టిరుక్మి ఛైయ్ తేయుమ్,
 కంసభయత్తాలే “ఇవ్వడివై ఉపసంహరికర్ వేణుమ్” ఎన్టారితే దేవకి
 ప్పిరాట్టియుమ్.

ఇవ్వర్ధమల్కప్రసిద్ధముమ్;— అనేక కాలమ్ తపనై స్పృణ్ణిప్పేనో
 ప్రకమజనాయ్ అతిసుద్దర నాన పుత్రినశవిలే, ఒరు విరోధమిన్టు కేరయిరు
 కర్ ఛైయ్ తేయుమ్, శెల్లానిష్ఠతుమ్ వారానిష్ఠతుమ్ ప్రేమాన్యత్తాలేభయ
 హేతునాక కర్ ఉపతితే మాతాపుకు;— తక్కైకర్ ఉక్తాత విట్టిడి
 మాణిక్యత్తైప్పేనో వణ, అతు సురక్షితమా యిరుక్మి ఛైయ్ తేయుమ్
 “అతుకు ఎన్నవిరోధమ్ వరుకిటో” ఎన్టు కానో శక్తిలుమ్ భయప్పడా
 నిఱుమితే;— అల్పతేజస్సుకర్ తాన చంద్రాదిత్యర్ కళుడైయ సన్ని
 ధియిలే అదితానసామాణ్యత్తే ఉరు కానిష్ఠన.

“వరజ్ఞోతిరుపసమ్మశ్య” ఎన్టుమ్, “వరజ్ఞోతి నీవరమాయ్”
 ఎన్టుమ్ శోల్లుకిటపడియే నిరతిశయసోద్ధర్యయక్తనాయ్ నిరవధిక తేజోరూప
 నాన వమ్మెరుమానైకర్ త్తాల్, వరమచేతనరాన ఆగ్ర వార్ కలజ్జహ్చల్లి
 వేణుమో ఆత్మయాలే, రావణాదిరాక్షసదుర్వర్గమయమాయ్ కాలమ్
 సామాన్యహ్మణ్ణుకిటదేశ త్తిలే ఇవిలక్షణవిషయత్తై కర్ ణ్ణులి, “ఇవి

౧౬

తిరుప్పల్లాణ్ణు—౧-పా-ప్రతిపదవ్యాఖ్యానభాగం.

షయత్తుకు - ఎవ్వరీయాలే తీర్ణువరుకిటతో! ఎన్ఱుభయప్పట్టు, తత్పరిహారార్థమాక తిరుప్పల్లాణ్ణు పాడుకిటార్.

స్వస్వరూపవరస్వరూపజ్జలై ఉళ్ళవడి యటిన్దిరుకిర అవివర్, రత్తు రత్తుకభావత్తై మాతాడి ప్రతిపత్తి పణ్ణుకై విపరీతజ్ఞానమన్ఱో వెన్నిల్;— కర్మనిబన్ధనమాన విపరీతజ్ఞానమాయ్త్తు త్యాజ్యమ్; విషయవైలక్షణ్యఘడి యాక వన్దతాకై యాలే అవైల్లక్షణ్యమ్ ఉళ్ళవళవుమనువర్తికై యాలే స్వరూపప్రొత్తమాకకరడవతు: ఇన్నముమ్, శేషశేషిభావజ్ఞాన సమనన్తరమ్ శేషికు అతిశయత్తైవిలైకై శేషభూతనుకు స్వరూపమాకై యాలే, తద్విషయమాక వజ్జళాశాసనపణ్ణుకై చైతన్యకృత్యమ్; అన్ద శేషత్వ కాష్ఠియావతు- తనై అగ్రియమాటియే యాకిలుమ్ స్వామికు సమృద్ధియై ఆశాసికై యితే; వేదాన్తతాత్పర్యమితే యి తిరుప్పల్లాణ్ణిల్ ప్రతిపాదికరప్పడుకిటతు.

ఇప్పిబన్ధత్తిల్ మున్నిరణ్ణుపాట్టాలే - తామ్ వజ్జళాశాసనమ్ పణ్ణుకిటార్; అత్తాల్ తమకు వర్యాప్తిపిటవామైయాలే, మేల్ మూన్ఱు పాట్టాలే - వజ్జళాశాసనమ్ పణ్ణుకైకు, భగవచ్చరణార్థికలైయుమ్, కేవలరైయుమ్, విశ్వర్యాధికలైయుమ్ మైక్కి తార్; అతుకు మేల్ మూన్ఱు పాట్టాలే - అహంతరానవర్కళ్ ఇవరోడే సజ్జతరాకిటార్కళ్; అతుకు మేల్ మూన్ఱు పాట్టాలే - అవర్కళ్రోడే తిరుప్పల్లాణ్ణు పాడియరుళు కిటార్; మేలిత్పాట్టు - ఫలశ్రుతి. ... *
అ.—ముతప్పట్టు. సాన్దర్యాది కల్యాణగుణోపేతమాన విగ్రహత్తోడే వకుత్త శేషియానవనై కాలాధీనమానదేశత్తిలే కాన్దై యాలే, “ఇత్తాల్ ఇవనుకు ఎన్న తీర్ణువరుకిటతో!” ఎన్ఱు అతిశక్తై పణ్ణి, “అనా దిర్భగవాన్ కాలోనాన్తోస్యద్విజవిద్యతే” ఎన్ఱిటపడియే - కాలతత్త్వముళ్ళ తనైయుమ్ ఇచ్చెవ్విమాతాతే నిత్యమాయ్చ్చెల్ల వేణుమ్ ఎన్ఱు వజ్జళాశాసనమ్ పణ్ణుకిటార్.

మూ.—పల్లాణ్ణుపల్లాణ్ణుపల్లాయిత్రాణ్ణు

పల్ కోడినూరాయరమున్,

పల్లాణ్ణిణ్ణోళ్ వణివణ్ణా! ఉన్

శెవ్వడి శెవ్వితిరుకాన్పు.

తెరుప్పావణ్ణు - ౧-పా-ప్రతిపదవ్యాఖ్యానము.

౧౭

ప్ర-ప. — మల్ - ఒరువరాలుమడక్కవాణ్ణాతచామారముష్టికరస్థిఱుమ్లవర్గత్తై, ఆణ్ణ-
నిరసిత్త, తిణ్ - తిణ్ణియ, తోళ - తిరుత్తోళకత్తయైయనాన్, మణి - నీలరత్నమ్
పోన్, వణ్ణా-వడివళుకైయైయనన్!, పల్లాణ్ణు పల్లాణ్ణు - పలదేవవర్గజలిమ, పల్లాయర
తాణ్ణు - అనేకబ్రహ్మకల్పజలిమ, పల్ కోడినూతాయరముమ్ - ఇప్పడియన్డాన కాల
మెల్లామ్, ఉణ్ - ఉన్నుడైయ, శెమ్ - శివన్, అడి - తిరువడికళిన్, శెప్పి - అల్లకుక్కు,
తిరుక్కావు - కుత్తివల్లి రత్నైయన్డాకవేణుమెన్డు మళ్ళళాశాసనమ్ పణ్ణకితార్.

వ్యా. — (పల్లాణ్ణు) అన్గాత అవచ్చేదక్షిణ్ణైయైయి ఆయుస్సుకుర-
పర్యాయమాన ఆణ్ణైక్కొణ్ణుకాలత్తై పెరుకుక్కితార్ ఆయుస్సైపార్థి
కి అవరాకైయాలే; “యామోషధిమివాయుత్సన్” ఎన్ఱు - ఆయుస్సై
పార్థితైరితే యి పెరియవుడైయార్. “శేతనూత్పిరాయమ్నూలు” ఎన్ఱు -
ఆయుఃపర్యాయమాకచ్చొల్లిన్ శీతే వత్సరత్తై ఇన్దబహువచనత్తుకు అస
ఖ్యోతత్వమే ముఖ్యార్థమాకైయాలే, అసఖ్యోతమాన వర్షజల్ ఇవ్వళు
కోడేనిత్యమాయ్ చెల్ల వేణుమెన్డితార్. “పల్లాణ్ణు” ఎన్ఱిఱశబ్దమ్ స్వరూప
వాచియాయుమిరుక్కి అతు - ఉత్కృష్ట నాయరుప్పానొరువనై అపకృష్టనా
యిరుప్పానొరువకణ్ణాల్, అవనుడైయ ఉత్కృష్టానురూపమాకచ్చొల్లిమ్
పాశురమాకైయాలే. సర్వేశ్వరనుడైయ ఉత్కృష్టత్తుకు అవధియిల్లామై
యాలుమ్, అవనైకుర తిత్తు తమ్ముడైయ నికర్షత్తుకు అవధియిల్లామైయా
లుమ్, ఇన్ద ఉత్కృష్టాపకర్షరూపవైషమ్యమ్ స్వరూప ప్రయుక్తమాకై
యాలే. “పల్లాణ్ణు” ఎన్ఱిఱశబ్దముమ్ స్వరూపవాచియాకిటతు. మేల్
పణ్ణకిఱ మళ్ళళాశాసనమ్ స్వరూపప్రియుక్తమ్ ఎన్ఱైక్కాకచ్చొల్లిన్ యు.
“జితమ్” ఎన్ఱుమ్, “నమః” ఎన్ఱుమ్, “తోన్ శోమ్” ఎన్ఱుమ్, “పోన్ శీ”
ఎన్ఱుమ్, “పల్లాణ్ణు” ఎన్ఱుమ్, ఇవై పర్యాయమ్. ఇశ్శబ్దజలకు అర్థభేద
మిలైయోవెన్నిల్; ప్రవృత్తినిమిత్తభేదత్తాలే వరుమ్ విశేషముణ్డానాలుమ్
విఘ్నకాట్టిల్ ఆత్మస్పర్శియామ్ తలైక్కట్టుకైయాలే పర్యాయ
మాకిటతు. “జితమ్” ఎన్ఱు - అవనాలే తన్నభిమానమ్ పోనవడియై
యిశైన్దు, అత్తలైయిల్ వెన్ శీకుర మేలెఱ్ఱుత్తిడుమవకవ్యవహారమ్.
ఇత్తాల్ - స్వరూప ప్రకాశత్తాలల్లతు అభిమానమ్ పోకామైయాలే,
ఇశ్శబ్దముమ్ విఘ్నకాట్టిల్ స్వరూపవాచియాకిటతు. “నమః” ఎన్ఱు -
ఎనకురయే నన్దేనెన్దవడి-ఇతు నివృత్తస్వాతన్త్ర్యినుడైయ వ్యవహారమ్.

యి పెరియవుడైయార్ - జటాయమహారాజర్.

ఇతువుమ్ స్వరూప ప్రకాశతాలలలు కూడామైయాలే స్వరూపస్పర్శి
యాకిటతు. “తోన్ శోమ్” ఎన్నిటతు- “అత్తలైయిల్ వెన్ శోయే తనకు-
ప్రయోజనమ్” ఎన్నిరుకు- మవనుడైయవ్యవహారమ్; ఇతువుమ్, అహఙ్కార
నివృత్తియిలే యలలు సవ్యవియామైయాలే స్వరూపస్పర్శియాకిటతు.
“తోన్ శో” ఎన్ఱు- తన్నైప్పేణాతే అత్తలైయిల్ సమృద్ధియైయే పేణుమవన్
వ్యవహారమ్; ఇతువుమ్ స్వరూపానురూపమితే. “పల్లాణ్ణు” ఎన్ఱు- తన్నై
ప్పారాతే “అత్తలైయిల్ సమృద్ధియేనిత్యమాయ్ చెల్ల వేణుమ్” ఎన్నిరుకు-
మవన్ వ్యవహారమ్:—అక, ఇశ్శబ్దజ్ఞే - స్వరూపత్తైయమ్, స్వరూ-
పానురూపమాన వృత్తియైయమ్ ప్రకాశిప్పికైయా లే స్వరూపానుబద్ధయే
యాకిటతు.

(పల్లాణ్ణు) మఱిత్తు, “పల్లాణ్ణు” ఎన్నిటతెన్నెన్నిల్; అకవాయటి
యాతవనుకు, తెరియామైయాలే పలకాట్పల్ల వేణ్ణియిరుకుమ్; స్వత
స్సర్వజ్ఞనాయ్ ౧౧ ఎతిర్ శూఘ్రుల్ పుకు- త్తిరికిటవనుకు- ఇరుకాట్పల్ల
వేణ్ణు. ఇప్పనరు క్కికు- ప్పారులేన్నెన్నిల్; అవనుడైయ సర్వజ్ఞత్వత్తిల్
కుత్తైయాలల; “ఒరు కాట్పొన్నోమ్” ఎన్ఱు ఆటియిరు క్కమాట్రాత తమ్మ
డైయ ఆదరాతిశయత్రాలుమ్, పలకాట్పల్లమత్రాలుమ్ వర్యాప్తిపిటవాత
విషయ వైలక్షణ్యత్రాలుమ్ అరుళిచ్చెయ్ కిఱార్. తృపార్తనానవన్ తణ్ణీర్
పెటుమశవుమ్ “తణ్ణీర్, తణ్ణీర్” ఎన్నుమాప్పోలే, తమ్మడైయభయమ్
శమికు- మశవుమ్ “పల్లాణ్ణు, పల్లాణ్ణు” ఎన్నుపాప్రమితే.

(పల్లాయిరత్తాణ్ణు) కీఱ్ఱిల్ బహువచనత్తిలే - వర్షజ్ఞనినుడైయ అస-
ఖ్యోతత్వమ్ శొల్లియిరుక, ఇతుకు- ఉదయమిడైయే ఎన్నిల్; అవచ్చేద
కజ్జళుకు- సత్త్వైయిల్లామైయాలే కాలావచ్చేదత్తుకు- త్తొకైయిల్; ఆకై
యాలే యరుళిచ్చెయ్ కిఱార్. అవచ్చేదకజ్జళావన-సూర్యపరిస్పృహాదికల్;
అవచ్చేద్యజ్జళావన-క్షణలవాదికల్. వర్షత్తుకు- అవచ్చేదకర్ - దేవర్ కల్;
అత్తైప్పన్ దుచ్చొన్నార్ కీఱ్ఱ్; పలవర్షత్తుకు- అవచ్చేదక-బ్రహ్మ; అత్తై
ప్పన్ దుచ్చొచ్చెయ్ కిఱార్ (పల్లాయిరత్తాణ్ణు) ఎన్ఱు.

(పల్ కోడి నూతాయిరము మెన్ఱు) బ్రహ్మకర్ ఘుకు- త్తొకై
యిల్లామైయాలే యరుళిచ్చెయ్ కిఱార్. కాలకృతపరిణామమిల్లాత దేశత్తి

౧ “దాహమ్ శమికు-మశవుమ్” ఎన్ఱు ఇలశ్శికోశజ్ఞే.

ముతాపిట్టు - పల్లాణ్డుపల్లాణ్డు-ప్రతిపద వ్యాఖ్యానశ్లో.

౧౯

లు. శౌర్యమ్ స్వసత్తై ఉశ్వవశపుమ్ విషయవైలక్షణ్యతైష్ఠన్ అతి
 శజైర్యుమ్ మజ్జళాశాసనముమ్ నిత్యమాయ్ చ్చెల్లనిష్ఠతు; కాలకృత
 పరిణామముశ్చ దేశస్థితే యిరుక్కిఁజవరుక్ అతిశజైర్యుమ్, అత్తాల్
 వస్తభయముమ్, భయనివృత్తికాక . కాలతైప్పెరుక్కి, ఇకాకలముశ్చ
 తనైయుమ్ ఇప్పడి మజ్జళాశాసనమ్ పణ్ణచ్చెల్ల వేణుమో. ఇప్పడి మాటి
 మాటి భయతైవిలైత్తుకాకలతైప్పెరుక్కి ఇతువేతమకురాయ్త్రైయాయ్
 చ్చెల్లపుక్కవాత్తే, అవణ్, “ఇవరుడైయభయతై పరిహరిక్కవేణుమ్”
 ఎన్ఱు పార్తు, “పులికిడన్ద తూన్దుకు అజ్జి కాకవల్ తేడువారైప్పీలే
 నీర్ నమకు అజ్జిక్కడవీరో ! మల్లవర్గతై నిరసిత్తతోళిరుక్కిఁజపడి
 పారీర్ ! ” ఎన్ఱు తోల్ వలియై కాట్టినాణ్: రావణానుజనైకుఁజిత్తుమహా
 రాజరుక్పిఱన్ద భయతై ప్పీకుక్కైకాక త్తమిడుక్కై కాట్ట
 అవర్ భయమ్ శమిక్కకాకై యాలే, “ఇవ్విషయత్తిలుమ్ ఫలికుమ్”
 ఎన్ఱు మిడుక్కైకాట్ట, ఇవరుక్ ఇతుతానే భయహేతువాయ్తు. మహా
 రాజర్ భయతైత్తీర్తపడియెజ్జనేయెన్నిల్; [పిశాచాన్ దానవాన్యతూన్]
 “కశ్శర్, వల్కిళ్, వలైయర్” ఎన్నుమాప్పీలేహింసకరుడైయి అవాన్తర
 భిదైయిరుక్కిఁజపడి. [పుథివ్యాజ్జైవరాక్షసాన్] లజైర్యులుశ్చరాక్షస
 రశవన్ఱి కే, పజ్జాశతోటివిస్తీజ్జైయాన భూమియిలుశ్చ రాక్షస
 రెల్లారుమ్ ఎతిరికళానాలుమ్. [అజ్ఞుల్యగ్రేణతాన్ హన్యామ్] ఆక, శత్రు
 వర్గజ్జ శ్చెల్లమ్ ఒరుకలత్తిలే ఉణ్ఱు ఎతిరిట్టాలుమ్ ఇవన్ద్రీనుడైయ నిరసన
 త్తుకు అన్ఱుశన్ఱుజ్జల్ వేణుమో, తుద్రక్కిమికలై నిరసికుమోపాతి
 అజ్ఞుల్యగ్రైతై నిరసిక్కవల్లొక్కాణుమెన్ఱార్. ఆనాల్ నమ్మై నలిన్ద ప్రితి
 పతుమ్ నశియాతేకిడక్కిఁజ తెన్నెన్నిల్; “అగ్గిప్పీమ్” ఎన్నుమ్ ఇచ్చై
 యిల్లమై; ఇచ్చైయన్ఱానాల్ అగ్గిక్కైయిల్ అరుమైయిల్లై. అతుతన
 కు అడియెన్నెన్నిల్; ఉయిరోడేతలై శాయ్కుమాకిల్ అగ్గిక్కిఁజతే
 ఎన్నుమిరక్కతై. ఇవ్వార్తై రామభాగ్యతై మహారాజర్ నెజ్జిల్
 పట్టు భయనివృత్తికు ఉడలాయ్తు; ఇవరుక్ ఇతుతానే భయహేతు
 వాయ్తు.

(మల్లాణ్ణతిణ్ణోళ్) మల్లవర్గత్తై స్వాధీనమాకప్పణ్ణిన తిణ్ణియతోళ్.
పిత్పాడరాన కంసాదికలై అనాయాసేన కొల్లుకైయాలే తిణ్ణియతోళ్
ఎన్నిటతు. “మల్” ఎన్ఱు - మిడుక్కాయ, అత్తై అడిమైకొణ్ణ తిణ్ణియతోళ్
ఎన్నిటతాకవుమామ్. ఇమ్మిడుక్క ఇవర్కు భయహేతు వావానెన్
ఎన్నిల్; శూరనానపుత్రినైక్కణ్ణాల్, పెన్ ౧౧ తాయ, “ఇవన్ మతియాలే
యద్ధత్తిలేవుకుమ్, ఎన్ వరుకిటతో!” ఎన్ఱు భయప్పడుమాప్పోలే భయ
ప్పడుకైయక్తమ్. “మల్లరైయగ్గియచ్చెయ్ తతోళ్” ఎన్ఱు ఇవరటిన్దపడి
యెన్నెన్నిల్; కాతిల్ తోడువాన్గినాలుమ్ “తోడిట్టకాతు” ఎన్ఱు అఱియు
మాప్పోలే.

(మణివణ్ణా) నీలమణిపోలే యిరుక్కిరట తిరునిటత్తై యుడైయవనే.
అతిరమణీయమాయ్ అత్యుజ్జ్వలమాయ్ అతిసుకుమారమాయ్ అతిసులభ
ముమాయిరున్దశ్శవడివైకొణ్ణ మురట్టశురర్ కళుడైయ సకాశత్తిలే శెల్లు
వతే!, “క్వయావనోన్ఱుభూతసుకుమారతనుర్వరిః! క్వవజ్రికతినాభోగ
శరీరోయంమహాసురః” ఎన్ఱు- వెణ్ణైయముతు శెయ్ తు వళర్ న్ద శిటుప్పిల్లై
యై, మురట్టువడివైయుడైయ. మల్లరోడే ఒక్కప్పొరవిడువతే!, “నస
మంయుద్ధమిత్యాహుః” ఎన్ఱు కూప్పిట్టార్ కళితే శ్రీమధురైయిత్పెణ్ణోళ్.
సాకుమార్యమ్ భయహేతు వాకిటతు, సాలభ్యమ్ భయహేతువో
వెన్నిల్; అసురనిరసనార్థమాక దేవతైకల్ శరణాగతియైప్పణ్ణినమాత్ర
త్తిలే, సులభనాయ్ అసురర్ కళాస్యత్తిలేవుకుమ్ ఎన్నుమత్తాలే భయ
ప్పడుకిఱార్.

అశ్రితరుక్తజ్జమాన సాలభ్యత్తైయమ్ మిడుక్కైయమ్ కణ్ణాల్
నీరిజ్జనే అజ్జక్కడవీరోవెన్న (ఉన్ శెవ్పడి) అతు ఎన్నాల్ వరుకిట
తన్ఱు, ఉన్ వడివిన్ వైలక్షణ్యత్తాలేవరుకిటతు. నీతాన్ ఉన్నై కర్ణాడి
ప్పుటత్తిలే కణ్ణాల్, స్వతస్సర్వజ్ఞనాన నీయుమ్ కలగ్గి ప్పరియవేణ్ణువ్పడి
యన్ఱో ఉన్ వడివిరుప్పతు. (శెవ్పడి) శెవ్వియఅడి ఎన్నుతల్; శివన్ద అడి
యెన్నుతల్. కుటిలహృదయరుక్మ శెవ్విత్తాకైయమ్, తిరుమేనిక్కు పర
భాగ మాకైయమ్, ఇరణ్ణుమ్ ఇవర్కు భయస్థానమాకిటితే. శేవ
భూతన్ శేషివడివైకర్ణాల్ “తిరువడికల్” ఎన్ఱితే వ్యవహరిప్పతు.

ఇరణ్డామ్బట్టు. - అడియోమోడుమ్ ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్యో. ౨౧

ఆశ్రయణవేళైయోడు భోగవేళైయోడు ముళ్ళళాశాసన వేళైయోడు వాళియట ఆశ్రితర్ ఇళియుమ్తుతై అరువడికళితే. (శెప్పి) "అరుమ్మినై యలరై" ఎన్నుమాప్పోలే నిత్యయావనమాయరుకై.

(తిరుకార్-పు) కుత్తైవల్ల రత్తై. ఉణ్డానఅమళ్ళళజ్జల్ పోకై కుమ్ ఇల్లాత ముళ్ళళజ్జ భుణ్డాకైకుమ్ పణ్ణిన రత్తైయెన్దై. ఒరుక్రియై యిన్బి కేర కుత్తైదిరుప్పానెన్నెన్నిల్; తాళ్న్దారైకుటిత్తు "రత్తైయు ణ్డాయిడుక" ఎన్బుమ్, సమరైకుటిత్తుమ్ పరిచ్చిన్నమాన ఉత్కర్షముడై యారైకుటిత్తుమ్ "రత్తైయుణ్డాక వేణుమ్" ఎన్బుమ్ శొల్లకగడవతు. తమ కుమ్ ఈశ్వరనుకుమ్ ముణ్డాన నిరవధికమాన ఉత్కర్షావకర్షత్తిల్ పాశురమిల్లామైయాలే కుత్తైన్దుకిడక్కిర అతువేదానతాలే నాట్టైయడైయ వెన్బిరుక్కిర అవివర్ లతుణ త్తిల్ విక్ర కరవిపాడ మాట్టామై యిన్బి తై. ఇన్నముమ్, ఇన్బిషయత్తిలే ముళ్ళళాశాసనవృణ్ణి విక్రిదారు - "ముళ్ళళా శాసనవృణ్ణినోమ్" ఎన్బు కైవాజ్జవాణ్ణిత అవర్యాప్తికు సూచకమాయరుక్కిర అతు.

ఎల్లాప్పాట్టుకుమ్ ఇతుతా ముకవురై పోలేయరుక్కిర అతు.

"మల్లాణ్ణిత్తోల్ మణివణ్ణా! పల్లాణ్ణు, పల్లాణ్ణు, పల్లాయరత్తాణ్ణు, పల్ కోడి నూతాయరముమ్ - ఉణ్ శెవ్వడి శెప్పితిరుకార్-పు" ఎన్బు అన్వయమ్. ౧

అ. - ఇరణ్డామ్బట్టు. కీళ్ - విగ్రహయోగత్తైయుమ్ గుణయోగత్తైయుమ్కుటిత్తు ముళ్ళళాశాసనమ్ పణ్ణినార్; ఇతిల్ - ఉభయవిభూతియోగత్తైకుటిత్తు ముళ్ళళాశాసనమ్ పణ్ణికితార్.

మూ. - అడియోమోడుమ్నిన్నోడుమ్ పిరివిన్బి యాయరమ్ పల్లాణ్ణు; వడివాయ్నికవలమూర్ పినిల్ వాళ్న్ కిన్బ ముక్తై యుమ్ పల్లాణ్ణు; వడివార్ శోతివలత్తుత్తైయుమ్ శుడరాత్రియుమ్ పల్లాణ్ణు; పడై పోర్ పుకుమ్ ముక్కుళుమ్ ప్పొళ్ళ శెన్నియముమ్ పల్లాణ్ణే.

ప్ర - ప. - అడియోమోడుమ్ - శేషభూతరాన వెళ్ళళోడుమ్, నిన్నోడుమ్ - శేషియాన పున్నోడుమ్, పిరివిన్బి - పిరివిల్లామల్, ఆయిరమ్ పల్లాణ్ణు - ఇన్ద్రసమ్పన్దమ్ నిత్యమాయ్ చెల్లివేణుమ్; వడివాయ్ - అభరణభూతైయాయ్, నిక - శర్వశేషియాన పున్నుడైయ, వలమూర్ పినిల్ - వలత్తిరుమార్వలే, వాళ్న్ కిన్బ - పొరున్ది వర్తిక్కిర,

మక్షైయమ్ - నిత్యయావనస్వభావైయాన పెరియపిరాట్టియార్ తుడక్కమాన నాయచ్చి
 మార్కళమ్, పల్లాణ్ణు - నిత్యమాయ్చెల్ల వేణుమ్; శోతి ఆర్ - లేజోరాశియాయరుక్కిఱ,
 వడిపు - వడివైయడైయనామ్, వలత్తు - ఉక్ వలత్తిరుక్కైయిలే, ఉత్తైయమ్ -
 నిత్యవానమ్బుణ్ణుమవనామ్, శుడర్ - పత్తెవరైయెరిక్కుమవనాన, ఆత్తియమ్ - తిరువాత్తి
 యాత్వానుమ్, పల్లాణ్ణు - నిత్యమాయ్చెల్ల వేణుమ్; పడై - ఆయుధమాయ్, పోర్ -
 యుద్ధత్తిలే, పుక్కు - పుకున్దు, ముల్లజ్జుమ్ - ఘోషియానిష్టశ్శ, అప్పాళ్ళశన్నియ
 ముమ్ - అన్ద పాళ్ళజన్యాత్వానుమ్, పల్లాణ్ణు - నిత్యమాయ్ చెల్ల వేణుమెన్దిటార్.

వ్యా—(అడియోమోడుమ్ నిన్నోడుమ్ పిరివిన్బియాయురమ్ పల్లాణ్ణు)
 (అడియోమోడుమ్) తమ్మైప్పేణాతే మళ్ళళాశాసనమ్బుణ్ణుకిఱ వివర్,
 తమ్ముడైయ నిత్యతైయైప్పార్థిప్పానెన్నెన్దిల్; ఒరు సాధ్యత్తైక్కుఱిత్తు
 సాధనానుష్ఠానమ్బుణ్ణుమవర్ కల్ “ఆయురాశాస్తే” ఎన్టు - ఆయునై తదన్త
 మాకపార్థియానిన్దార్ కళితే; అతుపోలే, “మళ్ళళాశాసనత్తుక్కుఱ త్తామ్
 వేణుమ్” ఎన్టు తమ్మైయమ్ కూట్టికొఱ్ఱుకిఱార్ అత్తలై కుఱప్పరిక్కైక్కుఱ
 త్తామల్లతు ఇన్దమైయాలే; తామిల్లాతపోతు అత్తలైక్కుఱ అపాయమ్
 సిన్దమెన్దిరుక్కిఱార్ తాత్. ఆనాల్ “ఎన్నోడుమ్” ఎన్నాతే “అడియో
 మోడుమ్” ఎన్నానెన్నెన్దిల్; దేహత్తాభిమాని, దేహత్తిల్ ఆత్మబుద్ధి
 పణ్ణుమ్; మాయావాది, అహజ్కారత్తిల్ ఆత్మబుద్ధిపణ్ణుమ్; సాభ్యక్,
 “అహమర్థంప్రకృతేఃపరంస్వయంప్రకాశంస్వతంత్రమ్” ఎన్దిరుక్కుమ్;
 అజ్ఞా కలగ్గినవరన్దితే ఇవర్. ముత్తైయటియుమవరాకైయాలే “అడి
 యోమ్” ఎన్దిటార్. “కరోప్పాధికమాక వన్దవన్దై కళేల్లామ్ ముత్తై
 ద్దాలుమ్ ముత్తైయాతస్వభావమ్ దాస్యమ్” ఎన్దిరుక్కుమవరితేయివర్.
 ఆనాల్ “అడియోమ్” ఎన్దిట బహువచనత్తుక్కుఱ కురుత్తెన్నెన్దిల్;
 తామ్ తనియరాయ్నిన్టు మళ్ళళాశాసనమ్ పణ్ణుమత్తాల్ పర్యాప్తి
 పిఱవామైయాలుమ్, సర్వాత్కాకుఱుక్కుమ్ శేషత్వమ్ అవిశిష్టమాకై
 యాలుమ్, ఇప్పత్తివత్తి అవర్ కళుక్కిన్ది కేయిరుక్కుచ్చెయ్ తేయమ్
 స్వాభిప్రాయత్తాలే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్. (నిన్నోడుమ్) వ్యావృత్తమాన
 శేషిత్వమ్ మళ్ళళావహ మాకైయాలే సర్వరుమ్కూడి పురిదాలుమ్
 పోరాతపడియాయితేయిరుప్పతు. — ఇత్తాల్ - దివ్యాత్మస్వరూపత్తై
 పున్ద్రీ మళ్ళళాశాసనమ్బుణ్ణుకిఱార్. — (పిరివిన్బి) ఇరణ్ణుతలైయమ్ నిత్య

ఇరణ్డామ్బట్టు - అడియోమోడుమ్-ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజల్. ౨౩

మాన వోపాతి, సమ్బంధముమ్ నిత్యమాయితేయిరుప్పతు; అతువుమ్ తమ్ముడైయ మజ్జళాశాసనత్తాలే యుణ్డావతాక నిన్దైత్తిరుక్కిరణ్. (ఆయిరమ్ పల్లాణ్ణు) కాలతత్త్వముశ్శతనైయుమ్ ఇస్సమ్బంధమ్ నిత్యమాయ్చెల్ల వేణుమెన్దిరణ్.

(వడివాయిత్యాది) ఉణ్డాన అమజ్జళజల్ పోకైక్కుమ్ ఇల్లాతమజ్జళ శజ్జళుణ్డాకైక్కుమ్ తకకటాతుమే యమైన్దిరుక్కిరణ్వివళే, “అకలకిల్లేక ఇత్తైయుమ్” ఎన్దు సమ్మైప్పిరియమాట్టాతేయిరుక్క, సమక్కువరువతారు అమజ్జళముణ్డో, స్వ ఎన్దియపడుకిటీరెన్దు; దేవరీరుమ్ పిరాట్టియుమానశేర్తి నిత్యమాయ్చెల్ల వేణుమెన్దు మజ్జళాశాసనమ్ పణ్ణుకిరణ్ (వడివాయ్) “వడిపు” ఎన్దు - నిఱమాయ్, ఇవళోట్టైచ్చేర్తియాలే తిరుమేనిక్కుణ్డాన పుకరై చ్చొల్లుకిఱతు. “అప్రమేయంహితశ్చేణో యస్యసాజనకాత్మజా” ఎన్దు - శ్రీజనకరాజన్దిరుమకళై ఎనకెన్న ఇట్టుప్పిఱవ్వుతత్త్వతోడే ఎతి రిట్టు పెల్లనిన్దైక్కిరణ్డాయో ఎన్డానితేమారీచక. “శ్రద్ధయాదేవోదేవత్వ మశ్నుతే” ఎన్నక్కడవతితే. ఆనాల్ ఇవళాలే అవనుక్కు ఉతర్న మాకిల్ అవనుడైయ శేషిత్వమ్కులైయాతోవెన్నిల్; మాణిక్కుమ్ ఒళి యాలే పెరువిలైయనాన్ణాట్టిల్ మాణిక్కుత్తినుడైయ పాధ్రాన్యమక్కియు మో; పూమణత్తాలే పెరువిలైయనాన్ణాట్టిల్ పూవుక్కు పాధ్రాన్యమక్కి యుమో. (వడివాయ్) శ్రీకాస్తుభాదికల్ పోలే ఆభరణ భూతైయాయ్. అత్తాల్ వద్ద అక్కుకైచ్చొల్లువుమామ్. (నికవలమార్ పినిల్) సర్వాధికనాన పున్నుడైయ వలమార్వినిల్. సర్వయజ్ఞమయమాయ్ యోగిచిన్ద్రమాయితే వడివిరుప్పతు. (వలమార్ పినిల్) అన్దైక్కుక్కు అణిత్తాయిరుక్కు. (వాళ్ కిన్ద్ర) మార్విలిరుప్పత్తానే నిత్యమాయ్ భోగరూపమాయిరుక్కు. అమ్మార్విలే యిరుక్క చెప్పయ్ తేయుమ్ “ఇత్తైయుమ్ - అకలకిల్లేక” ఎన్దు అతిశజై పణ్ణుప్పడియితే భోగ్యతైయిరుప్పతు. (మక్లై యమ్) “యువతిశ్చ కుమారిణీ” ఎన్దిఱ పరువత్తైచ్చొల్లుకిఱతు. “యువాకుమారక” ఎన్దు ఇవ్విరణ్ణు అవన్దైయుముణ్ణు అవనుక్కు; ఇవళుక్కు కామారావన్దైయాల వద్ద మాగ్ధ్యమేయుశ్శతు. యువతియుమాకక్కడవళే. ఎన్జనేయెన్నిల్; భోగ స్సోత్సర్గిల్ వన్దాల్ ఇవళే తళర్తిక్కు అవక కైకొడుక్కవేణుప్పడి

స్వ ఎన్దియ-అతుక్కాక.

యానమాన్ద్యత్తైచ్చొల్లుకిటతు..మత్తైయుమ్" ఎన్ని చశబ్బిత్తా లే-మహిష్యస్త
రత్తైచ్చొల్లుతల్; మళ్ళళాశాసనానవివళుమ్ ఆశాస్యై ఎన్నుతల్. (పల్లా
ణ్ణు) కాలత త్వముళ్ళతనైయుమ్ ఇచ్చేర్తి నిత్యమాయ్ చెప్పల్ల వేణుమ్.

(వడివార్ శోతి యిత్యాది) ఇచ్చేర్తికు- ఒరు తీజ్జువారాతవడి
కల్ మతిళ్ళిప్పోప్పేయిరుకి- ఆ ఆత్వార్ కలైప్పోరెన్న; అవర్ కళ్ళో
త్తైచ్చేర్తికు- ఎన్న తీజ్జువరుకిటతో ! ఎన్న మళ్ళళాశాసనమ్బణ్ణుకిటార్.
(వడివార్ శోతి) కాళ మేళునిభశ్యామమాన తిరుమేని, స్వతేజస్సాలే
వ్యాప్తమావ్బడియిరుకై- "పురుషంకృష్ణపిళ్ళళమ్" ఎన్నుమ్బడియాయితే
యిరుప్పతు. తేజోరాశియాయిరుకుమ్ వడివైయుడై యవ నెన్నపుమామ్.
(వలత్తుత్తైయుమ్ శుడరాగ్రియుమ్ పల్లాణ్ణు) వలవరుకే నిత్యవాసమ్బణ్ణుమవ
నాయ్, పిటరు- అనభిభవనీయనాయిరుకి- ఆ ఆత్వార్ నోత్తైచ్చేర్తి
నిత్యమాయ్ చెప్పల్ల వేణు మెన్దిటార్. "ఆగ్రియుమ్" ఎన్ని చశబ్బిత్తా లే-
ఆయుధాకారత్తా లే రక్షకమాక కాటట్ట, ఆభరణబుద్ధియాలే అవనై యుమ్
కుటిత్తు మళ్ళళాశాసనమ్ పణ్ణుకిటార్.

(పడైపోరిత్యాది) నమ్మకైయై విడాతే, ధ్వనియాలే ఎతిరికలైయగ్రికు-
మివనైప్పోరెన్న (పడైపోర్ పుకు-ముగ్గుళుమ్) సేనైయైయుడైయ
యధత్తిలే పుకు-ముగ్గుళు మెన్నుతల్; యధత్తిలే ఆయుధమాయ్
పుకు-ముగ్గుళు మెన్నుతల్. (ముగ్గుళుమ్) "సఘోషోధార్తరాష్ట్రాణాం
హృదయానివ్యదారయత్" ఎన్నుమ్, "యస్య నాదేనదై త్యానాంబలహాని
రజాయత" ఎన్నుమ్- ప్రతికూలర్ మణ్ణుణ్ణుమ్బడియుమ్ అనుకూలర్ వాగ్గు
వ్బడియుమాయితే ధ్వనియిరుప్పతు. ఇద్దని ఇవరు- భయస్థానమాన
వడి ఎన్నెన్నిల్; ధ్వనివళియే నిన్దు ఇడక్లాట్టికొ-డుకు- మెన్దు భయ
ప్పడుకిటార్. (అప్పొళ్ళశన్నియముమ్) మున్నిలై యాయిరుక- పరోక్షునిద్దే
శమ్ పణ్ణువా నెన్నెన్నిల్; పుత్రనై అలజ్జ-రిత్త తాయ్ "తక్షణోపడిలుమ్
కణ్ణెచ్చిలామ్" ఎన్న పార-కూ-శుమాప్పోలే, మళ్ళళాశాసనమ్ పణ్ణుకిట
తమ్మడైయ కణ్ణైయుమ్ శెటిత్తు ముకత్తై మాటవైత్తు చ్చొల్లుకిటార్. అన్దు
యధత్తిట్టిటప్రమాదత్తుకు- ఇన్దు మళ్ళళాశాసనమ్ పణ్ణుకిటార్.

ఇవ్విరణ్ణుపాట్టుమ్ - తిరుమన్తార్థమాయిరుకి- టతు. "అడియో
మోడుమ్" ఎన్ని విడత్తాలే - ప్రణవార్థత్తైచ్చొల్లిల్లు; ముతప్పాట్టిల్

మూఱ్ఱామ్బట్టు - వాఘాల్ - ప్రతిపదవ్యాఖ్యానకల్పః. ౨౫

“వల్లంజు” ఎన్నిట ప్రథమపదజ్ఞాతే - నమశ్శబ్దార్థమ్ శోలిన్ ద్ము; “మల్లంజు
తిజ్ఞోల్ మణివణ్ణా” ఎన్టు - అప్పాట్టిల్ విగ్రహయోగత్తెయుమ్, శౌర్య
పీర్యాది గుణయోగత్తెయుమ్, ఇరణ్ణామ్బట్టిల్ విభూతియోగత్తెయుమ్
శొల్లుకైయాలే - నారాయణశబ్దార్థమ్ శోలిన్ ద్ము; “ఉణ్ శెవ్వడి శెవ్వితిరు
కాఁపు” ఎన్టై యాలే - చతుర్థియిల్ పార్థికిఁట అర్థత్తెచ్చొల్లి
న్ ద్దాయత్తు. ౨

అ. — మూఱ్ఱామ్బట్టు. (వాఘాళిత్యాది) కీర్తిరణ్ణు పాట్రాలే- తామ్
తిరుప్పణ్ణంజు పాడినార్; ఇనిమేల్, తమ్ముడైయ మళ్ళళాశాసనత్తాల్
తమకుఁ వర్యాప్తి పిటవామైయాలే, “చతుర్విధాభజన్తేమామ్” ఎన్నిట
పడియేవిశ్వర్యకైవల్యభగవచ్చరణార్థికళే మూవరైయుమ్ కూట్టికొఁల్వా
రాక నినైత్తు, అతిల్ మళ్ళళాశాసనత్తుకుఁ భగవత్ప్రీతికామర్ ప్రత్యా
సన్నరాకైయాలే అవర్ కళైయైక్కిఁటార్. “ఏకస్వాదునభుజ్జీత” ఎన్నిట
న్యాయత్తాలే - ఇన్ముళ్ళళాశాసన రసమ్ ఎల్లారుమ్ భుజిక్కివేణుమ్
ఎన్నుమ్ నినైవాలే- అత్తైక్కిఁటారెన్టుమామ్; అవర్ కళోడేకూడ మళ్ళళా
శాసనమ్ పణ్ణుకై తమకుఁ ధారకమాకైయాలే యెన్టుమామ్. “అడియార్
తళ్ళల్ ఇన్బమికు పెరుళ్ళువుకణ్ణు” ఎన్టుమ్ “అడియార్ కళే కుఘాళ్ళలై-
ఉడకూడువతెన్టుకొలూ” ఎన్టుమ్- కణ్ణాలే కాణై యుమ్ అత్తిరళిలే పుకు
రుకైయుమ్ ఇవైయెల్లామ్ ఉడ్డేశ్యమాయితే యిరుప్పతు.

మూ. — వాఘాట్టుట్టునిట్టిరుల్ళీ రేల్ వస్తుమణ్ణుమ్ మణముమ్ కొఱ్ఱి;
కూఘాట్టుట్టునిట్టిర్ కళైయెళ్ళల్ కుఘువినిట్టుకుతలాట్టోమ్;
ఏఘాటూఁ లుమ్ పఱిప్పిలోమ్ నాళ్ళల్; ఇరాక్క-తర్ వాఱ్ళిలక్కై
పాఘాళాకప్పడై పారుతానుకుఁ ప్పణ్ణంజుకూటుతుమే.

ప్ర-ప — వాఱ్ ఆళ్ - కైక్కర్యరూపమానభోగత్తుక్కు, పట్టు- పారున్ది, నిన్దిర్ -
నిలైనిన్ద్రవర్ కళాయ్, ఉల్ళీరేల్ - ఇరుప్పీర్ కళానాల్, వస్తు - శిశ్రిమాకవస్తు, మణ్ణుమ్ -
తిరుముకై తిరునాళుక్కు పుఘులిమణశుమత్తైయైయుమ్, మణముమ్ - అన్దకల్యాణ
త్తుక్కు అభిమానియాయరుకైయైయుమ్, కొల్మిణ్ - నీళ్ళల్ స్వీకరియన్దోళ్;
కూఱ్ - శోల్ ముక్కాక, ఆట్టుట్టు - అడిమైయాలై యెఘులిక్కుడుత్తు, నిన్దిర్ కళై -
కణ్ణవిడమెఱ్ఱుమ్ నిట్కిఁట పుళ్ళై, ఎళ్ళల్ కుఘువినిల్ - అనన్యప్రయోజనరాన వెళ్ళల్ తిర
ళిలే, పుకుతలాట్టోమ్ - శేరవాట్టోమ్; ఎళ్ళల్ తిరళిటాట్టిల్ ఉళ్ళల్ తిరకుక్కు పాఱి
యెన్దెన్దు; నాళ్ళల్ — ఏఘాటూఁలుమ్ - మున్నేన్దో పిన్నేన్దో నడువేన్దో ఆరియ ఇహవ

వ్రాతలై ముక్కైయిలుమ్, పట్టిప్పిల్లోమ్ - ప్రయోజనాన్తరపరర్ ఎన్ఱమ్ సాధనాన్తరపర
రన్ఱమ్ పట్టిక్కప్పదాతవరక్కో ఎన్న; అతు ఉర్జో తొత్తిల్ కొన్ఱు అటియవేణుమెన్న;
ఇరాక్కతర్ - రాక్షసర్, పాత్ - వర్తిక్కిలు, ఇలక్కై - లక్కైయనతు, పాథాశాక-
ఆళ్ పాథామ్మడి యాక, పడై-యన్ఱత్తిల్, పారుతానుక్కు-అన్ఱ ఎతిరిశమ్మ మార్వితే
తైక్కుమ్మశి పారుతవనుక్కు, పన్ఱాణ్ణుమాటుతుమ్ - ఇన్ఱిరున్ఱ మన్ఱశాశానమ్ పన్ఱిప్పో
రువోమ్ ఇలర్ నాన్ఱశెన్ఱిఱార్.

వ్యా— (వాథాల్) ఎన్ఱ- నిరతిశయ సుఖరూపమాన వృత్తియై
చొల్లుకిటు. వ్యతిరిక్త విషయజ్ఞలడిమై, దురారాధమాకైయాలుమ్,
దుశ్శక్ మాకైయాలుమ్, అత్యల్ప ఫలమాకైయాలుమ్, దుఃఖరూపమా
యితేయిరుప్పతు. “సర్వంపరవశందుఃఖమ్” “సేవా శ్వవృత్తిః” ఎన్న
క్కడవతితే. ఇవ్విషయ ద్దన్ఱిలుమ్ ప్రయోజననాన్తర పరరాయిన్ఱ్ఱాల్
ఫలమ్ బన్ఱకమాకైయాలుమ్, అనన్యప్రయోజనరోపాతి అనవరతభావనై
యమ్ అన్ఱిమప్రత్యయముమ్ వేణ్ఱుకైయాలుమ్ దుఃఖపర్యాయమా యిరు
కుమ్; సాధనాన్తర నిన్ఱనుక్కుమ్ కర్తవ్య బుద్ధియాలే రసమిన్ఱై.
ఇక్కు తైకళొన్ఱ మిన్ఱిక్కే, ప్రిప్త విషయత్తిలే తన్నైప్పేణాతే పర
సమ్మన్ఱియై ఆశాసిక్కు; సర్వనిరపేక్ష నానవీశ్వరక్ ఇన్ఱైక్కణ్ణు “ఇతారు
ప్రేమస్వభావ మిరున్ఱపడియోక్ !” ఎన్ఱ ప్రీతనాక; ఇవనుక్కు అన్ఱ
ప్రీతియేపురుషార్థమాయితే యిరుప్పతు. (పట్టు) ఎన్ఱతు - “ఉవరిక్కడ
లిల్ ముత్తుప్పట్టు” ఎన్నమాప్పోలే. “నాక్, ఎనక్కు” ఎన్ఱిరుక్కిలు
సంసారత్తిలేభగవత్సమ్మన్ఱియై ఆశాసిక్కు వ్బడికైయొగ్గిన్ఱిరుప్పర్ ఇలరై
పైలుకైయావతు అలభ్యలాభ మెన్నుమిడన్ఱోగ్గ వరుళిచ్చెయ్కిఱార్.
(నిన్ఱిర్) వాయుపరవశమాయ్ త్తిరికిట తృణమోబ్బలే కర్తవరతన్ఱైనాయ్
త్తిరికిట సంసారి చేతననుక్కు భగవన్ఱానపూర్వకమాక తత్సమ్మన్ఱియై
ఆశాసిక్కు పెన్ఱ్ గాలితే స్థితియన్ఱావతు. (ఉల్ళిరేత్) “సమహాత్మానుదు
గ్గభః” ఎన్ఱ - అనన్యప్రయోజనరై క్కడైయా తెన్ఱ సర్వేశ్వరక్కైవిట్ట
సంసార మాకైయాలే మన్ఱుళా శాసనతుక్కు ఆల్ తేట్టమాయితే
యిరుప్పతు. (ప్రకృష్ట) అన్ఱిన్ఱ అన్ఱైయమోహిత్తుక్కి, డక్క, తిరువడియుమ్
శ్రీవిభీషణాన్ఱానుమ్, “పాణనుడైయారున్ఱ్ఱ” ఎన్ఱ తేడి నాప్పోలే, సంసా
రత్తిల్ స్వరూపజ్ఞానముడైయార్ తేట్టమాయితేయిరుప్పతు. ఇన్ఱ యదిశబ్ద
తాలే - సంసారత్తిల్ వైష్ణవత్వమ్ దుగ్గభామెన్ఱతాయ్.

మూఠొమ్మబ్బట్టు - వాఘాళి - ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞానః. ౨౭

అనన్యప్రయోజనరాన వైష్ణవర్ కళుమ్ “నమ్మైవిరుమ్బువార్ శిలరుణ్ణా వతే!” ఎష్టు సన్నిహితరాక (వస్తు) అవర్ కళుడైయ స్వరూపస్వభావమ్ ఆరాయవతలుగు-మున్నే అవర్ కళోడేకలన్దుకొడునిలగు వేణ్ణుమ్బుడియాన త్వరైశొల్లుకిలతు. (మణ్ణుమ్ మణముమ్ కొణ్ణిక్) ఎన్నితార్. మణ్ణుకుగుమ్ మణత్తుకుగుమ్ ఉరియార్ అన్తరజ్జరాన అడియారితే అడిమై విలైయోలై ఎఱుతు మోబుతుమ్ “మణ్ణుకుగుమ్ మణత్తుకుగుమ్ ఉరియనాక వేణుమ్” ఎన్నితేయెఱుతువతు. మణ్ణావతు - స్వామికుగు ఒరుమజ్జళముణ్ణానాల్ అఱుగు-రాఝణత్తుకుగు పుఱుతిమణ్ శుమకై; అన్ద న్యాయత్తాలేయితే నమ్ ఆఘ్వాం కళుకుగు అతుకృత్యమాకిలతు. మణమావతు-అన్దకు-ల్యణత్తుకుగు-త్తాక్ అభిమానియాయురుకై. ఇవిరణ్ణుమ్ - సర్వకైజు-ర్వత్తుకుగుమ్ ఉపలక్షణమ్. “కొణ్ణిక్” ఎన్దత్తాల్ - అడిమై శెయ్యుమిడత్తిల్ కిడన్దానై కణ్ణేఱుకైయన్ది కే. శిలర్ తర కొళ వేణుమ్ ఎన్దైయమ్, తరు మవర్ కళుమ్ “ఉజ్జళతాన అడిమైయై నీజ్జళే స్వీకరియన్దోళే” ఎష్టు శీరితాక కొడుకగు-కగుడవర్ కళెన్దైయ మాకిల శాస్త్రార్థత్తైయమ్ వెలియిడుకిలతు.

(కూఘాళిత్యాది) ఇవర్ అమై త్తవాశియటియాతే ప్రయోజనాన్తర పరరడైయ పుకురత్తుడగ్గిల్లు; అవర్ కళెనిషేధికి-తార్. “కూఘాళి” ఎష్టు - శోల్ యుకాక ఆరేసుకుగుమ్ తన్నైయెఱుతికొడుకై; ఇతు ప్రయోజనాన్తరపరరుమ్ ఉపలక్షణమ్. తన్నై “భగవద్దాన్యైకభోగక్” ఎన్నుమిడ మటియాతే, ప్రయోజనాన్తరజ్జళైకు-టిత్తు అవన్దన్నైయే ఆశ్రయికి-తార్ కళితే. “కూఘాళి” ఎష్టు-అనన్యప్రయోజనరాయిగ్గిన్దు, ప్రయోజనాన్తరజ్జళై వేణ్ణికొళుమ్ ఇరుకరైయరైచ్చొల్లుకిల తెష్టు మామ్. “పట్టు” ఎన్దిలతు - అకష్టట్టుఎష్టపడి. అలావతు. బన్దకమాకైయాలే స్వరూప విరోధియాయ్ అనర్థత్తై పుణ్ణుమెన్నుమత్తాలే శొల్లుకిలతు. (నిష్ఠీర్ కళై) బహువచనత్తాలే “ఉల్బీరేల్” ఎష్టు తేడవేణ్ణాతే, పార్త పార్తవిడమెఱుమ్ ప్రయోజనాన్తరపరరాయిరుకై. “ఎజ్జళే కుఱు” ఎష్టు-ఇత్తిరళుకుగుణ్ణాన వ్యావృత్తితోల్ వరుళిచ్చెయ్ కితార్. దేహత్వాభి మానికళే, దేవతాన్తరప్రవణర్, ఇవిషయన్దన్నిలేపుకున్దు ప్రయోజనాన్తర జ్ఞలై అపేక్షిప్పార్, అనన్యప్రయోజనరామ్ సాధనాన్తరజ్జళితే అన్య

పరరామిరుప్పా రాకిఱ తిరళ్ళ కళైవన్ శీలుమ్ వ్యావృత్తమాయన్తో
ఎగ్గల్ తిరళిరుప్ప త్తెన్జిఱార్. (పుకుతలాట్టోమ్) “ఆరేపుకువార్” ఎన్ఱు పాత్రి
కిఱ వివర్, నిర్దయరైప్పిలే “పుకురవాట్టోమ్” ఎన్బానెన్ఱెన్నిల్;
వసిష్ఠా పరమదయాళువానాలుమ్ చణ్డాశనై అగ్నికార్యత్తిలే కూఱ్ఱి
కొళాళానిఱే. ఇత్తాల్ - అనన్యప్రయోజనరుగ్ ప్రయోజనాన్తరరోష్టై
సహవాసమ్ అసహ్యమాయరుకుగ్ మెన్ఱతాయ్త్తు.

ఎగ్గల్ తిరళిఱాట్టిలుమ్ ఉగ్గల్ తిరళుకుగ్ వాశియెన్ఱెన్నిల్ (పథా
టారుమ్ పగ్గిప్పిలోమ్ నాగ్గల్) ఎన్జిఱార్. “పథాల్” ఎన్ఱు - తనుకుగ్
కిఱగ్ ఒరుమూన్ఱుమ్, మేలే ఒరుమూన్ఱుమ్, తాముమాక ప్పిరుపడియైచ్చొల్లు
కిఱతు. ఇన్ఱముదాయత్తెప్పన్ శీ, శాన్త్రుగ్గల్ “సన్తసన్తచసన్తచ” ఎన్ఱు-
ఇన్ద ప్పైయిమ్, ఇతుకుగ్ కిఱగ్ యోరేయిమ్, ఇతుకుగ్ మేలేయోరే
యిమ్; ఆక, ఇరుపత్తారుపడికాలై చొల్లుకిఱతు. “దశపూర్వాన్ దశాప
రానాన్తానన్తాచ్చక వింశతింపజ్జిళ్ళు పునాతి” ఎన్ఱుముఖభేదేనశాన్త్రాన్త
రమ్ శొల్లిన్. “పథాటారుమ్” ఎన్జిఱ శబ్దమ్ ఇవ్వళవైనినైకిఱతు.
ఇత్తాల్ - ఒరుసన్తానత్తిలే ఒరువన్ అనన్యప్రయోజననానాల్, అవనై
ప్పన్, భగవత్ప్రభావమ్ సవబ్ధిసవబ్ధికళళవుమ్ శేల్ల కిఱుమ్ మేలుమ్
వెళ్ళమిడుమెన్జిఱతు. (పగ్గిప్పిలోమ్) విషయాన్తరప్రావణ్యమెన్న, దేవతా
న్తరభజనమెన్న, ఇవై దూరతోనిరన్తమాకైయాలే, పతర్ కూఱ్ఱిత్తూన్
వేణ్డా. ఇని అనన్యప్రయోజనరాయ్ అనన్యసాధనరాయ్ పుగ్గి
ప్పావతు - ప్రయోజనాన్తరపరతైయిమ్ సాధనాన్తర పరతైయిమితే;
అవన్తై యుడైయోమల్లోమెన్జిఱార్. (నాగ్గల్) “ఎగ్గల్ కుగ్” ఎన్ఱు
పోలైచ్చెరుకుగ్ పోలే, భగవద్విషయికారత్తాల్ వన్ద శెరుకుగ్తోన్
చొల్లుకిఱార్.

ఉగ్గల్ స్వరూపమ్ నీగ్గల్ శొన్నవళవిలే విశ్వసిత్తిరుకుగ్ నుత్తనై
యళవుడైయోమల్లోమ్, ఉగ్గల్ వృత్తి విశేషత్తైకొగ్గి ఉగ్గలైయటియ
వేణుమెన్న; అతు నీగ్గళటియమ్ పుడైయల్ల, ఎజ్జనేయెన్నిల్; ఒరుకార్య
ప్పాడాక ఉళ్ళ అమగ్గళగ్గల్ పోక మగ్గళాశాసనమ్ పణ్ణుప్పడియాతల్,
ఇగ్గాత మగ్గళగ్గళుణ్డాక వేణుమెన్ఱు మగ్గళాశాసనమ్ పణ్ణుతల్ శెయ్యువళ.

నాలామ్బాట్టు - పడునిల త్తిల్ - ప్రతిపదవ్యాఖ్యానకల్ప. ౨౯

పితే నీజ్జళటివతు, మున్ను వృత్తమాయకగ్రీష్ట శేయలుకు ఇన్జిరుస్తు
వయలుపిడికు మ్తిరల్ కాణ్ ఎజ్జళతు. (ఇరాక-తర్ వాగ్గిలక్లె) మర్వర్వమ్
కళిత్తు వర్తికుమ్ దేశమ్. పుటమ్మేపోయ్ పరహింనైపణ్ణి, కుళవికుళాడు
పోలే తిరణ్ణు కడలైయుమ్ మత్తిలైయుమ్ అరణాకి, † అమణకు-త్తడి
కుమ్ దేశమెన్జై. (ఇలక్లె పాథాళాక) లజైయిల్ ఆల్, పాథా
మ్మడియాక. ఇలక్లె తాళా విభీషణ విధేయమితే. ఇని, “సనమేయమ్”
ఎన్టరావణనైయుమ్ అవనుడైయ అతిక్రమత్తుకు త్తునైయాన రాక్షస
రైయు మగ్గియచ్చెయతు “శ్మశానసదృశీభవేత్” ఎన్టు పిరాట్టియరుళి
చ్చెయ్తపడియే అప్పురై య్ మూలైయడియే పోమ్మడివణ్ణినాళ. (పడైపారు
లానుకు) ఇప్పడిశేయతతు ఈశ్వరత్వప్పిడారాన సజగల్పత్తాలన్జి కేర,
ఎతిరికళమ్బు మార్వి లేతైక్కుమ్మడి పారుతవనుకు. (పణ్ణుకూలుతుమే)
అసోతు కైయుమ్ పిల్లుమాయప్పటి చ్చివస్తు ఎతిరికల్ మేలే వ్యాపరికు
మొబ్బితై ఆకర్షకమాన వడివక్కుకు మజ్జళాశాసనమ్మణ్ణి పోరువోమ్
శిలర్ కాణ్ నాజ్జలెన్జితార్. “రాఘవాధేవరాకాన్తా నపాన్తే కురుతే
దయామ్” ఎన్జిటపడియే అకా-లత్తిల్ ముతలికళుకు అమ్ముకు ఇతా
యక-ప్పణిపోరుకైయాలే అకా-లత్తిలే మజ్జళాశాసనమ్ పణ్ణువారై
ప్పెల్ మ్తిల్లై; “పిరాట్టిపిరిన్దపోతేనమ్మడియిరుప్పు పెల్ మోమ్” ఎన్జిటప్రీతి
యాలే బ్రహ్మాదికల్ అన్యవరరానార్ కల్; అకా-లత్తిల్ మజ్జళాశా
సనమ్ పణ్ణుప్పెతాతకుత్తెత్తిర ఇన్టు ఇరుస్తు మజ్జళాశాసనమ్ పణ్ణువోమ్ శిలర్
కాణ్ నాజ్జలెన్జితార్. 3

నాలామ్బాట్టు (పడిత్యాది) కీథే అనన్యప్రయోజనరై యత్తై త్తార్;
అవర్ కల్ మజ్జళాశాసనత్తుకు ప్రత్యాసన్నరాకైయాలే, నీరి లేనీర్ శేర్
న్దాపోలే శేర్ బ్బిరుకు మితే. అవ్వళవిలుమ్ పర్యాప్తి పేటవామైయాలే,
“ఈశ్వర కై పార్తిరుకు మవర్ కల్” ఎన్ను మివ్వళవైకోణ్ణు, ఆత్మ
పాప్తికామరైయుమ్ ఐశ్వర్యకామరైయుమ్ అత్తైక-కోలి, అతిల్
మున్దుట ఆత్మపాప్తికామరై యత్తైకి-తార్. ఐశ్వర్యత్తిఱా-ట్టిల్ ఆత్మ

† అమణకు-త్తు-లజ్జైయిత్తి కే-నిర్వాణమాయ్కు-త్తాడుకై. య్ మూలైయడియే
పోతల్-ఇచ్చెపడినడత్తే.

పాప్రి ఉత్తర పుష్టమెన్నుమ్ నినై వాలే యైక్కిర తారల్లర్, అన్దమోక్ష
తై ఇవర్ అనన్దమ్ ఎన్దిరుక్కాయాలే. ఇని ఎత్తాలే ముప్పడ అన్దైక్కిర
తెన్నిల్; భగవత్సన్బన్దమ్ ఉపకరణమానశరీర మోక్షమ్ తేనిన్దైక్కిర
లుమ్, అమ్మోక్షతై పాప్రిత్రాల్ మీళవొణ్ణామైయాలుమ్, ఐశ్వర్యకామ
నుకుర కాలాన్తర త్తిలేయాకిలుమ్ భగవత్సన్బన్దమ్ పణ్ణయోగ్యతైయన్దై
కైయాలుమ్; ఇవనుకుర అన్దయోగ్యతైయమ్ అక్కికైయాలే చుర్గతియై
క్కణ్ణు ముప్పడ అన్దైక్కిర తార్. ప్రయోజనాన్తరవరర్, “మజ్జళాశాసనమ్
పణ్ణ వారుణ్ణోళ్” ఎన్దై వరువర్ కళోవెన్నిల్; భగవత్పాప్రియిల్
ఉత్తరన్దైయమ్, అత్తైప్పర్ మ కైవల్యత్తినుడైయ నికర్నతైయ మటివి
త్త్రాల్, “విట్టుప్పర్ మ వేణుమ్” ఎన్నుమ్ అత్తగుణోపేతరైయిలే ఇవ
రన్దైక్కిర తు.

మూ.—పడునిల త్తిలిడువతకమున్నమ్ వన్దెళ్ళో కుథామ్ పుకున్దు,
కూడుమనముడై యిర్ కళో వరమ్మెళ్ళి వన్దొత్తైక్కుడుమినో
నాడునకరముమ్ నన్దటియన మో నారాయణాయ వెన్దు
పాడుమనముడై పుత్తరుళ్ళో వన్దు పల్లాణ్ణుకూటుమినే.

ప్ర-ప.—పడు-పొల్లాణ్ణాన, నిలత్తిల్ - మూలప్రకృతియిలే, ఇడువతకమున్నమ్ -
శేర్పతట్టుమున్నే వన్దు—, ఎళ్ళో కుథామ్ - అనన్దప్రయోజనరాన ఎళ్ళో రిరళిలే,
పుకున్దు—, కూడుమనముడై యిర్ కళో—కూడవేణుమెన్దిల నినైపుత్తైయవర్ కళా యిరు
ప్పీరాయిక్, వరమ్మెళ్ళి - వరమ్మెళ్ళియ, ఒత్తై - చిరై వాక, వన్దు—, కూడుమినో-
శేరుణ్ణోళ్; నాడుమ్ - నాట్టిలుళ్ళ అవిశేషజ్ఞరుమ్, నకరముమ్ - నగర త్తిలుళ్ళ విశేషజ్ఞ
రుమ్, నన్దటియ - నన్దాకవటియమ్మడి, నమానారాయణాయ వెన్దు—, పాడుమ్ - పాడ
త్తక్క, మనముడై - మనస్సున్దొప్పడియాన, పత్తరుళ్ళో - పేమత్తైయన్దై యిరా
కిల్, వన్దు—, పల్లాణ్ణుకూటుమిన్ - పల్లాణ్ణుపాడుణ్ణోశెన్దితార్.

వ్యా.—(పడునిల త్తిలిడువతకమున్నమ్) పడు ఎన్దుతు - పొల్లాణ్ణు.
“ఉన్దై పొల్లానిల త్తిలే యిడువతట్టుమున్నమ్” ఎన్దు పిత్తైయముత
నార్. “పడు” ఎన్దిరు-సూక్ష్మశరీరత్తై. స్థూలశరీర త్తిత్తాట్టిల్ ప్రధాన
మాయ అతినుడైయ ప్రయోజనరూపమాయ నిత్తైయాలే, “పాలిల్ పడు”
ఎన్నుమాప్పోలే శోల్లుకితతు. (నిల త్తిలిడువతకమున్నమ్) స్వకారణమాన
మూల ప్రకృతియిలే లయిప్పతట్టుమున్నే. ఇతునిర్వహిత్తుప్పోరుమ్మడి;—
“పడు” ఎన్దు - ఉడమ్మకురప్పేరాయ్, స్థూలసూక్ష్మరూపమాన శరీరమ్,

నాలామృత్యుః పడునిలత్తిల్ - ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజల్.

30

స్వకారణమాన మూలప్రకృతియిలే లయిపుతఱుక ముకా ఎన్నపుమామ్.
 ఇవాక్యత్తాల్-అవర్ కళుడైయ్ అనర్థత్తెక్కణ్ణుఅత్తైకి తారెన్నుమిడన్దో
 ధ్ 1 విరుక్కి అతిత్. (నన్దు) స్వతన్త్రాయీరుప్పారు త్తమ్మశవిల్ వరు
 మిడత్తిలుణ్ణానూరత్తై చ్చొల్లుకిటతు. (ఎళ్ళల్ కుథ్రామ్ పుకున్దు) కేవలరుమ్
 ఒరు సమాప్తియాయితే యిరుప్పతు; అతు స్వతన్త్రమాకైయాలే అన్యో
 న్యమ్ శేర్తియన్ శీరుకుమ్. ఒరు తరుడైయ్ సమ్మద్దిఒరు తరతాయితే
 ఇత్తిరళిరుప్పతు. “వరస్పరనీచ భావైః” ఎన్నక్కడవతిత్. ఇత్తిరళిల్ పుకు
 వారుకా ఎవ్వశవధికారమ్ వేణుమెన్నిల్ (కూడుమనముడైయార్ కల్) “పుకురువోమ్”
 ఎన్నుమ్ నినై వే వేణువతు. అవిలక్షణజ్ఞాన పురుషార్థజ్ఞ
 ళుకుకా పురశ్చరణజ్ఞో కనక్క వేణ్ణీయిరుక్క, అతిల్ విలక్షణమాన ఇత్తిర
 లిలే పుకురుకైకుకా పురశ్చరణమ్ వేణ్ణాతిరుప్ప తెన్నెన్నిల్; అవై అపాస్త
 పురుషార్థజ్ఞాకైయాలే పురశ్చరణాదికల్ అపేక్షితజ్ఞానిరుక్కి అన;
 ఇతు స్వరూపపాస్తమాకైయాలే వేణ్ణా. మాతాపితాకకలై యనువర్తి
 కైక కుక ఇచ్చె యేయితే వేణువతు. (ఉడైయార్ కల్) ఇన్దు ఇచ్చె
 యాల్ వద్దప్రయోజనాతిశయత్తాలే “వైశ్రవణ్” ఎన్నుమాప్పోలేయరుళి
 చ్చెయ్ కిఱార్. కూడనినై ప్పారుకా చ్చెయ్యి వేణువతు, మున్నునిన్దు శిటుమై
 యొకుకలై త్తువర వేణుమ్ (వరమ్మెట్టివన్దు) “వరమ్మెట్టియ” ఎన్ణిటవితు
 “వరమ్మెట్టి” ఎన్ణుకిడకికా అతు. సర్వేశ్వరనుకుకా ప్రకారభూతనాయ్, అవను
 డైయ్ స్వరూపరూపగుణవిభూతికలై అనుభవిక్క ఇట్టుప్పిన్దువక, “జరా
 మరణ మోక్షాయ” ఎన్ణు స్వానుభవత్తశవిలే ఒరు వరమ్మెట్టియిట్టుకొణ్ణా
 నిత్; అత్తైయొగ్గిన్దు వారుణ్ణో లేన్ణిఱార్. (ఒల్లైకూకా డుమినో) వన్ శ్రుతి
 పురుషార్థత్తిన్దుడైయ్ వైలక్షణ్యత్తై అనుసన్దిత్తాల్ పతటికొణ్ణువన్దు విగ్ర
 వేణ్ణావో. “పడునిలత్తిలిడువతకమున్నమ్” ఎన్దుతు. శరీరత్తిల్ అత్తైర్వత్తై
 ప్పన్ 1; ఇన్దు “ఒల్లై” ఎన్ణిటతు - వన్ శ్రుతివిషయత్తిన్దుడైయ్ వైలక్ష
 ణ్యత్తైప్పన్ 1. “కూడుమనముడైయార్ కల్” ఎన్దుమ్, “కూడుమినో”
 ఎన్దుమ్ అరుళిచ్చెయ్ కిఱారిత్ యోగ్యతైయెప్పన్ 1. “అత్తిరళిల్ నిన్దుమ్
 పిటికలిర్వత్తార్ శిలర్ ఇవర్ కల్” ఎన్దు తోన్ శ్రుమితే స్వరూపమ్ వేళి
 చ్చెయ్ కిఱార్.

(నాడునకరముననన్దతీయ) ఇత్తిరళితే పుకురుకై కు-వేణ్ణువన అరుళి
 చెప్పయ్ తార్; ఇతుకు-మేల్ వజ్జళాశా-సనత్తుకు-వేణ్ణువన వరుళిచ్చెయ్
 కిఠార్. “నాడు” ఎన్దు - అవిశేషజ్జరైచ్చొల్లుకిటతు; “నకరమ్” ఎన్దు-
 విశేషజ్జరైచ్చొల్లుకిటతు. రాజావుకు-ప్రత్యాసన్నరితే నగరస్థర్;
 నాట్టార్ దూరస్థరితే: ఆకైయాలే యరుళిచ్చెయ్ కిఠార్. (నన్దతీయ)
 నన్దాకవతీయ. భగవత్ప్రత్యాసత్తియాలే అవిశేషజ్జర్ విడువ్బడియాక
 వుమ్, అతుతానేహేతువాక విశేషజ్జర్ పరిగ్రహికు-వ్బడియాకవుమ్.
 (నన్దతీయ) ఇన్నత్తెయై అతీయ ఎన్దుమామ్. (నమో నారాయణాయ
 వెన్దు) ఇవ్వళవుమ్పోరాతు, “త-స్వరూపత్తై ఉళ్ళపడియటిన్దు స్వరూపా
 నురూపమాన కైజు-ర్యత్తైప్పెటవేణుమ్” ఎన్దు వైన్దువనాయ్ వరవేణుమె
 న్దు. “అహవపినమమ” “భగవతపవాహమస్మి” ఎన్దుతే నమశ్శబ్దిత్తుకు-అర్థ
 మిరుప్పతు. స్వామిపక-ల్ పణ్ణుమ్ అనుకూలవృత్తియేయితే పురుషార్థమా
 వతు. (పాడువనముడైప్పత్తురుప్పీర్) నిన్నైత్తిరుకు-మవ్వళవుమ్పోరాతు,
 ప్రీతికు-ప్పొకు-విట్టు ప్పాడువోమెన్నుమ్ నెళ్ళున్డావ్బడియాన ప్రేమత్తై
 యుడైయిరాకిల్. (వన్దువళ్ళాణ్ణుకూలుమినే) వన్దు, తిరుప్పళ్ళాణ్ణు పాడు
 ఙ్గోళ్. ఇత్తిరళితే పుకురవేణుమెన్దురుప్పీర్ ! అత్తై చెప్పయ్యున్గోళ్;
 అవ్వళవుమ్పోరాతు, ఉళ్ళళుడైయ వృత్తివిశేషముమ్ పెటవేణుమెన్దురుప్పీర్!
 తిరుప్పళ్ళాణ్ణు పాడున్గోళ్ళెన్దుక్రియైయై ఇరన్డాకి-నిర్వహిక-వుమామ్. ౪

అణ్ణామ్బట్టు.—(అణ్ణమిత్యాది)ముల్పుడ అనన్యప్రయోజనరై యగ్రై
 త్తార్; కేవలరుమ్ ఐశ్వర్యాధికళుమ్ ప్రయోజనాన్తరపరరా యిరుక్క-
 చెప్పయ్ తేయుమ్, కేవలరుడైయ దుర్గతియైక్కణ్ణు మున్దుట అగ్రైత్తార్;
 ఇప్పాట్టితే - ఐశ్వర్యాధికలైయగ్రైకిఠార్.

మూ.—అణ్ణకు-లత్తుక్క-తిపతియాకియళురరిరాక్క తరై

యిణ్ణకు-లత్తైయెడుత్తుక్క-లైన్దు విరుడి కేశన్దనకు-

త్తొణ్ణకు-లత్తి లుళ్ళీర్! వన్దుత్తొయ్ తాయర నావమ్ శొల్లి

ప్పణ్ణేకు-లత్తైత్తవిర్దు పల్లాణ్ణువల్లాయరత్తాణ్డెన్దునే.

ప్ర-ప.—అణ్ణకు-లత్తుక్కు- అణ్ణసమూహత్తుక్కు, అతిపతియాకి-తరై వనాయ్,
 అశురారిరాక్క-తరై - ఆశురరాక్షసర్క కళైయ, ఇణ్ణకులత్తై - నెరున్దినరిరై,
 ఎడున్దు - శేరత్తిరప్పి, కళైన్దు - నిర్కూలమాకప్పొక్కిన, ఇరుడి కేశన్దనకు- - ఇట్టి

అజ్ఞామ్బట్టు - అణ్ణకులత్తుకు - ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. 33

యజ్ఞశ్చైతత్తే వశమాకనడన్తుమవనుక్కు, తొణ్ణకులత్తిల్ - అడిమైశయ్యుమ్ కులత్తిల్, ఉల్బీర్ - ఉళదాననీర్గళ, వస్తు - అడి - నర్వేశ్వరన్దిరువడికతై, తొణ్ణుతు - అయిర నామమ్ - అవకతిరునామజ్జయెల్లామ్, శొల్లి - వాయారచ్చొల్లి, పణ్ణెక్కులత్తై - భగవద్విష్ణుఖర్తాయరున్దకాలమాన పన్నైయజాతిమై, తవిర్న్దు - "నాక, ఎనక్కు" ఎన్నిఅనినైవోడువిట్టు, పల్లాణ్ణు పల్లాయరత్తాణ్ణెన్కి - అనేకమాయరమ్ సంవత్సరగళ నెత్తమామచ్చెల్ల వేణుమెత్తు మగ్గళాశాసనమ్ పణ్ణున్దోళ.

వ్యా - (అణ్ణకులత్తుకు తివతియాకి) దేవతైకళుడైయ విశ్వర్యత్తు క్కెల్లామ్ మేలాన అణ్ణాధిపత్యమితే విశ్వర్యత్తుకు మేలెల్లై; అన్దొ బ్రహ్మన్దొల్లై ఈశ్వరనై ఆశ్రయికు మప్రకారమ్ శొల్లికిఱతు. "అణ్ణాధిపత యేనమః" ఎన్నితే ఇప్పదప్రాప్తికు సాధనమన్ద్రమ్; అన్దొణ్ణై శ్వర్యవిశిష్ట నాకవితే సర్వేశ్వరనై అనుసన్దిపుతు. "వ్యాహరన్ మామనున్దరన్" ఎన్నిఱపడియే ఇన్మున్ద్రైచ్చొల్లవుమ్, నెజ్జాలే విశ్వర్యవిశిష్టనాక అను సన్దిక వుమాయితే ఆశ్రయణప్రకారమిరుప్పతు. అణ్ణకులత్తుకు అధిపతి యాన ప్రకారమేయన్దో ఇశ్వర్బత్తిలుళ్ళతు, ఆశ్రయణప్రకారమ్ తోన్ దొ విరున్దతిల్లైయే ఎన్నిల్; ఉదారనాయరుప్పొనరువకైయిలే ఎలుమిచ్చ మ్బుళుమిరున్దాల్ "ఇతుఇరున్దవళుకే!" ఎన్దుశొన్దువళవిలే, భావజ్ఞనాయరు కుమవక "కొళ్ళలాకాతో" ఎన్దు కరుత్తటిన్దుకొడుకుమితే; అప్పడియే, అణ్ణాధిపత్యత్తిలే అపేక్షైయుణ్ణెన్దు తగ్గళో అపేక్షైయై ఆవిమరిక్కి-ఱార్ కళో. ఇత్తాల్ - ప్రయోజనాన్దరవరరైకుఱిత్తు "ఉదారాః" ఎన్దుమవ నుడైయ బొదార్యమ్ ప్రకాశిక్కిఱతు. (అణ్ణకులత్తుకు) "అణ్ణానాన్దు సహస్రాణామ్" ఎన్దుతుడగ్గి, "కోటికోటిశతానివ" ఎన్దు - అసంఖ్యాతమాన అణ్ణగళుకునిర్వాహకనాకైయాలే అపేక్షిత్తారపేక్షిత్త అణ్ణగళైకొడు కైకుఱ ఉడైమైశొల్లికిఱతు. (అతివతియాకి) ఉభయవిభూతికు మనిర్వా హకనాకై. (ఆకి) ఆశ్రితర్ తన్నై అనుసన్దిత్తవళవిలేయాయరుకై. విశ్వ ర్యాధి, విశ్వర్యవిశిష్టనాక అనుసన్దిత్తాల్ అవ్వళవాయరుకుమ్; కైవల్యాధి అస్పృష్టసంసారగన్ధనాక అనుసన్దిత్తాల్ అవ్వళవాయరుకుమ్.

(అశురరిరాకతరై) ఇప్పదత్తుకు అనురకళాలే వేదావహారాద్యా వత్తుకళిల్ కళైయలుత్తుకొడుకైయమ్ రక్షకనుక్కు భరమితే. "ఆర్త" ఎన్దుమ్, "అర్థాధి" ఎన్దుమ్ విశ్వర్యపురుషార్థమిరణ్ణుముఖమాయితే

యిరుప్పతు. అతిత్ అర్థార్థియైక్కి ధైశొల్లి, ఇవ్వంశత్తా లేఆర్తనై చొల్లుకిటతు. జన్మవ్రభృతి పరానర్థ మే వణ్ణిప్పోరువతు ఇరణ్ణు వర్గమితే. సమ్మన్దమ్ ఒత్తిరుక్క నిరసనత్తిలే యిగ్గికిటతు, ఆశ్రితవిరోధికళ్ ఎన్ఱితే. (ఇణ్ణుకులత్తై) మికవుమ్ నెరున్జినతిరళై. “ఇణ్ణుర్” ఎన్ఱు - చణ్ణాళర్. ఇవర్ కళై చణ్ణాళరెన్ఱు శొల్లుకిటతు - నిహీనరెన్నుమ్ నినై వాలే. ఉత్కర్షత్తుకెల్లై - పరసమ్మత్తై కప్రియోజననాయరుకై; నికర్షత్తుకెల్లై - పరానర్థ మేయాత్తై యాయరుకై. ఇవ్వాపత్తుకుళితే “అనురశత్రవేనమః” ఎన్ఱితే ఇవర్ కళుడైయ ఆశ్రయణప్రకారమిరుప్పతు. (ఎడుత్తుకులత్తై) “పొల్ల వరక్క నైక్కిళ్ళిక్కలైదానై” ఎన్నుమాప్పోలే, ఆశ్రితర్ వక్కల్ అల్లల్ తట్టాత పడి నిరసికై. “ఇలక్కై పామ్మాళాక” ఎన్ఱతుమ్ విభీషణవరిగ్రహత్తుకు ఒరునోవు వారాతపడియితే; విభీషణగృహత్తుకు అల్లల్ తట్టాత పడియితే లజ్జాదహనమ్ పణ్ణిర్లు తిరువడియుమ్. (ఇరుడికేశళ) ప్రయోజనాన్తరపరరు విశ్వర్యాదికళితే కర్మానుకూలమాక రుచియైప్పిటప్పికుమ్; తన్బక్కలిలే న్యస్తభరరాయరుప్పారు స్వరూపానురూపమాక రుచియై ప్పిటప్పికుమ్. విశ్వర్యార్థమాక అపన్బక్కలిలే కణ్ వైక్కుమ్మోతే అవణ్ వడివ్వుకిలే ఉత్తొక్క వైయుళ్ళోళ్; అవణ్ “సుమేదమ్” ఎన్ఱి అభిసన్ధియైకులైత్తు తన్బక్కలిలే రుచియైప్పిటప్పికుమ్; అత్తాలే, అపేక్షిత్త విశ్వర్యత్తై విన్మరిత్తు అవన్ఱనై యే ప్పర్లలామ్.

(తనకులత్తొణ్ణుకులత్తిలుళ్ళిర్) ఇప్పడి విశ్వర్యత్తిల్ ప్రేమమ్ పోయ్ భగవత్ప్రేమయుక్తరుడైయ తిరళిలేయళరాన నీళ్ళల్. “తొణ్ణుకులమ్” ఎన్ఱు - తనియే ఒరుసన్తానమ్మోలే కాణుమ్. “దేహమే స్వరూపమ్” ఎన్ఱిరుప్పారుమ్, “శేషత్వ మే స్వరూపమ్” ఎన్ఱిరుప్పారుమ్ ఇత్తనైవాళి యుణ్ణితే. ఇని, అనన్యప్రయోజనరాయరుప్పారుకృత్యమ్ ఇన్న తెన్ఱిటార్ మేల్. (వన్ఱడితొమ్మతు) తిరువడికళే ప్రయోజనమాక వన్ఱు, అనుకూలవృత్తి కళైప్పణ్ణి, విశ్వర్యమే ప్రయోజనమాయ్ విషయానుభవమే యాత్రియా యాయరుకై తవిన్ఱు, తిరువడికళే ప్రయోజనమాయ్ అనుకూలవృత్తియే యాత్రియా యాయరుకు వ్వుడి పారుళ్ళోళ్; (అయిరనామమ్ శొల్లి) ఇరణ్ణు తిరునామత్తైయే నిర్బధిక్క వేణ్ణువతు “సుమేదమ్” ఎన్ఱిరుక్కు వన్ఱితే;

అతామ్బుట్టు. - ఎడై తడై తడై - ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౩౫

“తవేదమ్” ఎన్దిట బుద్ధిపిటదాల్, భగవద్గుణచేష్టితశ్శుకు- వాచకమాన తిరునామశ్శ శ్లోమ్ భోగ్యమాయితేయిరుప్పతు; అవన్ తై వాయారచ్చొన్ది. (వడ్డై కు-లత్తై త్తవిర్ ద్దు) తొణ్ణకు-లత్తిలే వన్దు అన్వయి త్తవాతే “మమేదమ్” ఎన్దిరున్దకాలమ్ జన్మాన్తరమాయ్ త్తోన్ ద్దుమితే. ఒరుజన్మత్తిలే ద్విజన్మనాకితానితే; - రాజర్నియానవిశ్వామిత్రా, అన్ద జన్మత్తిలే బ్రహ్మర్నియానానితే. అన్దు తపస్సాలే వర్ణభేదమ్ పిటన్దతు; ఇన్దు భగవత్ప్రసాదత్తాలే స్వరూపభేదమ్ పిటన్దతు. “ఉనకు-నాన్” ఎన్దవనన్తరమ్, మున్బు “నాన్ ఎనకు-” ఎన్దిరున్దవితు వ్యతిరేకమాయ్ త్తోన్ ద్దుమితే.

(వల్లొణ్ణు) ఇప్పడి అనన్యప్రయోజనరాన నీళ్ళల్ మజ్జళాశాసనమ్ వణ్ణుళ్ళోళ్ళ. “ప్రయోజనాన్తరవరనాయ్ పోన్దవన్ సమకు- సమ్మద్దియై ఆశాసికు-మత్తనై పరివనాకప్పెన్ ద్దో మే”! ఎన్దు అవన్ కుళిరనోకుమ్; (వల్లొయిరత్తొణ్ణుఎన్దిన్) పిన్దై వల్లొయిరత్తొణ్ణు ఎన్దుళ్ళోళ్ళ. అన్దో కు-మకు నిత్యశ్రీయాయ్ చెల్ల వేణుమెన్దు మజ్జళాశాసనమ్. వణ్ణుళ్ళోళ్ళ. ఉజ్జళుకు- ఇమ్మాత్తత్తాలే స్వరూపముమ్, అత్తాలే ఈశ్వరనుకు-సమ్మద్దియు మున్డాకప్పెన్ ద్దో ఆటియిరుక్కి అతే! శడక్కై న మజ్జళాశాసనమ్ వణ్ణుళ్ళోళ్ళెన్దితార్. (౫)

అ.—అతామ్బుట్టు. (ఎడై యిత్యాది) అనన్యప్రయోజనరు-మప్రయోజనాన్తరవరరు-మున్డాన నెడు వాళియై యటిన్దిరుకు-చ్చెయ్ తేయుమ్, అనన్యప్రయోజనరై యత్తై త్త సమనన్తరమ్ ఇవర్ కలైయత్తై కై-క-డి- “ఉదా రాస్సర్వ ఏవై తే” ఎన్దుమవన్ శీలత్తాలుమ్, అవనోడు ఇవర్ కళుకు-న్డాన అవర్ణీయ సమ్మన్దత్తాలుమ్. ఇవర్ కళుకుమ్ అవన్ తైయే నిన్దెత్తుత్తేన్దో తే పుకలామ్బడియాయితే యిరుప్పతు. ఆకై యాలే, అనన్యప్రయోజనరై యత్తై త్తవోపాతి ఇవర్ కలైయుమ్ అత్తై త్తారాయ్ నిన్దార్-కీన్; ఇతిల్, * వాథూళిలత్తై అనన్య ప్రయోజనర్, తళ్ళల్ స్వరూపత్తైయుమ్ స్వరూపానురూపమాన వృత్తియైయుమ్ శొల్లికొ-ణ్ణువన్దు పుకుర, అవర్ కలై కూ-ట్టి కొ-ళ్ళుకితార్. “ఏథూటా-లుమ్ పభ్రప్పి లోమ్” ఎన్దు ప్రయోజనాన్తరవరరై కు-టిత్తుత్తా మరుళిచ్చెయ్ త తమ్ముడై య తిరళుకు-న్డాన వేన్ ద్దై, పుకురుకి అవర్ కల్, తళ్ళళుకు-న్డాకచ్చొన్ది

కొండ్లువస్తుపుకురుకితార్ కల్. తన్దామేన్ మమ్మోల్లికొండ్లువస్తుపుకురుకై
సాత్తికరుగ్గయుక్తమోవెన్నిల్; ఆత్వారుడైయతిరువుళ్ళమ్ భయమ్
కెడుకైక్కాక చ్చొల్లుకితార్ కళాకైయాలేయుక్తమ్. “పన్నగాశనమాకా
శే వతన్తంపక్షి సేవితే । వైనతేయమహంశ క్కవరిగన్తుంసహస్రికః ”
ఎన్ఱు, తిరువడి, స్వశక్తియై చ్చొన్నానితే ముతలికళుడైయ భయమ్
శమికైక్కాక.

మూ.—ఎన్దై తన్దై తన్దై తన్దై తమ్మాత్తప్పనేళ్ పడి కాల తొడన్దై
వస్తువట్టివట్టి యాత్పెయ్కిన్దోమ్; తిరువోణ్ తిరువిట్టివల్.
అన్దియమ్బొత్తి లరియురువాకియరియైయట్టి త్తవనై
వన్దనైతీరప్పల్లాణ్ణు వల్లాయిరత్తాడైన్ఱు పాడుతుమే.

ప్ర-వ.—ఎన్దై - నానుమ్ ఎన్నప్పనుమ్, తన్దై - అవనుక్కుప్పనుమ్, తన్దై - అవను
క్కుప్పనుమ్, తన్దై - అవనుక్కు అప్పనుమ్, తమ్మాత్తప్పన్ - అవనుక్కు అప్పనుమ్ పాట్ట
నుమాకియ, ఏత్తివడికాల్ తొడన్దై - ఏత్తుతలై ముత్తైముత్తైయొక, వస్తు - మక్లళాశాసనమ్
పన్ఱుకైక్కు యోగ్యమాన నమయన్దళిల్ వస్తు, వట్టివట్టి - ముత్తైముత్తైయొక, ఆత్పెయ్కి
న్దోమ్ - తప్పామే అడిమైశేయ్కితోమ్; తిరువోణ్ తిరువిట్టివల్ - తిరువోణ్ మెన్దిఱ తిరునా
ళిలే, అన్దియమ్బొత్తి - అనురగ్గుబలమ్ వర్గిక్కుత్తక్క. అన్దిప్పొత్తుతలే, అరియురు
వాకి - సృనింహరూపియాయ్కోన్ఱు, అరియై - ఆశితనాన ప్రహ్లాదాత్వానుక్కు శత్రు
వాన హిరణ్యనై, అట్టిత్తవనై - డిరువట్టిత్తుప్పొకట్టవనుక్కున్దాన, వన్దనైతీర - అను
క్కుమ్ తిరుప్పడి, వల్లాణ్ణు వల్లాయిరత్తాడైన్ఱు—, పాడుతుమ్ - పాడువోమ్.

వ్యా.—(ఎన్దై) తానుమ్ తమప్పనుమాక ఇరువర్. (తన్దై తన్దై తన్దై) ఎన్ఱు-
ఒరుమూవర్. (తమ్మాత్తప్పన్) “తమ్” ఎన్ఱు - ముడిన్దవనై అనుభాషిక్కి-
ఱు. (మూత్తప్పన్) “అప్పన్” ఎన్ఱు - తమప్పనార్; “మూత్తప్పన్” ఎన్ఱు-
పాట్టనార్; ఆకైయాలే అన్దేయిరువర్; ఆక, ఎత్తువరై యమ్మోల్లుకిఱు.
ఆత్వార్ “పత్తాటూలుమ్ పట్టిప్పిలోమ్” ఎన్ఱు తిరళవరుళిచ్చెయ్తార్;
ఇవర్ కళుమ్, (ఏత్త్ పడికాల్) ఎన్ఱు తిరళచ్చొల్లనిన్దార్ కల్. పిరిత్తుచ్చొల్లు
కిఱ వితుకుగ్గ ఫలమెన్నెన్నిల్; స్వసన్తానత్తిల్ మక్లళాశాసనమ్ పన్ఱి
ప్పొన్దవర్ కల్ వకరలున్దాన ప్రీత్యతిశయత్తాలే శొల్లుకితార్ కల్. “సహి
విద్యాతన్తంజనయతి తచ్చేన్ద్రంజన్త” “గరియాన్ బ్రహ్మదాపితా” ఎన్ఱుమ్ తిక్కా

ఆటామూర్తి. - ఎడై తడై తడై - ప్రతిపదవ్యాఖ్యానగర్భ. 32

సంతానత్తైకొరణ్ణాడుమాపోలే, “పితరంమాతరందారాన్” ఎన్ఱు త్యాజ్యమాన యోనిసంతానత్తై కొరణ్ణాడుకై యుక్తమోవెన్నిల్; యుక్తమ్; కొరణ్ణాడుకై కురవయోజకమ్భగవత్సంబృథమాకైయాలే. విద్యాసంతానత్తిలుమ్ భగవద్విముఖి త్యాజ్యనల్లన్. (ఏళ్ళ పడికాల్ తొడగ్గి) అర్థక్రమత్తాలే ఏత్తైయమ్ శొల్లచ్చెయ్ తేయమ్ తిరళచ్చొల్లుకిటతు - స్వసంతానత్తిలుణ్ణాన ఆదరాతిశయత్తాలే. (వన్ఱు) మళ్ళళాశాసనమ్ వణ్ణుకైకుర యోగ్యమాన దనైకళితే వన్ఱు. (వట్టివట్టియాల్చెయ్ కిన్ఱోమ్) ముత్తైముత్తైయాకత్తప్పామే అడిమై శెయ్ కిన్ఱోమ్. ఇత్తాల్ - ఇస్సంతానత్తుకుర మళ్ళళాశాసనవిచ్చేదమ్ పిఱన్ఱత్తిలైయెన్ఱై. యాజ్ఞికసంతానత్తుకుర త్రిపురుష విచ్చిత్తియాలే అబ్రాహ్మణ్యమ్ శొల్లుమాపోలే, మళ్ళళాశాసనవిచ్చిత్తియాలే వైష్ణవత్వ హానిశొల్లుమకుత్తై ఎగ్గళ్ సంతానత్తిల్ ఇలైయెన్ఱి తార్ కల్. “యస్య వేదశ్చ వేదీచ విచ్చిద్యేతే త్రిపురుషమ్ । సవైదుర్బ్రాహ్మణోజ్ఞేయ స్సర్వకర్త బహిష్కృతః” ఎన్నకరడవతతే. “వట్టివట్టి” ఎన్ఱు - శాస్త్రమార్గత్తాలుమ్, శిష్టాచారత్తాలు మెన్ఱుమామ్. “శాన్తిశ్శాన్తిశ్శాన్తిః” ఎన్ఱుమ్, “పశ్యేమశరదశ్శతమ్” ఎన్ఱుమ్, “సర్వాన్ దేవాన్ నమస్యన్తి” ఎన్ఱుమ్, “మళ్ళళాని ప్రయుజ్ఞానాః” ఎన్ఱుమ్ శొల్లకరడవతతే. (అల్ శెయ్ కిన్ఱోమ్) అల్ శెయ్ కై యావతు - తిరుప్పల్లాణ్ణు పాడుకైయితే.

మేలే “పన్దనై తీరప్పల్లాణ్ణు” ఎన్ఱుత్తైవృత్తియాకచ్చొల్లుకైయాలే, ఇతు కురకీర్ - తళ్ళళుడైయసంతానత్తిలేన్ ౧ మ్ శొన్నార్ కళాయ్, మేల్ - తళ్ళళుడైయవృత్తివిశేషమ్ శొల్లుకితార్ కల్ (తిరువోణ్ తిరువిఱ్ఱువిల్) విశేషిన్ఱుత్తిరునత్తుత్రమ్ శొల్లత విడత్తుకెల్లామ్ ఇతువే తిరునత్తుత్రమాక కరడవతు. “తిరువోణమ్” ఎన్ఱిటళు జన్మనత్తుత్రమెన్నిల్ ఊకవాతారఱిన్ఱు అభిచరిప్పర్ కళెన్ఱు అజ్జి, తిరువోణమ్ ఎన్ఱిట తిరునాలేయెన్ఱు ముత్తైత్తుచ్చొల్లుకితార్. (అన్ఱియమ్ పోతిల్) దేవర్ కళుకుర బలమ్ కీణమాయ్ అసురరుర బలమ్ వర్ధికురమ్ సమయత్తిలే. (అరియురువాకి) ఒరు కాలవిశేషమ్ వేణ్ణాలే సర్వకాలముమ్ మళ్ళళాశాసమ్ వణ్ణ వేణ్ణుమ్బడియాన వడివై యుడైయనాయ్. “నారసింహ వపుశ్శ్రీమాన్” ఎన్ఱుమ్, “అమ్మ కియాణ్ణానే యరియురువణ్ణానే” ఎన్ఱుమ్, “నరణ్ణలన్దశిణ్ణమాయ్” ఎన్ఱుమ్

శొల్లక్కడవతితే. (అరియైయట్టి త్తవనై) “అరి” ఎన్ఱు-శతు. సహజశతు)

వాన హిరణ్యనై కుగ్గిరుయిరాకి విడాతే ఊరువట్టి త్తవనై. “శుక్తిర్

దేణ్ణుమ్ శిద్దప్పిశిద్ద” ఎన్నక్కడవతితే. అవనై యట్టియచ్చెయ్తతు భయ

స్థానమాకిటతు పిన్బుళార్ పకైకొణ్ణాడువ రెన్నుమత్తాలే. (వన్దనైతీర)

దుప్పక్రతియాన హిరణ్యనుడలై కీణ్ణుపొకడుకై యాల్ వన్ద అనుక్కమ్

తీర. తిరువవతరి త్త దివసత్తిలుణ్ణాన అపదానమాకైయాలే “అనుక్కమ్”

ఎన్ఱిటతితే. (పల్లాణ్ణు) అనుకూలర్ వాయాలే ఒరుక్కాల్ మళ్ళళాశాస

నమ్వణ్ణ, అవ్వస్తువినుడైయ అనుక్కమ్ పోయ్, నిత్యమాయ్చెల్లుమెన్ఱితే

ఇవర్ కల్ శి నైపు. (పల్లాయిరత్తాణ్ణెన్ఱుపాడుతు మే) ఒరుక్కాల్ “పల్లాణ్ణు”

ఎన్ఱత్తాల్ పర్యాప్తిపిటవామైయాలే కాలతత్త్వముశ్శతనైయమ్ నిత్య

మాయ్చెల్లు వేణుమెన్ఱు మళ్ళళాశాసనమ్ పణ్ణుకైయే ఎన్ఱళుకుగ్ వృత్తి

యెన్ఱితార్ కల్.

(౬)

అ.—పథామ్బాట్టు. (తీయిల్ పొలికిన్ఱ) * పడునిల త్తిలే ఇవరాలే

అపహతరాన కైవల్యార్థికల్, తళ్ళల్ స్వభావత్తై చొల్లికొణ్ణువర,

అవర్ కల్ డే సక్లతరాకిటార్. ఇవర్ కలైయైత్తపోతు, “వరమొట్టి

వన్దొనై కుగ్గిడుమినో” ఎన్ఱు - సీక్కల్ పల్ శీన పురుషార్థత్తైవిట్టువారుణ్ణో

లెన్ఱుమ్, “నమోనారాయణాయ” ఎన్ఱు అనన్యప్రయోజనరాయ్ వారుణ్ణో

లెన్ఱుమ్, “నాడునకరముమ్నన్దటియ” ఎన్ఱు - విశేషజ్ఞర్ పరిగ్రహికుగ్ వృడి

యాకవుమ్అవి శేషజ్ఞర్ ఉపేక్షికుగ్ వృడియాకవుమ్ వారుణ్ణోలెన్ఱుమితే

అవర్ కలైయైత్తతు. అతిల్ యుద్రపురుషార్థత్తై విడుకైయమ్ అనన్య

ప్రయోజనరాకైయమ్నమ్మడై యకృత్యమ్; అనుకూలర్ పరిగ్రహికైక్కుమ్

ప్రతికూలర్ కైవిడుకైక్కుమ్ శెయ్యవడుప్ప తెన్ ఎన్ఱు పార్తు, వైష్ణవచిహ్న

మానతిరువిలచ్చినైయోధరిక్కవే త్యాగోపాదానజ్జళిరణ్ణుమ్ సిద్ధికుగ్ మెన్ఱు

పార్తు అత్తైధరిత్తుకొణ్ణువన్దోమెన్ఱితార్ కల్.

మూ.—తీయిట్పొలికిన్ఱ శెళ్ళుడరాట్టితికల్ తిరుచ్చక్కర త్తిన్

కోయిట్పొటియా లేయెల్ ముణ్ణునిన్ఱుకుడికుడియాత్పెయ్కిన్ఱోమ్;

మాయప్పిరువడై వాణనై యాయిరన్దోళుమ్ పొట్టికురుతి

పాయచ్చుట్టిల్ శీయ వాట్టివణ్ణునుకుగ్ ప్పల్లాణ్ణుకూటుతు మే.

పథాన్బుట్టు - తీయిల్ పొలికిన్జ - ప్రతిపదవ్యాఖ్యానభర్త. 35

ప్ర - ప. - తీయిల్ - చంద్రాదిత్యకరై క్కాట్టిలుమ్, పొలికిన్జ - మిశవిశ్వా
నిన్జ, కేమ్ - శివన్జ, శుడక - జ్యోతిస్సైయ్యుడైతాయ్, తికత్ - ప్రకాశయానిన్జుళ్ళ,
తిరుచ్చక్కరత్తిక్ కోయిల్ - తిరువాళియాత్వా నెయ్యన్దరుళియిరుక్కిఁకొయిలాయ్, ఆత్తి-
మణ్ణిలాకారమాన, పొటియాలే - చిహ్నతాలే, ఒన్దుణ్ణునిన్జ - చిహ్నితరాన్యనిన్జ,
కుడికుడి - ఎక్కిళ్ళ సన్తానమెల్లామ్, ఆళ్ళెమ్మకిన్జోమ్ - అడియైశెయ్మాన్మాన్వన్జోమ్;
మాయమ్ - కృత్రిమమాక, పారు - పోర్ శెయ్యానిన్జుళ్ళ, వడై - నేనైయైయైయనాన,
వాణనై - వాణాసురనుడైయ, ఆయిరమ్తోళమ్ - ఆయిరమ్తోళకళినిన్జుమ్, కురుతి-
రక్తమానతు, మతకుతిఱన్దాప్పోలే, పొత్తిపాయ - పుళప్పట్టోడుమ్మడి, శుభ్రోశ్రియ-శుభ్ర
శ్రిన, ఆత్తి-తిరువాళియాత్వానై నియమిప్పతిల్, వల్లానుక్కు - సమర్థనానవనుక్కు,
వల్లాణ్ణుకూలుతుమ్ - తిరుప్పల్లాణ్ణుపాడువోమ్.

వ్యా. - (తీయిల్ పొలికిన్జ శెళ్ళుడరాట్టియెన్జు) వైష్ణవ గోష్ఠియిలే
పుకురప్పణ్ణిన ఉపకారస్త్పతియాలే ఆత్వానై కొండ్లాడుకితార్ కల్. (తీయిల్ పొలికిన్జ) "తీ" ఎన్దిఱశబ్దమ్ చంద్రాదిత్యాది తేజఃపదార్థజ్జల్లా
వన్దుకుమ్ ఉపలక్షణమ్, అతిఘాట్టిల్ తేజస్సు వర్ధికైయాకిఱతు -
"అత్యరాగనలదీ ప్తంతన్తానమ్" ఎన్దిఱ పరమపద తిల్ తేజస్సుమిక్కిరుక్క-
క్కడవతు ఆదిత్యాదితేజస్సుక్కళితాట్టిల్; అతిఘాట్టిల్ అవనుడైయ అతిశయ
దివ్యమజ్జళవిగ్రహ తేజస్సు మిక్కిరుక్కక్కడవతు; అతుక్కుమ్ ప్రకాశక
మాయితే తిరువాళియాత్వానుడైయ తేజస్సిరుప్పతు. "వడివార్ శోతి
వలత్తుత్తైయమ్ శుడరాట్టి" ఎన్నక్కడవతితే. "తస్య భాసా సర్వమిదం
విభాతి" ఎన్దిఱపడియే అవనుడైయ తేజస్సాలే సర్వముమ్ విశ్వానిన్జ తెన్నా
నిఱ, దివ్యమజ్జళవిగ్రహత్తుక్కు ఇవన్ ప్రకాశకనామ్మడి యెన్నెన్నిల్
(శెళ్ళుడర్) కాశమేఘనిభశ్యామమాన వడివుక్కు ఇరుట్టైయిల్ విశ
కేన్దుశ్రినాప్పోలే పరభాగరూపతాలేవన్ద ప్రకాశకత్వతైచ్చల్లుకిఱతు.
(ఆత్తితిక్కత్తిరుచ్చక్కరమ్) + ఇట్టళత్తిల్ పెరువెళ్ళమ్పోలే పుళమ్ము
పోక్కన్దు, తన్నిలేమణ్ణిలాకారమాయ్ కొండ్లావిశ్వానిన్జుళ్ళ తిరువాళి
యాత్వానెన్జై. (శక్కరత్తిక్ కోయిల్) ఆత్వా నెయ్యన్దరుళియిరుక్కిఁకొయిలాయ్
మణ్ణిలాకారమాన వాసస్థానమ్. (పొటియాలే ఒన్దుణ్ణునిన్జ) ఆత్కిఱతు-
చిహ్నతాలే చిహ్నితరాన్యనిన్జు. తిరువిలప్పిన్జెయై ధరిత్తప్పిన్జే, ఇవన్
జన్మాన్దరత్తిఱ్చోకాతేమోత్తొన్దరత్తిఱ్చోకాతే సుస్థిరనాకప్పెన్దుతు.

† ఇట్టళమ్ - నజు - చిత్రస్థలమ్.

భగవదక్షిణకారముమ్ ఇతువుణ్ణానాలితే అతిశయిపుతు. శ్రీమద్వారకైయిల్
నిన్ఱుమ్ ఆశ్రేతవిరోధినిరసనార్థమాక ఎఱున్దరుళుకిఱపోతు తిరువాశల్
కాకిన్ఱ ముతలికల్ “మీణ్ణు ఎఱున్దరుళు మళవుమ్ ఇఱ్ఱుపుకురకగడవా
రార్, అల్లాతారార్?” ఎన్ఱు విణ్ణిప్పమ్ శెయ్య; “చక్రాజితావ్రవే
ష్టవ్యాఃయావదాగమనంమమ । నాముదితావ్రవేష్టవ్యాఃయావదాగమ
నంమమ” ఎన్ఱు- ఇన్దలతుణముడైయార్ యావర్ శిలర్, అవర్ కల్ నిశ్శుజు-
మాకప్పుకురకగడవర్ కల్; అల్లాతారై భావవరీతైవణ్ణిపుకురవిడకగడ
వతు ఎన్ఱానితేకృష్ణ. ఇతుతాక ఈశ్వరాక్షి కారత్తుకు ముడలాయ్,
తానుమ్ “నామ్ అవనుడైమై” ఎన్ఱు నిర్భర నాయరుకై కుముడలాయ్,
తావణ్ణినపావత్తై అనుసనిత్తు క్రూరమాకప్పారగ కగడవ యమాది
కళు మణ్ణువ్బడియా యిరుప్పతొన్ఱితే. “చక్రాదిధారణంపుంసాంపర
సమ్బన్ధవేదనమ్ । పతివ్రతానిమిత్తంహివలయాదివిభూషణమ్” ఎన్ఱు-భగవ
త్సమ్బన్ధత్తుకు జ్ఞాపకమాయితేయిరుప్పతు. (కుడికుడియాఁబ్చెయ్ కిన్ఱోమ్)
“సపుత్రపాత్రస్సగణః” ఎన్ఱిఱపడియే-సన్తానమాక అడిమై శెయ్యకగడవో
మాయవన్దోమ్.

ఇప్పడి అసన్యార్హాయిరుప్పార్ శెయ్యమడిమైయావతు - తిరు
ప్పల్లాణ్ణుపాడుకైయితే; ఎన్ద అపదానస్తుకు నీగల్ వజ్జళాశాసనమ్
పణ్ణుకిఱ తెన్నిల్ (మాయప్పారువడైయిత్యాది) ఎన్దలై పుకుర నిటుత్తిన
ఆఱ్ఱానుడైయ వీరప్రకాశకమాన తుత్తైయి లేతిరుప్పల్లాణ్ణు పాడకగడవో
మెన్ఱితార్ కల్. (మాయప్పారువడై వాణనై) ఆశ్చర్యమాకప్పారుమ్ సేనైయై
యై వాణనెన్నుతల్; ఆశ్చర్యమాకప్పారుమ్ ఆయుధత్తైయై వాణ
నెన్నుతల్. “మాయమ్” ఎన్ఱు - కృత్రిమమాయ్, కృత్రిమమానయుద్ధ
త్తైయై వనెన్నువుమామ్. (ఆయిరమ్తోళుమ్ పొక్కికురుతిపాయ) ఆయి
రమ్ తోల్ కళాలుమ్ మతకుతిఱన్దాప్పోలే రక్తవెళ్ళమ్ కుతికొన్ఱు భూమి
ప్పరప్పడైయ ప్పరమ్బుప్పడి పొక్కిత్ - శొరితల్. ఇతుకు ఇవకావణ్ణిన
వ్యాపారత్తవేతెన్నిల్ (శుక్రత్ నియ) తిరువాళియై వీశవేణ్ణిత్ నిల్లై,
శుక్రత్ నినవిత్తనై. అవక ఒరుకార్ తిరువాళియై ముక్కిత్ ని, వాణ
నుడైయతోల్ కళాయిరముమ్ ఒరుకార్ లే మలైకొడుముడికల్ పోలే
ముఱిన్దవిఱున్దన. వాణనుడైయ తలైయై అతాతోన్దతు కుత్ నిమ్

పదామృతము. - తీయిల్ పాలికిష్ట - ప్రతిపదవ్యాఖ్యానకల్ప. ౪౧

పోరామైయన్లు, ఉమై పితృహీనైయాకామైకాకవుమ్, దేవతాన్తరభజనమ్ వణ్ణువారుక్, ఫలమితు ఎన్నుమిడత్తుకుమ్ చచ్చమాకవుమ్. అతావతు. "వరివిన్మై వాణినై కాత్తుమ్" ఎన్మప్రతిజ్జై వణ్ణి, యుద్ధ తిలే ఇవనై కాట్టికొడుత్తు, సవరికరన్దాయ్ కొణ్ణు ముతుకుకాట్టిపోనాన్ రత్తుక్క; రత్తుక్కు భూతకత్తోళ్ తుణియున్దాన్. "ఉన్నైరక్షికర పుమకు నాన్ పట్టతో!" ఎన్మమ్ "ఉన్నై ఆశ్రయిత్తు నాన్ పట్టతో!" ఎన్మమ్ ఇరువరుమ్ కూడకరట్టికొణ్ణు కతలుకైయితే ఫలమాయ్ విట్టతు. (ఆగ్రీవల్లానుకుమ్), "విల్ వల్లాన్, వాళ్ వల్లాన్, తోళ్ వల్లాన్" ఎన్నుమాపోలే. "యస్య సాజనకాత్తజా" ఎన్మిట వడియే పిరాట్టియై ఎనకెగన్న ఇట్టుప్పిట త్తత్, తిరువడితోళిలే నల్ [౧౦] తరికరవిరుత్తత్, కై పేరామత్ తిరువాళియైప్పడి త్తత్ శెయ్యుమతాయ్ త్తు, సర్వాధికత్వత్తుకుమ్ లక్షణమ్. (వల్లణ్ణుమాటుతుమ్) అద్దశైయిలే అడిమై శెయ్త ఆత్మానుడైయ వీరశ్రీకుమ్, అడిమైకొణ్ణ కృష్ణనుడైయ వీర శ్రీకుమ్ మగ్గళాశాసనమ్ వణ్ణువారైప్పెల్ మిత్తై; అవ్విళువుతీర ఇన్మిరున్దు తిరుప్పణ్ణు పాడుకితో మెన్మిఱార్ కల్. ... (౭)

అ. - ఎట్టామామృతము. (నెయ్యిడైయత్యాది) అణ్ణుకుల త్తిలేయైత్త విశ్వర్యాధి కల్ ఇన్మెన్దువర అవర్ కైకురట్టికొణ్ణు క్కుఱ్ఱార్. * వాత్తాళి లయైత్త అనన్యప్రయోజనర్ తగ్గళేల్ మిత్తై చ్చొల్లికొణ్ణు పుకున్దార్ కల్. * ఎన్మై తన్మై తన్మై యిలే; * పడునిల త్తిలయైత్త కైవల్యాధి కల్ తాగల్ తిరున్దిపుకు వ్దమై శొన్నార్ కల్. * తీయిల్ పాలికిష్ట విలే; ఇవర్ కల్ తాగల్ యుద్ర [౨౦] పురుషార్థత్తై అపేక్షికర, అనన్యప్రయోజనరుమ్ ముకన్జొడుత్తాపోలే ముకమ్ తన్దు, అన్ద విశ్వర్యత్తై తన్ద బేదార్యత్తుకుమ్ తోల్ మి, విశ్వర్యత్తై విట్టుళుద్ద స్వభావరాయ్ ఇప్పుదారనై మగ్గళాశాసనమ్ వణ్ణువోమెన్మ పుకురుకి ఱార్ కల్. అణ్ణుకుల త్తిలే - అణ్ణాధ్యక్షత్వమ్ విశ్వర్యత్తుకుమ్ మేలెత్తై యాకప్పేళిల్ మి; అన్మై విశ్వర్యాధి కల్ పేచ్చాన ఇన్దప్పాట్టిలే శరీర [౨౫] త్తుకుమ్ ధారకపోషకభోగ్యగ్గతై ఇరన్దార్ కళాయ్, అత్తై అవన్ తన్దానాకప్పేళిల్ మి; ఇతుకుమ్ సేబన్దనమ్ - ఇన్మ స్వరూపజ్ఞానమ్ పిఱన్దుపుకురుకిఱ వర్ కళాకైయాలే అతిసుడైయ యుద్రైతోల్ మి ప్పేళుకిఱార్ కల్; అణ్ణాధ్యక్షానాన బ్రహ్మపుకుమ్ ధారకపోషకభోగ్యగ్గతేయితే ప్రయోజనమ్;

౪౨

ముతలాయిరమ్.—తిరుప్పగ్గణ్ణు,

అతఁడు మేఱ్ఱుట్ట భగవద్విభూతియై “ఎనకు” ఎల్లిఱ అభిమానత్తాల్ వస్త స్వరూపహానియేయితేఘలమ్.

మూ.—నెయ్యిడై నల్లతోర్ శోఱుమ్ నియతముమత్తాణిచ్చేవకముమ్,

కైయడై కార్యుమ్ కఱుత్తుకు పూఱొడు కాతుకు కుఱ్ణలముమ్,

మెయ్యిడ నల్లతోర్ శాన్దమున్దదెనై వెళ్ళుయిరాక వల్ల,

వైయడై నాకప్పకై కొడియానుకు పల్లాణ్ణుకూఱువ నే.

ప్ర.వ.— ఇడై - ఒత్తనిత్రాయాన, నెయ్ - నెయ్యోడుకూడినతాయ్, నల్లతు-
నల్లతాయ్, ఓర్-విలక్షణరసోపేతమాన, శోఱుమ్ - ప్రసాదత్తైయుమ్, నియత ముమ్-
ఎప్పోతుమ్, అత్తాణిచ్చేవకముమ్- పిరియాతనేనైయైయుమ్, కై-తిరుక్కైయాలే [౧౦
యిట్ట, అడై కార్యుమ్ - వెల్ శీలై ప్పాక్కైయుమ్, కఱుత్తుకు పూఱొడు - కఱు
త్తుక్కిడుమ్ అభరణమాన కణ్ణియైయుమ్, కాతుకు కుఱ్ణలముమ్ - శెవిక్కిడుమ్ అభ
రణమాన కుఱ్ణలత్తైయుమ్, మెయ్యిడ - ఉడమ్మిలే పూశుకైక్కు యోగ్యమాన, నల్లతు-
నల్ల పరిమళత్తాలే, ఓర్- ఒప్పశీరుష్టశ్య, శాన్దముమ్- చన్దనత్తైయుమ్, తన్ద-కొడుత్తు,
ఎనై - దాసభూతనాన ఎనై, వెళ్ళుయిర్- శుద్ధస్వభావనాక, ఆక్కవల్ల - [౧౧
శెయ్యవల్లనాయ్, వైయడై - పతత్తైయడైయ, నాకమ్ - సర్పత్తుక్కు, పకై-విరోధి
యాన గరుడనై, కొడియానుక్కు - కొడియాక పుడైయవనుక్కు, పల్లాణ్ణుకూఱువ-
మజ్జశాశాసనమ్ శణ్ణుకేటే.

వ్యా.—(నెయ్యిడై) “ఇడై” ఎన్ఱు - నిత్రైయాయ్, నెయ్యోడొత్తశోతే
న్నుతల్. “ఇడై” ఎన్ఱు - నడువాయ్, నెయ్యినిడైయిలేశిలశోఱు [౨౦
ముణ్ణెన్నుతల్. ఇత్తాల్ - పోవకప్రచురమాన ధారకద్రవ్యత్తై త్తరుమెన్ఱై.
(నల్లతోర్ శోఱుమ్) శోల్ శుక్కు నన్ఱైయావతు - ఇట్టవక్ “ఇట్టోమ్”
ఎన్ఱిరుత్తల్, ఉణ్ణవక్ “ఇతుక్కె శెయ్ వోమ్!” ఎన్ఱిరుత్తల్ శెయ్యోత
శోఱు అతావతు - తాయ్ ఇడ, పుత్రనుణ్ణుమ్ శోల్ శుక్కు ఇవ్విరణ్ణుమిలై
యితే. (ఓర్ శోఱు) ఇబ్బావశుద్ధియేయిట్ట కేర్, విలక్షణరసోపేతమా [౨౫
యిరుక్కెర్; అజ్జనన్ఱి కేర్, శేవభూతక్ శేషిక్కు ఇడుమ్ శోఱుపోలే యి
రుక్కెర్. అతాకిటతు - అహఙ్కారోపేతమన్ఱి కేర్ భక్త్యుపహృతమాయి
రుక్కెర్. ఈశ్వరనుమ్, “భక్తానామ్” ఎన్ఱిఱ నినై వాలేయుమ్ వత్సలనా
యమితే యిడువతు. అనన్యప్రయోజనక్ స్వామివిషయత్తిలిడుమ్ శోఱు
ఎజ్జనేయిరుక్కు మెన్ఱిల్; “విదురా స్సానిబుభుజేశుచీనిగుణవన్ఱిచ” [౩౦
ఎన్నుప్పడి పాపనముమాయ్ భోగ్యముమాయిరుక్కెర్. “శుచీని” ఎన్ఱతు-
శుద్ధజ్ఞానాయిరుక్కెర్. శోల్ శుక్కు శుద్ధియావతు - దుర్యోధనక్, తక్

ఎట్టామాట్టా - నెయ్యిడై - ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౪౩

విశ్వరూపైష్టా అభిమానితాః; భీష్మః, జ్ఞానాధికనెష్టు అభిమానితాః; దోణిః, వర్ణతాత్ అధికనెష్టు అభిమానితాః; ఇవై యుష్టు మిష్టి కే- భక్తుపహృతమాయరుకైః. ఎత్తానే ఎన్దిరత్తాన్ది ఎన్దుకేళం -

(నియతముమ్) అతాకిటతు- విశ్వరూపమ్ ఈశ్వరనే కొడుకి-లుమ్ [౫] అస్థిరమాయరుక్క-క-డవతు; అతు అభీష్టవస్తుమ్ అవైష్టశ్వరూపైష్టా సమస్తా ధానమ్ వణ్ణికొడుకు-మవనాకైయాలే “నియతముమ్” ఎన్దిటతు. ఇత్తానే యితే “అర్థార్థి” ఎన్దుమ్, ఆర్థక” ఎన్దుమ్, విశ్వరూపుకు- ఇరణ్ణు వకై శొల్లిన్ దు-అజ్జనన్ది కే, దేవతా న్తరజ్జలైష్టాన్ దీ ఈశ్వరనై యితైశెయ్యు మన్దుమ్ తన్నుభేన శోడిడుమవనెన్దై. సర్వేశ్వరనిట్టశోన్ తైత్తిన్దు [౧౦] అవనైయితైశెయ్యుమ్ కృతఘ్నరితే సంసారికల్; తనైయితైశెయ్యు మన్దుమ్ రక్షికు-మడదారనితే సర్వేశ్వరక. (అత్తాణిచ్చేవకముమ్). “అత్తాణి” ఎన్దు-పిరియామై; “శేవకమ్” ఎన్దు-సేవై. విశ్వరూధికు-మ్ అనవ రతభావనైయుమ్, అన్దిమన్దుతియుమ్, అనన్యప్రయోజననోపాతి కర్తవ్య మితే-అనాల్ విశ్వరూపాధనత్తైయుమ్, “తన్దు” ఎన్దు ప్రయోజనతో [౧౫] డొక్క-చ్చొల్లునా నెన్దెన్దిల్; వెళ్ళుయిరానపిన్దు శొల్లుకితార్కళాకై యాలే అన్ద సాధనముమ్ స్వయమ్మ ప్రయోజనమాయితే యరుప్పతు. అనన్యప్రయోజననుకు- స్వయమ్మ ప్రయోజనమానసేవైసాధనమాక కి-డిర్ తుద్రమాన విశ్వరూపైష్టా తన్దై. అత్తై-వత్తై-వత్తై-వత్తై-వత్తై-

(కైయడైకా-యుమ్) ధారకపోషకశ్లో కీథే శొల్లిన్ దాయ, [౨౦] మేల్-భోగ్యపదార్థజ్జలై తన్దవడిశొల్లుకిటతు. తిరుకై-యాలేయిట్టవెన్ దీలై ప్పాకె-న్దు ఇవర్కల్ వక-ల్ గౌరవత్తాలే యిట్టశీర్తైయొచ్చొల్లుకిటతు. శేషభూతక శేషియైకు-టిత్తు ఇడుమ్ ప్రకార్తత్తాలేయితే శేషయానవక శేషభూతనుకు-ఇడువతు. (కబ్బుత్తుకు- ప్పుణొడు కాతుకు- కు-ణ్డల ముమ్) దేహత్తైడైశ్యమ్ ఎన్దిరుకు-మవనాకై యాలేతన్నుడమ్మై [౨౫] అలజ్క-రిత్తు, అత్తై అనుభవితైరుకు-మవనితేవిశ్వరూధి; భగవత్పురనాయ్ ఈశ్వరనై అలజ్క-రిత్తు, సదాదర్శనమ్ వణ్ణియిరుకి-తానల్లనే; స్వరూపత్తై యుణర్న్దు జ్ఞానవైరాగ్యభక్తికలై స్వరూపత్తుకు- అభరణమాక నిన్దై త్తిరుకి-తానల్లనే. “కబ్బుత్తుకు- ప్పుణొడు కాతుకు- కు-ణ్డలముమ్” ఎన్దు విశేషిప్పా నెన్దెన్దిల్; తకకణ్ణుకు- అవిషయమాయ్, నాట్టార్ [౩౦]

కొణ్డాడుమతువే తనకు ప్రయోజనమా యిరుక్కై యాలే. అవయ
వాన్తరజ్జిల్ అణ్ణులీయకాద్యాభరణజ్జిల్ తకకణ్ణుకు విషయమాయరు
కుమిణ్. పెరుమాళ్ మీణ్ణెఱ్ఱున్దరుళినవళవిలే ఇన్ద్రగిరకాట్టిన హార
త్తై ప్పిరాట్టియుమ్ తాముమిరున్దతిరువడికు పూట్టి నాప్పిలే, ఈశ్వరకా [౫
వరిన్ద, “ఇతు క్కుత్తుక్కామ్, ఇతు కాతుక్కామ్” ఎన్దు తిరుక్కై యాలే
పూట్టిన ఆభరణముమ్. “ప్రదేహిసుభగేహారం యస్యతుష్టాసి భామిని”
ఎన్దిటవడియే ఇన్ద్రగిరకొడుత్తువరకాట్టిన హారత్తై పెరుమాళ్ వాణ్ణిప్పార్త
రుళి, పిరాట్టికు కొణ్డాడుక్కి అపోతు, అత్తై వాణ్ణుకిజవళే, పెరుమాళ్ బెరుతిరు
క్కణ్ణాలుమ్ తిరువడియై బెరుతిరుక్కణ్ణాలుమ్ పార్తువాణ్ణినాళ్. [౧౦
“ప్రేక్షితజ్ఞాన్తుకోసలాః” ఎన్దు - పార్వైయిల్ కరుత్తతియునువరాకై
యాలే, అవనుకు కొణ్డాడుక్కలకాతో! ఎన్దురుళినార్. [సుభగే] అడి
యారేన్దు మఱిన్దు కొణ్డాడుకైక్కిడాన సౌభాగ్యముళుతు ఉనక్కైయన్దు
వెన్దు; “ఉమ్ముడైయ తిరువుళుత్తై లేయన్దు నాకొణ్డాడుక్కి అతు” ఎన్దు పిరాట్టి
విణ్ణిప్పజ్జైయ్య; నా ముఱ్ఱాడనాకప్పెటామైయాలే, ఉన్దుడై [౧౫
య ఉకప్పి కార్యత్తై కొణ్డాడుక్కలకాతో ఎన్దు. ఇప్పడి అనన్యప్ర
యోజననుకు ఆదరిత్తుప్పూట్టినాప్పిలే యాయ్తు తుద్రనానవెన్దు
ఆదరిత్తుప్పూట్టిన్దుమ్.

(మెయ్యిడ) తిరువడికళిల్ రుచిపిటన్దపిన్బుకై యాలే “ఉడమ్ముత్యాజ్య
మ్” ఎన్దిటనైపు తోన్దు క్కుత్తుచ్చుల్లుకిజవడి. (నల్లతోర్ శాన్దముమ్) [౨౦
శాన్దతా ఇతుకు త్తరమాకప్పెన్దు తో! “సర్వగన్ధః” ఎన్దిటవడివుకు
సదృశమాక, కుజ్జై ఆదరిత్తు చ్చాత్తినశాన్దపోలే యిరుక్కుమ్ శాన్దైయన్దు
ఎనక్కిట్టతు. [సుగన్ధమేతల్] కుజ్జై, కంసనుకు పురణియోడే శాన్దకొణ్ణు
పోకానిఱు, “వారీర్ పెన్ పిళ్ళాయ్, నమక్కుమ్ నమ్మణ్ణుక్కుమ్ శాన్దాడ
వల్లిరో” ఎన్దు; అప్పడివైయుమ్ విరుప్పైయన్దు, స్త్రీత్వప్రయుక్తమా [౨౫
న చాపల్యత్తై మఱుక్కమాట్టిన్దులల్; “ఇవర్ కల్ ఇడైప్పిల్లైకళ్, శాన్ద
కాళి యతియమాట్టార్ కళ్” ఎన్దు ఆక్కనాయరుప్పత్తై యి
- గాట్టాళ్; అత్తైప్పార్తు, “నాన్దుమ్ కొణ్డాత్తినవడి అఱుకియతు, తళమ్ము
కొణ్ణిత్తు” ఎన్దు; అతుక్కుమేలే యిరుక్కై యిడ [రాజార్వామ్] ఇతు కంస
నుకు చెప్పిక్కిలే పూశలామిత్తనై, వాళియఱిన్దుపూశువారు [౩౦

ఎట్టామ్బట్టు - నెయ్యిడై - ప్రతిపదవ్యాఖ్యానభట్ - ౪౫

సదృశమల్ల. అన్నియే, వల్లకూ సోన శాద్దెన్నపుమామ్. [రుచిరమ్] సోగవ్యమ్
కిడకర్, నిజముకియతాయరున్దతెన్న; “ఇవర్ కల్ ఇడైప్పిల్లైకల్ ఎన్ని
రున్దోమ్, శాద్దికనాశి యతిన్దపడియో!” ఎన్ఱు ఆదరిత్తుప్పారూ [రుచి
రాసనే] ఉకముక త్తిలాదరత్తుక్కు సదృశమాయరుక్కు వేణ్ణావో నీ [౫
యిడుమ్ శాన్దమ్ ఎన్న; అవళుమ్ తేల్తే యాన శాన్దై యిడై ఆవయోగ్రాత్ర సదృ
శమ్] ఎళ్ళళుడమ్మక్కు సదృశమాన మేదకపేన్దై వేయిట్టు మర్దిత్తుత్తా ఎన్ఱాకా. కం
అతావతు - “పూశుమ్ శాన్దమ్” ఎన్నిజపడియే ఉన్నుడైయ ఆదరత్తాలే సం
సృతమాకిత్తా వెన్దపడి. ఇప్పడి ఇవల్ ఆదరిత్తు చ్చాత్తిన మోలైకై చ్చా
న్దై కీర్ డిర్ తమ్ తిరుక్కైయా లే యెన్నుడమ్మిలే పూశిల్. [౧౦

(తన్దు) తన్దపోతే త్తిరుముక త్తిల్ గౌరవ త్తిలుమ్ ఔదార్య త్తిలుమ్
తోల్. విశ్వర్యత్తై విట్టు, అవన్ఱానే యమైయుమ్ ఎన్నువ్వుడియాయ్ త్తు
త్తన్దతు. (ఎన్నై వెళుయిరాకూ వల్ల) “చోరేణాత్తావహరిణా” ఎన్నిజపడియే
ఆత్తావహరిమ్. వణ్ణి, అతినాలే తుద్రప్రయోజనకామనాయ్ సంసారి
యాయ్ పోన్దై వెన్నై. (వెళుయిరాకూ వల్ల) మున్ను తుద్రనాయ్ [౧౫
పోన్దైనారువక శుద్ధస్వభావనానా నెన్ఱు తెరియారపడి “అస్పృష్టసం
సారగన్ధరిలే యొరువక” ఎన్నలావ్వుడియాయ్ త్తు విషయాకరి త్తతు. (వల్ల)
తన్నతొరుస్వభావవిశేషత్తాలే వన్తువై వన్త్వ నరమాకూ శక్త నెన్ఱై.

(పైయుడైయి త్యాది) మళ్ళళాశాసనత్తుక్కు విషయమే తెన్న; అవిష్క
యత్తై చ్చొల్లుకితార్. తనోన్ఱై స్పర్శసుఖత్తాలే వికసితఫణమాన [౨౦
నాగ త్తిన్నుడైయ వకైయున్ఱు - పెరియిరువడి, అవనై కొడియాక ఉడై
యవనుక్కు అనన్తశాయయాయ్ గరుడధ్వజ నానవనుక్కు మళ్ళళాశాసనమ్
వణ్ణుకితే నెన్ఱై. తకట్టిలక్కు త్తిన మాణిక్కు మ్బాలే తిరువనన్దా త్వానోన్ఱైచ్చేర్తి
యోల్ వరుమ్ అక్కు నిత్యశ్రీయాక వేణు మెన్ఱుమ్, పేతేను మెన్ఱైయ పే
త్తిత్తువన్దవర్ కలైయుమ్ ఎనకూ కిర కొళ్ళ వల్లై ఎన్ఱు కొడికట్టియరు [౨౫
కిర అశక్తి నిత్యశ్రీయాయ్ చెప్పల్ల వేణు మెన్ఱుమ్ తిరుప్పల్లాన్ఱు పాడుకితే నెన్ఱి
తార్. (అనన్యప్రయోజనరుమ్ కైవల్యార్థి కళుమ్ సజ్జతరాకిజవిడైల్
సమూహమాక పేళినార్, ఇతిల్ విశ్వర్యార్థియై ఏకవచనత్తాలే పేళువా
నెన్నెన్నిల్; అవర్ కల్ తిరల్ పరిచ్చిన్నమాయ్ విశ్వర్యార్థి కల్

౪౬

ముతలాయిరమ్.—తిరుప్పల్లాణ్ణు,

తిరల్ అవరిచ్చిన్న మాకై యాలే ఓరూరుకు ఒరుత్త వాడై శోల్లు
మాప్పాలే శోల్లుకిటార్: ... (౮)

అ.— ఒన్నతామ్బట్టు (ఉడుత్తిత్యాది)* వాధాలిలేయత్తత్తు* ఎన్దై
తన్దైయిలే వన్దు కూడిన అనన్యప్రయోజనర్ పాశురత్తాలే అవర్క గ్ర
లోడేకూడి త్తిరుప్పల్లాణ్ణుపాడుకిటారిత్.

మూ.— ఉడుత్తుక్కలైన్ద నికపీతకవాడై యుడుత్తుక్కల త్తుత్తుణ్ణు

తొడుత్తుత్తుథాయ్మలర్ శూడిక్కలైన్దనశూడుమిత్తోణ్ణర్ కళోమ్,

విడుత్తుత్తిళైక్కరుమన్దిరుత్తి త్తిరువోణ త్తిరువిల్లివిల్

పడుత్తుపెన్నాకళై పుళ్ళికొణ్డానుకు ప్పల్లాణ్ణుకూటుమే. [౧౦

ప్ర - ప.— ఉడుత్తు - తిరువరైయిలేయడుత్తు, కలైన్ద - కళితై, నిక -
దేవరీరుడైయ, పీతకవాడై-తిరుప్పీతామ్బరత్తై, ఉడుత్తు-ఉడుత్తుమ్, కలత్తు-అముతు
శేయ్తు కలత్తిల్ మికున్దిరుప్పలై, ఉణ్ణు - స్వీకరిత్తుమ్, శూడిక్కలైన్దన - ముడిత్తు క్క
లైయప్పట్టుమ్, తొడుత్తు - తొడుత్తుమిరున్దుళ్ళ, తుథాయ్మలర్ - తుథాయ్మలర్కలై,
శూడుమ్ - శూడిప్పోరుకిట, ఇత్తోణ్ణర్ కళోమ్ - ఇప్పడిప్పట్ట అడియారిటే నాళ్ళ; [౧౧]
విడుత్తు - ఏవిన, తిళైక్కరుమమ్ - దిక్కిలుళ్ళ కార్యజ్ఞలై, తిరుత్తి - నన్దకచ్చేయ్తు,
తిరువోణ త్తిరువిల్లివిల్ - తిరువోణమాకిట తిరునాళిలే; పడుత్తు-పడుక్కప్పట్టు, పై- స్వ
స్పర్శలై వికనీతమాకానిన్దుళ్ళ, నాకళై- తిరువనన్దాన్దానాకిట పడుక్కలైయిలే, పళ్ళి
కొణ్డానుకు - కణవళర్న్దరుశుమవనుకు, ప్పల్లాణ్ణుకూటుమ్ - మళ్ళళాశాసనమ్
పణ్ణుకిటోమ్.

[౨౦

వ్యా.— (ఉడుత్తు) తిరువరైయిలే సుసన్దతమాకచ్చాత్తుకై యాలుమ్

తిరువరైయిలే ముళైకైయాలుమ్ తత్తువ్బన్దమ్ తోర్మిన్దుడి ఒర్మిన్దు
ముళ్ళళోలుమ్మాళికైచ్చాన్దాలుమ్ చిహ్నితమావ్బడియుడుత్తు ఇవైయి త్తనై

యుమ్ పార్థనీయమావ్బడియిరుప్పార్ శిలర్ నాళ్ళల్. శేషికు మళ్ళ

ళావహమాకైయుమ్ తత్తువ్బన్దజ్జల్ తోర్మిన్ చిహ్నజ్జలై యుడై [౨౧]

త్తాకైయుమ్ శేషభూతనుకు స్వేతివిషయమాయ్ కొణ్ణుసర్వకాలముమ్

ప్రియకరమాయితే యిరుప్పతు. (కలైన్ద) ఆసనభేదత్తిలే కళితైల్

పాకడుమ్ స్థలమ్ తళ్ళల్ తలైయావ్బడియిరుక్కై. ఇతువుమ్ శేషభూత

నుకు పార్థనీయమితే.

ఇట్ట పార్థనీయమాక వేణ్ణుకిటతుకు హేతుశోల్లుకిటతుమేల్ [౩౦

(నికపీతకవాడై) పడుత్తుశేషియతాకైయాలే శాత్తుమ్ తిరుప్పరియట్ట

ఒస్థతామృత్యుః-ఉడుత్తు ప్రతిపదవ్యాఖ్యానగ్రంథం.

౪౭

మడైయ త్తిరుప్పీతావ్వుర త్తినుడైయ ఆవేశావతారమాకై. (నికాపీతకవాడై) “సగ్విస్త్రాభరణైర్యుక్తంస్వానురూపైరనూపమైః। చిత్తయోస్స్వప్రకాశైశ్చ అన్యోన్యరుచిరజ్జితైః” ఎన్టు చేతనకోటియిలెయితే తిరుప్పీతావ్వుర త్తైచ్చిల్లుకిటతు. (ఉడుత్తు) ఇతితే అనన్యప్రయోజనదురై త్తెభర్ [౫] ణమ్. అజ్ఞనన్దియే “భక్తానామ్” ఎన్దిరుకుమవనాకైయాలే ఇతుతాకై శేషియళవిలేవన్దవాతే ప్రతిపత్తి వేటుపట్టిరుకుమ్. రాజాకగళుకు ఇరత్తైప్పడిత్తు కొడుకుమవర్ కళి వాక్కాకప్పడిత్తు త్తల్లశరైయిలే యుడు త్తిరున్దు యోగ్యమామ్బడి పణ్ణి కొడుప్పర్ కళి; అతువాయ్త్తు ఇవనుకు నినైపు.

[౧౦]

(కలత్తతుణ్ణు) అముతుశెయ్తు కైవాడైన తళికై మాన్ నాల్ అత్తై ప్రసాదమ్ భోజ్యమ్. “తద్వదీయభుక్తోష్ణితశేషభోజినా” ఎన్నక్కడవతితే. ప్రసాదమేధారకమాయిరుప్పర్ శిలర్ నాన్దళి. “గురోరుచ్చిష్టంభుజ్జీత” ఎన్టు విధిపేరితరాయ్ కొణ్ణు ప్రతిపత్తి పణ్ణువర్ కళి స్వరూపజ్ఞానమిల్లాతార్; స్వరూపజ్ఞానముడైయార్, తత్సద్విధ్యర్థమాక ప్రతిపత్తిపణ్ణువర్ కళి; [౧౫] భగవత్ప్రేమయుక్తర్, స్వయమ్ప్రయోజన మెన్దిరుప్పర్ కళి. ఇశ్శేషత్వ కాష్ట్యయాన తదీయరుడైయప్రసాదమ్ “తరువరేల్” ఎన్దిటపడియే అధి కృతాధికారమాయిరుకుమ్. సర్వసాధారణతాకైయాలే, ప్రయోజనాన్తరపరనుకుమ్ యోగ్యమాయితే భగవత్ప్రసాదమిరుప్పతు.

(తొడుత్తవిత్తాతి) తిరుత్తుథాయ్ పటికుమ్ మోబ్బుతుమ్ తొడుకుమ్ [౨౦] మోబ్బుతుమ్ “అవళా శాత్తియరుళప్పుకుకితా” ఎన్నమ్ ఆదరతాలే సంస్కృతమాయ్ చ్చాత్తి కుగ్గిత్రాల్ శూడుమతు ఎల్లళుకు ఉడైశ్యమ్. శువడైర్ పూచ్చుడు మోబ్బుతు పుట్టుకిలే తోయ్త్తుచ్చుడుమాప్పిలే, తత్సర్వత్తాలే విలక్షణమాయిరుకుమ్ మెన్దై. అవన్డానుమ్, శిలర్ శూడికొడుత్త మాలైయి శువడటియుమవనాకైయాలే శూడికొడుక్కితానితే. [౨౫] (ఇత్తొణ్డర్ కళిమ్) ఇప్పడిప్పట్ట అడియార్ కళితే నాన్దళి. ఎమకెన్టు ఉడుత్తల్ జీవిత్తల్ శూడుతల్ శెయ్యుమవర్ కళన్దికే, అవళ కళిత్తవై కొణ్ణుదేహయాతై యామ్బడి యిరుకుమవర్ కళితే నాన్దళి.

స్వరూపసద్విధ్యర్థమాక అత్తలైయిల్ ఉచ్చిష్టగ్నై ఆకాక్షిత్తు. పుక్తై యిల్లు ఎన్దిరుకుమత్తనైయోవెన్నిల్ (విడుత్తవిత్తాది) స్వామి [౩౦]

౪౮

ముతలాయిరమ్.—తిరుప్పావణ్,

సద్దేశకారికళాయ్కొణ్ణు, ఇప్పడి దేహాయాతై 9 నడత్తుమవర్కళితే
 నాక్కల్. (విడుత్తతిశైకగరుమమ్ తిరుత్తి) “క్రియతామ్” ఎన్నిట సద్దేశమే
 ధారకమాక ఏవినకార్యత్తైచ్చెయ్తుతలైకగట్టుకై. తిశైకగరుమన్దిరుత్తు
 కైయావతు - అద్దికుగకుగ వేటారువరై పవవేణ్ణాతపడి శెయ్తు [౫
 తలైకగట్టుకై. స్వామి యేవినకార్యత్తైకుగత్తైయచ్చెయ్యుమవర్క అధమర్క;
 అత్తైకుగత్తైయామల్ తలైకగట్టుమవర్క మధ్యమర్క; అతుకుగమేలే,
 అతుకుగ అవిరుద్ధమాన కార్యజ్జలైయుమ్ విచారిత్తుచ్చెయ్తు తలైకగట్టు
 మవర్క ఉత్తమర్క. “కార్యేకర్మణినిర్దిష్టేయోబహున్యపిసాధయేత్ । పూ
 ర్వకార్యావిరోధేనసకార్యంకర్తుమర్హతి” ఎన్నిట తిరువడియిత్తే అవనా [౧౦
 కిటాణ్. “పేరాట్టి యిరున్దవిడమటిన్దువా” ఎన్దువిడ, ఇరున్దవిడముమటిన్దు,
 “అవర్కబలమిరున్దపడియెర్?” ఎన్దు పెరుమాళ్ కేట్టరుళినాల్, “అఱిన్దిలేర్
 ఎన్నవొణ్ణాతు” ఎన్దు అత్తలైయిల్ బలవర్తైయుమ్ వణ్ణి, ఊరిలరన్దై
 యుమ్ తలైయిళిత్తు; మూలైయడియే పోమ్బుడి వణ్ణివన్దానిత్తే. (తిరువో
 ణ్ తిరువిల్లివిల్) ఏవినకార్యత్తై కుగత్తైయట చెయ్తుతవళవిలుమ్ [౧౫
 వర్యాప్తిపిటవామైయాలే, తిరువనతరిత్తరుళిన తిరువోణమాకిట మజ్జళ
 దివసత్తిలే, ఎన్నతీళ్లు వరుకిటతో ! ఎన్దు మజ్జళాశాసనమ్మణ్ణి వర్తికుగ
 మవర్కల్.

(పడుత్తవిత్తాది) అత్తాలుమ్ వర్యాప్తి పిటవామైయాలే తిరువనన్దా
 ధ్వాణమేలే శాయ్న్దపోతై అక్కుకుగకగణ్ణెచ్చిల్ వారామైకుగ [౨౦
 మజ్జళాశాసనమ్ వణ్ణికిటార్ కల్. పడుకగ పుట్టు స్వసంక్షేషత్తాలేవికసిత
 మాకానిన్దుళ్ళ ఫణత్తైయుడైయనాయ్, మెత్తై కుళిర్తి నాన్ద్రమ్ ఎన్ని
 టవన్దై ప్రకృతియాకవుడైయ తిరువనన్దాధ్వానాకిట పడుకైగయిలే
 కణ్ వళర్ న్దురుళుకిటవక్కుకుగ మజ్జళాశాసనమ్ వణ్ణికిటోమ్. స్వతస్సర్వ
 జ్ఞనైయుమ్ మయజ్జపృణ్ణుమ్ పడుకైగ. అవర్క స్వస్సర్వత్తాలేవికృతనాక [౨౫
 పృణ్ణుమ్; ఇవనుడై యవడివుమ్ అవనుడైయ వడివుమ్; “కిడన్దతోర్ కిడక్కై”
 ఎన్నిటపడియే పరిచ్చేదికగవొణ్ణాత వక్కుకిటే కణ్ వళర్ న్దురుళుకిట పోతై
 యక్కు. ఒరు వెళ్ళిమలైయిలే కాళమేళుమ్ శాయ్న్దాప్పిలే కణ్ వళర్ న్దు
 రుళుకిటపోతై పరభాగరసత్తై అనుసన్దిత్తాల్ మజ్జళాశాసన మొట్టియ
 చెట్టుమో ఎన్నిటార్ కల్.

[30

పత్తామృతము - ఎన్నో - ప్రతిపదవ్యాఖ్యానకల్పః. ౪౯

అ. — పత్తామ్బట్టు. (ఎన్నాళిత్యాది) కీర్తిపాట్టలే పుకున్ద అనన్య
ప్రయోజనం, దేహయాత్రైయిలుమ్ తక్కులే, పారతన్యమే స్వరూపమా
యిరుక్కిరి పేర్ మత్తై చ్చొల్లికొండ్లు పుకున్దార్ కల్; + ఇతిల్, ప్రయోజ
నాన్తరపరం పుకురుకితార్ కళాకై యాలే, తక్కులే పకల్ త్తజ్జరుప్పతో [౫
రేర్ మమ్ కాణ విరకిల్లామైయాలే, భగవత్ప్రభావత్తాల తక్కుకుం ప్పిటన్ద
పేర్ మత్తై చ్చొల్లికొండ్లువన్దు పుకురుకితార్ కల్. + విశ్వరూర్థి యమ్
సక్తతనాకిటపోతు, “శాన్దముమ్ తన్దెన్దై వెళ్ళుయిరాకల్ వల్ల” ఎన్దు భగవ
త్ప్రభావత్తై చ్చొల్లికొండ్లువన్దితే పుకున్దతు. అవన్దా, నాన పేక్షి త్తయుద్ర
పురుషార్థత్తై త్తన్దువైత్తు ఎన్దై శున్దస్వభావనాకినా నెన్దు ఆశ్చర్య [౧౦
ప్పట్టా; కైవల్యార్థి కల్, తక్కులే యుద్రపురుషార్థ సమ్బన్దమ్ యావదాత్మభావి
వినాశకరమాకై యాలే ఆశ్రయణవేలైయిలే మీట్ట ఆశ్చర్యత్తై కొండ్లాడు
కితార్ కల్.

మూ॥—ఎన్నాళే మ్మెరుమానున్దనక-డియోమెన్దై య్దుత్తుప్పట్ట
అన్నాళేయడియోళ్ళడికు-డిల్ వీడు పెన్దుయన్దతుకాణ్; [౧౫
శెన్నాళ్ తోన్ శీత్తిరుమతురైయట్టిలై కున్దైన్దలైయ
వైన్నాక త్తలై ప్పయన్దవనేయన్దై ప్పల్లాణ్ణుకూటుమే.

ప్ర - వ. - ఎమ్మెరుమాక - ఎమ్మడైయ స్వామియే, ఉన్దనక్కు - సర్వశేషి
యాన పునక్కు, అడియోమెన్డు - శేషభూతర్పణి అర్థత్తుక్కు వాచకమాన, ఎమ్మత్తుప్పట్ట -
ఎమ్మత్తాకిలప్రణవ త్తిలే శేర్ నాన్, ఎన్నాళ్ - ఎన్దనాళ్, అన్నాశ - అన్దనాశే, అడి [అం
యోక్ళ - దాసభూతరాన నాక్ళకుమ్, అడిక్కుడిల్ - ఎక్ళో గృహక్ళలిలుళ్ళ పుత్రపౌత్రాదిక
కుమ్, అహక్కొరత్తైయమ్ అహక్కొర కార్యమాన విశ్వర్య కైవల్యక్ళైయమ్, వీడు
పెన్ యి-విడప్పెన్ యి, ఉయ్ న్దతు-ఉట్టివిక్క-ప్పెన్ శోమ్; శేమ్-అక్కితాన, నాళ్-రోహితి
నక్షత్రత్తిలే, తోన్ శో - తిరువవతరిత్తు, తిరుమతురైయో - శ్రీవడమధురైయిలే, కంన
నుడైయ ఆయుధశాలైయిలే పుక్కు, శిలై కునిత్తు-విలైముటిత్తుమ్, విన్దలైయ-విన్దతలై [అం
కలైయడైయనాయ్, పై - వరన్దవత తైయడైయ, నాక త్తలై - కాళియ నెన్నుమ్ పామ్మి
తలైయిలే, పాన్ ద్దవనే - కుతి త్తవనే, ఉన్దై - ఉనక్కు, వల్లాన్బుకూటుమ్ - మక్ళా
శాననమ్ పన్బుకితోమ్.

వ్యా.—(ఎన్నాల్!) “అన్నాల్” ఎన్నవమైదిరుకు, “ఎన్నాల్?” ఎన్నిటను, వకుత్తశేషివకులితేతుద్రపురుషార్థత్వైలపేక్షితకాలమా [30. యిరుకుచెప్పియేతేయమ, “నువ్రభాతాచమేనిశా” ఎన్నిటవడియే మజ్జరా

శాసనమ్ పణ్ణుకైకుగ్గయోగ్యమామ్బడిపుకురనిటు త్రిన దివసమెన్ఱు అన్న
లై కొగ్గణ్ణాడుకిఱార్ కళ్ళ భగవత్ప్రభావద్వాఁ, విషయీకరితై దివసత్తై
యుమ్ కొణ్ణాడుమ్బడియా యిరుకుగ్గమితే. అవతారత్తిలేన్ మజ్జొల్లుకిఱ
వశవిల్ తజ్జన్మదివసమెన్ఱు అన్నాళుమ్ కొణ్ణాడుప్పట్టతితే. [౫

ప్రయోజనాన్తరత్తై అపేక్షిత్తు వన్దవఁ, అతువొళిన్ఱు అనన్యప్రయోజన
నాకైకుగ్గ అడియొన్నెన్నిల్ (ఎమ్బెరుమాఁ) తుద్రప్రయోజనత్తై అపే
క్షిత్తు నిరుపాధిక శేషియాన వుకపకగ్గలిలే వరుకైయాలే స్వరూప
ప్రాప్తమాయ్ వన్దశేషత్వమే ఫలిత్తువిట్టతు. వకుత్తశేషియానాలుమ్ అపే
క్షితజ్జలై యొళియ పురుషార్థాన్తరజ్జలై కొగ్గడుకుగ్గ మోపుతు, అర్థి [౧౦
వకగ్గలిలే ఒరు కైమ్ముతల్ వేణ్ణావోవెన్నిల్ (ఉన్ఱనకగ్గడియొ మెన్ఱెట్టు
ప్పట్ట) “అడియొమ్” ఎన్ఱిఱ అర్థత్తుకుగ్గ వాచకమాన శబ్దత్తిలే ఎన్ఱళుకుగ్గ
అన్వయమున్ఱు; నెన్జిలిన్ఱి కేగ్గ యిరుకిగ్గలుమ్ వాయిలున్ఱాన మాత్రజ్జొన్ఱు
తరవల్ల శక్తియున్ఱితే యునకుగ్గ. అడిమైకుగ్గ వాచకమానశబ్దమ్ కైవ
ల్యార్థియుడైయ ఉపాసనత్తిలేయున్ఱితే. “ఓమిత్యేకాక్షరంబ్రహ్మ [౧౫
వ్యాహరన్మామనుస్మరన్” ఎన్నకగ్గడవతితే. అథవా, ఆరేనుమ్ పకగ్గలిలే
ఏతేను మొత్తై వేణ్ణిచ్చెల్లిలుమ్ నమశ్శబ్దప్రయోగమ్ పణ్ణుకగ్గడవతాయితే
యిరుప్పతు, అతువుమ్ ఆత్మయాథాత్మ్యవాచకమితే. అతువే ఎన్ఱళ్ళ పకగ్గల్
కైమ్ముతలెన్ఱిఱార్ కళ్ళ. “ఎమ్బెరుమాఁ” ఎన్ఱిఱ ప్రాప్తియాలుమ్, “ఉన్ఱ
నకుగ్గ” ఎన్ఱిఱ శక్తియాలుమ్, “ఎమ్మత్తుప్పట్ట” ఎన్ఱిఱ శబ్దమాత్రతాలుమ్ [౨౦
ఫలికగ్గ కగ్గణ్ణోమెన్ఱిఱార్ కళ్ళ. “పట్ట” ఎన్ఱిఱతు - “ముత్తుప్పట్ట” ఎన్ఱిఱా
ప్పిలే. “వాఠ్ఠాట్టుట్టు” ఎన్ఱిఱ విడత్తిలే అర్థత్తినుడైయ దుర్లభత్వమ్
శొల్లిన్ఱు; వాచకశబ్దత్తినుడైయ దుర్లభత్వమ్ శొల్లుకిఱతు ఇన్ఱు. అహఙ్కార
గ్రస్తమాన సంసారత్తుకుగ్గ లే దాస్యప్రకాశమ్ అలభ్యలాభమానాప్పిలే,
బహుజల్పమ్ పణ్ణిప్పోరుకిఱవాయిలే నమశ్శబ్దమున్ఱాకై అలభ్యలాభ [౨౫
మితే. (అన్నాళ్) “ఎమ్బెరుమాఁ ఉన్ఱనకగ్గడియొ మెన్ఱు ఎమ్మత్తుప్పట్ట
నాళ్, అన్నాళ్ - అన్నాళ్” ఎన్ఱు అన్వయమ్. “అన్నాళ్” ఎన్ఱిఱ అవధారణ
తాలే - అత్తోళియ ఎన్ఱళ్ళ పకగ్గల్ ఆనుకూల్యలేశముమిల్లెయెన్ఱుకరుత్తు.

అత్తాల్ పెన్ఱు తెన్నెన్ఱు; తాన్జళ్ళ పెన్ఱు ప్రయోజనపరమురైకలై
చ్చొల్లుకిఱార్ కళ్ళ (అడియొన్ఱిత్తాది) అడియొన్ఱిత్తాల్ పెన్ఱు; [౩౦

పత్తామ్బట్టు - ఎన్నాల్ - ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజల్. ౫౦

కుడిలుమ్ అడికుడిలాకప్పేల్ మతు; వీట్టెలభిక్క-ప్పేల్ మోమ్; ఉజ్జీవిక్క-ప్పేల్ మోమ్. (అడియోజల్) ఎన్నితార్ కల్ - అహజార్ గ్రస్తరాయ్ తదనుకూలమాన యుద్రపురుషార్థత్తై అపేక్షిస్తు ఉన్దిరువడికళి లేవన్దు ఒతుజ్జిన నాజల్, అతుపోయ్ దాన్యైకరసరాకప్పేల్ మోమ్. (అడికుడిల్) [౫
“కుడిల్” ఎన్దు - గృహమ్. అత్తాలే - గృహస్థరాన పుత్రపౌత్రాదికళుమ్ అడియారాకప్పేల్ మోమ్. “నల్లవతత్తాల్ మనైవాన్దుర్” ఎన్నక్కడవ తిత్. ఎముత్తుప్పట్టు తళ్ళళళవి లేయాకిల్ పుత్రపౌత్రాదికళళవిల్ స్వరూప జ్ఞానమ్ పిఱన్దవడియె న్నెన్నిల్; ముత్తుప్పట్టు త్తైయై కాలవలిడుమవక అశల్ తుత్తైయైయమ్ కావలిడుమాపోలే, సమ్మన్ది సమ్మన్దికళళళళుమ్ అహ [౧౦
జార్ మమకారజల్ పుకురాతవడి వివయికరిత్తా న్నెన్. ఇవర్ కల్ సజ్జత రాకిపాట్టిలుమ్, “కుడికుడియాత్చెయ్ కిన్దోమ్” ఎన్దార్ కళితే. శేషిసన్నిధి యిలే శేషభూతర్ గృహత్తై “కుడిల్ వల్లెక్క” ఎన్దు శొల్లక్కడవతిత్. (వీడు పెల్ ము) వీట్టెలభిత్తు. అతాకిఱతు - అహజార్ మమకార కార్యమానవిశ్వ ర్యకై వల్లక్కళాకిఱత్యాజ్యజ్జలైవిడప్పేల్ ము. ప్రియసిద్ధియోపాతి [౧౫
త్యాగసిద్ధియమ్ ప్రియన్ద్రతమిత్. (ఉయ్ న్దతు కాణ్) దాస్యమ్ ఎన్దుమ్ ఉజ్జీవనమ్ ఎన్దుమ్ పర్యాయమ్బాలే కాణమ్.

“ఉయ్ న్దతు కాణ్” ఎన్దు - అటియాతారై అటివిప్పారై పోలే శొల్లుకిఱ వితుక్కుక్కరుత్తై న్నెన్నిల్; ఉవకరిత్తు విన్దరిత్తు పోవతు నీ; నీవజ్జిన ఉవకారమ్ నాజ్జళువదేశిక్క కేళాయెన్ది తార్ కల్ (శెన్నాళిత్యాది) ప్రయో [౨౦
జనాన్ద్రజ్జలై కై విట్టు అనన్యప్రయోజనరానికోళాకిల్ ఇనికృత్యమె న్నెన్నిల్; ఉనక్కు మళ్ళళాశాసనమ్ పణ్ణుకైయే కృత్య మెన్ది తార్ కల్; వివయ మే తెన్న (శెమ్ నాల్) అవతారత్తుక్కు ఏకాన్తమాన నాళాకైయాలే, అఱ్ఱుకియ నా లెన్ది తార్ కల్. (తోల్ మి) అతీన్దియమాన విగ్రహత్తై, “సకల మనుజనయనవివయ తాళ్ళళళ” ఎన్దిఱపడియే ఉకవార కణ్ణుక్కుమ్ [౨౫
వివయమామ్బడి తోల్ మువిత్తు. (తిరుమతురై యుల్) అతుతానుమ్ నిర్భయ మాన అయోధ్యై లన్ది కేళ, శత్రువాన కంసక వర్తికిఱ పూరిలే. (శిలై కునిత్తు) అవూరిల్ తళ్ళవొన్ణా మైయాలే తిరువాయ్ ప్పడియి లేపోయ్ మత్తైయవళరుకిఱ నీ, ముత్తుమ్ అవూరిలే పుకున్దు కంసన దైయ ఆయుధ శాలైయిలే పుక్కు విల్లై ముటిత్తు పూశలై విల్లై తాయ్. అనుకూల [౩౦

రడైయ్ “ఎకవరుకిఱతో?” ఎన్ఱు వయిఱుపిడిక్కు వేణుమ్బడియానదశైయిలే
కంసనుక్కు మఱమ్ పిఱకుమ్బడి శిలుకుపడుత్తువతే.

(ఐన్దలైయవిత్త్యాది) అతుకిడక్కు, నిర్భయమాయవర్తికిఱ కాలత్తిలే
పిఱన్దప్రమాదమే పోరాతో వయిఱిరికైక్కు ఎన్ఱిఱార్ కల్. (ఐన్దలైయ
పైన్నాకత్తలై ప్పాయ్న్దవనే) కడికైక్కు అఱ్ఱువాయై యుడై
త్రాయ్, కోధత్తలే విస్త్రుతమాన ఫణత్తైయుడైత్రాన సర్వాస్యత్తిలే
యన్ఱో పుక్కుతు. “ఏకదాతువినారామంకృష్ణోబృద్ధావనంయయా” ఎన్ఱు -
తమైయక ఒరునాల్ పేరనిఱు పామ్మిక్వాయిలే పుకుమ్బడియితే
తీమ్బు. “కృష్ణావతారమ్ ఎన్ఱైల్, ఆత్వార్ కళెల్లారుమ్ ఒక్కప్పరివరా గం
యిరుప్పర్ కల్, ఇతుక్కుడియె?” ఎన్ఱు జీయర్ భట్టరై కేట; “రామా
వతారత్తిల్ పిల్లైకల్ తాళ్ళల్ మిడుక్కురాయ్ గుణాధికరుమాయ్, పితా
శమ్బరా న్తకనుమాయ్, మన్త్రికల్ వసిష్ఠాదికళుమాయ్, ఊర్ అయోధ్యై
యమాయ్, కాలమ్ నల్లకాలముమా యిరుక్కైయా లే అఱ్ఱుత్తైక్కు ఒరు
భయమిలై; ఇఱ్ఱు, వన్దు పిఱన్దవిడమ్ శత్రుగృహమాయ్, కంసక ఇడ గం
మ్బార్తు నలియుమ్ దుష్ప్రకృతికలై వరక్కాట్టుమ్ హ్రీరనుమాయ్,
తమప్పక ఇడైయనుమాయ్, ఊర్ ఇడైచ్చేరియుమాయ్, పిల్లైకల్ తాళ్ళల్
తీమ్బరుమాయ్, కాలమ్ కలికాలత్తోడు తోల్ తీణ్ణియాయిరుక్కైయా లే
ఎకవరుకిఱతో ! ఎన్ఱు పరికైక్కు ఆత్వార్ కళల్లతిలై కాణుమ్” ఎన్ఱరుళి
చ్చెయ్తార్.

[౨౦

(ఉన్దైప్పల్లాణ్ణుకూటుమే) ఇప్పడిప్పట్టవున్దై అనుసన్ధిత్తాల్ మజ్జ
ళాశాసనమొళియ ధరిక్కు విరకుణ్ణోవెన్ఱిఱార్ కల్. ... గం

అ.—వతినోరామ్బాట్టు. (అల్ వక్కుకిఱ-త్త్యాది)*అఱ్ఱుక్కు లత్తిలే ఆహూ
తరాయ్, “నెయ్యిడై” ఎన్ఱిఱపాట్టిలే సజ్జతరాన ఐశ్వర్యాధికల్ పాశుర
త్తలే తిరుప్పల్లాణ్ణు పాడుకిఱార్.

[౨౧

మూ.—అల్ వక్కుకొన్ఱు మిల్లావణికోట్టియర్ కోనపిమానతుళ్ళక-

శెల్వనైప్పొలత్తిరుమాలే నానుమునకుమ్ ప్పొవడియేక;

నల్ వక్కైయాల నమోనారాయణావెన్ఱు నామమ్ పలవరవి,

ప్పల్ వక్కైయాలమ్ పవిత్తిరనే యున్దైప్పల్లాణ్ణుకూటువనే.

పతిన్ రామ్బాట్టు - అల్పగుక్కు - ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞుల్. ౫౩

ప్ర - ప. - తిరుమాలే - శ్రియఃపతియానవనే, అల్ వగుక్కు - తప్పనవగుక్కుకల్, ఒత్తుమ్ - ఇల్లా - ఇల్లాతవరామ్, అణి - సంసారత్తుక్కు ఆభరణమాన, కోట్టియర్ - తిరుక్కోట్టియూరిలుక్క, కోణ్ - నిర్వాహకరామ్, అపిమానతుక్కు - 'నాణ్' ఎమ్మెరుమానుక్కుడియన్" ఎన్ని ఆభరణమాన తిలయిర్ న్దవరాన, శెల్వనై ప్పొల - శెల్వనమ్మి [౫] మైప్పొల, నానుమ్ - శేషభూతనాననానుమ్, ఉనక్కు - శేషియానపునక్కు, పదువడియే - పత్తయివడియేనాకైయాల, నల్ వకైయాల - విలక్షణప్రకారత్తాలే, నమానారాయణావెత్తు - నమానారాయణాయవెన్ని ఆపున్ తిరునామ మున్ద్రైచ్చొల్లి, నల్ వకైయాలమ్ - సర్వప్రకారత్తాలుమ్, పవి త్తిరనే - పరిశుద్ధనానవనే, నానుమ్ పల - యన్దుడైయతిరునామక్కుడైయెల్లామ్. పరవి - వాయిల్ వద్దపడిశొల్లి, ఉన్నై - ఉనక్కు, [౧౦] పల్లాంబుమాటువన్ - మక్కుళాశాసనమ్ పణ్ణుకేటే.

వ్యా. - (అల్ వగుక్కు - స్తుమిల్లా) వగుక్కుల్లాతవై అనేకమితే; దేహత్తిల్ ఆత్మబుద్ధివణ్ణుకై వగుక్కుల్ల; * ప్రకృతేవరమానఆత్మవస్తువై స్వతన్ద్రమెత్తు అనుసంధిక్కు వగుక్కుల్ల; దేవతాన్తరజ్జలిల్ వరత్వబుద్ధి వణ్ణుకై వగుక్కుల్ల; భగవద్భజనత్తుక్కు-ఫలమ్ ప్రయోజనాన్తరమెత్తిరుక్కు [౧౫] వగుక్కుల్ల; అనన్యప్రయోజన మానాలుమ్ ఉపాయాన్తరసాధ్యమెత్తిరుక్కు వగుక్కుల్ల; భగవదనుభవత్తై "మమేదమ్" ఎత్తిరుక్కు వగుక్కుల్ల; ఇని, "వగుక్కువతు - శేషిక్కు మక్కుళాశాసనమ్ పణ్ణుకై" ఎత్తి తేయవరయప్పతు. (అణికోట్టియర్ కోణ్) ఇవైయెత్తు మిన్దికే, "అత్తలైక్కు మక్కుళాశాసనమ్ పణ్ణుమతోత్తు మేవగుక్కు" ఎత్తాయత్తు అవూరిలుక్కొరిరు [౨౦] పుతు. ఇతుక్కుడి ఇవర్ ఎత్తు తజ్జళుక్కు నిర్వాహకరాక వాయ్త్తు నిన్దైత్తిరుప్పతు. "అణి" ఎత్తు - ఆభరణమాయ్, సంసారత్తుక్కు ఆభరణమాన పూరెన్దై.

(అపిమానతుక్కు) అభిమానమ్ శేషత్వవిరోధియాయరుక్కు, అత్తాల్ మికిరుప్పరెన్బా నెన్నెన్నిల్; కర్నత్తాల్ వద్దదుర్కానమాయ్త్తు [౨౫] త్యాజ్యమ్; "దాసోహమ్" ఎన్నిజ వైష్ణవాభిమానమ్ ఉపాదేయమాకైయాలే, అత్తాల్ పూర్ణరాయరుప్పరెన్జిటు. అతాకిటు - ఉకన్దరుళిన నిలజ్జలిలుణ్ణాన కుత్తైపునిత్తైపుకళుమ్, శ్రీవైష్ణవర్ కళుడైయ దేహయాలైయిల్ కుత్తైపు నిత్తైపుకళుమ్ తమ్మతాయరుక్కు. "శెల్వన్" ఎత్తు - స్వరూపప్రాప్తమాన విశ్వరూప్తాల్ కుత్తైవన్ దరుప్పరెన్దై. అతాకిటు - [౩౦] జ్ఞానభక్తి వైరాగ్యజ్ఞాల్ కుత్తైవన్ దరుప్పరెన్దైయమ్, "అత్తుణ్" లత్తి

సమ్మన్నః" ఎల్లిటవడియే "అహంసర్వంకరిష్యామి" ఎల్లిరుక్కై యమ్.
(పోల) "ఉపమానమశేషాణాంసాధూనామ్" ఎల్లిటవడియే సాత్త్వికర్కు
ఉపమానభూమియాయరుక్కుమవర్.

ఇవరైదృష్టాన్తమాకిరకొండ్లు, "వల్లవడియే" ఎన్ఱు-మున్బు ఐశ్వ [౫
ర్యాధియాన్, ఇన్ఱు స్వరూపజ్ఞానమ్ పిటన్దవన్ శొల్లుకై అనుపవన్నమన్ఱో
వెన్నిల్; కర్త్తూల్ వన్ద అహక్తారమ్పోనాల్ దాస్యమ్ సర్వాత్మాకగుళు
కుమ్ సత్తాప్రయుక్తమాకైయాలే శొల్లుకితార్ కల్. అథవా, నైసర్గిక
మాన జ్ఞాన ముడైయారుమ్ ఇన్ఱు ఆశ్రయిక్కుమవనుక్కుమ్ వాశి వై
యాలే విషయాకరిక్కుమ్ ఈశ్వరాభిప్రాయత్తాలే శొల్లువుమామ్. [౧౦
(తిరుమాలే) "ఇవాన్తవన్తు ఒరు మిథునశేషమ్" ఎన్ఱు శేషత్వప్రతిసమ్బ
ద్దియైచ్చొల్లుకితార్ కల్. ఇత్తూల్ - మాతాపితృశేషత్వముమ్ దేవతాన్తర
శేషత్వముమ్ కర్క్కిపాధికమెన్ఱై. అథవా, దేవరీరుక్కు ప్పిరాట్టి నిరూపక
భూతైయాయరుక్కితాపోలే, ఎల్లగుక్కుమ్దాస్యమ్ నిరూపక మెన్ఱితార్
కల్ ఎన్ఱుమామ్.

[౧౫

(నానుమ్) ప్రయోజనాన్తరవరత్తైయాలే అనాదికాలమ్ అన్యార్హనా
యప్పొన్ద నానుమ్. శేషివక్కులిలేప్రయోజనాన్తరత్తై అపేక్షికైయావతు
వతివ్రత్తై భర్తావికవక్కులిలే వ్యభిచారత్తై అపేక్షితవోపాతియితే.
(ఉనక్కుప్పల్లవడియే) ఉనక్కు శేషిత్వమ్ అనాదియానవోపాతి ఎనక్కు
శేషత్వముమ్ అనాది యెన్ఱై. (ఉనక్కు) ప్రయోజనాన్తరత్తై [౨౦
అపేక్షిత్తుత్తిరువడికలిలే కిట్టినతువే హేతువాక అనన్యప్రయోజననాక్కు
వల్లవునక్కు.

ఇన్దస్వరూపజ్ఞానమ్ ఎవ్వళియాలే పిటన్ద తెన్నిల్; సకల వేదాన్త
తాత్పర్యమాన మన్త్రరహస్యత్తాలే పిటన్ద తెన్నితార్ మేల్ (నల్ వక్తైయాల్
నమోనారాయణా వెన్ఱు) నారాయణనుకే యురియే, ఎన [౨౫
కురియేనల్లెన్ఱై. (నల్ వక్తైయాల్) మున్బు అర్థవిధురమాక జవహరా
మాది ముఖత్తాలే పిటన్ద అన్వయమడైయత్తివక్తైయెన్ఱి రుక్కితార్ కల్;
ఇతుతా సర్వార్థసాధకమితే. "నమోనారాయణాయేతి మన్తస్సర్వార్థ
సాధకః" ఎన్నకగడవతితే. (నామమ్వలపరవి) ఇవర్ ఇవర్ కలైయై
క్కిటపోతు, "అడితోముతాయరనామమ్ శొల్లి" ఎన్ఱారితే; అత్తై [౩౦

పన్నిరణ్ణామృత్యుః-పల్లాణ్డెన్టు-ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౫౫

యితే యివర్ కళుమ్ శొల్లుకిటతు. (పరవి)అక్రమమాకచ్చిల్లి. సాధనమాన పోతితే క్రమాపేక్షై యుశ్శతు. మున్ను “మమేదమ్” ఎన్నిరున్దవర్ కళుమ్- మజ్జళాశాసనయోగ్యరావ్వుడి పుకుర నిత్తుకు- ఇశై వే వేణ్ణువతు.

(పల్ వకై యాలుమ్ పవి త్తిరనే) ప్రయోజనా న్దరవర నాన అశుద్ధియై [౫] పోకిరి, అతుక-డియాన అహజా-రమమ కారణభాకిట అశుద్ధియై పోకిరి, శేవత్వన్దనిలుమ్, మాతాపితృ శేవత్వ మెన్న ఇవ్వో అశుద్ధియై పోకిరి- పుకురనిటు త్తినవ నే. స్వరూపరూప గుణవిభూతికలై ప్పార్తాలుమ్ పాపహర నెన్నవుమామ్. (ఉన్నైప్పల్లాణ్డు కూటువనే) సాన్దర్యాదిగుణయుక్తనాన వున్నై మజ్జళాశాసనమ్ పణ్ణుకితోక. ఏకవచనత్తాలే - కీచ్చున్న [౧౦] పురుషార్థికళో మూవర్ ముఖత్తాలుమ్ తామే తిరుప్పల్లాణ్డు పాడుకితా రెన్నుమిడమ్తో ద్దుకిటతు. విశ్వర్యాధి సజ్జతనాకిటవశవిలుమ్ ఏకవచన మాకై యాలే ఇజ్జుమ్ అతు వేయాకిట తెన్నవుమామ్.

అ.—నిగమమ్. (పల్లాణ్డెన్టు త్యాది) ఇప్ప బిన్దత్తై అధికరిత్తా రు-ఫలమ్ శొల్లుకిటతాయ్, ప్రిమవరవశరాయ్ కొ-ణ్ణుమజ్జళాశాసనమ్ పణ్ణుకి [౧౫] తార్. అనన్యప్రయోజనరుమ్ తమ్మెప్పాతిభగవత్ప్రత్యాస త్తియున్దాకై యాలే అవర్ కలైయైత్తార్; విశ్వర్యకై వల్యజ్జలైప్పన్ ద్దీ అశ్రయి త్తవర్ కళుమ్. భగవత్ప్రభావత్తాలే మజ్జళాశాసనత్తుకా-ళావరెన్టు అవర్ కలై యైత్తార్; అవ్వళపు మిల్లాత సంసారికళుమ్ తమ్ముడైయ పాశుర త్తిలే యిళియ వే యావదాత్తుభావి మజ్జళాశాసనార్హ రావర్ కలైన్టు [౨౦] ఇప్ప బిన్దత్తి వైభవత్తై యరుళిచ్చెయ్ కిజార్.

మూ.—పల్లాణ్డెన్టు పవి త్తిరనై పురమేట్టియై చ్చార్క్ల మెన్నుమ్-

విల్లాణ్డాన్డెన్టు, విల్లిపుత్తూర్ విట్టుశి త్తక విరుమ్పియశోల్,

నల్లాణ్డెన్టు నవిన్టురై ప్పార్ నమోనారాయణాయ వెన్టు,

పల్లాణ్డుమ్ పరమాత్మనై చ్చుక్క ద్దిరున్దేత్తువర్ పల్లాణ్డే. [౨౫]

ప్ర - ప.—పవి త్తిరనై - పరిశుద్ధనానవనాయ్, పరమేట్టియై - పరమపదత్తై క్కల విరుక్కయిక భుక్తయనాయ్, శార్క్ల మెన్నుమ్ - శ్రీశార్క్ల మెన్దిట, విల్ - విల్లై, అన్డాన్డెన్టు - అశుమవక విషయమాక, విల్లిపుత్తూర్ - శ్రీవిల్లి పుత్తూరిలవతరి త్త, విట్టుశి త్తక - పెరియాన్ద్రార్, పల్లాణ్డెన్టు - విరుమ్పియ - ప్రిమత్తాలే యరుళిచ్చెయ్ త, శోల్ - పాట్టుక్కలై, నల్లాణ్డెన్టు - శొల్లుక్కెక్క - ఏకాన్తకాలమెన్టు నిన్దు, నవిన్టురై ప్పార్ - [౩౦]

ఇదై విడామల్ శొల్లుమవర్ కల్, సమనారాయణాయ వెఱ్ఱు—, వరమాత్తనై - చేతనా చేతనక్కై శరీరమాకవుడైయవనై, శూన్ ద్విరుఱ్ఱు- శూన్ ద్విరుఱ్ఱు, వల్లాణ్ణుమ్ - కాలముళ్ళ తనైయుమ్, వల్లాణ్ణైత్తువర్ - మళ్ళళాశాసనమ్ వణ్ణప్పెలువర్ కళ.

వ్యా— (పవిత్తిరనై) ఓరుపాతియాలన్బి కేర-స్వతశ్శుద్ధనానవనై; [౫ “శాశ్వతంశివమ్” ఎన్నక్క-డవతితే. ఇత్తాల్ - అశుచిపదార్థ సంయోగ త్తాలే తద్గతదోషైరసంస్పృష్టనాకైయుమ్, స్వసమ్బంధత్తాలే అశుద్ధక శుద్ధనాకైయు మాకిఱ వరమపావనత్వమ్ శొల్లుకిఱతు. అతాకిఱతు - చేతనాచేతనక్కలిల్ వ్యాపితాలుమ్ తద్గతదోషమ్ స్పర్శియాత్తోకైయుమ్, నిర్దేతుకమాక నిత్యసంసారియై నిత్యసూరికళోడే ఒరుకోవై [౧౦ యాకు-కైయుమ్. (పరమేష్టియై) పరమేష్ఠా నేస్థితనానవనై.

(శార్క్లమెన్ను మిత్త్యాది) ఇతుమహిషీ భూషణాయుధ పరిజనక్లభకు-ముపలతుణమ్. అఱ్ఱుళ్ళారైయిట్టు త్తనైనిరూపిక్క-వేణ్ణుమ్బడియితే అవర్ కళుకు-త్తనోడుడైన ప్రత్యాసత్తి (శార్క్లమెన్నుమ్ విల్లాణ్ణాన్టనై) శార్క్లమెన్నుమ్ విల్లాణ్ణే యాయ్ త్తు అతుకు-ప్రసిద్ధి; మత్తగజత్తై [౧౫ యాళుమవ నెన్నుమాప్పోలే, అత్తై యాళుమవ నెన్ఱాయ్ త్తు ఇవను కేరన్ ౧౦. “ఆలిఖన్తమివాకాశ మవప్తభ్యమహద్దనుః” ఎన్నక్క-డవతితే. ఇత్తాల్ - “మల్లాణ్ణ తిణ్ణోళ్ మణివణ్ణై” ఎల్లిఱ విడత్తిలే పవిత్రతైయై నినైత్తు. “పరమేష్టియై” ఇత్త్యాదియాలే - ఇరణ్ణామ్ పాట్టిటొచ్చన్న నిత్యవిభూతి యోగత్తై నినైకిఱతు. [౨౦

(విల్లిపుత్తూర్ విట్టుశిత్త - వల్లాణ్ణెన్ఱు-విరుమ్బియశోల్) ఇప్పోతు భగవత్ప్రీతికామర్, ప్రయోజనాన్తరపరర్ ఎన్ఱు అడైవడై వే వన్ఱునిన్ఱై రిల్లైయితే; అవ్వవరుడైయ పాశురక్కళాలే తామేయరుళిచ్చెయ్ తారెన్ను మిడమ్ తోర్ ముకిఱతితే, తమ్మడైయ వార్తెయాక త్తామ్ తలైక్కట్టుకై యాలే. అవర్ కల్ పాశురమాక అఱ్ఱుచ్చొల్లిన్ ము, ప్రయోజనాన్తర [౨౫ పరరుమ్ భగవత్ప్రభావత్తాలే మళ్ళళాశాసనమ్ వణ్ణుకైకు-యోగ్యతై యుణ్ణెన్ను మివ్వర్థత్తినుడైయ శ్చైర్యత్తుక్కాకవుమ్ మళ్ళళాశాసనత్తిల్ తమకుణ్ణాన ఆదరాతిశయమ్ తోర్ ముకైక్కాకవుమ్. (విల్లిపుత్తూర్ విట్టుశిత్త) అవూరిట్టిఱప్పాలే యాయ్ త్తు భగవత్ప్రీత్యాసత్తి; భగవత్ప్రీత్యాసత్తియాలే యాయ్ త్తు మళ్ళళాశాసన యోగ్యమాన [౩౦

పన్నిరణ్ణామృత్యు - పల్లాణ్ణెన్దు - ప్రతిపదవ్యాఖ్యానగ్రంథం. ౫౭

ప్రేమాతిశయమ్. “విట్టుశీర్తక” ఎన్నిట తిరునామముజ్ఞాయత్తు- ఆత్మార్. పడిలుమ్తావిడమాట్టా లేతక పేతాకవివర్ తిరువుళ్ళు త్తేనిత్తవా సమ్వణ్ణెన వడియాలే. “విట్టుశీర్తక మనత్తేకోయిల్ కొణ్ణికోవలక” ఎన్నక్కడవతితే.

(నల్లాణ్ణెన్దు) ఇప్పొళురమ్ శొల్లుకైకుల పకా న్తమాన కాలమెన్దు కాలగ్రాతైకొగ్గణ్ణాడి. “అద్యమే సఫలంజన్మ” ఎన్నక్కడవతితే. కణ్ణతడైయ “మమేదమ్” ఎన్దుపోన్ద అనాది కాలమొల్లెన్దు కేగ, భగవత్సమృద్ధికుల మళ్ళళా శాసనమ్ పణ్ణక్కడవతామ్బడి వన్దతొరు కాలమ్ చేతననుకుల సుదుర్గభ మితే. (నవిన్దురైప్పార్) నవిలుకై- పయిలుకై. ఇడైవిడాతే యురైకైగ.

(నమోనారాయణాయ వెన్దు) అనాది కాలమ్ “మమేదమ్” ఎన్దుత్తై త్తగ్రం విరుకైయుమ్, “తవేదమ్” ఎన్దైయుమ్. ఇత్తాల్-మళ్ళళా శాసన యోగ్యతై శొల్లుకీటు. (పల్లాణ్ణమ్) కాలమెన్దు. యావదాత్మభావి యెన్నిటకు. కాలకృతపరిణామమిల్లాత దేశత్తిల్ ఆణ్డైయిట్టుచ్చొల్లుకీటు - అన్ద పరిణామముళ్ళ దేశత్తిల్ వర్తికిరటవరాకైయాలే. (పరమాత్మనై) తనకుల మేలిన్దు కేగ, తన్నైయొట్టిన్దారడజ్జస్వాధీనమామ్బడియిరుకిరటవనై. [౧౫] ఇత్తాల్ - అమళ్ళళళ్ళకుల అవకాశమిన్దు కేగ యిరుకైగయాలే, ఒరువ నుడైయమళ్ళళా శాసనత్తాల్ ఓరేర్ ౧ ముణ్ణాక వేణ్ణాతే యిరుకులమవనై.

(శూన్ ద్విరున్దేత్తువర్) “నమఃపురస్తాదధపృష్ఠతస్తేనమోస్తుతే” ఎన్నిట వడియే - మున్నేన్దిల్లా ముటువలైయనుభవిత్తు అతిలేయీడువడుమ్; పిన్నేన్దిల్లా పిన్బుమ్ పటకువాలియుమానవముకైయనుభవిత్తు అతిలే యీడు[౨౦] వడుమ్; ఇప్పడిశుక్రి గూటుపడానిటగచ్చెయ్తే, కాల వాళ్ళ వొణ్ణాత వడి వముకుఅతిశజైగయై విలైత్తు మళ్ళళా శాసనత్తిలే మూట్టుమెన్దై.

“పవిత్తిరనైప్పరమేట్టియై చ్చాక్లమెన్దుమ్ విల్లాణ్ణాన్దనై విల్లివుత్తూర్ విట్టుశీర్తక - పల్లాణ్ణెన్దు - విరుమ్బియశోల్ నల్లాణ్ణెన్దు నవిన్దురైప్పార్ నమోనారాయణాయ వెన్దు-పరమాత్మనై చ్చాక్ల ద్విరున్దు-పల్లాణ్ణమ్ - [౨౫] పల్లాణ్ణ - పత్తువర్” ఎన్దు అన్వయమ్.

పెరియవాచ్చాకపల్లె తిరువడిక రేశరణమ్.

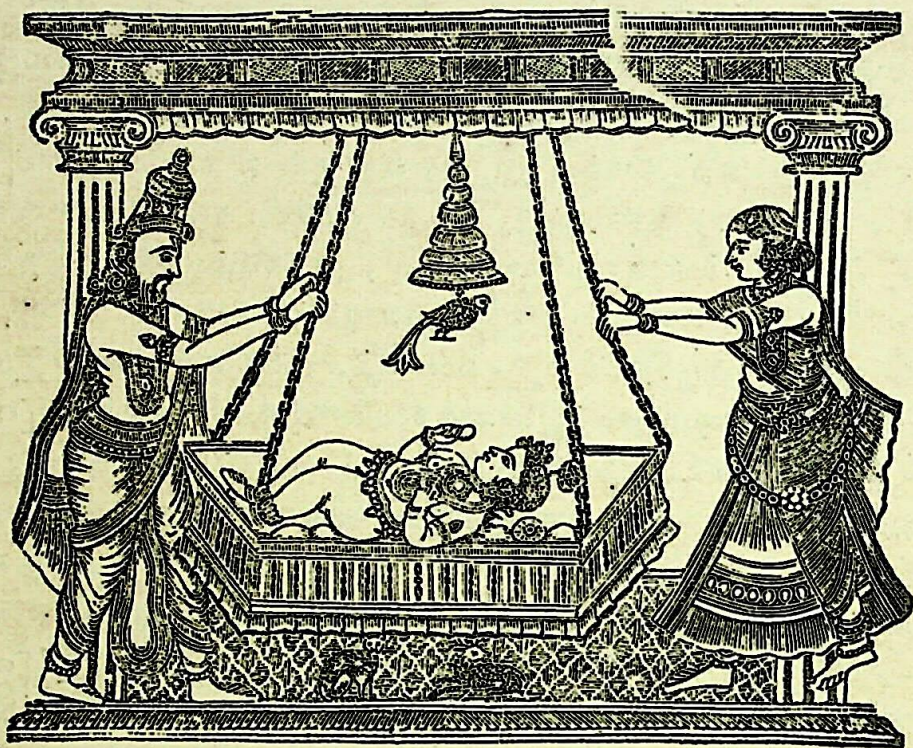
అడివరవు.—వల్ అడి వాక్ల పడు అణ్ణమ్ ఎన్దై

తీ నెయ్ ఉడుత్తు ఎన్నాల్ అల్వగుకుల పల్లాణ్ణ వణ్ణమ్. [3౦]

అతికూటుతుమ్, అనన్దరమ్ కూటుమి, అణ్ణమ్ ఎకమి,

ఎన్దై పాడుతుమ్, తీ ఉడుత్తు ఎన్నాల్ కూటుతుమ్,

నెయ్యమ్ అల్లుమ్ కూటువనే.



శ్రీమతే రామానుజాయ నమః.

ముతలాయిరమ్, — పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,
పెరియజీయర్ వ్యాఖ్యానావతారికై.

శ్రీయః పతియామలవాస్తవమస్తకామనాయనమస్తకల్యాణగుణాత్మక
నాయ సర్వరక్షక నానసర్వేశ్వర, తమకు సన్నిహిత నానవళవిలే, [౫
ప్రణవ త్తిట్పొల్లికిటపడియే అవనై తమకు రక్షక నాకవుమ్ తమై అవ
నుకు రక్షభూత రాకవుమ్ అనుసద్ధిత్తు, స్వ శేషత్వానురూపమాన వృత్తి
విశేషజ్ఞులై అవ తిరువడికళిలే శిష్యువ మైన్దిరుక్క, అవనుడై య సర్వరక్షక
త్వాదికలై అనుసద్ధిప్పతటుక్కు మున్నే, ముకప్పలుణ్ణాన సాన్దర్యాదికళిలే ఆఱు
జ్ఞాత్పట్టు అవనై † కున్నైచ్చరక్కాకనినై కైయాలమ్, కాలాతీత [౧౦
మానవస్తు కాలమ్ సామాజ్యమ్ పణ్ణుమ్ దేశ త్తిలేవన్దు సన్నిహితమావ
తే! ఇవ్వన్దువుకు ఎన్నతీజ్ఞు వరుకిటతో! ఎన్నుమ్ భయత్తాలుమ్, అవనై
రక్షభూత నాకనినైత్తు, తామ్ రక్షక రాయనిన్దు మజ్జళాశాసనమ్ పణ్ణుకిట

† కున్నైచ్చరక్క - అసారమానవస్తు.

పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి వ్యాఖ్యానావతారికై.

౫౯

వళవిల్, ఉభయవిభూతీయుక్త నాననిలై యిలేమజ్జళాశాసనమ్ పణ్ణినవళవణ్ణి
 కేర, అవణ సంసారిసంతక్షణార్థమాక ప్రతికూలభూయిష్టమాన ఇద్దేశ
 త్తిలేవన్దు అవతరిత్తు స్వేయతహళిన చేష్టితజ్జలై అనుసన్దిత్తు, అతీతకాలజ్జ
 లిల్ అపదానజ్జళుకుర ఉత్తరకాల త్తిలేవయి తొరియుమ్ పేర సస్యభావ గ్ర
 రాకై యాలే తిరువవతార విశేషజ్జళుకుర మజ్జళాశాసనమ్ పణ్ణియరుళి
 నార్ - తిరుప్పణ్ణిజ్జిలే అరుత్తన్నిలుమ్ "అన్దియి మోబ్బిలిరియరు వాకియిరియై
 యుట్టిత్తవనై ప్పన్దనెతీరప్పణ్ణి వణ్ణియిరత్తాణ్ణిపాడుతుమ్" ఎన్దుమ్,
 "ఇరాకగ్రతర్ వాట్టిలజ్జె పాథాళాకప్పడై పారుతానుకుర ప్పణ్ణి
 కూటుతుమ్" ఎన్దుమ్, శ్రీసృసంహపామ్రాపవత్తుకురమ్ రామావతార గ్రం
 త్తుకురమ్ మజ్జళాశాసనమ్ పణ్ణినవళవణ్ణి కేర, "మాయప్పీరువడై వాణ
 నై ఆయిరమ్తోళుమ్ పాట్టికురుతిపాయ చ్చుళున్ శీయ ఆట్టివల్లానుకుర
 ప్పణ్ణిజ్జిలకూటుతుమ్" ఎన్దుమ్, "ఐన్దలై యపైన్నాకత్తలై ప్పాయ్న్దవనే
 యున్దైప్పణ్ణిజ్జిలకూటుతుమ్" ఎన్దుమ్, ఇవర్ పామ్రేణ మజ్జళాశాస
 నమ్ పణ్ణిన్ ద్రికృష్టావతారత్తు కేర యితే ఆత్వార్ కళెగ్గారుమ్ "కృష్ణగ్రం
 వతారమ్" ఎన్దువాతే పోర మణ్ణియిరుప్పర్ కల్. అతుక్కడి - అల్లాత
 వవతారజ్జల్ పోలన్ణి కేర, ననుకాలమాకై యాలే "ఓరు శెవ్వాయ్ కిర్రు
 మైముప్పిడప్పెన్ శీలోమ్! పావియే పన్దై పట్టుతైటిప్పేతే!" ఎన్దుమ్ ఇళు
 వాలుమ్, పరివర్ తేట్టమాన అవతారమాకై యాలే, అత్తై అనుసన్దికై యాల్
 వన్దవయిన్ ద్రిచ్చలాలుమ్. రామావతార త్తిలే, తవప్పనార్ శమ్మ గ్రం
 రాన్దకనాయ్ ఏకవీర సాయీరుప్పానోరువణ; పిల్లైకల్ తాజళుమ్ ఆణ్ణులి
 కల్; కుడితా నేయ్ వన్దియమటు త్తిరుప్పతొరుకుడి; ఇవైయెగ్గమ్ ౧ మికై యా
 మ్బడి, గుణత్తాలే నాన్దైయెగ్గమ్ † ఒరుమార్వెళుత్తాకి కొగ్గిరుప్పర్
 కల్; ఆకై యాలే ఎతిరికల్ ఎన్దిటశబ్దమిన్దై ఇళులజ్జనన్తి కేర, తవప్పనారు
 సాధువృద్ధ; పిన్ద్రతుమ్కంసశితైకూగడ త్తిలేవళర్ వతుమ్ అవణ అకత్త
 రుకే; శ్రీబృహదావన త్తిలే ఎళున్ సూన్దకళకప్పడ అసురమయిమాయిరుకురమ్.

† శెవ్వాయ్ కిర్రుమై - శెవ్వాయ్ సున్దైయచారమ్; ఇన్దిడత్తిలే - "రాధకలే
 రావసర వివరాధేమానేశాభేమహనీయతారే । శుక్రస్యవారేజనివిశ్వతిథ్యాం పరా
 జుశోయం భగవాన్ కుశీరే" ఎన్ద్రతసుసన్దేయమ్. ౩ వర్సయిమటు త్తిరుప్పతొరుకుడి -
 కుటుమ్మరానశత్రుక్కరై ఛేది త్తిరుప్పతొరుకుడి. ౧ మికై యామ్బడి - అధికమామ్బడి ౩౦
 † ఒరు మార్వెళుత్తాకి కొగ్గిరుప్పర్ కళెన్దతు - ఎల్లానైయమ్ అన్దిమైయికి
 కొగ్గిరుప్పర్ కళెన్దపడి. ఒరు మార్వెళుత్తెన్దతు - మార్వెళు మార్వెళు కైన్దపడి. ఇన్దిడత్తిలే,
 "పద్యమజ్జలివిచ్చేది ఉరోవిన్ద్రవతురమ్ । తన్నామగ్రహణత్తావదాన్య మేతచ్చతుష్ట
 యమ్" ఎన్ది అతసుసన్దేయమ్.

౬౦ పెరియాల్వార్ తరుమొట్టి వ్యాఖ్యానావతారికై.

† రక్షకరాసవర్ కల్లోడరడితామ్రనిటిరత్ పామ్బికోవాయి లేవిబుప్పడియా
యామ్త్తు అవన్ణకపడియరుప్పతు. ఇప్పడియానాల్ వయితెరియాతిరార్
కళితే ఇవర్ కల్లో అవర్ కల్లెల్లారై యుమ్బొలల్ల విత్తే కృష్ణావతార త్తిల్ ఇవ
రుగ్గణానప్రావణ్యమ్. అతావతు-“విట్టుశి త్తకానత్తే కోయిల్ కొణ్ణకోవ గ్ర
లక” ఎన్నిటపడియే తాపిటన్దపడియుమ్ వళర్ న్దపడియుమ్ ఇవరై కొగ్గణ్ణ
కొల్లైకొకక, అవక, ఇవర్ తిరువుళ్ళ త్తిలేకుడికొణ్ణరుక్క, “పోక త్తిల్ వక్కు
హతపుతువైయర్ కోక” ఎన్నుప్పడి అవ్వవతారానుభవమాకిటభోగ త్తిల్
నక్కువాతపడి “కణ్ణక కేశవక నమ్మిపిటన్దినిల్” ఎన్ఱు - అవతార సమ
యమేతుడణ్ణి అతిలుణ్ణానర సమెల్లామ్ తామే ౧ మున్ ద్రూట్టాక అనుభ ౧౦
విత్రాతిత్ ఇని, ఇవ్విషయ త్తిల్ పరిపిలుమ్ వద్దాల్, అవర్ కళుక్కు అతు
కాదాచితకమాయ్ ఇవరుగ్గిత్తమామితేయరుప్పతు. అక, ఇప్పడి కృష్ణావ
తారానుభవాదికళిలే ప్రవృత్తరాస ఇవర్, ఇవ్వవతారత్తు కగ్గడిశొల్లుకిట
విడత్తిల్, తిరుకోగ్గట్టియూరినిన్ఱుమ్ వన్ఱు పిటన్దా నెన్బా నెక, “ఏష నారా
యణశ్రీమాన్ క్షీరార్ణవనికేతనః। నాగవర్యజు-ముత్సృజ్యహ్యగతో ౧౫
మధురాంపురీమ్” ఎన్ఱు క్షీరాబ్ధియిల్ నిన్ఱుమ్ వన్ఱు పిటన్దా నాక వన్ఱో ప్రమాణజ్జల్
శొల్లుకిట తెన్నిల్; హిరణ్యాసురపీడితరాస దేవర్ కల్లో ఇళ్లేతిరళవిరున్ఱు
తన్నైయేరక్షక నాక అపేక్షికక, క్షీరాబ్ధినాథ ఇవర్ కల్లో గోష్ఠియి లేయెక్కు
న్దరుళి ఇవర్ కళుడైయరక్షణచిన్ఱై పణ్ణినమై తోన్ ద్రుప్పడి* ఉరక మెల్లన్ఱై
యానాయ్ పుళ్ళికొణ్ణరుళిన స్థలమాకై యాలే వన్ద విక్యత్తైప్పన్ ౧ ౨౦
వుమ్, “అల్ వక్కుకొగ్గన్ఱుమిల్లావణికోట్టియర్ కోక” ఎన్ఱుమ్ తమక్కు మజ్జ
ళాశాసనత్తుక్కు సహకారియాన శెల్వనమ్మియోడే తిరుకోట్టియూర్
ప్రన్ఱుతమాకై యాలే అవ్వుక పైప్పన్ ౧ వుమ్, తిరుకోగ్గట్టియూరై త్తిరువవ
తారకన్దమాక వరుళిచ్చెయ్ త వితిల్ విరోధమిన్ఱై. ఇప్పడి కృష్ణావతారరసత్తై
అనుభవిక్కిటవళవిల్ ముషికల్లైప్పోలేకరైయి లేనిన్ఱు అవతారగుణ ౨౫
చేష్టితన్దలై చొల్లిప్పోకైయన్ఱి కేక, భావనా ప్రకర్షత్తాలే గోవజన్మత్తై
ఆస్థానమపణ్ణి, యశోధాదికల్లో శొల్లుమ్ పాశురత్తై, తామ్ అవళాకప్పేళి
అనుభవిత్తుచ్చెల్లుకితార్.

...

...

*

† రక్షకరాసవర్ కళెన్ఱు- నమ్మిమూత్తపిరానారై. ౧ మున్ ద్రూట్ట-పూర్ణభోజనమ్.

౧-ప ౨-తి - వణ్ణమాడజ్జల్ ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్జల్. ౬౧

అవతారికై.— తిరువవతరి త్తరుళిన వళవిల్ తిరుపామ్ ప్పాడియి
లుళ్ళార్ వణ్ణిన ఉపలాలనాదికలై అనుసన్దిత్తు ఇనియరాకిఱార్ ఇత్తిరు
మొట్టియిల్.

మూ.—వణ్ణమాడజ్జల్ శూన్ తిరుక్కోట్టియూర్ [౫
కణ్ణకేశవన్ నమ్మిపిఱన్దినిల్,
ఎణ్ణెయ్ శుణ్ణ మెతిరెతిర్ తూవిడ. వనన్
కణ్ణక మున్ మమ్ కలన్దళతాయీన్ శ్రీ.

ప్ర.—ప. వణ్ణమ్-అత్తై యుడైత్తాన, మాడజ్జల్ - మాళికై కళాలే, శూన్ - శూన్ ప్పట్ట,
తిరుక్కోట్టియూర్-తిరుక్కోట్టియూరిలే, కేశవన్ - ప్రళస్తమానకేశజ్జలై యుడై [౧౦
యనాయ్, నమ్మి - పరిపూర్ణ గుణనాన, కణ్ణక - కృష్ణక, పిఱన్దినిల్ - పిఱన్దమాత్రత్తిల్,
అళ్ళుళ్ళార్, ఎణ్ణెయ్-ఎణ్ణెయైయుమ్, శుణ్ణమ్-ముజ్జల్ పొడియైయుమ్, నన్దోమెతిశయత్తాలే, ఎతి
రెతిర్ - ఎతిరెతిరాక, తూవిడ - ఒకవర్కరువర్ తూవ, అత్తాలే, కణ్ణక - కృష్ణను
డైయ, మున్ మమ్ - తిరుమున్ మమానతు, కలన్ద - అనైయిరణ్ణమ్ తుడైయన్ద, అళ
తాయీన్ శ్రీ - శేతావ్విట్టతు. [౧౫

వ్యా.—ముతతాపట్టు. (వణ్ణమాడజ్జల్ శూన్ తిరుక్కోట్టియూర్)
“వణ్ణనన్దణియుమ్ మరదకముమ్ముత్తి నిర్మలైయుమ్ తిన్దై శూన్ తిరు
క్కోట్టియూర్” ఎన్నిపడియే - నానావిధమానరత్నజ్జలైయుమ్ముత్తి చ్చుమై
కైగయాల వన్ద అత్తై యుడైత్తాన మాడజ్జళాలే శూన్ ప్పట్టతిరుక్కోట్టి
యూరిల్ (కణ్ణకేశవన్ నమ్మి) ప్రళస్తకేశనాయ్ పరిపూర్ణ గుణనాన [౨౦
కృష్ణక (పిఱన్దినిల్) ఇక - ఇల్ - పిఱన్ద; శ్రీమధురైయిల్ శేతైక్కూడ
మొల్లై పిఱన్దవిడమ్ తోన్దామల్ సోక వేన్దాలే, ఎల్లావుపలాలనత్తుక్కుమ్
యోగ్యమానశ్రీనన్దగోపర్ తిరుమాళికై యహాకిఱినియ ఇల్లై పిఱన్ద. అథవా,
బ్రహ్మరుద్రాదిక భుక్కుమ్ కారణభూత నాయ్ పరిపూర్ణ గుణనానవన్
కృష్ణనాయ్ వన్ద + అవతరి త్తవళవిలెన్దవుమామ్. (ఎణ్ణెయ్ శుణ్ణమ్ ఎతిరె [౨౫
తిర్ తూవిడ) ఎణ్ణెయైయుమ్ మజ్జల్ పొడియైయుమ్, హర్షత్తాలేకళిత్తు ఒరువ
ర్కరువర్ ఎతిర్తు తూవ. (కణ్ణకమున్ మమ్) కృష్ణనవతరి త్తపోలే
గృహనిర్వాహకకపైయొక శ్రీనన్దగోపర్ నిన్దైత్తిరుకైగయాలే * కణ్ణను
డైయమున్ మ మెన్దుతల్. ఇడముడైత్తా యదర్శనీయమానమున్ మ మెన్దు

† “అవతరి త్తవళవిల్” ఎన్ద, త్తాలే “పిఱన్దనిల్” ఎన్నిటావమ్ నిన్దిక్కిటతు.

‡ ఇన్దయోజనైక్కు “కణ్, నల్, మున్ మమ్” ఎన్దవదవిభాగమ్.

౬౨

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

తల్. (కలన్దశతాయిత్రే) ఇవై ఇరణ్ణుమ్ తుకైయుణ్ణు తన్నిలేశేర్ న్దు
శేతాయ్విట్టతు. ౧

మూ.—ఓడువార్; విఱువార్; ఉకన్దాలిప్పార్;

నాడువార్; నమ్మిరా నెళ్ళున్ దా నెన్బార్;

[౫

పాడువార్ కళుమ్ పల్వత్తై కొట్టని

పాడువార్ కళు మాయిత్రే దాయ్ ప్పాడియే.

ప్ర.—ప. ఆయ్ ప్పాడి - తిరువాయ్ ప్పాడియానతు; ఓడువార్ - ఓవారుమ్, విఱువా
ర్ - ఓడచ్చెయ్ తే ఎణ్ణై యుమ్ శుణ్ణముమానశేన్ దీలేవఱుక్కి విఱువారుమ్, ఉకన్ద - సన్దోషచిత్త
రాయ్ కొణ్ణు, ఆలిప్పార్ - ఒరువరై యెరువర్ కట్టిక్కొల్వారుమ్, నాడువార్ - “పిల్లై [౧౦
యెణ్ణే! పిల్లైయెణ్ణే!” ఎన్ఱు లేడువారుమ్, నమ్ - నమఱుక్కు, పిరా - స్వామియానకృష్ణక్,
ఎణ్ణున్ దా - ఎణ్ణేయిరుక్కితా? ఎన్బార్ - ఎన్ఱు కేటారుమ్, అన్బి - మికుతి
యాలే, పాడువార్ కళుమ్ - ప్రీతిక్కు ప్పొక్కు విట్టు ప్పాడువారుమ్, పల్వత్తై - పలవాద్య
జ్జళ్, కొట్ట - అడిక్క, నిట్ట - అతుక్కు ప్పొరున్దినిట్ట, ఆడువార్ కళుమ్ - ఆడువారుమాక,
ఆయిత్రే - ఆచుతు. [౧౫

వ్యా.—ఇరణ్ణుమ్బట్టు. (ఓడువార్) పిల్లైపిటన్ద ప్రీతిప్రకర్షత్తాలే
సమ్మిమిత్తు ఓడువార్. (విఱువార్) ఓడచ్చెయ్ తే అళన్ దీలే వఱుక్కి
విఱువార్. (ఉకన్దాలిప్పార్) ప్రీతరాయ్, అన్దప్రీతిప్రకర్షత్తాలే ఆర్దు
కొళువార్. (నాడువార్) “పిల్లైయెణ్ణే! పిల్లైయెణ్ణే!” ఎన్ఱు లేడువార్.
(నమ్మిరా నెళ్ళున్ దా నెన్బార్) కణ్ణిరుక్కచ్చెయ్ తేయుమ్ ప్రీతిప్రకర్ష [౨౦
త్తాలే, తణ్ణళుక్కు నిర్వాహకరాన శ్రీనన్దగోపర్ మకనాన ముతత్తైతోన్ ద
నమక్కు స్వామియానవక్ ఎణ్ణే! యెన్బార్. (పాడువార్ కళుమ్) ప్రీతిక్కు
ప్పొక్కు విట్టు ప్పాడువార్ కళుమ్. (పల్వత్తై కొట్టనిట్ట ఆడువార్
కళుమ్) పలవాద్యజ్జళుమ్ కొట్ట అతుక్కు ప్పొరున్దినిట్ట ఆడువార్ కళుమ్.
అజ్జనన్ది కే, శిలర్ తణ్ణళుక్కు త్తోన్ దీనపడియే కొట్ట, నిరన్దయమాక. [౨౫
కూర్తాడువార్ కళుమ్ ఎన్నుతల్. “పాడువార్ కళుమ్” ఇత్యాదిక్కు
ఒక్క, కీర్చొన్నవై యెల్లావన్ ద్రైయుమ్, ఓడువారుమ్ విఱువారుమ్
ఎన్ఱు ఇజ్జనే సముచ్చయిత్తు కొళువు. (ఆయిత్రే దాయ్ ప్పాడియే) ఇప్పడి
తిరువాయ్ ప్పాడియిల్ పళ్ళులతుమ్ కుడియిలుళ్ళారిల్ ఒరుత్తరుమ్ వికృత
రాకామలిరున్దారిలై యెన్దపడి. ౨

౧-వ ౧-త-౩-పా-పేణిచ్చీరుడై ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౬౩

మూ.—పేణిచ్చీరుడై ప్పిల్లైపిటన్దనిల్
కాణత్తామ్ పుకువార్; పుకు-పోతువార్;
ఆణొప్పారివ్ నేరిల్లై కాణ్; తిరు
వోణత్తా నులకాళు మెన్బార్ కళే. [౫]

ప్ర.—వ. శీరుడై - మాతాపితాక్కల్ శొల్లిల్లు చెయ్యమ్ శీర్మయ్యడైయ, పిల్లై-పిల్లయనకృష్ణ, పేణి-శత్రుక్కల్ కణపదారపడితనైక్కాన్తుక్కొణ్ణువణ్ణు, పిటన్దనిల్ - పిటన్దవళిల్, తామ్-అహ్వానిలుళ్యవర్కళ్, కాణ - నేవిక్క అత్తప్పట్టు, పుకువార్ - ఉళ్ళేన్దునై వారుమ్, పుకు - పోయ్, పోతువార్ - కణ్ణుపుటప్పడువారుమ్, ఆణొప్పార్-పుంస్త్యలక్షణముడైయవర్కళిల్, ఇవ్ - ఇవనుక్కు, నేర్-[౧౦] ఒప్పావార్, ఇల్లైకాణ్ - ఇల్లైకిడీరెన్బారుమ్, ఇవనుడైయలక్షణమైప్పార్తు, తిరువోణత్తా - తిరువోణనకత్రత్తై నిరూపకమాక పుడైయనాన సర్వేశ్వరనుడైయ, ఉలకు-నకల లోకగ్గైయ్యమ్ ఆళుమ్-ఆళానిట్టుమ్, ఎన్బార్కళ్-ఎన్బారుమాక అనార్కళ్.

వ్యా.—మూఱ్ఱామ్బట్టు.(పేణిచ్చీరుడై ప్పిల్లైపిటన్దనిల్) శీరుడైయ పిల్లై పేణిప్పిటన్దనిల్. అవతరి త్తపోతే మాతాపితాక్కల్ శొల్లిల్లు [౧౫] చెయ్యకైయాలే శీరుడైయ పిల్లైయెగ్గిటతు. శీర్ - గుణమ్. అతావతు - శీతైక్కుడత్తిల్ తిరువవతరి త్తపోతై దివ్యవేషత్తైక్కొణ్ణు కంసా నిమిత్త మాక భయప్పట్టమాతాపితాక్కల్ “ఉపసంహర” ఎన్ఱు అపేక్షిక్క; అప్పేతేలన్దదివ్యవేషత్తైమత్తైత్తానితే. ఇప్పడిడక వాతార్ కణ్ పదారపడి తనై పేణిక్కొడువన్దు తిరువాయ్ప్పడియిలే ఉపిన్దవళిల్. [౨౦] కంసనుకు-త్తప్పిప్పిల్లైత్తు తిరువాయ్ప్పడియిల్ పుకున్దపిన్దు కాణుమ్ ఇవర్ పిటన్దానాక నిన్దైత్తిగ్గిటతు. (కాణత్తామ్ పుకువార్) పిల్లైయై కాణవాచైప్పట్టుత్తాళ్ళ పుకువార్. (పుకు-పోతువార్) పుకుక్కొణ్ణు పుటప్పడువార్. (ఆణొప్పారి త్యాది) (౧) సాముద్రిక లక్షణమ్ పోవార్ అతావత్ ఇవనైప్పార్తు, పుంస్త్య సామ్యముడైయ వర్కళిల్ ఇవనుకు-సదృశ [౨౫] రిల్లైకాణ్ ఎన్బారుమ్, ఇవనుడైయలక్షణ మిరున్దవడియాల తిరువోణత్తా నాన సర్వేశ్వరనుడైయ లోకమెల్లామ్ ఇవ్ ఆళుమ్ ఎన్బారుమాయ్, ఇప్పడి ప్రీతివ్యవహారమ్ వణ్ణి నార్ కళేన్దై అట్టికేర్, “ఆణొప్పా ఇవ్ నేరిల్లై” ఎన్ఱు పాఠమానపోతు, ఆణొప్పెన్ఱు-అణ్ పడి; అతావతు-పుంస్త్య లక్షణమ్ ఒప్పా నెన్ఱు - ఒప్పా నెన్ఱువడియాయ్, పుంస్త్యలక్షణ [౩౦]

(౧) సాముద్రికలక్షణమ్ పోవార్-తైయిల్ చిన్నుమ్ పార్తున్పొల్లవల్ల వర్కళ్.

౬౪

మురలాయరమ్. — పెరియాళ్వార్ తిరుమొగ్గి,

త్తాల్ ఇవనుకు ఎతిరిలై యెన్ఱ పొరుళొకకడవతు. పుకువారుమ్, పోతు
వారుమ్, ఉలకాళుమ్ ఎన్నార్ కళుమానార్ కల్ ఎన్ఱుక్రియె.

మూ. — ఉటియై మున్ మత్తురుట్టినిన్ఱాడువార్;

నలునెయ్ పాల్ తయిర్ నన్ఱాకత్తూవువార్; [౫

శేటిమెన్ కూన్దలవిమిత్తి తైత్తెళ్ళుమ్

అటివళిన్దనరాయ్ ప్పాడియాయరే.

ప్ర. — ప. ఆయప్పాడి - తిరువాయ్ ప్పాడియిల్, ఎళ్ళుమ్ - అవన్ సన్నిధియిలుమ్
అల్లారవిడళ్ళిలుమ్, ఆయర్ - ఇన్ఱై యిరిశేళిల్, ఉటియై - నెయ్యుమ్ పాలుమ్ తయిరుమిరు
క్కి-అపుటికత్తై అలుత్తుక్కొన్ఱువన్ఱు, మున్ మత్తు - మున్ మత్తిశే, ఉరుట్టినిన్ఱు - ఉరుట్టి [౧౦
విట్టు, అడువార్ - కూత్తాడువారుమ్, శిల్, నలు-నల్ల, నెయ్-నెయ్యైయిమ్, పాల్ - పాల్
యిమ్, తయిర్ - తయిరైయిమ్, నన్ఱాక - అర్థికళో కొళ్ళుమళపుమ్, తూవువార్ -
దాసమ్ శెయ్ వారుమ్, శిల్, శేటి - నెరుళ్ళి, మెల్ - మృదువాయరున్ఱళ్ళ, కూన్దల్ -
మయిర్తుడికళో, అవిమి - అవిమిమ్మడి, తైత్తు - కళిత్తుక్కుత్తాడువారుమాయ్ కొన్ఱు,
ఇప్పడి సన్దో మెలిశయత్తాలే, అటిపు అళిన్దనర్ - కృత్యాకృత్య వివేక శూన్యరానార్ కళో. [౧౫

వ్యా. — నాలామ్బట్టు. (ఉటియై మున్ మత్తురుట్టినిన్ఱాడువార్) నలువి
తాన నెయ్యుమ్ పాలుమ్ తయిరుమ్ ఇరుక్కి అ ఉటికల్లై, ద్రవ్యగౌరవమ్
పారామల్ అలుత్తుక్కొన్ఱువన్ఱు, ప్రీతిపారవశ్యత్తాలే మున్ మత్తిశేయరుట్టి
నిన్ఱాడువార్. (నలునెయ్ పాల్ తయిర్ నన్ఱాకత్తూవువార్) ఘృతక్షీర
దధ్యాదికల్లై "పిల్లై కున్ద నన్ఱైయన్ఱాక వేణుమ్" ఎన్ఱు దాసమ్ శెయ్ వార్. [౨౦
(శేటిమెన్ కూన్దలవిమిత్తి తైత్తెళ్ళుమ్) శేటిన్ఱు మెత్తెన్ఱ మయిర్తుడి యవిమిమ్మడి
ససమ్మమనృత్తమ్ పణ్ణి. (ఎళ్ళుమటివళిన్దనర్ ఆయ్ ప్పాడి యాయరే)
తిరువాయ్ ప్పాడియిలుళ్ళ గోవరానవర్ కల్ ఎళ్ళు మొక్క ఉకవై తలై మ
న్ఱైయిట్టు కృత్యాకృత్య వివేక శూన్యరానార్ కల్. శిల్ ఉటియై మున్ మ
త్తురుట్టినిన్ఱాడు, శిల్ నలునెయ్ పాల్ తయిర్ నన్ఱాకత్తూవు, శిల్ శేటి [౨౫
మెన్ కూన్దలవిమిత్తి తైత్తు, ఇప్పడి ఆయ్ ప్పాడియాయరే - ఎళ్ళుమ్ అటివళి
న్దనరెన్ఱు క్రియె.

౧-వ-౨-తి - ౬-పా. కైయుమ్ కాలుమ్ ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౬౫

మూ.—కొణ్ణతాళుటి కోలకొడుము

త్తణ్ణినర్; పటి యోలైచ్చయనత్తర్;

విణ్ణములై యరుప్పన్న పల్లినర్;

అణ్ణర్ మిణ్ణిప్పుకున్దు నెయ్యాడినార్.

[౫

ప్ర.—ప. తాళకొణ్ణ-కాల్ నెరుక్క-కైయుడైత్తాన, ఉటి - ఉటికైయుమ్, కోలమ్ - అట్టకైయుమ్, కొడు - కూరితాయరుప్పన్దు, ము - ముక్కుకైయుమ్, తణ్ణినర్ - తడికైయుముడైయరామ్, పటి - తామ్రమడలిల్ నిన్దుమ్ పటిక్క-ప్పట్ట, ఓలై - ఓలైయాలే శయిత, శయనత్తర్ - పడుక్కైయుడైయరామ్, విణ్ణ - విరిన్ద, ములైయరుప్పన్న - ములైయరుప్పైయుత్త, పల్లినర్ - పల్లెయైయరాన, అణ్ణర్ - [౧౦ ఇడైయరానవర్కళ, మిణ్ణిప్పుకున్దు - నెరుగ్గిప్పుకున్దు, నెయ్యాడినార్ - నెయ్యాడలాడినార్ కళ.

వ్యా.— అణ్ణామ్బట్టు. (కొణ్ణతాళిత్యాది) కాల్ నెరుక్క-కైయుడైత్తాన ఉటికైయుమ్, *పరిశుణ్ణాయ్ కూరితానముక్కుకైయుమ్ జాత్యుచితమాన తడికైయుముడైయరాయ్, మడలిల్ నిన్దుమ్ పటిక్క-ప్పట్ట [౧౫ ఓలైయాలే కోత్తుచ్చమైత్త శయ్యైయైయుముడైయరాయ్ కొణ్ణ, హర్షమ్ తోన్ నిన్దుత్తమ్ పణ్ణుకైయాలే ములైయరుమ్బు విణ్ణాప్పోలే యరుక్కిరి పల్లెయైయరానగోపరానవర్ కళ, నెరుగ్గిప్పుకున్దు నెయ్యాడలాడినార్ కళైత్తై. “విణ్ణిమ్మలై” ఎన్దు పాతమానపోతు, విణ్ణెన్దు - కున్దుయ్, కున్దుమ్ ములై నెరుగ్గిప్పుత్తాప్పోలే తేన్దు పుల్లరెన్నవుమామ్. ఇడై కూర్తా [౨౦ జండువార్ తేన్దు పుల్లరాయితే యరుప్పతు. అణ్ణర్ - దేవరుమ్, ఇడై యరుమ్. ఇవిడత్తిల్ - ఇడైయరై చ్చొల్లుకిటు. ... ౫

మూ.—కైయుమ్ కాలుమ్ నిమిర్తు కరడారనీర్

పైయవాట్టి పుళుమ్ శెలు మజ్జళాల్

వియ నావళిత్తాళుక్కణ్ణాన్దిడ,

[౨౫

వైయ మేముమ్ కణ్ణాల్ పిల్లైవాయులే.

ప్ర.—ప. తిరుమజ్జనమ్ శయితైక్కుడలాక, కైయుమ్ - తిరుక్కైయుమ్, కాలుమ్ - తిరుపడికైయుమ్, నిమిర్తు - నీటినిమిర్తు, కడారమ్ - తిరుమజ్జనత్తాళియిలే, శుగన్ధద్రవ్యణ్ణ శ్చత్తుక్కాయచ్చిన, నీర్ - తిర్థత్తాలే, పైయ - సావధానమాక, అట్టి - తిరుమజ్జనమ్ శయిత, శెలు-శెలియకలుక్కైయుడైయ, పళుమ్బు [౩౦ కాల్ - పళుమ్బుళాలే, వియ - అట్టియ, నా - తిరునావై, పళిత్తాళుక్కు - పళిత్త

౬౬

ముతలాయిరమ్. — పెరియాళ్వార్ తిరుమొగ్గి,

యశోదైప్పిరాట్టిక్కు, అక్లాన్దిడ - వాచితిఱ్ఱకాట్ట, పిత్తై - పిత్తైయాన కృష్ణసు
దైయ, వాయల్ - వాచుక్కుళ్ళే, వైయమేముమ్ - సకలలోకజ్ఞతైయమ్, కణ్డాళ్ -
పార్తాళెన్దై.

వ్యా.—ఆతామ్బట్టు. (కైయమిత్యాది) తిరుమజ్జనమ్ శెయ్కై [౫
కుడలాక త్తిరుక్కైకలైయమ్ తిరువడికలైయమ్ తిరుమేనియిన్ మా
ర్దవత్తుక్కు నుగుణమాక నిమిర్తు. (కడారనీరిత్యాది) తిరుమేనిక్కు అనుగుణ
మాన బేషధజ్జళుమ్ సుగన్ధద్రవ్యజ్జళుమ్కూట్టి క్కాయ్చ్చిన కడారత్తిల్
తిరుమజ్జనత్తాలే తిరుమేని యలైయామల్ మెళ్ళత్తిరుమజ్జనమ్ శెయ్తు.
(వళుమ్శెట్టుమజ్జళాల్) ఇతు - కీముమ్మేలుమ్ అన్వయిత్తుక్కిడక్కి [౧౦
అతు. కుటుజ్జణ్ణానవళుమజ్జళై చ్చాన్దియామ్త్తు నీరాట్టిన్దుమ్. (వియ
నావిత్యాది) అప్పడియిరున్దుళ్ళ వజ్జళాలే మెల్లితాన తిరునావై
వళ్ళిత్తవళుక్కు, అతుక్కు ఉడలాక అక్లాన్దిడ, పిత్తైయదైయ వాయల్
సకలలోకజ్ఞతైయమ్ కణ్డాళెన్దై. అతుక్కుడి - అర్జుననుక్కు దివ్యచతు
స్సెక్కొడుత్తు వైశ్వరూప్యమ్కాట్టినాప్పలే, ఇవళుమ్మదివ్యచతు [౧౫
స్సెక్కొడుత్తు త్తే వైభవత్తైక్కాట్టుకైయితే. ... ౬

మూ.—వాయల్ వైయకమ్ కణ్డమడనల్లార్

ఆయర్ పుత్తిర నల్లన్; అరుదైయవమ్;

పాయ శీరుడై పుణ్బుడైప్పాలకన్,

మాయ నెన్ఱుమకిన్ద్రన్దనర్ మాతరే. [౨౦

ప్ర.—ప. వాయల్ - తిరుప్పవళత్తినుళ్ళే, వైయకమ్ - లోకజ్ఞతై, కణ్డ -
పార్తవరకళామ్, మడమ్ - భవ్యతైయైయమ్, నల్లార్ - స్నేహత్తై యముడైయరాన,
మాతర - స్త్రీకళానవర్కళ్, పాయ-వరమ్మిన, శీరుడై-కల్యాణగుణజ్ఞతైయదైయనామ్,
పుణ్బుడై - శిలగుణతైయదైయనాన, పాలకన్ - ఇన్దబాలనానవన్, ఆయర్ పుత్తిర
నల్లన్-ఇదైయర్కు నిర్వాహకరానశీనన్దగోపర్ మకనల్లన్; పిత్తైయారెన్నిల్; [౨౫
అరుమ్ - పెరుతల్కరియ, తెయ్వమ్-సర్వేశ్వరనామ్, మాయన్ - ఆశ్చర్యశక్తి యుక్త
నాయిరుప్పవన్, ఎన్ఱు - ఎన్ఱుకొల్లి, మకిన్ద్రన్దనర్ - సనోపితార్కళ్.

వ్యా.—పథామ్బట్టు. (వాయళిత్యాది) ఇప్పడి తిరుప్పవళత్తి
నుళ్ళే లోకజ్ఞతైక్కణ్డ భవ్యతైయైయమ్ స్నేహత్తైయ ముడైయవర్
కళ్. “వైయమేముమ్కణ్డాళ్ పిత్తైవాయల్” ఎన్ఱు - కీన్ద్ర [౩౦
ఒరుత్తియాకచ్చొల్లిన్ద్రోయాకిలుమ్, అనుభాషణత్తిలే పలరాకచ్చొల్లుకై

౧-౪-౨-౩-౪-౫. పత్తునాళుమ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౬౭

యా లే, పిన్నైయుమ్ కూడకొణ్ణవర్ కళుణ్ణెన్ఱు కొళ్ళవేణుమ్. అతావతు -
ఇవర్ కణ్ణవనన్తరమ్, అరుకు నిన్ఱవర్ కళుకుమ్ కాట్ట, అవనుమ్, తా
వై భవమ్ ఎల్లారుమటికై కాక అవర్ కళుకుమ్ దివ్యచతుస్సైక్కొడుత్తు
కాట్టకూడుమితే. (ఆయర్ పుత్తిరనల్లనరుమ్ తెయవమ్) శ్రీనన్దగో [౧౫
పర్ మకనల్లక; పెలుతటారియ సర్వేశ్వరక. (పాయశీరుడైప్పణ్ణు
డైప్పాలకక) పరమ్మిన కల్యాణగుణజ్ఞలైయుడైయనాయ్, నీర్తయై
యుడైయనాన శిటుప్పిల్లై. (మాయక) ఆశ్చర్యశక్తియుక్తక. (ఎన్ఱు మకి
శ్రో న్దనర్ మాతరే) ఇప్పడిశొల్లి మికవుమ్ పీతైకళానాకకల్ శ్రీకళైన్ఱై.
వాయుల్ వైయకమ్ కణ్ణ మడనల్లారాన-మాతర్ -పాయశీరుడైప్పణ్ణు [౧౦
డైప్పాలకక - ఆయర్ పుత్తిరనల్లక, అరుమ్ తెయవమ్ - మాయక ఎన్ఱు
మకిశ్రో న్దనర్ ఎన్ఱు అన్వయమ్. ... ౭

మూ.— పత్తునాళుమ్ కడన్దవిరణ్డానాల్
ఎత్తిశైయుమ్ శయమరమ్ కోడిత్తు,
మత్త మామలై తాళ్ళియ మైన్దనై
ఉత్తానమ్ శెయ్ తుకన్దనరాయరే.

[౧౫

ప్ర.—ప. పత్తునాళుమ్ కడన్ద ఇరణ్డానాల్ - పన్నిరణ్డామ్ నాళాన నామకరణదివ
సత్తిలే, ఎత్తిశైయుమ్ - ఎల్లాదిక్కుక్కళిలుమ్, శయమ్ - జయక్కొడికట్టిన, మరమ్-
న్దమ్మత్తైనాట్టి, కోడిత్తు - అలజ్జురిత్తు, ఇన్ద్రనాల్ వన్ద వర్షావన్తై పొమ్మకైక్కాక,
మత్త - మదముదితమాన, మా - యానైకతైయుడైయ, మలై-గోవర్ధనపర్వతత్తై, [౨౦
తాళ్ళియ - కుడైయాకప్పిడిత్తుకొణ్ణు నిన్ద, మైన్దనై - మిడుక్కునానవనై, ఇడైయ
రెల్లారుమ్, స్నేహశయిత్రలే, ఉత్తానమ్ శెయ్ తు - తన్దావకైకళిలే మెడుత్తుకొణ్ణు,
ఉకన్దనర్ - పీతరానాకకళై.

వ్యా.— ఎట్టామ్బాట్టు. (పత్తునాళిత్యాది) పత్తునాళుమ్ కళిన్ద విర
ణ్డామ్ నాళాన నామకరణదివసత్తిలే. (ఎత్తిశైయుమ్ శయమరమ్ కో [౨౫
డిత్తు) ఎల్లా దిక్కుక్కళిలుమ్ జయసూచకమాన తోరణమ్ నాట్టి అల
జ్జురిత్తు. (మత్తవిత్యాది) వర్షావద్రక్షణార్థమాక మత్తగజన్దలైయుడై
త్తానపెరియమలైయైధరిత్తుకొణ్ణు నిన్ద మిడుక్కనై. పిట్టాడ రాకైయా లే,
తతాల్ లత్తిలన్ఱి కే, పిటాల్ లత్తిలుళ్ళ చేష్టితన్దలైయుమ్ అవ్వస్తువుకు
నిరూపకమాకి అరుళిచ్చెయ్యలామితే ఆధ్వారు. (ఉత్తానమిత్యాది) [౩౦

౬౮

ముతలాయిరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

ఇడైయ రెల్లారుమ్ సేహాతిశయత్తా లేతని త్తనియేతద్దామ్ కైకళి లేయెడుత్తు
కొండ్లు ప్రీతరానార్ కళెన్దై. ... ౮

అ.—ఒన్నతామ్బట్టు. తిరువవతరి త్తవళవిల్ ఊరడళ్లుమ్ శేయ్త
ఉపలాలనవిశేషజ్జలై అనుసన్నిత్తు ఇనియరానార్-కీర్; ఇప్పాట్టిల్- [౫
వరువత్తుకు- త్తకుతియల్లాత చేష్టితజ్జలై అనుసన్నిత్తు, తిరుత్తాయార్, సన్ని
హితరానవర్ కళుకు- చ్చొన్న పాళురత్తై, అవళానభావనైయాలే తామ్
అనుభవిత్తు ఇనియరాకిఱార్.

మూ.—కిడకిర్ న్ గొట్టిల్ కిక్రియవుతై త్తిడుమ్;

ఎడుత్తుకొచ్చిల్ మరుజ్జైయిలు త్తిడుమ్;

[౧౦

ఒడుకిర్ పుల్ కి లుతరత్తైపాయ్న్దిడుమ్;

మిడుకిర్-లామైయాల్ నాన్ మేలిన్దేనజ్గాయ్.

ప్ర.—ప. నజ్గాయ్ - పూర్ణైకళాయరుప్పవర్కశే, ఎన్ పిత్తైయూన కృష్ణవై
త్తొట్టిలిలే వళర్, కిడక్కిల్ - కిడన్దానాకిల్, తొట్టిల్ - తొట్టిలానకు, కిక్రియ - కిక్రి
యప్పడి, ఉత్తై త్తిడుమ్-ఉత్తైయూనిట్టు; ఎడుత్తుకొచ్చిల్-ఇడుప్పిలేయెడుత్తు [౧౫
కొండ్లై, మరుజ్జై - ఇడైయై, ఇలు త్తిడుమ్ - ముఱియూనిట్టు; ఒడుక్కి - శురుజ్జ
ప్పణ్ణి, పుల్ కిల్ - మార్విలే వైత్తు అనైత్తుకొండ్లై, ఉతరత్తు - వయిన్దీలే, పాయ్న్ది
డుమ్ - తిరువడికళాలే ఉత్తైయూనిట్టు; మిడుక్కు - ఇన్దచేష్టితజ్జలై యెల్లామ్
పొలుక్కవల్ల శక్తి, ఇలామైయాల్ - పిత్తైక్కు ఇల్లామైయాలే, నాన్ - నాన్,
మేలిన్దే - మికళుమ్ ఇన్దత్తేన్ ఎన్దొణ్.

[౨౦

వ్యా.—(కిడకిర్-లిత్యాది) తొట్టిలిలేవళర్ త్తినాల్ అతిలే కిడన్దానాకిల్
తొట్టిల్ కిక్రియప్పడి ఉత్తైయూనిట్టుమ్. (ఎడుత్తిత్యాది) “తిరువడి
కళిన్ మార్దవత్తుకు- ఇతుపొత్తాతు” ఎన్దు అజ్జే ఒక్కలైయిలే ఎడుత్తు
కొచ్చిల్, పుడై పెయర్న్దు ఒక్కలైయైమొఱియూనిట్టుమ్. (ఒడుకిర్-
యిత్యాది) “ఇతువుమ్తిరుమేనియ్ మార్దవత్తుకు- పొత్తాతు” ఎన్దు [౨౫
వ్యాపారతుమనల్లాతవడి ఒడుక్కి- మార్విలే ఇట్టుకొచ్చిల్, తిరువడికళాలే
వయిన్దీలే పాయూనిట్టుమ్. (మిడుకిర్-లామైయిత్యాది) ఇన్దచేష్టితజ్జలై
యెల్లామ్ పొలుక్కవల్ల శక్తి పిల్వైక్కు- పొర్రాతు ఎన్దు నాన్ పొర ఇన్దత్తేన్.
“నజ్గాయ్” ఎన్దు - జాల్వేకవచనమాయ్, నజ్జేమీ రెన్దవడి. నీజ్జలెల్లారుమ్
వరువత్తుకు- త్తకు- చేష్టితజ్జలై యెడైయ పిల్వైయైప్పెన్దు [౩౦
వళరైయాలే పూర్ణైకళాయరుక్కిఱికోళితే. ... ౯

౧-ప-౨-తి-౧౦-పా- శెన్నెలార్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానము. . ౬౯

అ. — నిగమ త్తిల్, ఇ త్తిరు మొట్టి కన్ దూరు ఫలమ్ శొల్లి త్తలై క్కట్టుకితార్.

మూ. — శెన్నెలార్ వయల్ శూన్ తిరుక్కోట్టియూర్.

మన్ననారణ్ నమ్మిపెటన్దమై,

మిన్ననూల్ విట్టు శిత్తకవిరి త్త వి

ప్పన్నపాడల్ వల్లారిల్లై పావమే.

[౫

ప్ర. — ప. శెన్నెల్ - శెన్నెట్టయిరకళాలే, ఆర్ - నిత్తెన్దిరుత్తళ్ళ, వయల్ - వయల్ కళాలే, శూన్ - శూన్ పట్ట, తిరుక్కోట్టియూర్ - శ్రీగోష్ఠీపుర త్తిలై, మన్న - నిత్యవాసమ్మణ్ణమవనాయ్, నారణ్ - నారాయణశబ్దవాచ్యనాయ్, నమ్మి - కల్యాణ [౧౦ గుణ పరిపూర్ణ నానవక్, పిటన్దమై - తిరువవతరి త్త ప్రకారత్తై; మిన్న - విశక్ష్ణానిష్ఠళ్ళ, నూల్ - యజ్ఞోపవీతత్తై యుడైయరాయ్, విట్టుశిత్తక - సర్వేశ్వరనై చిత్తత్తిలై యుడైయరాన పెరియాత్వార్, విరిత్త - విస్తరి త్తరుశిచ్చెయ్ తాయ్, వన్న - అఱిపుడైయారాల్ శొల్లిప్పడుమ్మడియాన ఇప్పాడల్ - ఇప్పత్తుప్పాట్టైయమ్, వల్లారు - సాభిప్రాయ మాకవల్లవర్ కళుక్కు, పావమ్ - భగవదనుభవ విరోధియాన పావమ్, ఇల్లై - ఉడ్డాకాతు. [౧౫

వ్యా. — (శెన్నెలిత్యాది) శెన్నెలాలే నిత్తెన్దిరుక్కిరి అ వయల్ కళాలే శూన్ పట్ట తిరుక్కోట్టియూరిలై, అసాధారణ విగ్రహవిశిష్ట నాయ్ కొట్టణ్ణ నిత్యవాసమ్ వణ్ణకిరి, నారాయణశబ్దవాచ్యనాయ్ కల్యాణగుణ పూర్ణ నానవక్ తిరువవతరి త్త ప్రకారత్తై. (మిన్ననూలిత్యాది) వట్టిర పేరా నాకై యాలే విశక్ష్ణానిష్ఠళ్ళ తిరుయజ్ఞోపవీతత్తై యుడైయరాయ్, సర్వ [౨౦ వ్యాపక నాన సర్వేశ్వరనై త్తమ్ తిరువుళ్ళ త్తిలై వైత్తుక్కొడ్డిరుక్కై యాలే “విష్ణుచిత్తర్” ఎన్నుమ్ తిరునామ త్తై యుడైయరాన పెరియాత్ వార్, తిరువవతరి త్త కాల త్తిల్ ఉవలాలనాదికళోడేకూడ విస్తరేణ అరుళి చెప్పయ్ త. (ఇప్పన్నపాడలిత్యాది) రస్యలై యాలే విశేషజ్ఞ రానవర్ కళో ఎప్పొతుమ్ శొల్లుమ్మడియాన ఇప్పాడలై సాభిప్రాయమాకవల్లవర్ క [౨౫ ళుక్కు భగవదనుభవ విరోధియాన పావమిల్లై. ... ౧౦

పెరియజీయర్ తిరువడిక శేషరణమ్.

అడివరవు — వణ్ణమ్ ఓడు పేణి ఉటి కొణ్ణ కై వాయ్

వత్తు కిర డక్కిల్ శెన్నెల్ శీతమ్.

అక - తిరుమొట్టి. ౨ - క్కు, పాట్టు - ౨౨.

[౩౦

ముతప్పత్తు. — మూవ్వాదిరు మొట్టి-శీతకగడల్. ప్రవేశమ్.

అ. — కీర్తిన్ శీరు మొట్టియిలే - “తిరుకోగట్టియూర్ కణ్ణాకేశవకా
నమ్మిపిటన్దినిల్” ఎన్ఱు తుడన్ది, “తిరుకోగట్టియూర్ మన్నునారణకా
నమ్మిపిటన్దమై” ఎన్ఱు తలైకగట్టుకైయాలే తిరువవతరి త్తరుళిన ప్రకారత్తై
తతాగలంపలాలనన్దళోడేకూడ అనుభవిత్తుహృష్టరా యరుళిచ్చెయ్ గ్రా
తార్; ఇనిమేల్, ఇప్పడి తిరువవతరి త్తరుళినవనుడై యదివ్యవిగ్రహ వైలక్ష
ణ్యత్తై తతాగలత్తిల్ యశోదైప్పిరాట్టి అనుభవిత్రాప్పోలే, తద్భావ
యుక్తరాయ్కోగట్టు తిరువడికళిల్ నిన్ఱుమ్ తిరుముడియళవాక అనుభవిత్రు,
అనుభవిత్ర ప్రకారత్తై, అప్పోతు అవల్ పేళిన పాశురత్తాలే ఆదరమ్
తోన్ ద వరుళిచ్చెయ్ కిత్తార్.

[౧౦]

మూ. — శీతకగడల్ ఉళ్ళముతన్నతేవకి

కోతైకుగ్గులా శశోతైకుగ్గుప్పోత్తన్ద

పేతైకుగ్గువి పిడిత్తుచ్చువైత్తుణ్ణుమ్

పాతకగమలజ్జల్ కాణీరే వవళవాయూర్ వన్ఱుకాణీరే.

ప్ర — ప. శీతమ్ - కుళిర్తిమాతాత, కడల్ - సముద్రత్తిలే, ఉళ్ - ఉళ్ళెయ్ [౧౫]
డ్డాన, అముతన్న - అమృతమ్బాలే పిటన్ద పెరియపిరాట్టియారై యొత్త, తేవకి - దేవకి
ప్పిరాట్టియానవళ, కోతై - పూమాలైయాలే అలజ్జుతమాన, కుగ్గులాళ్ - కుగ్గులై
యడైయళాన, అశోతైకు - యశోదైప్పిరాట్టికు, పోత్తన్ద - కొడుత్తనుచ్చప్పట్టవ
నాన్, పేతై - అటివిల్లామైయడైయ, కుగ్గువి - కుగ్గుడైయాన కృష్ణక, పిడిత్తు - తిరు
కైయాలే పిడిత్తు తిరుప్పవళత్తిలేవైత్తు, శువైత్తు - ఆస్వాదిత్తు, ఉణ్ణుమ్ - భజియా [౨౦]
నిన్ఱుళ్ళ, పాతకగమలజ్జల్ - తిరువడిత్రామరైకత్తై, వన్ఱుకాణీర్ - వన్ఱుపారున్దోళ్; వవ
ళమ్ - వవళమ్బాలే శివన్దిరున్దళ్ళ, వాయూర్ - అధరత్తైయడైయవరకళే, వన్ఱుకాణీర్ -
వన్ఱుకాణున్దో శిన్దితార్.

వ్యా. — ముతప్పత్తు. (శీతకగడల్ ఉళ్ళముతన్నతేవకి) అగాధమాకై
యాలే కుళిర్తిమాతాత సముద్రత్తిల్ దేవభోగ్యమాకప్పిటన్ద అమృ [౨౫]
తమ్పుటవముతామ్బడి, “అముతల్ వరుమ్ పెణ్ణముతు” ఎన్ఱిటవడియే ఉళ్ళము
తాకప్పిటన్ద పిరాట్టియోడొత్త దేవకిప్పిరాట్టి. అతావతు - అవల్ పరోప
కారశీలైయానాప్పోలే, ఇవళుమ్ పరోపకార శీలైయెన్దవడి. (కోతైకుగ్గు
లాశశోతైకుగ్గుప్పోత్తన్ద) పూమాలైయాలే అలజ్జుతమానకుగ్గులైయడైయ
యశోదైప్పిరాట్టికు, పోకవిట్ట - వరవిట్ట వెన్దవడి. పోత్తన్ద వెన్ఱు - [౩౦]
ఒరుముచ్చుచ్చు. (పేతైకుగ్గువి) “ముగ్ధశ్శిశుః” ఎన్నుమాప్పోలే. పేతై-

గ-వ-3-తి-౨-పా-ముత్తుమ్ మణియుమ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజల్. ౨౦

పరువత్తుకు- త్తక- వటివిల్లైమై. కుమవి- పరువమ్. (పిడిత్తుచ్చువైత్తుణ్ణమ్)
 తిరుక్క-యా లే పిడుత్తు తిరుప్పవళ త్తిలేవైత్తు అస్వాదిత్తు భుజిక్కుమ్.
 ఇత్తాల్ - “విష్ణోగవదేవర మేమధ్వఉత్పః” ఎన్ఱమ్, “లే నేమలరుమ్ తిరుప్పా
 తమ్” ఎన్ఱమ్ శొల్ల కేర్రుత్తిరుక్క-యా లే తిరువడికళి తన్నిల్ భోగ్యతై [౫
 తనై ౨ పరిక్షికైక్క-కాక, పరువత్తుకు- అనుగుణమానవ్యాపారమ్ శెయ్
 వారైప్పేలే శెయ్తా నాతల్; “వైయమేముమ్కణ్ణాల్” ఎన్నుమ్మడి తిరు
 వయిల్ నీటిరడకిర-అలోకజ్ఞుకు, శత్రువోట్టిమిడికి నానాతల్. (పాత
 క-మలజ్ఞల్ కాణీరే) ఇప్పడియిరున్దుళ్ళ తిరువడిత్తామరైకళై వన్దు కాణు
 ఙ్గోల్. “కమలమ్” ఎన్ఱై యా లే-తిరువడికళిలున్ఱాననిటత్తైయుమ్, శైత్య [౧౦
 మార్దవసారభ్యాదికళైయుమ్ శొల్లకిటతు. (పవళవాయీర్ వన్దు కాణీరే)
 పవళమోబ్బలే శివన్ద అధరత్తైయుడైయీర్ వన్దు కాణున్గోలేన్ఱు, యశోత్తై
 ప్పిరాట్టి, తాక-అనుభవత్తై అంశత్తై, సజాతీయైకళాయ్ అనుబుభూమక-
 లాయరుప్పారైయుమ్ న్నాఘిత్తుక్కొన్ఱు అన్ఱైత్తుక్కాట్టిన పాశురత్తా లే
 అరుళిచ్చెయ్తారాయ్త్తు. ౧

అ. — ఇరన్ఱామ్బట్టు. తిరువడికళి అకవాడై అనుభవిత్రాయ్
 నిన్ఱార్-కీల్; ఇప్పాట్టిల్ - తిరువడికళి తిరువుకిరుడనే తిరువిరట్రై
 యనుభవికిర-తార్.

మూ. — ముత్తుమణియుమ్ వయిరము నకపొన్నుమ్
 త త్తిప్పత్తిత్తు త్తలై ప్పెయ్తా యోల్లెన్ఱుమ్ [౨౦
 పత్తువిరలు మణివణ్ణకపాతజల్
 ఒ త్తిట్టిరున్దవా కాణీరే యొన్ఱుతలీర్ వన్దు కాణీరే.

ప్ర. — ప. తిరువడికళుకు చెప్పబ్బట్టు శాత్తుకిటపోతు నవరత్న వర్ణజ్ఞైయుమ్
 స్వర్ణ వర్ణజ్ఞైయుమ్ మాటిమాటిచ్చాత్తుకై యా లే, మణి-నీలరత్నమ్బాన్ద, వణ్ణ - నడినై
 యుడైయవనడైయ, పాతజ్జల్ - తిరువడికళి, పత్తువిరలుమ్ - పత్తువిరళకళుమ్. [౨౫
 ముత్తుమ్ మణియుమ్ వయిరముమ్ - ముత్తు ముతలాన నవరత్నజ్ఞైయుమ్, నల్ - నల్ల
 పొన్నుమ్ - పొన్నైయుమ్, తన్ది - మాటిమాటి, పత్తి - అట్టై, తలై ప్పెయ్తా
 యోల్ - కేర్రాప్పోలేయాయ్, ఎన్ఱుమ్ - తిరువిరళకళెన్ఱుమ్, ఒ త్తిట్టిరున్దవా - తన్నిల్
 కేరన్దిరుక్కిర-పడియై, కాణీర్ - అనుభవదాగ్యరానీర్గో వన్దు కాణున్గో; ఒ - ప్రకా
 శియానిష్ఠళ్ళ, సుతలీర్ - లలాటత్తై యుడైయవరకళే, వన్దు కాణీర్ - వన్దుపారున్గో. [౩౦
 వ్యా. — (ముత్తుమిత్యాది) తిరువడికళుకు చెప్పబ్బట్టు శాత్తుకిటపోతు
 ఒన్ఱుతువిరలుకుమ్ నవరత్న వర్ణజ్ఞైయుమ్, మన్ద్రో నూరువిరలుకు- స్వర్ణ వర్ణ

2-1

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొక్కి,

తైయుమ్ పరభాగమ్ తోన్ మూటిమాటిచ్చాత్తుకై యాలేనీలరత్న మొప్పన్
 వడివైయుడైయవనుడైయ తిరువడికలిల్ పత్తువిరలుమ్, ముత్తు మాణి
 కుమ్ వయిరమ్ ముతలాన నవరత్నజ్జలైయుమ్ నల్లపొన్నైయుమ్ మాటి
 మాటిప్పతిత్తుచ్చేర్తాపోలేయామ్, తిరువిరల్ కళినుడైయ లక్షణత్తిల్
 బున్దుమ్ కుత్తైవిన్దికేర ఎల్లమ్ తన్నిల్ శేర్ బిరున్దవడియై కాణుజ్జోళ్;
 బుళ్ళియ నుతలైయుడైయనీళ్ళల్ వన్దుకాణుజ్జోళ్లై. ముత్తుమ్ మాణియుమ్
 వయిరము మెన్దవితు - అల్లాతరత్నజ్జళుకుమ్ ఉపలక్షణమ్. నుతల్ -
 నెన్. 1

అ.—మూన్మామ్బట్టు తిరువడికలై అనుభవితవనన్దరమ్, తిరు [౧౦
 కణైక్కాళిన్దుకై యనుభవికిఁజార్.

మూ.—పణైత్తో లిళవాయ్చ్చి పాల్ పాయ్దకొణై

అణైత్తార వుణ్ణుకిడన్ద విప్పిల్లై

ఇణైక్కాళిల్ వెళ్ళిత్తలైన్దిలఱుమ్

కణైక్కాళిరున్దవా కాణీరే. కారికైయార్ వన్దు కాణీరే. [౧౫

ప్ర.—ప. పణై - పరుత్త, తోళ్ - తోళ్ కడైయుడైయళాన్, ఇళమ్ - ఇళమ్
 పరువత్తై యుడైయళుమాన్, ఆయ్చ్చి - ఇడైచ్చియానయశోడైప్పిరాట్టి యుడైయ,
 పాల్ పాయ్ద - నెటిత్తు ప్పాల్ శొరికిఁ, కొణై - ములైయై, అణైత్తు - తిరు
 కైక్కళాలే యణైత్తు, అర - వయిలునిటైయుమ్బడి, ఉణ్ణు - పానమ్బణ్ణి, కిడన్ద - కణ్ణుళర్న్ద
 రుళుకిఁ, ఇప్పిల్లై - ఇప్పిల్లైయుడైయ, ఇణై - ఒన్దుకొన్దొప్పాన, కాలిల్ - తిరు [౨౦
 వడికలిల్, వెళ్ళి - వెళ్ళియాలే శయ్త, తనై - తణైయానకు, నిన్దు - నిలై పేర్లు, ఇల
 ఱుమ్ - విళన్దానిట్కిఁ, కణైక్కాళిల్ - కణైక్కాళిన్దుకు, ఇరున్దవా - ఇరున్దవడియై,
 అనుభవదూగ్యరానవరకళే, కాణీరే - కాణుజ్జోళ్; కారికైయార్ - అమ్మకుడైయ
 వరకళే, వన్దుకాణీరే - వన్దుపారుజ్జో శన్నిటార్.

వ్యా.—(పణైత్తో లిళవాయ్చ్చి) పశుమైకురమ్ శున్దుడై మైకురమ్ [౨౫
 శెవ్వైకురమ్ వేయ్పోలేయిరున్దుళ్ళ తోలైయుడైయళాన్, పరువత్తాల్
 ఇలైయళుమాన ఆయ్చ్చియుడైయ. ఇప్పోతు ఇవలైవర్ణికిఁటతు, అమ్మకు
 కురమ్ పరువత్తుకురమ్ మిడాక భోగవరవళైయా యిరుకైయన్దికేర,
 పిల్లైయైస్సేహిత్తు నోకిరకొణ్ణు పోరుమవలెన్దుమిడమ్ తోన్దు
 కైక్కాళి. (పాల్ పాయ్దకొణై) స్నేహత్తాలే నెటిత్తుప్పాల్ శొరికిఁ [౩౦

౧-వ-౩-తి-౪-పా-ఉద్ధృతాల్ నలునెయ్-ప్రతిపదవ్యాఖ్యానం. ౭౩

ములైయై. (అణై త్తారపుణ్ణుకిడన్దవిప్పిలై) తిరుక్కై కళాల్ అణై త్తువయితార
పుణ్ణు, అత్తాల్ హృష్టనాయ్ కిడన్దవిప్పిలై యుడైయ. (ఇణై కా-లి
లిత్యాది) అన్యోన్యమ్ శేర్తియమై యుడైయ తిరువడికలిల్ వెచ్చిత్తణ్డె నిన్దు
విశ్ణానిటి-అకణై కా-లి అమికిరున్దపడియై, అనుభవయోగ్యరానవర్ [౧౫] ౧.౧౫.౦౮
కల్ వన్దు కాణ్డోల్. (కారికైయార్ వన్దు కాణీరే) అమికుడైయవర్ కళాకై
యాల్ అమికివాళి యటియుమ్ సిన్డల్ వన్దు కాణ్డోల్. ౩

అ. — నాలామ్బుట్టు. తిరుక్కణై కా-లి నమై కైయనుభ విత్తవనన్దమ్,
తిరుముద్దాళి నమై కై యనుభవికి-తార్.

మూ. — ఉద్ధృతాల్ నలునెయ్యోరోతడాపుణ్ణ

ఇద్దాళెరివినా లీర్తైళిల్ మత్తి

ఇద్దామాల్ చ్చప్పయత్తాల్ తవన్ ద్దా

ముద్దాళిరున్దవా కాణీరే, ముకిత్ ములైయార్ వన్దు కాణీరే.

ప్ర—వ. ఉద్ధృతాల్ - కలన్దు కామ్ త్తు త్తోయ్ త్తుక్కడైన్దత్తాల్ వరున్ది న యశోదై
ప్పిరాట్టియానవళి; నలు - నల్ల, నెయ్ - నెయ్యై, ఓరోతడా - ఒవ్వొరుతడావాక,
ఉణ్ణ - అముతుశెయ్య, “ఉణ్ణ నెయ్ పిల్వైక్కు సాత్తియాతు” ఎన్దు ఇద్దాళి-పిల్వై [౧౫]
యై యిద్దాళాక నిన్దైయై యాల్ వన్ద, ఎరివినాల్ - వయిన్ దెరిచ్చలాల్, ఈర్ - కైన్దు
ప్పిడి త్తియై, ఎత్తిల్ - అమికితాన, మత్తిల్ - మత్తిల్, పమ్ - శున్ శిక్కడైన్దపడికిన,
తామ్బుల్ - తామ్బుల్ అడిప్ప తాక, ఓచ్చ - ఓళ్ళ, పయత్తాల్ - భయత్తాల్, తవన్
ద్దా - తవన్ ద్దకృష్ణనుడైయ, ముద్దాళి - ముద్దాళి నమై, ఇరున్దవా - ఇరున్దపడియై,
కాణీరే - కాణ్డోల్; ముకిత్ - ముకిత్ నిన్దు, ములైయార్ - ములైయై యుడైయ [౨౦]
వర్ కళ, వన్దు కాణీరే - వన్దు పారున్దో శిన్డాల్.

వ్యా. — (ఉద్ధృతాల్) ఆయాసిత్తవళి. కలన్దు కామ్ త్తు త్తోయ్ త్తు
క్కడైన్దు వెణ్ణెయాకి యురుక్కి-త్తడాక్కలిల్ శేర్తువైత్త వరున్దత్త
యెల్లామ్ శొల్లుకిటతు. (నలునెయ్ ఓరోతడాపుణ్ణ) నలువితాన నెయ్యై [౨౫]
ఒవ్వొరుతడావాక ఒన్దుమ్ శేషియాతపడియున్దు. (ఇద్దాళి ఎరివినా
లీర్తు) “ఉణ్ణ నెయ్ పిల్వైక్కు సాత్తియాతు” ఎన్దు పిల్వైయై ఇద్దా
ళాక నిన్దై, భయప్పడుకై యాల్ వన్ద వయిన్ దెరిచ్చలాల్ కైయైప్పిడి

౭౧- వతు వక్కమ్-౮ - వతువరియిల్ “ఓక్కినాన్” ఎన్దురుప్పకై “ఇయ
క్కినాన్” ఎన్దు వరిక్క-పుమ్. శిత్తెచ్చోలు ఇయక్కు-కై - శిత్తెయిల్ యిరుక్కి-ట
వర్ కళుక్కు చ్చోలునడత్తుకై; అతుపోల్, ఉళ్ళె యిరుక్కి-ట లోకత్తుక్కు తిరువడిక
లిల్ తేనై భుజిప్పిక్కై.

త్తిముత్తు. (ఎళిలిత్యాది) అమృతము తిలశున్ ది కడైన్దు పుకిన్
తామ్బలే అడిప్పతాక ఓళ్ళ. భయత్తలే అత్తైత్తప్పవతాక త్తవళ్ళైన్దు
నుడైయ. (ముమ్మన్దాళిత్యాది) తిరుముమ్మన్దాళి అమృతిరున్దుపడియైక్కాణు
న్దోళ్; ముక్కిమ్మములైయైయై యిర్ వన్దు కాణున్దోళ్. ... ౪

అ.—అజ్ఞామ్బట్టు. తిరుముమ్మన్దాళినమ్మకై యనుభవిత వనన్తరమ్,
తిరుత్తుడైయినమ్మకై యనుభవితాన్.

మూ.—పిఱిగ్గియ పేయ్చ్చి ములైశువైత్తుణ్ణి
ట్టుఱిగ్గువాన్ పోలే కిడన్దవిప్పిల్వై
మఱిగ్గొళిరణియన్ మాన్దైమ్మన్ కీర్ణాన్
కుఱిగ్గుకలైవన్దు కాణీరే, కువిములై యిర్ వన్దు కాణీరే.

ప్ర.—ప. మున్ - ముత్కాలత్తిలే, మఱిగ్గొళి - ప్రహ్లాదవిషయత్తిలే శీర్న్ద
త్తైయుడైయనాన, ఇరణియన్ - హిరణ్యసురసన్దైయ, మాన్దై - మార్దై, కీర్ణాన్ -
కీర్తిత్తుప్పొకట్టవనాన్, పిఱిగ్గియ-కొడున్దొళిలాలవిళ్ళిగ్గుకెఱ, పేయ్చ్చి-పూతనైయుడైయ,
ములై-ములైయై, శువైత్తు- ఆస్వాదిత్తు, ఉణ్ణిట్టు-ఉణ్ణు, ఉఱిగ్గువాన్ పోలే-తూగ్గుకెఱ [౧౫]
వనైప్పోలే, కిడన్ద - వడుత్తిరుక్కిఱ, ఇప్పిల్వై-ఇన్దప్పిల్వైయుడైయ, కుఱిగ్గుకలై -
తిరుత్తుడైకలై, వన్దుకాణీరే - వన్దుకాణున్దోళ్; కువి - కువిన్ద, ములైయిర్ - ములైయై
యైయైవరకళే, వన్దుకాణీరే - వన్దుపారున్దోళ్.

వ్యా.—(పిఱిగ్గియ పేయ్చ్చిములైశువైత్తుణ్ణిట్టు)కార్యత్తాల్ వన్దప్రకా
శత్తైయుడైయళాన పూతనైయుడైయములైయై పుశైయఱచ్చువైత్తు [౨౦]
భుజిత్తు. ఉణ్ణిట్టు ఎన్దు - ఒరుముమ్మచ్చొల్లు. (ఉఱిగ్గువానిత్యాది) శేయ్త
వరాక్రమమ్ ఒన్దుమ్ తెరియాతపడి ఉఱిగ్గుమవనోల్లకిడన్ద విప్పిల్వై.
(మఱిగ్గొళిత్యాది) ప్రహ్లాదవిషయమాన శీర్న్ద త్తైయుడైయనాన హిరణ్య
నుడైయ మాన్దై ముత్కాలత్తిలే పిళ్ళన్దు పొకట్టవనుడైయ, అచ్చువడు
తోన్దువచ్చడియిరుక్కిఱతిరుత్తుడైకలై వన్దుకాణున్దోళ్; కువికెఱ [౨౫]
ములైయైయైయై నీళ్ళోళ్ వన్దుకాణున్దోళ్. ౫

అ.—అజ్ఞామ్బట్టు. తిరుత్తుడైయినమ్మకై యనుభవిత వనన్తరమ్
తిరుక్కటిప్రదేశత్తినమ్మకై యనుభవితాన్.

మూ.—నుత్తక్కళిన్దు వశులేవర్ తమ్ముడై
శిత్తమ్ పిరియాత లేవకితన్. † వయిన్ దిల్
అత్తైత్తిన్. పత్తానాళ్ తొన్దియ వచ్చుతన్
ముత్తమిరున్దవా కాణీరే, ముక్కిన్దైయిర్ వన్దు కాణీరే.

† 'వయిన్ దిత్తత్తిన్' ఎన్దిరుక్కిన్ ఇన్దైక్కుళ్ళేరుమ్.

౧-వ-౩-తి - ౭-పా. ఇరుక్లే మతకళిలు - ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్యో. ౭౫

ప్ర.—ప. మత్త-మదిత్త, కళిలు - యానైకతైయుడైయరాన, వశతేవరతమ్మడై-
శ్రీవసుదేవరుడైయ, శిత్తమ్-హృదయత్తుక్కు, పిరియాత-వేలువధాతశయ్యైయడై
యశాన, తేవకితక-దేవకిప్పిరాట్టియడైయ, వయిలు-వయిల్ శీలే, అత్తత్తికవత్తానాళ-
హస్తనక్షత్రత్తుక్కు-శ్చత్తావతాననాళిలే, తోన్బియ - తిరువవతరిత్తవనాయ్, అచ్చు [౫
తక - ఆశ్రితరైయిరుకాలముమ్ నఘువవిదాతవనానకృష్ణనుడైయ, ముత్తమ్-శణ్ణమ్,
ఇరున్దవా-ఇరుక్కి-ఱపడియై, కాణీర్-పారుణ్గోళి, ముకిత్త-ముకిత్తానిష్టశ్శ, నకైయార్-
నకైయైయడైయవరకళే, వన్దుకాణీర్ - వన్దుపారుణ్గోళి.

వ్యా.—(మత్తవిత్త్యాది) మత్తగజజ్యలైయుడైయరాన శ్రీవసుదేవర్ త
మ్ముడైయ హృదయత్తుక్కు-త్తకుతియూకప్పరిమాలుకిఱ దేవకిప్పిరాట్టితక
వయిల్ శీలే. (అత్తత్తినిత్త్యాది) శ్రీ అత్తత్తుక్కు-శ్చత్తానాళిలే. మజ్జభా
శాసనవరరాకైయాలే విరోధికళి అఱిన్దు అభిచరికై-కు- అవకాశ
మిల్లాతపడి తిరువవతరిత్త నాలై మత్తైత్తరుళి చ్చెయ్ కితార్. (తోన్బియ
విత్త్యాది) “అచ్చుతభానునా - దేవకిపూర్వసన్ధ్యాయా మావిశ్భూతమ్”
ఎన్దిఱపడియే-గర్భవాసదోషమఱవిర్భవిత్తు, ఆశ్రితరై ఒరుకాలముమ్ [౧౫
నఘువవిదాతవననుడైయముత్తమిరున్దపడియై కాణుణ్గోళి. ముకిత్తానిష్టశ్శ
నకైయైయడైయ నీళ్ళి వన్దుకాణుణ్గోళి. ముత్తమ్-శణ్ణమ్. అతావతు-కటి
ప్రదేశమ్. ముకిత్త నకై-మన్దస్త్రితమ్. ౬

అ.—ఏత్తామ్బాట్టు. తిరుక్క-టిప్రదేశ త్తినమ్మకై యనుభవితవనన్దరమ్,
తిరుమరున్దినమ్మకై యనుభవిక్కి-ఱార్.

మూ.—ఇరుక్లే మతకళి టీరి-న్దవనై
ప్పరున్దేప్పటిత్తు కొం-ణ్డోడుమ్ పరమన్దక
నెరున్దువవళముమ్ నేర్ నాణుమ్ ముత్తుమ్
మరున్దుమిరున్దవా కాణీరే, వాణుతలీర్ వన్దు కాణీరే.

ప్ర.—ప. ఇరు - పెరియ, కై-తుత్తికై-యైయడైత్తాయ్, మతమ్ - మదముది [౨౫
తమాన, కళిలు - కువలయాపీడత్తై, ఈర్-న్దవనై - తకవశమాకనడత్తుకిన్ద పాకనై, వరు మ- వ-
క్కి- కొన్దు, పఱిత్తుక్కొన్దు - అతికొన్దు ముఱిత్తుక్కొన్దు, ఓడుమ్ - కంసనిరున్ద విడ
న్దేడియొడిన, పరమన్దక - సర్వస్మాత్పరనాన కృష్ణకశాత్తియరుగిన, నెరున్దు-నెరున్దు
కో-త్త, వవళముమ్ - వవళవడముమ్, నేర్ - నేరితాన, నాణుమ్ - పొకనాణుమ్,
ముత్తుమ్ - ముత్తువడముమ్ శేర్ నిరుప్పతాన, మరున్దు - తిరుమరున్దినమ్మ, ఇరున్దవా - [౩౦
ఇరుక్కి-ఱపడియై, కాణీర్ - పారుణ్గోళి; వాళి - ఒలివిదానిష్టశ్శ, నురలీర్ - నెల్ శీ
యైయడైయవరకళే, వన్దుకాణీర్ - వన్దుపారుణ్గోళి.

శ్రీ అత్తమ్ - హస్తనక్షత్రమ్.

వ్యా.— (ఇరుక్ళై యిత్యాది) పెరియతుత్తిక్కై యెయుడైయ మత్తగజ మాన కువలయాపీడతై త్తక్కవశమాక నడత్తా నిన్జుళ్ళ పాకనైక్కొన్జు. పరుజ్జుతల్ - కొల్లుతల్. (వటిత్తిత్యాది) అతికొమ్ముకలైప్పటిత్తుక్కొన్జు కంసనిరున్ద వుయర్ వనిల త్తిలే ఓడిచ్చెన్జు కుత్తిత్త పరమనుడైయ. అన్జిక్కే, ఊరిల్ ఇడైప్పిల్వైకల్ విలైయాడుకిఱవర్ కళితే లీలోపకరణజ్జళితే అనై యాకప్పణ్ణి, పెరియక్కైయెయుడైయ మత్తగజమెన్జు ఇఱుత్తుక్కొన్జుతిరి కిఱవనై, అడర్తుప్పటిత్తుక్కొన్జు డానిఱుమ్ పరమ నెన్నుతల్. (నెరుజ్జి త్యాది) శెటియకోర్ - త్త పవళవడముమ్, నేరియతాన పొకానాణుమ్, ముత్తు వడముమ్, ఇవన్ నోడే శేర్ న్దతిరుమరుజ్జుమిరున్దపడియైక్కొన్జుళ్ళ; ౧౦ ఒళివిడానిన్జు నెన్ న్దెయుడై యనీళ్ళల్ వన్దు కాణుజ్జోళ్. ... ౭

అ.— ఎట్టామ్బట్టు. తిరుమరుజ్జినమ్మకై యనుభవిత వన న్దరమ్, తిరు వున్దియినమ్మకై యనుభవికిఱ-ఱార్.

మూ.— వన్దమతలైక్కు- ధ్రాత్తై వలిశెయ్తు

తన్దక్క-ళిఱుపోల్ తానే విలైయాడుమ్

నన్దక మతలైక్కు నన్జు ముక్కియ

ఉన్దియిరున్దవా కాణీరే, ఒళియైయైయార్ వన్దు కాణీరే.

ప్ర.— వ. వన్ద - తన్నొడువితైయాడవన్ద, మతలైక్కు-ధ్రాత్తై - పితైకళుడైయ సమాహజ్జై, వలిశెయ్తు - బలాత్కరిత్తు, తన్దమ్ - దన్దజ్జైయడైయ, కళిఱుపోల్ - యానైక్కు-ట్టిపోలే, తానే-తానేప్రధాననాయ్నిన్జు, విలైయాడుమ్-విలైయాడుమ్ [౨౦ వనాయ్, నన్దక-శ్రీనన్దగోపరుడైయ, మతలైక్కు - పితైయానకృష్ణనుక్కు, నన్జు అమ్మ కియ - మిళవుమ్మకాయరున్జుళ్ళ, ఉన్ది ఇరున్దవా - తిరునాభీకమలమిరున్దపడియై, కాణీర్ - పారుజ్జోళ్; ఒళి - ఒళియైయడైతాన, ఇయైయార్ - ఆభరణజ్జైయడైయవర్కళే, వన్దుకాణీర్ - వన్దుపారుజ్జోళ్.

వ్యా.— (వన్దవి త్యాది) తన్నోడేవిలైయాడవన్ద*తన్నేరాయరమ్ [౨౫ పితైకళాన మతలైక్కు-ధ్రాత్తై, తానుమ్మతలై యాయరుక్క-చ్చెయ్తే అత్తనై పేరుమ్ ఒరుతలై, తానారుతలై యాకనిన్జు బలాత్కరిత్తు, కొమ్ము ముక్కి-త్త ఇళవానైపోలే తానేప్రధాననాయ్విలైయాడుమ్. (నన్దనిత్యాది) ఇప్పడి తిరియానిఱు-చ్చెయ్తే, శ్రీనన్దగోపర్ సన్నిధియిల్ సవినయమాక వర్తిక్కుమ్ పితై-త్తనత్తైయడై యవనుక్కు. (నన్జుమిత్యాది) మిళవుమ్ [౩౦

౧-౪-౩-తి-౧౦-పా. పెరుమాపురిలిల్ ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞర్. ౭౭

అగ్రాకితానతిరువున్దియిరుక్కిఁజపడియై కాణుజ్జోళ్. ఒళియైయుడైతాన
ఆభరణజ్జలైయుడైయ నీజ్జల్ వస్తుకాణుజ్జోళ్. ఇయై ఆభరణమ్. ... ౮

అ.—ఒన్నతామ్బట్టు. తిరువున్దియినగుకై యనుభవిత వన న్తరమ్.
తిరువుదర త్తినగుకై యనుభవిక్కిఁజార్.

మూ.—అతిరుమ్కడల్ నిజ వణ్ణనై యాచ్చి
మతుర ములైయూట్టి వజ్జిత్తు వైత్తు,
పృతఱప్పడామే పుద్దామ్బాలార్
ఉతర మిరున్దవా కాశీరే, ఒళివలైయిర్ వస్తు కాశీరే.

ప్ర.—ప. అతిరుమ్-ఘోషియానిష్ఠశ్చ, కడల్ నిజమ్-కడలికానిజమ్మోన్, [౧౦
వణ్ణనై-తిరునిజత్తైయుడైయవనై, అచ్చి-పెన్ శతాయానయశ్చైప్పిరాట్టి, మతురమ్-
మధురమాన, ములై-ములైప్పాలై, ఊట్టి-పానమ్మణ్ణవిత్తు, తాక ఇవనైక్కట్టత్తేడు
కిఱతుతెరియారవడి, వజ్జిత్తువైత్తు-మత్తైత్తువైత్తు, పృతఱప్పడామే-తకానినైపుతప్పాతవడి, పుద్దామ్బాలార్-
పుద్దామ్బాలార్, ఆర్-కట్టినతల్లుమ్మకాణలామ్బడియిరుక్కిఁజ, ఉతరమ్-తిరువయిల్ శీనగుమ్, ఇరున్దవా-ఇరుక్కిఁజపడియై, కాశీరే-పారుజ్జోళ్; ఒళి- [౧౧]
ఒళియైయుడైతాన, వలైయిర్-వలైయైయుడైయవరకశే, వస్తుకాశీరే-వస్తుపారుజ్జోళ్.

వ్యా.—(అతిరుమ్కడల్ నిజవణ్ణనై) ఘోషికిఱు కడలికానిజమ్మోలే
శ్రమహరమాన నిజత్తైయుడైయవనై. “కడల్ నిజవణ్ణక” ఎన్నవమైదిరుక్క-
చ్చెయ్లే, “అతిరుమ్కడల్” ఎన్ఱుళిశేప్పికైగ్-యాలే. ఇవనుడైయ అడ
క్లామైతోన్ గుకిఱతు. (అచ్చి మతురములైయూట్టివజ్జిత్తువైత్తు) పెన్ శ[౧౦]
తాయానవళి మధురమానములైప్పాలైయూట్టి, మేల్ తాక ఇవనైక్కట్ట,
త్తేడుకిఱతటియారవడివజ్జిత్తువైత్తు. (పతఱవిత్తావి) తకానినైపుతప్పాతవడి
కన్ఱుకళుమ్పశుక్కళుమ్ కట్టిప్పగుకి + ఒళిజ్ఞానముట్టాయ్కిఱడన్దతారు
తామ్బాలే కట్టినకయిల్ శీల్ తల్లుమ్మకాణలామ్బడి యిరుక్కిఁజవయిల్ శీ
నగుకిరుక్కిఁజపడియై కాణుజ్జోళ్. (ఒళివలైయిర్ వస్తుకాశీరే) [౧౧]
ఒళియైయుడైతాన వలైయైయుడైయనీజ్జల్ వస్తుకాణుజ్జోళ్. ... ౯

అ.—పతామ్బట్టు. తిరువుదర త్తినగుకై యనుభవిత వన న్తరమ్,
తిరుమార్వినగుకై యనుభవిక్కిఁజార్.

మూ.—పెరుమా పురిలిల్ పిణిప్పుణ్డిరున్ద
జ్గిరుమా మరుత మిలుత్త విప్పిలై
కురుమా మణిప్పుణ్ కులూవిత్తికముమ్
తిరుమార్వినగుకై కాశీరే శేయియిర్ వస్తుకాశీరే.

† ఒళిజ్ఞానముట్ట - ఒళ్ళక్కుమ్ ఉపయక్తమిల్లార కయిలు.

౧౮

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొగ్గి,

ప్ర.—ప. పెరు మా - మికపుమ్ పెరితాయిరుక్కిఱ, ఉరలిల్ - ఉరలోడే, పిడి
 వుణ్డిరున్దు - కట్టుణ్డిరున్దు, అణ్ణు - అద్దళైయిలే, ఇరు - ఇరణ్డాన్, మా - పెరితాయి
 రున్దుళ్ళ, మరుతమ్ - మరుతమరణ్డళై, ఇటుత్త - ముటిత్తవనాన, ఇప్పిత్తై - ఇన్దపిత్తై
 యుడైయ, కురు - శ్రేష్ఠమాన్, మా - శ్లాఘ్యమాన, మణి - శ్రీకాస్తుభమాకిఱ, పూణ్ -
 ఆభరణమానతు, కులాది - అశైష్ఠ్య, తిక్కామ్ - విశిష్టానిష్ఠళ్ళ, తిరుమార్వు - తిరుమార్విన
 ము; ఇరున్దవా - ఇరుక్కిఱపడియై, కాణీర్ - పారున్దోళ్; శే - శివన్ద, ఇయైయార్ -
 ఆభరణన్దళైయడైయవర్కశే, వన్దుకాణీర్ - వన్దుపారున్దోళ్.

వ్యా.—(పెరుమావిత్యాది) మికపుమ్ పెరియపురలోడుకట్టుణ్డిరున్దు, అద్దళై
 యిలే అత్తైయమిమ్ముత్తుక్కొణ్ణు తవళ్ న్దుపోయ్, తన్నైనలివతాక [౧౦
 ఛేర్ న్దునిన్దు ఇరణ్ణు పెరియమరుతుకళికా నడువే శెన్దుపుమ్, అవల్ తై
 ముటిత్త ముగ్ధనానవివనుడైయ. (కురుమావిత్యాది) శ్రేష్ఠమాన్ శ్లాఘ్య
 మాన శ్రీకాస్తుభమాకిఱ ఆభరణమ్ అశైష్ఠ్యవిశిష్టానిష్ఠళ్ళ తిరుమార్విన
 కిరున్ద పడియైక్కొణ్ణున్దోళ్. (శేయియైయార్ వన్దుకాణీరే) శివన్ద ఆభరణ
 న్దళైయడైయనీన్దోళ్ వన్దుకొణ్ణున్దోళ్. ... (౧౦)

అ.—పతినోరామ్బాట్టు తిరుమార్వినముకై యనుభవితవనన్దరమ్,
 తిరుత్తోళ్ కళినముకై యనుభవిక్కిఱార్.

మూ.—నాల్ కళోర్ నాలైన్దుతిన్దళళవిలే

తాలైనిమిర్తు చ్చుకడత్తైచ్చాడిప్పోయ్

వాల్ కొల్ వలైయెయిల్ మారుయిర్ వవ్వి నాన్

తోల్ కళిరున్దవా కాణీరే, శురిక్కులీర్ వన్దుకాణీరే.

ప్ర.—ప. నాల్ కళో - తిరువవతరి త్తపిన్బు శెన్ద నాల్ కళో, ఓర్ నాలైన్దుతిన్దళళవిలే,
 ఒరు నాలైన్దుమాన త్తళవిలే, కంసనేవుతలాలేనలివతాకవన్దుకిన్దన, శకడత్తై - శకటాసురన్దై,
 నిమిర్తు - ములైవరపుతాల్ తుచ్చీటినిమిర్తు, తాతై - తిరువడికళాలే, శాడిప్పోయ్ - కట్టుక్కులై
 యుమ్మడి ఉత్తై త్తవనాన్, తాయ్ వడిపుకొణ్ణువన్దవనాన్, వాళ్ కొల్ - ఒళియైయడై [౨౫
 తాయ్, వతై - వతైన్దిరుక్కిఱ, ఎయిటు - పక్కతైయడైయశాన పూతనైయడైయ,
 ఆర్ - ఒరువరాలుమ్ ముడిక్కూర్ డాత, ఉయిర్ - పాణిన్దై, వవ్వి నాన్ - అపహరి త్తవన
 డైయ, తోల్ కళ - తిరుత్తోళ్ కళినము, ఇరున్దవా - ఇరుక్కిఱపడియై, కాణీర్ - పారు
 న్దోళ్; శురి - శురున్ద, కుళిలీర్ - కుళులై యుడైయవర్కశే, వన్దు కాణీర్ - వన్దుపారున్దోళ్.

వ్యా.—(నాల్ కళోరిత్యాది) తిరువవతరి త్తపిన్బు శెన్ద నాల్ కళో [౩౦
 ఒరు నాలైన్దుమాన త్తళవిలే మానమ్ నాలైన్దుమ్, అత్తైన్దుమ్ ఒన్బు తెన్దుమ్

౧-వ-౨-తి-౧౨-సా- మైత్తడజ్జణ్ణీ ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౭౯

తెరియాతపడి, ఇప్పడి మయక్కియరుళిచ్చెయ్తతుమజ్జళాశాననవరరాకై
యాతే. దృష్టిదోషపరిహారార్థమాక. (తాతైయిత్యాది) తనిత్తుకకణ్ణశర్
స్తరుళుకిట విడతై అసురావేశత్రాతే నలివతాకవస్తుకిట్టుకిట శకటతై,ములై
వరపుతాట్టుచ్చిటినిమిర్త తిరువడికళాతే కట్టగ్గియవుతైత్తు. ఇవ ౧౫
అన్యార్థమాక త్తిరువడికలై నిమిర్తాలుమ్,ప్రతికూలిత్తువస్తు కిట్టుకైయాతే
శకటమ్ భగ్నమాక త్తట్టితైయితే. శాడిప్పోయెన్దతు - శాడివిట్టుఎన్దవడి.
(వాల్ కోళిత్యాది)ఒళియెయుడైత్రాయ్వలైర్దిరుక్కొట ఎయిటుకలైయుడై
యశానపూతనైయుడైయ ముడి త్తటగ్గరియపుయిరై అపహరి త్తవనుడైయ.
“పేయ్చ్చి పెరుములైయూడుయిరై వన్ ౧౧ వాణ్ణియుణ్ణివాయా” ౧౦
ఎన్నకకడవతితే. శకటాసురనిరసనత్తుకుమున్నే పూతనాదినిరసనమా
యిరుక్క,మాటియరుళిచ్చెయ్తతుక్రమవివక్షయావస్తు; హర్షాతిశయత్రాతే
ఇన్నవడి శోల్ల వేణు మెన్దటియామై.ఎయిన్ దైయుడైయవలై“ఎయిటు”
ఎన్దిటతు, “ఒణ్ణొడి” ఎన్నమాప్పోలే. (తోళ్ కళిత్యాది) అవల్ ౨ శ్లోది =
ములైప్పాలోడే * ఉయిరైవన్ ౧౧ వాణ్ణుకిటపోతు నెటి త్తతోళ్ కళి ౧౫
నుడైయ అగ్రికిరుక్కొటవడియై కాణ్ణొళ్;శురుణ్ణ కుళులైయుడైయరాన
నీజ్జళ్ వస్తు కాణ్ణొళ్. ౧౧

అ-—పన్నిరణ్ణామ్బట్టు. తిరుతోళ్ కళినగ్గుకై యనుభవిత వనన్తరమ్
తిరుక్కైత్తల త్తినగ్గుకై యనుభవిక్కితార్.

మూ-—మైత్తడజ్జణ్ణీ యశోతైవళరిన్ద
శెయ్ త్తలైసిలనిటత్తు చ్చిటుప్పిలై

కైత్తలజ్జళ్ వస్తుకాణీరే, కనగ్గుయైయార్ వస్తు కాణీరే.
నైత్తలజ్జళ్ వస్తుకాణీరే, కనగ్గుయైయార్ వస్తు కాణీరే.

ప్ర.—ప. మై-కలుత్తు, తడమ్ - పెరుత్తిరున్దళ్ళ, కణ్ణి- కణ్ణై యుడైయశాన,
అశోదై - యశోదై ప్పిరాట్టియారే,వళర్కిన్ద - వళర్కిన్దప్పడుమవనాన్, తలై- శిలన్ద,
శెయ్-వయలిరేఉణ్ణాన,నీలమ్-కరు నెయ్తతే పూవికానిటమ్పోన్ద, నిటత్తు-నిటత్తైయుడైయ
నాన,శిటుప్పిలై - శిటుప్పిలైయుడైయ,నెయ్-నెయ్చిన్ద,తలై-మునైయైయుడైయ,
నేమియుమ్ - తిరువాళియుమ్, శణ్ణుమ్ - శ్రీపాళ్ళజన్యముమ్, నిలావియ - పారున్ది
యిరుక్కిట, కైత్తలజ్జళ్ - తిరుక్కైత్తలజ్జళ్, వస్తు కాణీరే- వస్తు పారున్దొళ్;
కనకమ్ - పొన్నాల్ శెయ్త, కుయైయార్ - కాతశియైయుడైయవరకళ, ౩౦
వస్తుకాణీరే-వస్తు పారున్దొళ్.

౧౦

ముతలాయరమ్. — పెరియాళ్వార్ తిరుమొగ్గి,

వ్యా. — (మైత్తడళ్ళణ్ణి) కలుత్తుప్పెరు తిరున్దుళ్ళ కణ్ణెయుడైయవ
 లెన్నుతల్; అణ్ణునాలజ్ఞుతమాయ్ విస్తృతమాయరున్దుళ్ళ కణ్ణెయుడైయవ
 లెన్నుతల్. (అశోతైవళరిన్ద్ర) ఇప్పడి యిరున్దుళ్ళ కణ్ణెగ్గుకైయుడైయ
 యశోతైప్పిరాట్టి వైత్తకణ్ వాణ్ణామల్ నోక్కివళరిన్ద్ర వళర్పార్ పల
 రుణ్ణాయరుక్క చెయ్ తేయుమ్, అవర్ కళ్ కైయిణ్ణాట్టికొండాతే
 తానే యితే వళర్పార్. (శెయ్ తలైయిత్తాది) భూసారముళ్ళక్షేత్రత్తిలే
 అప్పోతలర్ న్ద కువలైప్పువిణ్ నిఱమొల్లిరుక్కిఱ నిఱత్తైయుడైయనాన
 శిటుప్పిల్లైయి నుడైయ. అవర్ శీరాట్టివళర్ ౧ ముళుముళుప్పెల్లామ్
 తిరునిఱత్తిలే తోన్ఱువ్బడి యిరుక్కుమాయ్ తు. (నెయ్ తలై నేమి [౧౦
 యుమ్ శళ్ళుమ్ నిలావియ) కూరియనుతియై యుడైత్తాన తిరువాళి యెన్ను
 తల్. ఆయుధ సామాన్యత్తాలే నెయ్యణ్ణిరుక్కుమ్ తిరువాళి యెన్ను
 తల్. “కైయెల్లామ్ నెయ్” ఎల్లిఱతిరుక్కైయిన్ స్పర్శత్తాలే నెయ్
 చ్చువఱుమాజాత తిరువాళియెన్నుతల్. ఇప్పడి యిరుక్కిఱ తిరువాళి
 యుమ్, ఇతుపోలే * కరుతుమిడమ్ పొరుతువన్దు కైయిల్ నిఱ [౧౫
 వుమ్ వేణ్ణాలే, కైవిడాతేయిరున్దు తన్నోశైయాలే ఎతిరిక్కలై అఱ్ఱిక్క
 వల్ల శ్రీపాళ్ళుజన్యముమ్ నిరన్దరమాక వర్తియ్ నిన్దుళ్ళ కైయుమ్
 ఆళ్వార్ కళుమానశేర్తియై ఓరోడశైకళితే ఇవన్ణా ఇవళుక్కుమ్ కాట్ట
 కూడుమితే. (కైత్తలమిత్తాది) తిరుక్కైత్తల త్తిన్దుకైవన్దు కాణుణ్ణోళ్;
 కనవితాన కాతిల్ వణియైయుడైయ నీజ్జళ్ వన్దు కాణుణ్ణోళ్. [౨౦
 కనమెన్దు - పొన్నాకవుమామ్. ౧౨

అ. — పతిన్కున్ఱామ్బాట్టు తిరుక్కైత్తల త్తిన్దుకైయనుభవిత వనన్ద
 రమ్, తిరుక్కైత్తల త్తిన్దుకైయనుభవిక్కిఱార్.

మూ. — వణ్ణమర్ పూళ్ళుగ్గులాయ్ చ్చిమక నాక

కొణ్ణువళరిన్ద్ర కోవలర్ కుట్టటు

అణ్ణముమ్ నాడుమడళ్ళ విక్కుణ్ణియ

కణ్ణమిరున్దవా కాణీరే, కారికైయిర్ వన్దు కాణీరే.

౧ ముళుముళుప్ప - శ్రద్ధై.

౧-వ-౩-తి-౧౪-పా. ఎకతొడై వాయ్- ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞర్. ౮౧

ప్ర.—ప. వణ్ణ - వణ్ణకళే, అమర్ - పొరుద్దివ ర్రిక్కిఱ, పూ - పూవోడుహుడిన,
కుళల్ - కుళలైయుడైయ, ఆయ్చ్చి - యశోదైప్పిరాట్టి, మకనాక - తన్నకనాక,
కొణ్ణ - సేహిత్తుకొణ్ణ, వళర్కిఱ - వళర్కిఱ, కోవలర్-శ్రీనన్దగోపరుడైయ, కుట్ట
ఱు - మకనుక్కు, అణ్ణముమ్ - అణ్ణజ్జైయుమ్, నాడుమ్ - చేతనాచేతనజ్జైయుమ్,
అడళ్ళ - తిరువయిల్ శీలే ఒరువక్క-త్తిల్ అడళ్ళుప్పడియాక, విఱుళ్ళయ - విఱుళ్ళిన,
కణ్ణమ్ - తిరుక్క-ఱుత్తినము, ఇరున్దవా - ఇరుక్కిఱపడియై, కాణీర్ - పారుణ్ణోళ్;
కారికైయార్ - అఱుకుడైయ స్త్రీకళే, వన్దు కాణీర్ - వన్దు పారుణ్ణోళ్.

వ్యా. — (వణ్ణమరిత్యాది) పిల్లైకళే అనుజ్ఞామైకాక త్రాయ్మార్ తణ్ణలై
తణ్ణలై అలఱురిత్తుకొణ్ణిరుప్పర్ కళాయ్త్తు; అప్పడియే ఇవళుమ్కాల[౧౦
పుప్పణ్ణలై పులకాలుమ్ముడికైయా లే మాధుపానమ్ వణ్ణమ్వణ్ణకళుక్కు-
వస్తవ్యభూమి ఇవళే కుళులిత్తే. ఆకైయా లే వణ్ణకళే పడిన్దుకిడక్కిఱ
పూవోడేహుడిన కుళలైయుడై యవళానయశోదైప్పిరాట్టి, తకమకనాక
సేహిత్తుకొణ్ణ వళర్కిఱ శ్రీనన్దగోపర్ మకనుక్కు. ఇవర్ అడియటిన్దవ
రాకైయా లే “మకనాకకొణ్ణ” ఎన్నిఱార్; అవళే, “తన్నకణ” ఎన్నిఱే
నినైత్తిరుప్పతు.

(అణ్ణమిత్యాది) అణ్ణత్తైయుమ్ అణ్ణా న్దర్వర్తికళాన చేతనాచేతనజ్జలై
యుమ్ తిరువయిల్ శీలే ఒరుపుడైయ లే అడళ్ళుప్పడివిఱుళ్ళినవెన్నుతల్.
ఒన్దుమ్ పిటికతిర్పడాతపడి ఎల్లావల్ శైయుమ్ శేరవిఱుళ్ళిన వెన్నుతల్.
(కణ్ణమిత్యాది) ఇప్పడియిరున్దుళ్ళ తిరుక్క-ఱుత్తి నఱుకిరున్దపడియై [౨౦
కాణుణ్ణోళ్; అభిమానైకళాననీజ్జల్ వన్దు కాణుణ్ణోళ్. కారికైయార్-అఱు
కుడైయ స్త్రీకళే. ౧౩

అ.—పతినాలామ్బట్టు. తిరుక్క-ఱుత్తినముకై యనుభవితవనన్దరమ్,
తిరుప్పవళత్తినముకై యనుభవకిఱ-ఱార్.

మూ.—ఎకతొడై వాయ్చీజ్జమ్వావెన్దైదుత్తుకొణ్ణ
అన్దొడై వాయముతాతరిత్రాయ్చ్చియర్
తన్దొడై వాయాల్ తరుక్కిప్పరుకుమి
చ్చెన్దొడై వాయ్వన్దు కాణీరే, శేయియైయార్ వన్దు కాణీరే.

ప్ర.—ప. ఆయ్చ్చియర్-గోపస్త్రీకళానవర్కళే, తొడై - అతొణ్ణజ్జనియై యొత్త,
వాయ్-తిరుప్పవళత్తైయుమ్, శిజ్జమ్- సొహక్క-త్తపోలేశెరుత్తైయు ముడైయనా [౩౦
యిరుక్కిఱ కృష్ణనై, ఎక-ఎన్దుడైయవనెన్దు అభిమానిత్తు, వావెన్దు - వావెన్దైత్తు,

౧౨

ముతలాయిరమ్. — పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

ఎడుత్తుక్కొణ్ణు - ఇడుప్పిలకుత్తుక్కొణ్ణు, అమ్ - అమ్మకియ, తొణ్ణై - తొణ్ణైపోలే
యిరుక్కిఱ, వామ్-తిరు వధరత్తిల్ ఊటుకిఱ, అముతు - అమృతత్తై, ఆతరిత్తు - విరుమ్మి,
తమ్ - తగ్గళుడైయ, తొణ్ణైవాయాల్-కోవై వాయాల్, తరుక్కి - నెరుక్కి, పరుకుమ్-పానమ్
పణ్ణుమతాయ్, ఇప్పడి అవర్కళ్ పరుకప్పరుక, శెమ్ - శివప్పుమాతాతతాయ్, తొణ్ణై -
ఆతొణ్ణైయైయి త్తిరుప్పళ్ళ, ఇవ్వాయ్ - ఇత్తిరుప్పవళ్ళత్తై, వస్తు కాణీర్-వస్తు పారుణ్ణోళ్;
శే- శివన్ద, ఇత్తైయార్ - ఆభరణగ్గళైయడైయవర్కళ్, వస్తు కాణీర్-వస్తు పారుణ్ణోళ్.

వ్యా.— (ఎత్తొణ్ణైయిత్త్యాది) ఆతొణ్ణై పోలేయిరుక్కిఱ తిరుప్పవళ్ళత్తై
యుమ్ సంహక్కన్టుపోలే శెరుక్కైయుముడైయనాయిరుక్కిఱ వివనై
ఎన్నుడైయవ నెన్ఱుఅభిమానిత్తువా వెన్ఱుఅత్తై ఎడుత్తుక్కొణ్ణు, ఇడై [౧౦
పెణ్ణై శెల్లారుమ్, అమ్మకియ తొణ్ణై పోలే యిరుక్కిఱ తిరువధరత్తిలూటు
కిఱ అమృతత్తై ఆదరిత్తు త్తగ్గళ్ కోవై వాయాల్ నెరుక్కి-పానమ్ పణ్ణు
కిఱ. తరుక్కి-ప్పరుకు మెన్ఱుతు - శెరుక్కి-ప్పరుకు మెన్నవుమామ్. (ఇచ్చెన్దొణ్ణై
యిత్త్యాది) ఇప్పడి అవర్కళ్ పరుకప్పరుక ప్పిన్నైయుమ్ శివప్పుమాతాతే
యిరుక్కిఱ ఇత్తిరుప్పవళ్ళత్తై వస్తు కాణుణ్ణోళ్; శివన్ద ఆభరణగ్గళైయ [౧౫
డైయ నీగ్గళ్ వస్తు కాణుణ్ణోళ్. ౧౪

అ.—వతినజ్జామ్బట్టు. తిరుప్పవళ్ళ త్తినగ్గళై యనుభవిస్త వనన్తరమ్,
తిరుముఖవణ్ణులత్తిక్ సముదాయ శోభైయై యనుభవిక్కి-తార్.

మూ.— నోక్కి-యశో-తెనుణుక్కి-యమజ్జళాల్

నాకు-వళిత్తునీరాట్టుమిన్నమ్మికు-

వాకు-మ్నయనముమ్ వాయుమ్ములువలుమ్

మూకు-మిరున్దవా కాణీరే; మొయ్కుళులీర్ వస్తు కాణీరే.

ప్ర.—ప. అశోడై - యశోదై ప్పిరాట్టి, నొక్కి-తిరుమేనక్కుత్తకుతియామ్బడి
పార్తు, నుణుక్కియ - అరైత్త, మజ్జళాల్ - మజ్జళాల్ కాప్పాలే, నాక్కు - తిరునావై,
వళిత్తు - వళిత్తు, నీరాట్టుమ్ - తిరుమజ్జనమ్ శెయ్యుమ్బడి, ఇన్నమ్మిక్కు - విధేయతయా
పూర్ణనాన వివనుడైయ, వాక్కుమ్ - వాక్కుమ్, నయనముమ్ - తిరుక్కణ్ణుమ్,
వాయుమ్ - తిరువధరముమ్, ములువలుమ్ - మన్దస్థితముమ్, మూక్కుమ్-తిరుమూక్కు
మాకిఱ ఇచ్చేర్తియ్యకు, ఇరున్దవా - ఇరుక్కిఱపడియై, కాణీర్ - పారుణ్ణోళ్;
మొయ్- శెటిన్ద, కుళులీర్-కుళులైయడైయనీగ్గళ్, వస్తు కాణీర్-వస్తు పారుణ్ణోళ్.

వ్యా.— (నోక్కి-యిత్త్యాది) తిరుమేనియిక్ సౌకుమార్యమతియుమ్ [౩౦
యశోదై ప్పిరాట్టి అతుక్కుత్తకుతియామ్బడిపార్తు వేరాకవరైత్తమజ్జళాల్
కాప్పాలే తిరునావై వళిత్తు తిరుమజ్జనమ్ శెయ్యుమ్బడి విధేయతయా

౧-౪-౩-తి-౧౬- పా.విఘ్నోళమరర్ కల్ - ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞాన్. ౮౩

పూర్ణ నాన వివనుకు. (వాకుమి త్యాది) మాతానుతలానారై నామగ్ర హణమ్ పణ్ణుకిటవాకుమ్, “ఎన్నైప్పారీర్ ఎన్నైప్పారీర్” ఎన్నఅవర్ కలై కరటాక్షికిరట తిరునయనగళుమ్, మన్దస్మితమ్ శెయ్య ఉపక్రమికిరట తిరు వధరస్సురణముమ్, అన్దస్సురణన్తోడేకూడిన మన్దస్మితముమ్, “మాట్టుయర్ కట్టుకత్తివల్లియో కొమ్మున్దోవటియే” ఎన్దు నిత్యసన్దేహజనకమానతిరు మూకుమాకిట విచ్చేర్తియగిరున్దపడి కాణున్దోల్; శెటిన్ద కుమలై యుడైయ సీజ్ఞల్ వన్దు కాణున్దోల్. ౧౫

అ. — పతినాతామ్బాట్టు. సముదాయ శోభైయినడువే అనుభవిత తిరుక్కణ్ణళినగ్రుకుపే న్నాట్టఅత్తైయనుభవికిర టార్. అతుతన్నిల్ ఎల్లా [౧౦ వన్దుకుమ్ పిన్దునుభవితత్తు తిరుమూకిరనగ్రుకిత్. తిరుమూకుక్కుమ్ తిరుక్కణ్ణళుక్కుమ్ ఒరు శేర్తియుణ్డే; అత్తాలుమ్, పాదాదికేశమనుభవిత వరుకిటఅడైవుక్కుచ్చేర్ న్దతాకై యాలుమ్ తిరుక్కణ్ణళి లేళుగ్గియాటుపట్టు అనుభవికిర టార్.

అనుభవిత
పాదాదికేశ
మనుభవిత

మూ. — విఘ్నోళమరర్ కల్ వేతనై తీర ము

మన్దోల్ వళు తేవర్ తమ్మక నాయవన్దు

తిగ్గోళళురరై త్తేయవళర్ కిన్దా

కణ్ణళిరున్దవా కాణీరే; కనవలైయిర్ వన్దు కాణీరే.

ప్ర — ప. విన్ - స్వర్గ ముతలాన లోకజ్ఞతై, కాళ్ - ఇరుప్పిడమాక వుడై య, అమరర్ కళ్ - ఇన్ద్రాముతలానదేవర్ కళుక్కు, వేతనై - అసురర్ కళాల్ [౨౦ వన్దునున్నమ్, తీర - పోమ్బడియాక, ము - మున్నే, మణ - భూమియై, కాళ్ - ఇరుప్పిడమాకవుడైయ, వళుతేవర్ తమ్ - శ్రీవసుదేవరుక్కు, మకనాయ్ - పుత్రనాయ్, వన్దు - వన్దవతిత్తు, తిగ్గోళ - శరీరవలియైయమ్ మనవలియై యముడైయరాన, అళు రర్ - అసురరానవర్ కళ్, తేయ - క్షయిత్తుచ్చెల్లుమ్బడియాక, వళర్ కిన్దా - వళ రానిట్టిట కృష్ణనుడైయ, కణ్ణళ - తిరుక్కణ్ణళినగ్రుకు, ఇరున్దవా-ఇరుక్కిటపడియై, కాణీర్ - పారున్దోల్; కనమ్ - పొన్నాత్పయిత, వలైయిర్ - వలైయై యుడైయ వర్ కళే, వన్దు కాణీర్ - వన్దు పారున్దోల్.

వ్యా. — (విఘ్నోళిత్యాది) అవతారప్రయోజనమ్ సాధుపరిత్రాణాదిక థాకై యాలే, స్వర్గాదిలోకజ్ఞతై యిరుప్పిడమాకవుడైయ ఇన్ద్రాదిదేవర్ కళుక్కు అసురప్రకృతికళాల్ వరుమ్మగళుమ్ పోమ్బడియాక, మున్నే [౩౦ భూమియై యిరుప్పిడమాకవుడైయ శ్రీవసుదేవరుక్కు- పుత్రనాయ్ వన్దవత

౫౪

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

రిత్తు, తన్నెప్పన్ మచ్చిత్తైప్పట్టిరుకిర అ శ్రీవసుదేవర్ దుగళత్తైత్తీర్తు, పిన్నె
దేవర్ కల్ దుగళమ్ తీరై కాక మున్నే యిళ్లే వస్తవతరిత్తా నాయ్ తు.
“తన్నై కాలిత్ విలగ్గటవన్దు తోన్బియ తోన్బల్” ఎన్నక్కడవతిత్తే. (తిణ్ణొళి
త్యాది) కాయబలముమ్ మనోబలముముడైయరాన అసురర్ కళానవర్
కల్ తుయిత్తు చ్చెల్లుప్పడియాక త్తాళ వళరానిటిర అవనుడైయ ఇవళ
కాల్ నెడుకనెడుక అసురవర్గమ్ క్షీణమాయ్ విట్టతిత్తే. (కణ్ణళిత్యాది)
ఇప్పడి అనుకూలరక్షణముమ్ ప్రతికూలనిరసనముమ్ వణ్ణుమిడ త్తిల్ ఇవర్ కల్
తయైక్క-వుమ్ అవర్ కల్ తుయిక్క-వుమ్ కటాక్షిక్కుమ్ తిరుక్కణ్ణళిన
కిరుక్కిర అపడియై కాణ్ణుళ్ళో; పాన్నాలే శేయ్ తవలైయైయడైయ [౧౦
నీళ్ళల్ వన్దు కాణ్ణుళ్ళో. కనమ్- పొళ. ౧౬

అ.—పతి నేహ్రామ్బట్టు. తిరుక్కణ్ణళిన కై యనుభవిస్తవనన్తరమ్,
తిరుప్పురువ త్తిన కై యనుభవిక్కిర-తార్.

మూ.—పరువమ్ నిరమ్బా మేపా రెల్లా ముయ్య

త్తిరువిళవడివొక్కుమ్ లేవకి పెన్ మ

ఉరువుకరియవొళిమణివణ్ణళ

పురువమిరున్దవా కాణీరే, పూణ్ణులైయిర్ వన్దు కాణీరే.

ప్ర.—ప. పరువమ్ - వయస్సు, నిరమ్బా మే - నిరమ్బువతణ్ణు మున్నే, పా
ర్లామ్ - లోకమెల్లామ్, ఉయ్య - ఉజ్జీవిక్కుప్పడియాక, తిరువొక్కుమ్ - పెరియపిరాట్టి
యారై యొత్త, వడివిళ - స్వభావత్తైయడైయళాన, లేవకి - దేవకిప్పిరాట్టి, [౨౦
పెన్ మ - సూన్ ముప్పెన్ మవనాయ్, ఉరువు - రూపత్తాలే, కరియ-కరియతాయ్, ఒళి-
ఒళియైయడైయ, మణి - నీలమణిపోన్ద, వణ్ణళ - వడినైయడైయవనుడైయ, పురు
వమ్ - తిరుప్పురువణ్ణళినకు, ఇరున్దవా - ఇరుక్కిర అపడియై, కాణీర్ - పారుళ్ళోళ్ళో ;
పూణ్ - ఆభరణమ్ పూణ్ణ, ములైయిర్ - ములైయై యడైయవర్ కళే, వన్దు కాణీర్ -
వన్దు పారుళ్ళోళ్ళో.

వ్యా.—(పరువమిత్యాది) చక్రవర్తి తిరుమకనైప్పో లేపరువమ్ నిరమ్బున
పిన్బువిరోధికలై నిరసిత్తులోక త్తై ఉజ్జీవిప్పికై యన్బి కే, పరువమ్ నిరమ్బువ
తుక్కు-మున్నే * తిణ్ణొళి శురరై త్తేయవళరుకైయాలే లోకమెల్లాముజ్జీ
విక్కుప్పడియాక. పూతనాశకట యమళార్దునాదికలై త్తొట్టిల్ పరువమే
పడిత్తిత్తే నిరసిత్తుచ్చెన్దతు. (తిరువిళవడివొక్కుమ్ లేవకి పెన్ మ) [౩౦
లక్ష్మీతుల్యస్వభావై యానదేవకిప్పిరాట్టి ఇప్పడిక్కిర డాక, నోన్ ముప్పెన్ మ.

౧-వ-౩-తి-౧౮-పా-మ-ణ్ణుమ్ మలైయుమ్-ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౮౫

“తిరువిఱవడినొకుమ్” ఎన్నై యాలే - కీర్త్ “ఉళ్ళముతన్న లేవకి” ఎన్నతు ఇళ్ళే స్పష్టమాయిన్ శీతే.

(ఉరువిత్యాది) రూపత్తాల్ కరియతాయ్ ఉజ్జ్వలమాయిరున్దుళ్ళ మణి పోన్ద వడివైయుడై యవనుడైయ. (పురువమిత్యాది) మదనకత్తురుప్పుచ్చిలై. పోలే యిరుకిరితిరుప్పురువళ్ళళినన్దుకై కాణుణ్ణోళ్; ఆభరణాలజ్జుత మాన ములైయైయుడైయ నీళ్ళల్ వన్దు కాణుణ్ణోళ్. ... ౧౭

అ.—పతి నెట్టామ్బాట్టు. తిరుప్పురువ త్తినన్దుకై యనుభవిత వన న్తరమ్, తిరుమకరకురైయి నన్దుకై యనుభవకిరితార్.

మూ.—మణ్ణుమ్ మలైయుమ్ కడలుములకేళుమ్

ఉణ్ణుమ్ తిలత్తుమకిర్త్ న్దుణ్ణుమ్ పిల్వైకుర

వణ్ణ మెళిల్ కొళ్ మకరకురైయివై

తిణ్ణమిరున్దవా కాణీరే; శేయి మైయార్ వన్దు కాణీరే.

ప్ర.—ప. మణ్ణుమ్ - ఎల్లావన్ బుక్కుమ్ ఆధారమాన భూమియైయుమ్, మలైయుమ్ - భూమికాథారమాన పర్వతశ్లైయుమ్, కడలుమ్ - సముద్రశ్లైయుమ్, [౧౫ ఉలకేళుమ్ - మన్ బుముణ్ణాన సకలలోకశ్లైయుమ్, ఉణ్ణుమ్ తిలత్తు - అముతు శయకిల వళవిల్, మకిర్త్ న్దు - సన్దోషిత్తు, ఉణ్ణుమ్ - తిరువయిన్ శీలేవై త్తవనాయ్, పిల్వైక్కుర - బాలనానకృష్ణనుక్కు, వణ్ణుమ్ - తిరునిలత్తైయుమ్, ఎళిల్ కొళ్ - అమ్మైయుముడైయ, మకరకురై - తిరుమకరకుణ్డలశ్లైయుమ్, ఇనై - ఇవన్ శీనుడైయ, తిణ్ణుమ్ - తిన్నైయానతు, ఇరున్దవా - ఇరుక్కిరితడైయ, కాణీరే - పారుణ్ణోళ్; శే - అమ్మియ, ఇమైయార్ - ఆభరణశ్లైయుమ్ అలజ్జుతైకళానవర్కశే, వన్దు కాణీరే - వన్దు పారుణ్ణోళ్.

వ్యా.—(మణ్ణుమిత్యాది) సర్వాధారమాన భూమియుమ్, భూమికుర ఆధారశ్లైయుమ్ పర్వతశ్లైయుమ్, భూమికుర రక్షకమాన సముద్రశ్లైయుమ్, మన్ బుముణ్ణాన సకలలోకశ్లైయుమ్ ప్రళయశ్లైయుమ్ తపడి తిరువయిన్ శీలే వైకిరితి వళవిల్, “ఇవన్ తైరక్షికరప్పెన్ శీలే” ఎన్నుమ్ ఉకప్పాలే ఇతువే [౧౫] ధారకమాక తిరువయిన్ శీలేవై త్తబాలనుక్తు. (వణ్ణుమిత్యాది) తిరుమేనికుర పరభాగమాన తిరునిలత్తైయుమ్ స్వసంస్థాన వైచిత్రియాల వన్దు అమ్మైయుముడైయ తిరుమకరకురైకళానవివర్ శీనుడైయ, కణ్డవర్ కళ్ళే కణ్డైయుమ్ నెట్టైయుమ్ కవరువచ్చడియాన తిన్నైయిరుకిరితపడియై కాణుణ్ణోళ్; అమ్మియ ఆభరణశ్లైయుమ్ అలజ్జుతైకళాననీళ్ళల్ వన్దు కాణుణ్ణోళ్. ౧౮

అ.—పత్తిన్ద తామ్బాట్టు. తిరుమకరకురైయి నన్దుకై యనుభవిత వన న్తరమ్, తిరునెన్ శీయి నన్దుకై యనుభవకిరితార్.

౧౬

ముతలాయరమ్.—పెరియార్ తిరుమొళి,

మూ.—మున్ దీలుమ్తూతై యమ్ మున్నై మేల్ పూవై యమ్

శిన్ దీలియైత్తు త్తిరితరువోర్ కళై

పున్ దీప్పటిత్తుక్కొణ్ణోడుమ్వరమన్దక

నెన్ దీయిరున్దవా కాణీరే; నేరియార్ వన్దు కాణీరే.

ప్ర.—ప. శిలు - శిలీయ, ఇల్ - వీడుకలై, ఇయైత్తు - శయతు, తిరితరువోర్ కళై-విలై యాడి త్తిరికిణ పెణ్ణకుడైయ, మున్ దీలుమ్-మణల్ కొట్టిక్కిణ శిలుశుళకై యమ్, తూతై యమ్ - మణల్ చ్చాక్కుకిణ శిలీయపానైయై యమ్, మున్ కై మేల్ - మున్ కై మేల్ వైత్తు ప్పేచ్చుక్కొణ్ణవిలై యాడుమ్, పూవై యమ్ - నాకణవాన్పువై యమ్, వన్ దీ - కైయైప్పిడిత్తు, పటిత్తుక్కొణ్ణ - వన్దైయాలే పటిత్తుక్కొణ్ణ, ఒడుమ్ - పిడి [౧౦] కొడామల్ ఒడుకిణ, వరమన్దక - తీమ్మిల్ తలై వనానవనన్దైయ, నెన్ దీ - తిరు నెన్ దీ యానతు, ఇరున్దవా-ఇరున్దపడియై, కాణీర్-పారున్దోళ్; నేర్-తిరు త్తమాన, ఇయై యార్ - ఆభరణకై యుడైయ నీళ్ళల్, వన్దు కాణీర్ - వన్దు పారున్దోళ్.

వాక్య.—(మున్ దీలుమ్తూతై) కొట్టక మిట్టువిలై యాడి త్తిరికిణ పెణ్ణలై, మణల్ కొట్టిక్కిణ శిలుశుళకై యమ్ మణల్ చ్చాక్కుకిణ శిలుపానైయై యమ్. మున్ కై మేల్ వైత్తు ప్పేచ్చుక్కొణ్ణ విలై యాడుమ్ పూవై యమ్. పూవై - నాకణవాన్పుల్. (వన్ దీయితూది) కైయైప్పిడుత్తు, వన్దైయాలే పటిత్తుక్కొణ్ణ పిడికొడామల్ ఒడుమ్ తీమ్మిల్ తలై వనాన వన్దుడైయ. (నెన్ దీయితూది) అన్ద ఆయానత్తాలే కుటువెయర్పు అరు మ్మినతిరు నెన్ దీయి నన్దుకై కాణున్దోళ్; నుణ్ణియతాన ఆభరణకై [౨౦] యుడైయ నీళ్ళల్ వన్దు కాణున్దోళ్. ఆభరణత్తుకుగ నుట్టుమావతు - తొమ్మిలి నుడైయ సౌత్త్వమాతల్; సౌకుమార్యానుగుణమాన లాఘవమాతల్. ౧౯

అ.—ఇరువతామ్బట్టు. తిరు నెన్ దీయి నన్దుకై యనుభవి త్తవనన్దరమ్ తిరుకుగ్గులి నన్దుకై యనుభవిక్కిణార్.

మూ.—అమ్మకియ పై మ్మొన్నిక్ కోలన్దై కొణ్ణ

కమ్మల్ కల్ శతన్దై కలన్దెణ్ణుమార్పు

ముకన్దినన్దల్ మటిత్తు త్తిరివాక్

కుమ్మల్ కలిరున్దవా కాణీరే; కువిములై యార్ వన్దు కాణీరే.

ప్ర.—ప. అమ్మకియ - కన్దవర్ కన్దకుగ్గు అమ్మకియతాయ్, పై మ్మొన్నిక్ - పశుమ్ పొన్నాత్పయ్యప్పట్టకోల్ - కోలై, అమ్-అమ్మకియ, కై-తిరుకై యిలై, కొణ్ణ - [౩౦] పిడిత్తుక్కొణ్ణ, కమ్మల్ కల్ - తిరువడికళిల్ శాత్తియిరుక్కిణ వీరక్కుమ్మల్ కళుమ్,

౧-వ-౩-౧-౨౧-పా-శురుప్పార్ కుమలి-ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౪౭

శతశ్చైకశ్-శతశ్చైకశుమ్, కలస్థ - తన్నిలేకలస్థ, ఎఱ్ఱుమార్ప-ఎఱ్ఱుమశబ్దక్క, ముమ్ - ఇళమైతశ్చైయ, కన్దినశ్చై - కన్దీయ త్తిరళ్ కత్తై, మఱిత్తు- మడఱ్ఱువిత్తు, తిరివాణ-తిరికిఱ వసుడైయ, కుమల్ కళల్ - తిరుక్కు-మలినమకు, ఇరున్దవా- ఇరుక్కి-ఱవడియై, కాణీర్ - పారున్దోళ్ ; కువి - కువికిఱ, ములైయార్ - ములైయైయడైయిసీళ్ళో, వస్తు కాణీర్- వస్తు పారున్దోళ్.

వ్యా.— (అమృతీయవిత్యాది) కన్దవర్ కళల్ కణ్ణుక-మృతీతాయ్, పశు మ్మొన్నాలే శమైదిరుప్ప తానకోలై, కన్దుక లైమఱిత్తై-కు- ఉపకరణమాక మళిన్దు - వెలుమ్ పుట త్తిలేఱల త్తివళిక్-వేణ్ణుమ్మడి అమృతీతానకైయిలేపిడిత్తుక్కుణ్ణు. (కమల్ కళిత్యాది) కన్దుక లైమఱిత్తై-కా-క అతిరవోడుకైయాలే, [౧౦ తిరువడికళిలే శా త్తియిరుక్కిఱ వీరక-మల్ కళుమ్ శతశ్చై కళుమ్ తన్నిలే కలస్థ ఎఱ్ఱు మొక- ధ్వనిక- (మమకన్దిత్యాది) ఇళశ్చన్దుకళుడైయ తిరళ్ కత్తై కై-కళియప్పో కామల్ మడఱ్ఱువిత్తు సచ్చరియానిన్దుళ్ళవ నుడైయ. (కుమల్ కళిత్యాది) “నేఱి త్తేకుమల్ కత్తై సీళ్ళమున్నోడి” ఎల్లిఱవడియే అతిర వోడుకైయాలే అశైన్దు సీళ్ళిచ్చెల్లుమ్ తిరుక్కు-మలిక-అమృతిరుక్కిఱ వడియై [౧౫ కా-ణున్దోళ్ ; కువికిఱములైయైయడైయిసీళ్ళో వస్తు కాణున్దోళ్. ... ౨౦ అ.— నిగమత్తిల్, ఇత్తిరు మొళి కన్దీనారు- ఫలజ్ఞొల్లిత్తై క-ట్టుకిఱార్.

మూ.— శురుప్పార్ కుమలియశోత్తై ముణ్ శొన్న
తిరుప్పాత కేశ త్తైత్తై పుతువై పట్టక
విరుప్పాల్వరై త్తేవిరువతోడొన్దుమ్
ఉరై ప్పార్ పోయవై కున్దత్తొన్దువర్ తామే.

[ప్ర.—ప. శురుమ్మ - వణ్ణుకళల్, ఆర్ - వడిన్దుకిడక్కిఱ, కుమలి - కుమలైయ డైయ, అశోదై-యశోదై ప్పిరాట్టియానవళ్, ముణ్-అవతార సమకాలత్తిలే, శొన్న- పిఱరైయైత్తుక్కాట్టిప్పొన్న తామ్, తిరుప్పాత కేశత్తై-తిరువడిముతల్ తిరుక్కు [౨౫ మలశ్చమళ్ళ అవయవశ్చిసమకై, తెణ్ - అమృతీయ, పుతువై - శ్రీవిల్లి పుత్తూరుక్కు నిర్వా హకరాయ్, పట్టక - బ్రాహ్మణోత్తమరాస పెరియాళ్ వార్, విరుప్పాల్ - అన్నినాల్, ఉరైత్త - అరుళిచ్చెయ్త, ఇరువతోడొన్దుమ్ - ఇరువత్తూరు పాకురళ్ళైయమ్, ఉరై ప్పార్ తామ్ - శొల్ల వల్లవర్ కళో, వైకున్దత్తు - శ్రీవైకున్ద త్తిలే, పోయ - అర్చిరాది మార్గ త్తాలే శెన్దు, ఒన్దువర్ - పొరున్ది యిరుక్కు-ప్పెఱువర్.

వ్యా.— (శురుప్పార్ కుమలియిత్యాది) మెల్లార్ ము వల్లార్ నాయ్, “శురుమ్బార్” ఎల్లిఱవిత్తు, “శురుప్పార్” ఎన్దు కిడక్కిఱ తు. కుమలిల్ ముడిత్త పూక్క-ళిక్ మధువై ప్పానమ్ వణ్ణుకై కా-క వణ్ణుకళల్ ఎప్పొతుమ్ వడిన్దుకిడక్కు-మ్మడియాన కుమలైయైయడైయ యశోదై ప్పిరాట్టి ముణ్ శొన్న.

౧౮

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొగ్గి,

(తిరుప్పావతకేశత్తై) అవతారసమకాలత్తిలే తానుమ్ అనుభవిత్తు పిఱరుగ్-
మత్తైత్తుకాగ్-ట్టిచ్చొన్నపాదాదికేశత్తై. (తెన్నిత్యాది) అగ్రికియశ్రీవిల్లిపుత్తూ
రుక్కునిర్వాహకరాయ్ బ్రాహ్మణోత్తమరాస పెరియాళ్వార్ అత్యాదర
త్తోడేఅరుళిచ్చెయ్త. అవళుడైయ ఆదరత్తళవుమన్ది తే యివరుడైయ
వాదరమ్.

“ఁగొత్తైక్కుగ్-లూళశోత్తై” “పణ్డైత్తోళిళవాయ్చ్చి” “మైత్తడక్కిణ్ణియశో
త్తై” ఇత్యాదికళాలే యశోదైప్పిరాట్టియై వర్ణిత్తుచ్చొన్నవైయుమ్, “ఉగ్గు
ద్దొల్ నలునెయ్” “అతిరుమ్ కడల్ నిఱవణ్ణై” “నోక్కియశోత్తై” ఇత్యా
దికళాలేయవనుడైయచేష్టితళ్ళళాకచ్చొన్నవైయుమ్, “మఱిగ్గొళిరణియన్
మూర్వైమున్కీణ్ణై” “ఇరుమామరుతమిలుత్తవిప్పిల్లై” “శకడత్తైచ్చా
డిప్పోయ్ వాళ్ కొళ్ వలైయెయిన్ దారుయిర్ వవ్విన్కా” ఇత్యాదికళాలే
ఇవనుక్కునిరూపకమాక వరుళిచ్చెయ్త అవతారాన్తర చేష్టితళ్ళళుమ్,
ఇవ్వవతారన్దన్నిల్ ఉత్తరకాల చేష్టితళ్ళళుమెల్లామ్, అవతారకాలత్తుక్కు-
ప్పిత్వాడరాయిరుక్కుచ్చెయ్తేయుమ్*మయర్వఱ మతిసలమరుళప్పెలుకై
యా లే సర్వకాలత్తిలుళ్యతుమ్ ప్రకాశిక్కుమ్బడియాన దళైపిఱన్ద ఇవర్
ఇవ్విషయత్తిల్ ఆదరాతిశయత్తాలే అరుళిచ్చెయ్తతామిత్తనై.

యశోదైప్పిరాట్టియుడైయ స్నేహత్తై యుడైయరాయ్కొణ్ణు అను
భవిత్తతుమ్ అవళో పాదాది కేశమనుభవిత్తు పిఱరుగ్-కాగ్-ట్టిన కట్టలై
యిలేపేశినతుమానవితువే, అవళోడుఇవరుక్కు సామ్యమ్ ఆకైయా లే, “అశో
త్తైమున్కొన్న తిరుప్పావతకేశత్తై త్తైపుతువైప్పట్టన్ విరుప్పాలురైత్త”
ఎన్దరుళిచ్చెయ్తారాయ్త్తు. ఇన్ద న్యాయత్తాలే మేలిల్ తిరుమొగ్గికళి
లుమ్ ఇప్పడి వన్దవన్దోలుగ్ వకైయిట్టు కగ్-ణ్ణుకొళ్వతు. (ఇరువతోడొన్డు
మురైప్పార్) ఇరువత్తోరుపాత్తైయుమ్ సాభిప్రాయమాకచ్చొల్లువారెన్ను
తల్; భావబన్దమిలైయేయాకిలుమ్ శబ్దమాత్రత్తైచ్చొల్లువారెన్నుతల్.
(పోయిత్యాది) ఇవ్విషయత్తైపరిపూర్ణానుభవమ్ పణ్ణిలామ్బడియానశ్రీవైకుణ్ఠ
త్తిలేపోయ్ “శూగ్ బిరుదైత్తువర్ పల్లాణ్ణు” ఎన్దిఱపడియే అవనైయనుభవిత్తు
మళ్ళళాశాసనమ్ పణ్ణికొగ్-ణ్ణుఒరుకాలముమ్ పిరివిన్దియిరుక్కుప్పెలువర్.

పెరియజీయర్ తిరువడిక శేశరణమ్.

అడివరపు—శీత ముత్తు ప్పణ్డై యుగ్గ పిఱగ్గియ మత్త ఇరుక్కై వన్దు
అతిరుమ్ పెరుమా నాళ్ మై వణ్ణు ఎన్ నోక్కి విన్ పరువమ్
మణ్ ముగ్గోల్ అగ్రికియ శురుప్పార్ మాణిక్-మ్.

ఆక, తిరుమొగ్గి 3 - కుగ్, పాట్టు - ౪౩.

ముతల్ పత్తు-నాలాట్టిరు మొగ్గి-మాణిక్క-జ్జట్టి - ప్ర వేశమ్.

అ.—కీగ్గిల్ నీరు మొగ్గియిలే - తిరువడికల్ తొడజ్జి త్తిరుముడియళవు
ముణ్ణానదివ్యావయవజ్జలై యశోదైప్పిరాట్టిఅనుభవిత్తప్రకారత్తై, తతాగల
మొబ్బలే మికవుమ్ విరుమ్బి యనుభవిత్రారాయ్నిట్టార్; ఇనిమేల్, వళర్
పిల్లైయై త్తొట్టిలిలే వళర్ త్తొలాట్టిన ప్రకారత్తై, తతాగలమొబ్బలేవిరు
మ్బియనుభవిత్తు ప్పేళుకిఱార్. సర్వస్సాత్పరనాయ్ అవాత్తనమస్తకామ
నాయ్ సర్వప్రకార నిరపేక్షనాయ్ నారాయణశబ్దవాచ్యనాన సర్వేశ్వ
రక, యాతోరిడత్తిలే యాతొరుతిరుమేనియోడే అవతరిత్తాలుమ్ అవను
డైయ స్థితిగమనశయనాదికలైక్కణ్ణాల్ మికవుమ్ విరుమ్బిత్తజ్జళాల్ ఆన
వళవుమ్ కిజ్చిత్తురిత్తన్బినిఱుగొణ్ణాతిత్తేబ్రహ్మేశానాదికళుకుమ్. [౧౦
ఇత్తై, యశోదైప్పిరాట్టి మనోరథిత్తుక్కణ్ణాళాకచ్చొల్లిత్తొలాట్టినప్రకారత్తై,
తామ్* మయర్వఱ మతిసలమరుళప్పిల్ మవరాకై యాలేతతాగలమొబ్బలే
ప్రత్యక్షమాకకకణ్ణుమికవుమ్ఉకన్దు అవనుడైయ మేత్తైయైయమనీర్తైయైయ
మరుళిచ్చెయ్తు తాలాట్టుకిఱార్. *

అ.—ముతత్పాట్టు. అణ్ణాధిపతియాన బ్రహ్మ, ఇవనుడైయ పరువత్తుక్క
నుగుణమాకప్పణ్ణిన కిజ్చితార్తై చొల్లుకిఱుతు.

మూ.—మాణిక్క-జ్జట్టివయిరమిడైకట్టి
ఆణిప్పొన్నాత్తెయ్తవణ్ణచ్చిలుత్తొట్టిల్
పేణియునకుప్పిరమకవిడుతన్దాక;
మాణిక్కుఱళనే తాలేలో; వైయమళన్దానే తాలేలో.

ప్ర.—ప. మాణిక్కమ్ - ఇరణ్డరుకుమ్ మాణిక్క-జ్జట్టి, కట్టి - అబ్బుత్తినతామ్,
ఇడై - నడువే, వయిరమ్ - వైరజ్జలై, కట్టి - అబ్బుత్తినతామ్, ఆడి - మాన్మయ
ర్నడ, పొన్నాల్ - పొన్నాలే, శయిత - శమైత్తతాన, వణ్ణమ్ - అబ్బుకియ, ఇలు - ఇలి
య, తొట్టిల్ - తొట్టిలై, పిరమక - బ్రహ్మవాసవక, పేడి - ఆదరిత్తు, ఉనకు—,
విడుతన్దాక - కొడుత్తనుప్పినాక; మాడి - బ్రహ్మచారియాన్కొణ్ణు, కుఱళనే - [౨౫
వామననానవనే, తాలేలో—; వైయమ్ - లోకత్తై, అళన్దానే - అళన్దవనే, తాలేలో—.

వ్యా.—(మాణిక్క-మిత్త్యాది) ఇరణ్డరుకుమ్ మాణిక్క-త్తైయమనదువే వై
రత్తైయమ్వకైత్తొడైయాకకొణ్ణుబుద్ధుజ్జువడక్కట్టి, “ఇతుకుమ్మేలే మా
న్మొగ్గి” ఎన్నుమ్బడియానపొన్నాలేశమైత్తతాకైయాలే అబ్బుకియతాయ్,
పరువత్తుకుమ్ త్తకుతియామ్బడి శిఱియతాయరున్దుళ్యొట్టిలై. (పేణి [౩౦
యిత్యాది) ఆదరిత్తు ఉనకు బ్రహ్మవరవిట్టాక. (మాణియిత్యాది) ఉన్ను

౯౦

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

డైమై పెటుకైకాక ఇరప్పిలేతఱుమ్మేటిన బ్రహ్మచారియాయ్చెన్ఱు
ఇరన్ద వామనరూపియానవనే, తాలేలో; ఇరప్పుప్పెన్ ౧ హర్షతాలే
వళర్న్ఱు లోకత్తై యళన్ద త్రివిక్రమనానవనే, తాలేలో. ... ౧

అ.—ఇరణ్ణామ్బాట్టు. బ్రహ్మపుకగనన్దరమ్వరిగణితనాయ్ ఈశ్వరాగ్ర
భిమానియాన రుద్రా కిళ్చితగరిత్తవడియై చ్చొల్లుకిటతు.

మూ.—ఉడైయార్ కనమణియోడొణ్ణాతళమ్బు

ఇడైవిరవికోగ్తవెళిల్ తెళ్ కిన్ఱు

విడైయేటుకాపాలి యీశకవిడుతన్దాక;

ఉడైయాయ్ అగ్గెలగ్గెల్ తాలేలో; ఉలకమళన్దానే తాలేలో.

ప్ర.—ప. ఉడై - తిరువరైకు, ఆర్ - పొరున్దిన, కనమణియోడు - పొన్నణి
యోడు, ఇడై - నడునడువే విరవి - కలన్ద, కోత్త - కోకగ్-ప్పట్టి, ఎళిల్ - అగ్గియ
తెళ్ కిన్ఱు - ఇడైచ్చురెయోడుమాడ, ఒణ్ - అగ్గియ, మాతళమ్బు - మాతళమ్బు
కోగ్-నైయాన అరైవడత్తై, విడైయేటు-ఋషభవాహననుమ్, కాపాలి-కపాలత్తై యుడై
యననుమ్, ఈశక - తకవరివార్తుకు త్తలైవనమాన రుద్రా, విడుతన్దాక - [౧౫
కొడుత్తనుప్పినాక; ఉడైయాయ్-ఎల్లావన్ తైయుముడైయవనే, అగ్గెల్ అగ్గెల్ - అథాతే
కొళి అథాతేకొళి, తాలేలో—; ఉలకమ్ - లోకజ్జతై, అళన్దానే - అళన్దరుళినవనే,
తాలేలో—.

వ్యా.—(ఉడైయిత్యాది) తిరువరైకు చ్చేర్న్దరుప్పతాన పొన్నణి
యోడు నడునడువే కలశికోగ్త అగ్గియ ఇడైచ్చురికయోడుమ్ కూడి
యిరున్దళ్ళ అగ్గియ మాతళమ్బుకోగ్-నైయాన అరైవడత్తై. (విడైయ
త్యాది) ఋషభవాహననాయకపాలనిరూపకనాయ్ స్వగోష్ఠికు నియన్తా
వాయిరుకిట రుద్రా వరవిట్టాక. (ఉడైయాయిత్యాది) ఒరువర్
ఒన్ఱు వరవిడాతపోతుమ్ అవర్ కళోడు అవర్ కళుడైమైయోడువాళియట
ఎల్లావన్ తైయుముడైయవనే, అథాతేకొళి అథాతేకొళి తాలేలో. [౨౫
(ఉలకమిత్యాది) తిరువులకళన్దరుళిన వృత్తాన్తతాలే ఉన్నుడైయసర్వ
స్వామిత్వత్తై అడిప్పడు త్తినై తవనే తాలేలోవెన్ఱు తాలాట్టినతాయిరుకి
టతు. తాలాట్టావతు - నావళై త్తల్. ౨

అ.—మూణ్ణామ్బాట్టు. బ్రహ్మరుద్రకళై యెణ్ణినాల్, పిన్ఱుతనై ౨
యెణ్ణిప్పడియాన ముతన్తైయైయుడైయనాన ఇన్ద్రా కిళ్చితగరిత్త [౩౦
వడియై చ్చొల్లుకిటతు.

౧-ప-౪-లి-౪-సా. శక్తికవలమ్బురియుమ్ - ప్రతిపదవ్యాఖ్యానకల్ప. ౯౧

మూ.—ఎక తమ్బిరా నారెట్టిల్ తిరుమార్వలుగు

చ్చిన్దముక్తియతామరైత్తాళలుగు

ఇద్దిరన్టాను మెట్టిలుడై కిణ్ణిణి

తన్దువనాయ్ నిన్టాక తాలేలో; తామరైక్కణ్ణ నేతాలేలో.

ప్ర.—ప. ఎక - ఎనకు, తమ్బిరానార్ - స్వామియాన్, ఎట్టిల్ - అత్తికియ, తిరుమార్వలుగు - తిరుమార్వైయుడైయనాన్, అత్తికియ - అత్తికాన, శన్దుమ్ - నిటడై యుడైయ, తామరై - తామరైప్పువైయుత్త, తాళలుగు - తిరువడికడై యుడైయనాన పునకు, ఇద్దిరన్టాక - ఇన్ద్రానానవక్, ఎట్టిలుడై - అత్తికైయుడైయ, కిణ్ణిణి - కిణ్ణిణి కిణ్ణిణి - మై, తన్దు-కొడువన్దుసమర్పిత్తు, ఉవనాయ్ నిన్టాక - అదూరవిప్రకృష్టనాయ్ నిన్టాక; [౧౦ తాలేలో—; తామరై - తామరైప్పువైయుత్త, కణ్ణనే - తిరుక్కణ్ణై యుడైయవనే, తాలేలో—.

వ్యా.—(ఎన్నిత్యాది) (ఎక తమ్బిరానార్ ఎట్టిల్ తిరుమార్వలుగు) ఎట్టిల్-అత్తికు-ఎక తమ్బిరానారెట్టిణివితు-తిరుమార్వై నమ్మకుకుత్తోన్దు చ్చిన్దవాడై. (శన్దుమిత్యాది) శివప్పాలుమ్ వికాసాదికళాలుమ్ [౧౫ నిటముక్తియ తామరైప్పుపోలే యిరుక్కిట తిరువడికడైయుడైయవ నుకు. (ఇద్దిరనిత్యాది) త్రైలోక్య నిర్వాహక నానముత్యైయైయుడైయ ఇన్ద్రాన్టానుమ్, అత్తికైయుడైయనాన కిణ్ణిణియై కొడువన్దు సమర్పిత్తు స్వనైచ్చమ్ తోన్దు అదూరవిప్రకృష్టనాయ్ నిన్టాక తాలేలో. (తామరై యిత్యాది) కిణ్ణి తగుత్తవర్ కలైకు-ళిరక్కటాక్షికు-మ్ తామరై పోన్దు [౨౦ తిరుక్కణ్ణై యుడైయవనే తాలేలో. ... ౩

అ.—నాలామ్బట్టు. ఇన్ద్రానుకు-కి-థాయ్, తని త్తనియేప్రధానరాన దేవర్ కల్ సముదాయేనపణ్ణిన కిణ్ణితా-రత్తై చ్చొల్లుకిటతు.

మూ.—శక్తికవలమ్బురియుమ్ శేవడికి-ణ్ణిణియుమ్

అణ్ణైచ్చరివలైయుమ్ నాణుమరైత్తోడరుమ్

అణ్ణణ్ విశుమ్బులమరర్ కల్ పోత్తన్దార్

శెట్టటగురుముకిలేతాలేలో; తేవక్కిశిణ్ణమేతాలేలో.

ప్ర.—ప. శక్తిల్ - శక్తికళిలుయర్ న్దు, వలమ్బురియుమ్ - వలమ్బురిచ్చక్కిముమ్, శే - శివన్దు, అడి - తిరువడికళిల్ తాత్తత్తక్క, కిణ్ణిణియుమ్ - శతజ్జైయుమ్, అమ్ - అత్తికియ, కై - తిరుక్కైక్కు-ఆభరణమాన, శరియుమ్ - మున్దైవకళుమ్, వనై [౩౦ యుమ్ - తిరుత్తోల్ వనై కళుమ్, నాణుమ్ - తిరుమార్వకు- అలక్కారమాక చ్చాత్తత్తక్క

౯౨

ముతలాయిరమ్.— పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టి,

పాణాణమ్, అరైత్తాడరుమ్— తిరువరై నాణుమాకియ వివర్థై, అమ్ - అమ్మకితాయ్,
కణ్ - విశాలమాయిరుప్పళ్ళ, విశుమ్బిల్, స్వర్గమ్ముతలియ లోకక్కుళిలుళ్ళ, అమరర్
కళ్ - దేవర్ కళ్, పోత్తదూర్ - కొడుత్తనుప్పినార్ కళ్; శెమ్ - శివన్ద, కణ్ - కణ్డై
యుమ్, కరు - కలుత్త, ముకిలే - మేళుత్తైయైత్త వడివైయుముడైయవనే, తాలేలో—;
తేవకి - దేవకిప్పిరాట్టివయిల్ శీల్ పిఱన్దతనాల్, శిక్లమే - శిక్లక్కుట్టిపోలే శెరుక్కై
యుడైయవనే, తాలేలో—.

వ్యా.— (శక్తిత్యాది) శక్తుకళిల్ వైత్తుకొణ్ణు ఉత్తర్పుప్రమాయ్మజ్జ
శావహమానవలమ్బురియుమ్, శివన్ద తిరువడికళిలేశా త్తత్తక్క-శతక్లైయుమ్.
“శేవడికి-ణ్ణిణి” ఎన్దైయాలే, “కిణ్ణిణి” ఎన్దు-పాతచ్చతక్లైయైచ్చొల్లు [౧౦
కిఱతు (అక్లైచ్చరియిత్యాది) అమ్మకియతిరుక్కై-కు- ఆభరణమానమున్దైచ్చరి
కళుమ్, తిరుత్తోళ్ళవైకళుమ్, తిరుమార్వక్క-లజ్జా-రమాక చ్చా-త్తత్తక్క-
నాణుమ్, అరైవడముమ్. అన్బిక్కే, అరైత్తొడరోట్టైచ్చేర్తియాలే “నాణ్”
ఎన్దతు-అరై నాణాకవుమామ్. (అక్లణిత్యాది) అమ్మకియతాయ్ ఇడముడైత్తాన
స్వర్గాదిలోకక్కుళిల్ దేవర్ కళ్ వరవిట్టార్ కళ్. (శెక్లణిత్యాది) ఓరాభరణ
ముమ్ వేణ్ణాతవడి తామరైపూత్త కాళమేళుమ్మోలే శివన్దతిరుక్క-ణ్ణిళోడే
శేర్ న్ద శ్యామళమాన వడివైయుడైయవనే తాలేలో. (తేవకియిత్యాది)
దేవకిప్పిరాట్టివయిల్ శీల్ పిఱప్పాలేసింహక్క-న్దుపోలేయిరుక్కి-ఱ శెరుక్కై-
యుడైయవనే తాలేలో. ౪

అ.— అజ్జామ్బట్టు. ఉత్తరదిక్పాలక నాయ్ ఉదార నాన వైశ్రవణ్ [౨౦
కిళ్ళిత్త-రిత్తవడియైచ్చొల్లుకిఱతు.

మూ.— ఎగ్గిలార్ తిరుమార్వక్కే-ఱు-మివైయెన్దు

అమ్మకియవైన్దుడైయుమారముజ్జొణ్ణు

వళువిల్ కొడైయాన్ వయిచ్చిరావణన్

తొమ్మతువనాయ్ నిన్దాన్ తాలేలో; చూమణివణ్ణ నే తాలేలో.

ప్ర.— ప. ఎగ్గిల్ ఆర్ - అమ్మకు మిక్కిన్దళ్ళ, తిరుమార్వక్క - తిరుమార్ పిల్
శాత్తుకైక్కు, ఇన్దైయేఱు-పెన్దు - ఇన్దైపారుప్పెన్దు నిన్దైత్తు, అమ్మకియ - అమ్మకా
యిరుప్పళ్ళ, విమ్బుడైయుమ్ - వజ్ఞాయభమాకిఱ ఆభరణన్దైయుమ్, ఆరముమ్ - ముక్తా
హారన్దైయుమ్, కొణ్ణు - కైయిల్ కొణ్ణు, వళు - కుశ్ శీమ్, ఇల్ - ఇల్లాత, కొడైయాన్ -
కొడుక్కైయైయుడైయనాన, వయిచ్చిరావణన్-వైశ్రవణ్, తొమ్మతు - అజ్జలి [౩౦
పణ్ణిక్కొణ్ణు, ఉవనాయ్ నిన్దాన్ - అదూరవిప్రకృష్టనాయ్ నిన్దాన్, తాలేలో—; చూ -
కుశ్ శీమ్, మడి - నీలరత్నమ్మోలే యిరుక్కి-అ, వణ్ణనే - వడివైయుడైయవనే,
తాలేలో—.

౧-వ-౪-తి-౬-పా. ఓతకర డలిల్ - ప్రతిపదవ్యాఖ్యానగర్భ. ౯౩

వ్యా.—(ఎఱిలిత్యాది) వెలుమ్ముట త్తిలే + ఆల త్తి వఱికిర వేణుమ్బడి అఱుకుమికిరరున్దుళ్ళ తిరుమార్వకురచ్చేరుమివైయెన్టు. (అఱుకియతిత్యాది) అఱుకియతాయరున్దుళ్ళ శ్రీవళ్ళాయుధమాకిట ఆభరణముమ్ * కోలమా మణియారముమ్కోణ్ణు. (వఱువిలిత్యాది) కొడుత్తు కొరళుతల్, కొడుక్క ముశేత్తల్ శేయ్ కైయాకిట కుల్ మిల్లాత కొడైయై యుడైయనాన వైశ్రవణ. అరవై “అరా” ఎన్నుమాప్పోలే “వయిచ్చిరవణ” ఎన్నిటై, “వయిచ్చిరావణ” ఎన్నిట. (తొఱుతిత్యాది) ఇత్తై అణ్ణీకరికర వేణు మెన్టు అణ్ణలివణ్ణికోణ్ణు అదూరవిప్రకృష్టనాయ్ నిన్డాతా లేలో. (తూమణి యిత్యాది) ఓరాభరణముమ్ వేణ్ణాతపడి వఱిప్పల్ మ సీలరత్న మ్మోలే [౧౦ యిరుక్కిట వడివైయుడైయవనే తా లేలో. ౫

అ.—ఆటామ్బట్టు. వశ్చిమదిక్పాలక నాయ్ సముద్రాధిపతియానవరుణా కిచ్చిత్తు రి త్తపడియై చ్చొల్లుకిట.

మూ.—ఓతకర డలిలాళి ము త్తినారముమ్
శాతిప్పవళముమ్ శస్తచ్చరివలైయుమ్
మాతకర వెన్టు వరుణావిడుతన్దా;,
శోతిచ్చుడర్ ముడియాయ్ తా లేలో; శున్దరత్తోళ నేతా లేలో.

ప్ర.—౪. ఓతమ్ - తిరైకైయైయ, కడలిల్ - కడలిలేయన్దా, ఒలి- ఒలియైయైత్తాన, ముత్తిక ఆరముమ్ - ముత్తుక్క శాలే శేర్కప్పట్ట హారముమ్, శాతి- జాతియాన, వవళముమ్-పవళవడముమ్, శస్తమ్-అఱుకియ, శరియుమ్ - మున్దైవై [౨౦ కళుమ్, వైయమ్ - తోళ్ళైకళుమ్, మా - పెరువిలైయతా, తక్కవెన్టు - తకు తియాయరున్దుళ్ళవైయెన్టు, వరుణ - వరుణనానవ, విడుతన్దా - కొడుత్తనుప్పి నా; శోతిచ్చుడర్ - మిక్కవొళియై యుడైత్తాన, ముడియాయ్-కిరీట తైయైయవనే, తా లేలో—; శున్దరమ్-అఱుకియ, తోళనే- తిరుత్తోళ కైయైయవనే, తా లేలో—.

వ్యా.—(ఓతమిత్యాది) తిరైకిర శప్పత్తై యుడైత్తాన కడలిలే యున్దాయ్ ఒలియోడేమాడిన ముత్తుక్క శాలే శేర్కప్పట్ట ఆరముమ్, అతుకుర పర భాగమామ్బడి ఆకర నన్ది కేర జాతీయమాన పవళప్పడియుమ్. (శస్తచ్చరివలై యుమ్) తిరుక్కైకళుకుర త్తకుతియామ్బడి అఱుకియతాయరున్దుళ్ళ శరికళుమ్ వలైకళుమ్. (మాతకర విత్యాది) పెరువిలైయనాయ్ అణ్ణుత్తైకుర త్తకుతియా యిరున్దుళ్ళవై యివై ఎన్టువరుణ వరవిట్టా. (శోతియిత్యాది) ఆధిరాజ్య

+ ఆల త్తివఱిక్కిర - ఆల త్తియాలే దృష్టితోపత్తైక్కఱిక్కిర.

౯౪

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొగ్గి,

సూచకమాయ్ మిక్క తేజస్సె యుడైతాన తిరువభిషేకత్తెయుడైయవనే
తాలేలో. (శున్దరత్తోళిత్యాది) ఆభరణజ్జల్ మిక్తెయామ్బుడి అమ్రుకియతిరు
త్తోళ్ కలైయుడైయవనే తాలేలో. ౬

అ.—ఏథామ్బుట్టు. దివ్యమహిషికళిల్ ప్రధానైయాన పెరియపిరాట్టి
యార్ వరవిట్ట ఉపహారత్తైచ్చొల్లుకిటతు.

మూ.—కానార్ నలున్దుథాయ్ కైగ శెయ్త కణ్ణియుమ్

వానార్ శెట్టుజ్జోలైక్క అక్క త్తివాశెక్తెయుమ్

తేనార్ మలర్తేల్ తిరుమక్తై పోత్తన్దాళ్;

కోనేయియైలయ్ తాలేలో; కుడన్దై కిడన్దా నేతాలేలో.

ప్ర.—ప. తేకాల్ - తేకానిటైన్దిరుక్కిట, మలర్ మేల్ - శెన్దామరై మలరిక్ మేల్
నిత్యవాసమ్ శెయ్కిట, తిరుమక్తై - పెరియపిరాట్టియార్, కాక - కాట్టిలే, ఆర్ -
ఉడైస, నలు - నల్ల, తుథాయ్ - తిరుత్తుథాయాలే, కైశెయ్త - కైత్తోళిల్ తోష్ట
ప్పణ్ణిస, కణ్ణియుమ్ - మాలైయుమ్, వాక - ఆకాశప్పరప్పడగ్గలున్, ఆర్ - నిటైయు
మ్బుడి, శెట్టుమ్-అమ్రుకియతాయ్, శోలై - శోలై శెయ్తునిట్టియ, కట్టుక త్తిక - కట్టుక [౧౫]
ప్పువాలే శెయ్త, వాశెక్తెయుమ్ - తిరునెల్ శిమాళైయుమ్, పోత్తన్దాళ్ - వరవిట్టాళ్;
కోనే - ఎల్లార్కుమ్ స్వామియాసవనే, అథైల్ అథైల్ - అథాతేకాళ్, తాలేలో—;
కుడన్దై - తిరుక్కుడన్దైయిలే, కిడన్దానే - కణ్ణిశర్ న్దరుళిసవనే, తాలేలో—.

వ్యా.—(కానారిత్యాది) తన్నిల త్తిలే వళరుకె యాలే తమైత్తు పరిమ
ళోత్తరమాయిరున్దుళ్ళ తిరుత్తుథాయాలే కైత్తోళిల్ తోష్టప్పణ్ణిసతిరుమా
లైయుమ్. (వానారిత్యాది) ఆకాశప్పరప్పడగ్గలున్ నిటైయుమ్బుడి అమ్రుకియ
తాయ్ చోలై శెయ్తు నిట్టిట కట్టుకప్పువాలే శెయ్త తిరునెల్ శి
మాలైయుమ్. (తేనారిత్యాది) తేకామాతాత శెన్దామరై మలరిన్దేలే నిత్య
వాసమ్ శెయ్యానిట్టాళాయ్ “యువతిశ్చకుమారిణీ” ఎన్నుమ్ పరువత్తై
యుడైయళాన పెరియపిరాట్టియార్ వరవిట్టాళ్. (కోనేయిత్యాది) ఎల్లార్
కుమ్ కిళ్చితక్కరిక్క వేణ్ణుమ్బుడి సర్వశేషియాయుళ్ళవనే అథాతేకాళ్
అథాతేకాళ్ తాలేలో. (కుడన్దైయిత్యాది) అన్దమేన్దైకె తిర్రట్టాననీన్దై
తోష్ట త్తిరుక్కుడన్దైయిలే కణ్ణిశర్ న్దరుళిసవనే తాలేలో. ... ౭

అ.—ఎట్టామ్బుట్టు. పెరియపిరాట్టియార్ గ నన్దరమ్ పరిగణితైయాన
శ్రీభూమిప్పిరాట్టి వరవిట్ట ఉపహారవిశేషత్తై చొల్లుకిటతు.

౧-వ-౪-తి-౯-పా. మెయ్తిమిరు - ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౯౫

మూ.—కచ్చోడుపొట్టురికైకాగ్మ్యకనకవలై
ఉచ్చిమణిచ్చుట్టియొడ్డాణిరైప్పొల్లు
అచ్చుతనుక్కెన్దవనియాళ్ళి పోత్తదాళ్ళి;
నచ్చుములైయొడ్డాయ్తాలేలో; నారాయణావధైల్ తాలేలో.

ప్ర.—ష. కచ్చోడు- తిరుప్పరియట్ట త్తిన్నేలే కట్టుమతాన కచ్చోడే, పొక - అమ్మ
కియ, శురికై - ఉడైవాళుమ్, కామ్మ - శిలుకాగ్మ్యక శేలైయుమ్, కనకమ్ -
పొన్నాత్తెయ్త, వలై - తోళ్ళొలైయుమ్, ఉచ్చి - తిరుముడియిలే శాత్తత్తక్క, మణి-
రత్నమిట్టైత్త, శుట్టి - తిరునెల్ శియిల్ అడియుమ్ శుట్టియుమ్, ఒన్ - ఒళ్ళియ,
తాళి-తాళైయుడైయ, నిరై-ఒట్టుళ్ళాన, పొల్లు-పొల్లుపుమ్, అచ్చుతనుక్కెన్ద- [౧౦
అడైక్కలమ్పుకున్దవరకత్త ఒరుకాలముమ్ నమ్మవవిడాతవునక్కాక, అవనియాళ్ళి-
శ్రీభూమిప్పిరాట్టి, పోత్తదాళ్ళి - కొడుత్తనుప్పినాళ్ళి; పూతనైయుడైయ, నచ్చు - విష
మేల్ శీన, ములై-ములైయై, ఉడ్డాయ్-ఉడ్డావనే, తాలేలో—; నారాయణా—, అడ్డేల్-
అడ్డాలేకోళ్ళి; తాలేలో—.

వ్యా.—(కచ్చి త్యాది) తిరువరైయిల్ శాత్తి న పరియట్ట త్తికామేలేకట్టుమ
తాన కచ్చోడే అతిలే శోరుక త్తక్క అమ్మకియశురికై యాకిట ఆయుధముమ్
తిరువరైక్కు అనుగుణమాకచ్చాత్తుమ్ † శిలుకాగ్మ్యక శేలైయుమ్, తిరు
త్తోళ్ళి కళుక్కు అలజాగరమాన పొకవలైయుమ్, తిరుముడియిలే శాత్తు
కైక్కు రత్నాలజ్జుత్తమానశుట్టియుమ్, ఒళ్ళియ తాలైయుడైత్తాయ్
త్తిరుముడియిలే ఒట్టుళ్ళువడచ్చాత్తుకైక్కిడానపొల్లుపుమ్. (అచ్చుత-౧౦
ని త్యాది) ఆశ్రితరై ఒరుకాలముమ్ నమ్మవవిడాతవనుక్కెన్ద శ్రీభూమిప్పిరాట్టి
వరవిట్టాళ్ళి. (నచ్చుములైయి త్యాది) భూభారనిరసనమ్ వణ్ణుకైక్కు
అడియిట్టు, పూతనైయై ముడికైక్కాక అవళుడైయ నజ్జేల్ శీన
ములైయైయుణ్డవనే తాలేలో. (నారాయణావి త్యాది) ఉభయవిభూతియి
లుళ్ళారుమ్ కిళ్ళి త్తక్కరిక్క వేణ్ణువ్బడి ఉభయవిభూతినాథత్వనూచకమాన
నారాయణ శబ్దవాచ్యనానవనే అడ్డాలేకోళ్ళి తాలేలో. ...

అ.—ఒన్నతామ్బట్టు. అవతారకాల త్తిలే ఒక్కప్పిటన్దత్తలైయైప్పేణి
ప్పొనబాన్దవవి శేషత్తాలేక్కిచ్చొన్నవర్క శెల్లారిలుమ్ వ్యావృత్తైయానదురై
తన్నుడైయ సేహోనుగుణమాకప్పణ్ణిన కిళ్ళి తాగరత్తై చొప్పిట్టికటతు.

మూ.—మెయ్తిమిరు నానప్పొడియోడు మజ్జుళుమ్
శేయ్యతడణ్ణు క్కజ్జనముమ్ శిర్దురముమ్
వెయ్యకలైప్పొకిక్కొణ్ణు వళాయ్ నిట్టాళ్ళి;
అయ్యావధైల్ తాలేలో; అరజ్జత్తనైయానే తాలేలో.

† శిలుకాగ్మ్యక శేలై - శిటియక్కిల్ సుక్కలై యుడైయవ ప్రకమ్.

౯౬

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొగ్గి,

ప్ర.—ప. మెయ్ - తిరుమేనియిలే, తిమిరుమ్ - మర్దిక్కైక్కి-డాన, నానప్పొడి
యోడు- కస్తూరి కల్పూరమ్ చన్దనమ్ముతలియ వాననైప్పొడియోడుకూడ, మజ్జశుమ్ -
మజ్జల్ పొడియుమ్, శెయ్య - శివన్దు, తడమ్ - శరన్దనన్దు, కణ్ణుక్కు - తిరుక్కణ్ణుశుక్కు-
త్తమతియాన, అజ్జనముమ్ - మైయుమ్, శిన్దురముమ్ - తిరునెన్ శీయిల్ శాత్తుకైక్కు-
ప్పచ్చైప్పొడియుమ్, వెయ్య-వెవిత్తాన, కలైప్పాకి-అణ్ణానై వాహనమాకపుడైయ దుడై,
కొణ్ణు-కైయిల్ కొణ్ణు, ఉవశాయ్నిన్దాళ్-అదూరవిప్రకృష్టైయాన్నిన్దాళ్; అయ్య- సర్వ
స్వామియానవనే, అథ్తల్ అథ్తల్-అథ్తాళేకొళ్ అథ్తాళేకొళ్, తాలేలో—; అరన్దత్తు-
కోయిలిలే, అజైయానే - తిరువరవణైయిలే పల్లికొణ్ణురుళుకిటవనే, తాలేలో—.

వ్యా.— (మెయ్యిత్తాది) తిరుమేనియిలే మర్దిక్కైక్కి-డానచన్దన
కస్తూరికర్పూరాది సుగన్ధద్రవ్య సముదాయచూర్ణత్తోడే, నిటమ్మెటచ్చాత్త
త్తక్క-మజ్జల్ పొడియుమ్, శివన్దు పుడైవరన్దు నీన్దు తిరుక్కణ్ణుశుక్కు-చాత్తు
కైక్కు-త్తమతియాన అజ్జనముమ్, తిరునెన్ శీయిల్ అత్తుకుపెటచ్చాత్తు
కైక్కు- చ్చిన్దురముమ్. (వెయ్యవిత్తాది) వెవిత్తాన- కలైయైవాహనమాక
పుడైయ దుడై యానవళ్ళే కొణ్ణువన్దు అదూరవిప్రకృష్టైయాన్ నిన్దాళ్.
(అయ్యవిత్తాది) సర్వస్వామియానవనే అథ్తాళేకొళ్ అథ్తాళేకొళ్
తాలేలో. (అరన్దత్తిత్తాది) అన్ద సర్వస్వామిత్వత్తైనిర్వహికైక్కి-డాక
కోయిలిలే తిరువరవణైయిలే పల్లికొణ్ణురుళుకిటవనే, తాలేలో. అన్దికే,
“వెయ్యకలైప్పాకి” ఎన్దిటతు, వెమ్మ విరుప్పత్తుక్కు-వాచకమాకైయాలే
స్పృహణీయమాన కలైకలై నావిలే నిన్దు నడత్తుకిట సరన్దత్తియైచ్చొల్లు
కిటతాయ్, అడియిలే ఎల్లారుక్కుమ్ ప్రధాననాకచ్చొల్లుప్పట్టబ్రహ్మపుక్కు-
ప్రధానమహిషియానవళ్ళే పణ్ణిన కిచ్చితార్ తైచ్చొల్లుకిట తెన్దు వాక్యార్థ
మాకిర, మేలడైయ, అతుక్కుచ్చేర నిర్వహికపుమామ్. ...
అ.—నిగమత్తిల్, ఇత్తిరు మొగ్గిక్కల్ దూరు-ఫలమ్ శొల్లి త్తలైక్కట్టుకిటార్.

మూ.—వజ్జనైయాల్ వన్ద పేయ్చ్చి ములైయున్దు
అజ్జనవణ్ణనై యాచ్చి తాలాట్టియ
శెజ్జోల్ మత్తైయవర్ శేర్ పుతునైప్పట్టకళోల్
ఎజ్జామైవల్లవరిరై యిడర్ తానే.

ప్ర.—ప. వజ్జనైయాల్ వన్ద - వేయ్ వడినై మత్తైత్తు త్తాయ్ వడిపు కొణ్ణువన్ద, వేయ్
చ్చి - పూతనైయడైయ, ములై - ములైయై, ఉణ్ణ - అవళ్ ముడియమ్మయాక
పుణ్ణవనాయ్, అజ్జనమ్-కలుత్త, వణ్ణనై-వడినైయడైయవనై, అచ్చి-మాతావాన యశోదై
ప్పిరాట్టి, తాలాట్టియ - తాలాట్టినవడికలై, శెమ్- శెవియ, శోల్ - శొలైయడైత్తాన,
మత్తైయవర్- వేతియర్ కళోల్, శేర్-శేర్ వన్ద గిక్కిట, పుతునై- శ్రీవిల్లి పుత్తూరిల్, పట్టక-
బ్రాహ్మణోత్తమరాన పెరియాళ్వార్ తిరుచ్చెయ్ త, శోల్- పాట్టుక్కు-కై ఎజ్జామై-మత్తైయా
మల్, వల్లవర్కు-ఓరవల్లవర్ కళుక్కు, ఇడర్ తాణ- దుఃఖమానతు, ఇల్లై- ఇల్లైయామ్.

౧-ప-౪-తి-౧౦-పా. వజ్రనై-ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో.

౯౭

వ్యా.—(వజ్రనైయిత్యాది) “తాయాయవద్దపేయ” ఎన్నిటవడియే పేయాన తావడివైమత్తైత్తు తాయవడివైకొండ్లువజ్జిత్తువద్ద పూతనై యుడైయ ములైయై; అవల్ తాయాయవద్దాపేయే, తానుమ్ పిల్లై యాయ్ కొండ్లు, తాయములైయుణ్ణుమాపేయేలేడ్డాణ్ణానిటర్ చెప్పియేతేగ్ అవల్ ముడియుమ్మడియాకవుణ్ణు. (అజ్జనవణ్ణనై)విరోధి పోకప్పెల్ నోమ్ ఎన్నుమ్హర్వత్తాలే తిరుమేనియిల్ పిటన్ద పుకరై చ్చొల్లుకీటతు. (అచ్చియి త్యాది) మాతాపానయశోదైప్పిరాట్టి తాలాట్టినవడికలై.(శెజ్జోలిత్యాది) యథాభూతవాదియాకైయాలే, శెవ్వియశోదైయుడైత్తానవేదత్తై త్తజ్జ శుక్కు నిరూపకమాక వుడైయవర్ కల్ శేర్ న్దవ ర్తికి-ట శ్రీవిల్లిపుత్తూరిల్ బ్రాహ్మణోత్తమరాన పెరియాభ్రావ్ రరుళిచ్చెయ్త శబ్దత్తై. (ఎజ్జామై యిత్యాది)సజో-చమటఅధికరిక-వల్లవర్ కళుక్కు ఒరుదుగళమిలై.

పెరియజీయర్ తిరువడిక లేశరణమ్.

అడివరపు.—మాణి ఉడై ఎక శజ్జిక ఎత్తిల్ ఓత కానార్

కచ్చు మెయ్ వజ్రనై తక.

ఆక, తిరుమొగ్గి-౪-క్కు, పాట్టు - ౫౩.

ముతట్టుత్తు-అజ్జాన్దిరు మొగ్గి- తన్నుకత్తుచ్చుట్టి - ప్రవేశమ్.

అ.—కీక్కిల్ నీరు మొగ్గియిలే యశోదైప్పిరాట్టి అవనుడైయైశవాను గుణమాక అట్టుకైయైమాన్ నీకర్ణుళరప్పణ్ణుకైకాక చ్చీరాట్టికొండ్లు తాలాట్టిన ప్రకారత్తై, తద్భావయుక్తరాయ్ కొండ్లు తాముమ్ అప్పడి యరుళి చెప్పియేతార్; ఇనిమేల్,తొట్టిల్ పరువమ్పోయ్, తవళ్ న్ద విలైయాడ త్తక- పరువమానపిన్బు, అవకాశీనిలామున్ న్దేపోన్ద తవ వ్దపుట్టితియలైవతు, చన్ద్రనైయత్తైప్పతానప్రకారత్తై,అవల్ అను [౨౫] భవిత్తు, అవనుక్కు ఉకప్పాక చన్ద్రనై వరచ్చొల్లి త్తాకపలకాలుమ్ అత్తైత్తప్రకారత్తై,తాముమ్ అనుభవపూర్వకమాక ప్పేళియినియరాకిణార్. పరమపదత్తిల్ “ అవాక్యనాదరః ” ఎన్నిటవడియే పెరుమతిప్పనాయ్ ఒరువార్తైశొల్లక్క-డవనన్ది కేక, తన్నోడొక- ముకమ్పార్తు వార్తై శొల్లు కైక్కు ఒరుతత్త్వాన్దర మిల్లామైయాలే అనాదరి త్తిరుక్కు-మవక, [౩౦]

౯౮

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

లీలావిభూతియిలే సంసారిసంరక్షణార్థమాక త్తన్నిచ్చెయాలే ఇతర
సజాతీయనాయవద్దవతరిత్తు అవతారత్తిక మేయప్పాడుతోడై శైశవా
ద్యవస్తైకలై అడైన్దు తత్తదవస్థానుగుణమాకచ్చెయేత చేష్టితాదికలై అను
సన్నిత్రాల్, * మయర్వటమతిసలమరుళప్పెటుకైయాలే అవకాశేయైయై
యుమ్ నీర్తైయైయుమ్ తెలియకకణ్ణవర్కళై అతిలేవిధిరాయ్ అనుభవిక
చ్చొల్లవేణ్ణావితే. మన్మథుళ్ళ వాత్సాల్కలైయుమ్బొలబ్బికేర, ఇవ్వవ
తారవిషయత్తిల్ అతిప్రేమాతిశయత్తాలేగోవజన్మత్తై ఆస్థానమ్వణ్ణి ఇవ్వవ
తారరసమెల్లమ్అనుభవిప్పతాకఇళిన్దవివర్, అవనుడైయచాలచేష్టితజ్జళిల్
ఒన్ముమ్ నమ్రువవిడారితే; ఆకైయాలే, అవకాశుమితియలైవతుచన్ద్రైన్ద్రం
అత్తైప్పతానచేష్టితజ్జళిల్ తతాకలత్తిల్ యశోదైప్పిరాట్టిఅనుభవితాపోలే
తాముమ్ అనుభవితై ప్పేళుకితార్.

మూ.—తకముకత్తుచ్చుట్టిత్తూజ్జత్తూజ్జత్తవన్ద్రున్ద్రపోయ్,
పాకముకకీర్ణిణియార్పపుమితియలైకిన్ద్రా;
ఎకముకకోవిన్ద్ర కూత్తినైయిళమామతి!
నికముకమ్కణ్ణుళవాకిల్ నీయిజ్జేనోకిర పో.

ప్ర.—ప. తక - తన్నుడైయ, ముకత్తు - తిరుముఖత్తిలే, శుట్టి - శుట్టియా
నతు, తూజ్జత్తూజ్జ - పలకాలుమత్తైయుమ్బొడియాకవుమ్, పాక - అగ్రికియ, ముకమ్ -
ముఖత్తై యుడైత్తాన, కిణ్ణిణి - కిణ్ణిణియానతు, ఆర్ప - శబ్దిక్కుమ్బొడియాకవుమ్,
తవన్ద్రున్ద్రపోయ్ - తవన్ద్రున్ద్రశేష్ట, పుమితి - పుమితియై, అత్తైకిన్ద్రా - అత్తైయానిన్ద్రవ [౨౦
నాయ్, ఎక - ఎన్నుడైయ, ముకక - పిత్తైయాన, కోవిన్ద్ర - గోవిన్ద్రనుడైయ;
కూత్తినై - అగ్రికియశేయ్కైకత్తై, మా - మికవుమ్, ఇళిన్ - ఇళిన్ద్రపారున్దియ, మతి -
చన్ద్రనే, నిక - ఉన్నుడైయ, ముకమ్ - ముఖత్తిల్, కణ్ - కణ్ణళ, ఉళవాకిల్ -
ఉణ్ణామాకిల్, నీ - ఇజ్జే - సూక్కిప్పో - పార్తుప్పో.

వ్యా.—ముతలాయిరమ్. (తన్నిత్యాది) వెలుమ్పుట త్తిలే ఆలత్తి వళిక్కు
వేణ్ణుమ్బొడియానతకతిరుముకత్తిలే అగ్రికుక్కుడల్లాక్ నాలుమ్బొడి కట్టిన
శుట్టియానతు, తవముకైకాక త్తిరుముడియై నాన్మొళియాలే పల
కాలుమ్ అత్తైయుమ్బొడియాకవుమ్, తిరువరైయిలేశాత్తికిరడకిరట అగ్రి
కియ ముకత్తైయుడైత్తానకిణ్ణిణియానతు ధ్వనిక్కుమ్బొడియాకవుమ్ తవ
న్ద్రున్ద్రపోయ్పుమితియలైయానిన్ద్రా పొన్ముకకీర్ణిణియైన్ద్రతు - శేవడి[౩౦
కిరణ్ణిణియాకిట పాతచ్చత్తై యాకవుమామ్ అతితే తవముమ్బొతు

† నాలుకై-తొట్టుకై.

౧-వ-౫-తీ-౨-పా. ఎకశిషుకుట్ట - ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౯౯

మికవుమ్ శబ్దివృత్తు. (ఎకముకనిత్యాది) ఎన్నుడైయ పిల్లైయాన గోవిన్ద
 నుడైయ మనోహరిచేష్టితత్తై. (ఇళమామతీ) ఇత్తైక్కణ్ణు కాలతాళ్ ప్ప
 నిఱువేణ్ణియిరుక్క, అతుశైయ్యాతే పోకిఱ అతిముగ్ధనాన చన్ద్రనే. ఇళ
 మామతియెన్దతు-ఇళమైయాలో మిక్క-మతియెన్దపడి. (నికముకమిత్యాది) ౧
 ఉన్నుడైయముక త్తిలేకణ్ణుణ్ణా మాకిల్ కణ్ పడై త్తవ్రయోజనమ్ పెలుప్పడి
 నీ ఇళ్ళేపార్తుపో.

మూ. — ఎకశిటుకుట్ట నెనకోరిన్నము తెమ్మిరాక,

తనశిలుకైకళాపాటట్టికాట్టియైక్కినాక;

అష్టనవణ్ణనోడాడలాడవుఱుతియేల్,

మజ్జిమ్ పుత్తయీ తేమామతి! మకిమ్ నోడివా.

ప్ర.—ప. ఎక్ - ఎన్నుడైయ, శిలుక్కుట్టక్ - శిలుప్పిన్నైయామ్, ఎనక్కు -
ఎనక్కు, ఓర్ - ఒప్పల్దు, ఇక్ - ఇనితాన, అముతు - అమృతత్తై యుత్తవనామ్,
ఎమ్ పిరాక్ - ఎనక్కు ఉపకారకనానవక్, తక్ - తన్నుడైయ, శిలుక్కుకళాల్ -
శిఱియైకళాల్, కాట్టిక్కాట్టి-ఉన్నైయేపలకాల్ కాట్టి, అత్తైక్కిన్ద్రాక్ - అత్తైయా
నిన్ద్రాక్ ; అజ్జనమ్ - కలుత్త, వణ్ణనాడు - తిరునిఱత్తైయడైయ వివనాడేకూడ,
అడలాడ - విత్తైయాడలాడ, ఉటుతియేల్ - వేణ్ణుతియాకిల్, మజ్జిల్ - మేళుత్తిల్
శొరుకి, మత్తైయాతు - మత్తైన్దువిడామల్, మా - వడినాలుమ్ కుళిర్తియాలుమ్ ఉయ
ర్నన్ద, మతి - చన్ద్రనే, మకిత్తన్దు - ఉకన్దు, ఓడివా - కడునడైయిట్టువా.

వ్యా.—ఇరణ్ణామ్బట్టు.(ఎకశిలుకుట్టక) ఎన్నుడై యశిలుప్పిల్లై. [౨౦
(ఎనకోరిన్నముతు) పరువత్తాలుమ్ చేష్టితళ్ళళాలుమ్ అద్వితీయమాయ్
ఇనితాన అమృతమ్బోలే ఎనకురసావహానానవక.(ఎమ్పిరాక) ఎనకుర
పుత్రనాయ్ వన్దవతరిత్తుమ్, తక చేష్టితళ్ళలైయెల్లామ్ అనుభవిప్పిత్తుమ్,
ఇప్పడిఎల్లాప్పడియాలుమ్ ఎనకుర ఉపకారక నానవక.(తన్నిత్యాది) తనకుర
త్తకుతియానశిలుక్కైకళాలే పలకాలుమ్ ఉన్నైయేకాట్టి అత్తైయా [౨౫
నిన్టాక. (అజ్జనమిత్యాది)* కణ్ణవర్ కల్ కణ్ కుళిరుప్పడి అజ్జనమ్బోలే
యిరుక్కిరి తిరునిజత్తై యుడైయనాన వివనోడే విల్లైయాడలాడవేణ్ణుతి
యాకిల్. (మజ్జలిత్యాది) మేఘుత్తిలే శొరుకిమత్తైయాతే, వడివాలుమ్
కుళిర్తియాలుమ్ శ్లాఘ్యన్మనవన్ద్రుసే, “నన్జైయత్తైకరప్పల్ నోమే” ఎన్జు
ఉకన్లు ఆదరమ్తోన్ ౧ కరడునడైయిట్టువా. ౨

౧౦౦ ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొగ్గి,

మూ.—శుద్ధి మొలిపట్టమ్ శూన్య శోతిపర దైక్లుమ్
ఎత్తనై శెయ్యిలు మెన్దకక ముకమ్ నేరొవ్వాన్;
విత్తకక వేళ్ళడవాణ నునై విళిక్కిన్ద
కైత్తలమ్ నోవామే యమ్బులీ! కడితోడివా.

ప్ర.—ప. ఒళి - ఒళియైయడైత్తాన, వట్టమ్ - మణ్డలమానతు, శుద్ధి మమ్ - నాన్బు
ఱముమ్, శూన్య - శూన్యకొణ్ణు, ఎట్టుమ్-ఎల్లా దిక్కుక్కళిలుమ్, శోతి-తేజస్సాలే,
పరన్ద - పరవి, ఎత్తనై శెయ్యిలుమ్ - ఎల్లామ్ శెయ్తాలుమ్, ఎక—, మకక - మక
నుడైయ, ముకమ్ - ఒళియముఖత్తుక్కు, నేరొవ్వాన్ - ఎల్లావ్పడియాలమ్ ఒప్పాక
మాట్టాయ్; విత్తకక-ఆశ్చర్యవృద్ధత్తక్కువనాయ్, వేళ్ళడవాణక - తిరుమలైయిలే [౧౦
ఎట్టున్దరుళి యిరుక్కిఱవక, ఉనై—, విళిక్కిన్ద - ఆదరిత్తక్కిఱ, కైత్తలమ్ -
తిరుక్కైత్తలమ్, నోవామే - నోవాతపడి, అమ్బులీ - చన్ద్రనే, కడితు - విరైవాక,
ఓడివా - ఓడివా.

వ్యా.—మూన్టామ్బుట్టు. (శుద్ధి మమిత్యాది) ఒళియైయడైత్తాన
మణ్డలమానతు అక్షయమాయ్ కొణ్ణు, శుద్ధి మమ్ శుభ్రస్థులక శబ్దమాయ్
కొణ్ణు ఎట్టుమ్ తేజస్సాలేవ్యాప్తమాయ్, ఎల్లామ్ శెయ్తాలుమ్. (ఎకమక
నిత్యాది) ఎకమకనుడైయ సువృత్తమాయ్ జ్యోతిర్మయమానముఖత్తుక్కు-
సర్వధాసదృశమాకమాట్టాయ్. (విత్తకనిత్యాది) అక్రకాలుమ్ గుణచేష్టితల్ల
థాలుమ్ విన్దయనీయనాయ్, దుర్జ్వానికళాన ఉన్బొల్వారై అనాదరిత్తు
* కానముమ్ వానరముమానవన్దై ఆదరిత్తుకొణ్ణు తిరుమలైయిలే [౨౦
వర్తిక్కిఱవక, ఉనై ఆదరిత్తులత్తక్కిఱతిరుక్కైత్తలమ్ నోవాతపడియాక
అమ్బులీ! మికవుమ్ విరైన్దోడివా. ... ౩

మూ.—శక్కరక్కైయక తడళ్ళణ్ణాల్ మలరవిగ్గిత్తు,
ఒక్కలై మేలిరున్దనై యేళుట్టికాట్టుక్లాణ్;
తక్కతటితియేల్ శన్దిరా! శలమ్ శెయ్యాతే
మక్క-ప్పెఱాతమలడనలై యేల్ వాకణ్ణాయ్.

ప్ర.—ప. శక్కరమ్ - తిరువాళియై, కైయక-తిరుక్కైయిలేయడైయవక,
తడమ్ - విశాలమాన, కణ్ణాల్ - తిరుక్కణ్ణళాలే, మలరవిగ్గిత్తు - మలరప్పార్తు, ఒక్కలై
మేల్ - ఎన్నడైయ మరుగ్గిలే, ఇరున్ద—, ఉనై యే—, శుట్టి - కుటిత్తు, కాట్టు
క్లాణ్ - కాట్టానిట్టుక్లాణ్; తక్కతు - ఉనక్కుత్తకుతియానడై, అటితియేల్ - [౩౦
అటివాయాకే, శన్దిరా - చన్ద్రనే, శలమ్ శెయ్యాతే - వెలుపుచ్చెయ్యాతే; మక్క-
పిత్తైకడై, పెఱాత—, మలడనలైయేల్ - మలడనల్లవాకేల్, వాకణ్ణాయ్ - వస్తు
నలకేడామ్.

౧-ప-౫-తి-౫-పా. అమృతీయ వాయిల్ - ప్రతిపదవ్యాఖ్యానకల్ప. ౧౦౧

వ్యా. — నాలామ్బాట్టు. (శకరైకైయన్)* కరుతుమిడమ్ పొరుమ్
తిరువాట్టియై కైయిలేయడైయవన్. ఇత్తాల్ - నీవారాత్తోట్టై
ఉనై శిక్షిక్కైక్కిడానపరికరముడైయవనెన్. (తడజ్జణిత్యాది) ఇడముడై
త్తాన తిరుక్కణ్ణళాలే ఉన్నళవిల్ పీతితోన్ మలరప్పార్. (ఒక్క [౫
లై మేలిరున్దు) ఎన్నడైయమరున్జిలేయిరున్దు. (ఉనై యిత్యాది) వేటొట్టిల్
కన్ వైయా లేఉనై యేకుటిత్తుక్కాట్టానిటున్జాన్. (తక్క తటితియేల్)
ఉనకు త్తకుతియానతు అటితియాకిల్. (శబ్దిర్కాశలమ్ శెయ్యాలే) ఎల్లా
రుమ్ అన్లుదకర నాయిరుక్కి అనీ, ఇవనుకు వేటుప్పుచ్చెయ్యాళే. (మక్క
ళిత్యాది) పిల్వైకల్ పెతాతవన్ద్యనల్లవాకిల్ వన్దుకొడునిల్ కిడాయ్. ౪

మూ. — అమృతీయ వాయిలముతపూటల్ తెలివుతా,

ముల్లై ముల్ నాతవిశ్శోల్లాలై నైక్కుళుళుక్కిన్దా;

కుక్కక శిరీతరక కూవక్కు వనీపోతియేల్

పుత్తైయిలవాకా లేనిక శేవి పుకర్ మామత్!.

ప్ర. — ప. అమృతీయ - అమృతీయతాన, వాయిల్ - తిరుప్పవళ త్తిరే, ఊటల్ - ఊటా
నిట్కై, అముతమ్ - జలమాకిజ అమృతత్తోడే, తెలివుతా - ఉరుత్తెరియాతతాయ్,
ముల్లై - ముల్లై త్తనత్తుక్కుళుళు, ముల్ నాత - ముల్ నుతలిల్లార, ఇళన్ - ఇళన్
తక్కియ, శొల్లల్ - శొల్లలే, ఉనై - కూపుక్కిన్దా - అత్తైయానిట్కైతాక; కుక్క
క - ఎల్లారోడుమ్ కలన్దిరుప్పవనుమ్, శిరీతరక - పెరియపిరాట్టియారై త్తిరుమార్వితే
ఉడైయనుమాన వివన్, కూవక్కువ - పలకాల్ అత్తైయానిట్కై, నీ - [౨౦
పోతియేల్ - పోవాయేయాకిల్, పుకర్ - ఒళిమైయున్, మా - పెరుమైయైయుముడైయ, మత్తీ
చన్ద్రనే, నిక - ఉన్నడైయ, శేవి - కాకుళళే, పుత్తైయిలవాకాతే - పుత్తైయిల
వాకాతో.

వ్యా. — అమ్బాట్టు. (అమృతీయవిత్యాది) అమృతీయ తిరుప్పవళ త్తిరే
ఊటానిట్టళుళు జలమాకిజ అమృతత్తోడే కూడి, ఉరుత్తెరియాతతాయ్, ముల్లై త్త
నత్తుక్కుళుళు ముల్ నుతల్ తామ మిన్ది కేయిరుక్కి అ ఇళన్జొల్లాలే ఉనై
యత్తైయానిన్దా. (కుక్కక) కొడుత్తార్ కొడుత్తార్ ములైక శెల్లాముణ్ణు,
ఎడుత్తారెడుత్తారోడెల్లామ్ పొరున్దియిరుక్కుమ్ కలప్పుడైయవన్. (శిరీ
తరక) కిక్కిచ్చన్నీర్తైక్కు ఎతిరత్తాన మేన్దైయైయడైయవన్. శ్రీధరత్వమ్
సర్వాధికత్వ సూచకమితే. (కూవక్కు వనీపోతియేల్) ఒరుకాల్ [౩౦
పోలేపలకాలు ముత్తైయానిట, కేళాతా రైప్పలేనీపోతియైకిల్. (పుత్తై

౧౦౨ ముతలాయిరమ్.— పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

యిత్యాది) ఉన్నడై యశేవి తుళైయిలవాకాతో. పుతై-సుషిరమ్. ఉన్న
డైయశ్రవణేన్దియత్తుకు-ప్రయోజనమిలై యాకాతో వేన్తై. (పుకర్ మామతీ)
ఉన్నడైయ తేజస్సుకు-మ్ పెరుమైకు-మ్ పోరుమోవితు. ... ౫

మూ.—తణ్ణాడుశక్కరమ్ శార్ల మేన్దుమ్ తడకై-యన్,

కణ్ణయిల్ కొళ్ళక్కరుతికొట్టా వికొల్ కిట్టా;

ఉణ్ణములై ప్పొలతాకణ్ణాయుటన్దావిడిల్,

విణ్ణనిల్ మన్నియమామతీ! విరైన్దోడివా.

ప్ర.—వ. తణ్ణాడు - కాపాదకీయన్నమ్ గడైయైయమ్, శక్కరమ్ - తిరువాళి
యాళ్వనైయమ్, శార్లమ్ - శ్రీశార్లమేన్దుమ్ భనుస్సైయమ్, విన్దుమ్ - భరిత్త, [౧౦
తడమ్ - విశాలమాన, కైయన్ - తిరుక్కైకైయైయై వివన్, కణ్ తుయిల్ కొళ్ళ-
తిరుక్కణ్ణశర్ న్దరుళువతాక, కరుతి - నినైత్తు, అతుక్కు-క్కుటిప్పాక, కొట్టావికొల్
కిట్టా - కొట్టావివిడుకేటాన్; ఉటన్దావిడిల్ - కణ్ణశరావిట్టాల్, ఉణ్ణ - అముతు
శయిత, ములై ప్పొల్—, అటాకణ్ణాన్ - జరియాతుకిడాన్; ఆకైయైల్, విణ్ణనిల్-
ఆకాశత్తిలే, మన్నియ - పొరున్దియిరుప్పవనుమ్, మా - వడివిల్ పెరుమైయైయైయై
మా యిరుక్కిట, మతీ - చన్ద్రనే!, విరైన్దు - శీఘ్రమాక, ఓడివా—.

వ్యా.—ఆటామ్బట్టు. (తణ్ణిత్యాది) గడైయైయమ్ తిరువాళియైమ్
శ్రీశార్లముమ్, మన్ ౧ విరణ్ణుకు-మ్ ఉపలతుణమ్. (పన్దుమ్ తడకై-యన్)
ఇవన్ తై, పూవేన్ది నాప్పోలే సర్వకాలముమ్ భరిత్తుకొ-ణ్ణిరుకు-మ్ ఇడ
ముడై త్తానతిరుక్కైకైయైయై వివన్ ఇవై తాన్ ఆభరణకోటియిలుమ్ [౨౦
ఆయుధకోటియిలుమాయి తేయిరుప్పతు ఇత్తాల్-ఇవ్వగ్నైయైనుభవిత్తు వా
మలాయిరుక్క, ఇవన్ గీన్ వీర్యత్తుకి-లకా-యముడిన్దుపోకా తేకొల్పేన్తై.
(కణ్ణయిలిత్యాది) కణ్ణశర్ న్దరుళువతాకనినైత్తు, అతుక్కు సూచకమాక
కొట్టావి కొళ్ళానిట్టాన్. (ఉణ్ణవిత్యాది) కణ్ణశర్ న్దరుళా తొళియిల్,
అముతు శేయితములై ప్పొల్ జరియాతుకిడాన్. ఆనపిన్బు (విణ్ణనిల్ మన్నియ
మామతీ! విరైన్దోడివా) ఉచ్చస్థలత్తిలే వర్తియానిట్టానాయ్ వడివిత్యైరు
మెయైయముడైయ నాయిరుక్కిట చన్ద్రనే!, ఉన్నడైయ ఉయర్తికు-మ్
వక్కిత్తైకు-మ్ మీడాక సత్వర నాయ్ కొ-ణ్ణు ఓడివా. ... ౬

మూ.—పాలక నెన్దుపరిపవమ్ శేయ్యేల్; పణ్ణారునాల్

ఆలినిలై వశర్ న్దశిటుక్క నవనివన్;

మేలెమ్ ప్పొయ్ ప్పొయ్ పిడిత్తుకొ-ళ్ళుమ్ వేకుళుమేల్; ...

మాలై మతియా లేమామతీ! మక్కిన్దోడివా.

౧-వ-౫-తి-౮- పాశీటియ నెష్టు-ప్రతిపదవ్యాఖ్యానభర్త. ౧౦౩

ప్ర-ప. మా - పెరుమైయైయడైయ, మతి - చన్ద్రనే!, పాలక నెష్టు-శిలుప్పిల్లైయెష్టు
నినైత్తు, పరిపవమ శయ్యై-పరిభవియా-తేకోళ; పణ్డారునాల్-మున్నెరుకాలత్తిలే, అలిక
ఇలై-అలన్దళిరిలే, వళర్ న్ద - కణ్డళర్ న్ద, శిలుక్క-నవక - శిలుప్పిల్లైయానవక, ఇవక-
ఇవన్దాణ; వెకుళుమేల్ - ఇవక-శిలుమాకిల్, మేలెరుప్పాయ్ న్ద - మేలేప్పిక్కు-తిత్తు,
పిడిత్తుక్కొళ్ళుమ్-ఉన్నెప్పిడిత్తుక్కొళ్ళామ్; అత్తెయాల, మాలై - ఇప్పడి పెరియ
నానవనై, మతియాతు - శిటియ నెష్టు నినైయామల్, మకిల్ న్ద - ఇవక-నత్తైఅత్తైక్క-
ప్పెల్ న్దోమేయెన్నుమ్ సన్దోషత్తై యడైయనాన్దొక్కొడ్డు, ఓడివా-.

వ్యా.- ఏథామాబ్బట్టు. (పాలకనిత్యాది) ఇవక-శిలుప్పిల్లైయెష్టోవెష్టు
పరువత్తైప్పార్తు కుక్కైయనినైక్కైయాకిలపరిభవత్తై ప్పణ్డారేకోళ్. [౧౦
(పణ్డారువిత్యాది) మున్నెరుకాలత్తిలే జగత్తైయడైయ త్తిరువయిల్ న్దోలే
వైత్తు, ఒరుపవనాన అలన్దళిరిలేకణ్డళర్ న్ద శిలుప్పిల్లైయానవక ఇవన్దాణ.
అన్ద అఘటితఘటనా సామర్థ్యమెల్లా ముడైయవనెన్దై. (మేలెరువిత్యాది)
ఇవక-శిలుమాకిల్ మేలెరుక్కు-తిత్తు ఉన్నెప్పిడిత్తుక్కొళ్ళుమ్. (మాలై
యిత్యాది) అపపిన్బు ఇప్పడి పెరియ నానవనై చ్చిటియ నెష్టు పరిచ్చేదియా లే,
పెరుమైయైయడైయ చన్ద్రనే, ఉక-పెరుమైక్కిడాక “ఇవక-నమ్మై అదిరిత్తు
అత్తైక్క-ప్పెల్ న్దోమే” ఎన్నుమ్ ఉకప్పుళ్ళోన్ ద్ద వోడివా. ... ౭

మూ.- శిటియ నెష్టైనిశ్చజ్జైత్తైయిక ధ్రోల్ కణ్డాయ్;

శిలుమైయిక వార్తైయైమావలియడై చ్చెష్టుకేళ్;

శిలుమైప్పిల్లైకోళ్ళిల్ నీయుముక తేవైకురియై కాణ్;

నిత్తైమతి! నెడుమాల్ విరైన్దై నైక్కుర వుకిన్దాణ.

ప్ర.-ప. ఎక ఇళమ్ శిక్లత్తై - ఇళమైతక్కియ శిక్లత్తైప్పోలే శెరుక్కైయమ్
వీర్యత్తైయముడైయనాయిరుక్కి అప్పెన్నుడైయపిల్లైయై, శిటియ నెష్టు-శిలుప్పిల్లైయెష్టు,
ఇకత్తేల్ కణ్డాయ్ - అవమతియా-తేకిడాన్; శిలుమైయిక - ఇవనడైయ బాల్యత్తిక,
వార్తైయై - విశేషత్తై, మావలియడై - మహాబలియడత్తిలే, శక్ష్త-పోయ్, కేళ్ - [౨౫
కేట్టుక్కొళ్ళి; శిలుమై-శిలుమైయాక నినైత్తవితు, పిల్లై - కున్దొమెష్టు, కొళ్ళిల్ -
నినైత్తాయాకిల్, అప్పోకు, నీయుమ్-ఉక-తేనైక్కు - అవక విషయత్తిల్ అడిమై
క్కు, ఉరియైకాణ్ - తకున్దవనావాన్; నిత్తై - పరిపూర్ణనాన, మతి-చన్ద్రనే, నెడు
మాల్ - సర్వాధికనాన ఇవక, విరైన్దై - పెరియత్వరైయైడాడై, ఉన్నె-మావుకిన్దాణ-
అత్తైక్కిడాణ్.

వ్యా.- ఎట్టామాబ్బట్టు. (శిటియనిత్యాది) బాలసంహమోబ్బలే శెరుక్కై-
యమ్ వీర్యత్తైయ ముడైయనా యిరుక్కి అప్పెన్నుడైయ పిల్లైయై,

౧౦౪

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొగ్గి,

పరువత్తైప్పార్తు చ్చిటుప్పిల్ళైయెన్దు అనాదరియా తేకిడాయ్. (శిటుమై
యిత్త్యాది) ఇవనుడైయబాల్యత్తినుడైయ విశేషత్తై, వామననాయ్చెన్దు,
తన్నై వశీకరిత్తు, “మూవడి” ఎన్దు ఇరన్దు, ఇరన్ణడియా లే జగత్తైయడైయ
అశన్దు, ఓరడికు-తన్నై చ్చిత్తైయి లేవైక-ప్పట్టమ-హాబలిషక్క-లి లే శెన్దు [౫
కేట్టుకొల్. (శిటుమైయిత్త్యాది) ఇప్పడి యరుక్కి-అవణవిషయత్తిల్
శిటుమైయై నిన్నై త్తవితు నమకు- అవతాధమెన్దు బుద్ధివణ్ణువుతియాకిల్
అపోతు నీయుమ్ అవణతిటత్తిల్ అడిమైకు- ప్రావ్తన్. (నిత్తైమతి
యిత్త్యాది) పరిపూర్ణ నానచన్ద్రనే, సర్వాధిక నానవణ, పెరియత్వరై యోడే
ఉన్నైయత్తైయానిన్దా. ఆనపెన్బునీడకా పూర్తికి- డాక ఓడివా వెన్దుకరుత్తు.

మూ.—తాగ్గియిల్ వెణ్ణైయ్ తడక్కై యారవిక్కుణ్ణియ

పేత్తైవయిల్ తైమ్బిరాకణ్ణాయ్ ఉన్నై కూ-వుక్కిన్దా;

ఆగ్గికోణ్ణున్నైయటియుమ్, వియుటవిల్లై కాన్;

వామ్రుటుతియేల్ మామతీ! మక్కిన్దోడివా.

ప్ర.—ప. తాగ్గియిల్ - తాగ్గియిలే శేర్తిరుక్కి-ట, వెణ్ణై-వెణ్ణైయై, తడమ్ - [౧౫
పెరియ, కైయార - కైనిత్తైయప్పడియల్ళి, విక్కుణ్ణియ - అముతు శేయ్త, పేత్తై - విశా
లమాన్దప్పరుత్త, వయిటు - వయిల్ తైయడైయనాయ్, ఎమ్ - ఎజ్జళ్ కులత్తుక్కు,
పిరాకణ్ణాయ్ - ఉపకారకనాయిరుక్కి-టవన్దాన్, ఉన్నై—, కూవుక్కిన్దా - అత్తైయా
నిటిన్దా; నీవారాతిరుక్కిల్ ఉకతలైయై అటుక్కై-క్కాక, ఉన్నై—, ఆగ్గికోణ్ణు-
తిరువాగ్గియైక్కొణ్ణు, ఎటియుమ్ - ఎటివాన్; వియుటవు - ఇతిల్ ఒరుసదహమ్, [౨౦
ఇల్లైకాన్ - ఇల్లై; మా - పెరుమైయడైయనాన, మతి - చన్ద్రనే, వామ్రుటుతి
యేల్ - పిణ్దుక్కువేన్ది యిరున్దాయాకిల్, మక్కిన్దో-నచిత్తనాయ్కొణ్ణు, ఓడివా—.

వ్యా.—ఒన్బుతామ్బట్టు (తాగ్గియిత్త్యాది) తాగ్గియిలే శేర్తిరుక్కి-ట
వెణ్ణైయై, అభినివేశాతిశయత్తాలే పరువత్తుక్కు-త్తక్క కైయన్దో వెన్నుప్పడి,
వెణ్ణైయైక్కొణ్ణువాతే విస్తృతమాన కైనిత్తైయప్పడి అల్ళి అముతు శేయ్త.
(పేత్తైయిత్త్యాది) ఉళ్ళుప్పక్క-ద్రవ్య గౌరవత్తాలే విశేత్తుప్పెరు త్తిరుక్కి-ట
తిరువయిల్ తైయడైయనాయ్, ఎజ్జళ్ కులత్తుక్కు ఉపకారకనా యిరుక్కి-
అవణకాన్ ఉన్నైయత్తైయానిటి-తా. ఇత్తాల్ - తకపరువత్తుక్కి-డాక
వెణ్ణైయైవిరుమ్బు విక్కుణ్ణినాపోలే యిరుక్కి-టతుకాన్ ఉన్నైయత్తైకి-
టతుమెన్దై. (ఆగ్గియిత్త్యాది) అవ్వెణ్ణైయై తాగ్గియై ఎట్టాతపడివైకిల్ [౩౦
కల్లైక్కొణ్ణు ఎటిన్దు ఉడైక్కు-మాపోలే, నీయుమ్ వారాతిరుక్కిల్ తలయె

౧-వ-౫-తి-౧౦-పా. మైత్తడగ్గణ్ణి- ప్రతిపదవ్యాఖ్యానకర్త. ౧౦౫

అటుకైకాక త్తిరువాళియొక్కొణ్ణు ఉన్నెయిటియుమ్, ఇతిల్ ఒరు సంశయ మిట్టై కాన్. (వామిత్వాది) అప్పడి అవక క్రోధత్తుకు-విషయ మాయ్ ముడిస్తుపోకాతే జీవిక-వేణ్ణి యిరుద్దాయాకిల్, పెరుమైయై యుడైయ నానచన్ద్రనే! ఉకా-పెరుమైకీ-డాన్బుడి ప్రీతనాయ్ ఓడివా. ౯ అ-నిగమ త్తిల్, ఇ త్తిరు మొక్కికన్ దూరు-ఫలమ్ శొల్లి త్తలైక-ట్టుకిటార్.

మూ. — మైత్తడగ్గణ్ణియశోతైతకమకనుక్కి-వై
ఒత్తనశొల్లియురై త్తమాన్ మ మొళిపుత్తూర్

విత్తకకవిట్టుశి త్తకవిరి త్తతమిట్టై
ఎత్తనైయుమ్ శొల్లవల్లవరి-డరిల్లైయే.

ప్ర.—ప. మై - కలుత్తు, తడమ్ - పెరు త్తిరుద్దళ్ళ, కణ్ణి - కణ్ణియై యుడైయ శాన, అశోదై - యశోదై ప్పిరాట్టి యానవల్, తక - తన్నుడైయ, మకనుక్కు - పుత్రనాన వివనుక్కు, ఒత్తన - నిన్నెపుక్కుమ్ శొలపుక్కుమ్ శేర్ న్దవై యాయురుక్కి-ఱ, ఇనై శొల్లి-ఇవన్ దైచ్చొల్లి, ఉరైత్త - చన్ద్రనైక్కు-టిత్తుచ్చొన్న మూన్ మమ్ - పాశురత్తై, ఒళి-తేజస్సైయుడైత్తాన, పుత్తూర్-శ్రీవిల్లి పుత్తూరిల్ తిరువవతరి త్తవరాయ్, విత్తక - [౧౫ మక్కుళాశాసన సమర్థరాన, విట్టుశి త్తక-పెరియాత్వార్, విత్త-విత్తరి త్తరుళిచ్చెయ్ తతాయ్, తమిత్ - ద్రావిడ రూపమాయురుక్కి-ఱ, ఇనై - ఇవన్ దైచ్చొల్లియుమ్, ఎత్తనైయుమ్-పితేను మొరుపడియాక, శొల్లవల్లవరు-శొల్లవల్లవర్ కళుక్కు, ఇడర్-దుఃఖమ్, ఇల్లై-ఒన్దుమిల్లై.

వ్యా.— (మైత్తడగ్గణ్ణి అశోతై) కలుత్తు పెరు త్తిరుద్దళ్ళ కణ్ణి యుడైయ శాన యశోదై. అజ్ఞానత్తా లే అలజ్ఞాతమాన్ పురన్దిరుద్దళ్ళ కణ్ణి యుడైయ లెన్నుతల్; * అజ్ఞానవణ్ణి నాన వివనై అనవరతమ్ పార్తుకొగ్గిరుకైర యాలే, ఇవనుడైయ తిరు మేనియి కానియ్ ఉడిటి, అత్తా లే మైత్తు, ఇవన్బుకల్ సేహత్తా లే వికసితమాన కణ్ణి యుడైయవ లెన్నుతల్. (తన్నిత్వాది) తన్నుడైయ పుత్రనానవివనుక్కు నిన్నెపుక్కుమ్ శొలపుక్కుమ్ శేర్ న్దవై యాయురుక్కి-ఱ ఇవన్ దైచ్చొల్లి, మెత్తైయుమ్ వత్తైయుమ్ తోన్దుమ్బుడియాక [౨౫ చ్చన్ద్రనైక్కు-టిత్తుచ్చొన్న పాశురత్తై. (ఒళియిత్వాది) నిలమితితానే జ్ఞానప్రేమక్కుళైవిత్తెక్కుమ్ తేజస్సైయుడైత్తాన శ్రీవిల్లి పుత్తూరిల్ మక్కుళా శాసనసమర్థరాన పెరియాత్వార్ విత్తరి త్తరుళిచ్చెయ్ తతాయ్ ద్రావిడ రూపమాయురుక్కి-ఱ ఇనై వత్తుప్పొత్తైయుమ్ పితేను మొరుపడి శొల్లవల్లవర్ కళుక్కు దుఃఖమెన్దుతు ఒన్దుమిల్లై. ... ౧౦

పెరియజీయర్ తిరువడిక లేశరణమ్.

అడివరపు—తక ఎక శున్ దు చ్చుక్కరమ్ అమ్రికియ తణ్ణు పాలకక
శిటియక తాన్ మై యుయ్య.

ముత్యపు-అతాద్విరు మొగ్గి-ఉయ్యపులకు. ప్రవేశమ్.

అ.—కీర్తిన్ గీరు మొగ్గియిలే, అవక నిలామున్ ద త్తిలేయిరున్దు పుట్టుతి
యలైవతు, అమ్మలియై యత్తైప్ప తానపడియై, యశోదైప్పిరాట్టి, తానను
భవిత్తు, అవైతనై చ్చుద్రైనై ప్పార్తుచ్చొన్ది, ఇవనోడే విలైయాడవేణ్ణి
యిరున్దా యాకిల్ విరైన్దువా వెన్దు పలహేతుక-ళాలుమ్ అవనైయై త్తై
ప్రకార త్తైత్తాముమ్ పేళి, పితా-లమాయిరుక-చ్చెయ్ తే తతా-లమొబ్బలే
అవనుడైయ అన్దచేష్టితత్తై యనుభవిత్తా రాయ్ నిన్దార్; ఇనిమేల్, అవ
నుడైయ పరువత్తుకీ-డాక అవక శెణ్ణిరైయాడుకిటతు కాణవేణు మెన్దు
అలైప్పట్టు, అవనైప్పలపడియాకప్పుక గ్గోన్దు “ఎనకు-ఒరుకా-ల్ శెణ్ణిరై
యాడవేణుమ్” ఎన్దు పలకాలుమ్ అపేక్షిత్తు అన్దచేష్టి తరసత్తై అవళనుభ [౧౦
విత్తవడియై, తాముమ్ తతా-లమొబ్బలే అనుభవిత్తు, అవళో పేళినా
ప్పోలే పేళి ఇనియరాకిణార్.

అవనై స్తోత్రపూర్వకమాక చ్చెణ్ణిరైయాడవేణు మెన్దు పలకాలుమ్ పేక్షి
కి-టతుమ్ అన్దచేష్టి తానుభవమ్ పణ్ణుకిటతు మేలవళోడు ఇవరు-సామ్యమ్.
* మయర్వ అమతినలమ్ పెన్ దవరాకైయాలే అవన్బడిక శడల్గులుమ్
ప్రకాశికై-యాలే ధత్తైక్కత్తాలే అవతారాన్దరచేష్టితల్లైయుమ్, ఇవ్వవ
తారన్దన్నిల్ ఉత్తరకాలచేష్టిత విశేషల్లైయుమ్, పరత్వాదికలిలుణ్ణాన
పడికలైయుమ్, ఉకన్దరుళిన నిలగళిల్ నిలైయాల్ తోన్ దుకిట గుణవిశేష
ల్లైయు మెన్దామ్ తమ్ముడైయ ప్రేమాతిశయత్తాలే ఇవ్వన్దువుకు- విశే
షణమాకి-కొ-ణ్ణుపుక గ్గోన్దు, అన్దచేష్టితరసత్తై అనుభవికి-టవితు [౨౦
ఇవరు- విశేషమ్. *

మూ.—ఉయ్యపులకువడైత్తుణ్ణుమణివయితా!

పూగ్గితోఱూగ్గిపలవాలినిలైయతన్నేత్
పైయపుయోకుతుయిల్ కొణ్ణువరప్పరనే!
పల్లయనీణయన త్తజ్జనమేనియనే!
శెయ్యవళ్ నిన్నకలమ్ శేమమెనక్కరుతి,
శెల్వుపాలిమకరకా-తుతిక గ్గోన్దిలక,
వియ! ఎనకొ-రుకాలాడుక శెణ్ణిరై;
అయర్ కళే పోరేయే! అడుక వాడుక వే.

౧-౪-౬-౮-౧-ఉయ్యపులకు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానం.

౧౦౮

ప్ర.—ప. ఉయ్య- సకలాత్మాకగుణ ఉజ్జీవిత్కైక్కాక, ఉలకు-లోకజ్ఞై, పడై
త్తు- సృష్టిత్తు, ఉడ్డ- ఉత్పేదైత్తు రక్షిత్తు, మణి - అగ్నికియ, వయిడా - వయిన్దైయ
డైయనాయ్, పలకల్పజ్ఞత్తోటు - పలకల్పజ్ఞత్తోటుమ్, అలినిరైయతన్నే - ఒరు
అలిరైయిమ్మే, పైయ-మెళ్ళ, ఉయోమతుయిల్ కొడ్డ-యోగనిదై వ్రైప్పణ్ణిన, పరమ్మ
రనే- పరాత్పరనాయ్, పజ్జయమ్ - తామరైమలరైయైత్తు, నీళ్ - నీడ్డిరుక్కిలు, నయ
నమ్- తిరుక్కణ్ణైయడైయనాయ్, అజ్జనమ్- మైపోలిరుక్కిలు, మేనియనే - తిరుమేనియై
యడైయననే, శెయ్యవళ - శెన్దామరైయైప్పిడమాక వుడైయ పెరియపిరాట్టి
యారుక్కు ఇరుప్పిడమాన, ని - ఉన్నడైయ, అకలమ్ - తిరుమార్వానకు, శేమమ్
ఎన - రత్నైయైయడైత్తాక వేణుమెన్దు, కరుతి-నినైత్తు, శెల్వుపాలి-శెల్వుమికుతిక్కు [౧౦
కుటిప్పాన, మకరమ్ - తిరుమకరక్కుటైకళోడు కూడిన, కాతు - తిరుక్కాతుకళాన
నై, తిక్కన్దిలక - మికపుమ్ విశళ్ళ, ఐయ - ఐయనే, ఎనక్కు—, ఒరుకాల్ - ఒరు
తరమ్, శెన్దై అడుక- శెన్దైయాడియరుళవేణుమ్; ఆయర్ కళ-ఇడై యర్ కళ, ఎన్నుడై
యవనెన్నుమ్మిడిక్కిళ్ళపడిన్దననాయ్, పోర్ - యధత్తియ్యురియ, విటే - ఋషభమ్బాలే
శెరుక్కియిరుక్కిలువనే, అడుక అడుక - అడియరుళవేణుమ్ అడియరుళవేణుమ్.

వ్యా.— ముతపాపిట్టు. (ఉయ్యవిత్వాది) కరణ కళేబరవిభురరాయ్
భోగమోక్షశూన్యరాయ్ కిరడక్కిలు ఆత్మాకల్ ఉజ్జీవిత్కైక్కాక ఉయ్య
ప్పాక లోకజ్ఞై సృష్టిత్తు, పిన్ను అవాన్తరప్రళయమ్ వర, అతిల్ అగ్ని
యాతపడి ఉత్పేదైత్తు నోక్కిన అగ్నికియ తిరువయిన్దై యడైయవనే.
(ఉత్పేదైత్వాది) ప్రవాహరూపేణవరుకిలుపలకల్పజ్ఞత్తోటుమ్ జగత్తై ౨౦
యడక్కివిక్కిన తిరువయిన్దై నోడే ఒరుపవనాన అలిరైయిన్దే అతు
అశైయాతపడి మెళ్ళ యోగనిదై వ్రైప్పణ్ణిన పరాత్పరనానవనే. (పజ్జయ
మిత్వాది) అన్దసర్వస్మాత్పరత్వసూచకమాయ్ వికాసాదికళాల్ తామరై
యై ఒరుపోలియాక చొల్లలామ్మడియాయ్, అవ్వళవన్దికేర, నీడ్డిరుక్కిలు
తిరుక్కణ్ణైయడైయనాయ్, అతుక్కు పరభాగమాయ్ అజ్జనమ్బాలే
యిరుక్కిలు తిరుమేనియైయడైయవనే. (శెయ్యవళిత్వాది) పెరియపిరాట్టి
యారుక్కు వాసస్థానమాన ఉన్నడైయ తిరుమార్వానకు ఇన్ద్రత్తతాల్
అశైయా తేరత్తైయైయడైత్తాక వేణుమెన్దు నినైత్తుకొగ్గు ఐశ్వర్యసమ్మి
క్కు సూచకమాన తిరుమకరక్కుటైకళోడు కూడిన తిరుక్కాతుకళానవై
ఉజ్జ్వలమాయ్ కొగ్గువిశళ్ళ. (ఐయవిత్వాది) ఐయనే! ఎన్నెరుట్టాక [౩౦
ఒరుకాల్ శెన్దైయాడి యరుళవేణుమ్. (ఆయర్ కళిత్వాది) ఆయర్ క
ళుక్కు- ఎన్నుడైయవనెన్నుమ్మిడి భవ్యనాయ్, అత్తాలే యన్దోన్ముఖమాన

౧౦౮ ముతలాయరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరుమొగ్గి,

ఋషభమోలే శెరుక్కియరుక్కిఱవనే ! ఆడియరుళవేణుమ్ ఆడియరుళ
వేణుమ్. శెణ్ణీరైయావతు- తాయ్మాన్ ముతలనార్, పిల్లైక్కలై త్తాణ్ణ
అత్తైత్తాడువిప్పతారు న్నత్తవిశేషమ్. ౧

మూ.—కోళరియిన్నరువణ్ణొణ్ణువుణనుడలమ్

కురుతిక్కుమ్మియెమ్మూ-గుక్కిరాల్ కుడై వాయ్ !

మీళవవణ్ మకనై మెయ్ మ్మైకోళక్కరుతి,

మేలైయమరర్ పతిమిక్కు-వెక్కుణ్ణువర,

కాళనణ్ మేకమవైకల్లాడుకాల్ పొళియ,

క్కరుతి, వరైక్కు-డైయాక్కాలికల్ కాప్పవనే !

అళ, ఎనక్కొరుకాలాడుక శెణ్ణీరై;

ఆయర్ కల్ పోరేయే ! ఆడుక వాడుకవే.

ప్ర.—ప. కోళ - మిడుక్కైయడైయ; అరియిన్ ఉరువమ్ - నృసింహవేషత్తై,
కొణ్ణ - మేట్కొణ్ణ, అవుణ్ - హిరణ్యనుడైయ, ఉడలమ్ - శరీరమానతు, కురుతి -
రక్తమ్, కుమ్మి—, ఎమ్మ - కిళరుప్పడియాక, మూర్-మికళుమ్మూర్తైయాన, ఉక్కిరా [౧౫]
ల్ - తిరుపుకిరకళాల్, కుడై వాయ్ - కుడైవనాయ్, మీళ - మటువడియమ్, అవణ్ -
అష్టహిరణ్య, మకనై - తణ్ పిత్తైయాన ప్రహ్లాదాత్మనై, మెయ్ మ్మైకోళ -
సత్యవాది ఎష్ట నిన్దక్క; కరుతి - తిరుపుళ్ళప్పన్ శి, మేలై - శెల్వత్తాలుమ్ ఆయు
స్సాలుమ్ మేలాయరుక్కిఱ, అమరర్ పతి - దేవర్ కళుక్కు అరశనాన ఇన్ద్ర, మిక్కు-
మికళుమ్, వెక్కుణ్ణువర - కోపిత్తువర, కాళమ్ - కలుత్త, నల్ - నన్దైయైయడైయ, మేక
మనై - మేళుక్కుళాననై, కాలాడు - పెరుణ్ణాన్ శోడే, కల్ - కల్లల్, పొళియ - పెయ్య,
క్కరుతి - “ఇమ్మలైయే ఉళ్ళకుక్కురత్తకమ్, ఇచ్చోన్ నైయితుక్కిడుణ్ణోళ్” ఎష్ట అడి
యిల్ ఆరుళిచ్చెయ్ తత్తై నిన్దత్తు, వరై - అమ్మలై తన్నైయే, కుడైయా - కుడైయాక
కొణ్ణ, కాలికళ - పళుమ్మూట్టణ్ణై, కాప్పవనే-రక్షేత్తవనే, అళ-ఎన్నైయళుమ్మడి,
ఎనక్కు - ఎనక్కాక, ఒరుకాల్ - ఒరుతరమ్, శెణ్ణీరైయాడుక - శెణ్ణీరై [౨౫]
యాడి యరుళవేణుమ్; ఆయర్ కళిశ్వాది—.

వ్యా.—ఇరణ్ణామ్బట్టు. (కోళరియిన్నరువమ్ కొణ్ణ) దేవర్ కల్ కొడుత్త
వరత్తుక్కు విరోధమట అవనై నిరసిక్కైక్కాక మిడుక్కై యుడైత్తాన
నరసింహవేషత్తై పరిగ్రహిత్తుకొణ్ణ. (అవుణ్ నిత్యాది) పాపిష్ఠనానహిర
ణ్యాసురనుడైయ వరబలభుజబలభళాల్లుణ్ణాన శెరుక్కా లేమిడియటవళ [౩౦]
ర్ న్ద శరీరమానతు రక్తమ్ కుమ్మిక్కిళరుమ్మడియాక వుమ్, “నర్వత్తాస్తి”
ఎష్ట కొన్నవడైయై ప్పొయ్యెన్, “ఇణ్ణీరై” ఎష్ట, తా * అళన్దిట్ట తూణ్ణై

౧-వ-౬-తి-౩-పా-నమ్ముడైనాయక నే. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౧౦౯

త్రుష్టిన అవకా మనస్సుపురిండు స్వపుత్రనానవనై “సత్యవాది” ఎన్లు కొళ్ళు
 వుడియాకవుమ్ తిరువుళ్ళమ్మల్ నీ, ఆయుధమ్ ఎడుక్క వొణ్ణాతతుకొణ్ణ
 ముక్కుకూర్తైయాన తిరువుకిర్ కళా లే* బిళ్ళియమార్ పు ఉత్తైక్క వూర్తి
 కుడైన్దవనే. మీళ వెన్టతు “ఇల్లై” ఎన్లు మనస్సుపురి నైన్దవడి. “మెయ్ ప్పై [౫
 కొళ” ఎన్లుతు - మెయ్ ప్పైయైయడైయవనాక నినైక్క వెన్దవడి. (మేలై
 యిత్యాది) విశ్వరూపతాళుమ్ ఆయుస్సాళుమ్ ఇవ్వరుకుళ్ళారిజాగ్గిల్ మేలా
 యిరుక్కిరి డేవర్ కళుక్కెల్లా మధివతియాన ఇన్ద్రా “ఎనకిట్టశోన్ తై
 యున్దవరా” ఎన్లువళియా లే మికవుమ్ కోపిత్తువర, కడలై వలళాక
 ప్పరుకుకైయా లేకలుత్తు, స్వామిశోన్ నకార్యమ్ శెయ్ కైయాకిటనన్దై [౧౦
 యైయముడైయ మేళుళ్ళళానవై, పెరున్దాన్ నోడే కల్ వర్షమాక వర్షిక్క
 అన్బిక్క, “కార్” ఎన్లు పాఠమానపోతు - కల్లోడేకూడినవర్ష తైచ్చొరియ
 ఎన్లు పొరుళాకక్కడవతు. (కరుతియిత్యాది) “ఇమ్మలైయే ఉళ్ళళుక్కురతు
 కమ్, ఇచ్చోన్ తై ఇతుక్కు ఇడుళ్ళోల్” ఎన్లు అడియిల్ అరుళిచ్చెయ్ తత్తై
 నినైత్తు అమ్మలైతనై యేకుడైయాకకొణ్ణ వశుక్కరైరక్షి త్తవనే [౧౫
 “ఇడైయరైయమ్ ఇడైచ్చిక్కరైయమ్ రక్షి త్తవనే” ఎన్నాతే, “కాలిక్కల్
 కాప్పవనే” ఎన్లుతు-రత్తువర్గత్తిల్ ప్రధానమ్ ఇవైయెన్లుతోన్ ముకైక్కాక.
 వణ్ణిన ఉపకారమణివతుమ్ ఇవైయేయితే. (ఆళ) ఇప్పడిరక్షి త్త ఆడైయై
 యుడైయవనే ఎన్నుతల్; ఎన్నుడైయ అపేక్షితమ్ శెయ్ తు ఎన్నై
 యాళుప్పడియాక వెన్నుతల్. (ఎనకిత్త్యాది) ఎనక్కాక ఒరుక్కాల్ [౨౦
 శెళ్ళిరైయాడి యరుళ వేణుమ్. (ఆయర్ కళిత్యాది) పూర్వవత్. ... ౨

మూ. — నమ్ముడైనాయక నే! నాన్దత్తైయి పొరుళే!

నాపియుల్ నట్ర మలనాన్దుకనుక్కొరుకాల్
 తమ్మనై యానవనే! తరణితలముక్కుతుమ్

తారకైయిన్నులకుమ్ తడవి, అతకపుటముమ్.

విన్నువళర్ న్దవనే! వేళుముమేళన్ విడైయమ్

విరవియవేలై తనుల్ వెన్టువరుమవనే!

అమ్మ! ఎనక్కొరుకాలాడుక శెళ్ళిరై;

ఆయర్ కల్ పోరేతే! అడుక వాడుకవే.

౧౧౦

ముతలాయిరమ్. — పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్ట,

[వ. — వ. సమ్మడై - ఎళ్ళళుక్కు, నాయకనే - తలై వనాయ్, నాల్ - నాలు
వకైప్పట్ట, మత్తైయిక్ - వేదళ్ళళినుడైయ, పొరుళే - పొరుళాయిరుప్పవనాయ్, నాపి
యూ - తిరునాభియిలే యుడైయ, సల్ - అమ్మకియ, కమలమ్ - తామరై మలరై ప్పిఱప్పి
డమాకపుడైయ, నాన్మకనుక్కు - చతుర్ముఖనుక్కు, ఒరుకాల్ - మధుకైటభర్కళ్ [౧౫
కైయిల్ వేదత్తై ప్పటికొడుత్తకాలత్తిలే, తమ్మనైయానవనే - తాయ్ పోలే పరివనానవ
నాయ్, తరణితలమ్ ముడుకుమ్ - భూతలమడళ్ళలుమ్, తారకైయిక్ ఉలకుమ్ - సత్తల్
లోకముమ్, తడవి - తిరువడికళాలే స్పర్శిత్తు, అతక్ పుఱముమ్ - అతుక్కు పుఱమ్బు
యళ్ళ దేశమెళ్ళుమ్, విమ్మ - నిత్తైయమ్బుడి, వళర్ న్దవనే - వళర్ న్దవనాయ్, వేళుముమ్ -
కువలయాపీడముమ్, పిట్ట విడైయమ్ - ప్పిలుముషభళ్ళళుమ్, విరవియ - ఉన్దై నలవతాక [౧౦
వన్దు కలన్ద, వేలై తనుల్ - సమయ త్తిలే, వెన్జు - అవల్ శైజయిత్తు, వరుమవనే - వరుమవ
నాయ్, అమ్మ - స్వామియానవనే, ఎనక్కొరుకాలిత్తాడి.

వ్యా. — మూన్మామ్బట్టు. (సమ్మడై నాయకనే) ఎళ్ళళుక్కు నిర్వాహక
నానవనే. (నాల్ మత్తైయిక్ పొరుళే) నాలువకైప్పట్ట వేదళ్ళళుక్కు మప్రధాన
ప్రతిపాద్యనానవనే. “వేదైళ్ళ సరై వరహ మేవ వేద్యః” ఎన్టానిత్. (నాపియ
ళిత్తాడి) తిరునాభియిలే ఉత్పన్నమాయ్ విలక్షణమాయరున్దుళ్ళ తామరైయై
ప్పిఱప్పిడమాకపుడైయ చతుర్ముఖనుక్కు ఒరుకాలత్తిలే తాయ్ పోలే
పరివనానవనే. తమ్మనై - తాయ్ మధుకైటభర్కళ్ కైయిలే వేదత్తై
ప్పటికొడుత్తు, “వేదా మేవరమంచతు ర్వేదా మేవరమంధనమ్” ఎన్టా అవక్
“కణ్ణిన్ద్ర దేక్, ధనమిన్ద్ర దేక్” ఎన్టా క్కేశప్పడ, అత్తైమీట్టుక్కొడుత్తురక్షిత్త [౨౦
వడియాలే “ఒరుకాల్ తమ్మనైయానవనే” ఎన్టిఱతు. (తరణితలమిత్తాడి)
భూతలమడళ్ళలుమ్ సత్తల్లోకముమ్ నిలాత్తైన్ద్ర పోలే తిరువడికళాలే
స్పర్శిత్తు, అతుక్కు పుఱమ్బుళ్ళ దేశమెళ్ళు మొక్క పరిపూర్ణమామ్బుడి
వళర్ న్దవనే. ఇత్తాల్ - ఆశ్రితనాన ఇన్ద్రనుడైయ అపేక్షిత సంవిధానమ్
తలైకరట్టుకైకాక చ్చెయ్త వ్యాపారమ్ శొల్లిన్దు. (వేళుము [౨౫
మిత్తాడి) కువలయాపీడముమ్ సత్తముషభళ్ళళుమ్ నలవతాక ఉన్నోడేవన్దు
కలశేనవళవిలే అవల్ శైజయిత్తు వరుమవనే. వేళుత్తైయమ్ ముషభత్తై
యమ్. జయిత్తు భిన్నకాలత్తిలేయాయిరుక్కొచ్చెయ్ తేయమ్, ఏకకాలత్తి
తోప్పేలే యరుళిచ్చెయ్తతు, విరోధినిరసనకథనత్తిల్ త్వరైయాలే. ఇత్తాల్ -
శ్రీమధురైయిల్ పెళ్ళళుక్కుమ్ నప్పనై ప్పిరాట్టిక్కుమ్ ప్రియకరమా [౩౦
మ్బుడి శేయ్త వ్యాపారళ్ళ శొల్లిప్పట్టన. అమ్మ - స్వామీ. (ఎనక్కొరత్తాడి)
పూర్వవత్.

...

...

...

3

౧-వ-౬-తి-౪-పా- వానవర్ తామ్ ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్యో. ౧౧౧

మూ—వానవర్ తామ్ మక్కి, వకాశకడమురుళ,

వజ్జములై ప్పేయికా నెజ్జ మతుణ్ణవనే!

కానక వల్విళవికాయుతిరక్కరుతి

క్కన్జతుకొణ్ణటియుమ్మకరునిఱవెకాకణ్ణే!

తేనుకనుమ్మురనుమ్మిణ్ణిఱల్ వెన్నరక

నెన్జవర్ తామ్ మడియచ్చెరువతిరచ్చెల్లుమ్

ఆనై! ఎనక్కొరుకాలాడుక శెక్కిరై;

ఆయర్ కళ్ళే పోరేతే! ఆడుకవాడుకవే.

ప్ర.—ప. వానవర్ తామ్ - దేవర్ కళానవర్ కళ, మక్కి-సన్దోషిక్కుమ్మడి [౧౦] యాకళుమ్, వల్ - వలియైయుడైయ, శకడమ్ - శకటమానతు, ఉరుళ - ఉరుళుమ్మడి యాకళుమ్, వజ్జమ్ - వజ్జునైయైయుడైతాన, పేయికా - పూతనైయుడైయ, ములై-ములైయిలిరుక్కిఱ, అతు - అన్దక్కొడితాన, నెజ్జమ్ - మనస్సై, ఉణ్ణవనే - ఉణ్ణవనాన్, కానకమ్ - కాట్టిలేయిరుక్కిఱ, వల్ - వలియ, విళవికా - విళావినుడైయ, కామ్ - కా. యకళానవై, ఉతిర - ఉతిరుమ్మడియాక, కరుతి-నినైత్తు, కన్జ-కన్జాన, అతు-అన్ద [౧౫] థేనుకాసురనై, కొణ్ణ-కైయిల్ కొణ్ణ, ఎటియుమ్-ఎటిన్దవనాన్, కరునిఱమ్-కలు త్రినిఱత్తై యుడైయనాన్, ఎకా-ఎనక్కు, కన్జే-కన్జుపోలేశెరుక్కనానవనాన్, తేనుకనుమ్-థేనుకా సురనుమ్, మురనుమ్ - మురాసురనుమ్, తిన్ - తిణ్ణియ, తిఱల్ - వలియైయై యుమ్, వెమ్ - కొడుమైయైయుముడైయ, నకకా - నరకాసురనుమ్, ఎన్జవర్ తామ్-ఎన్జు శొల్లప్పడుకిఱవర్ కళ తాన్దళత్తైయ, మడియ- సశత్తుప్పొమ్మడియాక, శెరు- [౨౦] యుడైయిలై, అతిరచ్చెల్లుమ్-ముడుకిచ్చెన్జ, ఆనై - ఆనైయానవనే; ఎనక్కిత్యాది—

వ్యా—నాలామ్బట్టు. (వానవర్ త్యాది) భూభార నిరసనార్థమాక అర్థిత్తు అవతరిప్పిత్త దేవర్ కళ్ళే, పరువమ్ నిరమ్బువతలుగమున్నేతుడణ్ణి ఆసురప్రకృతికలై నిరసికిఱవడియొక్కణ్ణు పీతరామ్మడియాక, అసురా విష్టమాయొక్కణ్ణు, కణ్ణుళరుకిఱవిడత్తి లేనలియవన్దప్రబలమానశకటత్తై [౨౫] ములైవరవుతామ్మి చ్చీటినిమిర్త తిరువడికళాలే కట్టభీష్టు శితటియురుళ ప్పణ్ణి, * పెన్దొ తాయపోలే వజ్జిత్తువన్ద పేయచ్చియుడైయ ములైయిల్ అన్దక్కొడితాననెజ్జై ప్రాణ సహితమాక ఉణ్ణవనే. “నెజ్జముతుణ్ణవనే” ఎన్జు పాతమానపోతు - నజ్జై అముతాక వుణ్ణవనేయెన్జు పారుళాకక్కడవతు. “స్తన్యంతద్విషసమ్మిశ్రం రస్యమాసీజ్జగధురోః” ఎన్నక్కడవతితే. [౩౦] (కానకమిత్యాది) కాట్టిలే కన్జుమేయక్కపోసవిడత్తిలే విళావానవడివై కొణ్ణుమ్ కన్జాన వడివైకొణ్ణుమ్ శిలవసురర్ కళ్ళే తనై నలివతాకవన్జు

౧౧౨ ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొగ్గి,

నిట్రా, అవన్ శ్రీ లే ఒత్తై యిట్టు ఒత్తై యెటిన్దు ఇరన్దై యుమ్ ముడి త్తవడియై
చొల్లుకిటతు. కాట్టిలే నిటికొట వలియ విళావినుడైయ కామకళానవై
ఉతిరుమ్బడియాకకరుతి, కన్డానవత్తైక్కొణ్డు ఎటిన్దు, కలుత్తనిటత్తై
యుడైయ ఎన్నుడైయ కన్డానవనే. ఇత్తాల్ - విరోధినిరసనమ్ వణ్ణుకై
యాలే తిరుమేని పుకర్ పెన్ద్రుపడియుమ్, ఎల్లాదశైయిలుమ్ ఆశ్రితరు-
భవ్యనా యిరుక్కుమ్బడియుమ్ శొల్లుకిటతు. “ఎకన్డే” ఎన్దతు - ఉకప్పికా
కార్యమాన అఁటిణై చొల్లు. అఁటిణై చొల్లు - అచేతనవాచియానశొల్లు.
(తేనుకనిత్యాది) ధేనుక నాకిటఅనురనుమ్, మురానురనుమ్, తిన్ణి తానతిటలై
యుడైయ నాయ్ అతిక్రూరనుమాయరుక్కిటనర కానురనుమ్ ఎన్దుశొల్లుప్పడు
కిటవర్ కల్ తాళ్ళకడైయ నశిత్తుప్పొమ్బడియాక యుద్ధత్తిలే ముడుకిచ్చెన్ద
ఆనైయానవనే. “ఆనైపోల్” ఎన్నాతే, “ఆనై” ఎన్దతు-మున్ ద్రువమై. ర
మూ.—మత్తళపుమ్తయిరుమ్వార్ కుమ్రల్ నకామడవార్

వైత్తననెయ్ కళవాల వారివిట్టుణ్ణియెరు
న్దొత్తవిణై మరుతమున్నియవన్దవరై
యూరుకర త్తినొడుమున్నియ వెన్దిటలోయ్!
ముత్తినిళముటువల్ మున్ ద్రువరువతకాముకా
మున్నముక త్తణియార్ మొయ్ కుమ్రల్ కళలైయ,
అత్త! ఎనక్కొరు కాలాడుక శెణ్ణిరై;
ఆయర్ కల్ పోతే! ఆడుక వాడుక వే.

ప్ర.—ప. వార్ - నీణ్డు. కుమ్రల్ - మయిర్కుడిమైయుమ్, నల్-నన్ద్రాన, మడవార్ -
మడప్పత్తైయు ముడైయరాన క్రికళ, వైత్తన- శేమిత్తువై త్తవైయాన్, మత్తు-మత్తాలే,
అళపుమ్-అళావిక్కడైత్తెక్కు-త్తకున్ద, తయిరుమ్ - తయిరైయుమ్, నెయ్యుమ్ - వెణ్ణెయు
రుక్కిన నెయ్యైయుమ్, కళవాల - కళవాలే, వారి-తిరుక్కైయాల్ అళి, విట్టుణ్ణి -
అముతుశెయ్ తు, ఉన్నియ - ఉన్నై నలియవేణుమెన్నుమ్ నిన్నైయైయరాన్,
ఒరుణ్ణు - ఒరువడిప్పడ, ఒత్త - మనతు ఒత్తుళ్ళవర్కళాన్, ఇళై - ఇరన్దాన, మరు
తమ్ - మరుతమరమాయ్ కొణ్డు, వన్దవరై - వన్దనిన్ద్ర అనురర్కత్తై, ఊరువాడుమ్ -
తిరుత్తుడైకళాలుమ్, కరత్తినెడుమ్ - తిరుక్కైకళాలుమ్, ఉన్నియ - ఇరన్దరుకుమ్ శరిన్ద
విట్టుమ్బడి తళిప్పొక్కట్ట, వెమ్తిటలోయ్ - మిక్కవలిమైయుడైయనాన్, అత్త-ఎనక్కొ-
ఉపకారకనానవనే, ముత్తు - తిరుముత్తుక్కల్ తొన్దమ్బడి, ఇకా- ఇనితాన, ఇళము
టువల్ - మన్దస్మితమానతు, మున్ ద్రు - పూర్ణమాక, వరువతన్దుకా- వరువతన్దుమున్నే,
మున్నమ్ముకత్తు - మున్నుకత్తిలే, అణి-అమ్మకు, ఆర్-మికున్ద, మొయ్- నెరున్దైయిరున్దళ్ళ,
కుమ్రల్ కళ-తిరుక్కుమ్రల్ కళానవై, అలైయ-అళైయుమ్బడియాక, ఎనక్కొ-త్యాది—.

౧-ప-౬-తి-౬-పా. కాయమలర్ నిజవా-ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౧౧౩

వ్యా.—అజ్ఞామ్బుట్టు.(మత్తశవుమిత్యాది)(వార్ కుమల్ నల్ మడపార్ వై తన) నీజ్జ కేశ భార తైయుమ్ నన్దానమడప్ప తైయుముడై యరాన స్త్రీకల్ శేమిత్తువై త్తవై యాన. (మత్తశవుమ్ తయిరుమ్ - నెయ్యుమ్ కళపాల్ వారివిఘ్నజ్ఞి) మత్తా లేఅళావిక్కడై కైక్కు యోగ్యమానతయిరుమ్, మున్నుగ్గ కడైన్దవెణ్ణెయ్ ఉరుక్కిన నెయ్యుమ్ వై త్తవర్ కల్ అతీయాతపడి కృత్రిమ త్తా లే అభినివేశానుగుణమాక వారియముతు శేయ్తు. (ఉన్నియ - ఒరు జ్ఞోత్తవిణై మరుతమ్ - వన్దవరై) ఉన్నై నలియ వేణు మెన్నుమ్ నిన్నై వై యుడై యరాన్ అతుక్కిడాక వారుపడిప్పట్ట నెజ్జు ఒత్తుళ్ళవర్ కళాయ్ స్వ వేషమ్ తెరియాతపడిత్తరై మరుతాయ్ వన్దనిన్ద్ర అనురర్ కల్లై. (ఉరుగ్గ విత్యాది) నడువే తవగ్గ న్దుపోకై యాలేతిరుత్తుడై కళాలుమ్ తిరుక్కైకళా లుమ్ త్తరణ్డగుమ్ శరిన్ద్రవిఘ్నమ్బుడితల్లిప్పొకట్టకడియతిలై యుడై యవనే. (ముత్తిత్యాది) తిరుముత్తుక్కల్ తోన్దుమ్బుడి ఇనితానమన్దస్తి తమానతుపూర్ణ మాక వరువతలుగ్గమున్నే, ముకముక త్తిలే అగ్గుకుమిక్కుచ్చెట్టిర్దున్దళ్ళ తిరుక్కుగ్గల్ కళానవై, “పజ్జికల్ వన్దు ఉకపవళ వాయ్ మొయ్ప్ప” [౧౫ ఎన్ని అపడియేతిరుప్పవళ తైమత్తైక్కుమ్బుడితాగ్గ న్దలై యుమ్బుడియాక అణి- అగ్గుకు. మొయ్ - శేటివు. అత్త- అప్పనే. ౫

మూ.—కాయమలర్ నిజవా! కరుముకిల్ పోలురువా!

కానకమామడువిల్ కాళియనుచ్చియిలే

తూయనడమ్ పయిలుమ్ శున్దర వెకాశిలువా!

తుళ్ళమతక్కరియికొమ్బువటి త్తవనే!

ఆయమటిన్దుపారువా నెతిర్ వన్దమలై

యన్దరమిన్ద్రియగ్గి త్తాడియ తాళిణై యాయ్!

ఆయ! ఎనక్కొరు కాలాడుక శెణ్ణిరై;

ఆయర్ కల్ పోరేతే! ఆడుక వాడుక వే.

ప్ర.—ప. కాయమలర్ - కాయామ్ పూప్సోలేయిరుక్కిల, నిజవా- నిజ తైయు డైయనాన్, కరు - కలుత్త, ముకిల్ పోల్ - మేఘమ్ పోన్ద, ఉరువా - వడివై యుడై యనాన్, కానకమ్-కాట్టి లే, మా-పెరియ, మడువిల్-మడువినుళ్ళే, కాళియక - కాళియ నుడైయ, ఉచ్చియిలే - శిరస్సిలే, తూయ - అగ్గుకాన, నడమ్ పయిలుమ్ - స్వత్తడై చెయ్ తపనాన్, శున్దరమ్-అగ్గుతై యుడైయ, ఎకాశిలువా-ఎకాపిత్తై యానవనాన్, [౩౦ తుళ్ళమ్ - పెరియవుయ ర్తియై యుడైతాన్, మతమ్ - మదతై యుడైతాన, కరియిక - కువల

౧౧౮

ముతలాయిరమ్.—పెరియార్ మొట్టె,

యాపీడత్తినుడైయ, కొమ్బు-కొమ్బుకడై, వటిత్తవనే-ఎళితాకప్పిడుక్కి పొప్పకట్టవనామ్,
ఆయమ్ అటిన్దు - మల్ పొరుమ్ వక్కైయైయటిన్దు, పొరువాక-పోర్ శెయ్ కైక్కాక, ఎతిర్
వన్దు - ఎత్తువన్దు, మల్లై - మల్లరై, అన్దరమ్ ఇన్దు - అవర్ కళ ముయ్యి శెయ్య ఇడమి
ల్లాతపడి, అట్టిత్తు - విరై వాకచ్చెన్దుట్టిత్తు, ఆడియ-ఇన్నమ్ వరువారుణ్డో ఎన్దు మనోగ్ర
హరమాన్బుడి సచ్చరిత్త, తాళిడైయామ్ - తిరువడికడైయైయనామ్, ఆయ-ఆయ
నానవనే, ఎనక్కారు కాలిత్తాడి—.

వ్యా.—ఆతామ్బాట్టు. (కాయవిత్త్యాది) “కాయా” ఎన్నిట ఇత్తై “కాయ”
ఎన్దు కుటుక్కి-క్కిడక్కి అతు. నెయ్ ప్పాలుమ్ నైల్వత్తాలుమ్ కాయా
మ్బుప్పోలేయిరుక్కి-అనిట శ్చైయై యదైయవనే. (కరుముక్కిలిత్త్యాది) ఇరుట్టి [౧౦
యాలుమ్ కుళిర్తియాలుమ్ కాళమేఘమ్బోలేయిరుక్కి అవడివై యదైయ
వనే. (కానకమిత్త్యాది) కాట్టిడత్తిలే పెరియమడువిను శ్చేకిడన్దు కాళియనై
అలైత్తుక్కి శప్పి, క్రోధత్తాలే విస్తృతమాన అవశిరస్సిలే, సలత్తుణమాకై
యాలే అగ్నికియ తాయిరున్దు శ్చన్దు త్తై నెరుళ్ళచ్చెయ్ త అగ్నికై యదైయ ఎన్న
డైయ పిల్లై యానవనే శున్దరమ్- అగ్నికుళిటువణ - పిల్లై (తుళ్ళమిత్త్యాది)
పెరియ ఉయర్తియై యదైత్తాయ్ మదముదితమాన కువలయాపీడత్తి
నుడైయ కొమ్బుకడై అనాయా సేనప్పిడుగ్గినవనే. (ఆయమిత్త్యాది) మల్
పొరుమ్ మాటటిన్దు పొరువతాక ఎతిర్ న్దువన్దు మల్లరై, అవర్ కళుకు-వ్యావరి
కై-కు-ఇడమటుప్పడిశీఘ్రమాకచ్చెన్దు ఓడిప్పిరుత్తట్టిత్తు, “ఇన్నమ్ వరువా
రుణ్డో” ఎన్దు పార్తుమనోహరమాన్బుడి సచ్చరిత్త తిరువడికడైయై యదైయ [౨౦
వనే. అన్దికే, “అన్దరమిన్దు” ఎన్దుతు - మల్ పొరుక్కి అపోతు ఉడలుమ్ ఉడ
లుమ్ ఇడై వెళియట పొరున్దుప్పడియై చ్చొల్లుకిట తాకవుమామ్. అన్దికే,
అన్దరమావతు- అపాయమాయ్, ఉనక్కారు అపాయమిల్లాతపడి అవర్ కడై
అట్టిత్తు ఎన్నిట తాకవుమామ్. (ఆయ) ఆయనే.

మూ.—తుప్పుడై యాయర్ కళ్ళ తమ్ శోల్ వచ్చు వాతొరుకాల్

తూయకరుళ్ళు మల్ నన్ శోకై మయిలనైయ

నప్పినై తన్ది అమానల్ విడైయే మ్మవియ

నల్లతిటలుడైయ నాతనుమానవనే!

తప్పినప్పిల్లై కడై త్తనమికుళోతిపుక

త్తనియిరు తేర్ కడవిత్రాయొడుమాట్టియ వెణ

అప్ప! ఎనక్కారు కాలాడుక శెళ్ళిరై;

ఆయర్ కళ్ళ పోరేతో! ఆడుక వాడుకవే.

౧-౪-౬-౮-౨-పా-తుప్పుడై యాయర్ కళ్ళ. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞుఁ. ౧౧౫

ప్ర.—౪. తుప్పుడై-మిడుక్కు-డైయరాన, అయర్ కళ్ళ తఱ-ఇడైయరుడైయ, శాల్-
శాల్లై, వల్లువాతు - తప్పామల్, ఒరుకాల్ - ఒరుకాలత్తిరే, తూయ - అఱుకితామ్,
కరు - కలుత్తిరున్దుళ్ళ, కుల్లల్ - కుల్లలైయడైయశామ్, నల్ - నన్దాన, తోకై- తోకై
మైయడైత్తాన, మయిలనైయ - మయిల్ పోన్ద శాయలైయడైయ, నప్పి [౫
నైతకా లిఱమా - నట్టిన్దైప్పి రాట్టి హేతువాక, నల్ - కొడితాన, విడైయేత్-ముషభ
జ్జశేఱుమ్, అవియ-విశక్కు-ప్పిణమోల్ లేఅవియమ్మడియాక, నల్ల- నన్దాన, తిఱుడైయ-
మిడుక్కై-యడైయనామ్, నాతనుమానవనే-స్వామియానవనామ్, తప్పిన్ - కైతప్పి
పోన్, పిత్తైకకై-వైదికకై పిత్తైకకై, తన్- తన్నుడైయ, మికుళోలి-నిరవధిక తేజోరూప
మాన వరమపదత్తిరే, పుక-శెల్లుమ్మడియాక, తని-తనియే, ఒరు - ఒప్పల్, తేర్- [౧౦
తేరై, కడవి - నడత్తి, అఱునిన్దుమ్ కొణ్ణువన్దు, తాయుడుకూట్టియ - తాయానవల్
“ఎకాపిత్తైకళ్ళ” ఎన్దు ఉచ్చిమోన్దు ఎడుక్కుమ్మడి అవళోడేకూట్టినవనామ్, ఎకా-
ఎనక్కు, అప్ప-ఉపకారకనానవనే; ఎనక్కూరుకాలిత్యాది—.

వ్యా.—ఏతామాబ్బట్టు. (తుప్పిత్యాది) తుప్పు - మిడుక్కు. ఇత్తాల్ -
ఏఱుతఱువవల్ల సామర్థ్యత్తైచ్చొల్లుతల్. అన్బి కేర, ముషభజ్జలికావన్దైయమ్
ఇవకామెన్దైయమ్ పారాతే ఇవల్ తైత్తఱువవేణుమెన్దు నెళ్ళురమాతల్. ౧౧౫
ఇప్పడియిరున్దుళ్ళ ఇడైయర్ తజ్జళుడైయ వచనత్తైత్తప్పాతే ఒరుకాలవిశేష
త్తిరే. (తూయవిత్త్యాది) అఱుకియతాయ్కల టుత్తిరున్దుళ్ళకుల్లలైయడైయ
శామ్, అత్తాలే నన్దాన తోకైమయిల్ పోలేయిరుక్కి-ఱ శాయలైయడైయ
నప్పిన్దైప్పి రాట్టి హేతువాక. ఇవళోడేశేరలామాకిల్, “ఆర్ శొల్లి [౨౦
థ్ ముచ్చెయ్ తాల్ నల్లతు” ఎన్బి తేఅయర్ కళ్ళ తమ్ శొల్ వల్లువాతోగ్గిన్దుతు.
(నల్ విడైయిత్యాది) కొడితానముషభజ్జ శేఱుమ్ విశక్కు-ప్పిణమోల్ లేఅవి
యమ్మడియాక నన్దాన మిడుక్కై-యడైయనామ్, అత్తాలే ఇడైయరుమ్
“ఎజ్జళ్ళకులనాధకా” ఎన్దుకొణ్ణాడుమ్మడి అవర్ కళుక్కు నాధనుమానవనే.
నల్ విడైయెన్దుతు - “నల్లపామ్బు” ఎన్నమాపోలే క్రూర్యత్తైప్ప [౨౫
థ్ మ. (తప్పిన్ విత్త్యాది) ప్రసవసమనన్దరమ్ మాతావానవల్ కాణ్ణుతఱుక్కు-
మున్నే కైతప్పిపోన్దవైదికకాపుత్రర్ కకై “తన్నుడైచ్చొతి” ఎన్బిఱవడియే
తనక్కు-అసాధారణమాయ్ నిరవధిక తేజోరూపమానవరమపదత్తిరే శెల్లు
మ్మడియాక, తనియే అద్వితీయమాన తేరై నడత్తి, అత్తై ప్రకృతిమణ్డలత్తళ
విలేనిఱుత్తి, తాకాళిశేన్దుపుక్కు-అఱునిన్దుమ్ కొడుపోన్దు, మాతావాన [౩౦
వల్ “ఎకాపిత్తైకళ్ళ” ఎన్దుఉచ్చి మోన్దు ఎడుక్కుమ్మడి అవళోడేకూట్టినవ
నామ్, ఆశ్రితర్ కార్యమ్ శెయ్తు అవ్వగ్గియోలుమ్ ఎనక్కు ఉపకారక
నానవనే.

౧౧౬

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొగ్గి,

మూ.—ఉన్నెయు మొక్కలైయిల్ కొణ్ణుతమిల్ మరువి
యున్నడుతళ్ళల్ కరుత్తాయినశెయ్తువరుమ్

కన్నియరుమ్ మక్కిక్కుక్కణ్ణవర్ కణ్ కుళిర

క్కణ్ ద్దవర్ తెన్ ద్దీవరప్పెన్ ద్ద వనక్కరుళి,

మన్నుకులుణ్ణుడియాయ్! వెళ్ళత్తెయాయ్! మతిల్ శూన్

శోలై మలైక్కర శేకణ్ణపుర త్తముతే!

మన్నెన్ పన్నవలమ్ కలైవాయ్! ఆడుక శెణ్ణరై;

పట్టులకుముడై యాయ్! ఆడుక వాడుక వే.

ప్ర.—ప. మన్ను-ప్రళయ త్తిలుమథియాత, కులుణ్ణుడియాయ్-తిరుక్కులుమ్ [౧౦
కుడియిలేవర్తిక్కిటవనాయ్, వెళ్ళత్తెయాయ్ - తిరువెళ్ళత్తెయిలే నిత్యవాసమ్ వణ్ణుమవ
నాయ్, మతిల్ శూన్ - మతిళాలేశూన్ ద్ద, శోలై మలైక్కు - తిరుమాలిరుణ్ణాలై మలైక్కు,
అరశే - రాజావాసవనాయ్, కణ్ణపురత్తు - తిరుక్కుణ్ణపురత్తిలే నిట్కిట, అముతే -
అమృతమాసవనాయ్, ఎక - ఎన్నుడైయ, అవలమ్ - తున్నత్తై, కత్తై వాయ్ - పోక్కు
మవనే, ఉన్నెయుమ్-అట్టుకుముతలియవన్ ద్దాలే కణ్ణెయుమ్ మనస్సెయుమ్ కవరుమవ [౧౫
వాస పున్నెయుమ్, ఒక్కలైయిల్ - మరుణ్ణి లే, కొణ్ణు - ఎడుత్తుక్కొణ్ణు, తమ్ - తణ్ణ
కుడైయ, ఇల్ - గృహణ్ణిలే, మరువి - శేర్ ద్ద, ఉన్నెడు - ఉన్నెడై, తణ్ణల్ - తణ్ణ
కుడైయ కరుత్తాయినశెయ్తు - ఎణ్ణత్తుక్కుత్తక్కవడి పరిమాటి, వరుమ్ - మీశపుమ్
కొణ్ణు వారానిట్కిట, కన్నియరుమ్ - ఇళమ్ పెణ్ణుమ్, మక్కి - ఇచ్చెయ్ కైచ్చెక్కొణ్ణు ఉక
క్కుమ్మడియాకపుమ్, కణ్ణవర్-పార్వరకకుడైయ, కణ్ కుళిర - కణ్ కళ కుళిరుమ్మడి [౨౦
యాకపుమ్, కన్ ద్దవర్ - నాలుశొలై త్తొడుక్కుక్కణ్ ద్దవర్ కళ, తెన్ ద్దీవర - నెరుణ్ణి
వర, పెన్ ద్ద - ఉన్నెప్పిత్తెయ్యాకప్పెన్ ద్ద, ఎనక్కు—, అరుళి-కృపైశెయ్తు, శెణ్ణరై-
యాడుక-శెణ్ణరై యాడియరుళవేణుమ్; పట్టులకుమ్ - సమస్త లోకణ్ణుక్కుమ్, ఉడై
యాయ్-స్వామియాసవనే, ఆడుక ఆడుకవే-ఆడియరుళవేణుమ్ ఆడియరుళవేణుమ్.

వ్యా.—ఎట్టామ్బట్టు.(ఉన్నెయుమిత్యాది)సాన్దర్యాదికళాలే[౨౫
దృష్టిచిత్తావహారియాన పున్నెయుమ్ మరుణ్ణిలే ఎడుత్తుక్కొణ్ణు తణ్ణల్
గృహణ్ణిలే శేర్ ద్ద. ఇతెన్నరుమైతాక ఇవన్ మరుణ్ణిలేయిరుక్క ఇవర్
కళ తణ్ణల్ గృహణ్ణిలే పోసవడియెక ఎన్దు కరుత్తు. (ఉన్నిత్యాది)
ఈదృశనాన పున్నెడై తణ్ణల్ నిలైపుక్కుత్తక్కవడి పరిమాటి, మీశపుమ్
కొణ్ణు వారానిట్కిట మబాలైకళానవర్ కళుమ్ ఇచ్చెప్పి తత్తైక్కణ్ణుఉక [౩౦
క్కుమ్మడియాక. ఇత్తాల్ - తనియడత్తిలే యావనావస్థనాయ్ తణ్ణలోడై
పరిమాటుమవన్, మాతృసన్నిధియిల్ ఇప్పడి శైశవావస్థనాయ్ చెప్పెయ్ కిట

౧-ప-౬-౮-F-పా.పాలాడు నెయ్- ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౧౧౭

చేష్టితమ్ కణ్డాల అవర్ కల్ ఉకప్పర్ క లెన్దు కరుత్తు. (కణ్డవర్ కన్ కుళిర)
ఆరేనుమాక, ఇచ్చేష్టితజ్జలైకగణ్డవర్ కల్ కణ్డల్ ఇళనీరుగుమ్ముఇట్టా
ప్పోలే కుళిరుప్పడియాక. (కల్ మవర్ తెల్ నీవర) నాలుశబ్దమ్ తొడుక్క-
క్కల్ మవర్ కల్, ఉన్నడైయ బాలచేష్టితరసత్తైక్కణ్డ పిల్లైక్కవి [౫
కల్ తొడుత్తువర. (పెల్ మవెనక్కరుళి) ఉన్నెప్పిల్లైయాక పెల్ మ
వెనక్కు ప్రసాదత్తైప్పణ్ణి. ఇతు మేలేలన్వయిక్కక్కడవతు. (మన్ను
కుటుళ్ళుడియామ్) “నన్లావయతిసాగరః” ఎల్లెటపడియే - ప్రళయత్తుక్కు-
మక్కియాతతిరుక్కుటుళ్ళుడియిలేవ ర్రిక్కిటవనే. (వెళ్ళత్తైయామ్) అవ్వశ
వబ్బి కేగ, తిరువెళ్ళత్తైయి లేయుమ్ నిత్యవాసమ్ వణ్ణుకిటవనే. (మతిల్ శూన్
శోలైమలైక్కరళే) అరణాక పోరుప్పడియాన మతిళా లేశూన్ మట్ట
తిరుమలైక్కు రాజావాయ్ కొణ్డ-ఈరరళుతవిర్తునిష్టవనే. (కణ్డపుర త్తము
తే) సర్వజనభోగ్యమామ్బడి తిరుక్కణ్డపుర త్తిలే నిటిట అమృతమే.
(ఎక అవలమ్ కలైవాయ్) ఎన్నడైయ అవద్యత్తైప్పోక్కుమవనే. అతా
వతు-ఎనక్కుభవ్యనాయ్ నాశోన్నవడిశెయ్ కైయా లే నీలనియామ్మ [౧౫
నానపోతు నాక వడుమ్ క్లేశ త్తైప్పోక్కుమవనేయ్ కై. (అడుక శెళ్ళీరై) ఇప్పడి
యిరుక్కిట నీ శెళ్ళీరై యాడియరుళ వేణుమ్. (ఏములకమి త్యాది) సమస్తలోక
జ్జుక్కుమ్ స్వామియానవనే ఆడియరుళ వేణుమ్ ఆడియరుళ వేణుమ్ కై.

మన్నుకుటుళ్ళుడియామ్ ఎన్దుతుడణ్ణి - ఎక అవలమ్ కలైవాయ్ ఎన్దు
సమ్బాధిత్తు, ఉన్నెయిమ్ ఒక్కలైయిల్ ఎన్దుతుడణ్ణి - పెల్ మవెన [౨౦
క్కరుళి - అడుక శెళ్ళీరై ఎన్దు అన్వయమ్.... ...

మూ-పాలాడు నెయ్ తయిరోన్ శాన్డొడు శెణ్బకముమ్

పజ్జయనల్లకరుప్పురము నాటివర,

కోలనటుమ్ పవళచ్చెన్దువర్ వాయినిడై

కోమళవెళ్ళిములైపోల్ శిలవల్లిలక, ప్రకాశం -

నీలనిట త్తగ్గుకారైప్పడైయి నడువే

నికనివాయముతమిల్ ముముటిన్దువిమ్మ,

ఏలుమత్తైప్పోరుళే! అడుక శెళ్ళీరై;

ఏములకుముడై యాయ్! అడుక వాడుక వే.

౧౧౮ ముతలాయరమ్— పెరియాళ్వార్ తిరుమొగ్గి,

ప్ర.—వ. పాలాడు - పాలుమ్, నెయ్ - నెయ్యమ్, తయిర్ - తయిరుమాకియ
వివర్తైప్పలకాల్ అముతు శెయ్కైయాలమ్, ఒన్-అమ్మకియ, శాన్డాడు-చన్దనత్తైయమ్,
శెణ్బకముమ్ - చమ్పకమ్ ముతలానవుప్పళ్లైయమ్ పలకాలుమ్ శాత్తుకైయాలమ్,
వడ్డయమ్-తామరైయమ్, నల్ల-న్లాఘమాన, కరుప్పురముమ్ - కర్పూరముమాకియవై,
నాటివర-తన్నిలేకలన్దు పరిమళిక్క, కోలమ్-అమ్మకియ, నలు-నల్ల, పవళమ్ - పవళమ్పోన్దు,
శెమ్ - అమ్మకియతాయ్, తువర్ - శివన్దిరుక్కిలు, వాయినిడై - తిరువధరత్తినుళ్ళే, కోమ
ళమ్ - ఇతైయతాన, వెళ్ళిమునైపోల్ - వెళ్ళిమునైపోలే, శిలవల్ - శిలముత్తుక్కళ్,
ఇలక - విశళ్ళ, నీలమ్ నిలుత్తు - నీలమాన నిలుత్తాలే, అమ్మకుఆర్ - అమ్మకుమిక్కిరున్దుళ్ళ,
ఐప్పడైయిన్-నడువే-పళ్ళాయుధత్తిన్-నడువే, నిన్-ఉన్నుడైయ, కని-కోనైక్కని [౧౦
పోలే యిరుక్కిలు, వాయ్ - తిరుప్పవళత్తిలూటుకిలు, అముతమ్- అమృతజలమానతు,
ఇన్-ద్రుముటిన్దువిల్లి - ఇన్-ద్రీన్-ద్రువిల్లి, ఏలుమ్ - తకుతియాన, ముత్తై - వేదత్తినుడైయ,
పొరుశే - అర్థమానవనే, ఆడుకవిత్యాది—.

వ్యా.—ఒన్చ తామ్బొట్టు (పాలిత్యాది) పాలాడేకూడ నెయ్యమ్ తయిరు
మాకిలు ద్రవ్యజ్ఞైప్పలకాలుమ్ అముతు శెయ్కైయాలమ్, తిరుమేనియిలే
అమ్మకియశాన్దు, శెణ్బకమ్ ముతలానవర్తైప్పలకాలుమ్ శాత్తుకైయాలమ్,
తిరుమేని అత్తైకైయాలే అవైయమ్, హర్వత్తాలే “కరుప్పురమ్ నాలుమో
కమలప్పునాలుమో” ఎన్నున్బడియాన తిరుప్పవళమ్ వికసిక్కైయా లే
పజ్జ-జముమ్ నల్ల కర్పూరముమాకిలు వివైయమ్ తన్నిలేకలన్దు గడ్డిత్తు
వర. (కోలమిత్యాది) దర్శనీయమాన్ ప్పరిమళమానపవళ మ్మోలే అమ్మ[౨౦
కియతాయ్ చ్చివన్దిరుక్కిలు తిరువధరత్తినుళ్ళే ఇతైయతాన వెళ్ళియరుమ్మ
పోలే శిలముత్తుక్కళ్ విశళ్ళ. (నీలమిత్యాది) నీలమానతిరుమేని నిలుత్తుకు
పరభాగత్తాలే అమ్మకుమిక్కిరుక్కిలు శ్రీపళ్ళాయుధత్తిన్-నడువే, ఉన్నుడైయ,
వక్వఫలమ్మోలేయిరుక్కిలు తిరుప్పవళత్తిలూటుకిలు అమృత జలమానతు
ఇన్-ద్రీన్-ద్రువిల్లి. (ఏలుమిత్యాది) తకుతియాన వేదార్థమానవనే “వేదైళ్ళ
సర్వైరహమేవ వేద్యః” ఎన్నిటపడియే వేదత్తుకు అనురూపమాన అర్థమివనే
యితే. శేషమ్ పూర్వవల్.

మూ. — శెణ్బమలక్కరిల్ శిన్-ద్రీత్-పోల్ విరలిల్

శేర్ తిక ధామ్మి కళుమ్ కిణ్ణియుమరైయిల్

తణ్ణియపావడముమ్ తాళనన్దాతలైయిన్

పూవొడుపావడముమ్ మోతిరముమ్ కిటియుమ్

మజ్జలవైప్పడైయమ్ తోళ్ వలైయమ్ కుత్తైయమ్

మకరముమ్ వాళికళుమ్ శుట్టియు మొత్తిలక

ఎళ్ళల్ కుడిక్కరశే! ఆడుక శెణ్ణిరై;

ఏములకుముడైయాయ్! ఆడుక వాడుక వే.

౧-౪-౬-౮-౧౦-పా-శైశవములకు గ్రులిత్ ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౧౧౯

[స.—ప. శేష్ - శివస్థ, కమలమ్ - తామరై మలరై యుత్త, క్రులిత్ - తిరువడికళితే, శివ్ శీతత్ పోల్ - ఉల్పితత్ పోలే శిలుత్తిరుక్కిఱ, విరలిత్ - తిరువిరళకళితే, శేర్ - శేర్ స్థ, తిక్కత్ - విశక్లానిస్థ, అత్తికళుమ్ - తిరువాళి మోతిరక్లకుమ్, కిణ్ణిడియుమ్—, అరైయిల్ - తిరువరైయిలే, తణ్ణియ- శాత్తియిరుక్కిఱ, పొక-పొన్నాత్పయిత, [౫ వడముమ్ - అరై నాణుమ్, తాళ- తాళై యుడైత్తాయ్, సల్ - నన్ద్రాన, మాతలైయిక పూవోడు- మాతళమ్మావోడే, పొక-మణియుమ్-ఇడైయిడైయే కలన్దుకోత్త పొక-మణి కో-వైయుమ్, మోతిరముమ్-తిరుక్కై-విరళకళితాత్తిన్ మోతిరక్లకుమ్, కిటియుమ్-మణి క్కట్టిల్ శాత్తిన్ శిలుప్పవళవడముమ్, మక్లలమ్-మక్లళలైచ్చెయ్యుమతాన, విమ్బుడైయుమ్-శ్రీవత్సాయుధక్లకుమ్, తోళ్ వరైయుమ్- తిరుత్తోళ్ వరైకళుమ్, కుత్తైయుమ్ - తిరు [౧౦ కా-తుప్పణికళుమ్, మకరముమ్-తిరుమకరకుణ్ణలక్లకుమ్, వాళికళుమ్-తిరుచ్చెవిమడల్ మేల్ శాత్తిన్ వాళికళుమ్, శుట్టియుమ్-తిరు నెన్ శీక్కులజ్కారమాకత్తొట్టుకిఱ శుట్టియుమ్, ఒత్తు-పొరున్ది, ఇలక - వ్రతాళిక్క, ఎక్లళ్ - ఎక్లళుడైయ, కుడిక్కు- కులత్తుక్కు, అరశే-అరశనానవనే; అడుకవిత్తాది—.

వ్యా.—పత్తామ్బాట్టు. (శైశవములమిత్తాది) శివస్థ కమలమ్బోలే [౧౫ యిరుక్కిఱ తిరువడికళితే, అతిల్ ఉల్పితత్ పోలే శిలుకియిరుక్కిఱ తిరువిరళకళితే సహజమెన్నుప్పడి శేర్ స్థ విశక్లానిస్థ తిరువాళి మోతిరక్లకుమ్, తిరు వరైయిల్ కిణ్ణిడియుమ్. అన్బిక్కే, “కిణ్ణిడి” ఎన్దిఱ విత్తై క్కి-ఘోడే శేర్తు, పాతచ్చతణ్ణై యాక చొల్లవుమామ్. “శేవడిక్కిణ్ణిడి” ఎన్నక-డవతియే. (అరైయిల్ తణ్ణియపొకవడముమ్) తిరువరైయిల్ సర్వ కాలముమ్ శాత్తియిరు కుమ్-పొక-అరై నాణుమ్. (తాళనన్నాత్తలైయిక పూవోడుపొక-మణియుమ్) “ఉడైయార్ కనమణియో డోన్ మాతళమ్బా” ఎన్దిఱవడియే తాళైయుడై త్తాయ్ నన్ద్రానమాతళమ్బావోడే నడునడు వేకలన్దు కోత్త పొన్నుణ్ణికో వైయుమ్. (మోతిరముమ్ కిటియుమ్) తిరుక్కై-యిల్ తిరువిరళితే శాత్తిన్ మోతిరక్లకుమ్, మణిక-ట్టిల్ శాత్తిన్ శిలుప్పవళవడముమ్. (మక్లల వైమ్బుడైయుమ్). [౨౫ తిరుమార్వితాత్తిన్ మక్లళావహమాన శ్రీవత్సాయుధముమ్. (తోళ్ వరై యుమ్) అతుక్కు-పరభాగమాయ్ కొణ్ణుత్తరణ్ణురుకుమ్ విశక్లానిస్థ తిరుత్తోళ్ వరైకళుమ్. (కుత్తైయుమ్) తిరుకా-తుప్పణికళుమ్. (మకరముమ్) తిరుమకర కుమ్-త్తైకళుమ్. (వాళికళుమ్) తిరుచ్చెవిమడల్ మేల్ శాత్తిన్ వాళికళుమ్. (శుట్టియుమ్) తిరుక్కు-గ్రులిలే శాత్తి త్తిరు నెన్ శీక్కు-అలజ్కారమాక నాలుమ్ శుట్టియుమ్. (ఒత్తిలక) త్తరణ్ణురుకు మ్మైన్దాడుకైయాలే ఎల్లామ్ శేరవొలి విడ వెన్నుతల్; తిరు మేనిక్కు-త్తకుతియాయ్ వ్రతాళిక్క వెన్నుతల్. (ఎక్లళ్ కుడిక్క-ర శే) ఎక్లళుడైయ కులత్తుక్కు రాజావానవనే. ... ౧౦

౧౨౦

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొగ్గి,

అ.— నిగమత్తిల్, ఇత్తిరుమొగ్గి కన్దూరుకు ఫలమ్ శొబ్దిత్తలై
కగ్గట్టుకిఱార్.

మూ.—అన్నముమీనురువుమాళరియుమ్కుటళు

మామైయుమానవనే ! ఆయర్ కళ్ళ నాయకనే!

ఎన్నవలజ్జలైవాయ్! ఆడుక శెళ్ళీరై,

ఏఱులకముడైయాయ్! ఆడుక వాడుక వెన్ఱు

అన్ననడై మడవాళశోతైయుక న్దవరి

తానవుక ధ్ పుతువై పుట్టనురై త్తతమిధ్

ఇన్నిశై మాలైకళిప్పత్తుమ్వల్లార్, ఉలకి

లెణ్డీశైయుమ్పుక ధ్ మికిన్బుమ తెయ్తువరే.

[ప్ర.—వ. అన్నముమ్-హంసముమ్, మీనురువుమ్-మత్స్యముమ్, ఆళరియుమ్-సృసింహముమ్, కుటళుమ్-వామనముమ్, ఆమైయుమానవనే- కూర్మముమానవనాయ్, ఆయర్ కళ్ళ- ఇతైయరుక్కు, నాయకనే- తలైవనానవనాయ్, ఎక- అడియేనుడైయ, అవలమ్- చుఱుత్తై, కడైవాయ్- పొక్కినవనే, శెళ్ళీరైయాడుక-శెళ్ళీరైయాడి యరుళ [౧౫] వేణుమ్, ఏఱులకమ్- ఎల్లాలోకజ్జళుక్కుమ్, ఉడైయాయ్- సామియానవనే, ఆడుక ఆడుకవెన్ఱు- అడియరుళవేణుమ్ అడియరుళవేణుమ్మెన్ఱు, అన్నమ్- హంసమ్బాన్ద, నడై- నడైయిళైయుమ్, మడవాళ- మడప్పత్తైయు ముడైయిళాన, అశోతై- యశోదై ప్పిరాట్టి, ఉకన్ద-ఉకన్దశొన్న, పరిశు-ప్రకారత్తై, అన-మిక్కు, పుకధ్-పుకధై యుడైయరాన్, పుతువై పుట్ట-క్రివిల్లి పుత్తూరుక్కు త్తలైవరాన ఆత్వార్, ఉరై త్త-అరుళిచ్చెయ్త[౨౦] తాయ్, తమిధ్- తమిథాన, ఇక- ఇనియ, ఇకై- ఇకై యాడేకూడిన, తమిధ్ మాలైకళ్ళ- తమిధ్ త్తొడైకళాన, ఇప్పత్తుమ్- ఇప్పత్తుప్పాట్టైయుమ్, వల్లార్- కల్లువల్లవర్కళ్ళ, ఉలకిల్-ఇన్దలోక త్తిలై ఇరుక్కుచ్చెయ్తే, ఎణ్డీశైయుమ్- ఎట్టుదిక్కిలు మడక్ళాత, పుకధ్- కీర్తియైయుడైయరాన్, అతు- ఇవ్వళవెన్ఱు అళవిడప్పడాత, మిక్కిన్బుమ్-మేలాన శుఱుత్తై, ఎయ్తువర్- పాపిక్కుప్పెయ్తువర్కళ్ళ.

వ్యా.— (అన్నముమిత్యాది) వేదప్రదమాన హంసముమ్, ప్రళయా వత్సఖమాన మత్స్యముమ్ హిరణ్యనిరసనార్థ మాక సృసింహముమ్, ఇద్దాప్రేక్షిత సంవిధానమ్వణ్ణుమ్ వామనముమ్, మన్దరాధారమాన కూర్మముమానవనే. ఇత్తాల్- ఆశ్రిత సంరక్షణార్థమాక అసాధారణదివ్య విగ్రహత్తైలగ్గియమాటికొగ్గలు అవ్వ వదశానుగుణమాక రక్షిక్కుమ్వ నెన్డై. [౩౦] (ఆయర్ కళ్ళ నాయకనే) అవైయెల్లామ్బొలన్ఱి కేగ భూభారనిర్హరణార్థ మాక అవతరిత్తు ఇడైయరుక్కు త్తలై వనానవనే. (ఎక అవలమ్ కలైవాయ్) ఎల్లా ద్దశైయిలుమ్, ఉనక్కు ఎవళుకిటతో” ఎన్ఱువయి తెరియానిట్టు మెన్నుడైయ

౧-వ-౬-తి-౧౧-పా. అన్నముమ్- ప్రతిపదవ్యాఖ్యానకల్ప. ౧౨౧

క్షేత్రతై, ఉన్నెనోకి-త్తురుకైయా లే పోకి-నవనే. (అడుక-శెట్టిరై) శెట్టిరై
అడియరుళ వేణుమ్. (ఏఘులకుమి త్యాది) సర్వలోకజ్ఞకుకుమ్ స్వామియా
నవనే ! అడవేణుమాడవేణు మెన్టు. (అన్నమి త్యాది) అన్నమోబ్బలే నడైయ
కుకైయమ్ భవ్యతైయైయుముడైయళానయశోదైప్పిరాట్టిఉకన్టుశోన్న[౫
ప్రకారతై. (ఆనవి త్యాది) బ్రాహ్మణో త్తమరామ్ వైత్తుగోవజన్తుతై ఆస్థానమ్
వణ్ణి, అవల్ తతా-ల-త్తిలే అనుభవిత్తాప్పోలే పితా-ల-త్తిలే అనుభవిత్తై-
యా లే అవళిలుక్లాట్టిల్ సమ్మధమాన పుకన్తుయై డైయరామ్ శ్రీవిల్లిపుత్తూ
రుకు-నిర్వాహక-రాన ఆధ్వారరుళిచ్చెయ్ తద్రావిడరూపమాయ్ ఇనియ ఇశై
యోడేకూడియిరున్దుళ్ళ తొడైకళానవిప్పత్తైయమ్ అభ్యసిక-వల్లవర్ [౧౦
కల్. (ఉలకిలి త్యాది) ఇన్ద్రలోక త్తిలే ఇరుక-చ్చెయ్ లే ఎట్టుదికి-లుమడక్లాత
పెరియపుకన్తుయై డైయరామ్, అవర్ కళుకు-నిలమల్లాత భగవదనుభవ
పరమసుఖతై ప్రాపిక-ప్పెటువర్ కల్. ... ౧౧

పెరియజీయర్ తిరువడిక లేశరణమ్.

అడివరపు—ఉయ్య కో-ళరి సమ్మడై వానవర్ మత్తు కా-య
తుప్పు ఉన్నె పాల్ శెణ్ణమలమ్ అన్నమ్ మాణిక్-మ్.

ఆక, తిరుమొక్కి-౬-కు-పాట్టు-౭౪.

ముతప్పత్తు-ఏత్తాన్దిరు మొక్కి-మాణిక్-కి-ణ్ణి. ప్రవేశమ్.

అ.—కీర్తీ - శెట్టిరై యాడుకైయాకిట అవనుడైయబాలచేష్టితతై,
తతా-ల-త్తిలే యశోదైప్పిరాట్టిప్రార్థిత్తు అనుభవిత్తాప్పోలే * మయర్వట
మతినలమ్ పెటుకైయా లే అన్దన్నేహత్తైయై డైయరామ్ కో-ణ్ణు, తాముమ్
తత్తాల మోబ్బలే అనుభవిత్తారాయ్ నిన్దార్ ; ఇని, శప్పాణికోట్టుకైయాకిటబాల
చేష్టితతైచ్చెయ్ తరుళ వేణు మెన్టు అవనై ప్రార్థిత్తు, అన్దచేష్టితరసత్తై అవల్
అనుభవిత్తాప్పోలే ఒరుచేష్టితతై అనుభవిత్తవళవిల్ వర్యాప్తిపిటవత్త[౨౫
అభినివేశాతిశయత్తా లే అన్దచేష్టితరసత్తైయమనుభవిక-వానైప్పట్టు, అవల్
పేళినాప్పోలే పేళి, తాముమనుభవికి-టార్.

మూ.—మాణిక్-కి-ణ్ణి యార్పమరుక్కి-మేల్

అణిప్పొన్నాత్పెయ్ తవాయ్ పొన్నుడై మణి

పేణిప్పవళవాయ్ ముత్తిలజ్జప్పణ్ణు

కాణికోట్టకైకళాప్పొణి; కరుణ్ణు గ్రుటు-ట్టనే! శప్పాణి.

౧౨౨

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొగ్గి,

ప్ర.—ప. ఆది - మాన్ దుయర్ న్ద, పొన్నాల్ - పొన్నాల్, శెయ్త - శెయ్యప్ప
 ట్టతాయ్, ఆయ్ - ఆరాన్ ద్ద శెయ్యప్పట్ట, పొన్ - అగ్నియతాయరున్దళ్ళ, ఉడైమణి-
 అరైవడత్తై యుడైత్తాన, మరున్దిన్దే - ఇడైయిల్, మాణిక్కమ్ - మాణిక్కత్తాట్చయల్,
 కిణ్డిసి - కిణ్డిసియానతు, అర్ప - శబ్దిక్క, పేసి - విరుప్పన్దోడే, పవళమ్ - పవళ గ్రా
 మ్బాలే యిరుక్కిఱ, వాయ్ - తిరువధరముమ్, ముత్తు - తిరుముత్తుక్కళమ్, ఇలన్ద -
 విశణ్ణుప్పడి పున్నకై శెయ్తుకొణ్ణు, పణ్ణు - మున్ను, కాసి - భూమియై, కొణ్ణు - నీరే
 న్దొవార్ణిక్కొణ్ణు, కైకళాల్ - తిరుక్కైకళాల్, శప్పాసి - శప్పాసికొట్టి యరుళ
 వేణుమ్; కరు - కలుత్త, కుళుల్ - తిరుక్కుళులై యుడైయ, కుట్టనే - పిళ్ళైత్తనత్తై
 యుడైయవనే, శప్పాసి - శప్పాసికొట్టి యరుళవేణుమ్.

వ్యా.—ముతలాట్టై.(మాణిక్కమిత్త్యాది) మాన్ దొయ్ మిచ్చినపొన్నాల్
 శమైక్క పుట్టతాయ్ పగ్గిప్పగ్గి అగ్నియతాయరున్దళ్ళ అరైవడత్తై
 యుడైత్తానమరున్దిన్దే మాణిక్క కిణ్డిసియానతుద్వనిక్క. “ఆయ్ పొన్ను
 డైమణి” ఎన్దిఱవిడత్తిల్, ఆయ్ తల్ - తెరితలాయ్, పగ్గిప్పలుతలైచ్చొల్లు
 కిఱతు. “ఆదిప్పొన్నాత్తెయ్ త” ఎన్దుకీ ధే శొల్లుకైయాలే, మేల్, “పొన్” ఎన్దు-
 అగ్నికైచ్చొల్లుకిఱతు. మాణిక్క కిణ్డిసి శబ్దిక్కు మో వెన్నిల్; నా, మాణిక్క
 మాకైయాలే శబ్దిక్కుమ్ కిణ్డిసిక్కు పుటమ్మే మాణిక్కమ్ పతిత్తా
 లుమ్ శబ్దియాతు. (పేణియిత్త్యాది) ఎన్దుడైయ నిర్బన్దత్తుకాక వన్ది కేగ,
 విరుప్పన్దోడే, పవళ మ్బాలేయిరుక్కిఱ తిరువధరముమ్ తిరుముత్తుమ్ పరభాగ
 త్తాలే విశణ్ణుప్పడి స్మితమ్ శెయ్తుకొణ్ణు. అన్ది కేగ, “పేణి” ఎన్దుతు- [౨౦
 ఉన్దతిరుమేని అరైయాలపడి పేణిక్కొణ్ణెన్నుమామ్. (పణ్డిత్త్యాది) మున్ను,
 “కుడన్దైయిల్ మణ్ కొణ్ణు” ఎన్దిఱపడియే ఉన్దుడై మైయాన భూమియై
 మహాబలిపక్కలిలే శెన్దు ఉదకపూర్వకమాకపరిగ్రహిత్త తిరుక్కైకళాల్.
 ఇత్తాల్ - తన్దామేత్తై పారాతే అశ్రితరారక త్తనై య్యమియమాటి
 కార్కరమ్ శెయ్యుమ్ కైయెన్దై. (శప్పాసి) శప్పాసికొట్టి యరుళ వేణుమ్. [౨౧
 (కరున్దుళులిత్త్యాది) కరుకిన తిరుక్కుళులైయమ్ పిళ్ళైత్తనత్తైయుముడైయ
 వనే! శప్పాసికొట్టి యరుళ వేణుమ్.

మూ.—పొన్నరై నాణొడుమాణిక్క కిణ్డిసి

తన్నరై యాడ త్తనిచ్చుట్టితాన్ ద్దాడ

ఎన్నరై మేల్ నిన్దిగ్గిన్దుళ్ళళాయర్ తమ్

మన్నరై మేళొగ్గి య్ శప్పాసి; మాయవనే! కొట్టాయ్ శప్పాన్ది

౧-వ-౭-తి-౨-పా-వన్యణిముత్తిక. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౧౨౩

ప్ర.—ప. పాక - పొన్నారేశయ్యపట్ట, అరై నాణాడు - తిరువరై నాణాడేశేర్
 న్ద, మాణిక్కమ్ - మాణిక్కత్తాత్తైయత, కిణ్ణిడి - కిణ్ణిడియానతు, తక - తనక్కరుప్పిడ
 మాన, అరై - అరైయిలెకిడన్ద, అడ - అడైన్ద శబ్దిక్కపుమ్, తని - ఒప్పన్ద, శుట్టి-
 శుట్టియాకిఱ ఆభరణమ్, తాన్దన్దాడ-తిరునెన్దన్దయిలె తాన్దన్దకైయపుమ్, ఎక-ఎన్ను [౧౫
 డైయ, అరై మేలనిన్ద - మడియిలనిన్దమ్, ఇళిన్ద - ఉళ్ళ - ఉళ్ళ తమప్పనారాయ్,
 ఆయిర్తమ్ - ఆయిర్కళుక్కెల్లామ్, మక - రాజావాన శ్రీనన్దగోపరుడైయ, అరై
 మేల్ - మడియిలిరున్ద, శప్పాణికోట్టాయ్—; మాయవనే-అశ్చర్య భూతనానవనే,
 శప్పాణికోట్టాయ్—.

వ్యా.— ఇరణ్డామ్బట్టు. (పొన్నిత్యాది) పొన్నారే శెయ్యపట్ట [౧౦
 తిరువరై నాణాడేశేర్ న్దమాణిక్క-కిణ్ణిడియానతు తనకు-వాసస్థానమాన
 కటిప్రదేశే త్తిలెకిడన్ద శబ్దిక్క. (తన్నిత్యాది) తిరుమగ్గులిత్తాత్తిన అద్వి
 తీయమాన శుట్టియాకిఱ ఆభరణమ్ తిరునెన్దన్దయిలె తాన్దన్దకైయ.
 (ఎన్నిత్యాది)ఎన్నుడైయమడియిలనిన్దమిళిన్దఉళ్ళ తమప్పనారాయ్ఆయ
 రెల్లామ్నిర్వాహకరాయరుకిఱవర్ మడియిలెయిరున్ద శప్పాణి [౧౫
 కొట్టియరుళాయ్. ఇత్తాల్ - తకమడియిలె యిరున్ద శప్పాణికోట్టాకిఱ
 తిలుమ్ అవర్ మడియిలెయిరున్ద శప్పాణికోట్టక్కాడై తనకు ఉకప్పాకై
 యాలే అత్తైచ్చెయ్యవేణుమెన్దుఅపేక్షిత్తాళాయ్తు.(మాయవనే)అశ్చర్య
 భూతనానవనే. ౨

మూ.— పకమాణిముత్తికపవళమ్పతి త్తన్న
 ఎకమాణివణ్ణనిలజ్జుపొన్దన్దోట్టికమేల్
 నికమాణివాయ్ముత్తిలజ్జనిన్నప్పైతక

అన్యణిమేల్ కొట్టాయ్ శప్పాణి; ఆళియక్లైయనే! శప్పాణి.

ప్ర.—ప. ఎక - ఎనకు భవ్యవనాయ్, మణి - నీలరత్నమౌన్ద, వణ్ణక -
 వడివైయడైయనా యిరుక్కిఱవనే, పల్ - పలవకైప్పట్ట, మణి - రత్నజ్జుమ్, ముత్తు-
 ముత్తుక్కళుమ్, ఇక - ఇనియ, పవళమ్-పవళముమ్, తతిత్తు-అల్లుత్తి, అన్న-వాయా [౨౫
 ట్పొల్లిముడియాత అల్లుకైయడైత్తాయ్కొట్టు; ఇలజ్జు - విళన్దానిఱ్ఱిఱ, పొన్దోట్టి
 క్కేల్ - పొన్దోట్టిక అల్లుకుక్కుమేల్, నిక - ఉన్నుడైయ, మణి- అల్లుకియ, వాయ్-
 తిరుప్పవళత్తిల్, ముత్తు - తిరుముత్తుక్కళే, ఇలజ్జ - ప్రకాశక్కు, నిక - ఉన్నైప్పిత్తై
 యాకప్పేన్ద, అప్పై-తాయారాన, తక - అవకుడైయ, అన్యణిమేల్ - మడియిలి
 రున్ద, శప్పాణికోట్టాయ్—; ఆళి- తిరువాళియై, అమ్-అల్లుకియ, కైయనే-తిరుక్కై [౩౦
 యిలె యుడైయవనే, శప్పాణి—.

౧౨౪

మతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టి,

వ్యా.—మూన్జామ్బట్టు (ఎకామణివణ్ణా) ఎన్నుడైయవ నెన్జు అభిమా
నికరలామ్బడి ఎనకుభవ్య నాయ్ నీలరత్నమోన్జు వడివైయడైయ నా
యిరుక్కిరి అవనే. (వన్మణియిత్తాది) మాణిక్యమ్, మరతకమ్, పువ్వరాగమ్,
వైరమ్, నీలమ్, గోమేధకమ్, వైడూర్యమెన్నిట పలవకైప్పట్టరత్నంబు [౨
ళుమ్, ముత్తుమ్, ఇనియవవళముమ్ పకైత్తోడైయాక అమ్మి త్తి వాచామగో
చరమాన అమ్మకైయడైత్తాయ్కోగ్గొణ్ణు విళక్కానిటిరి అ పోన్ నోట్టి నమ్మకు
కుమేలే. (నిన్నిత్తాది) ఉన్నుడైయ అమ్మకితాన తిరుప్పవళత్తిల్ తిరు
ముత్తుకరల్ ప్రకాశికర. (నికాఅమ్మైయిత్తాది) ఉన్నైప్పిల్లైయాక పెన్ద్ర
భాగ్యత్తై యడైయళాన అవళుడైయ మడిమేలేయిరున్జు శప్పాడి [౧౦
కొట్టాయ్, “అమ్మణి” ఎన్జు- అరైకుగ్గప్పేర్. ఇత్తాల్- శ్రీనన్దగోపర్ తమ్ము
డైయ మడియిలిరున్జు శప్పాడి కొట్టికిరితిలుమ్ తాయార్ మడియిలిరున్జు
శప్పాడికొట్టకాగ్గై తమకుగ్గొకప్పాకైయా లేఅత్తైచ్చెయ్య వేణుమెన్జు అపే
క్షిత్తారాయ్త్తు. (అమ్మియన్జై యనే) తిరువాళ్ళియై అమ్మకియ తిరుక్కైయ లే
యడైయవనే యెన్నుతల్; “అమ్మి” ఎన్జు-తిరువాళ్ళి మోతిరమాతల్... ౩
మూ.—తూనిలామున్ద్ర తైపోన్జువిల్లైయాడ

వానిలావమ్బులీ! శద్దిరా! వావెన్జు

నీనిలానికాపుక ధానిన్జు వాయర్ తమ్

కోనిలావకొగ్గొట్టాయ్ శప్పాడి; కుడన్జై కిర డన్దా నే! శప్పాడి.

ప్ర.—ప. వాక్-ఆకాశత్తిలే, నిలామ్- సజ్జరిక్కిరి, అమ్మలీ! శద్దిరా—[౨౦
త్తిలే, పోన్జు-వన్జు, తూ-తూయ్ తాన, నిలా-నిలవైయడైయ, మున్ద్ర తై- తిరుమున్ద్ర త్తిలే,
పోన్జు-చన్జు, విత్తైయాడ-విత్తైయాడువతల్కు, వావెన్జు-వావెన్జుత్తై, నికా- ఉకాశైయ్తై
యిల్ కాల్ తాన్ద్రవర్కళాయ్కోగ్గొణ్ణు, పుకథానిన్జు-ఉన్నైప్పొకథానిక్కిరి, ఆయర్ తమ్-
ఇన్జైయర్ కకుక్కు, కో- అరశనాన ఎన్జైయ్క, నిలావ- విళక్కుప్పడి, శప్పాడి
కొట్టాయ్-శప్పాడికొట్టియరుళవేణుమ్; కుడన్జై-తిరుక్కుడన్జైయిలే, కిడన్దానే-కణవ [౨౫
శర్నరుళుకిరివనే, నీ—, నిలా- నిన్జు, శప్పాడి—.

వ్యా.—నాలామ్బట్టు. (తూనిలావిత్తాది) తూయ్ తాననిలామున్ద్ర త్తి
త్తిలే పోన్జు. (విల్లైయాడవిత్తాది) ఆకాశత్తిలే వర్తిక్కిరి * అమ్మలీ!
శద్దిరా! విల్లైయాడవావెన్జు, అమ్మలియై యత్తైత్తు. (నీనిలా) నీనిన్జు. (నిన్ని
త్తాది) ఉకాశేష్టితల్లిలే విధరాయ్కోగ్గొణ్ణు ఉన్నైప్పొకథానిక్కిరి [౩౦
సర్వగోపనిర్వాహక రాన ఉన్జైయ్క, ఉన్నుడైయ చేష్టితత్తైకరణ్ణుహర్ష
త్తాల్ ఉన్జైయలమామ్బడియాకచ్చప్పాడికొట్టవేణుమ్. (కుడన్జైయిత్తాది)
* ఆశ్రితపరాధీన నాయ్కోగ్గొణ్ణుతిరుక్కుడన్జైయిలేకణ్ణుశర్ నరుళుకిరివనే. ౪

౧-వ-౭-తి-౬-పా.తారిత్రునూర్ దువర్ - ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౧౨౫

మూ.—పుట్టియిత్తోలుమ్పుఘ్రితియుజ్జోణ్ణవస్తు
అట్టియముక్తి-యకమ్బుక్కటియామే
శట్టిత్తయిరుమ్తడావినిల్ వెణ్ణెయుమున్
పట్టిక్కట్టే!కొట్టాయ్శప్పాడి;పట్టనాపా!కొట్టాయ్శప్పాడి.

ప్ర.—ప. పుట్టియిల్ - తిరువరైయిల్, శేటుమ్ - శేర్లైయుమ్, పుఘ్రితియుమ్ - పుఘ్రితియైయుమ్, కొణ్ణవస్తు—, అట్టి - మేలేయిట్టు, అముక్కి - ఉత్తైక్కప్పుశి, అకమ్బుక్కు - ఉత్తైప్పుక్కు, అటియామే - వైత్తనాసటియాతపడియాక, శట్టి - శట్టికళిలే తోయ్తువైత్త, తయిరుమ్—, తడావినిల్ - తాడ్దికళిలే శేర్తువైత్త, వెణ్ణెయుమ్ - వెణ్ణెయైయుమ్, ఉణ్-అముతుశెయ్కట, పట్టి - పట్టితిన్లు తిరికిట, కన్డ - [౧౦ కన్డపోలే కళవేయాత్తైయామ్ తిరికిటవనే, శప్పాడికొట్టాయ్ - శప్పాడికొట్టి యరు శవేణుమ్;పట్టమ్-తామరైయై, నాపా-తిరునాథియిలేయుడైయవనే, శప్పాడికొట్టాయ్—.

వ్యా.—అజ్ఞామ్బాట్టు. (పుట్టియిత్యాది) మధ్యమాజ్ఞప్తిల్ శేర్లైయుమ్పుఘ్రితియైయుమ్కొణ్ణవస్తు*శోట్టుచ్చొట్టెన్నత్తుళిక-త్తుళిక-పుఘ్రితియిలే యిరున్దు విలైయాడుకైయాలే తిరువరైయిల్ ననైన్దవిడమ్ [౧౫ శేటుమ్, ననైయాతవిడమ్పుఘ్రితియుమాయిరుమ్మ-మితే. (అట్టియముక్తి-), ఇప్పడియిరుక్కి-అకకారత్తోడేవస్తు మేలేయడైకైయాలే, అన్దచ్చేర్లైయుమ్ పుఘ్రితియైయుమ్ కొణ్ణవస్తు మేలేయిట్టు ఉత్తైక్కప్పుశి. (అకమ్పుక్కి-త్యాది) ఓడిప్పోయ్ఉ శ్చేవుక్కు, వైత్తనాక అటియాతపడియాక, శట్టికళిలే తోయ్తువైత్త తయిరైయుమ్, తడాక్కళిలే శేర్తువైత్తవెణ్ణెయైయు [౨౦ మ్ అముతుశెయ్యానిటమ్. (పట్టియిత్యాది) పట్టితిన్లుతిరియుమ్కన్డపోలే కళవేయాత్తైయామ్ తిరియుమవనే! శప్పాడికొట్టు. (పట్టనాపా) సకల జగతా-రణమానతామరైయై తిరు నాథియిలేయుడైయవనే. ... ౫

మూ.—తారిత్రునూర్ దువర్ తనై శోటొక్కాతు
పోరుయ్తువస్తుపుకున్దవర్ మణ్ణాళ,
పారిత్తమన్నర్ పడప్పజ్జవరరన్లు
తేరుయ్త్తకైకళాల్ శప్పాడి; లేవకిశిల్లమే!శప్పాడి.

ప్ర.—ప. తనై - ఎల్లార్కుమ్ పితావాన నీ తూతాకచ్చెన్లు అరుళిచ్చెయ్త, శోల్-వచనత్తై, తారిత్రు - ధరిత్తు, కొక్కాతు - అన్దీకరియామల్, పోర్ - యధత్తై, ఉయ్తు-నడత్తువతాక, వన్దు - శెరుక్కివన్దు, పుకున్దవర్ - యధభూమియిలే పుకున్దవర్ కళామ్ [౩౦ మణ్ణాళ - పాణ్డవర్కత్తై యధ్రియచ్చెయ్తు భూమిముఘ్రియైయుమ్ తాన్దశే అకువతాక-పారిత్త - యత్తిత్త, మన్నర్ - రాజాక్కళాన, నూర్దువర్ - నూర్దువర్దుమ్, పడ-పట్టుప్పొప్పొడియాక, పజ్జవర్కు - పాణ్డవర్కత్తైవర్కుమ్, అన్లు - తన్దల్ వెణునై తోన్లు నిన్లు వన్లు, తేర్ - తేరై, ఉయ్త్త - నడత్తిన, కైకళాల్-తిరుక్కైకళాల్, శప్పాడి—; లేవకి - దేవకిప్పిరాట్టి వయిల్ శిల్ పిటప్పాలే, శిల్లమే - నింహక్కన్లుపోలేశెరుక్కి-యిరుక్కి-టవనే, శప్పాడి—.

౧౨౬

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

వ్యా.—ఆటామ్బాట్టు.(తారత్తు)“తరిత్తు”ఎన్నిటవితై నీట్టికిరడక్కిఱతు.
 తరిత్తు - పొలుపున్ణాయెన్నుతల్; బుద్ధిపణ్ణాయెన్నుతల్. (నూర్ మువర్)
 ఇతుకురమేలేఅన్వయమ్.(తనై శోటొక్కళాత్తు)“సర్వేహమేవలోకానాం
 పితామాతాచమాధవః” ఎన్నిటవడియేసర్వలోకత్తుకురమేపితావాకై గ్ర
 యాలే తళ్ళళుకురమ్ పితావాన నీ ఇరణ్ణుతలైయెయమ్ శేరైక్కు
 త్తూతాకవెట్టువరుళి, “పాణ్ణవర్ కళుమ్ నీళ్ళళుమ్వరస్పరమ్విరోధి త్తిరుక్కు
 వేణ్ణా, ప్రాప్తి ఎల్లారురమొకురమ్; ఆనపిన్బు, రాజ్యత్తై సమవిభాగమ్
 వణ్ణే భుజిత్తు చేర్న్దిరుళ్ళోళ్; అతుశెయ్యమాట్టికోళాకిల్, తలైక్కు
 ఇరణ్ణు ఊరాకఅవర్ కళుకురప్పత్తూర్ తనైక్కొడుళ్ళోళ్; అతువుమ్గం
 శెయ్యికోళాకిల్ అవర్ కల్ తళ్ళళుకుర-కురడియిరుక్కైక్కుర ఓరూర్ తనై
 యాకిలుమ్కొడుళ్ళోళ్ ఎన్ను; ఇప్పడి అరుళిచ్చెయ్ తవచనత్తిల్ ఒత్తై యుమ్
 కైక్కొళ్ళాతే.(పోరుయ్ త్తిత్తాడి)పిన్బురోవత్తాలే, * వీరభోగ్యావస్తుధరా
 వణ్ణో, యుద్ధత్తైప్పణ్ణే జయిత్తవర్ కళోరువర్ రాజ్యత్తైయాళుళ్ళోళ్ ఎష్ట
 వడియా లేయుద్ధత్తైనడత్తువతాకగర్వోత్తరరాయ్ వన్దుయుద్ధభూమియిలేగ్ర
 పుకున్దవర్ కళాయ్, పాణ్ణవర్ కలై యల్లియచ్చెయ్ తు, భూమిప్పరప్పడళ్ళ
 లుమ్ తాళ్ళలే ఆళువతాక ప్పారిత్తరాజాకరళాన నూర్ మువడుమ్,
 ఒరువర్ శేషియాతవడివట్టుప్పొప్పొడియాక. (వణ్ణవరిక్కాడి) ఉన్నై
 యల్లతు వేటుతుణైయిల్లాత పాణ్ణవర్ కలైవరుమ్, తళ్ళల్ వెటుమైతోష్ట
 నిష్టవన్దు, “ఆయుధమెడుక్క వాణ్ణాతు” ఎన్నై యాలే సారధ్యత్తిలే గ్రం
 అధిక్రతనాయ్ ప్రతివతుమిత్తనైయమ్ తేరాలిలేనెరిన్దుపోప్పొడి తేరై
 నడత్తిన కైకళాలే శప్పాడి కొట్టవేణుమ్. (తేవకిశిక్కిమే) దేవకిప్పిరాట్టి
 వయిల్ ౧౧ ట్టిటప్పాలే సంహక్కన్దుపోలే శేరుక్కియిరుక్కిఱవనే శప్పాడి.

మూ.—పరన్దిట్టునిష్టవడుకడల్, తనై

యిరన్దిట్టకై మేలేటిత్తిరై మోత

కరన్దిట్టునిష్టకడలైక్కలళ్ళ

చ్చరన్దొట్టకైకళాచ్చప్పాడి; శార్ణవత్తైయనే! శప్పాడి.

ప్ర.—ప. పరన్దిట్టునిష్ట - పరన్నెయ్మడైత్తాయ్, పడు - ఆత్మన్దిరుక్కిఱ, కడల్ -
 కడలానతు, తనై - తనైక్కుటిత్తు, ఇరన్దిట్ట - శరణమ్ పుకున్ద, కైమోల్ - తిరుక్కై
 యిన్నేలే, ఎటి - అలైయెటికిఱ, తిరై - తిరైకళాలే, మోత - మోతానిష్టకణ్ణా, గ్రం
 కరన్దిట్టునిష్ట - ముఖమ్కొడాతే మత్తైన్దునిష్ట, కడల్ కలళ్ళ - సముద్రత్తుక్కుత్తలైవనాన
 వరుణుడైయ కుడల్ కుమ్ముప్పొడియాక, శరమ్ - అమ్మై, తొట్ట - విడుత్త, కైకళాలే -
 తిరుక్కైకళాలే, శప్పాడి - శప్పాడికొట్టయరుశవేణుమ్; శార్ణమ్ - శ్రీశార్ణమెన్నిట, విల్ -
 భనున్నైధరిత్త, కైయనే - తిరుక్కైమైయడైయవనే, శప్పాడి—:

౧-ప-౭-తి-౮-పా-కురక్కినత్తా లే. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో : ౧౨౭

వ్యా.—పీథామ్బుట్టు. (పరస్మిత్వాది) “అప్రమేయోమహాదధిః”
ఎన్నిటవడియే ఒరువరాల్ ఎల్లై కాణవాణ్ణైతపడి వి స్తీర్ణమాయనిష్ఠ అహ్న్వ
కడలాసతు. పడువెన్ఱు - ఆహ్న్ అహ్న్ కే, రత్నాదికల్ పడుకిట కడ
లెన్ఱుమామ్. (తనైయిత్వాది) “అజ్ఞలింపాఙ్గుఖంకృత్వా ప్రతిశిశ్యే [౫
మహాదధిః” ఎన్నిటవడియే “లజ్జైయి లేపోమ్బుడియాకవళితరవేణమ్”
ఎన్ఱు తనైయి కుఱిత్తుచ్చరణమ్పుకున్ద కైమేలే అలైయెటికిట తిరైకళానవై
మోత. (కరస్మిత్వాది) ముకమ్ కాట్టా లేమత్తైన్ఱునిష్ఠకడలై, భీతియా లేక్కిన్
మణ్ కొణ్ణు మేల్ మణ్ణెటియుమ్బుడి కలగ్గ. “చాపమానయసౌమిత్రేశరాం
శ్చాశీవిషోపమాన్” ఎన్నిటవడియే శీటి, శరమ్ తొట్టకైకళాలేశప్పాడి. [౧౦
“కడల్” ఎన్నిట శబ్దత్తా లే - అభిమానియాన వరుణనైచ్చొల్లుకిటతు.
(శార్ఙ్గవిత్ కైయ నే) అప్పొతు, కైయమ్ విల్లుమాయనిష్ఠ అహ్న్ కైయదైయ
వనే యెన్నుతల్ ; కైయలే విత్ వాణ్ణినప్పొత్తై వీరప్పొత్తైచ్చొల్లుతల్. ౭

మూ.—కురక్కినత్తా లేకురైకడల్ తనై

నెరుక్కియణైకట్టిసీణ్రిలగ్గై

యరక్కరవియవడుకణ్డైయా లే

నెరుక్కియ కైకళాచ్చప్పాడి; నేమియణ్డైయ నే! శప్పాడి.

ప్ర.—ప.కురక్కినత్తా లే - కురక్కుళినుడైయతిరళాలే, కురై-శబ్దియానిష్ఠ, కడల్
తనై - సముద్రై, నెరుక్కి - ఇరణ్డరుకుమ్ తేజుప్పాడి, అజైకట్టి - సడువేలజైకట్టి,
సీల్ - పరస్మ, సీర్ - కడలై అకథాకవుడైత్తాన, ఇలగ్గై - లజ్జైయై యిరుప్పిడ [౨౦
మాక పుడైయ, అరక్కర్ - రాక్షసరానవర్కల్, అవియ- అభిష్టపోమ్బుడియాక, అడు-
హింసిక్కిట, కడైయా లే - అమ్మకళాలే, నెరుక్కియ- నెరుక్కుప్పొర్ శయిత, కైకళాలే-
తిరుక్కైకళాలే, శప్పాడి—; నేమి-తిరువాణ్ణియై, అమ్-అమ్మకియ, కైయనే-తిరుక్కైయిలే
యడైయవనే, శప్పాడి - శప్పాడికొట్టియరువేణుమ్.

వ్యా.—ఎట్టామ్బుట్టు. (కురక్కిత్వాది) నీరుకుఱి అజ్ఞేడయర్ న్దనిలగ్గ [౨౫
ళిలే వర్తికుఱమ్ కురక్కుకళుడైయ తిరళాలే, అహ్న్ తాలుమ్ పరప్పాలుమ్
తిరైక్కి-శప్పత్తై యుడైత్తాయ్ కొణ్ణు ఘోషియానిష్ఠ సముద్రమ్ ఇరణ్డ
రుకుమ్ తేజ్జిప్పొమ్బుడినడువేయజైకట్టి. (సీణ్రిత్వాది) “సీల్ కడల్ తూళి
లగ్గై” ఎన్నిటవడియే - పరస్మకడలై అకథాకవుడైత్తానలజ్జైయై యిరుప్పిడ
మాకవుడైయరాకైయా లే, ఇన్ద్రఅరణ్ డణ్డైయిరుక్క-సమకొరుకుత్తై [౩౦
కళుమిలై యెన్ఱు శెరుక్కియిరుకుఱమ్ రాక్షసరానవర్కల్ ముక్కుకొరాయాక

౧౨౮ ముతలాయిరమ్.— పెరియాళ్వార్ తరు మొగ్గి,

అవియుమ్బడియాక, ప్రతిపక్షనిరసనశీలమానఅమ్మకళాతే నెరుళ్ళప్పారుత
కైకళాతే శప్పాసి. (నేమియక్కైయనే! శప్పాసి) తిరువాళియై అమ్మకియ
తిరుక్కైయిలే యుడైయవనే శప్పాసి. విరోధినిరసనత్తుకుఁ * అడు
కణైతా నేఅమ్మెదిరుక్కైయా లే, తిరువాళి అమ్మకుమఁడలామి త్తనైయిత్తో.

మూ.—అళన్దిట్టతూణైయవకతట్టవాణ్ణే

వళర్న్దిట్టవాళుకిర్ప్పిళ్ళవురువాయ్

ఉళన్దొట్టిరసియనొణ్ణార్వకలమ్

పిళన్దిట్టకైకళాల్పుప్పాసి; పేయ్ములైయుణ్ణానే! శప్పాసి.

ప్ర.—ప. అళన్ద ఇట్ట-హిరణ్య-తనమ్క-ప్పారు తమ్పార్తు అళన్దనట్ట, తూణై- [౧౦
స్తమ్మత్తై, అవక-అవకతానే, తట్ట-అడిక్క, ఆణ్ణే- అత్తూసిలే అడి త్తవిడత్తిలే, వాళ-
ఒళియైయుడైత్తాన, ఉకిర్-నళిళ్ళైయడైయ, శిళ్ళవురువాయ్-సృసింహరూపమాయ్, వళర్న్ది
ట్ట-వళర్న్ద, ఉళమ్ - అవకమనస్సై, తొట్ట - అనుకూలిక్క-కూడుమా వెన్దవరీత్తైవణ్ణి,
ఇరసియక-హిరణ్యనుడైయ, ఒళ- ఒళియితాడు, అకలమ్- విశాలమాన, మారున్ద -
మారున్ద, పిళన్దిట్ట - తిరువుకిరకళాతే ఇరణ్ణుకూడాకప్పిళన్దపాకట్ట, కైకళాల్ - తిరు [౧౧]
కైకళాతే, శప్పాసి—; పేయ్ - పూతనైయుడైయ, ములై - ములైయై, ఉణ్ణానే -
ప్రాణసూడు ఉట్టవనే, శప్పాసి—.

వ్యా.—ఒన్దతామ్బట్టు. (అళన్దిత్యాది) “మున్నేనరసింహత్తైవైత్తు
నట్టతూణ్” ఎన్నవొణ్ణాతవడి తానే తనకుప్పారు తమ్పార్తు అళన్దనట్ట
తూణై. (అవకతట్ట) వేతేలిల్ తట్టిలే, “కైయిలేనరసింహత్తైయడకి [౨౦]
కొణ్ణువన్ద తూణిలే పాయ్చ్చినార్కల్” ఎన్నవొణ్ణాతవడి అవన్దానే,
“ఎళ్ళముళక” ఎన్ద ప్రన్దదక వణ్ణిన ప్రతిజ్జైపాతామల్, “పిల్వైయై
చ్చీటి వెకుణ్ణు తూణ్పుడైప్ప” ఎన్దిటవడియే అవనైచ్చీటి, అన్దచ్చీల్ ని
త్తినుడైయ అతిశయత్తాలే, “అనాల్, నీళొల్లుకిటవక ఇణ్ణిల్లై” ఎన్ద
అమ్మ అడిక్క. (ఆణ్ణే) అడి త్తవిడ మొగ్గియన్దలాన్దరత్తిలేతోన్దిలుమ్ [౨౫]
ఇవక “ఇణ్ణిల్లై” ఎన్ద ప్రతిజ్జైనిలైనిన్దతామెన్ద, తూణిల్ అవక అడి త్తవిడన్ద
నిలే, వళర్న్ద వడివైయుడైయ నానవవక కీర్పుడుమ్బడియాక త్తా
వళర్న్ద. (వాళుకిర్ప్పిళ్ళవురువాయ్) అన్ద్రుశస్త్రాణ్ణిల్ ఒన్దాలుమ్ పడ
క్కడవనల్ల వాకవుమ్, దేవాదిచతుర్విధజాతియిలుళ్ళవల్ గీల్ ఒన్దికకై
యిల్ పడక్కడవ నల్ల వాకవుమ్ బ్రహ్మరుద్రాదికల్ కొడు త్తవరత్తుకు [౩౦]
విరోధమ్ వారాతవడి, ఒళియైయుడైత్తాన ఉకిర్ కలైయుడైయ నరసింహ

౧-వ-౨-తి-౧౦-పా.అడైన్దిట్టమరర్ కళ - ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞ. ౧౨౯

రూపియాయ్. (ఉళమ్ తొట్టు) “ఎళ్లుముళక” ఎన్ఱు ప్రహ్లాదక శొన్నపడియే;
 తా “ఇన్ఱై” ఎన్ఱు శొన్న ఫలన్దన్నిలే “ఉణ్ణు” ఎన్ఱు వృద్ధియాక తోన్ దుకై
 యాలుమ్, తా కొణ్ణు వర త్తిల్ ఒన్ఱిలుమ్ అకప్ప డాత. వడివె కొణ్ణు
 తోన్ దుకై యాలుమ్, “శిరమ్ పన్ దిముడియిడియక్కణ్ పితుజ్జ వాయలట
 త్రైత్తాక” ఎన్ఱిటపడియే ఓరొన్ఱేదుస్సహమావృడి పణ్ణిన పీడావిశేషజ్జ
 శాలుమ్, భీతియా లే నెజ్జిళకి అనుకూలిక్క కూడు మోవెన్ఱు హృదయ
 పరీత్తై పణ్ణి. (ఇరణియనొన్ఱార్వకలమ్) హిరణ్యనుడైయ ఒర్చియతాయ్
 విస్తృతమాన మార్వై. ఒత్తైయావతు - నరసింహ త్తినుడైయ కోపాగ్ని
 యాలుమ్ తన్నుడైయ ఉదర త్తిల్ భయాగ్నియాలుమ్ పిటన్ద పరితాపం
 త్తాలే అగ్నిముఖ త్తిల్ పొన్బోలేరుకిప్పతమ్ శెయ్తు ఒర్చివిడుకై. ఇత్తాల్ -
 తిరువుకిరుగ్ అనాయాసేన కిక్కిరలావృద్ధియానపడియై చొల్లుకి
 టతు. “అకలమ్” ఎన్ఱై యాలే - వరబలభుజబలజ్జళాలే మిడియటవళర్న్ద
 పరప్పాలే తిరువుకిర కటెల్లామ్ ఇరైపోన్దపడి శొల్లుకిటతు. (పిళన్దిట్ట
 కైకళాల్) “ఉడలకమిరుపిళ వాకై గయిల్ నీళుకిర్పడైయతు వాయ్ త్త[౧౫
 వనే” ఎన్ఱిటపడియే - తిరువుకిర కళాలే ఇరణ్ణుకూడాకప్పిళన్దపాకట్ట తిరు
 కైకళాలే శప్పాణి. (పేయములైల్లుత్వాది) అవనైప్పోలే ప్రాతికూల్య
 మ్తోన్ దు నిత్తొయు మట్టికేగ్, “తాయాయ్ వన్దపేయ్” ఎన్ఱిటపడియే
 వళ్ళుకై యాయ్ వన్దపూతనైయడైయ ములైయై ప్రాణసహితమాకవుణ్ణు
 ముడిత్తవనే శప్పాణి.

మూ.—అడైన్దిట్టమరర్ కళాల్ కడల్ తన్నై

మిడైన్దిట్టమన్దరమ్ మత్తాక నాట్టి

వడమ్ శున్ ది వాళుకివక కయితాక

క్కడైన్దిట్టకైకళాల్ శప్పాణి; కార్ ముకిల్ వణ్ణినే! శప్పాణి.

ప్ర.—వ. అమరకళ - దేవకళ, అడైన్దిట్ట - శరణమ్ పురు, అత్ - మిక [౨౫
 పుష్ ఆహూన, కడల్ తన్నై - తిరుప్పాక్కడలై, మిడైన్దిట్ట - నెరుక్కి, మన్దరమ్ -
 మన్దరపర్వతత్తై క్కడైకైక్కు, మత్తాకనాట్టి - మత్తాకనిటు త్తి, వాళుకి-వాళుకియాకిట,
 వక - వలియ, వడమ్ - కయిల్ దై, కయితాక - కడైకయితాక, శున్ ది—, కడైన్దిట్ట-
 అమృతమ్ కిళరుప్పడి కడైన్దరుగిన్, కైకళాల్ - తిరుక్కైకళాలే, శప్పాణి—; కార్ -
 కలుత్త, ముకిల్ - మేళుప్పొన్ద, వణ్ణినే - వడినైయడైయవనే, శప్పాణి—.

౧౩౦

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టి,

వ్యా.—పత్తామ్బట్టు. (అడైన్దిత్యాది) దుర్వాసశాపోపహతరాయ్
అత్తాలే నట్టైశ్వర్యరాయ్ అసురాక్రాంతరాయ్ అమరత్వసాపేక్షరాన
దేవర్ కల్ “శరణంతామనుప్రాప్తాస్సమస్తాదేవతాగణాః” ఎన్నిటవడియే
రక్షి త్తరుళ వేణు మెన్టుశరణమ్పుకుర. “అడైన్దిట్టు” ఎన్నిటవినైయెచ్చమ్తిరిగ్ర
స్ట, అడైన్దిడ ఎన్నుమ్ పొరుల్ పెన్ దుక్కిడక్కిటతు. “నలమ్క మ్మల్ వణజ్జి”
ఎన్నిటవితుతిరిన్దు, వణజ్జ ఎన్నుమ్ పొరుళాకితాపోలే. (ఆల్ కడలిత్యాది)
అత్యగాధమాన క్షీరాబ్ధియై నమ్ముడైయ పడుకైయెన్టుపారాలే నెరు
క్కి. (మన్దరమిత్యాది) “మన్దానంమన్దరంకృత్వా” ఎన్నిటవడియే మహా
చలమాన మన్దరత్తై, కడైకైకుమత్తాక నాట్టి. (వడమిత్యాది) “యో [౧౦
క్రంకృత్వాచవాసుకిమ్” ఎన్నిటవడియే- వాసుకియాకిట వలియకయిల్ నై
అతిలేకడైకయిటాకచ్చుల్ శి. (కడైన్దిట్టవిత్యాది) దేవర్ కలైయుమ్ అసురర్
కలైయుమ్ మున్దుటక్కడైయవిట్టు, అవర్ కల్ ఇలైత్తు కై-వాణ్ణినవాతో
“అలైకడల్ కడైన్దవప్ప” ఎన్నిటవడియే అమృతమేకిళరున్దనైయుమ్ నిన్దుకడై
న్దురుళినకైకళాలేశప్పాణి. (కార్ ముకిలిత్యాది) ఆశ్రితరుడైయ అపేక్షితగ్ర
సంవిధానమ్ పణ్ణినహర్షత్తాలే కాళమేఘమ్బాలే కుళిర్ న్దు పుకర్ పెన్ దు
వడివైయడైయ నాయ్ నిన్దువనే శప్పాణి. ౧౦

అ.— నిగమత్తిల్, ఇత్తిరు మొట్టి కల్ దొరుక్ ఫలమ్ శొల్లి త్తలై
క్కట్టుకిటార్.

మూ.— ఆటొళ్ళ శృత్తోన్దియ వాయర్ తమ్ కోవినై

నాటొమ్ మ్మల్ పూమ్మొట్టిల్ విల్లిపుత్తూర్ పట్టణ్

వేట్రొయొచ్చొన్న శప్పాణియై నైన్దుమ్

వేట్రొయినాచ్చొల్లువార్ వినైపోమే.

ప్ర.—ప. ఆటొళ్ళ - యావరై యుమ్ అడిమైకొళ్ళుకైక్కాక, తోన్దియ-వన్ద
వతరిత్తవనాన్, ఆయర్ తమ్ - ఇడైయర్కెల్లామ్, కోవినై-రాజావానవనై, నాల్ - [౨౫
సర్వకాలతిలుమ్, కమల్ - పరిమళియానిన్దుళ్ళ, పూ - పుష్పజ్జలైయడైయ, పొత్తిల్ -
పొత్తిలాలే శూక్ష్మపట్ట, విల్లిపుత్తూర్ - శ్రీవిల్లిపుత్తూరుక్కుత్తలైవరాన, పట్టణ్-పెరియా
ళ్వార్, వేట్రొయొల్ - ఆశైయాలే, శొన్న-అరుళిచ్చెయ్త, శప్పాణి - శప్పాణివిషయ
మాన, ఈరైన్దుమ్ - ఇప్పత్తుప్పొత్తైయుమ్, వేట్రొయినాల్ - ఆశైయాలే, శొల్లువార్-
శొల్లుమవర్ కళుడైయ, వినై - సకలపాపజ్గళుమ్, పొమ్ - తన్నడైయేవిట్టుప్పొమ్మొట్టార్.

౧-వ-౭-తి-౧౧-పా-అటూ-శ్చ-త్తో-న్ద్రియ-ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౧౩౧

వ్యా.—(ఆటూ-శృత్తోష్టియ) సర్వరై యుమ్ అడిమైకొళ్ళ తాకవన్దు ఆవిర్భవిత్త. అవతారప్రయోజనమ్ - లీలావిభూతియిలుళ్ళ చేతనరై త్తిరుత్తి అడిమైకొళ్ళుకైయెన్దై. “పిజన్ద” ఎన్నాతే, “తోన్దియ” ఎన్దతు, “దేవకీ పూర్వసన్ధ్యాయామావిరుళ్ళితమ్” ఎన్దిజవడియేగర్భవాసదోషమజవన్దవగ్ర తరిత్తమైతోన్దుకైకొక. (ఆయర్ తమ్కోవినై) ఆవిర్భవిత్తతుశ్రీమధురై యిలేయాకిలుమ్ అతుప్రకాశిత్తతుమ్ప్రయోజనప్పట్టతుమ్తిరువాయ్పాడి యిలేయిలే. తాతాత్తునిన్దు ఏవిన్దుచ్చెయ్తు, తానీర్తయాలేఎల్లారై యుమ్ వశీకరిత్తు ఆళాకికొన్దు సర్వగోపనిర్వాహక నానవనై. (నాటూ ముగ్ధిత్యాది) సర్వకాలత్తిలుమ్ కనుధానిన్దుళ్ళ పూమ్పొగ్గిల్ కలై గం యుడైయ శ్రీవిల్లిపుత్తూరుకుగ నిర్వాహకరాన పెరియాద్వార్. (జేటై యిత్యాది) అవతార చేష్టితానుభవత్తిల్ ఆనైయాలే అరుళిచ్చెయ్త శప్పాణివిషయమాన పత్తుప్పొత్తైయుమ్ఆశాపూర్వకమాకచ్చొల్లుమవర్ క ఖుడైయ అఖిలపాపజ్జళుమ్ తన్నుడైయేపోమ్. గం

పెరియజీయర్ తిరువడిక శ్రేణరణమ్.

అడివరపు—మాణి పాక పక తూనిలా పుట్టి త్తారిత్తు పరస్థు
కురకిగమ్ అశస్థు అడైస్థు ఆటాగల్ తుడర్.

ఆక, తిరుమొళి-౭-కుప్పాట్టు-౮౫.

ముతబ్బుల్లు- ఎట్టాన్దిరు మొట్టి- తుడర్ శక్తిలికై. ప్రవేశమ్.

అ. — కీర్తిన్ శ్రీరు మొగ్గియిలే - శప్పాణి కొట్టుకైయాకిఱ అవనుడైయ
బాలచేష్టితత్తై, తతాగలత్తిలే యశోదైప్పిరాట్టి యనుభవిత్తాప్పిలే,
పిఱ్ఱుడరాయరుకిరి అతాముమ్ అతిల్ ఆదరాతిశయత్తా లే అవళుడైయ (౨)
భావయుక్తరాయ్ కొణ్ణుపేళి యనుభవిత్తా రాయ్ నిష్టార్; అవతళర్ నడై
నడకైగ యాకిఱ చేష్టితత్తై త్తనుడైయ సేహోనుగుణమాక అవళనుభ
వికగవాళైప్పట్టు అనుభవిత్తుప్పేళి నాప్పిలే, తాముమ్ తద్భావయుక్తరాయ్
కొణ్ణు అన్దచేష్టితరనత్తై, తతాగలమ్బొలే అనుభవిత్తు ఇనియరాకిఱారితిల్.

మూ.—తుడర శక్తిలికై శలార్ పలారెన్నత్తూఱుపొన్నుణియొలిప్ప
 ప్పడుముమ్మతప్పునల్ శోర వారణమ్ పైయనిష్ఠూర్వతుపోల్,
 ఊడకూడికిఁ గ్గణియార వారిప్పవుడై మణిపత్రికఁ జిట్ట,
 తడవ్దొలికై కొట్టు శాక్లపాణితశర నడైనడవానో!

౧౩౨

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

ప్ర.—ప.శార్ఙ్గమ్ - శ్రీశార్ఙ్గమన్నమ్విన్దై, పాణి - తిరుక్కైయిలేయడైయవణ,
 శక్తిలికైత్తుడర - శక్తిలిత్తుడరానతు, శలార్ పిలారెన్న - శలార్ పిలారెన్ఱుశబ్దిక్కు
 మ్మడియాకపుమ్, తూళ్ళు- పొట్టయిల్ శీల్ తొట్టుకిఱ, పొణ్ మణి- పొణ్ మణియానతు,
 ఒలిప్ప - శబ్దిక్కుమ్మడి యాకపుమ్, పడు-ఉణ్ణాకప్పట్ట, మూన్ఱు-ఇరన్ఱుకన్నముమ్ [౫
 మేధ్రము మాకియ మూన్ఱిడక్కిలినిన్ఱుమ్, మతప్పునల్ - మదజలమానతు, శోర -
 అరువిపోలే వడియమ్మడియాకపుమ్, వారణమ్ - యానైయానతు, నైయ - మెళ్ళ,
 నిన్ఱు—, ఊర్వకపోల్ - నడక్కుమాప్పోలే, కిణ్ణిణి-తిరువడికళిల్ శాత్తిన్ శతశ్శైకళానవై,
 ఉడకాకూడి - తన్నిలేకూడి, ఆరవారిప్ప - శబ్దిక్కుమ్మడియాకపుమ్, ఉడై మణి - తిరు
 వరై యిట్టన్ఱుమణియానతు, పత్తై-పత్తైపోలే, కఱక్కు-శబ్దిక్కుమ్మడియాకపుమ్, తడమ్-
 పరుత్తు, ఇడై-ఒన్ఱుక్కొన్ఱొప్పాన, తాళకొన్ఱు-తిరువడికళాల్, తళర్ నడై నడవానూ—.

వ్యా—ముతలాయిట్టు (తుడరిత్యాది) మదాతిశయత్తాలే కమ్మత్తైముటిత్తు
 క్కాలిల్ తుడరై యిట్టుత్తుక్కొన్ఱు నడకైయాల్ కాలిటిరడక్కిఱ
 శక్తిలికైత్తుడరానతు శలార్ పిలారెన్ఱు శబ్దిక్కు. “తుడర్” ఎన్ఱు - విలక్కు.
 ఆనై విలక్కు శక్తిలియాయితేయిరుప్పతు. శలార్ పిలార్ ఎన్ఱిఱతు-శబ్దా [౧౫
 నుకారమ్. (తూజ్జిత్యాది) ముతుకిల్ కట్టిన పొణ్ కయిల్ శీల్ తూట్టుకిఱ
 మణియానతు ధ్వనిక్కు. “పొన్ఱుణి” ఎన్ఱిఱవిడక్కిత్తిల్ “పొణ్” ఎన్ఱిఱవిత్రాల్ -
 పొట్టయిల్ శై చ్చొట్టుకిఱతు. (పడువిత్యాది) ఉణ్ణాకప్పట్ట మూన్ఱువకై
 యాన మదజలమ్ అరువికుతిత్తాప్పోలేవడియ. మున్ఱుతప్పునలావతు- మద
 త్తాలే కపోలద్వయముమ్ మేధ్రముమాకిఱస్థానత్రయత్తిల్ నిన్ఱు వడికిఱ [౨౦
 జలమ్. (వారణమిత్యాది) ఆనైయానతు అన్ఱమదపారవశ్యత్తాలే అలన
 మాయ్ కొన్ఱు మెళ్ళ నడక్కుమాప్పోలే. (ఉడనిత్యాది) “శేవడిక్కిణ్ణిణి”
 ఎన్ఱిఱవడియే తిరువడికళిత్తాచ్చిత్తిన శతశ్శైకళానవై తన్నిలేకూడి శబ్దిక్కు.
 అన్ఱి కేర, తిరువరైయిత్తాచ్చిత్తిన శతశ్శై వడమానతునమువివిమున్ఱు తిరువడిక
 లోడే శేర్ న్ఱు ఇముప్పన్ఱువరుకై యాలే అతిలున్ఱానశతశ్శైకళో తన్నిలేకూడి
 శబ్దిక్కు వెన్నవుమామ్. (ఉడైయిత్యాది) తిరువరైయిట్టన్ఱు మణియానతు
 పత్తైపోలే శబ్దిక్కు. (తడన్దాలిత్యాది) పరువత్తుక్కిరదాయ వికాసయుక్త
 మాయ్ పరస్పర సదృశమాయరుక్కిఱ తిరువడికళైక్కొన్ఱు. (శార్ఙ్గపాణి)
 శ్రీశార్ఙ్గత్తైత్తిరుక్కైయిలే యుడైయవణ. ఇతు ఈశ్వరత్వచిహ్నజ్ఞుకు
 ఉపలక్షణమ్ అవతరిక్కిఱపోలే ఈశ్వరత్వచిహ్నజ్ఞు తోన్ఱుమ్మడియాక
 వితేవన్దవతరి త్తు. (తళర్ నడై నడవానో) తళర్ నడై యావతు-తిరువడికళో
 ఊన్ఱి నడక్కుమ్ పరువమ్మి కేర నడైకలుమ్ పరువమాకై యాలే, తళ్ళమ్
 పాటి నడక్కుమ్ నడై. తళ్ళమ్ పాటుకై- తవలుకై.

...

౧

౧-వ-౮-తి-౩-పా.మిన్నుకొడియుమ్.-ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞో. ౧౩౩

సంశయా-—శైకరీడైనునికొమ్మిల్ తోస్తుమ్ శిలుపితైములైప్పోల్,
 నక్క-—నక్క-శైన్దవర్ వాయ్ త్తిణ్ణే మీ తేనళిర్ వెణ్ పల్ ములైయిలక,
 తల్ల-—అకు-వడముడుత్తామైత్తాలిపూణ్ణవనన్దశయనక,
 తక్క-—తక్క-మామణివణ్ణక వాళు తేవక తళర్ నడై నడవానో.

ప్ర.—ప. అకు-వడమ్-శక్లుమణివడత్తై, ఉడుత్తు - అరైయిలేధరిత్తు, అమైత్తాలి-
 కూర్క్కాకారమానభరణత్తై, పూణ్ణ - అనిన్దవనాయ్, అన్దశయనక - తిరువనన్దాత్తాన్దై
 త్తిరువప్పియ్యకపుడైయినాయ్, తక్క - తకున్ద, మామణి-నీలరత్నమ్ పోన్ద, వణ్ణక-తిరు
 నిజత్తైయైయినాయ్, వాళుతేవక - శ్రీవసుదేవ పుత్రనానక, శెక్కరిడై - శెవ్వా
 నత్తిడైయిల్, కొమ్మునునియిల్-కిత్తైయిన్ మునైయిలే, తోస్తుమ్-తోస్తుమ్మడివిశక్లు [౧౦
 కిట, శిలుపితై - బాలచన్ద్రునడైయ, ములైప్పోల్ - అబ్బురమ్పాలే, నక్క -
 శిరిత్తైయాలే, శేమతువర్ - మికపుమ్ శివన్దిరున్దళ్ళ, వాయ్ - తిరువధరమాకిట, తిణ్ణేమీతు-
 ఉయర్ న్దనిల త్తికమేలే, నళిర్ - కుళిర్ న్ద, వెణ్ - వెళు త్తిరుక్కిట, పల్ - తిరుముత్తు
 క్కుళుడైయ, ములై - ములైకళ్, ఇలక - ప్రకాశక్కుమ్మడి, తళర్ నడై నడవానో—

వ్యా.—ఇరణ్డైమ్బాట్టు.(శైకరీత్యాది) శైకర్ వాన త్తిడైయిలే, [౧౫
 శాఖాగ్ర త్తిలే తోస్తుమ్మడిఉన్నేయమానబాలచన్ద్రాబ్బురమ్పాలే.(నక్క-
 విత్యాది) ప్రితమ్ శేయ్ కైయాలే మికచ్చివన్దిరున్దళ్ళ తిరువధర మాకిట
 ఉయర్ న్దనిల త్తికమేలే, కుళిర్ న్ద వెళు త్తిరుక్కిట తిరుముత్తి అబ్బుర త్తి
 నుడైయ తేజస్సానతు ప్రకాశిక్క. (అకు-వడముడుత్తు) శక్లుమణివడత్తై
 త్తిరువరైయిలేశా త్తి.(అమైత్తాలిపూణ్ణ) కూర్క్కాకారమానతాలియాకిట [౨౦
 అభరణవిశేషత్తై త్తిరుక్కబ్బు త్తిలే శా త్తియిరుక్కిట. (అన్దశయనక)
 అవతార త్తినుడైయమూలత్తైనినైత్తుచ్చొల్లుకిటతు. “నాగవర్యజగముత్సృజ్య
 హ్యోగతః” ఎన్నక్కడవతిత్తే.(తక్క-మామణివణ్ణక) తకుతియాననీలరత్నమ్
 పోన్ద తిరునిజత్తైయైడైయవక.(వాళుతేవనిత్యాది) శ్రీవసుదేవర్ తిరుమకక,
 తళర్ నడై నడవానో.

మూ.—మిన్నుకొడియు మోర్ వెణ్ణిళ్ళుమ్ శూక్ష్మ పరివేడముమాయ్,

పిన్నల్ తులక్లుమరళిలైయుమ్ పీతకచ్చిల్ దాడైయొడుమ్, ముల-
 మిన్నిల్ పొలిన్దతోర్ కార్ ముకిల్ పోలక్కబ్బు త్తినిజాత్తైయొడుమ్
 తన్నియ్ పొలిన్ద విరుడికేశక తళర్ నడై నడవానో.

౧౩౪

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టి,

ప్ర.—వ. మిన్నుక్కొడియుమ్ - మిణ్కొడియుమ్, ఓర్ - ఒరు, వెణ్-వెళుత్త, తిళ్ళకుమ్ - చన్ద్రమణ్డలముమ్, శూత్ - అత్తైచ్చూత్తన్, పరివేడముమాన్ - పరివేడముమాన్కొణ్ణు, పిన్నల్ - తిరువరైయిత్తాత్తిన పొట్టిన్నలుమ్, తులజ్జుమ్ - అతిలేకోనైప్పట్టు విశజ్జుకిఱ, అరళిలైయుమ్ - అరళిలైకోనైయుమ్, పీతకచ్చిత్తాడైయెడుమ్-
 పొట్టిన్తాడైయెమాకిఱవివన్దోడే, మిన్నిల్ - మిన్నాలే, పొలిన్దతు - విశజ్జుమతాన, ఓర్ - ఒరు, కార్-కలుత్త, ముకిల్ పోల - మేళుమ్బాలే, కళుత్తినిల్ - తిరుక్కళుత్తినిల్, కాడైయెడుమ్-కాడైయెన్నుమాళరణత్తోడుమాడ, తన్నిల్ - తన్నుకాలే, పొలిన్ద - నిత్తైదిరుప్పానాన్, ఇరుడీకేశళ - కణ్డవరుడైయ ఇద్దియిన్దైత్త వళమాక్కిక్కొళ్ళు మవనానవళ, తళర్ నడై నడవానో—.

వ్యా.—మూణ్ణామ్బట్టు (మిన్నిత్యాది) మిణ్కొడియుమ్, అత్తోడు శేర్ న్దతారు అకళళజ్జు చన్ద్రమణ్డలముమ్, అత్తైచ్చూత్తన్ పరివేడముమ్బాలే. (పిన్నలిత్యాది) తిరువరైయిత్తాత్తిన పొట్టిన్నలుమ్, అతిలేకోనైప్పట్టు ప్రకాశిక్కిఱ వెళి అరళిలైప్పణియుమ్, ఇవన్దుమకు-మేలేశాత్తిన పొన్నిక శిన్తాడైయెమాకిఱవివన్దోడుమ్. (మిన్నిలిత్యాది) మిన్నాలే విశజ్జు-
 ప్పట్టతారు కాళమేళుమ్బాలే తిరుక్కళుత్తిత్తాత్తిన కాడైయెడుమ్. (తన్నిలిత్యాది) ఇవ్వాప్పనైకళే మిక్తైయామ్బడి తన్నుకాలే సమృద్ధనా యిరుప్పానాన్, అన్వళుకాలే, కణ్డవర్ కళుడైయ ఇద్దియిన్దైత్త వళ మాక్కిక్కొళ్ళు మవన తళర్ నడై నడవానో. ... ౩

మూ.—కన్నుల డమ్ తిఱన్దాలాత్తూఁటిక-గకణిరిత్తువన్దు,

ముణ్ వన్దు నిన్దు ముత్తమ్ తరు మెణ్ ముకిల్ వణ్ణణ్ తిరుమార్వళ,

తన్నైప్పెన్దోణ్ణు-త్తణ్ వాయముతమ్ తన్నైన్దైత్తళిప్పిక్కిణ్ణా;

తన్నైన్దుమాన్దోలర్ తలైకళే మీలే తళర్ నడై నడవానో.

ప్ర.—వ. కన్నల్ కుడమ్ - కరుప్పణ్ణాన్దుకుడమ్, తిఱన్దాలాత్తు - ఇల్లి తిఱన్దాల పొళియుమాప్పాలే, ఊటి-తిరుప్పవళ తిల్ జలమానతు ఊటివడియ, కణ్ గకణిరిత్తు - కణ్-
 కణ్ వెన్దు శిరిత్తు, ఉవన్దు - పీతనాన్కొణ్ణు, ముణ్ - మున్నే, వన్దు నిన్దు—, ముత్తమ్-
 అళరపానత్తై, తరుమ్ - తారానిత్పానాన్, ఎణ్ - ఎనక్కు-భవ్యనాన్, ముకిల్ - కాళ
 మేళుమ్బాన్, వణ్ణణ్ - వడినైయెడైయనాన్, తిరు - పెరియ పిరాట్టియారై, మార్వళ -
 తిరుమార్వలైయెడైయనాన్, తన్నై—, పెన్దోణ్ణు - పిత్తైయాకప్పెన్దు వనక్కు,
 తణ్-తన్నుడైయ, వాయముతమ్-వాగమృతత్తై, తన్దు - కొడుత్తు, తన్నై—, తళిప్పిక్కి-
 ణ్ణా - తళిప్పిక్కిఱవణ్, తణ్ - తన్నోడు, ఎన్దు-ఎతిన్ద, మాన్దోలర్ - పన్దవరు
 డైయ, తలైకళేమీతు- తలైకళేమీలే, తళర్ నడై నడవానో—.

౧-వ-౮-తి-౫-పా-మున్నలోర్ వెళ్ళి ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౧౩౫

వ్యా.—నాలామ్బాట్టు. (కన్నలిత్యాది) కరుప్పజ్ఞాన్ ము కుడమ్
 ఇల్లితిలదాల్ పొశెన్దుపుటప్పడుమాపోలే, తిరుప్పవళత్తిల్ జలమానతు
 ఊటివడియ, కణకణవెనచ్చిరిత్తు పీతనాయ్కోణ్ణు కణకణవెన్దుతు-విట్టు
 చ్చిరికిరిటపోతై శబ్దానుకారమ్.(మున్నిత్యాది)మున్నేవన్దునిన్దుతన్నుడైయ
 అధరాస్వాదత్తైత్తారానిలుగమ్. ముత్తమ్-అధరమ్. (ఎన్నిత్యాది)ఎనకుగ
 భవ్యనాయ్ కాళ మేళుమోబ్బత్త వడివైయడైయనాయ్, అన్దభవ్యతైకుగ
 ఊర్ మువానాన లక్ష్మీసమ్మన్దత్తై యుడైయవళ. (తన్నైయిత్యాది)
 తన్నైప్పిల్వైయాకప్పెన్ మభాగ్యత్తై యుడైయ వెనకుగ తన్నుడైయవాగ
 మృతత్తైత్తన్దుఎన్నైత్తైప్పియానిట్టా. ఇళ్ళే “వాయముతమ్తన్దుతళిర్పి[౧౦
 క్కొట్టా” ఎన్దు - వర్తమానమాకచ్చొల్లుకైయాలే, మున్ను “ముత్తమ్
 తరుమ్” ఎన్దుతు-ఎప్పోతుమ్ తళవిషయత్తిల్ అవళ శైయ్తుపోరుమ్స్వభావ
 కథనమ్పణ్ణినపడి. (తన్నైన్ దీత్యాది) తన్నోడెతిర్ న్ద శత్రుకుగళానవర్ క
 లుడైయ తలైకళ్ మేలే తళర్ నడై నడవానో. ... ౪

మూ.—మున్నలోర్ వెళ్ళి పెరుమలై కుట్టక మొడుమొడువిరైన్దోడ
 ప్పిన్నైత్తొడర్ న్దతోర్ కరుమలై కుట్టక పెయర్ న్దడియిడువతుపోల్,
 పన్నియులకమ్ పరవియోవాపుకన్ పలతేవనెన్నుమ్,
 తన్నమ్మియోడప్పికూడచ్చెల్వాక తళర్ నడై నడవానో!.

ప్ర.—ప. ముక్ - మున్నే సల్ - నన్దాయ్, ఓర్ - అద్వితీయమాయ్, పెరు-
 పెరితాయరున్దుళ్ళ, వెళ్ళిమలై - వెళ్ళిమలైయానతు ఈన్దు, కుట్టక-కుట్టియానతు, [౨౦
 మొడుమొడు-తిడుతిడన్దు, విరైన్దు-త్వరిత్తు, ఓడ-ఓడచ్చెయ్ తే, పిన్నై-అన్దకుట్టియిక పిన్నే
 తొడర్ న్దతు-తుడర్ న్ద, కరు- కలుత్త, మలై - మలైయానతు ఈన్దు, ఓర్-ఓరు, కుట్టక-
 కుట్టియానతు, పెయర్ న్దు- వేర్ న్దు, అడియిడువతుపోల్ - అడియిట్టుచ్చెల్లుమాపోలే,
 డిలకమ్ - లోకత్తిలుళ్ళవర్ కళ్, పన్ని- ఆరాయ్ న్దు, పరవి-స్తుతిత్తు, ఓవా- ముడిపుకాణ
 వాన్ణాత, పుకన్ద్ర- పుకన్ద్రయ్యుడైయనాయ్, పలతేవనెన్నుమ్ - బలదేవనెన్నుమ్ పేరై [౨౫
 యుడైయ, త్తనప్పి-త్తన, తన్నైయనానవళ, ఓడ-మున్నేయోడ, పిక-అవళ పిన్నే, కూడ-
 అవనైక్కుడవేణుమెన్దు, శెల్వాక- విరైన్దు నడక్కి-అవళ, తళర్ నడై నడవానో—

వ్యా.—అజ్ఞామ్బాట్టు. (మున్నలిత్యాది) మున్నేవిలతుణమాయ్ అద్వ
 తీయమాయ్ పెరితాయరున్దుళ్ళ వెళ్ళిమలైయిన్దు కుట్టియానతు తళశైరు
 కార్ లే తిడుతిడెనవిరైన్దోడ. (పిన్నైయిత్యాది) అన్దకుట్టియిక పిన్నే [౩౦
 తళశైరుకార్ లే అత్తైప్పిడికైకార్ కత్తుడర్ న్దు, అజ్ఞానగిరియిన్దు తొరుకుట్టి,
 తళశైశవానుగుణమాక కార్లుకుగ కార్ లే పేర్ న్దడియిట్టు చ్చెల్లుమా
 పోలే. (పన్నియిత్యాది) లోక మెల్లామ్ కూడి, తళ్ళళ్ జ్ఞానశక్తిక లుళ్ళవళ
 వెల్లామ్కోణ్ణు ఆరాయ్ న్దు స్తుతితాలుమ్ ముడిపుకాణవాన్ణాత పుకన్ద్ర

౧-వ-౮-తి-౮-వ-క-మ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో.

౧౩౭

మూ.—పడర్ వజ్రయమలర్ వాయ్ నెకిమ్మప్పనివడుశిలుతులిపోల్,
ఇడజ్జొణ్ణ శెవ్వా యూటియూటియిల్ శీల్ శీల్ మిమ్మనిష్టు,
కడుజ్జోక్కమ్మ త్తిల్ మణికుర్-రల్ పోలుడై మణికణకణేన,
తడవ్వాళిడై కొణ్ణు శార్లపాణి! తళర్ నడై నడవానో.

ప్ర.—ప. పడర్ - పెరు త్తిరుష్టళ్ళ, వజ్రయమలర్ - తామరైప్పువానతు, వాయ్ నెకిమ్మ - వాయ్ నెకిమ్మ వజ్రవిలే, పనివడు - కుళిర్చియై యుడై త్తాన మధువానతు, శిలుతులిపోల్ - శిలుకత్తుళిత్తు విఘ్నమాప్సోలే, ఇడమ్ కొణ్ణ - ఇడముడై త్తాయ్, శేమ్ - శివన్దిరుష్టళ్ళ, వాయ్ - తిరుప్పవళ త్తిల్ జలమానతు, ఊటియూటి - నిరన్తరమాక పూటి, ఇల్ శీల్ శీల్ మిమ్మ - ఇల్ శీల్ శీల్ మిమ్మ మ్మడి, నిష్టు-ఇరుష్టు, కడుమ్-కొడితాన, శే-ముషళ [౧౦] త్తినుడైయ, కమ్మ త్తిల్ - కమ్మ త్తిల్ మ్మడి, మణి - మణియినుడైయ, కురల్ పోల్ - శబ్దత్తై పోల్, ఉడై - తిరువరైయిల్ కట్టిన, మణి - మణియానతు, కణకణేన - కణకణ వెన్టు శబ్దక్క, తడమ్ - పరుత్తు, ఇడై-ఒన్టుక్కొన్టొప్పాన, తాళ కొణ్ణ - తిరువడికైక్కొణ్ణ, శార్లమ్ - శ్రీశార్లమ్మనుమ్ భనునై, పాణి - తిరుక్కైయిల్ యుడైయవణ, తళర్ నడై నడవానో—.

వ్యా.—పాదామ్బట్టు. (పడరిత్యాది) పెరు త్తిరుష్టళ్ళ తామరైప్పువానతు ముకుళితమాయరుక్కైయన్టిక్కే, వాయ్ నెకిమ్మ వజ్రవిలే, కుళిర్చియై యుడై త్తాన అకవాయిల్ మధువానతు శిలుకత్తుళిత్తు విఘ్నమాప్సోలే. (ఇడజ్జొణ్ణవిత్యాది) ఇడముడై త్తాయ్ చ్చివన్దిరుష్టళ్ళ తిరుప్పవళ త్తిల్ జలమానతు నిరన్తరమాక పూటిముడిన్టువిమ్మ మ్మడినిష్టు. (కడుమ్ శేక్కమ్మ త్తి [౧౦] నిత్యాది) కొడితాన శేవిక కమ్మ త్తిల్ కట్టినమణియినుడైయధ్వనిపోలే, తిరువరైయిల్ కట్టినమణియానతు కణకణ వెన్టు శబ్దక్కమ్మడి. (తడమ్ త్యాది) నవికాన మాయ్ పరస్పర సదృశమాన తిరువడికైక్కొణ్ణ శార్లపాణియానవణ తళర్ నడై నడవానో. ౭

మూ.—వక్క-జ్జరుమ్ శిలుప్పొత్తైమీ లేయరువికల్ వక్కర్ న్దనైయ
అక్కు-వడమిడ్డై త్తై మ్మణియిల్ కుల్ పుడై పెయర
మక్క-ళులకిని త్తైయ్ త్తెయ్ మణికుర్-మియురువిక
తక్క-మామణివణ్ణ కావళు లేవణ! తళర్ నడై నడవానో.

ప్ర.—ప. కరు - కలుత్త నిజత్తై యుడై త్తాయ్, శిలు - శిలు త్తిరుష్టళ్ళ, పొత్తై - మరైయినుడైయ, వక్కమీతు - తాళ వరైయిలే, అరువికళ-అరువికళాననై, వక్కర్ [౩౦] న్దనైయ - ఒళివిడుమాప్సోలే, అక్కు-వడమ్ - తిరువరైయిల్ త్తాన్ శబ్దమణి వడమానతు, ఇళిన్టు - తాళన్టుమ్, ఏటి - ఉయర్ న్టుమ్, తామ్ - తొట్టుమ్మడియాకపుమ్, అణి - అమ్మకియ, అల్ కుల్ - నితమ్మమానతు, పుడై - వక్క-జ్జళిలే, పెయర - అత్తై యుమ్మడియాకపుమ్, ఉలకినిల్ - లొక త్తిల్, మక్కళ్ - మనుష్యర్, పెయ్ త్తెయ్ - పెయ్ త్తెయ్ యార, మణి - అమ్మకియ, కుమ్మవియురువిక-కుమ్మవి వడినై యుడైయనాయ్, తక్క- [౩౫] తకుతియాన, మామణి - నీలమణిపోన్టు, వణ్ణ - వడినై యుడైయనాన, వాళులేవణ - శ్రీవసుదేవర్ తిరుమకణ, తళర్ నడై నడవానో—.

వ్యా.—ఎట్టామ్బట్టు. (వక్క-మిత్త్యాది) కలుత్తనిఱత్తైయుడైతాయ్ చ్చిటుత్తిరున్దుళ్ళమలైయినుడైయపార్వత్తిలేనిమ్మొన్నతమానలరువికల్ ఒళివిడుమాప్పోలే. వక్కర్ - ఒళి. (అక్కి-త్త్యాది) తిరువరైయిత్తాత్తిన వలైమణి వడమానతు తాళ్న్దుమ్డయర్ న్దుమ్ నాలుమ్బడియాక. [౫] (అణియిత్త్యాది) అమ్మకియ నితమ్బప్రదేశమానతు పార్వత్తిలే అళైయ. (మక్క-ళిత్త్యాది) లోకత్తిల్ మనువ్యర్ పెన్ద్రుణియాత అమ్మకియ కుమ్మి వడివైయుడైయ. (తక్క-విత్త్యాది) తమతియాన నీలరత్నమ్మొన్దు తిరునిఱత్తై యుడైయ నాన శ్రీవసుదేవర్ తిరుమకక తళర్ నడై నడవానో. ... ౮

మూ.—వెణ్ పుమ్మతిమేల్ పెయ్తుకొణ్డలైన్దుతోర్ వేమ్మత్తికరున్దున్దుపోల్ తెణ్ పుమ్మతియాడి త్తిరివిక్కిరమక్ శిఱుపుకర్ వడవియర్తు ఒణ్ పోతలర్ కమలచ్చిటుక్కాల్లుత్తైన్దుమ్మనోవామే, తణ్ పోతుకొణ్డతవిశిక్మీ తేతళర్ నడై నడవానో.

ప్ర—వ. వెణ్ - వెళుత్త, పుమ్మతి - పుమ్మతియై, మేల్ - మేలే, పెయ్తుకొణ్డ - ఏటిట్టుకొణ్డ, అళైన్దుతోర్ - అళైన్దుతోరు, కరు-కరియ, వేమ్మక్కన్దుపోల్ - అళై [౧౫] క్కన్దుపోలే, తెణ్ - తెళ్ళియ, పుమ్మతి - పుమ్మతియై, ఆడి - తిరుమేనియిలేటిట్టుకొణ్డ, తిరివిక్కిరమక్ - మూన్దుడి యళన్దువక్, శిఱుపుకర్ వడ - తిరుమేని శిఱితుపుకర్తు త్తోన్దుమ్మడి, వియర్తు—, ఒణ్ - అమ్మకియతాయ్, పోతు - తనక్కడైత్త కాలత్తిల్, అలర్ - అలర్ న్దు, కమలమ్ - తామరైప్పుప్పోలే యిరుక్కిఱ, శిఱు - శిఱియతాన, కాల్ - తిరువడికల్ మితిత్త విడత్తిలే, ఒన్దుత్తైత్తు—, నోవామే-నోవాతపడి, తణ్-కుళిర్ న్దు, [౨౦] పోతు కొణ్డ - పుక్కనైయుడైతాన, తవిశిక్మీతు - మత్తైయిక్మీమే, తళర్ నడై నడవానో—.

వ్యా.—ఒన్దుతామ్బట్టు. (వెణ్ పుమ్మతియిత్త్యాది) వెళుత్తపుమ్మతియై మేలే ఏటిట్టుకొణ్డ అళైన్దుతోరు కరియవానైక్కన్దుపోలే. (తెణ్ణిత్త్యాది) తెళ్ళియపుమ్మతియై తిరుమేనియిలేయేటిట్టుకొణ్డ. (తిరివిక్కిరమక్) అశ్రిత నాన ఇన్దుగ్గినపేక్షితమ్ శెయ్కైక్కాక త్తిరువడికళిక్మార్దవమ్ పారా తే లోకత్తైయళన్దువక్. (శిఱుపుకర్ వడవియర్తు) ఏటిట్టుకొణ్డపుమ్మతి స్వేద విన్దుక్కళాల్ ననైన్దువిడల్ళిలే తిరుమేని శిఱితుపుకర్తుత్తోన్దుమ్మడి వియర్తు. (ఒణ్ పోతిత్త్యాది) అమ్మకియతాయ్ తనక్కడైత్త కాలత్తిలేయలర్ న్దుతామరై ప్పుప్పోలేయిరుక్కిఱ శిఱియతాన తిరువడికల్ మితిత్త విడత్తిలే ఒన్దు [౩౦] తైత్తు ి నోవాతపడియాక. (తణ్ణిత్త్యాది) కుళిర్ న్దుపూక్కలై యుడైత్తాన మత్తైమేలే తళర్ నడై నడవానో. తవిశు - మత్తై. ... ౯

౧ “ఉలుత్తు” ఎన్దుమ్. శిల శ్రీకోశర్ణ్య,

౧-వ-౮-తి-౧౧-పా-ఆయర్ కుల త్రినిత్ - ప్రతిపద వ్యాఖ్యానజల్. ౧౩౯

మూ. — తిరై నీర్చుదిరమణ్ణల మ్మోల్ శెణ్ణన్ మాల్ కేశవ తా
తిరునీర్ ముకత్తుత్తులఙ్గుశుట్టితిక ధ్ దైఙ్గుమ్ పుడై పెయర,
పెరునీ ర్తిరైయెఱ్ఱుకణ్డై యిలుమ్ పెరియతోర్ తి ర్త్తపలమ్
తరునీర్ శిలుచ్చణ్ణమ్ తుళ్ళళ్ళోర త్తళర్ నడై నడవానో.

ప్ర. — ప. తిరై - తిరైక్కి శప్పత్తై యుడైత్తాన, నీర్ - కడల్ పోలే చలిత్తు త్తోల్ దు
కిఱ, శచ్చిరమణ్ణల మ్మోల్ - చచ్చిమణ్ణల మ్మోలే, శెమ్ - శివన్ద, కణ్ - తిరుక్కణ్డై యుమ్,
మాల్ - కలుత్త నిఱత్తై యుముడై యనాయ్, కేశవ - ప్రశస్త కేశన్డై యుడై య
వణ్, తణ్ - తన్నుడై య, తిరు - అఱ్ఱుకియతాయ్, నీర్ - నీర్తైయై యుడైత్తాన, ముకత్తు -
తిరుముఖమణ్ణల త్రిత్, తులఙ్గు - విశఙ్గుకిఱ, శుట్టి - శుట్టియానతు, ఎఱ్ఱుమ్ - ఎఱ్ఱు విదఙ్గళి [౧౦
లుమ్, తిక్కన్డ - ప్రకాశిత్తు, పుడై పెయర - ఇడమ్ వలన్డొన్డై య, పెరు - తీర్థఙ్గళిల్
ఉయర్ వ్ద తాయ్, నీర్ - వెళ్ళనీరానతు, తిరై యెఱ్ఱు - అరై యెఱ్ఱికిఱ, కణ్డై యిలుమ్ - గణ్డై
యిలుమ్ కాట్టిల్, పెరియతు - పెరియతాయ్, ఓర్ - ఒప్పన్ద, తీర్థపలమ్ - తీర్థఫలత్తై,
తరుమ్ - తరత్తక్క, నీర్ - జలత్తై యుడైత్తాన, శిలుచ్చణ్ణమ్ - శిలుచ్చణ్ణమానతు, తుళ్ళమ్
శోర - తుళ్ళిక్కత్తుళిక్క, తళర్ నడై నడవానో —.

వ్యా. — పత్రామ్బట్టు. (తిరై నీర్ త్యాది) తిరైక్కి శప్పత్తై యుడైత్తాన
సముద్రమధ్య త్రిలే చలిత్తు త్తోల్ దుకిఱ చచ్చిమణ్ణల మ్మోలే. (శెణ్ణన్ మాలి
త్యాది) శివన్ద తిరుక్కణ్డై యుమ్ అతుక్కుప్పరభాగమాన కలుత్త తిరునిఱ
త్తై యుముడై యనాయ్ ప్రశస్త కేశ నాయరుక్కిఱవణ్. మాల్ - కరియవణ్.
(తని త్యాది) తన్నుడై య, అఱ్ఱుకియతాయ్ నీర్తై యుడైత్తాన తిరుముకమణ్ణ
ల త్రిల్ విశఙ్గుకిఱ శుట్టియానతు ఎఱ్ఱు మొక్క ప్రకాశిత్తు ఇడమ్ వలన్డొన్డై య.
(పెరునీర్ త్యాది) తీర్థఙ్గళిల్ ప్రసిద్ధమాయ్ ప్రవాహజలమ్ మాతామల్ అరై
యెఱ్ఱికిఱ గణ్డై యిలుక్కాట్టిల్ పెరియతాయ్ అద్వితీయమాన తీర్థఫలత్తై తరుమ్
జలత్తై యుడైత్తాన శిలుచ్చణ్ణమానతు తుళ్ళిక్కత్తుళిక్క త్తళర్ నడై నడవానో.

అ. — నిగమ త్రిత్, ఇత్తిరు మొట్టి కన్దూరుగ ఫలమ్ శొల్లి త్తలై [౨౫
క్కట్టుకిఱార్.

మూ. — ఆయర్ కుల త్రినిత్ వస్తుతోష్ఠి యవజ్జనవణ్ణన్డై

త్తాయర్ మక్కివొన్నార్ తళర్ తళర్ నడై నడవ్దతనై,

వేయర్ పుక ధ్ విట్టుశి త్తణ్ శీరాల్ విరి త్తనపురైక్క వల్లార్,

మాయణ్ మణివణ్ణన్డై పణియుమ్ మక్కలైప్పిలువర్ కళే.

౧౪౦

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొగ్గి,

ప్ర.—ప. ఆయర్ కుల త్తినిల్ - ఇడైక్కుల త్తిలే, వన్దు తోన్బియ - వన్దువతరిత్త, అజ్జనమ్ - మైపోలిరుక్కిణ, వణ్ణన్దనై - తిరునిఱత్తై యుడైయవనై, తాయర్ - పెన్ద్రతాయారాన యశోదైయమ్ అవనైయైత్త స్నేహికళమ్, మక్కి - మక్కిళుమ్, ఓన్నార్ - కంసన్ ముతలియ శతుక్కుళ్, తళర్ - మనమ్ తళరుమ్బడియాకళుమ్, [౧౫] తళర్ నడై నడన్దతనై - తళర్ నడై నడన్ద ప్రకారత్తై, వేయర్ - వేయరానవర్ కళ్, పు కళ్ - పుకళుమ్బడియాన, విట్టు శిత్తన్ - పెరియాళ్వార్, శీరాలి - శీర్తైయోడే, విరి త్తన - విత్తరిత్తు చొన్న వివన్దై, ఉరైక్కువల్లార్ - వితేనుమెరువడి శొల్లవల్లవర్ కళ్, మాయన్ - ఆశ్చర్యమాన గుణజ్జలై యుడైయనాయ్, మడి - నీలరత్నమ్ పోన్దై, వణ్ణన్ - వడినై యుడైయనానవనుడైయ, తాళ్ - తిరువడికళిలే, వడియమ్ - కైజ్జు [౧౦] ర్యత్తై ప్పణ్ణికిణ, మక్కునై - నల్లపిత్తైకనై, పెఱువర్ కళ్ - పెఱువార్ కళైన్దితార్.

వ్యా.—(అయరిత్యాది) గోవకుల త్తిలే వన్దు ఆవిర్భవిత్త రాజకుల త్తిల్ ఆవిర్భవిత్త మై అడియటివారటియు మిత్తనైయిత్తే; ఇతిత్తే ఎల్లారుమటిన్దతు. (అజ్జనవణ్ణన్దనై) * కణ్ణవర్ కళ్ కణ్ కుళిరుమ్బడి అజ్జనమ్బోలేయిరుక్కిణ తిరునిఱత్తై యుడైయవనై. (తాయరిత్యాది) పెన్ద్రతాయారాన యశోదై [౧౫] యమ్ అవళోపాతి స్నేహికళానవర్ కళుమ్ ప్రీతరామ్బడియాకళుమ్, తొట్టిల్ పరువ త్తిలే పూతనాశకటాదికళ్ నెరన్దరానమైయటిన్ద కంసాదికళాన శత్రుక్కుళ్, తలైయెడుత్తు నడక్కువల్ల నానమై కణ్ణ “ఎన్ శేయ్య ప్పుకుకిఱోమ్” ఎన్దు భీతరాయ్ అవసన్నరామ్బడియాకళుమ్, తళర్ నడై నడన్దప్రకారత్తై. (వేయరిత్యాది) * వేయర్ తజ్జళ్ కులత్తుతిత్తవరాకైయాలే అక్కుడియిలుళ్ళొరెల్లారుమ్ తమ్ముడైయ వైభవత్తై చొల్లిప్పుకళుమ్బడియాన పెరియాళ్వార్. (శీరాలిత్యాది) శీర్తైయోడే విత్తరిత్తుచొన్న వివన్దై పతేనుమెరువడి శొల్లవల్లవర్ కళ్. (మాయరిత్యాది) ఆశ్చర్యమాన గుణజ్జలై యుడైయనాయ్ నీలరత్నమ్ పోన్దై వడివై యుడైయనానవనుడైయ తిరువడికళిలే స్వ శేషత్వానురూపమాన వృత్తివిశేషత్తై ప్పణ్ణిఘనత్తు [౧౫] త్రరై పెఱువర్ కళ్. “మక్కుళ్” ఎన్దు, అవిశేషమాక చొల్లుకైయాలే విద్యై యాలుమ్ జన్మత్తాలుమ్ పరుమ్ ఉభయవిధపుత్రర్ కళైయమ్ శొల్లుకిణతు. ౧౧

పెరియజీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తుడర్ శేక్కుర్ మిన్ను కున్నల్ మున్న లారుకాల్ వడర్ పక్కమ్

వెన్ తిరై ఆయర్ పోన్.

అక, తిరుమొగ్గి-౮-క్కుప్పాట్టు-౯౬.

ముతల్పత్తు-ఓన్న తాన్దిరు మొట్టి- పొన్నియల్ కిణ్ణి. ప్రవేశమ్.

అ. — అవణ తళర్ నడైయాకిట బాలచేష్టిత త్రినుడైయ రసత్తై,
 పెన్ద్రు తాయారానయశోదైప్పిరాట్టి తతాగల త్రిల్ అవనైకుఁ జిత్తులపే
 షిత్తులనుభవిత్తాప్పోలే, పిఱాగలమాయిరుకఁ చెప్పయ్ తేయుమ్ * మయర్వట
 మతినల మరుళప్పెన్ద్రువ రాకైయాలే తతాగల త్రిల్ పోలే ప్రకాశిత్తు,
 తాముమ్ అన్దరసత్తై అనుభవిత్తారాయ్ నిన్దార్ - కీఠ్ ; ఇనిమేల్ అవనుడైయ
 శైశవానుగుణమాక ఓడివస్తుతనై యెణైత్తుకొఁళ్ళువ్వుడియై, యశోదై
 ప్పిరాట్టి అనుభవికఁ వానైప్పట్టు, అతుతనై అవనైకుఁ జిత్తు అపేషిత్తు,
 అవణవస్తుతనై యెణైకైయాకిటరసత్తై అవల్ అనుభవిత్తప్రకారత్తై, [౧౦
 అప్పడియే తాముమ్ అనుభవిత్తు హృష్టరాకిఱార్. అచ్చోవెన్టు - అవణవస్తు
 అణైత్తుకొళ్ళుకైయై అపేషిత్తై యమ్, అన్దచేష్టితరసత్తై అనుభవికై
 యమ్ అవళోడు ఇవరుగ సావ్యమ్. * మయర్వటమతినలమ్ పెన్ద్రు, వర
 త్వాదికలైయెల్లామ్ తెలియకఁ గ్కవరాకైయాలే అవతారా న్దరచేష్టితజ్జలై
 యమ్ ఇవ్వవతారన్దనిల్ ఉత్తరకాల త్రిలుళ్ళ చేష్టితజ్జలైయమ్ ధర్మై [౧౫
 క్యత్తాలే వస్తు విశేషణమాకికొఁగ్గ అవనైప్పుకఠ్ న్దు అన్దబాలచేష్టిత
 రసత్తై అనుభవిత్తవితు ఇవరుగ విశేషమ్. *

మూ. — పొన్నియల్ కిణ్ణిణిశుట్టిపుటజ్జట్టి,

తన్నియల్ కైశలకళల నెన్దిడ

మిన్నియల్ మేకమ్ విరై దైతిర్ వన్దాఱ్ఱోల్,

ఎన్నిడై కొఁట్రరావచ్చోవచ్చో; ఎమ్మెరుమాణ్ ! వారావచ్చోవచ్చో.

ప్ర. — ప. పాణ - పొన్నాలే, ఇయల్ - పూశప్పట్టు, కిణ్ణి - కిణ్ణియైయమ్,
 శుట్టి - శుట్టియైయమ్, పుటమ్ - అవణ్ శిఱ్కురియ విడజ్జళిలే, కట్టి —, తణ - తిరు
 వరైయిట్టి, కిణ్ణి పాతచ్చత్తై ఇవణ్ శినుడైయ, ఇయల్ కై - స్వభావమానధ్వనియా
 నతు, శలక శలనెన్దిడ-శలక శలనెన్దుశబ్దిక, మిణ ఇయల్-మిన్నలై ఇయత్తై [౨౫
 యాకపుడైయ, మేకమ్ - మేళుమానతు, విరైన్దు - త్వరిత్తు, ఎతిర్ వన్దాఱ్ఱోల్ -
 ఎతిరేవరుమాప్పోలే, ఎణ - ఎన్నుడైయ, ఇడైక్కు - ఒక్కలైయి లిరువుక్కు
 అకైప్పట్టు, ఓట్టరా - ఓడివస్తు, అచ్చోవచ్చో - ఎన్నై అడైత్తు కొళ్ళువేణుమ్ ;
 ఎమ్మెరుమాణ్ - ఎన్నుడైయ స్వామియానవనే, వారా - వస్తు, అచ్చోవచ్చో —.

వ్యా. — ముతల్పాట్టు (పొన్నియల్ కిణ్ణిణి) పొన్నాలే ఇయలప్పట్టు కిణ్ణిణి [౩౦
 అమ్రకుకుగ డలాక మేలేపాణ్ తోయ్త్తు చ్చమైత్త కిణ్ణిణియెన్దువడి. పొన్నే
 ఉపాదానమాక చ్చమైత్త తెన్నిల్ ధ్వనికఁ కూగడాతిత్తే అట్టికేగ, పాణవడ

౧౮౨

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొగ్గి,

త్తిలే కోవైప్పట్ట కిణ్ణిణియెన్నపుమామ్. మేలే “శలశలనెట్టడ” ఎన్నెయో
 లే, కిణ్ణిణి యెన్ఱవితు - తిరు వరైయిల్ శాత్తుమ్ కిణ్ణిణియెయమ్, శేవడి
 కిణ్ణిణియెయమ్ శొల్లుకిటతు. (శుట్టి)లలాటభూషణమ్. ఇవన్ శై, పుటన్ఱట్టి
 ఎన్ఱతు, “పుటమ్” ఎన్ఱు - ఇడమామ్, అవన్ ముకు అడై త్తన్ఱలన్ఱళితే [౫
 కట్టియెన్ఱపడి. “కన్ కాల్ పుటమ్ అకమ్” ఎన్నెయోలే, పుటమెన్ఱిటశబ్దమ్-
 ఇడత్తుకు-వాచకమితే. (తన్నియలిత్యాది) తిరువరైయిల్ కిణ్ణిణియెన్ఱయ
 వుమ్ తిరువడికళిల్ శతన్ఱై కళిన్ఱయెన్ఱపుమ్ తనకు- ఇయల్వానధ్వని
 శలశలనెన్ఱు ధ్వనిక-శలశలశల ఎన్ఱిటవితు-అనుకారశబ్దమ్. (మిన్నియ
 లిత్యాది) మిన్నెయియల్వాకవుడైతానమేఘమానతు కాల్ వడైత్తు [౧౦
 క-డునడైయిట్టుక్కున్ఱు ఎతిరేవరుమాప్పిలే. కీర్, కిణ్ణిణి, శుట్టియెన్ఱవై “శెన్ఱ
 మలక-మలిల్” ఎన్ఱిటపాట్టిఱ్చొన్న సర్వాభరణన్ఱళుకు-మడవలక్షణమా
 య్, తిరుమేనికు- పరభాగమాన అవ్వాభరణతేజస్సోడేమాడ నడన్ఱువర
 వేణుమ్ ఎన్నుమపేత్తైయెప్పన్ ౧ ఇన్ఱదృష్టాన్ఱమరుళిచ్చెయ్తతు. (ఎన్నిడై
 కి-త్యాది) ఎన్నుడైయవొక-లైయిలిరుప్పుళ్ళు ఆనైప్పట్టుఁడివన్ఱు ఎన్నె
 యనైత్తుకొ-ళ్ళ వేణుమ్. ఇరుకా-ఱ్చొల్లుకిటతు- అతిల్ ఆదరాతిశయమ్.
 (ఎమ్మెరుమానిత్యాది) ముకశొన్నవిడత్తిల్ అల్పమ్ విశమ్మికైయాలే,
 ఎన్నుడైయ నాథనే వారా వచ్చోవచ్చో వెన్ఱిటతు. అచ్చోవెన్ఱతు-అనైత్తు
 కొ-ల్ ఏన్ఱపడి. ౧

మూ.—శెన్ఱమలప్పువిల్ తేన్ఱున్ఱుమ్ వణ్డేపోల్

పన్ఱికళ్ వన్ఱు పవళవాయ్ మొయ్ పు,

శబ్దవిల్ వాల్ తన్ఱుశక-రమేన్ఱియ

అన్ఱై కళాలేవన్ఱచ్చోవచ్చో! ఆర త్తమనాయ్ వన్ఱచ్చోవచ్చో.

ప్ర.—ప. శమ్ కమలప్పువిల్ - శెన్ఱామరైప్పువిలే, తేక-మధునై, ఉన్ఱుమ్-పానమ్
 పన్ఱికిట, వన్ఱుపోల్-వన్ఱుకళ్ పోలే, పన్ఱికళ్-శురున్ఱుతిరుక్కుల్ కళ్, వన్ఱు—ఉక- [౨౫
 ఉన్నుడైయ, పవళమ్- పవళమ్ పోన్ఱ, వాయ్-తిరుప్పవళన్ఱై, మొయ్ పు-మొయ్ కు-మ్మడియాక,
 శబ్ద-శ్రీపాళ్ళు జన్యమెన్ఱిటశబ్దన్ఱైయమ్, విల్-శ్రీశార్ఙ్గమెన్నుమ్ విన్ఱైయమ్, వాళ్-శ్రీనన్ఱకమె
 న్నుమ్ వాన్ఱైయమ్, తన్ఱు - శ్రీకామోదకీయెన్ఱిటగదైయెయమ్, శక్కరమ్- తిరువాళ్ళియా
 ధ్వనైయమ్, పిన్ఱియ - ధరిత్తుక్కున్ఱిరుక్కిట, అమ్ - అమ్మకియ, నైకళాలే - తిరున్ఱైక
 కళాలే, వన్ఱు అచ్చోవచ్చో - వన్ఱన్ఱైత్తుక్కు-ళ్ళ వేణుమ్; వన్ఱు—ఆర - పరిపూర్ణమాక, [౩౦
 త్తమనాయ్-అనైత్తుక్కు-ళ్ళ వేణుమ్; అచ్చోవచ్చో—

౧-ప-౯-తి-౩-పా. పజ్జవర్ తూతనాయప్రతిపదవ్యాఖ్యానజల్. ౧౪౩

వ్యా.—ఇరణ్ణామ్బట్టు. (శెజ్జమలమిత్వాది) శెన్దామరైప్పువిలే మధు
పానమ్ పణ్ణుకిటవణ్ణుకల్ పోలే. (పజ్జికళిత్వాది) శురుణ్ణుతిరుకుమ్బుల్ కల్ వన్దు
ఉకతిరుప్పవళత్తై మొయ్ కుమ్బుడియాక. (శెజ్జిత్వాది). ఆశ్రితవిరోధి నిర
సనత్తుకుమ్ అమ్మకుమ్ ముడలాయ్ ఉనకుమ్ ప్పరికైయేయాత్తై యా
యిరుకుమ్ శ్రీపజ్జాయుధజ్జలై ప్పువేన్దినాప్పోలే ధరిత్తుకొగ్గిరుకుమ్
మవైయాయ్, అవై తానుమ్ మికైయామ్బుడి వెలుమ్బుటత్తిలే ఆలత్తి వళి
కగ్గవేణ్ణుమ్బుడియాన అమ్మకైయుడైయతిరుక్కైకళా లేవన్దు అజైత్తుకొగ్గళ్య
వేణుమ్. (ఆరవిత్వాది) అపర్యాప్తమాకవన్ణి కేగ్, పరిపూర్ణ మాక అజైత్తు
కొగ్గళ్యవేణుమ్. ౨

మూ.—పజ్జవర్ తూతనాయప్పారతమ్మకై శెయ్ తు

నజ్జుమిథ్ నాకమ్ కిడన్దనమ్మోయ్ కైపుకుమ్.

అజ్జప్పణత్తికామేల్ పాయ్ నిట్టరుల్ శెయ్ త

అజ్జనవణ్ణనే! అచ్చోవచ్చో; ఆయర్ పెరుమానే! అచ్చోవచ్చో.

ప్ర.—ప. పజ్జవర్ - పాణ్డవర్ కత్తై వర్కుమ్, తూతనాయ్-తూతాకి, పారతమ్ - [౧౫]
భారతయ్యుద్ధత్తిలే, కై శెయ్ తు - కైయమణియమ్ వకుత్తు యుద్ధత్తైప్పణ్ణి, నజ్జు-విషత్తై,
ఉమిథ్ - ఉమిథ్ నాన్ద, నాకమ్ - కాళియనాకిట సర్పమానతు, కిడన్ద - వన్దిక్కిట, నల్ -
కొడియ, పాయ్ కై - పాయ్ కైయిలే, పుక్కు - అత్తై మలియామత్తైపుక్కు, అజ్జ - కేట్ట
యావరుమ్ అజ్జుమ్బుడియాక, పణ్ణిత్తికామేల్ - అన్దక్కాళియన్దుడైయ ఫణ్ణిత్తేనే, పాయ్
నిట్ట - శెన్దమతిత్తు, నృత్తమ్ శెయ్ తుత్తైప్పిత్తు, అరుళోశెయ్ త - అవన్దక్కలిలే [౨౦]
అరుత్తైప్పణ్ణి, అజ్జనవణ్ణనే - అజ్జనమ్బాలే కుళిర్న్దు పుకర్ పెల్ నిరుమేనియై యుడై
యవనే, అచ్చోవచ్చో; ఆయర్ పెరుమానే-ఆయర్ పెరుమానాసనిర్తైయైయడైయవనే,
అచ్చోవచ్చో—

వ్యా.—మూన్దామ్బట్టు. (పజ్జవరిత్వాది) దుర్యోధనాదికళా లే నెరు
కుమ్బు, రాజ్యాదికలైయిమ్బు, ఉన్నైయిమ్బియ వేళొరుతుడైయిన్ణి కేగ్
నిన్దపాణ్డవర్ కలైవరుమ్ పరతన్ద్రినాయ్ కొగ్గిదూతకృత్యత్తిలే అధిక
రిత్తు, దుర్యోధనాదికల్ పకలిలే శెన్దు అవర్ కలైయమ్ ఇవర్ కలైయమ్
శేరగప్పార్తవిడత్తిల్ అవర్ కల్ ఇశైయామైయాలే, ఆనాల్ యుద్ధత్తైప్పణ్ణి
జయత్తవర్ కల్ ఒరువర్ రాజ్యత్తై ఆళుళ్ళో శెన్దుశొల్లి పోన్దు, పిన్బుపాణ్డవర్
కళుక్కాయ్ నిన్దు భారతయ్యుద్ధత్తిలే కైయమ్ అణియమ్ వకుత్తు యుద్ధత్తైనడత్తి.
(నజ్జిత్వాది) విషత్తైయమిథ్ నాన్ద కాళియనాకిట సర్పజ్జిడన్ద కొడియపాయ్ కై

౧౪౪ ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టి,

యిలే అత్తైమతియామత్తైన్దుపుకుర. నల్ పొయ్ కైయెన్దుతు- వివరీతలక్షణై
యామ్, కాలియవివదూషిత మాకై యాలేక్రూరమానపొయ్ కైయెన్దువడి.
(అజ్ఞావిత్వాది) “అయ్ చ్చిమార్ కళుమాయరుమజ్జిడ” ఎన్నిటవడియే ఇన్దు
వృత్తాన్దుత్తై కేట్ట అనుకూలజనజ్జ శెల్లారుమ్ “ఎన్నాకప్పుకుకిటతో!” [౧౫
ఎన్దు భయప్పడుమ్బడియాక, “విన్దులైయ పైన్నాక త్తలై ప్పాయ్ న్దువనే”
ఎన్నిటవడియే అన్దుక్కాళియనుడైయ ఫణజ్జళిన్దేలే శెన్దు కుతిత్తు నృత్తమ్
శెయ్ తు అవనై యైలైప్పిత్తు, “కృపామాత్రమనోవృత్తిప్రసీదమే” ఎన్దు
తన్నుడైయ ప్రాణరక్షణత్తుక్కాక అవణ శరణమ్ పుకున్దు పిన్దు అవన్దు
క్కలిలే అరులైప్పణ్ణి న. అజ్ఞాప్పణ త్తిన్దేల్ పాయ్ బిట్టైన్దుతు- కాలియన్దుక్కా [౧౦
అజ్ఞుమ్బడియాక అవణ ఫణ త్తిన్దేలే పాయ్ న్దున్నపుమామ్. (అజ్ఞానవణ్ణి నే)
శరణాగతరక్షణమ్ పణ్ణుకై యాలే అజ్ఞానమ్బాలే కుళిర్ న్దు పుకర్ పెన్దు
తిరు మేనియై యుడైయవనే! అచ్చోవచ్చో (ఆయర్ పెరుమానే) * అమరర్
పెరుమానాన మేత్తైక్కు ఎతి ర్తట్టాక ఆయర్ పెరుమానాన నీర్తైయైయడై
యవనే! అచ్చోవచ్చో.

మూ.—నాటియ శాన్దమ్ నమక్కి త్తెనల్ కెన్ను.

త్తేటియ వళుమ్ తిరువుడమ్మిల్ పూశ,

ఊటియ కూనినై యు లేయొడుజ్జల

జూనువే న్దేటపురువినాయ్! అచ్చోవచ్చో! ఎమ్మెరుమాణ్! వారావచ్చోవచ్చో.

ప్ర.—ప. నమక్కు - అణ్ణరుడమ్మక్కుమ్ నమ్మడమ్మక్కుమ్ తమన్దతాణ్, [౨౦
నాటియ-పరిమళ త్తైయడై త్తాన, శాన్దమ్-శాన్దలే, ఇత్తై-కొణ్ణమ్, నల్ కుఎన్న - తరవేణుమ్ ఎన్దు
వేక్కిక్క, అవళుమ్ - అన్దుక్కానియమ్, తేటి-నెణ్ణుమ్ తేటి, ఉత్తమమాన శాన్దైయెడుత్తు, తిరు
వుడమ్మిల్ - తిరు మేనియిలే. పూశ-శాత్త, అన్దు - అప్పోతు, ఊటియ-అవళో ముతుకిలే ఉత్తైత్తు
పుటప్పట్టుక్కిడక్కిట, కూనినై - కూనై, ఉత్తే - అవళో శరీర త్తినుత్తే, ఒడుజ్జ - అబ్బు
మ్బడియాక, విటపురువినాయ్ - తిరుక్కైకళాలేనిమిర్తు ఉరువినవనే, అచ్చోవచ్చో—
ఎమ్ - ఎణ్ణళో కులత్తుక్కు, పెరుమాణ్ - స్వామియానవనే, వారా-వన్దు, అచ్చోవచ్చో—

వ్యా.—నాలామ్బాట్టు: (నాటియవిత్వాది) † ఈరణ్ణొల్లియొక్కొన్దు
పరియట్టణ్ణల్ శాత్తి శ్రీమధురైయిలే పోయ్ పుకున్దువళవిలే, కంసనుక్కు
చ్చాదిట్టుప్పోరుమ్ కూని, శాన్దుక్కొణ్ణు పోకానిటర్-చ్చెయ్ తే వళియిలేకణ్ణు,
“అణ్ణరుమ్ నమక్కుమ్ పూశలామ్బడి శాన్దిడవల్లై యో” ఎన్ను అపేక్షి [౩౦
త్తతుమటుక్కమాట్టామైయాలమ్, “వెణ్ణెయ్ నాన్దు త్తిలే ప్పగ్గికినభవర్ కల్

† ఈరణ్ణొల్లి - వణ్ణొణ్.

౧-వ-౯-తి-౫-పా.కల్మషమన్వర్.-ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౧౪౫

శౌద్ధికా వాశియటివార్ కళో” ఎన్నుమత్తాలుమ్ మట్టమానశాస్త్రకలై
కాట్ర; “సుగంధమేతత్” ఇత్యాదిప్పడియేఅవద్దు కలెమ్మ ఒరుకుత్తెశొల్లి
కళిత్రు, “అవయోర్గాత్రసదృశందీయతామనులేపనమ్” ఎన్ఱు - అన్ఱురుడ
మ్బుకుమ్ నమ్మడమ్బుకుమ్ అనురూపమానపరిమళత్తైయడైయ ౫
శాద్దిలేఅల్పమ్తర ఎన్ఱు అపేక్షిక; శాన్ఱై త్తరమిట్టుకళిత్ర వడియైయమ్
అపేక్షి త్తశీన్ఱైయైయమ్వడివధుకైయమ్కణ్ణుహృష్టైయామ్, “కంసనుకు-
క్నొణ్ణుపోకిఱవిత్తైఇవర్ కళుకుక్నొడుత్తాల్ అవకదన్ఱికిల్ శెయ్వతెక్”
ఎన్ఱు అన్ఱా తే నెన్ఱుమ్ లేటిఅవళుమ్ ఉత్తమమాన శాన్ఱై యెడుత్తుత్తిరుమేనియిలే
శాత్త. (ఊటియవిత్వాది) అనన్యప్రయోజనమాక అవల్ కిళ్ళి తరైకైయా
లున్ఱాన ప్రీతియాలే “ఇవల్ ముతుకిల్ కూనై నిమిర్తువిడ కడవోమ్”
ఎన్ఱుతిరువుళమ్వద్దీ, అవల్ ముతుకిలే “వేర్ విఱున్దతో” ఎన్నుమ్బడిఉత్తై
త్తుప్పుఱప్పట్టునిటిఱకూనై అవల్ శరీర త్తిను లే అడఱుమ్బడియాకలకా-
లత్తిలే నిమిర్తు, తిరుకైకళా లేడరువివననే! అచ్చోవచ్చో; ఎన్ఱుల్ కలత్తుకు-
స్వామియానవనే! వారా అచ్చోవచ్చో. ... ౪

మూ. — కల్మషమన్వర్ శూక్రకర్తిర్ పోల్ విశిష్టి శ్లో ౩౨ యలలలలలల

ఎఱులుల్ ముమీన్ఱ్ఱేయిరున్ఱునై ఎనోకుమ్

శుక్రలై పెరితుడైత్తుచ్చోతననై

అఱులవిఱిత్రానే! అచ్చోవచ్చో; అఱియన్ఱై యనే! అచ్చోవచ్చో.

ప్ర.—వ.కల్మష-వీరక్కలై యడైయ, మన్వర్-రాజాక్కళ, శూక్ర-శుక్రమ్ [౨౦
నేవిత్తిరుక్క, కతిర్ పోల్ - సూర్యనైప్పోలే, విశిష్టి - విశిష్టననామ్, ఎఱుల్ ఉన్ఱుమ్ - ఎఱు
న్ఱిరుక్క వున్ఱోగిత్తు, మున్ఱు - ముఱువడియమ్, ఇరున్ఱు - కలుపుతలాలే తెరియారవడి
యిరున్ఱు, ఉన్ఱై నూక్కుమ్ - ఉన్ఱై నలవతాకప్పార్తవనామ్, పెరితు - మిశపుమ్, శుక్రలై
యడై - శూక్ష్మికత్తైప్పన్ఱిస, తుచ్చోతననై - దుర్వోధననై, అఱులవిఱిత్రానే - అత్యున్ఱమా
కప్పార్తవనే, అచ్చోవచ్చో—; అఱి-తిరువాన్ఱియై, అమ్-అఱికియ, కైయనే-తిరుకై [౨౧
యిలేయడైయవనే, అచ్చోవచ్చో—.

వ్యా.—అన్ఱామ్బట్టు (కల్మలిత్వాది) పాన్ఱవర్ కళుకాక శ్రీచూతె
ఱున్దరుళుకిఱ విశేషత్తైకేరట్టు, వీరక్కలైట్టు సమర్థరా యిరుకుమ్
రాజాక్కల్ పలరుమ్ శూక్రనేవిత్తిరుక్క, తాకాసింహాసనస్థనాయ్ క్నొణ్ణు,
అభిషేకాద్యాభరణ తేజస్సాలుమ్ ప్రతాపత్తాలుమ్ ఆదిత్యనైప్పోలే [౩౦
విశిష్టి, “కృష్ణకవదాల్ ఒరువరుమ్ ఎఱున్ఱిరుత్తల్, కుశలప్రశమ్ పన్ఱు

౧౪౬

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

తల్ శెయ్యాతే కొళ్ళుళ్ళోల్” ఎన్ఱు నియమిత్తు, పొయ్యాసనమిట్టువైత్తి
 రుక్మిణవళవిలే, ఎఱున్దరుళిచ్చెన్ఱుపుకున్దపోతు, ఇరున్దరాజాక్క-శెల్లారుమ్
 “అవశాప్రతిపేదిరే” ఎన్ఱిటవడియే ఎఱున్దిరుప్పార్ అనువర్తిప్పారాక,
 తానుమ్తుడైనడుజ్జిఎఱున్దిరుక్క-ఉద్యోగిత్తు, మీన్ఱుమ్కలుపుతలా లేతెరి [౧౫
 యాతపడియిరున్ద. (ఉన్నైయిత్త్యాది) పొయ్యాసనమ్ముతలాక మున్ఱు
 పణ్ణివైత్త శూఱ్చికళాలే నలివతాకకోలి ఉన్నైప్పార్త దుర్యోధననై,
 ఉన్ఱాకవాయిల్ శీర్ ౧ మెల్లామ్ పారిక పార్వైయిలేతోన్ దువ్బడి
 అత్యున్ఱమాకప్పార్తవనే! అచ్చోవచ్చో. (అగ్నియన్ఱైయిత్త్యాది) తిరువా
 ఱ్చియైఅగ్నికియ తిరుక్కైయిలేయుడైయవనే! అచ్చోవచ్చో. ... ౫
 మూ.—పోరాక్క-ప్పణ్ణియిప్పుమిప్పొత్తెత్తిర్పా

తేరాక్క-వూర్ ద్దాయ శెఱుమ్తార్ విన్ఱైయతామ్;

కారొక్కు-మేనిక్క-రుమ్ పెరున్ఱణ్ణనే!

ఆరత్తఱు వాయవన్దచ్చోవచ్చో; ఆయర్ కళ్ళ పోరేత్తే! అచ్చోవచ్చో.

ప్ర.—ప. ఇప్పుమి - ఇన్దభూమియిన్ఱుడైయ, పొత్తై - భారత్తై, తీర్పా - [౧౫
 పొక్కుత్తైక్కాక, పతిన్సారత్తోహిణిపరికరముమ్ నూన్ఱురాజాక్క-ళుమ్ భీష్మద్రోణాదికళు
 మాన అత్తిరళోడు, ఏఱుత్తోహిణిపరికరత్తైయమ్ పాన్ఱవర్ కళైవరైయమ్, ఒక్క - సమ
 మాకక్కొన్ఱు, పోర్ పణ్ణి - యుద్ధమ్ శెయ్తు, శెఱుమ్ - అగ్నికియ, తార్ - తున్ఱైమాల్లెయై
 యుడైయ, విన్ఱైయన్ఱు - అన్ఱుసనుక్కు, ఆయ్-తున్ఱై యాన్ఱిన్ఱు, తేర్ - ఆవనడైయ తేరై,
 ఒక్క - శత్రుక్కుళుడైయలనేకమ్ తేరుక్కు సమమాక, ఊర్ ద్దాయ-సడత్తినవనాయ్, [౨౦
 కారొక్కు-మ్ -మేళు తైయైత్త, మేని - తిరుమేనియైయడైయనాయ్, కరు-కలుత్తు, పెరు-పరన్ఱి
 రుక్మిణ, కణ్ణనే-తిరుక్కణ్ణియైయడైయవనే, ఆర-పూర్ణమాక, తఱువాన్-అన్ఱైత్తరుళవేణుమ్,
 వన్దచ్చోవచ్చో—; ఆయర్ కళ్ళ - ఇన్ఱైయర్ కళుక్కు భవనాయ్, పోర్ - యుద్ధత్తిల్ ఎత్తిర్చెన్ఱు
 కిట, ఏత్త - ఋషభమ్బాలే శెరుక్కియిరుక్కిటవనే, అచ్చోవచ్చో—.

వ్యా.—అతామ్బాట్టు: (పోరిత్త్యాది) పతిన్సారులత్తోహిణిపరికర [౨౫
 ముమ్నూన్ఱురాజాక్క-ళుమ్ భీష్మద్రోణాదికళుమాన అత్తిరళోడు సమమాక,
 ఏఱుత్తోహిణి పరికరత్తైయమ్ పాన్ఱవర్ కళైవరైయన్ఱు యుద్ధమ్ పణ్ణి
 యెన్ఱుతల్. “పాన్ఱవర్ కళుక్కు ఓర్ కోల్ కుత్తునిలముమ్ కొడోమ్” ఎన్ఱు
 వైత్తితాక వార్తైగొన్నపిన్ఱు దుర్యోధనాదికళైయన్ఱుత్తిలేపారున్దమ్బడియాక
 ప్పణ్ణియెన్ఱుతల్. (ఇప్పుమిప్పొత్తెత్తిర్పా) ఇతుతా శెయ్తుతతు [౩౦
 అధ్యాకరాయ్ ఆసురప్రకృతికళా యిరుప్పార్లరైయమ్ యుద్ధభూమి

౧-వ-౯-తి-౭-పా.మిక్క-పెరుమ్పుకల్ - ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౧౪౭

యి లేకొన్టు, ఇదృభూమియినుడై య భారత్తై పోవుకుకై కాక వాయ్తు.
 “మణ్ణిపారమ్ నీకుకతేకు వడమతురై ప్పిటన్దా” ఎన్దై యాలే అవతార
 ప్రయోజనముమ్ ఇతు వేయితే. (తేరిత్యాది) యుద్ధత్తుకు మ్ విజయత్తుకు మ్
 తకుతియాక చ్చుడుమ్ తుమ్మై వాకై ముతలాన అమైయి మాలైయై యుడై య
 అర్జుననుకు “యస్యమస్త్రీచ” ఇత్యాదిప్పడియే సర్వముమాయ్ న్దు,
 ప్రతిపక్షభూతరానవర్ కళుడైయ అనేకమ్ తేరుకు సమమాక అవ
 నుడైయ తేరై నడత్తినవనే. “ఆయుధమెడుకు వొణ్ణాతు” ఎన్దై యాలే
 సారధ్యత్తిలే అధికరిత్తు, తేరా^చలా^లలే ప్రతిపక్ష సేనైయైత్తుకళాకినా
 నాయ్తు. “కొల్లామాకోల్” ఇత్యాదిప్పడియే సారధ్యమ్ వణ్ణిన [౧౦
 సామర్థ్యత్తాలేయితే భూభారనిరసనమ్ వణ్ణిన్దు. (కారొకు మిత్యాది)
 వర్షక వలాహక మోబ్బలైయిరుకిరి అతిరు మేనియైయై యనాయ్ కరియవాకి
 ప్పుడై పరద్దిరుకిరి అతిరుకరి ణ్ణలైయముడై యవనానవనే. ఇత్తాల్ - భూభార
 తై పోవుకుకై యాలుమ్, ఆశ్రితనాన అర్జుననై విజయియాకుకై యాలు
 ముణ్డానహర్షమ్ వడివిలుమ్ కణ్ణిలుమ్ తో^{న్}దుమ్బుడినిన్దనిలై యెచ్చొల్లు [౧౫
 కిఱతు. (ఆరవిత్యాది) ఎన్నుడైయ అభినివేశమ్ తీరుమ్బుడివన్దు పూర్ణ మాక ఆణై
 త్తరుళ వేణుమ్. (ఆయర్ కళిత్యాది) గోపరు భవ్యనాయ్, అత్తాలేయన్దో
 న్దుఖమానముషభ మోబ్బలై శేరుకిరియిరుకిరి అవనే! అచ్చోవచ్చో. ... ౬
 మూ. — మిక్క-పెరుమ్పుకల్ మావలి వేల్వీయిల్

తక్క-తిత నైన్దు తానమ్ విలకిరియ

శుక్కి-రక్క కణ్ణై త్తురుమ్బాల్ కిళటియ

శక్క-రక్కయనే! అచ్చోవచ్చో; శక్లమిడత్తానే! అచ్చోవచ్చో.

ప్ర.—ప. మిక్క - మిక్కపుమ్, పెరుమ్ - పెరియ, పుకల్ - పుకల్తై యుడైయనాన,
 మావలి - మహాబలియినుడైయ, వేల్వీయిల్ - యగత్తిలే, ఇన్ద్రసుక్కాక వామనవేషత్తై
 కొణ్ణి శైష్ట పోతు, ఇతు - ఇవనుక్కు దానమ్ వణ్ణికిఱితు, తక్క-తన్దై - తకుతియిన్దై. [౨౫
 తానమ్ - దానత్తై, విలకిరియ - ములు త్రవనామ్, శుక్కి-రక్క - అసురగురువాన శుక్రనుడైయ,
 కణ్ణై - తురుమ్బాల్ - తిరుక్కైయిల్ పవిత్రత్తినుడైయ అగ్రత్తాలే, కిళటియ - కలకిన,
 శక్క-రమ్ - తిరువాళిడై, కైయనే - తిరుక్కైయిలే యుడైయవనే, అచ్చోవచ్చో—;
 శక్లమ్ - శ్రీపాళ్ళ జన్యత్తై, ఇడత్తానే - ఇడత్తిరుక్కైయిలే యుడైయవనే, అచ్చోవచ్చో—

౧౮౮

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

వ్యా.—ఏథామ్బుట్టు.(మిక్క-విత్వాది)దేదార్యత్తా లేమికవుమ్ పెరియ
పుకత్తైయుడైయ నాన మహాబలియన్జువాట త్తిలే ఇన్ద్రనుక్కాక వామనవేష
త్తైక్కొణ్ణుశెన్ఱు “కొళ్ళక, నాక, మావలి, మూవడి, తా” ఎన్న; “పులక
కొళ్ళ మాణాయ్” ఎన్నివడియే సర్వేన్ద్రియావహారత్తమమానవివను గ్ర
డైయ వడివల్లకాలుమ్ అనన్దితమాకచ్చొన్న ముగ్ధోక్తియాలమ్ మహాబలి
అపహృతచిత్తనాయ్, ఇవన పేక్షిత్తతు కొడుప్పతాక ఉద్యోగికిరి అవళవిలే,
గురువానశుక్రక, ఇవక వడివుమ్, వరత్తుమ్, శొన్న వార్తైయుమ్ అతిమా
నుషమా యిరుక్కైయా లే నిరూపిత్తు, “ఇవక సర్వేశ్వరక, దేవకార్యమ్
శైయ్యవద్దాక, ఉక సర్వస్వత్తైయుమ్ అవహారిక వద్దాక; ఆనపిన్బు [౧౦
నీ దానమ్ వణ్ణుకిరి వితుతకుతియన్ఱు” ఎన్ఱుదానత్తైనిరోధిక్క; అవక అతు
కేళా లేఉదకమ్ వణ్ణుళ్ళుకున్దవళవిలే, ఉదక పాత్రద్వార త్తిలే శుక్రక ప్రవేశిత్తు
ఉదకమ్ విధాతవడి తక్తైయ; అన్ద ద్వారశోధనమ్ వణ్ణువారైప్పిలే తిరు
క్కైయిల్ తిరుప్పవిత్ర త్తినుడైయ అగ్రత్తా లే అవక కణ్ణైక్కలకిర న తిరు
వాళియైక్కైయిలే యుడైయవ నే “తురుమ్బాల్ కిళటియశక్కరక్కై [౧౫
యక” ఎన్ఱైయాలే - అన్ద పవిత్రాగ్రమాయ్ పుకున్దు అవక కణ్ణైక్కలకిర
న్దు * కరుతుమిడమ్ పొరుమ్ తిరువాళి ఎన్ఱు తోన్దు కిరి. (శబ్దమ్
ఇడత్తా నే) ఒరుక్కాల్ మతిరువాళికుమ్ శ్రీపాళ్ళు జన్యత్తుకుమ్ పిరివిల్లై
యితే; ఆక్తైయాలే, అవక వలక్తైయిలే తోన్ఱు మోచ్చుతు ఇవక ఇడక్తైయిలే
తోన్ఱుప్పడియాయితేయిరుప్పతు. (అచ్చోవచ్చో) ఇప్పడియిరున్దుళ్ళ కైయుమ్
అథ్వార్ కళుమాన శేర్రియోడేవన్దు అణ్ణైత్తుక్కొళ్ళ వేణుమెన్ఱై. ... ౭

మూ.—ఎన్నితుమాయ మెన్నప్పనటిన్దిలక,

మునై యవణ్ణ మేక్కొణ్ణళ వాయెన్న;

మన్నునముశెయై వానిట్టున్దున్దు

మిన్నుముడియనే! అచ్చోవచ్చో; వేళ్ళడవాణనే! అచ్చోవచ్చో.

ప్ర.—ప. సర్వేశ్వరక తిరుక్కైయిలే ఉదకమ్ విదున్దవాటే తిరువడికత్తైవళర్తు
అళక్కళ్ళుక, ఎక - ఇతువెన్న, మాయమ్ - ఆళ్ళర్యచ్చెయ్తై; ఇతు - ఇత్తై, ఎక -
ఎన్ఱుడైయ, అప్పక - తకప్పనానవక, అటిన్దిలక - అటియవిల్లై, ఆతలల్, మున్నైయ -
ముట్టుట్ట, వణ్ణుమేక్కొణ్ణ - వడివైయేక్కొణ్ణ, అళవాయెన్న - అళక్క వేణుమెన్ఱుశొల్ల, మన్ను
మ్ - తాక పిడి త్తనివై విడతేనిన్ద, నముశియై - నముచియై, వానిల్ - ఆకాశ త్తిలే, శుభ్ర శీయ -
శుభ్ర శీయటిన్ఱు విట్ట, మిన్నుమ్ - విశబ్దకిరి, ముడియనే - తిరువడి - క్షుక్తై యుడైయవనే,
అచ్చోవచ్చో—; వేళ్ళడవాణనే - తిరుమలై క్కుత్తలై వనాయ్ నిట్టి అవనే, అచ్చోవచ్చో—.

౧-వ-౯-త-౯-పా-కణ్డకడలుమ్ ప్రతిపదవ్యాఖ్యానగ్రంథం. ౧౪౯

వ్యా.—ఎట్టామ్బట్టు. (ఎన్నిత్యాది) తిరుక్కైయిలే ఉదకమ్ విల్లున్ద వనన్తరమ్ తిరువడికల్ వళర్ న్దు అళక్కప్పుక్కర వాత్తే, ఇత్తైక్కణ్డ మహాబలి పుత్రనానముచి ఓడివన్దు “ఇతువే” ఎన్దు, వళరుకిఱతిరువడికల్లైత్తకైయ; “నీతకైకిఱతే, నాక ఉదకమేన్ద మతు అళన్దుకొళ్ళ వేణ్డావో” ఎన్న; [౫ “నీశెయ్తతు కృత్రిమమన్దో” ఎన్న; “నీకృత్రిమమెన్బానో, ఎన్నుడైయ బ్రహ్మచర్య వేషత్తైయమ్ అర్థిత్వత్తైయమ్కణ్డ ఉన్నుడైయ పితా ఉదక దానమ్ పణ్ణిపోన్దతు పొయ్యో” ఎన్న; “ఎన్నుడైయ పితావానవక ఉన్నుడైయ వచ్చునత్తిలే యకప్పట్టు ఉన్నుడైయవడి యెన్దు మటిన్దిల” ఎన్న; “నాక శెయ్తతువచ్చునమెన్దు నీశోల్లుకిఱతు ఎకొణ్డ” [౧౦ ఎన్న; “వచ్చునమన్దాకిల్ నీ ముచ్చుట్టవడివైక్కొణ్డ అళవాయ్” ఎన్న; “మున్నైయవణ్ణమ్ కూడుమో, వికారియాన శరీరమన్దో” ఎన్దు వళవి లుమ్, తాకపిడిత్త నిలైవిడా తేనిన్దనముచియై ఆకాశ త్తిలేశున్ద్రున్దో యెటి న్దువిట్ట ఉజ్జ్వలమాన తిరువభిషేకత్తైయడైయవనే తిరువులకళన్ద వృత్తాన్ద త్తాలే చేతనరుడైయ ఆన్య శేషత్వస్వస్వాతన్ద్ర్యగ్నలైయలుత్త పిన్బా[౧౫ య్త్తు శేషిత్వ ప్రకాశకమాన తిరువభిషేకమ్ ఒళిపెన్ద మతు. (వేళ్లడమ త్యాది) “ఆన్దు భాలమళన్దపి రాకపరక శెన్దు శేర్ తిరువేళ్లడమామలై” ఎన్ను మ్బడి అన్ద వామనావతార చేప్టితమడైయ త్తోన్ద త్తిరుమలైక్కు నిర్వా హకనాయ్ నిటిరొవనే! అచ్చోవచ్చో.

మూ.—కణ్డకడలుమ్మలై యముల కేళుమ్
ముణ్డుత్తుకాన్ద ముమ్లోవణ్డా! ఓ! ఎన్దు
ని అన్ద ఇట్టైచ్చుడైముడియీశనిరక్కొళ్ళ,
మడై నిత్తైత్తానే! అచ్చోవచ్చో; మార్విల్ మలువనే! అచ్చోవచ్చో.

ప్ర.—ప. ఇట్టై - నెరుక్కిన, శడైముడి - జటాఙ్గత్తై యడైయనాన్, ఈశక - ఈశ్వరాభిమానియాసరుద్రకణ్డ - కణ్డాక్కణ్డ, కడలుమ్-కడల్ కడై యమ్, మలై[౨౫] యమ్ - మలైకడై యమ్, ఉలకేళుమ్ - సన్దలోకజ్జకై యమ్ మన్దో ఎల్లావన్దోయ్ మిట్టు నిత్తైక్కప్పార్త విడత్తిల్, ముణ్డుత్తుక్కు- ఎకత్తైయిల్ కపాలత్తుక్కు, ఆన్దో- పోరాతతాయరానిన్దన; అతలాల్, ముకిల్ వణ్డా - వరైయాతుకొడుక్కుమ్మేళుమ్ పోన్ద భూదార్యత్తై యడైయవనే యెన్దు, ఓ వెన్దు - తన్నాన్దితోన్దో మ్మప్పిట్టు, ఇరక్కొళ్ళ-ఇరక్క, తిరుమార్విల్ శిశ్నురుతియాలే, మడై- అన్దక్కపాలత్తై, నిత్తై[౩౦] త్తానే - నిత్తైత్తవనే, అచ్చోవచ్చో—; మార్విల్ - తిరుమార్విలే, మలువనే - శ్రీవత్స మెన్దుమ్ మలువైయడైయవనే, అచ్చోవచ్చో—.

౧౫౦ ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

వ్యా.—ఒన్బుతామ్బట్టు. (కణ్ణవిత్వాది) కణ్ణాఱుణ్ణకడల్ కళుమ్ మలై
కళుమ్ సప్తలోకణ్ణళుమ్ ఎల్లావల్ తైయమిట్టు నిత్తైక్క ప్పార్కిలుమ్
ఎక్కైయిల్ కపాలత్తుకు- పోరాతా యిరానిన్దతు. ముణ్ణమ్- కపాలమ్.
ఇత్తాల్ - కణ్ణ విడమెణ్ణుమ్ భిత్తైపుకున్దతిరిన్దమ్ నిత్తైయక్కాణామై ౧౫
యా లే ఇతిన్దుడైయ దుమ్పారత్తైయె చ్చొన్నపడి. అట్టికే- కణ్ణకడలుమ్
మలైయమ్ ఉలకేళుమ్ తట్టిత్తిరిన్ద భిత్తై పుకున్దవిడత్తిలుమ్ ఎక్కైయిల్
కపాలత్తుకు- పోరుకిఱిత్తైయెన్నపుమామ్. (ముకిల్ వణ్ణా) జలస్థలవిభాగమ్
పారామల్ ఉపకరికు- మేళుమ్మొన్ద బేదార్యస్వభావత్తై యుడైయ
వనే. ఇత్తాల్ - నీనిత్తైకి- లాళియ వేళునిత్తైక్క వల్లారిల్లై యెన్దై. ఓ! ఎన్దు- [౧౦
తన్నార్తితోల్ న్ద కూ- ప్పిట్టు. (ఇత్తైయిత్వాది) నెరుణ్ణప్పిన్నినజటాబన్దత్తై
యుడైయనాయ్ ఈశ్వరాభిమానియాన రుద్రా. ఇత్తాల్ - ఇవను
డైయ ఈశ్వరత్వమ్ తవనఫలమాయ్ వన్దతెన్నుమిడముమ్, ఇవనుడైయ
దుర్మానముమ్ శోల్లుకిఱతు. (ఇరక్కొళ్ళ) “తత్రనారాయణ శ్రీమాన్
మయాభిత్తోంప్రయాచితః” ఎన్దిఱపడియే వరున్దిభిత్తైయిరక్క. ఇరక్కొళ్ళ
ఎన్దు - ఒరుముళుచ్చొల్లాయ్, ఇరక్క-వెన్దపడి. (మడైనిత్తైత్తానే) “విష్ణు
ప్రసాదాత్సుశ్రోణి కపాలంతత్సహస్రధా । స్ఫుటితం బహుధాయాతం
స్వప్నలబ్ధంధనంయథా” ఎన్దిఱపడియే బహుధావాక స్ఫుటితమాయ్, పోన
వళి తెరియా లేపోమ్బడి, “ఉళుతెమ్మకురుతియాల్ నిత్తైత్త” ఎన్దిఱపడియే
తిరుమార్విల్ శెణ్ణురుతియా లేఅన్దక్క పాలత్తైనిత్తైత్తవనే. (మార్విల్ [౨౦
ములువనే) సర్వేశ్వరత్వ చిహ్నమాన శ్రీవత్సత్తై తిరుమార్విలే యుడైయ
వనే! అచ్చోవచ్చో.

అథవా, “ఉణ్ణత్తుకు-” ఎన్దు పాతమానపోతు, “కణ్ణ” ఇత్వాదికు-
కణ్ణకడలిలుమ్ మలైయిలుమ్ ఉలకేళిలుమ్ శాపోపహతనాయ్ తిరిన్దు
భిత్తైపుకున్ద, “ముడైత్తలైయాక్” ఎన్దిఱపడియేదుగ్గన్దియానకపాలత్తి [౨౫
లత్తై ఉల్లెన్దులైన్దు జీవిత్తుత్తిరిన్దు, అతుకు ఆల్ తాతే, నెరుణ్ణప్పిన్నిన
జటైయెయుడైయ ఈశ్వరాభిమానియాన రుద్రా, అన్ద ఆల్ తామైయై
పరిహరిక్కైక్క-క, ముకిల్ వణ్ణా! ఓ! ఎన్దు ఉన్నుడైయ బేదార్యగుణత్తై
చ్చొల్లి ఆర్తియోడే కూప్పిట్టు, “ఇత్తైప్పొక్క-వేణుమ్” ఎన్దు అర్థిత్తవళ
విలే, “నత్తైయొళియ వివనుకు- గత్తియిల్లై” ఎన్దు, “అరళు-ప్పిచ్చై [౩౦
పెయ్కోపాల కోళరియేలు” ఎన్దిఱపడియే అవక్కైయిల్ కపాలత్తైనిత్తైత్త
వనే యెన్దుమామ్.

౧-౪-౯-౧౧-పా-నచ్చవార్ ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౧౫౧

మూ.—తున్నియ పేరిరుల్ శూన్ స్తులకై మూడ

మన్నియ నాన్మత్తైముల్ ముమత్తైన్దిడ

ప్పిన్నివులకినిల్ పేరిరుల్ నీళ్ల అ

స్తన్నమతానానే! అచ్చోవచ్చో! అరుమత్తైతద్దానే! అచ్చోవచ్చో.

ప్ర.—ప. స్వరూపాదికళుక్కు క్కణ్ణాట్టియాన వేదమపోకైయాలే, తున్నియ - నెరుగ్గిన, పేరిరుల్ - అజ్ఞానరూపమాన మహాన్తకారమానతు, శూన్ స్తు - శూన్ స్తుకొణ్ణు, ఉలకై - లోకతై, మూడ - మత్తైక్కుప్పడి, మన్నియ-నెలైనిన్దతాయ్, నాల్ - ఋగాది భేదత్తాలే నాలువకై ప్పట్టిరున్దుళ్ళ, మత్తైముల్ ముమ్ - వేదమెల్లామ్, మత్తైన్దిడ - తిరోహితమాయ్విడ, పిన్-పిన్దు, ఇవులకినిల్-ఇన్ద లోక త్తిలున్దాన, పేరిరుల్ - [౧౦ మహాన్తకారమానతు, నీళ్ల - నీళ్లుప్పడియాక, ఆన్దు - అక్కాలత్తిలే, వేదత్తై వెళిప్ప డుత్తుకైక్కాక, అన్నమతానానే - సారాసార వివేకశక్తికమాన హంసమాయ్ వన్దు తోన్ దీనవనే, అచ్చోవచ్చో; అరు - పెఱుతఱ్ఱరియ, మత్తై - వేదత్తై, తద్దానే- ఉపకరిత్తవనే, అచ్చోవచ్చో.

వ్యా.—పత్తామ్బట్టు. (తున్నియవిత్త్యాది) లేజసినుడైయఅసన్ని [౧౫ ధానత్తిల్ తిమిరమ్ వ్యాప్తమామాప్పోలే కర్కబ్రమ్మ స్వరూపాదికళుక్కు క్కణ్ణాట్టియాన వేదమ్ పోకైయాలే నెరుగ్గిన అజ్ఞానరూపమానమహాన్తకారమా నతు వ్యాప్తమాయ్కొణ్ణులోక త్తైయెళ్లుమ్ మత్తైక్కుప్పడియాక. (మన్నియ విత్త్యాది) నిత్యమాయ్ ఋగాదిభేదత్తాలే నాలువకై ప్పట్టిరున్దుళ్ళ వేద మెల్లామ్ తిరోహితమాయ్విడ. (పిన్నిత్త్యాది) పిన్దుఇన్దలోక త్తిలున్దాన [౨౦ మహాన్తకారమానతు నీళ్లుప్పడియాక. (అన్దిత్త్యాది) అక్కాలత్తిలే వేదత్తై వెళిప్పడుత్తుకైక్కాక సారాసార వివేకశక్తికమాన హంసమాయ్ వన్దు తోన్ దీనవనే. (అరుమత్తైయిత్త్యాది) ఉనై ౨ పెఱిలుమ్ పెఱుతఱ్ఱరితాన వేదత్తై ఉపకరిత్తవనే! అచ్చోవచ్చో. ౧౦

అ.—నిగమత్తిల్, ఇత్తిరు మొగ్గికల్ దా ధుళలమ్ శొల్లిత్తలై క్కట్టకీఠార్.

మూ.—నచ్చవార్ మన్నియుమ్ నారాయణన్దనై

అచ్చోవరుక వెన్దొచ్చియురై త్తన

మచ్చణిమాడప్పుతువైకోకపట్టకశోల్

నిచ్చలుమ్ పాడువార్ నీల్ విశుమ్బళ్ళరే.

ప్ర.—ప. నచ్చవార్-తనై ౨ యాకై ప్పట్టయావరుక్కు, అవరకళ్ ఆకై ప్పట్టి [౩౦ వడివైక్కొణ్ణు, మున్ నిన్దుమ్ - మున్నేవన్దు నిట్కొణ్ణు, నారాయణన్దనై - నారాయణనై, అచ్చోవరుక వెన్దు - అత్తైత్తుక్కొణ్ణుప్పడి వరవేణుమన్దు, అచ్చి - తాయారాన యశోవైప్పిరాట్టి, ఉరై త్తన - శొన్న పాశురన్దై, మచ్చణిమాడమ్ - పలనిలమాన మాడన్దై యుడైయ, పుతునై - శ్రీవిల్లిపుత్తూరుక్కు, కోక - నిర్వాహకరాయ్, పట్టక - బ్రాహ్మణోత్తమరాన పెరియాత్తార్, శోల్ - అరుళిచ్చయ్త విత్తై, పాడువార్ - [౩౫ ప్రీతియుక్తరాయ్ కొణ్ణుశొల్లుమవరకళ్, నిచ్చలుమ్ - కాలర త్వముళ్ళరైయమ్, నీళ్ విశుమ్బు - పరమపదత్తై, ఆల్వర్ - స్వాధీనమాక నడత్తప్పెఱువర్.

౧౫౨

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొగ్గి,

వ్యా.—(నచ్చువారిత్యాది) జన్మవృత్తాదికళాలుజ్ఞానతరతమవిభాగమ్ పారాతే, తన్నెయొడైప్పట్టవర్కళెల్లారుమ్ అవర్కళాశైప్పట్టవడివై కొంజ్జు మున్నేవస్తు నిటుమ్ నారాయణన్టనై. (అచ్చోవిత్యాది) అవతారత్తిక మెయ్ప్పాట్టల్ వద్ద శైశవానుగుణమాక అవతారనై. (యణైత్తుకొంజ్జుకైయిల్ అపేత్తైతోన్) అచ్చోవచ్చోవెన్టుమ్వరుక వెన్టుమ్ తాయానయశోదైప్పిరాట్టిశోన్నపాశురణ్డలై. (మచ్చణియిత్యాది) పలనిల మాన మాడణ్డలైయుడైయ శ్రీవిల్లిపుత్తూరుకుం నిర్వాహకరాయ్ బ్రాహ్మణోత్తమరాన పెరియాళ్వార్ రరుళిచ్చెయ్తవిత్తై. (నిచ్చలుమిత్యాది) ప్రీతియుక్తరాయ్కొంజ్జుభోగరూపమాకచ్చొల్లుమవర్కల్, కాలతత్వ [౧౦ ముళ్ళతనైయుమ్ పరమాకాశశబ్దవాచ్యమాన పరమపదత్తై స్వాధీనమాక నడత్తప్పెటువర్కల్. అతావతు - అణ్ణుళ్ళసకలభోగత్తుకుమ్ తాణ్డలై నిర్వాహకరావ రెన్టవడి. ౧౧

పెరియజీయర్ తిరువడిక లే శరణమ్.

అడివరపు—పాక శెళ్ళమలమ్ పణ్ణవర్ నాటియకమ్మల్ పోర్ మిక్కి
ఎన్నితు కణ్డ తున్నియ నచ్చు వట్టు.
ఆక తిరుమొగ్గి-౮-కుప్పాట్టు-౧౦౭

ముతల్పుత్తు-వత్తాన్దిరు మొగ్గి-వట్టు-ప్రవేశమ్.

అ.—కీగ్గిల్ గిరు మొగ్గియిలే-యశోదైప్పిరాట్టి, అవనుడైయశైశవాను గుణమాక మున్నేయొడివస్తు మేల్విక్కున్డు అణైత్తుకొంజ్జుమ్రసత్తైయనుభ విక్కి వాశైప్పట్టు అచ్చోవెన్టిట తన్నుడైయడక్కియాలమ్ అతుకుం అను గుణమాన తన్నుడైయ హస్తముడై యాలమ్ వద్దణైత్తుకొంజ్జు వేణు మెన్టు అవనైయపేక్షిత్తు అన్దరసత్తై అనుభవిత్తవడియై, తమ్ముడైయ ప్రేమాను గుణమాక, తాముమ్ అప్పడియే అపేక్షిత్తు అనుభవిత్రారాయ్ నిన్టార్; అవ్వళ వన్టికే, అవతారన్నుకప్పాలే యొడివస్తు ముతుకిలే మేల్విక్కున్డు అణైత్తు కొంజ్జుమ్ చేష్టితరసత్తైయుమ్ అనుభవిక్కి వాశైప్పట్టు, “పుఱమ్ పుల్ కు వాక పుఱమ్ పుల్ కు వాక” ఎన్టు అతుతనై అవనైకుటిత్తపేక్షిత్తు, అవనుమ్ అప్పడి శెయ్య అవశనుభవిత్త ప్రకారత్తై, అవ్వళపుమల్లాతప్రేమత్తై యుడైయతామ్, అన్దచేష్టితత్తై యనుభవిక్కియెల్లజ్ఞాన ఆశైయాలే అవ నుడైయ మేన్టెయ్యెయమ్ నీర్తెయ్యెయమ్ శొల్లిప్పుకన్ దుకొంజ్జు, “పుఱ [౩౦ మ్పుల్ కు వాక, పుఱమ్ పుల్ కు వాక” ఎన్టు పలకాలుమపేక్షిత్తు, తతొల మ్మోలే దర్శిత్తుప్రీతరా యనుభవిక్కి-తార్-ఇ త్తిరు మొగ్గియిల్.

౧-వ-౧౦-తి-౨-పా.కిణ్ణిణికట్టి-ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్యో. ౧౫౩

మూ.—వట్టునడువేవళర్ కిష్టమాణిక్య

మొట్టునునైయిల్ ములైక్కిన్ఱము త్తేపోల్

శొట్టుచ్చొట్టెన్ఱుత్తుళికర్తుళికర్ ఎక

[కువాణా.

కుట్టకవదైన్ఱై ఎప్పుటమ్పుల్ కువాణా; కోవిన్దనెన్ఱై ఎప్పుటమ్పుల్

ప్ర.—ప. వట్టునడువే - ఇరణ్డు నీలరత్నవట్టిక నడువే, వళర్ కిష్ట - వళరానిట్ట తొరు, మాణిక్య - మాణిక్యత్తాత్పయత, మొట్టు - మొట్టినుదైయ, నునైయిల్ - మునైయిలే, ములైక్కిన్ఱ - అరుమ్బునిట్టియ, ముత్తేపోల్ - ముత్తుక్కోపోలే, ఉల్కి నిన్ఱుమ్ పుటప్పడుకిట జలవిన్దక్కో, శొట్టుచ్చొట్టెన్ఱు - చొట్టుచ్చొట్టెన్ఱు, తుళికర్, త్తుళికర్ - పలకాలుమ్ తుళియానిట్ట, ఎక - ఎన్నుదైయ, కుట్టక - పిన్ఱైయనవక, [౧౦ వదైన్ఱై ఎప్పుటమ్పుల్ కువాణా—; కోవిన్దక - అరెతసులభనానవక, ఎన్ఱై ఎప్పుటమ్ పుల్ కువాణా—.

వ్యా.—ముతత్తావట్టు (వట్టిత్యాది) ఇరణ్డునీలరత్నవట్టికనడువే వళరా నిట్టతొరు నీలరత్నత్తాలుణ్డానమొట్టినుదైయఅగ్రత్తిలేఅరుమ్బుయానిట్టియ ముత్తుక్కోపోలే. నీలరత్నమొట్టెన్ఱు-నిట్టత్తైయమ్ఆకారత్తైయమ్ [౧౫ పద్యం (శొట్టిత్యాది) ఉల్కినిన్ఱుమ్పుటప్పడుకిటజలవిన్దక్కో ఇన్ఱు ముటిన్ఱు శొట్టుచ్చొట్టెన్ఱు పలకాలుమ్తుళియానిట్ట. శొట్టుచ్చొట్టెన్ఱునిట్టవితు - అను కారమ్. (ఎకకుట్టనిత్యాది) ఎకపిన్ఱైవన్దెన్ఱై ఎప్పుటమ్పుల్ కువాణా. (కోవిన్దక) సులభనానవక ఎన్ఱై ఎప్పుటమ్పుల్ కువాణా. పుటమెన్ఱు-ముతుకు-పుల్ కుతలావతు-తమ్మపుకై-పుల్ కువాణా ఎన్ఱు-అపేక్షికై-అన్ఱి కే, పుల్ కు [౨౦ వాక ఎన్ఱు - పుల్ కుకిటనెన్ఱుపడి. అప్పేతు-ఇత్తలై అపేక్షికై-వన్ఱి కే, అవన్ఱా నేవన్దపుల్ కుకిటపడియొచ్చొల్లుకిటతామ్. ఇతు “అగ్రిప్పిరాపుటమ్ పుల్ కియ” ఎన్నిట నిగమత్తుక్కు-మికవుమ్ శేరుమ్. ... ౧

మూ.—కిణ్ణిణికట్టికిరికట్టికైయినిల్

కణ్ణణమిట్టుక్కర్ముత్తిత్ తొడర్ కట్టి

త్తకణత్తాలేశతిరానడన్దవన్ద

[కువాణా.

ఎకకణ్ణ నెన్ఱై ఎప్పుటమ్పుల్ కువాణా; ఎమ్మిరా నెన్ఱై ఎప్పుటమ్పుల్

ప్ర.—ప. కిణ్ణి - కిణ్ణిణియై, కట్టి - చిరువనైయిలే కట్టియమ్, కిటి - పవళవడత్తై, కట్టి - చిరుముకైయిలే కట్టియమ్, కైయినిల్ - చిరుత్తోళిర, కణ్ణణమ్ - బాహువలయత్తై, ఇట్టు - శాత్తియమ్, కర్ముత్తిత్ - చిరుక్కర్ముత్తిత్, తొడర్ - శక్తిలియాకిటఅభరణత్తై, [౩౦ కట్టి - శాత్తియమ్, తకణత్తాలై - చిరువాభరణమ్ తన్నుదైయ చిరళోడే, శతిరా - అగ్రియతాక, నడన్దవన్ద—, ఎక - ఎనక్కు, కణ్ణక - సులభనానవక, ఎన్ఱై ఎప్పుటమ్పుల్ కువాణా—, ఎమ్ - ఎనక్కు, పిరాక - స్వామియానవక, ఎన్ఱై ఎప్పుటమ్ పుల్ కువాణా—.

౧౫౪

ముతలాయరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరు మొழి,

వ్యా.— ఇరణ్ణామ్బుట్టు. (కిణ్ణిణియిత్యాది) తిరువరైయి లేకిణ్ణిణియైకగ్రాట్టి
తిరుముక్తైయి లే కిటియైకగ్రాట్టి. కిటి - శిలుప్పవళవడమ్. (కణ్ణణమిత్యాది)
తిరుత్తోళ్ వలైయిట్టు తిరుకగ్రాట్టి లే శక్తిలియాకిట అభరణత్తైచ్చాట్టి.
(తకకణత్తాలే) తిరువాభరణమ్ తన్నుడై యతిరళోడే. తిరువాభరణప్రకరణ
మాకైయా లే అను క్తమాన తిరువాభరణజ్జలైయుమ్ కూట్టి, “కణమ్” ఎన్నిటను.
అన్నికేగ్రా, తకకణ్ణాలే ఎన్నై కగ్రాటాక్షిత్తుకొగ్రాడ్డెన్నుతల్. అత్తు- శారియై.
(శతిరానడన్దువన్దు) నానటియాతపడినడన్దువన్దు. అన్నికేగ్రా, అగ్రుకియతాక
నడన్దువన్దున్నుతల్. (ఎకకణ్ణక) ఎనకు-సులభ నానవక, ఎన్నై పుటమ్
పుల్ కువాక. (ఎమ్మిరాక) ఎనకు- స్వామియానవక, ఎన్నై పుటమ్ [౧౦
పుల్ కువాక. ౨

మూ.— కత్తకగ్రాతిత్తుకిగ్రాడన్దు పెరుళ్ళెల్వమ్

ఒత్తుప్పొత్తిన్దుకొణ్ణుణ్ణాతుమ్ న్ణాల్వాక

కొత్తు త్తలై వకకుడికెడత్తోన్దు

[పుల్ కువాక.

అత్తకవన్దెన్నై పుటమ్ పుల్ కువాక; ఆయర్ కళేతై పుటమ్

ప్ర.—వ. కత్తకగ్రాతిత్తుకిగ్రాడన్దు - మికపుమ్ కొబ్బుత్తుకిగ్రాడన్దు, పెరుళ్ళెల్వమ్ - మహ
దైశ్వర్యత్తై, ఒత్తు - బద్ధకగ్రాన పాణ్డవర్ కళోడుకూడ. పొత్తిన్దు కొణ్ణ - పొరున్ది కొణ్ణ,
ఉణ్ణాతు - ఉణ్ణామల్, ఘణ - భూమియై యెల్లామ్, ఆల్వాక - తానే యాళుమ్బడి
యాక యత్తిత్తిరుప్పనాయ్, కొత్తు - చుక్కాననక ములలియ ఉడక పిలన్దవర్ కళుమ్ బద్ధ
కగ్రామన తిరళుక్కు, తలై వక - ప్రధాననానచుర్యధననుడైయ, కుడి-కులమ్ముత్తుమ్,
కెడ - సశక్కుమ్బడియాక, తోన్దియ - పార్థనుక్కు సారథియామ్ కొణ్ణ విశజ్ఞుమవ
నాన, అత్తక - స్వామియానవక, వన్దెన్నై పుటమ్ పుల్ కువాక—; ఆయర్ కళే -
ఇదైయర్ కళుక్కెల్లామ్, ఏటు - తలై వనానవక, ఎకపుటమ్ పుల్ కువాక—.

వ్యా.— మూన్టామ్బుట్టు. (కత్తవిత్యాది) అహమ్మమమలైకళా లేడనకు-
ఎనకు-ఎన్దుపిణజ్ఞుమ్బడికొబ్బుత్తుకిగ్రాడన్దు మహదైశ్వర్యత్తై. కతిప్పు- [౨౫
కొబ్బుప్పు. అన్నికేగ్రా, “తకగ్రాత్తడిత్తు, వకగ్రాప్పరుత్తు” ఎన్నుమాప్పోలే, కత్త
కగ్రాతిత్తుఎన్దు - ఒరుముక్కుచ్చొల్గాయ్, మికపుమ్ కొబ్బుత్తు కిగ్రాడన్దు మహదై
శ్వర్యత్తై యెన్నువుమామ్. (ఒత్తిత్యాది) బద్ధకగ్రాన పాణ్డవర్ కళోడే
కూడ నెళ్ళుపొరున్దికొణ్ణజీవియాతే. (మన్ణాల్వాక) భూమిప్పరప్పడన్దు
లుమ్తా నేఆల్వానాక ప్పొరిత్తిరున్దు. (కొత్తుత్తలైవక) చుక్కాననాదిక [౩౦
తానభాతాకగ్రామ బద్ధకగ్రామనతిరళుక్కునిర్వాహక నాయ్ కొణ్ణ

౧-వ-౧౦-తి-ర-పా-నాన్దకమేన్దియ ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౧౫౫

ప్రధాననాయకుడు శృంగారోదధననుడై య. (కుడికెడ)కులమాకనశికురమ్మడి.
(తోన్దియవిత్వాది) “పార్థంరథినమాత్మానజ్ఞుసారథిం సర్వలోకసాక్షి
కంచకార” ఎన్నిపడియే పార్థనుకుర సారథియాయ్కోగ్జ్ఞు ప్రకాశక
నాన స్వామియానవణ, వస్తు ఎనై ఎప్పుటమ్పుల్ కువాణ. (ఆయర్ క [౫
లిత్వాది)గోపర్ కళు కెల్లామ్ తలై వనానవణ, ఎనై ఎప్పుటమ్పుల్ కువాణ.
మూ—నాన్దకమేన్దియనమ్మిశరణెన్దు

తా మ్ న్దతనజ్ఞయతాకి తరణియిల్

వేన్దర్ కళుకుర † విశయమణి త్తిణ్డేర్ [పుల్ కువాణ.

ఊర్ న్దవనెనై ఎప్పుటమ్ పుల్ కువాణ; ఉమ్బర్ కోనెనై ఎప్పుటమ్

ప్ర.—ప. నాన్దకమ్ - నన్దక మెన్దుమ్ పేరై యుడై తాన తిరుకుర్రుడై వాలై,
విన్దియ - సర్వకాలముమ్ తిరుక్కైయిలే ధరితుక్కొడ్డిరుక్కిట, నమ్మి - ఆశ్రితరక్ష
ణమ్ పణ్ణుకై క్కీడాన గుణజ్ఞశాల్ పూర్ణనానవణే, శరణెన్దు - నీరక్షకనాక వేణుమెన్దు,
తాత్త్వ - ప్రపత్తివజ్జిన, తనజ్ఞయతాకి - అర్జుననుక్కాక, తరణియిల్ - భూమి
యిలుళ్య, వేన్దర్ కళ-రాజాక్కళ, ఉక్క-నెజ్జుకుక్కుమ్మడియాక, విశయ- [౧౫
అర్జుననుడైయ, మణి - అమ్మియతాయ్, తిణ - తిణ్ణితాన, తేర్ - తేరై, ఊర్ న్దవణ -
సారథియాయ్నిన్దు నడత్తినవణ, ఎనై ఎప్పుటమ్ పుల్ కువాణ—; ఉమ్బర్ - దేవర్ కళు
కు, కో - స్వామియానవణ, ఎనై ఎప్పుటమ్ పుల్ కువాణ—.

వ్యా—నాలామ్బట్టు (నాన్దకమిత్వాది) నాన్దకమెన్దుమ్ పేరై యు
డై తాన తిరుకుర్రుడై వాలై ఆశ్రితరక్షణ త్తిల్ విశమ్బాసహతైయాలే
సర్వకాలముమ్ పూవేన్ది నాప్పిలే తిరుక్కైయిలే ధరితుక్కొడ్డిరుక్కిట
క్కీడాన గుణజ్ఞశాల్ పూర్ణ నాయకుర్రుడై నీరక్షకనాక వేణుమెన్దు (తా మ్
న్దవత్వాది) ప్రపదనమ్ శెయ్ త అర్జునపక్షపాతియాయ్ (తరణియిలిత్వాది)
భూమియిలుళ్య రాజాక్కళెల్లారుమ్ అర్జుననశవిల్ పక్షపాతతైయమ్ తేరై
నడత్తుకిట సామర్థ్యతైయమ్ కణ్ణు “నామ ఇనిజయి కైరయెన్బ తొన్బున్దో” [౨౫
ఎన్బు నెజ్జు ఉక్కుకుక్కుమ్మడియాక (విశయనిత్వాది) అర్జుననుడైయ అమ్మియ
తాయ్ త్తిణ్ణియతాన తేరై సారథియాయ్నిన్దు నడత్తినవణ, ఎనై ఎప్పుటమ్
పుల్ కువాణ. (ఉమ్బరిత్వాది) ఇప్పడి దుర్వర్తతైనిరసికైరయాలే, భూభా
రతైప్పికుర్రై కార్క అవతరి తరుళ వేణుమెన్దు అపేక్షి త్తదేవర్ కళుకు
నిర్వాహకనానవణ, ఎనై ఎప్పుటమ్ పుల్ కువాణ. ... ౪

† “ఉట్టు” ఎన్బుమ్ పాతమ్.

౧౫౬

ముతలాయరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

మూ—వెణ్ణలప్ప త్తిరమ్ కట్టివలైయాడి

కర్ణ పల శెయ్ తకరున్దై కావికీర్

పుణ్ పల పాడిప్పల్లాణ్డై శెప్ప వణ్ణ

[కువాణ్.

మణ్ పల కొణ్డాణ్ పుటమ్ పుల్ కువాణ్; వామన నెనై ఎప్పటమ్ పుల్

[ప్ర.—ప. వెణ్ణలమ్ - వెణ్ కలత్రాలే శెయ్ త, పత్తిరమ్ - పత్రత్తై, కట్టి - తిరువరై
యిలే కట్టికొణ్ణ, విలైయాడి—, పలకణ్ - పల పీలి క్కణ్ణలై యిట్టు, శెయ్ త - కట్టిన,
కరు - పెరియ, తదై - కుడైయాకిట, కావికీర్ - శోలై నిఘ్రిలికీర్, పలవణ్ -
పలవణ్ణళాలే, పాడి—, పల్లాణ్డై శెప్ప - మజ్జళాశాసనమ్ వణ్ణ, వణ్ణ - మహాబలియిడ త్తిల్
ఇరన్ద సీరేన్ ద అక్కాల త్తిలే, మణ్ పల-భూమి ముతలాయ సకలలోక జ్ఞతై యమ్, కొణ్డాణ్ -
తిరువడికళాలే అశన్దుకొణ్డవణ్, పుటమ్ పుల్ కువాణ్—; వామనణ్-వామననానవణ్,
ఎనై ఎప్పటమ్ పుల్ కువాణ్—.

వ్యా—అజ్ఞామ్బట్టు. (వెణ్ణలమిత్యాది) వెణ్ణలత్రాలే వణ్ణిన పత్రత్తై
జాత్యుచితమాక త్తిరువరై యిలే కట్టికొణ్ణ విలైయాడి. (కణ్ పల విత్యాది)
పల పీలిక క్కణ్ణలై యమ్ ఇట్టుక కట్టిన పెరియ కుడైయాకిట శోలై నిఘ్రిలికీర్.
కణ్ - పీలిక క్కణ్. పెయ్ తల్ - ఇడుతలాయ్, అత్తై యిట్టుచ్చ మైత్తలైచ్చొణ్ణ
కిటతు. కరుమై-పెరుమై. తదై-కుడై. అత్తై, కా వెణ్ణిటతు - పీలియి నుడై యత్తదై
వాల్ వన్దకుళి ర్రియెప్పల్ ద. అన్బి కేర, “కణ్ పల పెయ్ తు” ఎన్దు పాఠమాన
పోతు, కరున్దై-కణ్ పల పెయ్ తు ఎన్దు అన్దయిత్తు-పల పీలిక క్కణ్ణలై యమ్ తిరు
ముడియి లే అలజ్గారమాక చ్చా త్తియెన్దు పారుళాక క్కడవతు. కరున్దై- [౨౦
పీలిప్పిచ్చమ్. కణ్ణెన్దు - అతినుడై యకణ్. తలై యిలే పీలిత్తదై కట్టుకై
జాత్యుచితవృత్తియితే. (కావికీర్) ఇప్పడికొత్త అలజ్గారత్తోడే
శోలై నిఘ్రిలిలే విలైయాడియెనై.

(పణ్ణిత్యాది) “సజ్జై స్సురాణామ్” ఎన్దుమ్ “తిళై వాళియెళు” ఎన్దుమ్
శొల్లుకిటవడియే దికుక్కల్ తోటుమ్ అనుకూలరానవర్ కళ్ పణ్ణళ్ [౨౫
పలవన్ ద్రాలుమ్ పాడి మజ్జళాశాసనమ్ వణ్ణ. ఇళైప్ప వెన్దు - శొల్లు వెన్దు వడి.
(పణ్ణిత్యాది) మహాబలిపక్కలి లే అర్థి యాయ్ చెన్దు సీరేన్ ద వక్కాల త్తిలే,
భూమితుడక మాన సకలలోక జ్ఞతై యమ్ తిరువడికళాలే అశన్దుకొణ్డవణ్
పుటమ్ పుల్ కువాణ్. (వామనణ్) అశన్దుతటుగ మున్నే ఇరకై కువామన
నానవణ్, ఎనై ఎప్పటమ్ పుల్ కువాణ్. ౫

౧-వ-౧౦-తి-౨-పా.పొత్తపురలై-ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౧౫౭

మూ.—శత్తిరమేన్దిత్తనియొరుమాణియామ్

ఉత్తరవేతియిల్ నిన్దవొరువనై

కర-త్తిరివర్ కాణకాగ్రాణిమున్ ముమ్కొణ్ణి ఇలావి. [కువాణ.

పత్తిరాకారకపుటమ్పుల్ కువాణ; పారశద్దానెకపుటమ్ పుల్

ప్ర.—ప. శత్తిరమ్ - కుడైయై, పిన్ది - కైయిలే ధరిత్తుకొణ్ణి, తని - తనియై, కృష్ణాజినముమ్ యజ్ఞోపవీతముమ్ ముజ్జీయుమానవినీతవేషత్రాలుమ్ వడివల్లుకాలుమ్, ఒరు-అద్వితీయమాన, మాణియామ్-బ్రహ్మచారియామ్కొణ్ణి, యాగమ్ శయ్యమిడత్తిల్ శెన్దు. ఉత్తరవేతియిల్ నిన్ద - ఉత్తరవేదియిలే నిట్కిఱ, ఒరువనై - ఒప్పన్ బిరువార గుణత్తైయైయ మహాబలియై, కత్తిరివర్-రాజాక్కశెల్లారుమ్, కాణ - కాణుమ్మడి [౧౦ యాక, కాణిమున్ ముమ్ - తన్నుడైయైయాన భూమిముతలియ మూస్తులొకళ్ళకైయై, కొణ్ణి - నీరేన్ ము వాళ్ళిక్కొణ్ణి, పత్తిరమ్ - విలక్షణమాన, ఆకారణ - వడినైయైయ వణ్, పుటమ్ పుల్ కువాణ—; పార్ - మున్ను ఇరన్దభూమియై, అశన్దా - తిరువడిక శాలే అశన్దకొణ్ణివణ్, ఎకపుటమ్ పుల్ కువాణ—.

వ్యా.—అతామ్బొట్టు. (శత్తిరమిత్యాది) ఛత్రత్తైయమ్ కైయిలేధరిత్తు కొణ్ణి అనహాయనాయ్ కృష్ణాజినముమ్యజ్ఞోపవీతముమ్ ముజ్జీయుమాన వినీతవేషత్రాలుమ్ వడివల్లుకాలుమ్ అద్వితీయమాన వామననాయ్కొణ్ణి యజ్ఞవాటత్తిలేశెన్దు. (ఉత్తరమిత్యాది) అద్వితీయమాన బౌదార్యగుణత్తై యుడైయనాయ్, ఉత్తరవేదియిలేనిన్దమహాబలియై. (కత్తిరివరిత్యాది) రాజా కర-శెల్లారుమ్కాణ తనకు-స్వమ్మానభూమియైయడైయ అవణ్తన్న [౨౦ తాకకొణ్ణిరుక్కైయా లే తాణ్ అర్థియాయ్ ఉదక మేన్ ముప్పరిగ్రహిత్త. (పత్తిరాకారణ) భద్రమాన ఆకారత్తైయైయవణ్- విలక్షణమానవడినై యుడైయవనెన్దై. “పులకాకొల్ మాణాయ్” ఎన్ఱారియే. (పారశద్దానిత్యాది) మున్ను ఇరన్దభూమియై తిరువడికశాలే అశన్ద కొణ్ణివణ్, ఎకపుటమ్ పుల్ కువాణ.

మూ.—పొత్తపురలైకరవిత్తుతణ్మేలేటి,

తిత్తిత్తపాలుమ్తడావినిల్. వెణ్ణెయమ్

మెత్తత్తిరువయితారవిక్రుణ్ణియ

[పుల్ కువాణ.

అత్తణ్! వన్దెనై పుటమ్పుల్ కువాణ; ఆగ్రియానెనైపుటమ్

ప్ర.—ప. పొత్తపురలై-ఉపయోగమిల్లామల్ అడిప్పొత్తలానపురలై, కవిభీత్తు- [౩౦ ఉఱియిక్కీడ్ కవిక్రువిట్టు, అతన్నేలేటి - అతిన్నేలేయేటినిన్దు, తడావినిల్ - తడావిలే శేర్తునైత్తతాయ్, తిత్తిత్త - మధురమాన, పాలుమ్ - తిరట్టుప్పాలైయై, తడావినిల్ - కడైన్దు తడావిలే శేర్తునైత్త, వెణ్ణెయమ్ - వెణ్ణెయైయమ్, తిరువయిలు - తిరువయిడానతు, మెత్తలర - మికపుమ్ నిత్తైయమ్మడి, విక్రుణ్ణియ - అముతుశయత, అత్తణ్ - స్వామియానవణ్, వన్దెనై పుటమ్పుల్ కువాణ—; ఆగ్రియాణ్ - [౩౫ కైయిలే తిరువాళియై యుడైయవణ్, ఎనైపుటమ్ పుల్ కువాణ—.

౧౫౮

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టి,

వ్యా.—పథామ్బాట్టు. (పొత్తవిత్వాది) పాల్ వెణ్ణెయ్ముతలానద్రవ్య
జ్జలైక్కళవిలే జీవిత్తు త్తిరియప్పుక్క-వాతే, “అవన్ తై ఇవను కెట్టాతవడి
వైక్క-క్కడవోమ్” ఎన్ఱు ఉటిమేలే ఉయరచ్చేమిత్తువైక్క; అడిప్పొత్తు
ఉపయోగయోగ్యమిన్ఱి కే-ఎల్లారుమ్ ఉపేక్షిత్తుక్కిడన్దతొరువురలైయరు
ట్టిక్కొణ్ణుపోయ్ ఉటిక్కి-థైకవిమ్మివిట్టు అతిన్నే లేయేటినిన్ఱు నల్లవురలానాల్
నడువే తేడువారున్ఱాయరుకుమ్ ఎన్ఱాయ్త్తు పొత్తవురలై త్తేడి యిట్టుక్కొ-
ణ్ణతు. (తిత్తిత్తవిత్వాది) కాయ్చ్చిత్తిరట్టిత్తడావిలే వైత్త రస్యమానపాలై
యమ్, కడైన్దతడావిలే శేర్తువైత్త వెణ్ణెయ్ముమ్. తడావినిల్ ఎన్నిఱవితు,
క్కిమ్మమ్ మేలుమ్ అన్వయిత్తుక్కిడక్కి-ఱతు. విమ్మిన్ఱియన్ఱై యాలే-పాలుమ్ [౧౦
తిరట్టుప్పాలెన్ఱేకొళ్ళ వేణుమ్.

(మెత్తవిత్వాది) ఇవన్ తై అముతు శెయ్కిఱవిడత్తిల్ అభినివేశాతిశయ
త్తాలే, మికపుమ్ తిరువయిలున్ఱైయ అముతు శెయ్త. (అత్త) స్వామియా
నవన్ కీళ్ళొచ్చిన్నవృత్తాన్దవి శేషత్తైప్పన్ ౧ ఉకన్దశొల్లుకిఱవార్తై. (వన్దెన్ఱై
ప్పుఱమ్పుల్ కువాన్) (అఱ్ఱియాన్) కృత్రిమత్తిల్ మికపుమ్ అవగాహన [౧౫
ముడైయవ నెన్నుతల్; కైయిలే తిరువాళ్ళియై యుడైయవ నెన్నుతల్. తిరు
వాళ్ళియైయుడైయవన్ ఎన్ఱపోతు, సర్వాధిక నానవన్ కిడీర్ తుద్రైప్పోలే
ఇప్పడి శెయ్తవ నెన్ఱు కరుత్తు. (ఎన్ఱై ప్పుఱమ్పుల్ కువాన్) ... ౭

మూ.—మూత్తవై కాణముతు మణున్ఱై

కూర్ త్తువన్దాడిక్కు మ్మలాలిశై పాడి

వాయ్ త్తమత్తెయోర్ వణ్ణవిమైయవర్

[కువాన్.

పత్తవన్దెన్ఱై ప్పుఱమ్పుల్ కువాన్; ఎమ్మిరాన్ ఎన్ఱై ప్పుఱమ్పుల్

ప్ర.—ప. మూత్తవై - వయస్సాలుమ్ వడివాలుమ్ మూత్తిగోపజనన్దశానవై, కాణ-
తన్నుడైయ చేట్టితరసత్తై క్కాణుమ్మడియాక, ముతు - ఎల్లారుమ్ తెరియమ్మడి యు
యర్ న్ద, మణల్ కున్ఱ్ఱి - మణల్ కున్ఱ్ఱి లేయేటి, కుమలాల - వేయ్జుమలాలే, ఇన్ఱై [౨౫
పాడి - ఇన్ఱైకత్తై ప్పాడిక్కొణ్ణుమ్, ఉవన్ఱు - ప్రీతియుక్తనాయ్, కూత్తాడి-కూత్తాడిక్కొణ్ణుమ్,
వాయ్ త్త - తన్దైక్కిట్టిన, మత్తెయోర్ - ఋషికళానవర్కళ, వణ్ణ - ఇన్ద ఆశ్చర్య
చెయ్కైక్కుత్తోమ్మ వణ్ణుమ్మడియాకపుమ్, ఇమైయవర్ - దేవర్కళానవర్కళ,
పత్త - స్తుతిక్కుమ్మడియాకపుమ్, వన్ఱు - ఇప్పడి కూత్తాడిన శెవ్వియోడేవన్ఱు, ఎన్ఱై
ప్పుఱమ్పుల్ కువాన్—; ఎమ్ - ఎన్ఱుక్కు, పిరాన్ - మహిమకారకనానవన్, [౩౦
ఎన్ఱై ప్పుఱమ్పుల్ కువాన్—.

౧-వ-౧౦-తి-౮-పా-మూ త్తవై కాణ. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్యోత్. ౧౫౯

వ్యా.—ఎట్టామ్బట్టు (మూ త్తవై కాణ) వయస్సాలుమ్ జాత్యుచితమాన
వడివాలుమ్ మూ త్తగోవజనజ్జలానవై తన్నుడై యచేష్టితరస త్తెక్కాణువ్వుడి
యాక. అన్బి కేగ, “మూ త్త” ఎన్దిట విత్తై, “మూ త్తు” ఎన్దు కడై కుక్కుత్తై త్తలాయ్,
“అవై” ఎన్దు - సభైయాయ్, వృద్ధజనసభైయెన్నుమామ్. (ముతు ౫
మణలిత్యాది) ఎల్లారుమ్ తెరియువ్వుడియాన ఉయర్ న్దమణున్బి లేయేటి.
ముతు మైయాల్ - కిళ ర్తియెచ్చొల్లుకిటతు. (కూ త్తిత్యాది) నిలవత్తైయిల్
కిడకిరై పెణ్ణళుమ్ విట్టువన్దు కాణై కుక్కు ఉలుప్పాకైయాలే ప్రీతనాయ
కొండ్లు కూత్తాడి. (కుక్కులాలిశై పాడి) తిరుప్పవళ త్తిల్ వైత్తుడొతుకిటకుక్కుల్
వక్కియే ఇశైక శైప్పాడి. కుక్కులిక ధ్వనివాయ్ ప్పిత్తై-మూ త్తవై యటి [౧౦
వతు. తాన్ నిన్దై త్తపెణ్ణళుడై యపేరైచ్చొల్లియైత్తైక్కయమ్, వెలు త్తవర్
కలై కాకొంట్టి ప్పొత్తైకొళ్ళుకైయమ్ ముతలానశబ్దవిశేషజ్యోత్ ఇవనోడు
పక్కిప్పొరుమ్ పెణ్ణళుక్కి తే తెరివతు. కుక్కులాలిశై పాడిఉకూత్తు ఉవన్దాడి
ఎన్దున్దుయిత్తుకొళ్ళు. కుక్కులొశైయాలే అభిమతరై త్తిరట్టి. అవర్ కల్
“కాణప్పెన్ శోమే” ఎన్దు ఉకన్దుకొన్దాయ్ త్తుకూత్తాడువతు. మర. కాల్
కూత్తు, కుడకూత్తు ఎన్దు విశేషియామైయాలే, ఇవన్ శోల్ ఏలేను మొరు
కూత్తాకకొడవతు.

(వాయ్ త్తవిత్యాది) స్వచేష్టితమ్ కాణవాశైప్పట్టు, తన్నై అడియై త్తి
త్తిరియుమ్ విలక్షణరాన ఋషికళానవర్ కల్ ఇన్ద చేష్టిత త్తిలేతోన్దు
వణజ్జ, దేవర్ కళానవర్ కల్ ఇత్తైక్కొండ్లు విద్ధరాయ్ నిన్దు స్తుతిక్క. [౨౦
అన్బి కేగ, “వాయ్ త్త” ఎన్దిట వల్లార్ శై మెల్లార్ శాకి, “వాయ్
న్ద” ఎన్దాయ్, “మత్తైయార్” ఎన్దిటతు- నిలవత్తైకళిలే మత్తైన్దుకిడన్దవర్ క
ళైన్దు వడియాయ్, మున్బు నిలవత్తైకళిలే మత్తైన్దుకిడన్దుకుక్కులొశై వక్కియేకిట్టిన
పెణ్ణళ్ళ, తిరువడికళిమాద్దవ త్తైనిన్దు ఇన్దకూత్తై అమైక్కైక్కా కవణజ్జ,
అనిమిష రాయ్ కూత్తైప్పొర్తుకొండ్లెరున్దమున్బుశొన్న వృద్ధజనజ్యోత్ [౨౫
విద్ధరాయ్ స్తుతిక్కొండ్లు యాక వెన్నుమామ్. (వన్దిత్యాది) ఇప్పడికూత్తా
డిన శెవ్వియోడేవన్దు ఎన్నై ప్పుటమ్ పుల్ కువాన్. (ఎమ్మిరాన్) ఎన్దుకుక్కు
మహిమాపకారక నానవ ఎన్నై ప్పుటమ్ పుల్ కువాన్. ... ౮

౧౬౦

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

మూ.—కట్టుకకాపుకరుతియకాతలిక్కు-

ఇప్పొట్టుతేవనెన్దిన్దిరకావినిల్

నిట్టనశెయ్తునిలాత్తికల్ మున్ మత్తుల్ [పుష్పమపుల్ కువాణ్.

ఉయ్ త్తవణ్! ఎనై ఎప్పొమ్పుల్ కువాణ్; ఉమ్బర్ కోణ్! ఎనై ఎ

ప్ర—వ. ఇన్దిరక - ఇన్ద్రుడైయ, కావినిల్ - శోలైయిలైయరుక్కిణ, కట్టు
కకాపు - కల్పకతరువై, కరుతియ - భూలోకత్తిలై యెన్నుడైయ నిలామున్ మత్తిలై
నట్టుత్తరవేణుమెన్దు ఆత్తైప్పట్ట, కాతలిక్కు - అభిమతైయాన సత్యభామైప్పిరాట్టిక్కు,
ఇప్పొట్టుతు - ఇప్పొట్టుతే, ఈవనెన్దు - తరక్కడవేనెన్దు, కల్పకత్తై పిడుక్కికొండ్లువన్దు,
నిలాత్తికల్ మున్ మత్తుల్ - శ్రీమద్వారకైయిల్ నిలామున్ మత్తిలై, నిట్టనశెయ్తు - [౧౦
నట్టు, ఉయ్ త్తవణ్ - అక్కట్టుక తరువై త్తైక్కచ్చెయ్తవణ్, ఎనై ఎప్పొమ్పుల్ కు
వాణ్—; ఉమ్బర్ - నిత్యసూరికకుక్కెల్లామ్, కోణ్ - నిర్వాహకనానవణ్, ఎనై ఎ
ప్పొమ్పుల్ కువాణ్—.

వ్యా.—ఒన్దుతామ్బట్టు. (కట్టుకమిత్యాది) దేవలోకత్తిలై ఇన్ద్రు
డైయ కావిలైనిటికొణ కట్టుకకాపువై, శచివణ్ణిన అవమతియడియాక [౧౫
“పిడుక్కికొండ్లుపోయ్ భూలోకత్తిలై ఎన్నుడైయ నిలామున్ మత్తిలై నట్టు
త్తరవేణుమ్” ఎన్దు ఆత్తైప్పట్ట అభిమతైయాన సత్యభామైప్పిరాట్టిక్కు,
నాశైయెన్నుతల్, పినై ఎన్నుతల్ శెయ్యాతే, ఇప్పొత్తేతరక్కడవేనెన్దు
పిడుక్కికొండ్లు పోరానిగొచ్చెయ్తే, ముట్టుడఆదరి త్త ఇన్ద్రొణ్, తకపుత్తై
క్కడైయిలై ఒరుపూడై పిడుక్కికొండ్లుపోర ప్పొత్తామైయాలే కుపిత [౨౦
నాయ్ వజ్రత్తై వాక్కితుడర్ న్దు యుద్ధమ్ శెయ్వానాకవన్దు, వన్దకార్యమ్ ఫలి
యామైయాలే స్తోత్రమ్ శెయ్య, “ఇప్పొత్తుతా నే కొడుపోక వేణుమ్, పిన్బుఅక్కి
వన్దు నిజుక్కడవతు” ఎన్దుసజుల్పమ్ శెయ్తుకొండ్లు పోన్దు, “వణ్ తువరై
నట్టాణ్” ఎన్నిటపడియే శ్రీమద్వారకైయిలే నిలామున్ మత్తిలై నట్టవణ్.
“ఉయ్ త్తవణ్” ఎన్దై యాలే-ఇక్కికొడువన్దునట్టపిన్బుఅక్కుత్తైయిలుక్కిట్టిల్ [౨౫
త్తైయమ్పూవుమ్ కొట్టున్దుమాయ్ కొండ్లు సమ్మన్దుమానవడి శొల్లుకిటతు.
(ఎనై ఎయిత్యాది) ఇప్పొడి అభిమతవిషయవరతన్ద్రనానవణ్ ఎనై ఎప్పొమ్
పుల్ కువాణ్. (ఉమ్బర్ కోణ్) పిరాట్టియకపుచ్చెయ్తైయాలే ఇన్ద్రుభావత్తు
కుత్తోన్దు ఎట్టుతికొండుకుమ్ నిత్యసూరికకుక్కెల్లామ్ నిర్వాహక
నానవణ్ ఎనై ఎప్పొమ్పుల్ కువాణ్.

అ.—నిగమత్తిల్, ఇత్తిరుమొళికల్ మారుగ ఫలమ్ శొల్లి త్తలై
క్కట్టుకిఱార్.

౧-వ-౧౦-తి-౧౦-పా.ఆయ్ చ్చి - ప్రతిపదవ్యాఖ్యానకల్ప. ౧౬౧

మూ.—ఆయ్ చ్చియన్తాభిప్పిరాకాపుటమ్పుల్ కియ
 వేయ్ త్తడన్తోళిశోల్ విట్టుశి త్తకామకిత్త స్తు
 ఈ త్తతమిట్టివైయారైన్దుమ్వల్లవర్
 వాయ్ త్తనన్దుకర్ లైప్పెన్ దుమకిత్తురే.

ప్ర.—ప. వేయ్ - మూళ్ళిలైయైత్త, తడమ్ - పెరుత్తిరున్దుళ్ళ, తోళి - తోళి
 క్కై యడైయళాన, ఆయ్ చ్చి - యశోదైప్పిరాట్టి, అన్దు - అక్కాలత్తిలే, అత్తి -
 కైయిలే తిరువాగ్గియైయడైయ, పిరాకా - సర్వేశ్వరకా, పుటమ్పుల్ కియ - పుటమ్పుల్
 కిన్ ప్రకారజ్జైచ్చొన్న, శోల్ - శొల్లై, విట్టుశి త్తకా - పెరియాత్వార్, మకిత్త స్తు -
 ప్రీతరాయ్, ఈన్దు - అరుళిచ్చెయితతాయ్, తమిత్ - ద్రావిడరూపమాన, ఇవైయారై [౧౦
 న్దుమ్ - ఇప్పత్తుప్పాట్టుక్కైయమ్, వల్లవర్ - అర్థత్తోడటిన్దు అనుష్టిక్కవల్లవర్కళ,
 వాయ్ త్త - సర్వేశ్వరవైవాత్తుత్తై క్కిడాక ప్పొరున్దిన్, నల్ - విలక్షణరాన, మక్కై -
 శిష్యపుత్రకత్తై, పెన్ దు - ఆడైన్దు, మకిత్తుర్ - అత్తాల్ వన్దు అనన్దత్తైయడైయరావర్.

వ్యా.—(వేయ్ త్తడన్తోళి-ఆయ్ చ్చి)వశుమైకుమ్-వశున్ దుడైమైకుమ్
 శెన్వైకుమ్-వేయ్ పోలేయాయ్ పెరుత్తిరున్దుళ్ళ తోళి క్కైయడైయ [౧౫
 లాన యశోదైప్పిరాట్టి. (అన్దు త్యాది) అక్కాలత్తిలే కైయిలే తిరువాగ్గి
 యైయడైయ సర్వేశ్వరకా అవతారత్తికా మేయ్ పాట్టాల్ వన్దు కైశవా
 నుగుణమాక త్తనై ప్పొట్టుటమ్పుల్ కిన్ ప్రకారజ్జైచ్చొన్న శొల్లై. (విట్టుశి త్తని
 త్యాది) పెరియాత్వార్ తత్కాలమ్మోలే అనుభవిత్తు ప్రీతరాయ్ అతు
 తనై ఎల్లారుమటియుమ్బుడి ఉపకరిత్తతాయ్ సర్వాధికారమాన [౨౦
 ద్రావిడమాయరుక్కిరి అ ఇవై పత్తుప్పాట్టైయమ్ సాభిప్రాయమాకవల్లవర్
 కల్. (వాయ్ త్తవిత్త్యాది) సర్వేశ్వరనుకుమ్ మజ్జళాశాసనమ్ వణ్ణుకై
 క్కిడాక వాయ్ త్త విలక్షణరాన శిష్యపుత్రకత్తైలభిత్తు, అత్తాల్ వన్దు
 అనన్దత్తై యడైయరావర్. ౧౦

పెరియజీయర్ తిరువడిక లే శరణమ్.

అడివరపు—వట్టు క్కిణ్ణి కత్త నాన్దకమ్ వెణ్ణల చ్చత్తిరమ్

పొత్త మూత్త కట్టుకమ్ ఆయ్ చ్చి మెచ్చు.

ఆక, తిరుమొగ్గి - ౧౦ - కు, పాట్టు - ౧౧౬.

౧౩౦ ఇరణ్డామ్వత్తు - ముతల్ తిరుమొగ్గి - మెచ్చుతుప్రవేశమ్.

అ. — కీర్తిరణ్డాతిరుమొగ్గియిలుమ్ - “అచ్చో” ఎన్ఱమ్, “పుఱమ్పుల్ కు
వాక్” ఎన్ఱమ్, అవక్, శైశవానుగుణమాక ఓడివన్ఱు మేల్ విఱున్ఱు
మున్నుమ్ పిన్నుమ్ అన్ఱై కుమ్ రసత్తై, తాననుభవిక్ వాశైప్పట్టు అవనై
కుఱిత్తు ప్రార్థిత్తు అవక్ అప్పడి శెయ్యి యశోదైప్పి రాట్టి అనుభవిత్రాప్పోలే,
అన్ఱచేప్పి తగ్గళినుడైయ రసత్తైయనుభవిక్ వాశైప్పట్టు, తాముమ్ అప్పడియే
ప్రార్థిత్తు తతాల్ మొప్పోలే యనుభవిత్రు ఇనియరానార్; శిఱుప్పిల్లై
కల్ శిఱుచ్చి కాట్టి విల్లెయాడు మత్తైయుమ్ అవతారత్తిక్ మెయ్ ప్పాడు
తోన్ ౧ అవక్ ఆచరిత్తత్తై తతాల్ త్తిలుళ్ళారనుభవిత్రు హృష్టరాయ్ ప్పేశి
నాప్పోలే, పిఱాల్ మామిరుక్ చ్చెయ్ లేయుమ్ తతాల్ మొప్పోలే [౧౦
తామునుభవిత్రు ప్పేశి హృష్టరాకిఱార్ - ఇ త్తిరుమొగ్గియిల్.

మూ. — మెచ్చుతు శక్లమిడత్తాక్ నల్ వేయూతి

ప్పియ్ చ్చుతిల్ తోన్ ౧ పొత్తైయుడై మన్నరాయ్

ప్పత్తూర్ పెఱాతన్ఱు పారతమ్ కై శెయ్ త

[కిష్టాక్.

అత్తూతక్ అప్పుచ్చి కాట్టుకిష్టాక్; అమ్మ నే అప్పుచ్చి కాట్టు [౧౫

ప్ర. — ప. మెచ్చ - యావరుమ్ మెచ్చుప్పడియాక, ఊతు - ఊతుకిఱ, శక్లమ్ -
శ్రీపాళ్ళ జన్యత్తై, ఇడత్తాక్ - ఇడ త్తిరుక్కైయిలే యుడైయనామ్, నల్ - నల్ల, వేయ్ -
వేయ్ జ్జుల్లై, ఊతి - ఊతుమననానకణ్ణక్, పామ్ - పాయ్ న, శూతిల్ - శూతిల్, తో
న్ ౧ - తోన్ ౧ పొప్పన, పొత్తైయుడై - పొత్తు మైయైయుడైయ, మన్నరు - పాణ్ణవక్ కళుక్కు,
అయ్ - పలివిధత్తుడైయుమ్ తానేయూక్ కొణ్ణ, పత్తూర్ - పత్తూర్ తన్నైయు [౨౦
క్లూడ, పెఱాత - అ డైయత, అష్ట - అక్కాలత్తిలే, పారతమ్ - భారతయ్యుడైత్తిలే,
కై శెయ్ త - కైయమడియుమ్ వకుత్తు సారథియాన్ నిన్ఱ తేరై నడత్తిన్, అ - అశ్రితపక్ష పా
తియాన్ అన్ఱ, తూతక్ - దూతనానవక్, అప్పుచ్చి కాట్టుకిష్టాక్ —; అమ్మనే! —.

వ్యా. — ముతతన్ఱిట్టు (మెచ్చుతు శక్లమిడత్తాక్) “అశ్రితవరతన్ఱ్రిక్,
పాణ్ణవపక్ష పాతి” ఎన్ఱ ఎల్లారుమ్ మెచ్చుప్పడియాక పూతుకిఱ శ్రీపాళ్ళ [౨౫
జన్యత్తై యిడ త్తిరుక్కైయిలే యుడైయవక్. “మెచ్చ” ఎన్ఱిఱవితు, మెచ్చు
ఎన్ఱు కడై కుఱై త్తలాయ్ కిర డకిర ఱతు. మెచ్చ ఊతుకిఱ వెన్ఱవడి మెచ్చు
తల్ - కొణ్ణాట్టమ్. శ్రీపాళ్ళ జన్యధ్వనితాక్ ప్రతికూలర్ మణ్ణుణ్ణుప్పడి
యుమ్ అనుకూలర్ వాఱుప్పడియుమాయ్ లేయిరుప్పతు. “యస్య నాదేన
దైత్యానాం బలహానిరజాయత | దేవానాం వవృధే తేజః ప్రసాదశ్చై [౩౦
వయోగినామ్” ఎన్ఱిఱపడియే. (నల్ వేయూతి) ఇతి తే అవతారత్తుక్కు అనుగుణ
మాన నిరూపకమ్. అనుకూలర్ వాఱుప్పడి నల్ల కుక్కులై యూతుమవక్.

౧-ప ౧-తి-౧-పా. మెచ్చుతు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞుల్. ౧౬౩

కుములుకు - నన్నైయవతు - 'నన్నరమ్బుడైయతుమ్బురునోడునారతనుమ్
తన్నమ్వీడై మఱన్దు' 'మరజ్జల్ నిన్దు మతుతారైకల్ పాయుమ్' 'ఇత్యాదిప్పు
డియేతన్నుడై యధ్వనియా లేచేతనాచేతనవిభాగమఱి యడువడు త్తవన్ శా
క్తై శ్రీపాళ్ళుజన్యముమతిరుకు - ములుమ్ ఇవ్వవతార త్తిల్ కైతొడనా [౫
యితేయిరుప్పతు పశుమేయ్ త్తు త్తిరియుమ్ కాల త్తిలుమ్; 'ఆనిరైయినమ్మీశ
కు - త్తి త్తశజ్జమ్' ఎన్దుమ్, 'కేయ త్తిళ్ళు ములూతిన్ దుమ్ నిరై మేయ్ త్తతుమ్'
ఎన్దుమ్ శొల్లకు - డవతితే.

(పాయ్ మచ్చుతిల్ తోన్ ౧) కృత్రిమమానశూతిలే పరాజితరాయ సర్వ
స్వత్తైయుమ్ ఇగ్గున్దు. శెవ్వైయిల్ ఇవర్ కలైజయి కు - ప్పీకాతితే; కృత్రిమ
త్తాలేయితే ఇవర్ కలైజయి త్తతు. (పొత్తైయుడై మన్నరా - య్) అవర్ కల్
శెయ్ తతు కృత్రిమ మెన్దు అటిన్దిరుకు - చెయ్ లేయుమ్ క్రోధవికృతియిన్దు కే -
త్తు మైయైయుడై యరాయిరున్దు రాజాకు - భుకా - య్. దుర్యోధనాదికల్,
ఇవర్ కల్ సర్వస్వత్తైయుమ్ అపహరికు - మి త్తనై యల్ల తు ఇవర్ కల్ త్తు మై
యై అపహరికు - మాట్టార్ కళితే. ఆకై యాలే 'పొత్తైయుడై మన్నర్' [౧౫
ఎన్దు - పొత్తైయై యివర్ కళుకు - నిరూపకమాక చ్చొల్లుకిఱతు. (మన్నరా -
య్) 'యస్య మ స్త్రీచగోప్రాచసుహృచ్చైవ జనార్దనః' ఎన్దిజపడియే అవర్
కళుకు - సర్వవిధమానతుడైయుమ్ తా నేయాయ్ కొ - ణ్ణు పరతన్త్రీనాయ్.

(వత్తూరిత్యాది) ఇవర్ కళుకా - క శ్రీతూతె మున్దురుళి, 'పాణ్డవర్ కళుమ్
నీజ్జళుమ్ విరోధి త్తిరా తేడల్కారు - శ్చ అంశజ్జలై విభజిత్తుకొ - డుత్తు, [౨౦
కూడిక - లన్దిరుక్కిల్ దీర్ఘజీవికళాకలామ్' ఎన్న; అవర్ కల్, 'నాజ్జల్
అతు శెయ్యోమ్' ఎన్న; 'ఆనాల్, శిఱితుకుత్తైయ వాకిలుమ్ కొడుజ్జోల్,
అవర్ కలై నా - పారుత్తుకితే' ఎన్న; అతుకు - మ్ అవర్ కళిశైయ మై
యాలే, 'ఆనాల్, అవర్ కలై వరు - మ్ తలైకు - ఇరణ్ణూరాకప్పత్తూర్ తనై
కొ - డుజ్జోల్' ఎన్న; 'ఇవైయైయుమ్ నాజ్జల్ శెయ్ వతిల్లై, వీరభోగై [౨౫
యన్దో వసున్దరై, యున్దత్తైప్పణ్ణి జయి త్తవర్ కల్ జీవికు - మి త్తనై' ఎన్న;
'ఆనాల్, అతు తనై చెయ్యున్దోల్' ఎన్దుపోన్దు, ఇ త్తలైయైయుమ్ యున్ద
త్తిలేపారు త్తి, అన్దుభారతయున్ద త్తిలేకైయుమ్ నియుమ్ వకుత్తు, సారధియాయ్
నిన్దు నడత్తిన ఆశ్రితపక్షపాతియాన అన్దదూతనానవక. (అప్పుచ్చికాట్టు
కిన్దా - అప్పుచ్చి - భయజు - రమాయశ్శతు - అతావతు - లోక త్తిల్ బాలరాన
వర్ కల్ ఎత్త ర్తలైకు - భయజు - రమాక కాట్టువన శిలచేష్టితజ్జల్.

౧౬౪

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

ఇవ్విడత్తిల్ విశేషముణ్ణు. అతెన్నెన్నిల్; నీత్తెయొక్కణ్ణు “నమ్మిలే
యొరువణ్” ఎట్టిరుక్కు మవర్కల్ భయప్పడుప్పడి ఈశ్వరత్వచిహ్ను
జ్జులైకాట్టుకై. ఇవ్విడత్తై, ఉయన్దపిల్వై పాడానిఱు, తిరువోలక్కత్తిలే,
“అత్తూతణ్” ఎట్టు - పెరుమాళ్లైకాట్టువతు, “అప్పుచ్చి” ఎట్టు-కణ్ణై [౫
యిటుత్తుక్కొణ్ణువరువతాయ్ అభినయిక్క; ఉడైయవర్ పిన్నే సేవిత్తెయ్
రుళియిరున్దవమ్బూర్ తిరుక్కై-కలై తిరుత్తోల్ కళోడు శేర్తుకాట్టు, అవరుమ్,
అప్పడియే అభినయిత్తుక్కొణ్ణువర, “ఇతుక్కడియెణ్” ఎట్టు విచారిత్తు ప్పురిన్దు
పార్తరుళి, శ్రీగోవిన్దప్పరుమాళ్ “ఇరున్దీరో” ఎన్దురుళిచ్చెయ్ తార్ ఎట్టు
ప్రసిద్ధమిత్తే. అప్పుచ్చియెన్నిఱు - ఇరణ్ణుతిరుక్కై-యిలాళ్వార్ క [౧౦
లైయుమ్. అమ్మ నేయెన్నిఱు - కణ్ణుభయప్పట్టుచ్చొల్లుకిఱవార్తై ... ౧
మూ.—మలైపురైతోల్ మన్నవరుమ్ మారతరుమ్ మున్ మున్

పలర్ కులైయనూన్ మువరుమ్ పట్టభీయప్పార్తణ్

శిలైవలైయ త్తిణ్డేర్ మేల్ మున్నిన్దు శెఱ్ఱణ్

అలైవలై వన్దప్పుచ్చి కాట్టుకిన్దాణ్; అమ్మ నే అప్పుచ్చి కాట్టుకిన్దాణ్.

ప్ర.—వ. మలైపురై - మలైపోలే తిణ్ణియతాన, తోళ్ - తోళ్ కలైయన్దైయ,
మన్నవరుమ్ - రాజాక్కళుమ్, మారతరుమ్ - భీష్మద్రోణాదికళాన మహారథరుమ్, మున్ మున్
పలర్-మున్ మున్ అనేక అతిరథమహారథర్ కళుమ్, కులైయ - నడుజ్జుమ్మడియాకళుమ్,
నూన్ మున్ - దుర్యోధనాదికళ నూన్ మున్, పట్టు—, అత్తియ- అత్తిన్దుపోమ్మడి
యాకళుమ్, పార్తణ్ - అర్జునసుదైయ, శిలై-గాడ్డీవమెన్నిఱుభనుస్సానతు, వలైయ- [౨౦
వలైయమ్మడియాకళుమ్, తిణ్ - తిణ్ణియ, తేర్ మేల్ - తేర్కమేలే, మున్ నిన్దు - మున్నే
సారథియాన్దనిన్దు, శెఱ్ఱణ్ - పుణ్డరీకాడనాయ్, అలైవలై- అవణ్ వెల్ శీమైచ్చొల్లి ప్పుక
ముమణ్, వన్దప్పుచ్చి కాట్టుకిన్దాణ్—; అమ్మ నే అప్పుచ్చి కాట్టుకిన్దాణ్—.

వ్యా.—ఇరణ్ణామ్బాట్టు. (మలైయిత్తాది) మలైపోలే ఒరువరాల్
చలిప్పిక్క వొణ్ణాతపడి తిణ్ణితానతోల్ కలైయన్దైయ రాజాక్కళుమ్. [౨౫
ఇత్తూల్ - అతిబల పరాక్రమరాకై యాలే ఒన్దుక్కుమ్ అజ్ఞాతవర్ కలెన్దై.
(మారతరుమ్) భీష్మద్రోణాదికళాన మహారథరుమ్. భీష్మర్, ద్రోణాచార్యర్,
కర్ణణ్ ఎన్నిఱ ఇవర్ కల్ ఓరువువరే అతిశూరరాకై యాలే ఓరెతిరిక
ళుక్కు మజ్జాతవర్ కళితే. (మున్ మున్ పలర్) తనిత్తనియే యెణ్ణముడియామై
యాలే, మున్ మున్ ఇవర్ కళోడొక్క వికల్పిక్కలొప్పడి యిరుప్పా [౩౦
రనేకరెన్దితార్. పత్తిన్దోరక్షోహిణియానాల్ అతిల్ ఎత్తనైశూరరుణ్ణాయి

౨-౪-౧-౨-౨-౪- మలైపురై తోళ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానభర్త. ౧౬౫

రుకుమ; ఆకైయాలే సముచ్చయిత్తుచ్చొల్లుమి త్తనైయితే. (మలైయ)
 “కృష్ణకసారధ్యమ్ పణ్ణవతాక పతినాక” ఎన్ఱు కేట్టపోతే “నామ్ ఇనిజీవి
 కైర ఎన్ఱారు పారుళున్ఱో” ఎన్ఱు భీతరాయనడుజ్జుప్పడియాక. కీఱ్ఱే, అవర్
 ఇవర్ ఎన్ఱాపోలేవి శేషన్దోర్ మచ్చొల్లి, మలైయ ఎన్ఱై యాలే-ఇన్నడుకర్ [౫
 త్తిల్ వన్దాల్ ఒరువరు- మొరువి శేషముమిన్ఱై యెన్ఱై.

(నూర్ మువరుమ్ పట్టభీయ) కీఱ్ఱే - “మన్నవరుమ్” ఎన్ఱు - రాజాక్క-లై
 చొచ్చొలియిరుకర్ చెప్పయేతే, ఇవర్ కలై ప్పిరి త్తెడుకైర-యాలే - గోబలీవర్ద
 న్నాయత్తాలే అజ్జు ఇవర్ కలై యొగ్గిన్దవర్ కలై చొచ్చొల్లిన్ దాకకర్-డవతు.
 పాణ్డవర్ కళోడేయధమ్ పణ్ణిజయిత్తు భూమిప్పరప్పడజ్జలుమ్ తాజ్జ శేఅళుగం
 వతాకకో-లియిరున్దదుర్యోధనాదికల్ నూర్ మువరుమ్. (పట్టభీయ) మయై
 వై తేనిహ తామూర్వ మేవ” ఎన్ఱిటపడియే కృష్ణక అభీయ చెప్పయే వతాక సజర్
 ల్పిత్తపోతేనిన్ఱు వేరన్ మర మొబ్బ లేపట్టు, పిన్ఱై ఎడరువచ్చిన్దపోన్బడియాక.

(పార్తక శిలై వలైయ) అర్జునకైయిల్ గాణ్డీవమ్ వలైయ. అతావతు-
 అతిరథ మహారథరానభీష్మాదికలై మతియాలే, అర్జునక ఎతిర్తునిన్ఱువిల్ [౧౫
 వలిత్తు యుద్ధమ్ పణ్ణవల్ల నాయత్తు ఇవనుడైయ సహాయబలమెన్ఱై. (తిణ్డేర్
 మేల్ మున్ఱిన్ఱ) మహారథరాన భీష్మాదికల్ విట్ట ఆగ్నేయాస్త్రిదికలాలే
 దగ్ధమాయవిహ్రామల్ తకతిరువడికళిక సమ్మన్దత్తాలే తిన్ఱై యెయిన్దై త్తాయ
 నిన్ఱు తేరిక మేలే, “ఉరసాధారయామాస పార్థం సశ్చాద్యమాధవః” ఎన్ఱిట
 పడియే అర్జుననాల్ పొటుకర్-వొన్ఱాత అస్త్రిశస్త్రికల్ వన్దాలుమ్ [౨౦
 తన్ఱేలేయేన్ దుక్కొళ్ళుప్పడి సారథియాయ్ మున్నేనిన్ఱు.

(శెణ్ణలై వలై) తాక సారధ్యమ్ పణ్ణిన పామర్థ్యత్తాలే ప్రతిపక్షత్తై
 వెన్ఱు అన్దవిజయత్తై అర్జునక మేలేయేటిట్టు అవకాసకర్-ల వాత్సల్యన్దోర్ మ
 కర్-టాక్షిత్తునిన్ఱు అవకా విజయన్దోర్ మ ప్పలవన్ దైయమ్ శొల్లిప్పుకముమ
 వకా. “అవాక్యనాదరః” ఎన్ఱిరుకర్-కర్ డవవకా తడైయగ్గిన్దకలకలెన్ [౨౫
 పత్తానిటుమామత్తు; “పుకన్ ద్రాయ్, శినప్పేర్ శ్చువేతనై చేప్పనా
 పతియాయ్ మునప్పేర్ ముడికుమ్ వకై” ఎన్ఱిటపడియే. అథవా,
 పార్తక శిలై వలైయ త్తిణ్డేర్ మేల్ మున్ఱిన్ఱ శెణ్ణలై వలైయెన్ఱై యాలే-
 * అస్థానసేహ కారుణ్యధర్మాధర్మధియాకులనాయ్, “నకాక్ష్యే విజయం
 కృష్ణ” ఇత్యాదిప్పడియే విజయముమ్ వేన్ఱా, రాజ్యాదికళుమ్ వేన్ఱా [౩౦

౧౬౬

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

ఎన్ఱు ఉపేక్షిత్తు, “రథోపన్ఱ ఉపావిశత్” “విసృజ్య సశరంచాపం శోక సంవిగ్న మానసః” ఎన్ఱిటవడియే - శోకత్తాలే వెరువినమనసై యుడైయనాయ్, విలై యుమ్పాకట్టుయుద్ధాన్నివృత్తనాయ్ అత్తై ర్తట్టిలేయిరున్ద అర్జునకాతెళిన్ఱు, “కరిష్యేవచనంతవ” ఎన్ఱు ఎఱున్దిరున్ద విలై యెడుత్తుయుద్ధమ్ పణ్ణువ్బడి [౫] యాక, ప్రకృత్యాత్మవివేకమతుడన్ఱి పరమరహస్యమాన ప్రవత్తి పర్యన్త మాక ఉపదేశేత్త అలైవలైత్తనత్తై చ్చొల్లవుమామ్.

అలైవలైయెన్ఱు - అర్థగౌరవముమ్ అధికారగౌరవముమ్ పారాతే తన్నెన్ఱిల్ ప్రతిపన్నమానవన్ఱై చ్చొల్లుమవనితే. అతు ఇఱ్ఱుమున్ఱాకై యాలే ఇవనైయుమ్ అలైవలై యెన్ఱులామితే. ఇప్పడి తాకాఅరుళి [౧౦] చ్చెయ్తతు శరణాగతైయానవల్ కుఱుల్ ముడిప్పికైకాకవితే. (వన్ఱి త్యాది) ఇప్పడి పలర్ కులైయవుమ్ పట్టభీయవుమ్ శిలైవలైయవుమ్ తేర్ మున్ఱిన్ఱుసారథ్యమ్ పణ్ఱిన, ఆశ్రితవిరోధినిరసనమ్ ఆశ్రితపారతన్త్ర్యమ్ ముతలాన స్వభావన్ఱలై యుడైయవక వన్ఱు అప్పుచ్చి కాట్టుకిన్ఱాక. (అన్ఱునే) పూర్వవత్.

మూ.—కాయనీర్ పుకుక కడమేటికాళియన్

తీయపణ్ఱిటిప్పిలమ్బరకప్పాయ్న్దాడి

వేయిన్ కుఱులూతి విత్తకనాయ్నిన్ఱ

ఆయన్ వన్దప్పుచ్చి కాట్టుకిన్ఱాక; అన్ఱునే అప్పుచ్చి కాట్టుకిన్ఱాక.

ప్ర.—ప. కాయన్ - కాళియన్ విషాగ్నియాలే కొత్కిఱ, నీర్ - మడువిన్ జల త్తిలే, పుకు - మతియామత్పెన్ఱుపుకు, కడమేటి - అరుకేనిట్కిఱకడమ్బమరత్తిన్ మేలేటి, కాళియన్ - కాళియన్దైయ, తీయ - క్రూరహాన, వణ్ఱిత్తే - వడత్తిలే, శిలమ్బు - తిరువడికిణ్ఱిన్ఱియిరుక్కిఱశిలమ్బుకళే, ఆర్క - ధ్వనిక్కుమ్బడి, పామ్మన్ - శెన్ఱుకుతిన్ఱు, ఆడి - నృత్తమ్ కేతు, వేయిన్ కుఱుల్ - తిరుక్కైయిలిరుక్కిఱ వేయ్ఱులై, ఊతి - వాయిల్ మడుత్తులి, విత్తకనాయ్నిన్ఱ - విన్ఱయనీయనాయిరుక్కిఱ, ఆయన్ - [౨౫] ఆయనానవక, వన్దప్పుచ్చి కాట్టుకిన్ఱాక—; అన్ఱునే అప్పుచ్చి కాట్టుకిన్ఱాక—.

వ్యా.—మూన్ఱామ్బట్టు. (కాయనీర్ త్యాది) (కాయనీర్ పుకు) అరుకత్తైన్దవృత్తజ్ఞళే వక్షికళుట్టడ పుట్టువిఱుమ్బడి, కాళియన్ విషాగ్ని యాలే తన్తమాన్నిన్ఱు కొత్కిఱమడువిన్ జల త్తిలే మతియామల్ శెన్ఱు పుకు. “కడువిడముడైయకాళియన్ తడత్తైక్కలకి” ఎన్ఱిటవడియే అన్ద తటాకత్తైక్కలకి, కాళియన్ క్రుద్ధనాయ్ త్తలై యెడుత్తు ఎఱున్దిరుకు [౩౦]

అ-వ-గ-తి-ర-పా-ఇరుట్టిల్ పిఱన్దు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానగర్భ. ౧౬౭

మ్బడి పణ్ణి. (కడమ్బేటి) అన్ద విమ్మియా లే అరుకే పట్టునిటికటారు
కడమ్బే తక కటాక్షతా లే * పచ్చిలైప్పుగడమ్బాకిర అతిన్నేలేయేటి.
(కాళియనిత్యాది) కాళియనుడైయ విషాశ్రయమాకైయాలే క్రూరమాన
ఫణత్తిలే తిరువడికళిల్ తిరుచ్చిలమ్బు ధ్వనికురమ్బడి శెన్దు కుతిత్తు. [౫
అవకఫణగర్భ నెరిన్దు వాయ్కళాలే రక్తమ్ శోరియుమ్బడి యిలైత్తు
శరణమ్ పుకురుమళపుమ్ అతిన్నేలేనిన్దు సృత్తమ్ శెయ్తు. (వేయిత్త్యాది) ఇన్ద
వృత్తాన్దత్తైక్కణ్ణుమ్ కేట్టుమ్ “ఎన్నాకప్పుకుకిఱతో!” ఎన్దు తత్తైప్పట్టు
కిరడన్దు ఈడువడుకిఱి ఇన్దనుకులజనగర్భ తలైయెడుత్తు ప్రితరాయ్ వాఱు
మ్బడి తిరుక్కైయిల్ వేయ్కకుమలైయూతి, ఇన్దతిమానువ చేష్టిత [౧౧
తాలే విన్దయనీయనాయ్ నిన్దు. (ఆయ్క) ఎల్లామ్ శెయ్తాలుమ్ జాత్యుచిత
మాన ఇడైత్తనత్తిల్ కులైయాయవక. (వన్దప్పుచ్చికాట్టుకిన్దాక.) ... ౩
మూ.—ఇరుట్టిల్ పిఱన్దుపోయే వైవల్లాయర్

మరుత్తై త్తవిర్నిత్తు వకకజ్జకమాళ

పురట్టియన్నా లెగర్భ పూవ్బట్టుకొరణ్ణు

అరట్టకవన్దప్పుచ్చికాట్టుకిన్దాక; అమ్మ నే అప్పుచ్చికాట్టుకిన్దాక.

ప్ర.—ప. ఇరుట్టిల్ - అరుకునిన్దవర్కళ తెరియాల ఇరుట్టిలే, పిఱన్దు - వన్దవత
రిత్తు, పోయ్ - తిరువాన్ ప్పడియిలే పోయ్, పిత్తై - తప్పక్కల్ చవలరాయ్, వల్ -
కృష్ణనైప్పల్ నీయిరుక్కుమ్ బలత్తైయడైయరాన, ఆయర్ - గోవరానవర్కళ, మరుత్తై-
శిరుక్కాలే మతిమయన్గిచ్చొల్లుకిఱ శొల్కుత్తై, తవిర్నిత్తు - తన్నుడైయ ఉక్తికళాలే [౨౦
తవిరుమ్బడిపణ్ణి, వకకజ్జక - వన్దైజ్జనానకంసనానవక, మాళ - ముడియమ్బడియాక,
పురట్టి - మయిలైత్తాక్కిప్పిడిత్తు నిలత్తిలేయిట్టువ్వరట్టి, అన్నాళ్ - పనిసీరాట్టిన వన్నా
ళిలే, ఎగర్భ - ఎగ్గళుడైయ, పూ-అయ్కియ, పట్టు-పట్టుక్కై, కొణ్ణ - వారిక్కొణ్ణుపోన,
అరట్టక - తిమ్మనానవక, వన్దప్పుచ్చికాట్టుకిన్దాక—; అమ్మనే—.

వ్యా.—నాలామ్బట్టు. (ఇరుట్టిల్ పిఱన్దు) “మధ్యరాత్రేఖిలాధారే జా
యమానేజనార్దనే” ఎన్నిఱవడియే కంసక మురలాన దుష్ప్రకృతికళే
కణ్ పడాతపడి అరుకునిన్దారై తైరియాల విరుళిలే వన్దవతరిత్తు. “ఎప్పోతు
పిఱప్పతు” ఎన్దుహింసికైక్కాక ఉరువినవాలై ఉత్తైయిలిదామ విరు
కిరటవక, కణ్ణాల్ కణ్ణాల్ విడానితే. “జానాతుమావతార నైకంసోయం
దితిజన్మజః” ఎన్దాళితేదేవకిప్పిరాట్టి. (పోయ్) “వీగ్గిరుళ్ వాయ్ అన్దనై [౩౦
పులమ్బప్పోయ్” ఎన్నిఱవడియే అన్ద చెప్పిన్దవిరుళిలే పెల్ల తాయానవల్
విరహకాతరతైయాలే కాలైక్కట్టికొరణ్ణు కిడన్దు కతతానిఱు తిరు
వాయ్ ప్పడియిలే పోయ్.

౧౬౮ ముతలాయిరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

(పత్రైవల్లాయర్ మరుత్తైత్తవిర్పిత్తు) తన్బకల్ చవలరాయ్, “కృష్ణాశ్రయాఃకృష్ణబలాః” ఎన్నిటవడియే తనైప్పమిదీ యిరుక్కుమ్ బలత్తై యుడైయరాన గోపరానవర్కల్, శెరుక్కాలే తాళ్ళల్ కంసనై అట్టి కరవల్లారైప్పిలేశొల్లుమ్ భామకోక్తికలై, “నీళ్ళల్లెల్లారుమ్ వేణుమో, గ్రానానే శెయ్కిత్తే” ఎన్టాప్పిలే శొల్లుమ్ తన్నుడైయ ఉక్తివిశేషణ్ణ లాలే తవిరుమ్బుడివణ్ణి. (వణకణ్ణకమాళప్పరట్టి) నాణ శెయ్కిత్తే నెన్టతు ఉక్తిమాత్రమాయ్ప్పొకామే కంస ప్రేరితనాయ్, తనై యత్తైత్తు కొణ్ణు పోకవన్ద అక్రూరనుడనే శ్రీమధురైయిలే యెఱున్దరుళి, ఉత్సవ త్తుక్కు-ఎన్టైత్తువిట్టు, వట్టియిలేనలియుమ్బుడియాక త్తకకువలయాపీడగం త్తైయమ్ మల్లరైయమ్ నిటుత్తి, “తుళ్ళమళ్ళువ్యవస్థితః” ఎన్నిటవడియే, తాణ ఉయర్ వ్దనిలత్తిలేయేటి ప్పార్తుకొణ్ణిరున్ద వన్దెళ్ళనాన కంసణ్ ముడియుమ్బుడియాక, అవణవట్టియిల్ నిటుత్తినవిరోధికలై నిరసిత్తుకొణ్ణు శెన్టు, అవనిరుక్కిట మళ్ళున్దలత్తిలే యెఱుప్పాయ్న్దు, “కేశేష్వాకృష్ణవి గళతిగ్గిరిటమవనీతలే । సకంసంపాతయామాసతస్యోపరిపపాతచ” [౧౫] ఎన్నిటవడియే అభిషేకత్తైత్తట్టిప్పొకట్టు, మయిరైప్పిడిత్తిఱుత్తు, కీఠ్తేభూమి యిలేవిఱుత్తల్ళి, అవణమేలే కుతిత్తు, “కణ్ణకకుళ్ళిపిడిత్తడిత్త” ఎన్నిటవడియే మయిరైత్తుకొణ్ణిప్పిడిత్తు నిలత్తిలేయిట్టుప్పురట్టి. (అన్నాళిత్యాది) పనిసీరాట్టిన అన్నాళిలే ఎణ్ణళుడైయ అఱుకియ పట్టుక్కలైవారికొణ్ణు తీమ్బనానవణ్. అరట్టు - తీమ్బు; మిడుక్కాకవుమామ్. వన్ద పుచ్చి కాట్టుకిన్టాణ్. ... ౪ మూ.— శేప్పుణ్ణుశాడుశితటి త్తిరుడినెయ్

కాఁ పుప్పణ్ణునన్దకమనై వికడై తామ్బుల్

శోప్పుణ్ణుతుళ్ళిత్తుడిక్క-త్తుడిక్క-అ

ఱ్ఱాపుణ్ణానపుచ్చి కాట్టుకిన్టాణ్; అమ్మనే అపుచ్చి కాట్టుకిన్టాణ్.

ప్ర.—వ. శేప్పుణ్ణు-ఎరుకుకల్ కట్టియిఱుక్కప్పట్ట, శాడు-అతిభారమానశకట[౨౫] మానతు నలినతాకమేలిట్టువర, శితటి - అత్తై ఉరుక్కులైయమ్బుడియైత్తు, నెయ్ కు - నెయ్క్కానైప్పట్టు, తిరుడి - కళవుకణ్ణు, ఆవుణ్ణు - ద్రవ్యముడైయవర్కకాలే కట్టప్పట్టు, నన్దక - నన్దగోపరుడైయ, మనైవి - మనైవియానయశోడైప్పిరాట్టియానవళ్, కడైతామ్బుల్ - కడైకయిల్ నాలేయడిక్రైయాలే, తుళ్ళిత్తుడిక్క-త్తుడిక్క—, శోప్పుణ్ణు- అడియుణ్ణు, అన్ట-అప్పొతు, ఆవున్టాణ్-కట్టుణ్ణిరున్దవణ్, అపుచ్చి కాట్టుకిన్టాణ్- [౩౦] ఇట్ట ఆపుచ్చి కాట్టుకిన్టాణ్; అమ్మనే అపుచ్చి కాట్టుకిన్టాణ్—.

౧-వ-౧-తి-౬-పా- శెప్పిళ మెకములై. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్యో. ౧౬౭

వ్యా.—అజ్ఞామ్బట్టు. (శెప్పూణ్ణవిత్త్యాది) “వకపారచ్చకడమ్” ఎన్నిట పడియే ఎరుతుకల్ శూణ్ణువలిక్కప్పట్ట అతిభారమాన శకటమ్, అసురా వేశత్తాలే నలివతాక పూర్న్దు మేలిట్టువర, ములైవరపు తాట్టు చ్చీటి నిమిర్త తిరువడికళాలే అత్తైడరుకులైయుమ్బడియులైత్తు. (తిరుడి [౫ యిత్యాది) నెయ్ శు ఆశైప్పట్టుక్కళవుకణ్ణు, ద్రవ్యముడైయవర్ కల్ కైయిలే అకప్పట్టు క్కట్టుణ్ణు. (నన్దకమనైవియిత్యాది) “ఎకపిల్లైయై క్కళవేన్ ధాతే, ఉణ్ణాకిల్ కొణ్ణియోడే కణ్ణుపిడిత్తు క్కట్టికొణ్ణు వారుణ్ణోళ్” ఎన్దు మున్నే శొన్లివైక్కెయాలే, తాయారాన తక మున్నే అవర్ కల్ కట్టోడేకొణ్ణువర. నన్దకమనైవి, “పిల్లై పెన్ దువళ ర్తపడియమ్మకియతా [౧౦ యిరున్దతు” ఎన్దు తనైత్తానే మోతికొణ్ణు, అవర్ కల్ మున్నే తన్ను మ్మన్ ద్రియెన్ణామ్ తోన్ దుమ్బడి కడైకయిన్ ధాతే యడిక్కెయాలే తుళ్ళి త్తుడిక్క-త్తుడిక్క-అడియుణ్ణు. (అన్బిత్యాది) అడి త్తవళవుమ్మి కే, ఓరిడ త్తిల్ పోకాతపడిఅవళ్ పిడిత్తుక్కట్ట, అప్పోతుకట్టుణ్ణిరున్దవక ఇన్దు అప్పుచ్చి కాట్టు కిన్దాక. శోప్పూణ్ణు, ఆప్పుణ్ణు ఎన్నిట విన్దెనీట్టిచ్చొన్లి కిరడకిరటతు.... ౫

మూ.—శెప్పిళ మెకములై త్తేవకినక్కై కుర

శొప్పడత్తోన్బిత్తోలు ప్పాడియోమ్ వై త్త

తుప్పముమ్ పాలుమ్ తయిరుమ్ విద్రుజ్జియ

అప్పకవన్దప్పుచ్చి కాట్టుకిన్దాక; అమ్మ నేలప్పుచ్చి కాట్టుకిన్దాక.

ప్ర.—ప. శెప్ప-శెప్ప ప్పోలేయిరుక్కిట సన్ని వేశత్తైయుడైత్తాన్, ఇళ- [౨౦ ఇళైయతాన్, మెల్ - మెల్లియతాన, ములై - ములైకళై యుడైయళాన్, నక్కై - పూర్ణైయాన, తేవకిక్కు - దేవకిప్పిరాట్టిక్కు, శొప్పడ - నన్దక, తోన్బి - ఆవిర్భవిత్తు, తొలుప్పాడియోమ్ - ఆయ్ ప్పాడియిలుళోమాన నాళ్ళ, వైత్త - శేమిత్తువైత్త, తుప్ప ముమ్ - నెన్దైయమ్, పాలుమ్ - పాలైయమ్, తయిరుమ్ - తయిరైయమ్, విద్రుజ్జియ - అముతుశెయిత్, అప్పక - ఉపకారకక; వన్దప్పుచ్చి కాట్టుకిన్దాక—; అమ్మనే! అప్పుచ్చి కాట్టుకిన్దాక—.

వ్యా.—అజ్ఞామ్బట్టు. (శెప్పిత్యాది) శెప్పూప్పోలే యిరుక్కిట సన్ని వేశత్తై యుడైత్తాయ్, ఇళకిప్పలిత్తు మృదువాయిరుక్కిట ములైకళై యుడై యళోయ్, ఆత్మగుణ పూర్ణైయాన దేవకిప్పిరాట్టిక్కు. ఇప్పోతు ఇవళుడై య ములైకళైవర్ణికిరటతు కృష్ణకపిడిత్తు అముతు శెయ్ కైక్కు యోగ్య [౩౦ మాన ములైకళైన్దు తోన్ దుకైకాక. కంసభీతియాలే అవనై స్థలాన్ద రత్తిలే పోకవిట్ట విత్తనైయితే యుళ్ళతు. “నక్కై” ఎన్నిట- మేల్ విల్లైవ తటియవల్ల అటివుమ్, పిల్లైయై అవస్థాసుగుణమాక నోక్క వల్ల ప్రేమముమ్, పరసమృద్ధి పరత్తైయమ్, ముతలాన గుణజ్జలై యుడైయళాకైయాలే.

౧౬౮

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొగ్గి,

(శొప్పడత్తోన్ఱి) నన్ఱాకత్తోన్ఱి. అతావతు - “సర్వేశ్వరనై ప్పిత్తై
యాక పె్పెటవేణుమ్” ఎన్ఱు నోన్ఱు నోన్ఱ్ మతు కీ-డాక, “జాతోసదేవ
దేవేశ శఙ్ఖచక్రగదాధర” ఎన్ఱిటపడియే సర్వేశ్వరత్వవిహ్మజ్ఞశాన
దివ్యాయుధజ్ఞతోడేవన్ఱుపిటన్ఱు, “సఫలందేవిసన్ఱ్ఞాతంజాతోహంయత్త గ్ర
వోదరాత్” ఎన్ఱు అవళుడైయ అపేక్షిత సంవిధానమ్ వణ్ణుకై. పిటన్ఱు
ఎన్నాతే “తోన్ఱి” ఎన్ఱుతు, “దేవకీపూర్వసన్ధ్యాయా మావిర్భూతమ్”
ఎన్ఱిటపడియే గర్భవానదోషమట ఆవిర్భవితమైయై ప్పన్ఱ్ మ. “నైషగర్భ
త్వమాపేదే నయోన్యాయవసత్ప్రభుః” ఎన్నక్క-డవతిత్తే.

(తొలుప్పాడియోమ్) తొలు- పశు. తొలువర్-ఆయర్. తొలు [౧౦
ప్పాడియోమెన్ఱుతు - ఆయ్ ప్పాడియిలుళోమాన నాళ్ళళెన్ఱవడి. (వైత్త)
శేమిత్తువైత్త. (తుప్పమిత్యాది) తుప్పమ్ - నెయ్. నెయ్యెయుమ్ పాలై
యుమ్ తయిరైయుమ్ అముతుశెయ్త. ఎల్లావన్ఱ్ఱైయుమ్ శేర విఘ్నజ్ఞిన
వెన్ఱైయాలే - తుప్పముమ్ పాలుమ్ ఎన్ఱిట విడత్తిల్, తూజ్జిన నెయ్యెయుమ్
కాయన్ఱ పాలుమ్ వివక్షితమ్. అన్ఱిక్కే, విఘ్నజ్ఞియెన్ఱిటవితు-అముతు[౧౧
శెయ్కెటతుకు- పర్యాయమాన శోల్లాయ్, ద్రవ్యానుగుణమాక కొళ్ళ
వుమామ్. (అప్పక) ఉపకారకక. ఇవోద్రవ్యజ్ఞలై విరుమ్బి అముతు
శెయ్త వుపకారన్ఱనై చొచ్చుల్లుకెటతు. (వన్ఱపుచ్చి కాట్టుకిన్ఱా.) ౬
మూ.—తత్తుకొన్ఱ్ఱాల్ కొలూ! తానేపెన్ఱ్ఱాల్ కొలూ!

శి త్తమనైయాశశోలైయిశజ్జేజ్జమ్

కొత్తార్ కరుణ్ఱుగ్గుల్ కోపాలర్ కోళరి

అత్తవన్ఱపుచ్చి కాట్టుకిన్ఱా, అమ్మ నేఅప్పుచ్చి కాట్టుకిన్ఱా.

ప్ర.—ప. తత్తు - దత్తప్రతనాక, కొన్ఱాళ్ కొలూ - వశర్తుకొన్ఱాళ్; అన్ఱి
క్కే, తానే—, పెన్ఱ్ఱాళ్ కొలూ - మెయ్మెన్ఱు పెన్ఱ్ఱాళ్, శి త్తమనైయాళ్ -
తన్నెన్ఱుకొత్తు నడక్కుమవశాన, అశోతై-యశోదైప్పిరాట్టియుడైయ పిత్తై [౨౧
యాయ్, ఇశజ్జేజ్జమ్ - ఇశజ్జేజ్జమ్మాలే యిరుక్కుమవనాయ్, కొత్తు - పూన్ఱొత్తుక్కళాలే,
ఆర్ - నిత్తెన్ఱిరుప్పతాయ్, కదు - ఇరున్ఱిరుప్పతాన, కుళుల్ - కుళులైయుడైయనాయ్,
కోపాలర్ - ఇడైయర్ కళుక్కు, కోళ్ - మిడుక్కై యుడైత్తాన, ఆరి - సింహమ్మాలే
మేనాచి త్తిరుక్కుమవనాయ్, అత్త - స్వామియానవత్, వన్ఱపుచ్చి కాట్టుకిన్ఱా—;
అమ్మనే! అప్పుచ్చి కాట్టుకిన్ఱా—.

అ-వ-గ-లి-ర-పా-కొక్షై వకకూని. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౧౬౬

వ్యా.—పథామ్బుట్టు (తత్తిత్యాది) దత్త పుత్త్ర) నాకవశర్తు కొండ్రా
 లో; అబ్బియే, తానే మెయనొస్తు పెద్దదాలో. అతావతు - “అశోతై
 యిశజ్జిగ్గమ్” ఎన్న; ఇవల్ దత్తస్వీకారమ్ శెయ్యకగ్గిలోమ్, ఇవల్ పెలు
 కిటపోతు ఇవలైప్పార్తు ప్పేణికోగ్గిరున్దనామెల్లామ్, ఇవల్ పెటకగ్గి
 లోమ్, అయర్తుడటగ్గివిట్టోమ్, ఇవల్ తా “నాకపెద్దదే” ఎన్ఱు శొల్ల
 కేగ్గిట్టోమి త్తనైయితే. “దదర్శచప్రబుద్ధాసా యశోదాజాతమాత్మజమ్”
 ఎన్నిటపడియే అవళుమ్ అప్పోతు మోహిత్తుకిడన్దు ఉణర్ న్దపిన్బితే ఇవనై
 కగ్గిత్తు. ఇప్పడితాశొల్లకిట అతిలోకమాన వివనుడైయ రూపగుణ
 చేష్టితగ్గలైకగ్గిత్తాల్ “ఇవల్ పిల్లై” ఎన్ఱు శొల్లపోకాతపడియరుకైగ్గి [౧౦
 యాలే. అవల్ తానుమ్, “ఇమ్మాయమ్ వల్లపిల్లై నమ్మియునై ఎన్ఱకనే
 యెన్బర్ నిన్ఱార్” ఎన్ఱు ఇవనుడైయ అతిమానుషచేష్టితగ్గలై కగ్గిత్తాల్ నీ
 ఎన్ఱుడైయ పిల్లైయాకకూగ్గిడాతు, నడునిన్దవర్ కల్ ఉనై “ఎన్ఱుడైయ
 పిల్లైయెన్ఱే శొల్లనిన్ఱార్ కల్” ఎన్ఱుప్పడియాయితే యిరుప్పతు.

(శిక్షమిత్యాది) తీమ్మక గ్గాలుమ్ నియమియా లేత న్నెళ్ళుకు ఒత్తునడకుమ్
 యశోదైప్పిరాట్టియైడైయ పిల్లైయాయ్ బాలసింహమ్మోలే అవళుకు అడ
 గ్గాలే తిరికిటవక. నియమిత్తాళాకిలుమ్, అజ్జనుమ్ తీమైకల్ శెయ్వర్ కొలో
 నమ్మి ఆయర్ మడమకగ్గలై” ఎన్ఱు ఇవక తీమ్మలే కైవళరుప్పడియాక
 వాయ్త్తు నియమిప్పతు. “అజ్జపురప్పాళశోతై అణాడవిట్టిట్టిరుకుమ్”
 ఎన్నకగ్గిడవతితే. గర్వత్తాలుమ్ అనభిభవనీయతై యాలుమ్-ఇశజ్జిగ్గమె [౨౦
 నిటతు. (కొత్తారిత్యాది) ఉకన్దార్ ఉకన్దపడి శూట్టిన పూజ్గొత్తుకగ్గి-ళాలే
 నిత్తొద్దిరుప్ప తాయ్ “అజ్జనపుజ్జశ్యామకు న్దళమ్” ఎన్నిటపడియే ఇరున్దీరుప్ప
 తాన తిరుకుగ్గలై యుడైయ నాయ్, గోపాలర్ కీగ్గడగ్గామల్, మిడు
 కైగ్గయైత్తాన సింహమ్మోలే శెరుక్కి మేనాణి త్తిరుకు-మవక. (అశో
 తై యిశజ్జిగ్గమ్ - కోపాలర్ కోళరి) తాయ్ కగ్గిడగ్గాతవక ఊర్గడగ్గా [౨౫
 నితే. కోల్ - మిడుకు. (అత్తక) స్వామి. కీగ్గొన్న స్వభావగ్గళుకు-
 త్తోన్ దుచ్చొల్లకిట వార్తై. (వన్దపుచ్చి కాట్టుకిన్ఱాక). ... ౭

మూ.—కొక్షై వకకూని శొల్లొ, కువలయ
 త్తుగ్గకగ్గిరియమ్ పరియమి రాచ్చియముమ్
 ఎక్కుమోవరతటరుళివక కానడై
 అగ్గణ్ణ! అప్పుచ్చి కాట్టుకిన్ఱాక; అమ్మ నే అప్పుచ్చి కాట్టుకిన్ఱాక.

ప్ర.—ప. కొణ్డై - ముతుకిలే ములై పుటప్పట్టాప్పోలే తిరణ్ణు కిళర్ న్ద, వణ -
వలియ, హుని - హునైయుడైయళాన మన్దరైయుడైయ, శొల్ కొణ్ణు - వచనత్తై కొణ్ణు,
కువలయమ్ - భూమియిలుళ్య అనైకళెల్లావన్ శీలుమ్, తుళ్ళమ్ - ఉయర్ న్ద, కరియమ్ -
శత్రుజ్ఞయణ్ ముతలాన అనైకత్తైయమ్, పరియమ్ - అప్పడిప్పట్టఉయర్ న్ద కుతిరై [౫
కత్తైయమ్, ఇరాచ్చియముమ్ - రాజ్యత్తైయమ్, ఎళ్ళమ్ - ఎఱున్దరుళియిరుక్కిట కాత్తై
యమ్, పరతట్టు - శ్రీభరతాద్వానుక్కు, అరుళి - కొడుత్తు, వణ - ఒరువరాల్ పుక
వరితాన వలియ, కాణ - కాత్తై, అడై - అడైన్ద, అమ్ - అమ్మకియ, కణ్ణణ్ - తిరు
క్కణ్డైయుడైయవణ, అప్పుచ్చికాట్టకిన్దణ్—; అమ్మనే! అప్పుచ్చికాట్టకిన్దణ్—.

వ్యా.—ఎట్టామ్బట్టు.(కొణ్డైయిత్త్యాది)ముతుకిలేములైపుటప్పట్టా [౧౦
ప్పోలే తిరణ్ణుకిళర్ న్ద వలియహునైయుడైయళాన మన్దరైయుడైయ వచ
నత్తైకొణ్ణు. కాట్టుకురప్పొయిన్దు పితృవచనన్జొణ్ణొయిరుక్కు, “కుణ్డై
యుడైయ వచనన్జొణ్ణు” ఎన్నానెన్నెన్నిల్; “నమన్దరాయానచమా
తురస్యాదోషోనరాజ్ఞః” ఎన్నిటపడియే వనప్రవేశ హేతుక్కుళ్ శొల్లుకిట
విడత్తిల్ మున్దుటవెడు త్తతుళవలైయితే. ఇవళుడైయవచనత్తా లేకలక్కియ
మామనత్తనళాయిత్తే కైకేళి వరమ్ వేణ్ణిన్దు; అతడియాకవితేచక్రవర్తి
పోకచ్చొల్ల వేణ్ణిన్దుమ్. ఆకైయాల్ ఎల్లావన్దుకుమ్ మూలమితు
వాకైయాల్ ఇవళుడైయ శొల్ కొణ్ణు పోనారెన్నిట.

(కువలయత్తుళ్ళకరియమ్) భూమియిలైనైకళెల్లావన్ శీలుమ్ విజ్ఞాన
శత్రుజ్ఞయణ్ ముతలాన అనైకళుమ్. (పరియమ్) అప్పడి లోకవిలతుణ [౨౦
మాన కుతిరైకళుమ్. (ఇరాచ్చియముమ్) అకణ్ణకమానరాజ్యముమ్. (ఎళ్ళమ్)
“ఇత్త్వోకూణామియంభూమిస్సతైలవనకాననా” ఎన్నిటపడియే ఎఱున్దరుళు
కిట కాడుతానుమ్. (పరతట్టరుళి) కైకేయివరానుగుణమాక చక్ర
వర్తి వచనత్తిన్దడియే శ్రీభరతాద్వానుక్కు కొడుత్తు. (వణకానడై
యిత్త్యాది) ఒరువరాల్ ప్రవేశిక్కు వరితానవలియ కాత్తైయుడైన్ద అమ్మకియ
సులభనానవణ. కట్టినకాప్పోడైకాడేటప్పొకచ్చొన్న విడత్తిల్ ముఖత్తిల్
కరుకుతలిన్ది కేర ముడియైత్తవిర్ న్దుజుటైయైప్పునైన్దు నాట్టైవిట్టు కాగడేట
ప్పొనపడియై నినైత్తు-అమ్మకియ సులభ నెన్నిట. అన్దికేర, అన్దణ్ణ నెన్దతు-
“రామకమలవత్రాక్షః” ఎన్నిటపడియే అమ్మకియ తిరుక్కణ్డైయుడైయ
నెన్నువుమామ్. అప్పొతు, “రాజ్యైశ్వర్యత్తైవిట్టు కాగట్టియో [౩౦
న్దోమ్” ఎన్నుమ్ క్లేశమిన్దికేర అకవాయిల్ హర్షమ్ తిరుక్కణ్డళిలే తోన్దు
వ్బడియాక పొప్పినపడియై చ్చొల్లుకిట.

౧-వ-౧-టి-ఫ-ఫా.వతకముతలై - ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజల్. ౧౭౨

మూ. — వతకముతలై వాయ్ ప్పట్టకళిలు,

కతటికైకూప్పియెకకణ్ణాకణ్ణా!ఎన్న;

ఉతవప్పుళూర్ న్దణ్ణులుతుయర్ తీర్త

అతకకవన్దపుచ్చి కాట్టుకిన్దా; అన్దు నేఅపుచ్చి కాట్టుకిన్దా.

[వ. — వ. వతకమ్ - కొడియ, ముతలై - ముతలై యుడైయ, వాయ్ - వాయిలే, పట్ట - అకప్పట్ట, కళిలు - యానై యానతు, కతటి - కూప్పిట్టకొణ్ణు, కైకూప్పి-అజ్జలి పణ్ణి, ఎక కణ్ణా కణ్ణా ఎన్న - ఎనక్కు నిర్వాహకనానవనే! ఎన్దు పలకాలుమ్ శొల్ల, ఉతవ-ఆన్ద ఆపత్తుక్కు ఉతవుకైక్కాక, పుళ - పెరియ తిరువడిన్దు, ఉర్న్ద - విరైయ నడత్తి కొణ్ణు శెన్దు, అణ్ణు - అన్దప్పాయ్ కైయిల్, ఉలు-ముతలై యిక్ కైయిలేయకప్పట్ట[౧౦ శ్రీగజేంద్రాద్వాపట్ట, తుయర్ - యుఖత్తై, తీర్త - పోక్కిన, అతక - మిడుక్కనాన వక, వన్దపుచ్చి కాట్టుకిన్దా —; అన్దు నే! అపుచ్చి కాట్టుకిన్దా —.

వ్యా. — ఒన్దు తామ్బట్టు. (వతకముతలై) వతకమ్ - కొడుమై. “కొడియ వాయ్ విలణ్ణు” ఎన్నక్కడవతితే. “అతిక విడత్తినుక్కోనుజ్జి అబ్బుజ్జియ వానై” ఎన్నువ్బడి శ్రీగజేంద్రాద్వానై నోవువడుత్తి న కొడుమైయైచ్చి ల్లుకిటతు. అబ్బికే, పాతకమెన్నిటత్తై, “వతకమ్” ఎన్దు కుత్తుత్తుక్కొడక్కిట తాయ్ - పాతకత్తై యుడైత్తాన ముతలైయెన్నవుమామ్. అతావతు - శాపోవహతమాయ్ వన్దు కిడన్దతితే. ఇమ్ముకత్తాలే తన్నుడైయ శాపమోక్షమ్ ఎన్దు అటికైయాలే తక కార్యసిద్ధియశవుమ్ ఇవకాలైప్పిడిత్తపిడి న్దువవిడాతెన్దపడి. (వాయ్ ప్పట్టకళిలు) అతక వాయిలే అకప్పట్టయానై [౨౦ యానతు. తన్నిలమల్లామైయాలే ఒరు నీర్పుమువిక కైయిలే యకప్పట్ట తాయ్ తు. వెళినిలమాకిల్ ఇతిక అరుకువరమాట్టాతితే అతు.

(కతటియత్యాది) అతిక వాయిలే యకప్పట్టవిడత్తిల్ “నమ్ముడైయ బలత్తాలే తళ్ళి కరైయేటుకితోమ్” ఎన్దు “గజఆకర్న తేతీరే గ్రాహఆకర్న తేజలే” ఎన్దిటపడియే ఆయిరమ్ దేవసంవత్సరమ్ తునీరుక్కి-ముకర, [౨౫ తాక కరైక్కి-ముకర-చ్చెన్ద విడత్తిలుమ్, అతుక్కు-త్తన్నిలమాకైయాలమ్ అభిమతసిద్ధియాలమ్ “ముమువలిముతలై” ఎన్నువ్బడి బలమతిశయిత్తు, తనక్కు-త్తన్నిలమల్లామైయాలమ్ అభిమతాలాభత్తాలుమ్ బలమ్ క్షీణ మాయ్, తుతికైక ముముత్తువ్బడియాకైయాలే “ఇని నమ్మాలే శెయ్య లావతోన్దుమిల్లై” ఎన్దు “పరమాపదమావనో మనసాచి న్దయధ్ధరిమ్” ఎన్దిట పడియే ఇద్దైయిల్ సర్వేశ్వరనైయే తనక్కు రత్తక నాక నినైత్తు, తా

౧౭౨

ముతలాయిరమ్. — పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టి,

కైయైయెడుత్తు అజ్జలిపణ్ణి, తన్నార్తి యెల్లామ్ తోన్ మున్నుడి కూప్పిట్టు
కొక్కణ్ణు, ఎనకుగ నిర్వాహక నానవనే! ఎన్ఱు పలకాలుమ్ శోల్ల. “నారా
యణా! ఓ! మణివణ్ణ! నాకణై యాయ్! వారాయ్” ఎన్ఱు కూప్పిట్టా నాక అరుళి
చ్చెయ్ తార్ తిరుమణ్ణై యాళ్వార్ ; ఇవర్, “ఎక కణ్ణా! కణ్ణా!” ఎన్ఱు
కూప్పిట్టా నాక వరుళిచ్చెయ్ తార్ ; “మూలేతిము క్తవదమాలవతి ద్వి పేన్దే”
ఎన్ఱు కూప్పిట్టా నాక పారాణికర్ శొన్నార్ కళితే. ఇవై తన్నిల్ శేరున్నుడి
యెన్నెన్నిల్ ; “మూలమ్” ఎన్ఱిటవిడత్తిల్ అసాధారణ విగ్రహ విశిష్ట
నాన ఆకారత్తై నిన్ఱెత్తు కూప్పిట్టా నాకైయాలే, అతుకుగ పర్యాయశబ్ద
జ్జళైయిట్టు ఆళ్వార్ కళరుళిచ్చెయ్ తార్ కళాకైయాలే ఎల్లామ్ శేర [౧౦
కుగత్తైయిల్లె.

(ఉతవవిత్యాది) ఇన్ద్ర ఆర్తధ్వనితిరుచ్చెవిప్పట్టపోతే తిరుప్పడుకైరయిల్
నిన్ఱుమ్ పతటియెఱున్దిరున్ఱు “అతన్రితచమూపతివ్రహితహస్తమ్” ఇత్యాది
ప్పడియే సేనైముతలియార్ తిరుకైగ కొడుక్కవుమ్ పన్ద్రామల్
తిరువడినిలైకోత్తు ఎఱున్దరుళుకైయ మిన్ఱి కేగ, వెలుమ్ తత్తైయిలే పత్తై
ట్టడియిట్ట పతన్ద్ర త్తైక్కణ్ణు “ఇతుక్కడియెకా” ఎన్ఱు భయప్పట్టు దిన్ఱా
న్ద్రపురమ్ కై నెరిక్క, పెరియతిరువడియై పుణ్ శేయతు ఏఱుప్పెఱామ
ల్, వెలుమ్బుటత్తిలే మేఱొక్కణ్ణు, “అన్ద్ర ఆర్తికుగ ఉతవవేణుమ్” ఎన్ను
మత్తైప్పన్ద్ర అవనై ప్రేరిత్తు విరైయనడత్తిక్కొక్కణ్ణు శెన్ఱు, అన్ద్రప్పయ్ కై
యిల్ ముతలైయికైయిలే యకప్పట్టు శ్రీగజేన్ద్ర వట్ట అతిమాత్ర ౨౦
దుఃఖత్తై పోక్కిన. శ్రీగజేన్ద్ర నుకుగ దుఃఖమావతు—“నాహంక లేబరస్యాస్య
త్రాణార్థం మధుసూదన! కరస్థకమలా న్యేవపాదయోరర్పితుంహరేః” ఎన్ఱిట
పడియే - కైయిల్లు, శెవ్వియట్టియామల్ తిరువడికళిత్పాత్త పెలు
కిటిలో మెన్నునుతు. (అతకక) మిడుక్క. ఇప్పడి ఆశ్రితరక్షణమ్ వణ్ణిన
శక్తి విశేషత్తైచ్చొల్లుకిటతు. (వన్ద్రప్పచ్చి కాట్టుకిన్ఱా.) ...

అ. — నిగమత్తిల్, ఇత్తిరు మొట్టి కన్ద్రామారుగ ఫలమ్ శొల్లి త్తలైక్క
ట్టుకితార్.

మూ. — వల్లాలిలకై మలన్దచ్చరన్ద్రన్ద

విల్లాళనై విట్టుశి త్తకవిరిత్త

శొల్లార్ న్దవప్పుచ్చి ప్పాడలివై పత్తుమ్

వల్లార్ పోయ్ వై కున్దమ్ నున్నియిరుప్పరే.

అ-వ-న-తి-న-పా-వల్లాలిలకై - ప్రతిపదవ్యాఖ్యానకల్ప. ౧౭౩

ప్ర - ప. వత్ - వలియ, ఆత్ - ఆత్ కడై యుడైయ, ఇలకై-లకై-యానతు,
మలకై - కలకై మ్మడియాక, శరమ్ - తిరుచ్చరకై, తురన్ద - మేన్దేలుమ్ నడత్తిన్, విల్లా
ళనై - విల్లైయుడైయవనై, విట్టుళత్తై - పెరియాద్వార్, విరిత్త - విన్దరేణ అరుళిచ్చె
య్తవైయాన, శొల్లార్ న్ద - శొల్ నిరప్పత్తైయుడైత్తాయ్, అప్పుచ్చి - అప్పుచ్చివిషయ
మాన, పాడల్ - పాట్టుక్కళాయిరుక్కిఱ, ఇవై వత్తుమ్ - ఇప్పత్తైయుమ్, వల్లార్ - ఏతే
నుమొరుపడి శొల్లవల్లవర్కళ్, పోయ్ - అర్చిరాది మార్గత్తాలేపోయ్, వైకున్ఠమ్ - శ్రీవై
కున్ఠత్తిలే అవనై యనుభవిత్తు మక్లళాశాసనమ్ వణ్ణిక్కొన్ఱు, మన్నియిరుప్పర్ - కాల
ముళ్ళత్తనైయు మిరుక్కప్పెఱువర్.

వ్యా.—(వల్లాలిలకై) వలియ ఆత్ కడైయుడైత్తాకై యాలేఒరువరాల్
అడకకావొణ్ణత పరికరకకట్టుడైత్తాన లకై-యానతు. రావణక మతికుక
మ్మడియాన ఆణ్బిల్లైకల్ వర్తికిఱుపూరితే. (మలకై) శేరుప్పుమ్ తేవా
రముమ్ ఒకకకట్టి, పోకిఱడన్దేడిమలకైమ్మడియాక.(శరన్దరన్దవిల్లాళనై)
తిరుచ్చరకై మేన్దేలుమ్ నడత్తిన్ విల్లైయుడైయవనై. ఇత్తాల్ - ఈశ్వ
రత్వః పిడారాలన్ది కే, అవతారత్తుకు అనుగుణమాకనిష్ఠులమ్బాలే[౧౫]
అప్పురైయడర్త ఆణ్బిల్లై తనత్తైచ్చాల్లుకిఱతు. ఇత్తిరుమొళి కృష్ణావ
తార విషయమాయిరుకు, నిగమత్తిల్ ఇప్పడి యరుళిచ్చెయ్తతు, అవ్వ
వతారత్తుకుమ్ ఇవ్వవతారత్తుకుముణ్డాన విక్యత్తైప్పర్ మివితే. “వకాశా
నడైయకణ్ణక” ఎన్ఱు ఇన్ద విక్యమ్ కీఱుమ్ శొల్లప్పట్టితే.

(విట్టుళత్తైవిరిత్త) పెరియాద్వార్ విన్దరేణ అరుళిచ్చెయ్తవైయాన.
(శొల్లార్ న్దవిత్తాది) శొల్ నిరప్పత్తైయుడైత్తాయ్ అప్పుచ్చివిషయమాన
పాట్టుక్కళాయిరుక్కిఱ విప్పత్తైయుమ్ ఏతేను మొరుపడి వల్లవర్కళ్.
శొల్లార్ న్దవెన్ఱతు - అధికరిప్పారు ఇతినర్థత్తిల్ పోకవేన్డా, శబ్దరసన్దానే
అమైయు మెన్నువ్విడియరుకు మెన్నపుమామ్. వల్లారెన్ఱతు-సాభిప్రాయ
మాక వల్లారెన్నపుమామ్. (పోయిత్తాది) ఇతినుడైయవ్వవసాయమే[౧౫]
హేతువాక అర్చిరాది మార్గత్తాలేపోయ్ శ్రీవైకున్ఠత్తిలే అవనై యనుభ
విత్తు మక్లళాశాసనమ్ వణ్ణిక్కొన్ఱు యావతా-లముమిరుక్కప్పెఱువర్.

పెరియజేయర్ తిరువడికలే శరణమ్.

అడివరపు—మెయ్ మలై కాయమ్ ఇరుట్టుచ్చేప్పుణ్డ శేప్పు
శ్చత్తుక్కొన్ఱై పతకమ్ వల్లార్ అరవణై.

ఆక, తిరుమొళి - ౧౧ - క్కు, పాట్టు - ౧౧౭.

శ్రీ పిడార్ - పెరుమై.

122 ఇరణ్డామ్బత్తు - ఇరణ్డాన్దిరు మొగ్గి - అరవణై. ప్రవేశమ్.

అ. — ఆహ్వాన్ కళెల్లారుమ్ కృష్ణావతార ప్రవణరాయరుద్దార్ కళేయాకి
 లుమ్ అవర్ కళెల్లారై యుమ్బొలన్ది కేర, కృష్ణావతార త్తిలే అతి ప్రవణరాయ్,
 అవ్వవతార రసానుభవత్తుకాక గోవజన్మత్తై ఆస్థానమ్ వణ్ణి, “పోక [౫
 త్తిల్ వళువాతపుతువై యర్ కోళ్”, ఎన్దిటపడియే అవ్వవతార రసముళ్ళ
 తెల్లామ్ అనుభవికిరటవరాకై యాలే, ముతల్ తిరు మొగ్గియిలే - అవణ
 అవతరి త్త సమయ త్తిల్ అచ్చుళ్ళార్ శేయ్త ఉపలాశనవి శేషజ్జలైయుమ్,
 అనన్తరమ్, యశోదైప్పిరాట్టి అవనుడైయ పాదాదికేశాన్తమాన అవయవ
 జ్జలి లుణ్డానలమ్మకై ప్రత్యేకమ్ ప్రత్యేకమాక త్తాననుభవిత్తు అనుబుభూమ
 కరైయుమ్ తాక అత్తైత్తు కాట్టినపడియైయుమ్, అనన్తరమ్, అవల్
 అవనై త్తొట్టిలిలేన్ద్రీ త్తాలాట్టినపడియైయుమ్, పిఠాకలమా యిరుక్క,
 తతాకలమ్బాలే భావనాప్రకర్షత్తాలే యశోదాది కళుడైయ ప్రాప్తి
 యైయుమ్ ‘స్నేహత్తై’ యుముడైయరాయ్ కొంఱు తామనుభవిత్తు, అనన్త
 రమ్, అవణ అమ్బులియై యత్తైకై, శెళ్ళీరైయాడుకై, శప్పాణి కొట్టుకై,
 తళర్ నడైనడకై, అచ్చోవెన్టుమ్ పుఱమ్ పుల్ కువానెన్టుమ్ యశోదైప్పి
 రాట్టి అపేక్షికర మున్నుమ్ పిన్నుమ్ వన్దణైకై యాకిట బాలచేష్టితజ్జలై,
 తద్భావయు క్తరాయ్ కొంఱు అడైవే అనుభవిత్తు కొంఱువన్దు, కీర్ త్తిరు
 మొగ్గియిలే - అవణ తిరువాయ్ ప్పడియిలుళ్ళారోడే అప్పుచ్చి కాట్టివిలై
 యాడినచేష్టితత్తైయుమ్ తతాకల త్తిలే అవర్ కళే అనుభవిత్తు ప్పేళినా [౨౦
 పోలే తామమ్ అనుభవిత్తు ప్పేళి హృష్టరానార్ ; ఇని, అవణ లీలా
 వ్యాపారశ్రాన్తనాయములై యున్దై యైయుమ్ మఱన్దు నెడుమ్బొతాక కిర
 డన్దు ఉఱన్దుకై యాలే “ఉణ్ణాప్పిల్లైయై త్తాయటియుమ్” ఎన్దిటపడియే
 యశోదైప్పిరాట్టి అత్తైయటిన్దు, “అమ్మముణ్ణత్తుయిలెహాయ్” ఎన్దు అవ
 నైయెఱుప్పి, నెడుమ్బొతాక ములైయుణ్ణామే కిడన్దమైయై అవనుక్కటి
 విత్తు, నెఱిత్తుప్పాయ్ కిట తాములైకలై యుణ్ణవేణుమెన్దు అపేక్షిత్తు,
 అవణ ఇఠాయ్ త్తిరున్ద వళవిలుమ్ విడతే నిర్బన్దిత్తు ములైయూట్టిన
 ప్రకారత్తై, తాము మనుభవికర వాశైప్పట్టు, తద్భావయు క్తరాయ్ కొంఱు
 అవనై అమ్మముణ్ణ వెళుప్పుకై ముతలాన రసత్తై యనుభవిత్తు ప్పేళి
 హృష్టరాకిఠార్ - ఇత్తిరు మొగ్గియిల్. *

౨-౪-౨-౮-౧-పా- అరవణై యాయ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞర్. ౧౭౭

మూ. — అరవణై యాయాయ రేతే అన్యుముణ్ణత్తుయిలెథాయే;
 ఇరవుముణ్ణై తుటజ్జిసీపోయిన్టుముచ్చి కొణ్ణతాలో;
 వరవుణ్ణాణ్ణే; వయిటశైన్దాయ్, వసములై కల్ శోర్ న్దుపాయ
 త్తిరువుడై యవాయ్ మడుత్తు త్తిలైత్తులైత్తుప్పరుకిడాయే.

ప్ర. — ప. అరవు - తిరువనన్తాద్వానై, అరైయాయ్ - తిరుప్పళ్ళియాకవుడైయ
 నాయ్, ఆయర్ - ఇడైయర్ కకుక్కు, ఏతే - తలైవనానవనే, అన్యుముణ్ణ - ములై
 యుణ్ణ, తుయిల్ - తూక్కశైవిట్టు, ఎథాయ్ - ఎట్టున్దిరుక్కవేణుమ్; సీ — ఇరవుమ్ -
 నేన్దైయిరవుమ్, ఉణ్ణాతు - ములైయుణ్ణామల్, ఉటజ్జిపోయ్ - ఉటజ్జిపోనతు
 మన్దికే, ఇన్టుమ్ - ఇన్టైక్కుమ్, ఉచ్చిక్కుత్తు - నడుప్పకలాయ్ న్దు; సీయాకవెట్టున్దిరున్టు
 అన్యుముణ్ణ వేణుమెన్టు, వరవుమ్ కాణ్ణే - వరవుమ్ కన్డిలేక; అవేత్తైయిలైయెన్నువొణ్ణాత
 పడి, వయిటశైన్దాయ్ - వయిటుకళర్ న్దిరానిన్దాయ్; వసమ్ - అట్టకియ, ములై కల్ -
 ములై కళాననై, శోర్ న్దు - పాల్ ఉళ్ళడజ్జామల్ వడిన్టు, పాయ - పాయప్పడియాక, తిరు
 వుడైయ - అట్టకియ, వాయ్ - తిరుప్పవళత్తై, మడుత్తు - నైత్తు, తిలైత్తు - ములై యుణ్ణిట
 కళివుత్తోన్, మేనాడిత్తు, ఉలైత్తు - కాలకళాలేయెన్నుడమ్మిలైయైత్తుక్కొట్టిరున్టు, గంగ
 పరుకిడాయ్ - ఉణ్ణవేణుమ్.

వ్యా. — ముతటప్పట్టు. (అరవణైయిత్యాది) మెన్తై కుళిర్తి నాన్ మమ్
 తుడక్కమానవన్దై ప్రకృతియాకవుడైయ తిరువనన్తాద్వానైప్పడుక్కై
 యాక వుడైయనా యిరున్దు వైత్తు, “నాగవర్యజగముత్సృజ్యహ్యోగతః”
 ఎన్దిటపడియే అప్పడుక్కైయైవిట్టుపోన్దు అవతీర్ణ నాయ్ ఆయరుగ ప్రధానం
 నానవనే. అప్పడుక్కైవాయ్ ప్పాలే వళ్ళి కొణ్ణుపోన్దవాసనైయో ఆయ
 రేతానవిడత్తిలుమ్ పడుక్కైవిట్టెట్టున్దిరా. లే వళ్ళి కొళ్ళుకిటతు. అవన్తాకా
 ఇతరసజాతీయనా యవతరిత్తాల్ “శెన్టాల్ కుడైయాయ్” ఎన్దిటపడియే
 ఛన్దానువర్తియాయ్ అడిమై శైయ్యక్కడవతిరువనన్తాద్వానుమ్ అవనుడైయ
 అవస్థానుగుణమాక ప్పళ్ళి కొళ్ళవొరు తిరుప్పడుక్కైయాన అడిమైకొళ్ళ
 కూడుమితే. ఆకైయాయ్ అట్టుణ్డాన సుఖమెల్లామ్ ఇట్టుణ్డాయరుకు
 మితే కణ్ణళర్ న్దురుళుకిటవనుకు. (అన్యుముణ్ణత్తుయిలెథాయే) “ములై
 యుణ్ణ” ఎన్నాతే, “అన్యుముణ్ణ” ఎన్టుత్తు - శైశవానుగుణమాక అవల్ శొల్లుమ్
 పాశురమ్ అతువాకైయాయ్. తుయిల్ - నిదై. ఎట్టుకైయాయతు - అతు
 కులైన్దు ఎట్టున్దిరుక్కై. ఎథాయ్ ఎన్దిటతు - ఎట్టున్దిరుక్కవేణుమెన్దిటప్రార్థ
 నై. (ఇరవుమిత్యాది) సీ రాత్రియుణ్ణా తేయుటజ్జినవళవుమన్దికే, ఇన్టుమ్

౧౭౮ ముతలాయరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

పోయ్ ఉచ్చిప్పట్టతు. రాత్రి అలైత్తలాలే కిడప్పజినాల్ విడిన్దాన్ నానా
కిలుమ్ ఉణ్ణ వేణ్డావో; విడిన్దవళ వేయో, పోతు ఉచ్చిప్పట్టతు కాణ్. ఆలుమ్
ఓవుమాకిట అవ్యయమిరణ్ణుమ్ - విషాదాతిశయసూచకమ్. (వరవిత్వాది)
నీయాక వెళున్దిరున్దు “అమ్మముణ్ణ వేణుమ్” ఎన్దువరవుమ్ కణ్ణిలేళ్; “అపేత్తై
యిలై” ఎన్నవొణ్ణా తపడివయిలుతళర్ న్దిరానిన్దాయ్. (వనములైకళ్ శోర్ న్దు
పాయ) వనప్పు - అగ్గుకుమ్, పెరుమైయుమ్. ములైకళానవై ఉన్బకల్
సేహత్తాలే నెటిత్తు, పాల్ ఉళ్ళడక్లామల్ వడిన్దువరకక. ఉనకు-
ప్పశియున్దాయరుక్క, ఇప్పాల్ ఇప్పడివడిన్దుపోక ఉణ్ణాతొళివతే! ఎన్దు
కరుత్తు. (తిరువుడైయ వాయ్ మడుత్తు) అగ్గుకియ తిరుప్పవళ త్తైమడుత్తు. [౧౦
తిరు-అగ్గుకు. ఇవ్వనములైయ లేఉన్నుడైయ తిరువుడైయ వాయ్ అభినివేశమ్
తోన్ ద్రమడుత్తు. (తిలైత్తిత్వాది) ములైయణ్ణిట హర్షన్దోన్ ద్ర గర్విత్తు
కాల్ కళాలే యెన్నుడమ్మిలే యులైత్తుకొగ్గిరున్దు ఉణ్ణిడాయ్. పరుకు
తల్ - పానమ్ పణ్ణుతల్. ...

మూ.—వైత్త నెయ్యుమ్ కాయ్ న్దపాలుమ్ వడితయిరుమ్ నలు వెణ్ణెయుమ్
ఇత్తనైయుమ్ పెన్ ద్రుటియే నెమ్మిరాన్! నీపిటన్దపిన్దై
ఎత్తనైయుమ్ జ్జెయ్యప్పెన్ ద్రాయ్; ఏతు జ్జెయ్యెళ్, కతమ్ పడాతే;
ముత్తనైయుమ్ నువల్ శెయ్ తుమూకుగ్గిటిజ్జిములైయుణాయ్.

ప్ర.—ప. ఎమ్మిరాన్ - ఎన్నుడైయ నాథనే, నీ-సర్వస్వామియాననీ, పిటన్ద
పిన్దై-ఎనకుగ్గిప్పిత్తైయ కవన్ద పిటన్దపిన్దు, వైత్త-పట్టతలపురుక్కై వైత్త, నెయ్యుమ్—,
కాయ్ న్ద - శెటిపుటక్కాయ్ న్ద, పాలుమ్—, వడి - నీరుళ్ళుతు వడిత్తు కగ్గిటియాయరు
క్కిట, తయిరుమ్—, నలు - శెవ్వైయిలే కడైన్దెడు త్త, వెణ్ణెయుమ్—, ఇత్తనైయుమ్—
ఇవైయున్దుమ్, పెన్ ద్రుటియే - పెన్ ద్రులిలై; ఎత్తనైయుమ్ - ఉనకుగ్గివేణ్ణినలెన్దామ్,
శెయ్యప్పెన్ ద్రాయ్ - శెయ్యక్కడవై; ఏతుమ్ - నాన్ ఉన్దైప్పిడిత్తల్ అడిత్తల్
ఒన్దుమ్, శెయ్యెళ్ - శెయ్యక్కడవేనల్లెళ్, కతమ్ పడాతే-నీకోపిక్కవేణ్డా; ముత్తు [౨౫
అనైయ - ముత్తుప్పోలే, ముటువల్ శెయ్ తు-నత్తైత్తుకొగ్గి, మూకు - మూక్కాలే,
ఉణ్ణి - ఉరోశి, ములై - ములైయై, ఉణాయ్ - అముతు శెయ్యవేణుమ్.

వ్యా.—ఇరణ్డామ్బట్టు (వైత్తవిత్వాది) పట్టతల పురుక్కై వైత్త
నెయ్యుమ్, శెటిపుటక్కాయ్ న్ద పాలుమ్, నీరుళ్ళుతు వడిత్తు కగ్గిటియాయరు
క్కిట తయిరుమ్, శెవ్వైయిలే కడైన్దెడు త్త నలువియ వెణ్ణెయుమ్. (ఎమ్మి [౩౦
రాన్ నీ పిటన్దపిన్దై - ఇత్తనైయుమ్ పెన్ ద్రుటియే) ఎన్నుడైయ

౨-వ-౨-౩-పా-తన్దమ్మకర్-ల్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజల్- ౧౭౯

నాయనే! నీపిఱన్దపిన్బు ఇవైయెన్దమ్ పెన్-ఱియే. అన్బికే, ఇత్త
నైయుమెన్దతు - ఏకదేశముమెన్దపడియాయ్, ఇవన్-ఱి అల్పముమ్
పెన్-ఱియేనెన్నుతల్. ఇప్పడి ఎనై ఎకక-శవేన్-ఱువతే! ఎనై ఎప్పిడి
త్తల్ అడిత్తల్ శెయ్యవన్దోనీఇవ్వాన్దైశొల్లిన్-ఱెన్ద కుపితనాక;(ఎత్త [౫
నైయుమ్ శెయ్యప్పెన్-ఱాయ్) ఉన్కు- వేణ్ణినతెల్లామ్ శెయ్యక-డవై.
(ఏతుమ్ శెయ్యే కతమ్పడాతే)నా ఉనై ఎప్పిడిత్తల్ అడిత్తల్ ఒన్దమ్
శెయ్యక-డవేనల్లే, నీ కోపక- వేణ్ణా. కతమ్ - కోపమ్. (ముత్తనైయు
విత్వాది) ముత్తుప్పోలేయొళిపిడానిఱుమ్ ములువలైచ్చెయ్తు. అతావతు-
కోపత్తైత్తవిన్దస్తితమ్పణ్ణికొణ్డెన్దై. (మూకు-టిన్జములైయుణాయ్)[౧౦
ములైక్కే-ఱే న్దు ముళుశి మూకా-లే యురోశియరున్ద ములైయైయుముతు
శెయ్యాయ్. ౨

మూ.—తన్దమ్మకర్-శముతు శెన్దాల్ తాయ్మారావార్ తరిక-కిల్లార్;

వన్దనిన్దేల్ పూశల్ శెయ్యవామవల్ల వాశులేవా!

ఉన్దై యారున్బిటత్తరల్లర్, ఉనై ఎనాన్-ఱున్దరప్పమాట్టే; వన్దనిన్దే-
నన్దకోపనణిశెటువా! నా శురన్దములైయుణాయ్.

ప్ర.—ప. తన్దమ్ - తన్దళ్ తన్దకుడైయ, మక్కళ్ - పిత్తైకళ్, అఱుతుశెన్దాల్-
అఱుతుకొణ్డపోనాల్, తాయ్మారావార్ - అవర్కళ్ తాయ్మారావర్కళ్, తరిక్-
కిల్లార్ - పొలుక్కమాట్టార్కళ్; వన్ద - అవర్కళ్ తన్దళ్ పిత్తైకవైప్పిడిత్తుకొణ్డ
వన్ద, నిన్దేల్ - ఉన్దేలే, పూశల్ శెయ్య-కున్-ఱమ్ శాట్టిప్పిణ్డై. వామవల్ల-ఇతువే [౨౦
వాచ్చియాక ఇరుక్కవల్ల, వాశులేవా - వసుదేవపుత్రనానవనే, ఉన్దైయార్ - ఉన్-
తమప్పనారానవర్, ఉన్-ఱిటత్తరల్లర్ - ఉన్దుడైయ తేప్పితన్దై యారాయ్దపారా;
నా - స్త్రీయాన నానావెన్దాల్, ఉనై - తీప్పనానఉనై, ఒన్ద - ఒరువళియా
లుమ్, ఉరప్పమాట్టే - శిక్షిక్కమాట్టే; అతలాల్, నన్దకోపన్ - శ్రీనన్దగోపర్కు,
అని - అఱికియ, శెటువా - పిత్తైయానవనే, నా శురన్ద-ఇప్పోతునా శురన్ద.[౨౧
ములై - ములైయై, ఉణాయ్ - అముతుశెయ్యవేణుమ్.

వ్యా.—మూన్దామ్బట్టు (తన్దమిత్వాది) డొరిల్ పిత్తైకళ్-డేవిలైయాడ
పుకాల్ ఎల్లారై యుమ్పోల్బి కే, నీ అవర్కలై అడిత్తు కు-త్తి ఖలై
యాడానిన్దాయ్, ఇప్పడి శెయ్యలామో, తన్దమ్పిత్తైకళ్ అఱుతు శెన్దాల్
అవర్కళ్ తాయ్మారానవర్కళ్ పొలుక్కమాట్టార్కళ్. (వన్దనిన్దేల్
పూశల్ శెయ్య) అవర్కళ్ తాన్దళ్, తన్దళ్ పిత్తైకలైయుమ్పిడిత్తుకొ-డు

న్దు ముళుశి-ముట్టి.

१५०

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

వస్తు ఉన్నేలే + శిలుకిట్టుప్పిణ్ణు. (వామవల్ల) అతిలే ఒరుశత్తు మిచ్చై
 ప్పిణ్ణి కేర ప్రియప్పట్టు ఇతు వేభోగమాకవిరుక్క-వల్ల. (వాళు లేవా) వసుదేవ
 పుత్రనానవనే. వశువిక్ వయిన్. తే పులియానిరుద్దాయీ! (ఉన్నై యా
 రిత్యాది) ఉనుడై యతమప్ప నారానవర్ ఉక్ + ఇడై యాట్టమి ప్పెణ్ణార్ - [౫
 ఉన్నై శిక్షిత్తు వళరాగైన్దవడి. (ఉన్నై యిత్యాది) తీన్బనానవునై
 అబలైయాన నాక్ ఒరువళియాలుమ్ తీరనియమిక్కమాళ్జేక్. (నన్దకోపన
 నిశ్శెట్టువా) శ్రీనన్దగోపరుక్ వాయ్ త్తపిళ్ళాయ్. అణి-అమ్ము. ఇవక్ తీమ్మిలే
 ఉన్నైన్దు. శొల్లుకిఱవార్తై. (నాక్ శురన్దములైయుణాయే) అవైయెల్లామ్
 కిడక్క, ఇప్పోతు నాక్ శురన్దములైయై అముతు శేయ్యాయ్. ... 3

మూ.—కష్టస్థునాల్ పుణర్రుప్పట్టకశ్యచ్చకడుకలకగ్రహీయ
 పుజ్జియన్న మెల్లడియాల్ పాన్ద్రహోతునొద్దిడు మెన్దు
 అజ్జినేకాణ్; అమరర్ కోవే! ఆయర్ కూట్టత్తవవన్టాల్;
 కష్టనైయుకవజ్జనైయాల్ వలైప్పడుత్తాయ్! ములైయుణాయ్.

ప్ర.—ప. అమరర-దేవరకకుమ్మ, కోవే- తలైవనానవనే, కళ్ళప్పవ్నల్ - (౧౫)
ఉన్నేలే కలులితలైయుడైయి కంసనాలే, పుణర్కప్పట్ట - కట్టిక్కప్పట్ట, కళ్ళమ్ -
వళ్ళనత్తైయుడైయి, శకడు- శకటమానతు, కలల్ - కట్టుక్కులైన్దు, అట్టియి - తిరు
మాన్దు పోమ్మడియాక, వణ్ణియన్దు - వణ్ణుపోలే, మెల్ - మృదువాన, అడియాల్ - తిరు
వడికళాలే, పాన్దన్దపోతు - ఉత్తైత్తపోతు, నైన్దుమెన్దు - నోమమెన్దు, అణ్ణిన్కాకాణ -
భయప్పట్టేకాకాణ; నానణ్ణిన్వడి, ఆయిర్మాట్టత్తవన్దు - ఇడైయరుడైయితిరళ అణ్ణిన్
వళవల్ల; ఆతలాలే, కళ్ళనై - ఉకాతిఱత్తిలే వణ్ణనైకత్తైచ్చియ్తకంసనై, ఉకా వణ్ణనై
యాలే - నీ అవకాతిఱత్తిచ్చియ్త వళ్ళనైయాలే, వలైప్పడుత్తాయ్ - తప్పాతపడి యిక
ప్పడుత్తి ముడిత్తవనే, ములై - ములైయై, ఉణ్ణాయ్ - ఆముతుశెయ్యవేణుమ్.

వ్యా. — నాలామ్బట్టు. (కజ్జనిత్యాది) ఉన్నేలే కలుపుతలే యుడై య
నాన కంసనాలే ఉన్నై నలైక్కాక కట్టికొప్పట్ట కృత్రిమమాన[అ]
శకటమానతు. అసురావిష్టమాయ్ వరుకైయాలే-కళ్ళచ్చకడుప్పిటతు. (కల
కగ్గియ) “తళర్ న్దుమ్ ముటిన్దుమ్ ఉడల్ వేణా ప్పిళ్ళన్దువీయ” ఎన్నిటపడియే
కట్టుకులైన్దు ఉరుమాయ్ న్దుపోమ్బడియాక. (పజ్జియి త్యాది) పజ్జిపోలే
మ్మదువాన తిరువడికలా లే ఉలైత్తపోతు తిరువడికల్ నోమ్ ఎన్దు భయ
ప్పట్టైక్కాణ్. (అమరర్ కోవే) దేవర్ కళుకునిర్వాహక నానవనే! ఉన్నై
కొండ్లు తళ్ళల్ విరోధియైప్పొక్కి వామిరుక్కిట వవర్ కల్ భాగ్యత్రాలే

‡ ఇలుకు-శస్త్ర.

† . ఇదై యాట్టమ్-పారిపు.

౨-౪-౨-౫-పా-తీయపుష్టి: ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౧౮౧

యితో ఉనకొరు నోపువారామలిరున్ద తెన్నై. (ఆయర్ కూట్ట త్తళవన్దాలా) ఆయరుడై యతిరల్ అజ్జినవళవల్ల కాణ్ నానజ్జినపడి. ఆల్, ఓ ఎన్దవై - విషాదసూచకమాన అవ్యయశ్లో. (కజ్జనైయి త్యాది) ఉకతిట త్తిలే వళ్ళునై కలైచ్చెయ్ త కంసనై, నీలవకతిట త్తిత్తెయ్ తవళ్ళునై యాలే తప్పారవడిగ్ర అకప్పడు త్తి ముడి త్తవనే. (ములై యుణాయ్) ఇప్పోతుములైయై అముతు శెయ్య వేణుమ్.

మూ. — తీయపుష్టికగ్రజ్జనుక్ మేల్ శినముడై యశోర్వపార్తు మాయన్దన్నాల్ వలైప్పడుక్కిల్ వాళుకిల్లై వాళుతేవా; [జ్జా; తాయర్ వాయ్చోల్ కరుమజ్జణ్డాయ్, శాల్ నీచ్చొన్నేక్, పోకవే ఆయర్ పాడిక్కణివిళక్కే అమర్ న్దవన్దై ములై యుణాయ్.

ప్ర. — ప. తీయపుష్టి - దుర్బుద్ధియైయడైయ, కజ్జ - కంసనానవక, ఉన్నేల్ - ఉన్నేలే, శినముడైయ - మికపుమ్ కుపితనాయిరానిన్దై; శోర్వపార్తు - నీలసహాయ నాయ్ త్తిరియుమ్ సమయమ్ పార్తు, మాయన్దన్నాల్ - వళ్ళనత్తాలే, వలైప్పడుక్కిల్ - సమువారవడి పిడిత్తుక్కొల్ళిల్, వాళుకిల్లై - వాళుమాన్దే; వాళుతేవా - వసుదేవ [౧౫] పుత్రనానవనే, తాయర్ - తాయ్మార్, వాయ్చోల్ - వాక్కాట్టొల్లవతు, కరుమమ్ కణ్డాయ్ - పిత్తైకళుక్కు అవశ్యమ్ శెయ్యత్తక్కతుకాణ్; శాల్ నీచ్చొన్నేక్ - ఇతు రన్నై ప్రశస్తమాకచ్చొన్నేక్, పోకవేన్దా - నీ విత్తెయాడపుణ్డాడ న్దనిత్తు ఓరిడత్తిల్ పోకవేన్దా; ఆయర్ పాడిక్కు - తిరువాయ్ప్పాడిక్కు, అడివిళక్కే - మర్దవదీవమాన వనే; అమర్ న్ద - పొరున్ది, వన్ద - ఎక్ములై - ఉనక్కెన్ద శురన్దిరుక్కిట ఎన్దు [౨౦] డైయ ములైయై, ఉణాయ్ - అముతు శెయ్యవేణుమ్.

వ్యా. — అజ్జామ్బట్టు. (తీయపుష్టికగ్రజ్జనుక్) దుర్బుద్ధియాన కంసక్. పిల్లైక్కొల్లియితే. * మక్కళటువలైక్కొల్లిడై మోతిన పాపిన్దనితే. (ఉక్ మేల్ శినముడైయక్), “దేవకియుడైయ అన్దమగర్భమ్ ఉనకుళత్రు” ఎన్దు అశరీరి వాక్యత్తాలే కేట్టిరుక్కై యాలుమ్, పిన్బు దురై శొల్లిప్పినవారై యాలుమ్ “నమకుళత్రువానవక కైతప్పిప్పియ్ నమ్మూల్ కిట్టవొన్ణై త స్థలత్తిలే పుకున్దా, ఇవనైయెరువళియాలే హింసి త్తతాయ్ విడుప్పడి యెక్” ఎట్టిరుక్కై యాలుమ్, ఉన్దుడైయమేలే మికపుమ్ క్రోధముడై యవక్. (శోర్వపార్తు) అవిళ్ళిపార్తు. అతావతు - నీ అసహాయనాయ్ త్తిరియుమ్ అవసరమ్ పార్తెన్దై. (మాయన్దన్నాల్ వలైప్పడుక్కిల్) [౩౦] ఉన్నై నలికైక్కాక మాయారూపికళాన ఆసురప్రకృతికలైతిర్యక్కాయమ్

౧౮౨ ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టి,

స్థావరమాయముళ్ళ వడివుకలైకొంఱు నీ వ్యాపరికుమ్ స్థలజ్జళిలే నిఱుగ-
 మ్బడివణ్ణి, నీ యటియామల్ వళ్ళునత్తాలే నఱువాతపడి పిడిత్తుకొంఱిల్.
 (వాల్మకిల్లే) నాన్ పినైజీవిత్తిరుకు తుమనల్లే; ముడిన్దేవిడువన్.
 (వాళులేవా) ఉన్నాలేయిలేసాధువానవరుమ్ శితైప్పడవేణ్ణిల్. ౧౮
 (తాయరిత్యాది) తాయ్మార్ శొల్లుకార్యణ్ణాన్. అతావతు- ఉద్దేశ్యతైయా
 లుమ్ పరివాలుమ్ తాయ్మార్ వాక్కాల్ శొల్లువతు పిల్లైళుకు-అవశ్య
 కరణీయణ్ణాణ్ణై. (శాన్ శీచ్చొన్నే పోకవేణ్ణా) ఇతుతన్నై† కున్నాజురు
 చ్చియాక వణ్ణి కే- ఎల్లారుమటియుమ్బడి ప్రసిద్ధమాకచ్చొన్నే; లీలా
 ర్థమాకవుమ్ నీ తనిత్తు ఓరిడత్తిల్ పోకవేణ్ణా. (ఆయర్ పాడికరణివిళకే-)
 తిరువాయ్ప్పాడికు- ఒరుమళ్ళదీవమానవనే. అణి - అల్లకు. ఇత్తాల్ -
 ఎనకేయన్లు, ఉనకొరుతీజువరిల్ ఇవ్వురాక ఇరుళ్ మూడివిడుజ్జిడా
 యెన్దై. (అమర్ ద్విత్యాది) ఆనపిన్బు, పరపరన్నైవిట్టు ప్రతిష్ఠితనాయవన్లు
 ఉనకొన్లు శురన్దిరుకీ-అములైయై అముతు శేయ్య వేణుమ్. ... ౧౯
 మూ.—మిన్ననైయనుణ్ణిడైయార్ విరికుళుల్ మేల్ నున్నైన్దవణ్ణు,

ఇన్నిశై కుమ్విల్లిపుత్తూరినితమర్ ద్వాన్! ఉన్నైకరణ్ణార్
 “ఎన్నోన్నోన్ శాల్ కోలోవివనై పెన్దై వయిలుడైయాల్”
 ఎన్నుమ్ వారైయైతువి త్తవిరుడి కేశా! ములైయనాయే.

అడవిన్దె
 నిక్క

ప్ర.—ప. మిన్ననైయ - మిన్ననైయెత్తు, నున్ - నుణ్ణితాయరున్దళ్ళ, ఇడైయార్ -
 ఇడైయెయడైయరాన స్త్రీకళుడైయ, విరి-విన్ద్రుతమాన, కుళుల్ మేల్ - కుళుల్ మేలే, [౨౦
 నున్నైన్ద-మధునై ప్పానమ్ వణ్ణువతట్కాకప్పడిన్ద, వణ్ణు - వణ్ణుకళాననై, ఇక - ఇనియ, ఇశై
 కుమ్ - ఇశైకనై ప్పాదాన్దళ్ళ, విల్లిపుత్తూర్ - శ్రీవిల్లిపుత్తూరిలే, ఇనితు - పరమవదత్తి
 లుణ్ణాట్టిల్ ఇనితాక, అమర్ ద్వాన్ - పొరున్ది వనిక్కి-అవనే, ఉన్నై - వడివాలుమ్ గుణత్తా
 లుమ్ శేయ్కైయాలుమ్ వేణుపట్టిరుక్కి-అవున్నై, కణ్ణార్ - కణ్ణవర్కళ్, ఇవనై - లోక
 త్తిల్ కణ్ణటియాతనైలక్షణ్యముడైయవివనై, పెన్దై వయిలుడైయాల్ - పెన్దై వయి [౨౧
 టుడైయవళ్, ఇతుక్కుడలాక, ఎన్నోన్ను - ఎన్నుతపన్నై, నోన్ శాల్ కోలో -
 వణ్ణినాళో, ఎన్నుమ్ - ఎన్దు పుక్కన్దళ్ళొల్లుమ్, వారై - వారైయై, ఎయ్తువిన్ద - ఎనకు-
 ఉణ్ణాక్కి-త్తన్ద, ఇరుడికేశా - కణ్ణవర్కళుడైయ సర్వేన్దియన్దకనైయమ్ ఉక వశమాక్కి
 కొళ్ళుమ్ వైలక్షణ్యతైయడైయవనే, ములై - ములైయై, ఉణ్ణాన్ - అముతు శేయ్య
 వేణుమ్.

వ్యా.—అతామ్బట్టు. (మిన్నిత్యాది) మిన్నోడొత్త నుణ్ణియ ఇడైయై
 యుడైయవర్ కలెన్నుతల్; మిన్నై ఒరువకైకు-ఒప్పాకవుడైత్తాయ్,

† కున్నాజురుచ్చియాక-వికాన్దమాక.

౧-వ-౧-తి-౨-పా- పెణ్డీర్ వాథ్వార్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజల్. ౧౦౩

అవ్వళవట్టికే, సూక్ష్మమాన ఇడైయైయుడైయవర్ కళెన్నుతల్. (విరి కుముల్ మేల్ నుత్తైన్దవణ్ణు) విస్తృతమాన కుముల్ మేలేమధుపానార్థమాక అవగాహితవణ్ణుకళానవై. (ఇన్నిశైకుమిత్యాది) మధుపానత్తాలే శెరుక్కి- ఇనియ ఇశైకళైప్పాడానిఱుమ్ శ్రీవిల్లిపుత్తూరిలే, పరమపద త్తిలుక్టా గ్రా ట్టిల్ ఇనితాకప్పొరున్ది వర్తిక్కి-అవనే. తాథ్ ద్దారు- ముకణ్ణోడుక్కలాన దేశమాకైయాలే తిరువుళ్ళమ్పొరున్ది వర్తిప్పతు ఇళ్ళేయితే. పరమసా మ్యాపన్నరు- ముకణ్ణోడుత్తుక్కొణ్ణిరుకు- మిత్తనైయితే పరమపద త్తిల్; ఇణ్ణు ఇరణ్ణుమ్ సిద్దికు-మే. (ఉన్నైక్కణ్ణారిత్త్యాది) నాట్టిప్పిల్వైకళై ప్పొలన్దికే, రూపగుణచేష్టితళ్ళళాల్ వ్యావృత్తనాయరుక్కి-అవునై ౧౦ క్కణ్ణవర్ కల్, నాట్టిలే భాగ్యాధికైకళామ్ విలక్షణమాన పిల్వైకళై ప్పెఱువారుముణ్ణితే. అవ్వళవట్టికే, లోక త్తిల్ కణ్ణటియాత వైలక్షణ్యత్తై యుడైయ వివనై ప్పెల్ ౧ వయిఱుడైయవల్ ఇతుకు-డలాక ఎన్నతవనైన్ పుణ్ణినాళో! ఎన్ఱు క్కొఱిత్తుచ్చొల్లుమ్ వార్తైయై ఎనకు- ఉణ్ణాక్కి-త్తన్ద. (ఇరుడికేశా) కణ్ణవర్ కళుడైయ సర్వేన్ద్రియగళైయుమ్ వ్యక్త్యన్తర త్తిల్ పోకాతవడి ఉణ్ వళమాక్కి కొళ్ళుమ్ వైలక్షణ్యత్తై యుడైయవనే, ములైయుణాయే. ...

మూ.— పెణ్డీర్ వాథ్వార్ నిన్నొప్పారై ప్పెఱుతు మెన్నుమాశైయాలే, కణ్ణవర్ కల్ పోక్కొగ్గిదార్ కణ్ణిడై యాల్ కలక్కనోక్కి- వణ్ణులామ్ పూర్ణుమిలినార్ ఉణ్ వాయముతముణ్ణవేణ్ణి కొణ్ణుపోవాణ్ వన్దనిన్దార్; కోవిన్దా! నీములై యుణాయే.

ప్ర.—ప. పెణ్డీర్ - తళ్ళళ నాయకరుక్కు భార్యకళాక, వాథ్వార్ - వర్తిక్కి-అ వర్ కళామ్, కణ్ణవర్ కల్ - ఉన్నైక్కణ్ణవర్ కల్, నిన్నొప్పారై - ఉన్నైయైత్తపిత్తై కళై, పెఱుతు మెన్నుమ్ - పేటవేణు మెన్దిఱ, ఆశైయాలే—, పోక్కొగ్గిదార్ - కాల్ వాణ్ణి ప్పొక్కమాట్టాతవడియామ్ విట్టార్ కల్; వణ్ణు - వణ్ణుకళానవై, ఉలామ్ - మేలేనిన్ద్ర[౨౫] సజ్జరియానిన్ద్రళ్య, పూ - పూవాలే యలజ్జుతమాన, కుములినార్ - కుములై యుడైయవర్ కల్, కణ్ణిడై యాల్ - తళ్ళళ కణ్ణళాలే, కలక్కనోక్కి - ఉన్నుడైయ ఓరోవవయవణ్ణై యుమ్ సేవిత్తు, ఉణ్ - ఉన్నుడైయ, వాయముతమ్ - వాగమృతత్తై, ఉణ్ణ - భుజిక్క, వేణ్ణి - విరుమ్మినవర్ కళామ్, కొణ్ణుపోవాణ్ - ఉన్నైక్కొణ్ణుపోవతాక, వన్దనిన్దార్ - వన్ద నిన్దార్ కల్; ఆతలాలే, కోవిన్దా - సర్వసులభనానవనే, నీ—, ములై యుణాయే - ములై యుణ్ణవేణుమ్.

౧౮౪

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టి,

వ్యా.—పత్రామ్బట్టు. (పెణ్ణిరిత్యాది) స్వభర్తాకర-కుమర-భార్యై
 కళాయ్ వర్తిప్పారాయ్ ఉన్నైకరణ్ణవర్ కళ్, ఉన్నైప్పోలేయిరుకుమ్
 పిల్లైకలై పెటవేణుమెన్ను మాశైయాలే, కాల్యాణ్ణి పోకమాట్టాతవడి
 యాయ్ విట్టార్ కళ్. (వణ్ణులామ్ పూళ్ళుమిలినార్ - కణ్ణిణై యాలే కలకర-
 నోకి) పెరుకాల్ శీలే యిళియమాట్టామల్ కరైయిలేనిన్దు సళ్ళురి
 ప్పొనైప్పోలే, మధువికాసమృద్ధియాలే ఉళ్ళేయవగాహికర-మాట్టామల్
 వణ్ణుకళానవై మేలేనిన్దుసళ్ళురికుమ్బుడి పూవాలే అలజక్రతమాసమృత్తై
 యుడైయవర్ కళ్, తల్లళుడైయకణ్ణళాలే ఉన్నుడైయసముదాయశోభా
 దర్శనజ్ఞాయ్తు. కలకర-నోకు-కై యావతు-ఓరవయవ త్తిలే ఉన్దు [౧౦
 నిత్తై-యన్దికే, తిరుమేనియైయెళ్ళు మొకర-ప్పొనై-కీత్ - “పెణ్ణిర్
 వాళ్వార్” ఎన్దు - వత్తైకళాయ్ భర్తృవరతన్తై కళాయ్ పుత్రసాపే
 త్తైకళానవర్ కలై చ్చొల్లిన్దు; ఇళ్ళు, వణ్ణులామ్ పూళ్ళుమిలినార్-ప్రాప్త
 యావనైకళాయ్ భోగసాపేత్తైకళానవర్ కలై చ్చొల్లుకిటతు. (ఉన్నిత్యా
 ది) ఉన్దానాగమృతమ్ భుజిక-వేణ్ణి ఉన్నైయెడుత్తుకొరణ్ణుపోవతాక వన్దు
 నిట్టార్ కళ్. (కోవిన్దా) సర్వసులభ నానవనే. ఉన్. సౌలభ్యత్తుకు ఇతు
 శేరాతు. (నీములైయనాయ్) అతు వేణ్ణినపడియాకిటతు, నీ ఇప్పోతు ములై
 యుణ్ణి వేణుమ్. ౭

మూ.—ఇరుములైపోలేతిర్ న్దమల్లరిరువరజ్జ మెరి శెయ్ తాయ్! ఉన్

తిరుమలిన్దుతిక త్త మార్వు తేక-వన్దెన్నల్ కు లేటి,

ఒరుములైయైవాయ్ మడుత్తొరుములైయై నెరుడికొణ్ణు

ఇరుములైయమ్ముత్తైముత్తైయాపిణ్ణియేణ్ణియిరున్దు నాయ్.

[ప్ర.—వ. ఇరుములైపోలే - ఇరణ్ణుములైపోలే, ఎతిర్ న్ద - మికప్పొరువతాక ఎతిర్ న్దు
 వన్ద, ఇరువర్ మల్లర్ - చాణూర ముష్టికరాకిట ఇరణ్ణు మల్లరుడైయ, అజ్జమ్ - శరీర
 మానకు, ఎరి శెయ్ తాయ్ - భయ్యాగ్నియాలేదగ్గమాడు విట్టుప్పడి శణ్ణినవనే, [౨౫
 ఉన్ - ఉన్నుడైయ, తిరుమలిన్దు - అత్తుకుమిక్కు, తికత్ - విశక్ష్మానిన్దుళ్ళ, మార్వు -
 మార్వానకు, తేళ్ళ - ములైప్పాలాలే, నిత్తైయప్పడియాక, వన్దు—, ఎన్ - ఎన్నుడైయ,
 అల్ కుల్ - మడియిలే, ఏటి-ఏటియిరున్దు, ఒరుములైయై—, వాయ్ - తిరుప్పవళ త్తిలే,
 మడుత్తు-వైత్తు, ఒరుములైయై—, నెరుడికొణ్ణు - తిరుక్కైయాలేవన్ శీ నెరుడికొణ్ణు,
 ఇరుములైయమ్ - ఇరణ్ణుములైయైయమ్, ముత్తైముత్తైయా-మాటిమాటి, పాల్ [౩౦
 వరవిస. మికుతిరుప్పవళ త్తిలే అడక్క్ళానైయాలే, ఏణ్ణిఏణ్ణి-డనడువేనడువే యిలై త్తిత్తు,
 ఇరున్దు - అమర్ నిరున్దు, ఉన్దాయ్ - అముతు శెయ్యవేణుమ్.

అ-ప-అ-తి-ఁ-పా. ఇరుములై - ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో.

౧౮౫

వ్యా.—ఎట్టామ్బట్టు (ఇరుములైయిత్యాది) వడివిఁ పెరుమైయాలమ్ తిత్తెయాలమ్ ఇరణ్ణుములైపోలే వన్దుమల్ పారువతాక వెతిర్ న్దువన్దుచాణూర ముష్టిక రాకిఱ విరణ్ణుమల్లరుడైయవుమ్ శరీరమానతు భయాగ్నియా లే దగ్ధమాయవిఘ్నవిపణ్ణినవసే (ఉన్నిత్యాది) ఉన్నుడైయ అఘకుమకు- [౫] విశక్లానిష్ఠశ్శ మార్వానతు. మలితల్ - మికుతి. తికట్టి - విశక్లమ్. అన్ఱికే, తిరుఎన్ఱు - పిరాట్టియైచ్చొల్లుకిఱతాయ్, అవ శ్శెఱున్దురుళియిరుక్కె- యాలే మికవుమ్ విశక్లానిష్ఠశ్శవున్నుడైయమార్వెన్నవుమామ్. (తేక్క) తేళ్ళ. ములైచ్చాలాలే నిత్తెయమ్బడియాక. (వన్దెన్నల్ కులేటి) ఎఱమడి యిలేవన్దేటి. (ఒరుములైయిత్యాది) ఒరుములైయై తిరుప్పవళ త్తిలేవైత్తు [౧౦] ఒరుములైయై తిరుక్కె- యాలేవన్దే శి నెరుడికొణ్ణుఇరణ్ణుములైయైయమ్ మాటిమాటి, పాల్ పరవినమికుతి తిరుప్పవళ త్తిల్ అడక్లా మైయాలే నడు నడువే ఇల్లై త్తిల్లైత్తు అమరవిరున్దు అముతు శెయ్యవేణుమ్. ... ౮

మూ.—అఱ్ఱమలప్పోతక త్తిలఱికోళ్ ముత్తమ్ శినినాట్పోల్

శెళ్ళమలముకమ్ వెయర్ప త్తిమై శెయ్ తిమ్ముల్ నిత్తూడే

అఱ్ఱ మెల్లమ్ పుఱుతియాక వలైయ వేణ్ణావమ్మ; విమ్మ;

అఱ్ఱమరర్-ముతళి త్తవమరర్ కోవే! ములైయనాయ్.

ప్ర.—ప. అన్ఱు - స్వామి, అమ్ - అఘకియతాయరున్దుశ్శ, కమలప్పోతక త్తిల్ - తామరై ప్పూవినిడ త్తిలే, అఱికోళ్ - అఱ్ఱైయడైత్తాన, ముత్తమ్ - ముత్తుక్కళానవై, శినినాట్పోల్ - శితటినాట్పోలే, శెమ్మకమలమ్ - శెన్దామరైమలర్ పోలేయిరుక్కిఱ, [౨౦] ముకమ్-తిరుముకమానతు, వెయర్ప-కుటు వెయర్ప అరుమ్బుప్పడియాక, ఇమ్ముల్ నిత్తూడే - ఇమ్ముల్ నిత్తుశ్శే నిష్ఠ, తిమై శెయ్ తు - తిమ్బుకత్తెచ్చెయ్ తు, అఱ్ఱ మెల్లమ్ - ఉడమ్మెల్లమ్, పుఱుతియాక - పుఱుతియాకుప్పడి, విమ్మ - మికవుమ్, అలైయవేణ్ణా - పుఱుతియై యలైయవేణ్ణా; అమరర్ - దేవర్ కళ, అఱ్ఱు - దుర్వాసశాపతాలే అసురర్ కళ త్తెయిలేయిడువట్టు వరున్దిన అన్దసమయ త్తిలే, అముతళి త్త-అమృత త్తై యిడుకై [౨౫] యాలే, అమరర్- అన్దదేవర్ కళమ్, కోవే - నిర్వాహకనానవసే, ములైయనాయ్- ములైయన్దవేణుమ్.

వ్యా.—ఒన్ఱుతామ్బట్టు. (అఱ్ఱమలమిత్యాది). నిఱత్తాలమ్ మణత్తా లుమ్ శెవ్వియాలమ్ వికానత్తాలమ్ అఘకియతాయరుకుమ్ తామరై ప్పూవినిడ త్తిల్ పోతు-పుప్పమ్. అకమ్-ఇడమ్ (అణియిత్యాది) నీర్తై [౩౦] యాలమ్ ఒళియాలమ్ అఱ్ఱైయడైత్తాన ముత్తుక్కళానవై శితటినా

౧౮౬

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొగ్గి,

పోవే. (శైలమలమిత్యాది)శివస్థ మలర్ ద తామరైప్పుపోవేయిరుక్కిరి
తిరుముకమానతు కుటువెయర్పుఅరుమ్బువ్బడియాక. (తీమైయిత్యాది)ఇమ్ము
త్తొరుత్తుల్లే నిన్దు తీమ్ముకలైచ్చేయతు ఉడమ్బెగ్గామ్ పుట్టుతియాక విరున్దు
పుట్టుతి యైయవేణ్ణా. (అన్దు) స్వామీయెన్నుతల్; ఇవన్ చేష్టిత గ్రా
దర్శనత్తాల్ వన్ద ఆళ్వర్యోక్తియాతల్. (విన్దువిత్యాది) దుర్వాసశాపోవ
హతరాయ్ అనురర్ కళ్ కైయిలే యిడువట్టు చ్చావామైక్కు మరున్దు
పెటుకైక్కు ఉనై వన్దాశ్రయిత్త దేవర్ కళుక్కు, అద్దశైయిలే వయిళు
నిరమ్బు అమృతత్తై యిడుకైయాలే అవర్ కళుక్కు నిర్వాహక నానవనే.
(ములైయుణాయ్)అపోవు అవర్ కళపేత్తైక్కాక అతు శెయ్ తాపోవే, గ౦
ఇపోవు ఎన్నుడైయ అపేత్తైక్కాక నీములైయుణ్ణ వేణు మెన్దై. ...
మూ.—ఓడవోడక్కి, ణ్ణిశికళోలిక్కు మోశైప్పాణియాలే

పాడిప్పాడివరుక్కిట్టాయైప్పట్టు నాప నెట్టిరున్దే;

ఆడియాడియ శైన్దశైన్దిట్టతనుకేల్ తొరూత్తైయాడి

ఓడియోడిపోయ్ విడా లే ఉత్తమా! నీములైయుణాయ్.

ప్ర.—ప. ఓడవోడ - బాల్యత్తుక్కిడాన శెరుక్కాలే పతటియోడవోడ, కిన్దివి.
కళ్ - పాతచ్చత్తైకళాన కిన్దిశికళ్, ఒలిక్కుమ్ - ధ్వనిక్కిరి, ఓత్త - ధ్వనియాకిరి.
పాడియాలే - శబ్దత్తాలే, పాడిప్పాడి - వాయల్ ఇడ్దివిడామల్ పాడిక్కొన్దుమ్, అతను
కేల్ తొరూ - అతుక్కుత్తక్క, కూత్తై—, అశైన్దశైన్దిట్టాడియాడి - అశైన్దశైన్దాడిక్కొ
న్దుమ్, వరుక్కిన్దు - ఇప్పడియెన్నై నోక్కి వారానిన్దుళ్ళున్నై పట్టుమ్-తామరైన్దు. [౨౦
నానక - తిరునాళియిలే యుడైయనాయిరుప్పవన్దో, ఎన్దు - శరత్తైయోశైయమ్ నడై
య్యుక్కున్దానే పాట్టుమ్ అట్టుమానిరున్ద తీ/ఎన్దు. ఇరున్దే - ఆళ్వర్యపట్టుక్కున్దిరున్దే.
ఆనపిన్దు, ఉత్తమాని-పురుషోత్తమనాననీ, ఓడియోడిపోయ్ విడా-ఓడియోడిపోవే కామల్,
ములైయుణాయ్ - ములైయై యుణ్ణవేణుమ్.

న్యా—పత్తామ్బట్టు. (ఓడవోడవిత్వాది)నడక్కు మోవు మెత్తెన[౨౧
నడక్కుయన్ది కేల్, బాల్యత్తుక్కిడాక శెరుక్కాలే పతటియోడవోడ,
పాతచ్చత్తైకళాన కిన్దిశికళ్ ధ్వనిక్కుమ్ ధ్వనియాకిరిశబ్దత్తాలే. (పాడి
ప్పాడి - అతనుకేల్ తొరూత్తై - అశైన్దశైన్దిట్టు - ఆడియాడి) అన్దప్ప
ట్టుక్కు త్తకుతియాన నృత్తత్తై తిరుమేని యిడమ్ వలన్దొన్దు అశైన్దశైన్దిట్టు
నడక్కిరి నడైయాలేయాడియాడి. * కూత్తైకోవలనితో. నడక్కిరి [౩౦
నడైయెన్దొమ్ వన్దారాడినాపోవేయితే యిరుప్పతు. ఆశైయాలే విరైన్దు

౧వ-౨-తి-౧౧-పా. వారణిష్ట-ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౧౫౭

నడస్తువరు మోతు తిరువడికలిల్ శతశ్శైకళినుడైయ వోశైకళితానే
 పాట్టాయ్, నడకిర్రానడైయెల్లామ్ ఆట్టమాయరుకుమామత్తు. అట్టిశేక,
 కిణ్ణిణికళోలికుర మోశై. తాళమాక వాయాలేపాడిప్పాడి, అతనుకు
 ఏన్. ౧౫ కూత్తై అశైన్దశైన్దిట్టాడియాడియెన్దు పారుళాకవుమామ్ (వరు ౧౫
 కిణ్ణియెప్పప్ప నావ నెన్దిరున్దే) ఇప్పడి యెన్నెనోకి వారానిన్దుళ్ళ వున్నె
 “కొప్పుళీలెఱు కమలప్పువడుకర్” ఎన్జిపడియే వేటోరాభరణమ్
 వేణ్డై. తే తిరునాభీకమలదై నేఆభరణమాన్బడియిరుప్పానొరువనన్దో, ఇవను
 కుర వేటోరుపాట్టుమ్ ఆట్టుమ్ వేణుమో, శతశ్శైయోశైయమ్ నడైయ
 కున్దానే పాట్టుమ్ ఆట్టుమా యిరున్దవడి యె! ఎన్దు అశ్చర్యపుట్టిరున్దే నెన్ను
 తల్. అభిస్తుకిడన్దత్తై యున్దాకు-షవనన్దో, నమ్ముడైయ సత్తైయై తరుకై
 తా-క వరుకిణ్ణా నెన్దిరున్దే నెన్నుతల్. (ఓడియోడి యిత్యాది) ఇవన్
 శొన్నతిన్ కరుత్తతీయాతే, “ఇవల్ నమ్ముడైయ నీర్తైయెచ్చొల్లూవల్
 స్వాతన్ద్ర్యప్రకాశకమాన మేత్తైయై చొల్లువతే!” ఎన్దు మీన్దు ఓడిప్పొక
 త్తోడఱుకైయాలే, ఇప్పడి అడికొన్దు ఎన్కైకు-ఎట్టాతవడిఓడియోడి ౧౫
 పోయవిడాతే, నీపురుషోత్తమ నాకైయాలే ఆశ్రితపరతన్ద్రనానపిన్దు
 ఎన్వశత్తిలేవన్దు ఎన్ములైయై యున్దు వేణుమెన్దిటాల్. ... ౧౦

అ.—నిగమ త్తిల్, ఇన్దిరు మొఱ్ఱికల్ నాన్దు ఫలమ్ శొల్లి త్తలైకరట్టుకిటార్.

మూ.—వారణిష్టకొశ్శై యాచ్చిమాత వాపుణ్ణైన్దమాన్ ౧౫

నీరణిష్టకువలైవాశమనికల్ నాటుమ్ విల్లిపుత్తూర్
 పారణిష్టతొల్ పుకల్ గ్రాపట్టర్ పిరాన్ పాడల్ వల్లార్,
 నీరణిష్టశైక్లన్ మాల్ మేత్తైన్దశిన్దై పెలువర్ తామే.

ప్ర.—ప. వార్ - కచ్చాలే, అచిన్ద-అలక్కరమాన, కొశ్శై - ములైయైయడైయ
 శాన, ఆచ్చి - తాయారాన యశోదైప్పిరాన్, మాలేవా - శ్రియకపయినవనే, అవ
 తారత్తిన్ మెయ్ పాట్టుక్కిడాక, ఉన్దైన్ద-ములైయెన్ ఎన్ద, మాన్ ౧౫-శబ్దత్తై, నీర్-౧౫
 నీరుకు, అచిన్ద - అలక్కరమాక వలర్ న్ద, కువన్దై - శైక్లూనీరున్దైయ, వాశమ్ - వరి
 మళమానతు, నికల్ - ఒరుపడిప్పడ, నాటుమ్ - వీశానిన్దుళ్ళ, విల్లిపుత్తూర్ - శ్రీవిల్లిపుత్తూ
 రుకు నిర్వాహకరాన్, పార్ - భూమియెల్లూవ కొన్దాడుమ్బడి, అచిన్ద - పరవినతాన్,
 తొల్ - స్వాభావికమాన, పుకల్ గ్రా - పుకల్ గ్రామయైయరాన్, పట్టర్ పిరాన్ - బ్రాహ్మ
 ణోత్తమరాన పెరియార్థార్వరపుచ్చయ్, పాడల్-పాట్టుక్కిత్తై, వల్లార్ తామ్ - అభ్య[౩౦
 నిక్క-వల్ల వర్కళ, శీర్ - ఆత్మగుణశ్శాలే, అచిన్ద - అలక్కరనాన్, శేమ్ - అవయవ
 శోదైక్కు ప్రకాశకమాన్చివన్ద, కణ - తిరుక్కుణ్ణైయైయనాన్, మాల్ మేల్ -
 ఆశ్రితరపక్కల్ వ్యామోహనాయరుక్కు-మవన్ విషయ త్తిల్, శేన్ద - ఒరుపడిప్పడ
 శ్చెన్ద, ఇన్దై పెలువర్ - మనన్దైయైయరావర్.

౧౮౮

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొఱ్ఱి.

వ్యా.— (వారణిన్దకొణ్డై యాచ్చి) రాజాక్కళుకు అభిమతమాన
 ద్రవ్యజ్ఞులై పరిచారకరానవర్ కల్ కట్టి ఇలచ్చి నైయిట్టు, కొణ్డు తిరియుమా
 పోలే, కృష్ణనుకు భోగ్యమానములై కల్ పిటర్ కన్ పడాతపడి కచ్చాలే
 శేమిత్తుకొణ్డు తిరికై యాలే, వారాలే అలజ్ఞుతమానములై యెయ్యడైయ
 లాన ఆచ్చియెన్డు శ్లాఘిత్తుకొణ్డు అరుళిచ్చెయ్ కిఱార్. (మాతవాపుణ్ణెన్డు
 మాన్ ౧౫) శ్రియపతియాకై యాలే అవా.స్త సమస్త కామనానవనై
 అవతారత్తి మెయ్ పొట్టుకీడాక ములైయున్ ఎన్దు శబ్దత్తై. (నీరిత్యాది)
 నీరుకు అలజ్ఞారమాక అలర్ న్ద శెళ్ళు నీరినుడైయ పరిమళమానతు ఒరుపడి
 ప్పడ ప్రకాశియానిఱిఱి శ్రీవిల్లి పుత్తూరుకు నిర్వాహకరాయ్. (పారి ౧౦
 త్యాది) భూమియిల్ రాజాక్కళిల్ ప్రధాననాన శ్రీవల్లభనుమ్†, జ్ఞాతా
 క్కళిల్ ప్రధానరాన శెల్వనమ్మియుమ్ తుడక్కమానవర్ కళళవన్ది కే, భూ
 మియెళ్ళుమ్ కొణ్డాడుమ్మడి వ్యాప్తమాయ్, వందేటియన్ది కే, ఆత్మాపుకు
 స్వాభావికమాన పుకటైయుడైయరాయ్ బ్రాహ్మణోత్తమరాన పెరియా
 ధ్వారరుళిచ్చెయ్ త పాడలై అభ్యసిక్క వల్లవర్ కల్. (నీరిత్యాది) ఆత్మ
 గుణజ్ఞులై అలజ్ఞుతనాయ్, అవయవశోభైక్కు ప్రకాశకమాన శివన్ద
 తిరుక్కణ్డలైయుడైయనాయ్, ఇన్దై యిరన్దైయుమ్ ఆశ్రితరనుభవిక్కుమ్మడి
 అవర్ కల్ పక్కల్ వ్యామోహత్తైయుడైయనా యిరుక్కుమవన్ విషయ
 త్తిలే. అన్ది కే, నీరిత్యాదిక్కు - ఆశ్రితపారతన్త్ర్యమాకిఱ గుణత్తాలే
 అలజ్ఞుతనాయ్, ఇన్దైయుమ్ మేన్దైక్కుమ్ ప్రకాశకమానశివన్ద [౨౦
 తిరుక్కణ్డలైయుడైయనాయ్, సర్వస్మాత్పరనాయ్ కిఱవన్ విషయత్తిలే
 ఎన్దు పొరుళాకపుమామ్. (శెన్దవిత్యాది) పాడల్ వల్లార్ తామ్ శెళ్ళన్దాల్
 పక్కలిలే ఒరుపడిప్పడచ్చెన్దు మనస్సై యుడైయరవర్. ... ౧౧

పెరియజీయర్ తిరువడికలే శరణమ్.

అడివరపు — అరవణై వైత్త తన్దమ్ కణ్ణా తీయ మిన్ పెణ్డీర్
 ఇరుమలై అజ్గమల మోడ వారణి పోయ్.

ఆక, తిరుమొఱ్ఱి - ౧౨ - క్కు, పాట్టు - ౧౩౮.

† “పాన్డియనుమ్” ఎన్దు శిలశ్రీకోశశ్లో.

ఇరణ్ణాప్పత్తుమూన్టానిరు మొగ్గి-పోయప్పాడుడైయ-ప్రవేశమ్.

అ.— కీర్తిన్ గీరు మొగ్గియిలే - తన్నుడైయ బాల్యానుగుణమాక
ములైయుణ్ణైయైయమ్ ముఱున్డుకిడన్డుఁజ్జుకిఱవవనైయె ముప్పి, ములైయుణ్ణైవే
ణు మెన్డుల పేక్షిత్తు, అవణ ఇతాయ్ త్తు త్తిరిన్దవళ విలుమ్ విడా తేబళుముఖమాక
నిర్బన్దిత్తు యశోదైప్పిరాట్టిములైయూట్టిన్ ప్రకారత్తై, అవళుడైయ ప్రాప్తి [౫
యైయమ్ సేహత్తైయు ముడైయ రాయ్ కొంఱ్ఱు తతా-ల మోబ్బలే అవనై
కుఁజిత్తు పేళి యనుభవిత్తు ఇనియరానార్; అవళి అవనుకు-కా-తు
కుత్తి కా-తు పెరుక్కి-కా-తు పుణికిళు మిట్టు అనుభవిక-వా శైప్పట్టు, కాతు
కుత్తుకై యాకిఱ ఉత్సవత్తుకు డొరిల్ పెణ్ణుక లైయెల్లామ్ అత్తైత్తు విట్టు వన్ద
వర్ కలైసమ్మా విక్రై-క్కి-డాన పదార్థజ్జుళుమ్ సమ్మాదిత్తువైత్తు, అవనై [౧౦
కా-తుకు త్తవా ఎన్డు అత్తైక-క, అవణ “నోమ్” ఎన్డు అజ్జి, “మాట్టే”
ఎన్నచ్చెయ్ తేయమ్, అవనజ్జా తపడియాన పచనజ్జైచ్చొల్లి యమ్ అవనుకు-
అభిమతమాన పదార్థజ్జైక్కాట్టియమ్ ఉడన్బుడు త్తిక్కొంఱ్ఱు కాతు పెరు
క్కి-న ప్రకారత్తై, తాముమ్ అవలైప్పిలే అనుభవిక-వా శైప్పట్టు,
తదవస్థాపన్న రాయ్ కొంఱ్ఱు తతా-ల మోబ్బలే అవనై కుఁజిత్తు అప్పాళురజ్జై
-పేళి యనుభవిత్తు పీతరాకితార్ - ఇత్తిరు మొగ్గియిల్ ... *

మూ.— పోయప్పాడుడైయని తన్దైయమ్ తాన్ త్తా పారుతిఱుఱ్ఱాక
కాప్పారు మిన్దైక-డల్వణ్ణైవునై; త్తయే పోయెజ్జుమ్ తిరితి; [డియక;
పేయప్పాల్ ములైయుణ్ణిపి త్తనే! కేశవనమ్మి! ఉన్దైక్కా-తుకు త్త-త్తై.
అయ్ ప్పాలర్ పెణ్ణుక లెల్లారుమ్ వన్దార్; అడైక్కాయ్ తిరు త్తివాన్ వై

ప్ర.— ప. పాడుడైయ - పుత్రరక్షణ త్తిలుమ్ స్వజనరక్షణ త్తిలుమ్ ఇడముడై
త్తాన నెణ్ణైయుడైయ, నిక-ఉన్నుడైయ, తన్దైయమ్ - పితావుమ్, పోయ్ - చక్కుళిక
పిన్నే పోయ్, తాన్దైక్కా - వరత్తామనిత్తా; పారు- పోర్ శెయ్ రెణ్ణు-త్తక్క, తిఱల్-
మిడుక్కైయుడైయ, కజ్జి - కంసనానవణ, కడియక - ఉన్ననలి మిళక్కొడి
యనా యిరానిన్దా; కడల్ వణ్ణా-కడల్ పోలే శ్రమహరమానవడివైయుడైయవనే, [౨౫
ఉన్దై - ఇప్పడిప్పట్టు వడివూకైయుడైయ పునై, కాప్పారుమ్ - నల్ల విరకటిన్దు
రక్షిక్కవల్లారుమ్, ఇన్దై - ఇన్దైయన్దై; తనియ - తనిమైయొకవే, ఎజ్జుమ్ - ఎవ్విడ త్తి
లుమ్, పోయ్ - శెన్దు, తిరితి - తిరియానిన్దా; పేయ్ - పూతనైయుడైయ, ములైప్పాల్-
ములైప్పాలై, ఉన్దై, పిత్తక - భ్రాన్తనాయ్, కేశవణ - కేశహన్తావాయ్, నమ్మి -
శార్యపూర్తియైయుడైయనాన, ఉన్దై, కాతుకుత్త - కాతుకుత్తుకైక్కాక, అయ్ [౩౦
ప్పాలరెల్లారుమ్-ఎల్లా ఇన్దైయర్ కళుమ్, అయ్ పెణ్ణుక లెల్లారుమ్-ఎల్లా ఇన్దై పెణ్ణుళుమ్, వన్దార్-
వన్దార్ కళి; వన్దవర్ కలై సమ్మావిక్రై-క్కి-డాన, అడైక్కాయ్-అడైక్కాయ్ ముఱలియ
వన్దై, నాన్, తిరు త్తిన్దైత్తై - సిద్ధు శెయ్ తునై త్తై.

వ్యా.—ముతల్పాట్టు.(పోయి త్యాది)(పాడుడై యని తన్వై యుమ్-పోయ్-
తాళ్ త్తా) పుత్రరక్షణ త్తిలుమ్ స్వజనరక్షణ త్తిలుమ్ ఇడముడై య† నెట్టై
యుడై యనానడున్నడై యపి తావుమ్, “పశుక్కుడై యిలే శెన్బువరుకియే వరు
మళవుమ్ నీపిల్వై యెరక్షిత్తుక్కోల్” ఎన్బుపోయ్ వరవు తాళ్ త్తా. అన్బిక్కే,
పోయ్ ఎన్బిటవితు-మికుతికు-వాచకమాయ్, రత్నవర్గ త్తినుడై యరక్షణ త్తిలే
మికవుమళవుడై యనాయ్, “హుర్వేయో-డున్దొట్టిలక్” ఎన్బిటపడియే-నీపిటన్ద
వన్బుతుడన్ది వేలై పుక రెక్కుకడై న్దుపిడిత్తు, తొట్టిటీ-భ్రేఁ రెటుమ్బురిలుమ్
సింహ త్తిన్వేలే శీటుమాపోలే శీటి, ఉన్దై న్నోక్కి-కొ-ణ్ణుతిరియుమ్ పి తావాన
వనుమ్ కార్యార్థ మాకపోనవిడత్తే విశమ్బిత్తా నెన్నవుమామ్. (పొరుతిటల్ క
జ్జాకడియక్) పొరుకై యిలే మిడుకై యుడై యకంసక్ ఉన్నళవిల్ మికవు
మ్ క్రూరక్ ఉన్దై న్నలికై కు-ఇడమ్పార్తు త్తిరికిటవనాకై యాలే, ఆరై వరవిడు
మ్, ఎతు శేయ్ వికు-మ్ ఎన్బు తెరియాతు.

(కాప్పారుమిన్దై) అతుక్కు నల్ విరకటిన్దు రక్షిక్కు వల్లారుమిన్దై.
రక్షకరానవవర్ వన్దిలర్, నానో అబలై, వేయోరు పరివర్ కాణవిన్దై, [౧౫
యార్ తా రక్షిప్పార్. (కడల్ వన్ణా వునై) “తన్నేరాయిరమ్ పిల్వై
కళ్” ఎన్బిటపడియే ఇన్బూరిల్ తిరికిటలనేకమ్ పిల్వై కళుక్కు-ళే నాను
మొరువనాయ్ త్తిరియానిన్దాల్ ఎన్దై అవర్ కళ్ అటియప్పు కా నిన్దార్
కళ్ో ఎన్బు నీనినైక-వేన్దా, కడల్ పోలే శ్రమహరమాయిరుక్కి-ట. పుక్
వడివళుకే ఉన్దై కా-ట్టికొ-డాతో; ఇప్పడియరుక్కి-ట వునై ఉణ [౨౦
ర్ న్దు రక్షిప్పారు మిన్దై యెన్నుతల్. ఒరువిరోధికళిన్దై యేయాకిలుమ్ అన్దా నే
భయశజై-పన్ణి పన్దళా శాసనమ్ పన్ద వేన్బుమ్బడియాన అక్కుడై య
వునై విరోధిభూ యిన్దమానవివిడత్తిల్ పరివరాయ్ రక్షిప్పారు మిన్దై
యెన్నుతల్. (తనియేపోయెన్బుమ్ తిరితి) పిల్వై కళ్ తన్నోడే తిరికిటాయెన్నవు
మొన్దై తపడిఅవర్ కళై యుమ్ విట్టు త్తనయేపోయ్ ఎన్బుమ్ సన్బూరియానిన్దాయ్.
అవర్ కళ్ తన్నోడే కూడప్పోనాల్ తా ప్రయోజనమే; (పేయ్ చప్ప
ల్ ములై యున్దై పి త్తనే) పేయానవల్ తాయ్ వడివై కొ-ణ్ణువర, అవలై త్తా
యాక వే నినైత్తు అవల్ ములై ప్పాలై యిరున్దున్ద భాన్దక్ నీయలై యో;
ఆకై యాల్, మాయారూపికళాన అసురర్ కళ్, ఒక-విన్దై యాడుకిట పిల్వై
కళ్ో డా త్తవడివై కొ-డువన్దు కలశినిన్దాలుమ్ అవర్ కళై యుమ్ పిల్వై క [౩౦

† “ఇడమ్ పట్ట” ఎన్బుమ్ కాన్దిటతు.

అ-ప-3-అ-౧-పా-పోయ్ పాడుడైయ. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౧౯౧

లోపాతి తోమన్కారాకనినైప్పొనరువనియ్యై. (కేశవనమ్మి) ఇప్పడినీ
ఎక శైయ్య భయప్పడుకిటతు, నాక కేశవనమ్మియన్మో, ఎకైయిలే కేశవట్టు
తటియాయోఎన్మ తక శౌర్యపూర్తియైకాట్ట, అత్తై అవ్వళవిలేవిట్టు
తాక ఉపక్రమిత్తకార్యన్మిలేపురిన్మ, నానేయన్మకాణ్; ఉన్నైకాటతు
కుత్తువతాక ఆయ్చాల్పర్ పెణ్ణుక శ్లొగుమ్ వన్దార్ కాణ్; వన్దవర్ కల్లై
సమ్మవికైకీకీడాన అడైకామ్ ముతలానవైయుమ్ నాక తిరున్మి
వైత్తై; ఆనపిన్బు, నీ కాతుకుత్తుప్పడి వరవేణుమెన్మిజాల్. ౧

మూ. — వణ్ణప్పవళమరుగ్గినిజ్చాత్తిమలర్పాతకిగ్గిణియార్ప

నణ్ణిత్తోముమవర్ శిన్మే పిరియారతనారాయణావిజ్జేవారాయ్;

ఎణ్ణుక్కరియపిరానేతిరియైయెరియామేకాతుకీడువకా;

కణ్ణుక్కునన్మమక్కుముడైయకనకకరడిప్పుమివైయా.

ప్ర. — ప. వణ్ణమ్ - నిజముడైతాయరున్మళ్ళ, పవళమ్ - పవళవడత్తై, మరుగ్గినిల్ -
తిరువరైయిలే, శాత్తి - మలర్ - తామరైప్పుచ్చిలే యిరుక్కిట, పాతమ్ - తిరువడి
కళిత్తాన్మియిరుక్కుమ్, కిగ్గిడి - కిగ్గిడియానతు, ఆర్ప - శబ్దిక్కుప్పడియాక, నణ్ణి - [౧౫]
ఉన్నైక్కిట్టి, తోమన్కార - తోమన్కాయైయాయురుక్కుమవరకకుడైయ, శిన్మే -
మనలిల్ నిన్మమ్, పిరియార - ఓణకాలముమ్ విట్టునీజ్జాల్, నారాయణా - నారాయణనే,
ఇజ్జు - నానత్తైక్కిట వివిడత్తుక్కు, వారాయ్ - వన్దరుళవేణుమ్; ఎణ్ణుక్క - ఉన్న
క్కల్ స్నేహమిల్లాతార్కు నినైక్కైక్కుగ్గూడ, ఆరియ - ఆరియనాయురుక్కుమ్,
పిరానే - ఉపకారకనానవనే, కాతుక్కు - ఉకాతుకకుక్కు, తిరియై - ఎరియామ్ - [౨౦]
ఎరిచ్చల్ వారాతవడి, ఇడువకా -; కణ్ణుక్కు - నన్మమ్ - మికవుమ్, అత్తుకడైయ -
అత్తుకడైయన్మాయురుక్కిట, కనకక్కడిప్పిన్మ - పొక్కుడిప్పుక్కళాన విన్మ, ఆ - ఇరు
క్కిటపడి పారాయ్.

వ్యా. — ఇరణ్ణామ్బట్టు (వణ్ణమిత్యాది) ఆకరత్తిలే పిటకైయాల్
నిజముడైతాయరున్మళ్ళ పవళ త్తినుడైయవడత్తై, అతుతనకుమ్ అమ్మకు [౨౫]
కొడుక్కవన్ద్రాన తిరువరైయిలే శాత్తి. (మలరిత్యాది) తామరైప్పు
చ్చిలే యిరుక్కిట తిరువడికళిల్ శతక్షైకళానవై ధ్వనిక్క. తిరువరైయుమ్
పవళవడముమాన శేర్తియ్ముకు తోన్దుమ్మడియాకవుమ్ తిరువడికళిల్
శాత్తిన శతక్షైకళి ధ్వనిక్కుమ్మడియాకవుమ్ వరవేణుమెన్మ కరుత్తు.
(నణ్ణియిత్యాది) అహజ్కారాదికళాల్ ఉన్నైయకన్మతిరికైయన్మి కేగ, [౩౦]
తద్రాహిత్యత్తై ఉన్నైక్కిట్టి స్వశేషత్వానురూపమాక తోమన్కాయే

౧౯౨ ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

యాత్రై యాయరుకు-మవర్ కళుడైయ నెణ్ణై, “నిన్ఱుమిరున్ఱుమ్ కిడన్ఱుమ్ తిరి
తన్ఱుమ్” ఎన్ఱిఱవడియే ఇన్ఱ సర్వ చేన్ఱా విషయమాక కై-కొ-న్ఱు తుణ కాలముమ్
విట్టుప్పిరియా తే వర్తికు-మ్ నారాయణనే ! నానైక్కిరి-ట వివిడ త్తే
వారాయ్. (ఎన్ఱిఱ-రియపిరానే) ఉన్ఱక-ల్ సేహమిల్లా తారు- నిన్ఱై
కై-కు-న్ఱుడ అరియ నాయరుకు-మ్ ఉపకారక నానవనే. ఆశ్రితరు-
సులభ నా యిరుకై-యుమ్, అనాశ్రితరు- దుర్లభ నాయరుకై-యుమ్,
మన్ఱళాశాసనపర నాయరుచ్చారు- త్తమ్ పేతాయితేయిరుప్పతు. నీయై నై
యన్ఱైక్కిరి-టతు, తిరియై ఎ- కాతు-ఎరియ ఇడుకై-న్ఱో వెన్న (తిరియై
యెరియా మే కాతుక్కి-డువన్) తిరియై ఉ-కాతుకళుకు-ఎరిచ్చల్ [౧౦
వారాతపడి అనుకూలమాక ఇడువన్. (కన్ఱుక్కి-త్యాది) తిరియేన్ శ్రీ
కా-తు-పెరుక్కి-నాల్ ఉనక్కి-డువతాక చ్చమైత్త, కన్ఱుకు- మికవుమ్ అఱు
కైయుడైత్తా యిరుక్కి-ట పొట-డిప్పుక-ళాన వివైయు మిరుక్కి-టపడి
పారాయ్. అఱుకుమ్ ఎన్ఱవిడ త్తిల్, చళబ్బమ్ అవ్యయమ్. నన్ఱ ముకు
యన్ఱైయ వెన్ఱుమ్ కనకక-డి-ప్పెన్ఱుమ్ శొన్నవివై యిరన్ఱాలుమ్ - పణి త్తిరు త్త
ముమ్ ఉపాదానవైలక్షణ్యముమ్ శొల్లుకిటతు. ౨

మూ.—వైయమెల్లామ్ పెటుమ్ వార్ కడల్ వాఱుమ్ మకరకు-న్ఱైకొన్ఱువై
వెయ్య వేకాతిల్ తిరియై యిడువన్; నీవేణ్డియ తెల్లాన్ఱరువన్; [త్తే;
ఉయ్యవివ్వాయర్ కుల త్తినిల్ తోన్ఱియనాన్ శుడరాయర్ కొఱున్ఱే!
మైయన్ఱై శేయ్ తిళ వాయ్ చ్చియరుళ్ళత్తు మాతవనే ! ఇళ్లే వారాయ్.

ప్ర.—ప. వైయమెల్లామ్ - భూమియెల్లామ్, పెటుమ్ - పిన్ఱ పెటుప్పడి పెరువిన్ఱై
యనాయ్, వార్ - నీన్ఱ, కడల్ - కడలిలే, వాఱుమ్ - వర్తిక్కి-ట, మకరమ్ - ముతన్ఱై
పొలే యిరుక్కి-ట, కున్ఱై - కాతుప్పడికత్తై, కొన్ఱునైత్తే—; కన్ఱూ తిళమిక్కు-ప్పడి,
కాతిల్ - కాతుకళిలే, తిరియై—, వెయ్యవే - వెచ్చాప్పోడే, ఇడువన్ - ఇడువేన్;
నీవేణ్డియ తెల్లామ్ - నీవిరుమ్మియవణియారవకై కత్తై యుమ్ పువకై కత్తై యుమ్, తరు[౨౫
వన్ - తరువేన్; ఉయ్య - యావరుముజ్జీవిక్కు-ప్పడి, ఇవ్వాయర్ కుల త్తినిల్ - ఇవిన్ఱ
డైక్కు-ల త్తిలే, తోన్ఱియ - వన్ఱపిటన్ఱ, ఒణ్ శుడర్ - మికవుమ్ లేజస్సుడైయనా యిరు
ప్పనాయ్, ఆయర్ - ఇడైయర్కు, కొఱున్ఱే - తలైవనానవనాయ్, ఇళవాయ్ చ్చియర్ -
యవతికళాన విడైప్పెన్ఱై, మైయన్ఱై శేయ్ తు - ఉ- సౌన్దర్యాదికళాలే మతిమయన్ఱు
ప్పడి పన్ఱి, ఉళ్ళత్తు - అవర్ కళుడైయ నెణ్ణిల్ ఎప్పొళుతుమిరుప్పవనాయ్, మాతవనే- [౩౦
ఉన్నుడైయ నెణ్ణై త్తిత్తైకొళ్ళుకిట పెరియపిరాట్టిక్కు- నాధనానవనే, ఇళ్లే వారాయ్ -
ఇళ్లే యెళున్ఱరుళవేణుమ్.

అ-వ-క-తి-ర-పా- వణనష్టదైయ, ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞః. ౧౯౩

వ్యా.—మూఢామృతము. (వైయమిత్యాది) పొటగడిపువ్వ వేయల్ల, కాతు పెరుకినాల్ ఇడుప్పడియాక, భూమియెల్లామ్ పెలుమ్ పెరువిలైయ నాయ్, నీణ్ణకడలిలే వర్తికుమ్ మకరమ్బోలే యిరుకిల కాతుప్పణికోణ్ణు వైత్తేనెన్న; నీ ఇతుశోల్లుకిలుతు, ఇప్పోతుఎ కాతుకు తిరియిడుకై [౫ కాక-కవన్, తిరియిట్టపోలే కాతు తినవుతిన్ఱువరుమ్, ఎనకు వేణ్ణావెన్న; (వెయ్యవే కాతిల్ తిరియైయిడువ) కణ్ణాతి శమికుమ్బుడి వెచ్చాప్పోడే కాతుకళిలే తిరియైయిడువ నెన్ఱవిడ త్తిలుమ్అవ ఇశైయామైయాలే, ఇశైకై కాక (నీ వేణ్ణియ తెల్లామ్తరువ) నీవిరుమ్బియిరుకుమ్ అపూవ ఫలాదిక తెల్లామ్ తరువేనెన్న; అవ్వళవిలుమ్అవ వారామైయాలే (ఉయ్య [౧౦ వివ్వాయర్ కులత్తినిల్ తోన్ఱియవాణ్ శుడరాయర్ కొమ్మదే) ఇరున్దలేకుడి యాక పుణ్ణీవికుమ్బుడి ఇవ్విడైకులత్తిలేవన్ఱు పిలున్ఱు, అతుతానే ఉన కు మికవుమ్ తేజస్సమ్బుడి యిరుప్పానాయ్, వేరిలే వెక్కెతట్టినాల్ కొమ్మన్ఱు ముట్టుడవాడుమాప్పోలే ఇడైయరుకు ఒరువ్వసనమ్ వరిల్ మున్ఱుట వు మకమ్ వాడుమ్బుడి అవర్ కళుకు త్తలైవనానవనే. [౧౫ (మైయత్తైశేయ్ తిళవాయ్చ్చియరుళ్ళత్తు మాతవనే) ఒరు పరువత్తినిడైప్పె ణ్ణలై ఉన్నుడైయ సాన్దర్యాదికళాలే మతిమయన్ఱుమ్బుడివణ్ణి, అవర్ కళు డైయ నెళ్ళుకు సర్వకాలముమ్ విషయమామ్బుడి యిరుప్పానాయ్, ఉ న్నుడైయ నెళ్ళైత్తిత్తొళ్ళుమ్ పిరాట్టికు వల్లభనానవనే! ఇణ్ణేవారాయ్ ఎన్ఱు స్తుతిపూర్వకమాక అత్తైకిరాత్.

మూ. — వణనన్దుడైయ వైరకగ డిప్పిట్టువార్ కాతుతామి ప్పెరుకేర
కుగణనన్దుడైయరికోగ పాలపిల్లైక్కల్; కోవిన్దానీశోల్లుక్కాల్కాయ్;
ఇణ్డైన్దుక్కియవికగ డిప్పిట్టాలినియవలప్పిమ్మతన్దు,
శుణనన్దుణిములైయుణ్ణత్తరువకానాకానోత్తమ్పిరాక! ఇణ్డేవారాయ్.

ప్ర.—ప. సప్త - నల్ల, వణ్ణముడైయ-నిట తైయడైతాన, నైరక్క-డిప్పు-నైరక్క
క్కడివై, ఇట్టు—, వార్ - నీడ్డు, కాతు - కాతానతు, తాడు - తోళళపుమ్ తాడు
మ్మడియాక, పెరుక్కి-వళర్తుక్కిడ్డు, ఇక్కో-పాలపిత్తైక్కళ్ - ఇవిడైప్పిత్తైక్కళ్, తాయ్
మాఁముతలానార్ శొల్లిల్ ముప్పెయ్తు, సప్త - నల్ల, కుణముడైయర్ - కుణముడైయ
వర్ కళాయిరుక్కి-తార్ కళ్; ఇప్పడియిరుక్క, కోవిదా - సౌలభ్యస్తుక్కు-గోవిద సెన్నుమ్
పేరిట్టుక్కుడ్డిరుక్కిట, నీ—, శొల్లు- ఎక్క-శొల్లై-కొళ్ళాయ్-తైక్కొళ్ళుకిటాయిన్దై; [30

౧౯౪ ముతలాయరమ్. — పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టె,

ఇదై - ఒప్పుకొన్నా ప్పాయ్, నన్దుకియ - మికవుముకియతా యిరుక్కిఱ, ఇ - ఇన్ద,
కడిప్ప - కాతడియై, ఇట్టాల్ - నీయదిన్దుకొళ్ళువుతియాకిల్, ఇనియ - ఉనక్కినితాన,
పలాప్పము - పలాప్పముతై, తన్దు - అళిత్తు, శుణ్ణు - వెల్లైవడన్దు, నన్దు - మృదువాయ్,
అణి - అళికితాయిరుప్పళ్ళ, ములై - ములైయై, ఉణ్ణ - నీయున్దుమ్మడి, నాన్ —, [౫
తరువన్ - కొడుప్పేన్; పిరాన్ - ఉవకారకనానవనే, శోత్తమ్ - ఉన్నెక్కుమ్మిడుకిఱేన్;
ఇళ్ళేవారాయ్ - ఇళ్ళేవన్దురుళవేణమ్.

వ్యా.—నాలామ్బట్టు. (వణమిత్వాది) ఇప్పడి స్తుతిత్తుకొన్డు అయ్యై త్త
విడత్తిలుమ్ వారామైయాలే, ఇతుతనై చ్చొన్నా లాకిలుమ్ వరుమోవెన్దు.
ఇన్ద ఇదైప్పిల్వైకళానవర్ కళే నల్లనిటత్తైయుడై తానవయిరక్కడిప్పిట్టు, [౧౦
ఒప్పుకునీన్దుకాతానతు తోళళవుమ్ తామ్మప్పడి పెరుక్కి, తాయ్మార్ ము
తలనార్ శొల్లిల్ దుచ్చెయ్తు మికవుమ్ శుణముడైయరా యిరుక్కిఱపడి
పారాయ్; నీయుమ్ ఇప్పడి యిరుక్కిఱవేణ్ణావో. (కోవిన్దా నీ శొల్లుకొళ్ళా
య్). సౌలభ్యత్తుకుగ్ “గోవిన్దన్” ఎన్దు పేరిట్టుకొన్డురుక్కిఱ నీ ఎన్
శొల్లుకైకొళ్ళుకితాయిలై ఎన్న; ఉన్ శొల్లుకేగట్టు, నాన్ కడిప్పిడువిత్తు
కొన్డాల్ నీ ఎనకు ఎన్నుత్తురువాయెన్న; (ఇదై నన్దుకియవిక్కడిప్పిట్టా
ల్) ఒప్పుకొన్నా ప్పాయ్ మికవుముకియతా యిరుక్కిఱ విన్దక్కడిప్పై
యిట్టాల్. (ఇనియపలాప్పముతన్దు) ఉనక్కినితాన పలాప్పముతన్దు.
(శుణనన్దుణి ములైయున్దు తరువన్ నాన్) శుణ్ణైయుడై తాయ్నన్దాయ్ అళి
కియతాన ములైయై నీయముతు శెయ్యుమ్మడితరువన్ నాన్ ఎన్న. శుణ్ణు [౨౦
ములై మేల్ తోన్దుమ్ నిఱమ్. నన్దాకైయావతు - మృదువాయిరుక్కిఱ. అణి -
సన్నివేశవైలత్తుణ్యమ్. (శోత్తమ్ పిరానిళ్ళేవారాయ్) ఇప్పడి శొన్నవళవిలుమ్.
వారామైయాలే, పిరానే ఉన్నెక్కుమ్మిడుకిఱేన్ ఇళ్ళేవారాయెన్దు ఇరన్దు
అయ్యైకిఱాల్. శోత్తమ్ నిఱవితు - అళ్ళలిపణ్ణుమవర్ కళే అతుక్కు అను.
కూలమాక త్తాళ్ళి తోల్ దు చ్చొల్లువతారు శబ్దవిశేషమ్. ... ౪
మూ.— “శోత్తమ్ పిరాన్” ఎన్దిరన్దాలున్దొళ్ళాయ్; శురిక్కులారొడునీపోయ్

కోళ్ళుక్కురవైపిణ్డెన్దిజువన్దా ల్ శుణమ్ కొణ్డిడువనోనమ్మి;

పేర్దుమ్ పెరియనవప్పమ్ తరువన్ పిరానే! తిరియిడవొట్టిల్;

వేయ్ త్తడన్దోళార్ విరుమ్మక్కరుక్కుల్ విట్టువే! నీయిళ్ళేవారాయ్.

అ-వ-ర-తి-౬-పా-విశ్లేష్టామ్ కేటర్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౧౯౫

ప్ర.—ప. పిరాణ - పిరానే, శోత్రపాస్త - ఉన్నైక్కుమ్మిడుకితేనెస్తు, ఇర
న్దాలుమ్ - యాచిత్రపోతిలుమ్, కొళ్ళాయ్ - ఎళ్ళొళ్ళైక్కైక్కొణ్ణు. నీవరుకితాయిలై;
నమ్మి—, పోయ్ - ఆళ్ళన్ మవిడత్తేపోయ్, శురి - శురుణ్ణు, కుళులారోడు - కుళులైయడై
యరా యిరుక్కుమ్ పెణ్ణళోడే, నీ—, కోత్తు - కైకోత్తు, కురనై పిన్నెస్తు - కురనైక్కు-
త్తాడి, ఇణ్ణువన్దాల్ - ఇణ్ణేవన్దాల్, పొడియాతే, కుణమ్ కొణ్ణిడువనూ - గుణమాకక్కొళ్ళు
వనూ; పిరానే - ఎనక్కెల్లాప్పడియాలుమ్ ఉపకారకనానవనే, తిరియడవాట్టిల్ -
తిరియైయడవాట్టుతియాకిల్, పేర్తుమ్ - నీశితితు శిటితెస్తు పొకట్టపిన్నుమ్, పెరియన -
నీవిరుమ్బుమ్మడి పెరియనవాన, అప్పమ్ - అప్పణ్ణై, తరువణ్ - తరువేణ్; వేయ్ -
మూణ్ణైయెత్తు, తడమ్ - పెరు త్తిరున్దుళ్ళ, తోళార్-తోళకైయడైయరాన పెణ్ణళో, ౧౦
విరుమ్బు - విరుమ్బుమ్మడియాన, కరు - ఇరుణ్ణునీణ్ణు, కుళుల్ - కుళులైయడైయనాన,
విట్టువే - విట్టువే, నీఇణ్ణేవారాయ్ - నీ ఇణ్ణేవన్దరుశవేణుమ్.

వ్యా.—అజ్ఞామ్బుట్టు.(శోత్రమిత్యాది) “శోత్రమ్ పిరానిక్లేవారాయ్”
ఎన్దువిడత్తిలుమ్ అవణ్ వారామైయాలే, పిరానే! ఉన్నైక్కుమ్మిడుకితేనెస్తు
ఇరన్దాలుమ్ ఎళ్ళొళ్ళైక్కైక్కొణ్ణు నీవరుకితాయిలైయెన్దువాతే, నీ యత్రై
క్క నాణ్ వన్దువిడత్తిల్ కుణ్ణొళ్ళాయ్, నేన్ ము ఎన్నైయడిత్తవళన్తో నీ
యెన్న; అతువో (శురిక్కుళులారోడునీపోయ్ కోర్తుకురవై పిణ్ణైణ్ణువన్దాల్
కుణ్ణొణ్ణిడువనో నమ్మి) ఆళ్ళన్ మవిడత్తిలేనీపోయ్, శురుణ్ణుక్కుళులైయడైయ
రాయిరుక్కుమ్ పెణ్ణళోడే కైకోత్తుకురవైపిణ్ణైన్దాడి యిణ్ణేవన్దాల్ పొడి
యాతేగుణవానెన్దుఉన్నైక్కొళ్ళవనోనమ్మి ఎన్దు ఇవళో శొన్నవాతే, ౨౦
నిరుత్తరనాయ్ నిటర్, అవ్వళవిలే కైయిలేతిరియైయెడుత్తు ఇత్తై యిడుమ్బుడి
వారాయెన్న; అవణ్ “అతు ఇడవొట్టేణ్” ఎన్న; (పిరానే తిరియడవా
ట్టిల్ - పేర్తుమ్ పెరియనఅప్పమ్ తరువణ్) ఎనక్కు ఎల్లాప్పడియాలుమ్ ఉప
కారకనానవనే! తిరియైత్తనైయమ్ ఇడవొట్టుతియాకిల్, నీ శితితు శిటితెస్తు
పొకడప్పొకడ, నీ విరుమ్బుమ్మడి పెరియనవాన అప్పణ్ణై త్తరువేణ్ ఎన్దువిడ[౨౫
త్తిలుమ్ అవణ్ వారామైయాలే; (వేయిత్యాది) పశుమైక్కుమ్ శున్ ముడై
మైక్కుమ్ శెవ్వైక్కుమ్ మూణ్ణిల్ పోలేయాయ్, పెరు త్తిరున్దుళ్ళ తోళో
కలైయడైయరాన పెణ్ణళో విరుమ్బుమ్మడి, ఇరుణ్ణునీణ్ణు తరుక్కుళులై
యడైయనాన విట్టువే! నీ యిణ్ణే వారాయెన్దు అవణ్ వైలత్తుణ్ణైచ్చొన్ణి
ప్పుకళ్ళై న్దుక్కొణ్ణు అత్తైకిరాణ్.

మూ.—విశ్లేష్టాజ్ఞేటర్-వముత్యాయుణ్ వాయిల్ విరుమ్బుయతనై నాణ్ నోకి-
మణ్ణెల్లాజ్ఞెణ్ణై మనత్తు శ్చేయజ్జిమతుశూతనే! ఎన్దుటిన్దేణ్;
పుణ్ణేతుమ్మి, యుణ్ కాతుముటియుమ్, పొలు ణ్ణిత్తైప్పొతిరునమ్మి;
కణ్ణా! ఎణ్ కార్ ముకిలే! కడల్ వణ్ణా! కావలనే! ములైయణాయ్.

ప్ర.—వ. మణ్ తిన్దాయెన్డ్రు అడిత్తవాతే, విణ్ణెల్లామ్ - ఆకాశప్పరప్పడళ్ళలుమ్, కేట్టు - కేట్టుమ్మడియాక, అట్టుత్తాయ్ - అట్టుత, ఉణ్ - ఉన్నుడైయ, వాయిల్ - వాయిలే, మణ్ తిన్ద్ర శువడున్డాకిల్ పార్వోమ్మెన్డ్రు, విరుమ్మి - ఆత్తెప్పట్టు, అతనై - అత్తై, నాణ్—, నొక్కి - పార్తవళవిలే, మణ్ణెల్లామ్ - భూమియెయ్లామ్, కణ్ణ - ఉణ్ తిరు పుదరత్తిలే యిరుక్కిఱవడియైక్కణ్ణ, ఎణ్ మనత్తుళ్ళే - ఎణ్ మనస్సినుళ్ళే, “నమ్ముడైయ పిత్తైయెన్డ్రు ఇవనై నలిన్దోమే” ఎన్డ్రు, అణ్ణ - భయప్పట్టు, మతుశూతనేయెన్డ్రు - ఇవణ్ మఘనై నిరసిత్త సర్వేశ్వరనేయెన్డ్రు, అణ్ణేణ్ - తెరిన్డ్రుకొణ్ణేణ్ ; పుణ్ణేతుమిల్లై - పుణ్ణొన్డ్రుమిల్లై; ఉణ్ - ఉన్నుడైయ, కాతు—, మఱియమ్ - తణ్ణుపురళుమ్ ; నమ్మి—, ఇత్తైప్పోతు - శబ్దం పోతు, పొలుత్తిరు-పొలుత్తుక్కొన్డ్రు ; కణ్ణ - ఎనక్కు సులభనానవనాయ్, ఎణ్ - [౧౦] ఎనక్కు, కార్ముకిలే - కాళమేఘమ్ పోలే ఉదారస్వభావనానవనాయ్, కడల్ - కడల్ పోన్డ్రు, వణ్ణ - నిఱత్తైయడైయనాయ్, కావలనే - ఎనక్కు రక్షకనానవనే, ములైయనాయ్ - నీవన్డ్రు ములైయన్డ్రువేణుమ్.

వ్యా.—ఆటామ్బట్టు (విణ్ణిత్యాది) “మణ్ తిన్దాయ్” ఎన్డ్రు అడిత్తవాతే, “ఆ” ఎన్నా, ఆకాశప్పరప్పడళ్ళలుమ్ కేట్టుమ్మడియట్టుత పున్నుడైయ వాయిలే, “మణ్ తిన్ద్ర శువడున్డాకిల్ పార్వోమ్” ఎన్డ్రు విరుమ్మి అత్తై నాణ్ పార్త వళవిలే, మున్నుపోలే వాయ్ వట్టియే భూమియెయ్లామ్ ఉళ్ళేయిరుక్కిఱవడి కణ్ణ “నమ్ముడైయ పిత్తైయెన్డ్రు ఇవనై నలిన్దోమే” ఎన్డ్రు ఎణ్ మనస్సినుళ్ళే భయ ప్పట్టు “ఇవణ్ నమ్ముడైయ పిత్తైయల్లెణ్, సర్వేశ్వర నెన్డ్రు అణ్ణేణ్” ఎన్డ్రు వాతే, “అహంవో బాన్దవో జాతః” ఎన్నుమవనాకై యాలే ఇవల్ అన్య [౨౦] నాక్కి వార్తై శొన్నతు సహియామల్ అత్తై మఱిప్పిత్తు, “తణ్ పిత్తై” ఎన్డ్రు ఇవల్ అణ్ణైత్తుక్కొళ్ళుమ్మడి వన్డ్రు కిట్టినిఱు, అవ్వళవిలే ఇవల్, కాతుక్కు క్కడిప్పిడువతాక ఉద్యోగిక్క; “ఎన్నుడైయ కాతుపుణ్, ఎనక్కు అతు వేణ్ణా” ఎన్డ్రు అవణ్ శొల్ల; (పుణ్ణేతుమిత్యాది) పుణ్ణొన్డ్రుమిల్లై, ఉన్నుడైయ కాతు తణ్ణుపురళుమ్, శబ్దం పోతు పొలుత్తిరు నమ్మి! ఎన్న; అవణ్ పొలుత్త పడియా లే ప్రీతైయాయ్ (కణ్ణా) ఎనక్కు సులభ నానవనే. (ఎణ్ కార్ముకిలే) జలస్థలవిభాగమ్ పారామల్ ఉపకరిక్కుమ్ కాళమేఘమ్బోలే యెనక్కు ఉన్నై ఉపకరిత్తవనే. (కడల్ వణ్ణా) ఎనక్కు అనుభావ్యమాన కడల్ పోన్డ్రు నిఱత్తైయడైయవనే. (కావలనే) ఎనక్కు రక్షకనానవనే ఎన్డ్రు స్తోత్రవృణ్ణి ములైయన్డ్రువేణుమ్మెన్డ్రు అపేక్షిక్కిఱాల్.

...

...

౬

అ-స-3-త-2-పా.ములైయేతుమ్.ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞుల్. ౧౯౭

మూ.—ములైయేతుమ్ బేణ్ణేనన్జ్ డిన్కాకాతిరు-డిప్పెప్పళ తెటిన్ద్రు, 19-4-50.

మలైయైయెడుత్తునుకిన్న్దుకల్ మారి కాత్తుప్పశునరై మేయ్తాయ్!

శీలైయొన్మిలుత్తాయ్! తిరివిక్కిరమా! తిరువాయర్ పాడిప్పిరానే!

తల్లినిలా పోషి తేయుకాకా త్రేప్పరుక్మా తే విట్టిష్టేకకున్ ౧ మేయజ్జే.

ప్ర.—ప. ముగై - నీతరుకిఱమునైయైయమ్, ఏతుమ్ - మనోబుముద్దాన శివోబుద్ధి
ముతలియనైకతైయమ్, వేడై నెన్దు - విరుప్పేనెన్దు, ఓడి - ఎఱ కైకట్టియవోడి, నిఱ-
ఉన్నుడైయ, కాలిల్ - కాలిలిట్ట, కడిపై - కడిపై, పటిత్తు - కోవలారేపెడుట్టి,
ఎఱిన్దిట్టు - ఎఱమున్నే యెఱిన్దు పొకట్టు, ముగైయై - గోవర్ధనగిరియై, ఎడుత్తు - కుడై
యాకవెడుత్తు, మకిడ్లై - నమ్మై యడైక్కలమ్మపుకున్దు ఇడైయైయమ్ పశుక్కనై [౧౦
యమ్ రక్షిక్కప్పెనోమేయెన్దు పికన్దు, కల్మారి-లన్దు కల్మల్ వర్షత్తిలే, కాత్తు-పశుక్కల్
మేలుమ్ ఇడైయర్ మేలుమ్ ఒరుతులివిధాతపడి రక్షిత్తు, పశు - పశుక్కుడైయ, నిరై-
సమూహట్టై, మేయ్తాయ్ - ఇడైయర్ మేయ్కుమ్మడి పన్జినవనాయ్, ఒన్దు - ఒప్పనో,
శిలై - శ్రీజనకరాజ్ తిరుమకళుక్కు శుల్కమాక ఇట్ట రుద్రధనుస్సై ఇయ్తాయ్
ముఱిత్తవనాయ్, తిరుచిక్కిరమ్ - తిరువడికళాలే సర్వలోకత్తైయ్ ముళన్దవనాయ్, తిరువా
యర్ పాడి - తిరువాయ్ప్పాడియిలన్దు జనన్దుకుక్కు, పిరానే - సర్వప్రకారత్తాలు ముప
కారకనానవనే, తలై - తలైయనానతు, నిలై - నిల్లత, పోతు - ఇళమ్ పరువ త్తిలే, ఉఱ -
ఉన్నుడైయ, కాలై - కాతుకత్తై, పెరుక్కాతు - పెరుక్కామల్, విట్టిట్టై - విట్టునైత్త
వెన్నుడైయ, కునోమన్దే - కునోమన్దో.

వాఁ—ఏభ్రామ్బట్టు (ములైయిత్తాది) ఇప్పడిస్తోత్రమ్పణ్ణి [౨౦
ములైయుణ్ణిచ్చొన్నవాణే, ములైయుణ్ణానాక త్తొడన్జినవళవిలే కడిప్పై
ఎడుత్తుకాకాతిలేయిడ, అత్తాలే శీటి(ములైయేతుమ్ వేణ్డేనెన్టు) నీతరుకిఱ
ములైయుమ్మమ్మ ముముణ్ణానఅపూపాదికళుమ్ వేణ్డేనెన్టు (ఓడి)ఎనకుగప్పడి
కొడాతున్కొకళియవోడి. నాక పికతొడర్ న్దువన్దవళవిల్ ఎనకుగధరిప్పాక
(నికాకాతిల్ కడిప్పైప్పటిల్తైజిన్దిట్టు) ఉకాకాతిలిట్ట కడిప్పుకగలై క్రోధ
త్తాలేప్పిడున్జి యెకమున్నే యెటిన్దుపాకట్టు. అవ్వళవిలేఇన్ద్రావళికోగ
పత్తాలే వర్దిప్పికగ, అతిల్ రత్నవర్గమ్ నోవువడాతపడి (ములైయై
యెడుత్తు)మున్నురత్తకమెన్టుశొన్నగోవర్ధనగిరితనై యేకుడైయాక వెడుత్తు
(మకిల్ న్దు)ములైయైచ్చుమన్దుకొడునిటిగఱవళవిల్ శన్ ముమైప్పిన్ది కేగ,
“రత్నవర్గత్తినుడైయ రత్నణప్పణ్ణి పెన్ద్రోమ్” ఎన్టుఉకన్దు. [౩౦
(కల్ మారికాత్తు)అన్దకగల్ వర్దత్తిల్ ఒరువశువిన్నేలేయాతల్, ఓరిడైయక
మేలేయాతల్, ఒరుతుళివిభ్రాతపడి రక్షిత్తు. (పశునిరై మేయ్తాయ్) “ఇన

౧౯౮ ముతలాయరమ్.— పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

వానిరై పాడియళ్ళేయొడుళ్ళ” ఎన్నిటవడియే - మలై, పశుమేయకిటవిడవ్దన్ని
లుమ్ శెన్ఱు ఎళ్ళు మొక్కక్క వికైయాలే, పశుక్కలై ఇడైయర్ మేయ్
కుప్పడి పణ్ణినవనే. (శీలైయొన్ఱిటుత్తాయ్) శ్రీజనకరాజన్ తిరుమకళుకు
శులగ మాకవిట్టతాయ్, ఒరువరాల పేరు ఎదుక్కవొణ్ణాతవడి అద్వి
తీయమాయిరుద్దుళ్ళ రొద్రమాన విలై ముటి త్తవనే. (తిరివిక్కిరమా) ఇన్ద్రా
ఇన్ద్రరాజ్యత్తైమీట్టు కొడుక్కైక్కాక, ఎలై నడప్పారైప్పలే తిరువడిక
ళాలే సర్వలొకత్తైయ్ మళన్దవనే. (తిరువాయర్ పాడిప్పరానే) తిరువా
య్ప్పాడియలుళ్ళ జనళ్ళకుకు సర్వప్రకారత్తాలుమ్ ఉపకారకనానవనే.
ఇప్పడి, ఎల్లారు ముపకారక నాననీ ఎన్నడైయ్ అపేక్షితముమ్ శెయ్య [౧౦
వేణుళ్ళాణెన్ఱు, మున్నువటిత్తెన్దకడిప్పుక్కలైయిడువతాక ఉచ్చొగిక్క, అతు
కు అవణ్ ఇళైయాతొళియ్ (తలైనిలావిత్యాది) తలై శెవ్వేనిల్లాత ఇళమ్
వరువత్తిలే ఉన్నడైయ్ కాతుక్కలైప్పరుక్కాతే విట్టిట్టువైత్త ఎన్నడైయ్
కున్ద్రమన్ఱో, ఉన్నెవెటుక్కిలతేన్ ఎన్ఱు తన్ శెయ్త్తిత్తాన్ వైచ్చొన్ఱి
నోవుపడుకితాన్.

...

...

...

2

మూ.— ఎకకున్ద్ర మేయెన్ఱుశొల్లవుమ్ వేణ్ణాకాన్; ఎన్నెనాన్ మణ్ణణ్డే
నాక అన్నున్ద్రునోక్కియడిత్తుమ్ పిడిత్తు మనై వరుక్కుట్టిన్ద్ర శీలైయే;
వణ్వున్ద్రు రవికవకైక్కొడివామననమ్మీ! ఉకాతుకళ తూరుమ్;
తున్నున్ద్రు నవెల్లామ్ తీర్పాయ్! పిరానే! తిరియిట్టుచ్చొల్లుకేన్ మెయ్యే.

ప్ర.— ప. ఎకకున్ద్ర మెన్ఱు నీ ఎన్నడైయ్ కున్ద్రమెన్ఱు, శొల్లవుమ్ వేణ్ణాకాన్ -
శొల్ల వేణ్ణవత్తైకాన్; ఎన్నె - మణ్ణణ్ణాతవెన్నె, నాన్ —, మణ్ణణ్డేనాక - మణ్ణణ్డవ
నాక నిన్దెత్తు, అన్నున్ద్రు - ఆళైయడైయళాడుక్కొన్ఱు, నోక్కి - ఎన్నడైయ్ వాయి
లుమ్ కైయిలుమ్ మణ్ శువడున్ద్రో ఎన్ఱు పార్తు, పిడిత్తుమ్ - శువడుకణ్డారైప్పలే ఎన్నెప్పిడిత్తుమ్,
అడిత్తుమ్ —, “పారికోళ్ ఇవణ్ మణ్ తిన్నుప్పడి” ఎన్ఱు, అనైవరుక్కుమ్ - ఎల్లారుక్కుమ్,
కాట్టిన్ద్ర శీలైయే - కాట్టిన్ద్రైయో; వణ్ - వలియ, పున్ద్రు - పున్ద్ర శీలే భయత్తాలేవతున్ద్ర
క్కిడక్కిట, అరవికపత్తై - పామ్బుక్కుప్పకైయానగరుడనై, కొడి - భ్వజమాకపుడైయ్
నాయ్, వామనన్ - కుటన్ద్రరమశారియాన, నమ్మీ - ముతల్వనే, ఇప్పడి నీయొన్ఱుశొల్లి
నానెన్ఱుశొల్లి పోతు పోక్కియిరున్ద్రాల్, ఉకా - ఉన్నడైయ్, కాతుకళ - కాతుకళా
ననై, తూరుమ్ - తున్ద్రవిడుమ్; ఉన్ద్రున - ఆశ్రితరానవర్కళ పట్ట, తున్ద్రెల్లామ్ - ముఖ
జ్జైయెల్లామ్, తీర్పాయ్-పోక్కుమ్, పిరానే-ఉపకారకనానవనే, తిరి-ఎకకైయిల్ [30
తిరియై, ఇట్టు - ఉకాకాతిలిట్టు, మెయ్ - మెయ్యే, శొల్లుకేన్ - శొల్లుక్కడవేన్.

అ-వ-3-తి-౯-పా-మెయ్యెన్టుశొల్లువార్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానకల్. ౧౯౯

వ్యా.— ఎట్టామ్బట్టు. (ఎకకున్ మమిత్యాది) “నీ ఉకకున్ మమ్ శొల్లి వెటుకిరి అతు నాక ఉకశొల్లిన్ ము చెప్పయ్ తిలక ఎన్టు ఎకకున్ ము తె నినై త్తన్టో, ఎకకున్ మ మేయెన్టు శొల్లివుమ్ వేణ్ణాకాణ్” ఎన్న; “పెన్నె యూర్ కున్ మమ్” ఎన్న; “ఉకకున్ మమిలైయో” ఎన్న; “ఉన్నెన్నాకా ఎకశెయ్ తేక” ఎన్న; (ఎన్నెన్నాక మణ్ణుణ్ణేనాక) మణ్ణుణ్ణాత వెన్నెన్నాక మణ్ణుణ్ణేనాక నినైత్తు. (అన్బున్ మునోకిరి) సేప్పింకలైప్పీలేయెన్నుడైయ వాయిలుమ్ కైయిలుమ్ మణ్ శువడు ఉణ్ణో ఎన్టు పార్తు. (అడిత్తుమ్ పడిత్తుమ్ అనైవరుమ్ కాట్టిన్ శీలైయే) శువడుకణ్ణారైప్పీలే ఎన్నెప్పిడిత్తుమ్, అవ్వళవన్బి కేర అడిత్తుమ్, “పారికోళ్ ఇవక మణ్ తిన్నుప్పడి” [౧౦] ఎన్టు ఎల్లారుమ్ కాట్టిన్ శీలైయో వెన్న; (వకపున్ మరవిక పకైకొడి వామననమ్బి) వలియపున్ శీలే బాధకభీతియా లే కిడకుమ్ పామ్బుకురప్పకైయాన గరుడనై ధ్వజమాకవుడైయ నాయ్, * కొడుణ్ణోళాల్ నిల జ్జొణ్ణ వామననానముతలియానవనే. ఇత్తాల్-తిరువనన్దాత్వానైప్పడుకైరయోకకొణ్ణు పెరియతిరువడియై ధ్వజమాకకొణ్ణిరుప్పా నొరువ నాకైయా లే, లోకత్తిల్ ఒన్టుకొన్టు శేరాతతాయుళవన్ శై చేర్తు నడత్తవల్లనుమాయ్, కూరమాక చెప్పయ్ తవన్ శై న్యాయమాకొవుమ్ వల్లవనన్టో వెన్టై. (ఉకకాతుకల్ తూరుమ్) ఇప్పడి నీయున్టుశొల్ల నానొన్టుశొల్లి పోతుపోకిరియిరుద్దాల్ ఉన్నుడైయ కాతుకల్ తూరుక్లాణ్. (తున్నున్ మనవెల్లామ్ తీర్పాయ్ పిరానే) ఆశ్రితరానవర్ కల్ [౨౦] దుఃఖప్పడుమవైయెల్లామ్ పోకు మువకారక నానవనే యెన్న; నీ ఎన్నెన్ట్రోత్రమ్ పణ్ణ వేణ్ణా, ఇని యున్నె మున్నోల్ పిడికురత్, అడికురత్ శెయ్యెన్టు మెయ్యాక వారు వార్తై శొల్లు, నాక తిరియిడుకైకుర ఇశైయుప్పడియెన్న; (తిరియిట్టుచ్చొల్లుకేక మెయ్యె) తిరియైయిట్టువిట్ట వాతే పన్నె మెయ్యెశొల్లకకడవే నెన్దితాల్.

మూ.— మెయ్యెన్టుశొల్లువార్ శొలైకరుతి, తొడుపుణ్ణాయ్ వెణ్ణెయ్, ఎన్టు,

కైయైప్పిడిత్తుక్కరైయరలోడెన్నెకాణ్ వేకట్టిన్ శీలైయే; పురికకల్

శెయ్ తనశొల్లిచ్చిరి త్తన్జిరుకిరిచ్చిరి తరావుకాతుతూరుమ్;

కైయిల్ తిరియైయిడుకిడాయ్ ఇన్నిన్ట కారికైయార్ శిరియామే.

౨౦౦

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొగ్గి,

ప్ర.—ప. శొల్లువార్ - ఇవణ వెణ్ణెయ్ కళపుకన్డా నెన్టాప్పోలే శొల్లుకిటవర్ కళ,
 శొల్లై - శొల్లుకిటవార్తయై, మెయ్యెన్ట - ఉన్టెయ్యెన్ట, కరుతి - నిన్టెన్ట, వెణ్ణెయై—, తొడు
 వు - కళవిలే, ఉన్టెయ్యెన్ట - అముతుశెయ్ తాయెన్ట, కైయై - ఎన్ కైయై, పిడిన్ట—,
 కరై - విళిమ్మెయ్యెన్టయై, ఉరలోడు - ఉరలోడే, కాణ - ఎల్లారుమ్ కాణుమ్మడి,
 ఎన్టె—, కట్టిన్ శీలైయై - కట్టివిల్లెయై; శెయ్ తన - ఇప్పడి నాన్ శెయ్ త కున్ ధన్టై,
 శొల్లి—, శిరిన్ట - నకైత్తుక్కొన్ట, అన్గిరుక్కిల్ - ఎన్ పక్కల్ వారామల్ పోతు
 పోక్కిక్కొన్ట అన్గేయరున్దాయాకిల్, శిరితరా - పెరియపిరాట్టియారై తిరుమార్వీలే
 యుడైయవనే, ఉన్ - ఉన్దుడైయ, కాతు - కాతుకళ, తూరుమ్ - తున్దువిదుమ్;
 ఆతలల్, నిన్ట - ఉన్టెన్ విట్టుప్పోకమాట్టామల్ కిట్టినిట్టిట, ఇక్కార్ కైయార్ - అన్
 కుడైయ విప్పెన్గళానవర్ కళ, శిరియామ - మాన్దైక్కాతు శున్దైక్కాతు ఎన్ట శొల్లి
 చ్చిరియాతపడి, కైయిల్ తిరియై - ఎన్ కైయిలిరుక్కిట తిరియై, ఇడుకిడాన్ - ఉన్
 కాతు పెరుక్కుమ్మడియిట్టు.క్కోళకిడాన్.

వా.—ఒన్బతామ్బట్టు (మెయ్యెన్టాది) “తిరియిట్టుచ్చొల్లుకే మెయ్”
 ఎన్టవాతే, ఉన్ వార్తై విశ్వసికగప్పోకాతు, శొన్నార్ శొన్నవార్తై
 కేట్టు ఎన్టె శిక్షిప్పోళారుత్తియన్టో వెన్న్; నాన్ అప్పడి శెయ్ త
 తున్డో వెన్న్; (మెయ్యెన్ట శొల్లువార్ శొన్టైక్కరుతి) “ఇవణ వెణ్ణెయ్ కళపు
 కన్డా” ఎన్ట శొల్లువార్ శొల్లుమ్ వార్తయై మెయ్యెన్ట బుద్ధివణ్ణి (తొడు
 వున్డాయ్ వెణ్ణెయై యెన్ట) వెణ్ణెయైక్కళవిలే జీవితాయెన్ట. తొడువు -
 కళపు. (కైయైప్పడి త్తిత్యాది) ఎన్ కైయై ప్పిడిత్తుక్కొన్ట భారమానకరై
 యురలోడే యెల్లారుమ్ కాణుమ్మడి యెన్టెక్కట్టిన్ శీలైయో వెన్ట
 శొల్లి మన్దన్తితమ్ శెయ్ తిరుక్కరైయరులావతు - విళిమ్మెశున్ ధన్టైయాన
 వురల్. (శెయ్ తనవిత్యాది) ఇప్పడి నాన్ శెయ్ తకున్ ధన్టై చ్చొల్లి
 న్తితమ్ వణ్ణిక్కొన్ట ఎన్బక్కల్ వారామల్ పోతుపోకి సీలన్గేయరు
 కిల్, శ్రీధరనే ఉన్ కాతు తూరున్జాన్. అవర్ కళుక్కాక వాకిలుమ్
 వావెన్న్; అవ్వళవిలుమ్ అవణ వారామైయాలే (కైయిల్ తిరియైయిత్యాది)
 నీవిరుమ్మత్తక్క అన్ కైయైయరాయున్దక్కల్ ప్రావణ్యత్తాలే ఉన్టె
 విట్టు పోకమాట్టామల్ సన్నిహితైకళాయ్ నిటిట ఇప్పెన్గళానవర్ కళ,
 “మాన్దైక్కాతు, శున్దైక్కాతు” ఎన్టాప్పోలే శొల్లి చ్చిరియాతపడియాక ఉన్
 కాతు పెరుక్కుమ్మడి యెన్ కైయిల్ తిరియైయిడుకిడా యెన్టిణాల్. F.

మూ.—కారికైయారుమునకుమి ముక్కున్ శెన్ కాతుకళ వీన్గియెరియిల్

తారియాతాకిల్ తలై నొన్దిడు మెన్ట విట్టిట్టైక్కున్ ధ మేయన్టే;

శేరియిట్టిల్లైక్ కెల్లారుమ్ కాతు పెరుక్కి త్తిరియవుమ్ కాణ్ణి;

పర్ విడై శెన్ శీశన్గెన్టిన్దిట్టవిరుడి కేళా! ఎన్టకాకణ్ణి!.

అ-ప-3-తి-౧౦-పా. కారికై యారుమ్-ప్రతిపదవ్యాఖ్యానఙ్గల్. ౨౦౧

ప్ర.—ప. కాతుకళ - ఎన్నడై యకాతుకళ, వీడ్గి - తడిత్తు, ఎరియిల్ - ఎరియ
మాకిల్, కారికై యారుమ్ - శిరిక్కిరి అవిప్పెల్లకుక్కుమ్, ఉనక్కుమ్ - తిరియిడవన్దు
నిట్కిరి ఉనక్కుమ్, ఇట్టుక్కు - ఏతేనుమ్ శేతమ్, ఉన్ద్రుతె - ఉన్ద్రాయీన్ద్రోవెన్న;
తారియాతాకిల్ - తిరిముతలయవన్ద్రై యిడుకిటతు పాఠాతాకిల్, తలై - ఉన్ద్ర తలై
యిలే, నున్దిడుమెన్దు - నోక్కాడున్ద్రామెన్దు, విట్టిట్టే - అప్పోతు శెయ్యామల్ విట్టు
వైత్త వెన్నుడై య, కున్ద్రుమన్దో—; శేరియిల్ - ఇప్పురిలుళ్ళ, పిన్నైకళెల్లారుమ్ -
ఉన్నోడొత్త పరువత్తరాన ఎల్లాప్పిన్నైకళుమ్, కాతు - కాతుకళై, పెరుక్కి - పెరుక్కి
కొట్టు, తిరియవుమ్ కాన్ది - తిరియవుమ్ కాణానిన్ద్రాయ్; పిరవిడై - అరిష్టనేమియాకిట ఋషభ
భత్తై, శేన్ద్రునిరసిత్తు, ఇళమ్కన్దు-ఇళన్ద్రన్ది - వడివాన్దిన్దు అసురన్ద్రై, ఎటిన్దు-విళా [౧౦
వాన్దిన్దు అసురకామలే యెటిన్దు అవిరువన్ద్రై యుమ్ ముడిత్తు, ఇట్ట - ఉన్నైన్ద్రోక్కి
త్తన్దనాయ్, ఇరుదీకేశా - ఉన్నైక్కన్ద్రవర్కళుడై య సర్వన్ద్రైయన్ద్రై యుమ్ ఉన్ద్ర
వశమాక్కి కొళ్ళుమవనాయ్, ఎన్ద్రక కణ్డే - ఎనక్కు కన్ద్రానవనే యెన్దు ఉకన్దు శొల్లు
కితాల్.

వ్యా.—పత్తామ్బట్టు. (కారికై యారుమ్-మిత్యాది) “కారికై యార్ శిరి
యామ్ - కైయిల్ తిరియై యిడుకిడాయ్” ఎన్దు వాతే, శిరిక్కిరి కారికై
యారుమ్, తిరియిడవన్దు నిట్కిరి ఉనక్కుమ్ ఏతేనుమ్ శేతమున్ద్రో ౩౭౨
ఎన్నడై యకాతుకళ వీడ్గి యెరియుమాకిల్ ఎన్దు అవన్ద్రోల్లి కైకెట్టా
తపడి నిట; (తారియాతాకిలిత్యాది) ఇళమ్పరువత్తిలే కాన్ద్రైప్పెరుక్క
లాయరుక్క, తిరిముతలానవన్ద్రై యిడుకిటతు పాఠాతాకిల్ ఉన్ద్ర తలై [౨౦
యిలే నోక్కాడున్ద్రామ్ ఎన్దు అప్పోతు శెయ్యామల్ విట్టువైత్త ఎన్నడై య
కున్ద్రుమేయన్దో ఎన్దు తన్ద్రై వెలుత్తు, పిన్నైయుమ్ విడాతే. (శేరియిలిత్యా
ది) ఇప్పురిల్ ఉన్ద్రతిత్తి పిన్నైకళెల్లారుమ్ కాతు పెరుక్కి తిరియవుమ్
కాణానిన్ద్రాయ్ తే ఎన్దు వాతే, అవన్ద్ర అనుమతితోన్ద్రు నిట; (పిరవిడై య
త్యాది) “వన్బువిన్ద్ర కన్ద్రుమాల్ విడై” ఎన్దిటవడియే-కాట్టుక్కు ఛేడన్ద్రై
నలివతాక ఎత్తిన్దు వన్ద్ర అరిష్టనేమియాకిట ఋషభత్తై నిరసిత్తు, కన్దుకళే మే
య్కిరి అవిడత్తిలే ఇళన్ద్రాన వడివై కొన్ద్రావన్దు ఓరసురకానిట, అన్దక్కన్ద్రై
యెడుత్తు విళావాన్దిన్దు అసురన్ద్రై లేయెటిన్దు ఇరన్దుతలై యెయుమ్ ముడిత్తు,
అవన్ద్రోక్కి కైయిల్ అకప్పడాతే ఉన్నైన్ద్రోక్కి త్తన్దనాయ్, ఉన్నైక్కన్ద్ర
వర్కళుడై య సర్వన్ద్రైయన్ద్రై యుమ్ ఉన్ద్రవశమాక్కి కొళ్ళుకై [౩౦
యాలే, “హృషీ కేశక” ఎన్నమ్ తిరునామ తైయై యనాయ్, ఎనక్కు దృష్టి
భూతనానవనేయెన్దు ఉకన్దు శొల్లుకితాల్. ౧౦

౨౦౨

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

మూ.—కణ్ణె కుగళిరక్కల న్దెళ్ళుమ్ నోకిరక్కడికమమ్ పూళ్ళులూర్ క
 లేణ్ణత్తు లేన్టుమిరున్దుతి త్తిక్కుమ్ పెరుమానే! ఎళ్ళశము తే!

ఉణ్ణె కుగళిరక్క తరువక; కడిప్పొన్టుమ్ నోవా మే కాతుకిరడువక;
 పణ్ణె క్కిళ్ళియచ్చకడములై త్తిట్టపట్టినాపా! ఇళ్ళేవారాయ్.

(వ.—ప. కణ్ణె - ఉన్నడైయకణ్ణె, కుళిర - అవర్ కళ కణ్ణోడే కుళిరుమ్బడియాక,

కలన్దు - కలశి, ఎళ్ళమ్ - అవర్ కళవయవమ్ ముల్లులైయమ్, సొక్కి - పార్తు, కడి -
 వాసనైయానతు, కమమ్ - వీశానిన్దుళ్ళ, పూ - పూక్కలైయడిన్దు, కుల్లూర్ కళ - మాన్దు
 లుళ్ళవర్ కళుడైయ, ఎణ్ణత్తు - నెణ్ణెనుళ్ళే, ఎన్టుమ్ - ఎక్కాలముమ్, ఇరున్దు - పొరున్ది
 యిరున్దు, తిత్తిక్కుమ్ - ఇనిమైయైతారానిన్దుళ్ళ, పెరుమానే-పెరియోనామ్, ఎళ్ళ - [౧౦
 ఎళ్ళకుక్కు, అముతే - అమృతమ్మాలే ఒప్పన్ శ్రుణువాననామ్, శకడమ్ - కణ్ణిశర్ న్దు
 రుకుకిట డిడత్తిలే కావలన్దు శకటమానతు అనురత్తన్మై యుడైయతాయ్ కొణ్ణు
 నలియవర, పణ్ణెక్కిళ్ళియ - కట్టుక్కులైయమ్బడియాక, ఉన్దైత్తిట్ట - ఉన్దైత్త, పట్టమ్ -
 లోకస్పష్టిక్కురిత్తాన తామరైయై, నాపా - తిరునానియిలే యుడైయవనే, నీ ఉక్
 కాతు పెరుక్కుకైక్కువరుపులియాకిలే, ఉణ్ణె-నీవిరుమ్బి అముతు శైయన్దైక్కు, కని[౧౫
 కళ - పుణ్ణళై, తరువక - తరువేనెన్న; అవక కాతుసొమేన్న; ఒన్టుమ్ - శన్
 టుమ్, నోవామే - నోపువారాతపడి, కాతుక్కు - ఉక్ కాతుకళుక్కు, కడిప్పు - కడిన్మై,
 ఇడువక - ఇడువేక్ ఎన్దువాటే ఉడక్ పట్టమై తోన్ శనిన్కు, ఇళ్ళేవారాయ్ -
 ఇళ్ళేవన్దుళవేణుమెన్నితాళ.

వ్యా.—పతి నోరామ్బట్టు (కణ్ణెయిత్యాది) * ఇశవాయచ్చియర్ కణ్ణెనుళ్ళే
 విడవే శెయ్ తు విక్కిక్కుమ్ వనానైయాలే (కణ్ణె కుగళిరక్కలన్దు) ఉన్నడైయ
 కణ్ణె అవర్ కళుడైయ కణ్ణోడే కుళిరక్కలన్దు. ఇత్తాల్ - కణ్ కలవియై
 చొన్నపడి. (ఎళ్ళుమ్ నోకిర) అవర్ కళుడైయ వడివై సముదాయేన పార్తు.
 (కడికమమ్ పూళ్ళులూర్ కళ) పరిమళప్రచురమాన పూక్కళాలే అల
 జ్జుతమాయిరున్దుళ్ళ కుల్లలైయడైయవర్ కళుడైయ. (ఎణ్ణత్తు లేన్టుమిరున్దు
 తిత్తిక్కుమ్ పెరుమానే) నెణ్ణుక్కుళ్ళే సర్వకాలముమిరున్దురసిక్కుమ్ పెరి
 యోనే అన్దికేర, “కణ్ణె” ఎన్నిటవిడత్తిల్, వికారత్తై అవ్యయమాకిర, కడి
 కమమ్ పూళ్ళులూరొనవర్ కళే తల్లల్ కణ్ కుళిరుమ్బడి ఉన్నడైయ అవ
 యవశో భైయైక్కలక్క కొణ్ణు ఎళ్ళుమొక్కప్పర్తు, ఉన్నోట్టైక్కలవియై
 ప్రకారన్దులైయెణ్ణ, అవర్ కళుడైయ అభిమతానురూపమాన ఎణ్ణమ్ కడవామ
 ల్ అతుక్కుళ్ళేయెన్టుమొక్కవిరున్దు అవర్ కళుక్కు నిరతిశయభోగ్యనాకాని
 టుమ్ పెరుమైయై యుడైయవనే యెన్నపుమామ్. (ఎళ్ళశము తే) ఎళ్ళకుక్కు

అ-ప-3-తి-౧౨-పా.వా వెన్టు-ప్రతిపదవ్యాఖ్యానగల్గే. ౨౦౩

నరతిశయభోగ్యనుమాయ్ సత్రాధారకనుమాయరుక్మిణి అవనే ఉనకు అభి
మతైక శానవవర్ కళుకుమ్ పరివరాన వెళ్ళుకుమ్ ఉకప్పొప్పడిఉక
కాతు పెరుకు కైకు-వా వెన్పునా వరుకితే, నీఎనకు ఎన్ను తరువా
యేఎన్న; (ఉణ్ణకరికల్ తరువక) నీవిరుమ్మియముతు శెయ్యుమ్మడియునకు
ప్పొగల్గే తరువేనెన్న; ఆనాలుమ్ కడిప్పిడప్పుకుద్దాల్ కాతునోమేయెన్న;
(కడిప్పొన్టుమ్ నోవా మేకాతుకిడువక) శద్దుమ్ నోవువారాతపడి ఉక
కాతుకళుకు కడిప్పిడువే ఎన్టవాతే, ఉడన్పుట్టమై తోన్ దునిఱు;
(పన్తైయిత్తాది) కణ్ వళర్ న్దరుళుకిఱతనియడ త్తిలేకావలాక వైత్తశకటమ్
అనురావిష్టమాయ్ ఉనై న్దరియవర, అత్తైకోర్పుకు లైయవుతైత్తు [౧౦
ప్పొకట్టు జగత్తుకు వేర్పన్ దానవునై నోకి-త్తన్దవనైయో, ఇళ్లే
వారాయెన్టు పుకల్ ద్దుకోణ్డైకిఱాల్.

మూ.—వా వెన్టుశొల్లియై కైయైప్పిడిత్తువలియ వేకాతిల్ కడిప్పై
నోవ త్తిరికిలునకిఱ్జేముకున్ ద్దే? కాతుకల్ నొన్దిడుమ్ కిల్లే;
నావల్పుమ్ కొణ్డైవై త్తే, ఇవైయాణాయ్ నమ్మి; ముక వజ్జమకతై
చ్చావప్పొలున్డు శకడిఱప్పొయ్ ద్దిట్ట తామోతరా! ఇళ్లేవారాయ్.

ప్ర.—ప.—వా వెన్టుశొల్లి - ఎనై న్దరచ్చొల్లియైత్తు, నాకావారిఱుచ్చె
యేతే, ఎక - ఎన్నుడైయ, కైయై - పిడిత్తు - ఘట్టియాకప్పిడిత్తుకొణ్డు, వలియ-
బలవన్దమాక, కాతిల్ - ఎక కాతిల్, కడిప్పై - తత్తైయై, నోవ - నోమ్మడియాక, తిరి
క్కిల్ - తిరికియడుపుతియాకే, ఉనకు - ఇట్టు - ఇప్పొముతు, ఇమ్మకున్ ద్దే - [౨౦
శేతమానతుణ్డో, కాతుకల్ - ఎక కాతుకల్, నెన్దిడుమ్ - నోమాతలాల్, కిల్లే - వరమా
ప్తేనెన్న; నమ్మి - పూర్ణనానవనే, నావల్పుమ్ - నీయుక కుమ్ * నల్లననావల్పుగ్గై,
కొణ్డు - సమ్మదిత్తుక్కొడువన్దు, నైత్తే - ఇనై - ఇక్కనికతై, ఆణాయ్-పార్ ఎన్ట
కాట్ట, అత్తైక్కణ్డవాతే వరువారైప్పొలేనిఱు, ముక - మున్పు, వజ్జమకతై-రక వడిళు
మైత్తు త్తాయ్ వడిళుకొణ్డు వజ్జకైయాయ్ వన్ద వేయ్చి, శావ-శామ్మడియాక, పార్-అవళ
మునైప్పొనై, ఉణ్డు - అవళ ప్రాణనోడేయన్డు, శకడు - తనై సలివతాక మేలిన్దువన్ద
శకటమానతు, ఇఱ - ముఱియుమ్మడియాక, పాయ్న్దు - ఉత్తైత్తుప్పొకట్టు, ఇట్టు - అవిరో
ధికల్ కైయిల్ ఉనైయకప్పడామల్ నోకి-త్తన్దవనాయ్, తామమ్ - కట్టినకయిన్ ద్దే
తమ్మమ్మ కాణిలామ్మడియాన, ఉతరా - తిరువయిన్ ద్దేయన్దైయవనే, ఇళ్లేవారాయ్ -
ఇళ్లేవన్దరుళవేణుమ్.

వ్యా.—పన్నిరణ్డొమ్మట్టు. (వావిత్తాది) “వల్పునాపావిణ్డేవారాయ్”
ఎన్టవాతే (వా వెన్టుశొల్లి యై కైయైప్పిడిత్తు) ఎనై న్దరచ్చొల్లియై
త్తు, నాకావరక్కొళ్ళ, ఎక కైయైయైత్తుకొప్పిడిత్తుకొణ్డు (వలియ వేకాతిల్

౨౦౪

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టి,

కడిప్పై నోవ త్తిరికిల్ ఉనకిల్ జ్జియ్యుకుల్ శ్రీ)బలాశాగ్ రేణవ్ కాతిల్
 కడిప్పై నోవ్బడితిరికియిడువు తియాకిల్ ఉనకు-ఇళ్లుచ్చేతమావతుణ్డో.
 ఎకాకాతుకల్ నోణ్డాన్, వరమాత్తే నెన్ను:(నావప్పియమ్కోణ్ణువై త్తే ఇవై ఆ
 నాయ్ నమ్మి) ఇవ్ వరు కై కాక, “నీడకకు-మ్ నావప్పియమ్కోణ్ణువై [౫
 త్తే నీ ఇవ్ శ్రీ ప్పారాయ్ నమ్మి” ఎన్ఱుకాట్టి, అవ్ శ్రీ ప్పారాయ్ నమ్మి వరు వారై
 స్సో లేనిఱు, (మున్ని త్యాది)మున్నే, త్తే వడివై మత్తెత్తుతాయ్ వడివుకోణ్ణువ
 ఇచ్చై యాయ్ వన్ద పేయ్ చ్చియై చ్చావ్బడియాకములై ప్పాలై యుణ్ణు, నలివ తా
 క మేలిట్టువన్ద శకట చ్చెముటియ వుత్తెత్తుప్పొకట్టు, అవ్విరోధికల్ కైయిల్
 అకప్పడామల్ ఉన్నై నోకిల్ తన్దవ నాయ్, అన్దశ క్తిమా నాయరుకు-చ్చె
 య్ తే అశ క్తరై స్సో లే యెకైయిల్ పిడియుణ్ణు నాకకట్టినకయిల్ శ్రీ
 త్తయ్ ముక్కవయిల్ శ్రీ లేకిడకైయిల్ “దామోదర” ఎన్ఱు పేరావ్బడి
 ఎకైయిల్ కట్టణ్ణిరున్ద నీన్దైయి యుడైయవనన్దో, ఇన్దే వారాయెన్ఱు
 ఉకన్దైకి-ఱాల్.

...

...

౧౨

అ.— నిగమత్తిల్ - ఇత్తిరు మొట్టికల్ శ్రీ మారు ఫలమ్ శొన్ఱి త్తై
 కుట్టుకిఱార్.

మూ.—వార్ కాతు తా మ్మిరుకి-య మైత్తుమకరకు-యై యిడవేన్దే

చ్చీరాలశో తైతిరుమాలై చ్చొన్న శోల్ శిన్దై యుల్ నిన్ఱుతికళు,

పారార్ తోల్ పుకథా పుతువై మన్న పన్నిరు నామత్తాఱ్ చ్చొన్న

ఆరాతవన్దాతి పన్నిరణ్ణుమ్ వల్లార్ అచ్చుతనుక్కుడియారే.

ప్ర.—ప. వార్ - స్వభావమాకవే నీడ్గిరుప్పతాన, కాతు - కాతానతు,
 తామ - వేణ్ణుమశవుమ్ తామిప్పిడియాక, పెరుక్కి - పెరుక్కుచ్చెయ్ తు, ఆమైత్తు - అశ
 విలెయమైత్తు, మకరకుల్లై - మకరకుల్లలై, ఇడవేన్దే - శాత్తవేణుమెన్దైవై ప్పట్టు, శీరార్ -
 శీర్తయోడే, అశోతై - యశోదైప్పిరాట్టి, తిరుమాలై - పెరియపిరాట్టియార్కు నాధనాన
 వున్నైక్కుఱిత్తు, శొన్న - శొన్ఱియ, శోల్ - శొలపుకళానై, శిన్దైయల్ - తమ్మిడైయ
 తిరుపుళ్ళైతినుళ్ళే, నిన్ఱు - ఎల్లాక్కాలము మిరున్ద, తిక్క - విశ్ణుమ్మియాక, పార్ -
 భూమియులుక్కరుడైయ పృథ్వర్ణు, ఆర్ - నిన్దైయమ్మడి, తోల్ - పత్తైయతాన,
 పుకథా - పుకత్తైయడైయరాయ్, పుతునై - తిరుప్పతువైక్కు, మన్న - తలవ
 రాన పెరియాళ్వార్, పన్నిరు నామత్తాల్ శొన్న - నైట్టవ చిహ్నమాన పన్నిరణ్ణు తిరు
 నామళ్ళోడు అరుళిచ్చెయ్ తతాలాల్, ఆరాత-అనుభవిష్వవర్ కకుక్కు ఒరుకాల[౩౦
 ముమ్ తృప్తి పిఱవారతాయ్, అన్దాలి - అన్దాలియాన, పన్నిరణ్ణుమ్ - ఇప్పన్నిరణ్ణు
 పాన్దైయమ్, వల్లార్ - కరుత్తుడక్ కల్లవల్లవర్ కళ్, అచ్చుతనుక్కు - ఆశిరైయెరు
 కాలముమ్ న్దువవిడారనకుక్కు, అడియార్ - * అత్తానిచ్చేవకమ్ శెయ్యప్పెయవర్.

అ-వ-3-తి-౧౩-పా. వార్ కాతు ప్రతిపదవ్యాఖ్యానకల్ప. ౨౦౫

వ్యా.—(వారిత్యాది) స్వభావమే యుక్తుకు నీణ్ణ కాతు వేణ్ణమశ
వుమ్ తా మ్ పెరుకి, మట్టిలేయమైత్తు, మకరకురైశా త్తవేణుమెన్టాశై
ప్పట్టు. (శీరాలిత్యాది) శీర్త్తుకున్టాతపడి యశోదైప్పిరాట్టి శ్రియఃపతియాన
వనైకురైత్తుచ్చొన్నశోలవుకళానవై. (శిన్డైయల్ నిన్టుతికమ్) తమ్ము [౫
డైయ తిరువుళ్ళత్తినుల్లే సర్వకాలముమ్ నిన్టువిశణ్ణ. (పారారిత్యాది) భూమి
యిలుళ్ళారుడైయ హృదయకల్ప నిత్తైయువ్వుడి పత్తైయతాన వుకత్తై
యుడైయరాయ్ త్తిరువుతువైకురై నిర్వాహకరాన పెరియాత్వార్.
(పన్నిరునామమిత్యాది) వైన్ఱ్ణవచిహ్నమానతిరుద్వాదశ నామకల్లోడేయరు
ళిచ్చెయ్తతాయ్, అతపవలనుభవితాకరళుకురై ఒరుక్కాలుమ్ తృప్తిపిట
వాతే మేన్దేలు మపేక్షికురైవ్వుడి నిరతిశయ భోగ్యమాయరుకిరై అన్దా
తియాన వివైపన్నిరన్ణు పాత్తైయుమ్ సాభిప్రాయమాక వల్లవర్కల్. (అ
చ్చుతనుకరడియారే) ఆశ్రితరైయెరుకాలముమ్ నమ్రువవిడత స్వభావ
నానవనుకురై అనవరత కిళ్ళి తాగరపరరాకప్పెటువర్. ... ౧౩

పెరియజీయర్ తిరువడికల్ శరణమ్.

అడివరవు—పోయ్ వణ్ణ వైయమ్ వణమ్ శోత్తమ్ విణ్ ములై

ఎక మెయ్ కారికై కణ్ణై వా వార్ కాతు వెణ్ణైయ్.

ఆక, తిరుమొళి - ౧౩ - కు, పాట్టు - ౧౫౦.

ఇరన్డావ్వుత్తు-నాలాన్దిరుమొళి-వెణ్ణైయలైన్ద-ప్రవేశమ్.

అ.—మాతావాన యశోదైప్పిరాట్టి అవనుడైయవవతార త్తికమెయ్
ప్పొట్టాల్ వన్ద బాల్యానుగుణమాక అవనై యనుసన్నితుకొన్ఱు, కాతు పె
రుకి, తిరియుమ్కడిప్పుమ్ ముతలానవైయిట్టుకాతుకు త్తిప్పెరుకిరై త్తలై
కరట్టినవనన్తరమ్, పిల్లైకలైకాతు పెరుకిరై నాల్ అన్దచ్చెడి నీకకురై
ప్పొట్టుమ్కణికిరై ఇవనై మజ్జనమాట్టవేణుమెన్ట ఉద్యోగిత్తు, అతుకురై
వేణ్ణమువకరణకలైయమ్ సమ్పదిత్తువైత్తు నీరాడవావెన్టత్తైత్తు, అవక
ఇశైయాతవళవిలుమ్ విడతేనిర్బుద్ధిత్తు, అవశ్యమ్ ఇన్టుతిరుమజ్జనమ్ శెయ్య
వేణ్ణిన హేతువైయమ్ అవనుకరైత్తు, తిరుమజ్జనమ్ శెయ్తాల్ పిన్ఱు
తిరుమేనికురై అలకారమాక చ్చాత్తుకైకురై టప్పానవైయాకత్తాకలేడివై
త్తలజ్జరాగాదికలైయమ్ కాట్టి అవక ఇశైన్దవరుకైకురై డలాక అవనుకురై

౨౦౬

ముతలాయిరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరుమొగ్గి,

అభిమతమానఅపూపఫలాదికలైయుమ్ మున్నిట్టుఅవన్నక్కల్ తనకుగ్గణాన
 సేహాదికలైయుమ్ శొల్లి, పుగ్గుతియలైన్దపొన్నేనికాణనామికవుమ్విరుమ్మి
 యిరుప్పక, ఆనాలుమ్ కణ్ణవర్ కళ్ళే, “ఒరుత్తి పిలైవళర్తపడియో!” ఎన్ఱు
 పట్టిప్పర్ కళ్ళే; అవ్వళవేయుమన్ఱు, నీ పుగ్గుతియుమ్ ఉడమ్మమామిరుక్కిరి
 పడియోక్కాణిల్ ఉనకుగ్గఅభిమతైయాననప్పిన్నెప్పిరాట్టిశిరిక్కుమ్ ఎన్ఱు
 పోళిలవన్దలైచ్చొల్లియుమ్ అవనైవరున్ది యుడన్బడుత్తి మజ్జనమాట్టిన
 ప్రకారత్తైయుమ్ తాముమనుభవిక్కు వాళైప్పట్టు, భావనాప్రకర్నత్తాలే
 తదవన్దా పన్నరాయ్కోగ్గ అవళ్ అప్పొతు పేళినపాశురజ్జలైయెల్లామ్
 తతాగలమ్బొలే అవనైక్కుటిత్తుప్పేళి, అవనైమజ్జనమాట్టుకై యాకిఱ[౧౦
 రసత్తైత్తామనుభవిత్తు హృష్టరాకితార్ - ఇత్తిరుమొగ్గియిల్.

మూ.—వెణ్ణైయలైన్దకుణ్ణుమ్విలైయాడుపుగ్గుతియుమ్కోణ్ణు

తిణ్ణెనవివిరా వున్నైత్తేయ్తుక్కిడక్కనానాశ్టే; మొగ్గి

ఎణ్ణైయపుళిప్పమకోణ్ణిణ్ణైత్తనైపోతుమిరున్దే; మొగ్గి

నణ్ణలరియపిరానే! నారాణా! నీరాడవారాయ్.

ప్ర.—ప. వెణ్ణయ్-వెణ్ణయ్, అన్దైన్ద-తారార్ తడన్దోళ్ళ కళుళ్ళవుమ్ కై నీటి అన్దైన్ద
 యాలున్దాన, కుణ్ణుమ్ - మున్దై నాన్ దైయుమ్, విన్దైయాడు - పిన్ఱు విన్దైయాడుకై
 యాలున్దాన, పుగ్గుతియుమ్ - పుగ్గుతియైయుమ్, కొణ్ణు—, తిన్దైన - ఉన్దైయాక, ఇ -
 ఇన్ద, ఇరా - రాత్రియిల్, ఉన్దై—, తేయ్తు - తినవల్ ఉడమ్బై ప్పడుక్కై
 యిలేతేయ్తుక్కొణ్ణు, కిడక్క-కిడక్కైక్కు, నాణ - ఉన్దళవిల్ పరిపుడైయనాననాణ,
 ఒశ్టే - సప్తతియే; ఉణ్ తిరుమేనియిల్ మున్దట చ్చాత్తుక్కైక్కు యోగ్యమాన,
 ఎణ్ణయ్ - ఎణ్ణయ్క్కావుమ్, పుళిప్పమ - అవ్వెణ్ణయ్ కళుళ్ళుక్కైక్కు పుళిక్కా-
 వుమ్, కొణ్ణు - కైయిట్కొణ్ణు, ఇన్ద - ఇవిన్దత్తిల్, ఎత్తనైపోతుమ్ - నెడుమ్బాతాక,
 ఇరున్దే - ఇరానిన్దే; ఆతలల్, నణ్ణలరియ - తన్దోళ్ళ ముయిట్టియిల్ ఒరువర్కుమ్
 కిట్టివాణ్ణాత, పిరానే - ఉపకారకనానవనామ్, నారాణా-మేన్దైక్కుమ్ నీన్దైక్కుమ్ [౨౫
 ప్రకాశకమాన తిరునామత్తై యున్దైయవనే, నీరాడ - తిరుమజ్జనన్దొణ్ణురుకుక్కైక్కు,
 వారాయ్ - వన్దరుళవేణుమ్.

వ్యా.—ముతప్పొట్టు. (వెణ్ణైయలైన్దకుణ్ణుమ్). వెణ్ణైయముతు శెయ్యు
 మ్బొతు అతిలున్దాన అభినివేశాతిశయత్తాలే “తారార్ తడన్దోళ్ళ కళుళ్ళవుమ్
 కై నీటి” ఎన్ఱు కైనిత్తైయన్దనైయుమ్ వయిలునిత్తైయుమ్ ఎన్నుమ్
 మాన్ద్యత్తాలే వెణ్ణైయత్తాళిక్కుళ్ళే తిరుక్కైకళుళ్ళవుమ్నీటి యల్ళి,
 “ముగ్గుతుమ్ వెణ్ణైయలైన్ద” ఎన్ఱిఱపడియే వెణ్ణైయముగ్గుకర్ విరున్దలైన్ద

అ-వ-ర-తి-అ-పా. కష్టకళోడ-ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౨౦౭

అముతుశేయకైయా లే తిరుమేనియెళ్ళుమ్ వెణ్ణెయ్ముడై యాయితేయిరు
పుతు. (విలైయాడుపుళుతియుమ్) అతుకు-మేలేవిలైయాడ పుకా-ల్
పుళుతియిలే పోయిరున్దులైన్దువిలైయాడుకై యాలేఅన్దవెణ్ణెయ్పుశై యో
డేతిరుమేనియెళ్ళుమ్పుళుతియుమ్వన్ ద్దయితేకిడప్పతు. (కొణ్ణు) ఇప్పడివెణ్ణె
యలైకై యాలే వన్ద కుణుళ్ళునాన్ ద్దయైమ్విలైయాడినపోతైపుళుతియై
యుమ్ కొణ్ణు. (తిణ్ణెన) తిణ్ణెతాక - నిశ్చయమాకవెన్దవడి. (ఇవ్విరా
విత్త్యాది) ఇన్దరాత్రియిల్ ఉన్దైన్దుకణ్ణాతియాలే ఉడమైప్పడుకైయిలే
తేయ్తుకొణ్ణుకిడక-నాన్ సంవదియే. (తిణ్ణెన - ఒట్టే) నిశ్చయమాక
ఉన్దైన్దుయిప్పడికిడక-నాన్, నాన్ సీరాట్టియేవిడువేనెన్దై. ఎనకు- [౧౦
కు-ళికై-కు- వేణ్ణుమ్వైకొణ్ణువన్దాయోవెన్దు. (వెణ్ణెయిత్త్యాది) ఉన్దతిరు
మేనియిల్ మున్దుఱచ్చాత్తుకైకు-ఎణ్ణెయ్కా-పుమ్, పిన్దుఅతుక-మున్దై
కు-పుళికా-పుమ్కొణ్ణులనేకమ్పోతిన్దై యోఇళ్ళేనానిరుకి-అతు. (నన్దుల
రియపిరానే) స్వయత్తుత్తాల్ ఒరువరు-మ్కిట్టవొణ్ణాతవువకారకనానవనే.
(నారణా) మేత్తైకు-మ్ నీత్తైకు-మ్ ప్రకాశకమాన తిరునామమితేయితు.
నీత్తైయిలేయితే ఇవళుకు- ఇసోపుతునోకు- (నీరాడవారాయ్) “ఒట్టే”
ఎన్దుప్రేమత్తాలే శొన్నాల్ము ఉవకరణజ్జలై మున్దిట్టాల్ము ప్రయోజన
మిన్దైయే, నీవన్దాలితే ప్రయోజనముళుతు; ఆనపిన్దు, నీరాడవరవేణు
మెన్దులపేక్షికి-తాల్.

మూ.—కష్టకళోడచ్చెవియిల్ కట్టెలుమ్బుపిడి త్తిట్టాల్
తెన్దికై-దుమాకిల్ వెణ్ణెయ్తిరట్టివిళుజుమాకాణ్బా;
నిన్దుమరామరమ్ శాయ్త్తాయ్! నీపిన్దతిరువోణ
మిన్దు; నీనీరాడవేణుమ్; ఎమ్మిరాన్! ఓడాతేవారాయ్.

ప్ర.—ప. కష్టకళ - కష్టకళానవై, ఓడ - వెరుణ్ణోడుకిఅతుకాణ్దైక్కాక, శవి
యిల్-అవళోశికాకాతుకళిలే, కట్టెలుమ్బు-కలుత్తు పెరుత్తిరున్దుళుఓర్వలై యెలు[౨౫
మై, పిడిత్తు—ఇట్టాల్-ఇడువాయానాల్, తెన్ది-ఒన్దుపోనవళిఒన్దు పోకాతేవటి,
కెడుమాకిల్ - ఓడిప్పోయ్ విడుమాకిల్, వెన్దయ - వెణ్ణెయ్, తిరట్టి - అతిలున్దాన విరుప్ప
త్తాలే తిరట్టి, విళుజుమా - నీవిళుజుమ్బుడియై, కాణ్బా - కాణ్కడవేక; “పుణరా
నిన్దు మరమ్మెన్దైయత హరువిల్వలవా” ఎన్దిజపడియై, నిన్దు - ఇలకు- కుళిక్క-వొణ్ణాత
పడిశేరాచ్చేర్తియాకనెరున్దినిన్దు, మరామరమ్-సప్తసాల పృథక్లై, శాయ్త్తాయ్ - [౩౦
మలుపాడురువుమ్బుడి యెయ్తు శాయ్త్తవనే, నీ—, పిన్దు - అవతరిత్త, తిరువోణమ్ -
తిరువోణ నత్తరమ్, ఇన్దు-ఇన్దుకాణ్; ఆనపిన్దు, నీ—, నీరాడవేణుమ్ - తిరుమజ్జనమ్
కొణ్ణరుళ వరవేణుమెన్దు; అవళ మాట్టేనెన్దు ఓడపుక్క-వాతే, ఎవపిరాన్ - ఎన్దు
డైయ నాయినే, ఓడాతు - ఓడామల్, వారాయ్ - వన్దరుళవేణు మెన్దితాల్.

వ్యా.—ఇరణ్డామ్బట్టు. (కష్టిత్యాది) ఇవశ్యైర్కాచ్చెయ్ తేయుమ్
 వారా తే, లీలాపరనాయనిష్ఠ కష్టకల్ వెరుణ్ణోడుకిటతుకాణ్ణై కాక అవ
 ధ్ నీక శేవియిలే కట్టెలుమ్బుకల్ పేడి త్తిడలత్తై క్కణ్ణుశొల్లుకిటాల్;—
 కష్టకల్ వెరుణ్ణుఓడుమ్బడియాక అవధ్ నీక శేవియిలేముటియక్కడికుమ్
 కట్టెలుమ్బుకల్ పేడి త్తిటాల్. (తెన్ఱియిత్యాది) వెరుణ్ణు ఒన్ఱుపోనవట్టి
 ఒన్ఱుపోకా తేతటి, కాణన్డా తపడి యోడిప్పోయ్ విడుమాకిల్. (వెణ్ణెయ్
 తిరట్టివిఘ్నమాకాణ్ణై) వెణ్ణెయిలుణ్డాన విరుప్పత్తా లేఅత్తై త్తిరట్టియిరున్ఱు
 నీవిఘ్నమ్బడియై కార్ణకడ వేక. కష్టణ్డా నాలన్ఱోపశుక్కల్ కటక్కలావ
 తు, పశు క్కటన్దాలన్ఱో పాలుణ్డావతు; పాలుణ్డా య్ వెణ్ణెయ్ ణ్డాక వేణుమ్.
 ఆకైయాల్ ఉన్నుడైయ జీవనన్జిడాయ్ కుత్తైయప్పకుకిటతెన్ఱై. (నిన్ఱమరా
 మరమ్ శాయ్ త్తాయ్) ఓరాశీతనుడైయ అతిశక్తైయై పోక్కుకై కాక
 నిన్ఱై తపడి ఇలకుక్కుటిక్కన్డా తపడి నెరున్జినిన్ఱమరామరన్జులై మటు
 పాడురువ వెయ్ తు శాయ్ త్తవనే. (నీ పిఱన్దతిరువోణమిన్ఱు) నీతిరువవతరి త్త
 తిరువోణనక్షత్రణ్ణాన్ ఇన్ఱు. ఇతుతాన్ వైన్ఱవనక్షత్రమాకై యాలుమ్ అవతా
 రా న్తరన్జుళిలే ఇన్దనక్షత్రాన్వయముణ్డాక కూడుకై యాలుమ్ ధన్వైక్యత్తై
 పున్. చొల్లుకిటతు. (నీనీరాడ వేణుమ్) పిఱన్ద నా లైకుమ్ కుళియాతిరుప్పా
 రుణ్ణో; సర్వథా నీయిన్ఱుతిరుమన్జనమ్ శెయ్య వేణుమెన్ఱు; “మాట్టే” ఎన్ఱు
 ఓడప్పుక్కవాలే (ఎమ్పిరాక ఓడా తేవారాయ్) ఎన్నుడైయ నాయనే
 ఓడలాకాతు కాన్, పారాయెన్ఱిటాల్.

మూ.— పేయ్చ్చిములై యుణ్ణక్కణ్ణుపిన్ఱై యుమ్ నిల్లా తెన్ఱెన్జుమ్;
 ఆయ్చ్చియ రెల్లారున్జూడియత్తైక్క వుమ్ నాన్ములై తన్దేక;
 కాయ్చ్చిసనీరాడు నెల్లిక్కడరా త్తిల్ పూరిత్తువై త్తేక;
 వాయ్ త్తపుక ధ్ మణివన్ణా! మన్జనమాడనీవారాయ్.

ప్ర.—ప. పేయ్చ్చి-పూతనై యుడైయ, ములై-ములైప్పాలై, ఉణ్ణ-అవళ [౨౫]
 ముడియుమ్బడి యుణ్ణమైయై, కణ్ణు - కన్ఱిరుక్కచ్చెయ్ తేయుమ్, పిన్ఱైయుమ్ - అత్తైక్క
 ణ్ణపిన్ఱుమ్, ఎక-ఎన్నుడైయ, నెన్జుమ్ - నెన్జూనతు, నిల్లాతు - ఉన్ఱక్కలుణ్డాన అన్ఱి నాలే
 ధరిక్కమాట్టామల్, ఆయ్చ్చియ రెల్లారుమ్ - ఇడైచ్చిశెల్లారుమ్, కూడి - శేర్న్ద, అత్తై
 క్కపుమ్ - పేయ్చ్చిపట్టు క్కేడక్కి అపడియైయుమ్ నీఅవళ మేలయిరున్ఱు ములైయున్ఱిట
 పడియైయుమ్ కణ్ణుభయన్ఱుమాప్పిడచ్చెయ్ తేయుమ్, నాన్—, ములై - అన్ఱి విషత్తుక్కు [౩౦]
 అమృతమాన ములైయై, తన్దేక - తన్దనాన్, నెల్లియోడు - నెల్లియోడే, కాయ్చ్చిస - ఉక
 తిరుమేనిక్కు అనుగుణమాక కాయ్చ్చిస, నీర్ - తీర్గత్తై, కడారత్తిల్-తిరుమన్జన త్తాట్టి
 యిలే, పూరిత్తువై త్తేక - నిన్ఱైత్తువై త్తేక; వాయ్ త్త - సన్దాన, పుకధ్ - పుకధైయుమ్
 మణివన్ణా - నీలరత్నమ్ పోన్ద వడినై యుముడైయవనే, మన్జనమాడ - పుణ్ఱుతిముతలాననై,
 పోమ్బడి తిరుమన్జనన్జొడ్డరుగుత్తైక్కు, నీ—, వారాయ్ - వన్దరుళవేణుమ్.

అ-ప-ర-తి-ర-పా-క-జ్ఞా-పుణర్నినిల్ . ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో . ౨౦౯

వ్యా.—మూఱ్ఱామ్బట్టు. (పేయ్చియిత్యాది) “వజ్జనైయాల్ వద్ద పేయ్చి” ఎన్నిటవడియే- తక వడివైయై తైత్తు ఎక వడివైకొణ్ణువద్ద పేయ్చియైయై ములైయై అవళ్ ముడియుమ్బడి యుణ్ణమై కణ్ణిరుక్కచ్చెయ్ తే. (పినై యుమ్ నిల్లా తెన్నెజ్జమ్) ఇత్తైక్కణ్ణాల్ అజ్జయోడ వేణ్ణిరుక్క పినై యుమ్ ఎన్నుడైయై నెజ్జానతు ఉన్బక్కల్ సేహమడియాకధరిక్క మాట్టా తే. (అయ్చియై రెల్లారు జ్ఞూడియైత్తైక్కవుమ్) పేయ్చి వట్టు క్కిడక్కి-టవడియైయమ్ నీ అవళ్ మేలైయిరుస్తు ములైయై యుణ్ణిటవడియైయమ్ కణ్ణు, ఇడైచ్చిక్ శెల్లారుమ్ తిరణ్ణుభీత్తైక్కళాయ్ కూ-ప్పిడచ్చెయ్ తేయమ్ నాక అజ్జామల్ వద్దుడై యెడుత్తు ములైయై త్తన్దేక. ఇప్పడియన్దో ఎనకు ఉన్బక్క లుణ్ణాన సేహమ్; ఆనపిన్బునాశోన్నతు శెయ్య వేణుణ్ణాణ్ణై. (కాయ్చిననీరిత్యాది) ఉన్నుడైయై తిరు మేనిక్క-నుగుణమాక వెల్లియోడై కాయ్చిన తిరుమజ్జన త్తైక్క డార త్తిలేపూరిత్తువైత్తేక. (వాయ్ త్తవిత్యాది) పేయ్చియైయై వజ్జనైయిలే అకప్పడా తే అవలైరిసిత్తు ఉన్నై నోక్కి త్తరుకైయాలే నజ్జాన పుకత్తైయైయైనాయ్, అనుభవిప్పారు ఆకర్షకమామ్బడి నీలరత్న మోబ్బిత్త వడివైయై ముడైయవనే. (మజ్జనమాడ నీవారాయ్) మాణిక్క-త్తుక్కు మా శేటి నాప్పోలే ఉకతిరు మేనియిల్ వద్దే టియాన పుట్టుతిముతలానవై పోమ్బడి తిరుమజ్జనమ్ శెయ్యనీవర వేణుమ్ ౩ మూ. — కజ్జా-పుణర్నినిల్ వద్ద కడియశకడముత్తైత్తు,

వజ్జక పేయ్మకళ్ తుజ్జ వాయ్ములైవై త్తపిరానే!
మజ్జళుమ్ శెక్కునీరిక వాశిత్తైయమ్ నాటు శాన్దమ్
అజ్జనముణ్ణొణ్ణువైత్తేక అగ్రికనే! నీరాడవారాయ్.

ప్ర.—ప. కజ్జా - కంససడైయ, పుణర్నినిల్ - విపుతైయాల, వద్ద —, కడియ - కొడువ్డన్దైయనాన, శకడమ్ - శకటాసురనై, ఉత్తైత్తు - తిరువడికళా తే కట్టుక్కులైయై మ్బడి యుత్తైత్తు, వజ్జకమ్ - వజ్జుతైయన, పేయ్మకళ్ - పూతనైయనవళ, తుజ్జ - [౨౫] ముడియుమ్బడియాక, ములై - అవళ్ ములైయిలే, వాయ్ - ఉక తిరుప్పవళత్తై, వైత్త - వైత్తు అముతుశెయ్త, పిరానే - ఉపకారకనానవనే, మజ్జళుమ్ - ఉక తిరుమేని నిటమ్బు అచ్చాత్తుత్తై క్కీడాన మజ్జళుమ్, శెక్కునీరిక వాశిత్తైయమ్ - ఉక తిరుముడిక్కు అల జ్జూరమాక చ్చాత్తత్తక్క శెక్కునీర్నైయమ్, నాటు - ఉక తిరుమేని క్కునుగుణమాక అటిక్కుశీర్న్ద మణ త్తిరుక్కి-ట, శాన్దమ్ - కస్తూరి, కర్పూరమ్, పుట్టుకు, పనినీర్ ముతలి [౩౦] యవై శేర్న్ద కలవై చ్చన్దనముమ్, అజ్జనముమ్ - ఉక తిరుక్కణ్ణుకుక్కు చ్చాత్తుత్తైక్కు త్తక్క అజ్జనముమ్, కొణ్ణు - అరుమైప్పట్టు త్తేడిక్కొణ్ణు, వైత్తేక - వైత్తిరుక్కి-త్తేక; అగ్రికనే - ఇనైయెల్లామ్ మిత్తైయైమ్బడియాన అగ్రిత్తై యుడైయవనే, నీరాడ- తిరుమజ్జనమ్ శెయ్య, వారాయ్ - వర వేణుమ్.

౨౧౦

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

వ్యా.—నాలామ్బట్టు. (కజ్జనిత్యాది) కంసప్రేరితనాయవద్ద అతిక్రూరనాన శకటాసురనై, ములైవరపు తాట్టుచ్చిటినిమిర్త తిరువడికళాతే కలకగ్రీయుమ్బడి యులైత్తు. (వజ్జకమిత్యాది) తాయవడిపు కొణ్ణువద్ద వజ్జుకై యానపేయ్చ్చిముడియుమ్బడియాక, అవల్ ములైయిలేడకతిరుప్ప వళత్తైవైత్తు ఉణ్ణుడవకారక నానవనే. శకటాసురకైయిలుమ్ పూతనైకైయిలుమ్ అకప్పడామల్ ఉనైన్నోక్కిత్తన్ద ఉవకారక నానవనన్టోవెన్దై. (మజ్జళుమిత్యాది) ఉకతిరు మేనికుగనిఱ మ్మెటచ్చాత్తుకైక్కిడానమజ్జళుమ్, ఉకతిరుముడికుగ అలజాగరమామ్బడిశాత్తన్దక్కిశెట్టమునీర్ వాళి కైయుమ్, ఉకతిరు మేనికుగ అనుగుణమామ్బడి ఆఱికుగిర్ న్దు మణత్తిరుక్కిఱ శాన్దుమ్, ఉన్నుడైయ తిరుకగిణ్ణుకుగ చ్చాత్తుకైక్కిడాన అజ్జనముమ్ కొణ్ణువద్ద వైత్తే. (అమ్రక నేనీరాడవారాయ్) ఇవైయెల్లామ్ మికైయామ్బడియానఅమ్రకైయడైయవనే, ఉన్నుకుతోన్టుమ్బడితిరుమజ్జనమ్ శెయ్యవర వేణుమ్.

మూ.—అప్పమ్ కలన్దశిల్ బుణ్ణియకాగరమ్ పాలిల్ కలన్దు

శొప్పడనాళుట్టువైత్తే తిన్నలుటుతియేల్ నమ్మి!

శెప్పిళమెకములైయార్ కల్ శిలుపుఱమ్ పేళిచ్చిరిప్పర్;

శొప్పడనీరాడవేణుమ్; శోత్తమ్; పిరాక! ఇణ్ణేవారాయ్.

ప్ర.—ప. నమ్మి - పిత్తైత్తనత్తిల్ పూర్తియై యుడైయవనే, శెప్పు - శెప్పుపోన్ద నిలైయైయడైత్తాయ్, ఇళమ్ - ఇళైయతాయ్, మెల్ - మృదువానిరుక్కిఱ, ములైయార్ కళ - ములైయైయడైయవరకళ, నీ నీరాడామలిరుక్కిఱవడినైక్కణ్ణాల్, [౨౦ శిలు - తోల్ నీన పున్నైకళై, పుటమ్మేళి - కాణాతవిడన్దళిలేశొల్లి, శిరిప్పర్ - శిరియానిట్టర్ కళ; నాక—, అప్పమ్ - అప్పడైయమ్, కలన్ద - అత్తోడుశేర్ న్ద, శిల్ బుణ్ణి-శిల్ బుణ్ణియైయమ్, పాలిల్ - పాలిలే, అక్కారమ్ - కరుప్పుక్కట్టియైయట్టు, కలన్దు-పిత్తైన్దు, శొప్పడ - నన్దక, శుట్టువైత్తే - పక్కమ్ శెయ్ తే; తిన్నల్ - అముతుశెయ్య, ఉటుతియేల్ - విరుప్పుల్ నీరున్దాయాకిల్, అతుక్కిడమటుమ్బడియాక, శొప్పడ-నన్దక, నీరాడ[౨౧] వేణుమ్ - నీరాడవరవేణుమెన్ద వళివిలుమ్ వారామైయాలే, పిరాక - పిరానే, శోత్తమ్ - ఉనైన్నోక్కిటే, ఇణ్ణేవారాయ్ - ఇణ్ణేవరవేణుమెన్దత్తైక్కిటాళే.

వ్యా.—అజ్జామ్బట్టు. (అప్పమిత్యాది) అప్పత్తైయమ్ అత్తోడుశేర్ న్ద శిల్ బుణ్ణియాకిఱ అపూప విశేషత్తైయమ్. (అక్కారమ్ పాలిల్ కలన్దు) పాలిలేకరుప్పుక్కట్టియైయట్టుప్పిశెన్దు. (శొప్పడవిత్యాది) నన్దక నాళుట్టువైత్తే. శొప్పడ - నన్దక. (తిన్నలుటుతియేల్ నమ్మి) పిత్తైత్తనత్తిల్ పూర్తియై యుడైయవనే! అముతు శెయ్య వేణుమెన్దు అతిలే ఉల్ నీరున్దాయా

౧-౪-౪-౬-౮-౧౦-౧౨-౧౪-౧౬-౧౮-౨౦-౨౨-౨౪-౨౬-౨౮-౩౦-౩౨-౩౪-౩౬-౩౮-౪౦-౪౨-౪౪-౪౬-౪౮-౫౦-౫౨-౫౪-౫౬-౫౮-౬౦-౬౨-౬౪-౬౬-౬౮-౭౦-౭౨-౭౪-౭౬-౭౮-౮౦-౮౨-౮౪-౮౬-౮౮-౯౦-౯౨-౯౪-౯౬-౯౮-౧౦౦

కిల్, నీరాడవేణుమెన్లు మేలే అన్వయమ్. (శెప్పిత్తాది) శెప్పిప్పోలేయరు
కిరణ సన్నివేశ తైయడైతాయ్ ఇలైయతాయ్ మృదువాయిరుకిరణములై
యెయడైయవర్ కల్. (శిలుపుటమ్ పేశిచ్చిరిప్పర్) నీ నీరాడమలిరుకిరణ
వడివైకగిణ్డాల తోల్ శీనపుత్తై కలైకాగిణ్డాలవిడగిళిలే శోల్లిచ్చిరియానిచ్చి
ర్ కల్. శిలుమై- పుత్తై- పుటమ్ పేశుకై- కాణ్డాలవిడగిళిలే శోల్లిచ్చి. (శోప్పడ
నీరాడవేణుమ్) అతుకిరణమటుమ్బడియాకవుమ్ నన్డాకనీరాడవేణుమెన్లు;
అవ్వళపిలుమ్ అవళవారామైయాలే (శోత్తమ్ పిరానిళ్ళేవారాయ్) పిరానే
ఉన్నైత్తొ ముకిణ్డై, ఇళ్ళేవారాయెన్లు అత్తైకిరణ్. ... ౫

మూ — ఎణ్ణెయ్ కుగడత్తైయరుట్టియిశమ్ పిల్వైకిళ్ళియె ముప్పి

కుగడత్తై పురట్టివిగ్గిత్తుకుగడత్తై శెయ్యుమ్ పిరానే!

ఉణ్ణె కుగనికల్ తరువళ ఒలికడలోతనీర్ పోలే

వణ్ణె ముక్కియనమ్మ! మజ్జనమాడనీవారాయ్.

ప్ర.—ప. ఎణ్ణెయ్ కుగడత్తై—, ఉరుట్టి- వేటాన్దిల్ మనజ్జొల్లుమ్బడి ఉరుట్టియమ్,
ఇళమ్మిచ్చై - కిడన్డుటకుటి శిలుప్పిచ్చైయై, కిళ్ళి-తే శెట్టిన్దాపోలే వీరిట్టుకుప్పిడు [౧౫]
మ్బడియాకక్కిళ్ళి, ఎటప్పి - ఎటప్పిరుక్కచ్చెయ్, కణ్ణై - కణ్ణెయై, పురట్టివిగ్గిత్తు -
అకవాయ్ పుటవాయాక పురట్టి విగ్గిత్తు, కుగడత్తై - ఇత్తైత్తాన తిమ్మకత్తై, శెయ్యుమ్ -
శెయ్ కిన్, పిరానే - స్వతన్త్రనానవనే, ఉణ్ణె - నీవిరుమ్మి యముతు శెయ్యుమ్బడి, కనికళ్ -
నావట్టుమ్ ముతలియ కనికత్తై, తరువళ - తారానిచ్చి; ఆనపిన్లు, ఒలి-కణ్ణికిరణ,
కడల్ - కడలినుడైయ, ఓతమ్-తిరైక్కిళ్ళప్పత్తైయడైతాన, నీర్ పోలే- జలమ్బాలే, [౨౦]
అమక్కియ—, వణ్ణె - తిరుమేని నిటత్తైయడైయ, నమ్మి—, మజ్జనమాడనీవారాయ్.

వ్యా.—అతామ్బాట్టు (ఎణ్ణెయ్ తాది) అకల్లుల్వార్లెమ్ అన్వ
పరరామ్బడియాక ఎణ్ణెయ్ కుగడత్తై యరుట్టి. అత్తై ఇత్తై ప్పార్ వగ్గిప్పా
రాయ్ కుగడత్తై వ్యాకులప్పడానిచ్చిచ్చెయ్ తే (ఇళమ్ పిల్వైకిళ్ళియె ముప్పి)
అత్తై విట్టు ఇళ్ళేయోడివర వేణుమ్బడి కిడన్డుటకుటి శిలుప్పిచ్చైయై, తే శెట్టి
న్దాపోలే వీరిట్టుకుప్పిడుమ్బడియాక కిళ్ళియె ముప్పి. (కణ్ణై పురట్టివిగ్గిత్తు)
అరుకునిన్దవర్ కల్ ముకత్తిలే “అప్పుచ్చి” ఎన్లు కణ్ణి ఇమైయై అకవాయ్
పుటవాయాక పురట్టివిగ్గిత్తు. (కుగడత్తై శెయ్యుమ్ పిరానే) ఇప్పడి చుస్సహ
మాన తిమ్మకత్తైచ్చెయ్యుమ్ స్వతన్త్రనానవనే. ఒరుత్తరైయిల్ అడ
క్లాతా నాయారానిన్దాయేయా నాలుమ్, నా ఇప్పితు శోల్లిన్ దుచ్చెయ్యి [౩౦]
వేణుక్లాత్ ఎన్లు కరున్లు. (ఉణ్ణె కుగనికల్ తరువళ) నీవిరుమ్మి యముతు శెయ్యు

౨౧౨

ముతలాయరమ్.— పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

మృడి నావట్టుమ్ముతలాన పట్టజైత్తరువే. (ఒలికడలిత్యాది) ఘోషి
కిరీట కడలిక తిరైకిరీశప్పత్తెయ్యడైత్తాన జలమ్మోలే తిరుమేనియిన్ నిజము
మకియ నమ్మి. (మజ్జనమాడనీవారాయ్) ఉత్తిరుమేనియిల్ అత్తుకు
తోన్ ముప్పడి తిరుమజ్జనమాడ నీ వర వేణుమ్. ... ౬

మూ.—కటన్దనత్పాలుమ్ తయిరుమ్ కడైన్దుటిమేల్ వైత్తవణ్ణెయ్

పిటన్దతు వేముతలాకప్పెన్ మటియేన్ ఎమ్మిరానే!

శిటన్దనన్ ద్రాయలర్ తూన్ ముమెన్బుతనాల్ పిటర్ మున్నే

మటన్దుమురైయాడమాట్టే; మజ్జనమాడనీవారాయ్.

ప్ర.— ప. ఎమ్మిరానే-ఎన్నాయనే, కటన్ద-ఉరియ కాలగళితే కటన్దనల్-నల్లి, [౧౦
పాలుమ్ - పాలైయమ్, తయిరుమ్ - అన్దప్పాలిలే ఉన్దైన్దతయిరైయమ్, కడైన్దు- అప్పడి
యిరున్దళ్ళ తయిరైక్కడైన్దు తాళియిలే శేర్తు, ఉటిమేల్-ఇక్కత్తిలే, వైత్త-భద్రప్పడు
త్తినైత్త, వెణ్ణెయ్ - వెణ్ణెయ్యమ్, పిటన్దతుముతలాక- నీపిటన్దవన్దుతోడగ్గి, పెన్ మటియేన్-
పెన్ మతేయిలై; ఉన్దక్కలుళ్ళ కున్ మగ్గై మన్దైక్కడవ, ఇటన్ద - మికవుమ్, నల్ -
అన్నినశాన, తామ్ - తాయానవళ్, ఆలర్ తూన్ ముమ్ - పట్టితూన్ ద్రా నిన్ద్రాళ్, ఎన్బు
తనాల్-ఎన్దు లొకత్తార్ శొల్లుమ దైప్పన్ మ, పిటర్ మున్నే-అన్యరుడైయమున్బు, మటన్దుమ్-
మెయ్ మటన్దుమ్మాడ, ఉరైయాడమాట్టే-వాయ్ విడమాట్టే; మజ్జనమాడనీవారాయ్.—

వ్యా.— ఏళ్ళామ్బట్టు. (కటన్దవిత్త్యాది) ప్రాప్తకాలగళితే కటన్దనల్లి
పాలుమ్. నన్దైయావతు - నాగ్రియమ్ ఉత్తుక్కు నెయ్ పోరుక్కై. (తయిరుమ్)
అన్దప్పాలిలేయైన్దతయిరుమ్. (కడైన్దుటిమేల్ వైత్తవణ్ణెయ్) అప్పడి యిరు
న్దళ్ళతయిరైక్కడైన్దు తాళియిలే శేర్తు ఉటిమేలే వైత్తవణ్ణెయ్యమ్. (పిట
న్దిత్యాది) నీ పిటన్దవన్దుతోడగ్గి, ఎన్నాయనే, ఇవై నాన్ పెన్ మటియేన్.
(శిటన్దవిత్త్యాది) కున్ మున్దానాలుమ్ మత్తైక్కడవ మికవుమ్ సేన్
హియాన తాయానవళ్ తాన్ పట్టితూన్ ద్రానిన్ద్రాణైన్దులొకమ్ శొల్లుమ
దైప్పన్ మ అన్యరుడైయమున్బు అబుద్ధిపూర్వకమాకవుమ్ వాయ్ విడమా [౨౧]
ట్టే. (మజ్జనమాడనీవారాయ్) ఇప్పడి ఉన్దుక్కు సేన్ హియాన వెన్దుక్కు
ప్రియమాక నీమజ్జనమాడవర వేణుమ్. ... ౭

మూ.—కట్టినైవాలోలై కట్టిక్కనికళుతిర వెటిన్దు
పిన్దుడర్ న్నోడియోర్ పామ్బైప్పిడిత్తుక్కున్దాట్టి నాయ్ పోలుమ్;
నిన్దిటత్తేనల్లై నమ్మి! నీపిటన్దతిరునన్నాళ్
నన్దు; నీనీరాడ వేణుమ్; నారణా! ఓడా తేవారాయ్.

ప్ర — ప. కష్టకళ మేయక్కు పోనవిడత్తిలే వెరుణ్ణు తుళ్ళియోడుమతు కాన్జై
కాక, కన్జినై - ఒరుకన్జై, వాల - వాలిలే, ఓలై - ఓలైయై, కట్టి —, ఉన్నై నలికై
కాక కన్జైకళిన్ నడువే కళివన్జు నిన్జతోర్ ఆసురత్తన్జైయళ్ళ కన్జైకుడిలాక
కొన్జై, కనికళ - ఆసురమాన విళావిన్జుడైయ ప్పన్జళ్ళ, ఉతిర - ఉతిరన్జు విళుమ్మడి,
ఎటిన్జు - వీళి, పిన్ తుడర్న్జు - పిన్జేతుడర్న్జు, ఓడి - ఓడిచ్చెన్జు, ఓర్పామ్మై -
ఒరుపామ్మై, పిడిత్తుకొన్జై —, ఆట్టినాయ్పోలుమ్ - ఆట్టినాయ్తాన్ ; నమ్మి —,
నిన్జిన్జు త్తేనన్జై - ఉన్జ పదికళెన్జొన్జుమ్ తెరియతు ; అతునిన్జు, నీపిన్జు-నీలవ
తరిత్త, నల్ - విలక్షణమాన, తిరునాళ్ - తిరునత్త్రమ్ ఇన్జుకాన్ ; ఆకలాల్, నన్జు -
నన్జుక, నీ —, నీరాడవేన్జుమ్-తిరుమన్జునన్జైయ్యవేణుమ్ ; నారణా - ఎన్జుపుయిరక [౧౦
లోడుమ్ ఒట్టికన్జొన్జుయిత సమ్మన్జున్జై యుడైయవనే, ఓడాతు - ఓడామల్, వారాడు-
వన్జరుళవేణుమ్.

వ్యా.—ఎటామ్బట్టు. (కన్జినైయిత్వాది) కష్టకళ మేయక్కుపోన
విడత్తే వెరుణ్ణుతుళ్ళియోడుమతు కాన్జై. కాక ఒరుకన్జై వాలిలే ఓలైయై
కట్టి, ఉన్నై నలికై కాక కన్జైకళిన్ నడువే కళివన్జు నిన్జతోర్ ఆసుర
మానకన్జైకున్జులాకకొన్జై ఆసురమానవిళావిన్జుడైయ ప్పన్జళ్ళ ఉతిర
వెటిన్జు. (పిన్జిత్వాది) అతుకున్జొన్జున్జున్జు వోడిచ్చెన్జు ఒరుపామ్మైప్పిడిత్తు
కొన్జై ఆట్టినాయ్తాన్. నీ యిప్పోళుళెయ్కిన్జు తీమ్బాల్ అన్జెయమ్
శెయ్తాయాక నాన్ కేట్టతుమ్కూడుమితే. తుడర్ నైన్జతు - గతివాచి
యాయ్, శెన్జెన్జుపడి. (నిన్జిత్వాది) ఉన్జుడిక శెన్జొన్జుమ్ తెరిన్జిరుకిన్జు [౨౦
తిన్జై. అతుకిడకిన్జు. (నీపిన్జుతరునన్జుల్లో) నీలవతరిత్త విలక్షణమాన తిరు
నత్త్రన్జున్జు ఇన్జు. (నన్జునీనీరాడవేన్జుమ్) నన్జుక నీతిరుమన్జునమ్ శెయ్య
వేణుమ్. ఒరునాళుమ్ నీరాడాతారుమ్ పిన్జున్జునాళిల్ నీరాడాతారిన్జైయి
తే. (నారణా! ఓడాతేవారాయ్) సర్వాత్మాకన్జులోడుమ్ ఒట్టికన్జొన్జు
యిత సమ్మన్జున్జైయుడైయవనే! ఎన్నుడైయశొన్జై మటుత్తుఓడలాకా [౨౫
తుకాన్, వారాయ్.

మూ — పూణిత్తొ ఘువినిన్జుకున్జుపున్జుతియ్తైన్జపాన్ మేని
కాణప్పెరితుముకన్జున్జు; ఆకిలుమ్కన్జున్జున్జు ప్పన్జిప్పర్;
నాన్జెత్తనైయమిలాతాయ్! నన్జిన్జై కాణిన్జిరికున్జుమ్;
మాణిక్కుమ్! ఎన్జున్జుయే! మన్జునమాడనీవారాయ్.

౨౧౪

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొట్టి,

ప్ర.—వ. పూడిత్తొడువినిల్ - పశుక్కైయడైత్తు త్తిటన్దవిడుమ్ తొడువిలే,
 పుక్కు - పుకున్ద, పుడుతియైన్ద - పుడుతియైన్ద, పొణ్ - పొన్బొన్ద, మేని - తిరు
 మేనియై, కాణ - కాణ్ణెక్కు, పెరితుమ్ - మికవుమ్, ఉకప్పణ్ - విరుమ్మియిరుప్పణ్ ;
 ఆకిలుమ్ - నానుకన్దిరున్దాలుమ్, కణ్ణార్ - ఉన్దైక్కణ్ణవర్కళ్, పట్టిప్పర్ - “ఒరుత్తి
 పిల్వై పెన్దు వళర్తవడియెన్” ఎన్దు పశువర్కళ్ ; ఎత్తనైయుమ్ - శబ్దేనుమ్, నాణ్ -
 వెట్టుమ్, ఇలాతాయ్ - ఇల్లాతవనే, నట్పినై - నప్పినై యానవళ్, కాణిల్ - నీపుడు
 తియుమ్ ఉడమ్ముమా యిరుక్కిటపడియై కాణ్ణాళాయ్, శిరిక్కుమ్ - మైత్తునమై
 యాలే శిరియానిట్టుమ్ ; ఆతలాల్, ఎణ్ - ఎనక్కు, మాణిక్కమే - మాణిక్కమ్మ
 లేయుమ్, మడియే-మరతకమ్మాలేయుమిరుక్కిట తిరునిట తైయడైయవనే ; మజ్జనమాడ
 నీవారాయ్—.

వ్యా.—ఒన్బుతామ్బట్టు. (పూణియిత్యాది) పశుక్కైయడైత్తు త్తిటన్ద
 విడుమ్ తొడువిలేపుక్కు. జాత్యుచితమాకత్తొడుక్కళిలేపుకున్ద విల్లై
 యాడానిటుగ-మితే. (పుడుతియైన్దపొన్బొన్) బాల్యానుగుణమాకప్పుడు
 తియైయిరున్దలైకైయాలే, అతుతరు మేనియెట్టుమ్ వ్యాప్తమానాలుమ్ [౧౫]
 పొన్నుక్కు-పుడుతయేటి నాప్పోలేయిరుక్కు-ప్పడియై పున్దు చొల్లుకిటతు.
 (కాణ్ పెరితుమ్ ఉకప్పణ్) నీరాట్టికాణ్ణతిలుమ్ ముగ్ధభావమ్తోన్దుకై
 యాలే, ఇప్పడి యిరుక్కిట పుణ్ తిరుమేనియై కాణ్ణెక్కు మికవుమ్ విరు
 మ్మి యిరుప్పణ్. (ఆకిలుమ్ కణ్ణార్ పట్టిప్పర్) నానుకన్దిరున్దాలుమ్ ఉన్దై
 క్కణ్ణవర్కళ్ “ఒరుత్తి పిల్వై పెన్దు వళర్తవడియెన్!” ఎన్దు పశువర్కళ్.
 (నాణ్ తనైయుమిలాతాయ్) పకదేశముమ్ లజ్జైయిల్లాతవనే! (నట్పినై
 కాణిచ్చిరిక్కుమ్) నీపుడుతియుమ్ ఉడమ్ముమాయిరుక్కిటపడియై నప్పినై
 కాణుమాకిల్ మైత్తునమైయాలే శిరిక్కుమ్. నాట్టార్ పట్టిక్కు అజ్ఞుకిట మా
 త్రమో, నప్పినై శిరిపుక్కు లజ్జిక్కు వేణ్ణావో. నీ అతుశెయ్యాతొట్టికిట
 తు నిర్లజ్జనాకైయాలితేయెన్దు కరున్దు. (మాణిక్కమేఎణ్ మాణియే) [౧౬]
 వడివక్కుకు-ఒన్దై ఉపమానమావతొన్దిల్లామైయాలే అజ్ఞుమిజ్ఞుమ్ కతిర్
 పెలుక్కు కితాళ్. మాణిక్కమ్మాలేయుమ్ మరతకమ్మాలేయుమిరుక్కిట
 వడివక్కుకైయడైయవనే యెన్దై. (మజ్జనమాడ నీవారాయ్) ఇప్పడి యిరు
 క్కిట ఉణ్ తిరుమేనియిల్ వన్దేటియానఅడుక్కు-క్కచ్చిన్దువిళజ్ఞుప్పడి తిరు
 మజ్జనమాడ వర వేణుమ్.

అ.—నిగమత్తిల్ - ఇత్తిరు మొట్టికన్ద్రాదుర్ ఫలమ్ శొల్లిత్తలై
 కరట్టుకిటార్.

౨-౪-౪-తి-౧౦-పా- కార్ మలి మేని. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజల్. ౨౧౫

మూ.—కార్ మలి మేనినిఱుత్తుకొణ్ణపిరానైయుకన్దు
వార్ మలికొణ్ణై యశోతైమజ్జనమాట్టియవాన్తై
పార్ మలితోత్ పుతువైకోకొ- పట్టర్ పిరాకొన్న్ పాడల్
శీర్ మలి శెన్దమిన్ వల్లార్ తీవినై యాతుమిలరే.

ప్ర.—ప. కార్ - నీర్ కొణ్ణైయున్ద కాళమేఘుత్తి తొక్కిట్టిల్, మలి - మికున్దిరున్దళ్ళ, మేనినిఱుత్తు - తిరుమేనినిఱుత్తై యుడై యనాన్, కణ్ణై - తన్నై యడైన్దవర్ కళక్కెలి యనాన్, పిరానై - ఉపకారకనుమానవనై, ఉకన్దు - ఆదరిత్తుకొణ్ణు, వార్ - కచ్చిలడన్దా మల్, మలి - పరుత్తువారానిన్దళ్ళ, కొణ్ణై - ములైయైయుడైయ, ఆశోతై - యశోదైప్పి రాట్టియూనవళ్, మజ్జనమాట్టియవాన్తై - తిరుమజ్జనజ్జైత్తవడియై, పార్ మలి-భూమియి లడన్దా త ఏన్దై యుడైయై, తోత్ - ప్పయితాయరున్దళ్ళ, పుతువై - తిరుపుతు వైక్కు, కోకొ - తలైవరాన్, పట్టర్ పిరాకొ - బ్రాహ్మణోత్తమరాన పెరియాత్వాన్, శొన్న్-అరుళిచ్చెయ్ తాన్, శీర్ మలి - శీర్ కళాలే నిన్దైన్, శెన్ - శెన్దియతాన్, తమిన్ - ద్రావిడరూపమయిరున్దళ్ళ, పాడల్-పాడలై, వల్లార్-కరుత్తుడకొ అభ్యసేక్క-వల్లవర్ కళ్, తీవినై యాతుమ్ - తీవినై యున్దుమ్, ఇలర్ - ఇల్లాతవరావర్.

వ్యా.—(కార్ మలి మేనినిఱుత్తు) నీర్ కొణ్ణైయున్ద కాళమేఘుత్తి తొక్కిట్టిల్ మికున్దిరున్దళ్ళ తిరుమేని నిఱుత్తైయుడైయ (కణ్ణపిరానైయుకన్దు) ఆశ్రితరు- నులభనుమాన్ ఉపకారకనుమానవనై ఆదరిత్తుకొణ్ణు. (వార్ మలియిత్యాది) కచ్చిలడన్దామల్ విమ్మున్బడియాన ములైయైయుడైయ యశోదైప్పి రాట్టిమజ్జనమాట్టిప్రకారత్తై. (పార్ మలియిత్యాది) భూమియిలడన్దా త[౨౦ ఏన్దై యుడైయై ప్పయితాయరున్దళ్ళ తిరుపుతువైక్కు నిర్వాహకరాన పెరియాత్వార్ అరుళిచ్చెయ్ త. (శీర్ మలి శెన్దమిన్ + వల్లార్) శీర్ మలికై యావతు - శబ్దలక్షణజ్ఞులిల్ కుత్తైవన్ దీరుక్తై యాలే అమ్రుకు మిక్కిరుక్తై. అష్టికే, భగవద్గుణజ్ఞుళాల్ నిత్తైన్దిరుక్కి-ఱవెన్నుతల్. (శెన్దమిన్) అర్జవయుక్తమానతమిన్. అతావతు-శబ్ద త్తినుడైయప్రసన్న[౨౫ తైయాలే ఉల్లిల్ కిడక్కి-ఱ అర్థమ్ తానేప్రకాశిక్కున్బడి యిరుక్తై. (పాడల్) పాట్టుకల్. (వల్లార్) ఇవన్తై సాభిప్రాయమాకవల్లవర్ కల్. (తీవినై యాతుమిలరే) తీవినై యున్దు మిల్లాతవరావర్. అవర్ కళుక్కు-ఱరు దుమ్మర్ శ్లోకుమిన్దై. ... ౧౦

అడివరపు—వెణ్ణైయ్ కన్దు పేయచ్చి కణ్ణై అప్పమ్ ఎణ్ణైయ్

కణ్ణై కన్దినై పూణి కార్ పినై.

అక, తిరుమొట్టి - ౧౪ - క్కు, పాట్టు - ౧౬౦.

+ "పాడవల్లార్" ఎన్దు వ్యాఖ్యానప్రతికర్త. కాణ్ణిఱుత్తు.

ఇరణ్డామ్బత్తు - అజ్ఞానిరుమొళి - పిన్నెముణాళన్ ప్రవేశమ్.

అ. — “ఎల్లమ్ తెయవనక్లై యశోతై పెన్ మూళే” ఎన్నిటవడియే అవ
తారసమయమేతుడక్కి ఇవ్వవతారచేష్టిత రసమెల్లమ్ తానే మున్ మూ
ట్టాకవనుభవిత యశోదైప్పిరాట్టి, అవనుడైయ అవతారత్తిక మెయప్పా
ట్టాల్ వద్ద బాల్యానుగుణమాక అవనై “మజ్జనమాడవారాయ్” [౫
ఎన్ఱు అర్థిత్తు, అవన్ అతుక్కిశైయామైయాలే అనేక ప్రకారేణ అనుసరిత్తు
ఉడన్బడుత్తి తిరుమజ్జనమాట్టి తలైక్కట్టినవనన్తరమ్, అవనుక్కుత్తిరు
క్కుళుల్ వారువతాక ఉడ్యోగిత్తు అవన్ ఇళిగ్గియోడామల్ ఇశైన్దునిత్తి
క్కాక, లోకత్తిల్ శిఱుప్పిలైక్కుళైక్కుళుల్ వారువార్, అవర్ కలైవశప్ప
డుత్తుకైక్కాక మరుట్టిచ్చొల్లుమాసోలే, ఇవనుడైయ బాల్యానుగుణమాక
“అక్కాక్కాయ్ కుళుల్ వారవా” ఎన్ఱు పలకాలుమ్ ఇవన్ శేవికేటర్ చొల్లి
శీరాట్టిక్కొణ్ణిరున్దు తిరుక్కుళుల్ వారిన ప్రకార తైయమ్ తామనుభవిక్కు
వాలైప్పట్టు, భావనా ప్రకర్షతై తదవస్థాపన్నరాయ్ కొణ్ణు, తతా
లమ్బాలేతామ్ అవనైక్కుటిత్తు అప్పశురగ్గలైచ్చొల్లి, తిరుక్కుళుల్ వారు
కైయాకిఱ రసత్తై యనుభవిక్కితార్ - ఇత్తిరు మొళియిల్.

మూ. — పిన్నెముణాళన్ పేరిటిగడన్దానై
మున్నెయమరర్ ముతల్ తనివిత్తినై
ఎన్నెయ మెళ్ళల్ కుడిముఠుతాటొగ్గ
మన్ననై వద్దుక్కుల్ వారాయ్ క్కాక్కాయ్;
మాతవన్ఱ్ కుళుల్ వారాయ్ అక్కాక్కాయ్.

ప్ర. — ప. పిన్నె - నప్పిన్నెప్పిరాట్టియై, మణాళన్ - తిరుమణి వుణర్ న్దవ
నాయ్, వేరిల్ - తిరుప్పేరిల్, కిడన్దానై - శళిక్కొణ్ణిరునివనాయ్, మున్నె - ఎమ్మెరుమానై
యనుభవితైక్కుళు ముట్టుట్టవర్కశాయ్, అమరర్ - * అయర్వణమమరర్ కళాసనిత్య
సూరికకుక్కు, ముతల్ - తనైవనాయ్, తని - ఆద్వితీయమాన, విత్తినై - కారణభూత
నానవనాయ్, ఎన్నెయమ్ - తన్నెప్పరిన్దన్దియశే నాకాతవన్నెయమ్, ఎళ్ళల్ - [౨౫
మున్నేయ్, పిన్నేయ్, నడువేయ్ ఆకియ ఇరుపత్తారు తనైముక్కెళిలున్ శళిక్కప్పడాత
వెళ్ళకుడైయ, కుడిముఠు - కుడియిలుళ్ళా రెల్లానైయమ్, అటొగ్గ - అడిమైకొణ్ణి,
మన్ననై - రాజావాసవనై, వన్ఱు - కుళుల్ వారాయ్ అక్కాక్కాయ్; మాతవన్ఱ్ -
పెరియిప్పిరాట్టియార్కు వల్లభనానవనన్దైయ, కుళుల్ వారాయ్ క్కాక్కాయ్.

§ “పిణ్ణి” ఎన్ఱు శిలక్రీకోశగ్గళ.

౧-౪-౫-౬-౭-౮ - పేయకములై. ప్రతివదవ్యాఖ్యానజల్ల. ౨౧౭

వ్యా. — ముతత్పాట్టు. (పిన్నైమణాళనై) నప్పిన్నై ప్పిరాట్టికుగ్
వల్లభనానవనై. ఇవ్వవతారత్తుకుగ్ ప్రధానమహిషి యివళితే. మేత్తైకుగ్
శ్రీయగపతి యెన్నమాప్పోలేయితే సీర్తైకుగ్-ఇవళుకుగ్-వల్లభణ ఎన్నిటతుమ్.
(పేరిల్ కిడన్దానై) అతుకుగ్-మేలే యెరు సీర్తైయితేయితు. అవతార గ్ర
సౌలభ్యమౌలన్తితే అర్చావతార సౌలభ్యమ్. “కొమ్మినార్ పిన్నై
కోలగ్గూడుతత్తుగ్-టు కొన్డా - తే తిరుప్పేరుల్ మేపు మెమ్మిరాణ్”
ఎన్నైయాలే - పిన్నైమణాళనానతుకుగ్-మ్ పేరిల్ కిడన్దతుకుగ్-మ్
ఒరు శేర్తియుణ్డితే. నప్పిన్నై ప్పిరాట్టియై తిరుమణమ్ పుణర్ న్దు, పిన్ను
అవళోడేకూడవన్దు కణ్ వళర్ న్దురుళిన్దు తిరుప్పేరిలేపోలేకాణమ్. (ము
న్నైయమరరిత్యాది) కీర్చ్చొన్న సీర్తైకుగ్-ఎతిర్తట్టాన మేత్తై శోల్లు
కిటతు. “యత్రపూర్వే సాధ్యాస్సన్తిదేవాః” ఎన్నిటవడియే - భగవదనుభ
వత్తుకుగ్-ముత్పాడరాన నిత్యసూరికళుకుగ్- శేషిత్వేన ప్రధాననాయ,
అవర్ కళుడైయ సత్తాదికళుకుగ్-మ్ ధారకాదికళుకుగ్-మ్ తానే హేతు
వానవనై. (ఎన్నైయమిత్త్యాది) తన్నై ప్పరిన్దన్ది ఉలేనాకాత వన్నై గ్ర
యుమ్, * ప్పథాటాల్-లుమ్ పళిప్పిల్లాత ఎజ్జళే కుడియిలుళ్ళా రెల్లారై
యుమ్, స్వరూపానురూపమాన అడిమైయైకొగ్-ణ్డు. (మన్ననై) రాజావాన
వనై. (వన్దుకుళుల్ వారాయక్కాక్కాయ్) ఇతు-శిటుప్పిల్చైకళైకుగ్-ళుల్
వారువార్ శీరాట్టాక చొప్పిల్లుమ్ పాశురమ్. (మాతవనిత్యాది) సీర్తైకుగ్-
ప్పిన్నైమణాళనానాప్పోలే, మేత్తైకుగ్- శ్రీయగపతియాన వనుడైయ గ్ర
కుళుల్ వారాయ్ వన్దుక్కాక్కాయ్. ...

మూ. — పేయకములై యుణ్డిప్పిల్చైయివకమున్నమ్;

మాయచ్చకడుమ్మరుతుమిటు త్తవక;

కాయామలర్ వణ్ణకణ్ణకరుజ్జుళుల్

తూయ్ తాకవన్దుకుళుల్ వారాయక్కాక్కాయ్;

తూమణివణ్ణకకుళుల్ వారాయక్కాక్కాయ్.

ప్ర. — ప. ఇవణ్ - ఇచ్చిటుక్కనానవణ్, మున్నమ్ - మున్ను, పేయక - తాయ్
వడివుకొణ్ణవన్దు పూతనైయడైయ, ములై - ములైయై, ఉణ్డు - తాయ్ములై యుణ్ణమా
ప్పోలే యిరున్దు, పిన్నై - పిన్నైయాయ్, అతుక్కుప్పిన్దు, మాయమ్ - వచ్చనత్తైయ
డైయ, శకడుమ్-శకటత్తైయమ్, మరుతుమ్ - యమశాస్త్రనర్తకాకిట ఇరన్దు మరుతే[3౦
మరగ్గతైయమ్, ఇటు త్తవక - కాలాలుమ్ తుడైయాలుమ్ తిళ్ళి ముటిత్తుప్పొకట్టవనాయ్,
కాయామలర్ - అప్పోతలర్ న్దు కాయామ్బాప్పోలే యిరుక్కెట, వణ్ణక - వడివళు
కుడైయనాయ్, కణ్ణక - ఆత్తిరుక్కు ఎళియనా యిరుక్కు-మవన్దుడైయ, కరు - కలుత్తిరు
న్దుళ్ళ, కుళుల్ - తిరుక్కుళులై, తూయ్ తాక - నన్దాక, వన్దు —, కుళుల్ వారాయక్కా
క్కాయ్ —; తూ-పళిప్పిన్దు, మడి-సీలరత్తుమ్బాన్దు, వణ్ణక - వడినైయడైయ[3౫
వన్దుడైయ, కుళుల్ - కుళులై, వారాయక్కాక్కాయ్ —.

౨౧౮

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొగ్గి,

వ్యా.—ఇరణ్ణామ్బుట్టు. (పేయిములై యుణ్ణిపిల్లై యివన్ మున్నమ్)
మున్నమ్ తాయవడిపుకొణ్ణ వన్ద పూతనైయుడైయ ములైయై, తాయ
ములై యుణ్ణమాప్పోలే యిరున్దుణ్ణ ముగ్ధనివన్. ఇవనుకుగ్ ప్పిల్లైత్తన త్తిల్
పురైయిల్లై యాకిల్ అవళి ముడిన్దవడి యెన్నెన్నిల్; ప్రతికూలిత్తు క్కిట్టి [౫
నార్ ముడియక్కడవ వన్దుస్వభావత్తాలే ముడిన్ద విత్తనై. (మాయచ్చ
కడుమ్ మరుతుమిటుత్తవన్) అతుకుగ్ ప్పిన్దు, కణ్ణశర్ న్దరుళానిఱుచ్చెయ్
తే అనురావిష్టమాయ్ నలియవన్ద కృత్రిమమాన శకటత్తైయుమ్, తవ
భ్రన్దు పోకానిఱుచ్చెయ్తే నడువే నలివతాకనిష్ట యమళార్జునజ్జలై
యుమ్ కాలాలుమ్ తుడైయాలుమ్ తల్లిముఱిత్తుప్పొకట్టవన్. (కాయా[౧౦
మలర్ వణ్ణన్) ఆత్మగుణజ్జల్ మికైయామ్బుడి అప్పొతలర్ న్ద శెవ్విక్కాయా
మ్బుప్పోలేయాయ్, అనుకూలరై ఎఱుత్తిడువిత్తు కొళ్ళుమ్ వడివఱుకు
పడైత్తవన్. (కణ్ణన్) విరూపనానాలుమ్ విడవొణ్ణత సౌలభ్యత్తైయుడైయ
వన్. (కరుణ్ణుగ్) కుఱులుకుగ్ ఒరుపోలి కాణ్ణామైయాలే వెఱుమ్ కరు
ణ్ణుగ్ లెన్దితాల్. (తూయ్తాకవన్దుకుగ్ వారాయ్) నన్దాకవన్దు కుగ్గల్ [౧౫
వారాయ్. తూయ్తాక వారుకైయావతు - అలకలకాయ్ చెప్పమ్ కిడన్దు
కుగ్ వుడి వారుకై. (తూమణివణ్ణన్) పళిప్పల్ నీలరత్నమ్బొలే యిరు.
క్కిఱ వడివై యుడైయవన్. కాయామ్బుప్పోలే పోతుశెయ్యతే ఒరు
వడిప్పట్టిరుకుగ్ వ నీలరత్నమ్బొన్ద వడివఱుకైయుడైయవనెన్దై. ... ౨

మూ.—తిణ్ణక్కలత్తు త్తిరైయిటిమేల్ వైత్త

వెణ్ణైయ్ విఱుగ్గిరైయనుఱిగ్గిడుమ్

అణ్ణలమరర్ పెరుమానై యాయర్ తమ్

కణ్ణనై వన్దుకుగ్ వారాయక్కాక్కాయ్;

కార్ ముకిల్ వణ్ణన్ కుగ్గల్ వారాయక్కాక్కాయ్.

ప్ర.—ప. తిణ్ణమ్-తిణ్ణితాన, కలత్తు-కలత్తిలే, తిరై-కయిఱుకళాల్ పిన్నప్పట్టు [౨౫
పెరితాయరున్దుళ్ళ, ఉఱిమేల్ - ఇక్కత్తిలే, నైత్త - భద్రప్పడుత్తివైత్త, వెణ్ణై -
వెణ్ణై, విఱుగ్గి - నైత్తకుటి యథ్రియాతవడి విఱుగ్గి, విరైయన్ - కడుకప్పొన్దు, ఉఱిగ్గి
డుమ్ - * ఉఱుజ్జువాన్బొల్ కిడక్కుమననాయ్, అణ్ణల్ - సర్వస్వామియానవనాయ్,
అమరర్ - నిత్యసూరికకుక్కు, పెరుమానై - అధిపతియానవనాయ్, ఆయర్ తమ్ - ఇడ
క్కైవలక్కై యిటియాత ఇడైయర్కు, కణ్ణనై-రక్షకనానవనుడైయ, కుగ్గల్ - [౩౦
కుగ్గలై, వన్దు—, వారాయక్కాక్కాయ్—; కార్ - మత్తైక్కలత్తిలుణ్ణాన, ముకిల్-
మేఱుమ్ పొన్ద, వణ్ణన్ - వడివై యుడైయవనుడైయ, కుగ్గల్ వారాయక్కాక్కాయ్—.

౧-ప-౫-తీ-ర-చా-పళ్ళెత్ మేయుమ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞుః. ౨౦౯

వ్యా.—మూఱ్ఱామూర్తి (తిట్టకలత్తు) తిక్కలత్తు కలత్తు. కోల్ కళాతే
మాటి యడిత్రాలుమ్ ఈడుపడాత కలమెన్తై. (తిరైయటిమేల్ వైత్త)
పెరియవుటిమేల్ వైత్త. తిరైయటియావతు - కయిర్ ము ప్పిన్నలక అన్తిక
కొరణ్ణుశమైత్త పెరియవుటి. (వెణ్ణైయవిముగ్గి) ఇప్పడి శేమిత్తువైత్త వెణ్ణై
యై, వైత్త కుటియభియామల్ “దైవమ్ కొణ్ణితో” ఎన్నువ్బడి విముగ్గి.
(విరైయనుటగ్గిడుమ్) ఉడైయవర్ కల్ తాణ్ణుతటుగ మున్నే కడుక
పోన్దు, అటియాతారై పోన్తే కిడన్దు ఉటన్ణానిటుగమ్. వెణ్ణైయ విముగ్గుకిట
పోతై పుతర్ తిలుగ్గాట్టిల్ వతటి ఉటన్దుపుకాల్ కణ్ణుటన్దుమో. తుటు
విభిక్కొణ్ణు, వన్దార్ పోనార్ నిమలాట్టమ్ పార్తుకొణ్ణు కిడక్రైయాతే,
“ఇతెన్న పొయ్యుటకరమ్” ఎన్దు పిడిత్తుకొళ్ళు మవర్ కళితే. (అణ్ణ
ల్) స్వామి ఇన్దనవనీతచార్య వృత్తా న్నత్తా లేఅనుకూలరానవర్ కళై ఎము
తిక్కొళ్ళుమవణ. (అమరర్ పెరుమానై) * అయర్వలు మమరర్ కళతి
పతియై. మేత్తైకుగ ఇతుకరవ్వరుకు శొల్లలావ తిట్టైయితే. (అయర్ తమ్
కణ్ణనై) అమ్మేత్తైకుగ ఎతి ర్తట్టాన నీర్తై శొల్లుకిటతు. ఇడక్రై వలక్రై
యటియాత ఇడైయరుగ నిర్వాహక నానవనై. (కణ్ణ) అవర్ కళుకుగ
కరణ్ణానవ నెన్నవుమామ్. (కార్ ముకిల్ వణ్ణ) వర్దుకవలాహక మ్మోలే
యిరుకిట వడివైయడైయవణ. ఇత్తాల్ - అనుభవిప్పరుగ శ్రమ
హరమాన వడివైయడైయవ నెన్తై. కుళుల్ వారాయ్. ... 3

మూ.—పశ్చత్తిల్ మేయుమ్ పటవై యురుకొణ్ణు

కళ్ళవశురణవరువానైత్రాణకణ్డు

పుల్కితు వెన్ఱుపుతుకోగ వాయ్కీణ్డెట్ట

పిత్తైయై వద్దుకుల్ వారాయక్కాక్కమ్;

పేయములై యున్దొకకుళ వారాయక్కాక్కాయ్.

ప్ర.—ప. పశ్యత్రిత్-సీరినిలక్ష్మిలే, మేయమ్-ఇరైయెడుతుత్తిరియానిట్కొలు, [20]
 పటనై - కొక్కాకిల పక్షియినడైయ, ఉరుక్కొట్టు - వడినైక్కొట్టు, కళ్ళమ్ - కృత్రిమ
 మాన, అళురక్ - అనురనానవక్, వరువానై - తక్ వడినై మత్తైత్తవనాయ్కొట్టు
 నలియవరుకిలవనై, తాక్ - పరాక్కాడ్ క్కన్దు మేయ్తు విత్తైయాడుకిలతాక్,
 కణ్దు—, ఇతు - ఇత్తైప్పెరితాక నిన్దైయారే, పుళ్ళెన్దు - అల్పమాన పటనైయెన్దు నిన్దైత్తు,
 నాయ్-తనై నలివతణ్కు అన్దొన్దువరుకిల వాన్దై, పొతుక్కో-కడక్కెన, కీడిట్ట - [30]
 కిడ్దిత్తుప్పొక్కట్ట, పిత్తైన్దైవన్దు—, కుళుల్ వారాయక్కాక్కాయ్—; పేయ్ - పూతనై
 యుడైయ, ములై - ములైన్దై, ఉన్దొక్ - అవళప్రాణనొడ ఉన్దైవననైయ, కుళుల్
 వారాయక్కాక్కాయ్—.

౨౨౦

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తరు మొట్టి,

వ్యా.—నాలామ్బాట్టు. (పశ్చత్తిలిత్యాది) నీర్తామ్మకళితే ఇరైయె
 డుత్తుత్తిరియానిటుమ్ బకమాకిటవక్షియిన్ వడివైకొగ్గణ్ణు. (కళ్ళవశురన్)
 కృత్రిమమానఅసురన్. తన్నుడైయ రూపత్తైమత్తైత్తు బకరూపజ్జోణ్ణువన్దతు
 కృత్రిమనాకై యాలేయితే. (వరువానైత్తాన్ కణ్ణు) ఇప్పడి ప్రచ్ఛన్ననాయ్
 కొగ్గణ్ణు తన్నెన్దలియవరుకిటవనై అన్యవర నాయ్ కగ్గణ్ణు మేయత్తునిన్ద్రు విలై
 యాడుకిట తాన్ కణ్ణు. (పుళ్ళితు వెన్ద్రు) అసుర నెన్ద్రు ఇత్తైప్పెరుక్క నినైయా
 లే, ఒరుపక్షియెన్ద్రు ఆభాసమాకనినైత్తు. (పుతుకోగ్ వాయ్ కీణ్ణిట్ట) తన్నెన్ద
 నలివతాక అన్దాన్దవరుకిటవాన్దై, అతినుడైయ నినైపుకిడమటువ్బడి శడ
 కెగ్గన కిగ్గిత్తుప్పొకట్ట. పుతుకోగ్ వెన్దిటతు-పొతుకెగ్గనవెన్ద్రవడి. అతా[౧౦
 వతు - శడకెగ్గనవెన్ద్రై. (పిల్లైయై) పిల్లైత్తనత్తిల్ పురైయిల్లాతవనై.
 ఇత్తనైయమ్ శెయ్యానిటగ్ చెప్పేయేలే ఇతుతాను మొరువిల్లైయాట్టాయరు
 న్ద్రవడి. (పేయ్ములైయన్దాన్) అవల్ ములైయన్దీటవిడ త్తిల్ పిల్లైత్తనత్తిల్
 పురైయిల్లా తాప్పోలేయాయ్ తు - ఇతువుమ్. ... ౪.

మూ.—కన్ శీనమ్ మేయ్ తుక్క నిక్కొరుకన్దినై

ప్పన్ శీయెత్తిన్ద్రవరమన్దిరుముడి

ఉన్ శీనపేశినీయోడి త్తిరియాలే

అన్ తైక్కుమ్ వన్ద్రుక్కుల్ వారాయక్కాక్కాయ్;

ఆభియాన్ద్రుక్కుల్ వారాయక్కాక్కాయ్.

ప్ర.—ప. కన్ శీనమ్-కన్ద్రుకళినుడైయ తిరళై, మేయ్ తు—, ఒరుకన్దినై-ఆను[౨౦
 రమాన్ద్రు నిన్ద్ర తొరుకన్దై, వన్ శీ - కాలైప్పిడిన్ద్రు చ్చూక్కి యెడుత్తు, కనిక్కు - అన్ద్రవిశ
 క్కని యులిరుకైక్కాక, ఎట్టిన్ద - ఎట్టిన్ద ఇరన్దైయమ్ శేరముడిన్ద్రు పొకట్ట, పరమన్ -
 ఉపకారకనుడైయ, తిరు - అగ్రికియ, ముడి - మయిర్నుడియై, ఉన్ శీన - ఉన్ జాల
 క్కేన్ శీ వన్ ద్రై, పేశి - శొల్లికొగ్గణ్ణు, నీ—, ఓడి త్తిరియాలే - ఓడిప్పొకామల్,
 అన్ తైక్కుమ్ - నాన్ తోటుమ్, వన్ద్రు క్కుల్ వారాయక్కాక్కాయ్—; ఆభియాన్
 తన్ - తిరువాళ్ళియై త్తిరుక్కైయిలే యుడైయవన్ద్రుడైయ, క్కుల్ వారాయక్కా
 క్కాయ్—.

అ-ప-౫-తి-౬-పా-కిక్కిల్-ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞర్.

౨౨౧

వ్యా.—అజ్ఞామ్బుట్టు. (కన్ శ్రీనమ్ మేయత్తు) కన్ఠకళినుడైయ తిర
 లై మేయత్తు. బాల్యత్తిల్ కన్ఠకల్ మేయత్తు, పిన్నితే పశుకల్ మేయ
 ప్పతు; ఆకైయాలే ఇవనుమ్ కన్ఠకల్ మేయకర్తుడగ్గినా నాయత్తు.
 (కనికొరకన్ఠినై ప్పన్ శ్రీయెటిన్ద) ఇప్పడి కన్ఠమేయత్తు త్తిరియానిటికొట
 విడత్తిలే తన్నై నలికైకొక కన్ఠానవడివైకొణ్ణుమ్ విళావానవడివై
 కొణ్ణుమ్ వన్దు నిన్ద శిలవసురర్ కలైకొణ్ణు, “విశజ్జనికు ఇశజ్జన్ఠువిశిటి”
 ఎన్నిటవడియే - ముళ్ళాలే ముల్కైకలైయుమాప్పాలే అసురమయమాయ
 వన్దు నిన్ద తొరుకన్దై, కాలైప్పిడిత్తు త్తూకి యెడుత్తు అన్ద విశజ్జని యుతిరు
 కైకొక ఎటిన్ద ఇరన్దై యుమ్ శేర ముడిత్తుప్పొకట్ట (పరమన్ తిరుముడి) ౧౦
 తన్నై నలియవన్దవన్ శ్రీన్ కలైయిల్ తాన్ వడాతే, అవన్ తై నిరసిత్తు
 జగత్తుకు పరమ శేషియాన తన్నై నోకిత్తన్ద వుపకారకనుడైయ తిరు
 ముడియై. (ఉన్ శ్రీన పేళి నీయోడి త్తిరియాలే) ఉన్నుడైయ జాత్యుచిత
 మాన వన్దై చొల్లికొణ్ణు, ఓరిడ త్తిలే నిలైయిన్ద కేన్ నీవజన్ద తిరియాలే.
 (అన్ తైకుమ్ వన్దుకుల్ వారాయ్) నాడోటుమ్ వన్దు తిరుకుల్ ౧౫
 వారాయ్. (ఆగ్రియాన్) తిరువాళియై యుడైయవన్. అవిధేయరై నియ
 మికల్ వల్ల వరికరముడైయవ నెన్దై. ... ౫.

మూ.—కిక్కిల్ కుడిమన్నర్ కేడిలాతానై

అగ్రిప్పాన్ నినైన్దిట్టవ్వాళియతనాల్

విక్కికుమ్ శుళవిలే వేరలుత్తానై.

కుమ్మలూణియాకకుమ్మల్ వారాయక్కాక్కాయ్;

కోవిన్దకతణ్ కుమ్మల్ వారాయక్కాక్కాయ్.

ప్ర.—ప. కిక్కిల్ కుడి - ప్రాజ్ఞోవిష పురవాసకళాన్, మన్నర్ - సరకాసు
 రన్ ముతలియ ఆరశర్ కళాన్, కేడిలాతానై - వరబల శుజబలక్లకున్దాకైయాలే సమ
 క్కారు కేడిలైయన్ద నినై త్తిరున్దవర్ కన్దై, తన్నైయన్దైక్కలమ్ పుకున్దవర్ కళాన్ ఇన్ద్రోన్
 మురలానూనై నలికైయాలే, అగ్రిప్పాన్ - అగ్రిక్క, నినైన్దిట్ట - తిరుపుళ్ళమ్ పన్ శ్రీ,
 అ - ఆశ్రివరోధి నిరసన్ త్తిల్ మికపుమ్ ముయలానిటికొట విన్ శ్రీయన్దైయ, అగ్రి
 యతనాల్ - తిరువాళియాలే, విక్కికుమ్ శుళవిలే - ఇన్దైత్తు విక్కికుమ్ మున్నే, వేరలు
 త్తానై - కిక్కిడైత్తు ప్పొకట్టవన్దుడైయ, కుమ్మలూ - తిరుకుమ్మలుకు, అణి - అగ్రికు,
 అక - ఉన్దామ్మడి, కుమ్మల్ వారాయక్కాక్కాయ్—; కోవిన్దక-పశుక్కైరమ్మి ౩౦
 కైయై త్తొగ్రిలాక పున్దైయవన్దుడైయ, తన్ - ఇన్ద, కుమ్మల్ వారాయక్కాక్కాయ్—.

౨౨౨

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టి,

వ్యా.—ఆజామ్బట్టు. (కిక్కిరిల్ కుడిమన్నర్) ప్రాగ్జ్యోతిష పురవా
సికళాయ్ నరకాసురప్రభృతికళాన రాజాకల్లై. (కేడిలాతారై) వరబల
భుజబలజ్ఞభుజ్జాకైయాలే నమకొరు కేడిజై యెన్ఱు నిన్నైత్తిరున్దవర్ కల్లై.
(అట్టిప్పాళ నిన్నైన్దిట్టు) ఆశ్రేతరాన ఇన్ద్రాదికల్లై నలికైయాలే అట్టికల్
త్తిరువుళ్ళమ్ వన్ శ్రీ. (అవ్వాళ్ళియతనాల్) * కరుతుమిడమ్ పొరుమ
తాయ్, “అఱముయలాళ్ళి” ఎన్దిఱవడియే తన్నిలు క్లాట్టిల్ ఆశ్రేతవిరోధి
నిరసనత్తిల్ మికవుమ్ ముయలొనిఱుమ్ ఏన్ శ్రీ త్తైయడైయ తిరువాళ్ళి
యాలే. (విట్టికు-మళవిలే వేరలుత్తానై) ఇమైత్తు విట్టికు-మ్మున్నే కిక్కి
జ్జెడుత్తు పొకట్టవనై. అథవా, కేడిలాతారై యట్టిప్పాళ నిన్నైన్దిట్ట- [౧౦
కిక్కిరిల్ కుడిమన్నర్ - విట్టికు-మళవిలే - అట్టియతనాల్ - వేరలు
త్తానై ఎన్ఱు అన్వయమాకి - “నమకు- రక్షకనాక శుశ్వరక ఉణ్ణు”
ఎన్ఱుకైయాలే తజ్జకు-రు కేడిన్ది కే-యిరుకు-మ్ ఇన్ద్రాదికల్లై
అడర్తు అట్టిప్పతాకొలిస, ప్రాగ్జ్యోతిషపురవాసికళాన నరకప్రభృత్యనేక
అసురరాజాకళానవర్ కల్లైయట్టికల్ పొరి-ఱ వళవిలే, అచ్చెయ్తి [౧౫
ఇన్ద్రా వన్ద విణప్పమ్ శేయ్త వనన్తరమ్, పెరియతిరువడియై మేఱొ-
ణ్ణు నరకపురత్తిలే యెన్ఱున్దరుళి, * కరుతుమిడమ్ పొరవల్ల తిరువాళ్ళియాలే
అన్ద నరకాదికల్లై ముఱుక్కిత్తైయన్దాకాతవడి అఱుత్తుప్పొకట్టవనై యెన్ఱు
మామ్. (కుఱుఱ-ణియాక కు-మల్ వారాయ్) తిరుకు-మల్ కళుకు-
అఱుకు పిఱకు-మ్మడి కుమల్ వారాయ్. (కోవిన్దక) వరరక్షణత్తిలే తీర్న్ద
వ్యాపారజ్జల్లై యుడైయవక. (తణ్ కుమల్) శ్లాఘ్యమాన కుమల్. ౬

మూ.—పిన్దైత్తిరైయమ్ పేయ్ కిక్కిరిన్దొయమ్

ఉణ్ణుఱు-వేణ్డినీయోడి త్తిరియాలే.

అన్దైత్తమరర్ పెరుమానమ్మకమర్

వన్దొత్తిరున్దకుమల్ వారాయక్కాక్కాయ్;

మాయవన్ద కుమల్ వారాయక్కాక్కాయ్.

ప్ర.—ప. నీ—, పిన్దైత్తిరైయమ్ - పితృక్కళ్ ములిలానారై మ్మఱ్ఱు ఇడు
కిఱ పిన్దైక్కళాకిఱ తిరైయైయమ్, వేయ్ కిక్కి - పిశావజ్జలై యుదైత్తు ఇట్టు, నీర్వొయమ్-
జలత్తుడకా శేర్న్ద శోఱుకత్తైయమ్, ఉణ్ణుఱు - ఉన్దైక్కు, వేడి - ఆత్తెప్పట్టు, ఓడి త్తిరి
యకు-ఆకుక్కిడమ్ తేడి త్తట్టిత్తిరియాలే, అన్దమ్ - నిత్యవిభూతియిలే, అమరర్ - * ఆయ
ర్వఱుమమరర్ కళుక్కు, పెరుమా - * అధిపతియా యిరుప్పవన్దైయ, అఱుకమర్ -
అఱుకుపొరున్ది యిరున్దళ్ళ, వణ్డత్తు - వణ్ణుపోలే, ఇరున్ద - శురున్దీరున్దీరుక్కిఱ, కుమల్ -
కుమల్, వారాయ్—; మాయవక తక - యావరాలుమ్ వియక్కప్పడుమవన్ శ్రైచ్చె
య్యవల్లవన్దైయ, కుమల్ వారాయక్కాక్కాయ్—.

§ ‘నిన్నైన్దిట్ట’ ఎన్ఱుపారా న్దరమ్.

అ-ప-౫-తి-౮-పా-ఉద్దియె యుద్ధ ప్రతిపద వ్యాఖ్యాన క్షల్.

౨౨౩

వ్యా.—ఏటామ్బట్టు. (పిణ్డ త్తిర లైయుమ్) పిత్తుక-ళే ముతలానారై
యుద్దేశిత్తుత్తదుమ్ పిణ్డ శ్శాకిఱ తిర లైయుమ్. (పేయ్ కిట్ట నీర్చులుమ్)
పిశాచ క్షలై యుద్దేశిత్తుత్త జలసహితమాన శోలుక లైయుమ్. (ఉణ్డలు-
వేణ్డ) ఉణ్డై కు-ఆశైప్పట్టు. (నీయోడి త్తిరియా తే) అతుకిట్టుమిడన్దేడి నీతట్టి
త్తిరియా తే. (అణ్డై త్తమరర్ పెరుమాళ్) నిత్యవిభూతియి లేసూరికళుకు-
ధారకాదిక శైల్లామ్ తా నేయాయరుకుమ్ పెరియవనుడైయ. (అమ్రకమర్
వణ్డో త్తిరుణ్డ కుమ్రల్ పారాయ్) అమ్రకు పారున్దియిరున్దుళ్ళ వణ్డపోలే శురు
ణ్డీరుణ్డీరుకిఱ తిరుకుమ్రల్ కలై వారాయ్. (మాయవనిత్యాది) ఆశ్చర్య
శక్తియు క్తనానవనుడైయ కుమ్రలై వస్తువారాయ్. ... ౭.

మూ.—ఉద్దియె యుద్ధపురువమలర్ తన్నిల్

శస్త్రచ్చతుముకన్దనై ప్పడై త్తవణ్

కొన్దకుమ్రలై కు-అన్దుపుళియట్టి కొన్ద

త్తన్ద త్తిశిప్పాల్ కుమ్రల్ వారాయ్ కా-కాయ్;

తామోతరన్దక కుమ్రల్ వారాయ్ కా-కాయ్.

ప్ర.—ప. ఉద్ది - తిరునాభియిలే, ఎటుద్ద - ఉణ్డన, ఉరువమ్ - అమ్రకియ, మలర్
తన్నిల్ - తామరైప్పువిలే, శస్త్రమ్-అఱివారుమ్ వల్లమైయారుమ్ వన్ద అమ్రకై యుడైయ,
శతుముకన్దనై - నాన్ ముకన్ద, పడై త్తవణ్ - సృష్టిత్తవనుడైయ, పుళికుఱన్దట్టి -
పుళికుఱన్దట్టి, కొన్దమ్ - నెఱిపై యుడైయ, కుమ్రలై - తిరుకుమ్రలై, తన్ద త్తిశ -
దన్ద త్తినా త్తెయ్ త, శిప్పాల్-శిప్పై కొన్దమ్, కుమ్రల్ వారాయ్—; తామోతరన్దక- [౨౦
అబలై యాన వెనకు ప్పిడిత్తుక్కట్టలాప్పడి సులభనాయరుక్కిఱవనుడైయ, కుమ్రల్
వారాయ్ అక్కాక్కాయ్—.

వ్యా.—ఎటామ్బట్టు. (ఉద్దియెత్యాది) తిరునాభియి లేకిళర్ న్ద అమ్రకియ
తామరైప్పువిలే. ఉరువమ్-అమ్రకు. (శస్త్రమిత్యాది) జగత్సృష్టియిల్
వన్దాల్ తనోడొక- వికల్పిక్-లామ్బుడిజ్ఞానశక్త్యాదికళాల్ వన్ద వైలక్ష
ణ్యత్తైయుడైయ చతుర్ముఖనై సృష్టిత్తవణ్. శస్త్రమ్-అమ్రకు. అన్ది కే-శస్త్రమెన్దు-
భన్దస్సాయ్, వేదత్తై త్తనకు-నిరూపకమాకపుడైయ నెన్నపుమామ్. (కొ
న్దకుమ్రలై కు-అన్దుపుళియట్టి) తిరుమజ్జనమ్ శెయ్ కిఱపోతు పుళికుఱన్దు
అట్టి త్తిరుమజ్జనమ్ శెయ్ కైయా లేనెఱి తిరుకిఱకుమ్రలై. కొన్దమ్ నెఱిప్పు.
పుళియట్టికొన్ద కుమ్రలైన్దతు - పుళియట్టిన కొన్దకుమ్రలైన్దవడి. తిరు
కుమ్రల్ వారుకిఱ కాల త్తిల్ ఇతు కూడామైయా లే తిరుమజ్జనకాల త్తిల్

౨౨౪

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొగ్గి,

శెయ్తలెన్నుమిడమ్ నిశ్చితమితే. * ఎణ్ణెయ్ పుళిప్పగ్గొణ్ణితే తిరుమణ్ణి
నమ్ శెయ్తతు. అథవా, కొన్దకుగ్గులై - నెటిత్తిరుక్కిరి తిరుకుగ్గులై,
కుటన్దు పుళియట్టి అకణ్ణళిల్ వళర్ న్దతనాల్ ప్పైరమాకకుటన్దతు. పుళి
యుణ్ణుపుళుకు, అత్తైవార్తెన్నపుమామ్. కుటన్దతుపుళియెన్దిటవిడత్తిల్, తుకర
మ్కడైకుగ్గుత్తలాయ్కిరడక్కిరిటతు. * ఒణ్ శెణ్ణత్తైవార్ పోలే. “పుళుకట్టి”
ఎన్దు పారమాకిల్ - పుళుకై కుటన్దట్టిఎన్దు పారుళాకకరడవతు. (తన్దత్తి
శీప్పిల్ కుళిల్ వారాయ్) తిరుకుగ్గులినుడైయ న్నొఱ్ఱునుగుణమాక
దన్దత్తాల్ పణ్ణిన శీప్పైకొగ్గొణ్ణు కుళిల్ వారాయ్. (తామోతరనిత్యాది)
అబలైయాన వెనకుగ్ ప్పిడిత్తుకగ్టలావ్పడి సులభనాయిరుక్కిరిటవనుడై
య కుళిల్ వారాయ్.

మూ.—మన్నన్దన్ తేవిమార్ కణ్ణుమకిళ్ వెయ్త

మున్నివులకినై ముత్తుమళన్దవన్

పొన్నిముడియినై ప్పూవణై మేల్ వైత్తు

ప్పిన్దేయిరున్దుకుళిల్ వారాయక్కాక్కాయ్;

పేరాయిరత్తాక్కుళిల్ వారాయక్కాక్కాయ్.

ప్ర.—ప. మన్నన్ తన్ - అనురరాజనాన మహాబలియినుడైయ, తేవిమార్ -
మనైయాట్టికళావరకళ, కణ్ణు - పార్తవరకళ కణ్ణెయిమ్ మనస్సెయిమ్ కవరత్తక్క
వడివక్కుకుమేలే విశణ్ణానిన్దుళ్ళ ముప్పరినూలుమ్ కృష్ణాజినముమ్ ముణ్ణేయుమాన్
నిట్కిరిమాడియానవడినైక్కణ్ణు, మకిళ్ళు ఎయ్త-కళిక్కుప్పడి యిరన్దు, మున్ - [౨౦
మున్నే, ఇవులకినై ముత్తుమమ్ - తన్దతాయిరుక్కిరి ఇన్ద లోకత్తైయెల్లామ్, అశన్దవన్ -
పులితాక ప్పేల్తాప్పోలే అశన్దు కొణ్ణవనుడైయ, పో - అత్తియ, ముడియినై -
తిరుముడియై, పూ - పూప్పోలే మెన్దైయైయదైత్తాన, ఆణైమేల్ - పడుక్కైయిమ్ మేలే,
వైత్తు—, పిన్దేయిరున్దు - పిట్టుట త్తిలేనిన్దు, కుళిల్ - తిరుక్కుగ్గులై, వారాయ్—; ఆయి
రమ్ పేరాన్ - అనేకమ్ తిరునామక్లనై యుడైయనానవనుడైయ, కుళిల్ వారాయ్—.

వ్యా.—ఒన్దుతామ్బట్టు (మన్ననిత్యాది) “పులన్ కొల్ మాణాయ్”
ఎన్దిటవిడై - సర్వేన్ద్రియాపహ రక్షమమాన వామన వేషముమ్, “పొణ్ణి
లక్కుపురినూలుమ్” ఇత్యాదిప్పడియే - అవ్వగ్గుకుకుగ్ మేలే కిళర్ న్దు విశణ్ణా
నిన్దుళ్ళ తిరుయణ్ణోవవీతముమ్, కృష్ణాజినముమ్, ముణ్ణేయుమానవినిత వేషము
మాయ్ కొగ్గొణ్ణ మహాబలియజ్జవాట త్తిలే వల్లారాడినాప్పోలే పతటి[౩౦
నడన్దు శెన్దు నిన్దు నిలైయైయమ్, “కొళ్ళన్ నాన్” ఇత్యాదిప్పడియే శొన్న

౨-౪-౫-౬-౭-౮-౯-౧౦-పా.కణ్డార్ పట్రియామే-ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౨౨౫

ముగ్ధజల్పతైయుమ్కణ్డు, అనురరాజనాన మహాబలియనుడైయ స్త్రీక
శానవర్కళే ప్రీతైకళామ్బుడి ముద్దుజనిష్టు అర్థిత్తు, కైయిలే నీర్ విఘ్న
సమనస్తరమ్, మున్నే తన్నతాయరుక్కి-ఱ విద్వలోకతై యెల్లామ్ ఇహ్సీతు
అపూర్వమాక పెన్ద్రాదాహ్సీలే అశన్దుకొణ్డవనుడైయ. (పొన్నికముడిగ్ర
యినై) అగ్రకియ తిరుముడియై. పాక - అగ్రకు. ఇక - శారయై. (పూవ
కైమేల్వైత్తు) తిరుముడియై, మార్దవత్తు కీడాక, పూహ్సీలే మృదు
వాన అకైమేలేవైత్తు. (పిన్నేయిరున్దు కుమల్వారాయ్) వారుకైక్కు అను
గుణమాక ప్పిన్నేయిరున్దు తిరుక్కుమల్వారాయ్. (పేరాయరత్తాక) తక
వైలక్షణ్యతైక్కణ్డు స్తుతిక్కుమవర్కళుక్కు ఇళిన్దవిడమెల్లామ్ తుత్తైయా
మ్బుడి “దేవోనామసహస్రవాన్” ఎన్నిటపడియే అనేకమ్ తిరునామశ్లో
యైడైయనానవనుడైయ కుమల్వారాయ్.

అ.—నిగమత్తిల్, ఇత్తిరుమొట్టి కన్ద్రాదుక్కు ఫలమ్శొల్లి త్తలైక్క
ట్టుకితార్.

మూ.—కణ్డార్ పట్రియామేయక్కాక్కాయ్కార్ వణ్ణక
వణ్డార్ కుమల్వారవావెన్ద్రవాయ్చ్చిశొల్
విణ్డోయ్మతిల్ విల్లివుత్తూరోక్కపట్టకశొల్
కొణ్డాడిప్పాడకుటుకావినైతానే.

ప్ర.—ప. కణ్డార్ - కణ్డవర్కళే, పట్రియామే-పట్రియాతపడి, అక్కాక్కాయ్—
కార్-మేఘమ్బాలే కటుత్త, వణ్ణక-వడివైయైడైయవనుడైయ, వణ్ణక - ఇరు [౨౦
ట్టియాలుమ్ శురుట్టియాలుమ్ వణ్ణపోలేయిరుక్కి-ఱ, కుమల్ - కుమలై, వార - వారు
మ్బుడి, వావెన్ద్ర - వావెన్ద్ర శొన్న, ఆయ్చ్చి - యశోదైప్పిరాట్టియినుడైయ, శొల్ -
శొలవై, విద - అకాశత్తై, తోయ్ - అశావియ, మతిల్ - మతిలైయైడైయ, విల్లివుత్తూర్ -
క్రివిల్లివుత్తూరుక్కు, కోక - తలైవరాన, పట్టక - పెరియాత్తూర్, శొల్ - అరుళిచ్చె
య్త విత్తై, కొణ్డాడి - శొలైయమ్ పారులైయమ్ మెచ్చిక్కొణ్డు, పాడ-అన్నినాలే[౨౫
తూర్ణప్పట్టవర్కళాయ్క్కొణ్డు పాడువార్కళాయిక, వినై - వినైయెన్ద్ర పేర్పేర్లవై
యడల్లలుమ్, తానే—, కుటుకా - అవర్కళరుక్కిట్టిపావమ్.

వ్యా.—(కణ్డారిత్యాది) తిరుమజ్జనశ్లోయతు కుమల్వారా తిరున్దాల్
కణ్డవర్కళే పట్రిక్కూడుమ్, అవర్కళే పట్రియాతపడియాక. (అక్కా-
క్కాయ్) (కార్యణ్ణనిత్యాది) మేఘమ్బాలే శ్యామళమాన వడివైయై[౩౦
డైయవనుడైయ, ఇరుట్టియాలుమ్ శురుట్టియాలుమ్ వణ్ణపోలేయిరు

౨౨౬

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

కిరీట తిరుకుగ్గులై వారుచ్చడియాక వావెన్టుశొన్న యశోదై ప్పిరాట్టి
యినుడైయ శోలవై. (విణ్ణోయిత్త్యాది) ఆకాశత్తిలే మికవు ముయర్న్
మత్తిలైయడైయ శ్రీవిల్లిపుత్తూరుకు నిర్వాహకరాన పెరియాళ్వార్రుళి
చ్చెయ్త విత్తై. (కొణ్ణాడియిత్త్యాది) శబ్దార్థ వైలక్షణ్యత్తై కొణ్ణాడి, [౫
ప్రీతిప్రేరితరాయ్కొణ్ణు పాడ, వినైయెన్టు పేర్ పెర్న్ వై యడల్లలుమ్
తానే యరుకువన్దు కిట్టా. ౧౦

పెరియజీయర్ తిరువడిక లేశరణమ్.

అడివరవు.—పిన్నై ప్పేయ్ తిణ్ణ పుళ్ళత్తిల్ కన్ శ్రీనమ్

కిరుకిరల్ పిణ్ణ మున్ది మన్నన్ కణ్ణార్ వేలి.

ఆక, తిరుమొళి - ౧౫ - కు, పాట్టు - ౧౭౦.

ఇరణ్ణామ్మన్తు - ఆతాన్దిరుమొళి - వేలికోల్ ప్పవేశమ్.

అ.—యశోదైప్పిరాట్టి అవనై త్తిరుకుగ్గుల్ వారువతాక ఉద్యో
గిత్తు, అవన్ “ఒళ్ళే” ఎన్టు అముతుమ్ ఇళిణ్ణియోడామైక్కాక అవను
డైయ బాల్యన్తుకు అనుగుణమామ్మడి, అక్కాక్కాయ్ కుగ్గుల్ వారవా
వెన్టు పలకాలుమ్ అవన్ శెవికేటర్ చొల్లి యిరున్దు అవనై యుకప్పిత్తు
త్తిరుకుగ్గుల్ వారినపడియై, తామ్ అనుభవికైయిల్ ఆశైయడైయ
రాయ్, భావనాప్రకర్షత్తాలే అవళాన నిలైయై యడైన్దు, తతాల్ మొప్పలే
అవనైకుగ్గుళిత్తు ప్పొళురణ్ణలైప్పేళి యనుభవితైరాయ్ నిన్జార్ - కీర్న్ ;
తిరుకుగ్గుల్ వారినవన న్దరమ్ అవళే పూచ్చుట్టువతాక త్తేడుకిటవళవిలే,
జాత్యుచితమాక కగ్గుమ్మేయ్ కగ్గుప్పికిట పిల్లైకళోడే తానుమ్ పోవా
నాక వుద్యోగిత్తు, కన్దుకళే మేయ్ న్దు మటికిరీటకోలైన్దావెన్న; అవళే
ఇళైన్దు కోలైక్కొ డావల్, “ఇవనై ఒప్పిత్తుక్కా ఇవేణుమ్” ఎన్నుమ్
కరున్దాలే కోలైవాణ్ణి త్తరుకితేనెన్టు ఇవనై యుక్తైమరుట్టి, “అక్కా
క్కాయ్ కోల్ కొణ్ణువా” ఎన్టుపలకాలుమ్ శొన్న ప్రకారత్తై, తద్భావ[౨౫
యుక్తరాయ్కొణ్ణు అవలైప్పేలే తాముమ్ అవనైకుగ్గుళిత్తుప్పేళి అన్ద
రసత్తై యనుభవికిరీటార్ - ఇత్తిరుమొళియిల్.

౨-వ-౬-తి-౧-పా-వేలికోగ్రత్ ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజల్గల్. ౨౨౭

మూ. — వేలికోగ్రత్ వెట్టివిలైయాడువిల్లేద్రీ

తాలికోగ్ర ముడై త్తడగ్గము త్తిల్ పూణ్ణు

పీలి త్తయైయెప్పిణై త్తుప్పిళకిట్టు

కాలిప్పిళపోవాఱ్కోగ్రత్ కోల్ కొణ్ణువా;

[౫

కడల్ నిఱవణ్ణ యోగ్రత్ కోల్ కొణ్ణువా.

ప్ర — ప. వేలి - వలైన్దిరుక్కిలు, కోల్ - కోల్కలై, వెట్టి — విలైయాడు-
విలైయాడుతట్పారుట్టు, విల్ - విల్లాకప్పణ్ణి, విల్ద్రీ - అతిలే నానైయేటిట్టు, కొలున్దు -
తగ్గళ్ జాతక్కురితాయచ్చిలన్దిరున్దుళ్ళ, తాలియై - ఆమైతాలియై, తడవ - పెరియ, కలు
త్తిల్ - తిరుక్కలు త్తిల్, పూణ్ణు - ధిత్తు, పీలి - మయిలినడైయ, తయై - తోకై [౧౦
కలై, పిణైత్తు - కేర్తు, పిళకు - తిరుముతుకిలే, ఇట్టు - తొగ్గవిట్టు, కాలిప్పిళ - కణ్ణుకా
లియిళ పిన్నే, పోవాఱ్కు - అవల్తై మేయ్కైకాకప్పో మవనుక్కు, ఓర్కోల్
కొణ్ణువా —; కడల్ - కడలోడొత్త, నిఱవ - నిఱవైయడైతాన, వణ్ణు - వడినై
యడైయవనుక్కు, ఓర్కోల్ కొణ్ణువా —.

వ్యా. — ముతతప్పిట్టు. (వేలికోగ్రత్ వెట్టి) వేలికాగ్రత్ కలిలే [౧౫
వళర్ న్దునిఱుగమ్ కోల్ కలైవెట్టి అన్బి కేగ, వేలియెన్దు-వలైవాయ్, వలైన్దు
కోలై వెట్టి యెన్నువుమామ్. (విలైయాడు విల్లేద్రీ) లీలార్థమాక విల్లాక
ప్పణ్ణి నాణియేటిట్టు. (తాలికోగ్ర ముడై త్తడగ్గము త్తిల్ పూణ్ణు) జాత్యు
చితమాకైయాలే శ్రేష్ఠమాయరున్దుళ్ళ ఆమైతాలియై త్తడవితాన కలు త్తిలే
పూణ్ణు. అన్బి కేగ, తాలియెన్దుతు - తాలియెన్దువడియాయ్, కొలున్దెన్దుతు-
అతిళ వెణ్కురుతాయ్, అతు వెళ్ళిపోలే యిరుక్కాయాలే అత్తై ఆభరణ
మాకత్తెద్రీ పూణ్ణుర్ కలితే యిడైయర్ ; అత్తై చ్చొల్లిద్రీదాకవు
మామ్. (పీలియిత్వాది) పీలిప్పిచ్చణ్ణిలైచ్చేర్తు త్తిరుముతుకిలే నాద్రీ.
(కాలియిత్వాది) కణ్ణుకాలియిళ పిన్నే అవల్తై మేయ్కైకాకప్పో మవనుక్కు
ఓర్కోల్ కొణ్ణువా. (కడలిత్వాది) కడలోడొత్త [౨౫
నిఱవైయడైతాన వడివైయడైయవనుక్కు. ౧

మూ. — కొణ్ణుమ్మకుడనై యమ్కోట్టియూరుమ్ పేరుమ్

ఎణ్ణుమ్మతిరిన్దువిలైయాడు మెళమకళ

శణ్ణుమ్మపిడికుగమ్ తడక్కై కుగ్ త్తెక్కగనల్

అణ్ణుమ్మడైయతోర్ కోల్ కొణ్ణువా;

[౩౦

అరకుగవళి త్తతోర్ కోల్ కొణ్ణువా.

౨౨౨ ముతలాయరమ్.— పెరియాళ్వార్ తరు మొట్ట,

ప్ర.—ప. కొట్టు - పరిమళ తై యుడైతాన, కుడన్దైయమ్ - * శెల్వమ్ మల్ కు
తెక్ తిరుక్కుడన్దైయిలుమ్, కోట్టియూరుమ్ - * వణ్ణనక్ మణియుమ్ మరతకముమ్ముత్తి
నిల్లైయిమ్ తిణ్ణశూత్ తిరుక్కోట్టియూరిలుమ్, పేరుమ్ - * తిరుప్పేర్ నకరిలుమ్, ఎట్టుమ్-
శొల్లప్పడాతనవాన మల్ ౧ ఉకన్దరుళిన నిలన్దశెన్లవల్ ౨లుమ్, తిరిన్దు - ఉలావి, విత్తైయా
డుమ్ - విత్తైయాడుమననామ్, ఎక్ - ఎన్నుడైయవనెత్తు అభిమానిక్కలామ్బుడియాన,
మకక్ - పిత్తైయుడైయ, శక్లమ్ - * పజ్జశననుడలిల్ వళరుకైయాలే పాళ్ళజన్య
మెన్నుమ్ పెయర్ పడైత్త శక్లత్తై, పిడిక్కుమ్ - ప్రతికూలర్ మణ్ణుణ్ణుమ్బుడియాకపుమ్ అను
కూలర్ వామ్బుడియాకపుమ్ ఉతుకైక్కాక పిడిక్కుమ్, తడమ్ - పెరియ, కైక్కు -
తిరుక్కైకకుక్కు, తక్కు-తక్కున్దిరున్దుశ్శతాయ్, నల్ - అట్టికియ, అన్దముడైయతు- [౧౦
వడినైయుడైత్తా యిరున్దుశ్శ, ఓర్ - ఒరు, కోల్ కొణ్ణువా—; నిఱముడైత్తామ్బుడి క్కి
డాక, అరక్కువట్టిత్తు - అరక్కుప్పుశప్పట్టిరుప్పతాన, ఓర్ - ఒరు, కోల్ కొణ్ణువా—.

వ్యా.— ఇరణ్డామ్బట్టు (కొట్టుకుడుడై యుమ్) పరిమళ తై యుడైతాన
తిరుక్కుడన్దైయిలుమ్. కొట్టుకుడుడై యెన్దిఱ వల్లాన్ ౧ మెల్లాన్ ౨ నాయ్
కిరడకిర ఱతు. శోలైకళిలుమ్ ఓడైకళిలు ముణ్డాన పరిమళముమ్, ఉళ్ళు
క్కణ్ణళర్ న్దరుళుకిఱవనుడైయ తిరుమేనియిక్ పరిమళముమాయ్ కొణ్ణు
ఊరడన్దలుమ్ పరిమళమాయ్ కిరడకుమిత్తనై. (కోట్టియూరుమ్) తిరు
కోట్టియూరిలుమ్. (పేరుమ్) తిరుప్పేరిలుమ్. (ఎట్టుమ్) అనుక్తమాన
తిరుప్పతికళిలుమ్. (తిరిన్దువిత్తైయాడుమెక్ మకక్) వ్యాపరిత్తు విత్తైయాడా
నిఱుమ్ ఎక్ పిత్తైయుడైయ. (శక్లమ్ పిడిక్కుమ్ తడక్ కైక్కుత్తక్క) [౨౦
శ్రీపాళ్ళజన్యత్తై పిడిక్కుమ్ పెరియ తిరుక్కైక్కుత్తకుతియాన. (నల్లన్ద
ముడైయతోర్ కోల్ కొణ్ణువా) నల్లవడివైయుడైతాన తొరుకోల్ కొణ్ణువా.
(అరకిరత్తాది) నిఱముడైత్తామ్బుడి అరక్కు వట్టిత్తిరుప్పతొరు
కోల్ కొణ్ణువా. ౨

మూ.— కటుత్తిపైతిర్ నిన్దకన్జునైక్కొట్టాక్

పొటుత్తిపైతిర్ వన్దపుళ్ళిక్ వాయ్ కీణ్డాక్

[౨౧

నెటిన్దకుల్ కలైన్దిన్దమున్నడి

చ్చిటుక్కన్దు మేయ్ ప్పారోర్ కోల్ కొణ్ణువా;

తేవపిరానుక్కోర్ కోల్ కొణ్ణువా.

అ-ప-ఓ-తి-ర-పా-ఒ-వైయురై ప్పాన్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానము. ౨౨౯

ప్ర.—ప. కలుత్తు - శీర్మతై యుడైయనాయ్కొణ్ణు, ఎతిరిట్టు నిన్దు - ఎతిర్దు నిన్దు, కణ్ణునై - కంసనై, కొన్డాన్ - కొన్డవనాయ్, పొలుత్తిట్టు - వరుకిఱపోతి లున్డాన వేగత్తై ప్పొలుత్తునిన్దు, ఎతిరేవన్దు - తన్నై నలివతాక ఎతిరేవన్దు, పుళిన్ - బకాసుర నుడైయ, వాయ్ - వాయై, కిన్డాన్ - కిన్డత్తవనాయ్, నెటిత్త-నెటిత్తుమున్నే తొణ్ణాన్ నిన్దుళ్ళ, కుళుల్ కళ - కుళుల్ కళాననై, నీన్దు - ఓడుకిఱవిన్దైయాలే ఇరన్దురుకుమ్ నీన్దు మ్బడియాక, మున్ - కన్దుకళుక్కు మున్నే, ఓడి—, శిలుక్కున్దు - ఇళన్దుకత్తై, మేయ్ ప్పొలుత్తు - మేయ్ కిఱవనుక్కు, ఓర్కోల్ కొణ్ణువా—; అసురత్తన్నై యుడైయ రాన కంసాదికత్తై య్మియచ్చెయ్కైయాలే, తేవర్ - దేవర్ కళుక్కు, పిరానుక్కు-ఉవ కారకనానవనుక్కు, ఓర్కోల్ కొణ్ణువా—.

వ్యా.—మూవ్తామ్బట్టు. (కలుత్తిత్యాది) కలుప్పు - శీర్మమ్. తన్ మేలే క్రోధత్తై యుడైయనాయ్కొణ్ణుఎతిరిట్టునిన్దు కంసనైకొన్డవన్. (పొలుత్తిత్యాది) వరుకిఱపోతైవేగత్తై ప్పొలుత్తునిన్దు; తన్నై నలివ తాక ఎతిరేవన్దు బకాసురనుడైయ వాయైకిన్డత్తవన్. (నెటిత్తవిత్యాది) నెటిత్తుమున్నే నాలానిన్దు కుళుల్ కళాననై, ఓడుకిఱవిన్దైయాలే ఇరన్దురు కుమ్ నీన్దుమ్బడియాక కన్దుకళుక్కు మున్నేయొడి. (శిలుక్కున్దుత్యాది) ఇళన్దుకత్తై మేయ్ కిఱవనుక్కు ఓర్కోల్ కొణ్ణువా. (తేవపిరానుక్కు) అసురప్రకృతికళాన కంసాదికత్తై య్మియచ్చెయ్కైయాలే దేవర్ కళుక్కు ఉవకారకనానవనుక్కు. 3

మూ.—ఒ-వైయురై ప్పాన్; ఒరుశొన్దైశొన్లువాన్;

తున్దుముడియాన్; తురియోతనన్ పక్కల్

శెన్దుక్కుప్పొరతమ్ కైయెటిన్దానుక్కు

కన్దుకళు మేయ్ ప్పొత్తోర్ కోల్ కొణ్ణువా;

కడల్ నిఱవన్దు టోర్ కోల్ కొణ్ణువా.

ప్ర.—ప. ఒ-వై - “పాన్దవర్ కళుమ్ నాన్దుకుమాది జీవిప్పత్తై” ఎన్ను మొరథమే, ఉరై ప్పాన్ - శొన్లుమవనుమ్, మాది జీవిప్పత్తైయే యాకిలుమ్ “అవర్ కళుక్కుమ్ ఏతే నుమ్ శిలకొడుక్కవేన్దావో” ఎన్దు మధ్యన్దర్ శొన్నాల్, ఒరు శొన్దై - “అవర్ కళుక్కు ఒరుకోణ్ణుత్తు నిలముమ్ కొడుప్పత్తై” ఎన్ను మొరువవనమే, శొన్లువాన్ - శొన్లుమవనుమ్, తున్దు - నవమణికళ అబ్బుత్తిచ్చున్దు, ముడియాన్ - కిరిటత్తై యుడై యనుమాన, తురియోతనన్ పక్కల్-దుర్యోధననిడ్దత్తిలే, శెన్దు-ఇరన్దుతలైయెయుమ్ [30] పొరున్దు విడుకైక్కాక త్తూతాయ్చెన్దు, పాన్దవర్ కళుక్కుయ్నిన్దు, పారతమ్ - భారత యుద్ధత్తుక్కు, అబ్బు - అట్టే, కైయెటిన్దానుక్కు - కైతట్టిప్పొద్దవనుక్కు, కన్దుకళు - కన్దుత్తిరళకత్తై, మేయ్ ప్పొత్తు - మేయ్ కైక్కు త్తకుతియాయున్దుళ్ళ, ఓర్కోల్ కొణ్ణువా—; కడల్ - కడలైయెత్త, నిఱమ్ - నిఱత్తైయుడైతాన, వన్దులు - వడినై యుడైయవనుక్కు, ఓర్కోల్ కొణ్ణువా—.

వ్యా.—నాలామ్బట్టు (ఒప్పేయిత్వాది) ‘పాణ్డవర్ కళుమ్ నాళ్ళుమ్ కూడి జీవిప్పతిలై’ ఎన్ను మోరర్థమే శోల్లువానాయ్, కూడి జీవిప్పతిలై యేయాకిలుమ్ ‘అవర్ కళుక్కుమ్ ఏతేనుమ్ శిలకొడుక్క వేణ్డావో’ ఎన్ఱు మధ్యన్దర్ శొన్నాల్ ‘అవర్ కళుక్కు ఒరుకోలుక్కు నిలముమ్[౧౫ కొడుప్పతిలై’ ఎన్ను మొరు వచనమే శోల్లువానుమా యిరుక్కు మవనెన్ఱై. అన్ఱి కేర, ఆశ్రితవిషయత్తిల్ ‘మిత్రభావేనసమ్ప్రప్తమ్’ ఇత్యాదిప్పడియే - ఒరుపడియాలుమ్ అవర్ కలై కైర విడామైయాకిలు ఒరర్థమే శోల్లువానాయ్, ‘అభయం సర్వభూతేభ్యోదదామి’ ఇత్యాదిప్పడియే - అవర్ కళుడైయ రక్షణత్తుక్కుడలాన వచనమొన్ఱుమే శోల్లునిజ్ఞానా[౧౦ యిరుక్కు మవనెన్ఱు భగవద్విశేషణమాకవుమామ్. (తున్ఱుముడియా) నవ రత్నజ్ఞులినాలే నెరున్ఱిన అభిషేకత్తై యుడైయవణ. అభిషిక్తక్షత్రియరాలే నెరున్ఱి సేవిక్కప్పడుమవ నెన్నుతల్. (తురియోతనణపక్కల్) ఏవం భూతనాన దుర్యోధనణ పక్కలిలే. (శెన్ఱుజ్ఞుప్పారతమ్ కైయెటిన్దానుక్కు) ఇరన్ఱుతలైయైయమ్ పొరున్ద విడలామో ఎన్ఱు దూతనాయ్చెన్ఱు[౧౫ పొరుత్తప్పార్త విడత్తిల్ పొరున్దామైయాలుమ్, యున్దత్తిలే పొరున్దకై యాలుమ్; ఆనాల్, అతుతనై చ్చెయ్క ఎన్ఱు భారతయున్దత్తుక్కు అన్ఱే కైతట్టి పోన్దవను కెన్నుతల్. అన్ఱి కేర, ఆనాల్ అతుతనై చ్చెయ్వతుఎన్ఱు ఇశైన్ద్రపోన్ద, పాణ్డవర్ కళుక్కాయ్ నిన్ఱు భారతయున్దత్తిలే కైయమణియుమ్ వకుత్తవను కెన్నుతల్. ఎళితల్ - ఇడుతలకైయాలే, వేణ్ఱినపొరుల్ కొళ్ళలామితే. (కన్ఱుకల్ మేయ్ప్పతోర్ కోల్ కొణ్ణువా) వశుమేయ్కైయిలుమ్ అవణ విరుమ్బియిరుప్పతు కన్ఱుకల్ మేయ్క్క వాయ్తు. అతుక్కు త్తకుతియా యిరుప్పతోరు కోల్ కొణ్ణువా. (కడలి త్యాది) కడలోడొత్త నిఱత్తై యుడైత్తాన వడివైయుడైయవనుక్కు. ౪

మూ.—శీరోన్ఱుతూతాయ్శ్చురియోతనణపక్కల్

ఊరోన్ఱు వేణ్ఱిప్పెతాతవురోడత్తాల్

పారొన్ఱిప్పారతమ్ కై శెయ్తుపార్తలుక్కు

త్తేరోన్ఱై యూర్ న్దొటోర్ కోల్ కొణ్ణువా;

తేవపిరానుకోర్ కోల్ కొణ్ణువా.

అ-వ-౬-తి-౫-పా - శీరోష్ఠతూతాయ. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౨౩౧

ప్ర.—ప. శీర్ - తన్నైయదు త్తవర్కళుక్కు కళప్పట్టరుక్కైయాకిఱ గుణమ్,
ఒన్ఱు - శేరుక్కైక్కులుప్పాన, తూతాయ - తూతుశెల్లుక్కైయై మేక్కొడ్డవనాయ్ కొండ్లు,
తురియోతనక వక్కల్ - ఆళ్ళక్కై యుడైయనాయ్ చ్చుప్పొత్తై వరుత్తి త్తక వలి
యాలే పిత్తైక్కవిరుక్కిఱ దుర్యోధన నిడత్తిలెక్కెన్ఱు, ఊరొన్ఱు - ఓరూర్ తన్నైయా [౫
కిలుమ్ కొడువెన్ఱు, వేన్ఱి - తాత్తచ్చితోన్ఱొ క్కేట్టువ, పెతాత - తాక విరుమ్మినవడి
పెతాత, ఉరోడత్తాల - రోషత్తాలే, పార్ - భూమియిలె, ఒన్ఱి - తిరువడికళ్ పావినిన్ఱు,
పారతమ్ - భారతయుద్ధత్తిలె, కైశేయతు - కైయుమణియుమ్ వకుత్తు, ఆయుధమెడు
క్క వొణ్ణామైయాలే సారథియాయ్ కొండ్లు, పార్తక్కు-అర్జుననుడైయతాయ్, వక్రెవనై
ఉరుక్కైక్కాలాలే నెరుక్కుక్కైక్కులుప్పాక్కైయాలే, ఒన్ఱు - ఒప్పన్ శీరున్ఱుళ్ళ, [౧౦
తేరై—, ఊర్దొన్ఱు - నడత్తినవనుక్కు, ఓర్కోల్ కొన్ఱువా—; తేవర్ - * ఆయ
ర్వయుమమరర్కళుక్కు, పిరానుక్కు - తనైవనాకుక్కైయాకిఱ మేన్ఱైయై యుడైయవ
నుక్కు, ఓర్కోల్ కొన్ఱువా—,

వ్యా.— అజ్ఞామ్బుట. (శీరోష్ఠతూతాయ) “ఇన్నార్ తూతనెననిన్ఱా”
ఎన్నిఱవడియే ఆశ్రితపారత స్త్రీనూకిఱ గుణమ్ తనకు-చ్చేరుక్కైక్కులు
ప్పాన దూతకృత్యత్తిలె అధికరిత్తు. (తురియోతనక వక్కల్ లూరొన్ఱు వేన్ఱి)
అధార్మికనాయ్ బన్ఱుక్కలై యడర్తు, బలత్తాలే జీవిక్క విరుక్కిఱ దుర్యో
ధనక వక్కలిలె శెన్ఱు “ఉజ్జళుకుళ్ళ అంశజ్జలై విభజిత్తు ఇరణ్ణుతలై
యుమ్ పొరున్ఱి జీవిత్తిరుళ్ళోళ్ళ” ఎన్ఱు మున్ఱుఱిచ్చొన్నవళవిల్, అవక
“అతుశెయ్యేక” ఎన్ఱువాతే, “ఆనాల్ వత్తూర్ తన్నై కొడుక్క [౨౦
ప్పార్పతు” ఎన్న; “అతువుమ్ శెయ్యేక” ఎన్ఱువాతే, “ఓరూర్ తన్నైయాకి
లుమ్ కొడు” ఎన్ఱువళవిలుమ్, అవక అతుక్కుమిశైయామల్, “ఆవర్క
ళుక్కు ధర్మమున్ఱు, తత్త్వఫలమాన స్వగ్రాదిలోకజ్జళుమున్ఱు, అత్తైయను
భవిక్క క్కడవర్కళ్ళ, ఎజ్జళుక్కు ఇత్తనైయుమన్ఱో వుళ్ళతు, అతిల్
ఒన్ఱుమ్ కొడుప్పత్తిన్ఱై” ఎన్ఱు వెట్టితాక వార్తైళ్ళ; (పెతాత వురోడ [౨౫
త్తాల్) ఓరూర్ తానుమ్ పెతాత రోషత్తాలే. ఆనాల్ * పీరభోగైయన్ఱో
వనున్ఱరై, యుద్ధత్తైప్పణ్ణి జయిత్తవర్కళోరువర్ భూమియై యాళున్ఱో
ళెన్న; అవక అతుక్కు పొరున్ఱినవాతే (పారొన్ఱి) తిరువుళ్ళ ముకన్ఱు,
భూమియిలె పరన్ఱకాల్ పావినిన్ఱు. (పారతమ్ కైశేయతు) భారతయుద్ధ
త్తిలె పాన్ఱవర్కళుక్కాక నిన్ఱు కైయుమణియుమ్ వకుత్తు. (పార్త [౦౩
లుక్కు త్తేరొన్ఱై యూర్ న్దొన్ఱు) ఆయుధమెడుక్క వొణ్ణామైయాలే సారథ్య
త్తిలె అధికృతనాయ్, అర్జుననై రథియాకిఱ ప్రతిపక్షత్తై ఉరుక్కైక్కాలాలే

౨౩౨

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

నెరుక్కుకైక్కు ఉటుప్పకైయా లే అద్వితీయమాన తేరై నడత్తిన
వనుక్కు ఓర్ కోల్ కొణ్ణువా. (తేవపిరానుక్కు) ఇన్ద్రనీచ్చైక్కు ఎతి ర్తట్టావ్బడి,
నిత్యసూరికళుక్కు నిర్వాహకనాన మేత్తైయై యుడైయవనుక్కు. ఇత్తాల్-
మనుష్యత్వే పరత్వత్తై చొన్నవడి. ... ౫

మూ.—ఆల త్తిలై యానరవినణై మేలాన్

నీలకర్ డలుల్ నెడుక్కాలమ్ కణ్ వళర్ వ్దాన్

పాలప్పిరాయ త్తేపా ర్తటరుల్ శెయ్త

కోలప్పిరానుకోర్ కోల్ కొణ్ణువా;

కుడన్దై కిరడన్దాటోర్ కోల్ కొణ్ణువా.

[౧౦

ప్ర.—ప జగత్ప్రళయమ్ వన్దపోతు, ఆలైయన్ - ఆలైనిలైయతన్ మేల్
మైయపుడొకుతుయిల్ కొణ్ణవనామ్, అరపు - తిరువనన్దాత్వానాకిఱ, ఆలై మేలాన్ -
తిరుప్పళ్ళియిలే కణ్ వళర్ వ్దరుళినవనామ్, నీలమ్-తిరుమేనియిన్ ఛామైయా లే నీలనిఱత్తై
యడైన్దిరుక్కిఱ, కడలుల్ - కడలిలే, నెడుక్కాలమ్ - ప్రళయమ్ వరుమళళిమ్, కణ్ వళర్
ద్దాన్ - కణ్ వళర్ వ్దరుళినవనామ్, పాలప్పిరాయ త్తే - ఇళైప్పరువత్తిలేయే, పా ర్తటరు-
అర్జుననుక్కు, ఆరుళి శెయ్త - ఇన్ద్రనీచ్చేత్తవడియే పూర్ణకటాక్షమ్ శెయ్తరుళిన,
కోలమ్ - అమ్మకియ, పిరానుక్కు - ఉపకారకనానవనుక్కు, ఓర్ కోల్ కొణ్ణువా—;
కృష్ణావతారత్తిల్ ఆశ్రితర్కు ఎళియనాయరున్దమై విళళ్ళుమ్బడి, కుడన్దై - తిరుక్కుడన్దై
యిలే, కిరడన్దాటరు - కణ్ వళర్ వ్దరుళినవనుక్కు, ఓర్ కోల్ కొణ్ణువా—.

వ్యా.—ఆటామ్బట్టు. (ఆల త్తిలై యాన్) జగత్ప్రళయమ్ వన్దపోతు
వటదళత్తిలేకణ్ వళర్ వ్దరుళినవన్. అత్తు-శారియై. (అరవినణై మేలాన్)
తిరువనన్దాత్వానాకిఱ పడుక్కైయిలే కణ్ వళర్ వ్దరుళుకిఱవన్. “సహస్ర
వదనోదేవః ఫణామణివిరాజితః । సయేవవటవృత్తో భూదనన్తోద్భుత రూప
వాన్” ఎన్దిఱవడియే-వటవృత్తమానవనుమ్ తిరువనన్దాత్వానితే, ఆల త్తిలై
యానరవినణై మేలాన్ ఎన్దైయా లే - అన్ద అర్థముమ్తోల్ ముకిఱతు. [౨౫
(నీలకర్ డలుల్ నెడుక్కాలమ్ కణ్ వళర్ వ్దాన్) కీరమాకైయా లే వెళు
త్తనిఱమా యిరుక్కచ్చెయ్ తేయమ్, తిరుమేనియిన్ నిమిల్చిత్తైలే నీలమాన ని
ఱత్తై యుడైత్తాయుకిఱ కడలిలే, ప్రళయావధియాక కణ్ వళర్ వ్దరు
ళినవన్. “కరున్దణ్ మాకడల్ కణ్ణుయిన్దవన్”, “ఉవరుగ్జరుగ్గడల్ నీరు
ళ్వాన్” ఎన్దైయా లే, నీలకర్ డలెన్దు-ఇన్ద్రవణ సముద్రన్దనై యేళొల్లి [౩౦
శ్లోకాకపుమామ్. అరవినణై మేలానాయ్ కొణ్ణు నీలకర్ డలుల్ నెడుక్కాలమ్

౧-వ-౬-తి-౨-పా. పాఠికా శ్రీ. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౨౩౩

కణ్ వశర్ ద్వానెష్ట మేలే అన్వయిక్కపుమామ్. (పాలప్పిరాయ త్తే పార్త
ఱురుల్ శేయత) ఇన్ద్రాన్ద్ర “ఎన్నుడైయ పుత్రనానవివనై రక్షిత్తరుళ
వేణుమ్” ఎన్ద్ర కాట్టిక్కొడుక్కాయా లే బాల్యవయస్సిలే అర్జుననుకు
అరుల్ శేయతప్పన్బు, ఇవన్, తన్నళవిలే సేహిత్తు-వశవ ర్తియాయ్ పోరు
కైయాలమ్, ఎంగారళవిలమ్ పోలన్బియే ఇవనళవిల్ తావక్షపతిత్తు పోరు
కైయాలమ్, అవ్వరుల్ మేన్దేలన వశర్ ద్వానెష్ట విత్తనైయితే. (కోల
ప్పిరానుకు) అక్రియ ఉపకారకనుకెన్-న్నతల్; అద్వితీయమానవిగ్ర
హత్తై ఇవనుకు చతుర్విషయమాకి, మున్దన్ద్ర రక్షిత్త ఉపకారత్తై
చొల్లుకితాతల్. (కుడన్దై కి-డన్దాల్లు) “కుడన్దై యన్ కోవల్” ఎన్దిట [౧౦
వడియే కృష్ణావతార సౌలభ్య మెన్దామ్ తోన్ దున్నుడియితే తిరుకు-డన్దై
యిల్ కణ్ వశర్ ద్దరుళువతు. అన్బుమ్ కోలప్పిరానా నాపోలే, ఇన్బుమ్
* పరార్ కోలమ్ తిక్కవిత్తే శాయ్ ద్దరుళువతు. ... ౬

మూ.—పాన్ ద్రిక శ్రీ త్తిరకూడప్పారుప్పినిల్

ఉన్ ద్రి వడివిలారుకన్బుమ్ కొన్బు అ

క్కన్ ద్దైక్క-మలకడియన్ విరైన్ద్రునై

మన్ ద్దైక్క-న్ కొళ్ళా మేకోల్ కొన్బువా;

మణివన్బునమ్మికోర్ కోల్ కొన్బువా.

ప్ర.—ప. అయోధ్యానగర త్తిరుక్లాట్టిల్ విరువున్ ద్దైన్దరుళి యిరుక్కుమ్మడి,
శోలైకళ్, శున్దైకళ్, పాన్దైకళ్, అరువికళ్, పలవక్తెక్కని మరక్కళ్, పలవక్తె [౨౦
పున్దైకడికళ్ ముతలియవన్ ద్దాల్, పాన్-పొలివై యుడైన్దామ్, తిక్క - విశక్లానిష్టళ్,
త్తిరకూడప్పారుప్పినిల్ - చిత్రకూటమెన్నుమ్ మలైచ్చారలిలే, పిరాట్టిమడియిలే పెరు
మాళ్ కన్ద్రానన్దరుళానిక్కుచ్చెయ్ తే, వడివిల్ - పిరాట్టివడివిలే, ఉన్ ద్రి - చుర్బుద్ది
యడియాకచ్చెన్ద్రున్ ఇరన్బు కన్ద్రుల్, ఒరుకన్ - ఒరుకన్దై, కొన్బు - పటిత్తువిట్ట, అ -
అప్పడిప్పట్ట తన్దైయై యుడైయనామ్, కన్ ద్దై - శేటిన్దరుష్టళ్, కుమలన్ - మయిర్ ముడి [౨౫
యైయడైయనామ్, కడియన్ - కున్ ద్దైత్తుక్కిడాక శక్తిక్కుమ్ కొడున్దైయై యుడైయ
వన్; ఆతలాల్, శొన్నతు శెయ్యమైయాలే, ఉన్దై - ఉన్దైచ్చిటి, మన్ ద్దైక్క
న్ - మన్ ద్దైక్కన్దైయమ్, కొళ్ళామే - పటియాతపడియాక, విరైన్ద్ర - విరైవామ్,
కోల్ కొన్బువా—; మణి - నీలరత్నమ్మొన్ద్ర, వన్బున్ - వడిన్దైయడైయనామ్, నమ్మి
క్కు - స్వాతన్ద్ర్యైన్ద్రాల్ పుర్ణనానవనుక్కు, ఓర్ కోల్ కొన్బువా—.

౨౩౪

ముతలాయిరన్. — పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

వాఁ. — ఏమామ్బట్టు. (పాల్ శీకట్టి త్యాది) “సుభగశ్చిత్రకూటా-
యం గిరిరాజోపమోగిరిః । యస్మిన్ వసతి కాకుః కుబేరభవనస్తనే”
ఎన్నిటపడియే తిరువయోద్యైయి లిరుప్పిలుక్కాట్టిల్ ఉకన్దెయ్యున్దరుళి యిరు
కుగ-ప్పడిశోలై కళుమ్మశునైకళుమ్ పాత్తైకళుమ్ అరువికళుమ్ ముతలానగ్ర
ఎల్లదాల్ వన్ద పాలివైయుడై తాయ విశక్కానిన్దుళ్ళ చిత్రకూటవర్వత పార్వ
త్తిలేఎయ్యున్దరుళి యిరుక్కచ్చెయ్ తేయిత్తొకాకమ్ వన్దు అపరాధమ్ పణ్ణిన్దు.
పిరాట్టియుమ్ తాముళ్ళుడాడ జలక్రీడై పణ్ణిసెన్దు, పెరుమాళ్ మడియిలే
మున్దుటప్పిరాట్టి కణ్ వళర్ న్దు, అనన్దరమ్ “వర్యాయేణ ప్రసుప్తః” ఎన్నిట
పడియే-పిరాట్టిమడియిలే పెరుమాళ్ కణ్ వళర్ న్దురుళానిటర్ చెయ్ తేగ్రం
ఇన్ద్ర) పుత్రనాన జయన్తన్, ఆసురప్రకృతి యాకైయాలే దేవరూపత్తై
మత్తొత్తు కాకరూపత్తై పరిగ్రహిత్తుకొగ్గొన్దు, “జనని” ఎన్దటియాలే, పిరాట్టి
యడైయ వడివల్లకైకగ్గొన్దు, విపరీతబుద్ధియాలే వన్దు తిరుమేనియిలే
పుణ్ పడుత్త, అత్తాలే పెరుమాళ్ శీటియరుళి, కాకత్తైకుగ్గొన్దు బ్రహ్మ
న్ద్ర) తైప్రయోగిక్క, అత్తు, పుక్కవిడమెళ్ళుమ్ తొడకుకైయాలే ఓరిడగ్ర
క్కిలుమ్ పోక్కన్దు, “తమేవశరణంగతః” ఎన్నిటపడియే తన్నుడైయ
ప్రాణరక్షణార్థమాక వన్దు శరణమ్ పుక, అత్తాలే, బ్రహ్మన్ద్ర) తుక్కు
ఒరు కణ్ణిల్లై కగ్గొన్దు, ప్రాణనోడే పోకవిట్ట కత్తెయ్ చ్చురుళ్ళ
చ్చొల్లుకిటతు (ఉగ్గొన్దు వడివిలారు కణ్ణిమ్కొణ్ణి) ఎన్దు. అతావతు - విపరీత
బుద్ధియడియాకప్పిరాట్టియడైయ వడిపిలే శెన్దున్దు ఇరన్దుకణ్ణిల్ ఒరు
కణ్ణై పుటిత్తువిట్టవనెన్దై. (అక్కన్దు కుగ్గొల్ల కడియన్) అప్పడిప్పట్ట
స్వభావనాయ్, శెటిన్దు తిరుక్కుగ్గొన్దు యడైయనా యిరుకి, అవన్,
కుగ్గొన్దుకీడాక దణ్ణిక్కుమ్ కూరన్. (పిరైన్దిత్యాది) ఆసెన్దు శొన్నతు
శెయ్యుమైయాలే ఉన్నెచ్చీటి, మన్దుకగ్గొన్దు యమ్ పటియాలపడియాక
విరైన్దు కోల్ కొణ్ణువా. (మణివణ్ణనమ్మిక్కు) నీలరత్నమ్ పోన్ద వడివై
యడైయనాయ్, స్వాతన్ద్ర్యత్తాల్ పూర్ణ నానవనుక్కు ఓర్ కోల్
కొణ్ణువా.

మూ. — మిన్నిడైచ్చివైపారుట్టావిలన్దైయర్
మన్నన్ మణిముడిపత్తుముడన్దు
త్తన్నికరొన్దిల్లాచ్చిలైకాల్ వలైన్దు
మిన్నుముడియత్తోర్ కోల్ కొణ్ణువా;
వేలైయడైత్తాత్తోర్ కోల్ కొణ్ణువా.

అ-ప-౬-తి-౯-పా. తెన్నిలక్షై : ప్రతిపదవ్యాఖ్యానము. ౨౩౫

ప్ర.—ప. మిక్ - మిన్నలైయై త్త, ఇదై - ఇదైయైయైయైయై, శీతై పారుట్టా-
పిరాట్టియై చ్చియైయై వై త్తతిక్ నిమిత్తమాక, ఇలక్షైయర్ - లక్షైయైయై వర్కకు
క్కు, మన్నక్ - అరశనాన రావణనుడైయ, మడి - నవరత్నై శ్శుత్తి చ్చుమైత్త కిరీటమ్
ధరిత్త, ముడివత్తుమ్ - వత్తుత్తలైకకుమ్, ఉడక్ - ఒరుకాలత్తిలైయే, వీధి - అన్దు [౫]
విధుమ్మడియాక, తక్ - తనక్కు, నికరొన్దిల్లా - ఒప్పావతోన్దిల్లా తిరుక్కిల, ఇదై -
విదై, కాలవత్తై - కాలవలైయైమ్మడిపణ్ణి, ఇట్ట - అమ్మకత్తై త్తొడుత్తైయైతానాల్.
మిన్నుమ్ - విశక్లానిష్టశ్శ, ముడియైయై - తిరువభిషేకత్తై యుడైయనాయ్ నిష్టవను
క్కు, ఓర్కోల్ కొణ్ణువా—; వేలై - సముద్రదై, అదైత్తైయై - * మలైయైతానాల్
అదై కట్టినవనుక్కు, ఓర్కోల్ కొణ్ణువా—.

వ్యా.—ఎట్టామ్మట్టు. (మిన్నిత్యాది) మిన్నోడొత్త ఇదైయైయైయై
ళాకైయాలే - విరహాసహమగ్నత మృదుప్రకృతియాయ్, అయోనిజై
యైకైయాలే - గర్భవాసక్లేశము ముట్టుడవలీయత పిరాట్టికార్క. (ఇల
క్షైయర్ మన్నక్) ఇప్పడి యిరుక్కిలవలై ప్పిరిత్తుకొణ్ణుసోయ్ చ్చియైవైత్త
వనాయ్, లక్షైయైయై శ్శొరెల్లామ్ నిర్వాహకనా యిరుక్కిల రావణగ్రా
నుడైయ. (మణిముడిపత్తుమ్ ఉడక్ వీధి) రత్నాదికళాలే అలజ్జుతమాన
తలైకై ఓరొన్డాక అటుత్తవిడత్తిల్, అవక్ కొణ్ణు వరబలత్తాలే మీశవుమ్
మీశవుమ్ కిశరుకైయాలే, పత్తుమ్ శేరవారుకార్కలైయన్దు విధుమ్మడి
యాక. (తన్నికరిత్యాది) తనక్కు ఉపమానమావతోన్దిల్లాతపడి యిరు
క్కుమ్ తిరువిదై, కాలవలైయైమ్మడి పణ్ణిన. వలైత్తు ఇట్ట-వలైత్తు ఎయిత[౨౦] ౩౮౩
ఎష్టపడి. (మిన్నుమ్ ముడియైయై) ఇప్పడి రావణవధమ్ పణ్ణుకైయాలే -
విశక్లానిష్టశ్శ వీరాభిషేకత్తై యుడైయనాయ్ నిష్టవనుక్కు. (వేలై
అదైత్తైయై) “శురికుళుల్ కనివాయ్” ఇత్యాదిప్పడియే వేలై అదైత్తైయై
పిరాట్టికార్కవితే. ౮

మూ.—తెన్నిలక్షై మన్నక్ శిరమ్తోల్ తుణి శేయతు

మిన్నిలక్షుపూణ్ పిరీడణనమ్మిక్కు

“ఎన్నిలక్షునామ త్తశవుమరశు” ఎష్ట

మిన్నలక్షారటోర్ కోల్ కొణ్ణువా;

వేద్యవాణటోర్ కోల్ కొణ్ణువా.

౨౩౬

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టి,

ప్ర.—ప. తెక - “మతిశరణ్, మలైయరణ్, కాట్టరణ్” ఎన్నిట మూవత్తై
అరడై యుడైత్తాన తాకైయాలే కట్టతైప్పట్టిరుక్కిలు, ఇలక్కై - * ఇరాక్కత్ వాట్టిల
జైక్కు, మన్నక్ - తలైవనాన రావణనుడైయ, “ముడియురువతుమ్ తోళిరువతుమ్
తుణియ” ఎన్నిటవడియ, శిరమ్ - పత్తుత్తలై కత్తైయుమ్, తోళి - ఇరువతుతోళి కత్తైయుమ్. [౫
తుణిశెయ్తు - అటుత్తుప్పొకట్టు, మిక్ ఇలక్కు - ఒళివిడానిష్టళ్ళ, పూన్ - ఆభరణమ్
పూడ్డవనాన్, నమ్మి - చక్రవర్తిత్తిరుమకనై అడైక్కలమ్ పుకుకైయాలే వన్ద తిరువాల్
నిత్తైన్దవనాన, విళిడణనుక్కు - శ్రీవిభీషణాద్వానుక్కు, ఇలక్కు - విశక్లానిష్టళ్ళ, ఎన్నామ
త్తళవుమ్ - ఎన్నుడైయ పెయిర్ ఇన్దలోక త్తిల్ శెల్లున్దనైయుమ్, అరకువన్ద - ఉనక్కు
అరకుశెల్లక్కడవతువన్దరుళిచ్చెయ్తవనాన్, మిక్ - మిన్నాల్, ఇలక్కు - విశక్లానిష్టళ్ళ, [౧౦
అరక్కు - నవమణికళ్ కోత్తు చ్చమైత్త హరిత్తైయుడైయవనుక్కు, ఓర్కోల్ కొడ్డవా—;
వేళ్ళడమ్ - తిరుమలైక్కు, వాణక్కు - తలైవనానవనుక్కు, ఓర్కోల్ కొడ్డవా—.

వ్యా.—ఒన్నతామ్బట్టు. (తెన్నిత్యాది) దుర్గత్రయ యుక్తమాకైయాలే
ఒరువరాల్ అట్టికక వొణ్ణాతవడి యిరుక్కుమ్, కట్టలైప్పట్ట లజ్జైర కుర
నిర్వాహకనాన రావణనుడైయ. తెక ఎన్దు - అమ్రకాయ్, కట్టలైప్ప [౧౫
ట్టిరుక్కైయైచ్చొల్లుకిటు. (శిరమ్తోళి తుణిశెయ్తు) దేవర్ కల్ కొడుత్తవర
బలత్తాలే అట్టివిడైయాక నినైత్తిరున్ద తలై కత్తైయుమ్ తోళి కత్తైయుమ్
తుణిత్తుప్పొకట్టు. (మిన్నిత్యాది) ఒళివిడానిష్టళ్ళ ఆభరణత్తై యుడైయ
శ్రీవిభీషణాద్వానుక్కు. “అన్తరిక్షగతశ్రీమాన్” ఎన్నిటవడియే లజ్జైయై
విట్టు అన్తరిక్షగతనానపోతే రావణ సమ్బన్దత్తాలే వన్ద అశ్రీకుడిపోయ్, [౨౦
రామ సమ్బన్దత్తాలే వన్ద శ్రీయాల్ పూర్ణ నాకైయాలే “నమ్మి” ఎన్నిటతు.
(ఎన్నిలక్కిత్యాది) ఎన్నుడైయ ఉజ్జ్వలమాన నామమ్ ఇన్దలోక త్తిల్ ఎవ్వళ
వుమ్ శెల్లుమ్, అవ్వళవుమ్ ఉనక్కు రాజ్యమ్ నడక్కర డవతెన్దు అరుళి
చ్చెయ్త. (మిక్ అలక్లారక్కు) ఒళివిడానిష్ట వొప్పనైయై యుడైయవ
నుక్కు. అలక్లారమ్ - ఒప్పనై. అట్టి కేర, “మిక్ ఇలక్కు అరక్కు” ఎన్దు పాఠ [౨౫
మానపోతు - మిన్నోలే విశక్లానిష్టళ్ళ హరిత్తై యుడైయవనుక్కు ఎన్దు పొరు
ళొకక్కడవతు. (వేళ్ళడవాణక్కు) “మిడైన్దవేళ్ళ వరజ్జళుమడజ్జ వెయ్తు
వేళ్ళడ మడైన్దమాల్” ఎన్నిటవడియే - అవ్వవతార గుణమెల్లామ్ ఇట్టే
ప్రకాశిక్కుప్పడి తిరుమలైక్కు నిర్వాహకనాయురుక్కిలు వనుక్కు. . . .

అ.—నిగమత్తిల్, ఇత్తిరు మొట్టి కన్ శ్రామరుక్ ఫలమ్ శొల్లి త్తలై [౩౦
క్కట్టుకితార్.

అ-వ-౬-తి-౧౦-పా. అక్కా-క్కాయ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానభి. ౨౩ ౭

మూ. — అక్కా-క్కాయ్ నమ్మిక్కు-కోల్ కొణ్ణువా వెన్ఱు
మిక్కా-ళురై త్తశోల్ విల్లిపుత్తూర్పట్టక
ఒక్క-ళురై త్తతమిల్ పత్తుమ్ వల్లవర్,
హక్క-ళైప్పెన్ ముమకిప్పుర్ ఇవ్వైయై.

ప్ర. — ప. నమ్మిక్కు - తిమ్మిలే కైవళరుకైయాలే పూర్ణనాన వివనుక్కు,
అక్కా-క్కాయ్ —, కోల్ కొణ్ణువా వెన్ఱు - కన్ఱుకళ్ మేయ్ కైక్కురియ కోల్ తేడి
తావెన్ఱు, “మరుపునికొతిరు నెన్ శీయిల్ ఎన్ఱు తుడగ్గి - తిరువిలే నెన్ఱుమ్ పెన్ శీ
లేక” ఎన్ఱుమ్, “తెన్ఱుదామరై యెన్ఱు తుడగ్గి - వారివాచక్కొణ్ణువడి శిలికొ మిచ్చిలున్ఱు
పెన్ శీలేక” ఎన్ఱుమ్, “కుక్కు నేయెన్ఱు తుడగ్గి-నికొతిరుక్కొణ్ణిదై నొక్కన్ఱైయై [౧౦
మిల్లిదేనిన్ఱుదేక” ఎన్ఱుమ్ ఇటాయ్ త్త దేవకిప్పిరాట్టియిలుమ్, “ముక్కుతుమ్ వెన్ఱైయై ఎన్ఱు
తుడగ్గి - తొక్కుకైయై మిన్ఱై కన్ఱవశోవై తొన్ఱైయిన్ఱు త్తిటుతికన్ఱై” ఎన్ఱు అవను
దైయ ఇళమైప్పరువ తిల్ విన్ఱైయొట్టాలున్ఱాన ఇన్ఱున్ఱై యెల్లామ్ పెన్ శీదాశాకైయాలే,
మిక్కా-ళ-మేట్టట్టాళాన యశోదైప్పిరాట్టి, ఉరై త్త-శొన్న, శోల్-శొలవై, విల్లిపుత్తూర్-
శ్రీవిల్లిపుత్తూరుక్కు త్తలైవరాన, వట్టక - పెరియాళ్వార్, ఒక్క - అవళ్ శొన్నాప్పోలే,
ఉరై త్త - అరుళిప్పెయ్, తమిల్ - యావర్కుమ్ ఎళితల్ కక్కలాన తమిళాయరు
ప్రశ్న, పత్తుమ్ - పత్తుప్పొన్ఱైయిమ్, వల్లవర్ - కరుత్తుడకొ కక్క-వల్లవర్ కళ్, మక్కళై-
* మాయ్ మడివన్ఱు తాళ్ పడియమవరాన ఇప్పపుత్తరకన్ఱై, పెన్ శీ - లభిన్ఱు,
ఇన్ఱైయిన్ఱు - ఇన్ఱున్ఱులకిల్, మకిల్ వర్ - అవర్ కళుమ్ తాగ్గళుమాచక్కొణ్ణుకళి త్తిరుక్కు
పెన్ఱువర్ కళ్.

వ్యా. — (అక్కా-క్కాయ్ నమ్మిక్కు-కోల్ కొణ్ణువా వెన్ఱు) కన్ఱుకళ్
మేయ్ కళ పోన్ఱుడి కోల్ తేడితావెన్ఱు, అక్కుకిటవవనై అక్కుకై మరుట్టుకై
క్కా-క చొన్న పాశురమాయ్ త్తుఇతు. కీర్, “అక్కా-క్కాయ్ కుక్కుల్
వార వా” ఎన్ఱుతోపాతియిటే, ఇన్ఱు, అక్కా-క్కాయ్ కోల్ కొణ్ణువా
ఎన్ఱుతుమ్. (మిక్కా-ళురై త్తశోల్) ఇరువరుమ్ ఒక్క నోన్ఱునోట, [౨౫
చైయ్ లే, ఇవనై పెన్ శీ మూత్రమేయాయ్, ఇవనడైయ బాలచేష్టితగ్గ
ళొన్ఱుమ్ అనుభవిక్క పెన్ శీ మేయాలే “తిరువిలేక ఒన్ఱుమ్ పెన్ శీలేక”
ఎన్ఱు దేవకిప్పిరాట్టియై పోన్ఱున్ఱైయై, “ఎల్లామ్ తెయ్ వనన్ఱై యశోతై
పెన్ శీదాళో” ఎన్నున్ఱుడి. ఇన్ఱువతార త్తిలుళ్ళ రసమెల్లామనుభవిక్క
పెన్ శీ భాగ్యాధికైయన యశోదైప్పిరాట్టిశొన్నొన్ఱై. (విల్లిపుత్తూర్ [౩౦
పట్టక ఒక్క-ళురై త్త తమిల్ పత్తుమ్ వల్లవర్) శ్రీవిల్లిపుత్తూరుక్కు నిర్వా
హకరాన పెరియాళ్వార్, అవళుడైయ భావబద్ధతై యుడైయరాయ్,

౨౩౮

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

అవళ్ శొన్నాప్పోలే శొన్నతాయ్, సర్వాధికారమాన దామిడమా
యిరున్దుళ్ళ పత్తుప్పొత్తైయుమ్ సాభిప్రాయమాక వల్లవర్ కళ్. (మక్కలి
త్యాది) భగవద్దానప్పేను పరిపూర్ణరాన శిష్యపుత్రకళై పెప్పిల్లు,
అవర్ కళుమ్ తాళ్ళళుమాయ్ కొండ్లు, ఇన్ద సంసార భూమియిలే ఆనన్దిక
ళాయరుక్క పెటువర్. ౧౦

పెరియజీయర్ తిరువడికళై శరణమ్.

అడివరవు — వేలి కొళ్ళు కలుత్తు ఒన్టే శీర్ ఆల ప్పొల్ శీకల్
మిన్నిడై తైన్నిలకై అక్కాక్కాయ్ ఆనిరై.

ఆక, తిరుమొళి - ౧౬ - కుక్ పాట్టు - ౧౮౧.

ఇరణ్డావ్బత్తు - పిత్రాద్దిరుమొళి - ఆనిరై-ప్రవేశమ్.

అ.—తాయారాన యశోదైప్పిరాట్టి, తనకుక్ కుళుల్ వారిన వనన్ద
రమ్, పూచ్చాట్టువతాక విరుక్కిజవళవిలే, అవణ కన్దుకళ్ మేయ్ కు
ప్పోవతాక నినైత్తు, “అవై మఱిత్తు మేయ్ కైక్కిడాన కోల్ తరవే
ణుమ్” ఎన్దు అపేక్షిక్క, అతు, తనకుక్ అనిష్టమానతు కొండ్లు, అవళ్ కొడా
తొళికైయాలే, అవణ అళుప్పుక్కవాతే, అవనై అళుకై మరుట్టుకైక్కాక
“అక్కాక్కాయ్ కోల్ కొండ్లువా” ఎన్దు పలకాలుమ్ శొల్లి అవనళుకైయై
మాల్ ద్ద ఉకప్పిన్దపిన్బు, అవనుకుక్ పూచ్చాట్టువతాకకోలి, శెణ్బు
కమ్ మల్లికై శెణ్బునీర్ ఇరువాళ్ళి తుడక్కమాయ్, నిజత్తాలుమ్
మణత్తాలుమ్ ఒన్దుపో లాన్దన్ది కేక్ విలక్షణమాయరుకుమ్ పుప్పణ్డళై
యున్దాకిక్, అవల్ పై త్తని త్తనియే శొల్లి, ఉనకుక్ ఇన్న ఇన్న పూచ్చాట్టు
వ్బడి వావెన్దు అనువ ర్తిత్తు అత్తు పుచ్చాట్టిన ప్రకార తై త్తాము మను
భవిక్క వాళై ప్పట్టు, తద్భావయుక్తరాయ్ కొండ్లు, అవనైకుక్ ఱిత్తు
అవళ్ పేళినాప్పోలే పేళి, అన్దరసత్తై యనుభవిక్కిఱార్ - ఇత్తిరు
మొళియిల్.

మూ.—ఆనిరై మేయ్ కు నీపోతియరుమరున్దావతటియాయ్

కానక మెల్లామ్ తిరిన్దు ఉకరియతిరు మేనివాడ

ప్పొనై యిత్పొలై ప్పరుకిప్పల్ ద్ద తా రెల్లామ్ శిరిప్ప

త్తేనినియపిరానే ! శెణ్బుక పుచ్చాట్టవారాయ్.

అ-ప-2-తి-౧-పా. ఆనిరై-ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో.

౨౩౯

ప్ర.—ప. తేనిత్ - తేనిలుక్లాట్టిల్, ఇనియ - ఇనియనాన, పిరానే - ఉపకారక
నానవనే, పథ్తాతారెల్లామ్ - ఉన్నై యుకవాతారెల్లారుమ్, శిరిప్ప - నకైక్కుప్పడి
యాక, పానైయిల్ - కటన్దానైయోడే యిరుక్కిఱ, పాలై - పచ్చైప్పాలై, పరుకి -
అన్దపాత్రత్తిలే ఇరుక్కుచ్చెయ్లే పరుకి, ఉణ్-ఉన్నునైయ, కరియ - కలుత్త, తిరుమేని-
తిరుమేనియానతు, కాట్టూల్ పొతామైయాలే, వాడ - వాడుప్పడియాక, కానకమె
ల్లామ్ - కాట్టిడమెల్లామ్, తిరిన్దు - ఆనిరై - మేయ్చ్చలుళ్ళ విడమ్తేడి యోడానిట్కిఱ
పశునిరైయై, మేయ్క్క - మేయ్క్కైక్కాక, నీ - పురుస్సుభావనాన నీ, పోతి - పోకా
నిన్దాయ్; ఉన్నై యెళ్ళకుక్కు సొక్కిత్తురుకైక్కు, అరు - అరియ, మరుద్దావతు -
మరుద్దై, అటియామ్-అటికిటివై; ఆతలల్ ఆనిరై మేయ్క్క పోకైతరిన్దు, శెణ్బక[౧౦
పు - నాణమలరాన శెణ్బకడై, శూట్ట-నాన్ శూట్టుప్పడి, వారాయ్-వన్దరుళవేణుమ్.

వ్యా.—ముతణ్పాట్టు (ఆనిరై మేయ్క్క నీపోతి) ఉణ్ వాశి యటియాలే,
తనకు-మేయ్చ్చలుళ్ళ విడమ్తేడి ఓడానిటుమ్ పశునిరైయై మేయ్క్కైక్కాక పు
కాక సుకుమారనాననీ పోకానిన్దాయ్. (అరుమరుద్దావతటియాయ్) నీ
ఉన్నై పెరుతుతటు-అరియమరుద్దావతటికిటివై. ఇళ్ళుళ్ళార్దు * నోయ్క్క[౧౫
శలుక్కుమ్ మరుద్దాయ్, అళ్ళుళ్ళారు * పోక మకిట్టిక్కు-మరుద్దా
యితే ఇవన్దానిగుప్పతు. (కానకమెల్లామ్తిరిన్దు) కాట్టిడమెల్లామ్ తిరిన్దు.
పశుక్కల్ పచ్చైకణ్ణ విడమెల్లామ్ పరన్దు మేయ్క్కైయాలే. ఉనకుమ్
అవైపోన విడమెల్లామ్ అరియవేణుమితే. (ఉణ్ కరియతిరుమేనివాడ)
* కణ్ణవర్ కల్ కణ్ కుళిరుప్పడియిరుక్కుమ్, ఉన్నుడై యశ్యామళమాన[౨౦
తిరుమేనియానతు, కాట్టూల్ పోతామైయాలే వెక్కైతటిన పూప్పీలే
వాడుప్పడియాక.

(పానైయిటాల్లైప్పరుకి) కటన్దపానైయోడే యిరుక్కిఱ. పచ్చై
ప్పాలై, అన్ద పాత్రత్తిలే యిరుక్కుచ్చెయ్లే పరుకి. (పథ్తాతారెల్లామ్
శిరిప్ప) ఉన్నై యుకవాతారెల్లారుమ్ “ఎళ్ళల్ వీట్టిల్ కైప్పానైయిల్ [౨౫
పాలై కుడిత్తు పోన్దాన్” ఎన్దు శిరిక్కు-ప్పడియాక. (తేనిలినియపిరానే)
తేనిలుక్లాట్టిల్ ఇనియనాన ఉపకారకనానవనే. ఇత్తాల్ అనుభవిప్పారు-
ఒరుక్కాలుమ్ తృప్తిపిఱవాలే, మేన్దేలన అనుభవిక్కు-వేణుప్పడి యిరు
ప్పానా యిరుక్కిఱ తన్నై. యువకరిప్పానుమ్ తానేయా యిరుక్కు మవ
నన్దై. (శెణ్బకపుచ్చుట్టవారాయ్) కాలపుప్పమాన శెణ్బకమానతు[౩౦
శెవ్వికున్దామల్ శాత్తవారాయ్.

౨౪౦

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

తేనినియపిరానే - వత్తాతా రెల్లామ్ శిరిప్ప - పానైయిల్ పాలెప్పరుకి-
ఉకరియతిరుమేనివాడ - కానకమెల్లామ్ తిరిన్దు - ఆనిరై మేయక్క నీ
పోతి - తిరుమరున్దావతటియామ్ - శేణ్బకప్పు చ్చుట్టవారామ్ ఎన్దు
అన్దయమ్. ...

మూ.—కరువుడై మేకళ్ళల్ కణ్డాలాకుమ్ కణ్డల్

ఉరువుడై యాయ్! ఉలకేళుమున్డాక వన్దుపిటన్దాయ్!

తిరువుడై యాల్ మణవాళా! తిరువరన్జత్తేకిడన్దాయ్!

మరువిమణమ్ కమ్మ కిన్దుమల్లికై ప్పూచ్చుట్టవారాయ్.

ప్ర.—వ. కణ్డల్ - కణ్డళాననై, ఉనై - కణ్డవర్ కళ కణ్ కుళిరత్తక్కవడివల్లకై
యడైయనాన పునై, కణ్డల్ - పార్తాల్, కరువుడై - శూల్ కొణ్డెల్లున్దు, మేకళ్ళల్ -
మేళున్దుకై, కణ్డాలాకుమ్ - కణ్డాప్పోలే కుళిరుప్పడియాన, ఉరువుడై యాయ్ - వడినై
యడైయనాయ్, ఉలకేళుమ్ - ఎల్లాలోకణ్డళుమ్, ఉన్డాక - సత్తెప్పేళు జీవిక్కుప్పడి,
వన్దు—, పిటన్దాయ్ - తిరువవతరిత్తవనాయ్, తిరువుడై యాల్ - ఉనై తనక్కు సమ్మ
త్తాక పుడైయళాయరుక్కుమ్ పెరియపిరాట్టియారుక్కుమ్, మణవాళా - నాయకనాన[౧౫]
వనాయ్, తిరువరన్జత్తు - కోయిలిలే, కిడన్దాయ్ - సంసారిచేతనరై రక్షిత్తురుళుప్పడి
కణ్ వళర్ న్దురుళినవనే, మణమ్ - పరిమళమానతు, మరువి - పారున్దినిన్దు, కమ్మ కిన్దు -
కమ్మథానిన్దుళ్ళ, మల్లికై ప్పూ చ్చుట్టవారాయ్—.

వ్యా.—ఇరన్డామ్బట్టు. (కరువిత్యాది) (కణ్డల్ - ఉనై కణ్డాలా -
కరువుడై మేకళ్ళల్ కణ్డాలాకుమ్ - ఉరువుడై యాయ్) కణ్డళాననై [౨౦]
ఉనై పార్తాల్, నీర్ కొణ్డెల్లున్దు కాళ మేళున్దుకై కణ్డాప్పోలే కుళిరు
ప్పడియాన వడినైయడైయవనే. అన్దికే, నీర్ కొణ్డెల్లున్దు కాళ మేళు
న్దుకై కణ్డాలా ఉనై కణ్డాప్పోలే యిరుక్కుమ్. (కణ్డళురువుడై యాయ్)
అక్కు ఒరుత్తట్టుమ్ తానొరుత్తట్టుమాన్బడియాన కణ్డళినమ్మకై యడై
యవనే యెన్నుమామ్. (ఉలకేళుమున్డాక వన్దుపిటన్దాయ్) సకలలోకన్జ[౨౫]
ళుమ్ ఉన్నడైయ అవతారత్తాలే లబ్ధసత్తాకమాయ్ ఉజ్జీవిక్కుప్పడి వన్దు
పిటన్దవనే. (తిరువుడై యాల్ మణవాళా) “శ్రీ, శ్రీయః” “తిరువుక్కుమ్
తిరువాకియ” ఎన్దిటపడియే - ఉనై తనక్కు సమ్మత్తాక పుడైయళా
యిరుక్కుమ్ పెరియపిరాట్టియారుక్కుమ్ వల్లభనానవనే. (తిరువరన్జత్తే
కిడన్దాయ్) అవళుకప్పు కాక సంసారిచేతనరై రక్షిత్తురుళుప్పడి కోయి[౩౦]
లిలే కణ్ వళర్ న్దురుళినవనే. (మరువియత్యాది) పరిమళమానతు నీన్జామల్
నిన్దు కమ్మథానిటికట మల్లికై ప్పూ చ్చుట్టవారాయ్. ... ౨

అ-ప-2-తి-౪-పా-తెరువికాకన్ ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞుఁ.

అ౪౧

మూ. — మచ్చొడుమాళికైయేటిమాతర్ కళ్ తమ్మిడమ్ పుకు-
కొచ్చొడుపట్టెక్కిరిత్తుకామ్ముతుకిలవైకీటి
నిచ్చలుమ్ తీమైకళ్ శెయ్ వాయ్! నీళ్ తిరువేళ్ళడత్తెన్దాయ్!
పచ్చైత్తమనకత్తోడు పాతిరిప్పుచ్చుట వారాయ్.

ప్ర. — ప. మచ్చొడు - నడునిలగ్గలిలుమ్, మాళికై - మేల్ నిలగ్గలిలుమ్. శెష్ట, ఏటి —, మాతర్ కళ్ తమ్మిడమ్ - పెణ్ణళిరుక్కిరి విడగ్గలిల్, పుకు - పుకున్దు, కచ్చొడు - అవర్ కళ్ ములైక్కచ్చైయుమ్, పట్టె - అతఱు మేలే ధరిక్కత్తక్క పట్టెయుమ్, కిక్కిత్తు - కిక్కిత్తతుమన్ది, కామ్ముతుకిలవై - వేలైత్తిఱముళ్ళ కరైయై యుడైత్తాన పుడై వైకరైయుమ్, కీటి - కిక్కిత్తుమ్, నిచ్చలుమ్ - నాడోటుమ్, తీమైకళ్ - తీమ్ముకరై, శెయ్ వాయ్ - శెయ్యుమవనాయ్, నీళ్ - పరమాకాశ తై యశాపుమ్మడియాన డియ ర్దియై యుడైయ, తిరువేళ్ళడమ్ - వడక్కు తిరుమలైయిలే నిట్కిరి, ఎన్దాయ్ - ఎన్ స్యామి యానవనే, పచ్చై - పశుమైనిఱుమ్ కున్దాత, తమనకత్తోడు - దవనత్తోడు, పాతిరిప్పు - పాతిరిప్పునై, శూట్టవారాయ్ —.

వ్యా. — మూఱ్ఱామాబ్బట్టు (మచ్చిత్యాది) మచ్చు - నడునిలమ్. మాలి కై - మేల్ నిలమ్. మచ్చొడేకూడ మాలికైయిలే శెన్దేటి. (మాతర్ కళ్ తమ్మిడమ్ పుకు - పెణ్ణళిరుక్కిరి విడగ్గలిల్ పుకు. (కచ్చొడుపట్టెక్కిరిత్తు) అవర్ కళ్ ములైక్కచ్చొడే అతఱు మేలీడాన పట్టుక్కరైయుమ్ కిక్కిత్తు. (కామ్ముతుకిలవైకీటి) పణిప్పుడైవైకళానవన్దైయుమ్. కిక్కిత్తు. కామ్ముతుకిల్ - విళిమ్మిల్ పణియుడన్ శేర్ న్ద పుడవై. (నిచ్చలుమ్ తీమైకళ్ శెయ్ వాయ్) నాడోటుమ్ తీమ్ముకరైచ్చెయ్యుమవనే. పళరవళర తీమ్ము కైయేటి చెల్లొనిన్దతియే. (నీళ్ తిరువేళ్ళడత్తెన్దాయ్) ఓక్కరై యుడైత్తాన వడక్కు తిరుమలైయిలే నిట్కిరి ఎన్ స్యామియానవనే. * కానముమ్ వానరముమానవన్దుకు ముకన్దొడుత్తుక్కొణ్ణు నిట్కిరితు స్యామిత్వ ప్రాప్తియాలేయియే. (పచ్చైయిత్యాది) పశుమైకున్దాత తమనకత్తోడే, అతుక్కుప్పరభాగమాన నిఱుత్తెడైయ పాతిరిప్పువైయుమ్ శూట్టుమ్మడి వరవేణుమ్. ... 3

మూ. — తెరువిన్ గణ్ణిళ వాయ్ చ్చిమార్ కరై తీమై శెయ్యాలే,
మరువుమ్ తమనకముమ్ శీర్ మాలై మణ్ణమన్ కిన్ద
పురువమ్ కరుణ్ణుల్ నెన్దో ప్పిలిన్దముకిఱున్దుపోలే
ఉరువము కియనమ్మి! ఉకన్దివై శూట్టనీ వారాయ్.

౨౪౨

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

ప్ర.—ప. పురుషమ్ - మతసవిల్లుపోల్ వలైన్ద - పురుషన్దైయమ్, కరు - కలుత్తు
 చ్చురుణ్ణు నీన్దిరున్దుళ్ళ, కుళుల్ - కుళులైయమ్, నెల్ శీ - ఇరణ్ణుక్కుమ్ నడువే విళన్డా
 నిట్కొట తిరు నెల్ శీయుమాకిట ఇవ్వవయవ శోబైయాల్, పొలిన్ద - విళన్డానిట్టొరు,
 ముకిల్ - మేళుమానతు పెల్ శీ, కన్దుపోలే—, ఉరువమ్ - వడివాల్, అళుకియ - అళు
 కియనుమాన్, నమ్మి - ఎల్లాప్పడియాలమ్ నిట్టెన్దిరుప్పవనానవనే, తెరువికాకన్ - వీతి
 యిల్, నిన్ద - విళైయాడానిట్కొట, ఇళ - పరువత్తాలిళైయ, అయ్యచ్చిమార్కళై -
 ఇడైప్పెన్దై, తీమైశెయ్యాతే - శిల్ శీల్ శిళైత్తల్ ముతలియ తీమ్బుకళై చ్చెయ్యాతే
 కోళ్ ఎన్న; ఆకిల్ ఎన్ శెయ్యవేణుమెన్న; మణమ్ కమధ్ కిన్ద - పరిమళమ్ వీళానిన్దుళ్ళ,
 మరుపుమ్ - మరునైయమ్, తమనకముమ్ - తమనకన్దైయమ్ శేర్తుక్కుట్టిన, శీర్ - అళు
 కియ, మాలైయివై - మాలైకళాన పివన్ శీ, ఉకన్దు - నానుకన్దు, శూట్ట - ఉన్ తిరు
 క్కుళులిలే శూట్టుప్పడియాక, నీ—, వారాయ్ - వన్దురళవేణుమ్.

వ్యా.—నాలామ్బట్టు. (తెరువికాకన్ నిన్దు) నాన్ మచ్చిలుమ్ మాళికై
 యిలు మేటినేనో, తెరువిలేయన్దో నిన్దేన్, ఎన్నై నీ ఇప్పడి శొల్లువా
 నెన్నెన్న; అవిడత్తిల్ తానో నీ తీమైశెయ్యాతిరుక్కిటతు. తెరువిడన్దు
 లిలే నిన్దు. (ఇళవాన్ మచ్చిమార్కళై తీమైశెయ్యాతే) అవిడత్తిల్ విళై
 యాడానిట్కొట పరువత్తాలిళైయ ఇడైప్పెన్దై తీమైశెయ్యాతే. శిల్ శీ
 ల్ శిళైక్కై, లీలోపకరణన్దై ప్పటిక్కై, అవర్కళోడై కైప్పిణక్కి
 డుకై ముతలాక, ఇవన్ శెయ్యుమ్ విషయన్దల్ వాచామగోచర మ్మాకై
 యాల్, తీమైయెన్దు ఒరుశొల్లై యెడక్కిచ్చొల్లుకిటార్. (మరుపుమ్ తమ
 నకమున్దేర్ మాలైమణన్దు మధ్ కిన్దు) మరుపుమ్ తమనకముమ్ కలన్దు కట్టిన
 అళుకియ మాలైకళానవై పరిమళమ్ కమధ్ నిన్దు. ఉన్ తిరుక్కుళులిలే
 శేరత్తుక్కు మణమ్ పాధేపోకానిన్దు తెన్దై. (పురువమిత్తాది) ఉపమాన
 రహితమాన పురువముమ్, ఇరున్దిరున్దుళ్ళ కుళులుమ్, ఇరణ్ణుక్కుమ్ నడువే
 విళన్డానిట్కొట తిరు నెల్ శీయుమాకిట ఇవ్వవయవ శోబైయాల్ ఉజ్జ్వల
 మాయిరుప్పొరు ముకిలీన్దు కన్దుపోలే వడివాల్ అళుకియనుమాయ్ సర్వ
 ప్రకార పరిపూర్ణనుమా యిరుక్కిటవనే. (ఉకన్దిత్తాది) “ఉనకుగ్ చూట్ట
 పెన్దోమే” ఎన్దిట పుకప్పుడనే, మణమ్ కమధ్ నిన్దుళ్ళ ఇమ్మాలైకళై
 నాన్ ఉనకుగ్ చూట్టమ్బడియాక వర వేణుమ్. ... ౪

మూ.—పుళ్ళినై వాయ్ పిళన్దిట్టాయ్! పొరుకరియ్ కొమ్మొశెత్తాయ్!

కళ్ళవరక్కియై మూక్కొడు కావలనై త్తలైకొణ్డాయ్!

అళ్ళినీ వెణ్ణెయ్ విళున్దువణ్ణాతడియేనడి త్తేన్;

తెళ్ళియనీరె ల్లున్దు శెన్దునీర్ శూట్టవారాయ్.

అ-వ-ఓ-టి-౫-పాపుల్సినై - ప్రతిపదవ్యాఖ్యానభర్త. - ౨౪౩

ప్ర.—ప. పుల్సినై - * పటనై యరుక్కొణ్ణ ఉనై నలివతాకవన్ద బకాసుర
నుడైయ, వాయ్ - వాయై, పిళన్దిట్టాయ్ - కిట్టిత్తుప్పొకట్టవనాయ్, పారు - పార్శ్వయ్య
ఎత్తివారానిష్టశ్శ, కరియిన్ - కువలయాపీడమెన్నుమ్ యనైయడైయ, కొమ్బు-
కొమ్మై, ఒళిత్తాయ్ - వరుత్తమిన్ది ప్పిడుగ్గిప్పొకట్టవనాయ్, కళ్ళమ్ - వచ్చనమానవేషమ్
కొణ్ణవన్ద, అరక్కైయై - శూర్పణఖియెన్నుమ్ రాక్షసియినుడైయ, మూక్కొడు -
మూక్కైయమ్, కావలనై - అవళుక్కు రక్షకనాన రావణనుడైయ, తలై - తలైయైయమ్,
కొణ్ణాయ్ - అటుత్తుప్పొకట్టవనే, నీ—, వెణ్ణై - వెణ్ణైయై, అళ్ళివియ్యుళ్ళ - అళ్ళివియ్యుళ్ళ
పుమ్ పెర్దువైత్తు, అడియేన్—, అజ్జాతు - ఉకైతిరుమేనియిన్ మెత్తైత్తైత్తైపార్తు
అజ్జామల్, అడిత్తేన్—; ఆనపిన్దు, నాన్ శయితైప్పొత్తు, తెళ్ళియ - తెళ్ళిన్ద,
నీరిల్ - నీరిల్, ఎయ్యన్ - ఉణ్ణాన, శెళ్ళియనీర్ - నిజత్తైయమ్ మణత్తైయముడైయ
శెళ్ళియనీరై, శూట్ట - శెవ్వియ్యివతుక్కు మున్నే శూట్టమ్మడియక, వారాయ్ - వన్ద
రుశవేణుమ్.

వ్యా.—అజ్జామ్బట్ట (పుల్సినైయిత్యాది) కన్ఠకల్ మేయ్కిరీట విడ
త్తిల్ * వళ్ళత్తిల్ మేయమ్ పటనై యరుక్కొణ్ణ ఉనై నలివతాక
వన్ద బకాసురనై వాయైకిరీత్తు ప్పొకట్టవనే. (పారువిత్యాది) “కల్యాణ
త్తుక్కు” ఎన్ఱు అత్తైత్తువిట్టు వళ్ళియిలే నలివతాక కంసన్ నిలుత్తివైత్త
తాయ్, ఉకై మేలే యుద్ధోన్ముఖమాయ్ వన్ద కువలయాపీడత్తిన్
కొమ్మై అనాయాసేనప్పిడుగ్గి ప్పొకట్టవనే. (కళ్ళమిత్యాది) “శీతైక్కు
నేరావన్” ఎన్ఱు కృత్రిమ వేషజ్ఞొణ్ణవన్ద శూర్పణఖయాకిరీ రాక్షసి మూ
క్కొడై అవళుక్కు రక్షకనాన రావణన్ తలైయైయమ్ అటుత్తు ప్పొకట్ట
వనే. ఇవళుక్కు అవన్ కావలనాకైయావతు - ఇవనై, నైర్వరసచ్చారమ్
వణ్ణిత్తిరి” ఎన్ఱు విడుకైయితే. అప్పికే, పాతువిలే, కావలనెన్దై యాలే -
రాక్షసజాతికాక రక్షకనెన్నుమామ్. ఇత్తాల్ - ప్రబలవిరోధికలై
అనాయాసేనప్పొకిరీ, ఉనై యనుభవిప్పారు ఉనై పువకరిత్తవ
నన్దో వెన్దై. (అళ్ళియిత్యాది) “ఇవన్, వెణ్ణై తానే యళ్ళివియ్యుళ్ళ వల్ల
నావ తెప్పోతో” ఎన్ఱు పార్తిరున్ద నాన్, నీ వెణ్ణైయై అళ్ళివియ్యుళ్ళపుమ్
పెర్దువైత్తు ఉకై మార్దవత్తై పార్తుఅజ్జామల్ అడియేనడిత్తేన్. యా
వర్ శిలరుమ్ అనుతావమ్ తలైయెడుత్తాల్ “అడియేన్” ఎన్ఱితే శొల్లు
వతు. ఇవళోతాన్ ఇతుతనై మున్నేనైనైయాలే అడిక్కవేణ్ణిరుమ్

౧-వ-౨-తి-౨-పా-కుడళ్ల లెడుత్తు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౨౪౫

ఉక తిలత్తిల్ శెయ్యక్కరుతిస తీమైకళెల్లానన్దైయుమ్ అవక తిలత్తిల్
 నీశెయ్తు. (కళ్ళనైకాల్ కొడుపాయ్ ద్దాయ్) కంసనై త్తిరువడికళాలే
 ఉత్తైత్తాయ్. అతావతు - “తుళ్ళమళ్ళువ్యవస్థితః” ఎల్లివడియే అవనిరున్ద
 ఉయర్ న్ద మళ్ళున్దలత్తిల్ శెన్దు కుతిత్తు, “కేశేష్వాకృవ్యవిగళ త్తరీట
 మవస్థితే । సకంసంపాతయామాస తస్యోపరిపపాతచ” ఎల్లివడియే
 అభిషేకత్తై ప్పటిత్తెటిన్దు, మయిరైప్పిడి త్తియిత్తు మళ్ళున్దలత్తిల్ నిన్దుమ్
 భూమియిలే వియ్ త్తళ్ళి, అవకమేలే కుతిత్తిత్తే అవనైక్కొన్దతు. (తెరు
 వికాకణ్ తీమైకళె శెయ్తు) తెరు - వట్టి. అవనై నిరసిప్పతాక పోకిట
 పోతు వట్టియిలే అవనుడైయ త్తరన్దొల్లియాన రజకనైక్కొన్దు, ఆయుధ
 శాలైయిలే పుక్కు అవనుక్కు ముటమ్ పిటక్కుమ్బడి “విల్ వియ్ పుక్కు”
 ఎన్దు అలజ్జరి త్తిరుక్కిట విల్లై ముటిత్తు, అవనుక్కు అభిమతగజమాన కువ
 లయాపీడత్తై కొన్దు శెయ్త విన్దైయితే-తెరువికాకణ్ శెయ్త తీమైకళా
 వన. (శికెనమల్లర్ కళోడుపారుతు) “పవిల్ ముచ్చెయ్ వా నేన్దైతిర్ న్దు
 వన్ద మల్లర్” ఎల్లివడియే కంసక పవినతు శెయ్యవేణు మెన్దు ముళ్ళొరు
 కైయై పన్దు కొణ్ణువన్ద చాణూర ముట్టికరాకిట మల్లరోడే ప్రతిజ్ఞాపూర్వక
 మాక ఉత్తైక్కప్పొరుతట్టిత్తు. (వరుక్కిన్దపాన్దే) ఇప్పడి విరోధివర్గత్తై
 నిరసిత్తు వరుక్కిటపోతై చ్చెరుక్కాలే పొన్నోలే ఉజ్జ్వలమాన వడివై
 యుడైయవనే. మున్దుట కంస నిరసనత్తై చ్చొల్లి, అతుక్కు పూర్వత్తి
 లుళ్ళవన్దై ప్పిన్దు శొల్లువా నెన్నెన్నిల్ ; కంసనిరసనమే ప్రధానమాయ్,
 ఇన్దై అతుక్కుటుప్పాక, పోకిటవట్టియిల్ శెయ్త వ్యాపారళ్ళళాకైయాలే
 అతుక్కు మున్నాకచ్చొన్న వితిల్ విరోధమిన్దై. (పున్దైయిత్తాది)
 ఉగక్కు ఉకప్పొన పున్దై ప్పూచ్చుట్టుప్పడియాక నీవాగాయ్. పొన్నే
 పున్దై ప్పూచ్చుట్ట వారాయ్ ఎన్దైయాలే-పొన్నోడే పొన్దై చ్చేర్పారై
 పోలే, పొన్నోలే యిరుక్కిట తిరుమేనియిలే * పొన్నేయన్ద తాత్తెయిన్దై
 య పున్దై ప్పూచ్చువై చ్చుట్టప్పొరి-తాళ్ కాణుమ్. ... ౬

మూ.—కుడళ్ల లెడుత్తేటవిట్టుక్కు-త్తాడవల్ల వెళ్ళోవే!

మడళ్ళొళ్ళ మతిముకత్తారైమాల్ శెయ్యవల్ల వెళ్ళెన్దా !

ఇడన్దిరిణియన్ నెళ్ళె యిరుపిళవాకముకీన్దాయ్!

కుడన్దైక్కిడన్ద వెళ్ళోవే! కురుక-త్తిప్పుచ్చుట్టవారాయ్.

౨౪౬

ముతలాయిరమ్. — పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

ప్ర.—వ. కుడళ్ళ - చలమట్కుడళ్ళై, ఎడుత్తు - కైయిలే యెడుత్తుక్కొన్
 ణ్డమ్, ఏఱవిట్టు - ఆకాశత్తిలే ఎఱిన్డమ్, కూత్తాడ - కూత్తాడుకైయిల్, వల్ల - వల్ల
 వనాయ్, ఎఱ్ - ఎఱ్ళకుక్కు, కోవే - నాయకనానవనాయ్, మడళ్ళో - మడప్పత్తై
 యుడైయరాయ్, మఱి - పూర్ణచంద్రునై పోలే పిళిర్న్డ ఒళివిడానిన్డళ్ళ, ముకత్తాడై -
 ముఖత్తై యుడైయవరా యిరుక్కిఱ పెణ్డై, మాల్ కెయ్యవల్ల - మయక్కవల్ల, ఎఱ్ -
 ఎన్నుడైయ, మైన్దా - పిత్తెయనవనాయ్, ముక్ - ముక్తాలత్తిలే, ఇరణియక్ - హిర
 ణ్యునైయ, నెట్టై - మారై, ఇడన్దిట్టు - తిరుపుకిరకళాలే యూన్దియిడన్డ, ఇరుపిళ
 వాక - ఇరణ్ణపిళవాప్పడి, కీడ్డాయ్ - కిట్టెత్తుప్పొక్కటవనాయ్, అవతారళ్ళకుక్కుప్పిత్తాడ
 రానవరకకుక్కుమ్ ఉతపుకైక్కాక, కుడన్డై - తిరుక్కుడన్డైయిల్, కిడన్డ - “కిడిన్డవాఱు
 ఘున్దిరున్డపేళు” ఎన్నున్డడి కణవళిర్న్డరుళుమవనాయ్, ఎఱ్ - ఎఱ్ళకుక్కు, కోవే - అర
 శనానవనే, కురుక్కత్తిళ్ళు - ఉనక్కెన్డ నాకేడినై కురుక్కత్తిళ్ళునై, శూట్ట -
 శూట్టకైక్కు, వారాయ్ - వన్డరుళవేణుమ్.

వ్యా.—పథామ్బట్టు (కుడళ్ళళిత్యాది) బ్రాహ్మణర్ విశ్వర్యమ్ విజ్ఞీ
 నాల్ యాగాదికల్ పణ్ణమాపోలే, ఇడైయర్ విశ్వర్యమ్ విజ్ఞీనాల్
 శేరుక్కు కు - పోక్కు - విట్టుఅడువతొరుకూత్తాయ్త్తు - కుడక్కు - త్తావతు.
 ఉభయవిభూత్యైశ్వర్యమో లబ్ధి కే, పిఱన్డపడైత్త విశ్వర్యమితే యివ
 నుకి - తు. ఇడైయరు - విశ్వర్యదానావతు - గోసమృద్ధియితే. అన్ద
 సమృద్ధి కుత్తైవఱువుళ్ళతుతనకేయూకైయాలే, అత్తాల్ వన్డ శేరుక్కు - కు -
 పోక్కు - విట్టు కు - డక్కు - త్తాడినపడి శొల్లుకిఱతు. తలైయిలే అడుక్కు -
 కు - డమిరుక్కు; ఇరణ్ణతోల్ కళిలుమ్ కుడళ్ళళిరుక్కు, ఇరణ్ణకైయిలుమ్
 కుడళ్ళళైయేన్ది ఆకాశత్తిలే ఎఱిన్దాడువతొరు కూత్తాయ్త్తు - కుడక్కు - త్తా
 వతు; అత్తైచ్చొల్లుకిఱతు (కుడళ్ళళైదుత్తేఱవిట్టుక్కు - త్తాడవల్ల) ఎన్డు. “కు
 డమ్” ఎన్నాలే, కుడళ్ళళో ఎన్దై యాలే - పలకుడళ్ళళైయిమ్ కొణ్ణు ఆడిన
 మైయైచ్చొల్లుకిఱతు. ఎడుత్తేఱవిట్టు ఎన్దై యాలే - అవనై త్తిరుక్కు -
 యిలే యెడుత్తు ఆకాశత్తిలే ఉయరఎఱివతుపల్పుతానమైయైచ్చొల్లుకిఱతు.
 కూత్తాడవల్ల ఎన్దై యాలే - మన్దుమ్ ఇక్కు - త్తాడువారుణ్డైయాకిలుమ్,
 ఇవన్ ఆడిన కట్టలై ఒరువరుమ్ ఆడప్పొకాతెన్నుమిడమ్ శొల్లుకిఱతు.
 ఇవనాడిన వైచిత్ర భరతశాస్త్రత్తిలుమ్ కాణ వరితాయిరుక్కు.
 (ఎఱ్కోవే) ఎఱ్ళకుక్కు నాయకనానవనే. (కుడళ్ళళిత్యాది)
 ఇప్పడియిరుక్కిఱ చేష్టితత్తాలే మడప్పత్తై యుడైయరాయ్, పూర్ణచంద్రునై

అ-ప-౭-ఊ-౮-పా-శీమాలిక-ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౨౪౭

పోలే కుళిర్లు ఒలివిడానిష్ట ముఖతైయుడైయరా యిరుక్కిరి స్రీకృష్ణ
 ప్పిచ్చేల్ వల్ల ఎన్నుడైయ ప్పిల్వేయానవనే. (ఇడదిట్టిత్యాది) నెజ్జాన్లు -
 మార్వై చ్చొల్లుకిటతు. దేవర్కల్ కొడుత్త వరబలత్తాలే పూన్కట్టి
 యిరుక్కిరి పిరణ్యనుడైయ మార్వై, ~~కోల్వైక్కలయారళా~~ నెజ్జాన్లు
 కూరుకిరాళా” ఎన్నిటవడియే కూరియతిరువుకిర్కళాలే ఉత్తైక్క వూట్టి
 యిడన్లు ఇరణ్ణు కూజావ్బడియాక ముతూలత్తిలే కిక్కిత్తు ప్పొకట్టవనే.
 ఇత్తాల్ - శిటుక్కనుడైయ అపత్తిలే వన్లు ఉతవిసవ నాకైయాలే తళర్
 న్దారై నోక్కుమవనెన్ను మిడమ్ శొల్లుకిటతు. (కుడవైయి త్యాది) అవతా
 రక్లళుక్కు ప్పిత్పాడరానవర్కళుక్కుమ్ ఉతవుక్కైక్కాక త్తిరుక్కు డవై
 యిలే కన్వళర్ వరుళిన ఎన్నాయనానవనే. (కురుక్కుత్తియి త్యాది) ఉన్
 క్కెన్లు తేడివైత్త కురుక్కుత్తిప్పువై ఉన్ తిరుక్కు మ్మలిలే శూట్టువ్బడి
 యాక వారాయ్.

మూ.—శీమాలిక నవనోడుతో ఘ్రమైకొక శృవుమ్ వల్లాయ్ !

శామాటవనై నీయెణ్ణి చ్చుక్కరత్తాల్ తలైకొణ్ణాయ్!

ఆ మాటటియుమ్పిరానే! అణియరజ్జుత్తేకిడద్యాయ!

పమాన్ ద మెనై ఉత్తవిర్తాయ్ ఇరువాన్ చ్చిప్పుచ్చుట్టవారాయ్.

ప్ర — ప. మాలిక్ - మాలిక్ నెన్నుకు పేరైయడైయనాన్, అవనూడు - అసుర
తన్నైయిల్ తనకు మేల్పుట్టారిన్దై యెన్నుప్పడియాన వవనూడే, తోళుమైక్కొళ్ళు
వ - నట్టుక్కొళ్ళుకు, వల్లాయ్ - సమర్థనానవనాన్, అవక్ - అవ్వసురనానవక్,
శావ్ - శాకత్క్, ఆలు - వత్తికత్తై, నీ—ఎన్జి - యోచిత్తు, శక్కరత్తాల్ - తిరువాళి
యాలే, తనైక్కొడ్డాయ్ - తనైయైయలుత్తుప్పొక్కట్టవనాన్, వత్తవరై శిక్షేక్కై, అడుత్తవ
రై రక్షేక్కైయాకిల వివల్ నీర్, ఆవ్ ఆలు - మేల్ విత్తవత్తై, అఱియవ్ - అఱియవల్ల,
పిరానే - ఉపకారకనానవనాన్, అడి - సంసారత్తు క్కాభరణమాన, అరణ్ణత్తు - *నల్లార్
కళ్ళవాడు నళిరరణ్ణత్తై, కిడన్దాయ్-మాత్తైల్ విరుప్పముళ్ళవర్కత్తై పెయ్లకైక్కాక
ప్పళ్ళిక్కొడ్డరుకుమవనాన్, ఎక్ - “ఉనక్కైవరుకిలతో” ఎన్దు వయి తెరియానిఱ్ఱి
ఎన్నుడైయ, ఏమాన్ నివ్ - దుగళత్తై, తవిర్తాయ్ - పొక్కినవనే, ఇరువాళ్ చ్చిప్పు చ్చుట్ట
వారాయ్—.

౨౪౮

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

వ్యా.—ఎట్టామ్బట్టు. (శీమాలికనిత్యాది) మాలికనెన్బా నొరుత్తక కృష్ణ నుకుర సఖావాయ్, పల ఆయుధజ్జళుమ్ వయిన్ దువిక్ర కృష్ణక వక్రలిలే కన్దు, ఇన్ద ఆసక్తి బలత్తాలే ఒరువరుగ మజ్జామల్ లోకత్తి లుళ్ళ సాధుకరై నలిన్దు తిరియప్పక్కరవాతో, “సఖావాయ్ పోన్దవివనై నిరసిక్ర వొణ్ణాతు” ఎన్దు తిరువుళ్ళత్తిల్ అత్యన్తవ్యాకులమ్ నడన్దుపోరు కిఱ కాలత్తిలే, అవనై ఒరుపోతు కరుక నియమిత్తవాతో, అవన్డాక, “నలుకు ములుకు” ఎన్డాపోలే శిలపితన్ ద్రి, “ఎల్లాఆయుధజ్జళుమ్ వయిన్ దువిత్తిరే యాకిలుమ్, ఎనై ఎ ఆభివయిన్ దువిత్తిరే” ఎన్న; “ఇతునమకుర అసాధారణమ్, ఉనకుర కర్తవ్యమన్దు కాన్” ఎన్న; “ఎనకుర కర్తవ్యమన్దియిలే యిరుప్పతోరాయుధ ముణ్డో” ఎన్దు అవక నిర్బన్దజ్జళై పుణ్ణినవాతో, ఇవనుడైయదుస్సభావజ్జళడియాక, “ఇవనైనిరసి కరవేణుమ్” ఎన్దుమ్, “ఇవనైవశమాక్ర వొణ్ణాతు” ఎన్దుమ్ తిరువుళ్ళమ్ పన్ ద్రి, తన్నుడై యశీర్తకున్డా తపడిఆయుధమ్ వయిన్ దువిక్ర తానాక, తిరువాళియై ఒరువిరలాలే శుక్రన్ ద్రి ఆకాశ త్తిలే ఎఱువీశి, శుక్రన్దువరుకిఱ తిరువాళియై మీ ణ్డుమ్ తిరుక్రై లే అనాయా సేనపిఱ, అవక ఇత్తైక్ర ణ్డు, “ఎనకుర ఇతు అరితో” ఎన్దుకై నీట్ట, “ఉనకుర ఇతు అరితు కాన్” ఎన్నచ్చెయ్ తేయమ్ అవక వాళి చ్చుక్రన్ ద్రి మేలేవిట్టు, మీన్డు శుక్రన్దువరుకిఱ పోతు పిడిప్పానాక నినైత్తు, తక కక్రై యడుక్కరై త్తకవిరలై యెడుత్తుక్రొడు నిఱ, అతు * వట్టవాయ్ నుతినేమియాకై యాలే శుక్రలవర ఇడమ్ పోరాతతు కొణ్డు అతిక వీచ్చు ఇవక కైయిల్ పిడిపడామల్ ఇవక తలైయై యిరన్దు పొకట్టతు ఎన్దు ఇతిహాసాదికలిలే శొల్లప్పట్టతారు వృత్తాన్తత్తై ఇచ్చాట్టిల్ పూర్వార్ధత్తాలే సజ్జ హేణ శొల్లుకిఱతు.

(శీమాలికనవనోడు తోళుమైక్రొళ్ళవుమ్ వల్లాయ్) శీ - ఔపచారి కమ్. మాలికనెన్దు పేరై యుడైయనాయ్ ఆసురప్రకృతియా యిరుక్కిఱ వనోడే, ఉక గుణత్తాలే కలన్దు తోళుమై క్కొళ్ళవుమ్ వల్లవనే.

(శామాటవనై నీయెణ్ణి) అవక సాధుపీడాదికరై పుణ్ణిప్పక్కరవాతో, ఇని “అవనై యభియచ్చెయ్యావిడిల్ నాడు కుడికిడవాతు” ఎన్దు అవక శాక త్తక్కరై వక్రకరై నీయేచిన్దిత్తు. అతావతు—“తోళునైక్రొన్డా” ఎన్దు తనకుర అపవాదమ్ వారాతపడియాకవుమ్ “తన్నాలే తా ముడిన్డా”

అ-ప-ఁ-తి-ఁ-పా.అణ్ణత్తు - ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో.

అరఁ

ఎన్నుచ్చడియాకవుమ్ తక్క వట్టియై చ్చిన్దికైగ్. అవనై ఎన్నిట ఇడత్తిల్, ఐకారమ్ - అవ్యయమ్. (శక్కరత్తాల్ తలైకొణ్డాయ్) “నమక్కు అసా ధారణమాన ఆయుధమ్, ఉనక్కు ఇతుఆకాతు కాణ్” ఎన్నచ్చెయ్ తేయుమ్ అవణ్ నిర్బన్ధమ్ వణ్ణినతుక్కాక, అవనై, ఆట్టివయిల్ మివిప్పారై ప్పీలే గ్రా ఉపాయరూపేణ తిరువాట్టియాలే శిరచ్చేదమ్ వణ్ణిప్పొకట్టవనే. (అమా అటియుమ్ పిరానే) శత్రునిరసనమ్, ఆశ్రితరక్షణమాకిట వివర్ శీల్ పతేను మొట్టిల్ పుకున్దాల్, మేల్ విలైవతటియుమ్ ఉపకారక నానవనే.

(అణియరణ్ణ త్తేకిడన్దాయ్) “ఇణ్ణే కిడన్దాల్ నమక్కు ముముక్షుక్కులై లభిక్కలామ్” ఎన్ఱుసంసారత్తుక్కు అభరణమానకోయిలై పర్చి కొణ్డరుగ్రం భుజిటవనే. (ఏమాల్ మ మెనై న్నై విర్తాయ్) “నన్ఱార్ కల్ వాముమ్ నళిరర క్లమ్” ఎన్నిటవడియే పరివరుళ్ళ దేశత్తిలే పర్చి కొళ్ళుకైయాలే ఉణ్ సాకు మార్యాదికలై నినైత్తు, “ఉనక్కు ఎణ్ వరుక్కితొ!” ఎన్ఱు వయితొరియా నిటుక్ మ్ ఎణ్ క్లేశ త్తేప్పొక్కినవనే. ఏమాల్ మ మావతు - దుఃఖమ్. (ఇరు వాట్టిప్పుచ్చుచ్చాట్టవారాయ్) కాలపుష్పమాన వితు శెవ్వి యట్టివతటుక్ మున్నే ఉణ్ తిరుక్కులై నాణ్ శూట్టుమ్మడివారాయ్. ... ౮ మూ.—అణ్ణ త్తమరర్ కల్ శూమ్మవత్తాణియుళ్ళగ్గిరున్దాయ్!

తొణ్డర్ కల్ నెణ్ణిలుత్తెనాయ్! తూవలరాళ్ మణవాళా!

ఉణ్ణిట్టులకినై యేము మోరాలిలైయిల్ తుయిల్ కొణ్డాయ్!

కణ్ణ నానునై యుకక్క కరుముకై పూచ్చుచ్చాట్టవారాయ్.

ప్ర.—ప. అణ్ణత్తు - పరమపదత్తినుళ్ళే, అన్ఱి - అరుకిరుప్పై యుడైయ రాన, అమరర్ కల్ - నిత్యసూరికల్, శూమ్ - శూట్టన్దేవిత్తునిట్ట, అణ్ణు - అవర్ కల్ నతువే, ఇరున్దాయ్ - ఎల్లాలోకగ్గలిలుమ్ తన్నానై శెల్లుమ్మడి యిరున్దవనాయ్, తొణ్డర్ కల్ - ఇన్ద లీలావిభూతియిల్ మోక్షత్తిల్ విరుప్పముళ్ళవర్కళాయ్ ఉణ్ వక్కల్ అన్ఱుడైయరా యిరుక్కుమవర్కళుడైయ, నెణ్ణిల్ - మనస్సినుళ్ళే, ఉత్తెనాయ్ - పరమ ప్రపదత్తిలుగ్గిట్టిల్ ఉకన్ద పొరున్ది యిరుప్పవనాయ్, తూ - తూయ్ తాన, మలరాళ్ - తా మరై పూవై ప్పిటన్దకమాకళుడైయ పెరియపిరాట్టియారుక్కు, మణవాళా - నాయకనాన వనాయ్, ఏములకినైయుమ్ - సకలలోకగ్గలైయుమ్, ఉణ్ణిట్టు - ప్రళయత్తి లట్టియాతపడి తిరువయిల్ శీలనైత్తు, ఓరాలిలైయిల్ - ఇన్దైతాయిరుప్పతొరు ఆలిలైయిలే, తుయిల్ కొణ్డాయ్ - కణ్ణిల్ న్దరుళినవనాయ్, ఉన్నై - మూలైయుమ్ మయిర్తుడియుమా యిరుగ్గిరి అ పున్నై నాణ్—, కణ్ణు—, ఉకక్క - సన్దోషిక్కుమ్మడియాక, కరుముకై పూ - నీయుకక్కుమ్ శిలుశెణ్ణిక్ పూవై, శూట్ట - శూట్టుకైక్కు, వారాయ్ - వన్దరుళ్ వేణుమ్.

౨౫౦

ముతలాయిరమ్. — పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

వ్యా. — ఒన్నతామ్బట్టు (అణ్ణత్తిత్యాది) “ఇణ్ణవ్వాల్ తణ్ణుమూరణ్ణమే” ఎన్ఱుమ్, “అణ్ణమ్పో యాట్చియవరు” ఎన్ఱుమ్, పరమపదత్తై “అణ్ణమ్” ఎన్ఱు శొల్లకగడవతితే. (అణ్ణత్తుల్ - అణ్ణాణి - అమరర్ కళ్ళ శూమ్ - అణ్ణిగుద్దాయ) పరమపదత్తిను శ్చే అరుకిరుప్పెయ్యడైయరాన నిత్యసూరి గ్రా కళ్ళ శూమ్ సేవికగ, అవర్ కళ్ళ నడువే * ప్పొలకుమ్ తనిక్కాల్ శెన్ఱి వీథ్ నీరుద్దరుళినవనే. అణ్ణాణి - అరుకిరుప్ప. (తొణ్డర్ కళ్ళ నెళ్ళియై వాయ్) ఇన్ద విభూతియిల్ ముముత్తుక్కళాయ్ ఉకవక్కల్ ప్రేమ యుక్తరా యిరుక్కుమవర్ కళుడైయ వనస్సిను శ్చే, పరమపదత్తిలిరుప్పి లుణ్ణాట్టిల్ ఉకన్దనిత్యవాసమ్ పణ్ణుమవనే. (తూమలరాళ్ళ మాణవాళా) గ్రా తూయ తానతామరైప్పువై ప్పొలకుమ్ మాకవుడైయ పెరియపిరాట్టియాయగ నాయక నానవనే. “శ్రీయాసార్థమ్” ఎన్ఱిటపడియే పరమపదత్తిలుమ్, “అరవిన్దప్పవైయుమ్ తానుమ్” ఎన్ఱిటపడియే తొణ్డర్ కళుడైయ హృద యత్తిలుమ్, పిరాట్టియన్దానుక్కుడాడవితే యెమ్మన్దరుళి యిరుప్పతు.

(ఉణ్ణిట్టిత్యాది) ప్రళయత్తిల్ అట్టియాతపడి సకలలోకజ్ఞత్తైయుమ్ గ్రా తిరువయిల్ నీలేత్తై ఒరుపవనాన ఆలిలైయిలే కణ్ వళర్ న్దరుళినవనే. ఇన్ద ఆపత్సఖత్వత్తుక్కు హేతు, కీర్త్తున్న శ్రియశతిత్యమితే. “య స్యావీత్యముఖంతదిగ్గితపరాధీనో విధత్తేఖలమ్” ఎన్ఱిటపడియే సకలముమ్ అవళుడైయ ఇగ్గితపరాధీననాయితే శేయవతు. (ఉణ్ణిట్టిత్యాది) మాలైయుమ్ మయిర్న్దుడియుమా యిరుక్కి అడనై క్కణ్ణ నానుకకుప్పడియాక గ్రా ఉకకుమ్ కరుముకైప్పుచ్చుట్టవారాయ్. ...

మూ. — శెణ్ణకమ్ మల్లికైయోడు శెణ్ణునీరిరువాళ్ళి
ఎణ్ పకర్ పూవుణ్ణొణర్ ద్దేన్ఱివై శూట్టవావెన్ఱు
మణ్ పకర్ కొణ్ణానై యాయచ్చివక్కిత్ న్దరై శేయతవిమ్మలై
పణ్ పకర్ విల్లిపుత్తూర్కోకపట్టర్ పిరాళొన్నపత్తే.

ప్ర. — ప. శెణ్ణకమ్ - శెణ్ణకముమ్, మల్లికై - మల్లికైయుమ్, శెణ్ణునీర్ - శెణ్ణునీరుమ్, ఇరువాళ్ళి - ఇరువాళ్ళి ముతలక, ఎణ్ - ఎణ్ణి, పకర్ - శొల్లప్పట్ట, పూవుమ్ - పూక్కుశ్చేవల్ తైయుమ్, కొణ్ణార్దే - అరుమైప్పట్ట త్తేడికొణ్ణునన్ద, ఇనై - ఇచ్చుప్పవత్తేకరై, ఇన్ఱు - ఇప్పోతు, శూట్ట - ఉకాతిరుక్కులైలే శూట్టప్పడి, వావెన్ఱు - వరవేణుమెన్ఱు, పకర్ - “మూవడితా” ఎన్ఱిరన్ద, మణ్ - మణ్ణై, కొణ్ణానై - తిరువడికనైన్ఱి యశస్సుకొణ్ణవక్ విషయమాక, అయ్చ్చి - యశోవైప్పిరాట్టి, మక్కిన్ఱు - కళిత్తు, ఉరై శయత - శొన్నవల్ తై, పణ్ - పణ్ణిలే శరుప్పడి, పకర్ - శొల్లానిలుమ్, పల్లి పుత్తూర్ - శ్రీవిల్లిపుత్తూర్కు, కోక - తలైవరాయ్, పట్టర్ పిరాళా - బ్రాహ్మణోత్తమ రాన పెరియాళ్వార్, శొన్న - అరుళిచ్చెయ్త, ఇమ్మలై - * శొల్ మాళై యాన విన్దై, పత్తే - ఒరుపన్దే! ఎన్ఱు ఇతి పెరుమైయై చొన్ఱి యాడుపడుకిటార్.

అ-ప-2-తి-౧౦-పా-శ్లోకమ్-ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౨౫౧

వ్యా.—నిగమత్తిత్ (శ్లోక మన్నికైయోడిత్యాది) ప్రాతఃకాల
పుష్పితమానశ్శ్లోకముమ్సాయజాగ్రలపుష్పమానమన్నికైయుమాకిఱవివర్
హోడే, ప్రాతఃకాలపుష్పజ్ఞశానశ్శ్లోకమునీర్ తిరువార్కాచ్చియుమ్ ముతలాక
ఎణ్ణిచ్చొల్లిప్పట్ట పూకగ శ్లోకమ్కొణ్ణువదేక. అట్టి కేగ, “ఎణ్ పకర్ పూ”
ఎన్ఱతు-ఇన్నతుఇన్నతు ఎన్ఱపరిగణిక్కప్పడుమతాయ్ శాస్త్రసిద్ధముమాయి
రుక్కిఱపూకగ శ్లోకపుమామ్కొణర్ దేక ఎన్ఱతు-కొణ్ణువదేనెన్ఱవడి. (ఇట్టి
వైశూప్తవావెన్ఱు) ఇప్పోతు ఇవర్నై ఉక తిరుక్కుమిలె శూట్టవర వేణు
మెన్ఱు. (మణ్ పకర్ కొణ్ణానై) పకర్ న్దమజ్జై కొణ్ణువనై. పకర్ తల్ - “మూవ
డితా” ఎన్ఱఇవనుడైయఉ క్తియాతల్; “తదేక” ఎన్ఱ మహాబలి ఉ క్తిగం
యాతల్. శాస్త్రసిద్ధమాన భూమియై యెల్లామ్కొణ్ణువనై యెన్నుతల్.
(ఆయచ్చిమకిన్ద్రన్దరై శెయ్త) ఇప్పడి యిరుక్కిఱవనై కుర్రుత్తు ఇట్టివై
శూట్టవాఎన్ఱు యశోదైప్పిరాట్టి ఉకన్దశొన్న ప్రకారజ్జై. శెయ్తఎన్ఱతు-
శెయ్తవర్నై యెన్ఱవడి. (పణ్ పకర్ విల్లిపుత్తూరోక పట్టర్ పిరాక
శొన్న-ఇన్దూలై-పత్తే) ఆరేను మొరువర్ ఏతేను మొన్ఱై చ్చొల్లిలుమ్ గం
పణ్ణిలే శేరుమ్బడి శొణ్ణానిఱుమ్ శ్రీవిల్లిపుత్తూరుగ నిర్వాహకరాన పెరి
యాన్దూరగుళిచ్చెయ్త ఇన్దూలైయుమ్ ఒరువత్తే! ఎన్ఱ ఇతినుడైయ
న్దొఱ్ఱుత్తెయ్ చ్చొల్లికిఱతు. ఇతుక్కొరుఫలమ్ శొణ్ణా లేఇన్దొన్దొఱ్ఱుత్తువిట్టతు,
ఇతినుడైయ రసానుభవన్దానే ఇతుక్కు ఫలమెన్ఱు తోర్నొన్దొకైకొక. ౧౦
పెరియజీయర్ తిరువడిక శ్లోకరణమ్.

అడివరపు—అనిరై కరు మచ్చు తెరు పుల్లై ఎరుతు కుడమ్
శీమాలికక అణ్ణమ్ శ్లోకమ్ ఇన్దిరక.

అక, తిరుమొళి - ౭ - కు - పాట్టు-౧౯౧.

ఇరణ్ణామ్బుత్తు - ఎట్టాన్దిరు మొళి - ఇన్దిరనోడు. ప్రవేశమ్.

అ.—కీర్తే, అవనై తిరుమణ్ణనమాట్టి తిరుక్కుమిలె వారిస యశోదై
ప్పిరాట్టి “అవక తిరుక్కుమిలుక్కు అలజ్జారమాకప్పుచ్చాట్ట వేణుమ్” ఎన్ఱు
కోలి, ఒన్ఱుపోలాన్దొట్టి కేగ విలక్షణమాన పుష్పజ్ఞశ్లో వలవర్ నైయుమ్ [౩౦
సమ్పాదిత్తు, “ఇవై శెవ్వియ్యళివతుక్కు మున్నే ఉనక్కు నాక శూట్టు

౨౫౨ ముతలాయరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరుమొగ్గి,

వృద్ధి వరవేణుమ్” ఎన్ఱు అవనైప్పలకాలుమ్ అత్తైత్తుప్పుచ్చుట్టి నవన న్తరమ్,
 “అవనన్ఱుకుక్కు దృష్టిదోషమ్ వారాతవడి కాప్పిడవేణుమ్” ఎన్ఱు నినైత్తు,
 “సాయణ్కాలత్తిలే ఉన్నై సేవిప్పతాక దేవజాతియెల్లామ్ వన్ఱునిన్ఱానిన్ఱార్
 కల్, కాలముమ్ సన్ఱైయాయ్త్తు, ఇక్కాలత్తిల్ ఉగ్రదేవతైకల్ గ్ర
 సన్ఱురిక్కుమ్ వన్ఱు ముతలాన న్ఱలన్ఱిల్ నిన్ఱా తే ఉనక్కు అన్ఱికాప్పిడు
 వృద్ధి వరవేణుమ్” ఎన్ఱు పలకాలు మనువ ర్తిత్తు అత్తైత్తు కాప్పిట్టప్రకార
 తై, తాముమనుభవిక్కు వానైప్పట్టు, ఉకన్ఱరుళిన నిలమాన తిరువెళ్ళత్తై
 యిల్ అవన్ నిటిగొళ నిలైయిలే అవనైక్కు టిత్తు, యశోదైప్పిరాట్టి
 యుడైయ సేహత్తైయుమ్ పరివైయుముడైయరాయ్కొణ్ణు, అవల్ గ్రం
 పేళినాప్పలే పేళి అవనుక్కు త్తిరువన్ఱికాప్పిడుకైయాకిణ రసత్తై
 అనుభవిక్కిణార్ - ఇత్తిరుమొగ్గియిల్ *

మూ—ఇన్ఱిరనోడుపిరమనీశనిమైయవ రెల్లామ్

మన్ఱిరమామలర్ కొణ్ణుమత్తైన్ఱువరాయ్ వన్ఱునిన్ఱార్;

శన్ఱిరమాళికై శేరుమ్ శతురర్ కల్ వెళ్ళత్తైనిన్ఱాయ్!

అన్ఱియమ్ పోతితువాకుమ్; అర్ఘక నే! కాప్పిడవారాయ్.

ప్ర.—ప. శన్ఱిరక - చన్ఱినానవక, మాళికై - మాళికైకళిత, శేరుమ్ - శేరు
 వృద్ధి యిరుప్పతామ్, శతురర్ కల్ - ఉక మెన్ఱైత్తన్ఱై ముతలియవన్ఱై యటన్ఱు మన్ఱ
 కాశాసనమ్ పన్ఱి నోక్కవన్ఱ సమగ్రానవర్కల్ వర్తక్కిణ, వెళ్ళత్తై - తిరువెళ్ళత్తై
 యిలే, నిన్ఱాయ్-నిన్ఱరుళినవనే, ఇన్ఱిరనోడు-మూపులకుక్కుమ్ కావలనాకియ ఇన్ఱగ్రం
 నోడే, పిరమక - పతినాన్ఱలోకన్ఱైయమ్ పడైత్త నాన్ఱుకనుమ్, ఈశక - అగ్ని
 త్తత్ తొగ్గిలుక్కురియ రుద్రనుమ్, ఇన్ఱైయవరెల్లామ్ - మన్ఱుమున్ఱాన దేవర్కశెల్లా
 రుమ్, మన్ఱిరమ్ - పురుషసూక్తమ్ ముతలియ, మా - శిఱన్ఱ, మలర్ - మలరై, కొణ్ణు—
 మత్తైన్ఱు - పిఱర్కణ్ణుక్కు తైరియారతడి, ఉవరా - దూరత్తిలుమ్ కిట్టిత్తిలుమన్ఱి శే
 నడువిడ ద్రాయ్కొణ్ణు, వన్ఱునిన్ఱార్-వన్ఱిరానిన్ఱార్ కల్; అర్ఘకనే - ఎప్పొయ్తుకుమ్[౨౫]
 కాప్పిడవేణుమ్మడియాన అర్ఘకైయడైయవనే, ఇరు—, అన్ఱియమ్ పోతాకుమ్ -
 మాలైప్పొయ్తుతా యిరుక్కుమెన్ఱ; ఆకిల్ ఎక శెయ్యవేణుమెన్ఱ; కాప్పిడవారాయ్-
 ఉన్ఱుడైయ ఇయ్కైయన తేజస్సుక్కుమ్ ఒప్పనైయ్ఱుకుక్కుమ్ ఒరుక్కుతై
 వారాతవడియాక త్తిరువన్ఱికాప్పిడ నీవరవేణుమ్.

అ-వ-ర-తి-గ-పా-ఇద్దిరనోడు ప్రతిపదవ్యాఖ్యానార్థం.

౨౫౩

వ్యా.—ముతతాపట్టు (ఇద్దిరనిత్యాది) త్రైలోక్యపాలకనాన ఇంద్ర
నోడే, చతుర్దశభువనస్రష్టావాన బ్రహ్మపుష్, జగత్సంహార కర్తావాన
రుద్రసుష్, ఇవర్ కళుకు- పరతన్త్రాయ వర్తికు-మ్ ముద్దు ముద్దాన
దేవర్ కళుమెల్లామ్. ఇత్తాల్-అధికారిపురుషర్ కళోడు అవర్ కళుకు-గ్ర
కు-డినుకు-ళాయ వర్తికు-మవర్ కళోడు వాళియట ఎల్లారు మెష్టపడి. గాదనాన
బ్రహ్మరుద్రేంద్రర్ కళోమూవరైయుమ్ శోల్లుకిటవిడత్తిల్, ఇంద్రనై ముద్దుట
చొన్గిల్-దు-అవనోపాతి బ్రహ్మరుద్రర్ కళుకు-మఅధికరి త్తకార్యత్తాల్ వన్ద
ఏల్-మి-త్తనై యొళియ, ఈశ్వరత్వగన్ధమిన్దై ఎష్టతోల్-దు-కైకాక-ఇవర్
కళోతా-తొట్టిన్ పరువ మేపిడిత్తుఇప్పియ త్తిలేకిచ్చిత్-రి త్తితోపోరువతు.
అత్తాయాలే, *ఎగ్గిలుడైకి-ణ్ణిణితన్దువనాయ నిష్టఇంద్రనోడే, * వణ్ణచ్చిటుత్తొ
ట్టిన్ వరవిట్టబ్రహ్మపుష్, *ఉడైయార్ కననుణివరవిట్టరుద్రసుష్, *వలమ్బురి,
శేవడికి-ణ్ణిణిముతలానవై వరవిట్ట ముద్దుముద్దాన దేవర్ కళుమెల్లామెన్దై.

(మద్దిరమామలర్ కొణ్ణు) తిరుమన్ద్రీపుష్పజ్ఞొణ్ణు. మన్ద్రీమెన్దిటతు-
* మత్తొకొణ్ణుమద్దిరమాన శ్రీ పురుషసూక్తాదికల్లై. మామలర్ ఎన్దిటతు న్నా
ఘ్యమానకల్పకపుష్పాదికల్లై. (మత్తొన్దువరాయవన్దునిష్టార్) “కటరీయ
పిరను-శివ-ఇద్దిరన్” ఎన్దిటపడియేఇట్టుళ్ళారుడైయకణ్ణుకు-విషయమా
కాతవర్ కళాత్తాయాలేపిటరు-త్తెరియాలేపడియాక నీ యరుళో పాడిట్టవా
తే వరుప్పడి ఉనకు-అహార విప్రకృష్టరాయవన్దు నిష్టార్ కళో. “మత్తొ
న్దువరా” ఎష్టపాతమానాలుమ్, ఉవరాక-అహారవిప్రకృష్టరాక ఎష్ట [౨౦
పారుళో.

(ఇద్దిరనిత్యాది) చంద్రవదన్తళపుష్ శెల్లిఁజ్జియరుకైరాయాలే, చంద్రీ-
మాళికైకళిలేవన్దు శేరుప్పడి యిరుప్పతాయ, ఉ-సాకుమార్యాదికళటిన్దు
మణ్ణళాశాసనమ్పణ్ణి నోక-వన్ది సుమన్ధరానవర్ కళో వర్తికి-ట తిరు
వెళ్ళత్తొయిలే నిష్టరుళినవనే. (అన్దియమ్పోతితువాకుమ్) ఇతుసన్ధ్యా [౨౫
కాలమా యిరుకు-మ్. విత్తైయాట్టుప్పరాకా-లేఅన్దమిత్తతుమ్ అణికితా
యిత్తై యా!. (అట్టకనే) దృష్టివోష భయత్తాలే అనవరతమ్ కాప్పడ

౨౫౪ ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొగ్గి,

వేణ్ణుప్పడియానఅమ్మకైయుడైయవనే. అస్తమిత్త తటియాతాప్పోలే ఉక్
అమ్మకివాళియుమ్ అటికితాయిలై యీ! . (కాప్పిడవారాయ్) ఉన్నుడైయ
స్వాభావికమాన సముదాయశోభైక్కమ్ ఒప్పనైయమ్మకుక్కుమ్ ఒరుకుత్తై
వారాతపడియాక త్తిరువన్దికాప్పిడవారాయ్. ... ౧.

మూ.—కన్ఱుకళిల్లమ్ పుకున్ఱు కతటుకిన్ఱు పశువెల్లామ్;
నిన్ఱొగ్గిన్దేనునై ఎక్కువి ; నేశమేలాన్ఱుమిలాతాయ్ !
మన్ఱినిల్లెలన్దిప్పోతు, మతిల్ తిరువెళ్ళుత్తైనిన్ఱాయ్!
నన్ఱుకణ్డాయ్ నన్ఱుకళొల్లు; నానునై ఎక్కుప్పిడవారాయ్.

ప్ర.—ప. పశువెల్లామ్-పశుక్కశెల్లామ్, కన్ఱుకళిల్లమ్-కన్ఱుకళి నిట్కొట విడ [౧౦
త్తిలే, పుకున్ఱు - వన్ఱు పుకున్ఱు, కతటుకిన్ఱు - కన్ఱుకళి కుడిత్తల్ కఱత్తల్ శెయ్యప్పెతామల్
ములైక్కడుప్పాలే కతతానిన్ఱన; అవల్లైప్పోల, ఉనై—, కూవి - నాక్ ఆత్తైత్తు,
'నిన్ఱొగ్గిన్దే' - నిన్ఱువిట్టే; నేశమ్ - ఎక్కువక్కుల్ స్నేహమ్, ఒన్ఱుమ్ - అత్తల్పముమ్,
ఇలాతాయ్ - ఇల్లారవనాయ్, అన్దిప్పోతు - అన్దిప్పొత్తుతల్, మన్ఱిల్ - తుద్రదేవనైకళి
నిట్కుమిడమాన నాన్ఱున్దియిలే, నిన్దేల్-నిన్దాతేకాళ్ళాయ్ ; మతిల్-ఉన్ఱురణాన [౧౫
మతిత్తైయుడైయ, తిరువెళ్ళుత్తై - తిరువెళ్ళుత్తైయిలే, నిన్ఱాయ్ - నిన్ఱుకుళివనే, ఎన్ఱుక్-
ఎన్నుడైయ, శొల్లు - శొల్వుళినడక్కై, నన్ఱుకణ్డాయ్ - ఉన్ఱు నన్ఱైయైతారానిట్కు
క్కిడాడెన్న; ఆకిల్ ఎక్ శెయ్యవేణుమెన్న; నాక్ - ఉక్కువక్కుల్ ఆన్ఱుడైయ
శాయ్ వాళ్ళత్తుకైయై త్తోళిక పుడైయ నాక్, ఉనై— ఎప్పోతుమ్ కాప్పిడవేణ్ణు
ప్పడియాన అమ్మకుడైయ ఉనై, కాప్పిడవారాయ్ - కాప్పిడుప్పడి వరవేణుమ్.

వ్యా.—ఇరణ్డొమ్బట్టు (కన్ఱిత్వాది) పశుక్కళానవై యెల్లామ్, కన్ఱు
కళి నిట్కొట విడత్తిలే వన్ఱు పుకున్ఱు, కన్ఱుకళి కుడిక్కవిడుతల్, కఱ
కుత్తల్ శెయ్ వారిల్లారతుకొణ్ణు ములైక్కడుప్పాలే కతతానిన్ఱన. అథ
వా, 'కతటుకిన్ఱు' ఎన్ఱైత్తై, కీక్కుమ్ మేలుమ్ అన్వయిత్తు - కన్ఱుకళెల్లామ్
తొట్టువత్తిల్ తద్దామ్ నిలైకళిలే పుకున్ఱు నిన్ఱు ములైయున్ఱ పెత్తామై [౨౫
యాలే నాక్కు ఒట్టి కర తతానిన్ఱన; పశుక్కళెల్లామ్ పుటప్పేనిన్ఱు, కన్ఱు
కళి కుడిత్తల్ కఱత్తల్ శెయ్యప్పెతామల్ ములైక్కడుప్పాలే కతతా

ఆ-ప-ర-తి-3-పా-శెప్పీతు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౨౫౫

నిష్ఠన వన్నుమామ్. అవై అప్పడి కతటవేణుకిటతు - మున్నుపోలే నీ కన్ఱు
కళైవిట్టు కరటవామైయన్ఱో, అతు శెయ్యాతొళివా నెన్నెన్న (నిన్ఱొళి
దేనునై మూ-వి) నాన్ ఉనైయత్తైత్తు నిన్ఱువిట్టే; పిన్నై అన్ఱు
ఆర్ అతు శెయ్ వార్ ? అవై కన్ఱైనిన్ఱైత్తుకరటకుకిటాపోలేయన్ఱో, నానుమ్
ఉనైయత్తైత్తు నిన్ఱు విట్టపడి. (నేశమేలొన్ఱుమిలాతాయ్) ఎన్ఱుకరల్
సేహమాకిల్ ఒన్ఱు మిల్లాతవనే. కతటకుకిట తాయ్ కళళవిల్ కన్ఱుకళు.
కురణ్ణాన సేహమ్, ఎన్ఱుకరలునకురణ్ణాక వేణ్ణావో; అతు ఏకదేశము
మిల్లాతవనా యిన్ఱుదాయే నీ. నాన్ ఉన్ఱుకరల్ సేహమాన్ శిరుకి తో
నో, విలైయాడివరుకై కారకనిన్ఱేనత్తనైయన్ఱోవెన్న (మన్ఱిల్ నిల్లెల్లప్పీతు)
సన్ఱ్యకాలత్తిలే తుద్రదేవతైకళై నిటుమిడమాన నాన్ఱున్ఱియిలే
నిన్ఱుతే కొళ్ళాన్; విలైయాడుకైకురణ్ణముమ్ కాలముమల్ల కాణ్ ఇతు.
(మతిళై తిరువెళ్ళత్తైనిన్ఱాయ్) మన్ఱళాశాననవరరుగ్ అన్ఱు వేణ్ణాతపడి ఉన
కుర ఆరణ్ణాక పోరున్ఱుడియాన మత్తైయైదైయ తిరువెళ్ళత్తైయిలే నిన్ఱు
రుళినవనే. పుటప్పే పుటప్పట్టు వ్యాపరియాతే అవ్వరణుకురళై నిన్ఱొ[గ]
యాకిల్ ఎనకి-ప్పడి వయిటుపిడికరవేణ్ణావే. (నన్ఱుకన్ఱా యెన్ఱుకళొల్లు)
ఇప్పడి శొన్నపిడత్తిలుమ్ తణ్ శొల్ అవన్ కైకొరళొమైయాలే, ఎన్
శొలపు నన్ఱుకిడాయ్, అత్తై కైకొరళొ ఎన్ఱిజాళై; “తాయర్ వాయ్
చ్చొల్ కరుమమ్ కన్ఱాయ్” ఎన్ఱాపోలే. (నానునై కారప్పిడవారాయ్)
ఉన్ పకరల్ సేహాయ్ కైయాను మన్ఱళాశాననవరైయాయరుకిట
నాన్, అనవరతమ్ కాప్పిడవేణ్ణున్ఱుడియాన సాకుమార్యాదికలై యుదైయ
వునై కారప్పిడున్ఱుడియాక నీవారాయ్. ౨

మూ. — శెప్పీతు మేములైయార్ కళై శిటుశోటుమిల్లుమ్ శితైత్తిట్టు

అప్పీతు నానురప్పప్పీయడిశిలుముణ్ణిదై; అళై వాయ్! అనన్ఱుగూ

ముప్పీతుమ్ వానవరేత్తుమ్ మునివర్ కళై వెళ్ళున్ఱున్ఱుమ్!

ఇప్పీతు నానొన్ఱుమ్ శెయ్యేన్, ఎమ్మిరాన్! కాప్పిడవారాయ్.

౨౫౬ ముతలాయరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టి,

ప్ర.—ప. ముప్పోతుమ్ - కాలై, ఉచ్చి, మాలైయాకియ మూన్దు కాలగ్గళిలుమ్,
వానవర్ - దేవర్ కళాలే, ఏత్తుమ్ - పోత్రమ్ పణ్ణప్పడువనాన్, మునివర్ కళ - ఉన్నై
యెప్పోతుమ్ మననమ్ పణ్ణానిఱ్ఱు మవర్ కళ పొరున్ది వాత్తకిఱ, వెళ్ళున్నై-తిరు వెళ్ళున్నైయిలే,
నిన్దాయ్-నిఱ్ఱు మవనాన్, ఎమ్మిరాళ్-ఎనక్కు ఎన్ఱప్పడియాలుమ్ ఉపకారక నాన [గ
వనాన్, ఆళ్వాయ్ - ఎన్నై యాళప్పిఱన్దవనే, శెళ్ళు - పొట్టి-ణ్ణమెన్దు, ఓతుమ్ -
శొల్లత్తక్క నిలైమైయై యుడైతాయ్, మెల్ - మృదువాయరున్దుళ్ళ, మున్నయార్ కళ -
మున్నైయై యుడైయవర్ కళుడైయ, శిలుశోలుమ్ - విశైయాట్టుక్కాక మణఱ్ఱొట్టిత్తు
చ్చమైత్త శిలుశోల్ శైయమ్, శిల్ శిల్లుమ్ - కొట్టక శైయమ్, శితైత్తిట్టు - అత్తిత్తుప్పొక
ట్టుకుమన్ది, అప్పోతు-అన్ద కాలత్తిలే, నాళ్—, ఉరప్ప -కోసిక్క, పోయ్ - ఎన్ [౧౦
ముక్ నిఱ్ఱు అజ్జిప్పోయ్, అడిశిలుమ్ - ఉనక్కినితామ్మశి శమైత్త అడిశిలైయమ్,
ఉడ్డిలై - * పణ్ణచ్చెన్జ్జిలు తైవిరలనైత్తుమ్ వారివాన్ కొన్డినైయాకిలుమ్, ఇప్పోతు—,
నాళ్—, ఒన్దుమ్ - ఉన్నైప్పిడిత్తల్ అడిత్తల్ ఒన్దుమ్, శెయ్యే—; కాప్పిడవారాయ్-
ఉనక్కు నాళ్ కాప్పిడుమ్మడి వన్దురళవేణు మెన్దితాళ్.

వ్యా.—మూన్దామ్బట్టు. (శెప్పిత్వాది) శెప్పెన్దు శొల్లున్దుడియాన [౧౫
సన్నివేశత్తైయై డైతాయ్ అతుపోలే కఠినమా యిగుక్కై యిన్ది కేర వృదు
వాయిరుకుమ్ ములైయైయై డైయవర్ కళుడైయ. (శిలుశోలుమ్ మిల్లుమ్ శితై
చరిత్ర - త్తిట్టు) లీలార్థమాక మణఱ్ఱొట్టిత్తు చ్చమైత్త శిలుశోల్ శైయమ్ కొట్ట
కత్తైయమ్ అత్తి త్తిట్టు. (అప్పోతు నానురప్పప్పోయ్) “పెన్దొలోడే కైప్పిణ
కిట్టు విలైయాడి త్తిరియ వేన్దాకాన్” ఎన్దు అప్పోతు నాళ్ కోప్పిత్త వాతే
నాళ్ పడికు-తల్ అడికు-తల్ శెయ్యప్పోకిత్తే ఎన్దు ఎన్ముక్ నిఱ్ఱు
అజ్జిప్పోయ్. (అడిశిలుముడ్డిలై) ఉనక్కినితాక చ్చమైత్తువై త్త అడిశిలుమ్
అముతు శెయ్ తిలై. (ఆళ్వాయ్) ఎన్నై యాళప్పిఱన్దవనే. ఇప్పడియో
నీ యెన్నై యాళత్తేడుకిఱతు. ఇవలై యాళుకైయావతు - ఇవల్ శొల్వుళి
వన్దు, ఇవల్ కొడుత్తవల్ శైయమ్ వినియోగమ్ కొన్దు, కోట్టిక్కాక
హ్మాయ్ నడక్కైయితే. (ముప్పోతుమ్ త్యాది) “అతినడువన్ది వాయ్” ఎన్దిఱ
పడియే, తినిసన్దైయమ్ - బ్రహ్మభావనై తలైయెడు త్తపో త్తెల్లమ్, దేవర్
కళాలే స్తుతిక్కప్పడుమవనాన్, మణ్ణళాళాసన పర రాయ్ కొన్దు ఉన్న
డైయ సమృద్ధియైయే ఎప్పోతుమ్ మననమ్ పణ్ణానిఱ్ఱు మవర్ కళుడైయ
తిరు వెళ్ళున్నైయిలే నిఱ్ఱు మవనే. (ఇప్పోతు నానొన్దుమ్ శెయ్యే) అప్పోతు
హితరూపమాక ఉన్నై కోప్పిత్తు వార్తై శొన్నేనాకిలుమ్ ఇప్పోతు నా
నున్నై ఒన్దుమ్ శెయ్యే. (ఎమ్మిరాళ్ కాప్పిడవారాయ్) ఎన్నుడైయ
నాథనే, ఉనక్కు నాళ్ కాప్పిడుమ్మడివారాయ్. ...

అ-ప-ర-తి-ర-పా-క-ణ్ణి-మణి-కొడు-ప్ర-తిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౨౫౭

మూ. — కణ్ణి-మణి-కొడు-తూ-వి-కా-లి-నా-పా-య-న్ద-నై-య-జ్జె-ష్ఠ-
ఎణ్ణరుమ్-పి-లై-కల్-వ-న్ది-వ-రా-ల్-ము-త్తై-ప్ప-డు-కి-న్ద్రార్ ;
కణ్ణ-నే! వెళ్ళ-త్తై-ని-న్ద్రాయ్! కణ్డారో-డే-తీ-మై-శె-య్-వా-య్!

వణ్ణ-మే-వే-లై-య-తో-ప్ప-య్! వళ్ళ-లే! కా-ప్పి-డ-వా-రా-య్. [౫

ప్ర. — ప. కణ్ణ-నే - ఎణ్ణరుమ్-పి-లై-కల్-వ-న్ది-వ-రా-ల్-ము-త్తై-ప్ప-డు-కి-న్ద్రార్ - తిరు-వెళ్ళ-త్తై-యి-లే-ని-న్ద్ర-రు-గి-న-వా-య్, కణ్డారో-డే - కణ్డ-వ-ర-క-ళో-డె-ల్లా-మ్, తీ-మై - తీ-మ్ము-క-ల్, శె-య్-వా-య్ - శె-య్య-మ-వ-నా-య్, వణ్ణ-మ్ - ని-ఱ-త్తి-ల్, వే-లై-య-తు - స-ము-ద్ర-త్తై, ఒ-ప్ప-య్ - ఒ-మ్ము-మ-వ-నా-య్, వళ్ళ-లే - ఇ-వ-న్దు-కై-యె-న-కు-ము-న్-బా-ట్టా-క-అ-ను-భ-వి-క్కు-మ్మ-డి-వ-న్ది-న-వ-నే, ఎణ్ణరుమ్-పి-లై-కల్-ఇ-త్త-నై-వే-రె-న్ద్ర-ఎ-న్ది-చ్చొ-ల్లి-ము-డి-య-త-పె-గ-పి-లై-గ్రం-క-ళా-న, ఇ-వ-ర - ఇ-వ-ర-క-ళో, ఉ-న్నా-లీ-డు-వ-ట్ట-మై-తో-న్-బ, వ-న్ది-ట్టు - ఎ-క-గ-కా-ణ-వ-న్దు, కణ్ణి-ల్ - ఎ-న్ద-ళ-క-ణ్ణి-లే, మణి-ల్ - మ-ణి-లై, కొడు - కొ-న్దు-వ-న్దు, తూ-వి —, కా-లి-నా-కా-లా-లే, పా-య-న్ద-నై - పా-య-న్దా-య్, ఎ-న్ద్ర-న్ద్ర - ఎ-న్ద్ర-త-ని-త్త-ని-యే-శొ-ల్లి, ము-త్తై-ప్ప-డు-కి-న్ద్రార్-ము-త్తై-యి-డు-కి-న్ద్రార్-క-ళో; ఆ-త-లా-ల్-అ-వ-ర-క-ళి-డ-త్తి-ల్-పో-కా-మ-ల్, కా-ప్పి-డ-వా-రా-య్ - కా-ప్పి-డు-మ్మ-డి-వ-న్దు-రు-శ-వే-ణు-మె-న్ది-త్తా-ళ్. [౧౫

వ్యా. — నాలా-మ్బా-ట్టు (కణ్ణి-లి-త్తా-ది) క-ణ్-వి-క్రి-త్తు-వి-లై-యా-డ-వొ-న్ద్రా-త-ప-డి-క-ణ్ణి-లే-మ-ణి-లై-కొ-డు-వ-న్దు-తూ-వి. “ఎ-న్ద-ళ-క-ణ్ణి-లే-మ-ణి-లై-త్తూ-వు-వా-నె-కా” ఎ-న్ద్ర-వా-ణే, కో-పి-త్తు-కా-లా-లే-య-త్తై-త్తా-యె-న్దు-త-ని-త్త-ని-యే-శొ-ల్లి. ఒ-రు-వ-రి-రు-వ-ర-న్ది-కే-గ, అ-స-న్ద్యో-త-రా-న-పి-లై-కల్-ఉ-న్నా-ల్-ఈ-డు-వ-ట్ట-మై-తో-న్-బ-వ-న్దు-ఇ-వ-ర-క-ళో-ము-త్తై-ప్ప-డా-ని-న్ద్ర-వ-డి-పా-రా-య్. (కణ్ణ-నే-వెళ్ళ-త్తై-ని-న్ద్రాయ్) ఎణ్ణరుమ్-పి-లై-కల్-సు-ల-భ-నా-య్-కొ-న్దు-తి-రు-వెళ్ళ-త్తై-యి-లే-ని-న్ద్ర-రు-గి-న-వ-నే. (కణ్డారో-డే-తీ-మై-శె-య్-వా-య్) ఉ-న్నో-డు-స-మ్మ-న్ద్ర-ము-మ్-సే-హ-ము-ము-న్ద్రా-య్-నీ-శె-య్-త-తు-పొ-టు-క-ర-త్త-క-వ-ర్-క-శ-న్ది-కే-గ, కణ్డ-వ-ర-క-ళో-డె-ల్లా-మ్-తీ-మ్ము-క-లై-చ్చె-య్య-మ-వ-నే! ఇ-ప్ప-డి-తీ-మై-శె-య్య-లా-కా-తు-కా-ణ్. (వణ్ణ-మే-యి-త్తా-ది) ని-ఱ-మా-న-తు-స-ము-ద్ర-త్తో-డొ-కు-మ-వ-నే. వణ్ణ-మ్-ని-ఱ-మ్. ఏ-కా-ర-మ్ - అ-వ్య-య-మ్. వే-లై - స-ము-ద్ర-మ్. అ-తు-ఎ-న్ద్ర-తు - వే-లై-యా-కి-ఱ-వ-తు-ఎ-న్ద్ర-వ-డి. ఇ-త్తా-ల్ - తీ-మ్ము-శె-య్-తా-లు-మ్-వి-డ-వొ-న్ద్రా-త-వ-డి-వ-మ్మ-కై-య-డై-య-వ-నె-న్దై. (వళ్ళ-లే) ఇ-వ-న్దు-వ-మ్మ-కై-యె-న-కు-ఉ-ప-క-రి-త్త-వ-నే!, కా-ప్పి-డ-వా-రా-య్. ఉ-క-వ-డి-వ-మ్మ-కు-కు-నా-కా-ప్పి-డు-మ్మ-డి-వా-రా-య్. ౪

మూ. — వణ్ణ-యి-ర-వ-రి-వూ-రి-ప్పి-లై-కల్-తీ-మై-క-ళో-శె-య్-వార్; [౩౦

ఎ-ల్లా-ము-నే-ల-న్ది-పొ-కా-తె-మ్మి-రా-క! నీ-యి-ళ్ళే-వా-రా-య్;

న-ల్లార్-క-ళో-వెళ్ళ-త్తై-ని-న్ద్రాయ్! భా-న-చ్చు-డ-రే! ఉ-కా-మే-ని

శొ-ల్లార్-వా-మ్మి-ని-న్ద్రై-చ్చొ-ప్ప-డ-కా-ప్పి-డ-వా-రా-య్. ౫

ప్ర.—ప. నల్లార్ కళ్ - ఉన్నై యన్బుడన్ వాట్టుకిఱవర్ కళ్ పొరున్ది వాట్ కిన్ట, వెళ్ళుతై - తిరువెళ్ళుతైయిలై, నిన్టాయ్ - నిన్టరుళినవనాన్, భానచ్చుడరే - అటే వాల్ విళిజ్జుచవనాన్, ఎమ్మపిరాళ్ - ఎన్నాయనానవనే, ఇన్బురిల్ - ఇన్బిడైచ్చేరి యిల్, తీమైకళ్ శెయ్ వార్-తీమ్బుకన్తైచ్చెయ్యమవరాన, పిత్తైకళ్-ఇటువర్ కళ్, [౫ పల్లాయరవర్ - అనేక మాయరమ్ పేరక లిరుక్కితార్ కళ్; ఎల్లామ్ - అవర్ కళ్ శెయ్యమ్ తీమ్బుకన్తైమ్, ఉన్నేలన్బి - ఉన్మేలే యేటుమతోళియ, పోకాతు - పుట మ్బు పోకాతు; ఆరిలాల్, నీ—, ఇన్దే వారాయ్ - నల్లవర్ కళ్ వర్తిక్కిఱ విన్దే వన్దరుళ వేణుమెన్న; నీయన్దైక్కిఱతుఎన్ శెయ్య ఎన్న; ఉన్ - ఉన్నుడైయ, మేని-తిరుమే నియై, శొల్ - శొల్కళ్, ఆర - నిత్తైయమ్బుడి, నిన్దేత్తి - నిన్ట స్తుతిత్తు, వాట్ త్తి- [౧౦ మన్దళాశాసనమ్ పణ్ణి, శొప్పడ - నన్దాక, కాప్పిడ - నాన్ కాప్పిడుమ్బుడి, వారాయ్ - వరవేణుమెన్దితాల్.

వ్యా.—అజ్ఞామ్బుట్టు. (పగ్గాయిరవరిత్యాది) పళ్ళులకుమకుడియాన విప్పురిల్ తీమై శెయ్యమవర్ కళాన పిత్తైకళ్ అనేకమాయరమ్ పేరి తే. (ఎల్లామున్దేలన్బిపోకాతు) తద్దామ్ శెయ్ త తీమైకల్లై నీ శెయ్ తాయెన్ట ఉన్నేలే వైయానిన్టార్ కళ్. ఆత్తెయిల్, అవర్ కళ్ శెయ్ కిఱ తీమైకల్లై ంమ్ ఉన్నేలేపేటుమతోళియ పుటమ్బుపోకాతు. (ఎమ్మిరాన్ నీయిన్దేవారాయ్) ఎన్నాయనే! ఉన్నేలే దోషమేటిడుకిఱవరిడత్తిల్ నిన్టమ్, అవర్ కళ్ నినైపుమ్ శొలపుమ్ పాణాతార్ వర్తిక్కిఱ విన్దేవారాయ్. (నల్లార్ కళ్ వెళ్ళుతైనిన్టాయ్) ఉన్బుకల్ దోషగన్దమ్ శొవర్ కలైసహియాతే ఉన మ్ సేహికళాయ్ మన్దళాశాసనపరరాయరుక్కిఱవర్ కళ్ వర్తిక్కిఱ తిరువెళ్ళుతైయిలై నిన్టరుళినవనే. (భానచ్చుడరే) జ్ఞానప్రభైయైయడైయవ నే. (ఉన్మేని) అన్దజ్ఞానత్తుకుమ్ జ్ఞానాశ్రయమాన స్వరూపత్తుకుమ్ ప్రకాశకమాన ఉన్నుడైయతిరుమేనియై. (శొల్లార-నిన్దేత్తి) శొల్ నిత్తైయమ్బుడి నిన్ట స్తుతిత్తు. సర్వశబ్దవాచ్యమాన విషయత్తిలితే శొల్ ఆరువతు. “కవికుర నిత్తైపొరుళాయ్ నిన్టాన్” ఎన్నక్కడవతితే. (వాట్ త్తి)మన్దళా శాసనమ్ పణ్ణి. (శొప్పడకాప్పిడవారాయ్)నన్దాక నాన్ కాప్పిడవారాయ్. శొప్పడవెన్టతు - నన్దాక వెన్టపడి.

మూ.—కజ్జాకలుకొరన్బునిన్మేల్ కరునిఱచ్చెమ్మయిర్వేయై వజ్జిప్పతలుగువిడుత్తా నెన్బతోర్ వార్తైయమున్బు; మజ్జుతవన్ద్ర మణిమాడమతిల్ తిరువెళ్ళుతైనిన్టాయ్! అజ్జువన్ నీయజ్జునిఱు; అక్కునే! కాప్పిడవారాయ్.

౨-వ-౮-తి-౬-పా-క-జ్ఞాన-క-టుకొ-ణ్ణు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానభట్. ౨౫౯

ప్ర.—ప. మజ్జు - మేఘజ్ఞానవై, తవత్ - తవబ్రుమ్మడియాన పుయ ర్తియై
యమ్, మణి - నవమణికళబ్బుత్తి చ్చయై త్త, మాడమ్ - మాడజ్జైయమ్, మతిశ్ - ఆరశ్
శెయ్యత్తక్క మతిశై యముడైత్తాన, తిరువెళ్ళత్తైనిట్టయ్ - తిరువెళ్ళత్తైయిల్ నిన్దరు
శివనాయ్, కజ్జా-కంసక, నిన్నేత్ - ఉన్నశవిత్, కటుకొ-ణ్ణు-మిక్క శీర్ ౧ తై [౧
యడైయనాయ్కొ-ణ్ణు, కరునిటమ్ - కటుత్త నిటత్తైయమ్, శమ్ - శక్కర్ వాన
మ్మాలే శివన్ద, నుయిర్ - నుయిరైయముడైయశాన, వేయై - వేయ్చియాన పూత
నైయై, వజ్జిప్పతట్టు - వజ్జినైయనాలే ఉన్నై ముడిప్పతట్టు, విడుత్తా - అనప్పి
నాక, ఎన్నతు - ఎన్దు శొల్లుమతాన, ఓర్ - ఒరు, వార్తై —, ఉణ్ణు - నీపిటన్దపోతే
కేట్టతుణ్ణు; ఆతూల్, నీ—, అజ్జు - “ఉనక్కెన్న తిజ్జువరుమా” ఎన్దు అజ్జక్కడవ [౧౦
అన్దిడత్తిల్, నిట్ర - నిట్టైక్కు, అజ్జువక - అజ్జానిట్టే; అక్కనే - ఒప్పన్ ౧
అక్కై యడైయవనే, కాప్పిడవారాయ్ - ఉన్నుకుక్కు క్కణ్ణెచ్చిల్ వారాతవడి
నాక కాప్పిడుమ్మడియాక వన్దరుశవేణుమెన్దితాల్.

వ్యా.—అతామ్బట్టు. (కజ్జానిత్యాది) అశరీరివాక్యమ్ కేట్టవన్దుతోడజ్జి,
అత్యన్తమ్ వైరహృదయనాయ్ అతిశజైగ్రయా లే *మకగ-శటువరై కగల్లి
డైమోతి, సత్తమగర్భమ్ నమ్రవహ్నియ్ తైన్దువిట్టు, “అప్తమగర్భమాన
వితుఎప్పోతోపిటప్పతు” ఎన్దు హింసిప్పతాక ప్పార్తుకొ-ణ్ణిరానిట్రచ్చెయ్
తేయమ్ తాయమ్ తమప్పనుమొగ్గియ అశలటియాతవడి ఇరుళిలే
వన్దుపిటన్దు, అవ్విరుళిలేయే అజ్జునిన్దుమ్ తిరువాయ్ప్పడియిలే పోన్దపిత్తై,
దుర్దా వచనాదికళాలే అటిన్దు, కంసక ఉకవిషయత్తిలే మికవుమ్ [౨౦
శీర్ ౧ తైయైయనాయ్కొ-ణ్ణు, కటుప్పుఎన్దిటవితు “కటు” ఎన్దు కుత్తైన్దు
కిడకిరిటతు. కటుప్పు - శీర్ ౧మ్. (కరునిటమిత్యాది) ఇరుళితా ఒరు
వడివుకొణ్ణాప్పోలే కటుత్తనిటత్తైయమ్ అగ్నిజ్వాలైపోలే శివన్ద తల్లై
మయిరైయముడైయళాయరుక్కిరిటపేయ్చియై, “నేర్ కొడునేర్ శెన్వాల
అవనై యున్నాల్ సాధికగ-ప్పోకాతు, వజ్జినత్తాల్ శెన్దు సాధి” ఎన్దు [౨౫
వరవిట్టాక ఎన్నతారువార్తైయముణ్ణుకాణ్ పిటకిరిటపోతు. ఇవ్వార్తైతాక,
శ్రీనన్దగోపర్, శ్రీవసుదేవర్ వకగలిలే కేట్టవన్దు శొన్నారాతల్; శ్రీమధురై
యిల్ + వరవైవక్కుమిక్లైవన్దుపిటన్దతాతల్.

(వజ్జిత్యాది) మేఘజ్ఞానవై తవబ్రుమ్మడియాన ఉయ ర్తియై
యడైత్తాయ్, వణిమయమాన మాడజ్జైయమ్ అరణాకప్పోరుమ్మడియాన
మత్తిలైయముడైత్తాన తిరువెళ్ళత్తైయిలే *నిలైయార నిన్దవనే. (అజ్జువక
నీయజ్జునిట్ర) “పూతనైవన్దు వజ్జినత్తాల్ ఉన్నై నలియత్తేడినతుమ్

+ వరవైవక్కుమ్ - ఉలకవక్కుమ్. ౩. ౪. ౫. ౬. ౭.

౨౬౦

ముతలాయిరమ్.— పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టి,

తనవశమాయన్నికే- కంసప్రీతియే యాయ్” ఎన్ఱు వార్తైపిఱకై-
యాల్ “అవణ ఇన్నమ్ ఆరైవరవిడుమ్, ఎతు శెయ్యుమెన్ఱు తెరి
యాతు” ఎన్ఱు భయస్థానమాన అప్పిడత్తిల్ నీ నిఱిఱిఱవితుకు- నాణ
అన్ఱానిన్ఱే. (అమక నేకాప్పిడవారాయ్) ఆనపిన్ఱు అన్ఱునిన్ఱాతే, అతి [౧౫
లోకమాన అమకైయడైయవనే! ఉన్నుకుకు- దృష్టిదోషమ్ వారాత
పడియాక నాణకాప్పిడవారాయ్. ౬

మూ.—కళ్ళచ్చకడుమరుతుమ్కలక్కళియవుతై శెయ్త
పిల్లైయరశే! నీ పేయైప్పిడిత్తుములైయన్ఱుపిన్ఱై
ఉళ్ళవాఱొన్ఱుమఱియే; ఒళియుడై వెళ్ళత్తైనిన్ఱాయ్! [౧౦
పళ్ళికొళ్ళ పోతితువాకుమ్; పగమనే! కాప్పిడవారాయ్.

ప్ర.—ప. ఒళియుడై - మాడళ్ళుమ్ మఱి కళుమాన అమకైయడైయ, వెళ్ళత్తై-
తిరువెళ్ళత్తైయిలే, నిన్ఱాయ్ - నిన్ఱరుళివనాయ్, పరమనే - అమకు ముతలియవన్ఱాల్
ఉన్నుకు. మేఱుట్టారిల్లారవనాయ్, కళ్ళమ్ - వచ్చినత్తైయడైయ, శకడుమ్ - శకటత్తైయమ్,
మరుతుమ్ - యమశార్ఙ్గనల్లైయమ్, కలక్కళియ - కట్టుకులైన్ఱు ఉరుమాన్ఱు [౧౫
పోమ్మడి, ఉత్తైశెయ్త - తిరువడికళాలుమ్ తిరుత్తోళకళాలుమ్ తళ్ళిప్పొకట్ట,
పిల్లైయరశే - పిల్లైత్తనత్తిల్ పురైయన్ఱ్ఱునిన్ఱ పెరుమైయడైయవనే, నీ—, పేయై-
పేయై తాయాక నిన్ఱైత్తు, ములై - ఆవళ ములైయై, పిడిన్ఱు—, ఉన్ఱుపిన్ఱై - శున్ఱై
పిన్ఱు, ఉళ్ళవాఱు - ఉన్నుకున్ఱామ్మడి, ఒన్ఱుమ్—, అఱియే - అఱికిఱిలే;
ఇతు - ఇక్కాలమో, పళ్ళికొళ్ళ - తిరువడైయిలే శాన్ఱుదరుళత్తక్క, పోతాకుమ్ - [౨౦
కాలమాయిరానిన్ఱుతు; ఆరైయాల్, కాప్పిడవారాయ్ - ఉన్నుకు కున్ఱైపు వారా
మల్ కాప్పిడుమ్మడి వన్ఱరుళవేణుమ్.

వ్యా.—పద్రామ్బట్టు (కళ్ళమిత్యాది) కణ్ వళర్ న్దరుళచ్చెయ్తే
ఉన్ఱై నలవివతాక అసురావిష్టమాయవన్ఱ కృత్రిమశకటత్తైయమ్, తవన్ఱ్ఱున్ఱు
పోకానిఱుచ్చెయ్తే ఉన్ఱై నలవివతాక అసురావిష్టమాయనిన్ఱ యమ[౨౫
శార్ఙ్గనల్లైయమ్ తన్నుడైయ రూపమ్ కట్టుకులైన్ఱు శిథిలమాయ్
విఱుమ్మడియాక, “కాలాల్ శకడమ్ పాయ్ న్దాణ్” ఎన్ఱుమ్, “ఊరుకరత్తి
నాడుమున్ఱియ” ఎన్ఱుమ్ శొల్లుకిఱపడియే తిరువడికళాలుమ్, తిరుత్తై
తిరుత్తోళకళాలుమ్ తళ్ళిప్పొకట్ట. (పిల్లైయరశే) ఇన్ఱ అతివ్రవృత్తికలై
చ్చెయ్యానిఱుచ్చెయ్తేయమ్ పిల్లైత్తనత్తిల్ పురైయన్ఱ్ఱుదరున్ఱ పెరుమై
యైయడైయవనే. (నీ పేయైప్పిడిత్తు ములైయన్ఱుపిన్ఱై) నీ పేయైతాయా
క, పిడిన్ఱు ములైయన్ఱుపిన్ఱు. (ఉళ్ళవాఱొన్ఱుమఱియే) ఉళ్ళపడియొన్ఱుమ్

అ-ప-ర-తి-ర-పా-ఇన్ద్రమతనై-ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజల్. ౨౬౧

అటికితేనినై. అతావతు - ఇన్నమ్ అప్పడికొర-త్తవన్ తై చెయ్వుతియా
కిల్, “ ఒరునాళల్ ఒరునాల్ అపాయమ్విలైయుమ్” ఎన్దు భయ
ప్పడానినై నెన్దై. (ఒలియుడైయిత్యాది) మాడజ్జళుమ్ మతిల్ కళుమాన
అమైయైయై తిరువెళ్ళైయిలేనిన్దురుళినవనే. (వళ్ళికొల్ పోతితువా గ్ర
కుమ్)సి కణ్ వళర్ న్దురుళుకిఱపోతాయ్త్తు ఇప్పోతు. సన్ద్యాకాల త్తళవన్దు కే
కాలమ్ వైకిన్ దుకా టెన్దువడి. (వరమనే కాప్పిడవారాయ్) సాన్దర్యాదిక
ళాల్ ఉనకు-మేట్టు రిల్లాతవనే! ఉనకొరు కుత్తెవారాతపడియాక
నాకాకాప్పిడవారాయ్. ౨

మూ— ఇన్ద్రమతనైయుయగ్తాయ్! ఇమైయవరెన్దుమరియాయ్! [౧౦
కుమ్బుక-లిట్టుకోవే! కొడుజ్జజ్జా నెన్జినిల్ కూన్ శే!

శెమ్మైమతిల్ వెళ్ళైయాయ్! శెల్వైనినాల్ వళర్ పిళ్ళా

కమ్బుక-పాలికాణ్దు; కడితోడికా-ప్పిడవారాయ్. [యే!

ప్ర.—ప. ఇన్ద్రమతనై - ఉన్నడైయ అవతారగుణత్తుక్కు త్తక్క విత్తెయ్వును
భవితైయాల వద్ద ఆనన్దతై, ఉయర్తాయ్ - ఎనకు-మేన్దేలున పెరుకప్పణ్దెన [౧౫
వనాయ్, ఇమైయవర్కు - తగ్గళ్ అటిపుమ్ వల్లమైయుమ్ కొన్దు ఉన్నై పెటతేడుకిఱ
దేవర్ కళుక్కు, ఎన్దుమ్ - ఎక్కాల త్తిలుమ్, అరియాయ్ - పెజ్జురియనానవనాయ్,
కుమ్బుమ్ - ఉయర్ వద్ద మన్దకత్తైయనైయ. కలిటు - కువలయాపిడతై, అట్ట - కొన్దు,
కోవే - అరశనానవనాయ్, కొడు - ఉన్నళవిల్ ఎప్పొరుతుమ్ తిన్దుశెయ్య తేడుకిఱ,
కజ్జా - కంసన్దుడైయ, నెన్జినిల్ - మనస్సిల్, కూన్ శే - యమనైప్పోలే అచ్చనై [౨౦
యన్దువన్దుమవనాయ్, శెమ్మపా - ఆయిరత్తెట్టు మాన్ దుళ్ళ జామ్బానదమెన్దుమ్
శివన్ద పొన్నాలే మికళుమ్మకియ, మతిల్ - మతిన్దైయనైయ, వెళ్ళైయాయ్ - తిరు
వెళ్ళైయై యిరుప్పిడమాక పునైయనాయ్, శెల్వైనినాల్ - శెల్వచ్చెరుక్కోడ, వళర్ -
వళర్కిఱ, పిళ్ళాయ్ - పిత్తెయనవనే, అజ్గు - అవిడమానకు, కమ్బుమ్ - కన్దవర్ కళు
క్కు నడుక్కనై విత్తక్కత్తక్క, కపాలికా - కపాలనై యనైయశాన చునై [౨౫
సళ్ళురిక్కిఱ ఇడన్దాన్; ఆతలాల్ అన్ద తుద్రదేవనైకళ్ ఉలాపుకిఱ అన్దిప్పొరుతిల్
అవిడత్తిల్ నిల్లాతే, కాప్పిడ - నాకా కాప్పిడుమ్మడి, కడితు - శడక్కెన, ఓడి
వారాయ్—.

వ్యా—ఎట్టామ్బట్టు. (ఇన్ద్రమతనై యుయగ్తాయ్) ఉన్నడైయ
అవతారగుణ చేప్పితానుభవత్తాల వద్ద సుఖతై ఎనకు-మేన్దేలుమ్ అతిశయ
ప్పిన్దవనే. “ తొమ్మైయ మివైకన్దవశోనై తొన్దైయన్దు తిలుతికన్దాల్”
ఎన్నక్కడవతితే. (ఇమైయవరెన్దుమరియాయ్) తద్దాముడైయ జ్ఞాన
శక్త్యాదికళ్ళొన్దు ఉన్నైలభికరప్పొరుమ్ దేవర్ కళుక్కు ఎన్దు మొక్క

దుష్పూరితనానవనే. ఇత్రాల్ - కీర్ప్పొన్న నీర్నేకుగ్ ఎతి ర్తట్టాన మేత్తై యొచ్చొల్లుకిటతు. (కుమ్మకగ్-ళిటట్టకోవే) “ కుమ్మమికుమతయనై” ఎన్నిటవడియేమి సక్రతినుడైయడయ ర్తియైయుడైత్తాయరుకుగ్మ్ కువలయా పీడత్తైనిరసి త్త శౌర్యత్తైయుడైయ రాజావానవనే. (కొడుళ్ళక్కణ్ నెళ్ళినిల్ కూర్త్తే) ఉన్నకగ్-ల్ ఎన్ఱు మొకగ్ కూరనాయరుకుగ్మ్ కంసనుడైయ మనస్సిల్ కూర్త్త మొబ్బల్ భయావహనాయ్కోగ్ణు తోర్త్త మువనే.

(శెమ్మొక్కమతిల్ వెళ్ళత్తైయాయ్) శెమ్మొన్బోలే మికవుమ్ స్పృహ ణీయమానమతిలైయుడైయ తిరు వెళ్ళత్తైయై వాసస్థానమాక వుడైయవనే. (శెల్వత్తినాల్ వళర్ పిళ్ళాయ్)వక్రవ ర్తితిరుమక నైప్పోలే పలరుగ్మ్ [౧౦ నియామ్య నాయ్ వళరుక్తైయట్ట కేగ్, ఒరువర్ నియమనత్తిల్ అడక్లామల్ వేణ్డనవడి శెయ్తు వేణ్డనవడిభుజిత్తు, శెల్వచ్చెరుకోగ్డే వళరుకిటపిల్లై యానవనే. (కమ్మకగ్-పాలికాణ్ణు)కణ్ణవర్ కళుకుగ్-నడుకగ్-త్తైవిక్రెకుగ్మ్ ఉగ్రమానవడివైయుమ్ కపాలత్తైయుముడైయళాన దుర్జై సళ్ళురికిరిట స్థలక్లాణ్ అవ్విడమ్. అట్ట కేగ్, కపాలియెన్ఱు-రుద్రనైచ్చొన్ఱిత్ త్రాకవు [౧౫ మామ్. (కడితోడికాగ్-ప్పిడవారాయ్) అన్దతుద్రదేవత్తైకళై సళ్ళురికిరిట సన్ధ్యాకాలత్తిల్ అట్టునిల్లాతే, ఇకాగ్-లత్తిలే నాన్ ఉనకుగ్-కాగ్-ప్పిడు మ్మడి శడకెగ్-న్ఱు వోడివారాయ్.

మూ.—తిరుక్కొడునీర్ శణ్డిల్ కొణ్డిట్టెట్టిల్ మత్తైయోర్ వన్ఱునిన్ఱార్;
తరుక్కేల్ నమ్మిశన్ఱినిన్ఱు తాయ్ శొల్లుక్కొళ్ళాయ్ శిలనాళ్;
తిరుక్కావు నాను నైచ్చొత్త శ్తేళుడై వెళ్ళత్తైనిన్ఱాయ్!
ఉరుక్కాట్టుమద్దివిళకిగ్-న్ఱొళికోళ్ళ వేర్త్త ముకేన్ వారాయ్.

ప్ర—ప. కేళుడై - తేజవై యుడైత్తాన, వెళ్ళత్తై - తిరువెళ్ళత్తైయిలే, నిన్ఱాయ్- నిన్ఱరుళినవనాయ్, నమ్మి - తిమ్పాల్ పూర్ణనానవనే, శిలనాళ్ - ఇన్ఱుమ్ శిలనాత్తెక్కు, తాయ్ శొల్లుక్కొళ్ళాయ్- తాయ్ వార్తైయై మేటొగ్ణు నడక్-వేణుమెన్న; ఆకిల్ [౨౫ నీయిప్పొల్లుతు శొల్లువత్తెన్నెన్న; ఇరుక్కొడు - పురుషసూక్తమ్ ముతలియముక్కు క్కళోడేమాడ, నీర్ - శుద్ధజలత్తై, శణ్డిల్ - వలమ్మరిశణ్డితిలే, కొణ్డిట్టు - కొణ్ణు, ఎట్టిల్ - కాప్పిడుక్తెక్కుత్తిక్క అత్తై యుడైయరాన, మత్తైయోర్ - బ్రాహ్మణరాన వర్కళ, వన్ఱు నిన్ఱార్ - వన్ఱునిట్టి-తార్కళ; ఆతలాల, శన్ఱినిన్ఱు - ముద్రదేవత్తైకళ శేరుమ్మడియాన నాట్పిన్ఱియిలేనిన్ఱు, తరుక్కేల్ - గర్వియామల్, నాన్—, [౩౦ ఉత్తై—, తిరు - అత్తియ, కావుచ్చొత్త - రత్తైయిడుమ్ పొరుట్టు, ఉరు - ఉన్ తిరు మేనియై, కాట్టుమ్ - కాట్టత్తక్కతాన, అన్దివిళక్కు - తిరువన్దిక్కావై, ఇన్ఱు - ఇప్పొత్తు, ఒళికోళ్ళ-ఒళియై యుడైత్తామ్మడి, ఏర్త్త ముకేన్ - ఏర్త్త మ్మడి, వారాయ్ - వన్ఱరుళ వేణుమ్.

అ-ప-ర-తి-౧౦-పా. పోతమర్ ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౨౬౩

వ్యా. — ఒన్నతామ్బుట్టు. (ఇరుక్కోత్యాది) “వేతప్పనితవిరుక్కో”
 ఎన్నిజపడియే పురుషసూక్తాదికళాన ఋక్కుక్కోడేహూడ శుద్ధజలత్తైయ
 మ్ శక్తిలేకొణ్ణు, ఉనకురత్తైయిడుక్కోక విలక్షణరాన బ్రాహ్మణర్
 వస్తునిష్టార్ కల్; అవర్ కల్లెక్కోణ్ణు రత్తైయిడువిత్తుక్కోశ్శవేణుక్లాన్, [౨
 ఉళ్ళల్ వియరుమ్ అప్పడియన్తోశేయవతు, వారాయెన్న; అతుకేళామల్
 గర్విత్తు నన్దియిలేనిష్టు వైలెయాడప్పుక్కవాతే (తరుక్కోల్ నమ్మిశన్దినిష్టు)
 ఎన్నితాల్. తిమ్బుల్ పూర్ణ నానవనే, తుద్రదేవత్తైకల్ సన్నిధిపణ్ణుమ్ నాన్బు
 ద్దియిలేనిష్టు గర్వియాతేకల్. అవర్ కల్ రత్తైయిడుక్కోక వద్దిలై
 యాకిలుమ్, అన్దఫలన్దన్దిల్ నిన్జాతేవారాయ్. (తాయ్ శొల్లుక్కోళాయ్
 శిలనాల్) ఇన్నముమ్ శిలనాల్. మాతృవచనపరిపాలనమ్ శేయ్యవేణుక్లా
 న్. (తిరుక్కోప్పునానునైచ్చాత్త) నాడనై అమకితాన రత్తైయిడ.
 (తేశుడై వెళ్ళత్తైనిష్టాయ్) విలక్షణరానవర్ కల్ వర్తిక్కోయల్ వన్ద తేజ
 నై యుడైత్తాన తిరువెళ్ళత్తైయిలే నిన్దరుళినవనే. (ఉరుక్కోట్టుమన్దివిశ
 కు) ఉత్తిరు మేనియైక్కోట్టుమ్ తిరువన్దిక్కోప్పు. ఏన్ దువార్ ఏన్ దు
 యెడుప్పతు నిరతిశయభోగ్యమాన తిరుమేనిక్కోట్టై పురుషార్థమాకవిత్తే;
 ఆకై యాలే “ఉరుక్కోట్టుమ్” ఎన్దిజతు. (ఇన్దుబళిక్కోశ్శవేన్ దుకేవారాయ్)
 ఇప్పోతు ఒళియైయుడైత్తామ్మడి ఏన్ దానిన్దే, ఇత్తైక్కోణ్ణురుళుమ్మడి కడుక
 వారాయ్. తిరుక్కోప్పు నానునైచ్చాత్త - ఉరుక్కోట్టుమన్ది పిళిక్కి
 న్దొళిక్కోశ్శవేన్ దుకేవారాయ్ ఎన్దన్దయమ్. ...

అ. — నిగమత్తిల్, ఇత్తిరు మొట్టికన్ దాన్దు ఫలమ్ శొల్లి చ్చైక్కోట్టుకిత్తార్.

మూ. — పోతమర్ శెల్వక్కో ధున్దుపుణర్ తిరువెళ్ళత్తైయనై
 మాతరుక్కోయర్ న్దవశో తైమకన్దనైక్కో ప్పిట్టమాన్ దమ్
 వేతప్పయ్ కొళ్ళవల్ల విట్టుశే త్తశోన్నమాలై
 పాతప్పయ్ కొళ్ళవల్ల పత్తరుక్కోర్ వినై పోమే. [౨౪

ప్ర. — ప. మారక్క - లోకత్తిలుక్కో స్త్రీకశ్శెల్లారిలుమ్, ఉయర్ న్ద - మేట్టుట్టా
 శాన, ఆకోతై - యశోదైప్పిరాట్టియానవళే, పోతు - శ్శ్వామరైమలరై, అమర్ - ఇరు
 ప్పిడమాక పుడైయళాయ్, శెల్వమ్ - ఎల్లాచ్చెల్వన్దకుక్కుమ్ ఇరుప్పిడమానవళాయ్,
 కొట్టున్దు - ముతల్ మణవాట్టియాన పెరియపిరాట్టియార్, పుణర్ - నిత్యసంక్షేపమ్ వణ్ణు
 మ్మడి, తిరువెళ్ళత్తైయనై - తిరువెళ్ళత్తైయిలే నిట్కిజవనాయ్, మకన్దనై - తనక్కు [౩౦
 మకనాయ్ నిన్దవనై, కాప్పిట్ట - మకన్ద పక్కలిలే తనక్కున్దాన అన్దెల్లామ్ తోన్ ద
 రత్తైయిట్ట, మాన్ దమ్ - పాశురన్దై, వేతప్పయ్ - ఎమ్మరుమానై వాత్తేత్తుత్తయ్
 వేదతాత్పర్యమెన్దు, కొళ్ళవల్ల - కైక్కోళ్ళవల్ల, విట్టుశే త్తశ - పెరియాత్వార్, శొన్న -
 అరుళిచ్చెయ్ త, మాలై - మాలై యాన ఇత్తిరు మొట్టియిల్, పాతమ్ - పాట్టుక్కో తోలుమ్
 పిన్నడియిల్ శొన్న, పయ్ - ప్రయోజనత్తై, కొళ్ళవల్ల - అదైతల్లు త్తక్క, పత్తరు [౩౪
 క్కార్ - భక్తిమాన్దశా యశ్వవర్ కకుడైయ, వినై - మన్దశాశానన విరోధియాయ్ శ్శ
 పావమ్, పోమ్ - తన్నైయ్ విట్టుపోమ్.

వ్యా.—(పోతమర్ శెల్వకొగ్గ మున్దు) తనకుగప్పిటన్దకమాన తామరై
 పూవై యిరుప్పిడమాకవుడైయళాయ్, శ్రీయాకైయాలే సకలసమ్మత్స
 మస్తిభూతైయాయ్, ప్రధానసుహిషియాయరున్దుళ్ళ పెరియపిరాట్టియార్.
 “పజ్జయచ్చెల్వి” ఎన్ఱితే తిరునామమ్. (పుణర్ తిరు వెళ్ళత్తైయనై) అవళ్
 తామరై పూవై మున్దు, “అకలకిల్లేనిత్తైయమ్” ఎన్ఱిటవడియే-క్షణకాలముమ్
 పిరియ మాట్టాతే నిత్యసంక్లేషమ్ పణ్ణుమ్బడియాయ్ కొగ్గ మున్దు తిరు వెళ్ళత్తై
 యిలేనిట్టి అవనై. “కోల్ తేడియోడుమ్ కొ మున్దుతు” ఎన్ఱిటవడియే కొ మున్దున
 తొన్దు, ఉపమ్మత్తైయొళియ ధరికగమాట్టాతాప్పిలేయాయ్ త్తు, పోతమర్
 శెల్వకొగ్గ మున్దున వివళుమ్ తిరు వెళ్ళత్తైయనాకిట ఉపమ్మత్తోడే పుణర్
 న్దల్లుతు ధరికగమాట్టాతవడి. ఉపమ్మమ్, ఆధారమాయ్ నిటుగమ్ మాత్ర
 మాయ్, అతిమేలే పడర్ న్దకొడియే ప్రధానమాయరుకుగమాప్పిలే యా
 య్ త్తు, * శెన్దామరైకగణ్ణర్ అప్రధానరాయ్ ఇవళే అవూరుకుగప్రధా
 నైయాయరుకుగమ్బడి. (మాతరుగయర్ న్దవళోత్తై) “ఎన్ననోన్ఱునోన్ఱ్ తా
 ల్ కొలో వివనై పెన్ద్ర మవయిలుడైయళో” ఎన్ఱుమ్, “ఎల్లామ్ తెయవగ్గ
 న్దై యళోదై పెన్ద్ర తాళో” ఎన్ఱుమ్ శొల్లుమ్బడి ఇవనైప్పిల్లైయాక పె
 న్ద్ర ము, ఇవనుడైయ బాలచేష్టితాదికళాన సకలరసజ్జళు మనుభవికగ
 పెన్ద్ర మవళాకైయాలే లోకత్తిల్ స్త్రీకళెల్లారిలుమ్ ఉత్కృష్టైయాన
 యళోదైప్పిరాట్టి.

(మకన్ఱనైకాగప్పిట్టమాన్ద్ర మమ్) రూపగుణచేష్టితజ్జ లేల్లావన్ద్ర తా [౨౦
 లుమ్ అనవరతమ్ కాప్పిడవేణ్ణుమ్బడియాయరుకుగమ్ తన్నుడై యపుత్రనాన
 వనై, పుత్రస్నేహమెల్లామ్తోన్ద్ర మ రత్తైయిట్టపాశురజ్జళై. (వేతప్పయని
 త్యాది) భగవద్విషయత్తిల్ మజ్జళాశాసనమ్ పణ్ణుకైయే వేదతాత్పర్య
 మెన్ఱటిన్దు కైకొగ్గళ్ళవల్ల పెరియాళ్వార్ తుళిచ్చెయ్త మానైయాన విత్తి
 రుమొళియిల్. (పాతప్పయనిత్యాది) పాట్టుకగల్ తోటుమ్ పిన్నడియిల్
 శొన్న ప్రయోజనత్తై కైకొగ్గళ్ళవల్ల భక్తిమాన్ద్రళాయళ్ళవర్ కళుడైయ
 మజ్జళాశాసన విరోధియాయళ్ళ పాపమ్ తన్నుడైయే విట్టుపోమ్. ౧౦

పెరియజీయర్ తిరువడిక లేశరణమ్.

అడివరపు—ఇద్దిరక కన్ఱు శెప్పు కణ్ణిల్ పగ్గా కజ్జళ కళ్ళమ్
 ఇన్బమ్ ఇరుకుగ పోత్తమర్ వెణ్ణైయ్.

అక, తిరుమొళి - ౧౮-కు - పాట్టు-౨౦౧.

ఇరణ్డొమ్మత్తు - ఒన్నతాన్దిరు మొట్టి - వెణ్ణెయవిఘ్నశ్శి. ప్రవేశమ్.

అ.—కీర్త - పూచ్చాట్టికాకప్పిట్టు, తనకు వశవర్తియాకిర,
తన్నరుకే ఇవనైయుటకిర, నిర్భరైయాయ్, మాతావాన యశోదైప్పిరాట్టి
తానుముఱిగ్గి ఉణర్ న్దు, తన్నుడైయ గృహకార్యపరవశైయాయ్ వ్యాపరి
యానిట, ఇవను ముగర్ న్దుపోయ్ ఊరిలకణ్ణళిలేపుకు, అణ్ణుణ్ణాన వెణ్ణెయ్
కలై విఘ్నశ్శి అవైయిరున్దపాత్రణ్ణళైయుడైత్తు, కాయ్చ్చివైత్తపాలైశాయ్త్తు
ప్పరుకి, అవర్ కల్ శమైత్తువైత్త పణియారణ్ణళి ముతలానవన్ శై నిశ్శేవ
మాకవెఱుత్తు జీవిత్తు, శిటుపెణ్ణెయ్యైత్తు అవళి కైయిల్ వలైయైక్కామన్ శి
కొణ్ణుపోయ్ అత్తైకొణ్ణుత్తు నావఱ్ఱుళళి కొణ్ణు, ఇప్పడితీమ్మకలై
చ్చెయ్ కైయాలే అవ్వవగృహణ్ణళిలుళ్పార్ తనిత్తనియేవన్దు ముత్తై [౧౦
ప్పట్టు “ఉకపిల్లైయై ఇణ్ణేఅత్తైత్తుకొణ్ణుళ్పాయ్” ఎన్ద్రప్రకారత్తైయుమ్, ఇవ
ళుమ్ ఇవర్ కల్ శొన్నవనన్దరత్తిలే ఇవనై ఇణ్ణేయ్యైత్తుకొణ్ణుళ్పైకాక,
వలకాలు మివనై స్తోత్రమ్ వణ్ణువతు, ఉన్నై ప్పిఱర్ శొల్లుమ్ పరిభవమ్
ఎనకు స్పొలుకకప్పీకిఱిత్తై వారాయ్ ఎన్నతాయ్, ఇప్పుడైకళిలే వల
వన్ శైయుమ్ శొల్లి ఇవనైయ్యైత్త ప్రకారత్తైయుమ్ తదవస్థాపన్నరాయ్
కొణ్ణుపేశి, మున్నుఅవళి శెయ్ త క్కీడైకళెల్లావన్ శైయు మనుభవిత్తు
హృష్టగాకిఱార్ - ఇత్తిరు మొట్టియిల్. ... *
అ.—ముతఱ్ఱాట్టు. ఉరిల్ స్త్రీకళిలేశిలర్ తణ్ణళి గృహణ్ణళిలే ఇవళి
శెయ్ తతీమ్మకలై, తాయారాన యశోదైప్పిరాట్టికు వన్దు శొల్లి, అవనై
నీ యిణ్ణేయ్యైక్క వేణు మెన్ద్రవడియై చ్చొల్లుకిఱతు. [౨౦

మూ.—వెణ్ణెయవిఘ్నశ్శి వెలుగ్గలత్తై వెట్టిడై యిట్టతనోశై కేటూర్ మ
కణ్ణపిరాకన్ దకల్పితనై ఎక్కాకకిలోముకనైక్కావాయ్;
పుణ్ణిల్ పుళిప్పెయ్ తాలాళ్ళు మతీమైపురైపురై యాలివై శెయ్యవల్ల
అణ్ణుణ్ణానోర్ మకనైప్పెన్ దవశోతెనణ్ణాయ్ మకనైక్కావాయ్

ప్ర.—ప. పురై పురై - మనై కళ తోటుమ్, పుణ్ణిల్ - పుణ్ణిలే, పుళి - పుళియై, పెయ్
తాలాక్కుమ్ - శురన్దిట్టాల్ కరిక్కుమాప్పలే, ఇనై-ఇప్పడిప్పట్ట, తీమై - ఆన్ నొణాత
తీమైకనై, శయ్యవల్లి - శయవతిల్ వల్లవనాన్, అణ్ణల్ - తలై వనాకుతట్టు క్కుటి
ప్పన, కణ్ణా - కణ్ణెయిడై యనాన్, ఓర్ - ఒప్పన్ ౧, మకనై - పిళ్ళైయై, పెన్ ౧ - [౧
వెటుకైయాల్, నణ్ణై - పూణ్ణెయాన, ఆశోతాన్ - యశోనై ప్పిరాట్టియే, వెణ్ణెయ్- కడై
వైదుత్తుత్తాళికళిలే శేర్తునై త్తవెణ్ణెయ్. విఘ్నగ్గి - ఇత్తైయమ్ విఘ్నాతపడివిఘ్నగ్గి, వెలుగ్గల
త్తై - వెలుమ్ కలగ్గనై, వెట్టిడైయిట్టు - కల్లిలేయిట్టుడైత్తు, అతా - అతుఉడై కిఱపో
తుణ్ణాన, ఓనై - ఓనైయై, కేట్టుమ్ - శవికొడుత్తు కేట్టిన్, కణ్ణా - కృష్ణనాన,
పిరా - ఉపకారకా, కన్ ౧—, కలివ్తనై - వచ్చనై యాకియవిడైయై, కాక్క-
కాత్తుక్కొళ్ళైక్కు, కిలోమ్ - ఎజ్జళాల్ ముడియాతు; ఆతలాల్, ఉణ్ - ఉన్నుడైయ,
మకనై - పిళ్ళైయై, కూనాన్ - ఉప్పక్కలిల్ వరుప్పడి యత్తైత్తు, కావాన్ - వెలియ
లో కామే కాత్తుక్కొళ్ళనేణుమ్.

వ్యా.—(వెణ్ణెయ్ విఘ్నగ్గి) కడై వైదుత్తుత్తాళికళిలే శేర్తువై త్తవెణ్ణెయై
ని శ్చేవమాకకర్ కళిలే విఘ్నగ్గి. అవ్వళపుమన్త్రి కేర (వెలుగ్గల త్తై వెట్టిడై [౧౧
యిట్టు) అతు ఇరున్దపాత్రైత్తెక్కర్లి లేయిట్టుడైత్తు. వెణ్ణెయ్ తా విఘ్నగ్గినా
నాకితా, వెలుగ్గలగ్గనై వెట్టిడైయిట్టుడైక్కుమో, ఇత్తాల్ ఇవనుక్కు
ప్రయోజనమెన్నెన్న (అతనోనై కేట్టుమ్) అతు ఉడై కిఱపోతై ఓనై కే
త్తైయాన్ త్తు ఇవనుక్కు ప్రయోజనమ్; అతుక్కాకచ్చెయ్యమ్ ఎన్న;
ఆనాల్, “ఉజ్జల్ గృహగ్గనై ఇవనుక్కు పుక్కుర అవకాశమిల్లాతపడి [౨౦
అడైత్తు నోకిక్కొళ్ళుళ్ళోళ్ళ” ఎన్న (కణ్ణపిరాకాన్ ౧ కల్పితనైక్కాక్క
కిలోమ్) కృష్ణనాన పువకారకకాన్ ౧ కృత్రిమవిడైయై నాజ్జళి కాక్క
మాట్టుకిటిలోమ్. ఎల్లరుడైయ కళపుమ్ కాక్కలామ్, ఇవనుడైయ కళపు
ఎజ్జళాల్ కాక్కపోకా తెనై. పిరా నెన్దతు - వ్యతిరేకోక్తి. సర్వస్వాప
హరియెన్దపడి. ఉన్దమ్ గ్రహగ్గనై నీగ్గల్ కాక్క మాట్టికోళాకిల్ ఆర్ [౨౧
కాప్పారెన్న (ఉణ్ మకనై కావాయ్) ఉన్నుడై యపిల్లైయై నీకాత్తుక్కొళ్ళు
పుతియాకిల్ ఎల్లామ్ కావల్ పడుమ్; నీ అత్తైచ్చెయ్యాయ్ ఎన్ద వాతు,
శిటుప్పిల్లైకల్ తీమ్బుకలైచ్చెయ్యార్ కళో, అవణ్ అటియామల్ పతే
నుమ్ శిల శెయ్ తత్తుణ్డాకిల్ నీగ్గళుమ్ శన్ దుప్పొలుక్క వేణ్డావో, ఇప్పడి అలర్
తూన్ ౧ లామో వెన్న (పుణ్ణిల్ పుళి ప్పెయ్ తాలాక్కుమ్ తీమై) పుణ్ణిలే [౩౦
పుళియైక్కు అన్దిట్టాల్ కరిక్కుమాప్పలే దుస్సహమానతీమ్బుకలైచ్చెయ్యాయ్
నిన్దాల్ ఎజ్జ నేపొలుప్పతు. నీగ్గల్ ఓరకత్తిలుళ్ళార్ న్దో, ఇప్పడి శొల్లుకిటి
కోళ్ళో, ఉజ్జళోరకత్తిలుమ్ ఇప్పడినిన్దు ఇవణ్ తీమ్బుకలైచ్చెయ్ కిఱానాకాతే
యెన్న; ఎజ్జళక మొన్దిలునున్దు (పురై పురై యూలివై శెయ్యవల్లి) అకన్దోటుమ్

అ-ప-ర-తి-అ-పా-వరుకవరుక-ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౨౬౭

ఇప్పడి యిరుస్తుశ్చతీమ్ముకలైచ్చెయ్యవల్లవకాణివక ఎల్లితార్ కల్. పురైయావతు - గృహమ్. వీపైయూత్ - అకన్దోటుమెన్టవడి. ఆల్-అశై. (అణ్ణల్ కణ్ణా) అణ్ణలెన్టతు - స్వామివాచకమ్. అణ్ణల్ కణ్ణానెన్టతు - స్వామిత్వసూచకమాన కణ్ణెయ్యడైయవనెన్టవడి. ఇత్తాల్-ఇన్విడత్తిల్, గ్రా స్వామియెన్టతు-కృత్రిమరుగ్ తలైవనెన్టవడియాయ్, ఇతుకు-ప్రకాశక మాన కణ్ణెయ్యడైయవనెన్టతాయ్. అణ్ణి కే, అణ్ణటు-ఎన్టతు - అణ్ణను కు-ఎన్టవడియాయ్, అణ్ణా నెన్టతు-అణ్ణియ నాకాతవనెన్టవడియాయ్, ఇప్పడి తీమ్ముకలైచ్చెయ్యకైయాలే “తన్నమ్మినమ్మియుమిజ్జువళర్ న్దతుఅవనివై శెయ్ తటియా” ఎల్లివడియే సాధువాయ్ త్తిరియమ్ నమ్మిమూ త్తపిరానుకు-మ్ తనకు-మ్ ఒరు శేర్తియిల్లాతవనెన్నవుమామ్. (ఒర్ మకనైప్పెల్ ౧ అశోతై నణ్ణాయ్) ఇప్పడి అద్వితీయనాన ప్పెత్తైయైప్పెల్ ౧ పూర్తియై యుడైయవళే. (ఉకమకనై కూ-వాయ్) ఇప్పడి తీమ్ముకలైచ్చెయ్యతు తిరియామే, ఉకమకనై ఉన్బక-లిలే అత్తైత్తుకొ-ళాయ్.

అ.—ఇరణ్ణామ్బట్టు.—ఇప్పడి ఇవర్ కల్ శొన్నవన న్దరమ్ గ్రా యశోదైప్పిరాట్టి తకపుత్రనాన వవనైయత్తైత్త ప్రకారత్తైచ్చొల్లుకిటు.

మూ.—వరుకవరుకవరుకవిళ్ళే; వామననమ్మీ! వరుకవిళ్ళే; కరియకుమ్రల్ శెయ్యవాయ్ ముకత్తుకా-కు తనమ్మీ! వరుకవిళ్ళే; అరియనివ నెనకి-న్టనణ్ణాయ్; అజ్జనవణ్ణా! అశలకత్తార్ పరివవమ్ పేళ త్తిరిక-కిళ్ళే; పావియేనుకి-ళ్ళేపోతరాయ్.

ప్ర.—ప. వామనక - మహాచియురువాయ్ కొణ్ణు అశితరక్షణమ్ శెయ్తైయాల్ వన్ద, నమ్మీ - పూర్తియైయడైయవనే, అణ్ణేయిరుస్తు తీమ్ముకలైచ్చెయ్యతు కణ్ణార్ వాయాలే ఉన్నై పరిభవిత్తుప్పేళ నాకాకేళాతవడి, ఇణ్ణే—, వరుకవరుకవరుక - మిక్కు విరై వాయ్ వన్దరుళవేణుమ్; కరియ - కలుత్త, కుమ్రల్ - తిరుక్కుమ్రలైయమ్, శెయ్య-శివన్ద వాయ్ - తిరుప్పవళత్తైయమ్, ముకత్తు-అన్విరణ్ణుక్కుమ్ నడువేలిశణ్ణానిన్ద [౨౫] తిరుముకత్తైయముడైయనాయ్, నమ్మీ - తాయ్తదైకళే శొల్లిమ్మిచ్చెయ్యమ్ గుణపూర్తియైయడైయనాయ్, కాకుత్త - కకున్దచక్రవర్తియిక వంశత్తై విశగ్గచ్చెయ్తైయాల్ వన్ద కాకున్ద నెన్నుమ్ పెయరైయడైయవనే, ఇణ్ణే—, వరుక - వన్దరుళవేణుమెన్ను; అణ్ణువర్దిరుప్పారుళ ఒరుత్తి, ఉకమకనైచ్చుక్కన్దైక్కెడాయ్లతు ఆచ్చములుమ్మడి కడిన్ద పేళుకిటిలైయెన్ను; నణ్ణాయ్-పిత్తైప్పెల్ ౧ న్నేహిత్తు వళన్దప్పారుమ్ పూర్తియై యుడైయవళే, ఇవక - ఇచ్చిటువక, ఎనకు—, ఇన్ట—, అరియక - పెటు త్తెక్కిరియనెన్టశొల్లి, అజ్జనవణ్ణా - అజ్జనమ్బాన్ద తిరుమేనినిల తైయడైయవనే, అశలకత్తార్ - అశలకత్తుప్పెణ్ణుకళానవర్ కళే, పరివవమ్ పేళ - కళక తీమ్ముక ఎన్టాప్పాలే ఉన్నై పరిభవిత్తుప్పేళ, తిక్క-కిళ్ళే-ఎక శెవియారక్కెట్టు ధరిత్తిరుక్కుమాట్టేనెన్ను. ఆకిల్ ఎక శెయ్యవేణుమెన్ను; పావియేనుక్కు - ఇచ్చొలవుకళే కేట్టుమ్మడియన పాపత్తైప్పణ్ణిన నెన్నుడైయ మనత్తున్ద నీన్జుమ్మడి, ఇణ్ణే—, పోతరాయ్-వన్దరుళవేణుమ్.

వ్యా.—(వరుకవరుకవరుకవిక్లే) అక్షేయిరున్దు తీమ్బుకలైచ్చెయ్తు
 కణ్డార్ వాయాలే పరిభవమ్ కేళాలే ఇక్షేవా వెన్దితాల్. వరుక వెన్దుతు- వా
 వెన్దువడి. అవకడుకవరుకై కార్క పులకాలుమ్ శొల్లుకితాల్. ఇప్పడియై
 త్తవిడ త్తిలుమ్ వారామైయాలే (వామననమ్మీవరుకవిక్లే) నీ వామననమ్మి
 యన్దు, ఆశితరతుణమ్ శెయ్యుమ్ గుణపూర్తియుడైయ నీ యిక్షేవారాయె
 న్దితాల్. అవ్వళవిలుమ్ వారామైయాలే (కరియవిత్వాది) కలు త్త తిరు
 కుళై యుమ్, శివన్దతిరుప్పవళత్తైయుమ్, ఉపమానరహితమాయ్ కొణ్డు
 ఇరణ్డుకుమ్ నడువే విళక్టానిన్దు తిరుముక త్తైయుముడైయ నాయ్, మాతాపి
 తాకల్ శొల్లిన్దు చెయ్యుమ్ గుణపూర్తియైయుముడైయ కాకున్దనన్దు నీ
 ఇక్షేవారాయెన్దు; ముత్తైప్పట్టువన్దు నిన్దువర్ కళిలే ఒరుత్తి “అజ్జువురప్పాల్
 అశోతై” ఎన్దిటవడియే నీ నియమియామల్ కొల్ కొమ్బుకొడుత్తన్దు ఇప్ప
 డి ఇవక తీమ్బిలే తకణేటవేన్దిన్దు, ఇప్పోతు మివనైప్పుకల్ స్తకొణ్డు
 అత్తైకి-తాయ్ తనైపోకి, నియమిత్తు ఒరువార్తై శొల్లుకిటిలైయెన్దు
 (అరియనివ నెనకిన్దు నన్దాయ్) ఎన్దితాల్. పిల్లై పెన్దు సేహిత్తు [౧౫]
 వళర్తుప్పరుమ్ పూర్తియైయుడైయవలే, ఇవక ఎనకు ఇన్దు పెటుతటు
 అరియవనన్దు, ఇప్పడియిరుకి అవనై నాకరుకనియమిక్కుమాట్టేకాణెన్దై.
 ఇప్పడి ఇవల్ శొన్నతుకు ఉత్తరమ్ శొల్లి, మీళవుమ్ తే పిల్లైయాన
 వవనైకుటిత్తు పరపరిభవమ్ పొటుకమాట్టామైయాలే వన్ద తక్లేశత్తై
 చొచ్చియైత్తైకి-తాల్ (అజ్జనవన్దై) *కణ్డవర్ కల్ కణ్ కుళిరుమ్బడి అజ్జన
 మొబ్బన్దు తిరునిట త్తైయుడైయవనే. (అశలకత్తార్ పరిపవమ్ పేళత్తరిక్కుక్కిన్దై)
 అశలకత్తారానవర్ కల్ “కళ్య, తీమ్బు” ఎన్దొప్పలే ఉన్దైప్పరిభవ
 క్కల్ శొల్ల కేట్టు పొటుకమాట్టుకిటిలే. (పావియేనుకిక్లే పోతరాయె)
 ఇచ్చొలవుకల్ కేటుమ్బడియానపావత్తై ప్పణ్ణినవెనకు ఇన్దక్షేశమ్ తీరు
 మ్బడి ఇక్షేవారాయ్. [౨౫]

అ.—మూన్దామ్బట్టు మున్బుత్తైయవర్ కలైయొళియ వేతేశిలర్ వన్దు
 తజ్జళ్ గృహన్దిలే అవక శెయ్ తతీమ్బుకలైచ్చొల్లి, ఇప్పడి అరుకిరున్దారై
 అనియాయమ్ శెయ్యలామో, ఉకపిల్లైయై ఉన్బకలిలే యత్తైత్తుకొ
 ల్ళాయ్ ఎత్తప్రకారత్తై చొచ్చుక్కిటతు.

అ-వ-ర-తి-3-పా-తిరువుడైపిల్లై, ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞభీ. ౨౬౯

మూ.—తిరువుడైపిల్లై తాతీయవాలు లేక్క మొస్తుమిల తేశుడైయ, ఉరుకవై త్తకుడత్తాడు వెణ్ణెయుటిచ్చియుడై త్తిట్టుపోస్తునిన్జా; [య; పాతువా

అరుకిరుద్దార్ తత్తైయనియాయమ్ శేయవతు తావభుక్కో వశో తా

వరుక వెస్తున్నకన్జనైకూ వాయ్; వామోట్టా మతుశూతననే.

వరుక వెస్తున్నకన్జనైకూ వాయ్; వామోట్టా మతుశూతననే.

ప్ర.—ప. అశోతాయ—, తిరువుడై - శల్వత్తాల్ కుత్తైవన్ మవనాయ్, పిల్లై ఉన్నకనాన, తా—, తీయవాలు - తీమైశెయ్యమ్ వత్తెకళిల్, ఒత్తుమ్ - శివతేనుమ్, లేక్కమిల - తేజుతలిల్లాతవనాయ్, తేశుడైయ - అతుత్తైయై తనకు తేజస్సా కవుడైయనాయిరానిన్జానెన్; అవశేయత తీమైశెన్నెన్; ఉరుకవై త్త - ఉరుక్కు వతిత్తాకవైత్త, వెణ్ణెయ్ - వెణ్ణెయ్, కుడత్తాడు - తాత్తియోడే, ఉటిచ్చి-ఉటిచ్చి, [౧౦ ఉడై త్తిట్టు - పాత్రత్తైయుముడైత్తు, పోస్తు - ఇవ్వరుకేవస్తు, నిన్జా - నిన్జానిన్జా; మకు శూతన - మున్నువిరోధినిరసనమ్. శేయతు పోస్తవ, ఇప్పోతు తానే విరోధియాయనిన్జు, వామోట్టా - ఎక్కైక్కుడిశేయతు వాత్తిరుక్కుళమ్ ఒట్టుకిటిల; ఆరుకు - ఉన్నయిలెల్, ఇరుద్దార్తమ్మై - కుడియిరుప్పవరాన ఎక్కై, అనియాయమ్ శేయవతు - ఉకపిల్లైయైక్కొణ్ణు వేణ్ణిన్దుచ్చెయ్కిటవితు, వభుక్కో - న్యాయమోవెన్; [౧౫ ఆకిల్ నీగ్గళ శెయ్యప్పొణ్ణుకిటతెన్నెన్; ఉకమకన్జనై - ఉన్నడైయ పిల్లైయాన క్కన్జనై, వరుకవెస్తు - ఉన్నరుకువరుప్పొడి, కూవాయ్ - అత్తైరుక్కొళ్ళవేణుమ్.

వ్యా.—(తిరువుడైపిల్లై) శ్రీమానానపిల్లై. విశ్వర్యత్తాల్ కుత్తైవన్ మవ నెన్జై. ఇత్తాల్-స్వగృహత్తిల్ జీవనమన్దు పయిలువాత్తావల్ శేయకి తానన్జై, శెల్వకిళ్ళర్పాలే శేయకిటతీమ్ముకళితేయివైయెన్జై. (తా [౨౦ తీయవాలు లేక్క మొస్తుమిల) తాతీమ్ము శెయ్యమ్ ప్రకారజ్ఞభీల్ తా పిటప్పైయుమ్ విశ్వర్యత్తైయుమ్ పార్తు, “నామిత్తైచ్చెయ్యమ్మడియో” ఎస్తు తేజుతల్ అల్పముముడైయవనల్ల; తడైయజచ్చెయ్యమ్మొక్కమెన్జై. (తేశుడైయ) లేక్కమిల్లాతవళ వేయో, ఇతుత్తైయై తనకు తేజస్సా కవుడైయనాయిరానిన్జామ్. ఇత్తాల్-పిటర్ శొల్లుమ్పభిచ్చాలవుక్కు [౨౫ అజ్జా నెన్జై. ఇప్పడినీగ్గళ శొల్లుకైక్కు ఇవన్జా శేయతవైయెన్జెన్; శేయత వన్దీల్ ఒత్తైచ్చొణ్ణుకిటాల్ (ఉరుకవిత్తాడి) ఉన్నకువతాకవైత్త పాత్ర త్తోడే వెణ్ణెయైయుటిచ్చి పాత్రత్తైయుముడైత్తు, తా అల్లాతారైప్పోలే ఇవ్వరుకే పోస్తునిన్జానిన్జా (అరుకిత్తాడి) ఉన్నయిలెల్ కుడియిరున్జ వెణ్ణై ఉకపిల్లైయైక్కొణ్ణు వేణ్ణిన్దుచ్చెయ్కిటవితు తా న్యాయమో అశో తాయ్. (వరుక వెస్తున్నకన్జనైకూ వాయ్) ఉన్నడైయ పిల్లైయానవనై,

౨౭౦ ముతలాయరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

ఇక్లేనిస్తు ఇన్నముమ్ తీమ్బుకలైచ్చెయ్యామల్ ఉన్నరుకే వావెన్టైత్తు
కొల్-ళ్ళాయ్ (వాల్-వొట్టాకమతుశూతననే) నీ ఇతుశెయ్యాయాకిల్
ఎక్లైఅవక్కుడిశెయ్తు కుడివాల్ నిరుక్క-వొట్టాకాణై. మతుశూత
నా ఎన్టతు - మున్ను విరోధినిరసనమ్ శెయ్తు పోన్దవన్, ఇప్పోతు, [౫
తా విరోధియాయ్ నిన్ట నలియానిన్టా నెన్గిట వెటుప్పాలే. ... 3

అ.—నాలామ్బట్టు. “వరుకవెన్టామకన్టనై హూ-వాయ్” ఎన్టవా
తే, ఇవల్ స్తుతిపూర్వకమాక అన్దైక్క, అవనుమ్ ప్రితనాయోడివన్ట అక
త్తిలేపుకుర, ఇవల్ ఎతిరేశెన్ట ఎడున్తుకొల్-ణ్డవడియై చొల్లుకిటతు.

మూ.—కొణ్డల్ వణ్ణ! ఇక్లేపోతరాయే; కోయిచ్చిళ్ళాయ్! ఇక్లేపోతరాయే;
తెణ్డైరూత్ తిరుప్పేరి-డన్డతిరు నారణా! ఇక్లేపోతరాయే;
ఉణ్ణవ న్దేనన్మ మెన్టశొల్లియోడియకమ్బుక, ఆయ్చ్చితానుమ్,
కన్డైతిరేశెన్టదుత్తుకొల్-ళ్ళ కన్-ణ్డపిరాకన్ ధకల్వితానే.

ప్ర.—వ. కొణ్డల్ - నీర్ కొణ్డైయన్ద కాళమేఘమ్బొన్ద, వణ్ణ - వడివైయ్యుడైయవనే,
ఇక్లే - అట్లనిస్తు మిప్పిడత్తుక్కు, పోతరాయ్ - వారాడు; కోయిల్ - *పూమ్బుళి [౧౫
లరక్లమాన కోయిలిలే పొరున్దివాల్కిట, పిళ్ళాయ్ - పితైయనవనే, ఇక్లే—, పోత
రాయ్ - వారాడు; తెల్ - తెలిన్ద, తిరై - తిరైకళైయ్యుడైత్తాన, శూత్ - పునలాలే శూత్
ప్పట్ట, తిరుప్పేర్ - తిరుప్పేరిలే, కిడన్ద - కణ్డళర్న్ద, తిరు - శ్రీమానాన, నారణా - నారా
యణనే, ఇక్లే—, పోతరాయ్ - వావెన్ట స్తుత్రపవన్గి అమ్మమున్టవన్దైక్క-కిట్టవన్ద, అమ్మ
మున్టవన్దేనన్మ శొల్లి—, ఓడి - ఓడివన్ద, అకమ్బుక-మాళికైయిలేపుక, ఆయ్చ్చితా [౨౦
నుమ్ - తాయారానయశోదై ప్పిరాట్టియన్, కణ్ణ - ఇవన్ వన్దవర తైక్కణ్ణ, ఎతిరేశెన్ట-
అన్బుడైయశాడుకొల్-ణ్డ ఎతిరేపోయ్, ఎడున్తుకొల్-ళ్ళ - ఎడున్తుకొల్-ళ్ళప్పడి, కణ్ణ-
అక్రితసులభనాన, పిరాక - ఉపకారకన్, కన్-ణ్డ—, కల్వితాన్! - కల్వయిరున్దవడి
యన్! ఎన్ట ప్రితరాకిటార్.

వ్యా.—(కొణ్డలిత్యాది) నీర్ కొణ్డైయన్ద కాళమేఘమ్బొన్ద యిరుక్కిల
వడివైయ్యుడైయవనే, అట్లనిస్తుమిక్లేపోతరాయే. పోతరాయెన్టతు - వారా
యెన్టవడి. (కోయిల్ పిళ్ళాయ్ ఇక్లేపోతరాయే) “కొణ్డల్ వణ్ణ - వెణ్డైయన్డ
వాయన్” ఎన్నున్బడి కోయిలిలేవసిక్కిల పితైయనవనే, ఇక్లేపోతరా
యే. (తెణ్డైయిత్యాది) తెలిన్దతిరైకలై యుడైత్తాన పునలాలే శూత్ప్పట్ట
తిరుప్పేరిలే కణ్డళర్న్ద శ్రీమానాననారాయణనే, ఇక్లే అమ్మమున్ట [౩౦
ప్పోతరాయే. (ఉణ్ణిత్యాది) ఇప్పడి స్తుతిపూర్వకమాక అవళన్దైత్తవాతే,
కిట్టవన్ద అమ్మమున్టవన్దే కాణెన్టశొల్లి ఓడివన్ద అకత్తిలేపుక, తాయారాన

అ-ప-ర-తి-గ-పా-పాలైకరజస్సు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౨౭౧

ఇవళుమ్ ఇవళవన్ద పేరేత్తైయుమ్ ముకత్తిల్ ప్రసన్నతైయైయుమ్కణ్ణు ప్రీ
తైయాయ్ ఎతిరేశెన్దు ఎడుత్తుకొళ్ళ, కణ్ణపరానానవళకల్ మకల్వి యిరున్ద
పడియే! ఎన్దు ప్రీతరాకిణార్.

అష్టి శేర, ఆయచ్చితానుమ్ కణ్ణెతిరేశెన్దెడుత్తుకొళ్ళవెన్దుతు - పిఱర్
శొల్లుమాప్పలే తళశెయలైత్తానేశొన్నపడియాయ్, అన్దుమున్దువర వేణుమె
న్దుతైత్తల్ అరుకేవన్దునిన్దు, “వేణుమ్, వేణ్డా” ఎన్నవమైన్దిరుక్క, ఉణ్ణు
వన్దేనన్దుమ్ ఎన్దుపడియమ్, ఓడివన్దు ఉళేపుకున్దపడియమ్, అన్దు ఉక్తివృత్తి
కళైక్కణ్ణు విన్దైయాయ్, తాయారానతానుమ్, ముళతళశెయతతీమ్బు
కళైమజస్సు ఎతిరేవన్దు ఎడుత్తుకొళ్ళ ఘృమ్బడియాక పుణ్ణేనపడియమ్, [౧౦
ఇవైయెల్లావల్ తైయుమ్ అనుసన్దిత్తు, కణ్ణపరాక కల్ మకల్వితానే! ఎన్దు-
ఒరువళ కల్ మకల్వియిరున్దపడియే!, ఇప్పురువత్తిలే ఇత్తనై విరకెల్లామ్
ఇవనటివలే! ఎన్దు తన్నిలే న్లాఘిత్తు ప్రీతైయాకిణా లెన్దు యోజిక్కవుమామ్.
ఇప్పడియానపోతు, పూర్వోత్తగార్థశ్లో శేర్ న్దుకిడకుమ్. ౪

అ. — అజ్ఞామ్బట్టు. ఇప్పడి గృహత్తిలేవన్దుపుకున్దు ఇవలై యుకప్పిత్తు
నిన్దు అవళ మున్దుపోలే అశలకణ్ణళిలేపోయ్ తీమ్బుకళైచ్చెయ్య, అతిలేఒరు
త్తివన్దు తన్నకత్తిల్ అవళశెయ్త తీమ్బుకళైచ్చెయ్య ముత్తైప్పట్టు, ఉళ
మకన్దై యిన్దేయైత్తుకొళ్ళా యెన్దుపడియై చొల్లుకిటతు.

మూ. — పాలైకరజస్సుడుప్పేజవైత్తుప్పల్ వలైయా లెళమకళిరుప్ప, ప్పొయ్

మేలైయక క్కేనెరుప్ప వేణ్ణిచ్చెన్దిత్తైప్పొయ్ తణ్ణేపేశెనిన్దే; [౨౦

శాళకిర్రామముడైయనమ్బి, శాయ్త్తుప్పరుకిట్టుప్పొన్దునిన్దా; [య.

అలైక్కరుమ్బి మొగ్గియనై యవళోలై నన్దాయ్! ఉళమకన్దైక్కువా

ప్ర. — ప్ర. అలై - అలైయిలిట్టు అడువతెట్టురియ, కరుప్పనైయ - ముత్తిన్ద
కరుమ్బుపోలే, ఇళ - ఇనితాన, మొగ్గి - మొగ్గియైయుమ్, నన్దై - క్కీర్తపూర్తియైయు
ముడైయ, అళోతాయ్ —, పాలై - పశుక్కలిలున్దాన పాలై, కజస్సు —, అడువు - [౨౫
అడుప్పిలే, పిఱనైత్తు - మిడాక్కళోడు ఏల్ నేనైత్తు, పలవళైయాళ్ - పలవళైకళై
యముడైయళాన, ఎళ - ఎన్నుడైయ, మకల్ - మకళానవళ, ఇరుప్ప - ఇరుక్కు
క్కావలాయుక్క, మేలైయకత్తు-ఉన్నకత్తుమ్ మేలన్దైయకత్తిలే, నెరుప్పవేణ్ణి- ఇరు
కాయ్ మువతెట్టు నెరుప్పెడుత్తు వరువతాక, శెన్దు - పోయ్, ఇత్తైప్పొయ్ తు - త్తణ్ణా
లమ్, అణ్ణే —, వేణిన్దేక - అవరకళోడు వాన్దైశొల్లిక్కొన్దైరానిఱ్ళ, శాళకిర్రామమ్ -
శ్రీసాళగ్రామత్తై, ఉడైయ - వాసస్థానమకళుడైయ, నమ్బి - పూర్ణనానవళ, శాయ్త్తు-
అన్దపాత్రత్తైచ్చాయ్త్తు, కరుకిట్టు - అతిలిరున్దపాలైచ్చరుకి, పొన్దు - ఇన్దైయప్పొన్దు;
నిన్దాక - నిన్దానిన్దాక; ఆతలల్, ఎల్లళకణ్ణళిలేవన్దు తీమ్బు శెయ్తతెవిరన్దు, ఉళమకన్దై -
ఉళపిన్దైయనవనై, కూనాయ్ - ఉన్దక్కలైలేవరుమ్బడి విరన్దైక్క వేణుమెన్దితాళ్.

వ్యా.—(పాలైక్కరణ్డు) * వాళ్ళకుండుమ్మొక్కమ్ వళ్ళల్ పెరుమ్
 పశుక్కళిలుణ్డాన పాలైయెల్లామ్కణ్డు. (అడుప్పేటవైత్తు) అన్దప్పాలై
 యెల్లామ్ కాయ్చ్చుకైక్కాక. మిఠాక్కళోడుమ్ తఠాక్కళోడుమ్
 అడుప్పిలేపిన్ శివైత్తు. (పల్ వలైయాళైమకళిరుప్ప) పలవలైకలైయుము
 డైయళాన ఎఱవకళై ఇతుకుంకావలక ఇరానిఱు. (మేలైయకత్తే
 నెరుప్పువేణ్డిచ్చెన్డు) ఉన్నకత్తుకుం మేలైయతానవకత్తిలే ఇతుకాయ్చ్చుకై
 కుం నెరుప్పెడుత్తుక్కొళ్ళ తాకప్పాయ్. (ఇత్తెప్పొడుతళ్ళేపేళినిన్టే) తుణ
 కాలమ్ అళ్ళే అవరకళోడేవార్తెళొల్లినిన్టే. ఇతువేలవకాశమాక (శాశ
 కిర్రామమిత్త్యాది) శ్రీసాళగార్మత్తిలే నిత్యవాసమ్ శెయ్కిట పూర్ణకాం
 అపూర్ణనైప్పిలే అత్తనైపాత్రణ్డలైయుమ్ ముఱిత్తుప్పరుకి, తాళ, అల్లా
 త్తానైప్పిలే ఇడైయప్పొన్డు నిల్లానిన్టా. (అలైక్కరుప్పిత్త్యాది) అడుకై
 కుం పక్వమానకరుమ్బుళా లే ఇనితాయరుక్కిట మొగ్గియైయుమ్ పూర్తి
 యైయుముడైయవళే. (ఉఱవకనైకుం వాయ్) ఉఱపిల్లైయానవవనై,
 అట్టునిన్డు తీమైశెయ్యా లే ఉన్దుక్కలిలే వరున్బడి విరైన్దైయాయ్. ౫

అ.—అఱమాబ్బట్టు. “అళోతైనన్దాయ్ ఉఱవకనైకుం వాయ్” ఎన్దు
 వాతే, తఱవకనై ఇవళళైత్తవడియైచ్చొల్లుకిటతు.

మూ.—పోతర్ కణ్డాయ్ పోతర్ కణ్డాయ్; పోతరే నెన్నా తేపోతర్ కణ్డాయ్;
 పతేనుజ్జొల్లియళలకత్తారే తేనుమ్ పేళనాళ కేట్రమాళ్టే;
 కోతుకులముడైకుట్టనే! ఓ! కున్దెడుత్తాయ్! కుడమాడుకూత్తా!
 వేతప్పారుళే! ఎఱ వేళ్ళడవా! విత్తకనే! ఇళ్ళేపోతరాయ్.

ప్ర.—ప. కోతుకులముడై - ఎల్లారుమ్కొణ్డాడత్తక్క శీరైయడైయ, కుట్టనే -
 పిల్లైయానవనాయ్, పశుక్కళిలుణ్డు ఇడైయరైయమ్ రక్షితైక్కాక, కున్దుమ్మన్ది
 కళ ముట్టక్కై కుండక్కిణ్డు కణవళర్తుమతాన గోవర్ధనపర్వతై, ఎడుత్తాయ్-
 కుడైయాక ఎడుత్తవనాయ్, కుడమాడు-కుడమాత్తాదిన, కూత్తా-కూత్తైయడైయ [౨౫]
 నాయ్, వేతప్పారుళే - ఎల్లావేదళ్ళాలుమ్ శొల్లప్పడుమవనాయ్, ఎఱ - ఎన్నుడైయవ
 నెన్నుమ్బడి, వేళ్ళడవా - తిరుమలైయిలే ఇరణ్డువిభూతియిలుళ్ళారైయమ్ అనుభవిప్పిత్తు
 కొణ్డొన్టైయారే, విత్తకనే - ఎల్లారాలుమ్ వియక్కప్పడత్తక్కవ నానవనే,
 ఇళ్ళే—, పోతర్ కణ్డాయ్ పోతర్ కణ్డాయ్ - విరైవాకప్పొరుకిడాయెన్నుచ్చెయ్ తేయుమ్ వా
 రానైయారే, పోతరే నెన్నాతే-వారేక ఎన్నామల్, పోతర్ కణ్డాయ్-వారాయెన్ను; ఎన్నై
 నీయొకళెయ్యనిర్బద్ధిత్తైక్కితాయెన్ను; అళలకత్తార్ - అళలకత్తారానవరకళే, ఏతే,
 నుమ్ - ఉఱవిషయమాక వాయాట్పొల్లాణాత కున్దొక్కై, శొల్లి - తళ్ళళిలేశొల్లి, ఏతే
 నుమ్ - ఎఱశెవియాల్ కేట్రువుమ్ వాక్కాల్ శొల్లపుముణ్ణాత కున్దొక్కై, వేళ-
 శొల్లి, నాళ—, కేట్రుమాళ్టే - కేట్టుప్పొలుక్కుమాట్టుకిటలే; అత్తెయల్,
 ఇళ్ళేపోతరాయ్-అవరకళకళ్ళిలేపోయ్ తీమైశెయ్తెతవిన్దు ఇళ్ళేవారాయెన్టా. [౩౫]

అ-ప-ఁ-తి-ఁ-పా. పోతర్ కణ్ణాయ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౨౭౩

వ్యా. — (పోతర్ కణ్ణాయ్) అక్షేనిష్ఠ తీమ్బుశెయ్యాతే ఇక్షేపోరు కిడాయ్. పోతరెన్ఱతు - పోతరు వెన్ఱవడి. (పోతర్ కణ్ణాయ్) ఇవన్ కడుక వరుకైక్కాక మీశవు మొరుక్కాల్ శొల్లుకితాల్. ఇప్పడిఇవళత్తైక్కచ్చెయ్తే అవన్ వరమాట్టే నెన్న; (పోతరే నెన్నాతే పోతర్ కణ్ణాయ్) వారే గ్రా నెన్నాతే వాకిడాయ్ నితాల్. ఎన్ శెయ్యత్తా నీ ఇప్పడినిర్బుధి త్తైక్కి అ తేన్న (పతేనుమ్ శొల్లి యశలకత్తార్ పతేనుమ్ పేశ నాన్ కేట్రమాట్టే) అశలకత్తార్ రానవర్ కల్ ఉన్ విషయమాక వాచామగోచరమాన దోషజ్ఞై త్తజ్జిలేశొల్లి, అవ్వుళవుమన్ఱి కేట్ర, ఎన్ఱకలిలేవన్ఱు ఎన్ శెవియాల్ కేట్రవుమ్ వాక్కాచ్చొల్లువు మొన్ఱాతవన్ఱై చొల్లు నాన్ కేట్టికుక్క [౧౦ మాట్టుకిటిలన్. (కోతుకులముడైకుట్టనే! ఓ!) ఎల్లారుమ్ కొణ్ణాడుమ్ శీరై యుడైయ పిళ్ళాయ్. ఇప్పడియరున్ఱుళ్ళనీ, ఎల్లారుమ్ వట్టికుక్కప్పడియావ తే! ఎన్ఱు విషజ్ఞై యాయ్, ఐయో! ఎన్ఱితాల్.

(కున్ఱెడుత్తాయ్) గోక్కలైయుమ్ గోవకులత్తైయుమ్, గోవర్ధనగిరియై యెడుత్తు రక్షి త్తవనే. (కుడమాడుకూత్తా) గోసమృద్ధియాల్ వన్ఱ [౧౫ ఐశ్వర్యచ్చెరుకుక్కు పోక్కువీతాక కుక్కుడకూత్తాడినవనే. కుడమాడు కూత్త నెన్ఱతు - కుడమెడుత్తాడిన కూత్తైయుడైయవ నెన్ఱవడి. ఇవిరణ్ణా లుమ్-ఇకులత్తుకుక్కు రక్షకనాయ్, ఇకులత్తిల్ పిటప్పాల్ వన్ఱ ఐశ్వ ర్యమే ఉనకుక్కు ఐశ్వర్యమెన్ఱు నిన్ఱైత్తిరుకుక్కువువనన్ఱో, నీయితుక్కిడాక వర్తిక-వేణుణ్ణాణ్ణై. (వేతప్పరుళే) “వేదైశ్చ సరై వ్రహమేవ వేద్యః” ఎన్ఱిటవడియే సకలవేదప్రతిపాద్యనానవనే. (ఎన్ వేజ్జడవా) అప్పడియే శాన్ఱైత్తిలే కేట్టుప్పొక్కైయప్పి కేట్ర, కణ్ణాలే కాణలాప్పడి * వానోరుమ్ మణ్ణోరుమ్ వైప్పొన తిరుమలైయలే ఇరణ్ణు విభూతియిలుళ్ళారైయుమ్ ఒరుతుత్తైయిలే అనుభవిప్పిత్తుకొణ్ణు ఎన్నుడైయవ నెన్నుప్పడి నిటికొ టవనే. (విత్తకనే) ఇప్పడి నిత్తొరయాలే విన్ఱయనీయనానవనే. (ఇక్షేపోత రాయ్) ఉన్నుడైయ గుణహాని శొల్లువార్ వర్తికికొటవిడత్తిల్ నిన్ఱుమ్ ఉన్నుడైయ గుణమేపేశానిలుక్కుమ్ నానిరుక్కి టవిడత్తిల్ వారాయ్. ౬

అ. — ఏత్తామ్బట్టు. “ విత్తకనే యిక్షేపోతరాయ్ ” ఎన్ఱు ఇవ శ్లోత్తవిడత్తిల్ వారామల్ వేటోరకత్తిలే పోయ్పుకుక్కు, అవర్ కల్

౨౭౪

ముతలాయరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

వ్రతార్థమాక చ్చమైత్తువెత్త పదార్థజ్జలై యడైయ జీవిత్తైయాళే,
ఒరుత్తివన్దు అత్తైచ్చొల్లి ముత్తైప్పట్టు, ఉకమకనై అత్తైత్తుక్కొళ్ళొయెన్దు
పడియైచ్చొల్లుకిటతు.

మూ.—శెన్నెలరిశిశిలువరుప్పుచ్చెయ్తవక్కారమ్నలు నెయ్పాలాల్,
పన్నిరణ్ణుతిరువోణమత్తే; పణ్ణుమిప్పిల్లై పరిశటివక;
“ఇన్నముకప్పనాక” ఎన్దుశొల్లియెల్లామ్ విఘ్నగ్గిట్టుపోన్దునిట్టా;
ఉకమకన్దునై, అశోతైనక్కాయ్! కూవిక్కొళ్ళొయ్; ఇవై యమ్ శిలవే.

ప్ర.—ప. అశోతైనక్కాయ్—, శెన్నెలరిశి-తలై నిలత్తిల్ పఘ్నతటవిన్దు శివన్దు శుద్ధ
శెన్నెలరిశియుమ్, శిలువరుప్పు - పశుత్త శిలువయలు నెరిత్తున్డాక్కిన పరుప్పుమ్, [౧౦
శయిత - పక్వమ్ కెడమల్ కావచ్చిత్తిరట్టి, అక్కారమ్ - కరుప్పుక్కట్టియుమ్,
నలు - శివ్వికున్డామల్ ఉరుక్కిన, నెయ్ - పశువిక నెయుమ్, నలు - నల్పుశుక్కలిల్
కటన్దు, పాలాల్ - పాలుమాకిట వివర్థనాళే, పన్నిరణ్ణు తిరువోణమ్—, అత్తే -
సొన్నుక్కుఉలుప్పొక తిరుక్కన్నలముతుమ్ ఇలట్టుకమ్ముళియవుమాక చ్చమైత్తే;
పణ్ణుమ్ - మున్నుమ్, ఇప్పిల్లై - ఇచ్చుటువన్దుడైయ, పరిశు - తన్దైయై, అటివక - [౧౧
అటివక; ఎల్లామ్ - తిరువోణత్తుక్కెన్దు శమైత్తువైత్తవర్తైయెల్లామ్, విఘ్నగ్గిట్టు-శన్ శే
నుమ్ విఘ్నాతపడి విఘ్నగ్గినవళిలుమ్ తృప్తిపిటవామల్, ఇన్నమ్ - ఇన్నముమ్, నాక—,
ఉకప్పనెన్దు - విరుప్పుడానిన్దైనెన్దు, శొల్లి—, పోన్దు - అవిడమ్ విట్టుపోన్దు, నిన్డాక - ని
న్దానిన్డాక; అజ్గువన్దు తీమైశెయ్యారపడి, ఉకమకన్దునై - ఉన్నుడైయ పిల్లైయై, కూవి
క్కొళ్ళొయ్- ఉన్దుక్కలిల్ అత్తైత్తుక్కొళ్ళొవేణుమ్; ఇవై యమ్-పిల్లైకత్తైత్తుచ్చు [౨౦
శెయ్తుతిరియవిట్టిరుక్కిట వితువుమ్, శిలవే - ఒరుపిల్లై వళరైయై.

వ్యా.—(శెన్నెలిత్యాది) ఉరనిలత్తిల్ పఘ్నతట విల్లెన్దు శివన్దు శుద్ధ
మాన శెన్నెలరిశియుమ్, అప్పడిప్పట్టు నిలత్తిల్ విల్లెన్దు శిలువయలు నెరిత్తు
ఉన్డాక్కిన పరుప్పుమ్, పాకదోషమ్ వారాతపడి కావచ్చిత్తిరట్టి నన్డాక
చ్చెయ్త కరుప్పుక్కట్టియుమ్, నల్పుశువిక పాలాయ్ నాల్ ఒన్డా [౨౧
మ్బడి కావచ్చిత్తోయ్త్తు చ్చెవ్వికున్డామల్ కడైన్దు ఉరుక్కిన నెయుమ్,
నల్పుశుక్కలిల్ కటన్దుపాలుమాకిట వివర్థనాళే. (పన్నిరణ్ణుతిరువోణమ్
అత్తే) పన్నిరణ్ణు తిరువోణమ్ వ్రతార్థమాక పాయసాపూపజ్జల్ శమై
త్తే. (పణ్ణుమిప్పిల్లై పరిశటివక) మున్నుమ్ ఇప్పిల్లై ప్రకారమటివక.
అతావతు - నాక తిరువోణ వ్రతత్తుక్కెన్దు ఆరమ్మిత్తు ఇవై శమైత్తపోలే,
ఇవనుమ్ తీమ్మిలే ఆరమ్మిత్తు, దేవతార్చనమ్ శెయ్వతుక్కుము నే ఇవన్ శై

అ-వ-ర-తి-ర-పా. కేశవనే. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానార్థ. ౨౭౫

వారి జీవితవిధులమెన్నె. ఇప్పోతుమ్ అప్పడియే (ఎల్లామ్విఘ్నజ్ఞేట్టు) ఇత్తిరు
వోణ్తుకెన్ఱు శమైత్తవైయెల్లామ్ ఒన్ఱుమ్ శేషియాతపడి విఘ్నజ్ఞే. (ఇన్న
ముకప్పనానెన్ఱుశోల్లి) అతిలుమ్ తృప్తిపటవామల్ ఇన్నముమ్ వేణ్ణియిరు
ప్పన్ నానెన్ఱుశోల్లి. (పోన్ఱునిన్ఱాన్) అన్యవరరైప్పోలే అఱ్ఱునిన్ఱుమ్ విడ గ్ర
పోన్ఱు నిన్ఱునిన్ఱాన్. (ఉన్మకన్ఱునై యశోతైనన్ఱాయ్ కూవిక్కొళ్ళాయ్)
యశోదైప్పిరాట్టీ, అఱ్ఱు తీమైశెయ్యామల్ ఉన్నుడైయ పిల్లైయై
ఉన్ఱుక్కలిలే అత్తైత్తుక్కొళ్ళాయ్. (ఇవైయుమ్ శిలవే) పిల్లైపెన్ఱా
రు, పిల్లై తీమ్మైశెయ్యామల్ పేణివళర్గ వేణ్ణానో, ఇవైయుమ్ శిల
పిల్లై వళరైయో. 2

అ.—ఎట్టామ్బట్టు. “ఉన్మకన్ఱునై యశోతైనన్ఱాయ్ కూవిక్కొళ్ళాయ్” ఎన్ఱవాణ్, తన్మకన్ఱు అవళత్తైత్త ప్రకారత్తై చ్చొల్లుకెటతు.

మూ.—కేశవనే! ఇన్ఱేపోతరాయ్; కిల్లెనెన్నాతిన్ఱేపోతరాయ్;

నేశమిలాతారక త్తిరున్ఱునీవిలైయాడా తేపోతరాయ్;

తూశనమ్ శోల్లుమ్ తొమ్మై మారుమ్ తొన్ఱురుమ్ నిన్ఱవిడ త్తినిన్ఱుమ్,

తాయ్ శోల్లుక్కొళ్ళతుతన్ఱన్ఱాయ్; తామోతరా! ఇన్ఱేపోతరాయ్.

ప్ర — ప. కేశవనే-అఱ్ఱుకియ మయిక్కుడియైయడైయవనే, ఇన్ఱే - అఱ్ఱునిన్ఱు మివ్విడ
త్తుక్కు, పోతరాన్-అన్ఱైన్ఱవరుకిట కుళుల్ కళుమ్ నీయుమాన్ నడన్ఱవరుమ్మైయత్తై
నాననుభవిక్కుమ్మడివరవేణుమెన్ఱు; నాన్ ఇప్పోతువరమాట్టేనెన్ఱు; కిల్లెనెన్నాతు-మాట్టే
నెన్నామల్, ఇన్ఱేపోతరాన్ - ఇన్ఱేవరవేణుమెన్ఱు; నానిన్ఱే శర్మమ్మప్పోతు విరై [౨౦
యూడివరుకిట నెన్ఱు; నీ—, నేశమ్ - ఉన్ఱుక్కల్ స్నేహమ్, ఇలాతార్ - ఇల్లాతవర్క
కుడైయ, అకత్తిరున్ఱు - అకత్తిలే నిన్ఱు, విరైయాడాతు - విరైయాట్టాడైవతుమన్ఱు, తూ
శనమ్ శోల్లుమ్ - ఉన్ఱై దూషిత్తువరుకిట, తొమ్మై మారుమ్ - ఇన్ఱైచ్చికళుక్కు-అడిచ్చిక
ళాయ్ పోరుమవర్కళుమ్, తొన్ఱురుమ్ - ఇన్ఱైయర్కు-అడియరాన్ పోరుకిటవర్కళుమ్,
నిన్ఱవిడ త్తిలే నిన్ఱుమ్ - నిఱ్ఱిటవిడన్ఱునిన్ఱుమ్, పోతరాన్ - ఇన్ఱేవావెన్ఱవిడ త్తిలుమ్ [౨౫
అవన్ వారామైయాలే, తాయ్ శోల్లు - తాయ్ వారైయై, కొళ్ళతు - మేట్కొన్ఱు నడన్ఱ
తు, తన్ఱుమ్ కన్ఱాయ్ - ధన్ఱన్ఱానెన్ఱు; తాయ్ వారైయైఉట్కొన్ఱు నడన్ఱవర్కళుక్కున్ఱో
నీశోల్లలావనెన్ఱు; నీతిరువవతిత్తపోతు “ఉవసంహర” ఎన్ఱమాత్మవచనత్తైప్పాతుకాత్తరు
మన్ఱు, తామోతరా - కయిన్ఱైయిట్టు వయిన్ఱిలే కట్టలామ్మడి ఎనక్కుమ్ మున్ఱు
కిన్ఱుడిన్ఱురున్ఱవనుమన్ఱో, ఇన్ఱే—, పోతరాన్ - వన్ఱరువేణుమ్. [౩౦

౨౭౬

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్ట,

వ్యా.—(శేశవ నేయిళ్ళేపోతరాయే) ప్రశ స్తశేశ నానవ నే, అశైస్తువరుకిఱ
కుమల్ కళుమ్ నీయుమాయ నడన్దువరుమ్పోతై యుక్తై నాననుభవికు-
న్నుడి అఱ్ఱునిస్తుమ్ ఇళ్ళేవారాయ్. ఇప్పడిఇవళత్తైత్తవిడత్తిల్ “నా ఇప్పోతు
వరమాళ్టే” ఎన్న; (కిళ్ళేనెన్నాతిళ్ళేపోతరాయే) మాళ్టేనెన్నాతే [౫
ఇళ్ళేవారాయ్నిఱ్ఱాల్. నా ఇళ్ళేశన్ దుప్పోతురున్దు విలైయాడివరుకిఱే
నెన్న; (నేశమిత్తాది) విలైయాడుమ్మొత్తైక్కు ఉనక్కు వేడిడమిలై
యో; ఉన్బక్కల్ సేహమిల్లాతారకత్తిలే యిరున్దు నీ విలైయాడాతే
ఇళ్ళేవారాయ్. (తూశనమ్ శొల్లుమ్ తొమ్మైమారుమ్ తొణ్ణరుమ్ నిన్దవిడ
త్తిల్ నిన్దుమ్) ఇవ్వళవేయో, ఇడైచ్చి కళుక్కు అడిచ్చి కళాయప్పోరుకిఱ
వర్ కళుమ్ ఇడైయరుక్కు అడియరాయ్ప్పోరుకిఱవర్ కళుమ్ ఉనక్కుచ్చొల్లు
కిఱ దూషణ్ణళుక్కు ఓరవఱియిలై కాణ్, అవర్ కళ్ నిన్దవిడత్తిల్ నిల్లాతే
పోరాయ్. ఇప్పడి శొన్నవిడత్తిలుమ్ అవన్ వారామైయాలే (తాయ్ శొల్లు
కొళ్ళతు తన్నుక్కుడాయ్) ఎన్దు ఇరక్కిఱ్ఱాల్. పెన్ ద తాయ్ వచనమ్
కొళ్ళుకై పిలైక్కళుక్కు ధర్మణ్ణాణ్; నీతాన్, పిజన్దపోతే మాత్త [౧౫
వచనపరిపాలనమ్ పణ్ణినవనన్దో. (తామోతరా) కయిన్ తైయిట్టువయిన్ నీ లే
కట్టలామ్బుడి ఎనక్కుత్తాన్ మున్ను భవ్య నాయరుద్దవనుమాన్దో. (ఇళ్ళేపోత
రాయే) ఆనపిన్ను, ఎన్ శొలై మతాతే ఇజేవారాయ్. ౮

అ.—ఓన్బుతామ్బుట్టు “తామోతరా విళ్ళేవారాయ్” ఎన్దు అత్తైత్తవిడ
త్తిలుమ్ వారాతే వేణ్ణేయరుగృహత్తిలేపోయ్ పుక్కు, అవర్ కళ్ [౨౦
శమైత్తువైత్త అపూపాదికలైయడైయ వారిజీవికై ముతలాన తీమ్బుకలై
చ్చెయ్య, అవ్వకత్తుక్కు క్కడవళానవల్ వన్దు ముత్తైప్పట్టు “ఉన్
పిలైయై యిళ్ళేఅత్తైత్తుకొళ్ళాయ్” ఎన్దు పడియైచ్చొల్లుకిఱకు.

మూ.—కన్నులిలట్టుకన్దోడుశీడైకా రెళ్ళిలుడై కలత్తిలిట్టు, [వ్రాన్;
ఎన్నక మెన్దు నాన్ వైత్తుప్పోన్దేన్; ఇవన్ పుక్కవన్ తై పెయ్ తిప్పో
పిన్నుమక ముక్కుక్కు టయెనోక్కిప్పొణ్ణొళి వెణ్ణేయిళ్ళోతిక్కి ట్టాన్;
ఉన్ మకన్దైయశోతై నణ్ణాయ్! కూవిక్సొళ్ళాయ్; ఇవైయిళ్ళోల వే.

అ-వ-ఁ-తి-ఁ-పా-క-న్న-లి-ట్టు-క-త్తో-డు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానకల్ప. ౨౭౭

ప్ర.—ప. ఆశోనైకామ్—, కన్నల్-వెల్పుక్కరై ప్పాకుడకశేర్వ, ఇల
ట్టుకత్తోడు-ఇలట్టుకముమ్, శీడై-శీడైయుమ్, కారళ్ళిలుడై - కారళ్ళిట్టువారిన్ ఉడైయుమ్,
కలత్తిల్ - అవల్ ముక్కుత్తకున్ పాత్రళ్ళిలే, నైత్తిట్టు - నైత్తు, ఎన్నకమెన్టు - ఎన్నక
మాకైయల్ ఇట్టు ప్పుకువారిలైయెన్టు నినైత్తు, నాఁ—, పోన్దే— పడలైయై గ్ర
త్తిట్టు ప్పుఱమ్పోన్దవళివల్, ఇవఁ—, పుక్కు - శెన్టుపుక్కు, అవల్తై—, పెఱుత్తి -
నాఁ పెటాతపడివణ్ణి, పోన్దాఁ—, అతుపోరామల్, పిన్నుమ్ - మఱుపడియుమ్, అకమ్ -
* పడలడైత్త శిలుకురమ్మైక్కళిలే, పుక్కు - నుడైన్దు పుక్కు, ఉఱియైసొక్కి - ఉఱి
యైప్పార్తు, పిఱళ్ళొళి - మికపుమ్ శెవ్వియై యుడైత్తాన, వెణ్ణెయుమ్ - * పశువెణ్ణెయు
ముణ్ణో ఎన్టు, శోతిక్కివ్వాఁ - ఆరాయానివ్వాఁ; ఆరెలాల్ అఱునిన్టు * అడలడగ్గ గం
వేఱుఱార్ తోక్కైవళిలే త్రిమ్పుశెయ్యాలిపడి, ఉఱ మకన్టన్దై ఉన్నుడైయ పిల్ల
యానవనై, కూవిక్కొళ్ళాయ్ - ఉన్నరుకే యత్తైత్తుక్కొళ్ళనేఱుమ్ ; ఇవైయుమ్ -
ఇవనై త్రిమ్మిలే కైవళరవిట్టిరుక్కిఱ వితుపుమ్, శిలవే - ఒరుపిల్లై వళరైగయో.

వ్యా.—(కన్నల్) కరుపుక్కరై. ఇతు, మేల్ శొల్లుకిఱవైయెల్లావల్
శోదుమ్ అన్వయిత్తుక్కిడక్కిఱతు. కరుపువట్టోడేశమైత్తవై, వట్టిలు గ్ర
క్కాట్టిల్ రసిక్కుమిత్. (ఇలట్టుకత్తోడుశీడైకారళ్ళిలుడై) ఇలట్టుకమావతు-
ఓర్ అపూవవిశేషమ్; అత్తోడే, శీడైయెయుమ్, కారళ్ళిట్టువారిన్ ఎళ్ళుడైయై
యుమ్. (కలత్తిలిట్టు) అవల్ ముక్కునురూపమాన పాత్రళ్ళిలేయిట్టు. (ఎన్న
కమెన్టు నాఁవైత్తుపోన్దే) ఎన్నకమన్టో, ఇట్టుప్పుకువారిలైయెన్టువైత్తు
నాఁ పుఱమ్పోన్దే. (ఇవఁ పుక్కరవల్తై పెఱుత్తిపోన్దాఁ) నాఁ [౨౦
పోన్దలే అవకాశమాక ఇవఁ శెన్టుపుక్కు అవల్తై నాఁ పెఱుమ్మడివణ్ణి
పోన్దానెన్టు వ్యతిరేకమాకచ్చొల్లుకిఱాళ్. అతావతు-అవల్ గీల్ ఎనకు-
ఒన్టుమ్ లభియాలపడి తానేజీవత్తుపోన్దానెన్టై. (పిన్నుమ్కమ్మకు-
ఉఱియైసొక్కి) అతుపోరామల్ మీణ్ణుమ్ అకత్తిలే పుక్కు ఉఱియైప్పార్తు.
(పిఱళ్ళొళివెణ్ణెయుమ్ శోతిక్కివ్వాఁ) మికపుమ్ శెవ్వియై యుడైత్తానవెణ్ణెయు
ముణ్ణో ఎన్టు ఆరాయానివ్వాఁ. (ఉన్నకనిత్యాది) యశోదైప్పిరాట్టి, ఉన్ను
డైయపిల్లైయానవనై అఱునిన్టుమ్ తీమ్పుశెయ్యాలి అన్నరుకేయత్తైత్తు
క్కొళ్ళాయ్. (ఇవైయుమ్ శిలవే) ఇప్పడి యివనై. త్రిమ్మిలే కైవళరవిట్టిరు
క్కిఱ వివైయుమ్ ఒరుపిల్లైవళరైగయో.

౨౭౮ ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

అట్టి కేర, “ఉక్మకన్తనై యశోతై నక్టాయ కూవిక్కొళ్ళాయ” ఎన్ఱు-
గుణపూర్తియై యుడైయ అశోతాయ, అవనుమ్ ఉన్ఱై పోలే గుణపూర్తి
యై యుడైయ నామ్మడి ఉన్నరు కే యుత్తైక్కొళ్ళాయెన్ఱు వాతే, ఎన్ను
డైయ గుణపూర్తియుమ్ అవనుడైయ దోషజ్ఞళుమ్ శొల్లిక్క-తటుకైయో [౫
ఉజ్జళుక్కుళ్ళు, శిటుపిల్వైక్కల్ వడలైత్తిటన్ఱు కురమైక్కళిలేవుక్కు కణ్ణ
వన్ఱై పొట్టుకిర వాయిలేయిడక్కడవత్తన్ఱో, ఉజ్జల్ పిల్వైక్కల్ తానో
ఉజ్జళుక్కు వశవర్తికళాయ్ త్తిరికిటన ఎన్ఱు ఇవళే ఇవర్ కలైవెటుత్తు విము
ఖైయాక, అవన్ శెయ్ తవన్ఱ్ ముక్కుమేలే, “ఇన్ఱైయుమ్ శిలవే!” ఎన్ఱు-
ఇవర్ కల్ ఇన్నాప్పలే శొల్లికిటార్ కళాకవుమామ్. ...

అ.—వత్తామ్బట్టు. “ఉక్మకన్తనై యశోతై నక్టాయ కూవిక్కొళ్ళాయ” ఎన్ఱు ఒరు త్తిశొల్లి వాయ్ మాటువతుక్కుమున్నే వేయోరు త్తి
వన్ఱు, తన్నుడైయ గృహత్తిల్ ఇవన్ శెయ్ తతమ్ముకలై ముత్తైప్పట్టపడియై
చ్చొల్లికిటతు.

మూ.—శొల్లిలర శిప్పడు తినక్టాయ్! శూములుడైయ నున్ పిల్వైతానే; [౧౫
ఇల్లమ్వుకున్ఱే ఉక్మకలైక్కువిక్కుయిల్ వలైయొక్కగ్గున్ శీక్కున్ఱు,
కొన్ఱైయినిన్ఱున్ఱోణర్ న్దువిన్ఱ్ మవన్ఱోరు త్తిక్క-వన్ఱైకొడున్ఱు,
నల్లన నావట్టుగ్గుళ్ళొ కొన్ఱు, “నానల్లే” ఎన్ఱు శిరిక్కిన్ఱానే.

ప్ర.—ప్ర. నక్టాయ - గుణపూర్తియై యుడైయ యశోతాయ, శొల్లిల్ - ఉక్
పిల్వై శెయ్ త తమ్ముకలై చొల్లిల్, అరశిప్పడుతి - కోపియానిన్ఱాయ్; ఉక్ పిల్వై [౨౦
తాక్ - ఉన్నుడైయ పిల్వైయానవక్, శూములుడైయక్ - ఎజ్జళాల్ పొటుక్కొణాతతు
మన్ఱి ఉన్నుడక్ శొల్లియల్లతు నిక్క-వాన్ఱాతపడియాన పలవన్ఱై వచ్చున్ఱెచ్చయ్ కైకలై
యుడైయ నాయిరానిన్ఱా నెన్న; అవన్ అప్పడి ఆన్ఱోణాత త్తిమైక్కో శెయ్ తతున్ఱా
కిల్ అవన్ శీలాన్ఱు శొల్లి క్కాణాయెన్ఱు; ఇల్లమ్ - ఎన్నకత్తిలే, వుక్కున్ఱు - నుత్తైన్ఱు,
ఎక్ మకలై—, కూవి- వేర శొల్లియత్తైన్ఱు, కైయిల్-అవళో కైయిల్ ధరిత్తిరున్ఱు, [౨౫
వన్ఱైయై - ఆడైయాశవన్ఱైయై, కర్కున్ఱోక్కొన్ఱు - కర్కున్ఱోక్కొడుపోయ్, కొన్ఱైయిల్
నిన్ఱుమ్ - కొన్ఱైయిలిరున్ఱు, కొణర్ న్దు - కొన్ఱువన్ఱు, అజ్గు - అక్కే, విన్ఱ్ - నావట్టుగ్గుమ్
విట్టిట, ఒరు త్తిక్కు—, అవన్ఱై - అన్ఱవన్ఱైయై, కొడుత్తు—, నల్లన - తనక్కేట్టు-
అత్తికితాయ్ నల్లనవాన, నావట్టుగ్గుళ్ళొ - నావట్టుగ్గుళ్ళై, కొన్ఱు - వాన్ఱిక్కొన్ఱు, పొరుమ్
పొరాతెన్ఱు శొల్లికిటవళిలే నాక్ కన్ఱు “ఇవన్ఱై ఇవళుక్కు నీయోతన్ఱాయ్” ఎన్న;
నానల్లేన్ఱు - నానల్లేక్ కాచెన్ఱు, శిరిక్కిన్ఱా - నాక్ మటుమాన్ఱ్ మమ్ శొల్లి ఇడమట
చ్చిల వాన్ఱైకలై చొల్లి చ్చిరియానిన్ఱాక్. ఇతిత్కాట్టిల్ పొటుక్కొణాత తమ్మున్ఱొవెన్ఱై.

అ-ప-ఁ-తి-౧౧-పా-వణ్ణకళిత్తు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానకల్ప. ౨౭౯

వ్యా.—(శొల్లి లరశిష్టదుతినక్లాయ్) మున్నే ఒరు త్తిశొన్నతుక్కు మేలే
 పుణ్ణే మేల్ పుణ్ణాక ఇవళు మొరు త్తివస్తు తామకకకుత్తైకలై చ్చొల్లి
 పుక్కువాడే, ఇతువు మొరు శిలుకో! ఎన్ఱు తాయారాన యశోదైప్పిరాట్టి ౨ కాకు
 కుప్పతైయాక; నక్లాయ్, ఉకపిలై శెయ్తవన్ వైచ్చొల్లిల్ నీ కోపియా [౫
 నిన్ఱాయ్. (శూభులుడైయక ఉకపిలై తానే) ఉకపిలై యానవన్ఱానే
 దుస్సహమాయ ఉనక్కువన్ఱు శొల్లియల్లతునిజు వొన్ఱాతవడియానశూభుల్
 కలై యుడైయ నాయారానిన్ఱాక. శూభులావతు - శూభ్రు. అతావతు - నానా
 వానకృతిమవకైకల్. అవన్ శీల్ ఇవనుక్కు ఇల్లాతతు ఇన్ఱై కాశెన్న;
 ఇప్పడి శొల్లుకైక్కు అవక ఇప్పాతు దుస్సహమాక చెప్పియతతుతాక పతు,
 అత్తెచ్చొల్ ఎన్న; శొల్లుకితాల్ మేల్ (ఇల్లమ్ పుకున్దైమకలైక్కు-వి) ఎన్నక
 త్తిలే పుకున్ఱు ఎకమకలైప్పైచ్చొల్లియైత్తు. (కైయిల్ వల్లెయైక్కు-గున్ శీ
 కొ-ణ్ణు) అవల్ కైయిల్ అడైయాశవల్లెయై క్కు-గున్ శీ కొ-ణ్ణుపోయ్.
 (కొన్ఱై యిత్యాది) కొన్ఱైయిల్ నిన్ఱుమ్ కొడువన్ఱు, అక్లై నావట్టుమ్
 విజి-తాళోరు త్తిక్కు అవ్వలైయై కొ-డుత్తు. (నల్లననావట్టుగుల్ కొ-ణ్ణు)
 తనకే అవగుకితాన నావట్టుగుల్ కొ-ణ్ణు, పోరుమ్ పోరాతు ఎన్ఱు శొల్లుకి
 వళవిలే నాక కణ్ణు, “ఇవ్వలై ఉనక్కు వన్దవడియెక” ఎన్ఱు అవలై కే-టకు,
 అవల్ “ఇవన్తన్దా” ఎన్న; “నీయో ఇవళుక్కు వల్లైక్కు-గున్ శీ
 కొ-ణ్ణు కొడుత్తాయ్” ఎన్న (నానల్లై నెన్ఱు శిరికి-న్ఱానే) “నానల్లై
 కాన్, ఎకకైయిల్ వల్లైకణ్ణాయో, నాక ఉక ఇల్లమ్ పుకుకిజు [౨౦
 కణ్ణాయో, ఉక పెన్ఱైప్పైచ్చొల్లి యత్తైక్కు-జు కేట్టాయో, వన్ఱు
 కైయిల్ వల్లైక్కు-గున్ శీ నతు కణ్ణాయో, కణ్ణాయాకిల్ ఉక వల్లెయై
 అక్లై పటిత్తు కొ-ళ్యా విట్టలై” ఎన్ఱాప్పోలే ఎనక్కు మఱునాకే-డుక్కు
 విడమిల్లాతవడి శిలవార్తైకలై చ్చొల్లినిన్ఱు శిరియానిన్ఱాక, ఇతితా-ట్టి
 లున్ఱో దుస్సహమాన తీమ్మెన్ఱై. [౨౫

అ.—నిగమ త్తిల్, ఇత్తిరు మొక్కికన్ దాన్, తమక్కు ప్రాప్యరావ రెన్ఱితార్.

మూ.— వణ్ణకళి త్తిరైక్కు-మ్ పొమ్మిల్ శూభ్ర్ వరువునత్తా-విరి త్తెన్నరణ్ణ,
 వణ్ణవన్ శెయ్తకిరీడైయెల్లామ్ పట్టర్ పిరాక విట్టు శిత్తా పాడల్,
 కొణ్ణివై పాడిక్కు-నికర వల్లార్ కోవిన్దన్ఱున్దడియార్ కళాకి,
 ఎన్ఱైక్కు-మ్ విళ కార్-కినిన్ఱారిన్ఱై యడియెన్ఱై మేలనవే. [౩౦

౨౦౦

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొగ్గి,

ప్ర.—వ. వణ్ణు - వణ్ణకళాననై, కళిత్తు - మధుపానత్రాలేకళిత్తు ప్పాడుకిట, ఇన్ద్ర
కుక్కు - ఘోషత్తైయుడైత్తాన, పొత్తిల్ - పొత్తిల్ కళాలుమ్, వరు - పొత్తిల్ కళుక్కు
అధారమాకప్పెరుకి వారానిన్దుళ్ళ, పునల్ - పునలై యుడైత్తాన, కావిరి-కావిరియాలమ్,
శూత్ - శూత్తప్పట్టు, తెణ్-తిరుమతిళ్ కళుమ్ తిరుక్కోపురణ్ణళుమ్ తిరువీధికళుమ్ మాడ [౫
మాళికై కళుమాన ఇవన్ శోత్తై చేర్చియాల్ వన్ద అమ్మకై యుడైత్తా యిరున్దుళ్ళ, ఆరణ్ణ -

* తిరువరణ్ణప్పెరునకరిలే నిత్యవాసమ్ వణ్ణుకిట వైభవత్తైయుడైయనాన, అవన్—
వణ్ణు - మున్దు, శెయ్త - శెయ్తరుళిన, కిరైయెల్లామ్ - విత్తైయట్టుచ్చెయ్తైక శెల్లావన్
త్తైయుమ్, విట్టు - ఎట్టుమ్ వ్యాపి త్తిరుప్పవనాన విట్టువై, శిత్తై - మనస్సీలే యుడైయ
రామ్, పట్టర్ పిరాణ్ - బ్రాహ్మణోత్తమరాన పెరియాళ్వార్ పాడిన, పాడల్ - పాడలాన,
ఇన్ద్రకొణ్ణు - ఇవన్ శైకొణ్ణు, పాడి - అన్నినాల్ తూణ్ణుపట్టవర్ కళాయ్ ప్పాడి, కునిక్క
వల్లార్ - ఉడమ్ము ఇరున్దవిడత్తిలిరాతే ఆడవల్లవర్ కళాయ్, కోవిన్దన్దన్ - ఇన్ద్ర చేష్టిత
ణ్ణై యెల్లామ్ శెయ్త గోవిన్దనుక్కు, అడియార్ కళాయ్ - అడియార్ కళాయ్, ఎట్టిశై
క్కుమ్ - ఎట్టుదిక్కిలుముళ్ళ అన్ధకారమ్ నీళ్లుమ్మడి, విశక్కానిన్ద్రార్ - విశక్లానిన్దు
మవర్ కళుడైయ, ఇన్ద్ర - శైర్చియమ్మకై యుడైత్తాన, అడి - తిరువడికళాననై, ఎన్ [౧౫
తలై మేలనవే - ఎన్ తలై మేలే ఎల్లాక్కలముమ్ వర్తిక్కుమనైక శెన్దితార్.

వ్యా.—(వణ్ణిత్యాది) వణ్ణుకళాననై మధుపానత్రాలే కళిత్తు ప్పాడుకిట
ఘోషత్తై యుడైత్తాన పొత్తిల్ కళాలుమ్, పొత్తిల్ కళుక్కు ధారకమాక
ప్పెరుకి వారానిన్దుళ్ళ పునలై యుడైత్తాన కావిరియాలమ్ శూత్తప్పట్టు,
తిరుమతిళ్ కళుమ్ తిరుక్కోపురణ్ణళుమ్ తిరువీధికళుమ్ * మాడమాళికై
కళుమాన ఇవన్ శోత్తై చేర్చియాల్ వన్ద అమ్మకై యుడైత్తా యిరున్దుళ్ళ
* తిరువరణ్ణప్పెరునకరిలే నిత్యవాసమ్ వణ్ణుకిట వైభవత్తై యుడైయనానవ
వన్ మున్దు శెయ్త లీలాచేష్టితణ్ణ శెల్లా వన్ శైయుమ్. (పట్టర్ పిరానిత్యాది)
సర్వవ్యాపకనాన విట్టువై మనస్సీలే యుడైయరాయ్ బ్రాహ్మణోత్తమ
రాన పెరియాళ్వార్ పాడిన పాడలాన వివన్ శైకొణ్ణు (పాడి [౨౫
కునిక్కవల్లార్) ప్రీతిప్రీతిరాయ్ ప్పాడి, ఉడమ్ము ఇరున్దవిడత్తిలిరాతే
వికృతరాయ్ ఆడవల్లవర్ కళాయ్. (కోవిన్దనిత్యాది) ఇన్ద్ర చేష్టితణ్ణ శెల్లామ్
శెయ్త గోవిన్దనుక్కు అడియార్ కళాయ్, తణ్ణళుడైయ సన్నిధి విశేష
త్తాలే ఎట్టుదిక్కిలుముణ్ణాన అన్ధకారమ్ పోమ్మడి ప్రకాశకరాయ్ కొణ్ణు
నిన్దుమ్మవర్ కళుడైయ. (ఇన్ద్ర యడియోతలై మేలనవే) శైర్చియమ్మకై [౩౦
యుడైత్తాన తిరువడికళాననై యోతలై మేలే సర్వకాలముమ్ వర్తిక్కు
మనైక శెన్దితార్. ఇత్తాల్ - “ఓతవల్లపిరాక్కల్ నమ్మైయాళుడైయార్
కల్ వణ్ణే” ఎన్నుమాప్పీలే, ఇత్తై యభ్యసిత్తవర్ కళుడైయ వైభవత్తైయుమ్
అవర్ కల్ పక్కల్ తమాళ్ళుణ్ణానగౌరవప్రతిపత్తియైయుమరుళిచ్చెయ్తారాయ్ తు.

పెరియజీయర్ తిరువడిక శేశరణమ్.

అడివరవు. — వెణ్ణైయ వరు తిరు కొణ్ణుల్ పాలై పోతర్ శెన్నెల్
శేశవనే కన్నల్ శొల్లిల్ వణ్ణు ఆన్ శ్రీల్.

ఇరణ్ణామ్మత్తు - పత్తాద్విరు మొట్టి - ఆత్మ శీలిరున్దు. ప్రవేశమ్.

అ.—కీర్తిత్ తిరు మొట్టియిలే - ఊరిల్ స్త్రీకళానర్కల్ తద్దా
మకజ్జలిల్ ఇవణ శెయ్త తీమ్ముకలైచ్చొల్లి, తాయారాన యశోదైప్పిరా
ట్టికుగ వన్దు ముత్తైప్పట్టు “ఉణమక నైయిళ్ళేయైత్తుకొగళ్యవేణుమ్” ఎన్దు
పడియైయుమ్, అతుక్కి డాక అవల్ అవనైయైత్త ప్రకారజ్జలైయుమ్ [౫
శొల్లుకైయా లే అవణ ఊరిలకజ్జల్ తోటుమ్ శెయ్త నవనీతచార్యాది క్రీడా
విశేషజ్జలై యనుభవిత్రారాయ నిన్దార్ ; పాప్తయోవనైకళాన పెన్దు
లోడే అవణ ఇట్టిమకొన్డువిలైయాడుకైయా లే అవనాల్ ఈడువట్ట పెన్దుల్,
మాతావాన యశోదైప్పిరాట్టివకలిలేవన్దు, తజ్జల్ తిఱ త్తిల్ అవణ శెయ్త
తీమ్ముకలిలే శిలవల్ తైచ్చొల్లి, ఆశ్రితవిరోధి నిరసనశీలనాయ్, ఆశ్రిత [౧౦
రక్షకనాయ్, ఆశ్రితర్ కట్టవుమడికగవుమావ్వుడి యెలియనాయ్, ఆశ్రితర్
నట్టివసానతనై పూతనైకైయిల్ అకప్పడామల్ నోక్కికొడుత్తవ
నాయ్, ఆశ్రితర్ తనైయిల్లియమాటియుమ్ కార్యమ్ శెయ్యుమవనా
య్, ఆశ్రితరార్తియిఱిన్దు శెన్దు ఉతవుమవనాయ్, నిత్యాశ్రితైయాన భూమి
ప్పిరాట్టికొగళ నిమగ్నైయానభూమియై ఉన్దరిత్తవనాయ్, ఇప్పడి [౧౫
సర్వవిషయమాక, ఉపకారజ్జలై ప్పణ్ణినవణ. ఎన్దల్ తిఱ త్తిల్ అవకారజ్జలై
చ్చెయ్యానిన్దాణ, ఆనపిన్దు, ఇవణకీర్ త్ జీవికగప్పికాతు, ఇవనాలేనాజ్జల్
ఇన్దుముడివుతోమ్ ఎన్దు వలకాలుమ్ శొల్లి ముత్తైప్పట్ట ప్రకారత్తై, తాముమ్
అప్పడియేపేళి, అవనుడైయ అన్ద లీలావ్యాపార రసత్తై అనుభవిక్కి
తార్ - ఇత్తిరు మొట్టియిల్.

[౨౦

మూ.—ఆత్మ శీలిరున్దు విలైయాడువోళ్ళలై

శేన్ద్రా లెఱిన్దువలైతుకిల్ కైక్కొన్డు,

కాత్ శీలగడియ నాయోడియకమ్మకుగ,

మాత్ శ్రముమ్ తారానా లిన్దుమున్దుమ్; ముడివోమ్.

వలైత్తిఱమ్ పేళానా లిన్దుమున్దుమ్.

[౨౫

ప్ర.—ప. ఆత్మ శీలిరున్దు - యమునైయాల్ మణలిలిరున్దు, విలైయాడువోళ్ళ
లై - తోళ్ళియరుమ్ యాముమాన్ విలైయాడుకిఱ ఎన్దలై, శేన్ద్రా లెఱిన్దు - శేన్ద్రై
యిట్టెఱిన్దు, నాళ్ళల్ కుళితైక్కొగళ క్కలైన్దిట్టువైత్త, వలై - వలైయల్కలైయుమ్,
కుకిల్ - వన్ద్రైన్దుయుమ్, కైక్కొన్డు - వారిక్కొన్డు, కాత్ శీల్ - కాత్ శీల్కొట్టి
లుమ్, కడియనాయ్ - మికవిరైన్దవనాయ్, ఓడి—, అకమ్మకుగ - అకత్తిలేవుక్కు, [౩౦
మాత్ శ్రముమ్ తారానాల్ - నాళ్ళల్ తణ వేరైచ్చొల్లి యత్తైత్తాలుమ్ అతుక్కిరు
మటుమాత్ శ్రముమ్ తారాతవనాల్, ఇన్దు—, మున్దుమ్ - ముడివోమ్ ; వలైత్తిఱమ్ -
వలైయిణ విషయమాక, పేళానాల్ - తరువణ తారేణ ఎన్దవల్ శీల్ ఒన్దుమ్ పేళాతవ
నాలే, ఇన్దు మున్దుమ్ - ఇన్దు ముడివోమ్.

౨౦౨

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొగ్గ,

వ్యా.—ముతతాట్టు. (అత్తలిరున్దు) శిలర్ “ఎళ్ళళతు” ఎన్ఱభిమా
 నికుమ్ నిలత్తిలేయిరున్దోమో, సర్వసాధారణమాన స్థలత్తిలేయన్దో నాళ్ళ
 భిరున్దుతు. ఇత్తాల్ - ఏకాన్తమాయ్, ఇవనుకు-వన్దు తీమ్బుశెయ్యవొణ్ణాత
 పడి పలరుమ్ పోవార్ వరువారాన స్థలత్తిలేయన్దో నాళ్ళభిరున్దుతెన్దై. [౫
 (వలైయాడువొళ్ళలై) వలైయాడుకిఱవెళ్ళలై. తన్నెయ్యెయ్ నాళ్ళల్
 అన్యపరైకళన్దో; తన్ ఇడైయాట్టన్పట్టోమో : నాళ్ళల్ మున్ తీమైశెయ్
 తోమాకిలుమామితే; తన్నెక్కరడైక్కణ్ణాల్ కణిశిత్తోమో : తన్నెయిగ్గి
 ప్పెణ్ణినారిజైకిడిర్. (శేన్ద్రాలెటిన్దు) శేన్ద్రైయిట్టెటిన్దు. పిఱరటియాత
 పడి కైకళాలే స్పర్మిత్తాలాకాతో; “ఇతేతు” ఎన్ఱ పిఱర్ కణ్ణ కేటు [౧౦
 వ్పడి శేన్ద్రైయిట్టెటియవేణుమో. (వలైతుకిల్ కైక్కొణ్ణ) నాళ్ళల్ కుళి
 కైక్కొణ్ణ క కరైన్దిట్టువైత్త వలైకలైయుమ్ తుకిల్ కలైయుమ్ వారిక్కొణ్ణ
 ఇడైప్పెణ్ణళాకైయాలే ఆభరణజుళుమ్ పరియట్టజుళుమ్ కలైన్దిట్టు వైత్తితే
 కుళిప్పతు. (కాన్ద్రీల్ కడియనాయోడి) తుడర అకప్పడాతే కాన్ద్రీలు
 జ్జాట్టిల్ కడియనాయోడి. తన్ జీవనత్తిల్ ఒన్ఱుమ్ కుత్తెయారపడి [౧౫
 కొణ్ణాల్, ఎళ్ళల్ జీవనత్తెయుమ్ కొణ్ణపోకవేణుమో. అవనుకు జీవనమ్
 ఇవర్ కళుడైయ వలైకళుమ్ తుకిల్ కళుమ్; ఇవర్ కళుకు జీవనమ్ అవ
 న్ఱన్నుడైయ పడివితే. (అకమ్పుకు) పిన్ తుడర్ న్దు శెన్ఱాలుమ్ కాణ
 ప్పొకాతపడి తన్నకత్తిలే శెన్ఱువుకు. వట్టివటిత్తు అసాధారణ స్థలత్తిలే
 యాయ్త్తుఇరుప్పతు. (మాన్ద్రముమ్ తాగానాల్ ఇన్ఱమున్ద్రుమ్) నాళ్ళల్
 తన్ పేరైచ్చొల్లి యన్దైత్తాలుమ్ అతుకు ఒరు మఱుమాన్ద్రున్దానుమ్
 శొల్లికిఱానిలై; వార్తైయుమ్ ఏలేనుమ్ వలైయుమ్ తుకిలుమో; ఒరు
 వార్తైతన్నెయాకిలుమ్ తన్దాలాకాతో. ఇప్పడి ఒరువార్తైయు ముట్పడ
 చ్చొల్లొతవనాలే ఇన్ఱ ముడివోమ్. ఒరువార్తైపెటిల్ జీవిప్పర్ కళ్ళ పోలే
 కాణుమ్. (వలైత్తిటమ్ పేశానాలిన్ఱమున్ద్రుమ్) తరువన్ ఎన్నుతల్, తారేన్
 ఎన్నుతల్, వలైయిడైయాట్టమాక ఒన్ఱుమ్ శొల్లొతవనాలే ఇన్ఱ ముడి
 వోమ్. మున్ద్రుతుమ్ ఎన్నిఱవితు, మున్ద్రుమ్ ఎన్ఱ కుత్తెన్ద్రుకిడకిర-అతు.
 మున్ద్రుతల్ - మున్ద్రులాయ్, అతావతు - ముడివాయ్, మున్ద్రు
 మెన్ఱతు - ముడివోమెన్ఱపడి. ౧

౨-౪-౧౦-౮-౨-పా. కుణ్డలమ్ తామ్ర. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౨౩

మూ.—కుణ్డలమ్ తామ్ర కుగ్రుల్ తామ్ర నాన్ తామ్ర

ఎణ్ణిశైయోరుమిత్తెణ్ణిత్తామ్రులేత్త,

వణ్ణమర్ పూణ్ణులూర్ తుకిల్ కైకొగ్గణ్ణు,

విణ్ణోయ్ మరత్తా నాలిన్ఱుమున్ ముమ్ ;

[౫

వేణ్ణవుమ్ తారా నాలిన్ఱుమున్ ముమ్.

ప్ర.—ప. కుణ్డలమ్ - కాతుప్పడికళ్, తామ్ర - తిరుత్తోళ్ కళళవుమ్ తామ్రన్దైయపుమ్, కుగ్రుల్ - తిరుక్కుగ్రుల్ కళ్, తామ్ర - అతుక్కుప్పరభాగమామ్బడి తామ్రన్దైయపుమ్, నాన్ - తిరుక్కుగ్రుత్తిత్తాత్తిన విడునాణానతు, తామ్ర - తిరువున్దియళవుమ్ తామ్రన్దైయపుమ్, ఎణ్ణిశైయోరుమ్ - ఎట్టుదిక్కిలుముళ్ళ దేవమనుష్యాదిక రెల్లామ్ ఇన్వడివళుత్తెయుమ్ అభిమానత్తై విట్టవర్కళాయ్ కొగ్గణ్ణు వణ్ణి, తొమ్రుతు - * మెయ్ తొమ్మత్తొమ్రుతు, ఏత్త - వాయ్ పడైత్త ప్రయోజనమ్ పెలుమ్బడి స్తుతిక్క, వణ్ణు - వణ్ణుకళ్, అమర్ - తేనిల్ నశైయాలే అత్తైవిట్టు పోకమాట్టాతే పడిన్ఱు కిడక్కిట, పూ - పుప్పళ్ళళాలే అలజ్జుతమాన, కుగ్రులూర్ - కుగ్రులై యుడైయవర్కళుడైయ, తుకిల్ - పరియట్టజ్జై, కైకొగ్గణ్ణు - వారికొగ్గణ్ణు, విణ్ - ఆకాళత్తై, తోయ్ - [౧౫ అళావియ, మరత్తానాల్ - కురున్ద మరత్తిలిరున్దవనాల్, ఇన్ఱు మున్ ముమ్—; వేణ్ణవుమ్ - * తుకిలైప్పడిత్తరుళుమ్బడి వేణ్ణిక్కొగ్గణ్ణు, తారానాల్ - కొడతవనాలే, ఇన్ఱు మున్ ముమ్—.

వ్యా.—ఇరణ్ణామ్బట్టు. (కుణ్డలమ్ తామ్ర కుగ్రుల్ తామ్ర నాన్ తామ్ర) కుణ్డలమ్ - కాతుప్పడి. అతుతిరుత్తోళ్ కళళవుమ్ తామ్రన్దైయ, తిరు [౨౦ క్కుగ్రుల్ కళుమ్ అతుక్కుప్పరభాగమామ్బడి అత్తోడొక్క తామ్రన్దైయ, తిరుక్కుగ్రుత్తిత్తాత్తిన విడునాణానతు తిరువున్దియళవుమ్ తామ్ర. (ఎణ్ణిశైయోరుమిత్తెణ్ణిత్తామ్రులేత్త) ఎట్టుదిక్కిలుముణ్ణాన దేవమనుష్యాదిక రెల్లామ్ ఇన్వడివళుత్తెయుమ్ చేట్టితవైలక్షణ్యత్తెయుమ్ కణ్ణు భగ్నాభిమానరాయ వణ్ణి స్తోత్రమ్ పణ్ణి. (వణ్ణమర్ పూణ్ణులూర్ తుకిల్ కైకొగ్గణ్ణు) వణ్ణుకళ్ మాతాతపూకళాళాలే అలజ్జుతమాన కుగ్రులైయుడైయవర్కళుడైయ, కరైయిలేయిట్టువైత్త పరియట్టజ్జై కైకొగ్గణ్ణు. (విణ్ణోయ్ మరత్తా నాలిన్ఱుమున్ ముమ్) ఇవర్ కళుక్కు ఎట్టాతపడి విణ్ణిలేత్తోయ్ వళర్ న్ద కురున్దమరత్తిలేయిరున్దవనాల్ ఇన్ఱుముడివోమ్. (వేణ్ణవుమ్ తారా నాలిన్ఱుమున్ ముమ్) “తుకిలైప్పడిత్తరుళాయ్” ఎన్ఱు అపేక్షికళవుమ్ కొడతవనాలే ఇన్ఱు [౩౦ ముడివోమ్.

౨౪

మతలాయరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

మూ.—తడమ్పడుతామరైప్పొయ్ కైకలకిరీ,
 విడమ్పడునాకత్తైవాల్ పర్ శీయార్తు,
 వుడమ్పడుపైన్దలై మేలెళిప్పొయ్ ద్దిట్టు
 ఉడమ్బైయ శైత్తా నాలిన్టముల్ ముమ్,
 ఉచ్చియిల్ నిన్టా నాలిన్టముల్ ముమ్.

[౫

ప్ర.—ప. తడమ్పడు- ఇడముడైత్తాన, తామరైప్పొయ్ కై - తామరైప్పొయ్ కైయై,
 కలకిరీ- కలక్కిచ్చెయ్ కైయాలే శీర్ శీయైయైయనాయ్, విడమ్పడు - విషత్తైయమిత్తన్ద
 కొణ్డ కిళర్ న్ద, నాకత్తై - కాలియనాకిట సర్పత్తై యెరుపారుళాక మతియాలే, వాల -
 వాలై, పర్ శీయార్తు-పిడి త్తియై, పడమ్పడు-పతత్తైయైత్తాయ్, పై-కోవత్తాలే [౧౦
 పరన్ద, తలైమేల్ - అతిక తలైమేలే, ఎళిప్పొయ్ ద్దిట్టు - విషత్తైక్కమ్మడి కిళర
 క్కుతిత్తు, “ఇప్పొమ్మిక్ వాయిలే అకప్పడప్పుకుకిటాన్” ఎన్టపడుకాడుపట్టు క్కిడక్కిట
 వర్ కళ ధరిత్తైయైరుక్కుమ్మడియొక, ఉడమ్బై - తిరుమేనియై, అశైత్తానాల్ - అశైత్తా
 డినవనాలే, ఇన్ట ముల్ ముమ్—; అన్దక్కాలియన్ ఇన్టైన్టమిన్ట శరణమ్ పుకుమళ
 పుమ్, ఉచ్చియిల్ - పణత్తికమేల్, నిన్టానాల్ - నెరుక్కిమిత్తు నిన్టవనాలే, ఇన్ట [౧౫
 ముల్ ముమ్—.

వ్యా.—మూన్టామ్బట్టు (తడమిత్తాది) ఇడముడైత్తాన తామరై
 ప్పొయ్ కైయైన్టితే ప్రసిద్ధి - కాలియన్ పుకువతలుగమున్బు; పిన్బితే *నచ్చ
 మ్మల్ పొయ్ కైయాయ్ ముమ్. ఇప్పడిప్పట్టపొయ్ కైయై, “నివపాతహ్రదేతత్ర
 సర్పరాజస్య వేగతః । తేనాతివతతాతత్రత్రోభితస్సమహాహ్రదః” ఎన్టిట
 పడియే - పెరియవిశైయోడే యుళ్ళేకుతిన్ట కలక్కిప్పణ్ణి (విడమ్బడునాక
 త్తైవాల్ పర్ శీయార్తు) ఇప్పడి కలకిరీనవాతే క్రున్దనాయ్, విషత్తై
 ఉమిన్టన్దకొణ్డకిళర్ న్ద కాలియనాకిట సర్పత్తై ఒరుశరక్కాకనినైయాలే
 వాలైప్పిడి త్తియై (పడమ్పడుపైన్దలై మేలెళిప్పొయ్ ద్దిట్టు) పతత్తైయై
 త్తాయ్, కోవత్తాలే విన్ద్రతమాన్ అతిక తలైమేలే, అతిర్రియాలే [౨౫
 విషత్తైక్కమ్మడి కిళరక్కుతిత్తు (ఉడమ్బైయ శైత్తా నాలిన్టముల్ ముమ్)
 కాలియనుడైయకోర్ధత్తైయమ్, కిళ ర్రియైయమ్, అవన్ ఫణక్కిళిలే ఇవన్
 శైన్టకుతిత్తపడియైయమ్ కరైయిలేనిన్టకణ్ణు, “ఇప్పొమ్మిక్ వాయిలే అక
 ప్పడప్పుకుకిటాన్ త్తనై, ఎల్లారుమ్ ముడిన్దోమ్!” ఎన్ట పడుకాడుపట్టువియిన్ట
 క్కిడక్కిట అనుకూలరాన్ గోవగోపీజనక్కిల్ ధరిత్తైయైరుక్కుమ్మడియొక,
 అశ్శేన్ట తిరుమేనియై అశైత్తాడినవనాలే ఇన్టముడివుతోమ్. (ఉచ్చియిల్

అ-ప-౧౦-తి-౪-పా. తేనుకనావి. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞః. ౨౫౫

నిష్ఠానాలిష్ఠముద్ఘాతమ్) అవక్ ఇత్యైత్తువిష్ఠున్ద శరణమ్పుకుమశవుమ్ అన్ద
ఫణ్ణిన్దేలే నెరుజ్జమిత్తునిష్ఠవనాలే ఇన్ఠముడివుతోమ్. ఇత్తాల్ - ప్రతి
కూలనైదమిత్తు, అనుకూలరాసవర్ కళుడైయ వయిన్ శైరిచ్చలై పోకిన
వక్, స్వచేష్టితజ్జళాలే ఎజ్జలై ఇప్పడి వయితెరియుప్పడి వణ్ణానిష్ఠా; [౫
ఆనసిన్బు, అవనాలేనాజ్జళే ఇన్ఠముడివుతోమ్మై. ఇరుక్కాచ్చొన్ఠికిఱతు-
ఆన్ శ్రామైయినుడైయ అతిశయమ్. 3

మూ.—తేనుకనావిశేకుత్తుప్పనజ్జని

తా నెటిన్దిట్టతడమ్ పెరుమ్తోళినాల్

వానవర్ కోకవిడవన్దమైతడుత్తు

[౧౦

ఆనిరైకాత్తానాలిష్ఠముద్ఘాతమ్;

అవైయయ్యక్కొణ్ణానాలిష్ఠముద్ఘాతమ్.

ప్ర.—ప. తేనుకన్ - తేనుకనాకిఱ వశురనుడైయ, ఆవి - ప్రాణనై, శకుత్తు -
ఆకాశత్తిలే యెడుత్తు శుక్కున్ఠికిఱ వేగత్తాలే ముడిత్తు, వనజ్జని - ఆశురమాన శనై
మరత్తిక్ శుక్కుళుతిరుప్పడి, తాన్ —, ఎటిన్దిట్ట - ఎటిన్ద, తడమ్ పెరుమ్ - మికవుమ్ [౧౫
పెరియ, తోళినాల్ - తోళాలే, వానవర్ - దేవర్ కళుక్కు, కోక - తలైవనాన ఇన్ద్రా,
విడ - మునిష్ఠ విడుక్కప్పట్టు, వన్ద —, మత్తై - మత్తైయై, తడుత్తు - మటుత్తు, ఆనిరై -
ఆనిరైకత్తై, కాత్తానాల్ - రక్షిత్తవనాలే, ఇన్ఠముద్ఘాతమ్ —; అనై - అవగ్నై, ఉయ్య
క్కొణ్ణానాల్ - ఉజ్జివిప్పిత్తవనాలే, ఇన్ఠముద్ఘాతమ్ —.

వ్యా.—నాలామ్బట్టు. (తేనుకనిత్యాది) “గృహీత్వాభిముచేనైవ
సోఽహ్వరేగతజీవితమ్ । తస్మిన్నేవసచియేవధేనుకంతృణరాజని ॥ తతఃఫలా
న్యనేకానితాలాగ్నిపతన్ఖరః । పృథివ్యాంపాతయామాస మహావా
తోఽఘనానివ” ఎన్నిటవడియే కళులైయానవడివైక్కొణ్ణు, తనైన్దలివతాక
వన్దనిష్ఠ తేనుకనాకిఱ అనురనుడైయ పాణనై, ఆకాశత్తిలే యెడుత్తు
శుక్కున్ఠికిఱ వేగత్తాలేముడిత్తు, అనురమాన వన్దైయినుడైయ వశుక్కుళుతిరు
ప్పడియాక, తా నెటిన్దిట్ట మికవుమ్ పెరియతోళాలే. (వానవరిత్యాది)
తనకు-ఇడుకిఱశోన్దై విలకిర మలైకు-ఇడువిత్తతడియాక మికవుమ్
కుపితనాయ్, దేవర్ కళుక్కు నిర్వాహకనాన ఇన్ద్రా, అయ్పాడియిలుళ్ళ
గోక్కళుమ్ గోవగోపీజనజ్జళుమ్ కడలిలేపోయ్పుకుప్పడి వన్దిక్కచ్చొన్ఠి,
పుమర-లావర్తకాదిమేఘజ్జలై ఏవివిడుకైయాలే అవగ్నాల్ వన్ద వన్దత్తై.

౨౫౬

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

మున్ను “రతుకమ్” ఎన్ఱుశొన్న మలైతనైయేకుడైయాక వెడుత్తుత్తడుత్తు,
ఉళ్ళత్తిల్ తాళశెయ్య ముపకారమటియుమ్ పశుక్కలైరక్షిత్తవనాలే
ఇన్ఱుముడివుతోమ్. (అవైయిత్త్యాది) అన్ఱుత్తైయిలీడువడాతవడి నోకి,
అవన్ శై ఉజ్జీవిప్పిత్తవనాలే ఇన్ఱుముడివుతోమ్. [౫

ఇత్తాల్ - రత్తువర్గత్తుకుగ వన్దవన్దావత్తై పోకినవళ, ఎజ్జళుకుగ
విరహావత్తైవిలైత్తు నలియానిన్ఱాళ; ఆనపిన్ఱు, అవనాలే నాన్దళ్ళ ఇన్ఱు
ముడివుతోమెన్దై. ౪

మూ.—ఆయ్చ్చియర్ శేరియలైతయిర్ పాలున్ఱు,

పేర్తవర్ కణ్ణుపిడిక్కప్పిడియున్ఱు,

[౧౦

వేయ్ తడన్దోళినార్ వెణ్ణెయ్కోళ్ మాట్టాత

క్లాప్పుణ్డీరున్దానాలిన్ఱుమున్ దుమ్;

అడియున్ఱుము తానాలిన్ఱుమున్ దుమ్.

ప్ర.—ప. శేరి - శేరియిలే, ఆయ్చ్చియర్ - ఇడైచ్చికళ్, అన్దై - * తారార్
తడన్దోళ్ కళుళ్ళళుమ్ కైన్ఱియనైన్ద. తయిర్ - కడైవతాకనైత్త తయిరైయుమ్, [౧౫
పాల్ - కాయ్చ్చువతాకనైత్త పాలైయుమ్, ఉన్ఱు - అముతుశెయ్తు, వేర్తు - మీన్ఱు ఒరు
క్కాల్ వెణ్ణెయ్ కళళుకాణవుకున్ద వళవిలే, అవర్-అవర్కళ్, కణ్ణు - ఒళిత్తిరున్ద కణ్ణు,
పిడిక్క—, పిడియున్ఱు - అవర్కళ్ కైయిలే పిడివట్టు, తడమ్ - శున్ దుడైమైయాలే,
వేయ్ - మూన్దైయైన్ద, తోళినార్ - తోళ్ కనైయనైయవర్కళుడైయ, వెణ్ణెయ్ -
వెణ్ణెయ్, కోళ్ మాట్టాతు - అపహరిక్కమాట్టాతే, అన్ఱు - అన్ఱే, అప్పుణ్డీరున్దానాల్ - [౨౦
అవర్కళాల్ కట్టుణ్డీరున్దవనాలే, ఇన్ఱుమున్ దుమ్—; అడియున్ఱు - అవర్కళ్ కైయాలే
అడియున్దీరున్ద, అన్ఱుతానాల్ - అన్ఱువనాలే, ఇన్ఱు మున్ దుమ్—

వ్యా.—అన్ఱామ్బట్టు. (ఆయ్చ్చియర్ శేరి) ఇడైచ్చికళ్ శేరియిలే.
(అలైతయిర్ పాలున్ఱు) అవర్ కళ్ కడైవతాక మత్తునాట్టియుడైత్తవళవిలే
వైత్తతయిరైయుమ్, కాయ్చ్చువతాకనైత్త పాలైయుమముతుశెయ్తు.
అన్ఱి కేగ, అలైతయిరెన్దతు - అభినివేశాతశయత్తాలే తళకైయళ్ళళుమ్
పోకవిట్టు అలైయప్పట్ట తయిరెన్దవుమామ్. (పేర్తవర్ కణ్ణుపిడిక్కప్పిడియు
న్ఱు) మీన్ఱు ఒరుకాల్ “వెణ్ణెయ్ కళళుకాణ” ఎన్ఱు పుకున్దవళవిలే, అవర్ కళ్
ఒళిత్తిరున్ద కణ్ణుపిడిక్క అవర్ కళ్ కైయిలే పిడివట్టు. (వేయిత్త్యాది) పశుమై
యాలుమ్ శున్ దుడైమైయాలుమ్ వేయ్పోలే యిరున్దతాయ్, పెరితా [౩౦

౧-౪-౧౦౮-౬-పా-తల్పిత్రశర్ నడై. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞో. ౨౮౭

యిరుస్తుళ్ళ తోళ్ కలై యుడైయవర్ కళుడైయ వెణ్ణెయై అవహరిక-
మాటాతే. (అణ్ణిత్వాది) అణ్ణిఅవర్ కళోకట్ట కట్రుణ్ణిరున్దవనాతే ఇన్ఱు
ముడివుతోమ్. (అడియుణ్ణిత్వాది) కట్టినవళవుమున్ఱి కేర, అన వడిక-
అవర్ కళోకైయాతే అడియుణ్ణిరున్దముతవనాతే ఇన్ఱుముడివుతోమ్. [౫]

ఇత్తాల్ - అనుకూలరాన అబలైకళుకు, ప్పవైకట్రులాప్పడి
భవ్యనాయరున్దవన; ఎణ్ణళుకు అభవ్యనాయ్. అనుకు-కట్రైప్పణ్ణై
నిన్ఱా; అనపిన్బు, అవనాతే నాణ్ణి ఇన్ఱుముడియ; మెన్ఱై. ౫

మూ. — తల్పిత్రశర్ నడైయిట్టిళ్ళమ్మిల్లైహాయ్,
ఉళ్ళత్తినుల్లైయవలైయుటనోకి- [౧౦]
కట్రైత్తినాల్ వన్దపేయచ్చిములైయుయిర్
తుళ్ళచ్చువైత్తానాలిన్ఱుముల్ ముమ్;
తువకట్రుటవుణ్ణానాలిన్ఱుముల్ ముమ్.

ప్ర.—ప. తల్పి - తడుమాటి, తళర్ నడైయిట్టు —, ఇళమ్పిల్లైయామ్ - మిక
బాలనాయరుక్కచ్చెయ్తే, ఉళ్ళత్తినుల్లై - తళ మనస్సినుల్లై, అవలై —, ఉటనూక్కి -
“నమ్మై నలియవరుకిటాల్” ఎన్ఱు ఉటైక్కప్పార్తు, కళోత్తినాల్ - తళవడివై మటైత్తు
తాయవడివుకొణ్ణు కృత్రిమత్తాలే, వన్ద —, వేయచ్చి-పూతనైయుడైయ, ములై-ములైప్పాలో
డే, ఉయిర్ - అవళుయిరైయుమ్, తుళ్ళ - అవళ తుడిక్కుప్పడి, శున్దెత్తానాల్ - వలై
యటవుణ్ణవనాతే, ఇన్ఱుముల్ ముమ్ —; అన్దనచ్చుములైయైయుణ్ణానిట్రుళయ్తే, తువక్కు-
అట-అన్దన్జిల్ తనక్కరు స్పర్శమట, ఉణ్ణానాల్-ఉణ్ణవనాతే, ఇన్ఱుముల్ ముమ్ — [౨౦]

వ్యా. — ఆణామ్బట్టు. (తల్పిత్రశర్ నడైయిట్టు) కాలూన్ఱినడకట్రై త్తరి
ప్పిల్లామైయాతే తడుమాటి త్తళర్ నడైయిట్టు. (ఇళమ్మిల్లైయామ్) ముగ్ధ
శ్శిశువాయ్. ఇత్తాల్ - నడకైకట్రుణ్ణూడ బలమిల్లాత అతిబాలనాయరు
కట్రైచ్చెయ్తేయెన్ఱై. (ఉళ్ళత్తినుల్లై అవలైయుటనోకి) పిటరుకట్రై
యాతవడి తళమనస్సినుల్లై “నమ్మై నలివతాకవరుకిటవళో ఇవళో” ఎన్ఱు
అవలైఉటైక్కప్పార్తు. (కళోమిత్వాది) తళవడివై మటైత్తు తాయవడివై
కొణ్ణు కృత్రిమత్తాలేవన్ద పూతనైయుడైయములైప్పాలోడే అవళుయిరై
యుమ్ అవళో తుడిక్కుప్పడి పళైయటవుణ్ణవనాతే ఇన్ఱు ముడివుతోమ్.
(తువకట్రుటవుణ్ణాది) అవళో నచ్చుములైయై యుణ్ణానిట్రుచ్చెయ్తే, అన్ద-
న్జిల్ తనక్కరు స్పర్శమట వుణ్ణవనాతే యిన్ఱు ముడివుతోమ్. [౩౦]

౨౦౮ ముతలాయరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

ఇఱైల్ - ఆశ్రితరు నట్టివనానతనై పూతనైకైయిల్ అకప్ప
డామల్ నోకి ఉపకరిత్తవణ, ఎక్కుకు తన్నైత్తారామల్ అరుమైప్ప
డుత్తానై; ఆనపిన్బు, అవనాలే నాణ్ణల్ ఇన్బుముడివుతోమెన్దై. ౬

మూ.—మావలివేళ్వీయిల్ మాణురువాయ్చెన్బు

[౫

ప మూవడితా వెన్బిరన్దవిన్బున్దై

ఓరడియిట్టిరణ్డామడితన్నిలే

తావడియిట్టానాలిన్బుముల్ ముమ్;

౬ . . . యశన్దానాలిన్బుముల్ ముమ్.

[ప్ర.—ప. మావలి-మహాదలియినుడైయ, వేళ్వీయిల్ - యాగత్తిలే, మాణురు [౧౦
వామ్-వామనవేషత్తై యుడైయనాయ్ కొణ్ణు, శెన్బు- వడివల్లకాలుమ్ నడైయల్లకాలుమ్
తాణ్ శొన్నత్తై అవణ ముక్కుతపడి శెన్బు, మూవడితాఎన్బు - ఎణ్ కాలాలే మూన్బడి
తాఎన్బు, ఇరన్ద - ఇరన్ద నీరేన్ ముప్పేన్, ఇన్బున్దై - ఇన్బుమియై, ఓరడియిట్ట - మ
న్దికపరప్పడల్లలుమ్ తనకుళ్ళే యామ్బడి యోరడియిట్ట, ఇరన్డామడితన్నిలే - ఇరన్డా
మడియిలే, తావడియిట్టానాల్ - మేలులకన్ద శెల్లావన్దైయమ్ తనకుళ్ళే యామ్బడి
తావిలడియిట్టవనాలే, ఇన్బుముల్ ముమ్—; తరడి - లోకత్తై, అశన్దానాల్ - అశన్దవ
నాల్, ఇన్బుముల్ ముమ్—.

వా.—పథామ్బుట్ట (మావలివేళ్వీయిల్) ఇన్ద్రానుడైయ విశ్వర్య
త్తై బలత్తాలే అపహరిత్తుకొణ్ణు, “కోవాకియమావలి” ఎన్దిటవడియే
తన్నరశాయ్, అక్కికనొణ్ణాతపడి ఔదార్యమెన్బుతారు గుణత్తైయుడైయ
నాయరున్ద మహాబలియినుడైయ యాగత్తిలే. (మాణురువాయ్చెన్బు)
“కళ్ళకు-అళాయ్” ఎన్దిటవడియే - అవనై సర్వస్వాపహరమ్ వణ్ణుకై
కాక వామనవేషత్తైకొణ్ణు; వడివల్లకాలుమ్ నడైయల్లకాలుమ్ అవణ
అపహృతచిత్తనాయ్ తాణ్ శొన్నతుమాతామత్పెయ్యుప్పడిశెన్బు. (మూవ
డితా వెన్బిరన్ద ఇన్బున్దై) అవణశడకెన్దై ఇన్ద్రా తరుకైకాకపుమ్, [౨౫
పిన్బు ఓరడికు- అవనైచ్చిత్తైవైకైకాకపుమ్, “ఎణ్ కాలాలే మూన్బడి
తా” ఎన్బు ఇరన్ద పెన్దై ఇబ్బుమియై. మణ్ ఎన్దిటవితు-మన్దై లోకన్దళు
కెన్దై ఉపలక్షణమ్. (ఓరడియిత్తాది) అశ్రితర-అవళవిలే భూమిప్పర
ప్పడల్లలుమ్ తనకుళ్ళే యామ్బడి ఓరడియిట్ట ఇరన్డామడితన్నిలే. (తావడి
యిత్తాది) ఊర్ధ్వలోకన్దళు తనకుళ్ళే యామ్బడి తావియడియిట్టవ
నాలే ఇన్బుముడివుతోమ్. (తరడియిత్తాది) తిరువడికళి మార్దవమ్ పారాలే,
ఓరాశ్రితనుకాక ఇప్పడి లోకత్తై యశన్దవనాలే యిన్బుముడివుతోమెన్దై.

౨-ప-౧౦-తి-౨-పా-తాతైతన్యమ్బుల్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానకర్త. ౨౦౯

ఇత్తాల్ - తనై య్యియమాటియుమ్ ఆత్రితర పేక్షితమ్ శెయ్యు
మవన్ ఎగ్గళ పేక్షితమ్ శెయ్యు తే యీడుపడుత్తానిష్టాన్; ఆనపిన్బు, అవ
నా లే నాగ్గల్ ముడివుతోమెన్తై. ... 2

మూ.—తాతైతన్యమ్బుల్ తడమ్ పెరుమ్ పాయ్ కై వాయ్ [౫
వా యుముతలై వలై ప్పట్టు వాతిప్పుణ్
వేళుమ్ తుయర్ కెడవిణ్ణోర్ పెరుమానాయ్
ఆగ్రివణిక్కొణ్ణా నాలిన్బుమున్ ద్దుమ్;
అతటగ రుల్ శెయ్ తా నాలిన్బుమున్ ద్దుమ్.

ప్ర.—ప. కరైయిలే, తాతై-తాతై కరైయమ్, ఉళ్ళే, తన్-కుళిర్ న్ద, ఆప్పల్- [౧౦
ఆప్పల్ కరైయమ్ ముడైత్తాయ్, తడమ్ పెరుమ్ - మికవుమ్ పెరితాయరున్బుళ్ళ, పాయ్ కై వా
య్ - *మీనమర్ పాయ్ కైయిలే, వా యుమ్ - వర్తిక్కిట, ముతలై - ముతలై యాకిట, వలై-
వలైయిలే, పట్టు - అకప్పట్టు, వాతిప్పుణ్ - వరున్బిన, వేళుమ్ - శ్రీగజేన్ద్రాన్ద్రా వానుడైయ,
తుయర్ - “కైయిలే వూ శెవ్వి య్యివతిట్టు మున్నే తిరువడికళిలే శాత్తప్పేన్ద్రోమ్”
ఎన్నిట మనూడుఁఖమ్, కెడతీరుమ్బుడియాక, విణ్ణోర్ - నిత్యసూరికళుమ్, పెరుమా [౧౫
నాయ్ - స్వామియానమై తోన్ద్ర ప్పెరియిరువడియై మేట్కొన్ద్రా శెన్బు, ఆగ్రి - తిరువాగ్రి
యాలే ముతలై మైత్తుణిత్తు అన్దచ్చి కైయై విడువిత్తు, పడిక్కొణ్ణా నాల్ - అవన్ కైయిలే
వూ కై తిరువడికళిలే యిడువిత్తు కొన్ద్రవనాలే, ఇన్బుమున్ ద్దుమ్—; అతటగ - అన్దవాన్దై
కుమ్, ఆరుళ్ శెయ్ తా నాల్ - అప్పడియరుకై ప్పన్దినవనాల్, ఇన్బుమున్ ద్దుమ్—.

వ్యా.—ఎట్టామ్బుట్టు (తాతైయిత్యాది) కరైయిలే తాతై కరైయమ్ [౨౦
ఉళ్ళే కుళిర్ న్ద, ఆప్పల్ కరైయమ్ ముడైత్తాయ్, మికవుమ్ పెరితాయరున్బుళ్ళ
పాయ్ కై యిడత్తిలే. తాతై - కరైయిలున్దానతు శోలైకుమ్ ఉపలక్ష
ణమ్. “మెయ్మ్మామ్ పూమ్ పాగ్రిల్ పాయ్ కై” ఎన్దారిత్ - ఆధ్వార్.
ఆప్పల్ - ఉళ్ళున్దాన పుప్పగ్గళు కెల్లామ్ ఉపలక్షణమ్. “వైకుతామరై
వాగ్గియ వేళుమ్” ఎన్నిటపడియే తామరై నెరుగ్గి పూత్తుక్కిడక్కిటతు [౨౫
కణ్ణు అతుపటిక్కిర కార్కవిత్ “ఉళ్ళే దుష్టసత్వమ్ కిడక్కిటతు” ఎన్బు
అటియా తే శ్రీగజేన్ద్రాన్ద్రా ఇప్పియ్ కైయిలే అత్యాదరతోడే శెన్బు ఇగ్గిన్దతు.
(వా యుముతలై వలై ప్పట్టు) నెడుళ్ళాలమెల్లామ్ “నమ్ శావమోక్షత్తు
కుగ్గ ఓరానై వరువ తెప్పోతో” ఎన్నిట నినైవోడే, అతినుళ్ళే వర్తిత్త
ముతలై యాకిటవలైయిలేయకప్పట్టు (వాతిప్పుణ్ వేళుమ్ తుయర్ కెడ) [౩౦
“గజఆకర్ష తేతీరే గ్రాహఆకర్ష తేజలే” ఎన్నిటపడియే అతు నీరుక్కి యుక్క,

తాకకరైకిగ్గుకగ్గు, “దివ్యంవర్ష సహస్రకమ్” ఎన్నిటవడియే నెడుక్కాలమ్
 ఇప్పడి బాదైప్పట్ట శ్రీగజేన్ద్రాహ్వానుడైయ “కైయిల్లు శెవ్వియ్యి
 యామల్ తిరువడికళిలే శాత్తప్పెన్ శీలోమే” ఎన్నిట క్లేశమ్ తీరుమ్బడి
 యాక. (విణ్ణోర్ పెరుమానాయ్ ఆగ్రీపణికోణ్డానాల్ ఇన్ఱుమున్ ముమ్) [౫
 * అయర్వటునుమరర్ క శతపతియానమై తోన్ మ పెరియతిరువడియై
 మేటొగ్గు శెన్ఱు, “గ్రాహచ్చక్రేణమాధవః” ఎన్నిటవడియే తిరువాళియాలే
 ముతలైయైత్తుళిత్తు అన్దచ్చితైయైవిడువిత్తు, అవకకైయిల్ పూవై తిరువడి
 కళిలే యిడువిత్తుకొగ్గు ఇప్పడి రక్షిత్తవనాలే ఇన్ఱు ముడివుతోమ్. (అత
 ట్రి-త్యాది) “కైమ్మచ్చుకరుళ్ శెయ్త” ఎన్నిటవడియే అన్ద [౧౦
 వానైకుగ్ అప్పడి అరుళ్ శెయ్తవనాలే ఇన్ఱు ముడివుతోమ్.

ఇత్తాల్ - ఆశ్రితనుడైయ ఆర్తితీరచ్చెన్ఱు రక్షిత్తవన్ ఎక్లై ఆరైక
 శాయ్ ఈడుపడుమ్బడి పణ్ణానిన్ఱా; ఆనపిన్బు, అవనాలే నాన్దళ్ ఇన్ఱు
 ముడివుతోమ్మెన్ఱై.

మూ.—వానత్తెఱ్ఱున్దమమైముకిల్ పోలెఱ్ఱుమ్

[౧౫

కానత్తు మేయ్న్దుకళిత్తువిలైయాడి,

ఏనత్తురువాయిడన్దవిమ్మణ్ణినై

తానత్తేవైతానాలిన్ఱుమున్ ముమ్;

తరణియిడన్దానాలిన్ఱుమున్ ముమ్.

ప్ర.—ప. వానత్తు - ఆకాశ త్రిలే, ఎఱ్ఱున్ద - నీర్ కొణ్డెఱ్ఱున్ద, మమై ముకిల్ పోల్ - [౨౦
 కాశమేఘమ్ పోన్ద నిటత్తైయిడైయ, ఏనత్తురువాయ్ - వరాహ రూపియామ్, కానత్తు -
 కాట్టిలే, ఎఱ్ఱుమ్-ఎల్లాదిక్కుక్కళిలుమ్ సచ్చరిత్తు, మేయ్న్దు-కోరైక్కిఱ్ఱు ముతలియ వన్
 తైజీవిత్తు, కళిత్తు - శెరుక్కైయిడైయతాయ్కొగ్గు, విత్తేయాడి—, ఇడన్ద - అన్దభిత్తి
 యిన్ఱుమ్ ఒట్టువిడువిత్తెడుత్త, ఇమ్మణ్ణినై - ఇన్దభూమియై, తానత్తే-తనక్కరియ విడత్తిలే,
 వైతానాల్ - వైత్తవనాలే, ఇన్ఱుమున్ ముమ్—; తరణి - ఇప్పడి ఉరుత్తెరియాతు కిడన్ద[౨౧
 ఇన్దభూమియై, ఇడన్దానాల్ - ఉద్ధరిత్తవనాలే, ఇన్ఱుమున్ ముమ్—.

వ్యా.—ఒన్ద తామ్బట్టు. (వానత్తెఱ్ఱున్దమమైముకిల్ పోల్) ఆకాశ త్రిలే
 నీర్ కొణ్డెఱ్ఱున్ద కాశమేఘమ్మోలే. ఇత్తాల్ - తిరుమేనియిన్ నిటత్తై
 చ్చొల్లుకిటతు. (ఎఱ్ఱుమ్ కానత్తు మేయ్న్దు) కాట్టిలే ఒరుప్రతిపక్ష భయముట ఎఱ్ఱు
 మ్ సచ్చరిత్తుకోరైకిగ్గు ముతలొననన్ తై జీవిత్తు. (కళిత్తువిలైయాడి)

అ-వ-౧౦-తి-౧౦-పా. అర్జమలకగణ్ణ. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౨౯౧

జాత్యుచితమాన గర్వతోడే మాడికొగ్గలు విలైయాడి. (పనశ్శురువామ్)
 నీరుకుగమ్ శేష్ ముకుగమ్ ఇతాయాత వరాహవేషత్తై యుడైయనాయ్.
 (ఇడన్దభిత్వాది) అణ్ణభిత్తియిల్ నిష్టుమ్ ఒట్టువిడువితైడు త్త ఇన్దభూమియై,
 “నాన్దిలవేగ్ మణ్ణమ్ తానత్తవే” ఎన్నుప్పడి స్వస్థానత్తిలే వై త్తవగ్ర
 నాలే ఇన్టుముడివుతోమ్. (తరణియిత్వాది) ఇప్పడి నిమగ్నైయానభూమియై
 ఉద్ధరి త్తవనాలే ఇన్టు ముడివుతోమ్.

ఇత్తాల్ - ప్రళయాపన్నైయాన భూమియైయెడు త్తవణ, ఎగ్గైలే
 విరహప్రళయత్తే తళ్ళానిత్తాణ్; ఆనపిన్ను, అవనాలే నాన్దినిష్టు ముడివుతో
 మ్మెన్దై.

అ.—నిగమత్తిల్, ఇత్తిరు మొక్కికన్ శూరుగ ఫలమ్ శొల్లి త్తలైకగట్టు
 కిటార్.

మూ.—అర్జమలకగణ్ణన్దైయశోత్తైకుగ

మక్లై నల్లార్ కల్ తామ్ వన్దుముత్తైప్పట్ట

అర్జవర్ శొల్లై పుతువైకోగ్ వట్టణ్ శోల్

[౧౫

ఇన్దైవైవల్లవరేత మొప్పిల్లైయే.

ప్ర.—ప. మక్లై - పరువత్తాలిలైయరామ్, నల్లార్ కల్ తామ్ - కృష్ణనళవిలే

స్నేహికమహాయుక్కిఱ పెణ్ణళానవర్ కల్, కడై శివన్దు శెవ్వరిపాన్దు కరుడై నన్దైకరువిట్టి
 మిళిర్న్దు తెళిన్దు కుళిర్న్దు అకన్దు మలర్న్దు, అమ్ - అమ్మకితా యుక్కిఱ, కమలమ్ - శెన్దామ
 నైమలర్ పోన్దు, కణ్ణన్దై - తిరుక్కణ్ణలై యుడైయ వనైప్పన్, అణ్ణు-అవళక త్తి[౨౦
 లే, వన్దు—అశోత్తైక్కు - తాయారాన యశోదైప్పిరాట్టి యిడత్తిలే, మున్దైప్పట్ట -
 తగ్గళిడుపాడు తోన్, ముత్తైయిట్ట, శొల్లై—, పుతువై - శ్రీవిల్లిపుత్తూరుక్కు, కోణ్-
 తలైవరాన, వట్టణ్ - పెరియాళ్ వా రరుళిశెయ్త, శొల్లివై - శొల్లానవివన్దై, ఇణ్ణు -
 ఇన్దలొక త్తిలే, వల్లవర్కు - కరుతుడక కల్లవల్ల వర్ కళుక్కు, ఏతమ్ - పొల్లాన్దెన్న
 ప్పట్టవై, ఒన్దు - ఏకదేశముమ్, ఇల్లై - ఇల్లాతపడిపోమ్. [౨౫

వ్యా.—(అర్జమలకగణ్ణన్దై) శివప్పాలుమ్ వికానత్తాలుమ్ శెవ్వై
 యాలుమ్ అమ్మకియ తామరై ప్పూప్పోలే యిరుక్కిఱ తిరుక్కణ్ణలై
 యుడైయవనైప్పన్. (అశోత్తైక్కు) తాయారాన యశోదైప్పిరాట్టిక్కు.
 (మక్లై నల్లార్ కల్ తామ్) పరువత్తాలిలైయరామ్ కృష్ణనళవిలే స్నేహికమ
 హాయుక్కిఱ పెణ్ణళానవర్ కల్ తాన్దళి. (అణ్ణు - వన్దుముత్తైప్పట్ట) [౩౦
 అవళక త్తిలేవన్దుతగ్గళిడుపాడుతోన్ ముత్తైప్పట్ట. (అవర్ శొల్లై) అవర్ కల్

౨౯౨

ముతలాయరమ్.— పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

శోణై. (మక్షై నల్లారానవర్ కల్ తామ్ - అళ్లమలకగణ్ణప్పన్ నైప్పల్ -
అళ్లు - వన్దు - అశోత్తైక్కు - ముత్తైప్పట్ట - శోణై) ఎత్తన్వయమ్. (పుతు
వైకోగపట్టశోల్ - ఇన్దై) శ్రీ విల్లిపుత్తూరుకు నిర్వాహక రాన పెరి
యాళ్ వారరుళిచ్చెయ్ త శోల్లానవివన్ దై. (ఇళ్లు - వల్లవరు) ఇన్దలోక
త్తిలే సాభిప్రాయమాక వల్లవర్ కళుక్కు. (పత మొట్టిన్దైయే) పొల్లా గు
ణైన్దప్పట్టవై యొస్తుమిల్లాతపడిపోమ్. ... ౧౦

పెరియజీయర్ తిరువడిక లేశరణమ్.

అడివరపు.— ఆర్ శీల్ కుణ్ణలమ్ తడమ్ తేనుక ఆయ్చ్చి తళ్ళి
మావలి తాత్తై వానత్తు అళ్లమలమ్ తన్నేర్.

అక, తిరుమొళి - ౨౦ - కు, పాట్టు - ౨౨౨.

మూత్తావ్వుత్తు - ముతల్ తిరుమొళి - తన్నేర్ - ప్రవేశమ్.

అ.—తిరువాయ్ప్పడియిల్ పాప్తయకావనైకళాయ్ లీలాపనైక
ళాయ్ త్తిరికిటపెణ్ణళ్ తిటత్తిల్ అవన్ దుస్సహమానతీమ్బుకలైచ్చెయ్ తు
తణ్ణలై నలికిటప్రకారత్తై, తాయారాన యశోదైప్పిరాట్టిక్కు వన్దు ముత్తైప్పట్ట
ప్రకారత్తై, తద్భావయుక్తరాయ్కోగణ్ణు, తాముమ్ అవర్ కలై గు
ప్పిలే పేళి అవనుడైయ్ అన్దలీలావ్యాపారరసత్తై అనుభవిత్రాయ్ నిత్టార్ -
కీళ్ ; మాతృ సేహత్తాలే పలకాలుమ్ అవనై అన్బముణ్ణవత్తైత్తుమ్ అన్బ
మూట్టియుమ్ పోరుమ్ యశోదైప్పిరాట్టి, అవనుడైయ్ పరువర్తి ఇళమై
యైయుమ్ అతుక్కు అనురూపమల్లాతపడియాన అతిమానుష చేష్టితణ్ణలై
యుమ్ కణ్ణు, అవనై “తన్నుడైయప్పిలై” ఎన్దు నినై తిరుక్కై తవిర్ న్దు, [౨౦
“అనియావ్యనాయ్ అప్రతిహతలీలారసవరనాన సర్వేశ్వరన్” ఎన్దు అను
సన్ధిత్తు అవనైక్కుటిన్దు అనై తన్నైచ్చొన్ది, “ఉనక్కు అన్బమ్ తరవణ్ణువన్”
ఎన్దు పలకాలుమ్ పేళిన పాశురత్తై, తదవస్థాపన్నరాయ్కోగణ్ణు తాము
మప్పడియే పేళి అన్దరసత్తై అనుభవిక్కితార్ - ఇత్తిరు మొళియిల్.

3-వ-గ-తి-గ-పా-త-నే-రాయరమ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౨౯౩

మూ. — తన్నేరాయరమ్ పిల్లై కళోడు తళర్ నడై యిట్టు వరువాణ్,
 పొన్నేయ్ నెయ్యోడు పాలము తుణ్ణురు పుళ్ళువణ్ పొయ్యేతవళుమ్,
 మిన్నేర్ నుణ్ణిడై వణ్ణుకుళ్ళొక్కై తుణ్ణువాయ్ వై త్తపిరానే!
 అన్నే! ఉన్నై యిటిన్దు కొణ్డే; ఉనక్క-జ్జువనమ్మమ్ తరవే. [౫]

ప్ర.—ప. తణ్ - తనక్కు, నేర్ - పిటళ్ళు ముతలియవనాల్ తాల్ ఒప్పాన, ఆయి
 రమ్ పిల్లై కళోడు — తళర్ నడై యిట్టు — వరువాణ్ - వరుమవనాన్; వక్కమ్ కెడామల్
 ఉరుక్కి-న్దోయ్దతాకై యాలే, పొన్ పిమ్ - పొన్నొడొత్త నిట త్తైయుడై త్తాన, నెయ్యో
 డు - నెయ్యోయమ్, పాలమురు - పాలము తైయుమ్, ఉణ్ణు — ఒరు-ఒప్పనా, పుళ్ళు
 వణ్ - కళళనాయక్కొణ్డై, పొయ్యే-పొయ్యక, తవళుమ్-తవళుమవనాన్; మిణ్ - [గం
 మిన్నలై, నేర్ - ఒత్త, నుణ్ - నుణ్ణియ, ఇడై - ఇడైయైయుమ్, వణ్ణుకుళ్ళొ - వణ్ణున
 త్తైయుముడై యళాన పేయ్చియానవళ్ళొ, తుణ్ణు - ముడియుమ్మడి, కొణ్డై - అవళ్
 ములైయిలే, వాయ్ వై త్త - తిరుప్పవళ త్తై నైత్తుడై —, పిరానే - ఉపకారకనానవనే;
 అన్నే - అమ్మ, ఉన్నై - ఇవ్వళపుమ్ ఎణ్ పిల్లై యాక నిన్దెదిరుడై పున్నై, అటిన్దు
 కొణ్డే - ఇన్దు * అరుమ్ తెయ్ వమెన్దు అటిన్దు కొణ్డే; అకైయాలే, ఉనక్కు —, [గ౧]
 అన్దు తర - అన్దు తరుకైక్కు, అజ్జువణ్ - ఇయప్పడానిన్డే.

వ్యా.—ముతల్పాట్టు. (తన్నేరిత్యాది) ‘కృష్ణణ్ తిరువాయ్ప్పాడి
 యిలే వన్దవతరికిరెటపోతు అవనోడాక్క ఆయిరమ్ పిల్లై కళో శేరప్పిట
 డార్ కళో’ ఎన్దు శొల్లువతారు ప్రసిద్ధిఉణ్ణితే; పిటప్పలుమ్ వయస్సా
 లుమ్ వళర్తియాలుమ్ అన్యోన్యముణ్డైన సేహత్తాలుమ్ తనోడాక్క [౨౦
 చొల్లలామ్మడి యిరుప్పార్ ఆయిరమ్ పిల్లై కళోడే యాయత్తు తళర్
 నడై యిట్టు వరువతు. “బాల్యాత్పొళుతినున్దిగ్గ” ఎన్దు బాల్యమ్ తుడణ్ణి
 ప్పెరుమాలై యొక్కయ ధరిక్కమాట్టాత ఇలైయ పెరుమాలైప్పోలే, ఇవర్
 కళుమ్ బాల్యమేతుడణ్ణి ఇవనై యొక్కయ ధరిక్కమాట్టాత సేహత్తై
 యుడైయరాయ్, ఎప్పోతు మొక్కళ్ళాడి త్తిరికైయాలే ఇవర్ కళోడే [౨౫
 కూడియే తళర్ నడై యిట్టు వరుమెన్నలామితే. తళర్ నడై యిట్టు వరుమవ
 నే! ఎన్దు సమ్బుద్ధి. (పొన్నేయ్ నెయ్యోడు పాలము తుణ్ణు) శెవ్వికున్డామల్
 ఉరుక్కి-తుణ్ణినతాకైయాలే పొన్నొడొత్త నిట త్తైయుడై త్తాన నెయ్యోడే,
 రస్యమాన పాలము తైయు ముణ్ణు. (ఒరుపుళ్ళువణ్ పొయ్యేతవళుమ్)
 పుళ్ళువమావతు-మెయ్ పోలే యిరుక్కుమ్ పొయ్. ఉణ్ణిరుక్క-చ్చెయ్ తే [౩౦
 “ఉణ్ణిలేణ్” ఎన్దైయాలే “అనత్తవాది” ఎన్దు తోడై యిమితే. ఒరు
 పుళ్ళువనెన్దు - కళళపుక్కు అద్వితీయ నెన్దువడి. (పొయ్యేతవళుమ్)

తళర్ నడైయిట్టు త్తిరికిటవన్ అతుకు- తమరల్లా తారైప్పోలే తవఘుకిట
తుమ్ కృత్రిమమెన్ఱు తోగ్గఱుమితే; ఆకైయాలితే “పొయ్యే తవఘుమ్”
ఎన్ఱు. ఇతువుమ్, పొయ్యే తవఘుమొరు పుళ్ళువనే! ఎన్ఱు సమ్బుద్ది.

(మిన్నేరిత్యాది) * పెర్గఱ తాయపోలే వరుకైయాలే, మిన్నోడొత్త
నుణ్ణియ ఇడైయెయమ్ వళ్ళునత్తై యముడైయళాన పేయ్చ్చియానవళ్ళే
ముడియుమ్బడి అవళ్ళే ములైయిలే తిరుప్పవళ్ళ తైవైత్తుణ్ణ ఉవకారకనాన
వనే. ఇవ్విడత్తిల్ ఉవకారమావతు - * ఉలకళ్ళటెల్లా మొరుయిగాన
తనై ముడికగవన్దవలై నిరసిత్తు, తనై నోకి- తన్దవితువితే. (అన్నే)
అతావతు-అమ్మే! ఎన్ఱు అచ్చత్రాలే శోల్లుకిట వార్తై (ఉనైయటిన్ఱు [౧౦
కొణ్డే) మున్బెల్లామ్ ఎన్పిల్వైయాకవుమ్ నాన్ తరుకిట అన్ఱుమ్ మత
లానవై ఉనకు- ధారకాదికళాకవుమ్ నినైత్తిరున్దే; ఉన్బడికళ్ళ అతి
మానుష్యళాకైయాలే “ఆయర్ పుత్తిరనల్లనరుమ్ తెయ్వమ్” ఎన్ఱిటవడియే-
ఇవన్ నమ్మోడు సజాతీయనుమల్లన్, నాన్ కొడుకి-టవై యివనుకు-ధార
కాదికళుమల్ల ఎన్ఱు ఉనైనన్దాకవటిన్ఱుకొణ్డే. (ఉనక్కళ్ళువన్ అన్ఱుమ్ తరవే)
ఇప్పడి యిరుకి-టవునకు- అన్ఱుమ్ తరఅళ్ళువన్. “తవఘుకైపొయ్” ఎన్ఱు
వోపాతి “అన్ఱుమ్”. ఎన్ఱిట ఇవన్ శోలవుమ్ పొయ్యెన్ఱు తోగ్గఱునిట-
చ్చెయ్లేయమ్ అవన్ శోలవై అనుకరిత్తుచ్చొల్లుకిటాళ్ళే. ... ౧

మూ.—పొన్పొల్ మజ్జనమాట్టియముతూట్టిపో నేవరుమళవిప్పాల్,
వన్ పారచ్చకడమిటచ్చాడివడకి-లకమ్బుకి-రున్ఱు, [౨౦
మిన్నోల్ నుణ్ణిడైయళోరుకన్నియై వేగ్గఱురువణ్ణాయ్తువై త్త,
అన్బా! ఉనైయటిన్ఱుకొణ్డే; ఉనక్కళ్ళువనన్ఱుమ్ తరవే.

ప్ర.—వ. పొన్నోల్ - పొన్నోలే తిరుమేనియ్యకు విశళ్ళుమ్బడియాక, మజ్జనమాట్టి-
తిరుమజ్జనజ్జాయ్తు, అముతూట్టి - అముతుశెయ్యవ్విణ్ణి, పోనే - యమునైయోల్ శీల్
కుళిప్పతాకప్పొన నాన్, వరుమళవిప్పాల్ - వరువతల్గుమున్నే, వల్ - వలియ [౨౫
తాయ్, పారమ్ - భారమాయుక్కిట, శకడమ్ - శకటమానతు, ఇట - కట్టుక్కులైన్ఱు
పొమ్బడియాక, శాడి - తిరువడికళాలే యువైత్తు, వడక్కిల్ - ఇవ్వత్తుక్కు వడక్కి-
లుళ్ళ, ఆకమ్ - ఆకత్తిలే, పుక్కు - నువైన్ఱు, ఇరున్ఱు—, మిన్నోల్ - మిన్నలైయైత్త,
నుద - నుణ్ణితాన, ఇనైయాళ్ - ఇడైయెయడైయళాయ్, ఒరుకన్నియై - యావనై
యాయరుప్పా శోరుత్తియై, పుణర్పిక్కురియ కుటికళాలే, వేలు - మాటుపట్ట, [౩౦
ఉరువమ్-వడివైయడైయళామ్బడి, శెయ్తువై త్త - ప్పన్దైత్తవనాయ్, అన్బా-కణ్డతొన్ఱిలే
మేల్ విఱుమ్బడియాన స్నేహత్తై యుడైయనానవనే, ఉనై—, అటిన్ఱుకొణ్డే -
ఎన్దైక్కాట్టిలుమ్ వేలుపాడుడైయన్ ఎన్ఱు అటిన్ఱుకొణ్డే; ఉనక్కళ్ళువనన్ఱుమ్ తరవే—.

3-ప-౧-లి-3-పా-కుమ్మాయత్తొడు ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజల్. ౨౯౫

వ్యా.— ఇరణ్ణామ్బట్టు. (పొన్బొలిత్యాది) తరు మేనియమకు విశజ్ఞుమ్బడి
యాక త్తిరుమజ్జనజ్జాయతు, “ఎన్నిశజ్జొకై యముతమూట్టి” ఎన్నిటపడియే
అముతుశెయ్యప్పణ్ణి, “యమునై నీరాడప్పనే” ఎన్నిటపడియే యమునై
యాకిట ఆనీలే కుళిప్పతాక ప్పొననాన్ వరువతటుమున్నే. (వన్ గ్ర
పారచ్చకడమిటచ్చాడి) వలియతాయ్ కనవితాయరుకిట శకటమానతు
కట్టుకులైన్దు ముటిన్దుపోమ్బడియాక, ములైవరపుతాట్టు చ్చీటి నిమిర్త
తిరువడికళాలే ఉలైత్తు. (వడకిలకమ్బుకిరున్దు) ఇవ్వకత్తుకు వడవరు
కిలక త్తిలే పుకిరున్దు. (మిన్బొల్ నుణ్ణిడైయాళొరు కన్నియై) మిన్బొలే
నుణ్ణితాన ఇడైయైయడైయళాయ్, నవయావనైయా యిరుప్పొళొరు త్తి
యై. (వేన్దురువమ్ శెయ్తువైత్త) సమ్మోగచిహ్నజ్జళాలే వికృతవేష్టై
యామ్బడిపణ్ణివైత్త. (అన్బొ) కణ్ణిత్తొట్టిలే మేల్ విఘ్నమ్బడియాన సేహ్మత్తై
యడైయవనే. ఇత్తాల్ - తమ్బునెప్పవడి. (ఉనైయటిన్దుకొణ్ణే) ౨
ఇవన్ నమ్మోడు సజాతీయనల్లన్, వ్యావృత్తన్ ఎన్దు ఉనై ఉళ్ళవడి
యటిన్దుకొణ్ణే. (ఉనకకళ్ళువన్ అమ్మమ్తరవే) ఆనపిన్దు, ఉనకు [౧౫
అమ్మమ్తరఅళ్ళువన్.

మూ.— కుమ్మాయత్తొడు వెణ్ణెయ్ విఘ్నక్కికుడత్తయిర్ శాయ్త్తుప్పరుకి,

ప్పొయ్మ్మాయమరుతానవశురరైప్పొన్దువి త్తిన్దునీవద్దాయ్;

ఇన్మాయమ్వల్లపిల్లై నమ్మీ! ఉనై యెన్మక నేయెన్దర్ నిన్దార్;

అమ్మా! ఉనై యటిన్దుకొణ్ణే; ఉనకకళ్ళువనమ్మమ్తరవే. [౨౦

ప్ర — ప. కుమ్మాయత్తొడు - కుత్తైయచ్చమైత్త పరున్దైయమ్, వెణ్ణెయ్ - వెణ్ణెయై
యమ్, విఘ్నక్కి - శేరవిఘ్నక్కియమ్, కుడమ్ - కుడత్తిలే నిన్దైత్తిరున్దు, తయిర్ - తయిరై,
శాయ్త్తు - అత్తోడేశాయ్త్తు, పరుకి - అముతుశెయ్తుమ్, పొయ్ - పొయ్యే, మాయమ్ -
అశ్చర్యమాన, మరుతాన - మరుతుకశాయ్నిన్దు, అశురరై - అశురరకరై, పొన్దువిత్తు -
మటియవిఘ్నమ్ ముడియప్పడిపణ్ణియమ్, ఇన్దు - ఇప్పొళు, నీ—, వద్దాయ్ - ఒప్పుమ్
శెయ్యతారై ప్పొలే వన్దవనాయ్, ఇ - ఇన్దు, మాయమ్ - అశ్చర్యజ్జై, వల్ల - శెయ్య
వల్లవనాయ్, పిల్లై - పిల్లైన్దనత్తాల్, నమ్మీ - పుగ్గనానవనే, ఉనై - ఇప్పడి యిరు
క్కిటపునై, నిన్దార్ - నదునిన్దువర్కళో, ఎన్ - ఎన్దుడైయ, మకనెన్దర్ - మకనెన్దు
శొల్లవర్కళో; అమ్మా - ఎల్లార్కుమ్ స్వామీ, ఉనై—, అటిన్దుకొణ్ణే - ఉళ్ళవడి
యటిన్దుకొణ్ణే; ఉనకకళ్ళువనమ్మమ్తరవే—.

౨౯౬

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

వ్యా.—మూఱ్ఱామ్బట్టు. (కుమ్మాయమిత్వాది) కుమ్మాయచ్చమెత్తునై త్త
 పరుప్పోడే వెణ్ణెయైయమ్ శేరవిఱ్ఱి. (కుడత్తయిరిత్వాది) కుడత్తిలే నిత్తై
 త్తిరున్దతయిరై అత్తోడే శాయ్త్తులముతు శేయ్తు. (పాయ్శిత్వాది) త్తళ్ళో
 వేషమ్ అతువన్ది కేయిరుక్కచ్చెయ్ తే, పాయ్శి ఆశ్చర్యమానమరుతు [౫
 కళాయ్నిన్ద అసురర్ కల్లై మఱియవిఱ్ఱున్దు ముఱియప్పడిపణ్ణి. (ఇన్దునీవ
 ద్దాయ్) ఇప్పోతు ఒన్దుమ్ శేయ్యాతారైప్పోలే నీవద్దాయ్. (ఇమ్మాయమ్
 వల్లపిల్లైవమ్మీ) ఇన్ద ఆశ్చర్యజ్జలైచ్చెయ్యవల్లనాయ్, పిల్లైత్తనత్తాల్
 పూర్ణనానవనే. (ఉన్దైయైకమక నేయెన్బర్ నిన్దార్) ఇప్పడి యిరుక్కిరి
 ఉన్దై, ఉన్దైవాశేయిటియాత నడునిన్దవర్ కల్లే “ఎన్దుడైయమకక” [౧౦
 ఎన్దు శొల్లువర్ కల్లే. (అమ్మవున్దైయిటిన్దుకొణ్డే) నాన్ అజ్జనన్ది కే,
 “ఎన్దమకనన్దు” ఎన్దుమ్, “ఎన్దారుమ్ స్వామి” ఎన్దుమ్ ఉన్దై ఉళ్ళపడి
 యిటిన్దుకొణ్డే. (ఉనక్కిత్వాది) ఆనపిన్దు, ఉనక్కమ్మన్దర అజ్జువన్. ౩

మూ.—మైయార్ కణ్ మడవాయ్చ్చియర్ మక్కలై మైయన్దై శేయ్తవర్
 పిన్దపోయ్, కొయ్యార్ పూన్దుకిల్ పన్ శీత్తనిన్దుకున్ శిన్దుల
 శేయ్తాయ్; పాయ్శివున్దై పుటమ్పల పేళు వపుత్తకత్తుకు శ
 కేట్టే; వియా! ఉన్దైయిటిన్దుకొణ్డే; ఉనక్కమ్మన్దరమ్మన్దరవే.

ప్ర.—ప. అజ్జనత్తాలే, ఆర్ - అలజ్జురమాన, కణ్ - కణ్డైయమ్, మడవ-
 ఆత్మగుణజ్జలిల్ తలైయాన మడప్పత్తైయమ్, ఆయ్చ్చియర్ - ఇదైక్కుడిప్పిటపై
 యముడైయరాన, మక్కలై - పెణ్డై, మైయన్దై శేయ్తు - ఉన్దుడైయ అమ్మకు [౨౦
 ముతలియవన్ద్రాల్ పిచ్చేన్ద్రీ, అవర్-అవర్కళుడైయ, పిన్దపోయ్ - పిన్దశెన్దు, కొయ్-
 కొయ్తల్, ఆర్ - ఆర్నిరున్దశ్శ, పూ - అమ్మకియ, తుకిల్ - పరియట్టజ్జలై, పన్ శీ-పిడిన్దు,
 తనిన్దు - తనియిడత్తిలేన్దు, పలపల - ఇత్తనైయెన్దు ఎన్దిచ్చొల్లిముడియార, కున్ శిన్దు-
 కున్ శిన్దు, శేయ్తాయ్-పణ్ణినాయెన్దు; నాగురుకున్ శిన్దు శేయ్తలై, నీకణ్డకున్దాకిల్
 ఒన్దు శొల్లిక్కాయెన్దు; పాయ్శి - కృత్రిమనే, ఉన్దై—, పేళువ - [౨౫
 పిఱర్ పేళువనవాకియ, పుటమ్పల - పొల్లాజ్జుకళ, పుత్తకత్తుకు - ఒరుపుత్తకమ్ నిత్తైయ
 ఎమ్మతుకైక్కు, ఉళ్ళ - తున్దుశ్శవన్ద్రై, కేట్టే—; అవర్కళ శొన్నతుమ్ నీకేట్ట
 తుమా సత్యమ్, నాన్ శొన్నతన్ద్రో సత్యమెన్దు; వియా - కృత్రిమర్కెల్లామ్ స్వామి
 యానవనే, ఉన్దై—, అటిన్దుకొణ్డే-అమ్మకియ శొన్దైయమ్ ఆశ్చర్యప్పడత్తక్క శేయ్తై
 మైయముడైయవన్దు అటిన్దుకొణ్డే; ఉనక్కమ్మన్దరమ్మన్దరవే—.

[30

3-వ-౧-తి-౫-పా. ముప్పోతుమ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౨౯ ౭

వ్యా.—నాలామ్బట్టు. (మైయారిత్యాది) అజ్ఞానత్వాలలజ్ఞాతమాన కణ్డైయుమ్, అత్తుగుణజ్ఞులిత్ ప్రథానమానమడప్పత్తైయుమ్, కుడిప్పిట ప్పెయుముడైయరానపెణ్డై. (మైయన్తైశెయ్తు) ఉన్మక్కలితే సేప్పికళాయ్, తాయ్మార్ ముతలానార్తు వశవర్తికళాకాతపడి ఉన్మడైయగ్ర సాన్దర్యాదికళాలే పిచ్చేన్ శీ. (అవర్ పిఫోయ్) అవర్ కళుడైయపిన్నే పోయ్. (కొయ్యార్ పూమ్తుకిల్ పన్ శీ) కొయ్తలార్ నిరున్దుళ్ళ అక్కరియ పరియట్టజ్జైప్పిడిత్తు. ఇత్తాల్-అవర్ కళ పరియట్టజ్జిళ్ళ కొయ్శకజ్జైప్పిడి త్తుకొగ్గణ్ణు, అవర్ కళ పిన్నేపోయెన్తై. (తనిన్దు కున్ మమ్ పలపలశెయ్ తాయ్) ఏకాన్తస్థలత్తిలేనిన్దు అవాచ్యమాన వ్యాపారజ్జై అపరిగణ్యమా మ్బడిశెయ్తాయ్. అవ తెళ్ళ, నానొరుకున్ మముమ్ శెయ్తిలేళ్ళ, నీమన్ ము కుణ్ణాయోవెన్న (పొయ్యవిత్త్యాది) కృత్రిమనే, ఉన్మైప్పొల్లాళ్ళు పల వన్ తైయుమ్ పిటర్ శొల్లుమవైకళి ఒరువున్తకమ్నిత్తైయ ఎఱుత్తక్కవై కేట్టే. అవర్ కళ శొల్లుమతుమ్ నీ కేట్టతుమేయోసత్యమ్, నాశొన్నతన్తొ సత్యమెన్న; (వియా) ఇతెన్న తెలివుతా! ఎన్మకొణ్ణాడుకితాల్. [౧౫] అన్బి కేగ, వియావెన్దు - కృత్రిమరెగ్గమ్ స్వామియానవనే యెన్బితా లాతల్. (ఉన్మైయటిన్దుకొణ్ణే) ఉన్మై అతిలోకమాన వుక్తి చేట్టెత్తజ్జై యుడైయవ నెన్దు అటిన్దుకొణ్ణే. (ఉనకిత్త్యాది) ఆనపిన్దు, ఉనకుగ్ అన్మమ్తరఅజ్ఞువళ్ళ. ౪

మూ.—ముప్పోతుమ్కడైన్దీన్దీయ వెణ్ణైయనోడుతయిరుమ్విఱుక్కి, [౨౦

కప్పాలాయర్ కళి కావిఱొగ్గణ్ వకలత్తోడుశాయ్తుప్పరుకి, కా

మెయ్ప్పాలుణ్ణుపిల్లైకళి పోలనీవిమ్మివిమ్మియఱుక్కిన్దు

అప్ప! ఉన్మైయటిన్దుకొణ్ణే; ఉనకుగ్గణ్ వనమ్మమ్తరవే.

ప్ర.—ప. ముప్పోతుమ్ - కాలైయుమ్ ఉచ్చియుమ్ అన్దియుమాకిట మూన్దుపో తిలుమ్, కడైన్దు—, ఉచ్చియ - తిరణ్ణ, వెణ్ణైయనోడు-వెణ్ణైయయుమ్, తయిరుమ్-[౨౫] శెటియత్తోడున్దు తయిరైయుమ్, విఱుక్కి—, ఆయర్ కళ - ఇడైయర్ కళ, కప్పాల్ - తోళాలే, కావల్ - కావడియల్, కొణర్న్ద - కొణ్ణువన్దపాల్ కడై, కలత్తోడు - పాత్ర త్తోడే, శాన్తుప్పరుకి—, మెయ్ప్పాల్ - ఉడమ్మిల్ ములైప్పాలై, ఉణ్ణు - భారక మాకవుణ్ణు, అఱు - అతు పెటారపోతు అఱుకిట, పిల్లైకళి పోల - పిల్లైకడైప్పాలే, నీ—, విమ్మివిమ్మియఱుక్కిన్దు - ఎక ములైప్పాలుణ్ణైక్కు పొరుమిప్పొరుమి యఱుకిట, అప్ప - ఇన్దు మనితరైక్కడన్దు శెయ్తైయైయడైయ పెరియవనే, ఉన్మై—, అటిన్దు కొణ్ణే-మానిడశాయ్ల్ల నెన్దుటిన్దుకొణ్ణే; ఉనకుగ్గణ్ వళ్ళ అన్మమ్తరవే—,

౨౯౮

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టి,

వ్యా.—అజ్ఞామ్బట్టు. (ముప్పొత్తుమి త్యాది) ఎప్పొత్తుమ్ కటప్పన కడై
వనవాయ్ చెల్లుమ్బొల్ లేకాణుమ్ తిరువాయ్ ప్పడి. శిలుకాలై యుమ్ ఉచ్చి
యుమ్ అద్దియుమాకిఱ మూస్తుపా మ్ముతుమ్ కడైన్దుతిరణ్ణ వెణ్ణెయోడే, అక్కా-
లక్ష్మి శెల్లావల్ శ్రీలుముణ్ణాన శెఱియల్తోయ్ త్తతయిరై యుమ్ విముక్తి. (కప్పా
లిత్యాది) తోళాలే ఇడైయర్ కావిలే కొణ్ణువన్దపాల్ కలై, కొణ్ణువన్దపాత్ర
తోడే శాయ్ త్తుప్పరుకి. (మెయ్ ప్పాలి త్యాది) ఉడమ్బిల్ ములైప్పాల్
ధారకమాకవుణ్ణు, అతు పెఱాతపోతు అమ్మమ్ పిరైక్కలైప్పోలే * ఎన్నిశమ్
కొణ్ణై యముతముక్తై క్కు నీపారుమిప్పారుమియ మ్ముక్తి. (అప్పావున్నైయటి
న్దుకొణ్ణే) ఇన్ద అతిమానుష చేష్టిత త్తైయుడైయ పెరియోనే!, ఉన్నై [౧౦
“మనుష్యసజాతీయనల్ల” ఎన్దు అఱిన్దుకొణ్ణే. (ఉనక్కి త్యాది) ఆనపిన్బు,
ఉనకుర-అన్దుమ్ తర అన్బువన్.

మూ.—కరుమ్బార్ నీళ్ వయల్ కాయ్ కతిరైన్దులై కురన్ దానిరై మణ్ణి
విరుమ్బుక్కన్దొన్దుకొణ్ణు విశణ్ణనివీరు వెఱిన్దపిరానే! [త్తిన్దు,
శురుమ్బార్ మెక్ కుమ్ముఱున్దియెరు త్తిక్కు చ్చూత్ వలై వెత్తు త్తిరి
అరమ్బా! ఉన్నైయటిన్దుకొణ్ణే; ఉనక్కున్బు వనన్దుమ్ తర వేయిమ్

ప్ర—ప. నీళ్ - వరన్ద, వయల్ - వయలిలేయన్దాన, కరుమ్బార్ - కరుమ్బుపోలే
యెమ్మన్దు, కాన్ - పశున్దాయాన, కతిర్ - కతిరైయుడైయ, శెన్నై - , కన్దు - కన్దు
కన్దైయుడైయ, ఆనిరై - పశునిరైయానతు, మణ్ణి - మేల్ విముక్తి, తిన్న - తిన్నానిఱు
చెయ్ తే, విరుమ్బు - తిన్నైయిల్ విరువ్పమిన్దాత, ఒన్దు - ఒరు, కన్దుకొణ్ణు - కన్దుకొణ్ణు,
విశణ్ణని - కన్దువర్ కళ్ విరువులుమ్బుడి ప్పుత్తునిన్ద విశావిక్ ప్పున్దళ్, వీరు - శిఱిటివిము
మ్బుడి, ఎఱిన్ద - * కన్దుక్కుఱిలాక వెఱిన్ద, పిరానే - ఉపకారకనానవనే, ఎప్పొత్తుమ్మక్క
ప్పుమాటామైయాలే, శురుమ్బు - వన్దుకళాననై, ఆర్ - నెరున్దప్పడిన్దు కిడక్కుమ్బుడి
యిరువ్పతాయ్, మేల్ - మృదువాయిరున్దుళ్ళ, కుమ్మల్ - కుమ్మలై యుడైయళాయ్, కన్ది
యెరు త్తిక్కు-పుతితాన యావన క్తైయుడైయళా యిరుప్పాళోరు త్తిక్కు, శూత్ - [౨౫
తప్పామలకప్పడు త్తిక్కుళ్ళమ్, వలై - తిరుక్కణ్ణళాకిఱ వలైయై, నైత్తు - ఎప్పొత్తుమ్
అవళ్ విషయి త్తిలేనైత్తు, తిరియుమ్ - అకప్పడుమళపుమ్ అన్యపరరైప్పోలే సళ్ళురిక్కిఱ,
అరమ్బు - తిమ్మనానవనే, ఉన్నై - ఇత్తన్దైయనానపునై, అఱిన్దుకొణ్ణే - నన్దుక
అఱిన్దుకొణ్ణే; ఉనక్కున్బు అన్దుమ్ తరవే—.

వ్యా.—అజ్ఞామ్బట్టు. (కరుమ్బిత్యాది) వరన్దవయలిలే కరుమ్బు [౩౦
పోలే ఎమ్మన్దు పశున్దాయాన కతిరైయుడైయ శెన్నై. (కన్దానిరై)
కన్దుకళోడేకూడిన పశునిరైయానతు. (మణ్ణి తిన్న) విరుమ్బు. మేల్ విముక్తి

3-ప-౧-తి-౨-పా. మరుట్టార్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౨౯౯

తీన్నానిటర్-చ్చెయ్ తే. (విరుమ్బుక్క-న్టొన్టుకొణ్ణు) తానుమ్ తీన్నార్ రైప్పేలే
 భావియానిటర్-చ్చెయ్ తే, తిన్నై యిల్ విరుప్పమిల్లాతతారు కన్టైకొణ్ణు. (వి
 శక్తినివీధి వెటిన్దపిరానే) ఆకర్ణకమామ్బుడి వక్రుత్తునిన్ట విళావినుడైయ
 వక్రుత్తు శీతటివిమ్బుడియెటిన్ద ఉవకారకనే. ఓరసురన్ కన్టాయ్ [౫
 వన్టనిటర్, ఓరసురన్ విళావాయ్ వన్టనిటర్, ఇత్తైలటిన్డు, ఒన్టై యిట్టు
 ఒన్టైయెటిన్డు ఇరన్టై యుమ్ నిరసిత్తుప్పొక్కట్ట ఉవకారత్తై చ్చొల్లుకిటతు.
 (శురుమ్బురిత్యాది) ఎప్పోతు మొక్క పుమాణా మైయా లే వన్టకళానవై
 నెరున్టప్పడిన్డు కిడకు-మ్బుడియరుప్పతాయ్, మృదువాయరున్టళ్ళ కుళులై
 యుడైయళాయ్ నవయావనైయా యిరుప్పొళురు త్తిక్కు. (శూన్ వలై
 వైత్తు త్తిరియుమరమ్బా) “వాశు తేవన్ వలై” ఎన్టమ్, “తామరై త్తడన్
 విక్కికళినకవలై” ఎన్టమ్, “కార్తన్ కమలక్కణ్ణెన్డుమ్ నెడున్టయిటు”
 ఎన్టమ్ శొల్లుకిటవడియే-తప్పామలకప్పడు త్తిక్కొళ్ళమ్ తిరుక్కణ్ణళాకిట
 వలైయై ఎప్పోతు మొక్క అవల్ విషయ త్తిలైవైత్తు, అకప్పడుమళవుమ్ అన్య
 వరరైప్పేలే సళ్ళురికిట తీమ్బనానవనే. (ఉన్నైయటిన్డుకొణ్ణే) [౧౫
 ఏవంభూతనానవునై సన్టాకటిన్డుకొణ్ణే. (ఉనకి-త్యాది) ఆనపిన్బు,
 ఉనకు-అన్మమ్ తరలన్టవన్.

మూ.—మరుట్టార్ మెక్కకుళుల్ కొణ్ణుపొళిల్ పుక్కు వాయ్ వైత్తవ్వాయర్
 తమ్ పాడి, శురుట్టార్ మెక్కకుళుల్ నియర్ వన్టనైచ్చున్ దుమ్
 తొళునిన్ట శోతి, పొరుట్టాయమిలే ఎమ్మెరుమాన్! ఉన్నైప్పెన్ ని
 కున్ ని మల్లల్ మన్ నీ, జరట్టావునై యిటిన్డుకొణ్ణే; ఉన
 క్కొళ్ళు వనన్మమ్ తరవే.

ప్ర.—ప. మరుట్ట ఆర్ - మిక్కపున్ మతిమయన్దప్పణ్ణుమతాన్, మెల్ - మెల్లి
 తాన ఓన్టైయైయడైయ, కుళుల్ కొణ్ణు - వేయ్ జుళువై కొణ్ణు, పొళిల్ పుక్కు - భోగ
 త్తుక్కే-కాన్తమాన పొళిలిలేపోయ్ పుక్కు, వాయ్ వైత్తు-తిరుప్పవళత్తిలే వైత్తూరి, [౨౫
 అవ్వాయర్ తమ్ - అవ్విడైయరుడైయ, పాడి - ఊరిలే, శురుట్టా—ఆర్ - పూవాలే అల
 జ్జులేమాన్, మెల్ - మృదువాయరున్టళ్ళ, కుళుల్ - కుళులై యుడైయరాన, కన్నియర్ -
 పెన్దళానవరక్క, వన్ట - కుళులై శైయా లే తూన్దప్పట్టవరాయ్ వన్ట, ఉన్నై—, శున్
 దుమ్ - శున్ దుమ్ శూన్ దున్టనిన్ట, తొళు-నేవిత్తునిన్టతనాన్, శోతినిన్ట-తేజనై యుడైయనాన్
 నిన్ట, ఎమ్మెరుమాన్-ఎన్నుడైయ నాథనానవనే, ఉన్నై-తీమ్బనానవునై, వెన్ ని- [౩౦
 పిన్టైయాకప్పెన్ ని, కున్ ని మల్లల్ - కున్ ని మొళియ, ఇళ్ళు - ఇళువొళుళురోడు,
 మన్ దు - వేటారు, పొరుళ్ తాయమిలే - అర్థదాయముడైయ సన్టే; అరట్టా-
 తీమ్బనానవనే, ఉన్నై—, అటిన్డుకొణ్ణే - సన్టాకవటిన్డుకొణ్ణే; ఉనక్కొళ్ళు
 సన్మమ్ తరవే—.

300 ముతలాయరమ్.— పెరియాళ్వార్ తరు మొట్టి,

వ్యా.— ఏటామ్బట్టు. (మరుట్టారిత్యాది) కేట్టవర్ కళై మన్ మోన్ఱు
టియాతపడి మరుళప్పణ్ణుతలాల్ మిక్కిరుప్పతాయ్, అవర్ కళ్ శెయ్యె
ప్పన్ శి వాణ్ణుమ్మడియాన మృదువాన ధ్వనియైయుడైతాన వేన్ఱుమ్మలై
కొరణ్ణు, భోగత్తుక్కే కాన్తమాన పొట్టిలిలేపోయ్పుకురై తిరుప్పవళత్తిలే
వైత్తూతి. (అవ్వాయరిత్యాది) “కృష్ణకీడాయ్, పెల్లళ్ కీడాయ్” ఎన్ఱు
పెల్లలైక్కాత్తుక్కొరణ్ణుతిరియుమ్ అప్పిడైయరుడైయ వూరిల్. (శురుట్టా
రిత్యాది) శురుణ్ణు, పూవాలే అలజ్జుతమాయ్, మృదువాయరున్ఱుళ్ళ
కుళులైయుడైయ పెల్లళానవర్ కళ్ కుళులొళైయాలే ప్రేరితగాయవన్ఱు
ఉన్ఱైచ్చూపునిన్ఱు తొళు, అత్తాల్ వన్ఱ తేజన్ఱైయుడైయ నాయ్ శన్ఱ [౧౦
వనే. (పొరుళ్ తాయమిత్యాది) ఎన్ఱుడైయ నాథనానవనే! ఇప్పడి తీమ్మ
నానవున్ఱైచ్చిన్ఱైయాకప్పన్ శురు మొట్టియ ఇప్పురిలుళ్ళార్
ఎన్ఱోడు కాటుకాతెన్ఱు ఎటివార్ కళోడు ఓరర్థదాయ ముడైయే
నల్లే. (అరట్టావున్ఱైచ్చి యతిన్ఱుకొణ్డే) ఇప్పడి తీమ్మనానవనే, ఉన్ఱైచ్చి
నన్ఱాకవతిన్ఱుకొణ్డే. (ఉనక్కిర త్యాది) ఆనపిన్ఱు, ఉనక్కు అన్ఱుమ్తర అన్ఱువకా.

మూ.— వాళావాకిలుమ్ కాణకిల్లార్ పిఱర్ మక్కలై మైయన్ఱై శెయ్తు,
తోళాలిట్టవరోడుత్తిల్లైత్తునీశొల్లప్పడాతన శెయ్తాయ్;

కేళారాయర్ కులన్ఱవరిప్పటి; కేట్టే! వాళ్ విన్ఱై; నన్ఱ

కాళాయ్! ఉన్ఱైచ్చి యతిన్ఱుకొణ్డే; ఉనక్కున్ఱువనన్ఱుమ్తరవే.

ప్ర.— ప. నీ తీమ్మ శెయ్యతిరున్దాలుమ్ ఉక్ మినుక్కుప్పాతాతవర్ కళ్, [౨౦
వాళావాకిలుమ్-వెలుమనేయాకిలుమ్, కాణకిల్లార్-ఉన్ఱైక్కాణ వేన్ఱార్ కళ్; అప్పడి
యిరుక్క, పిఱర్ - పిఱరుడైయ, మక్కలై - పెల్లలై, మైయన్ఱై శెయ్తు - ఉన్ఱుడైయ
అత్తికియచ్చేప్పిత్తళాళే పిచ్చేయిమ్మడిశన్ఱి, తోళాల్ - తోళాలే, ఇట్టు - ఆడైత్తిట్టు,
అవరోడు - అవర్ కళోడై నిన్ఱు, తిన్ఱై - విన్ఱైయాడి, శొల్లప్పడాతన - వాయాల్ శొల్ల
వాన్ఱా తీమ్మకళై, నీ—, శెయ్తాయ్—; ఆయర్ కులన్ఱవర్ - ఇన్ఱైక్కులత్తి [౨౫
లుళ్ళవర్ కళ్, ఇప్పటి - ఇప్పటియై, కేళార్ - కేట్టుప్పాతార్ కళ్; కేట్టే!—,
వాళ్ విన్ఱై - ఇప్పురిలెనక్కు వనిక్కిప్పొకాతు; నన్ఱ - ఓరటిళుయిరుమ్ వరున్దామల్
నడక్కువన్ఱ నన్ఱగోపరుడైయ, కాళాయ్ - పిన్ఱైయానవనే, ఉన్ఱై—, అతిన్ఱుకొణ్డే -
నాట్టార్ పడియన్ఱైయై అతిన్ఱుకొణ్డే; ఉనక్కున్ఱువనన్ఱుమ్తరవే—.

వ్యా.— ఎటామ్బట్టు. (వాళావిత్యాది) నీ తీమ్మ శెయ్యతిరుక్కిలుమ్
ఉక్ మినుక్కుమ్ పాతాతవర్ కళ్ వెలుమనేయాకిలుమ్ ఉన్ఱైక్కాణ వేన్ఱార్.

3-ప-౧౮-F-పా-తాయ్మూర్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానఙ్గళి. 300

కళి. అతుకుమేలే (పిఱర్ మక్కలైమైయన్తైశెయ్తు) పిఱరుడైయ
పెణ్ణలై ఉన్నుడైయ ఇణ్ణితాదికళాలే అఱివుకేట్టెవైవిత్తు. (తోళాలిట్ట
వరోడుత్తైత్తు) తోళాలే యణ్ణెత్తిట్టు అవర్ కళోడేనిన్దు విలైయాడి. (నీశో
ల్లప్పడాతన శెయ్తాయ్) వాక్కాల్ శోల్లవొణ్ణాతవన్దై నీశెయ్ [౫
తాయ్:(కేళారాయర్ కుల త్తవర్ ఇప్పళి)ఇడైకుల త్తిలుళ్యవర్ కళి ఇప్పళి
కేటర్ ప్పొణ్ణార్ కళి. (కెట్టే!వాన్ విన్దై) కెట్టే!, ఇవ్వురిల్ ఎనక్కో
రువాన్ విన్దై. అతావతు-ఇవ్వురిల్ వర్తికర్ ప్పొకాతెన్దై. కెట్టేనెన్దుతు-
విషాదాతిశయత్తాలే కై నెరిత్తు చ్చొణ్ణుకిఱవార్తై. (నన్దకాళాయ్) వశుమ్
పుల్లుచ్చావమితియాత శ్రీనన్దగోవర్ పిలైయనాన నీ ఇప్పడి శెయ్య [౧౦
కర్-డవైయో. అన్ది కేర్, అవర్ ఉనై యిమిత్తువళరార్ మైయాలేయిత్తే
నీఇప్పడితీమ్మనాయ్ తైన్నుతల్. (ఉనైయిటిన్దుకొణ్డే) పరువమితువాయరు
కర్, శెయ్కిఱ శెయిల్ కళితువాకైయాలేఉనై “నాట్టార్ పడియన్దై” ఎన్దు
అఱిన్దుకొణ్డే. (ఉనకి-త్యాది) ఆనపిన్దు, ఉనకు-అమ్మమతర వజ్జువన్.
మూ.—తాయ్మూర్ మోర్ విఱ్కు ప్పొవర్; తమప్పకమూర్ కళి ద్రానిరైప్పి

న్దుపోవర్; నీఆయ్ ప్పొడియిళన్దనిమూర్ కలైనేర్ వడవేక్కొణ్ణుపోతి;

కాయ్ వారైన్దుముకప్పనవే శెయ్తుకణ్డార్ కళుఱత్తిరియమ్,

అయా! ఉనై యిటిన్దుకొణ్డే; ఉనక్కళువనమ్మమతరవే.

ప్ర.—ప. తాయ్మూర్ - తాయ్మూరానవర్కళి, పెణ్ణై అకమ్ పార్కనైత్తు,
మోర్ విఱ్కు-మోర్ విఱ్కుక్కాక, పోవర్ - అశలూర్కు ప్పొకానిట్టర్ కళి; తమ[౨౦
ప్పకమూర్ - తమప్పకమూరానవర్కళి, కన్దు - కన్దైయన్దైయ, అనిరై - వశునిరై
మేయ్ కైక్కాక, పిన్దు - ఆవల్ శిక్ సిన్నే, పోవర్ - పోకానిట్టర్ కళి; అన్ద సమ
యమ్ పార్తు, నీ—, ఆయ్ ప్పొడి - తిరువాయ్ ప్పొడియిలుళ్య, ఇళన్దనిమూర్ కళి - యు
వతికళాన పెణ్ణై, నేర్ వడ - ఉన్ది నై పుక్కు వాయ్ క్కుమిడన్దళిల్, కొణ్ణుపోతి - కొణ్ణు
పోకానిన్దాయ్; కాయ్ వారు-ఉనై విరోధిత్తు ప్పొరుమ్ ఇశుపాలాదికకుక్కు, “ఇవ[౨౫
నై వర్తివిత్తైక్కిడమ్ పెల్ శోమ్” ఎన్దు, ఎన్దుమ్ - సర్వకాలముమ్, ఉకప్పనవే - ఉక
క్కుమ్మడియాన వల్లైయే, శెయ్తు—, కణ్డార్ - ఉక శెయిల్ కళి క్కణ్డవర్కళి,
కళుఱ - నీ శెయ్యమ్ తీమ్మ ప్పొణ్ణామల్ నియమిక్కుమ్మడి, తిరియమ్ - తిరియానిట్టెఱ,
అయా - ఇన్దైయనానవనే, ఉనై—, అఱిన్దుకొణ్డే - “మనుష్యసజాతీయనల్లక”
ఎన్దు అఱిన్దుకొణ్డే; ఉనక్కళువనమ్మమతరవే—

[30

వ్యా—ఒన్దు తామ్బట్టు. (తాయ్మూర్ త్యాది) పెణ్ణై అకమ్ పార్క
నైత్తు, తాయ్మూరానవర్ కళి మోర్ విఱ్కు ప్పొకానిట్టర్ కళి. ఇన్దైయన్దు

ఐశ్వర్యమ్ మికపుణ్ణానాలుమ్ ఇడైచ్చికల్ మోర్ విత్తు జీవికుమ
 తితే తల్లకుకు-త్తకుతియాన జీవనమాకనినైత్తిరుప్పతు. మోర్ తా
 విత్తై అరితాయరుకుమితే. తిరువాయ్ప్పడియిల్ పళ్ళులత్తుమ్ కుడి
 యిలుమ్ కటప్పనకడైవన కుత్తైవన్ శీరుక్కైయాల్. అశలూర్ కళితే [౫
 పోయ్ విజు-వేణ్ణుకైయాలే ఇకా-లవిళమ్బుమ్ ఇవనుకు అవకాశహీతు
 వాయితే యిరుప్పతు. (తమప్పకమారిత్వాది) తాయ్మార్ పోనాల్
 తమప్పకమార్ తా ఇరుద్దాలుమ్ ఇవనుకు నినైత్తపడిశెయ్యప్పకాతితే;
 అతువుమిల్లాతపడి, తమప్పకమారానవర్ కల్ *కన్ద్రావానిరైయి
 పిన్నే పోకానిట్టర్ కల్. అనై మేయ్చులుళ్ళ విడల్లళితే దూరప్పకై [౧౦
 యుమ్, ఇవర్ కల్ వరత్తై నియమియామల్ అవన్ శీపిన్నే పోకైయుమ్,
 అనై మేయ్చు వయిలు నిత్తైదాలల్ల తు మీళాతొళికైయుమ్, అనైమీణ్ణాల్
 అవన్ శీపిన్నే ఇవర్ కల్ వరుకైయుమాయితే యిరుప్పతు; ఆకై
 యాల్ ఇన్ద కా-లవిళమ్బుముమ్ ఇవనుకు అవకాశమితే. (నీఆయ్
 ప్పడియిళ్ళమ్ కనిమార్ కలై నేర్ పడవేకొణ్ణుపోతి)నీ, తిరువాయ్ప్పడియిల్
 యువతికళాన పెణ్ణులై ఉన్దైనైవుళ్ళు వాయ్కుప్పడి కొణ్ణుపోతి. అతావతు-
 ఉనకు అభిమతమాన స్థలల్లళితే కొణ్ణుపోకానిన్దాయెన్దపడి. తాయ్మార్
 తమప్పన్దార్ పోకైయాలమ్, కాలవిళమ్బుమున్దాకైయాలమ్, అవ్వకన్దానే
 అభిమతస్థలమా యిరుక్కచ్చెయ్ తేయుమ్ “పా)మాదికమాక ఆరేనుమ్వర
 వుమ్కూడుమ్” ఎన్దితే స్థలాన్దరమ్ తేడిప్పక వేణ్ణుకిటతు. (కాయ్వా[౨౦
 రైన్దమ్ ఉకప్పనవేశెయతు) ఉక గుణత్తిలుమ్ దోషత్తై ఆవిష్కరికు-
 మవర్ కళాయ్, ఉన్బక్కల్ ద్వేషవరరాయేపోరుమ్ శిశుపాలాదిక
 లుకు, శొల్లి పరిభవిక్కైకు ఇడమ్ పెన్ద్రోమ్ ఎన్దు సర్వకాలముమ్
 ఉకకుప్పడియానవన్దైచ్చెయ్తు. (కన్డార్ కళుటత్తిరియుమాయా)
 కాయ్వారన్దికై, ఉనకు-నల్లవర్ కళాయ్ నీశెయ్కిట వ్యాపారన్దలై
 కున్దవర్ కల్ నీశెయ్కిట తీమ్బుపోతామల్ నియమికుప్పడి తిరియా
 నిటి-ఆ ఆయనే. కులమర్యాదైతనైయుమ్ పారిగిటిలైయే యెన్దై.
 (ఉన్దైయటిన్దుకొణ్డే)నీఇప్పడితిరిన్దాయాకిలుమ్ ఉన్నుడైయ అతిమానుష
 చేష్టితన్దలై కున్దపిన్బు, ఉన్దై “మనుష్యసజాతీయనల్లక” ఎన్దు అటిన్దు
 కొణ్డే. (ఉనకి-త్వాది) ఆనపిన్బు, ఉనకు అన్దుమ్తరవళ్ళువక.

3-ప-౧-తి-౧౦-పా-తొత్తార్. ప్రతిపదవ్యాగ్యానర్థః. 303

మూ.—తొత్తార్ పూళ్ళుకల్ కన్నియెరు త్తియెచ్చలై త్తడన్జొణ్ణుపుకుర,
ముత్తార్ కొణ్ణై పుణర్ నిరా నాళికై మూవేళు శెష్టపిణవన్దాయ;
ఒత్తారొగ్గ త్తనపేళువర్; ఉన్నైయరప్ప వేనానొన్ఱుమ్ మాళ్వే;
అత్తా! ఉన్నైయటిన్ఱుకొణ్ణే; ఉనక్కళ్ళువనన్ఱుమ్ తరవే. [౫]

ప్ర.—ప. తొత్తు - కొత్తాయ్, ఆర్ - శేర్ నిరున్ఱుళ్ళ, పూ - పూక్కళాలే అలక్కర
తమాన, కుళుల్ - కుళులైయుడైయళాయ్, కన్ని - యావనన్ఱైయుడైయళాన, ఒరుత్తి
యై—, తడమ్ - ఇడముడైత్తాన, శోలై - శోలైయిలే, కొణ్ణుపుకుర - కొణ్ణుపుకున్ఱు,
ముత్తు - ముత్తువడత్తాలే, ఆర్ - అలక్కరతమాన, కొణ్ణై - ప్థనర్థశిలే, పుణర్న్ఱు - సంశ్లే
షిత్తు, ఇరా - శెష్ట ఇరపు, మూవేళునాళికై శెష్టపిణ - మూన్ఱురూమమానపిన్ఱు, [౧౦]
వన్దాయ - ఇల్లమ్ వన్ఱు శేర్ వన్దాయ; ఉన్నై—, ఒత్తారుగ్గ ఒత్తన - వేణ్ణువారుగ్గ వేణ్ణు
మవనలై, పేళువర్ - శొల్లువర్ కళ; ఉరప్ప - ఇప్పడి యిరుక్కిరిపున్నై కోపిక్క
వెన్ఱాల్, నాక—, ఒన్ఱుమ్ - ఎవ్వళపుమ్, మాళ్వే - త్తమైయాకితిలేక; అత్తా -
ఎన్నాయనే, ఉన్నై—, అటిన్ఱుకొణ్ణే - ఒరువరాల నియమిక్కప్పడాతవ నెన్ఱుటిన్ఱు
కొణ్ణే; ఉనక్కళ్ళువనన్ఱుమ్ తరవే—.

వ్యా.—పత్తామ్బట్టు (తొత్తారిత్యాది) కొత్తాయ్ చేర్చి నిరున్ఱుళ్ళ
పూక్కళాలే అలక్కరతమాన కుళులైయుడైయళాయ్, తిరువాయ్ప్పాడి
యిలుళ్ళ పెణ్ణళితాట్టిల్ “ఇన్నాళ్” ఎన్ఱు కుటిక్కప్పడువా లొరుత్తి
యై. (శోలై త్తడమ్ కొణ్ణుపుకుర) ఇడముడైత్తాన శోలైయిలే కొణ్ణుపుకుర.
(ముత్తార్ కొణ్ణై పుణర్న్ఱు) ముత్తువడత్తాలే అలక్కరతమాన ములైకళిలే
సంశ్లేషిత్తు. (ఇరా నాళికై మూవేళు శెష్టపిణవన్దాయ) రాత్రి మూన్ఱు
యామ మన్ ౧ పిణ వన్దాయ. (ఒత్తారొగ్గ త్తనపేళువరున్నై) ఉణ్ శెయల్
ఇతువాన్దాయాలే వేణ్ణువారుగ్గ వేణ్ణువతు శొల్లువరున్నై. ఉనక్క
దోషమ్ శొల్లువారెగ్గమిడమామ్బడి శెయ్యానిన్ఱాయెన్ఱై. (ఉరప్ప వేనా
నొన్ఱుమ్ మాళ్వే) ఇప్పడి యిరుక్కిరిపున్నై కోపిక్క వెన్ఱాల్ నాక ఏక
దేశముమ్ త్తమైయాకితిలేక. పిల్లైకళి తిమ్బుకణ్ణాల్ తాయ్మార్
శిక్షియార్ కళో, “ఉన్నుడైయముకమ్ కన్ఱుమ్” ఎన్నుమత్తాలే అతు
ఎన్నాల్ శెయ్యప్పోకితిన్ఱై. (అత్తా) ఎన్నుడైయ నాథనే. (ఉన్నైయ
టిన్ఱుకొణ్ణే) ఉన్నుడైయ అతిమానుషమ్ కన్ఱపిన్నై “అనియామ్యుక్”
ఎన్ఱు టిన్ఱుకొణ్ణే. (ఉనక్కరత్యాది) అనపిన్ఱు, ఉనక్కరమ్ తరవన్ఱువకాం

అ.—నిగమత్తిల్, ఇత్తిరుమొళికన్ ద్రాగు- ఫలమ్ శొల్లి త్తలై
కగట్టుకీతార్.

మూ.—కారార్ మేనినిఱత్తెప్పిరానై కగడికమన్ పూజ్ఞులాయ్చ్చి
“ఆరావిన్నముతుణ్ణైరువన్ నాన్, అన్నువారేన్” ఎన్ఱమాన్ ద్రమ్,
పారార్ తొల్ పుకథాన్ పుతువై మన్నన్ వట్టర్ పిరాన్ శొన్నపా
పరారిన్నిశై మాలై వల్లారిరుడీ శేశనడియారే. [డల్

ప్ర.—ప. కారార్ - మేఘత్తోడొత్త, మేని - తిరుమేనియిన్, నిఱత్తు - నిఱత్తై
యడైయనాయ్, ఎమ్మిరానై - ఎనక్కు ఉపకారకనానవనై, కడి - నఱునాన్ ద్రమ్,
కమన్ - కమధానిస్తుళ్ళ, పూ - అఱుకియ, కుఱుల్ - కుఱులైయడైయళాన, ఆయ్చ్చి - [౧౦
యశోదైప్పిరాట్టి, ఆరా - ఒరుక్కాటుమ్ తెకుట్టాతతాయ్, ఇన్ - ఇనితాయరున్దళ్ళ,
అముతుణ్ణ - కొణ్డైయముతముణ్ణ, తరువన్ - తరువాళాయరున్ద, నాన్ —, అమ్మవతారే
నెన్ఱమాన్ ద్రమ్—“ఉనక్కు అమ్మవతరవజ్ఞువన్” ఎన్ఱశొన్నశొలవై, నాట్టిలుళ్ళవర్కళడైయ
కొణ్డాడుకైయాలే, పార్ - భూమియెఱ్ఱుమ్, ఆర్ - నిఱైన్దిరుప్పతాయ్, తొల్ - ఇయిఱ్ఱై
యాన, పుకథాన్ - పుకథైయడైయరాయ్, పుతువై - తిరుపుతువైక్కు, మన్నన్ - [౧౧
తలైవరాన, వట్టర్ పిరాన్ - పెరియాళ్వార్, శొన్న - అరుళిచ్చెయ్త, పాడల్ - పాడ
లాన, పిరార్ - ఇయలఱుకాల్ మిక్కు, ఇన్ - ఇనియ, ఇన్ - ఇన్దెయోడే కూడియరు
న్దళ్ళ, మాలై - మాలైయై, వల్లార్ - కరుత్తుడన్ కఱ్ఱువల్లవర్కళ, ఇరుడీశేశన్ -
విమ్మిటికళై త్తనక్కుళ్ళే యడక్కవల్లవనుక్కు, అడియార్ - నాడోటుమ్ కైఱ్ఱుళ్ళవ్
వణ్ణప్పెలువర్. [౨౦

వ్యా.—(కారారిత్యాది) మేఘత్తోడు శేర్ న్ద తిరుమేనియిన్ నిఱత్తైయ
డైయనాయ్ ఎనక్కు ఉపకారకనానవనై. (కడికమన్ పూజ్ఞులాయ్చ్చి)
నఱునాన్ ద్రమ్ కమధానిస్తుళ్ళ అఱుకియ కుఱులైయడైయళాన అశోదై
ప్పిరాట్టి. (ఆరావిత్యాది) ఒరుక్కాటుమ్ తెకుట్టాతతాయ్ ఇనియతా యరు
న్దళ్ళ *ఎన్నిశణ్డొణ్డైయముతముణ్ణ మున్నుమ్తన్దు మేలుమ్ తరువాళా [౨౫
యరున్దనాన్ ఉన్నైయటిన్దుకొణ్డపిన్దు, “ఉనక్కుమ్మవతారేన్, అమ్మవన్”
ఎన్ఱ శొన్నశొలవై. (పారారిత్యాది) విశేషజ్ఞురోడు అవిశేషజ్ఞురోడు వాశి
యఱ ఇరున్దారిరున్దవిడమెఱ్ఱుమ్ కొణ్డాడుకైయాలే భూమియెఱ్ఱుమ్ నిఱైన్ది
రుప్పతాయ్, స్వాభావికమాన పుకథైయడైయరాయ్, తిరుపుతువైక్కు
నిర్వాహకరాన పెరియాళ్వార్ రుళిచ్చెయ్తపాడలాన. (పరారిత్యాది)
ఇయలఱుకాల్ మిక్కు, అతుక్కు మేలే ఇనియవిన్దెయోడే కూడియరున్దళ్ళ

3-వ-గ-తి-గ-పా-కారార్ మేని. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్యో. 30x

సద్దర్శితై సాభిప్రాయమాక వల్లవర్ కల్. (ఇరుడీ కేశనడియారే) ఇద్వి
యజ్జై పృట్టిపుసురామల్ స్వరూపానురూపమాక నడకు-వృడి నియ
మికు-మవనుకు- నిత్యకిజు-రరాక పెలువర్. ... ౧౧

పెరియజీయర్ తిరువడిక లేశరణమ్.

అడివరపు.—తన్నేర్ పో కువ్వాయమ్ మైయార్ ముప్పోతు కరుమ్బు
మరుట్టార్ వాళా తాయ్మార్ తొత్తార్ కారా రజ్జనమ్.

అక, తిరుమొట్టి - ౨౧ - కు, పాట్టు - ౨౩౩.

మూఱ్ఱామ్బుత్తు - ఇరణ్ణాద్దిరు మొట్టి - అజ్జనవణ్ణనై. ప్రవేశమ్.

అ.—“అమ్మముణ్ణత్తుయిలెథాయ్” ఎన్ఱమ్ “శుణనన్ఱణిములై యుణ్ణత్తురు
వణ్” ఎన్ఱమ్ “ఇవణ్ పరువత్తుకు-అనుగుణమాన ధారకమితు” ఎన్ఱ నినైత్తు
కాలానుగుణమాక ములైకొడుత్తు పోరుమ్ మాతావాన యశోదైప్పిరాట్టి,
ఇవనుడైయ అతిమానుష చేష్టితజ్జలైకణ్ణ ఇవన్బకల్ పుత్రత్వాది
ప్రతిపత్తికులైన్ఱు దేవతాప్రతిపత్తి విలైన్ఱు, ఇవణ్ “అమ్మముణ్ణ వేణుమ్” ఎన్ఱ
అమ్మచ్చెయ్ తేయుమ్, “ఉనై ౨యటిన్ఱుకొణ్డే-ఉనక-మ్మమ్ తరవణ్ణువణ్”
ఎన్ఱ పలకాలుమ్ శొన్న ప్రకారత్తై, తాముమ్ అప్పడియే పేళి అను
భవితారాయ్ నిన్ఱార్ - కీర్త్ ; అవళి అత్తై అప్పోలేమాన్ఱు, మున్బుపోలే
తన్నుడైయ పుత్రనాకవే ఇవనై ప్రతిపత్తివణ్ణి అభిమానిత్తు, బ్రాహ్మణ
రు-బాల్యత్తిలేబ్రహ్మచర్యమనుష్ఠిత్తు, పిన్బు గార్వాన్ఱ్య మనుష్ఠికై-
ధర్మమాయరుకు-మాప్పోలే, ఇడైయరుమ్ ఇళమ్ పరువత్తిల్ కన్ఱు [౨౦
కల్ మేయ్త్తు, వక్వరానపిన్బు వశునిరై మేయ్కై జాత్యుచిత ధర్మమాకై
యాలే, “సర్వస్యజగత్పాలౌ వత్సపాలౌబభూవతుః” ఎన్ఱిటపడియే
కన్ఱుకల్ మేయ్క-త్తుకుతియాన పరువత్తై ప్రాప్తనాన వివనై * శిలుకాలే
యూట్టి యొరుప్పడుత్తి, కన్ఱుకల్ మేయ్కు-వృడి పోకవిట్టు అవణ్ పోన
వనన్తరమ్. తుణకాలవిశ్లేషమ్ పొలుకు-మాట్టాతవ శాకైయాలే [౨౫
అవణ్ ఊరిలే నిన్ఱు శెయ్యుమ్ స్వైరవిహారజ్జలై యెల్లామ్ పరకు-చ్చొల్లి,
ఇప్పడిశెయ్తు తిరియామల్ “కన్ఱుకళిక పన్నే ఇవనై యెశెయ్య

302

ముతలాయరమ్.—పెరియార్ త్తావర్ తిరు మొళ్ళి,

పోకవిట్టే” ఎన్ఱు ఇవనుడైయ మార్దవత్తైయుమ్, పోకిఱవిడత్తి కాతి న్యోన్ఱ్యజ్జలైయుమ్ అనుసన్దిత్తు, “నుకుమార నానవివనై ఇప్పడియిరుక్కిఱ కాట్టిలే పోకవిట్టేనే” ఎన్ఱుమ్, అవ్వళవునున్ఱి కేగ, “కుడైయుమ్ శేరుప్పమ్ కొడాసుల్ వెయ్యిలుమ్ కల్లుమ్ ముళ్ళుమాన దేశత్తిలే పోకవిట్టేనే” [౫ ఎన్ఱుమ్ బహముఖమాక న్నేళిత్తుచ్చొన్న ప్రకారత్తై, తదవస్థాపన్నరాయ్ కొరణ్ణు తాముమప్పడియే పేళి అనుభవిక్కి తార్ - ఇత్తిరు మొళ్ళియిల్.

మూ.—అజ్ఞానవణ్ణనై యాయర్ కోలక్కొల్ గున్దినై

మజ్జనమాట్టిమనై కడోటుమ్ తిరియామే

కజ్జనై కార్మయన్దకమలడినోవక్కన్ఱిక్ పిక్

[౧౦

ఎక్ శేయప్పిల్లెయైపోక్కినేక్; ఎల్లే! పావమే.

ప్ర.—ప. అజ్ఞానమ్ - మైపోలే యిరున్డిరుక్కిఱ, వణ్ణనై - తిరుమేనియై యుడైయ నాయ్, ఆయర్ కోలమ్ - ఇడైయర్ కోలమ్ పూణ్ణు, కొల్లున్దినై - అవర్ కళుక్కు తలైవ నానవనై, మజ్జనమాట్టి - తిరుమజ్జనమ్ శేయ్తు, మనై కడోటుమ్ - పిఱర్ మనై కళోతోటుమ్, తిరియామే-తిరియక్కన్డిరుక్కుప్పొత్తాతే, కజ్జనై- కొడున్దన్ఱైయనాన కంసనై యుత్తై [౧౫ కైక్కయాలే, కాన్దన్ద - సున్ద, కళుల్ - వీరక్కళులైయుడైత్తాన, అడి - తిరువడికళో, * పొరున్దార్ కైవేల్ సులిపోన్ద పరనై యుడైయ కాట్టిలే, నోవ - మిక్కుమ్ నోప్పడి యాక, కన్ఱిక్ పిక్ - పుళ్ళుక్కణ్ణుపరన్దోడి తిరియమ్ కన్ఱకళిక్ పిన్నే, పిన్నేయై - మృదు స్వభావనాన వెక్ పిన్నేయై, ఎక్ శేయ - ఎన్నప్రయోజనత్తుక్కాక, పోక్కినేక్ - పోక విట్టేక్; ఎల్లే - ఎన్నే, పావమే - నాక్ పణ్ణిన పావమిరున్దపడి యెక్! ఎన్ఱు [౨౦ వెలుత్తుచ్చొన్ఱికితాళ్.

వ్యా.—ముతలావట్టు. (అజ్ఞానవణ్ణనై) * కణ్ణవర్ కళే కణ్ కుళిరుప్పడి

అజ్ఞానమ్బాలే యిరున్డిరుక్కిఱ తిరుమేనియై యుడైయవనై. అజ్ఞానమ్ -

మై. * మైప్పడి మేనియితే. (ఆయర్ త్యాది) కన్ఱకళిక్ పిన్నే పోకిఱపోతై

నడైయిక్ త్వరైయుమ్ తిరుమేనియిక్ కుటువెయర్పుమ్ అలైన్ద తిరు [౨౫

కుక్కళుల్ కళుమ్ తిరుక్కైయిల్ పిడిన్ద పొట్టోలుమాన ఆయర్ కోలత్తై

యుడైయనాయ్, అవర్ కళుక్కు మున్నోడి క్కార్మపారుమ్ తలైవనాన

వనై. అన్ఱి కేగ, వేరిలే వెక్కై తట్టి నాల్ కొల్లున్దముట్టుడ వాడుమాప్పోలే

అవర్ కళుక్కు ఒరునోవువన్దాల్ ముతల్ తక్ ముఖమ్ వాడుప్పడియిరు

క్కైయాలే “కొల్లున్ద” ఎన్ఱిఱతాకవుమామ్. “ఆయర్ కొల్లున్దాయ్” [౩౦

ఎన్ఱారిత్తే ఆత్వార్. (మజ్జనమిత్యాది) “పొన్నోల్ మజ్జనమాట్టి” ఎన్ఱిఱ

పడియే తిరుమేనియొక్కు విళణ్ణుప్పడి తిరుమజ్జనన్జాయ్తు, తక్ మనైపోలే

3-వ-అ-తి-అ-పా-పథ్ ముమజ్జల్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజల్. 302

మనైకల్ తోటుమ్ వ్యాపరిత్తు త్తిరియక్కన్దరుక్క-ప్పెటాతే. (కజ్జనై
కాయన్ద కమలడినోవ) కతినప్రకృతియాన కంసనై ఉత్తైక్కాయాలే
నొద్దతిరువడికళానవై కల్లుమ్కరడుమాన కాట్టువళియిలే నడక్కాయాలే
మికవుమ్ నోవ్పడియాక. కమలడి- వీరక్కమలై యుడైతాన తిరువడిక గ్ర
లెన్దై. (కష్టకపిఁ ఎఁ శెయప్పియైప్పొక్కీనేఁ) ఓరిడత్తిల్ నిల్లాతే
పరన్దోడి త్తిరియమ్ కన్దుకళిపిన్నే మృదుప్రకృతియానపిల్వైయై పతుక్తాక
ప్పొకవిట్టే. ఇవకవక్స నాయ శతుజయమ్పణ్ణ పల్లనానాలుమ్ “పిల్వై”
ఎట్టితే ఇవల్ శొల్లువతు. (ఎల్లెపావమే) ఎన్నే! నాకపణ్ణినపావమరున్ద
పడి యో! ఎన్దు వెలుత్తు చ్చొల్లుకిటాల్.

మూ.—పథ్ ముమజ్జల్ పూశిప్పావై మారొడు పాడియిల్

శిల్ శిల్ శిల్ తై తైజ్జుమ్ తీమై శెయ్తుతిరియామే

కథ్ ముత్తూళియుడై వేడర్ కానిడైక్కన్దకపిఁ

ఎథ్ ముక్కెఁ పిల్వైయైప్పొక్కీనేఁ; ఎల్ల! పావమే.

ప్ర.—ప. ఎఁ పిల్వైయనవక, పథ్ ము-పథ్ ముత్తక్క, మజ్జల్-మజ్జల్, గ్ర
పూశి - తిరుమేనియెజ్జుమ్ పూశప్పట్టవనాయ్, పాడియిల్ - తిరువాయ్ప్పాడియిలుళ్ళ,
పావై మారొడు - పెణ్ణళోడే. శిల్ శిల్ - తన్నై అశట్టైశెయ్తు విత్తెయాడుకిట పెణ్ణ
కుడైయ కొట్టకన్దై, శిల్దై - అత్తిత్తుప్పొక్కట్టు, ఎజ్జుమ్ - ఎవ్విడక్కలిమ్, తీమై శెయ్తు-
ఇవ్విణ్ణమాన తీమ్ముకన్దైచ్చెయ్తు, తిరియామే - తిరియారవడియాక, కన్దు - కన్దుకళు
డైయ, తూళియుడై - ధూళియాలే నిత్తైవతాయ్, వేడర్ - అదిత్తుప్పటిక్కుమ్ గ్ర
వేడర్ సచ్చరిక్కిట, కానిడై - కాన్దై, కన్దకపిఁ-కన్దుకళిపిన్నే, ఎఁ పిల్వైయై—
ఎథ్ ముక్కు - ఎన్నప్రయోజనత్తుక్కాక, పొక్కినేఁ - పొకవిట్టే; ఎల్లెపావమే—.

వ్యా.—ఇరణ్డొమ్బట్టు. (పథ్ ముమజ్జల్ పూశి) ఊరియ్విణ్ణల్ తజ్జళుక్కు
ప్పుళుత్తెక్కు-మజ్జల్ అరైత్తల్ పథ్ ముప్పార్పతు ఇవనుడమ్మిలేయాయ్తు. సు
ఒరు త్తరియ్కుకినవిడత్తిలే ఒరు త్తరియ్కుకాతే తని త్తనియేయ్కుకి, పథ్ ముగ్ర
ప్పార్కాయాలే తిరుమేనియెజ్జుమ్ మజ్జల్ పూశినాప్పిలే యిరుక్కుమా
య్తు. అత్తైప్పథ్ ము “పథ్ ముమజ్జల్ పూశి” ఎల్లిటాల్. (పావై మారొడు
పాడియిల్) తిరువాయ్ప్పాడియిలుళ్ళ పెణ్ణళోడే. (శిల్ శిల్ శిల్ తైత్తు)
తన్నై ఉపేక్షిత్తిరున్దు విత్తెయాడుకిటవర్ కళుడైయ కొట్టకన్దై యళిత్తు.
(ఎజ్జుమ్ తీమై శెయ్తుతిరియామే) ఇప్పుడైకళిలే యెజ్జుమ్ తీమ్ముకన్దై గ్ర

చ్చెయ్తు తిరియాతపడియాక. ఇప్పడితిరియ కగ్గిరుక్కైపోలే కాణుమ్
ఇవళ్ తానుకప్పతు. (కగ్గిరుక్కైయుడై వేడర్ కానిడై) మువరుకిటవర్
కలైతైరియాతపడికన్ఱకళినుడై ధూళియాలే వ్యాప్తమాయ్ అడిచ్చుప్పటి
కుగ్గిమ్ వేడర్ సజ్జరికిరీట కాట్టిలే. (కన్ఱిక్ పిక్ ఎగ్గిరుక్కై ప్పెయై [౫
పోక్కిరీ నేక్) పుజమ్మెట్టై యమ్ పారగ్గొన్ఱా లే తక్ పిన్నే ఓడిత్తిరియ
ప్పణ్ణుమ్ కన్ఱకళిక్ పిన్నే ఎన్న ప్రయోజనత్తుకాక ఎక్ ప్పెయై పోక్
విట్టేక్. (ఎల్లెపావమే) పూర్వవత్. ౨

మూ.—నక్ మణిమేకలై నజ్జై మారొడు నాడొటుమ్

పోక్ మణిమేకపుట్టై తిరియాడి తిరియామే

[౧౦

కక్ మణినిష్ఠ తిర్ కానతరిడై కగ్గిక్ పిక్

ఎక్ మణివణ్ణై పోక్కిరీ నేక్; ఎల్లె! పావమే.

ప్ర.—ప. ఎక్ - ఎనకు అనుభవిత్రుల్గు క్కుతియాయరుప్పళ్ళ, మణివణ్ణై -
నీలరత్నమ్ పొన్ఱ వడినై యుడై యవనై, నల్ - శిలన్ఱ, మణి - నవమణిక్ కోత్తుచ్చమై త,
మేకలై - మేఖలాభరణ తైయుడై యరామ్, నజ్జై మారొడు - గుణపూర్తియై యుడై య [౧౫
రాన పెల్లెలోడే, పోక్ - అభికియ, మణి - నీలరత్నమ్ పొన్ఱ, మేని - తిరుమేనియానతు,
నాడొటుమ్ - నాళ్ తోటుమ్, పుట్టై - పుట్టైయిలే, ఆడి - విత్తైయాడి, తిరియామే -
తిరియాతపడి, కల్ - మలైయానతు, మణినిష్ఠ - మణిధ్వనిపోలేనిష్ఠ; ఆతిర్ - ప్రతిధ్వని
యెట్టుప్పడియాన, కానతరిడై - కాన్ఱ వత్తియిలే, కన్ఱిక్ పిక్ - కన్ఱిక్ పిన్నే, పోక్కిరీ
నేక్ - పోక్ విట్టేక్; ఎల్లెపావమే— [౨౦

వ్యా.—మూట్రామ్బాట్టు. (నక్ మణియిత్తాది) నల్లరత్నగళాలే శేర్గొ
ప్పట్టమేకలై యెయ్ డైయరామ్, జాత్యుచితమానగుణపూర్తియై యముడైయ
రాన పెల్లెలోడే, ఒరునాళిరణ్ణునాళన్ఱ కేగ్ నాళ్ తోటుమ్. (పొన్ఱిత్తాది)
అభికియ నీలరత్నమ్ పొన్ఱే యిరుక్కిరీ తిరుమేని అవర్ కళోడు ఇట్టిడు
కోళ్ళుకై యాలే పుట్టై తిరియాడి తిరియాతపడియాక. * న జ్జనమాట్టి [౨౫
మనై కపోటుమ్ తిరియ కాగ్గిత్తిలుమ్ ఇప్పడి పుట్టై తిరియాడి తిరియ
కాగ్గిత్తి పోలే కాణుమ్ ఇవళ్ తానుకన్ఱిరుప్పతు. (కక్ మణియిత్తాది) “కన్ఱ
మేయ్ త్తు ప్పిల్లెయాడవణ్ణానై వరై మీ కానిల్” ఎన్నిటవడియే మలై మేల్
కాడుకళిలే కన్ఱకలై మేయ్ కైయాలే, జాత్యుచితమాక ఇవక్ కన్ఱకలై
యత్తిక్కిరీ ధ్వనియాలుమ్, అవై తాక్ కూప్పిడుకిటధ్వనియాలుమ్, [౩౦
అట్టుజ్జాన మలైయానతు మణిధ్వనిపోలేనిష్ఠ ప్రతిధ్వని యెట్టుప్పడియాన

3-ప-2-తి-ర-పా-వణ్ణకగరుజ్ఞుగ్రుల్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజల్. 30౯

కాట్టువట్టియిలే కన్ఱికాపిన్నే. (ఎకమణివణ్ణనై పోకిరనేక) పతేను మొత్తై
కగణ్ణవాతోవేరుణ్ణోడుకిఱ కన్ఱుకళికాపిన్నే, ఎనకుర అనుభావ్యమాన సీల
రత్నమ్ పోవ్వువడివైయైడైయవనై పోకవిట్టేక. (ఎల్లేపావమే).

మూ.—వణ్ణకగరుజ్ఞుగ్రుల్ మాతర్ వన్దలర్ తూర్ నీడ

[౫

ప్పణ్ణిప్పల శెయ్ తిప్పాడియెజ్ఞుమ్ తిరియామే,

కణ్ణుకిర నియానై కానతరిడైకగన్ఱికాపిక

ఎణ్ణుఱిరియానై పోకిరనేక; ఎల్లే! పావమే.

ప్ర.—ప. వణ్ణమ్ - అగ్రికతాయ్, కరు - కలు త్తిరుప్పళ్ళ, కుమ్రుల్ - కుమ్రునైయైయ
యరాన, మాతర్ - స్త్రీకళానవర్కళ్, వన్ద-తలై కునైయవోడివన్ద, అలర్ తూర్ నీడ - [౧౦
పట్టితూర్ ముప్పడియాక, వణ్ణి —, పల - అళవిల్లాత త్తిముకతై, శెయ్ తు —, ఇప్పాడి
యెజ్ఞుమ్ - ఇప్పురెజ్ఞుమ్, తిరియామే - తిరియాతపడియాక, కణ్ణుక్కు - కణ్ణుకుక్కు,
ఇనియానై - కణ్ణుకళిక్కుమ్మడి ఇనియానానవనాయ్, ఎణ్ణుఱు - తల్లళ్ ముయట్టి
యోల్ కిట్టినేడుకిఱవర్కళుక్కు, అరియానై - అరియానానవనై, కానతరిడై - కాట్టువట్టి
యిలే, కన్ఱికాపిక - కన్ఱుకళికాపిన్నే, పోకిరనేక-పోకవిట్టేక; ఎల్లేపావమే —. [౧౫

వ్యా.—నాలామ్బుట్టు. (వణ్ణమిత్యా) వణ్ణమ్ - అగ్రికు. అగ్రికతాయ్
కగలు త్తిరుప్పళ్ళ కుమ్రునైయైయరాన స్త్రీకళానవర్కళ్ తలైకునైయ
వోడివన్ద. పట్టితూర్ ముప్పడియాకప్పణ్ణి. (పల శెయ్ తిప్పాడి యెజ్ఞుమ్
తిరియామే) “పల” ఎన్నుమతోయ్ ఇత్తనైయెన్ఱు పరిగణికగన్ఱొణ్ణాతపడి
యానతీమ్బుకలైచ్చెయ్ తుఇచ్చూరెజ్ఞుమ్ తిరియాతపడియాక అవర్కళి వన్ద
అలర్ తూర్ మునైయమ్ ఇవక్ ఇప్పడి శెయ్ కైయదానే రసనూయిరుక్కు
మొల్లే కాణుమ్ ఇవళుక్కు. (కణ్ణుకిర నియానై) త్తమ్బులై నెజ్జుకళి పుణ్
పట్టాలుమ్ వైత్తకణ్ వాగ్గన్ఱొణ్ణాతపడి దృష్టిప్రియానాయిరుక్కుమవనై.
(ఎణ్ణుఱిరియానై) స్వయత్తతాలే పెఱప్పార్పారు నినైకైక్కుమ్
అరియానానవనై. (కానతరిడైకగన్ఱికాపిక - పోకిరనేక) ఇప్పడి దర్లభ
నానవనై కాట్టువట్టియిలే కన్ఱుకళికాపిన్నే పోకవిట్టేక. (ఎల్లేపావమే). ర

మూ.—అవ్వప్పిడమ్బుకగవ్వాయర్ పెణ్ణిరర ణుకగనాయ్,

కొవైక్కుర నిపాయ్ కొడుక్కుమూర్తై మై శెయ్యామే,

ఎప్పుమ్ శిలైయైడై వేడర్ కానిడైకగన్ఱికాపిక

తెయ్ వన్దైవనై పోకిరనేక; ఎల్లే! పావమే.

[30

300 ముతలాయిరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

ప్ర.—ప. తెయవమ్ - దేవర్ కళుక్కు, తలై వనై - స్వామియానవనై, అవ్వవిడమ్ - మచ్చు మాళికై నిలవతైముతలియ అవ్వవ స్థలగళితే, పుక్కు - పిఱరుక్కు తైరియాతపడి శెష్టు పుక్కు, అవ్వాయర్ పెణ్డిరుక్కు - అవ్విడై పెణ్డిరుక్కు, అణుక్కనాయ్ - అన్తరగ్గ నాయ్ కొణ్ణు, కొవైక్కని-కోవైక్కనియైయైత్త, పాయ్ - తిరువధర తై, కొడుత్తు - [౧] అవర్ కళుక్కు జీవనమాకక్కొడుత్తు, కూటైమై శెయ్యామే - కూటైత్తనమడిత్తు త్తిరియాత పడి, ఎవుమ్ - తుప్పతైప్పణ్ణానిష్టుళ్ళ, శిలైయై - శిలైయైక్కయిలే యుడైయ, వేడర్ - వేడర్ కళి సచ్చరిక్కిఱ, కానిడై - కాట్టిలే, కణ్ణిక్కి - తన్నిచ్చైప్పడి ఉలావి మేయ్ న్నతిరికిఱ కన్ఱుకళిక్కిపిన్నే, పొక్కినే - పొకవిట్టే; ఎల్లైపావమే —.

వ్యా.— అజ్ఞామ్బట్టు. (అవ్వవిడమ్ముక్కు)*మచ్చొడుమాళికై [౧౦] నిలవతైముతలాయ అవ్వవ స్థలగళితే పిఱరుక్కు తైరియాతపడి శెష్టుపుక్కు. (అవ్వాయర్ పెణ్డిరుక్కు అణుక్కనాయ్) అవ్వవస్థలగళిలిరున్ద ఇడై పెణ్డిరుక్కు అన్తరగ్గనాయ్. అతావతు - అవర్ కళి బుద్ధ్యధీనమాక త్తనైచ్చమై త్తువైక్కె. (కొవైక్కనివాయ్ కొడుత్తు) కోవైప్పళి మోబ్బలే యిరుక్కిఱ తిరువధర తై అవర్ కళుక్కు జీవనమాకక్కొడుత్తు. (కూటైమై శెయ్యామే) కూటైత్తనమడిత్తు త్తిరియామే. కూటైమైయావతు - “ఉన్నైయల్ల తటియే, ఉన్నైయల్ల తటియే” ఎన్ఱు అవరవళి అన్దానాయ్ పురి మాటుకై. (ఎవుమ్ శిలైయై వేడర్ కానిడై) ఎవుమ్ శిలైయైష్టు - “ఎవుమ్ వెవ్వేల్” ఎన్నుమాప్పేలే, కణ్ణవర్ కళుక్కు భయజరమాయ్ కొణ్ణు దుఃఖ తైప్పణ్ణానిష్టుళ్ళ శిలైయైన్దుతల్. అన్ఱిక్కే, “ఎవుమ్” [౨౦] ఎన్ఱిఱివితై, “ఎవుమ్” ఎన్ఱు కుత్తైత్తుక్కి డక్కిఱతాయ్, “ఏ” ఎన్ఱు-అమ్మ కుక్కుప్పేరాయ్, అమ్మోడేశేర్ న్ద శిలైయైన్దువుమామ్. ముట్టుటయోజనై కుక్కు, ఎవుమ్ ఎన్ఱు - ఎవ్వతైప్పణ్ణానియుక్కు మెన్ఱువడి; పిట్టుటయోజనైకుక్కు, ఎవుమ్ ఎన్ఱిఱివడత్తిల్ వకరవోన్దు, కీళ్లిడికళుక్కు చేర వేణ్ణుకైయా లే వన్దుకిడిక్కిఱ విత్తనై. ఇప్పడియిరున్దుళ్ళ శిలైయైయైయైరాన [౨౫] వేడర్ వర్తిక్కిఱ కాట్టిడత్తిలే. (కణ్ణిక్కి తెయ్ వత్తలై వనైప్పొక్కినే) స్వైరగతియాన కన్ఱుకళిక్కిపిన్నే దేవర్ కళుక్కు త్తలైయానవనై పొక్కి విట్టే. (ఎల్లైపావమే) ...

మూ.— మిడలు మెళు మెళుత్తోడ వెణ్ణెయ్ విళుగ్గిప్పేయ్,

పడిలువల శెయ్ తిప్పాడియెఱ్ఱుమ్ తిరియామే

కడిలువలతిరికానతరిడై కర్ణిక్కిపి

ఇడల వెళ్ళియైప్పొక్కినే; ఎల్లై! పావమే.

మొదల
[30] వర
వెణ్ణెయ్ విళుగ్గిప్పేయ్
పడిలువలతిరికానతరిడై కర్ణిక్కిపి
ఇడల వెళ్ళియైప్పొక్కినే
ఎల్లై! పావమే

3-వ-అ-తి-౬-పా. మిడలు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానం. 300

ప్ర.—ప. వెణ్ణెయ్ - వెణ్ణెయ్, మిడలు - మిడల్ నీలే, మెళుమెళుమోడ - మెళు
మెళుత్తు ఉళేయోడుమ్మడియాక, విళుణ్ణి - విళుణ్ణియిట్టు, పోయ్ - పుళుమ్మోడు, పల -
ఎణ్ణిణ్ణాత, పడిలు - తీమ్మకై, శెయ్తు—, ఇప్పాడియెణ్ణుమ్ - ఇత్తిరువాన్ప్పాడి
యెణ్ణుమ్, తిరియామె-తిరియాతపడియాక, పల-ఎణ్ణిణ్ణాద, కడిలు - కాట్టానైకళ్, తిరి-
సళ్ళరియానిష్టళ్ళ, కానతరై - కాట్టవళియిలే, కన్దికపి - పుళుక్కణ్ణు శరన్దోడి
త్తిరియమ్ కన్దికపి పిన్నే, ఇడట - తట్టిత్తిరియమ్మడి, ఎకపిత్తెయ్ - మెట్టెత్తెయ్
యనాన ఎన్నుడైయ పిత్తెయ్, పోక్కినే - పోకవిట్టె; ఎణ్ణపావమ్—.

వ్యా.—ఆతామ్బట్టు (మిడలుమెళుమెళుమోడ వెణ్ణెయ్విళుణ్ణి
పోయ్) ఇత్తాల్ - వెణ్ణెయ్విళుణ్ణుమ్మోత్తై అనాయాసమ్ శోల్లుకిటతు. ఆతా
వతు - ఓదనాపూపాదికళ్ అముళు శెయ్యుమ్మోతు కుటిక్కణ్ణు తిరుప్ప
వళత్తిలే ఇట్టిరున్దు మెన్దు, మెళ్ళ మిడల్ దుకుగీ - ధీయిచ్చి వేణుమిటే; సళ్ళు
అణ్ణనన్దికే, “ తాళియిల్ వెణ్ణెయ్ తడక్కైయారవిళుణ్ణియ” ఎన్దుమ్,
“తడానిత్తెన్దు వెళ్ళిమలైయిరువాలా త్త వెణ్ణెయ్ వారి విళుణ్ణిట్టు” ఎన్దుమ్
శోల్లుకిటపడియే వెణ్ణెయినుడైయ సమ్మద్దియెక్కణ్ణు ప్రియప్పట్టు అభి [౧౫
నివేశాతశయత్తాలే తిరుక్కైయెవిరిత్తు నిత్తెయలళ్ళి, “ కైకలన్దున్దా”
ఎన్దిటపడియే ఇడక్కైయాలమ్ పలక్కైయాలమ్ వారి యముళు శెయ్యు
మ్మోతు ఒరువరుక్కై యిల్లామైయాలే మిడల్ నీలుటత్తామల్ మెళు
మెళుత్తు ఉళేయోడుమ్మడియాయితే యిరుప్పతు. ఆకైయాల ఇవ
సాకుమార్యత్తుకుగ్ చేర్ ద్విరుకుగ్మిటే. ఇప్పడి వెణ్ణెయ్ యముళు [౨౦
శెయ్తు, గవ్యాన్తరణ్ణిటాట్టిలుమ్ ఇవ విరుమ్మియిరుప్పతు వెణ్ణెయ్
యితే. * ఈట్టియవెణ్ణెయ్ తొడువుణ్ణై కాకవిటే వన్దవతరిత్తుమ్.
విళుణ్ణిపోయెన్దు - విళుణ్ణియిట్టెన్నుతల్; వెణ్ణెయ్విళుణ్ణి, తా అల్లా
తారైపోలే ఇప్పడన్దికపిన్దుమ్ ఫలాన్తరత్తిలే పోయెన్నుతల్; స్వగృహ
త్తిలే ఇప్పడి వెణ్ణెయ్విళుణ్ణి పుళుమ్మోయెన్నుతల్. [౫౨

(పడిలుపల శెయ్తు) పడిలు - తీమ్మ. పలఎణ్ణెయాలే - అతుకుగ్
ఎణ్ణిణ్ణామైశోల్లుకిటతు. “ వన్దుపటిత్తుత్తుకీన్-పన్-నీకీ-టి పుడిటాపడిలు
శెయ్య” ఎన్దిటపడియే విలైయాడుకిట పెణ్ణిళైయిల్ లీలోపకరణ్ణులై
పుటిప్పతు, అవర్ కల్ పుడైవెకలైప్పన్ నీ కిగ్గిప్పతు, శెన్ నీల్ కలై
అగ్గిప్పతు, “ తొట్టుతెత్తునలియేల్ ” “ ఎత్తైప్పన్ నీ మెయ్పిణ [30

302

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

“కొట్టకార్” ఎన్నిటపడియే అవర్ కళో డే ఇట్టి శుకొణ్ణు మెయ్ ప్పిణకిరడువ
తాయ్ చెయ్యమ్ వ్యాపారశ్శుకుర ఓరవదియిలై యితో ఇవణ శెయ్యమునై
అనాచ్యముమాయ్ అసభ్యేయముమా యిరుక్కాయాలేయితే “పడిటు”
ఎన్టుమ్ “పల” ఎన్టుమ్ ఇవల్ అడకిరచ్చొల్లి విట్టతు. ఇప్పడి శెయ్ తు. (ఇప్పా
డియెళ్ళుమ్ తిరియామే) ఓరకమిరణ్ణక త్తళవన్టి కేర, ఒరుతెరు ఇరణ్ణు తెరు
వళవు మన్టి కేర, పళ్ళులకుమ్ మడియాయ్ ఒరుకోల్ ఒరుమనై యాన ఇత్తి
రువాయ్ ప్పాడియెళ్ళుమ్ ఇప్పడి తిరియాతపడియాక. “అళ్ళువురప్పా శశోతై
అణాడవిట్టిరుకుమ్” ఎన్నిటపడియే-ఇవణ ఇప్పడి శెయ్యగిన్టాల్ భయప్పడ
నియమియాతే “నమ్మడై యిప్పిలైయమ్ సమర్థనాయ్ ఇప్పడి శెయ్య
ప్పెన్ శోమ్” ఎన్టు ఇతుతనై ఎక్కణ్ణు డకన్దిరుకుమ్ వళితే. అకైయా
లితే ఇప్పడి తిరియాతపడి పోకవిట్టే నెన్టు క్లేశికిరటు.

(కడిటుపలతిరి) కళిటుకల్ పలవుమ్ తిరికిట. “కెళిటు” ఎన్నిట మత్స్యత్తై,
“కెడిటు” ఎన్నుమాప్పోలే, “కళిటు” ఎన్నిటవితై, “కడిటు” ఎన్నిటతు.
కరుడనై, “కరుళణ” ఎన్టుడకరత్తుకుర శకరమాక చ్చొల్లుకితాప్పోలే, [౧౫]
కళిన్ తై “కడిటు” ఎన్టు శకరత్తుకుర డకరమాక చ్చొల్లుకిటతు. అనైకల్
పలవుమ్ తిరికిట ఎన్టై యాలే, “కాట్టానైకల్ అలైక్కణ్ణాల్ ఓడిత్తోడర్ న్దు
విల్లివిట్టుకోల్లుమ్” ఎన్టు అళ్ళిచ్చొల్లుకితాల్. (కానతరిడై) కాట్టవళి
యిడత్తిలే. అతావతు - శిన్ త్తడిప్పాడాకై యాలే ఇడవాయ్ వలవాయ్
ప్పోక ఇడమన్ శీరుకుమితే. (కన్టికపిణ) అతిలుమ్ తన్నిష్టత్తిలేపోయ్
వరుకైయన్టికేర, పుల్లుక్కణ్ణవిడత్తిలే న్దుత్తెన్దుపోకానిలుమ్ కన్టుకళి
పిన్నే తిరియవేణుమే. (ఇడటవెప్పిలైయెప్పోక్కినేణ) ఇప్పడి తట్టిత్తిరి
యుప్పడియాక సుకుమారనానవెప్పిలైయెప్పోకవిట్టే. (ఎల్లెపావమే).

మూ. — వళినుడగ్గిలై మాతర్ వన్దలర్ తూన్ శీడ

తుళివలైయాడిత్తో మిరోడుతిరియామే,

[౨౫]

కళియుణ్ణు వెన్ణానతరిడైక్కన్టికపిణ

పుళిన్టలెవనైప్పోక్కినేణ; ఎల్లె! పావమే.

3:ప-అ-తి-రా-పా-పన్నిరుతిజ్ఞల్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞల్. 303

[ప్ర.—ప. వర్షి - ఇశవజ్ఞాకాడిపోస్తు, నుడబ్బు - తువశానిష్ఠ్యర్షి, ఇదై - ఇదైయై
యదైయరాన, మారత్ - పెణ్ణానవరకల్, వస్తు—, అలర్ తూన్ నడ - తజ్జల్ విషయ
త్తిల్ ఇవణ్ శెయ్త తిమ్ముకన్జెచ్చొల్లి ప్పభీతూన్, అలిల్ శన్ ముఖయమిల్లారవ
నాన్కొణ్ణు, తుళ్ళి- నిల త్తిల్ మితిత్తు నడవాతే తుళ్ళికొణ్ణు, విలైయాడి—, తోళ్ళి
రోడు - తోళ్ళి మారోడే, తిరియామే - తిరియాతపడియాక, కళ్ళి - మత్తైయిల్లాక్కా
లత్తిలుమ్ పశుమైమాతాత కళ్ళియుమ్, ఉణబ్బు - పాల్ వన్ శీయలరత్తక్క, వెమ్ -
వెమ్మైయైయదైయ, కానతరిడై - కాట్టువభీయిలే, కన్జికళిపిన్నే, పుళ్ళిక
తలైవనై - పెరియతిరువడిక్కు నాయకనానవనై, పోక్కినేన్ - పోకవిట్టేన్; ఎల్లై
పావమే—.

[10

వ్యా.—ఏథామ్బుట్టు. (వర్షియిత్యాది) వర్షి - కొడి. కొడిపోలేనుడ
బ్బుకిట ఇదైయైయదైయరాన పెణ్ణల్ వస్తు తజ్జల్ తిటత్తిల్ ఇవణ్ శెయ్త
పడిటుకలైచ్చొల్లి ప్పభీతూన్. ఉలైయ విలైయాడినాల్ పభీతూన్
థాతిరార్ కళితే. (తుళ్ళివిలైయాడిత్తోరోడుతిరియామే) ఇప్పడి ఇవర్
కల్ వస్తు పభీతూన్ థానిష్ఠాల్ ఒరుశన్ ముమ్ భయమిన్జి కే-ఇతు [10
తన్నెయే తనకేన్ మమాకకొణ్ణు గర్విత్తు, ముక్కుకన్జుకల్ శెరుక్తాలే
తుళ్ళుమాపోలేనిల త్తిల్ మితిత్తు నడవాతే తుళ్ళికొణ్ణు వినోదిత్తు *తన్నే
రాయరమ్ పిల్వైకళాన తోళ్ళి మారోడే తిరియాతపడియాక. (కళ్ళియుణ
బ్బు వెణ్ణానతరిడైకన్జికళిపిన్) అనావృష్టియిలుమ్ పశుమైమాతాత కళ్ళి
యానతు నిల వెమ్మైయా లేపాల్ వన్ శీ ప్పశుమైయభీస్తు ఉణరుమ్బడి [10
అత్యుష్ణమాన కాట్టువభీయిలే కన్జికళిపిన్నే. (పుళ్ళిక తలైవనై పోక్కి-
నేన్) పెరియతిరువడిక్కు నాయకనాయ్ అవనై మేళొణ్ణు సత్పరిక్కు
మతొగ్గియ ఒరుకాలముమ్ కాలనడై తిరియాతవనై పోకవిట్టేన్.
(ఎల్లైపావమే). 2

మూ.—పన్నిరుతిజ్ఞల్ వయిన్ శీఱొణ్ణవప్పజ్జినాల్ [10

ఎన్నిశజ్జొక్కై యముతమూట్టియెడు త్తియాన్,

పొన్నడినోవప్పులరియే కానిటన్జికళిపిన్ వా

ఎన్నిశజ్జొక్కై పోక్కినేన్; ఎల్లై! పావమే.

ప్ర.—చ. పన్నిరుతిళ్ళ - పన్నిరణ్ణమాసమ్, వయిన్ శీటొణ్ణ - నలుక్లామల్
వయిన్ శీల్ వైత్తుక్కొణ్ణిరున్దు, అప్పాణ్ణినాల్ - మికప్పాణ్ణాక నడత్తిప్పొన్ద స్నేహాతిశయ
త్తాలే, యా—, ఎ—, ఎ— - మిక్కఅన్నినశానవెన్నుడైయ, ఇళ - కుత్తైన్దిరుక్కిట,
కొణ్ణైయముతమ్ - ములైయిల్ పాలై, ఊట్టియెడున్దు—, పొ— - మెల్లియవాన్ అమ్మ
కియవా యిరున్దుళ్ళ, అడి - తిరువడికళ్, నోవ - కల్లుమకరడుమాసనల త్తిలే నడక్కైయా
మికళుమ్ నోప్పడియాక, పులి - విడియట్కాల త్తిలే, కానిల్ - కాట్టిలే, కన్దికపి—
కన్దుకళి—పిన్నే, ఎ— - ఎన్నుడైయప్పియాయ్, ఇళజ్జిగ్గత్తై - ఇగ్గక్కుట్టిపోలే ఇరు
క్కిత్తిరికివనై, పొక్కినే— - పొకవిళ్ళే—; ఎల్లపావమే—.

వ్యా.—ఎట్టామ్బట్టు. (పన్నిరుతిళ్ళిత్యాది) “తతశ్చద్వాదశేమాసే”
ఎన్నిటపడియే చక్రవర్తిత్తిరుమకనైప్పోలే ఇవనుమ్ పన్నిరణ్ణమాసమ్ గర్భ
వాసమ్ పణ్ణియితే పిటన్దు. గర్భాణికళాన స్త్రీకళ్ తగ్గళుడైయ అదరత్తా
ల్, స్థితిగమన శయనాదికళాల్ గర్భత్తిలిరుక్కిట పిల్లైకళుక్కు నలు
కమ్ వారాతపడి పేణికొణ్ణితే తిరివతు; అప్పడియే ఇవళుమ్ పన్నిరణ్ణ
మాసముమ్ ఒరునలుకమ్ వారాతపడి పేణి తవయిన్ శీలే వైత్తు [౧౫]
కొణ్ణిరున్ద స్నేహావిశేషత్తైచ్చొల్లుకితాల్ (పన్నిరుతిళ్ళి వయిన్ శీల్ కొణ్ణ
అప్పాణ్ణినాల్) ఎన్దు. (ఎన్నిశజ్జొణ్ణైయముతమ్మాట్టియెడున్దుయా—) వయి
న్ శీలిరున్దకాలమ్ నలుక్లామల్ నోకి నవల్, పిటన్దువళరుకిట కాలత్తిల్
నలుక్కువిడాళితే; అకైయాలే ఇవనుడైయ పరువత్తుక్కిడాక ధారకమిట్టు
తా నెడున్దువళర్తుకొణ్ణ పొన్దపడిశొల్లుకితాల్. ఇప్పడి స్నేహియాన [౨౦]
వెన్నుడైయ ఇళములైయిల్ పాలైయాట్టి యానెడున్దు. పిల్లైముమ్మశి
ములై నెరుడుక్కాలత్తిల్ “వరకు” ఎన్దు ఇరుక్కైయన్దికే, కుత్తైన్దిరు
క్కుమ్మడియైప్పల్ ౧ “ఇళములై” ఎన్నిటను. “కొణ్ణైయముతమ్” ఎన్దై యాలే
ములై పొల్లెన్దిటను. ఊట్టియెడు త్తియా నెన్దు తు-ఇప్పడిములై కొడున్దునిల్ త్తిల్
విడామల్ ఒకలైయిలెడున్దుకొణ్ణతిరున్దువళర్తువైత్తే నెన్దు. (పొన్నడినోవ
ప్పులరియే కానిల్ కన్దికపి) *తత్ పోతుకొణ్ణతవిళు “నెరిజ్జి” ఎన్నుమ్మడి అ
త్యన్దుమ్ వృదువాయ్ స్పృహణీయమానతిరువడికళ్ కతిసన్ధల త్తిలేనడక్కై
యాలే ఉత్తైన్దునోమ్మడియాక, శిటుకాలే కాట్టిలేమేయచ్చల్ కణ్ణవిడ
త్తిలేయొడుమ్ కన్దుకళి—పిన్నే. (ఎన్నిశమశిగ్గత్తైప్పొక్కినే) ఎన్నుడైయ
పిల్లైయాయ్ నా— శీరాట్టివళరైయాలే సింహకాన్దుపోలే శెరుక్కి
త్తిరికివనైప్పొకవిళ్ళే. (ఎల్లపావమే).

3-వ-అ-తి-పా. కుడైయుమ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞుఁ. 30౫

మూ.—కుడైయుమ్ శెరుప్పుమ్ కొడా లేతా మోతరనై నాన్

ఉడైయుమ్ కడియనవూన్ఱు వెమ్మరఱుళుడై

కడియవెణ్ణానిడై క్కాలడినోవక్కన్ఱిక్కిన్

కొడియేన్! ఎన్ పిల్వైయైప్పొక్కినేన్; ఎన్జే! పావమే. [౫

ప్ర.—ప. కుడైయుమ్ - మేలేవెయ్యిల్ పడామైక్కు కుడైయుమ్; శెరుప్పుమ్ - తిరువడికలిల్ నిలవెమ్మైతట్టామైక్కుమ్ ముళ్ళుటైత్తామైక్కుమ్ రక్షకమాకశెరుప్పైయుమ్, కొడాలు - కొడామల్, తామోతరనై - ఎనక్కు భవ్యనాయ్ నాన్ కట్టినకట్టు అవిల్గుమాట్టామలిరున్ద ఎన్ పిల్వైయానవనై, నాన్—, ఉడైయుమ్ - కతిరవన్ వెప్పత్తాలే పిళ్ళన్ఱిడప్పతాయ్, కడియన- కూరియతాయ్ కొణ్ణు, ఉన్ఱు-కాలిలేయూ [౧౦] వనవామ్, వెమ్ - కాలవైక్క పెటాతపడియాన, పరక్కాళుడై - పరుక్కాళుడై యుడైయ, కడియవెమ్ - అత్యున్ఱమాన, కానిడై - క్కాట్టిలే, కాల - కాలకలిన్, అడి- ఉళ్ళడియానతు, నోవ - సొమ్మడియాక, కన్ఱిక్కిన్ - పచ్చెకన్ఱవిడమెల్లామ్ పరన్ఱతిరియుమ్ కన్ఱకలిన్ పిన్నే, కొడియేన్ - ఇవల్ వైన్ఱారాయాత కొడుమైయైయుడైయ నాన్, ఎన్ పిల్వైయై - మృదుస్వభావనాన వెన్నుడైయ పిల్వైయై, పొక్కినేన్ - [౧౫] పొకవిట్టేన్; ఎన్జేపావమే—

వ్యా.—ఒన్ఱతామ్బట్టు. (కుడైయుమ్ శెరుప్పుమ్ కొడా లేతా) వెయ్యిలుక్కు-రక్షకమానకుడైయైయుమ్, అడిచూట్టుక్కుమ్ ముళ్ళు ముతలానవల్ ముక్కుమ్ రక్షకమాన శెరుప్పైయుమ్ కొడుత్తువిడా లేతా. (తామోతరనై నాన్) ఎనక్కు భవ్యనాయ్ నాన్ కట్టినకట్టు అవిల్గుమాట్టామలిరున్ద [౨౦] పిల్వైయానవనై నాన్. (ఉడైయున్ఱడియనవూన్ఱు వెమ్మరఱుళుడై) ఉన్ఱత్తాలే తాన్ ఉడైన్ఱిడప్పతాయ్, కూరియతాయ్ కొణ్ణు కాలిలేవూన్ఱువనవామ్, కాలవైక్క పెటాతపడి అత్యున్ఱమాన పరుక్కాళుడైయై. (కడియవెణ్ణానిడై) మేల్ ఒత్తున్ఱిలిల్లాతపడి కొడియతాయ్ వెమ్మితాన క్కాట్టిలే. (కాలడినోవ) కాలకలిన్ ఉళ్ళడినోమ్మడియాక. (కన్ఱిక్కిన్ [౨౫] కొడియేన్) ఎన్ పిల్వైయైప్పొక్కినేన్) పచ్చెకన్ఱవిడమెల్లామ్ పరన్ఱతిరియుమ్ కన్ఱకలిన్ పిన్నే ఇవల్ వైయెల్లామ్ ఒక్క-వొక్క నిరూపియాత కొడుమైయైయుడైయేనాన నాన్ సుకుమారనాన వెన్నుడైయ పిల్వైయైప్పొకవిట్టేన్. (ఎన్జేపావమే) ...

అ.—నిగమత్తిల్, ఇత్తిరు మొట్టికల్ మారుగ ఫలమ్ శొల్లి [౩౦] త్తలైక్కట్టుకిటార్.

368

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

మూ.—ఎఱ్ఱ మెనక్కినియానైయోమణివణ్ణనై

కర్ణిక్పిప్పోకినేనెన్ఱశోతైకళుటియ

పొన్ఱిక్కు మాడప్పుతువైయర్ కోవట్టకోళోల్

ఇన్ఱమిళ్ మాతైకళే వల్లవర్-డరిన్ఱైయే.

[౫

ప్ర.—ప. ఎఱ్ఱమ్ - ఎల్లాక్కాల త్తిలుమ్, ఎనక్కు—, ఇనియానై - ఇనియానాన వనామ్, ఎక్ - ఎనక్కు అనుభావ్యమాన, మణివణ్ణనై - నీలరత్నమ్ పోన్ఱ వడినై యుడైయ వనై, కర్ణిక్పి - కన్ఱకళిక్పిన్నే, పోక్కినేనెన్ఱ - పోకవిట్టేనెన్ఱ, అశోతై - యశో దైప్పిరాట్టి, కళుటియ - మనవరుత్త ముట్టు చొల్లియ శొలవై, పాక్ - పొన్నలే శెయ్యప్పట్టు, తిక్కు - విశక్టానిష్ఠళ్ళ, మాడమ్-మాడన్ఱై యుడైయ, పుతునైయర్ - [౧౦ శ్రీవిల్లిపుత్తూరిలుళ్ళార్కు, కోక్-తైవరాన, నట్టక్-పెరియాళ్వార్, శోల్-అరుళిశ్చెయ్త, ఇక్ - శోత్పారుళినిమైయైయనైయ, తమిళ్ మాతైకళే - తమిళ్ త్తాడై కళానవిప్పత్తై, వల్లవర్కు - కరుత్తుడక్ కల్కవల్లవర్ కళుక్కు, ఇడర్ - సర్వేశ్వరనై ప్పిరిన్ఱిరుక్కై యాఱిఱ దుఃఖమ్, ఇన్ఱై - ఇన్ఱాకపడిపోమ్.

వ్యా.—(ఎఱ్ఱ మెనక్కినియానై) ఇప్పోతు శెయ్తైయన్ఱిక్కే, [౧౫ ఎల్లాక్కాల త్తిలుమ్ ఎనక్కు-ర సావహ నానవనై. (ఎక్ మణివణ్ణనై) ఎనక్కు అనుభావ్యమాన నీలరత్నమ్ పోన్ఱ వడినై యుడైయవనై. (కర్ణిక్పిన్నే పోక్కినేనెన్ఱ శోతైకళుటియ) “విన్ఱైతటియాతే కన్ఱకళిక్పిన్నే కవిట్టే” ఎఱ్ఱయశోదైప్పిరాట్టిన్ఱే శప్పట్టు చొన్నత్తై. (పొన్ఱిక్కు మాడప్పుతువైయర్ కోవట్టకోళోల్) పొన్నలే శెయ్యప్పట్టు విశక్టానిష్ఠళ్ళ, మాడన్ఱై [౨౦ యుడైయ శ్రీవిల్లిపుత్తూరిలుళ్ళార్కు నిర్వాహకరాన పెరియాళ్వార్ వార్ అరుళిశ్చెయ్త. (ఇన్ఱమిళ్ త్యాది) శబ్దార్థజ్ఞులైన యె రసత్తైయైత్తాన తమిళ్ త్తాడై కళాన విప్పత్తై సాభిప్రాయమాక వల్లవర్ కళుక్కు భగవ ద్విన్ఱేష దుఃఖమిన్ఱై. ౧౦

పెరియజీయర్ తిరువడిక లేశరణమ్.

అడివరవు.—అజ్ఞానమ్ పథ్దు నక్ మణి వణ్ణమ్ అవ్వ మిడలు వళ్ళి పన్నిరు కుడై యెన్ఱమ్ శీలై.

ఆక, తిరుమొళి - ౨౨ - కుక్కు, పాట్టు - ౨౪౨.

3-వ-3-తి-౧-పా-శీలైకుర-తమైప్ప-ప్రతపదవ్యాఖ్యానశ్లో. 3౧౭

అ.—జాత్యుచితధర్మమాకైయాలే అవనై కు-స్థకల్-మేయక-
 పోకవిట్ట యశోదైప్పిరాట్టి, అవనాపోనవన న్తరమ్ తద్విశ్లేషా సహమానై
 యాయ్ కొ-ణ్ణు, ఊరిల్ నిష్టపోతు శెయ్యుమ్ లీలాచేష్టితజ్జలైయెల్లామ్ శొల్లి,
 ఇప్పడిశెయ్ తు తిరియామల్ ఇవనై ఏతుకా-కపోకవిట్టే ఎన్ఱుమ్, [౫
 అవనుడైయ మార్దవత్తైయమ్ పోకిఱవిడత్తి కొడుమైకలైయ మను
 సద్దిత్తు, ఇప్పడినుకుమారనానవివనై. ఇన్దకొ-డియకాట్టిలే కన్ఱుకలిపిన్నే
 పోకవిట్టే ఎన్ఱుమ్ క్లేశిత్తుచ్చొన్నప్రకారజ్జలై, తాముమ్ అప్పడియే అవనై
 కు-టిత్తు ప్పేళియనుభవిత్రాయ్ నిన్ఱార్ - కీర్; కన్ఱుకలైమేయత్తు
 మీన్ఱువరుకిఱపోతు అవల్ ఎతిరే శెన్ఱు అవనుడైయ తిరుమేనియైయమ్ [౧౦
 అలజా-రత్తైయమ్ కన్ఱు ప్రితైయాయ్, తాననుభవత్తు పులరు ముత్తైత్తు
 కా-ట్టి, లోకత్తిలే ఎన్నెప్పిల్ పిల్వై పెన్ దూరిల్లై యెన్ఱుతు; నావా
 థ్ వైయకన్ఱు, ఉన్నై కు-స్థమేయక-పోకవిట్టే, ఎన్నెప్పిలే కఠిన
 చిత్తైయాయరుప్పొళురు స్త్రీయిల్లై యెన్ఱుతు; ఉన్నుడైయ తిరుమేని
 యెల్లామ్ కన్ దుత్తూళియా యుకిఱ ఱతుకాన్, నీరాడత్తక-తు [౧౫
 వణ్ణివైత్తే, నీరాడియముతు శెయ్ ఎన్ఱుతు; కుడైయమ్ శెరుప్పుమ్ కొడామై
 యాలే తిరువడికళుమ్ వెతుమ్బి త్తిరుక-ణ్ణళుమ్ శివన్ఱు తిరుమేనియమ్
 అలశుతలై యడైన్దాయ్ కాన్. ఎన్ఱుతాయ్; పిన్నైయమ్ పలవన్ దైయమ్
 అవనై కు-టిత్తు చ్చొల్లికొ-ణ్ణు శెన్ఱు, “కన్ఱా నీ నాలైత్తోట్టు కు-ర్జిపి
 పోకేల్ కోలమ్ శెయ్ తిళ్ళేయరు” ఎన్నుమతళవాక అవనా శెయ్యుమవై యుమ్
 తవిరుమవైయమ్ కట్టిత్తపాశురజ్జైయెల్లామ్ తదవస్థావన్నరాయ్ కొ-
 ణ్ణు, తమ్ముడైయ ప్రిమాతిశయన్దాలే తాము మవనై కు-టిత్తు అప్పడియే
 పేళి, అన్దరసత్తై యనుభవకిర-ఱార్ - ఇత్తిరు మొళియిల్. ... *

మూ.—శీలైకుర-తమైప్పయిరుకాతొరుకాతు శెన్నిఱమేన్ బోష్టిప్పు

కోలప్పకైక-చ్చుమ్ కూత్తైయడై యుమ్ కుళిర్ ముత్తికొ-డాలము
 కాలిప్పిన్నేవరుకిన్ఱకడల్ వణ్ణక వేడత్తైవన్ఱుకాణిర్, [మ
 జాలత్తుప్పు త్తిరనై పెన్ దూర్ నశ్శై మీర్! నా నేమన్ దూరుమిడై.

3-వ-3-తి-౨-పా-కన్నినన్నామతిల్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజల్. 3౧౯

అ.—ఇరణ్ణామ్బట్టు. “కాలిప్పిన్నే వరుకిష్ట కడల్ వణ్ణా వేడత్తై వన్దు కాణీర్” ఎన్దు - కన్దు మేయ్ తువరుకిటపోతై అవనుడై యవడివై యుమ్ అలన్డార్ తైముమ్ తాననుభవిత్తు ప్పిటరుమ్ కాట్టినాళాయితే కీర్ నిన్దు; ఇతిల్, అవనై యెతిరే శెన్దు అన్దెత్తుకొన్డు, తన్నుడైయ [౫] సేహత్తాలే అవన్ముఖత్తైప్పార్తు చ్చొన్లుకిట పాశురమాయరుకిటతు.

మా.—కన్నినన్మామతిల్ శూన్ తరుపూ మ్మొళితావిరి తైన్దురన్దు మన్నియశీర్ మతుశూతనా! కేశవా! పావియే! వాన్ వుకన్దు, ఉన్నైయిళన్దు మేయ్ కన్-చ్చిటు కా లేయూట్టియెరుప్పడుత్తే; ఎన్నిన్మామవలియాళోరు పెణ్ణెల్లై; ఎకటట్టనే! ముత్తమ్ తా. [౧౦]

ప్ర.—౩. కన్ని-అగ్నివిల్లాతతాయ్, సల్-యావర్కుమ్ ఇన్దు తైయన్దు పన్లు మ తాయ్, మా-ఆరణాకప్పోరుప్పడియాన పెరుమైయైయడై తాయరున్దుళ్ళ, మతిల్-తిరుమతిల్ కళాలే, శూన్ తరు-శూన్ ప్పట్టు, పూ - నిత్యవసన్తమాన, పాళీల్-తిరుచ్చోలై కన్దైయ ముడైతాయ్, కావిరి - అవన్ తైవళర్పతాన * కన్దైయిన్దు నితమాన కావిరియాకిట మహానదియోడుమ్ కూడి, తెన్ - తెన్కు దిక్కుక్కు ముతన్దైయాయరున్దుళ్ళ, ఆరన్దు - * తిరువరన్దు తిరుప్పతియిలే, మన్నియ - * యావరుమ్ వన్దుడి వణ్ణుప్పడి నిత్యవాసమ్ పన్లుకిట, శీర్-సౌశీల్యగుణయుక్తనాయ్, మతుశూతనా - ఆన్రితవిరోధికన్దై మధునై నిరసిత్తాప్పోలే నిరసిత్తుప్పొకడుమవనాయ్, కేశవా-అవర్ కళనుభవిత్తై ముత్తమతియాన అగ్నియ మయిర్ ముడిన్దుయడైయవనే, పావియే - ఉన్నుడైయ అరుమై పెరుమైయమ్ మెన్దైత్తన్దై యమటియాత పాపియాననాన్, వాన్ వు - నమతుజాతిక్కేన్ తాయరున్దుళ్ళ [౨౦] కన్దు మేయ్ కై ముతలియ వాన్ నై, ఉకన్దు - విరుప్పి, ఉన్నై - ఇన్దులై చ్చలుక్కు ఆన్ య్ తవున్దై, ఇళ - పున్దైప్పట్టు కన్-శక్కి శ్రీత్తవేన్దు మ్మడియాన ఇళమైయైయడైయ, కన్దు - కన్దుకన్దు, మేయ్ కన్ - మేయ్ కన్-మ్మడియాన, ఇటు కాలే-విడివోతే, ఉట్టి - ఉన్నై యున్దిత్తు, ఒరుప్పడుత్తే - అవన్ శీర్ పిన్నే పోకవిన్దే; ఎన్నిల్ - కన్దు కళిన్ పిన్నే పోకవిట్టు ప్పొలు తిరున్దు వెన్దిత్తాన్దిల్, మనమ్ వలియాల్ - నెన్జురముడైయళాన, [౨౫] ఒరుపెన్—, ఇన్దై - ఇన్దు లోకత్తిలిన్దై; ఎన్ - ఎన్నుడైయ, మట్టనే - ఇటుప్పిన్దై యానవనే, ముత్తమ్ తా - ముత్తమ్ తరవేణుమెన్దు అన్దై ము ఉకన్దు శొల్లుకిటాల్.

వ్యా.—(కన్నియిత్యాది) అగ్నివిల్లాతతాయ్ అఖిలజనమనోహరమాయ్ అరణాకప్పోరుప్పడియాన పెరుమైయైయడై తాయరున్దుళ్ళ తిరుమతిల్ కళాలే శూన్ ప్పట్టు, నిత్యవసన్తమాన తిరుచ్చోలై కన్దైయ ముడైతాయ్, [౩౦] అవన్ తైవళర్పతాన కావిరియాకిట మహానదియోడుక్కుడాడి తెన్కు దిక్కుక్కు ప్రధానమాయరున్దుళ్ళ * తిరువరన్దు తిరుప్పతియిలే * యావరుమ్ వన్దుడి వణ్ణుప్పడి నిత్యవాసమ్ పన్లుకిట సౌశీల్యగుణయుక్తనాయ్, ఆన్రితవిరోధి

310 ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

కలై మధువైనిరసిత్తాప్పిలే నిరసిత్తుప్పొకడుమవనాయ్, అవర్ కళుక్కు-
అనుభావ్యమాన్బడి ప్రశస్తమాన తిరుక్కులైయుడైయనా యిరుక్కిరి-
వనే. (పావియే వాళ్ వుకన్దు) ఉన్నుడైయ్ అనుమై పెరుమైయుమ్.
సాకుమార్యముమటియాత పాపియాననాన్ జాత్యుచిత ధర్మానుష్ఠానమా
కిరి వాళ్ వై యుకన్దు. (ఉన్నై) ఇవ్వలైచ్చులుకెల్లామ్ ఆళల్లాతవున్నై.
(ఇళగన్దు మేయ్క) అల్లియున్దువటియాత వున్నైప్పిలే, పళిత్తుక్కళకి-
త్తిన్దు వేణ్డుప్పడియాన ఇళగన్దుకలై మేయ్కుప్పడియాన్. (శిటుకాలేయూ
ట్టియిరుప్పడుత్తే) అవై మేయ్క-ప్పిక్కాలమాన విడివోతు “ మీళవరు
మళవుమ్ ఉనక్కు ధారకమాక వేణుమ్ ” ఎన్దు ఉట్టి అవల్ శీకపిన్నే [10
పోకవిట్టే. (ఎన్నిల్ మనమ్వలియాళోరు పెణ్ణెన్దై) ఇప్పడి ఉన్నైప్పొక
విట్టుప్పొలు తిరున్దు వెన్నిఱ్ఱాట్టిల్ నెళ్ళురముడైయాళోరు పెణ్ లోకత్తి
లిన్దై. వేణుశిలరాకిల్ నెళ్ళున్దువిట్టున్దువిడార్ కళో వెన్దై. (ఎక్కుట్టనే
ముత్తమ్తా) ఎన్నుడైయ్ శిటుప్పిల్లైయానవనే ముత్తమ్తా వెన్దు అన్దెత్తు
ఉకన్దుశొల్లుకితాళో. ముత్తమ్ - అధరమ్.

మూ.—కాడుకళూడుపోయ్కన్దుకళో మేయ్త్తుమటియోడిక్కార్గోడల్ పూ

చూడివరుకిన్దు తామోతరా! కల్ ముత్తూళికాణున్నుడమ్ము;

పేడైమయిత్తాయల్ పిన్నై మణాళా! నీరాట్టమైత్తువెత్తే;

ఆడియముతు శెయ్; అప్పనుమున్దిల ఉన్నోడుడనేయున్బాన్.

ప్ర.—ప. కాడుకళూడుపోయ్-పుల్లుమ్తన్దిరు ముళ్ళవిడమ్కన్దు మేయ్ త్రైక్కాక
ప్పలవకైప్పట్ట కాడుకళుక్కుళ్ళేపోయ్, కన్దుకళో - కన్దుకలై, మేయ్త్తు—, మటి - అవై
కైక్కడియి పో కామల్ మటిత్తైక్కాక, ఓడి - మున్నేయాడి, అవై వయిలునిత్తైయ
మేయ్త్తుడారై నొక్కిమడన్దిన కళిప్పాలే, కార్-పెరియ, కోడల్ పూ-వెణ్ణెన్దు పూక్కలై,
శూడి- తిరుముడియిలే శాత్తిక్కొన్దు, వరుకిన్దు-వారానిత్తానాయ్, తామోతరా- కన్దునకయి
శీకే తల్లుమ్ము కాణిలామ్మడి యానవయిన్దై యుడైయవనే, ఉక్-ఉన్నుడైయ, [10
ఉడమ్ము - తిరుమేనియెన్దుమ్, కన్దు - కన్దుకళాలే కిళమ్మిన, చూళికాన్ - ధూళియేటిక్కిడ
క్కిరితు కాన్; మయిల్ వేడై - పెణ్ మయిల్ పోన్దు, శాయల్ - శాయలై యుడైయ,
కిన్నై - నప్పిన్నైప్పిరాట్టిక్కు, మణాళా - వల్లభనానవనే, నీరాట్ట - నీరాడుత్తెక్కు-
వేణ్దువన, అమైత్తువైత్తే - ఆయత్తమ్ వన్దివైత్తే; ఆడి - నీరాడివిట్టు, అముతుశెయ్-
అముతుశెయ్యవేణుమెన్న; ఆతుకేట్టు, శశ్ మిప్పొలుత్తాకిరితు ఎన్న; ఉన్నోడుడనే-
ఉన్నుడనే, ఉన్బాన్ - ఉన్దైక్కాక, అప్పనుమ్ - ఉన్దుళ తమప్పనారుమ్, ఉన్దిల-
ఉన్దిల్; ఆతలార్, కాలత్తాన్దు శెయ్యమల్ శడక్కెన అముతుశెయ్యవేణు మెన్దితాళో.

3-వ-3-తి-౪-పా-కడియార్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. 3-౨౧

వ్యా.—మూఱ్ఱామ్బాట్టు. (కాడుకళూడుపోయ్) కన్ఱకళుకు-ప్పుల్లుమ్
తణ్ణీరుముళ్ళవిడమ్ పార్కై-కా-కవుమ్, అవై మేయ్కై-కా-కవుమ్,
ఒన్ఱుపోలన్ఱి కే- వలవకై పుట్టిరున్ఱుళ్ళ కాడుకళుకు-ళ్ళేపోయ్. (కన్ఱకళ్ళ
మేయ్త్తుమటియోడి) కన్ఱకల్లైమేయ్త్తు, అవై కైకళియిపోకామల్ మటి
కై-కా-కము న్నేయోడి. (కారో-డల్ పూమ్బాడివరుకిన్ఱ) అవై వయిటు
నిత్తైయ్ మేయ్న్ఱు డోరై నోకి- మడన్ఱినవాతే ప్రీతనాయ్, పెరియ కోడల్
పూక-లైత్తిరుముడియిలే శాత్తికొ-న్ఱువారానిటి-ఱ. (తామోతరా)
మున్ఱు తనకు-నియామ్యనాయిరున్ఱ బన్ఱత్తైయ్ గర్తుకిత్తాళ్ - మేలుమ్ తా
నియమి త్తవడి శేయ్కై-కా-క. (కల్ మత్తూళికాన్ ఉన్ఱుడమ్బు) [౧౦
కన్ఱకళిన్ఱడైయ్ తిరళుక్కునడువే పోకైయాలే అన్ఱ ధూళియేటికి-డకి-ఱతు
కాన్ ఉన్ఱుడైయ్ తిరుమేనియెళ్ళమ్. (పేడైమయిల్ శాయల్ పిన్ఱై
మణాళా) మయిల్ పేడైపోలుమ్ శాయలైయ్ డైయ్ నప్పిన్ఱైప్పి రాట్టికు-
వల్లభనానవనే. ఇత్తాల్-జాత్యుచిత ధర్మానుస్థానత్తాల్ వన్ఱ ధూళియాకై
యాలుమ్, అతుతా నీలరత్నైత్తిలేయేటిన్ వాన్ఱుప్పోలే యిరుకై- [౧౫
యాలుమ్ ఉన్ఱకు-ఇనితాయిరున్ఱ తాకిలుమ్, ఉన్ఱకు-భిమతైయాన్ నప్పిన్ఱై
యోట్టై కలవికు-ఱుప్పాక కు-ళిక-వేణుమెన్ఱుమిడత్తై సూచిప్పికి-
త్తాళ్. (నీరాట్టమైత్తువైత్తే) నీరాడుకై-కు- వేణువన శమైత్తువైత్తే.
అతావశు - *ఎన్ఱైయ్ పుళిప్పిమ్ కొన్ఱువరుకైయమ్, * కాయ్ చ్చిన్ఱీరొడు
నెల్లిక-డారత్తిల్ పూరిత్తువైకై-యమితే. (ఆడియముతు శేయ్) [౨౦
ఇలైప్పాలే శడకై-నఅముతు శేయ్యప్పుకురాతే, నీరాడివిట్టు అముతు శేయ్య
వేణుమ్. (అప్పనుమున్ఱిల ఉన్ఱోడుడనేయన్బా) “ఉన్ఱోడుడనేయన్ఱ
వేణుమ్” ఎన్ఱు ఉన్ఱళ్ళ తమప్పనారుమ్ ఉన్ఱిలర్. ఆనప్పిన్ఱు, కాలవిశమ్బమ్
వన్ఱైతే కడుక అముతు శేయ్యై. ... 3

మూ.—కడియార్ పొగ్గిలణి వేళ్ళడవా! కరుమ్ పోరేతే! నీయుకకుమ్ [లే!;

కుడైయమ్ శేరుప్పుమ్ కుళులుమ్ తరువిక-కొ-ళ్ళా లేపోనాయమా

కడియవెన్ఱానిడై కగ్గి-పి-పోనశిలుకు-ట్టచ్చెన్ఱమల [౯.

వడియమ్ వెతుమ్మి-క-కగ్గి-శివన్దాయ; అకైన్ఱిట్టాయ్ నీయమ్మిరా

3-11

ముతలాయరమ్.—పెరియార్థార్ తిరుమొళి,

ప్ర.—క. కడి ఆర్ - పరిమళమ్ మిక్క, పొట్టిల్ - పొట్టిల్ కడై యుడై త్తాయ్, ఆని - అమృతాయరున్దుళ్ళ, వేళ్ళడవా - తిరుమలై యిలే నిత్యవాసమ్ వణ్ణుమవనాయ్, కరు-కటు త్తనిట త్తై యుడై త్తాయ్, పోర్ - శెరుక్కాలే పొరుతు, ఏటే - తన్నిచ్చెప్పడి తిరియ నిష్టళ్ళ ఋషభమ్బాలే మేనాణిప్పున్దోన్ దు త్తిరికిటవనే, నీ—, ఉకక్కుమ్-ఉకక్కు [గ] మనై యాయ్, కుడై యుమ్ - ముత్తై త్తుళికళ్ మేల్మిథాతవడి కాక్కుమతాన కుడై యె యుమ్, శెరుప్పుమ్ - ముళ్ళుటత్రాన్దు ముతలియవన్ దుక్కు రక్షకమాన తిరువడినిలై కడై యుమ్, కుడులుమ్ - కష్టకడై యమైత్తు మేయ్ కైక్కుమ్ మటే కైక్కుమ్ ముటుప్పాక ఊతుకైక్కుడలాన వేయ్ జ్ఞులుయమ్, తరువిక్క - తరువిక్కచ్చెయ్ తే, కొళ్ళాతే - ఇవన్ దై వాణ్ణిక్కొళ్ళాతే, మాల - కష్టకళ్ మేయ్ కైక్కుయిలున్దాన మికున్ద ఆడై యాలే, పోనాయ్ - అవన్ దేన్ సిన్దే పోనవనే, కడియవెమ్ - మికవుమ్ వెన్నై యుడై త్తాన, కానిడై - కాట్టిలే, కన్దికపిత్ - కష్టకళ్ పోన విడమెజ్జుమ్, పోన - పిత్తుడర్ న్దుపోన, శిలుక్కుట్టే - శిలుప్పిచ్చై యాన వున్నుడై య, శెళ్ళమలమ్ - శెన్దామరై మలరై ముత్త, అడియుమ్ - తిరువడికళుమ్, వెతుమ్మి - కొలిత్తు, ఉక్ - ఉన్నుడై య, కల్లళ్ - తిరుక్కు గ్గళుమ్, శివన్దాయ్ - శివన్దు, అన్దెన్దిట్టాయ్ - ఇన్దెన్దిట్టాయ్, నీ—; ఎమ్మిరార్ - [గ] ఎన్నాయనానవనే ఎన్దు మనమ్ తళర్ న్దు శొల్లకిటాళ్.

వ్యా.—నాలామ్బట్టు (కడియత్యాది) పరిమళప్రచురమాన పొట్టిల్ కడై యుడై త్తాయ్ అమృతాయరున్దుళ్ళ తిరుమలై యిలే నిత్యవాసమ్ వణ్ణు కిటవనే (కరుమ్ పోరేతే) కటు త్తనిట త్తై యుడై త్తాయ్, శెరుక్కాలే ఎలిరే పొరుతు న్దై రత్తిలే తిరియమ్ ఋషభమ్బాలే, తిరువాయ్ ప్పాడియై [20] మూలై యడియేనడత్తి, మేనాణిప్పున్దోన్ దు త్తిరికిటవనే. “పట్టిమేయ్ న్దోర్ కారేటు” ఎన్నకర్ డవతితే. (నీయుకక్కు-మి త్యాది) నీయుకక్కు-మనై యాన వన్దాతవవారణమాన కుడై యుమ్, కన్దికాదిపరిహారకమాన తిరువడినిలై కళుమ్, కష్టకడై అమైత్తు మేయ్ కైక్కుమ్ అన్దై కైక్కుమ్ ముటుప్పాక వూతుకైక్కుడలాన వేయ్ జ్ఞులుయమ్ తరువిక్కచ్చెయ్ తే ఇవన్ దై [21] వాణ్ణిక్కొళ్ళాతే, కష్టకళ్ మేయ్ కైక్కుయిల్ వ్యామోహత్తాలే పోనవనే. (కడియ వెళ్ళానిడై కర్న్దికపిత్ పోన) మికవుమ్ వెన్నై యుడై త్తాన కాట్టిలే కష్టకళ్ పోన విడమెజ్జుమ్ తుడర్ న్దుపోన. (శిలుక్కుట్టచ్చెళ్ళమలవడియుమ్ వెతుమ్మి) శిలుప్పిచ్చై యాన వున్నుడై య శివన్దకమలమ్ పోన్దు తిరువడికళుమ్ కొలిత్తు. శెళ్ళమలవడి ఎన్దై యాలే - తిరువడికళినుడై య మెన్దై [30] కుళిర్తి ముతలానవన్ దై చొల్లకిటతు ఇప్పడి యిరుక్కిట తిరువడికళ్ కుడై యుమ్ శెరుప్పుమిన్దికే * కడియ వెళ్ళానిలే తిరిన్దాల్ వెతుమ్మ

3-వ-3-తి-౫-పా-పథ్ శ్రాం నడుజ్జ. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞ. 323

చొల్ల వేడ్డావితే. (ఉకకణ్ణల్ శివస్తాయ) కాల్ కొత్తాల్ కణ్ణల్ శివకైర్
నిశ్చితమితే. అతుకు-మేలే, కష్టకళుకు-మేయచ్చల్ తలైపారైర్, ప్రతిపద
అవధ్ శీర్ వయిధ్ శీలే నితైవుకుతైవు పారైర్, “దుష్టమృగజ్ఞల్ వరుకిఱ
తుణ్డో” ఎస్టు శుధ్ ముమ్ పలకాలుమ్ పారైర్, కైకళియప్పినవై [౫
యణ్డో వెస్టుమఱి కైర్కు-ప్పారైర్-ముతలక ఓరొన్డైలే ఊన్డప్పారైర్
యాలుమ్ తిరుక్కణ్ణల్ శివకు-మితే. (అశైన్డటాయ నీ యెమ్మిరాన్)
ఇలైత్తిటాయ నీ ఎన్నాయనే. తిరువడికల్ వెతుమ్మ తిరుక్కణ్ణల్ శివ
న్దవళవేయో, ఊరుకు-ళే తిరియుమ్మోతు “కరుమ్ పోరేలు” ఎన్నుమ్మడి
పుమ-లమాన వడివైయుడైయనాయ్ చెరుకి-తిరియక-డవనీ, [౧౦
పోర ఇలైత్తువిటాయెస్టు వెలుత్తుచ్చొల్లుకిఱాల్. ... ౪

మూ. — పథ్ శ్రాం నడుజ్జముకాపాజ్జశన్నియతై వాయవై త్తపోరేతే! ఎక

శిథ్ శ్రాయర్ శిజ్జమే! శీతైమణాళా! శిలుకు-ట్టచ్చెజ్జణ్ మాలే!

శిథ్ శ్రాడైయమ్ శిలుప్పత్తిరముమివై కట్టిలికామేల్ వైత్తుప్పోయ్,

కథ్ శ్రాయరోడునీకన్ఱకల్ మేయత్తుక-లన్దడక వన్దాయ్ పోలుమ్.

ప్ర.—౪. పథ్ శ్రాం - పత్తవరాన చుర్యోధనాదికళ, నడుజ్జ - ఇతిసుదైయ వోశై
మైక్కేట్టు నడుజ్జప్పడియాక, ముక - భారతయుద్ధత్తిలే, పాజ్జశన్నియతై - శ్రీపా
జ్జుజన్మమస్సుమ్ శక్తితై, వాయ్ - తిరుప్పవళత్తిలే, వైత్త - వైత్తుతి, పోర్ - పోర్ శియ్య
ఎతిరువరుకిఱ, పతే - ఋషభమ్బాలే శిరుక్కుత్తోన్ శిన్దవనాయ్, ఎక - ఎనక్కు
క్కిళ్ళుడిన్దవనాయ్, శిథ్ శ్రాయర్ - ఇడైచ్చిలువర్ కళోడే, శిజ్జమే - శిజ్జకు-ట్టి పోలే [౨౦
మేనాడిచ్చుత్తోన్ తిరికిఱవనాయ్, శీతై - శ్రీజనకరాజన్మిరుమకళుక్కు, మణాళా -
వల్లభనానవనాయ్, శిలుకు-ట్టక - శిలుప్పిత్తెయ్ యిరుక్కచ్చెయ్లే, శెజ్జణ్ - శెన్దా
మరై మలరైయై త్త తిరుక్కణ్ణతై యుడైయనా యిరుక్కెయ్లే, మాలే - “ఎల్లారుమ్
శేషి” ఎస్టు తోన్ ముప్పడి యిరుక్కిఱవనే, శిలు - ఉకా పరుపత్తుక్కు త్తకుతియాన,
ఆడైయమ్-తిరుప్పరియట్టముమ్, శిలు - ఉకా తిరుక్కెక్కడగ్గిన, పత్తిరముమివై - [౨౫
పత్తిరముమాకిఱ వివధ్తై, కట్టిలికామేల్ - నీకణ్ణశర్దరుళిన కట్టిలికామేలే, వైత్తు —,
పోయ్ - మఱన్దపోయ్, కన్ఱ - కన్ఱకళ మేయ్ క్కిఱ, ఆయరోడు - ఇడైప్పిత్తె కళోడే,
నీ —, కన్ఱకళ - కన్ఱకత్తై, మేయ్త్తు —, ఉడకలన్ద - అవర్కళుడనే శేర్దన్ద, వన్దాయ్
పోలుమ్ - వన్దాయ్ శానెస్టు ఉకక్కిఱాల్.

328

ముతలాయరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళ్ళ,

వ్యా.—అజ్ఞామ్బట్టు. (పల్లవారిత్యాది) “మమప్రాణాహిపాణ్ణ
వాః” ఎన్నివడియే ప్రాణభూతరాన పాణ్ణవర్ కలై నలికైయాలే “ద్విష
దన్నంనభోక్తవ్యమ్” ఎన్నున్నుడి ఉనకు శత్రుకళాన దుర్యోధనాది
కల్ “సమోషాధార్తరాష్ట్రాణాం హృదయానివ్యధారయత్” ఎన్నిట
వడియే ఇతినుడైయ ధ్వనియై కేట్రునడుజ్ఞున్నుడియాక భారతసమర త్తిలే
శ్రీపాశ్చజన్యత్తై త్తిరుప్పవళ త్తిలేవైత్తూతి, యుద్ధోన్ముఖమానముషభమొబ్బలే
శెరుకుత్తోన్ నిన్దవనే. (ఎళిన్ శ్లోయర్ శిజ్జమే) ఎనకుభవ్యనాయ్
“తన్నేరాయరమ్పిల్లైకల్” ఎన్నిట శిటుప్పిల్లైకళోడే సింహకగ్న్య
పోలే మేనాణిప్పుత్తోన్ నిన్దైయాడి త్తిరికిటవనే. (శీతైమణాళా) [౧౦
ప్రతికూలనిరసనముమ్ అనుకూలరక్షణముమ్ కణ్డాల “భర్తారంపరిషస్వ
జే” ఎన్నివడియే, ఉకన్దనైకుమ్ శ్రీజనకరాజన్తిరుమకళుకు వల్లభనాన
వనే. (శిటుకుట్టచ్చెళ్ళన్ మాలే) శిటుప్పిల్లైయాయరుకగ్న్యచ్చెయ్ తే పుణ్ణ
రీకాక్షత్వత్తాలే “సర్వస్మాత్పరక” ఎన్ఱుత్తోన్ నిన్దై యిరుక్కిటవనే.
(శిన్ శ్లోయమిత్యాది) ఉకపరువత్తుకు త్తమతియాన తిరుప్పరి [౧౧
యట్టముమ్ ఉకతిరుకైకక డజ్జిన విల్లైయాడువ త్తిరముమాకిట వివల్ శ్లో,
కన్ఱుమేయకగ్న్య పోకిట త్పరైయాలే కిడకైకప్పాయి లేపాకట్టుప్పొవారైప్ప
లే, కన్ఱుళర్ నరుళిన కట్టిలికమేలేవైత్తు మఱన్దపోయ్. (కన్ శ్లోయరోడు
నీ కన్ఱుకళే మేయత్తు) కన్ఱుకళే మేయకిట ఇడైప్పిల్లైకళోడే నీ కన్ఱుకళై
మేయత్తు. (కలన్దడవద్రాయపోలుమ్) “అవర్ కళిలే ఒరువక” ఎన్న [౨౦
లాన్నుడి అవర్ కళుడనే శేర్ న్ద వద్రాయోతా నెన్ఱు ఉకకిటాళ్. ౨౧

మూ.—అజ్ఞుడరాట్రియకైయక త్తేన్దమమకా! నీపాయ్ కైపుకు

నజ్జుమిన్ నాక త్తినోడుపిణ్ణళుమ్ నానుయిర్ వాన్ ద్విరున్దే;

ఎళిశెయ్యవెన్దై వయిటుముటుకి నాయ్; పతు మోరచ్చమిడై;

కజ్జుమనత్తుళ్ళకప్పనవే శెయ్ తాయ్ కాయామ్బువణ్ణమ్ కొణ్డాయ్.

3-వ-3-తి-౬-పా-అజ్ఞుడరాగ్రి. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానకర్త. 3౨౫

ప్ర.— ప. అమ్ - అమియ, శుడర్ - తేజస్వయదైయ, అమ్ - తిరువాళియై,
ఉక్ - ఇయల్ పిరయే దృష్టికట్కవేణ్ణుమ్మడియాన తున్నదైయ, కైయకత్తు - తిరు
కైయిలే, విన్దుమ్ - ధరిత్తుక్కొణ్ణిరుక్కిరి, అమ్కా - అమ్కైయదైయవనే, నీ—,
ఉక్ మెన్దైత్తైపారామల్, పొయ్కై - నచ్చుప్పొయ్కైయిలే, పుక్కు - పోయ్పుక్కు,
నజ్జు ఉమిత్ - శీర్లత్తాలే విన్దుత్తైయమిత్తానిన్దుళ్ళ, నాకత్తిన్దు - కాలియనాకిరి
సర్పత్తోడే, పిణ్ణపుమ్ - నీపొరశెయ్యపుమ్, నాక్—, ఉయిర్ వాత్త్రిరున్దే - ప్రాణ
నోడిరున్దే; ఎన్నె—, ఎక్శెయ్య - పితుక్కాక, వయిటుమటుక్కినాయ్ - వయిటు
ముమ్మప్పణ్ణినాయ్; ఉనక్కు త్రిన్దువరుమ్మెత్తాతల్, ఎనక్కు వయితిరియమ్మెత్తాతల్,
ఉలకత్తార్ ఇతుకత్తాల్ పొతార్కశెత్తాతల్, పితుమ్ - శీర్లముమ్, ఓర్ అచ్చమిన్దై - [౧౦
ఉనక్కు ఒరుభయమిన్దై; కజ్జా - ఉనక్కు త్రిన్దుశెయ్య త్తేడుకిరి కంసనదైయ, మన
త్తుక్కు - మనస్సుక్కు, ఉకప్పనవే - ప్రియమాన వత్తైయే, శెయ్తామ్—; కాయా
మ్బా - కాయామ్బాప్పోలే యిరుక్కిరి, వణ్ణుమ్కొణ్ణాయ్ - తిరునిటత్తైయదైయవనే,
ఉన్దిన్దైప్పడి యాకిరితు; ఇప్పడివుక్కు ఒరువేటుపాడుణ్ణాకామల్ పిత్తెక్కప్పెత్తే
నెన్దు తన్నిలే యకక్కితాల్. [౧౫

వ్యా.— అజ్ఞామ్బాట్టు (అజ్ఞుడరిత్యాది) ఉక్తిరుమేని నిటత్తుక్కు
పరిభాగమాన అమియ తేజస్వయదైయ తిరువాళియై, వెటుమ్మటత్తిలే
ఆలత్తివట్టికవేణ్ణుమ్మడియాన ఉక్తిరుకైయిలే ధరిత్తుక్కొణ్ణిరుక్కిరి
అమ్కైయదైయవనే. (నీపొయ్కైపుక్కు) శీర్లముమ్మడమ్ పొరుతు కైని
ఱ్ఱుమ్ పరికరముణ్ణాయిరుక్కు, ఇయల్ శీయిన్దైతారైప్పోలే నీ ఉన్న[౨౦
దైయ మార్దవత్తైప్పారామల్ నచ్చుప్పొయ్కైయిలే పోయ్పుక్కు. (నజ్జు
మిత్ నాకత్తిన్దు పిణ్ణపుమ్ నాక్ ఉయిర్ వాత్త్రిరున్దే) కోధత్తాలే
మేన్దేలన నజ్జైయమిత్తానిన్దుళ్ళ. కాలియనాకిరిసర్పత్తోడే, అతు తన్నుడ
లాలే ఉన్నెక్కట్ట, అత్తైయతటిప్పొకట్ట, అతినుచ్చియిలేయేటి అతి
వాలైప్పిడిత్తుక్కొణ్ణు నిన్దు తిలైత్తు వాయాలే రక్తమ్కక్కుమ్మడి [౨౫
యాడ, ఇప్పడియాయ్కొణ్ణుఅన్యోన్యమ్పిణ్ణినిపోతు నాక్ ప్రిణనోడే
యిరున్దేనితే. (ఎక్శెయ్యవెన్నె వయిటుమటుక్కినాయ్) పతుక్కాక ఎన్నె
యిప్పడి వయిటుమటుకప్పణ్ణినాయ్. (పతుమోరచ్చమిన్దై) ఇప్పడిసాహస
ప్రవృత్తిశెయ్తాల్ “ ఉనక్కుత్తా ఒరుత్రిన్దువరుమ్” ఎన్దైతల్, “ ఎన
క్కువయితిరియమ్” ఎన్దైతల్, “లోకమితుకత్తాల్ పొతాతు” ఎన్దైతల్

302 ముతలాయరమ్.— పెరియాళ్వార్ తిరు మొగ్గి,

ఉనకు- ఏకదేశముమ్ ఒరుభయమిలై. (కష్టమునందుకు-ఉకప్పనవేశెయ్ తాయ) “ఉనకే-తేను మొరుఅపాయ మెప్పొత్తవరువతు” ఎన్టు ఇడమ్ పార్తిరుక్కుమ్ కంసనుడైయమనసుక్కుప్రియమానవన్ శ్రైయే శెయ్ తాయ. (కాయామ్బువణ్ణమ్కొణ్ణాయ్) కాయామ్బుప్పొలేయరుకిర-ఆతిరునిట త్తైయడైయవనే, వేణ్ణినపడియాకిటతు, ఇవ్వడివుకు- ఒరు వైకల్యమ్వారా మల్ పిత్తైక్కప్పెన్ శ్రేనేయెన్దై.

మూ.— పన్దియుమా మైయుమీనముమాకియపాట్ర-డల్ వణ్ణా! ఉకామేల్, కన్దినురువాకి మేయ్పుల త్తైవన్దకళ్ళవశురర్ తమ్మై, శెన్టుపిడిత్తుచ్చిటుక్కై-కళా లేవిళక్కాయెటిద్దాయ్పోలుమ్; [100] ఎన్టు మేకపిల్వైక్కు త్తీమైకళ్ళ శెయ్ వార్ కళ్ళ, అన్జనమావర్ కళే.

ప్ర.—ప. పన్దియుమ్ - హిరణ్యక్షనై నిరసిర్తు భూమిమైత్తన్మిలైయి లిరుత్తుకై క్కాకచ్చెయ్త వరాహవతారముమ్, అపైయుమ్ - అసురర్ కన్దవత్తైక్కవుమ్ దేవర్ ఉన్దుకళిక్కవుమ్ పాట్ర-డలైక్కడైన్దు అమృతత్తైయున్దాక్కుక్కైక్కాక మన్దరవర్సతమ్ మితక్కైక్కాక ధారమాన కూర్మావతారముమ్, మీనముమాకియ-మధుక్రెటభర్ కళాల్ [100] అపహరిక్కప్పట్ట వేదత్తై నాన్దుకనుక్కు మీట్టుక్కొడుక్కైక్కాక మత్స్యవతార మున్దాయ్తరుళినవనాయ్, పాట్ర-డల్ - పాట్ర-డలైప్పొలే వెళుత్తిరున్దుళ్ళ, వణ్ణా - తిరు మేనినిటత్తైయుడైయవనే, ఉకామేల్ - ఎన్లుప్పడియాలమ్ రక్షిక్కుమవనాన పున్నేలే నలివతాక, కన్దినురువాకి - కన్దివడినైయుడైయనాయ్కొణ్ణు, మేయ్ - కన్దుకళ్ళ మేయ్కిట, పులత్తు - నిలత్తిలే, వన్ద - వన్దుకలన్దునిన్దు, కళ్ళమ్-వణ్ణచ్చెయ్తైక్కైయుడైయ, అసురర్ తమ్మై - అసురర్ కత్తై, శెన్టు - అవర్ కళ్ళ శెయ్ లకళాలే అసురరన్దు అటిన్దు శెన్టు, శిలుక్కైక్కళాలే—, పిడిత్తు - కన్దాయ్నిన్దు వసురనైప్పిడుత్తు, విళ - అసురత్తన్మై యుడైయతాయ్ ఉన్దునలివతాకనిన్దు విళావినుడైయ, కాయ్ - కాయుత్తిరైక్కాక, ఎటిన్దాయ్పోలుమ్ - తూక్కియెడు తైటిన్దు ఇరన్దులైయైయుమ్ ముడిత్తుప్పొకట్టాయా వెన్దు; “ఎటిన్దేక” ఎన్దు; ఎక - ఎన్దుడైయ, పిల్వైక్కు—, తీమైకళ్ళ - [100] తీన్దుకత్తై, శెయ్ వార్ కళ్ళ - శెయ్యముయన్దువర్ కళ్ళ, ఎన్దుమ్ - ఎన్దుక్కుమ్, అన్జనమావ ర్ కళ్ళ - అన్విళవుమ్ కన్దుమ్బులే నశిత్తుప్పొవర్ కశెన్దు నెన్జ్జరిచ్చలాలే శొల్లకిటాల్.

వ్యా.— ఏళ్వార్ మొగ్గి (పన్దియు మామైయు మీనము మాకియ) భూమ్యున్దరణమ్పణ్ణిన వరాహముమ్, మన్దరాధారమాన కూర్మముమ్, ప్రళయావత్సఖమానమత్స్యముమాన. ఇత్తాల్-అపాక్రమతదివ్యసంస్థాన త్తై [30] యగ్గియమాటితిరక్క సజాతీయమాకికొణ్ణు జగద్రక్షణవృన్ణి యరుళిన నీన్దైయైచ్చొల్లుకిటతు. వరాహవతార త్తై ముట్టడచ్చొల్లిన్ దు-ప్రళయార్ణవ

3-వ-3-తి-౧-పా-కేట్టటియాతన. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజల్. 312

మన్నెయన భూమియైయెడు తపశవన్తి కే, సంసారార్థవమగ్నరాన
చేతనరై ఉద్ధరిప్పికైకాక తత్తదనురూపాపాయజ్జలై ఉపదేశిత
ఏన్ ధత్తైప్పన్ ధ. “ఏనత్తురువాయడన్దపిరా - భానప్పిరా” ఎట్టారిత్తే
ఆత్పార్. తిరుమక్తై యాత్పారుమ్ “ఏనత్తినురువాకి నిలమక్తై యెభిల్ గ
కొణ్ణా” ఎన్దవనన్దరమ్, “భానత్తినిలియురువై” ఎట్టారిత్తే. ఇవర్ తా
ముమ్ “ఎయిన్ శీడై మణ్ కొణ్ణవెన్దై యిరాప్పకల్ తువిత్తు” ఎన్ద మేలేతిరుళి
చ్చెయ్ తారిత్తే. (పాఱుడల్ వణ్ణా) పాఱుడల్ పోలే వెళుత్తిరున్దుళ్ళ
తిరుమేని నిఱత్తైయుడైయవనే. ఇత్తాల్ - “పాలిన్ నీన్” ఎన్దిఱపడియే
సత్వప్రచురరాన కృతయుగపురుషర్ కళుడైయ రుద్రనుగుణమానతిరుమేని
నిఱత్తైయుడైయ నాయ్ కొణ్ణ, అవర్ కళుకు ఆశ్రయణీయ నాయ్ రక్షిత
పడిశొల్లుకిఱతు. “పార్కుడల్ వణ్ణా” ఎన్ద పాఠమాకిల్ - పార్ శూక్రన్ద
కడల్ పోలేయిరుకిఱ తిరుమేనినిఱత్తై యుడైయవనేయెన్దై. అప్పేతు,
ఇప్పడియిరుకిఱ తిరువడివైయిత్తే నీ అభీయమాటి, తిర్యగ్రూపమాకిఱ
కొణ్ణ జగద్రక్షణమ్ పణ్ణిన్ శ్రన్దపడి.

(ఉన్నేలిత్యాది) ఇప్పడిజగత్తుకు సర్వప్రకారరక్షక నాన ఉన్నేలే
నలివతాక నీ మేయ్ కిఱ కన్దకళుకుల్ శే తత్తుల్యమాన వడివై కొణ్ణ
అవై మేయ్ కిఱ నిలి లిలేవన్ద కలన్ద నిన్ద కృత్రిమరాన అసురర్ తజ్జలై. (శెన్దు
పిడిన్దుచ్చిటుకైకళాల్) అవర్ కళే చేష్టిత విశేషజ్జళాల్ అఱిన్దు శెన్దు శిఱు
కైకళాల్ పిడిన్దు. (విశక్టాయెటిన్దాయ్ పోలుమ్) అసురమాయ్ ఉన్దై ౨౨౦
నలివతాక నిన్ద విళావిన్దుడైయ కాయ్ తిరగ, ఎటివారైప్పేలే, తూకి
యెడుత్తేన్దు ఇరణ్ణుతలైయైయమ్ ముడిన్దుప్పొకట్టాయోతా ఎన్ద వాతే
“ఎటిన్దేకాణ్” ఎన్దు శొల్లినిఱగ; (ఎన్దుమిత్యాది) ఎన్దుడైయ పిల్లైకు
త్తీమై శెయ్ వతాక కొలిన్దవర్ కళే ఎన్దుమ్ అప్పడియాయ్ పోవర్ కళెన్దు
నెన్జొరిచ్చలాల్ శొల్లికిఱాల్. అజ్జనమావర్ కళెన్దుతు-అప్పడియేయావర్ క
ళెన్దపడియాయ్, అవ్విళపుమ్ కన్దుమ్మోలే నశిత్తుప్పోవర్ కళెన్దపడి. ౨

మూ.—కేట్టటియాతన కేటిగన్దే; కేశవా! కోవలర్, ఇన్దిరటుగ్రమ్;
కాట్టియశోటుమ్ కటియమ్ తయిరుమ్ క లన్దుడన్దాయ్ పోలు
డొట్టముతలి లే; ఉన్దన్దై కొణ్ణారుపోతు మెనకగ్రితు;
వాట్టమిలాప్పుక్రవాళుతేవా! ఉన్దై యజ్జువనిన్దుతోట్టుమ్.

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళ్ళి,

ప్ర.—ప. కేశవా - నాన్మకనుక్కుమ్ రుద్రనుక్కుమ్ తలైవనాకై యాల్ వన్ద
 కేశవనెన్నుమ్ తిరునామ త్తెయుడైయవనై, కేట్టటియాతన - ఉక్ విషయ త్తల్ ఇతల్లు
 మున్ను కేట్టటియాతవన్దైయెల్లామ్, కేట్టిన్దై - ఇప్పన్మకేశానిన్దేనెన్ద; నీకేట్టవ
 న్దేనీర్ ఒన్మశొల్లిక్కాణాయెన్ద; కోవలర్-ఇడైయరానవర్కళ్, ఇన్దిరల్లు - ఇన్దిరై
 నుక్కిడుకైక్కాక, కాట్టియ - అనుప్పినతాయ్, శోలుమ్ - వన్దికళిల్ కొడ్డప్పొన మిక్కు
 శోన్దైయుమ్, కటియుమ్ - అతల్లున్దక్క కటిన్దైయుమ్, తయరుమ్ - తయరైయుమ్,
 కలన్దు - కేరక్కలన్దు, ఉడక్ - ఒన్దొళియామల్, ఉడ్డాయ్పోలుమ్ - ఉడ్డవిట్టామోవె
 న్ద; అతల్లు ఒన్మమ్వేశాతిరుక్క; ఇప్పడి ఉన్దైక్కల్లున్మక్కు, ఉట్ట - నాల్ తోలు
 మూట్టత్తక్క, ముతలిలేక్-కైమ్మత్తుడైయెనల్లై; ఉన్దైక్కొట్టు-ఉన్దైన్దైత్తు [౧౦
 కొట్టు, ఒరుపోళుమ్-ఒరువేత్తెయుమ్, ఎనక్కు—అరితు-అన్దేవరితు; వాట్టమిలా-ఒరు
 కాలుమ్ వాట్టమిల్లాత, పుకత్త - పుకత్తైయుడైయ, వాళులేవా - వన్మదేవర్ పుత్రనే, ఉ
 న్దై - ఆచ్చర్యమానశెయ్కైన్దైయుడైయ పున్దైక్కుట్టత్తు, ఇప్పతొట్టుమ్ - * కేట్టటి
 యాతనకేట్టవిన్మకుడక్కమాక, ఉక్ పుక్కుక్కు ఎన్మవాట్టమ్ వరపుక్కుకిఱతోవెన్మ,
 అచ్చవక్-భయప్పడానిన్దేనెన్ది తోవ్.

వ్యా.— ఎట్టామ్బట్టు. (కేట్టటియాతనవిత్త్యాది) బ్రహ్మరుద్రర్ కళుకు
కారణభూతనాకైయా లే “కేశవక” ఎన్నుమ్ తిరునామత్తైయుడైయవనే.
ఇతఱుమున్ను ఊవివయత్తిల్ కేట్టటియాతనవెల్లామ్ ఇప్పీతు కేళా
నిన్దేక ఎన్దవాతో “అలేతుతాక” ఎన్దు అవకకేటర; (కోవలిరత్త్యాది)
గోధనరాకైయా లేవద్దార్థమాకవత్సరన్దోటుమ్ ఇన్ద్రనుకు చోటిట్టు[అం
ప్పీరుమిడైయరానవర్ కళి, అన్ద ఇన్ద్రనుకిరడువతాకవరకాట్టినఱుతున్ను
శకడత్తాల్ పుకర పెరుళ్ళోన్దైయుమ్ అతుకురత్తకరకటియైయుమ్
తయిరైయుమ్ అవనుకిరడాతపడి శిలఉక్కివి శేషజ్జలైచ్చొల్లి నీవిలకిర, “న
మకుర-ఎల్లాప్పడియాలుమ్ రత్తకమాయిరుకిర ఇన్దులైకిరడుళ్ళోళ్” ఎన్దు
అతికమున్నెయిరువత్తు, “గోవర్ధనోన్ది” ఎన్దు ఒరు భూతపడివైకొరణ్ణు
వద్దిరున్దు ఎల్లావన్దైయుమ్ శేరకరలన్దు ఒన్దుభీయామల్ నీయే భుజిత్తు
చిట్టాయెన్దు. “హాశననల్లనపణ్డికళాల్ పుకప్పెయ్తవతనైయెల్లామ్- హాయి
రున్దణ్ణోరు పూతపడివుకొణ్ణుకమకనిన్దునన్దాయ్ - మాయనతనై యెల్లామ్
మున్దొవారి వలైత్తుజిరున్దాక” ఎన్దు పలరుమ్వన్దు శొల్లానిన్దార్ కళి,
అప్పడిశెయ్తాయోతాక ఎన్ను; నిరుత్తరనాయ్ నిన్దువాతో (ఉట్టముత

3-వ-3-తి-౯-పా. తిన్జాన్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. 3౨౯

లిలే నువ్వనై ఎక్కొండ్డొరుపోతు మెనక్కరితు) ఎన్నితాళ్. అతావతు-ఇప్పడి
యన్జె వల్లవునకు నాల్ తోటుమ్ ఇప్పడియూట్ట త్తక్క-ముతలుడైయేనల్లే;
ఇప్పడియరుకిరి-ఱ వునై ఎక్కొండ్డు ఒరుపోతు మెనక్కాల్ ౧ వరి తెన్నై. (వాట్ట
మిలాప్పుకన్ వాళు లేవా) ఒరుక్కాలుమ్ వాట్టమిన్జి కేన్ నిత్యమాయ్[౧
చెప్పిల్లుప్పడియాన పుక్కయ్యైయై వసుదేవర్ పుత్రనే, 'ఇప్పడిక్కొత్త
వ్యాపారశ్లోల్ ఉక్కపుక ముకు ఒరువాట్టమ్ వారాతోయి వేణుమెన్జు
కరుత్తు. (ఉన్నైయన్జువన్జుతోట్టుమ్) ఇప్పడిప్పట్ట అతిమానుషత్వత్తై
చెప్పయిత వునై ఎక్కరితిన్జు, ఇన్నమ్పతు శెయ్యిత్తేడుకితాయ్, ఉక్కపుక
ముకు వాట్టమ్ వరపుకుకిటతోఎన్జు, కేట్టటియాతనకేట్ట విన్జు [౧౦
తుడక్క-మాక నాక అన్జానిన్జే నెన్జితాళ్ ...

మూ.—తిన్జాన్ వెన్ శబ్దయైయాడు!తిరు నాల్ తిరువోణమిన్జే మునాల్ ముక

వణ్ణేర్ మొక్కియారై కూర్-విములైయట్టిప్పల్లాన్జుమాటువిత్తే;

కన్జాలమ్ శెయ్యక్కటియుమ్కల త్తతరిశెయ్యమాకిరై వైత్తే;

కన్జా! నీనాల్తొట్టక్కన్జిక్కి పిక్కోకేల్; కోలమ్ శెయ్తెన్జేయరు.

ప్ర.—ప. తిన్ ఆర్ - పత్తెవర్ వయిటుపిడిక్కుప్పడి నిలై పేరామల్ నిన్జు ముక్కు
జ్జుమ్ తిన్జేయైయమ్, వెన్ - అనుకూలర్కు అణుకి వాక్కులొప్పడియాన వెన్జేయైయమ్
దైయ, శబ్దయైయాడు - శ్రీపాళ్ళజన్మత్తై త్తిరుక్కైయిలే యుడైయవనే, తిరునాళ్ -
నీపిజన్జ తిరునక్షత్రమాన, తిరువోణమ్—, ఇన్జ - ఇన్జేక్కు, ఏల్లనాళ్ - ఏల్లామ్ నాళా
వైయాల్, ముక్-అరుక్కు మన్నతాక, వన్-వణ్ణోడమాడి, ఏర్-అణుకితాయరున్జుళ్ళ,
మొక్కియారై - మొక్కియైయదైయవర్కత్తై, కూవి - అత్తైర్తు, మునైయట్టి - తిరుమునై
శాద్రి, పల్లాన్జు మాటువిత్తే - మర్కళాశాసనమ్ పల్లవి త్తరుమన్జి, కన్జాలమ్ శెయ్య - తిరు
వోణక్షత్రత్తుక్కు త్తిరుక్కలియాణమ్ శెయ్తతాక, కటియుమ్ - కటియముతుకళమ్,
అరికియుమ్ - అముతుపడికళమ్, కల త్తతాక్కిరై వైత్తే - పాత్రశ్లోల్ శేర్తునై త్తిరుక్కి-తే
నావైయాల్, కన్జా - ఎనక్కుక్కన్జా యిరుప్పవనే, నీ—, నాల్తొట్ట - నాల్ [౨౧
ముతలాక, కన్జిక్కి - కన్జుకళిక్కి, పోకేల్-అనై మేయ్తు వరుక్కాక పోకాతే
కొక్కెన్జు; పిన్నై నీశెయ్యచ్చిల్లికిత తెన్నెన్జు; కోలమ్ శెయ్తు-అభరణముతలియ
వన్జై యడికైయాలన్జాన అలక్కారత్తై యుడైయనాన్కొన్జు, ఇన్జేయరు - ఆకత్తై
విట్టు పోకామే యిన్జేయరుఎన్జు నల్ వాడైయారై నియమిత్తుచ్చిల్లికితాళ్.

వ్యా.—ఒన్నతామ్బిట్ట (తిన్జాన్ వెన్ శబ్దయైయాడు) “వడైపోర్
పుక్కు-ముక్కుజ్జు మప్పొళ్ళశన్నియమ్” ఎన్నిటవడియే-ప్రతికూలనిరసనత్తిల్,
నిలై పేరామల్ నిన్జు ముక్కుజ్జుమ్ తిన్జేయైయదైయాయ్, “ పాలన్నవణ్ణత్తు

ఉకపాఞ్జశన్నియమ్” ఎన్నిటవడియే - తిరు మేనినిటత్తుకు - పరభాగమాయ్
 క్కొణ్ణు అనుకూలర్తు అనుభావ్యమానవెచ్చెయైయుడైత్తాయరుకిరీట శ్రీపాఞ్చ
 జన్యతైయుడైయవనే. (తిరు నాల్ తిరువోణమిన్దేమైనాల్) సీసేటన్దెరునత్తు
 త్రమానతిరువోణమ్ ఇన్ద్రకుగపథామ్ నాల్. (మున్నత్యాది) అకై యాలే
 అతుకుగడలాక మున్నే వణ్ణోడేకూడిన అగ్రికియ మొగ్గియైయుడైయవర్ క
 లై యత్తైత్తు తిరుమువైశాత్తి మగ్గళాశాసనమ్ వణ్ణువిత్తే. (కణ్ణాలిమి త్యా
 ది) తిరువోణ తిరునత్తు త్రత్తుకు - తిరుకగల్యాణమ్ శేయవతాకకగటియము
 తుకళుమ్ అముతుపడికళుమ్ శేర్లు పాత్రస్థమాకిరీవైత్తే. (కణ్ణా) ఎనకుగ
 కగణ్ణాయరుద్దవనే. (సీ నాల్లైత్తోట్టుకగట్టికపిపోకేల్) “జాత్యుచిత్రం
 మానధర్మమ్” ఎన్దు కన్దుకళీ మేయకగప్పోమ్ సీ, నాల్లైముతలాక కగన్దుక
 కిళిపిన్నేపోకా తేకొల్. (కోలమ్ శేయతిళ్ళేయరు) ఆభరణాదికళాల్ వన్ద
 ఒప్పనైయైయుడైయ నాయకొగణ్ణు అక తైవిట్టు పోకామల్ ఇళ్ళేయరుఎన్దు
 అనువ ర్తనపూర్వకమాక నియమిత్తుచ్చొట్టుకిజాల్.

అ. — నిగమ త్రిల్, ఇత్తిరు మొగ్గికన్ద్రాన్దు ఫలమ్ శొల్లిత్తలైకగట్టుకితార్.

మూ. — పున్ద్ర రవల్ కులశోత్తై నల్లాయచ్చి, త్తేపుత్తిరకావొన్దనై
 కగన్ద్ర శీనమ్ మేయ్తువరకగణ్ణుకన్దవల్ కట్టి త్రమాన్ద్ర మెల్లామ్
 శేన్ద్ర మిలాతవర్ వాన్ద్ర తరు తేకపుతువైవిట్టుశిత్తకళోల్
 కన్ద్ర వైపాడవల్లార్, కడల్ వణ్ణకగ్రిలిన్దై కాణ్బర్ కళే.

ప్ర. — ప. పున్ద్ర - పున్ద్ర శీలేవళరుకిట, అరళు - పామ్మిక్ పరత్తై మొత్త, అల్ కుల్ -
 నిరమ్మ తైయడైయశాయ్, అశోత్తై - యశోత్తై యెన్నుమ్ పెయనైయడైయశాయ్, సల్ -
 పిత్తైలిటత్తిల్ పేరన్బుడైయశాయరుక్కిట, ఆయచ్చి - ఆయచ్చి యనవళ, త్తే -
 తన్నుడైయ, పుత్తిరక - పిత్తైయాయ్, కోవిన్దనై - పశుక్కై రక్షిత్తైయాలవన్ద
 గోవిన్దనెన్నుమ్ తిరునామతైయడైయవనై, కన్దు - కన్దుకళిన్దైయ, ఇనమ్ - సమూ
 వాత్తై, మేయ్తు-వయిలునిత్తైయ మేయ్తు, వర - తిరుమ్మివర, కణ్ణు - కణ్ణారక్కణ్ణు, 1౨౫
 ఉకన్దు - మనమకిన్ద్రన్దు, అవళ - , కట్టిన్దు - అవనైకుట్టిన్దు ఇన్దుపడి యిన్దుపడి
 శేయెన్దు కట్టిన్దు, మాన్ద్ర మెల్లామ్ - శొలపుకళెల్లావన్దైయమ్, శేన్ద్ర మిలాతవర్ -
 తామ్ శేయ్యమ్ శేయ్తైకళిల్ ఆసూయై యిల్లాతవర్ కళ, నాన్ద్ర తరు - వర్తిక్కిట,
 తేక - అగ్రికియ, పుతునై - శ్రీవిల్లి పుత్తూరుక్కు నిర్వాహకరాన, విట్టుశిత్తే - పెరియా
 ధ్వార్వరుళిచ్చెయ్త, శోల్ ఇనై - శొల్లానవివన్దై, కన్ద్ర - ఓరాచార్య పక్కలిల్ 3౦
 అభ్యసిత్ర, పాడవల్లార్ - అతిలున్దాన ఇనినైయాలే వాయ్తడైత్త ప్రయోజనమ్ పెటప్పాడ
 వల్లవర్ కళ, కడల్ - కడల్ పోన్దు, వణ్ణక - తిరునిటత్తైయడైయనాన కృష్ణనుడైయ,
 ఇనై - ఒన్దుకొన్దొప్పాన, కగ్రిల్ - తిరువడికన్దై, కాణ్బర్ కళ - కన్దునుభుక్కు పెయవర్ కళ.

3-వ-3-లి-౧౦-పా-పు. ౧౦ రవల్ కుల్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానభట్. 33౧

వ్యా.—(పు. ౧౦ రవిత్యాది) తన్నిల త్తిలే మిడియటవళరుకైయాల్
 వస్త ఒళియైయుమ్ కొడుప్పైయుముడైత్తాన అరవినుడైయ ఫణమ్బైలే
 యిరుకిరి-ఱ నితన్బునదేశ త్తైయుడైయళాయ్, “ యశోదై ” ఎన్నిజతిరు నా
 మత్తైయుడైయళాయ్, పుత్రవిషయ త్తిల్ సేహత్తైయు ముడైయళా [౫
 యిరుకిరి-ఱ ఆయచ్చియానవల్. (త. పు. త్తిర కోవిన్దనై) త. పు. త్రనాన
 గోవిన్దనై. ఇవళుకు- పు. త్రనాకైయా లేయితే, గోవిన్దనాకత్తా. పె. ౧౧
 తు. కృష్ణనైయెన్దవడి. (క. న్ శ్రీనమ్ మేయ్తువరక్కణ్డకన్డ) కన్డకళినుడైయ
 సమూహత్తై ఒన్డొళియామల్ వయిటునిత్రైయ మేయ్తు, అత్తా లే సన్తున్ద
 నాయ్కోగణ్డవర క్కణ్డ ప్రీతైయాయ్. (అవల్ కట్టిన్దమాన్ ౧ మెల్లామ్)
 అవల్ అవనైకు-ఱత్తు “ ఇన్నవడిఇన్నవడిశెయ్ ” ఎన్దు కట్టిత్తళోలవుక
 శెల్లావన్ తైయుమ్. (శె. ౧౧ మి. త్యాది) మన్దళాశాసనవరరాయ్, అతుకు-
 అనుకూలరైకు-ఱ్టియుమ్ ప్రతికూలరైసీకి-యుమ్ తామ్ శెయ్యుమ్ వ్యాపా
 రన్దళిల్ అనూయైయిల్లాతవర్ కల్ వర్తికి-ఱ దర్శనీయమాన శ్రీవిల్లిపు
 త్తూరుకు-నిర్వాహకరాన పెరియాత్వారరుళిచ్చెయ్తళొన వివన్ తై.
 (క. న్ య - పాడవల్లార్) ఓరాచార్యన్బక-లిలే యభ్యసిత్రు, అతిలున్దాన
 ర-స్యతైయా లే ప్రీతిపేరితరాయ్కోగణ్డ పాడవల్లార్. (కడల్వణ్ణ కళు
 లిన్దై కాణ్బర్ కల్) “ కాలిప్పిన్నేవరుకిన్దకడల్ వణ్ణ ” ఎన్దుశొన్న కడల్
 పోన్ద నిటత్తైయుడైయనాన కృష్ణనుడైయ వరస్సర సదృశమాన తిరువడి
 కల్తై త్తామ్కణ్డాపోలే కణ్డనుభవిక- పెరువరెన్దై. ... ౧౦

పెరియజీయర్ తిరువడిక లేశరణమ్.

అడివరపు.—శీలై కన్ని కాడు కడి పన్ద్రా రన్జుడర్ పన్ది
 కేట్టు త్తిన్దార్ పు. ౧౧ త్తై.

ఆక, తిరుమొళి - ౨౩ - కు, పాట్టు - ౨౫౨.

మూఱ్ఱావృత్తు - నాలాద్దిరు మొగ్గి - తత్తైకళ్. ప్రవేశమ్.

అ. — కీర్తి - “నాల్లెన్టొట్టుకర నిట్టకపిఠాపోకేల్ కోలమ్ శెయ్ తిన్దేయిరు”
 ఎన్దై యాలే, ఏఱునాల్లెన్దరుళియిరున్దు తిరువొణ్ త్తిరునత్తు త్రమున్దొన్దొడి
 విట్టపిన్దు; పశుకర-లైయుమ్ కన్దుక-లైయుమ్ మేయకర-ప్పోయ్ అవై మేయన్ద
 ప్రీతియాలే తనై నానాప్రకారమాక అలఱుగరిత్తు కుగ్గులూతువతు [౧౫]
 ఇన్దైపాడువతాయ్ కొంఱు, తానుమ్ తన్నేరాయిరమ్ తిరున్దొగ్గున్దారుమాక
 ప్పెరియ మేనాణిప్పోడే ఏఱున్దరుళివరుకిఱ ప్రకార త్తైకర-ణ్ణు, తిరువాయ్
 ప్పాడియిలే పెణ్ణళి పలకణివళియే నున్దైన్దు పార్పారుమ్, నిన్దొరుమ్,
 అవకవరుమ్బొతాక ఎతిరేనిన్దు ఉళ్ళళ్ వలైయై యిగ్గువాతేకొళ్ళున్దోళ్
 ఎన్బారుమ్, వరుకిఱ వవకవడివై ఎక-పెణ్ అరుకేనిన్దు కన్దొళి త్తనై, అతు
 కన్దు ఇన్దొరొన్దుపుణరానిన్దు తెన్బారుమ్, అవకవరుకిఱవడియై త్తెరువిలేకన్దు
 అవన్బకర-ల్ సేహత్తాలే తాళ్ళళ్ వికృతైకళాయ్, కాణాతానైయుమ్
 అన్దైత్తుకాగ్గట్టువారుమ్, అవక-చేష్టిత త్తిలేయిడువట్టు తాళ్ళళ్ అనన్బార్నా
 రానమైశొల్లువారుమ్, అవక ఇత్తెరువే వరుమాకిల్ “ఎళ్ళళ్ వన్దై వ్పటిత్తు
 కొంఱుపోనవక” ఎన్దు వన్దైత్తు అవనుడైయ పవళవాయ్ములునలై [౧౬]
 కాగ్గోమ్ ఎన్బారుమ్, అవకవరవైకర-ణ్ణుతామ్తామ్ ఈడువట్టమైయై
 త్తాయ్మారుగ్చొల్లుమ్బుడి వికృతైకళావారుమాయ్, ఇప్పడి అవన్బకర-ల్
 కామున్దొ ప్రకార త్తైఅవర క రెల్లారుడైయవుమ్భావవృత్తియైయైడైయరా
 య్ కొన్దొ తామ్ అవనై కుగ్గిత్తుప్పేళి ప్రీతరాకిఱార్-ఇత్తిరు మొగ్గియిల్.
 మూ-తత్తైకళుమ్ తొళ్ళుమ్ తతుమ్బియెళ్ళుమ్ తన్దు మైయెకర-మ్మ త్తళితామ్
 కుగ్గుల్ కళుమ్ కీతముమాకియెళ్ళుమ్ కోవిన్దక వరుకిన్దు కూట్టమ్కన్దు, ప్రీతి,
 మన్దైకొల్వరుకిన్దు తెన్దుశొల్లి మన్దై మార్ శాలక వాశల్ పన్దో,
 నున్దైవనర్ నిన్బనరాకియెళ్ళుమ్మళ్ళమ్ విట్టూన్ ముఱన్దొగ్గిన్దనరే.

ప్ర. — ప. తత్తైకళుమ్ - తత్తైయెన్దు పేర్ పెన్దొనై యుమ్, తొగ్గల్ కళుమ్ - తొగ్గలెన్దు
 పేర్ పెన్దొనై యుమానపీలిక్కుడైకళ్, ఎళ్ళుమ్ — తతుమ్బి-నిన్దొదిరుక్కు, తన్దుమై - [౧౭]
 మృదగ్గముమ్, ఎక్కమ్ - ఒరుత నిన్దుయైడైయ, మన్దళి - మన్దళియెన్దు పవాడ్యముమ్, తా
 ధ్దీపీలి - పీలితూక్కిన తిరుచ్చిన్దొళుమ్, కుగ్గుల్ కళుమ్ - ఇలైక్కుగ్గుల్ వేయ్జుగ్గుల్ ముత
 లానకుగ్గుల్ కళుమ్, కీతముమ్-ఇడైచ్చాతిక్కురియపాట్టుక్కళుమ్, ఎళ్ళుమ్ — ఆకి-ఇన్దైయే
 యాయ్ కొన్దొ, కోవిన్దక - రక్షణత్తుక్కుముడిశూడినకృష్ణక, వరుకిన్దు-తొగ్గళామారుమ్
 తానుమామ్ వరుకిఱ, కూట్టమ్-తిరళై, కన్దు — మన్దై-మేళుసముహన్దాక, వరుకిన్దు తెన్దు -
 తత్తైమేలేనడన్దు వరుకిఱ తెన్దు, మన్దైమార్ - యావనవరువత్తరాన పెన్దొళ్, శొల్లి -
 కొన్దొట్టన్దుడనే శొల్లి, శాలక వాశల్ పన్దో - అవనైయైత్తైయైలున్దొన అన్దైయాలే
 పలకడివాయిల్ కలై చ్చెన్దుకీట్టి, నున్దైవనర్-నున్దైవారుమ్, నిన్బనరాకి - పలకడివాయిలిల్
 నున్దైయప్పొకాన్దై ముకలియవన్దోదాల్ నిన్దొరుమాకి, ఎళ్ళుమ్-అవకపోన వళియెళ్ళు
 మ్, ఉళ్ళమ్ విట్టు-నెన్దొప్పరక్కోట్టు, ఉణ్-ఉణ్, ముఱన్దొగ్గిన్దనరే - ముఱన్దువిట్టార్ కళ్.

3-వ-ర-తి-గ-పా-త-తైకళుమ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. 333

వ్యా.— ముతతాపట్టు. (తతైయిత్యాది) తతైయెన్టుమ్, తొణ్ణలెన్టుమ్ - పీలికుర-డైవిశేషశ్లో. “తతైతొణ్ణల్ శాపాలమ్ పిచ్చమ్ కుళిరిపీలికుర-జ్జు మాకుమ్” ఎన్టు - తతైయెన్టుమ్, తొణ్ణలెన్టుమ్, శాపాలమెన్టుమ్, పిచ్చమెన్టుమ్, కుళిరియెన్టుమ్, పీలికుర-డైకుర-ప్పేరాక చ్చొన్నానితేదివాకరణ. [౧౫] ఎల్లామ్ పీలికుర-డైకుర-ప్పేరానాలుమ్ అతిత్ ఆకారశేదముణ్ణాకైయా లే, తతైయెన్టుమ్ తొణ్ణలెన్టుమ్ పిరిత్తుచ్చొల్లుకిటతు. “తతైకళుమ్” ఎన్టు-వలవాకచ్చొల్లుకైయా లే, “తొణ్ణలుమ్” ఎన్ణిటవిడత్తిలుమ్ బహువచనమ్ వివక్షితమ్. (తతుమ్బియెణ్ణుమ్) ఎణ్ణుమ్ నితైన్టు. (తణ్ణమై) అతావతు-ఒరుమ జ్జళవాద్యవిశేషమ్. ఎకర-మావతు-ఏకతన్త్రియామ్, మత్తళియెన్టు పిరిత్తుచ్చొల్లువుమామ్. అన్ణికేర, ఎకర-మత్తళియెన్టు - ఒరువత్తైవిశేషమాకవు మామ్. (తాళ్ పీలి) పీలితూకిర-నభిన్నమెన్టుతల్; పీలితాళ్ న్దవాద్య మెన్టుతల్. (కుళుల్ కళుమ్) ఇలైకుర-గుల్, వేయణ్ణుగుల్ ముతలాన కుళుల్ కళుమ్. (కీతముమ్) జాత్యుచితమాన పాట్టుకర-ళుమ్. (ఆకియెణ్ణుమ్) ఎణ్ణుమ్ ఇవైయేయామ్ కొణ్ణు. (కోవిన్దక వరుకిన్టు కూట్టమ్ కణ్ణు) గోరక్షణత్తు కుర ముడిశూడిననక * తన్నేరాయరమ్ పిల్లైకళుమ్ తానుమాయవరు కిట తిరలైకర-ణ్ణు (మత్తైకోలో వరుకిన్టు తెన్టుశొల్లిమక్కై మార్) మేఘసమూ హమోతా తతై మే లేనడన్టువరుకిట తెన్టు యువతికళాన స్త్రీకళై కొణ్ణాట్ట త్తుడనేశొల్లి. (శాలక వాశల్ పల్ నీ) పలకణిద్వారణ్ణైచ్చెన్టుకిట్టి. (నుత్తై వనర్ నిచ్చనరాకి) వ్యామోహత్తాలే శెన్టు మేల్ విఘ్నవతాక నుత్తైవారుమ్, జాలక ప్రతిబద్ధకత్తాలుమ్ బద్ధవర్గభీతియాలుమ్ స్త్రీత్వాభిమానత్తాలుమ్ నిఠ్పారుమాకి (ఎణ్ణుముళ్యమ్ విట్టు) అవకపోనవక్రియెణ్ణుమ్ నెజ్జైప్పరకర-విట్టు. (ఊన్ ముజన్దొ శ్రిన్దనరే) ఉణవై ముజన్దు పిట్టార్ కళై. ఉణవై నిన్దెకుర మ్మొతు నెణ్ణు వేణుమితే; నెణ్ణు అవకపిన్నేపోయవిట్టలే; నెజ్జేణ్ణా తారుర నిన్దెకర-పోమో. ఆకైయా లే, “ముజన్దనర్” ఎన్నాతే, ముజన్దు [౧౫] పిట్టార్ కళైన్ణిటతు.

మూ.— వల్లినుణ్ణితగున్నవాడైకొణ్ణువశైయట త్తిరువరైవిరిత్తుడుత్తు.

౧౫ పుల్లినుణ్ పల్ శాకవుడైవార్ శాత్తిప్పజైకర-చ్చున్దిప్పలతతైనడు ముత్తై నన్నటుమలర్ వేజ్జై మలరణిన్దు పల్లాయర్ కుళానడువే [వే ఎల్లియమ్మొతాకప్పిల్లైవరు మెతిర్ నిన్దజ్జినవలైయిగు వేన్నినే.

ప్ర—ప. వల్లి - కల్పక కొడియినుడైయ, నున - నుణ్ణితాన, ఇరళన్దు - ఇర
 త్తపోలే మెల్లితామ నిల తిరుక్కిఱ, ఆడై - పరియట్టతై, కొణ్ణు—, వళైయఱ - నన్దాక,
 తిరువరై-తిరువరైయిలే, విరిత్తుడుత్తు-విరిత్తుచ్చాత్తి కొణ్ణుమ్, అతుక్కుమేలే, వళై
 క్కచ్చు - పెరియకచ్చై, ఉన్ది-కిళప్పి, వల్లి-పల్లియానతు, నున పత్తాక-కువర్ కళిలే ఇడై వె
 శియఱప్పత్తీకిడక్కుమాప్పోలే, ఉడై వాళ-తిరుక్కున్దుడై వాళై, శాత్తి-శాత్తికొక్క
 ణ్ణుమ్, పలతరై-పలవాకియపీలిక్కుడై కళిక, నడువే—, నల్-అర్కుతామ్, నలు-పరిమళమ్
 వీశానిష్టశ్శ, ములైమలర్ - ములైప్పువుమ్, వేళైమలర్ - వేళైప్పువుమాకిఱ వివత్తై,
 అడిన్దు-తొడుత్తు చ్చాత్తికొణ్ణుమ్, పల్-పలవాన, ఆయర్ మథానడువే - ఆయరుడైయ
 తిరళ నడువే, ఎల్లియమ్బాతాక - అన్దియమ్బాతాక, పిళ్ళై - శ్రీనన్దగోపర్ తిరుమకన్, వ
 రుమ్-వరుకిఱ, అణ్ణు-అవ్వళియిలే, ఎతిర్ నిన్దు-ఎతిరేనిన్దు, ఇనవవళై-ఉళ్ళళైయిల్ (10
 కిడక్కిఱ తిరళానవళైకరై, ఇళవేకమిన్ - ఇళవాతే కొళ్ళుణ్ణోళ్.

వ్యా.—ఇరణ్ణామ్బట్టు. (వల్లియిత్యాది) కల్పకవల్లియినుడైయ నుణ్ణి
 తానఇతర్ పోలే మృదువాన్ నిల తిరుక్కిఱ పరియట్టతైకొణ్ణు (వళై
 యఱ తిరువరైవిరిత్తుడుత్తు) నన్దాక తిరువరైయిలే విరిత్తుచ్చాత్తి. వళైయఱ
 వెన్దతు - ప్పరుతఱవన్దపడి. పరియట్టమ్ నన్దానాలుమ్ ఉడుక్క-వల్ల తొరు
 సామర్థ్యముణ్డతే. అతావతు - పరియట్టమ్ శాత్తినాల్ “కాశేయపుష్పిత
 కటితఱమ్” ఎన్దిఱపడియే తిరువరైపూర్తాప్పోలేయిరుక్కై. (వల్లియిత్యాది)
 (వళైక్క-చ్చున్ది - వల్లినున పత్తాకవుడై వాళ్ళ శాత్తి) తిరువరైయిల్
 శాత్తిన పరియట్టత్తుక్కుమేలే ముళివఱవిరిత్తు అళున్దచ్చాత్తిన పెరియ
 కచ్చైక్కిళప్పి, శువర్ కళిలే నీరన్ద్రమాకప్పల్లిపత్తీకిడన్దాప్పోలే, వైత్తు
 కట్టినతాయారాతే, “సహజమ్” ఎన్నలామ్బడి తిరుక్కున్దుడై వాళై
 చ్చాత్తి. (పలతరై నడువే) పలపీలిక్కుడైయిన్ నడువే. (ములైయిత్యాది)
 జాత్యుచితమాయ, శెప్పికున్దామల్ పరిమళితమాయ వికసితమాన ములై
 ప్పువుమ్ వేళై ప్పువుమాకిఱ వివత్తై తొడుత్తుచ్చాత్తి. (పల్లాయర్ కుఠా
 నడువే) “తన్నేరాయరమ్ పిళ్ళైకళ్” ఎన్దిఱపడియే తన్నోడొత్తతరత్త
 రాయ, తన్నై సేవిత్తుక్కుణ్ణువరుకిఱ పలఆయరుడైయ తిరళ నడువే. (ఎల్లి
 యమ్బాతాకప్పిళ్ళైవరుమ్) అన్దియమ్బాతాక శ్రీనన్దగోపర్ తిరుమకనాన
 వన్ వరుమ్. (ఎతిర్ నిన్దగినవళై యిళవేన్నినే) అవన్ వరుకిఱవళియిలే
 ఎతిరేనిన్దు ఉళ్ళళైయిల్ కిడక్కిఱ తిరళానవళైయైయిళ వాతే కొళ్ళుణ్ణోళ్.

3-ప-౪-తి-3-పా-శురికైయుమ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. 33౫

ఎతిర్ నియైయెన్ఱుమ్, వలైయియైయెన్ఱుమ్ ఇరణ్ణై పోలే కాణుమ్. ఇనవలై
యియి వేన్ఱి నెన్ఱై యాలే - ఎతిర్ నిన్ఱవర్ కళిల్ ఇనవలైయిల్ ఒరువలై
నోక్కవల్లారిన్ఱై యెన్ఱుమిడమ్ శొల్లుకిటతు. ... ౨

శురికైయుమ్ తెటివిల్లుమ్ శెన్ఱుకోలుమ్ మేలాడైయుమ్ తోమ్రుకమార్ కొన్ఱోడ
ఒరుకైయాలూరువన్ఱు తోలైయూన్ఱి యానిరైయినమీళకుటి త్తశశ్శమ్;
వరుకైయిల్ వాడియప్పలైక్కణ్ణు మజ్జళుమ్ మేనియుమ్ వడివుమ్ కణ్ణాల్.
అరుకేనిన్ఱాల్ కె పెన్ఱోకిరక్కణ్ణాల్; అతుకణ్ణిన్ఱూర్నొన్ఱుపుణ్రిన్ఱు తే.

ప్ర-౪. శురికైయుమ్ - ఉడైవాలైయుమ్, తెటివిల్లుమ్ - శున్ఱువిన్ఱైయుమ్, శెన్ఱు
కోలుమ్-పూవశన్ఱుడైతాన కోలైయుమ్, మేలాడైయుమ్- మేలశాన్ఱైయుమ్, తోమ్రుక [౧౦
మార్ - తిన్ఱైత్తడకాలమాకిలుమ్ పిరిన్ఱు ధరిత్తిరుక్కమాట్టాల తిరున్ఱోమ్రుక మారానవర్
కళి, కొన్ఱు - తల్లవలైకళిలేకొన్ఱు, ఓడ - విరుమ్మినపోతు కొడుకైక్కాక ఓరడితా
థామల్ పిన్ఱేవిరైన్ఱుకొన్ఱు సేవత్తువర, ఒరువన్ఱుక - ఉయిర్మోనాన వారువన్ఱుడైయి,
తోలై - ఒరుకైయాలే - ఒరుతిరుక్కైయాలే, ఉన్ఱి - ఉన్ఱి కొన్ఱుమ్, ఒరుకైయాలే-మన్ తై
తిరుక్కైయాలే, ఆనిరై - వశునిరైయిన్ఱుడైయి, ఇనవ - తిరళానతు, మీళ - మీళ [౧౫
కైక్కున్ఱుప్పాక, కుటిత్త - ఉతిన, శశ్శమ్-శశ్శత్తైప్పిడిత్తుకొన్ఱు, వరుకైయిల్ - మిన్ఱువరు
కిటవళిలై, వాడియ-మృదుస్సభావత్తాలుమ్ వశుక్కళిక్ పిన్ఱే తిరకైయాలుమ్ వకలల్లామ్
పెన్ఱైప్పిరైకైయాలి మున్ఱాన వాట్టత్తైయుడైయినాయ్, పిన్ఱై-నవయావననాయిరున్ఱుశ్శు,
కణ్ణు - కృష్ణన్ఱుడైయి, ఇడై పెన్ఱిళో పూశ, మజ్జళుమ్-పట్టుప్పడాతమజ్జళుమ్, మేనియుమ్-
అతుక్కునిటమ్ కొడుక్కత్తిక్ తిరుమేనియుమ్, వడివుమ్ - అమ్రకియ అవయ [౨౦
వల్లకిక్ పాతునాన కానిన్ఱైయుమ్, కణ్ణాల్ - పార్తు, అరుకే - అవకావరుకిట వడ్డిక్కు
రుకిలే, నిన్ఱాల్ - నిన్ఱవళాన, ఎకావెన్ - ఎకాపెన్ఱానవళి, కణ్ణాల్ - ఎల్లారుమ్ కాన్ఱుతు
పోలక్కణ్ణుతుమన్ఱి, ఒరుక్కాల్లుమ్ కణ్ణియాలే కాన్ఱియాలైయాలే, నోక్కిక్కణ్ణాల్-
విరుమ్మిప్పార్తాల్; అతుకణ్ణు-ఇవళి-కణ్ణవైత్తు ప్పార్త అవ్వళివైక్కణ్ణు, "అవకాపక్కలిల్
వ్యాసాహత్తైయుడైయళాయినాల్" ఎన్ఱు, ఇన్ఱూర్ - ఇన్ఱూరిలుశ్శవర్ వళి, ఒన్ఱు [౨౫
పుణ్రిన్ఱుతు - ఒరుసప్పన్ఱత్తై న్నొడుత్తు నడతానిన్ఱార్ కళి.

వ్యా.—మూన్ఱామ్బట్టు (శురికైయుమి త్యాది) పశుమేయక్కపోప్పి
మొట్టు విరోధినిరసనత్తుక్కుమ్ లీలైక్కుముటుప్పాన పువకరణశ్శో పల
వుమ్ కొన్ఱాయ్త్తుప్పోవతు. శురికైయెన్ఱు - ఓరాయుధవిశేషమ్. కిన్ఱే,
“ఉడైవాలై శాన్ఱి” ఎన్ఱుమ్, ఇన్ఱే, “ శురికై” ఎన్ఱుమ్ శొల్లుకైయాలే -

332

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

విరోధినిరసనత్తుకుడలాన ఆయుధజ్జల్. * శెష్టు శెరుచ్చెయ్యునువర్క
 తాకైయాలే ఆయుధముమ్ వేణుమితే. తెటివిగ్లావతు-శుద్ధువిల్లు. ఇరువుమ్
 శెణ్ణుకోలుమ్ వీలై కుడవకరణమ్; ఇవన్ తైయుమ్. (మేలాడైయుమ్) పశు
 మేయ్ తువరు మోబ్బతు తిరువరై కుడై కుతియాక, మున్నుశాత్తిన పరియట్ట
 తుడనే శాత్తుకై కుడై త్తకుతయాన మేత్తాత్తైయుమ్. (తోళుకమార్ కొ
 ణ్డోడ) సమానవయస్సు-రాయ్ త్తనకు-స్నేహికళాయ్ త్తనై యొరు
 తుణకాలముమ్ పిరిన్దిరుక్కమాట్టాత తోళుకమారానవర్కల్ తల్లల్ తల్లల్
 కైకళిలేకొణ్ణు అపేక్షితసమయ త్తిలే కొడుకైక్కాక ఓరడితాథామల్
 పిన్నేవిరైన్దుకొణ్ణు సేవిత్తువర. (ఒరుకైయాలారువత్తతోలైయూట్ట)[౧౦
 కీళ్ చొన్న తోళుకమారశవన్తికే, ఊయిర్తోళు నాయ్ ప్రియపరను
 మాయ్ హితపరనుమాయిరుప్పా నొరువనుడైయతోలైఒరుతిరుక్కాయాలే
 స్పర్శిత్తు. (ఆనిరైయినమ్మీళకుటిత్తశజ్జమ్) మన్ తైత్తిరుక్కాయాలే
 పశునిరైయినుడైయ తిరళానతు మీళుమ్బడియాక పూతినశజ్జత్తై ప్పిడిత్తు
 కొణ్ణు. శజ్జమ్మకుటికు-మోబ్బతు, ఆనిరైయినమానతు మేయ్ కైక్కూలు[౧౧
 ప్పాక కుటికు-మతుమ్, మీళుకైక్కూలుప్పాకకు-టికు-మతుమ్, పక్క-
 త్తువిలక్లామై కు-టుప్పాకకు-టికు-మతుమాయ్ బహుముఖమాయితే
 యిరుప్పతు. ఇవైయెగ్లామ్, ఊతుకిట ధ్వనివిశేషత్తాలే వాసనైవణ్ణినపశుక్క-
 శళియుమితే. ఇప్పోతు సాయక్కాలమాకైయాలే. “మీళకుటిత్తశజ్జమ్”
 ఎన్నిటతు. ఇవ్దధ్వనితా * పూజ్జోల్ తిరుముకత్తునుడుత్తూతియ శజ్జోలి [౨౦
 పోలే తిరువాయ్ ప్పాడియిల్ పెణ్ణుళుకు-మ్ తకవరవైయణార్తుకైక్కూడలా
 యితే యిరుప్పతు.

(వరుకైయిల్ వాడియప్పిల్లైకణ్ణ) ఇప్పడివరుకిటవళవిల్, పశు
 క్కళిపిన్నేతిరిన్ద ఆయాసమ్పాజాత సాకుమార్యత్తాలుమ్, పకలెగ్లామ్
 పెణ్ణులైప్పిరిన్దపోకైయాలుణ్ణాన తళర్తియాలమ్వన్ద వాట్టత్తైయుడైయ[౨౧
 నాయనవయావననాయరున్దుళ్ళక్కణ్ణనుడైయ. (మజ్జుళుమ్ మేనియుమిత్యాది)
 * పన్దుమజ్జుల్ పూశుమ్బడి నులభనాకైయాలే అవర్కల్ పూశ, పట్టు
 పుడాతమజ్జుళుమ్, అతుకు-పరభాగమాన తిరుమేనియిణ్ణిముమ్, దివ్య
 మాన అవయవ సముదాయశోభైయుమ్, అవక వరుకిటవళిక్కరుకేనిన్దవ
 లాన ఎకపెన్, ఎగ్లారుమ్కాణ్ణిటవోపాతి కణ్ణోల్. (నోక్కిరక్కణ్ణోల్)

3-వ-ర-తి-ర-పా-కున్దెడుత్తు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానభట్. 332

విలైయాడప్పికిటవల్ అపూర్వదర్శనత్తాలే పురిన్దు కన్ వైత్తుప్పార్తల్.
(అతుకణ్ణిప్పుర్వపుణ్రిన్దు తే) ఇవల్ కన్ వైత్తుప్పార్త అవ్వళవై
కొగ్గణ్డు, అవకపకలిలే ప్రవణైయాకప్పార్తల్కొగ్గణ్డు, ఇప్పురా
నతు ఒత్తైత్తోడుత్తు నడత్తానిన్దు. ఒన్దుపుణ్రియేవతు-ఇవళుకుమ్ [౫]
అవనుకుమ్ ఒరుసన్దున్దున్దు కేయిరుక్కచ్చెయ్ తే ఉణ్డానాప్పిలే
ఒత్తైకగ్గిప్పిడిత్తుచ్చొల్లుతే. ... 3

మూ.—కున్దెడుత్తానిరైకాత్తపిరాళ్, కోవలనాయ్ కుమ్మలూతియూతి

కన్దుకల్ మేయ్ తున్దున్దు గురోడుకలన్దుడకవరువానై త్తెరువిటగ్గణ్డు,

ఎన్దుమివనైయొప్పారై నన్దాయ్ కణ్ణటియే; పడి-వన్దుకాణాయ్; పున్దు

ఒన్దునిల్లావలైక గున్దుతుకిలేన్దిళములైయొమెవళమల్లవే.

[ప్ర.—వ. ఇన్ద్ర] పశ్యోకపత్తాలే. కల్ వర్షత్తై వర్షిప్పిక్కప్పుక్కవాతే, కన్దు -
గోవర్ధనపర్వతై, ఎదుత్తు - కుడైయాకవెడుత్తు, అనిరై - రక్ష్యవర్గమాన పశునిరై
యిన్నేల్ ఒరుతుళివిధ్రాతపడి, కాత్త - రక్షిత్త, పిరాళ్ - ఉపకారకా, కోవలనా
య్—, కుళుల్-వేయ్ గుళులై, ఊతియూతి-పలకాలుమ్ ఊతికొగ్గణ్డు, కన్దుకల్ - కన్దు[౧౫]
కరై, మేయ్ తు - వయిలునిత్తైయన్దుడిమేయ్ త్రవనాయ్, తక - కూడప్పిసతన్దుడైయ్,
తోళురోడు - తోళురోడే, కలన్దు - “అవర్ కళిలేయరువకా” ఎన్దులామ్మడికలన్దు, ఉడకా
వరువానై - కూడవరుకిటవనై, తెరువిల్ - నీధియిలే, కణ్ణ—, నన్దాయ్ - స్త్రీత్వపుర్తి
యన్దైయవళే, ఎన్దుమ్ - ఒరుకాలత్తిలుమ్, ఇవనై—, ఒప్పారై - ఒత్తవర్ కరై, కణ్ణటి
యే—; పడి-తోళి, వన్దుకాణాయ్-వన్దుపారాయ్; అవనైక్కణ్డవనన్దరమ్, కుకిల్ - [౨౦]
పరియట్టముమ్, కన్దు - అనియిల్ తొణ్ణాతపడి కన్దులువకున్దు, వనై - కైయిల్ ధరిత్త
వనైకళుమ్, వలియన్దులుత్తిలుమ్, ఒన్దుమ్ - ఒన్దుమ్, నిల్లా-నిట్కిలనవిల్లై; ఏన్దు - ఏన్దుతలై
యమ్, ఇళ - ఇళన్దుయముడైల్లాన, ములైయమ్—, ఎక - ఎన్దుడైయ్, వళమల్ల -
వళత్తిల్ నిట్కిలనవిల్లై.

వ్యా.—నాలామ్బట్టు. (కున్దెడుత్తానిరైకాత్తపిరాళ్) ఇన్ద్రా పశ్య[౨౫]
కోవత్తాలే కల్ వర్షత్తై వర్షిప్పిక్కప్పుక్కవాతే “కల్దెడుత్తుక్కన్దానికా
త్తాయ్” ఎన్దిటపడియే - మున్దు “రక్షకమ్” ఎన్దు శోన్న మలైతనైయే
వర్షవారణమాన కుడైయాకవెడుత్తు, రక్ష్యవర్గమాన పశునిరైయిన్నేల్
ఒరుతుళివిధ్రాతపడి రక్షిత్త పుపకారకా. (కోవలనాయ్) కీర్
చ్చొన్నతుకుమ్మేల్ శొల్లుకిటతుకుమ్మేహతు ఇకుగ్గిప్పిటప్పితే. [౩౦]

33౫ ముతలాయరమ్— పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

“అయ్” ఎన్నై యాలే-ఇడై తనత్తిల్ పురైయిగ్గామై శొల్లుకిటతు. ఆకై యాలితే . . . “రత్నవర్గమానవశుక్కల్ నలున్జవొణ్ణాతు” ఎన్ఱు ఏళునాళ్ళో ఒరువడిప్పడమలైయైచ్చునున్ఱుకొణ్ణునిన్ఱురక్షిత్తతు. ఇప్పడి మలైయైచ్చునున్ఱు నిన్ఱువిడత్తిల్ ఓరాయాసమ్ తోన్ శీన్ శీన్ శీన్లై యితే - రత్నవర్గత్తిల్ [౫ ఒరువర్ తన్దాముడైయ రత్నణత్తుక్కు ఒరుయత్నమ్బుణ్ణినా రిగ్గామైయాలే. (కుళులూతియూతి) ఇతువుమ్ జాత్యుచితవృత్తియితే. వీప్పైయాలే - వలకాలుమ్ ఊతుమ్ ఎన్నుమిడమ్ శొల్లుకిటతు. అతావతు-కన్ఱుకల్ మేయ్ కైక్కుమ్ కైకగ్గియప్పోకాతపడి మఱి కైక్కుమ్ ఊరై నోక్కిమీళుకైక్కుముడలాకప్పలకాలుమూతుమితే. (కన్ఱుకళిత్యాది) కన్ఱుకల్ వయిలు [౧౦ నిఱైయప్పడి మేయ్ శ్తు, కూడప్పిన తన్నుడై యతోన్ న్నారోడే “అవర్ కళితే ఒరువక” ఎన్నలాప్పడికలన్ఱు కూడవరుకిటవనై తైరువిలేకణ్ణు (ఎన్ఱు మిత్యాది) ఒరు కాలత్తిలుమ్ ఇవనై యొప్పారై క్కణ్ణటియే నన్ఱాయ్! “ఏడివన్ఱు కాణాయ్” ఎన్ఱు-తనక్కుత్తోగ్రియానవలైయమ్ కాణవలైక్కి-ణాళ్ళో. “నన్ఱాయ్” ఎన్నై యాలే-నినై త్తకార్యమ్ తనక్కు తలై క్కట్టిత్తరవల్లగుణపూర్తియై యుడైయవలైన్నుమిడన్దోన్ న్నచ్చొల్లుకిటాళ్ళో. ఏడియెన్ఱుతు-తోగ్రియెన్ఱువడి. “ఎన్ఱైయ మేడియమ్ తోగ్రియమ్ మున్నిలై ప్పేర్” ఎన్నక్కడవతితే. (ఒబ్బిత్యాది) అవనై క్కణ్ణవనన్దరమ్ తనక్కుప్పిజన్దవికృతియై చొల్లుకిటాళ్ళో. (తుకిల్-కళున్ఱు-వలై ఒన్ఱుమ్ నిగ్గా) పరియట్టముమ్ అరైయిల్ తొణ్ణాతపడికళున్ఱు, కైయిల్ వలైకళుమ్ వలియనిలుత్తిలుమ్ ఒన్ఱుమ్ నిఱిగ్గాజనవిన్ఱై. (ఏబ్బిశములైయమ్ వశవల్లవే) ఏన్ఱుతలైయమ్ ఇళమైయైయముడైత్తానములైయమ్ ఎన్నుడైయవళత్తిల్ నిఱిగ్గాజతిన్ఱై. “కొన్ఱై కిళర్ న్దకుమైత్తుక్కు-తుకులిత్తు ఆవియైయాకులమ్ శెయ్యుమ్” ఎన్ఱిజవడియే తకవశమాకిళర్ న్ద సలియానిన్ఱుతు. ౪

శున్ శీనిన్ఱాయర్ తలైకళిడచ్చురుళ్ళో పళ్ళినే త్తిరత్తాలణిన్ఱు,
పన్ శీనిన్ఱాయర్ కడై తలైయేపాడవుమాడక్కడై; అన్ఱిప్పిన్.
మన్ శోరువరై నై ప్పేళలాళ్ళే మాళిరున్ఱ్ఱోలైయెమ్మాయలగ్గిల్;
“కొన్ శీని వనుకి-వళామ్” ఎన్ఱైణ్ణికొడుమిన్దళ్ళో; కొడిరాకిల్ కోళుమ్మమే.

3-వ ర-తి-౫-పా-శుద్ధ శ్రీనివాసాయర్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. 33౯

ప్ర.— ప. ఆయర్ - తిరుత్తోళకమానానఇడైయర్, శుద్ధశ్రీనిష్ఠ - శూద్ధస్థనిష్ఠ
కొణ్ణు, తత్తైకళ - పీలిక్కణ్ణళాల్ శెయ్ త మడైకళై, ఇడ - తిరుమేనిక్కు అనుగుణమాక
ప్పిడిత్తువర, శురుళ్ - శురుణ్ణ, పణ్ణి - తిరుక్కుళై యెడుత్తుక్కట్టి, నేత్తిరత్తాల్ - పీలి
క్కణ్ణళాల్, ఆడిన్ఱు-అలఱ్ఱరిత్తు, ఆయర్ - ఇడైయరానవరకళ్, కడైత్తలైయే - తలైక్క
డైయిలే, పద్దశ్రీనిష్ఠ - నెళ్ళు పారున్దినిష్ఠ, పాడళుమ్—, ఆడళుమ్—, కణ్ణే—;
అన్ఱిప్పిక్ - ఇప్పడిప్పట్టి వివనుక్కొళియ, మదనొరువరుక్కు - వేటారువరక్కన్ఱు,
ఎన్నె—, పేళలాట్టే - శొల్లువాట్టేనెన్న; నీవనుక్కొళియ ఎన్ఱు శొల్లుకిటాయెన్న;
మాలిరుణ్ణోలై - తిరుమాలిరుణ్ణోలైయిలే, ఎమ్ - ఎన్నె తనక్కు ఉరిత్తాక్కిక్కొణ్ణవ
నాయ్, మాయఱ్ఱుళాల్ - యవరాలుమ్ ఆశ్చర్యపడతక్కు శెయ్తెయై యుడైయగం
వనుక్కొళియ వెన్న; ఆకిల్ ఎక శెయ్యచ్చొల్లుకిటాయెన్న; కొదనవనుక్కు - వెదన
యై స్వభావమాకవుడైయవనుక్కు, ఇవళ్—, ఆమ్ - తమన్దవళ్, ఎన్ఱు ఎణ్ణి - ఎన్ఱు నిన్ఱెత్తు,
కొడుమిన్దళ్ - కొడున్దోళ్; కాడీరాకిల్ - అప్పడి కొడీరకళాకిల్, కోళుప్పమే - ఉణ్ణళ్
కుళుప్పమ్ ముడివోడే తలై కట్టుమ్.

వ్యా—అజ్ఞామ్బట్టు.(శుద్ధ శ్రీనివాసాయర్ తత్తైకళిడ)తిరుత్తోళన్ఱుగం
రానఆయర్ అత్యంతసేహికళాయ్ శూద్ధస్థకొణ్ణనిష్ఠ వర్నాతప వరి
హారమాన కుడైకళైత్తై తిరుమేనిక్కు అనుగుణమాకప్పిడికర. (శురుళ్ పణ్ణి
నేత్తిరత్తాలణిన్ఱు)శురుణ్ణతిరుక్కుళాల్ కళైయెడుత్తుక్కట్టి, శూద్ధ పీలికరణ్ణ
ళాల్ అలఱ్ఱరిత్తు.(పద్ద శ్రీనివాసాయర్ కడైత్తలైయే పాడళుమాడకరణ్ణే)
ఆయర్ తలైక్కడైయిలే నెళ్ళు పారున్దినిష్ఠ పాడళుమ్ ఆడళుమ్ కణ్ణే. అన్ఱి
కేర, పద్ద శ్రీనిష్ఠత్తు - తలైక్కడైయెప్పద్ద శ్రీనిష్ఠెన్నపుమామ్. ఆయర్
తలైక్కడైయెన్ఱు - నమ్మడైయ తలైక్కడై ఎన్ఱవడి. (అన్ఱిప్పిక్ మద
నొరువరెన్నె పేళలాట్టే) ఇప్పడిప్పట్టి వివనుక్కొళియ వేటారువరన్ఱు
ఎన్ఱు ఎన్నెచ్చొల్లువాట్టే. నీళ్ళళ్ నిన్ఱెత్తిరుక్కిల్ శెయ్యలావతిన్ఱై;
నీళ్ళళ్ వాయ్విడిల్ నాకముడివక. “మానిడవరెన్ఱు పేచ్చుప్పడిల్ [౨౫
వాగుకిణ్ణే” ఎన్నుమాప్పోలే శొల్లుకిటాళ్. ఇప్పడియవళ్ శొన్నవాటే,
ఇవళ్ తన్నినైవై ఇవళ్ వాయాలేకేటైకాక. “ఎవనుక్కొళియ ఎన్ఱు
నీశొల్లుకిటతు” ఎన్న (మాలిరుణ్ణోలైయెన్ఱాయఱ్ఱుళాల్) ఎన్ఱిటాళ్.
“కృష్ణనుక్కు” ఎన్నా తే ఇప్పడిశొల్లిన్ఱు ఇవనుక్కు ఒరడియుడైమైశొల్లు
కైకాక. అడియుడైమైశొల్లు మోతు ఒరుగోత్రసవృద్ధమ్ శొల్లు వేణుమిటే.
మాలిరుణ్ణోలైపోలే ఎన్నెయుమ్ తనక్కు అసాధారణైయాకిక్కొణ్ణ
ఆశ్చర్యశక్తియు క్తనుక్కొళియ వెన్ఱవడి. తిరువాయ్ప్పడియలుణ్ణాటిల్

౩౪౦ ముతలాయరమ్. — పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

తిరుమాలిరుళ్ళోలై అవనుకుర అసాధారణదేశమోబ్బలే కాణుమ్. అవతార
కాలమిత్తనైయుమితేయళ్లు ; నిత్యసన్నిధియిక్లేయితే. (కొన్ నవనుకుర)
కొన్ నమ్ - వెన్ నే. నీళ్ళల్ కొడుక్కిలికోళాకిలుమ్ తనకుర ఎత్తుకు
విడతవనుక్కెన్దై. * అణ్ణాదిరుకుర వేయాళ్ళవలైక్కప్పిడిత్తవనితే. (ఇవ[౫
శామ్ ఎత్తెణ్ణికొడుమిన్దల్) * తనమ్మిపోయినా లేన్నుమ్ శోల్ వారాతపడి
“తుల్యశీలవయోవృత్తామ్” ఎన్దిటపడియే - “అవనుకుర ఇవల్ అను
రూపై” ఎన్దునినైత్తు, “సహధర్మచరీతవప్రతీచ్ఛవైనామ్” ఎన్దిటపడియే
కొడుళ్ళోల్. (కొడిరాకిల్ కోమ్మమ్మే) అప్పడి కొడికోళాకిల్ నీళ్ళల్ కుళు
మ్మినికోళామిత్తనై; నాకపోకై తవిరేక. శిన్తయిన్దియెప్పోలేయిరుప్పొంగం
ళోరుత్తిపోలే కాణుమ్ ఇవల్. ఆనపిన్బు, ఉళ్ళల్ కుళుప్పమ్ నిప్పొయోజనమ్;
ముడివోడేతలైక్కట్టుమెన్దితాల్. కోమ్మమ్ - కుళుప్పమ్. ... ౫

శిన్దురమిలక్లత్తెన్దు నెన్ నీమేల్ తిరుత్తియకోటమ్మమ్ తిరుక్కుళులుమ్
అన్దరముళువత్తెన్దు కాకవికీర్త్ వరుమాయరోడుడక్ వలైకోల్ వీశ,
అన్దమొట్టిల్లాత వాయప్పలై యటిన్దటిన్దిప్పీతిపోతుమాకిల్
వన్దుకొణ్ణా నెన్దువలైత్తువైత్తుప్పవళ వాయ్ముటువలుమ్ కాణ్పోమ్ తోళి.

ప్ర.—ప. తక్ - తన్నుడైయ, తిరునెన్ నీమేల్ - తిరునెన్ నీయిలే, అతుక్కు
నిటమ్ కొడుక్కుప్పడి తిలకమాకచ్చాత్తిన, శిన్దురమ్ - నీన్దూరమాళ్ళమానతు, ఇలక్ల - విశక్ల
వుమ్, తిరుత్తియ - అతుక్కుమేలే తిరుడ్చాత్తిన, కోటమ్మమ్ - కుటమ్మముమ్, తిరు
క్కుళులుమ్ - అతుక్కు నిటన్దొడుక్కుప్పడి శాత్తిన తిరుక్కుళుల్లన్దైయమ్, [౨౦
ఇలక్ల - విశక్లవుమ్, అన్దరమ్ - ఆకాశమెల్లామ్, ముళువమ్ - వాద్యఘోషక్లళాలే ముళుక్ల
వుమ్, తగ-కుళిర్న్ద, తల్లై - పీలిక్కుడైయాకిట, కావికీర్త్ - శోలైయిక్ కీర్తే, వరుమ్-
తన్నుడనేవరుకిట. ఆయిరోడుడక్ - తిరున్దొళమారాన ఆయిరోడేహుడ, వలైకోల్ -
వలైన్దతడికకై, వీశ - ఒరువర్కొరువర్ వెన్ నీమాటి యెట్టిన్దువర, ఒప్పనైయవు
ముతలియ వన్ నీత్, ఒన్దు - ఒన్వాన్దే, అన్దమొట్టిల్లాత-అటిన్దటిన్దువరకళాలుమ్ ఎన్దై[౨౫
కాణ్పోమ్, ఆయిప్పిల్లై - ఇడైప్పిల్లైయానవక్, తన్నైయొమ్మోయ వేనక్కుచ్చెల్లా
మైయైయమ్ ఎన్నైయొమ్మోయ తనక్కుచ్చెల్లుప్పడిన్దుయమ్, అటిన్దటిన్దు - నన్దక్ కైర్నిరు
వుమ్, ఇన్దితి - ఇత్తెరువే, పోతుమాకిల్ - వన్దానాకిల్, నాళ్ళల్ విన్దైయాడుకిటపోతు,
వన్దు - ఎన్దల్ వన్దై, కొణ్ణాక - పటిత్తుక్కొన్దుపోనాక్, ఎన్దు - ఎన్దుశొల్లి, వలైత్తునైత్తు -
తడుత్తునైత్తు, వవళమ్-వవళమ్బాలేయిరుక్కిట, వాయమ్-తిరువధరన్దైయమ్, ముటు[౩౦
వలుమ్ - మన్దున్దిత్తైయమ్, తోళి—, కాణ్పోమ్ - నామ్ కన్దెనుభవిక్క క్కడవోమ్
ఎన్దితాల్.

3-వ-8-తి-2-పా-శాలపుల్ నిరై. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానభర్త. 380

వ్యా.—ఆతామ్బట్టు. (శిష్టరమిలజ్జత్తతిరునెన్ శిమేల్) “నాల్లే
మన్నువెణ్ణిళ్ళైకోల్ నయద్దార్ కటుగునచ్చిలైకోల్ ” ఎన్నుప్పడియాన
అమ్మకైయడైయ త్తతిరునెన్ శిమేల్, అతుకుగు పరభాగమామ్మడి
శాత్తినసిద్ధారచూర్ణ మానతు విళళ్ళ. (తిరుత్తియ కోఱమ్ముమ్ తిరుకుగులు
మ్) అతుకుగుమేలే తిరువ్వుచ్చాత్తిన తిరుకుఱమ్ముమ్, అతుకుగు పరభాగ
మానతిరుకుగుఱ్ఱుఱ్ఱైయమ్ విళళ్ళ. కీర్త్తి, “ఇలళ్ళ” ఎన్ఱతు ఇళ్ళుమ్
వరక్కడవతు. (అన్దరమ్మువమ్) ఆకాశమెల్లామ్ వాద్యఘోషజ్జళాలేము
ళ్ళ. “ముమ్మవమ్” ఎన్ఱు-ను త్తళమాయ, అతినుడైయముక్కుమ్ అధ్యాహార్య
మాయకిరిడకిరిఱతు. (తల్లైక్కావికీర్త్తి) కుళిరన్ద పీవికుగుడైయా[గం
కిఱళోలై కీర్త్తి. (వరుమాయరోడుడ) తన్నుడనేవరుకిఱ తిరుత్తోన్ఱా
రాన ఆయరోడేకూడ. (వలైకోల్ వీళ) ఒరువరొరువర్ వెన్ శిశాట్టి
వలైతడియెటిన్ఱుకొణ్ణు. (అన్దమొన్ఱిగ్గాత ఆయప్పిలై) ఒప్పనైయ్ఱుకుమ్
వరుకిఱలలక్కారముమ్ లీలావ్యాపారముమ్ ఒరొన్ఱే ఎత్తనైయేనుమ్ అళవుడై
యారాలుమ్ ఎన్ఱై కాణవొణ్ణాత ఇడైప్పిలై. (అటిన్దటిన్దిప్పీతిపోతుమాకిల్)
తన్నైయొగ్గియ ఎనకుగుచ్చెల్లామైయమ్ ఎన్నైయొగ్గియ త్తనకుగుచ్చెల్లు.
ప్పడియాన తిమ్బుకలైయెటిన్దాల్ ఇత్తెరువిల్ వరకుఱడాతు; ఇవన్ఱై
అటిన్దవైత్తుమ్ ఇత్తెరువిలేవద్దానాకిల్. (పన్దకొణ్ణా నెన్ఱువలైత్తువైత్తు) “తిరళితే
నామ్ అవనైవలైకుగుప్పడియే.” ఎన్ఱు నీ నినైక్కవేణ్ణా, “నాళ్ళల్ విలై
యాడుకిఱపోతు ఎళ్ళల్ వన్దై ప్పటిత్తుకొణ్ణుపోనా” ఎన్ఱుశొల్లి ప్పకాత
పడి తడుత్తువైత్తు. (పవళవాయ్ ములువలుమ్ కాణ్బోమ్తోగ్గి) నా ఇప్పడి
శెయ్తవాతే, అవకాల్ వాన్దిప్పకామేన్ఱు మన్దన్ఱితమ్ పణ్ణుమే, అప్పీతు
అవనుడైయ పవళమొలైయిరుకిఱ తిరువధరత్తుకుగు పరభాగమాన
ములువలైయమ్, తోగ్గి, నామ్ కణ్ణునుభవిక్కక్కడవోమ్ ఎన్ఱు మనోరధి
కిఱతాల్.

మూ.—శాలపుల్ నిరైప్పిన్నేతత్తైక్కావికీర్త్తి త్తన్ఱిరుమేనిన్ఱొలితికమ్
నీలనన్ఱుముమ్ కున్ఱై నేత్తిరత్తాలణిన్దపన్ఱాయర్ కుఱ్ఱానడువే, [రో
కోలచ్చెన్దామరైక్కాణ్ మిళిరక్కులూతి యిళై పాడికుగునిత్తాయ
డాలిన్ఱువరుకిన్ద వాయప్పిలైయ్ఱుకుకణ్డెన్ఱకళయిరిన్దతే.

౩౪౨

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టి,

ప్ర.—ప. శాలప్పల్ - మికవుమ్ వలవాన, నిరైప్పిన్నే - పశునిరైయిన్ పిన్నే, తత్తై-
 పీలిక్కుడైయాకిఱ, కావిక్కిత్ - శోవై నిరులిక్కిత్తే, తత్ - తన్నుడైయ, తిరుమేని -
 తిరుమేనియానకు, నిన్దు - నిరై పెన్దు, ఒలితిక్కు - ఒలివిళిక్కుమ్మడియాన, నీలమ్ - నీల
 నిఱత్తైయమ్, నల్ - శురుట్టియాలుమ్ నీట్టియాలుముడ్డాన నన్నైయైముడైత్తాయ్, [౧]
 నలు - నన్నాన్దుమ్ కమథానిన్దుళ్ళ, కుజ్జి - తిరుక్కుళై, నేత్తిరత్తాల్ - పీలిక్కుణ్ణళాల్,
 అణిన్దు - అలఙ్గరిన్దు, పల్ - అనేకమాన, ఆయర్ కుథానడువే-ఆయర్ తిరళకుక్కునడు
 వే, కోలమ్ - అర్చితాయ్, శెమ్ - శివన్, తామరై - తామరైయితత్ పోలే యిరుక్కిఱ,
 కణ - తిరుక్కుణ్ణళాననై, మిళిర - మిళిరుమ్మడి, కుళుల్ - వేయ్ కుళుళై, ఊరి - తన్నూడు
 ఊడియ పెణ్ణకుడైయకోవమ్ తీరుమ్మడి ఊరిక్కుణ్ణమ్, ఇతై - అకుక్కుత్తక్క-ఇతై [౧౦]
 కత్తై, పాడి - పాడిక్కుణ్ణమ్, కునిత్తు - అడిక్కుణ్ణమ్, ఆయరోడు - కీర్తొన్న
 తొళురాన ఆయరోడేమాడ, ఆలిత్తువరుకిన్దు - గర్విత్తువరుకిఱ, ఆయప్పిన్దై - ఇన్దైప్పి
 న్దైయడైయ, అళుకుక్కుణ్ణ - అళుకైక్కుణ్ణ, ఎత్ - ఎన్నుడైయ, మకల్ - పెన్ పిన్దై
 యానవల్, ఆయర్కిన్దు - అఱివర్కిణ్ణాల్.

వ్యా.— ఏథామ్బట్టు. (శాలప్పల్ నిరైప్పిన్నే) మికవుమ్ వలవాన పశు
 నిరైప్పిన్నే. ఓరొరుతిఱమాక వెణ్ణిలుమ్ పరిగణిక్కు వొణ్ణా తపడియాయ్ త్తు
 గోసమ్మద్దితానిరుక్కుమ్బడి. ఇప్పడియిరుక్కిఱ పశునిరైయై మున్ నడక్కు
 విట్టు పిఱుగైయై లేయాయ్ త్తు ఇవన్డా వరువతు. (తత్తై కావిక్కిత్తే)
 పీలిక్కుడై చొప్పైక్కిత్తే. (తత్ తిరుమేని నిన్దుళితిక్కు) పశుక్కుళై
 వయిలు నిత్తైయ మేయ్ న్దు మీళ పెణ్ణుకై యాలుమ్, “పెణ్ణళోడే కలక్కు
 కీడాన కాలమ్ వన్దుతు” ఎన్నుముత్తాలుముడ్డాన వుకప్పాలుమ్ తన్నుడైయ
 తిరుమేనియానకు నిన్దు ఒలివిళిక్కు. (నీలనన్నుమ్ కుళుమ్మడి నేత్తిరత్తాలణిన్దు) నీల
 మాననిఱత్తైయడైత్తాయ్, శురుట్టియాలుమ్ నీట్టియాలుముడ్డాన నన్నైయైము
 డైత్తాయ్, పరిమళితమాయున్దుళ్ళ తిరుక్కుళైప్పీలిక్కుణ్ణళాల్ అలఙ్గరిన్దు.

(పల్లాయర్ కుథానడువే) అనేకమాన ఆయర్ తిరళకుక్కు నడువే. [౨౫]
 (కోలచ్చెన్దామరైక్కుళాన్ మిళిర) దర్శనీయమాయ్ చ్చివన్దు తామరైపోలే
 యిరుక్కిఱ తిరుక్కుణ్ణళాననై మిళిర. ఇత్తాల్ - తిరుత్తోళు న్నారుడైయ
 తిరైత్తై ఇడమ్ వలన్ణొణ్ణుపార్తు మకిళ్ న్దుకొణ్ణు వరుమ్మడి శొల్లుకిఱతు. (కుళు
 లూతియిచై పాడిక్కునిత్తు) “ఆమరు విననిరై మేయ్ కు నీపోక్కు ఒరుపక
 లాయరమ్మా” ఎన్నుమ్మడి వకలెల్లామ్ తన్నైప్పిన్దు నోవుపట్టు కిడన్దు

3-వ-ర-తి-ర-పా-శిస్తురప్పడిక్కొండ్లు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. 383

పెళ్ళిల్ తా వరుకిటమైయటిన్దు కొన్దళికుమ్మడియాకవుమ్, అవర్ కల్లై
ప్పిరికై యాలే తనకున్డాన ఆర్తియెల్లామ్ తొన్దుమ్మడియాకవుమ్, ప్రణ
యరోషమ్ కొన్డాడియరుప్పార్ నెళ్ళిల్ మఱమ్ తీరుమ్మడియాకవుమ్ తక్క
పాశురగ్గలైవైత్తు తీరుక్కుల్లైయూతి, అతుక్కు అనురూపమాన గ్ర
ఇశైకల్లైయమ్ పాడి, “ కూత్తక్కోవలక్ ” ఎన్నిటపడియే వరుకిటపోతై
నడైయ్యు కాలే వల్లారాడినాప్పేలేయాడి.

(ఆయరోడాలిత్తు వరుకిన్దు ఆయప్పిల్లై) ఇప్పడియే కీర్ తొచ్చున్దు
తొల్లన్దారాన ఆయరోడేమాడ మేనాణిప్పున్దున్దు గర్విత్తువరుకిట ఇడై
ప్పిల్లైయ్యుడైయ. (అక్కుకున్దుఎకమకళయర్గిన్దు తే) అవనుడైయ వడిగం
వక్కుకైక్కొండ్లు మాత్రన్దు కాణుమ్ ఎన్నుడైయ పెళ్ళిల్లైయనవల్
తన్నుడైయ కుడిప్పిటప్పైయమ్ స్త్రీత్వాభిమానత్తైయమ్ ఎన్నుడైయ
నియన్దుత్పత్తైయమ్ నిరూపిక్క తుమైయిల్లాతపడి అఱివక్కుకిటతు. 2

మూ.—శిస్తురప్పడిక్కొండ్లు శెన్నియప్పిత్తిరు నామమిట్టన్దోరిలైయన్దన్నాల్,
అన్దరమిట్టత్తన్దెఱివక్కుయైయ్యుకియనే త్తిరత్తాలణ్దు, గ్ర

ఇన్దిరకపోల్ వరుమాయప్పిల్లైయెతిర్ నిన్దుజ్జినవలైయ్యువేలెన్దు,

శెన్నియిల్ నిన్దుకన్దీర్ నక్కై తక్కుకలూడుశరివలైక్కుల్ కిన్దు తే.

ప్ర.—ప. శిస్తురప్పడిక్కొండ్లు - శాతిలిగ్గప్పడిక్కొండ్లు, శెన్ని - తిరుముడియిలే,
అప్పి - శాత్తియమ్, అక్కు - ఒప్పినవిడత్తిల్ వల్లమ్మడి, ఓర్ - ఇరైయతామ్ నిటత్తు
నీడ్దిరుచ్చుతారు, ఇరైయతనాల్ - ఇరైయాలే, తిరునామమిట్ట - తిరునెన్దోరియిలే [20
తిరునామమాక చ్చాత్తియమ్, తక్ - తన్నుడైయ, నెఱి - నెఱిత్, పక్కియై - తిరుక్కుల్లై,
అక్కుకియ —, నేత్తిరత్తాల్ - వీలిక్కొండ్లకాలే, అన్దరమ్ ఇన్దు - ఇడై వెలియిల్లాతపడి, ఆడిన్దు -
అలక్కొరిత్తుక్కొండ్లుమ్, దేవర్కళ శున్దుమ్ శున్దున్దు నేవిత్తువర, ఇన్దిరకపోల్ - ఇన్దుక
తక్ పెరుమైయిల్లావతోన్దు వరుమాప్పిలే, వరుమ్ - అవర్కళ నడువే తక్ పెరుమైతోన్దు
మేనాణిత్తువరుకిట, ఆయప్పిల్లై - ఇడైప్పిల్లైక్కు, ఎతిర్ - ఎతిరే, అక్కు - అన్దున్దులత్తిలే,
నిన్దు —, ఇనవలై - ఉన్నుడైయ ఇనవలైయై, ఇయవేలెన్దు - ఇయవతేక్కొన్దు నాకొల్ల,
శెన్నియిల్ - పల్లార్పొరువానవక్ వరుకిట వక్కియానశెన్నియిలే, నిన్దుకన్దీర్ - నిన్దున్దో, నక్కైతక్ -
స్త్రీత్వత్తాల్ పూర్ణైయాన వివక్కుడైయ, తుకిలాడు - పరియట్టముమ్, శరివలై - శరియెన్దు
వేరేపేన్దు వలైయమ్, కక్కుల్ కిన్దు - కక్కులానిన్దు.

వ్యా.—ఎట్టామ్బట్టు. (శిష్టరప్పడికొండ్లు శెన్నియప్పి) శోతిలిక్ష్మప్ప
డికొండ్లు తిరుముడియిలేశాత్తి. కీర్త, “శిష్టరమిలక్ష్మత్త తిరు నెన్ శ్రీ మేల్”
ఎన్టు - సిన్ధూరమార్ణత్తై తిరు నెన్ శ్రీయిలే విళక్కుమ్బడి తిలక్మాకచ్చాత్తిన
పడిశొల్లిన్దు; ఇక్లే, “శెన్నియప్పి” ఎన్దై యాలే- తిరుముడియిల్ తిరు [౫
కుర్ముల్ మేలే అలక్టారమాకకొండ్లు వరక్కచ్చెటియచ్చాత్తినపడి శొల్లు
కిటు. (తిరునామమిట్టణ్డోరిలై యన్దన్నాల్) నేరితాయ్ శిన్దు ఒట్టినవిడ త్తిలే
వన్దుమ్బడి ఇలైయతాయ్ నిటత్తిరుప్పతారు ఇలైయాలే తిరు నెన్ శ్రీ
యిలే తిరునామమాక ఇట్టు. ఊర్ధ్వపుణ్డాకారమాక అట్టు త్తివెళ్ళుమాయ్తు.
“అట్టు” ఎన్టు-తిరునామత్తుళ్ళు అనురూపస్థలమాన తిరు నెన్ శ్రీయైచ్చొల్లు [౧౦
కిటు. “ఇలైయమ్” ఎన్నిటవిడ త్తిన్, అత్తు-శారియై. అథవా, శోతిలిక్ష్మప్ప
డియై ఆస్యజలత్తాలేననైత్తు తిరు నెన్ శ్రీయిలే తిరునామమాకచ్చాత్తియెన్న
వుమామ్. అప్పేతైకుర్, “ఓరిలయమ్” ఎన్దతు, “ఇల్” ఎన్టు - ఉళ్ళాయ్,
“అయమ్” ఎన్టు-జలమాయ్, ఓరిలయమెన్దతు-తిరుప్పవళత్తుకుర్-ట్టట్టతారు
జలమెన్దపడి. “అయప్పిలై” ఎన్నిట ఇడై త్తనత్తుకుర్-మ్ పిలై త్తనత్తుకుర్-మ్
శేరువతారు వ్యాపారమితేయితు. (అన్దరమిత్వాది) తన్నుడైయ నెటిత్త
కుర్మలై యిడై వెళియిల్లాతపడి అట్టుకియ పీలిక్కణ్డళాలే అలజ్కరిత్తు.

(ఇన్దిరకపోల్ వరు మాయప్పిలై) సజాతీయరాన దేవర్ కళడక్కులుమ్
సేవిక్క అవర్ కళుకుర్ నిర్వాహక నాన ఇన్ద్రా అవర్ కళే నడువే త్త
వైభవమెల్లామ్తోన్దు వరుమాప్పేలే, * తన్నేరాయరమ్ పిలైకళాన
తిరుత్తోమన్దారడక్కులుమ్ సేవిక్క అవర్ కళే నడువే త్త శేరుకుర్-మ్ పెరు
మైయమ్ తోన్దుమ్బడి వరుమాయప్పిలై. అష్టికేర్, ఇన్ద్రాశబ్దత్తుకుర్-
ముఖ్యవృత్తి శుశ్వరవిషయత్తిలే యాకైయాలే, వరమసామ్యాపన్నరాన
సూరికళే సేవిక్క అవర్ కళే నడువే సర్వేశ్వరత్వా వరుమాప్పేలే వరుకి
జవనెన్నవుమామ్. ధర్మైక్యముణ్డేయాకిలుమ్ అవతారప్రయక్తమాన [౨౫
నిలయైవిట్టు, “విష్ణునానద్యశోవీర్యే” ఎన్దాప్పేలే ఇప్పడి శొల్లలామితే.
ఇప్పడి వరుకిటయప్పిలైయడైయ. (ఎతిర్ నిన్దజినవలై యిమ్మవేలెన్న)
అవ్ వరవుకుర్ ఎతిరాక అన్దస్థలత్తిలేనిన్దు ఉన్నుడైయ ఇనవలైకలై ఇమ్మ
వాలేకొళ్ళి ఎన్టు నాణొల్ల. “ఎతిర్ నిన్దొ” ఎన్దుమ్, “వలైయిమ్మకైర్”

3-వ-ర-తి - పా. వలక్లాతిల్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. 3౪౫

ఎన్టుమ్ ఇరణ్ణిన్ పోలేకాణమ్. ఇనవలైయైయాలే - ఎతిర్ నిన్టవర్ కల్ కైయిల్ ఒరువలైయుమ్ తొక్లాతెన్నుమిడమ్ తోన్ దుకిటతు. వలైయి మ్మైయారు - స్త్రీత్వముక్తికైయితే.

(శన్నియిల్ నిన్టకణ్డీర్) ఎకళోల్ కేళామల్ ఊర్ప్పొతువాన అవకావరుగ్ కిటవమ్మియిక శన్నియిలేనిన్టకణ్డీర్. (నన్టై తకతుకిలాడు శరివలైకమ్మల్ కిన్టతే) మున్ను స్త్రీత్వత్తాల్ పరిపూర్ణైయాయరున్డ ఇవళుడైయ పరియట్టన్తోడే కూడ చ్చురివలైయుమ్ కమ్మలానిన్టతు. “కోల్ వలై, కమ్మల్ వలై, పరివలై” ఎన్నుమాపోలే, “శరివలై” ఎన్టుమ్ ఒరువలైవిశేషమ్. “కమ్మల్ వలైయైయై ముమ్ కమ్మల్ వలైయేయాకినర్” ఎన్టిటపడియే మున్నే “శరివలై” [౧౦] ఎన్టు పేరాయరున్డవై, నామమాత్రవన్టి కే, కైయిల్ తొక్లామల్ శరిన్ట కమ్మన్టుపోమ్మడి వన్టి నానాయత్తు అవక తన్నుడైయ కాట్టియాలే. ఇత్తాల్ - వినవప్పుకున్డవర్ కళుక్కు త్తక పెణ్ పిల్వైయైయైయ వికృతిక్కు హేతువై యుమ్ వికృతి విశేషన్డవై యుమ్ శొన్నాళాయ్తు. ... ౮

మూ. — వలక్లాతిల్ మేన్ దోన్ ట్టిప్పువణిన్ట, మల్లికైవనమాలై మావల్ మాలై, శిలిక్కారత్తాల్ కుమ్మల్ తామివిట్టు త్రిన్టుమ్మల్ వాయ్మడు త్తూతియూతి, అలక్కారత్తాల్ వరుమాయప్పిల్వైయైయముక క్కైన్టకళా కైప్పట్టు, విలగ్గినిన్టా లేతిర్ నిన్టకణ్డీర్ వెల్ వలైకమ్మన్టు మెయ్ మెలికిన్ట తే

ప్ర. — వ. వలక్లాతిల్ - వలక్లాతిల్, మేల్ తోన్ ట్టిప్పు - శక్లావ్ పునై, అణిన్ట - అలక్కారమాక చ్చాత్తిక్కొన్టమ్, వనమ్ - అమ్మకియ, మల్లికై - మల్లికైయాలాకియ, మాలై - మాలైయైయమ్, మావల్ - కాట్టుమల్లికైయాలాకియ, మాలై - మాలైయైయమ్, అణిన్ట - అణిన్టకొన్టమ్, శిలిక్కారత్తాల్ - ఇన్వలక్కార్ తోడేకూడ, కుమ్మల్ - తిరుక్కుమ్మలై, తామివిట్టు - తిరుముతు కిలే తామివిట్టు, తీమ్ - యావర్కుమ్ ఇనిమైయైత్తారానిన్టళ్ళ, కుమ్మల్ - వేమ్మమ్మలై, వాయ్మడుత్తు - తిరుప్పవళ త్తిలెన్టత్తు, ఊతియూతి - పలకాలు మూతిక్కొన్టమ్, అలక్కారత్తాల్ - ఇన్పడిప్పట్టు అలక్కార్ క్కొడే, వరుమ్ - వరుకిట, ఆయప్పిల్వై - ఇన్పిల్వై [౨౫] యైయ, అమ్మకణ్డ - * కణ్డవర్ ఇన్టకవరుమతాన వమ్మకైక్కణ్డ, ఎకమకళ - ఎన్నుడైయ పెణ్ పిల్వైయనవళ, అకైప్పట్టు —, విలగ్గినిన్టా - “ఇతు కణ్డవర్ కత్తె వరుత్తుమ్” ఎన్టు కణ్డమాటన్టె వమ్మివిలగ్గినిన్టాతే, ఎతిర్ నిన్ట కణ్డీర్ - అత్తైప్పార్తుక్కొన్ట ఎతిరేనిన్టన్టో, వెళ్ళకై - శక్లవత్తెకనుమ్, కమ్మన్టు —, మెయ్ - శరీరముమ్, మెలికిన్ట - మెలిపుతానిన్టా.

382

మతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

వ్యా.—ఒన్బతామ్బట్టు (వలక్లాతిల్ మేల్ తోన్బిప్పువణిన్దు) వలక్లాతిల్ శెక్లాన్దళ్ పూవై అలజ్గార్మాకచ్చాన్ది. ఇడక్కాతుక్కు ఒన్బమ్ శొల్లొమైయా లేఒరుకాతుక్కుచ్చాన్దికొన్డు వరుకిఱుతు కానుమ్. ఓర్మకాకచ్చాన్దికొన్డువన్దా నెన్దుతల్. ఒరుకాతుక్కుచ్చాన్దినవళవిలే, మల్లికైమాళైయైక్కాన్దై యాలే అత్తైమఱన్దు ఇత్తైచ్చాన్దివిట్టా నెన్దుతల్. (మల్లికైవనమాలై) “వనమ్” ఎన్దిఱువైత్తై, మల్లికైయోడే శేర్తు - కాట్టుమల్లికైమాళైయెన్దుతల్. అన్బిక్కే, వనమెన్దు - అమ్మకాయ్, మల్లికైయాలున్దాన అమ్మకియమాలైయెన్దుతల్. (మావల్ మాలై) మావలవతు - మల్లికైయిక్ అవాన్దరభేదమ్; పూవై, కాయాఎన్దుమిడత్తిల్, పూవై[ం యావతు - కాన్సావిక్ అవాన్దరభేదమానాప్పిలే. మావల్ మాలైయెన్దు-ఇట్టామ్ అన్దవనప్పుకూర్కొట్టిచ్చొల్లవుమామ్. కీర్క్, “అణిన్దు” ఎన్దైత్తై ఇట్టామ్కూట్టి, ఇమ్మాన్దైకల్లెయిమణిన్దు ఎన్దుశొల్లక్కడవతు. ఇన్దైతా తిరుమార్ పుక్కు అలజ్గార్మాకచ్చాన్దుమవైయితే.

(శిలిక్కారత్తాల్ కుళుల్ తామ్బిట్టు) శిలిక్కారమ్ - శృక్కారమ్; అల[ంకార్ మెన్దవడి. ఇత్తాల్ - తిరుక్కుళుల్ పణియాకచ్చాన్దుమ్ పూన్దొడైకల్లెచ్చొల్లకిఱుతు. అన్ద అలక్కారన్దొడేకూడ తిరుక్కుళులై తిరుముతుకిలే తామ్బిట్టు. (తీర్ణుళుల్ వాయ్మడుత్తూతియూతి) తీమెన్దు - ఇనిమై. “ఇన్నరు” ఎన్దు విశేషియామైయా లే - తన్నోడుపిఱరోడు వాశియఱ ఎల్లారు-మినితాయరుక్కుమ్ కుళులెన్దవడి. కేటికొవర్ కళిలుమత[ం శెవియణిత్తాన్దై యాలే “పేతులుముకమ్ శెయ్తునొన్దునొన్దు” ఎన్దిఱపడియే ముతల్ తన్నైవరుత్తి, పిన్నైయితే అవ్వరుకుపోవతు. పిఱరైవరుత్తుకై యావతు - “అవియుణామఱన్దువానవరెల్లామ్” ఎన్దుమ్, “తుమ్బురువోడు నారతనుమ్ తన్దమ్వీడైమఱన్దు” ఎన్దుమ్, “కోవలర్ శిఱుమియర్ - వన్దు కవిక్ న్దునిన్దనర్” ఎన్దుమ్, “వఱవైయిక్ కణ్ణళ్ళో కూడుతుఱన్దువన్దుశూక్ న్దు” ఎన్దుమ్ “మరణ్ణళ్ళో నిన్దు మతుతాన్దైకళ్ళో పాయుమ్” ఎన్దుమ్ శొల్లకిఱ పడియే - దేవమనుష్య తిర్యక్నావరవిభాగమఱ ఎల్లారైయుమొక్క వరుత్తుకై. ఇప్పడియిరుక్కిఱతిరుక్కుళులై తిరుప్పవళత్తిలేవైత్తుప్పలకాలు మూతిక్కొన్దు.

3-వ-ర-తి-౧౦-పా. విణ్ణీన్ద్రితమరర్ కల్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. 382

(అలక్ష్మారత్నాల్ వరుమాయప్పిల్లై) ఏవం ప్రకారజ్ఞాన అలక్ష్మార
జ్ఞాల్ డేవరుకి ఇడైప్పిల్లైయుడైయ. “పిల్లై” ఎడై యాలే - “యువా
కుమారః” ఎన్నిటవరువ తైప్పిల్లుకిటు. (అమృతకణ్డెప్పకళాశైప్పట్టు) కణ్డెవర్
కల్ కణ్డెయుమ్ నెణ్డెయుమ్ తావళమాకి కొంఱుమ్ అమృతకణ్డెయుమ్
డైయ పెణ్డెప్పిల్లై యానవళాశైప్పట్టు. (విలన్డినిన్జా తెలిర్ నిన్దుకణ్డేర్) “ఇతు
కణ్డెవర్ కల్ వరుత్తుమ్” ఎన్దు కణ్డెమాటవైత్తువళి విలన్డినిన్జా తే అత్తైప్పార్రు
కొంఱు ఎతిరేనిన్దుకిడిర్. (వెల్ వలైకళున్దు మెయ్ మెలికిన్దు తే) శేన్దువలై
యుమ్ కళున్దు శరీరముమ్ మెలికిటు. ఉడమ్ము మెలిన్దున్దు వలైయుమ్ కళు
వతు, వలైకళులు తలైమున్దుటచ్చొల్లి, పిన్దు ఉడమ్ము మెలివుళొల్లువా నెన్దు
నిల్; వలైకళున్దు పిన్బాయ్త్తు ఉడమ్మిల్ మెలివు ఇవళుకున్దున్దు శ్రీ
శ్రీన్దుతల్. అన్ది కేర, మున్దుటవలైకళులు కైకుర త్తకర వళవు మెలివు మెలిన్దు.
అవ్వళవున్దు కేర, “ఇనిన్దు కుర ఆశ్రయముమిడై ఓ!” ఎన్దున్దుడ మేన్దే
లుమ్ మెలిన్దు శేన్దుకిటవడియై చొల్లుకిటా లెన్దుతల్. ఇతువుమ్ పినవపదవర్
కళుకుర త్తకమకల్ దైయై త్తాయార్ శొన్నవార్తై. ...

అ. — నిగమత్తిల్, ఇత్తిగు మొట్టికల్ దారుల మళమ్ శొన్దుత్తలైకళున్దు కిటా.

మూ. — విణ్ణీన్ద్రితమరర్ కల్ విరుమ్బిల్లొమ్ మిన్దుత్తాయర్ పాడియిల్ వీతి
యూడే, కణ్డెకళాలిప్పి న్నెయ్ మున్దురుళక, జ్ఞేళ వాయ్ కరన్నిమా
ర్ కామున్దు, వణ్ణమ్ వణ్ణమర్ పొట్టిల్ పుతువైయర్ కోక విట్టు
శి త్తక శొన్నమాలైపత్తుమ్, వణ్ణిన్దుమ్ వరప్పాడుమ్ పత్తురుళ్ళార్
వరమానవై కున్దుమ్ నణ్ణువరే.

ప్ర. — ప. విణ్ణీన్ద్రు - పొన్దులకుముతలియ మేలులకణ్డెలిళ్ళు, అమరర్ కల్ -
దేవర్ కళానవర్ కల్, విరుమ్బి - అనై యుడైయ రాన్దుకొంఱు, తొమ్ - నేవిత్తునిన్జా,
మిన్దుత్తు - అవర్ కనై యనాదపత్తు, ఆయర్ పాడియిల్ - తిరువాన్దుప్పాడియిల్, వీరియూ
డే - తెరువిన్దుడువే, కాలిప్పిన్దే - వళుక్కళిన్దే, కణ్డె - కృష్ణనానవక, [౨౫]
ఎల్లున్దురుళ - కీర్తచొన్దు ఒప్పనై మోడుమ్ అనై తానుమ్ కున్దు మున్దుడై తైన్దు క్కళు అమ్
కోడుమ్ ఎల్లున్దురుళ, కణ్డె — ఇళ - యువతికళాన, ఆయ్ కున్దుమర్ - ఇడై
పెణ్డెళ్ళ, కామున్దు వణ్ణమ్ - అనై ప్పట్టు మాటుపట్ట వణ్ణత్తై యుడైయ రానవడియై, వణ్ణు-
తేసల్ ననైయాలే పూవిట్టుదిన్దుకిడిక్కి అవణ్ణుకళాననై, ఆమర్ - ఎప్పొమ్మకుమ్ పొరున్దిక్కిడ
కున్దుమ్మియాన, పొట్టిల్ - తిరుచొన్దులై కనై యుడైయ, పుతువైయర్ - శ్రీవిల్లిపు [3౦]
త్తూరిలుళ్ళార్, కోక - తలైవరాయ్, విట్టుశి త్తక - ఎల్లుమ్ నిన్దున్దిరేప్పతనాల్ విట్టు
వెన్దుమ్ పెయరుడైయ వనై త్తిరుళుళ్ళ త్తిలైయై మైయాలే “విట్టుశి త్తక” ఎన్దుమ్ తరు
నామై యుడైయ పెయ్ మోన్దు, శొన్న - అరుళిచ్చెయ్త, మాలై - మాలైయన, పత్తుమ్ -
ఇప్పత్తైయమ్, ఇన్దుమ్ వర - ఇన్దుమ్ మణ్ణున్దు, పణ్ - పణ్డిల్, పాడుమ్ - పాడానిన్జుమ్,
పత్తురుళ్ళార్ - భక్తిమాన్దళాయ్ శివ కల్, వరమాన - మేలానకున్దుమ్ మేలాన, [3౫]
వైకున్దుమ్ - శ్రీవైకున్దుత్తై, నణ్ణువర్ - కిట్టప్పెటువర్.

వ్యా.—(విణ్ణిన్మితమరర్ కల్ త్ విరుమ్మిత్తో) స్వర్గాద్యుపరితన లోక
 క్కలిత్ దేవర్ కల్ ఆదరిత్తుక్కొణ్ణు తొళు భూభారనిరసనార్థమాక పా)
 ర్థిత్తుఅవతరిప్పిత్తవర్ కళాకైయాలే తిరువవతారకాలమేతుడగ్గివనుడైయ
 దివ్యచేష్టితగ్గ లేల్లామ్ పార్తుక్కొణ్ణు అవ్వవచేష్టితగ్గలైక్కొణ్ణు విధగ్గా [౫
 యితే దేవర్ కల్ తానిరుప్పతు. ఆకైయాలే, ఉభయవిభూతినాధనానవివక
 గోపసజాతీయనాయ్, జాత్యుచితవృత్తియాన గోరక్షణత్తిలే అధికరిత్తు-
 జాత్యుచితమాన అలక్టార త్తైయుడైయనాయ్ క్కొణ్ణు తిరికిటపడియైక్కొణ్ణు
 అవర్ కల్ త్ విరుమ్మిత్తో త్తొరార్ కళితే. అన్బికేర, “విణ్ణిన్మిత” ఎన్బిటతు-
 “నాకస్యపుష్టే” ఎన్బిట పరమపద త్తైయాయ్, అట్టాణ్ణాన, అమరరుణ్ణు- [౧౦
 నిత్యసూరికల్, అవర్ కల్ తాజ్జళనుభవికిరట మేన్దైకెరతి ర్తట్టాన ఇన్నీరై
 యైక్కొణ్ణై యాలే అత్యాదరమ్ పణ్ణి త్తోమ్మడియాక వెన్నపుమామ్.
 (మితైత్తు) మిటుకుచ్చెయ్ తు. అతావతు - అప్పడితోమ్మతునిటిరట
 వర్ కళుకుముకమ్ కొడాతే అనాదరిత్తు, పశుక్కలైయుమ్ తిరువాయ్
 ప్పాడియిలుళ్ళారైయుమ్ ఆదరిత్తుక్కొణ్ణుపోకై. (ఆయర్ పాడియిల్ [౧౫
 వీతియూడే కణ్ణి కాలిప్పిన్నేయ్ మున్దరుళక్కొణ్ణు) తిరువాయ్ ప్పాడియిల్
 తెరువినడువే పశుక్కలిపిన్నే కీర్చ్చున్నవొప్పనైకళోడుమ్ అవైతా
 నుమ్ మికైయామ్బడియాన వడివగుకోడుమ్ కృష్ణ నెమ్మన్దరుళక్కొణ్ణు (ఇశ
 వాయ్ కగ్నిమూర్ కాముల్ వణ్ణమ్) “శాలక వాశల్ పల్ శ్రీనుగ్రైవనర్
 నిల్వనరాకి” ఎన్దతు ముతలొక, “వెల్ వలైక మున్దుమెయ్ మెలికిన్దతు” [౨౦
 ఎన్దతు ముడివాకచ్చొన్నవడియే యువతికళాన ఇడైప్పెగ్గల్ ఆలైప్పట్టు
 వికృతైకళాన ప్రకారత్తై. (వణ్ణమర్ పొళ్లిలిత్యాది) మధుపా నార్థమాక
 ప్పడిన్ద వణ్ణుకల్ వేటొత్తై ప్పురిన్దుపారామల్ సర్వకాలముమ్ పొరున్ది
 కిరడకురమ్బడియాన తిరుచ్చొలైకలైయుడైయ శ్రీఃస్లిపుత్తూరిలుళ్ళొరుగ్గా
 నిర్వాహకరాయ్, * అరవ త్తమళిప్పడియే సర్వేశ్వరనై ఎపోతుమ్ తమ్ము
 డైయ తిరువుళ్ళత్తిలే వైత్తుక్కొణ్ణురైక్కొణ్ణు అలై “విష్ణుచిత్తర్” ఎన్నుమ్
 తిరునామ త్తైయుడైయరాన పెరియాళ్వార్ రుళిచ్చెయ్ త మాలైయాన ఇప్ప
 త్తైయుమ్. (పణ్ ఇన్బమ్ వరప్పాడుమ్ పత్తరుళ్ళార్) కేటిరటవర్ కళిలుక్కా
 ట్టిల్ పాడుకిటతగ్గళుకు ఇన్బమ్ వరుమ్బడియాక ప్పణ్ణిలే పాడానిలుగమ్
 భక్తిమాన్దళాయ్ శ్వవర్ కల్. (పరమానవైకున్దమ్ నణ్ణువరే) “విశ్వతః [౩౦

3-ప-ర-తి-౧౦-పా-విణ్ణీన్ద్రీతమరర్ కల్ ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజల్. 3౪౯
 పృష్ఠేషుసర్వతఃపృష్ఠేషు” ఎన్నిటవడియే - మేలానతుకెల్లామ్ మేలాయ్,
 “వరమాత్తనైచ్చున్ ద్విరున్దేత్తువర్ వల్లాణ్ణు” ఎన్నిటవడియే భగవదనుభవ
 మక్కిళాశాసనజ్జలైప్పణ్ణి కాలతత్వముశ్చతనైయుమ్ వర్తిక-లాన దేశమా
 న శ్రీ వైకుణ్ఠతై పాపిక- పెఱువర్. ౧౦

పెరియజీయర్ తిరువడిక లేశరణమ్.

అడివరవు.—తల్ల వల్లి శురికై కున్ఱు శున్ఱు శిన్దరమ్ శాల
 శిన్దరప్పాడి వలమ్ విన్ అట్టు.

ఆక, తిరుమొళి - ౨౩ - కున్, పాట్టు - ౨౫౨.

మూఱ్ఱావ్వుత్తు - అణ్ణాద్దిరు మొళి - అట్టుకు-వి. ప్రవేశమ్.

అ.—కీర్ప్పొన్నవడియే తావిరుమ్మి మేయ్తుకొణ్ణుపోకిట కన్ఱు
 కళుకు-మ్ వళుకు-ళుకు-మ్, తనకు- అభిమతవిషయజ్జళాన గోవగోపీ
 జనజ్జళుకు-మ్ బాధకమావ్వుడి ఇద్ద్రై పశికో-వత్తాలే కల్వర్నత్తైవర్సిప్పి
 కు, “కున్దైదుత్తానిరై కాత్తపిరా” ఎన్నిటవడియే మలైయైదుత్తు రత్న
 వర్గమానవన్ఱుకు- ఒరునలివువారాతవడి నోక్కినవుపకారమ్ తిరువుళ్ళ
 త్తిలే పిన్నాట్టి, మలైయైదుక-వేణ్డిన హేతుక-లైయుమ్, మలైతన్ని
 ణ్ణాన వళప్పణ్ణిలైయుమ్, మలైయినుడైయ వరస్సైయుమ్, అతినుడైయ
 కనప్పాట్టైయుమ్, అత్తై అనాయాసేనప్పిడుణ్ణియైదుత్తవడియైయుమ్, అతు
 తనై ఏళునాల్ ఒరువడిప్పడ ధరితుకొణ్ణునిష్ఠపడియైయుమ్, అత్తా
 ల్ తిరుకై-కు- ఒరువాట్టమిన్ఱికే-యిరున్దవడియైయుమ్ మెల్లామ్ తతా-ల
 మ్మోలే దర్శిస్తుప్పేళి, అవనుడైయ ఆవత్తుభత్వమాకిట మహాగుణత్తుకు-
 ప్రకాశకమాన అన్ద దివ్యచేష్టిత త్తినుడైయ రసత్తైయనుభవిత్తు ఇనియరా
 కిటార్ - ఇత్తిరు మొళియిల్.

౩౫౦ ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టి,

మూ.—అట్టుకుగవిశోధ్ ముప్పరుప్పతముమ్ తయిర్ వావియుమ్ నెయ్యళలు
మడళ్ళపొట్టత్తుధ్ ముమారిప్పకైపుణ ర్తసారుమాకడల్ వణ్ణకపాలు
త్తనులై, వట్టత్తడళ్ళవ్ మడమాకకన్బినై వలై నాయవన్ శ్రీకొగ-
ణ్ణుకుటమకళిర్, కొట్టైత్తలైప్పాల్ కొడుత్తువళరుమ్ కోవర్తన
మెన్నుమ్కొధ్ మకుడైయే.

ప్ర —౪. అట్టు - శమైత్తు, కువి - కువిన్త, శోధ్ ముప్పరుప్పతముమ్ - శోతాకిట
శర్వతముమ్, తయిర్ వావియుమ్ - అన్దచోధ్ ముమలై యిన్నేలే తొట్టియాకక్కట్టి
నిత్తైత్త తయిరోడై యుమ్, నెయ్ అళలుమ్ - అతుక్కుళ్ళుమ్ శుభ్ శ్రేణ్ణుమ్ నిత్తై యనిడుత్తై
యాతేళిట్టకిడక్కిట నెయ్ చేయుమాకియ, అడళ్ళ-ఇవన్ తై యడై య, పొట్టత్తుధ్ ము- [౧౦
శడక్కెగ అముతుశేతుమ్, మారి - మత్తైయాకిట, పత్తై - పత్తైయై, పుణర్త - ఉణ్ణాక్కిగ
వనాన్, పారు - తిరై పారుకిట, మాకడల్ - కరుణ్డడల్ పోన్త, వణ్ణక - తిరునిట తైయై
యవన్, పాలున్ - ధరిత్తుక్కొణ్ణునిన్, మలై - మలైయావతు ; వట్టమ్ - వృత్తమాన్,
తడమ్ - పెరు త్తిరుప్పళ్ళ, కణ్ - కణ్డై యుమ్, మడమ్ - తాయ్ కుమ్ వళప్పట్టాముకుమ్
మడప్పత్తైయమునైయ, మాకకన్బినై - మాకకన్బై, అమ్మలై యిల్ వాముమ్ కుటవరానర్
కళ, వలై నాన్ - వలై యిలే, పన్ శ్రీకొగ్గ - పిడిత్తుక్కొణ్ణుపోన్ కొడుక్క, కుట
మకళిర్ - కుటప్పెణ్ణానవర్ కళ, కొట్టై - పజ్జుచ్చురుళిక్, తలై - తలైయై, పాల్ కొడుత్తు-
తాయ్ ములై పోలే యుణ్ణొక్కడుత్తు, వళరుమ్ - వళరొగ్గనిట్టతాయ్, కోవర్తనమెన్నుమ్-
వళుక్కై పెరుక్కిక్కొణ్ణు పోరుకైయాలే గోవర్తనమెన్నుమ్ వేరై యడై యాన్,
కొధ్ మమ్ - అవన్ తై నలవతాకవన్ద మత్తైయైజయిత్తు, కుడై - ఒరువర్ మేల్ ఒరుతుళి [౨౦
విధాతపడి కవిన్దనిట్టుమ్ మలై యామ్.

వ్యా.—ముతలాప్పట్టు. (అట్టుకుగవిశోధ్ ముప్పరుప్పతముమ్) అక్కి-
కుగవిత్తశోధ్ ముపర్వతముమ్ గోపజనన్దల్, వన్దార్థమాక ఇన్ద్ర) నై ఆ రాధిత్తు
అవన్ పీత నాయవర్ని ప్పికగ, అత్తాలే పళుక్కళుక్కు పుల్లుమ్ తణ్ణీ సము
ణ్ణాయ, అత్తాలే పాలుమ్ నెయ్యమ్ మికున్ద జాత్యుచితమాన సమ్మన్తోడే
వర్తికగకగడవరాయి తేయిరుప్పతు. ఆకై యాలితే, “ఎత్తిల్ విత్తివిల్ ప్ప
నడై శేయ్ మన్దిరవితియిల్పాశనై” ఎన్దు ఇత్తై ప్పత్తై యతాకనడన్దు పారుమ్
అనుష్ఠానమాక చ్చొల్లుకిటతు. ఇప్పడి యాకై యాలే, ఇన్ద్ర) రాధనై పణ్ణ
కైకాక, తిరు వాయ్ ప్పాడియిల్ పళ్ళులత్తుమ్ కుడియిలుమ్ వాళల్ కళ
తోటుమ్ వరివైత్తు చ్చమైత్తు, “తున్నుశకడత్తాట్టుక్కు పెరుమ్ శోటు” ఎన్దిట

3-వ-౫-తి-౧-పా-అట్టుకు విశోలు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. 3౫౧

పడియే-శకడుకళితేవై త్తియ్యత్తుకొంఱువన్ద శోతొల్లామ్ శేర, పెరుమ్ తిరుప్పా
వాడై పోలే కువికైయా లే పర్వతమ్బోలే ఉయర్ ద్విగుకు-మితే; అత్తై
ప్పన్ శ్లో “అట్టుకు విశోల్ శుప్పరుప్పతమ్” ఎన్నిటతు. పరుప్పతమ్ ప్పెత్తు -
పర్వతమ్ ప్పెత్తు పడి. (తయిర్ వావియుమ్) తయిరోడైయుమ్. (నెయ్ అళ [౫
టుమ్) నెయ్ చేటుమ్. అచ్చోల్ శుమలై యిన్నే లే తొట్టియాకకర ట్టి, తయిరై
నిత్తైయవిడుకైయా లే, అత్తై అన్దమలై. కుర-ణ్ణాన వోడైయాక నిరూపిత్తు
చ్చొలుకిటతు. నెయ్యైయుమ్ అప్పడియే తొట్టికళాకప్పడిత్తు అతుకు-ళ్ళుమ్
శున్ శ్లో శుమ్ నిత్తైయవిడుకైయా లే శెటిన్దుకిడకు-మ్బడియై ప్పన్ శ్లో
“అళటు” ఎన్నిటతు. ఇవై యిరణ్డైయుమ్ శోన్నతు-మన్ శుముణ్ణాన పాల్ [౧౦
పర్వశ్లో కటికళ్ ముతలానవన్ శుకు-మ్ ఉపలక్షణమ్. (అడళ్ళ) ఇవై
యడైయ. (పొట్టత్తున్ శు) పోరత్తున్ శు. శడకె-న అముతు శెయ్ తతు. దేవ
తాన్దరత్తై ఉద్దేశిత్తు చ్చమైత్తవితు తదన్దర్యామియాన్ నిన్దుమ్ జీవిక-
వుమ్ వల్ల తనకొ-ళియ, “తనకు- అనన్యార్వ రాయరుప్పరా-కాతు”
ఎన్టాయ్ తు అడళ్ళ తా నేఅముతు శెయ్ తతు. “నాళ్ళో మున్బు శెయ్ తు [౧౫
పోన్దమర్యాదై శెయ్య వేణుమ్ ఎన్దు మటుమనన్బుప్పట్టు ఇన్దముమ్ ఇవర్ కళ్.
విలక-వుమ్ కూడుమ్” ఎన్టాయ్ తు చ్చడకె-న అముతు శెయ్ తతు. (నూరి
ప్పకై పుణర్) వర్దమాకిట పకైయెయుణ్ణాకి-న. అతావతు - ఇన్ద్రీనుకె-
న్దు శమైత్తశోల్ శై అవనుకు- ఇడాతిపడి విలకి-, మలైకు- ఇడప్పొల్లి,
“గోవర్ధనోస్తి” ఎన్దు తా అడైయ జీవిత్తువిడుకైయా లేయితే అవ [౨౦
పశికో-వత్తాలే పుమ-లావర్త కాది మేఘుజ్జలైయేవి వర్దిప్పిక- వేణ్డిన్ శు;
అకైయా లే వర్దమాకిట పకైయెయుణ్ణాకి-నా ఇవన్టా నేయెన్నిటతు. (పా
రుమాకడల్ వణ్ణ) తిరైపారుకిట కరుణ్డల్ పోన్ద తరునిట తైయడైయ
వ. తా పిటన్ద పూరిలుళ్ళవర్ కళుకు- అన్య శేషత్వత్తై అటుకైయా
లుణ్ణాన హర్షోద్రేక తైయమ్ తిరుమేనియి పుకరైయమ్ శోల్లుకిటతు. [౨౫
(పొటుత్తమలై) ధరిత్తుకొంఱు నిన్దమలై. ఏమునాళ్ళో ఒరుపడిప్పడచ్చుమన్దు
కొణ్డితేనిన్దతు. (వట్టత్తడళ్ళన్ మడమాకన్డినై) వట్టణిన్దు పెరుత్తకణ్డిలై
యుమ్, తాయినుడైయ వశత్తిలేయొముకుమ్ భవ్యతైయెయుముడైత్తాన
మాకన్డై. (వలై వాయవన్ శ్లో కొంఱు) వలై యిడత్తే పిడిత్తుకొంఱు.

అన్నలై మేల్ వ ర్తికిర ట కుటవర్, మాక కన్ఱుకలైశూర్ వలై కురళ్యోకిర
ప్పిడిత్తుకొగ్గింబోయ్, తఱ్ఱళిడఱ్ఱళిలై కుట పెన్ఱిళి కైయిలై కాట్టికొగ్గిండుప్పర్
కళాయ్త్తు. (కుటనుకళిర్ కొట్టై తలైప్పాల్ కొడుత్తు వళరుగమ్) అన్ద
కురట పెన్ఱిళిళానవర్ కళి వళుచ్చురుళైప్పాలిలై తోయ్త్తు, అతినుడైయగ్గ
తలైయై తాయములైపోలై ఊణ్ణి కొగ్గిండుత్తు వళర్నాన్ కళాయ్త్తు. కొట్టై -
వళుచ్చురుళి. (కోవ ర్తనమి త్యాది) పుల్లుమ్ తణ్ణీరుమ్ ఎప్పోతుముణ్ణాయ్,
వళుక్కలై వర్తిప్పిత్తుకొగ్గింబోరుకైయాలై “గోవర్ధనమ్” ఎన్ఱిట పేరై
యైత్తాయ్, నలియవన్దవర్న్దై జయిత్తు ఒరువర్ మేల్ ఒరుతుళివిఱ్ఱాతపడి
కవిన్దనిత్తుకొయాలై “కోవ ర్తనమెన్నుమ్ కొల్ ముక్కడై” ఎన్ఱిటతు. ౧

మూ.—వళువొన్ఱుమిల్లాచ్చెయ్కై వానవర్ కోక వలిప్పట్టుమునిన్దవిడుక్క
ప్పట్ట, మురైవన్దెళునాళి పెయ్తుమా త్తడైప్పమతుశూత నెడుత్తు
మఱి త్తమలై, ఇళువుతరియారతోరీన్ మిప్పిడియిళియమ్మోడర్
న్దముడుకుతలుమ్, కుళువియిడైకొలిట్టెతిర్ న్దపారుమ్ కోవ ర్తన
మెన్నుమ్కొల్ ముక్కడైయే. [౧౫

ప్ర.—ప. ఇన్ద్రపట్టమ్ పెరుతట్కాకచ్చెయ్త సాధన త్తిల్, ఒన్ఱుమ్ - ఏకదేశముమ్,
వళువిల్లా - నళువుతలిల్లాత, శెయ్కై - శెయ్కైకైయైయనాయ్, వానవర్ - ఆదిత్యర్
వన్దరువరుమ్ అశ్వినీదేవతైకళిరువరుమ్ రుద్రర్ పతిసెరువరుమ్ వళుక్కళాన ఎనో
మరుమాకియ ముప్పత్తుముక్కోడిదేవర్ కళుక్కు, కోక - తలైవనాన ఇన్ద్రనుడైయ,
వలిప్పట్టు - వళిప్పట్టురుప్పవనాయ్, మునిన్ద - తనతు ఆయిరమ్ కణ్ణుమ్ శివక్కుమ్మడి [౨౦
కోపిత్తు, విడుక్కప్పట్ట - ఏవప్పట్ట, మురై - మేళుళ్ళళాననై, వన్ద - ఎళునాళి - ఏళునాళి,
పెయ్తు - కల్వర్న్ద మాకవన్దై, మా త్తడైప్ప - వళుక్కళుమ్ ఇడైయరుమ్ పుటమ్మిపోకాత
పడి తత్తైప్పణ్ణి, మతుశూతక - మళునై నిరసిత్త కృష్ణనానవక, ఎడుత్తు —, మఱి త్త -
తలైక్కిథాకప్పిడిత్త, మలై - మలైయవతు; ఇళువు - కుళువియిక్ ఇళువై, తరియారతు -
సహిక్కమాట్టాతతాకియ, ఓర్ - ఒరు, ఈశ్శు - ఈన్ద, పిడి - పెన్ఱానైయనతు, [౨౧
ఇళమ్శియమ్ - శిళక్కుట్టియనతు, తొడర్న్ద - తకమట్టియై నలివతాకప్పిన్దొడర్న్ద,
ముడుకుతలుమ్ - కిట్టినవళిలై, కుళువి - తకకన్దై, కాలిడై - నాలుకాలుక్కుమ్నడువే,
ఇట్టు - ఇట్టుకొగ్గింబ, ఎతిర్న్ద - అన్దసింహకన్దొడైయెత్తు, పారుమ్ - పోర్ శెయ్యూ
నిట్టిట, కోవ ర్తనమెన్నుమ్ కొల్ ముక్కడైయమ్—.

వ్యా.—ఇరణ్డొమ్బట్టు (వళువి త్యాది) ఇన్ద్రపద ప్రాప్తికురటు [౩౦
ప్పానసాధన త్తిల్ ఒన్ఱుమ్ నళువుతలిల్లాపడి శెయ్తు, అత్తాలై త్రయస్త్రిం
శతోగ్గి దేవర్ కళుక్కు నిర్వాహకనాన ఇన్ద్రనుడైయ వలియిలై అక
ప్పట్టు. ఇత్తాల్ - మేళుళ్ళళుక్కు అవక శొన్నతు శెయ్తేనిటర్ వేణ్ణుమ్మడి

3-వ-౫-అ-3-పా-అమ్మై త్తడళ్ళణ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానాల్. ౩౫౩

యాన వరాధీనత్వమ్ శౌంభుకీటతు. (మునిస్తువిడుక్కప్పట్ట) అవక బలత్తిలే
యకప్పట్టునిటిగొలువవనన్దికేర, * పగునడై శెయ్ మన్దిరవితియిల్ పూశనై
పెటామైయాలే తామరైక్కాడు వెడిత్రాప్పిలే ఆయిరమ్కణ్ణమ్ శివకుర
న్బుడికోపిస్తు ఏవప్పట్ట. (మత్తైవన్దు) పుమగలావ ర్తకాదిమేఘజ్జళానవై [౫
వన్దు. (ఎఱునాళ్ పేయ్తు మా త్తడైప్ప) ఒరునాళిరణ్ణునాళన్దికేర, ఏఱు
నాళ్ ఒరువడిప్పడ కరల్ వర్షమాకవర్షిత్తు, పశుక్కళుక్కుమ్ ఇడైయిరిడై
చ్చికళుక్కుమ్ పుఱమ్ముసోక్కళుమ్బుడి తత్తైవైప్పణ్ణ. (మతుశూతనెడుత్తు
మఱి త్తమలై) విఠోధినిరసనశీలనానవక ఎడుత్తు, పశుక్కళి ఎట్టిమేయ్దు
నిఱగలామ్బుడి తలైకిథాకమఱి త్తమలై. (ఇళువుతరియాతతోరీథ్ ముప్పిడి) ౩-వ-౫-అ-౩-పా-అమ్మై త్తడళ్ళణ్
కుఱువియిళువుతరిక్కమాట్టాతతారుళున్దు పెణ్ణానైయానతు. (ఇళమ్శీయిమ్
తొడర్ న్దుముడుకుతలుమ్) వయస్సాలిళైయ సింహమానతు ఇత్తై నలివ
తాకత్తుడర్ న్దువన్దు ముడుకినవళవిలే. (కుఱువియిడైక్కా-లిట్టైఠిర్ న్దుపారుమ్)
తకకన్దై న్దున్దుడైయ నాలుకాలుక్కుమ్నడువే యిట్టుక్కొణ్ణు, అన్ద సింహ
క్కన్దై ఎఱిర్ న్దుపారానిటిగొలు. (కోవ ర్తనమెన్నుమ్ కొన్ శిక్కుడైయే.)

అమ్మై త్తడళ్ళణ్ వడవాన్ ద్వియరుమానాయరుమానిరై యుమలటి,
“ఎత్తైచ్చరణ్ణెన్దుకొళ్” ఎన్దిరప్ప, ఇలన్దాళిక్కై యెడై యెడు త్తమలై;-
తమ్మై “శరణ్” ఎన్దుతమ్పావైయరై “పునమేయ్కిన్దుమానినన్దాన్దిక్” ఎన్దు,
కొన్దైప్పియిక్కున్దు శిలైకునిక్కుమ్కోవ ర్తనమెన్నుమ్ కొన్ శిక్కుడైయే.

ప్ర.—౪. అమ్ - అమ్మకొత్తాయ్, మై - అమ్మనన్దాలే అలక్కుళిమామ్, తడమ్ - పెరు [౨౦
తిరున్దుళ్ళ, కణ్ - కణ్డైయమ్, మడమ్ - మడప్పన్దైయముడైయరాన, ఆయ్చ్చియరుమ్ -
ఇడైచ్చిక్కుమ్, అక - పశుక్కళై రక్షిక్కైయే తాళిలాకళుడైయ, ఆయరుమ్ - ఇడై
యరుమ్, అనిరైయమ్ - అవర్కళాల్ కాక్కప్పడుమనైయాన పశునిరైయమ్, అలటి -
మత్తైక్కడుమైయాలే వరుత్తమాన్దు ముప్పిట్టు, ఎమ్మై - ఎన్దై, శరణ్ణెన్దు - రక్షిక్క
క్కడవోమెన్దు, కొన్దై - తిరుళ్ళుమ్ పన్ శివేణుమెన్దు, ఇరప్ప - ప్రాధిక్క, [౨౫
ఇలన్దు - * కరుకుమడమ్ పారవల్ల తేజస్సైయడైయ, అళి - తరువాడైయ, కై - తరు
క్కైయిలే యడైయనాన, ఎన్దై - ఎకస్వామియానవక, ఎడుత్త - ఇవన్దైరక్షిక్కై
క్కాక వెడుత్త, మలై - మలైయావతు ; తమ్మై - తన్దై, శరణ్ ఎన్దు - రక్షిక్కరన్దుపన్ శి
యిరుక్కిట, తమ్ - తన్దైయ, పావైయరై - పెన్దై; పునత్తిలే సచ్చిరిక్కిటవర్కళు
డైయ కన్దైక్కణ్ణు, పునమ్ - నమ్పునన్దైయిత్తిత్తు, మేయ్కిన్దు - మేయ్కిట, మాక - [౩౦
మాన్దైయ, ఇనమ్ - సమాహన్దై, కాన్దిక్ - పారున్దోళ్, ఎన్దు - ఎన్దు ఒరువర్క
రువర్కాట్టి, కొమ్మై - కునివాకియ, పుయమ్-తోళ్ కరైయడైయరాన్, కున్దుర్ - వర్వత
వానికళాన కుఱవర్, ఇలై - విల్కరై, అవర్కళమేలే శరన్దైవిడువతాక, కునిక్కుమ్-
వలైయానిన్దుళ్ళ, కోవ ర్తనమెన్నుమ్ కొన్ శిక్కుడైయమ్—

౩౫౪ ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

వ్యా.—మూఱ్ఱామ్బట్టు (అష్టైత్తడమిత్యాది) వెలుమ్బుట త్తిలే అఱ్ఱ
కితాయ్, అతుకుమేలే అఱ్ఱనత్తలే అలఱ్ఱతమాయ్ పెరు త్తిరున్దుళ్ళ
కణ్ణైయమ్ స్వాభావికమానమడప్పత్తైయుముడైయరాన ఇడైచ్చికళుమ్.
(ఆనాయరుమ్) గోరక్షణపరరాన ఇడైయరుమ్. (అనిరైయమ్) అవర్ కఱ్ఱ
ళుకు రత్తమాన పళునిరైయమ్. (అలటి) “గోగోపీజనసఙ్కులమ
తీవార్తమ్” ఎన్నివడియే వర్ణ వేగత్తాలేక్షేశిత్తుకుం ప్పిట్టు. (ఎమ్మైచ్చరణె
న్దుకొల్కైన్దురప్ప) ఎఱ్ఱలై “రక్షికక-కడవోమ్” ఎన్దు నీయే రక్షకనాయెన్దు
కొళ్ళవేణుమెన్దుపార్థిక. (ఇలఱ్ఱాళికైకైయెన్దు యెడు త్తమలై) * కరు
తుమిడమ్ పొరవల్ల తేజనైయుడైయ తిరువాళియై త్తిరుకైయిలే యుడై
యనాన ఎకస్వామియానవక ఇవన్ తైరక్షికైకైకాక ఎడు త్తమలై.
ఇప్పోతు, తిరువాళియై త్తిరుకైయిలే యుడైయనానమైశొన్నతు - ఇన్ద్ర)
నై త్తలైయలుత్తుప్పొకడవల్ల పరికరముణ్డాయరుక, “ఉణ్బుతుకొణ్డనామ్
ఉయిరైయమ్ కొళ్ళవొణ్బుతు, అనుకూలనుకువన్ద కలకమాకైయాలే
తానే తెలిన్దువిడుకితాక” ఎన్దు తన్నుడైయ రత్తవర్గత్తుకు నలివువారా
మల్ మలైయెయెడుత్తుకొణ్డు నిన్దనీరైయెచ్చొల్లుకైకాక. (తమ్మైచ్చర
ణెన్దుతమ్ పావైయరై) తఱ్ఱలై “రక్షకర్” ఎన్దు పన్ శీయిరుకిరట తఱ్ఱల్
పెణ్ణలై (పునమేయ్ కిన్దమానినమ్ కాణ్డి నెన్దు) పున త్తిలే వ్యాపరికిరటవర్ కల్
కణ్ణలైకాకా, “నమ్ పునత్తైయళిత్తు మేయ్ కిరమానినమ్ పారికోల్” ఎన్దు
ఒరువరొరువర్ కాట్టి. (కొన్జెప్పుయకున్దర్ శిలైకునికుమ్) అవర్ కల్
మేలే శరత్తైవిడువతాక, పెరియతోలైయుడైయరానకున్దువర్ విఱ్ఱలై
వలైయాన్దుళ్ళ. (కోవర్తనమెన్నుమ్ కొన్ద్రుకుడైయే.) 3

కడువాయ్చ్చినవెఱ్ఱణ్ కళిన్ శీనుక్కుకువళమెడుత్తున్దుడుప్పానవన్బోల్,
అడివాయుటకైయిట్టైప్పటిత్తిట్టమరర్ పెరుమాక కొణ్డునిన్దుమలై,
కడల్వాయ్చ్చెన్దు మేకణ్ణవిన్ద్ర్ నిజఱ్ఱిక్కుతు వాయ్ప్పడనీర్ ముకన్దేటియెఱ్ఱుమ్
కుడవాయ్పడనిన్దు ముత్తైపొళియుమ్ కోవర్తనమెన్నుమ్ కొన్ద్రుకుడైయే.

3-వ-౫-తి-౪-పా-కడువాయ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానభట్. 3౫౫

ప్ర.—౪. కడు - కొడియ, వాయ్ - శబ్దతైయుమ్, కడుమ్ శనమ్ - మిక్కకోవతై
యుమ్, వెమ్ - వెవ్వియ, కణ్ - కణ్ణైయుముడైయ, కళిన్ శీసుక్కు - యనైక్కు,
కవళమ్ - శోన్ శీతిరైయై, ఎడుత్తు - తిరగ్గైదుడుత్తు, కొడుప్పానవన్బోల్ - కొడుక్కిఱ
పాకనైప్పోల, అడివాయ్-మలైయిక్ వేర్పన్ శీలే, ఉఱ - ఉఱుప్పడియాక, కై - [౫
తిరుక్కైయై, ఇట్టు - కీర్తేళెలుత్తి, మన్ శీ తిరుక్కైయాలే మేలేపిడిత్తు, ఎఱుప్పటి తిట్టు-
కిళరప్పిడుణ్ణి, అమరర్ పెరుమాళ్ - * అయర్వఱుమమరర్ కళివలియానవళ్, కొణ్ణునిన్న్-
వల్లమైయిల్లాతానై పోవే తానే భరిత్తుక్కొణ్ణునిన్న్, మలై - మలైయవతు; మేకమ్ -
మేఘుళళాననై, కడల్వాయ్-సముద్ర తిరై, శెన్న్ - పోయ్, ఇఱిగి - అరెకాకరైయిఱిగి;
కవిత్తై - కవిత్తైకడన్న్, కతువాయ్ వడ - కడల్ వెఱున్న్తైయామ్మడి, నీర్-అఱ్ఱుళ్ళ [౧౦
జలతైయైయై, ముకన్న్-మొణ్ణుక్కొణ్ణు, ఏటి-అకాశ తిరైయేటి, ఎఱ్ఱుమ్-ఎఱ్ఱువిడన్న్గిలుమ్,
కుడవాయ్ వడ - కుడ తిట్టుచొరెప్పోవే, నిన్న్ - ఏఱునాళ్ ఒరువడిచ్చడనిన్న్, ముడై -
ముడైయై, పొడియమ్ - శొరియానిన్న్, కోవ ర్తనమెన్నుమ్ కొన్ శీక్కుడైయామ్—.

వ్యా.—నాలామ్బట్టు (కడువాయ్ చ్చిన వెణ్ణో కళిన్ శీసుక్కు) కొడియ
వాడైయుమ్ కోవతైయుమ్ వెవ్వియకణ్ణై యుముడైయ యనైక్కు. [౧౫
(కవళ మెడుత్తుక్కొడుప్పానవన్బోల్) కవళతై తిరట్టియెడుత్తు కొడుక్కిఱ
పాకనానవనైప్పోలే. ఇత్తాల్ - మేఘుత్తై ఆనైయినుడైయ స్థానేయాక
వుమ్, మలైయై కరవళ తినుడైయ స్థానేయాక వుమ్, అతు ఎడుత్తుప్పడిక్కిఱ
కృష్ణనై కరవళ మెడుత్తుక్కొడుక్కిఱపాకనుడైయ స్థానేయాక వుమ్ రూపిత్తు
కొణ్ణు అరుళిచ్చెయ్ కితార్. మేఘుత్తైయానైయెన్గిఱతు-ఆనైయోడు [౨౦
అతుక్కు సామ్యముణ్ణాకై యాలే; “మతయానై పోలేఱున్న్దమాముకిల్ కా
ళ్” ఎన్నక్క డవతిత్తే. “కడువాయ్ చ్చిన వెణ్ణో కళిఱు” ఎన్దై యాలే-ఇఱ్ఱు
మ్ నుత్తగజ మెన్న్ తోన్ శానిన్న్దతిత్తే. ఎఱ్ఱనేయెన్నిల్; “కడువాయ్” ఎన్న్-
కూర్తమామిరున్న్దళ్ళ పిళిఱుతలాకిఱ శబ్దతైయుమ్ క్రోధతైయుమ్, “వెణ్ణ
ణ్” ఎన్న్-నెరుప్ప పుఱన్దకణ్ణైయైయమ్ శొల్లుకైయాలే ఇన్దనైయమ్ మేఘు
త్తుక్కు ముణ్డతే. కేట్టవర్ కళుక్కు భయజరమామ్బడియాన ముఱుక్క-
ముమ్, అడర్తుక్కొణ్ణు వర్ని కరనిఱిఱ అగ్రహముమ్, “తీవైత్తుమిన్నిల
కుమ్” ఎన్గిఱపడియే కొళివట్ట మ్మాళే యిరుక్కిఱ మిన్నినుడైయ శుభ్రేప్పై
యుముడైతాయ్, ఇరుట్టియాలుమ్ తిరట్టియాలుమ్ ఉయర్రియాలుమ్
కణ్ణవర్ కళుక్కు “మత్తగజమ్” ఎన్దే శొల్లలామ్బడియిరుక్కైయాలే. [౩౦

(అడివాయ్ ఉక్కైయిట్టైప్పటి తిట్టు) మలైయినుడైయ వేర్పన్ శీలే
ఉఱుప్పడియాక తిరుక్కైయై కీర్తేళెలుత్తి, మన్ శీ తిరుక్కైయాలే
మేలేపిడిత్తు కిళరప్పిడుణ్ణి. (అమరర్ పెరుమాళ్ కొణ్ణునిన్న్ మలై) * అయ

౩౫౬ ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

శ్వామిమమరక శతపతి, ఇయన్ దీయిల్లాతానై ప్పీలే తానేధరిత్తుక్కొణ్ణు నిష్ఠనులై. (కడల్వాయచ్చెప్ప మేకమ్కవిన్ ద్రిటన్జి) కడలిడత్తే శెప్ప మేఘన్జల్ ఇటన్జిక్రవిన్ ద్రిటన్జి. (కతువాయప్పడ నీర్ ముకన్దేటి) కతువాయ్ ప్పడవెప్పతు-వడుప్పడవెప్పవడి. వడుప్పడుకైయావతు-కుత్తైవడుకై. ఇత్తాల్ - కడల్ కుత్తైవడుప్పడియాక అణ్ణుశ్శనీర్ క శెల్లావన్ ద్రియమ్ ముకన్ద కొణ్ణు ఆకాశత్తైలేయేటి యెన్జై. అట్టికేగ, కతువుతల్ - కవుత్తలాయ్, (గం అభినివేశయు క్తమాన వాయైయుడైత్తాయ్కొణ్ణు “పెరుమ్పావమ్ మాణ్ణియుణ్ణు” ఎన్జివడియే కడల్ వెలున్దత్తైయాన్బడి అణ్ణుశ్శనీరై ముకన్దకొణ్ణు ఏటి యెన్నవుమామ్. (ఎణ్ణుమ్ కుడవాయ్పడనిష్ఠ మత్తైపొళియుమ్) సార్వత్రికమాయ్కొణ్ణు కుడత్తిట్టు చ్చొరిన్దాప్పీలే ప్పలునాళ్ ఒరుపడిప్పడ నిష్ఠ వర్షత్తైచ్చొరికిట. (కోవర్తనమెన్నుమ్ కొన్ ద్రికుడైయే.) ... ౪ “వాన్త్తిలుళ్ళీర్ ! వలియారుళ్ళీరేలత్తాయోవన్ద వాణ్ణుమిన్” ఎన్బవన్బోల్ ఏనత్తురువాకియవీశ నెన్జై యెడవనెన్జి వాణ్ణియెడు త్తమలై;

కానక్కళియానై త్తకొమ్మిల్లన్దకతువాయ్మతమ్కోర త్తకైయెడుత్తు కూగనత్పిత్తై వేణ్ణియన్ణాన్దనిలుగ్ మ్కోవర్తనమెన్నుమ్కొన్ ద్రికుడైయే.

ప్ర.—ప. వాన్త్తిలుళ్ళీర్ - మేలులకన్జిల్ వన్జిక్కయాలే మనుష్యరిత్తాట్టిల్ ఆటి విలుమ్ వల్లమైయిలుమ్ ఉన్జిక్రమేలాక నిన్జై త్తిరుప్పవర్కశే, వలియారుళ్ళీరేల్ - నిన్జైత్తు శెయ్తు ముడిక్కత్తక్క వల్లమైయిల్లవర్కశా యిరున్దీర్ కళాకిల్, అత్తై - వెన్దేనిక్కుటి ప్పాన నావల్ కూటి, వన్ద - ఇన్ద్రదేవన్ద, వాణ్ణుమిన్ - ఇన్బుత్తైయెడుత్తు క్కాణ్ణున్జోల్, ఎన్బవన్బోల్ - ఎన్బ శోల్వరైప్పీలే, భూమియిడివిల్లున్ద ప్పీలన్దొలి త్తియోడే శర్వన్దకక్క, ఏనత్తురువాకియ - నీరుక్కుమ్ శేన్ద్రుక్కుమ్ ఇతాయాతవరాహవేషన్జై యెన్జై యనాయ్కొణ్ణు భూమియై ఆన్దొలి త్తియినిష్ఠమ్ ఒట్టువిడువి త్తైదు త్తవనాయ్, ఈశక్ - తన్జైయొట్టిన్ద వెల్లాప్పారుళకకుమ్ తానిట్టవన్దక్కామ్మడి నడన్దవల్లనుమాన్, ఎన్జై - సర్వకారణభూతనానవక్, ఇడవక్ - ఒరుమణ్కట్టిపోలే, ఎన్జై - వేర్వన్దోడే కిళరు మ్మడి, వాణ్ణి—, ఎదుత్త - ఎదుత్తుక్కొణ్ణునిష్ఠ, మలై - మలైయావతు; కానమ్ - కాట్టిలే, కళి - మదిత్తుత్తిరికిట, యానై - ఆనైయానతు, తక్ - తన్జుడైయ, కొమ్ము - కొమ్మై, ఇన్బుత్త - కరై పొరుతుతిరిక్తైయిల్ ఒరిడ త్తిల్ కుత్తుణ్ణు ముట్టైయాలేయిన్బుత్త, కతువాయ్ - కొమ్ముముట్టిన్ద పున్దోట్టవాయిలే, మతమ్ - మదజలమానతు, శోర - ఒల్లుకా నిట్ట, తక్ - తన్జుడైయ, కై - తుత్తిక్రైయై, ఎదుత్తు—, మానల్ - వర్షన్ద, పిత్తై - మూన్దామ్పిత్తైయై, తానిన్దొక్కొమ్మాకనిన్జైత్తు, వేణ్ణి - అత్తైరుమ్మి, అన్బాన్దనిలుగ్ - మేలేపార్తవన్దమాకనిల్లా నిట్టిట, కోవర్తనమెన్నుమ్ - పశుక్కరై క్కాక్రైయాలేవన్ద గోవర్తనమెన్నుమ్ వేరైయెన్జైయతాయ్, కొన్ ద్రిమ్ - ఇన్ద్రోన్దోన్దోన్ద మత్తైయై త్తడు క్కైయాలేవన్ద వెన్దేనియెన్జైయ, కుడై - కుడైయామ్.

3-వ-౫-తి-౬-పా-శెప్పాడుడైయ. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజల్. 3౫౩

వ్యా.—అజ్ఞామ్బుట్టు (వాన త్రిత్యాది) ఉపరితనలోకజ్ఞులె వ ర్తికై గ
యా లే మనుష్యురితాగ్రాట్టిల్ అతశ యితజ్ఞానశ క్తిక రాక త్తద్వామై అభిమా
నిత్తుకొగ్గిరుక్కిరివర్ క లే, నిన్నె త్తతు శెయ్తుముడికగ వల్ల శ క్తిమాన్దళా
యిరుప్పరుల్లికోళాకిల్. (అత్తెయోవస్తువాణ్ణుమి నెన్నవకపోల్) “ అత్తె
యోవత్తె, ఇన్నులైయెవస్తు వాణ్ణికాగ్గిణ్ణోల్” ఎన్నునైప్పలే. * సత్త
ద్వీపాభినుహీధరైయానభూమి యిడియవిల్లుస్తు కీక్రిలణ్ణభి యోడేశేర్ ప్పు
కిడకగ, నీరుకుగమ్ శేన్ దుకుమితాయాత వరాహవేషణ్ణొణ్ణు, “ ఊ
న్దియిడస్తు ఎయిన్ దీల్ కొణ్ణు” ఎన్దివడియే ముటుపాడురువకుగ్గి అణ్ణ
భిత్తియినిన్దుమ్ ఒట్టువిడువిత్తు ఆకాశ త్తిలేయేటిట్టు త్తిరుఎయిన్ దీలే [౧౦
ధరిత్తశ క్తిమానాయ్, తన్నైయొట్టిన్ద సమాస్తపదార్థజ్ఞుమ్ తానిట్టవల్
కాగ్గమ్మడి నడ త్తవల్ల సర్వనియన్తావాయ్, అవన్ దీనుడైయ సత్తై స్వాధీన
మామ్బడియిరుకుగమ్ సర్వ కారణభూత నానవక.

(ఇడవనెల్లి వాణ్ణియెడు త్తమలై) వేర్పన్ దోడే ఒరుకట్టిపోలే కిళరుప్పడి
వాణ్ణి యెడుత్తుకొగ్గినిన్దుమలై. ఇడవనెల్లిప్పటిత్తెన్నుతల్, పేర్తు [౧౫
ఎన్నుతల్ శెయ్యోలే, “ వాణ్ణి” ఎన్దైయాలే - అనాయాసేన ఎడుత్తమై
శొల్లికిటతు. వర్వతజ్ఞోడేకూడ పాతాళగతైయానభూమియై త్తిరువెయి
న్ దూలేకు త్తి ఒట్టువిడువితైడు త్త శ క్తిమానానవనుకుగ, ఒరుకట్టియై ఇడ
దైడుత్తాప్పేలే అన్నులైయె యిడదైడుకైగ్గయిల్ ఓరుమైయిల్లై యితే.
(కానకగళియానైతకొమ్మిల్లుస్తు) కాట్టి లేమదిత్తు త్తిరికిట వానైయా [౨౦
నతు కరైపారుతుతిరికైయాలే ఓరిడత్తిలే కు త్తిన్వళవిలే తకొమ్మముటి
య, అత్తాలే తకొమ్మైయిల్లుస్తు. (కతువాయ్మతమ్శోర) కతుపుతల్ -
విడప్పడుతలాయ్, కొమ్మముటిన్దు పుణ్ పట్టవాయిలేవ దజలమొల్లుక. (తక
కైయిత్యాది) తన్నాన్ దూమైయాలే కైయెయెడుత్తువలైన్దపితైయై, తా
నిల్లున్దకొమ్మక భ్రమిన్దు అత్తైయపేక్షిన్దు మేలేపార్తుకొగ్గి నిన్దు [౨౫
నిలుగమ్. (కోవర్తనమెన్నుమ్ కొన్ దుకుగ్గడైయే.) ... ౫

మూ.—శెప్పాడుడైయతిరుమాలవక తక శెద్దామరైకైగ్గవిరలైన్దినైయమ్
కప్పకమడుత్తుమణి నెడున్దోల్ కామ్మకక్కొడుత్తుకగ విత్తమలై;
ఎప్పాడుమ్వరన్దిక్కి తెళ్ళరువియిలజ్ఞుమణిముత్తువడమ్పిటల్, యేం
కుప్పాయ మెననిన్దు కాట్టి తరుమ్కోవర్తనమెన్నుమ్కొన్ దుకుగ్గడై

శెప్పాడు
మెననిన్దు
కాట్టి
తరుమ్కోవర్తన
మెన్నుమ్కొన్
దుకుగ్గడై

౩౫౨

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొట్టి,

ప్ర.—ప. శెప్పాడుడైయ - పెరియపిరాట్టియార్ ఆశ్రితరై కుక్కన్ శివశొల్లి
విలక్కినాటుమ్ అవర్ కళ్ * కుక్కన్ శై నన్ శివమాకక్కొచ్చుమ్ శెవైప్పాట్టైయడైయ,
తిరుమాల్ - శ్రియఃపతియూడు, అవణ్ - అప్పడిప్పట్ట గుణతై యడైయనానవణ్,
తణ్ - తన్నుడైయ, శెవ - శివన్ద, తామరై-తామరైప్పుప్పోలే యరుక్కిఱ, కై - [౫
తిరుక్కైయిణ్, విరలైన్దిన్దెయమ్ - విరల్ కలైన్దెయమ్, కప్పాక - మలైయాకిఱ కుడై
కుక్కామ్బడియిలుణ్డాన కప్పాకక్కొణ్డు, మడుత్తు - శెటిత్తు, మణి- నీలరత్నమోన్ద
నిఱతైయడైతాడు, నెడు - నెడియతాయరుక్కిఱ, తోళ్ - తిరుత్తోలై, కామ్బాక -
అతుక్కుక్కామ్బాక, కొడుత్తు—, కవిత్త - తలైకీథాకక్కవిత్త, మలై - మలైయావతు;
ఎప్పాడుమ్ - అవనైచ్చుట్ర ఎల్లాప్పక్కల్లశిలుమ్, పరన్దొళి - పరవిత్తణ్ణుకిఱ, [౧౦
తెళ్-తెలిన్ద, ఆరువి - శునైనీరరువికళాననై, ఇలన్దు - విశణ్ణానిన్దుశ్శ, మణి - అమ్మకియ,
ముత్తువడమ్ - ముక్తాహరమ్బాలే, పిఱు - తనిన్దనియే వ్రకాశిక్క, కుప్పాయమెన-అతు
తాణ్ అవనుక్కు ఓరుముత్తుచ్చుటైయెన్దు తోళ్ శివప్పడియాక, నిన్దు—, కాట్టితరుమ్-
కాట్టికొడానిట్కిఱ, కోవర్తనమెన్నుమ్ కొన్ శివుడైయామ్—.

వ్యా.—అతామ్బాట్టు. (శెప్పాడుడైయతిరుమాల్) శెప్పాడావతు -
శెవైప్ప అతావతు - ఆర్జవగుణమ్. “తిరుమాల్” ఎన్దైయాలే, ఇవిన్ద
త్తిల్ అన్ద ఆర్జవమావతు - * శితకురైతాలుమ్ నన్దుశెయ్ తారెన్దై. అన్ది
కేర, ఇన్ద్రనుక్కు-ఇట్టశోల్ శైవిలక్కి-మలైకు-ఇడువిత్తు వన్దాపత్తైవిలైత్తు
“ఇనైపట్టతువడుక” ఎన్దిరుక్కైయన్ది కేర, మున్ను “రక్షకమ్” ఎన్దు
శొన్నునలైతనైయేయెడుత్తు రక్షిత్త శెవైప్పాట్టైచ్చొల్లుకిఱతు. ఇప్పడి
రక్షిక్కైకగడి అవళోట్టై సున్నన్దమాకైయాలే “తిరుమాల్” ఎన్దిఱతు,
ఎన్దు ఇన్ద నేయోజిక్కవుమామ్. (అవణ్) అప్పడిప్పట్టగుణతైయడైయవణ్.
(తణ్ శెన్దామరైక్కైవిరలైన్దిన్దెయమ్ కప్పాకమడుత్తు) తన్నుడైయ శివన్ద
తామరైప్పుప్పోలేయరుక్కిఱ తిరుక్కైయిల్ విరల్ కలైన్దెయమ్ మలై
యాకిఱకుడైకుక్కామ్బడియిలుణ్డాన కప్పాకక్కొణ్డు శెటిత్తు. [౧౫

(మణినెడున్దోళ్ కామ్బాకక్కొడుత్తుక్కవిత్తమలై) నీలరత్నమోన్ద
న్దు నిఱతైయడైతాడు నెడియతాయరుక్కిఱ తిరున్దోళై అతుక్కుక్కామ్బాక
క్కొడుత్తు, పళ్ళులక్షమ్ కుడియిలుళ్ళారుమ్ పశుక్కళుక్కుమ్
మలైయాల్ నలివువారాతపడియాకవుమ్, పశుక్కళుక్కుమ్ పడుపడాత
పుల్లుమ్తణ్ణీరు మున్దామ్బడియాకవుమ్ తలైకీథాకక్కవిత్తమలై. (ఎప్పా

డుమ్పరన్నిభిర్యేషు) “శునై వాయునిశైనీర్ పిరిణిచ్ఛారియ” ఎన్నిటపడి
యే అవనైచ్చుము ఎల్లాపార్వత్తిలుమ్ ఇడైవిడామల్ తణ్ణుకిట తెలిస్త
శునైనీరరువికళానవై. (ఇలణ్ణుమణిముత్తువడమ్పిట) విశణ్ణానిష్ఠ అమికియ
ముత్తువడమ్బొలే తనిత్తనియే ప్రకాశిక. (కుప్పాయ మెననిష్ఠ కాట్టి [౫
తరుమ్) “అతు తాణ్ అవనుకొరుముత్తుచ్చత్తై” ఎన్ఱు తోన్ దున్బడియాక
నిష్ఠ కాట్టికొడానిటుమ్. (కోవ ర్తన మెన్నుమ్ కొన్ దుక్కుడైయే.) ౬
పడగ్గల్ పలవుముడై ప్పాన్బరైయణ్ పడర్ పూమియైత్తాణ్ణికిడప్పవన్బో,
తడగ్గై విరలైన్ఱుమ్ మలరవైత్తుత్తా మోతరణ్ తాణ్ణుతడవరై తాణ్;-

అడగ్గచ్చెన్ఱిలగ్గైయైయాడగ్గి త్తవనుమక పుక గ్గ్ పాడి త్తణ్ణుట్టన్ఱై [౧౦
కుడగ్గైకొణ్ణుమన్ఱికల్ కణ్ణుశర్తుమ్కోవ ర్తన మెన్నుమ్ కొన్ దుక్కుడైయే.

ప్ర.—౩. పలపడగ్గళుడై - పలఫణగ్గలైయుడైయ, పాన్బరైయణ్ - నాగరాజ
నానవణ్, పడర్-పరప్పెయ్యుడైత్తాన, పూమియై—, తాణ్ణికిడ ప్పవణ్ పోల్-తణ్ తలైక
ళాలే ధరిత్తుకొణ్ణు కిడప్పతుపోలే, తడవ - ఇడముడైత్తాన, కైవిరలైన్ఱుమ్ - కైయిల్
విన్ఱువిరలైయుమ్, మలరవైత్తు—, తామోతరణ్ - *కణ్ణినున్ శిలుత్తామ్మినాల్ కట్టున్ఱిరున్
వణ్, తాణ్ణు - ధరిత్తుకొణ్ణునిష్ఠ, తడవ - పెరియ, వరై - మరైయవతు; ఇలగ్గైయై-మా
వకైయరడైయుడైత్తాన లక్ష్మైయై, శెన్ఱు - ఆకాశమాగ్దత్తాలే శెన్ఱు కిట్టి, అడగ్గ-అణ్ణుశ్శ
పూణ్ణోలైకయెన్ఱామ్, ఈడగ్గిత్త-కట్టగ్గిత్తు ప్పొకట్ట, అనుమణ్-శిలుత్తిరువడియైయ,
పుకగ్గ్ - కీర్తియై, మన్ఱికల్ - పెన్ కురణ్ణుకళానవై, పాడి—, తవ - తవ్వాముడైయ,
కుట్టన్ఱై - కుట్టికనై, కుడగ్గై - ఉళగ్గైకళిలే, కొణ్ణు- పిరికొణ్ణు, కోవరళర్తుమ్-[౨౦
శిరాట్టియుటగ్గప్పణ్ణానిష్ఠశ్శ, కోవ ర్తన మెన్నుమ్ కొన్ దుక్కుడైయైమ్.—

వ్యా.—పథ్రామ్బాట్టు (పడగ్గళిత్యాది) పలఫణగ్గలైయుముడైయ నాగ
రాజణ్, పరప్పెయ్యుడైత్తాన భూమియైత్తణ్ తలైకళాలే ధరిత్తుకొణ్ణు
కిడక్కు-మవన్బోలే. (తడగ్గై విరలైన్ఱుమ్ మలరవైత్తు) ఇడముడైత్తాన తిరు
కైయిలైన్ఱువిరలైయుమ్ మలరవైత్తు. (తామోతరణ్ తాణ్ణుతడవరై [౨౫
తాణ్) ఓరబలైక్కు-కట్టవు మడిక-పుమాన్బడి యెలియనుమాయ్; అవళో
కట్టినకట్టై అవిగ్గ్ త్తు కొర-శ్శ శక్తనుమన్ఱి కే-యిరున్దవణ్, ధరిత్తుకొణ్
ణ్ణునిష్ఠ పెరియమలై తాణ్. పళ్ళులక్షమ్ కుడియుమ్ డారిలుశ్శ పశునిరైకళు
మెల్లామ్ శేరవొతుళ్ళలాన్బడియితే మలైయణ్ పరపు. తానెన్ఱు - అతిక

౩౬౦ ముతలాయరమ్—పెరియాళ్వార్ తరు మొట్టి,

కనకైయమ్ అతిన్నేలుణ్ణాన వృక్షజైయమ్ మృగవిశేషజైయమ్ అన్నిల
త్తుక్కడైళ్ళ మనువ్యజైయమ్ మెల్లామ్ ని నెక్కిరటతు.

(అడగ్గచ్చెట్టిలక్ష్మయైయాడట్టి త్త) దుర్గత్రయయు క్తమాయ్, దేవర్
కల్ కోడు త్త వరబలత్తాలుమ్ రావణనుడైయ్ భుజబలత్తాలుమ్ ఒరువరాల్
శెట్టు అట్టిక్కొణ్ణాతపడి యిరుక్కిరట లక్ష్మయైయ్లామ్ “ఓతమాకడలై
కుడదేటి” ఎన్నివడియే శెట్టు, “ఉయర్ కోల్ మాక్కడికావై యిటు
త్తు” ఇత్యాదిప్పడియేకట్టిత్తుప్పొకట్ట (అనుమకపుకమ్ పాడి) హనుమా
నుడైయ కీర్తియైప్పాడి. (తమ్మకుట్టనలై) తద్దాముడైయకుట్టికలై. కుట్ట
నెన్నిటతు - పీతియాల్. (కుడక్కై కొరణ్ణు) కుడక్కై కలిలె యేద్దికొరణ్ణు. ౧౦
(మద్దికల్ కణ్ణుళరుమ్) మద్దికళానవై శీరాట్టియుటగ్గప్పణ్ణానిటుమ్. మద్ది-
పెళ్ళి కురణ్ణు. (కోవ ర్తనమెన్నుమ్ కోల్ ముక్కడైయే.) ... 2

శలమాముకిల్ పల్ కణప్పొరళత్తుచ్చరమారిపాట్టి న్దెట్టుమ్ పూశలిట్టు
నలివానుట కేడ కణ్ణోప్పవకపోల్ నారాయణకమ్ముకణ్ణా త్తమలై;
ఇలై వేయ్ కుర మైత్తవమామునివరిరుద్దార్ నడువే శెట్టణార్ శొటియ
క్కిలై వాయచ్చిన వేక్కై కణ్ణిట్టుటణ్ణుమ్ కోవ ర్తనమెన్నుమ్ కోల్ ముక్కడైయే.

త్ర.—ప. పల్ కణమ్ - పలతిరళాయ్ కొరణ్ణు, శలమ్ - కడలై వటకాకప్పరుకి నీర్
కొడైట్టున్ద, మాముకిల్ - కాళమేఘగ్గళానవై, పొర్కళత్తు - యుద్ధభూమియిల్, శరమారి-
బాణవర్షప్పొలై, పొట్టిట్టు - వ్షత్తుక్కొరణ్ణు, ఎట్టుట-లిరువాయ్ ప్పాడియెట్టుట, పూశలిట్టు-
ఎగ్గలై త్తిప్పవర్షారణ్ణోవెట్టు ఇడిత్తు ముట్టి. పూశలిట్టు-యుద్ధపవణ్ణి, నలివాణ్ - వరుత్తువ
తాళ, ఉట-ఒరుప్పట్టవళిలై, అన్దశరవ్షత్తై త్తత్తైత్తుక్క, కేడకమ్ కోప్పవకపోల్-కడకు
కోత్తుప్పిడిక్కు మవనైప్పొలై, నారాయణక - సర్వరక్షకనాన నారాయణక తక్కై
యిలైదుడుత్తుక్కొరణ్ణు, ముక - ముద్దివరుకిట, ముకమ్ - ముత్తై ముకత్తై, కాత్త - త్తైన్ద,
మలై - మలైయూవతు; ఇలై - ఇలైయాలే, వేయ్ - శెయ్త, కురమై - కుడిల్ కళిల్ వసి
క్కిట, తవమ్ - తవనైయడైయ, మామునివర్ - మహర్షి కళ, ఇరుద్దార్ - తవమ్ ౨౫
శెయ్తైక్కాళ త్తిరళిరున్దవర్కళ, నడువే శెట్టు, అణార్-తక్కైత్తుక్కై, శొటియ—,
కొలై - కొల్లికిట, వాయ్ - వాయైయవ, శిసమ్ - శిసత్తైయముడైత్తాన, వేక్కైకళ -
వేక్కైత్తులికళానవై, అన్దసుఖత్తాలే, నిష్ట - నిష్టపడియే, ఉటట్టుమ్ - ఉటగ్గానిట్కిట,
కోవ ర్తనమెన్నుమ్ కోల్ ముక్కడైయే—

వ్యా.—ఎట్టామ్మాట్టు (శలమాముకిలిత్యాది) పలతిరళాయ్ కడలై
పరళాకప్పరుకి నీర్ కొడైట్టున్ద మహామేఘగ్గళానవై, యుద్ధభూమియిల్,

3-ప-౫-తి-ఫ-పా. వకాపేయములై. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞుల్. 3౬౧

శరవర్ష మొబ్బలే వర్షిత్తుకొగ్గొణ్ణు తిరువాయప్పాడియిల్ ఊరోడు పశుకల్
 ల్ మేయుమిడతొడువాళియట ఎణ్ణుమ్ “ ఎణ్ణైత్తప్పవల్లారుణ్ణో” ఎన్ఱు
 ఇడిన్ఱుముగ్గణ్ణిప్పుళలిన్ఱు నలివతాకవారుప్పట్ట వళివిలే, అన్ద శరవర్షత్తై ^{విడుగువ}
 త్తకైకైకుగ్గ కగ్గడమకోన్ఱుప్పడికుగ్గ-మవన్బేలే, సర్వరక్షకనాన నారాయ ^{త్తై}
 ణ్ణ, తకైయిలేయెడున్ఱుకొగ్గొణ్ణుమున్దివరుకిట వర్షముఖత్తై త్తకైన్దవన్.
 (ఇలై వేయ్కురమ్మై) ఇలైయాలే వేయ్న్ద కుడిల్ ; పర్ణశాలైయెన్దవడి.
 ఇత్తైవాసస్థానమాకవుడైయరా యిరున్దళ్ళ. (తవమామునివర్) తపోనిన్ద
 రాన మహర్నికల్. (ఇరున్దార్ నడువేశెన్ఱు) తవన్సుకాక ఓరిడత్తిలే తిర
 శవిరున్దవర్ కల్ నడువేశెన్ఱు. (అణార్ శోటియ) “ సర్వముమ్ [౧౦
 భగవదాత్మకమ్” ఎన్ఱు కణ్ణిరుకైగ్గయాలే ఒన్ఱిలు మొరుభయనాన్ శీరుమగ్గ
 మవర్ కల్ తకకగ్గుత్తైచ్చోటియ. (కొలైవాయ్చ్చినవేణ్ణైకల్ నిన్ఱుటణ్ణుమ్)
 కొల్లుకిటవామైయమ్ శనత్తైయుముడైత్తాన పులికళానవై అన్దసుఖత్తాలే
 నిన్ఱు ఊటణ్ణానిటుగ్గమ్. (కోవర్తనమెన్ఱుమ్ కొల్ ముగ్గడైయే.) ౧
 వకాపేయములైయున్ఱుతోర్ వాయుడైయకావకాతూణెననిన్దతోర్ వకాపరత్తై,
 తకాపేరిట్టుకొగ్గొణ్ణుతరణితన్నిల్ తామోతరకాతాణ్ణుతడవరై తాక;-
 మున్బేవళి కాట్టముశుకగ్గణ్ణుల్ ముతుకిల్ పెయ్తుతమ్మడైకుగ్గట్టన్దలై
 కొన్బేన్ద శీయిరున్దకుతిపయిన్ ముమ్కోవర్తనమెన్ఱుమ్కొల్ ముగ్గడైయే.

ప్ర.—ప. వక - వలియ, పేయ - పూతనైయుడైయ, ములై - సజ్జాన్తినములై మై
 ఉన్ఱుతోర్ - ఉన్ఱుతారు, వాయుడైయకా - వాయుడైయనాయ, వక - వలియ, [౨౦
 పరత్తై - భారత్తైధిత్తుకొగ్గొణ్ణు, నిన్దతోర్ - నిన్దతారు, వక - వలియ, తూణెన - తూణై
 పోలే, తకాపేర్ - “గోవర్ధనక” ఎన్ఱు తకాపేరై, ఇట్టుకొగ్గొణ్ణు - అన్ఱుకైట్టుకొగ్గొ
 ణ్ణు, తరణితన్నిల్ - బ్రహ్మ ముతలానూర్కొన్ఱిక్కే మనుష్యగుగ్గమ్ కాణలాప్పశియాన
 ఇన్నిలత్తిలే, తామోతరకా - ఆయ్తాయ్మక్ కట్టికైక్కులాప్పడి కీర్తప్పశిద్దిరున్దవకా,
 తాణ్ణు - ధిత్తుకొగ్గొణ్ణు నిన్ద, తడవ - పెరియ, పరైతాకా - మలైయావతు; ముశు [౨౫
 క్కణ్ణు - ఒరవకైక్కురణ్ణుమూట్టజ్జశాననై, మున్బే - ఏల్లవే, వళికాట్ట - ఒరుకిత్తైయిల్
 నిన్ఱుమ్ మన్దోరుకిత్తైయిల్ పాయువ వళికాట్టకైక్కాక, తమ్మడై - త్తవ్దాములైయ
 కుట్టన్దలై - కుట్టికై, ముతుకిల్ - ముతుకిలే, పెయ్తు - కట్టికొగ్గొణ్ణుపోయ్, కొమ్ము -
 కొమ్మిలే, ఏన్దోయిరున్ద—, కుతి - ఒరుకొమ్మిల్ నిన్ఱుమ్ మన్దోరుకొమ్మిలే కుతిక్కు
 మ్మడియై, పయిన్ ముమ్ - తాకా మున్ఱుటకుగ్గొత్తుక్కొట్టి ప్పొక్కువియానిట్టిట, [౩౦
 కోవర్తనమెన్ఱుమ్కొల్ ముగ్గడైయాయ్—.

340 ముతలాయరమ్—పెరియాళ్వార్ తరు మొట్టె,

కనకైయమ్ అతిన్నేలుణ్ణాన వృక్షజ్జలైయమ్ మృగవిశేషజ్జలైయమ్ అన్నిల
త్తుక్కడైళ్ళ మనుష్యజైయమ్ మెల్లామ్ ని నెక్కి-అతు.

(అడగ్గచ్చెట్టిలక్ష్మైయొడ్డట్టిత్త) దుర్గత్రయము క్తమాయ్, దేవర్
కల్ కోడుత్త వరబలత్తాలుమ్ రావణనుడైయ్ భుజబలత్తాలుమ్ ఒరువరాల్
శెష్టు అట్టిక్కొన్ణాతపడి యిరుక్కి-అ లక్ష్మైయొడ్డమ్ “ఓతమాకడలై
క్కడదేటి” ఎన్నివడియే శెష్టు, “ఉయర్ కోల్ మాక్కడికావై యిటు
త్తు” ఇత్యాదిప్పడియేకట్టబ్బిత్తుప్పొకట్ట (అనుమకపుకమ్ పాడి) హనుమా
నుడైయ కీర్తియొప్పాడి. (తమ్మకుట్టనలై) తద్దాముడైయకుట్టికలై. కుట్ట
నెన్నిఅతు - ప్రీతియా లే. (కుడక్కై కొంట్లు) కుడక్కైకళిలే యేద్దికొంట్లు. 100
(మద్దికల్ కణ్ణళర్తుమ్) మద్దికళానవై శీరాట్టియుజ్జప్పణ్ణానియ్-మ-వద్ది-
పెల్ కురణ్ణు. (కోవ ర్తనమెన్నుమ్ కోల్ మక్కుడైయే.) ... 2

శలమాముకిల్ పల్ కణప్పొక్కళత్తుచ్చరమారిపొట్టి న్దెణ్ణుమ్ పూశలిట్టు
నలివానుజక్కే డకణ్ణోప్పవకపోల్ నారాయణకముకణ్ణా త్తమలై;-
ఇలై వేయ్ కురమైత్తవమామునివరిరుద్దార్ నడువే శెష్టుణార్ శొటియ
క్కొలైవాయచ్చిన వేక్కై కణిష్టుజ్జుమ్ కోవ ర్తనమెన్నుమ్ కోల్ మక్కుడైయే.

ప్ర.—వ. పల్ కణమ్ - పలితిరళాయ్ కొంట్లు, శలమ్ - కడలై వజ్రకాకప్పరుకి నీర్
కొడ్డెట్టున్ద, మాముకిల్ - కాశమేఘజ్జళానవై. పొక్కళత్తు - యద్ధభూమియిల్, శరమారి-
వాణవర్షమైలే, పొట్టిన్ద - వ్షత్తుకొంట్లు, ఎజ్జుమ్-తిరువాయ్ ప్పాడియెజ్జుమ్, పూశలిట్టు-
ఎక్కలైత్తిప్పవర్ణరుణ్ణోవెష్టు ఇడిత్తు ముక్కిణ్ణి. పూశలిట్టు-యద్ధమపణ్ణి, నలివాక- వరుత్తువ
కాక, ఉజ-ఒరుప్పట్టవళిలే, అద్దశరవ్షత్తై త్తైత్తైక్కు, కడకమ్ కోప్పవకపోల్-కడమ
కోత్తుప్పిడిక్కు మవనైప్పొలే, నారాయణక - సర్వరక్షకనాన నారాయణక తక్కై
యిలేయెడుత్తుకొంట్లు, ముక - ముద్దివరుకిఱ, ముకమ్ - మత్తై ముకత్తై, కాత్త - రిక్కెన్ద,
మలై - మలైయావతు; ఇలై - ఇలైయాలే, వేయ్ - శయిత, కురమై - కుడిల్ కళిల్ వసి
క్కిఱ, తపమ్ - తపనైయడైయ, మామునివర్ - మహర్షి కళ, ఇరుద్దార్ - తపమ్ 100
శయితైక్కొక త్తిరళిరుద్దవర్ కళ, నడువే శెష్టు, అణార్-తక్కెట్టుత్తై, శొటియ—,
కొలై - కొల్లకిఱ, వాయ్ - వాయైయమ్, శిసమ్ - శిసత్తైయముడైత్తాన, వేక్కెళ్ -
వేక్కెళ్ళుకళానవై, అద్దగుళిత్తాలే, నిష్టు - నిష్టవడియే, ఉజ్జుమ్ - ఉజ్జునిట్కిఱ,
కోవ ర్తనమెన్నుమ్ కోల్ మక్కుడైయే—

వ్యా.—ఎట్టామ్బొట్టు (శలమాముకిలిత్యాది) పలితిరళాయ్ క్కడలై
వరళాకప్పరుకి నీర్ కొడ్డెట్టున్ద మహామేఘజ్జళానవై, యద్ధభూమియిల్,

3-ప-౫-తి-ఫ-పా. వకాపేయములై. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానభర్త. 3౬౧

శరవర్ష మొప్పలే వర్షిత్తుకొగ్గలు తిరువాయప్పాడియిల్ డొరోడు పశుకల్
 ల్ మేయుమిడతొడువాళియట ఎఱ్ఱుమ్ “ ఎఱ్ఱైత్తప్పవల్లారుణ్డో” ఎఱ్ఱ
 ఇడిత్తుముఱ్ఱిప్పుళలిట్టు నలివతాకవారుప్పట్ట వళవిలే, అద్ద శరవర్షత్తై
 త్తకైకైకుగ్ కగ్డకుకోశ్చుప్పడికుగ్మవన్బోలే, సర్వరక్షక నాన నారాయ
 ణ్, తకైయిలేయెడుత్తుకొగ్గలుమున్దివరుకిట వర్షముఖత్తై త్తకైన్దవనై.
 (ఇలై వేయ్కురమ్మై) ఇలైయా లే వేయ్న్ద కుడిల్ ; వర్ణ శాలైయెన్దవడి.
 ఇత్తైవాసస్థానమాకవుడైయరా యిరున్దళ్ళ. (తవమామునివర్) తపోనిన్ద
 రాన మహర్నికల్. (ఇరున్దార్ నడువేశెన్ద) తవన్సుక్కాక ఓరిడత్తిలే తిర
 శవిరున్దవర్ కల్ నడువేశెన్ద. (అణార్ శోటియ) “ సర్వముమ్ [౧౦
 భగవదాత్మకమ్” ఎన్ద కణ్ణిరుకైగ్గయా లే ఒప్పిలు మొరుభయనాన్ శీరుక్కు
 మవర్ కల్ తకైక్కుత్తైచ్చోటియ. (కొలై వాయ్చ్చినవేళ్ళై కల్ నిన్దటఱ్ఱుమ్)
 కొల్లుకిట వాయెయ్మ శనత్తైయముడై త్తాన పులికళానవై అన్దసుఖత్తాలే
 నిన్ద డొటణ్ణానిఱుమ్. (కోవర్తనమెన్దుమ్ కొల్ శ్రుకుగ్డయే) ౧
 వకాపేయములైయున్దతోర్ వాయుడైయకావకాతూణెననిన్దతోర్ వకాపరత్తై,
 తకాపేరిట్టుకొగ్గలుతరణితన్నిల్ తా మోతరకాతాఱ్ఱుతడవరై తాకా;-
 మున్బేనఱ్ఱి కాట్టముశుకగ్గణ్ణల్ ముతుకిల్ పెయ్తుతమ్ముడైకుట్టన్దలై
 కొమ్మేల్ శీయిరున్దకుతివయిల్ ముమ్కోవర్తనమెన్దుమ్కొల్ శ్రుకుగ్డయే.

ప్ర.-ప. వక - వలియ, పేయ - పూతనైయడైయ, ములై - సజ్జాన్తినములై మై
 ఉన్దతోర్ - ఉన్దతారు, వాయుడైయకా - వాయెయ్డైయనాన్, వక - వలియ, [౨౦
 పరత్తై - భారత్తైభరిత్తుకొగ్గలు, నిన్దతోర్ - నిన్దతారు, వక - వలియ, తూణెన - తూడై
 పోలే, తకాపేర్ - “గోవర్ధనక” ఎన్దిట తకాపేరై, ఇట్టుకొగ్గలు - అన్దుకైక్కిట్టుకొగ్గ
 లు, తరణితన్నిల్ - బ్రహ్మ ముతలానూర్కన్దికే మనుష్యగుమ్ కాణలామ్మశియాన
 ఇన్నిలత్తిలే, తామోతరకా - ఆత్మతాయ్మక్కు కట్టికైక్కులామ్మడి కీర్తప్పడిరున్దవకా,
 తాఱ్ఱు - భరిత్తుకొగ్గలు నిన్ద, తడవ - పెయ, వరైతాకా - మలైయవతు; ముశు [౨౫
 క్కణ్ణల్ - ఓర్వకైక్కురణ్ణుమాట్టణ్ణాననై, మున్బే - ఏఱ్ఱవే, వఱ్ఱికాట్ట - ఒరుకిడైయిల్
 నిన్దమ్ మన్ శ్రొరుకిడైయిల్ పాయువ వఱ్ఱికాట్టకైక్కాక, తమ్ముడై - తద్దా ముడైయ
 కుట్టన్దలై - కుట్టికత్తై, ముతుకిల్ - ముతుకిలే, పెయ్తు - కట్టికొగ్గలుపోయ్, కొమ్ము -
 కొమ్మిలే, ఏల్ శీయిరున్ద, కుతి - ఒరుకొమ్మిల్ నిన్దమ్ మన్ శ్రొరుకొమ్మిలే కుతిక్కు
 మ్మడియై, పయిల్ ముమ్ - తాకా మున్దటకుగ్గిత్తుక్కాట్టి ప్పొక్కువియానిట్టిట, [౩౦
 కోవర్తనమెన్దుమ్కొల్ శ్రు కుగ్డయేయన్.

369

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొళ్ళి,

వ్యా.—ఒన్మతామ్బాట్టు. (వణపేయములై యుణ్ణతోర్ వాయుడైయన్) వలియ పేయనుడైయ ములైయైయుణ్ణతోరు వాయుడైయవణ. పేయకుగ వన్మైయావతు - ఇవనుడైయ మాన్యత్తైయుమ్ వడివక్రైయుమ్ కణ్ణవిడ త్తిలుమ్ ఇళకాతనెజ్జివలిమై. అన్మి కేగ్, వన్మై ములైకుగ విశేషణమాయ్-అతిన్ విషత్తినుడైయ క్రొర్యత్తై చ్చొల్లవుమామ్ నజ్జేన్ శీనములైయితే. “ఓర్ వాయ్” ఎన్మతు - అన్ద నజ్జై ప్పొలుత్తు ఉన్జైయాలుమ్ అవలైముడి కైగయాలుమ్ అద్వితీయమాన వాయెన్మవడి. (వణతూణెననిన్మతోర్ వణ వరత్తై) వలియ భారత్తై ధరిత్తునిన్మతోరు వలియతూణెప్పోలే. “ధరిత్తు” ఎన్గిట విత్తనైయుమ్ అధ్యాహార్యమ్. [100]

(తణపేరిట్టుకొగ్గణ్ణు) “గోవర్ధనన్” ఎన్గిట తణపేరై అతుకుగ ఇట్టు కొగ్గణ్ణు. (తరణితన్నిల్) జేశాన్తరన్జళిల్ వ్యావృత్తి అతావతు - పేరళ వుడైయరాన బ్రహ్మేశాదికళే పోల్వార్నికేగ్, తుద్రమనువ్యరుమ్ కాణ లామ్బడియాన ఇన్నిల త్తిలేయెన్మవడి. (తామోతరన్) పెన్ద్ర తాయ్కుగ కగ్గివైకగ్ లామ్బడి భవ్యనాయరున్దవణ. “వణపేయములై యుణ్ణతోర్ వాయుడైయన్” ఎన్మమ్, “తామోతరన్” ఎన్మమ్ శొల్లుకైయాలే - పేయ త్తాయై ముడిత్తు ఆయ్త్తాయ్కుగ భవ్యనాయరున్దవడి శొల్లుకిటతు. (తాన్మ తడవరైతాన్) ఇప్పడి యిరుక్కిటవణ ధరిత్తుకొగ్గణ్ణునిన్మ పెరియమలై తాన్. (మున్బేయిత్వాది) ముళుకగణన్జళానవై ఏటగ వేవణైయోడువణై పాయుమ్వళి కాట్టుకైకాగ్క త్తనాముడైయ కుట్టికలై ముతుకిలే [100 కట్టికొగ్గణ్ణుపోయ్ కొమ్మిలే యేన్ శీయిరున్దు, ఒరుకొమ్మిల్ నిన్మమ్ ఒరు కొమ్మిలే కుతికుగమ్బడియై, తాన్ మున్దుటకుగిత్తుకాగ్గి అభ్యసిప్పియా నిన్మమ్. (కోవర్తనమెన్నుమ్ కొన్ద్ర కుగ్డైయే.) ...

అ.—వత్తామ్బాట్టు. (కొడియిత్వాది) “మలైవన్దెఱునాళ్ పెయ్తు మాత్తడైప్ప” ఎన్గిటపడియే - ఏఱునాళ్ ఒరుపడిప్పడ వర్దికిగటవళవిల్ రత్త్యవర్గత్తుకుగ ఒరునలివువారాతపడి మలైయైయెడుత్తు ధరిత్తుకొగ్గణ్ణు నిన్మ రక్షిత్త ప్రకారత్తై యరుళిచ్చెయ్తార్ - కీగ్గ్ ; ఇప్పడి ఏఱునాళ్ మలైయై మున్దుకొగ్గణ్ణు నిన్మవళవిల్ తిరుకైగ్గయిల్ ఒరువాట్టమిన్మి యిరున్దపడియై యనుభవిత్తు, మన్జళాశాసనపరరాకైయాలే ప్రీతరాయ్ అరుళిచ్చెయ్కీజార్ - ఇతిల్.

3-ప-౫-తి-౧౦-పా.కొడియేటు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. 3౬౩

కొడియేటు శేద్దామరైక్కై విరల్ కల్ కోలముమట్టినిల; వాడిన్ శీల;
వడివేటుతిరువుకిర్ నొన్దుమిల; మణివణ్ణమ్మలైయుమోర్ శమ్మిరతమ్;
ముడియేటియనూముకిట్టల్ కణ్ణల్ మున్నెన్ శీనరై త్తనపోల, ఎఱ్ఱుమ్
కుడియేటియరున్దుమటై పొట్టియుమ్ కోవర్తనమెన్నుమ్ కోన్ శుక్కడైయే.

ప్ర.—ప కొడి - తుకిల్ కొడిన్దు, ఏటు - వరివడివాక ధరిత్తుక్కొట్టిరుక్కిట, శేద్దా
మరై - శేద్దామరై మల్ పోన్దు, కై విరల్ కల్ - తిరుక్కైయుమ్ తిరువిరల్ కళుమ్, ఏఱ్ఱునా
ల్ ఒరువడిప్పడమలైయెచ్చుమన్దుకొణ్ణునిన్దువళవిల్, కోలముమ్ - స్వాభావికమాన అఱ్ఱు
కుమ్, అట్టినిల - అట్టిన్దువలై; వాడిన్ శీల - భారమ్ పొటామైయాలే తళర్ శ్దు వాట్టతై
యడైన్దువళమిన్దు; వడివు - అఱ్ఱుకు, ఏటు - మిక్కిరున్దుశ్శ, తిరువుకిర్-తిరువుకిర్ కళాన[౧౦
వై, సెన్దుమిల - సెన్దువళమిన్దు; మడి - నీలరత్నమ్ పోలేయరుక్కిట, వణ్ణమ్ - వడివై
యడైయవక ఎదుత్త, మరైయుమ్—, అత్తైయవనెడుత్తు కొణ్ణునిన్దునలైయుమ్, ఓర్
శమ్మిరతమ్ - ఒరువడిన్ కట్టువిన్దువలై యిరున్దుతు ఎన్ను; అప్పడియరున్దుతు ఎన్నులైయెన్ను;
ముడి-మరై యిమ్ కొడుముడియిల్, ఏటియ-ఏటిన, మాముకిల్ - మహామేఘున్దుగిన్దుడైయ,
చల్ - పలవత్తై ప్పట్ట, కణ్ణల్ - సమాహణ్ణళానవై, మున్నెన్ శీ - తక్కువడైయ మున్నె[౧౫
న్ శీయానతు, నరైత్తనపోల - నరైత్తాపోలే, ఎఱ్ఱుమ్ - నాన్దుకట్టలిలుమ్, కుడియేటి
యిరున్దు—, మటై - మటైయై, పొట్టియుమ్ - శొరియానిట్కిట, కోవర్తనమెన్నుమ్
కోన్ శుక్కడైయుమ్—.

వ్యా.—(కొడియేటు శేద్దామరైక్కై విరల్ కల్) “ధ్వజవజ్రాబ్జకృత
చిహ్నసావణినా” ఎన్నిటవడియే-విశ్వర్యసూచకమాన ధ్వజవజ్రాబ్జి చిహ్న
జ్జలై రేఖారూపేణ వుడైత్తాయితే తిరుక్కై-తానిరుప్పతు అతుక్కెల్లామ్
ఉపలక్షణమాక ధ్వజమొత్తైయు మరుళిచ్చెయ్ కిఱార్. ధ్వజత్తై రేఖారూ
పేణ ధరిత్తుక్కొణ్ణిరుప్పతాయ్, నిజత్తాలుమ్ శేవ్వియాలుమ్ మార్దవత్తా
లుమ్ శేద్దామరైపోలే యిరుక్కిట తిరుక్కైయుమ్ తిరువిరల్ కళుమ్.(కోల
ముమట్టినిలవాడిన్ శీల) ఏఱ్ఱునాల్ ఒరువడిప్పడ మలైయై చ్చుమన్దు [౨౫
కొణ్ణునిన్దువళవిల్, స్వాభావికమాన అఱ్ఱుకుమ్ అట్టిన్దువలై; భారమ్ పొటా
మైయాలే తళర్ శ్దు వాట్టతైయడైన్దువళమిన్దు. (వడివేటు తిరువుకిర్ నొన్దు
మిల) అఱ్ఱుకు మిక్కిరున్దుశ్శ తిరువుకిర్ కళానవై నొన్దువళమిన్దు.

(మణివణ్ణమ్మలైయుమోర్ శమ్మిరతమ్) నీలరత్నమ్ పోలే యిరుక్కిట
వడివైయడైయవక ఎదుత్తమరైయుమ్ అత్తైయవనెడుత్తు నిన్దుగిలైయుమ్
ఒరు ఇన్ద్రజాలమ్ అతావతు - మలైయైయెడుత్తు చ్చుమన్దుకొడునిన్దుతు
మెయ్యాకిల్ అతిక కార్యమాన వికృతకళిలాన్దు తిరుక్కైయిలే కాణ

పరిశీలన

వేణ్ణావో, అతిన్జామైయాల్ ఇతారుకణ్ కట్టు విదైవ్ పోలే యిరుప్పతొణ్ణెనై.
 ఎడుత్త తిరుక్కైరయిల్ ఒరు వికృతికాణామైయాలే ఇన్ద్రజాలమెన్ద పిత్త
 నైయొచ్చియ, అతు పరమార్థ మెన్నుమిడత్తై యరుళిచ్చెయ్ కితార్ మేల్
 (ముడియిత్తాది) మలైయిన్ కొడుముడియిలేయేటిన మహామేళుళ్ళళినుడైయ
 పలవక్రైప్పట్ట సమూహాళ్ళానవై. (మున్నెన్ శీనరైత్తనపోల వెణ్ణామకుడి
 యేటియిరున్దు మున్నెపోళియమ్) అతినుడైయ మున్నెన్ శీనరైత్తాపోలే
 శూఢు కురడియేటియిరున్దు లోకత్తుకెల్లామ్ జలసమ్పత్తి యుణ్ణామ్బుడి
 వర్షత్తై చ్చొరియానిటుమ్ వర్షియామల్ వెళుత్తిరుకుమ్ కాలత్తిలుమ్
 వస్తస్యదేశమ్ మలైత్తలైయారమాకైయాలే ‘మున్నెన్ శీనరైత్తన[౧౦
 పోల వెణ్ణామకుడియేటియిరున్దు’ ఎన్నితు. ఇప్పడి మేళుళ్ళళిరున్దు వర్షియా
 నిటుమ్. (కోవర్తనమెన్నుమ్ కొన్ శిరుకుడైయే) ఆకైయాల్ ఇన్ద్రజాల
 మన్దు, పరమార్థమెన్దై. ౧౦

అ.—నిగమత్తిల్, ఇత్తిరుమొళికన్ ద్రాఢుఫలమ్ శొల్లిత్తలైకకట్టుకితార్.
 అరవిల్ పళిక్కొణ్డరవమతురన్దిట్టరవప్పకైయూర్ తియవనుడైయ, [౧౫
 కురవిల్ కొడిముల్లై కళిన్దిట్టజ్జామ్ కోవర్తనమెన్నుమ్ కొన్ శిరుకుడైమేల్
 తిరువిక పాలిమత్తువాణర్ పుత్తూర్ తికన్ శ్చర్ పట్టర పరాశొన్నమాలై పత్తుమ్
 పరవుమననన్దుడైప్పత్తురుళ్ళార్ పరమానవైకున్దమ్ నన్దువరే.

[ప.—ప. అరవిల్ - మెన్దై కుళిర్తి నాన్ శిర్గై స్వభావమాకపుడైయ తిరువన
 ద్వాత్వాన్దేలే, పళిక్కొణ్డు - తిరుప్పాల్గడలిలే పళిక్కొణ్డు, అప్పడుక్కైయైన్దిట్ట తిరువామ్
 ప్పాడియిల్ వన్దు తిరువవరిల్ వవిడత్తై ఇదైయిరిదైచ్చి కళుమ్ పళుక్కు కుమ్ తన్దీర్ కుడిక్కిరి
 ముగునై విషదూపితమాక్కిక్కొణ్డుకడన్ద, అరవిల్ - కాళియానాకిజనన్దై, తురన్దిట్ట - ఓట్టి
 విట్టి, అరవిల్ - సర్వజాన్ కెల్లామ్, శక్తై-శక్తైయాన పెరియితిరువన్దై, ఊర్ తియవనుడై
 య - వాహనమాకపుడైయవనుడైయ, కురవిల్ - కురవమరన్దిలే, కొడి - కొడియాన్దప్ప
 డర్ వుడికెక్కిరి, మున్దైకల్ - మున్దైకళాననై, నిన్దు - సనై పెన్దొలు, ఉజ్జుమ్ - ఉజ్జుమ్ [౨౫
 మ్బుడి యిరుప్పతాను, కోవర్తనమ్-గోవర్తనమెన్దిట్ట తిరునామన్దైయైత్తాయ్, కొన్ శిరుకు
 డైమేల్ - మత్తైయైచ్చుక్కైక్కుమ్ వెన్ శిరుకుడైయాన పర్వతవిషయమాక, తిరువిక -
 శ్రీవైష్ణవశ్రీయాల్, పాలి - విశిష్టానిన్దవరాయ్క్కొణ్డు, మత్తై - వేదత్తుక్కు, వాణర్ -
 వ్యాసపదమ్ శెలున్దనల్ల రానవర్ కళి వర్తిక్కిరి, పుత్తూర్ - శ్రీబిల్లిపుత్తూర్, తికన్ -
 ఎల్లాప్పియాలుమ్ ఉయర్ వరాయ్క్కొణ్డు విశిష్టానిన్దుళ్ళ, శ్చర్ పిరాక - పెరి [౩౦
 యాన్దవార్, శొన్న - అరుళిచ్చెయ్, మలై - మాలారూపమాన, పత్తుమ్ - ఇప్పన్దైయమ్,
 పరవుమ్ - అన్బికవశప్పట్టవర్ కళాయ్క్కొణ్డు వేళుకిరి, నన్దు - నన్దు, మనముడై -
 మనన్దైయైయ, శ్చర్ వుళ్ళార్ - భక్తిమాన్దళాయ్ళ్ళవర్ కళి, పరమాన - ఎల్లావన్ శీ
 లుముయిర్ వన్దు, వైకున్దమ్ - శ్రీవైకున్దై, నన్దువర్ - కిట్టప్పెలువర్ కళి.

3-వ-౫-తి-౧౧-పా-అరవిల్ పల్కికొణ్ణు ప్రతిపదవ్యాఖ్యానకల్ప. 3౬౫

వ్యా.—(అరవిల్ పల్కికొణ్ణు) మెత్తై కుళిర్తి నాన్ మిగ్గలై ప్రకృతియాక
పుడైయ తిరువనన్దాత్వాన్తే తిరుప్పాట్రుడలిలే పల్కికొణ్ణు (అరవమ్
తురద్దిట్టు) “నాగపర్యజు ముత్పుజ్యహ్యగతః” ఎన్నిటవడియే అప్పడుక్కై
యైవిట్టుప్పొద్దు అవతరిత్తవిడత్తిలే గోవజాతియుమ్ గోక్కళుమ్ తణ్ణీర్ కుడి
కిర్రాటమడువై విషనూపితమాకిర్రొక్కొణ్ణుకిడన్ద కాలియనాకిట సర్పత్తై
అట్టానిన్దు మోట్టివిట్టు (అరవప్పకైయూర్ తియవనుడైయ) “అరవమ్” ఎన్నిట
జాతికొల్లామ్ పకైయాన పెరియతిరువడియై వాహనమాక నడత్తుకిట
వనుడైయ.

(కురవిలిత్యాది) “కురవు” ఎన్నిటవృక్షత్తిలే కొడియాయ్ పుడర్న్దన్దు [౧౦
కిడకిర్రాట ముత్తై కళానన్దై నిన్దుటగ్గుప్పడి యిరుప్పతాయ్, గోవర్ధనమెన్నిట
తిరునామత్తైయుడైత్తాయ్, వర్షత్తై త్తకైకైకుర్రొక్కొన్ మిగ్గడైయాన
పర్వతవిషయమాక. “కురవకొడిముల్లైకల్” ఎన్దు పాఠమానపోతు -
కురవాకిటవృక్షముమ్ అతిశయేవేడర్న్దన్దు కొడియానమున్దైయుమ్ నిన్దు
ఉటగ్గుమెన్దు పొరుళాకక్కడవతు. (తిరువిల్వొలియిత్యాది) శ్రీవైష్ణవ
శ్రీయాల్ మిక్కు వేదత్తుక్కు వ్యాసపదమ్ శెలుత్తవల్లరానవర్కల్
వర్తికిర్రాట శ్రీవిల్లిపుత్తూరిల్ సర్వోత్తరరాయకొణ్ణు విశేష్కొన్దుళ్ళ పెరి
యాత్వారరుళిచ్చెయ్త శబ్దసద్దర్శనాన విప్పడైయుమ్. (పరవుననన్దు
డైప్పత్తరుళ్ళార్) ప్రీతిపరవశరాయ్కొణ్ణుపేళుమ్ నల్లననన్దైయుడైయ
భక్తిమాన్దళాయ్కల్. (పరమానవైకున్దమ్ నణ్ణువరే) తల్లళుడైయ
జ్ఞానప్రేమానుగుణమాక భగవదనుభవ కైక్కర్యజళిలే అన్వయిన్దు అడి
యూర్ కల్ కుత్తొల్లైయుడైకూడి వామలూప్పడి యిరుక్కుమ్ సర్వోత్త
రమాన శ్రీవైకున్దత్తై పొప్పికకప్పెలువర్. ... ౧౧

పెరియజీయర్ తిరువడిక లేశరణమ్.

అడివరవు—అట్టు వక్కు అత్తై కడు వాక్ శెప్పాడు పడమ్ శలమ్
వన్బేయ్ కొడి అరవిల్ నావల్.

ఆక, తిరుమొట్టి - ౨౫ - కుక్క, పాట్టు - ౨౭౪.

మూహ్యమృత్యు - ఆతాద్విరు మొట్టి - నావలమ్. ప్రవేశమ్.

అ.—“నామ్పిఱన్దువళరుకిఱవూరి లే ఒరుద్రవ్యత్తై ఒరుదేవతాన్దర
త్తుకిరడుకైయావతె” ఎన్దు ఇన్ద్రనుకిరడుకిఱ శోభతైవిలకిర మలైకిర
డువిత్తులత్తైయడైయత్తాఅముతు శెయ్తువిడుకైయా లేఅవళకున్దనాయ్,
తిరువాయ్ప్పాడియైయభిప్పతాక పుమగలావర్తకాది మేఘజ్జయైవి [౧౫
కరల్ వర్షత్తైవర్షిప్పికర, “కలైడుత్తుకరల్ మారికాత్తాయ్” ఎన్దిఱపడియే-
గోవర్ధనోర్ధరణమ్పణ్ణి, అన్దవర్షత్తైరత్తువర్షత్తినైలే విఘాతపడినోకిర న దివ్య
చేష్టితరసత్తైయనుభవితార్ - కీఠ్; “కుమల్ కోవలర్” ఎన్దిఱపడియే-
గోపరుగ్గుళులూతుకైజాత్యుచితవృత్తియాకైయా లేశ్రీనన్దగోపర్ తిరుమక
నాకైయా లే తానుమ్ అన్దవృత్తియిలే అధికరిత్తు ప్పలకాలుమ్ కుళులూతి
క్కిణ్ణుపోరుమవనాకైయా లే, ఒరునాల్ శ్రీబృన్దావనత్తిలే నిన్దు తిరుకుగ్గు
లైయూత, అన్దకుగ్గులోశైవభియే యువతికళాన శ్రీగోపిమారిలే శిలర్
తల్లల్ బన్దుకరల్ పణ్ణివైత్తకావల్ కలైయిమ్ కడన్దు ఇవళ నిన్దవిడత్తేవన్దు
శూఝ్ స్వకొణ్ణునిన్దపడియైయమ్, వేతేశిలర్ అరైకులైయత్తలైకులైయ
వోడివన్దు స్త్రీస్వమ్ పిన్నాట్టినపడియాలే ఒడున్ది నెకిఠ్ న్దవుడైయై [౧౬
ఒరుకైయా లేతాన్ది ఇవనళవిలే కణ్ణోడనిన్దపడియైయమ్, ఉపరితన
లోకవర్తికళాన స్త్రీకల్ ఇకుగ్గులోశైయైకేట్టువన్దు తిరణ్ణు నెఱ్ఱురుకి
కణ్ణల్ పనికైర ముతలాన వికృతికళోడే ఇతిలే శెవివడుత్తుక్కిణ్ణు నిన్దపడి
యైయమ్, మేనకై తిలోత్తమైముతలాన నృత్తగీతపరైకళాయ్ త్తిరియిమ్
అప్పరస్సుకరల్, ఉలావియూలావి కుగ్గులూతుకిఱ వివనడైయ [౧౭
పడివైయమ్ కుగ్గులోశైయైయమ్కణ్ణు, “నాముమ్ శిలరాయాడిప్పాడి
త్తిరికిఱోమే!” ఎన్దు లజ్జిత్తు అఱివభిన్దు తన్దాముడైయ ఆడల్ పాడల్ కలై
త్తాన్ద లేమాఱినపడియైయమ్, సతతగీతపరరాయ్ త్తిరియిమ్తుమ్బురు నారత
రుమ్ కిన్నరమిథునళళుమ్ ఇన్ద్రుగ్గులోశైయిన్దుడైయ రసత్తిలేయీడువట్టు
త్తన్దాముడైయ వీణైయై వఱప్పార్ కిన్నరమ్తోడో మెన్బారాన [౧౮
పడియైయమ్, ఆకాశచారికళాన కాన్దప్పరెల్లారుమ్ అమృతమ్మోలే యిరు
కిరఱ ఇగ్గీతవలైయిలేయకప్పట్టు శిథిలరాయ్ కైరమఱిత్తునిన్దపడియై
యమ్, దేవర్ కళెల్లారుమ్ తల్లల్ హవిర్భోజనత్తైముఱన్దు తిరువాయ్ప్పాడి
నిత్రైయవన్దు తిరణ్ణు ఇకుగ్గులోశైయిన్దుడైయ రసత్తైభుజిత్తు ఇవనైవిడాతే

3-వ-౬-తి-౧-పా-నావలమ్ పెరియ. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. 3౬౭

పేకపథోఽతిరిష్టపడియైయమ్, పక్షిజాలశ్లో తద్దామ్ మాప్తేవిట్టువన్దు
శూక్తస్థ పడుకాడుపోలే కిడన్దపడియైయమ్, పశుత్తిరళోకళో ఇక్కుగ్గు
లోశైయైక్కేట్టు పరవశమాయ్ కాగల్ కలైప్పరప్ప త్తలైకలై నాథోఽ
కొగ్గొండు శేవియై యశైక్కవుమ్ మాట్టామల్ నిష్టపడియైయమ్, మానిగ్రా
తిరట్టికళానవై మేయైకముతలానవన్ తై వఱన్దు నిశ్చలమాయ్ కొగ్గొండు
చిత్రార్పితశ్లోపోలే నిష్టపడియైయమ్, అచేతనమాన మరణశానవై
చేతనశ్శలిలుక్లాట్టి అత్యాశ్చర్యమామ్బడి ఈడుపట్టపడియైయమ్ తనిత్తని
యేపేళి, అవనుడైయ తిరుక్కుగ్గులోశైయినుడైయ వైచిత్రయై యను
భవిక్కి-తార్ - ఇత్తిరు మొగ్గియిల్.

మూ. నావలమ్బెరియతీవినిల్ వాక్కుమ్నశ్శై మీర్ కళో! ఇతోరఱ్ఱుతమ్ కేళీర్;-
తూవలమ్బెరియడైయతిరుమాల్ తూయ వాయిల్ కుగ్గులోశై వళియే
కోవలర్ శిఱుమియర్, ఇశ్శొక్కై కుతుకులిప్పవుడలుళవిగ్గ్ దైఱ్ఱుమ్,
కావలుమ్కడన్దుకయిలుమాలై యాకివన్దుకవిగ్గ్ ద్దునిష్టనరే.

ప్ర.—ప. పెరియ-మథోఽతిరిక్తకైక్కాట్టిలుట పెరితెన్దు శొల్ల త్తక్క. నావలగ్రా
వీవినిల్ - జమ్బూద్వీపత్తిలే, వాక్కుమ్ - కృష్ణగుణచేష్టితశ్శై యనుభవితైక్కయాకిఱ
వాత్తై యుడైయవర్ కళామ్, నశ్శైమీర్ కళో - అతుక్కుత్తక్కవళియై అన్యమాకియ
వివన్దాల్ నితైద్దిరుప్పవర్ కళే, ఇతోర్ - ఇతారు, అఱ్ఱుతమ్ - ఆశ్చర్యతై, కేళీర్ -
కేళుక్ళో ఎన్న; అంతురైత్తు కాగ్గిరెన్న చొల్లకిఱార్ మేల్; తూ - ఉడైయవక్
నిడైవళిన్దు కార్యమ్ శైయ్యవల్ల తూమ్మైయై యడైత్తాన, వలమ్బెరి-శ్రీపాఞ్చజన్మతై. ౨౦
ప్రతిహలర్ ముగ్గుమ్బడియాకవుమ్ అనుహలర్ వాక్కుమ్బడియాకవుమ్ ఊతుకైక్కు,
ఉడైయ - తిరుక్కైయిలేయడైయ, తిరుమాల్ - శ్రియఃపరియానవక్, తూయ - అడు
త్తవరై అగ్నియ శొల్లశాలే వాక్కుమ్బడి తూమ్మైయై యడైయ, వాయిల్ - తిరుప్ప
వళిత్తిరైత్తు ఊతుకిఱ, కుగ్గులోశై వళియే - తిరుక్కుగ్గులోశై వళియాలే, కోవలర్ -
ఆనిరై కాక్కవల్ల రాన ఆయరుడైయ, శిఱుమియర్ - శిఱుప్పెల్లశానవర్ కళో, ఇశ్ - ౨౫
తశ్శోవళిత్తిరై నిల్లతపడి పక్కమాయిరున్దుళ్ళ, కొక్కై - ములై కళానవై, కుతుకులిప్ప -
నాళ్ళో మున్నేరాకిఱోమన్దు కొరూహలమ్ పణ్ణవతుమన్ది, ఉడల్ - ఆమ్మలైకకు క్కిరు
ప్పిడమాన శరీరముమ్, ఉళో - ఇచ్చియిల్లశ్శావన్దు ముత్తైయన మనస్సుమ్,
అవిత్తై - కట్టుక్కులైత్తు, ఎగ్గుమ్ - ఎగ్గుముళ్ళ, కావలుమ్ - కావలైయమ్, కడన్దు -
తాడ్డి, కయిలు - కయిలోలే ఒగ్గుగ్గుపడచ్చేర్, మాలైయాకి-మాలై కళోపోలే నిరై 3౦
నిరైయాక, వన్దు—, కవిత్తైన్దునిష్టనర్ - ఇవనైక్కొడ్డవాతే లజ్జిత్తుక్కువిత్తైయిట్టు
నిష్టాకళో.

౩౬౮. ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొగ్గి,

వ్యా.—ముతత్పట్టు. (నావలమ్ పెరియతీవినిల్) నావలైయుడైతాన
 పెరియతీవలే. ద్విపా న్తరణ్ణళిల్ పెరుమైయైయుడైయ జమ్బూద్వీప త్తిలే
 యెష్టవడి. ఇద్దద్వీప త్తినుడైయ వైభవమ్ వేటారుద్వీపత్తు కిరైయితే.
 అతావతు- ద్విపా న్తరణ్ణళిల్ భోగభూమియాయరుకు మిత్తనైయితే
 యుళ్ళతు; ఆర్జనభూమియుళ్ళతు ఇతిలేయితే; ఇతుత్తినిలుమ్ నవమఖణ్ణ
 మాన భారతవర్షమితే ఆర్జనభూమియాయరుప్పతు; వన్దా న్తరణ్ణళుమ్
 భోగభూమికళిత్తనైయితే; అప్పడి యిరుప్పతాకిలుమ్ భారతవర్షప్రాధా
 న్యత్తైప్పల్ ద్విపా న్తరణ్ణళితాట్టిల్ ఇద్దద్వీపత్తుకు ఏద్రమ్ శొల్లకు
 త్తైయితే; ద్విపా న్తరణ్ణళిల్ భోగణ్ణళుకుమ్ ఉపరితనపాతాళ లోకణ్ణ [౧౦
 లిల్ భోగణ్ణళుకుమ్ మోక్షత్తుకుమ్ సాధనానుస్థానమ్ పణ్ణలావతు
 ఇణ్ణేయాకైయాలుమ్, దివ్యదేశణ్ణళుమ్ ముముక్షుకుళుమ్ ప్రాచుర్యేణ
 వుళ్ళతు ఇణ్ణేయాకైయాలుమ్ ఇన్ద భారతవర్షన్తోడేకూడి యిరుక్కైయా
 జమ్బూద్వీపత్తై “పెరియతీవు” ఎన్దురుళిచ్చెయ్ కేతార్. (వాక్కుమ్ నణ్ణే మీర్
 కళి) అవనవతరిత్త దేశ త్తైపిటన్దు అవనుడైయ అవతారగుణ చేష్టితణ్ణ
 యెల్లామ్ అనుభవిక్కైయాకిట వాత్తైయుడైయరాయ్, అతుక్కిడాన
 జ్ఞానప్రేక్షణ్ణళాల్ పూర్ణైకళాయుళ్ళవర్ కళే ఎన్దు తాముమ్ గోపజన్మత్తై
 ఆస్థానమ్ పణ్ణనవరాకైయాలే తిరువాయ్ప్పడియి లుళ్ళార్దు సజాతీ
 యరాయ్ నిన్దు అన్దుత్తై విశేషజ్ఞైకళాన స్త్రీకళిలే శిలరై సమ్బాధిత్తు
 అరుళిచ్చెయ్ కేతార్ న్దుతల్; అన్దికే, “సపవవాసుదేవోసాసాతూ [౨౦
 త్పురుషఉచ్యతే స్త్రీప్రాయమితరస్సర్వమ్” ఎన్దిటపడియే భగవద్వ్యతిరక్త
 రెల్లారుమ్ స్వాతన్త్ర్య గన్ధరహితతయా స్త్రీప్రాయరెన్దు నినైత్తు,
 జమ్బూద్వీప త్తిల్ భగవదనుభవఫరరాన పిశేషణ్ణరైయడైయ “నణ్ణే మీర్”
 ఎన్దు సమ్బాధిక్కి తారాకవుమామ్. (ఇతోరణ్పుతమ్ కేళిర్) ఇతోరాశ్చ
 ర్యమ్ కేళికోళి. (తూవలమ్బురియుడైయ తిరుమాల్) తూయ్ తాన వల [౨౫
 మ్బురియైయుడైయ శ్రియఃపతియానవన్ ఇత్తాల్ - ప్రతికూలరై నిరసిక
 వుమ్ అనుకూలరై చేర్చిక్కు వుమ్వల్ల పరికర త్తైయుడైయవ నెన్దై. శ్రీపాండ్రు
 జన్మత్తుకు తూయ్ మైయావతు-శేషినినైవటిన్దు కార్యమ్ శేయ్యవల్ల శుద్ధి
 ఇప్పడి యిరుక్కైయాలే తన్దుడైయ ధ్వనికొణ్డే అవనుకన్దార్ వాక్కుమ్

3-ప-౬-౮-౧-పా-ఇడవణరై. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజల్. 3౬౯

మునిష్టార్ ముడియవుమ్పణ్ణానిటుగ-మాయ్తు. (తూయవాయల్ కుమ్రులోశై
వభీయే) తిరుప్పవళత్తుకు- తూయ్యెయావతు - తన్నుడైయ ఉక్తివిశేషజ
శాలే అనుకూలరై వామిప్పణ్ణవల్లశుద్ధి. ఇప్పడియిరుక్కిరి ఆ తిరుప్పవళ త్తిలె
వైత్తు ఊతుకిరి తిరుకు-మ్రులోశైవభీయే. అతావతు - కృష్ణకేడాయ్ [౫
పెణ్ణళ్ళి కేడాయ్ ఎన్నిటవూరాకైయా లే ఉటవుముత్తైయా రానవర్ కళ్ళి
వలవకై ప్పట్ట అరణ్ణళిలే పెణ్ణలైకొరణ్ణువుకు- కరట్టికొర-డుకిడవానిట-
చ్చెయ్ తే అవర్ కళెగ్గారైయుముటకిరి, తజ్జళ్ళి శేవియిలేపుకున్దుఉణర్తి
“వారుణ్ణోళ్ళి” ఎన్నాకైప్పోలే ఆకర్నికిరి-టకుమ్రులోశై వభీకాట్టవాయ్తు
ఇవర్ కళ్ళితాజ్జళ్ళి వన్దుతు. (కోవలర్ శిటుమియర్) గోరతుణ త్తిలే సమర్థ
రానవర్ కళుడైయ శిటుపెణ్ణళ్ళి. (ఇళమ్కొణ్ణై కుతుకులిప్ప) తజ్జళ్ళి వళ త్తిల్
నిల్లాతపడి పరిణతమానములైకళానవై, తజ్జలైప్పిట్టాడరాకిరి “నాజ్జళ్ళి
మున్నేపోకిటోమ్” ఎన్దు కాతూహలమ్పణ్ణ. (ఇళణ్ణొణ్ణై) శోల్ శేళా
ప్రజైకళాయ్తు. కుతుకులికైగ-యావతు-త్వరాతిశయత్రాల్ వన్దు కిళప్పమ్.
(ఉడల్ ఉళవిభ్ర స్తు) కొణ్ణై యిల్ కుతుకులిప్పుమాత్రమన్ది కేగొణ్ణై కు- [౧౫
ఆశ్రయమానశరీరముమ్, సర్వేన్దియజ్జళుకు-మ్ ప్రధానమానమనస్సుమ్
కట్టుకు-లైన్దు. (ఎణ్ణుమ్కావలుమ్కడన్దు) ఎణ్ణుముళ్ళికావలైయుమ్కడన్దు.
అతావతు- అత్తైకళుకు- ర్ళేయిట్టు త్రాయ్మార్ అత్తైత్తుకొరణ్ణు కతవుకలై
యుమాడైత్తుప్పుటకా- వలక వేణ్ణుమ్బన్దుక-ళుమ్కిడక-గ, అన్దుకా-వల్
కలైయెల్లామ్ తుద్రపాపాణ్ణలైప్పోలే ఒరుశరకా-క నినైయావల్ [౨౦
కడన్దు. (కయిటుమాలైయాకివన్దు) కయిల్ శీలేయ్యున్దుజ్జుపడచ్చేర్తమాలై
కళ్ళి పోలేనిరై నిరైయాకవన్దు. (కవిభ్ర స్తునిన్దునరే) ఇవనైచ్చుభ్ర స్తుకొణ్ణు
నిష్టార్ కళ్ళి. అన్ది కేగ, కుమ్రులోశైవభీయేవన్దు ఇవనైకొరణ్ణువాతే లజ్జిత్తు
క-విభ్ర తలైయిట్టు నిష్టార్ కళెన్నుతల్; ఎతిర్ శెటిక-గ్గ మాట్టామల్
కవిభ్ర తలైయిట్టు నిష్టార్ కళెన్నుతల్.

ఇడవణరైయిడల్తోళోడుశాయ్ త్తిరుకై కూడప్పురువమ్ నెరిన్దేట,
కుడవయిటుపడవాయ్కడైకూడకోగ విన్దకమ్రుల్ కొడుతినపోతు;-
మడమయిల్ కళోడుమాకపిణ్ణై పోలేమాణ్ణై మార్ కళ్ళి మలరూ-న్దులవిల్లి
ఉడై నెక్కివోర్ కైయాల్ తుకిల్ పన్ శీయిల్ కియోడరిక్కణ్ణోడనిన్దునరే.

§ “విభ్రక-” ఎన్దుకుపాఠమ్.

ప్ర.—ప. కోవిన్దన్ - పశుక్కళ్ విలక్ష్ణామైక్కుమ్ మేయ్ కైక్కుమ్ మీళుకైక్కుమ్ తకుతియాక పూతి రక్షిక్కుమత్తాలే “గోవిన్దన్” ఎన్నుమ్ పెయిర పడై త్త కృష్ణన్, ఇడలగరై - ఇడప్పక్కత్తు త్త శుక్రినై, ఇడత్తోళోడు - ఇడత్తిరుత్తోళోడే, శాయ్త్తు—, ఇరుకై - ఇరణ్ణుతిరుక్కైక్కుమ్, కూడ - తిరుక్కుళులోడే శేరపుమ్, పురువమ్ - తిరుప్పురువణ్ణశాననై, నెరిన్దు - నెళిత్తు, ఏఱ - మేలేకిళరపుమ్, వయిలు - తిరువయిలు, కుడమ్ - కుడమ్బాలే, పడ - తోన్ శ్రువుమ్, వాయ్ - తిరుప్పవళమ్, కడై - ఇరణ్ణురుకుమ్ కువిన్దు, కూడ - తిరుక్కుళుల్ తుకైక శళవాకుమ్బుడియాకపుమ్, కుళుల్ కొడు - వేయ్ క్కుళునైక్కొణ్ణు, ఊతినపోతు - తిరుప్పవళత్తిలేనైత్తు ఊతిన కాలత్తిలే; మడమ్ - ఇళైయైయడైయ, మయిల్ కళ్ పోల్ - మయిల్ కళ్ పోలపుమ్, పిడైమాన్ పోల్ - మాన్ పేడై కళ్ పోల[గం]పుమ్, మక్కైమాన్ కళ్ - యవతికశానస్త్రీకశానవర్ కళ్. మలర్ - పుష్పాదికశాలే అలక్కుళుత్ మాన, కూన్దల్ - కుళుల్ కళ్, అవిళు - నెకిత్తన్దనైయపుమ్, ఉడై - ఒప్పిత్తుడు త్త పరియట్టమ్, నెకిళు - నెకిళుపుమ్, తుకిల్ - నెకిత్తన్దతుకినై, ఓర్ కైయోల్ - ఒరుకైయోలే, పన్ శ్రీ - తాళిక్కొణ్ణు, ఒల్ కి - లజ్జైయన్ శ్రీవర్ కశామొడుగ్గి, అరి - శెప్పరికరువరికళ్, ఓడు - ఓడిన, కణ్ - కణ్ణళ్, ఓడ - అవన్ పక్కలిలేయొడుమ్బుడి, నిన్దనర్ - నిన్దార్ కళ్.

వ్యా.—ఇరణ్ణామ్బాట్టు. (ఇడవణరైయిడత్తోళోడు శాయ్త్తు) ఇడప్పార్క్కన్దైత్తిల్ త్త శుక్రిస్థాననై ఇడత్తిరుత్తోళోడే శాయ్త్తు. (ఇరుకై కూడ) ఇరణ్ణుతిరుక్కైక్కుయమ్ తిరుక్కుళులోడే శేర. (పురువమ్ నెరిన్దేఱ) తిరుప్పురువణ్ణశాననై నెళిత్తు మేలేకిళర. (కుడమ్ వయిలు పడ) తిరువయిల్ శ్రీ లే వాయువైప్పురిత్తు నిలుత్తి తిరుప్పవళత్తాలే క్రమశఃపిట్టు ఊత వేణ్ణుకైయాలే తిరువయిలు కుడమ్బాలే తోన్ శ్రు. (వాయ్ కడై కూడ) తిరుప్పవళమ్ ఇరణ్ణురుకుమ్ కువిన్దు తిరుక్కుళుల్ తుకైక శళవాక. (కోవిన్దన్ కుళుల్ కొడూతినపోతు) గోరక్షణత్తిలే దీక్షిత నాయ్, అవై విలక్ష్ణామైక్కుమ్ మేయ్ కైక్కుమ్ మీళుకైక్కుమ్ తకుతియాక ఊత వల్ల వనాకైయాలే “గోవిన్దన్” ఎన్నిఱతు; అఱియాత వనూతిలుమ్ ధ్వనివాయ్ ప్పాలే ఆకర్షక మామ్బుడియిరుక్కైయాలే “కుళుల్ కొడు” ఎన్నిఱతు. ఇత్తాల్ - ఊతుకిఱవ [౨] నుడైయ సామర్థ్యముమ్, అతుక్కు ఉపకరణమాన కుళులినుడైయ వైలక్షణ్యముమ్ శొల్లిన్ శ్రాయ్త్తు. (మడమయిల్ కళ్ కొడుమాన్ పిడైపోలే) మడప్పత్తైయడైత్తాన మయిల్ కళ్ పోలపుమ్, నోక్కైక్కుయడైత్తానమాన్ పేడైపోలపుమ్. “మయిల్ కళ్” ఎన్నిఱవన్దైక్కిరాడాక, “మాన్ పిడై” ఎన్నిఱ ఏకవచనముమ్-జాత్యభిప్రాయమాయ్, పన్దైయిలే యాకక్కడవతు. [30]

3-వ-౬-తి-3-పా-వానిశవరశు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. 320

(మక్తై మార్ కల్) యువతికళానస్త్రీకల్. (మలక్ష్మాన్దలవిమ్) పుష్పాదికళా లే
అలజ్జాతమాన కుమ్రుల్ కల్ నెకిల్ న్దలైయ. (ఉడై నెకిమ్) ఒప్పిత్తుడు త్త
పరియట్టమ్ నెకిమ్. ఇప్పడి అనైకులైయ త్తలైకులైయ కుమ్రులొశైవట్టియే
యోడివన్దు. (ఓర్ కై యాల్ తుకిల్ పల్ శి) నెకిల్ న్దతుకిలై ఒరుకై'యా లే
తాళ్ళి. (ఒల్ కి) స్త్రీత్వమ్ పిన్నాట్టి నపడియా లే ఒడుళ్ళి. (ఓడరిక్కణోడ : ౩౨-
నిష్ఠనరే) స్త్రీత్వమ్ పిన్నాట్టి నాలుమ్ ఓడుకటకణ్ణై నిషేధిక్కప్పోమో.
శెవ్వరికరువరియోడినకణ్ణల్ అవన్బక్కలి లేయోడ నిష్ఠార్ కల్. "మడ
మయిల్" "మాకపిణై" ఎన్ఱ దృష్టాన్దద్వయత్తుకుమ్ "మలర్కూన్దల
విమ్" "ఓడరిక్కణోడ" ఎన్ఱ ఇరణ్ణుమ్ దాన్ఱాన్తికమ్. ... ౨

మూ. — వానిశవరశువైకున్దకుట్ట వాశు లేవక మతురై మన్నన్దర్
కోనిశవరశుకోవలర్ కుట్టకోవిన్దక్ కుమ్రుల్ కొడూతినపోతు
వానిశమ్ పడియర్ వన్దు వన్దీణ్ణి మనమురుకి మలర్కణ్ణల్ పనిప్ప
త్తేనశవు శెఱి కూన్దలవిమ్ చెన్ని వేర్ప చెవి శేర్దు నిష్ఠనరే.

ప్ర.—ప. వాక్ - పరమపదముక్కు, ఇశవరశు - యవరాజావాసవనాయ్, [౧౫]
నైకున్దమ్ - అత్తిరునాట్టిలుక్కార్, ఇవనుక్కు ఎన్నకణ్ణిచ్చిల్ వరుమావెన్ఱ ఎప్పొమ్ముతుమ్
నోక్కిక్కొన్ఱ్ఱెనిల్ల వేణ్ణుమ్మడియాన, కుట్టక్ - విలుప్పిన్ఱైయాన్, వాశులేవక - శ్రీవసుదే
వర్తిరుమకనాకై యాలే వాశుదేవక్ ఎన్నుమ్ పెయరై యుడైయనాయ్, మతురై - వడ
మథురైక్కు, మన్నన్ - రాజావాసవనాయ్, నన్దర్కోక్ - శ్రీనన్దగోపర్తిరుమకనాన,
ఇశవరశు - ఇశవరశానవనాయ్, కోవలర్ - గోవనాతియరెల్లామ్ పరియవేణ్ణుమ్మడి [౨౦]
యాన, కుట్టక్ - ఇశమైప్పరువత్తైయడైయనాయ్, కోవిన్దక్ - గోరక్షణత్తైత్తొల్లొక
ళుడైయనానవక్, కుమ్రుల్ - ఎల్లవల్లైయమ్ లేక్ వశమాక్కి కొళ్ళుత్తమ్మరియ
కరువియాన వేదేళ్ళురై, కొడు - తిరుప్పవళిలైవైత్తు, ఊతినపోతు—; వాక్ - దేవలో
కత్తిలే వనిప్పాయ్, ఇశ - అనుభవిత్తమ్మై త్తకుతియాయుర్దువళి, పడియర్ - శరీర
జ్జత్తైయడైయ స్త్రీకల్, వన్దువన్దీణ్ణి - కుమ్రులొశై యాలేవన్దువన్దుతిరణ్ణు, మనమ్ - మన
స్సానశు, ఉరుకి - నీర్పణ్ణమ్మాలేయరుకి, మలర్ - మలర్ పోలేయరుక్కిట, కణ్ణల్ - కణ్ణ
శినిష్ఠమ్, పనిప్ప - ఆనన్దబాష్పమ్ తుళిత్తువిల్ళువుమ్, లేక్ - లేనోడే, అశవు - కూడిన,
శెఱి-శెఱిన్ద, కూన్దల్ - కుమ్రుల్ కళాననై, అవిమ్ - అవిల్ళువుమ్, శెన్ని - నెల్ శియానశు,
వేర్ప - వియర్కళుమ్, శెవి - కాతుకత్తై, శేర్దు - ఇక్కుమ్మలొశై యాలే మడున్తుక్కొన్ఱు,
నిష్ఠనర - నిష్ఠార్ కల్.

వ్యాః - మూన్టామ్బట్టు. (వానిశవరశు) పరమపదత్తుకుగ ఇశవరశా
 యుశ్యవణ. వృద్ధమన్త్రికల్ కీథే బాలరాజావానవణ వర్తికుగ మాప్పోలే
 యాయ్ త్తు - “మూతువరామ్ - విణ్ణాట్టవర్” ఎన్దిట నిత్యసూరికలై
 ప్రధానరాకిగ అవర్ కల్ కీథే తనై యమైత్తుకొగ్గణ్ణు ఇవర్ కళుకుగ [౧౫
 శేషియాయరుకుగ మ్బడి. “తిరువనన్దాళ్వార్ మడియిలుమ్ శ్రీసేనాపతియా
 ధ్వాన్ పిరమ్బిన్ కీథీలుమ్ పెరియతిరువడి శిఱికికీథీలుమాయ్ త్తు ఇత్త
 త్పమ్ వళరువతు” ఎన్దితేభట్టరరుళిచ్చెయ్ వతు. (వైకున్ఠకుగ్గట్ట) అణ్ణుళ్య
 రుగ కుగ్గైచ్చరకాగ్గ కనినైత్తు అన్ఢా నేభయశజైగ్గ వణ్ణి అనవరతమ్ నోకగ్
 వేణ్ణుమ్బడియాన వరువ త్తైయ్ దైయవణ. (వాళు లేవణ) శ్రీవసుదేవర్ [౧౦
 తిరుమకణ. ఇత్తాల్ - పిఱప్పిలియానవరమపదత్తిల్ వ్యావృత్తి. (మతురై
 మన్నన్) శ్రీమధురైకుగ రాజావానవణ. పరమపదత్తిల్ స్వతన్త్రైరాయరు
 ప్పారొగువరిణ్ణు మైయాలే తన్నుడైయ ఆశితపారతన్త్రైమ్ తోల్ ౧ ఇరు
 కుగ మ్బడియైప్పల్ ౧ “ఇశవరశు” ఎన్దిటతు; ఇణ్ణు ఇరున్ద తేకుడియాక
 స్వతన్త్రైరాకైయాలే ఛరరశుఅటుత్తుకొగ్గణ్ణికుగ మ్బడియై ప్పల్ ౧
 “మన్నన్” ఎన్దతు. (నన్దకోపనిశవరశు) “వాళు లేవణ” ఎన్దతుకుగమ్
 అవ్వరు కేయెరు నీచ్చైయి తేయితు. అతు రాజకులమ్; ఇతు గోపకులమితే.
 శ్రీనన్దగోపర్ తిరుమకనాన విశవరశు. పళ్ళులకుమకుడికుగమ్ అరశు శ్రీనన్ద
 గోపరాకైయాలే, ఇవనై “ఇశవరశు” ఎన్దిటతు. (కోవల్ కుట్టణ) *వైకు
 న్దకుగ్గట్టల్ వ్యావృత్తి. గోపజాతియాకప్పరిన్దు నోకగ్ వేణ్ణుమ్బడియాన
 వరువ త్తైయ్ దైయవణ. (కోవిన్దణ) జాత్యుచితమాన గోరక్షణమేయత్తై
 యాయ్ శ్యవణ. (కుమ్మల్ కొడుతినపోతు) సర్వవశీకారపరికరమాన కుమ్మలై
 కొగ్గణ్ణుడొతినపోతు. (వానిశమ్ వడియర్) వానిలేవర్తిప్పారాయ్ అన్దలోక
 ముశ్యవళవుమ్ జరామరణాల్లిన్ది కేగ్ యిరుకుగ మళవన్ది కేగ్, భోగయోగ్య
 మాన శరీరజ్జలైయ్ ముడైయ స్త్రీళ్. పడి - శరీరమ్. (వన్దవన్దిణ్ణి) [౧౫
 కుమ్మలొళై వళియే వన్దవన్దు తిరణ్ణు. (మనమురుకి) మనస్సునీర్పణ్ణుమాయరుకి.
 (మలర్ గణ్ణిళ్ పనిప్ప) మలర్ పోలేయిరుకిగ్గ కణ్ణిల్ ఆనన్దాళుక్కిగ్గల్
 తుళిత్తువిల్లి. (తేనళవు శెఱికున్దలవిల్లి) ఓడివన్దవిళైయాలే పుష్పాదికల్
 డితిర్ న్దాలుమ్ అవైముడికైగ్గ యా లుణ్ణాన తేణశువడుకిడకుగ మితే; ఆకై
 యాలే తేనోడేకూడిన శెఱిన్దకుమ్మల్ కళానవైఅవిల్లి. (శెన్నివేర్) [30

౧ “నన్దకోపనిశవరశు” ఎన్దపాఠమానాల్, ఎతుకైక్కుచ్చేరుమ్.

3-వ-౬-తి-౪-పా-తేనుకపిలవృక్ష. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానము. 323

నెత్తిన వేరుగు. దేవతైకభుక్తు - వేరుగుడా మో వెన్నిల్; వస్తుకభుక్తు - స్వభావభేదజ్జలై ప్పిజప్పికుమ్ తిరుకుమ్మలొశైయాలే వస్త వికృతి యెస్తు కొళ్వతు. (శెవిశేర్తునిన్దనరే) ఇకుమ్మలొశైయాలే శెవియెమడుత్తు కొంఱునిన్దార్ కళ్ళ. 3

మూ.—తేనుకపిలవృక్షకాళియ నెన్నుమ్ తీప్పప్పుడు కళడక్కువుక్కి, కానకమ్ పడియులావియులావిక - రుమ్ శిలుక - కుమ్మలూతి నపోతు; మేనకైయెడుతిలో త్తమైయర మ్పెయరుప్పశియరవర్ వెళ్ళి కిమయన్ది వానకమ్ పడియిల్ వాయ్ తిజప్పిన్దియాడల్ పాడలివై మాచిసర్ తామే.

ప్ర.—ప. తేనుక - క్కుతై వడికున్దు కాట్టిల్ నలివతాక వస్తధేనుక, [౧౦ పిలవృక్ష-భృత స్నేరాయిరమ్ పిత్తై కళుమ్ తానుమాడు విత్తయాడానిఱ్ఱ అవర్ కళోడు త్త వడినై యుడై యనాడుక్కొన్దు శక్లవన్దనమ్మి యుడక్ విత్తయాడి అవరై నలియత్తేడిన ప్రల వ్వుక్, కాళియక్ - ఆనాయరుమ్ ఆనిరై యుమ్ తణ్ణిర్ కుడిక్కి అమడునై విషదూషితమా క్కి కొన్దుకడన్ద కాళియక్, ఎన్నుమ్ - ఎత్తశొల్లప్పట్ట, తీమ్మ - తీమ్మి నై యుడై య, పూడుకళ ఆడక్ - పూన్దుకరై ఎన్లన్, ఉమ్మక్కి-తిరై యత్తేత్తు ప్పొకట్టు, కానకమ్ - [౧౫ కాట్టుక్కుళ్ళే, పడి - స్వభావమాక, లెన్నిన్దై యాలే నిన్దు, ఉలావియులావి—, కరు- శ్యామళమాన తిరుమేనియెయుమ్, శిలుక్క - ఇళిమైయెయుముడై యవక్, కుమ్మలూతి న పోతు—; మేలులక క్కళిల్ ఆడుకైక్కుమ్ పాడుకైక్కుమ్ తక్కు భుక్తు మేఱుట్టా రిన్దైయై ప్రసిన్దైకళాయిరుక్కుమ్, మేనకైయెడు - మేనకైయెమ్, తిలో త్తమై - తిలో త్తమైయెమ్, ఆరమ్మై - రమ్మప్పిన్దియుమ్, ఉరుప్ప - ఉరుప్పియుమాకిఱ, ఆరవర్ - అప్పరస్సుక్క [౨౦ శానవర్ కళ, ఇవక్ నరై యుత్తైయెమ్ కుమ్మలొశైయైయెమ్ కణ్ణాలుమ్ శెవియాలు మనుభ విత్తు, వెళ్ళికి - “నాముమ్ శిలరాయాడి ప్పొడి త్తిరికిఱోమే!” ఎత్తలజ్జిత్తు, మయన్ది - లజ్జై యిక్ మికుతియాలేమయన్ది, వానక త్తిల్ - దేవలోక త్తిలుమ్, పడియిల్ - భూలోక త్తిలుమ్, ఆడప్పాడ ఎన్ని అవివత్తై, వాడుతిజప్పిన్ది - వాయ్ త్తొల్లక్కడ వోమల్లోమెత్తు, ఆడల్ పాడలివై - ఆడలుమ్ పాడలుమాకిఱ వివత్తై. మాచిసర్ - తివిరప్పిట్టార్ కళ. [౨౫

వ్యా.—నాలామ్బట్టు. (తేనుకనిత్యాది) క్కుతైయెనవడివై కొంఱు కాట్టుకుళ్ళే నలివతాక వస్తనిన్ద ధేనుక, ఇడైప్పిల్లై కళుమ్ తానుమాక విత్తైయాడానిఱ్ఱచ్చెయ్ తే అవర్ కళోడు సమానరూపనాయ్ కొంఱువన్దు కలన్దు సమ్మిమూత్తపిరానోడొక్క విత్తైయాడి నలియత్తేడిన ప్రలవ్వుక్, పశుక్కు భుమ్ ఇడైయెయుమ్ తణ్ణిర్ కుడిక్కి అమడునై విషత్తాలే దూషిత్తు

328

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

కొంఁజ్జుకిడన్దకాళియన్ ఎన్ఱుశొల్లప్పట్ట దుమ్మాన్ఱుకలైయడన్ద త్తలైయట్టిత్తు
 పొకట్టు. తీప్పప్పుడెన్దతు-పరహింసారూపమాన తీమ్మైయుడెత్తాన పూడై
 న్దవడి. ఓరొన్ఱే అతివ్రబలమాయరుక్క, ఇవన్దై “పూడుకల్” ఎన్ఱు
 త్తుద్రమాకచ్చొల్లిన్దు నిరసిక్కిఱవనుడైయ బలత్తుకు ఇవై అత్యాభా
 సన్దల్ ఎన్ఱు తోన్దుకైకాక. ఆకైయాలితే “అట్టిత్తు” ఎన్నతే,
 “ఉమ్మక్కి” ఎన్ఱు. (కానకమ్పడియులావియులావి) వాళియటివారిల్లాత
 కాట్టుకుల్లె “తన్నుడైయనడైయ్దుకు కాట్టవేణుమ్” ఎన్నుమ్ కరుత్తా
 ల్లన్ఱి కేర, స్వాభావికమాక త్తన్నిచ్చెయాలేనిన్ఱు సన్ఱ్విరిత్తు సన్ఱ్విరిత్తు.
 ఎప్పడియేయానాలుమ్ అడిమాటి యిడప్పుకాల్ వన్ఱారాడినాప్పోలే
 యిరుప్పతు. (కరుమ్శిలుక్క కుమ్మలూతినపోతు) *కన్ఱవర్ కల్ కణ్కుళిరు
 వ్బడి శ్యామళమానతిరు మేనియైయుమ్పరువత్తాల్ వన్ద ఇళమైయైయుముడై
 యవన్ కుమ్మలూతినపోతు. ఇప్పడియులావికొంఁజ్జునిన్ఱు తిరుకుమ్మలై ఉతన
 వళవిలే. (మేనకైయత్యాది) “ఉపరితనలోకన్దళిల్ ఆడుకైకుమ్ పాడు
 కైకుమ్ తన్దళుకుమ్ మేట్టిట్టారిన్ఱై” ఎన్ఱు ప్రసిన్దైకళాయరుకుమ్ [౧౫
 మేనకై తిలోత్తమై రమ్మై ఉర్వశిఎన్ఱిట అప్పరన్నుక్కళానవర్ కల్ ఇవన్
 నడైయ్దుకైయుమ్ కుమ్మలోశైయైయుమ్ కన్ఱాలుమ్ శేవియాలు మనుభ
 వికైయాలే “నాముమ్ శిలరాయ్ ఆడిప్పాడిత్తిరికితోమే!” ఎన్ఱు లజ్జిత్తు,
 లజ్జైయినుడైయ ముతిర్తియాలే నుయన్ఱి. (వానకమిత్యాది) వానిడత్తిలు
 మ్ భూమియిడత్తిలుమ్ ఆడప్పాడ ఎన్ఱిటవితు నమ్వాయాట్చొల్లక్కడవో
 మల్లోమ్ ఎన్ఱు తన్దళుడైయ ఆడలుమ్పాడలుమాకిట వివన్దై త్తవిర్దార్
 కల్. ఇవర్ కల్ ఇప్పడితవిర్దన్దతు, ఇరన్దీనుడైయవుమ్ వాళియటిన్ద మధ్య
 స్థరానవర్ కల్ “ఇనిన్దీన్దళాడవుమ్ పాడవుమ్వేన్దా” ఎన్ఱు తవిర్దైయా
 లేయోవెన్నిల్; అన్ఱు (తామే) తాన్దలే తవిర్దన్దవిట్టార్ కల్.

౪

మూ.—మున్దరశిన్దమ తాకియవుణ్ ముక్కియ త్తైముడిప్పా మూవులకిన్
 మన్నరన్జుమ్మతుశూతనన్ వాయిల్లులిన్దొశై శేవియైప్పన్దో వా
 నన్నరమ్బుడైయతుమ్బురువోడునారతనుమ్తన్దమ్వీన్దై మజన్ద [౩
 కిన్నరమితునన్దళుమ్తన్దమ్కిన్నరమ్తోడుకిలోమెన్దనరే.

3-వ-౬-తి-౫-పా-మునరశిశ్శమతాకి. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. 32౫

ప్ర.—ప. మున్ - ముత్కాలత్రితే, నరశిశ్శమతాకి - నరత్వసింహత్వజ్ఞ శిరశ్చైయుమ్
 శేర్తు ఒరువడివాక్కిక్కుణ్ణు, అవుణ్ - “తా నేయెల్లావులకుమ్మవ తలైవన్” ఎష్ట
 విరుతూత్తిరిన్ద హిరణ్యాసురనుడైయ, ముక్కియత్తై - పెరుమైయై, ముడిప్పాన్ - అత్తిత్తు
 ప్పొకట్టవనాయ్, మూవులకిల్ - మూస్తులోకజ్జ శిలుముడ్డాన, మన్నర్ - రాజాక్కళుమ్, [౫
 అజ్జుమ్ - తన్నుడైయ అతిమానుషచేష్టితజ్జతక్కుణ్ణు ఉశ్శమ్ నడుజ్జుప్పడి యిరుక్కుమ
 వనాయ్, మతుశూతనన్ - మధునైయత్తిత్తు ప్పొకట్టమైయాల మధుసూదనన్ ఎన్నుమ్
 పెయరైయడైయ కృష్ణన్, వాయిల్ - తిరుప్పవళత్తిల్ నైత్తూతిన, కుళులిన్ - తిరుక్కుళు
 లినుడైయ, ఓశై - ధ్వనియానతు, శెవియై—, పునీవాగ్గ - పిడిత్తిక్కు, నల్ - కేట్టవర్
 కతైయెల్లామ్ ధ్వనియాలే తన్ వశమాక్కవనీశాన నత్తైయైయడైయ, నరమ్బు - వీడైనర
 మైప్ప, ఉడైయ - తద్దాముక్కు పెరియచ్చడైయైయక నినై త్తిరుక్కుమ్, తుమ్బురువోడు-
 తుమ్బురువుమ్, నారతనుమ్—, తమ్తమ్ - తద్దాముక్కు ఎప్పొళుతుమ్ విరుప్పత్తక్క, వీడై-
 వీడైకత్తై, ముటన్ - ముటన్దతుమన్ద కే, కిన్నిరమితునగ్గళుమ్ - కిన్నిరగ్గొణ్ణుపాడి త్తిరితై
 యాలే కిన్నిరమిధునగ్గళైస్తు శొల్లప్పడుమవర్కళుమ్, తమ్తమ్ - తద్దాముడైయ, కిన్నరమ్-
 కిన్నరజ్జై; తొడుకిలోమన్దనర్ - ఇనిత్తొడక్కడవోమల్లోమన్ద విట్టార్కళ.

వ్యా.—అజ్జామ్బట్టు (మున్ నరశిశ్శమతాకి) ముత్కాలత్రితే “దేవాది
 చతుర్విధజాతియిల్ ఒన్టాలుమ్ పడక్కడ వేనల్లై” ఎష్ట అవన్ కొణ్ణవరత్తు
 కు అవిరుద్ధమాకనిరసిక్కైక్కాక “నరస్యార్ధతనుంకృత్వాసింహస్యార్ధ
 తనుంతథా” ఎన్జిపడియే- నరత్వ సింహత్వజ్ఞశిరశ్చైయుమ్ శేర్తు ఒరు
 వడివాక్కిక్కుణ్ణు “అతాకి” ఎన్దతు, ఇప్పడినరత్వసింహత్వజ్జళైచ్చేర్తు ఒరు
 వడివాక్కినవిడత్తిల్ శేరాచ్చేర్తియాయరుక్కైయన్ది కే “అమ్మకియాన్
 తా నే యరియరువన్ తా నే” ఎన్నుప్పడి ఇరున్దలమ్మకినుడైయ అతిశయత్తై
 చొల్లుకిటతు. (అవుణ్ ముక్కియత్తైముడిప్పాన్) ఎన్జైయిన్దాత పెరుమ్
 తవత్తాలే పలమిటుక్కుక్కలైప్పణ్ణానిన్దకొణ్ణు శిలమరైయల్లల్ శెయ్తు
 తా నేజగత్తు కెల్లామ్ ప్రధాననాయ్, భగవన్నామమ్ కేటగ్గప్పొతామల్
 అతుశొన్నతువే హేతువాక్ “వయిన్ద్రీప్పిన్దపిల్లై” ఎష్టపారాతే
 వాచామగోచరమాన పీడైకళైయెల్లామ్ పణ్ణిన హిరణ్యాసురనుడైయ వేణ్
 ప్పొత్తై యత్తిత్తుప్పొకట్టవన్ (మూవులకిల్ మన్నరజ్జుమ్) మూస్తులోక శిలు
 మ్దానరాజాక్కళుమ్, అతిమానుషచేష్టితజ్జళాల్ వన్దతన్ మత్తెప్పెక్కణ్ణాల్
 ఉశ్శమ్ నడుక్కిడుమ్బడియిరుక్కిణ్ (మతుశూతనన్ వాయిలుక్కుళులినోశై

౩౭౬

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

శేవియైప్పన్ శీవాన్) ఆశ్రేతవిరోధియాన మధువై నిరసి శ్చవనుడైయ
తిరుప్పవళత్తిల్ వైత్తుతిన తిరుకుగ్గులినుడైయ ధ్వనియానతు శేవియై
ప్పిడిత్తిరుకగ్. (నన్నరమిత్త్యాది) శేవివడైత్తారెల్లారైయుమ్ తన్నుడైయ
ధ్వనియా లే వశీకరికగ్-వన్ శాననశ్చైయైయుడైయ వీణై నరమ్మై త్తవ్దా [౫
ముకుగ్గు పెరియపుడైమైయాక నినై తిరుకుగ్గు-మతుమ్బురువుమ్ నారదనుమ్.
“గానవిడైయకుగ్గు త్తుమ్బురు నారదర్” ఎన్ఱు సర్వలోక ప్రసిద్ధరాయరు
కుగ్గు-మవర్ కళితే; ఇప్పడియిరుక్కి-ఱవర్ కళుమ్. (తన్దమ్ వీణై ముఱన్ఱు) తన్దా
ముకుగ్గు సర్వకాలముమ్ అభినుతమానవీణైక లైయెడుత్తు ప్పాడాతవళవన్ఱి
కేగ్, అవైతనై నేరాకమఱన్ఱు. (కిన్నరమిత్త్యాది) కిన్నరజ్ఞోణుపాడి త్తిరి
కైయా లే “కిన్నరమితునల్లల్” ఎన్ఱు జగత్ప్రసిద్ధజ్ఞా యిరుక్కి-ఱవర్ క
ళుమ్ తన్దాముడైయకిన్నరమ్ ఇనిత్తోడకగ్-హోమల్లోమెన్ఱు విట్టార్ కళ. ౫
మూ.—శేమ్మెరుమ్ తడజ్ఞణ్ణ తిరడోళ తేవకిశిలువ తేవర్ కళ శిజ్జమ్

నమ్మరమ్ ఇన్నాల్ కుగ్గులూత క్కేట్టవర్ కళ ఇడరున్ శ్రీ నకేళిర్;-

అమ్మరమ్ తిరియుమ్ కాన్దప్ప రెల్లా మముతశీతవ లైయాఱ్చురుకుగ్గుణ్ణ

“నమ్మరమ్మన్ఱు” ఎన్ఱు నాణిమయన్ఱి నైన్ఱు శోర్ న్దై క్కెమ్మటిత్తునిన్ఱు నరే.

ప్ర.—ప. శేమ్ - శివన్, పెరుమ్ తడమ్ - మికళుమ్ పెరు త్తిరుక్కిఱ, కణ్ణ - తిరు
క్కుణ్ణై యుడైయనాన్, తిరళ - మూగ్గిల్ పోలే తిరన్ఱిరుక్కిఱ, తోళ - తిరుత్తో
ళ క్కై యుడైయనాన్, తేవకి - దేవకిప్పిరాట్టిక్కు, శిలువ - పుత్రనాన్, తేవర్ కళ -
దుర్గానికళాన దేవర్ కళుక్కు, శిజ్జమ్ - సింహమ్బాలే అనభిభవనీయనాన్, నమ్ - తన్నురుకు
క్కు పాత్రభూతనానమక్కు, వరమ్ - తగ్ పెరుమ్మైయెల్లా మఱియలమ్బడియిరుక్కు
మవర్, ఇన్నాల్ - ఇల్లై నాల్, కుగ్గులూత—, కేట్టవర్ కళ - ఇక్కులూతైయై కేట్ట
వర్ కళ, ఇడరున్ శ్రీ - ఇడరున్ శ్రీ ప్రకారజ్ఞై, కేళిర్ - కేళుజ్జో; అమ్మరమ్ - అకా
శ త్తిలే, తిరియుమ్ - ఎప్పొళుకుమ్ ఇశై పాడి త్తిరికిఱ, కాన్దప్ప రెల్లామ్ - గన్దర్వజాతియ
రెల్లామ్, అముతమ్ - అమృతమ్బాలేయినితాన, కీతమ్ - ఇశైయాకిఱ, వలైయాల - వలై
యిలే, శురుక్కుణ్ణ - కట్టుణ్ణ, నమ్ పరమన్ఱైన్ఱు - ఇనిప్పడ నమ్మలూకాతెన్ఱు, నాణి -
కీడేపాడినతుక్కుమ్ లజ్జిన్ఱు, మయన్ఱి - ఒన్ఱైయుమ్ నినైక్కుమాట్టాతపడి యఱివళిన్ఱు,
నైన్ఱు - అఱివుక్కువాన్ త్తలైయాన మనస్సుమ్ శిధిలమాన్, శోర్ న్దై - శరీరముమ్
కట్టుక్కులైన్ఱు, కైమ్మటిత్తునిన్ఱు నర - ఒన్ఱుక్కుమ్ తుమరల్లోమెన్ఱు కైమ్మెమఱిత్తుక్కుణ్ణ
నిన్ఱార్ కళ.

3-వ-౬-౮-౭-పా-పువియుల్ నాక. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౩౭౭

వ్యా.—అతామ్బాప్టు. (శేష్పెరుమ్ తడజ్జణ్ణ) శివస్థమికపుమ్ పెరున్
 రుక్మిణ తిరుక్కణ్ణలైయుడైయవణ. (తిరడోళణ) కణ్ణైయజ్జన్ శోలే తిరణ్ణ
 రుక్మిణ తిరుత్తోళ్ కళైయుడైయవణ. (తేవకిశిటువణ) దేవకిష్పిరాట్టికు
 విధేయనాన పుత్రనానవణ. (తేవర్ కల్ శిల్లమ్) దుర్మానికళాన దేవర్ కల్
 శుక్కు సింహమోబ్బలే అనభిభవనీయనాయరుక్కుమవణ. (నమ్పరమణ)
 తన్నభిమానాస్తరుభ్యుతరాన నమక్కు త్తణ్ పెరున్ నైయెల్లా మటియలామ్బడి
 యరుక్కుమవణ. (ఇన్నాల్ కుమలూత) ఇన్ తైనాల్ కుమలూత. (కేట్టవ
 ర్ కళిడరున్ ననకేళీర్) ఇక్కుమలూశైయై కేట్టవర్ కల్ ఇతినుడైయ రస
 త్తాలే విద్ధరానపడియై కేళికోళ్. కేట్టవర్ కల్ తాక ఆర్, అవర్ కల్
 ఇడరున్ న ప్రకారమెన్నెన్నిల్; శోల్లుకిటతుమేల్ (అన్బరమిత్యాది) అస్త
 రిక్షచారికళాయ్ సృత్తగీతపరరాయ్ ప్పొగుమ్ గన్ధర్వజాతయెల్లామ్ అన్బత
 మోబ్బలే యనితాన గానవలైయిలే కట్టుణ్ణ. (నమ్పరమనైష్ట) ఇని ప్పాడ
 వెన్బతొన్బనమక్కు భరమనైష్ట. (నాణి) కీక్ర పాడిప్పొనతుక్కుమ్ లజ్జిత్తు.
 (మయజ్జి) కీక్ర మేల్ ఒన్బతానుమ్ నినైక్కమాట్టాతపడి అతివ [౧౫
 క్రిష్ట. (నైష్ట) అతిపుక్కుద్వారమాన అన్తకరణమ్ శిథిలమాయ్. (శోర్ న్దు)
 శరీరమ్ కట్టుక్కులైష్ట తళర్ న్దు. (తైన్మటిత్తున్బనరే) తళర్ తళర్ తళర్ న్దు
 వాక్కాల్ శోల్లువుమ్ బలమన్ దు “ఒన్బకుమ్ మక్షుమరల్లోమ్” ఎన్బ
 కైయైమటిత్తుక్కుణ్ణ నిన్వార్ కల్. ౬

పువియుల్ నాక కణ్ణతోరల్పుతమ్ కేళీర్ పూణి మేయక్కు మిశజ్జోవల్ కుట్ట
 త్తవైయల్ నాక త్తణ్ణైయాక్కుమలూత వమరలోక తళవుమ్ శెన్బిశైప్ప,
 అవియుణామటన్బ వానవరెల్లా మూయర్ పాడినితైయపుక్కున్బిన్బి,
 శైవియుణావిశువైక్కుణ్ణమకిక్ర న్దు కోవిన్దనైత్తడర్ నైష్టమ్ విడారే.

320

ముతలాయరమ్.—పెరియాభ్రావర్ తిరుమొళ్ళి,

ప్ర.—ప. పురియళ్ - భూమియిలే; నాక—, కణ్ణిత్తోర్ - ఎకకణ్ణిత్ కణ్ణి
 తారు, అట్టురిమ్ - ఆశ్చర్యమై, కేళిర్ - కేళుళ్ళెన్ను; అత్తై చ్చొన్న్దిక్కాణ్ణీరన్ను శొల్లు
 కిణ్డార్ మేల; పూడి - కన్దుకళ్, మేయ్కుమ్ - మేయ్తుత్తిరియమ్, ఇళిణ్ణోవలర్ కూట్ట
 త్తవైయుళ్ - గోపాలపాలర్ మిక్కిరున్దుళ్ళ సత్తైయిలే, నాక త్తణైయాక - తిరువన గ్ర
 వ్వాభ్రావ్తేలే వళ్ళికొణ్డెరుకుమ్ సర్వేశ్వరక, తత్పజాతీయనాయనిన్దు, కుమ్రల్ - తిరుకుమ్మ
 లై, ఉత - తిరుప్పవళ త్తిర వైత్తూత, అతిక ధ్వనియానతు, అమరలోక త్తళపుమ్ - దేవ
 లోక త్తళపుమ్, శెన్దు—, ఇత్తైప్ప - ధ్వనిక్క, వానవరెల్లామ్ - దేవర్ కళెల్లారుమ్, అవి -
 యాగళ్ళిలే అన్దణరాలిక్కప్పడుకిఱ హవిస్సుక్కై, ఉణా - ఉణ్ణ, ముఱన్దు - ముఱన్దుతు
 మన్ది, ఆయర్ పాడి - తిరువాయ్ప్పాడియానతు, నిత్తైయ- నిత్తైయమ్మడి, పుమన్దు - [గం
 వన్దు, ఈన్ది - నెరున్ది, శెవిఉళ్ నా - శెవియిక్ ఉన్ నానాలే, ఇక్కుశునై - కుమ్రలోకై
 యిక్ ఇనియరసనై, కొణ్డ - ఉట్రాణ్డై, మక్కిళ్ళు - కళిత్తు, కోవిన్దనై - గోరక్షణవర
 నానవనై, తొడర్ న్దు - అవక్ పోనవిడమెణ్ణుమ్ తొడర్ న్దు, ఎన్దుమ్ - ఒరుక్షణ కాలముమ్,
 విడార్ - విడామలిరున్దార్ కళ్.

వ్యా.—పద్రామ్బాట్టు. (పురియళ్ నాక కణ్ణిత్తోర అట్టుతమ్ కేళిర్) [గం
 కార్ కాల త్తిలే కరుముక్కు పూర్తా పోవేలే ఇప్పడియిరుప్పవొన్దు ఉణ్ణాకై కుమ్
 యోగ్యతైయిల్లాత భూమియిలే, “ఇతు అఘటితమ్” ఎన్దు అఱిన్దనాక
 పిఱర్ వాయాల్ కేట్రైయన్ది కేర్ ప్రత్యక్షమాక కకణ్ణిత్తో రాశ్చర్యమ్
 కేళికోళ్. (పూడి మేయ్కుమ్ మిళమ్ కోవలర్ కూట్ట త్తవైయుళ్) కుమ్రల్
 కళుముఱిక్కొణ్డై కన్దుకళుమ్ పశుకళుమ్ మేయ్తుత్తిరియమ్ ఇళిణ్ణాలిక
 భానవిడైయర్ తిరన్దెరళిల్. (నాక త్తణైయాక కుమ్రలూత) ఆనన్దశాయి
 యాకై యాలే సర్వాధిక నానవక తత్పజాతీయనాయనిన్దు కుమ్రలూత.
 (అమరలోక త్తళపుమ్ శెన్దిశెప్ప) అన్దకుమ్మలోకై దేవలోక త్తళపుమ్
 శెన్దు ధ్వనిక్క. (అవియన్దామఱన్దు వానవరెల్లామ్) దేవర్ కళెల్లారుమ్,
 తళ్ళళుడైయ గౌరవానుగుణమాక యాగళ్ళిలే బ్రాహ్మణర్ సమర్పికుమ్
 హవిస్సుక్కై భుజిక్క ముఱన్దు. అవర్ కళుమ్మ ధారకాదిక కెల్లామ్ అమృత
 మాయరుక్క అతుమఱన్దార్ కళే ఎన్నాతే, ఇత్తైచ్చొన్న్దియ - తళ్ళళో
 వైభవత్తుకుమ్ పాప్పాకై యాలే అతిలుక్కాట్టిల్ అవర్ కళే విరుమ్మి జీవిప్పతు
 ఇతువాకై యాలే. (ఆయర్ పాడినిత్తైయప్ప కున్దీణ్డి) అవ్వళవన్ది కేర్ మను
 వ్యగన్ధమ్ పాతామల్ భూమియిల్ కాళిడ అరువరుత్తు త్తిరియమవర్ [30
 కళే “ఇవక్ పిఱన్దు వళరుకిఱడార్” ఎన్ను మత్తాలే తిరువాయ్ప్పాడి నిత్తైయ

3-ప-౬-తి-౮-పా-శిలువిరల్ కల్. ప్రతివదవ్యాఖ్యానశ్లో. 32౯

పుకున్దు తిరణ్ణు. (శెవియుణావిశువైకొణ్ణుమకిన్దు) శెవికుల్ళిల్ నా
వా లే కుక్కులిల్ పిటన్ద ఇళైయిక్ ఇనియరసత్తైభుజిత్తు ఆనన్దిత్తు. శెవిన్దు నా
వుణ్ణోవెన్దిల్; “శెవియుణాన్దిట్ట” ఎన్నక్క-డవళత్తే; చేతనసమాధియా లే
శొల్లుకిటతు. అన్ది కేక్, శెవికు-ఉణవానిరున్దుళ్ళ ఇనితానగానరసత్తై
భుజిత్తు ఎన్నవుమామ్. “శెవికు-ఉవిల్లాతపోతు” ఎట్టానితే. (కోపన్దనై
త్తోడర్ నైన్దుమ్పిడా రే) గోరతుణపర నానవనై అవకపోనవిడ మెళ్ళుమ్ తొడ
ర్ న్దు ఒరుతుణకాలముమ్ విడుకిటిలర్ కల్. సర్వస్తాత్పర నానవక గోప
సన్దుమాధ్యత్తి లే తత్తజాటియ నాయ్ నిన్దు కుక్కులూతుకైయుమ్, అన్దుకు-గు
లాళై దేవలోక త్తశవుమ్ శెల్లుకైయుమ్, అత్తైకే-ట్టుచేవర్ కళెల్లారుమ్
తాళ్ళల్ విరుమ్బియిరుకు-మ్ హవిర్భోజనత్తై ముళకైయుమ్, అవ్వశ
వన్ది కేక్- మనుష్యగన్దమ్పాతాతవర్ కల్ గోపశ్రేణియ లేవన్దుతిరళుకైయు
మ్, ఇన్దుకు-గులాళైయినుడైయ రసత్తైభుజిత్తు ఆనన్దికళాయ్ కొణ్ణు
ఇవనైవిడా లే పికపన్ శి త్తిరికైయుమాకిట ఇవైయెల్లామ్ అఘటితిగ్గళాకై
యాలమ్, ఇతుకు-మున్దు ఇన్దులోక క్కిల్ కణ్ణటియా మైయాలమితే [౧౫
“పువియల్ నాకకణ్ణతోరల్పుతమ్ కేళిర్” ఎన్దు అరుళిచ్చెయరతు. ౭

శిలువిరల్ కల్ తడవిప్పరిమాటచ్చెళ్ళణ్ణికోడచ్చెయ్యనాయ్ కొప్పలిప్ప
కుక్కులు వెయర్పురువమ్మాడలిప్పకో-విన్దక కుక్కుల్ కొడూతినపోతు;-
పటవైయిక్ కణ్ణళి కూడుతుటన్దువన్దుశూన్దు పడుకాడకిడప్ప
క-టవైయిక్ కణ్ణళి కాల పరప్పిట్టుక-విన్దు నిటన్దిచ్చెవియాట్టికిల్లా వే.

ప్ర.—ప. శిలు - శిలుత్తిరున్దుళ్ళ, విరల్ కల్ - తిరువిరల్ళాననై, తడవి - తడవి
కొణ్ణు, పరిమాట - వ్యాపరిక్కుమ్మశియాకళుమ్, శమ్ - శివన్ద, కణ్ - తిరుక్కణ్ణాన
నై, కోడ - వత్తైయుమ్మశియాకళుమ్, శెయ్య - శివన్ద, వాయ్ - తిరుప్పవళమానతు, కొప్ప
లిప్ప - కుమిత్తొక్కుమ్మశియాకళుమ్, కులువెయర్ - కులువెయర్పురప్పిన, పరువమ్ -
తిరుప్పురువమానతు, మాడలిప్ప - మేలెకిళిర్ న్దు వత్తైయుమ్మశియాకళుమ్, కోన్దక - గోవి
న్దనానవక, కుక్కుల్ కొడు - తిరుక్కులైకొణ్ణు, ఊతినపోతు—; పటవైయిక్ కణ్ణళి -
పక్షికళినుడైయ తిరళకళాననై, మాడుతుటన్దు - తన్దాముడైయమాట్టైట్టు, వన్దు - క్కిష్టక
పక్కలితవన్దు, శూన్దు - శూన్దుకొణ్ణు, పడుకాడు - పట్టుకున్దుకాడుపోలే, కడప్ప -
మెయ్న్దుటన్దికడక్క, కటవైయిక్ కణ్ణళి - పశుక్కుళినుడైయ తిరళకళాననై, కాల ప
రప్పిట్టు - కాలకత్తెప్పరప్పి, కవిత్తొన్దిట్టి - తనైకత్తెమికళుమ్ తొగ్గనిట్టుకొణ్ణు, [3౦
శెవి - కాతుకత్తె, అట్టికిల్లా - అత్తైక్కుళుమ్మాట్టాతేనిన్దన.

౩౮౦ ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

చాళి—ఎట్టామ్బట్టు (శిలువిరల్ కల్ తడవిప్పరిమాళ) “కరున్ శిలు
కర్ణ” ఎత్తవరువత్తుకుర్ త్తకుతియాన్బడి శిలుత్తిరున్దుళ్ళ తిరువిరళుర్
ళానవై, తిరుకుర్ములిత్తులైకళిల్ పుతైకర్ వేణ్ణువతుపుతైత్తు త్తిళకర్
వేణ్ణువతుతిళకైర్ కార్క, కుర్ములిత్తులైకళిల్ తడవిక్కిణ్ణు వ్యాపరి గ్ర
కర్. (శెళ్ళికోడ) * ఇడవణరైయిడన్తోహొడుశాయ్త్తు త్తులైతోటుమ్
కణ్ణోడనిన్జు డొతు యాలే, శివన్దరుక్కిళ తిరుక్కణ్ణళానవై వక్కికర్.
(శెయ్యవాయ్కోప్పళిప్ప) “ వాయ్కడైమాడ ” ఎన్నిటపడియే ఇరణ్ణు కడై
వాయ్మెయిమ్మకుఁత్తు డొతుకిటపోతు శివన్దతిరుప్పవళమానతు అకవాయిలు
ణ్ణాన వాయ్మిన్డైయ పూరిప్పాలే కుమిళ్ళ కర్. (కుటువెయర్పరువమ్
కూడలిప్ప) డొలాపియులావిక్కుర్ములూతుకిళ ఆయాసమ్ పాచామల్
సాకుమార్యత్తాలే కుటువెయర్పరున్బిన తిరుప్పురువమానతు మేలేకిళర్ న్దు
వడైయ. (కోవిన్దకకుర్ముల్ కొడూనపోతు) గోరత్తణత్తిలే దీక్షితనాయ్
అనల్ తై మేయ్త్తుక్కిణ్ణుతిరియునవళ అవై మేయ్న్దు వయిలునిన్దొద్దహర్న్
త్తాలే సర్వజన్తుజాతననోహరమాన తిరుక్కులైక్కిణ్ణు డొతినపోతు.
(పటవైయిక్కణ్ణళి) పక్షికళిన్డైయ తిరల్ కల్. (కూడుతుళన్దు) తన్దా
ముడైయవన్దవ్యస్థలన్దకైట్టు. (వన్దుశూళ్ న్దుపడుకాడుకిడప్ప) కుర్ములొళై
వళియే డొతుకిళవనళవుమ్వన్దు శూళ్ న్దుక్కిణ్ణు వెట్టివిక్కున్దు కాడుపోలే
పరవళమాయ్కిరడకర్. (కటవైయిక్కణ్ణళి) పశుక్కళిన్డైయ తిరల్ క
ళానవై. (కాల పరప్పిట్టు) పారవళ్యత్తాలే కాలకళైప్పరప్పి. ౨౦
(కవిళ్ళన్దిళన్ది) తలైకళైమికవుమ్ నాన్ శిక్కిణ్ణు. (శెవియాట్టకల్లావే)
“ శెవియైయళైక్కిల్ ఇళైక్కుప్రతిబన్దకమామ్ ” ఎన్దు శెవియైయాట్టవుమ్
మాట్టాలే నిన్దన. ౮

తిరళైక్కుతళైవన్దైముకిల్ వణ్ణకళెణ్ణులనలర్ శూళ్ వణ్ణినమ్బాలే
శుగుణ్ణుక్కుల్ తాళ్ న్దుముకత్తానూతుకిన్దకుర్ములొళైవళియే
మగుణ్ణుమాకణ్ణళి మేయ్కైవన్ద మేయ్న్దుపుల్లుమ్కడై వాయ్మళిశోర
ఇరణ్ణుపాడుమ్తులున్దొప్పడై పెయరావెక్కుతుశి త్తిరళి పోలన్దనవే.

కె-వ-౬-తి-౧౦-పా-కరుణ్యోక్తే. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానకల్ప. ౩౦౧

ప్ర.—వ. తిరణ్ణు - కార్ కాల త్తిలే తిరణ్ణు, ఎల్లు - మేల్లెల్లు, తల్లై - తల్లై పుణ్ణాయి
రుక్మిణి, మత్తై ముకిర - కార్ మేళుమ్ పాస్త, వణ్ణై - తిరునిజత్తై యుడై యనానవణ్, శేవ-
శివన్ద, కమలమలర్ - తామరై పువై, శూత్ - శూత్ ప్పిన్ద, వణ్దిన మ్మై లే - వణ్దినడై యతిరళి
పోలే, శురుట్టిరుణ్ణు - శురుట్టియైయు మిరుట్టియైయు ముడై తాన, కుళుళి - తిరుకుళుళి కళి,
తాళిన్ద - ముకత్తా - ముళుత్తైయుడై యవణ్, ఊతుక్కిన్ద - ఊతానిన్ద శ్శ, కుళుళి
వైవణ్డై - కుళుళి శ్శ శేవిప్పట్టవళియే, మాణ్ కణ్ణళి - మాణ్ తిరళి కళానవై, మరుణ్ణు-
అటివళిన్ద, మేయ్ కై - మేయ్ వచ్చై, ముళున్ద - తవిరుకై యన్ది క్కే, మేయ్ వన్ద - మేయ
క్కవిన్ద, పుల్లుమ్ - కడై వాయవళి - కడై వాయవళియే, శోర - నళువిళి, ఇరణ్ణు పా
డుమ్ - మున్నుమ్ పిన్నుమాన ఇరణ్ణురుకుమ్, తులున్ద - అళై యామలుమ్, పుడై - పక్కన్ద
ళి, పెయరా - అడి పెయరమాట్టామలుమ్, ఎల్లుతు - శువర్ ముతలియవళి తి. ఎల్లుత
ప్పట్ట, శిత్తిరణ్ణళి పాల - చిత్రణ్ణళి పాల, నిన్దన - ఒరుశెయలల్ మునిన్దన.

వ్యా. — ఒన్బుతామ్బుట్ట. (తిరణ్ణెల్లు తల్లై ముత్తై ముకిర వణ్ణై) కార్
కాల త్తిలే తన్నిలే తిరణ్ణుకిళిర్ న్ద అక వాయిల్ నీరగ న్దా లే తల్లై పుణ్ణాయి
యిరుక్కి అవర్ణుక వలాహక మ్మై లేయిరుక్కి అతిరునిజత్తైయుడై యవణ్. [౧౫
(శేష్గులమి త్యాది) శివన్ద తామరై పువై చూపుప్పడిన్ద వణ్దినడై యతిరళి
పోలే శురుట్టియైయు మిరుట్టియైయు ముడై తాన తిరుకుళుళి కళి తాళిన్ద
తిరుముక త్తైయుడై యవణ్. (ఊతుక్కిన్ద కుళుళి వైవళియే) ఊతానిన్ద శ్శ
తిరుకుళుళి లో శేవిప్పట్టవళియే. (మరుణ్ణి త్యాది) మాణ్ తిరళి కళానవై
సజాతీయ విజాతీయ విభాగాదికళి తోన్దై తపడి అటివళిన్ద, తనకుళుళి ధారక
మాక ఎప్పోతుమ్ శేయతుపోరుమ్ మేయ్ కై యై త్తవిరుకై యన్ది క్కే, శిన్ద
రిన్దు మేయక్కవిన్ద పుల్లుమ్ ఇళుకుళుళి తల్ ఊమిల్ తల్ శేయ్యమాట్టా త
పారవశ్యత్తా లే కడై వాయవళియే నళువిళి. (ఇరణ్ణు పాడుమి త్యాది)
మున్నుమ్ పిన్నుమాన ఇరణ్ణురుకుమ్ అళై యాతే పక్కన్దళి పోకపుమ్
మాట్టాతే చిత్రణ్ణిల్ ఎల్లుతినవైపోలే ఒరువ్యాపారమల్ మునిన్దన.

కరుణ్యోక్తే మయిట్టిలియణిన్ద కట్టినన్దుడు త్తపీతక వాడై

అరుణలపురువినాయర్ పెరుమా నవనోరువణ్ కుళుళులినపోతు; - [తామ్రమ్;
మరణ్ణిన్దు మతు తారై కళి పాయమ్; మలర్ కళి పీఠమ్; వళర్ కొమ్మకళి
ఇరణ్ణుమ్; కూమ్బుమ్ తిరుమాల్ నిన్ద నిన్ద పక్క మనోకళి; అవై శేయ్యుణ్ణుణ మే!

కె-౨ ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొట్టె,

ప్ర.—ప. కరు - కలుత్త, కణ - కణ్ణయ్యడైతాన, తోకై - ఇటకుకైయ్యడైయ, మయిల్ పీలి - మయిల్ పిచ్చడై, అడిన్ - తిరుముడియిలే శాత్రిక్కొణ్ణు, నన్ - నన్దాక, కట్టియడుత్త - అబ్బున్దచ్చాత్తిన, పీతకవాడై - తిరుప్పీతావ్బరత్తైయమ్, అరు - పెటు తట్రరియ, కలవ - తిరువాభరణన్దైయముడైయ, ఉరువిక్ - తిరుమేనిమైయ్యడైయ నాయ్, ఆయర్ - ఇడైయర్కొణ్ణమ్, పెరుమానవక్ - తలైవనానవనాయ్, ఒరువక్ - అద్వి తియనాయరుక్కొణ్ణవక్, కుల్లూతినపోతు—; మరన్దళ్ - మరన్దళ్ళాననై, నిన్దు - ఒరుపడి ప్పడనిన్దు, మతుతారైకళ్ - మధుధారైకై, పాయమ్ - పాయానిన్దుమ్; మలర్కళ్ - కొమ్మి ల్ నిట్కి. ఆ పూక్కొణ్ణమ్, వీల్లుమ్ - నిలైకులైన్దు వీధానిన్దుమ్; వళర్ - మేలేవళరుకిఱ, కొమ్మక్కళ్ - కొమ్మక్కళాననై, తాల్లుమ్ - కీర్తేపడియానిన్దుమ్; ఇరన్దుమ్ - తన్నిలైకులైన్దు ఊడుపడానిన్దుమ్; తిరుమాల్ - శ్రియశ్రితయానవక్, నిన్దునిన్దువక్కమ్నోక్కి - కుల్లూతినపోతునిన్దు నిన్దువక్కడై నొక్కి, కూమ్బుమ్ - అజ్జలిశెయ్వారైప్పోలే తాత్తన్దు కొమ్మక్కలైకుల్లియానిన్దుమ్; అనై - అన్దురన్దళ్ళాననై, శెయ్యుమ్ - శెయ్త, కుణమ్! - గుణమిరున్దుపడి మెన్దెన్దు అశ్చర్యపడుకొటార్.

వ్యా.—వత్తామ్బట్టు. (కరున్దణ్డోకైయిత్యాది) కరుకినకణ్ణైయ్యడైతాన తోకై నయిట్పిలియై తిరుముడికుగ్ అలన్దారమాకచ్చాత్తి. (కట్టినన్దుడుత్త పీతకవాడైయరున్దులవురువిక్) తిరువరైపూతాప్పోలే అబ్బున్దక్కొణ్ణు నన్దాక చ్చాత్తిన తిరుప్పీతావ్బరత్తైయమ్, పెటుతట్రరియ తిరువాభరణన్దైయముడైయ తిరుమేన్దైయముడైయనాయ్. (ఆయర్ పెరుమానవనొరువక్ కుల్లూతినపోతు) ఆయర్గ్ ధివతియూన నీన్దైయ్యడైయనాయ్, [౨౦] అబ్బికాలుమ్ నీన్దైయ్యలుమ్ ప్రసిద్ధనాయ్ అద్వితీయనాయరుక్కిఱ అవక్ తిరు కుగ్మైయూతినపోతు. (మరన్దళ్ళోనిన్దు మతుతారైకళ్ పాయమ్) దేవ ననున్దుతర్యన్దాతికళ్ ఉరుకినవళవన్దిశే, అచేతనన్దళ్ళాన వ్వుత్తన్దళ్ళాననై ఒరుపడిప్పడనిన్దు ఉళ్ళురుకినమై తోన్దు మధుధారైకళ్ పాయానిన్దుమ్. (నలర్కళ్ వీల్లుమ్) కొమ్మిల్ నిట్కి. ఆపూక్కొణ్ణమ్ నిలైకులైన్దు [౨౧] వీధానిన్దుమ్. (వళర్ కొమ్మక్కళ్ తాల్లుమ్) మేలేవళరుకిఱ శాఖైక లాననై కీర్తేపడియానిన్దుమ్. (ఇరన్దుమ్) తన్నిలైనిన్దులైన్దు ఊడుపడా నిన్దుమ్. (కూమ్బుమ్ తిరుమాల్ నిన్దు నిన్దువక్కమ్నోక్కి) శ్రియశ్రితయాన వక్ ఉలాపయ్యులాపినిన్దు కుల్లూతినవల్లియే అవక్ నిన్దునిన్దు పార్వజ్జై నోక్కి, అజ్జలిశెయ్వారైప్పోలే తాత్తన్దు కొమ్మక్కలై కుగ్వియానిన్దుమ్.

3-వ-౬-తి-౧౧-పా-కుమలిరుణ్ణు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. 3౮3

(అవై శేయ్యుమ్ కుణమే!) అవై శేయతగుణమిరుద్దపడి యెహ్వా! ఎష్టతశ్చ
ర్యప్పడుకితార్. ౧౦

అ. — ౧౧ గమ త్తిల్, ఇ త్తిరు మొట్టి కథ్ దారుకు ఫలజ్జొల్లి త్తలై
కుట్టుకితార్. [౫

కుమలిరుణ్ణు శురుణ్ణేటియకుజ్జోకో-విన్దనుడై యకోవశవాయిల్
కుమ్రముగ్జుకళినుడుకుమిల్ త్తుక్కోటి త్తిట్టిన్దవముతప్పునల్ తన్నై
కుమ్రముగ్రవమవిశమ్పుమ్ పుకు వైక్కోక పిట్టుశే త్తవిరి త్తతమిల్ వల్లార్,
కుమ్రలై వెన్దకుళిర్ వాయినరాకిచ్చాతుకోట్టియుటా-శ్యప్పడువారే.

ప్ర.—౪. కుమల్ - తిరునెల్ శ్రియల్ తాత్ న్ద కుమ్రలై యుడై యనామ్, ఇరుణ్ణు - [౧౦
కలున్దు, శురుణ్ణు —, ఏటియ - మేలే నెడుకవళర్ న్ద, మజ్జి - మయిర్ ముడిన్దు యుడై య
నామ్, కోవిన్దనుడై య - పశుక్కునై రక్షిత్తై యే తొట్టిలాకవుడై యవనడై య, కోమరవ-
అమ్రకియ, వాయిల్ - తిరుప్పవళత్తిల్, కుమల్ - తిరుక్కుమలిక్, ముగ్జుకళినుడు -
తునైకళిక్ వళియే, కుమిల్ త్తు —, కొట్టిత్తెయ్ న్ద - అలై యెటిన్దు కుతిత్త, అమృతజలత్తై
న్నై - అమృతజలత్తై, కుమల్ - కుమలిరుడై య, ముగ్రు - ఓత్తై యాక, విశమ్పుమ్ - [౧౫
శొన్న, పుకునై - శ్రీవిల్లి పుత్తూరుకు, కోక - తనై వరాన, విట్టుశే త్తక - పెరియాత్ వార్,
విరిత్త - విరివాకచ్చొన్న, తమిల్ - తమిల్ ప్పట్టుక్కు శానవివన్ తై, వల్లార్ - కరుత్తుడక
కల్ల - వల్లవర్ కళ్, కుమ్రలై - కుమ్రలోశై యిక్ కుళిర్ న్దు, వెన్ద - కీతాచ్చుడివన్ది, కుళిర్ -
కుళిర్ న్ద, వాయినరాకి - శొన్దై యుడై యరామ్ కొన్దు, శాతుకోట్టి - శ్రీన్దెన్దవర్ కళ్ తిరళి
లే, ఉట్టాశ్యప్పడువార్ - ముగ్రుకునతోడే అజ్జీకరిక్కు పెయివర్ కళ్.

వ్యా.—(కుమలిత్యాది) “శురుణ్ణేరుణ్ణు కుమల్ తాత్ న్ద ముకత్తా”
ఎన్నిటవడియే తిరునెల్ శ్రిప్రదేశ త్తిలే తాత్ న్ద తిరుకుమలాయ ఇరుణ్ణు శురు
ణ్ణు మేలే నెడుకవళర్ న్ద కేశపాశ త్తై యుడై యనామ్ గోరక్షుణపర నాయు
కుమవనుడై య అమ్రకియ తిరుప్పవళత్తిల్. (కుమల్ ముగ్జుత్యాది) తరు
కుమలిల్ తునైకళిక్ వళియేకిళర్ న్ద అలై యెటిన్దు కుతిత్త అమృతజలత్తై
కుమ్రలోశై యాకచ్చొన్న ఇత్తాల్ - కుమ్రలోశై యినుడై య ప్రవాహముమ్
రస్యతై యుమ్ శొన్నపడి (పుతువైకోక విట్టుశే త్తవిరి త్తతమిల్ వల్లార్)
శ్రీవిల్లి పుత్తూరుకు నిర్వాహకరాన పెరియాత్ వార్ ఇతినుడై య
వైభవత్తై విన్దరేణ ప్రతిపాదిత్త ద్రావిడభాషై యాన ఇవన్ తై సాభిపా
యమాకవల్లవర్ కళ్. (కుమ్రలై వెన్దకుళిర్ వాయినరాకి) తిరుకుమ్రలోశై య

నుడైయ కుళిర్రియైయమ్ కీళ్ ప్పడుత్తి త్తామ్ మేలాన్బుడి కుళిర్ ప్ప వ్యవ
హార త్తైయై డైయరాయ్. (శాతుకోట్టియళ్ళ కొళ్ళప్పడువారే) శ్రీలైళ్ళువర్
కళ్ళోతిరళిలేవుకుప్పాల్ అవర్ కళ్ళో సమ్పాదయమాక పరిగ్రహికున్బుడి
యావర్ కళ్ళో. ౧౧

పెరియజీయర్ తిరువడిక శ్రేణరణమ్.

అడివరపు.—నావల్ ఇడ వాక్ లేక ముక్ శెమ్ పెరుమ్ పువియుల్
శెబు తిరణ్ణు కరు కుక్కల్ ఐయ.

అక, తిరుమొళి - ౨౬ - కుక్క, పాట్టు - ౨౮౫.

మూఢాస్పత్తి - ఏతూర్దిరు మొట్టి - బియ్యపు తి. ప్రవేశమ్.

అ. — “పోకల్ వల్ల వాత పురుషుల కోర్కె” ఎన్నికలలో తిరువనంతానయ మేతుడగ్గి కృష్ణావతార గుణశేషితజ్జలై యొన్మోళియావల్ అనుభవిత్తుకొండ్లు పోదార్ - కీర్త; ముద్రులృత్తు వార్ కలై కుమి మ్ నీరుణ్ణప్పణ్ణమ్ అవనుడైయ సాన్దర్యమాకిట అమృతాల్ తానే మే డాయ్ ధరిత్తునన్ట వాళ్ళలాశాసనమ్ వణ్ణిప్పోగుమ్ స్వభావరాసవివర్, [౧౫] ఇప్పోతు అవర్ కలైప్పోలే అవనైయనుభవిక్కు నేణుమెన్నుమాశైకిశర్ న్దు అవ్వాశానురూపమాకక్కిరై యనుభవిక్కు పె్పెటామైయాల్ తామానతన్మై యిళిన్దు ఒరుగోపకన్ని కావన్దైయై ప్రాప్తరాయ్ స్వదశైయై అన్యాపదేశ త్తాలేపేళుకితార్. అతావతు - పరువమ్నిరమ్బువతుకుర్మున్నే కృష్ణవిష యిత్తిలేప్రవణైయాకానిన్ద త్తామకళుడైయ దశైయైక్కణ్ణతిరుత్తాయార్, ఇవళ్ పరువత్తి ఇళన్దైయైయమ్, అప్పడియరుక్కచ్చెయ్ తే అవ్విషయి త్తిలే ప్రవణైయాయ్ అవనోడే ఇవళ్ కలన్దు వరుకిటపడియైయమ్, ఇతు క్కుడి సజాతీయైకళాయ్ తద్విషయిత్తిల్ ప్రవణైకళాయరుక్కుమ్ బాలై కళోడుణ్డాన సంసర్గమ్ ఎన్నుచ్చుత్తైయమ్, ఇవళ్ లీలావ్యాపార త్తిలే అన్యయికిరలుమ్ అవనుడైయ చిహ్నాన్దళోళియ వేఱొన్టటియాళా [౧౬] నపడియైయమ్, ఇవైయెల్లావన్దుకుర్ముమ్ మూలమాకత్తోళిమార్ ఇవల్లై

3-వ-2-తి-1-పా-వియపు గుతి. ప్రతిపద వ్యాఖ్యానజ్ఞుఁ. 3-౫

వశీకరితు కొంఁజుపోయ్ అవస్థకులలే అకప్పడు త్తిన పడియెయ్యమ్,
ఇవల్ తన్నుడైయ ప్రావణ్య ప్రకారజ్ఞలైయ్యమ్, ఇత్తైక్కొంజ బన్ధవర్గముమ్
అన్యరుమ్ శొల్లుకెట వార్తైక్కలైయ్యమ్, సన్నిహితరై కుఁజిత్తుమ్
తన్నిలైయ్యమ్ పేళిన పాశురజ్ఞులాలే యరుళిచ్చెయ్ కిఱార్.

మూ.— వియపు గుతియుడమ్మలైన్ది వల్ పేచ్చుమలన్దలై యాయ్,

శైయ్యనూలిక శెన్ ద్రాడై శెప్పనుడుకగువుమ్ వల్ల శల్లల్; ననాక

కైయినిట్టిటుతూలై యోడివల్ మున్ శ్రీల్ పిరిన్దుమిలల్; విన్నవనాక

పైయరవణైప్పళియనొడుకైవైత్తివల్ వరుమే.

ప్ర.— ప. ఇవల్—ఇశమైప్పరువ శ్తశాసనా పెచ్చిత్తైయనవల్, ఉడమ్మ - [100
తకశరీరమెల్లామ్, వియ - అగ్రికియ, పుగుతి - పుగుతియామ్మడి, అడైన్దు— అడై
నాయాట్టిల్లమాట్టామ్, ఇవల్ పేచ్చుమ్-తకశొల్లుమ్, అలన్దలై యామ్- కలన్దినతుమ్మి,
శైయ్య- శివన్ద, నూలిక - నూలాలే శమైక్కప్పట్టి, శిటు- శిటియ, అడై - అడైయై,
శెప్పక-నన్దాక, ఉడుక్కపుమ్ వల్ల శల్లల్ - ఉడుక్కపుమ్ మాట్టిల్ శిలకాయ్ కొంజు, కైయి
నిల్-కైయిలిరుక్కుమ్, శిటుతూలై యోడు - శిటుతూలై యైయమ్, శిటుమున్ శ్రీల్ - శిటు
శుశ్కైయమ్, పిరిన్దుమిలల్ - విడువతుమ్ శెయ్ తిలల్; పిన్దైయై శైయ్యమెన్నిల్; ఇవల్ —,
పై - శణైయ్యడైయ, అరపు - తిరువనన్దాల్ వానాకిఱ, అడై - అడైయై, పళియానుడు-
తిరుప్పడుక్కైయక పుడైయవనాడే, కైన్దత్తు - కైకలన్దు, వరుమ్-వారానిన్దా శెన్దితాల్.

వ్యా.— ముతతాప్పట్టు (వియపు గుతియుడమ్మలైన్దు). అగ్రికియపు గుతి
యై యుడమ్మెక్కుమలైన్దు. అతావతు - పుగుతియిలే యిరున్దువిలై యాడుకై
యాలే శరీరమెల్లామ్ పుగుతియాలే వ్యాప్తమాయరుకై. (ఇవల్ పేచ్చు
మలన్దలై యాయ్) ఉడమ్మెల్లామ్ పుగుతియాలా నెకాన్దై, విలైయోడి
పుగుతియలైన్దే ఎన్దు శొల్లలామితే; అతు శొల్లామల్, వన్దుకగుల్ అమ్మానై
ఎన్దాప్పిలే శిల అన్వితభావణజ్ఞలై పుణ్ణుకై యాలే ఇవల్ పేచ్చుమ్ కలన్దే.
(శైయ్యవిత్తాది) శివన్దనూలాలే శమైక్కప్పట్టి శిటియ అడైయై ఉడుకుమ్;
అడైవళిన్దు నన్దాకపుడుకగువుమ్ మాట్టాల్. (కైయినిత్తాది) విలైయో
డు కలమాయ్ కొంజు కైయిలిరుక్కుమ్ మణిట్టాకుమ్ శిటుతూలై
యమ్ మణిట్టాకుమ్ శిటుశుశ్కుమ్ ఇవల్ విడువతుమ్ శెయ్ తిలల్.
ఇవల్ వరువమితు. (పైయరవిత్తాది) “అరవణై యాయారేతే” ఎన్నుమ్మడి
యే-తిరువనన్దాల్ వానై పుడుకైయక పుడైయవనాడే యివల్ కైకలన్దు
వారానిన్దాల్.

35౬ ముతలాయరమ్—పెరియాళ్వార్ తరు మొట్టి,

మూ.—వాయిల్ పల్లు మెఘుద్దిల; మయిరుమ్ముడికూడిన్ శీల;
 శాయ్విలాతకుటున్దలైచ్చిలపైళ్ళేకళోడిణ్ణి,
 తీయిణకిరణ్ణాడివన్దివల్ తన్నన్న శెప్పైశొల్లి,
 మాయమామాణివణ్ణన్దేల్ ఇవల్ మాలుటుకిన్ద్రాల్.

ప్ర.—ప్ర. వాయిల్-వాయిలే, పల్లుమ్-పల్కుమ్, ఎఘుద్దిల-ముత్తనవిన్దై; మయిరుమ్—, ముడి - శేర్తుముడిక్కలామ్బుడి, కూడిన్ శీల - కూడినవిన్దై; ఇవల్ - ఇత్తన్నయ శాన ఎకాపెచ్చిన్దైయానవల్, శాయ్విలాత - ఒడుక్కమిల్లాతవర్కశాయ్, కుటున్దలై - తన్నైయిల్ తలైన్దై, శిలపిన్దైళ్ళోడు - శిలపెణ్ణిలోడే, ఇణ్ణి - కూడి, తీయిణక్కు - పొల్లాత ఇణ్ణక్కోడే, ఇణ్ణాడి - కలన్ద, వన్ద—, ఇవల్—, తన్నన్న ఇప్పడి [౧౦] శాయ్తువన్ద తన్నొడొత్త, శెప్పై - శెవ్వెయై, శొల్లి - శొల్లిక్కొణ్ణు, మాయమా - ఆశ్చర్యచేష్టితన్దైయమ్, మామాణి - నీలరత్నమపొన్ద, వణ్ణన్దేల్ - వడివైయముడైయవణ్ విషయత్తిలే, మాలుటుకిన్ద్రాల్ - పిచ్చేతానిన్ద్రాల్.

వ్యా.—ఇరణ్ణామ్బుట్టు (వాయిల్ పల్లు మెఘుద్దిల) వాయిల్ పల్లుమ్ ముత్తనవిన్దై ఇత్తాల్-పెన్ద్ర తాయాకైయాలే ఇవలైలత్యన్ద శిశువాక నినైత్తు చొల్లుకితాల్. (మయిరుమ్ముడికూడిన్ శీల) మయిరుమ్ శేర్తుముడి క్కలామ్బుడి కూడినవిన్దై. (శాయ్విలాత) శాయ్వు-ఒడుక్కమ్-తాయ్ క్కడన్దాతే తన్నైయిల్ తలైన్దై శిలపెణ్ణిల్చేకళోడేకూడి. (తీయిణకిరణ్ణాడివన్ద) పొల్లాతఇణ్ణక్కోడే యిణ్ణివన్ద. అతావతు - తన్నోడు కల దొరై తాయ్క్కొడన్దాతపడి తలక్కటుక్కుమ్విషయత్తోడే కలన్దవన్దెన్దై. (ఇవల్ తన్నన్న శెప్పైశొల్లి) ఇప్పడిశెయ్తువన్ద ఇవల్, తన్నొడొత్త శెవ్వెయైచొల్లి. అతావతు-ఇత్తనైపోతు ఎణ్డేపోనాయ్ ఆరోడిణ్ణివన్దాయ్ ఎన్ద్రాల్, ఉచ్చైశొల్లుకైయన్దైక్కే తన్నుడైయ కృత్రిమానుగుణమాక శిల కుటిలోక్తికలై చ్చెవ్వైపోలేశొల్లియెన్దై. (మాయమామాణివణ్ణన్దేల్) ఆశ్చర్యమాన గుణచేష్టితన్దైయమ్ నీలరత్నమొన్ద వడివైయముడైయ వణ్విషయత్తిలే. (ఇవల్ మాలుటుకిన్ద్రాల్) ఇప్పడిశెప్పైశొన్న వివల్, అతు కుచ్చేరాతపడి అవణ్గుణచేష్టితన్దై చొల్లువతు, వడివైయముడైయ తాయ్క్కొణ్ణు పిచ్చేతానిన్ద్రాల్.

3-వ-2-తి-3-పా-పాఙ్గువేణ్ మణల్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. 3౮౭

మూ.—పాఙ్గువేణ్ మణల్ కొణ్ణుశిన్ శీలుమున్ ౧ త్తిత్తైక్క-లుటిల్,

శఙ్గుశక్క-రమ్ తణ్ణువార్ త్తిల్లుముల్ల త్తిత్తైక్క-లుటాల్;

కొణ్ణై యిన్నమ్ కువిన్దైబున్దిల; కోవిన్దనోడివలై

చ్చక్కై యాకియెన్నుళ్ళమ్ నాడొటుమ్ తట్టుళుప్పాకిన్దతే.

ప్ర.—ప. మున్ ౧త్తు - మున్ ౧త్తిల్, పాఙ్గు - సుగ్గితామ్, వెళ్ - వెళు త్తిరుక్కి-
ట, మణల్ కొణ్ణు - మణలై కొణ్ణు, శిన్ శీలిత్తైక్కల్ ఉటిల్ - కొట్టకమిడముయన్తా
శాకిల్, శఙ్గు - శ్రీపాఞ్చజన్యముమ్, శక్క-రమ్ - తిరువాళియాన్తానుమ్, తణ్ణు - గడైయ
మ్, వార్ - వాళుమ్, విల్లుముల్లుతు - విల్లుముల్లతమున్ నొన్దై, ఇత్తైక్క-లుటాల్ - ఇడనినై
యాళ్; కొణ్ణై - ములైకళానవై, ఇన్నమ్ —, కువిన్ద - ముకమ్ తిరణ్ణు, ఎల్లున్దిల - కిళర్ న్దన
విన్దై; కోవిన్దనాడు - గోరక్షణపరనానవనోడే, ఇవలై - ఇవళుక్కు, శక్కైయాకి - “కల
వియన్తాకవేణుమ్” ఎన్దశక్కిత్తు, ఎన్ - ఎన్నుడైయ, ఉళ్ళమ్ - మనస్సానకు, నాడొ
టుమ్ - నాళ్ తోటుమ్, తట్టుళుప్పాకిన్దతు - తడుమాటిచ్చెల్లానిన్దతు.

వ్యా.—మూఱ్ఱామ్బాట్టు (పొగ్గిత్యాది) “పుటమ్మేపోయ్ *తీయిణకిరణ
క్లాడాతేమున్ ౧ త్తిల్లెయిరున్దు విన్దైయాడు” ఎన్ద నాన్ నియమిన్దవైత్తాల్,
వణ్ణులిట్టతాకైయాలే నుణ్ణియతాయ్ వెళు త్తిరుక్కి-ట మణలై కొణ్ణు
మున్ ౧ త్తిల్లె కొట్టకముమిడనారుప్పట్టాళాకిల్. “ఉటిల్” ఎన్దై యాలే-
ఇతిల్ ఇవళుక్కు మనస్సిగ్గామైయుమ్, తన్నుడైయనిర్బన్దత్తుక్కాకచ్చెయ్ కిట
తిత్తనైయెన్నుమతుమ్ తోన్ ౧ చ్చొల్లుకిటాల్. (శక్గిత్యాది) అవనుక్కు అసా
ధారణవిహ్నమాయ్ అళుళుక్కు మ్ విరోధినిరసనత్తుక్కు ముడలా యిరు[౨౦
కుమ్ శ్రీపాఞ్చాయుధము మొగ్గియ వేటొన్ద ఇడనినైయాళ్. (కొణ్ణై యి
న్నమ్ కువిన్దైబున్దిల) “ములైయోముమున్ ౧ మ్ పోన్దిల” ఎన్దిటవడియే
ములైకళానవై ఆణ్ ములైక్కుమ్ పెణ్ ములైక్కుమ్ వాళితోన్ ౧ ముకమ్
తిరణ్ణుకిళర్ న్దనవిన్దై. ఇవల్ తాన్యవతియానాలుమ్ తాయారు ఇవ
ళుడైయ శైశవమితే తోన్ ౧ వతు. (కోవిన్దనోడివలైచ్చక్కై యాకి) వళు[౨౫
క్క-ళోడుమ్ పారున్దివ ర్తిక్కుమ్ నీర్తైయైయడైయ నానవనోడే ఇవళుక్కు
క్క-లివియన్తాక వేణుమెన్ద శక్కిత్తు. (ఎన్నుళ్ళమ్ నాడొటుమ్ తట్టుళు
ప్పాకిన్దతే) ఎన్నుడైయ మనస్సానకు నాళ్ తోటుమ్ తడుమాటిచ్చెల్లా
నిన్దతు. ఇవళుడైయ శైశవత్తైప్పార్తవాతే “ఉణ్ణు” ఎన్నపోప్పికిటతిన్దై;
ఇవళుడైయ శైయల్ కలైప్పార్తవాతే “ఇన్దై” ఎన్నపోప్పికిటతిన్దై; [3౦

కెరూ ముతలాయరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

అకైయార్, ఇన్నతెన్ఱు నిర్ణయిక్కమాట్టామల్ ఎన్నుడైయప్పడయ
మానతు తడుమాతానిన్ఱు తెన్ఱై. తట్టుళుప్పు - తడుమాన్ ౧౧మ్. ౩

మూ.—ఎత్తై పేతైయార్ పాలకకవన్దై పెన్ మకలైయెల్ కి,

తోళిమార్ పలర్ కొణ్ణుపోయ్చ్చెయ్ తశూళ్ళియైయార్కురై క్కే -

ఆళియా నెన్నుమాళు మోయైయిత్పాయ్చ్చియకప్పడు త్తి;

తట్టు. మూయైయప్పటియాత తెన్నుమాతురై యుమిల లే.

[౩.—౪. ఏత్తై - నల్లతుకణ్ణాల్ విడమాట్టాతవళుమ్, పేతై - మేల్ వరుమతటియ
క్షక్క వటివిల్లాతవళుమ్, ఓర్ - ఒప్పల్ ౧, పాలకక - ఇళమైప్పరువ త్తళుమాన, ఎక -
ఎన్నుడైయ, పెన్ మకలై - పెన్బిల్లైయై, తోళిమార్ పలర్ - అనేకమతోళిమార్, వన్దు-
నేరాకవన్దు, ఎళికి - ఎత్తి, కొణ్ణుపోయ్ - తల్లళోడుకూడక్కొణ్ణుపోయ్, ఆళియా నెన్ను
మ్ - తిరువాళ్ళియైయడైయవనెన్ఱు ప్రసిద్ధమాయ్, ఆళుమ్ - ఒరువరాల్ నిలైకొళ్ళ వొణ్ణాత
ఆళుతైయడైతాయ్, మోయైయల్ - అకప్పట్టారై ఉళ్ వాణ్ణిక్కొళ్ళుమ్ కీథ్రాటుపోలేయి
రుక్కిరి విషయత్తిలే, పాయ్చ్చి - ఉళ్ళుట త్తళి, అకప్పడుత్తి - అకప్పడుప్పడివన్ణి, శెయ్
త—, శూళ్ళియై - కృత్రిమవ్యాపారత్తై, ఆరుక్కురై క్కే - ఆరుక్కుచ్చొల్లువే. [౧౫
మూయై - ముకన్దు పరిమాటుకిట మూయైయానతు, ఉప్పు - తాకముకక్కిరి పదార్థత్తి
రసత్తై, అతియాతు - అతియమాట్టాతు, ఎన్నుమ్ - ఎన్ఱిట, అతు - అన్దు, మాతురై
యమ్ - పట్టమొళియమ్, ఇలర్ - తకపక్కలిల్లాతవళానాళ.

వ్యా.—నాలామ్బట్టు. (ఏత్తై) నల్లతుకణ్ణాల్ విడమాట్టాత వపలై
(పేతై) మేల్ విలైవతు నిరూపిక్కత్తక్క అటివిల్లాతవల్. (ఓర్ పాలకక)
ఇరణ్ణుకుగ మడియాన పరువత్తి ఇళమైయైయడైయవల్. (ఎక పెన్
మకలై) ఇప్పడియిరుక్కిరి ఎక పెన్బిల్లైయై. (తోళిమార్ పలర్ - వన్దు-
ఎళికి - కొణ్ణుపోయ్) తోళిమార్ నేకరాకవన్దు “విలైయాడప్పరు”
ఎన్ఱు ఎత్తి, కూడకొగ్గొణ్ణుపోయ్. (ఆళియా నెన్ను మాళు మోయైయిల్
పాయ్చ్చియకప్పడు త్తి- శెయ్ తశూళ్ళియైయార్కురై క్కే) “అనియా
రాళి” ఎన్ఱిటవడియే సర్వాభరణజ్జళుమ్ తా నేయాకప్పరుప్పడియాన
తిరువాళ్ళియై యడైయవనెన్ఱు ప్రసిద్ధమాయ్, ఒరువరాల్ నిలైకొళ్ళ
వొణ్ణాతవడియిరుప్పతాయ్, అకప్పట్టారై ఉళ్ వాణ్ణిక్కొళ్ళుమ్ కీథ్రాటు
పోలే యిరుక్కిరి విషయత్తిలే ఉళ్ళుట త్తళియకప్పడుప్పడివన్ణి చెయ్ త
కృత్రిమవ్యాపారత్తై యారుక్కుచ్చొల్లువే. (మూయైయిత్పాది) ఇవల్ వడి

3-ప-2-తి-౧-పా-నాడుమూరుమ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. 3౮౯

పార్తాల, “ముకస్తుపరిమాటుకిట మూర్తయనతు తాన్ముకకిరట
పదార్థస్త్రికారసమతీయాతు” ఎన్నుమ్ అన్ద మూతురైయుమ్ తన్బక్కల్
ఇల్లాతవల్ కిడిర్. అతావతు - తాన్బల్ కలన్దు పరిమాటుకిటవిషయ స్త్రికారస
మతీయాతారై “ఉప్పతియామూర్తై” ఎన్దు లోకమ్ శొల్లుమ్ [౧౫
పట్ట మొట్టికుమ్ యోగ్యతైయిల్లాతవల్ కాణుమివల్. ఇప్పడియిరుక్కిరట
వివలై ఇవర్ కల్ ఇవివయ త్తిలేకొణ్ణుపోయ్ అకప్పడు త్తి మన్ శొన్డటి
యాతపడియాకు-వతే! ఎన్దు తన్ని లేనాన్దు శొల్లుకిటాల్.

మూ.—నాడుమూరుమతీయ వేపోయ్ నల్లు తు ధ్రాయలజ్జల్
శూడి, నారణ పోమిడ మెల్లామ్ శోతిత్తుత్తరుక్కిన్బాల్;
కేడు వేణ్ణుకిన్బార్ పలరుళర్; “కేశవనోడవలై
పాడు కావలిడుమిన్” ఎన్దెన్దు పార్ తడుమాటినతే.

ప్ర.—ప. నాడుమ్ - తిరువాయ్ ప్పాడిశూన్ద నాట్టిలుశ్శవర్ కళమ్, ఊరుమ్ - తిరు
వాయ్ ప్పాడియాకిట ఊరిలుశ్శవర్ కళమ్, అతీయ- అతీయమ్బ డియాక, పోయ్-ఆక తైవిట్టు
పుటప్పేపోయ్, నల్లు - పశుమైనెటతైయైయైయ, తుధ్రాయలజ్జల్ - తిరుత్తుధ్రాయ్ [౧౫
మలైయై, శూడి - భరిత్తుక్కొణ్ణు, నారణ - నారాయణ నెన్నుమ్ తిరునామతైయైయ
కృష్ణ, పోమిడ మెల్లామ్ - వ్యాపరిక్కుమిడ మెల్లామ్, శోలిన్దు - తేడి, ఉత్తరరుక్కిన్బాల్-తిరి
యానిన్బాల్; కేడు - ఇక్కుడిక్కు-కే-కై, వేణ్ణుకిన్బార్ - విరుమ్బుకిటవర్ కళ, పలరుళ
ర్ - పలరుమ్బు; ఆతలాల్, కేశవనోడు-అగ్రికియమయిర్పుడియై యుడైయనానవనోడే,
ఇవలై - అవకవైలక్షణ్యత్తిలే యిడుపట్టు ప్పిన్ పశ్శోత్తిరికిటవివలై, పాడు [౨౦
కావలిడుమిన్ - అరుకు కావలిడున్దో, ఎన్దెన్దు - ఎన్దు ఇన్దెయ్ పలకాలుమ్ శొల్లి, పార్ -
లోక త్తిలుశ్శ అనుకూలజనగళానవర్ కళ, తడుమాటినతు - తళమ్బునిన్బార్ కళ.

వ్యా.—అజ్ఞామ్బట్టు. (నాడుమూరుమతీయ వే పోయ్)తానుమ్ తన్నై
యన్దెన్దబన్దు వర్గముమ్ అతీన్దవళవాక అవన్బక్కలిలే ప్రవన్దైయాయ్ అకమ్
విట్టుపుటప్పడామ లిరుక్కైయన్ది కే, తిరువాయ్ ప్పాడిశూన్ద [౨౫
నాడుమ్ తిరువాయ్ ప్పాడియాన ఊర్ తానుమ్ ఇరున్ద తేకుడియాక అతీయు
మ్బడియాక ఎగ్గహ తైవిట్టుపుటప్పేపోయ్. (నల్లు తుధ్రాయలజ్జల్ శూడి)
సంక్షేపత్తా లేపిళకిన తిరుత్తుధ్రాయ్ మాలైయై చ్చూడికొణ్ణు (నారణ
నిత్యాది)నారాయణ నెన్నుమ్ తిరునామతైయైయ కృష్ణ వ్యాపరిక్కు
మిడమ్ పలవుణ్ణాకైయాలే అవకపోమిడ మెల్లామ్ అవనైకాగ్గై కాగ్గ

ఆరాయ్న్దుతిరియానిష్టాల్. అతావతు-పశుమేయ్కైర్ పెణ్ణళోడకలకైర్
విలైయాడుకైతుడకమానవన్ ముక్కా కలవకావ్యాపరికుమిడజ్జళెఱ్ఱుమ్
తేడి త్తిరియానిష్టాల్లెన్. (కేడువేణ్ణుకిష్టార్ పలరుళర్) ఇక్కుడియిన్ మిను
క్కమ్పాతామైయాలే “ఇతుక్కోరవద్యమ్వరక్కాణవల్లొమే!” ఎన్ఱు [౫
ఇక్కుడిక్కు కేడువేణ్ణియిరుక్కితార్ కల్ పలరుణ్ణు. (కేశవనిత్యాది) ఆన
పిన్ఱు, ప్రశస్తకేశనానవనోడే అన్ఱైవలత్తున్ఱిలైయెడుప్పుణ్ణు పిన్ఱున్ శీ
త్తిరికిఱవివన్ఱై తానేపోయ్చేర్ ద్వాళాకామల్ నీజ్జళేక్కొడుపోయ్చేర్రు
అరుకుకావలిడున్ఱోల్. అతావతు - అవనుక్కు ఆసన్నమాన అన్ఱఱపుర
క్కావలిలే యాక్కున్ఱోల్లెన్. (ఎన్ఱైన్ఱుపార్ తడుమాఱినతే) ఇప్పడి [౧౦
ఇత్తై ప్పలకాలుమ్శొల్లి, ఇక్కుడిక్కు త్తీఱువరప్పాతాత లోకత్తిల్ అను
కులజనమానతునిన్ఱు తళుమ్మిన్ శైన్ఱితాల్.

మూ.—పట్టణ్ణట్టిప్పొన్ శోడు పెయ్తివల్ పాడకముమ్శిలమ్బుమ్
ఇట్టమాకవళరైదు తేను కెన్ఱోడిరుక్కలుతాల్;
పొట్టప్పొయ్పుఱప్పట్టునిన్ఱివల్ పూవైప్పువన్ఱొవెన్నుమ్;
వట్టవార్ కుమ్మల్ మక్లై మీర్ ! ఇవల్ మాలుఱుకిన్ఱొళే.

ప్ర.—ప. వట్టఱ - శురుణ్ణు, వార్ - నీర్, కుమ్మల్ - కుమ్మలైయమ్, మక్లైమీర్ - వరు
వత్తాల్ వన్ఱ ఇళమైయైయమ్ ముడైయవర్కళే, వట్టఱ - నుకలఱియానపట్టతై, కట్టి - కట్టి
యమ్, పొకతోడు - కాతఱియాన పొన్నినాత్పెయ్తతోట్టైయమ్, పాడకముమ్ శిల
మ్బుమ్ - కమ్మలఱియాన పాడకతైయమ్శిలమ్బైయమ్, పెయ్తు - ఇట్టమ్, ఇవళిట్టమాక-
ఇవళిష్టప్పడి, వళర్తు—, ఎదుతేనుక్కు - ఒక్కలైయిలే యెడున్ఱుక్కొన్ఱు తిరిన్ఱ
ఎనక్కు, ఇవళ—, ఎన్నోడు - ఇప్పడి శిరాట్టివళర్తవెన్నోడే, ఇరుక్కలుతాల్ -
ఎన్నరుక్కురుక్కలమ్మాట్టే నెన్ఱితాశెన్ఱుళొల్; ఆనపిన్ఱు శెయ్వతుతానెన్నెన్ఱు; ఇవళ—,
పొట్ట - తిడిరన్ఱు, పోయ్ - ఎన్ఱైకైర్ పొట్టప్పొయ్, పుఱప్పట్టునిన్ఱు - ఎల్లారుమ్కాణతైరువిలే
పుఱప్పట్టునిన్ఱు, పూవైప్పువన్ఱొవెన్నుమ్ - కాయమ్బొప్పొన్ఱు నిఱన్ఱైయడై [౨౫
యవనేయ్ఱు అవనడైయ అత్తైచ్చొల్లి, మాలుఱుకిన్ఱొళ - పిచ్చేటానిన్ఱు శెన్ఱితాల్.

వ్యా.—ఆటామ్బట్టు (పట్టమిత్యాది) లలాటభూషణమానపట్టతైక్కట్టి,
కర్ణభూషణమాన పొన్నికతోట్టైయిట్టు, పాదభూషణమాన పాడకతై
యమ్ శిలమ్బైయమ్బట్టు. “పెయ్తు” ఎన్ఱిఱక్రియై ఇఱ్ఱుమ్ అన్వయిక్క
కడవతు. ఇవైతా సర్వాభరణజ్జళుక్కు ముపలత్తుణమ్. (ఇట్టమాక

3-వ-2-తి-2-పా-పేశవుమ్ తెరియార. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. 3౯౧

ఇత్యాది) నియమిత్తువశరైయన్తి కే - ఇవళుడైయ ఇన్తుత్తిలేవళర్తు,
నిలత్తిలేనడకవిడామల్ ఒకలైయిలేయెడుత్తుకొణ్ణు తిరిన్దవెనకు.
(ఇవళే - ఎన్నోడిరుకలుతాల్) ఇప్పడి నాశీరాట్టివళరగప్పట్టివళ
ఇప్పడివళ ర్తవళన్తోఎన్తు సేహిత్తు ఎనకు భవైయాయ నడక వేణు
మితే; అతు శెయ్యావిట్టాల్, నా తనై ఒకరణ్ణునుభవిత్తు కొణ్ణిరు
కుమ్బుడి నెళ్ళొగ్గియవుమ్ ఎన్నరుకువిడామలిరుకలామితే; అతువుమ్
శెయ్కిటిలల్ (పొట్టప్పొయిత్యాది) అవళవుమన్తికే, శడకెన ఎన్నె
విట్టప్పొయ్, ఎల్లారుమ్ కాణుమ్బుడి తెరువిలేపుటప్పట్టునిన్తు, స్త్రీత్వత్తా లే
వాయ్తిటవామలిరుకకడవవళే, “కాయామ్బువణ్ణా” ఎన్తు అవను
డైయవడివగ్రై యనుభవికైయిలున్డాన విడాయ్తోన్ కుకాప్పిడా
నిలుగమ్. (వట్టవార్ కుమ్రల్ మణ్ణై మీర్) శురుణ్ణునీన్దుకుమ్రైయమ్ పరువ
త్తాల్ వన్ద ఇళమైయైయుముడైయవర్కళే. నీళ్ళుమెల్లామ్ ఉగళల్తాయ్
మారుగ నియామైకళాయ్ పోరుకిటికోళే, ఇవళుమ్ అప్పడిపోరవేణ్ణావో,
అతు శెయ్యామల్, (ఇవళే మాలుటుకిన్డాళే) ఇవళే అవకవిష [౧౫
యత్తిలేపిచ్చేటానిన్డాళే.

మూ.—పేశవుమ్ తెరియార పెచ్చైయిత్సైయేకపేతైయివళే,

కూశమిన్తి, నిన్దార్ కడమైత్తిర్ కోల్ కళిన్దాకమ్మైయాయ్,

కేశవా వెన్తుమ్ కేడిలీయెన్తుమ్ కిన్జుక వాయ్ మొగ్గియాల్,

వాశవార్ కుమ్రల్ మణ్ణై మీర్ ! ఇవళే మాలుటుకిన్డాళే.

ప్ర.—ప. వాశమ్ - పరిమళితమాయ్, వార్ - నీన్దు, కుమ్రల్ - మయిర్దుడిమైయమ్,
మణ్ణైమీర్ - పరువత్తాల్ వన్ద ఇళమైయైయుముడైయవర్కళే, పేతైయేక - శవ్వేనిలుత్త
ఉపాయమటియార వెన్తుడైయ, పేతై - పెణ్ణాయ్, పేశవుమ్ తెరియార - ఒరువార్తా శొల్లి
పుమటియార, పెచ్చైయిక్ - పెణ్ణతన్తైయైయడైయవాయ్, కిన్జుకమ్ - కిలియాడొత్త,
వాయ్ - వాయ్ శ్శుప్పై యమ్, మొగ్గియాల్ - ఇళమ్ శొల్లైయుముడైయవాయ్, [౨౫
ఇవళే—, నిన్దార్ కళేతమ్ - పెణ్ణతన్తైయిలుట తాయ్ కుక్కిర్పుడిన్దు నడత్తైయిలుట
తవడామల్ నిన్దవర్కళుక్కు, ఎతిర్-మున్నే, కూశమిన్తి-కూచ్చమిన్తి కే, కోల్ కళిన్దాకమ్-
కోలిత్ నిన్దునీగ్గిన, మూత్తైయాయ్ - అకప్పైపోలే, ఎన్నోడే సప్పన్దుమన్ కవాయ్
కొణ్ణు, కేశవా వెన్తుమ్ - అగ్రికియమయిర్దుడిమై యడైయవనేయెన్తుమ్, కేడిలీయెన్తుమ్ -
అడుత్తవన్దు మొరుక్కాలుమ్ కైవిడారవనే యెన్తుమ్ శొల్లి, మాలుటుకిన్డాళే - పిచ్చే
టానిన్డాళే.

౩౯౨

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

వ్యా.—పథామ్బాట్టు. (పేళవుమ్ తెరియాత పెత్తైయిన్) ఒరువాత్తై
 శొల్లప్పెతాత స్త్రీత్వత్తైయడైయ. అతావతు- తన్నుడైయ ఆచారత్తాల్
 స్త్రీత్వత్తుకు- ఒరునమ్మవుతల్ వారాతపడి వర్తికు-మళవన్తి కే- నమ్మ
 వుతలుణ్డాక ఒరువర్ ఒరువాత్తైశొల్లిలుమ్ అతుసాతామల్ మాన్దుమ్బడియాన
 స్త్రీత్వత్తైయడైయవలెన్తై. స్త్రీత్వమావతు - “ నాన్ మడమ్ అచ్చమ్
 పయిర్పు” ఎన్దిట ఆత్తుగుణయోగమ్. (పేత్తైయేన్ పేత్తై) ఒరు విరకటియాత
 వెన్నుడైయ పెళ్ళిల్లె. అతావతు - తన్ కులత్తుకుమ్ స్త్రీత్వత్తుకుమ్
 అనుగుణమాక నడత్తుమతోళియ పేర్న్ ద్దు పురిన్దునియై-కు- ఒరువిరకటి
 యాత ఎన్ వయిన్ నీటిటన్దవలెన్తై. (ఇవల్) ఇప్పడియిరుకి-ట [౧౦
 ఇవల్. (కూశమిన్దినిన్దార్ కల్ తమ్మెతిర్) “ తన్దాముడైయ స్త్రీత్వత్తిలుమ్
 మాత్తుభవ్యత్తైయిలుమ్ తవతామల్ నిన్దవర్ కల్ తన్దల్ సన్నిధియిలే నామ్
 ఇత్తైచ్చెయ్యుమ్బడియేన్” ఎన్దిట కూచ్చమిన్ది కే- (కోల్ కళిన్దామూన్దై
 యాయ్) కోల్ కళిన్దమూన్దైపోలే తనకు- ఆశ్రయమానవెన్నోడు ఒట్ట
 ధ్ నవళాయ్. ఇత్తాల్ - ఎనకు- నియామ్యైయల్లాతవళాయెన్తై. (కేళవా
 వెన్దుమ్) ప్రశ స్తకేళ నానవ నేయెన్దుమ్. (కేడిలీయెన్దుమ్) ఉన్నాల్లత్తు శెల్లాత
 వర్ కలై యెరు నాళుమ్ కైవిడాతవ నేయెన్దుమ్. (కిళ్ళుక వాయ్ మొళి
 యాల్) కిళియోడొత్త వాయిల్పుమ్బైయెమ్ పేచ్చిల్ ఇనిమైయెయు
 ముడైయవల్. తనకు- డన్దామల్ కైకళిన్దు అవన్ పేరైచ్చొల్లినిన్దు కూప్పి
 డుకిట దళైయిలుమ్, ఇవళుడైయ అధరశోభైయెమ్ మధురభాషణముమ్
 తిరుత్తాయారుకు- ఆకర్ణకమా యిరుకి-టతుకాణమ్. (నాశ వార్ కుళుల్
 మన్దై మీర్) పరిమళితమాయ్ ఒమ్మకునీన్దుమయిర్దుడియెయెమ్ పరువత్తాల్
 వన్ద ఇళమైయెయు ముడైయవర్ కలే. (ఇవల్ మాలుటుకిన్దాల్) ఇప్పడి
 ఇవల్ అవన్ విషయత్తిలే పిచ్చేతానిన్దాల్.

మూ.—కాత్తైపూణమ్; కణ్ణాడికాణమ్; తన్ కైయిల్ వలైకులుకుమ్;
 కూత్తైయుడుకుమ్; అయిరుమ్; తన్ కోవైచ్చెవ్వాయ్ తిరుత్తుమ్;
 లేటిత్తై టినిన్దాయరమ్ పేర్ లేవన్దిటమ్ పిత్తర్ ముమ్;
 మాటిల్ మామణివణ్ణన్దైల్ ఇవల్ మాలుటుకిన్దాల్.

3-వ-2-తి-౧-పా-కాతైపూణమ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానకర్త. ౩౯౩

ప్ర.—ప. కాతై - పొన్నినాత్పయత కాతైయై, పూణమ్ - క్కుత్తిలే పూణాని
 ట్కితాళి; కాతైయమ్ క్కుత్తుమానశేర్తియ్యై, కణ్ణాడి - కణ్ణాడిప్పుటత్తిలే, కాణమ్ -
 పారానిట్కితాళి; తణ్ - తన్నుడైయ, కైయిల్ - కైయిలిరుక్కిట, వత్త - వత్తయై, కులు
 క్కుమ్ - అత్తైత్తుప్పారానిట్కితాళి; అవణ్ విరుమ్మి మేల్ విల్లుమ్మడి, మాతై - పరియట్టయై,
 ఉడుక్కుమ్ - నన్దాకళిడానిట్కితాళి; అయర్కుమ్ - అవణ్ వారామైయాలే అటివళియా
 నిట్కితాళి; మీళపుమ్ అటిపుమ్ శివుమ్మ, కోనై - కోనైక్కనిపోలే, ఇమ్ - ఇవన్దిరు
 క్కిట, తణ్ - తన్నుడైయ, వామ్ - అభరత్తై, తిరుత్తుమ్ - మికచ్చివమ్మడి పణ్ణానిట్కి
 తాళి; ఇప్పడి అటివళిన్దవివళి; తేటిత్తేటి - మికత్తెలిపుడైయళామ్, నిన్ద - ధరిత్తునిన్ద,
 ఆయిరమ్ పేర్ - ఆయిరమ్ తిరునామన్దైయడైయళామ్, తేవణ్ - ఇకణ్ణవర్ ఇన్దైకవరత్తక్క
 వడివళియైయడైయళానవనడైయ, తిటమ్ - ప్రకారన్దై, పితర్తొమ్ - అదైపుకడ
 పేళానిట్కితాళి; ఆకైయాలి, మాటిల్ - ఒప్పిల్లార, మామడి - నీలరత్నమ్ పొన్ద,
 వణ్ణమ్ మేల్ - వడివళియైయవణ్ విషయమాక, ఇవళి —, మాలుటుక్కితాళి - పిచ్చేటా
 నిన్దాన్దైతాళి.

వ్యా.—ఎట్టామ్బట్టు. (కాతైపూణమ్) తన్నాల్ తామైయాలే
 “పలేను మొత్తైచ్చెయ్ తు నామవనైప్పెటవేణమ్” ఎన్దు నినైత్తు, “ అవ
 నుక్కు ఆకర్షకమామ్బడినన్దైయలక్కరిక్క వేఅవణ్ తా నేవన్దు మేల్ విల్లుమ్”
 ఎన్దు తాణ్ తన్నైయలక్కరిక్కైయిలే ప్రవృత్తైయాయ్, ప్రథమమ్, అవణ్
 కణ్ణ ప్రియప్పట్టుక్కరిట్టిక్కొళ్ళుమ్ క్కుత్తుక్కు అలక్కారమాక కాతైయై
 పూణమ్. ఇతు తాణ్ ఉత్తమాన్దైత్తుక్కుమ్ ఉడమ్మక్కుమ్ నడువాయ్
 నిన్దు ఒలివిడువతోరాభరణమితే. (కణ్ణాడికాణమ్) కాతైపూణ్ణతిరు త్తమ్
 తణ్ కణ్ణుక్కు విషయమల్లా మైయాలే, అవనుకక్కుమ్బడి వాయ్ త్తతోఇన్దై
 యో ఎన్నుమిడమటికైక్కాక కాతైయమ్ క్కుత్తుమాన శేర్తియ్యై
 క్కణ్ణాడిప్పుటత్తిలే పారానిటుమ్. ఇతు తాణ్ అవయవాన్దరన్దలి లాభర
 ణన్దళుమ్ ఇవళి పూణమతుక్కుమ్ మువలత్తణమ్. (తణ్ కైయిల్ వళైకులు[౨౫
 కుమ్) ఇమ్మనోరథమడియాక ఉడమ్మిలే ఒరు పూరిప్పుత్తోల్ దుకైయాలే
 అతటికైక్కాక కైయిల్ వళైయైయళైత్తు ప్పారానిటుమ్. విరహ
 కార్యత్తాలే కైయిల్ వళైకళి క్కున్దాలుమ్ పిన్నైయమ్ ఎడుప్పతు ఇడువ
 తాయ్ క్కొణ్ణితే ఇవళి తానిరుప్పతు. ఇవళి ఎడుత్తు ఇట్టాలుమ్ అవైకైయిల్
 తొణ్ణా లే: ఇప్పోతు ఉడమ్మిల్ తోల్ దుకిట పూరిప్పాలే అవై కైయిల్ తొణ్ణిన
 మైయటికైక్కాక అత్తైత్తుప్పారానిటుమ్ మెన్దై.

(కూత్తైయుడుకురమ్) పరియట్టముమ్ అరైయిల్ తొట్టుప్పడియా
యత్తు ఇన్సునోరథనిబన్దనమాన దేహపామల్యత్తాలేయితే ; అల్లాతపోతు,
కైయిలే యెరు తలైయుమ్, కాలిలుమ్ తత్తైయిలుమ్ ఒరు తలైయుమా
మితే. వలైయుమ్ కలైయుమ్, కృతసజ్జేతరైప్పోలే, కల్లులుమ్బొతుమ్ ఒకర
కర్రున్టు, తొట్టుమ్బొతుమ్ ఒకర త్తోళ్ళానిలుమామ్బత్తు ; కాత్తైపూణ్ణతు
కురమ్లే ఓరతిశయమ్ లేడుకైక్కాకవితే కూత్తైయుడుకర్రుప్పకున్దతు.
అతావతు - అవనుకుర్రకమామ్బడి పరియట్టత్తై నన్డాకవుడానిలు
మెన్దై. ఇవళుడైయ అమకిలేయామ్బత్తు అవనీడుపడువతు. ఆకైయాలే,
అవనుక్కాక త్తక్క వుడైవాయ్పువరుమళవుమ్ కులైప్పతుడుడుప్పతాయ్
చ్చెల్లానిలుమామ్బత్తు. (అయరుమ్) ఇప్పడి అవనావరవుకుర్రడలాక
త్తన్నైయలజురిత్తవళవిలుమ్ వరక్కాణామైయాలే అతివళియానిల్లుమ్.

(తకకోవైచ్చెవ్వాయ్తిరుత్తుమ్) మీళవు మఱివుకుడివుకున్దు “ఇన్న
ముమ్ అవనుక్కాకర్రకమామ్బడి యిరుప్పతో రతిశయమ్ నమ్మకరలిలే
ఉణ్డాక్కక్కడవోమ్” ఎన్దు, స్వభావమే కోవైప్పుమ్బొలే శివనిరుకిర
తన్నుడైయ అధరత్తై రాగజనకమాన పదార్థసేవైకళాలుమ్ మికవుమ్
శివకుర్రప్పడివణ్ణానిలుమ్. అల్లాతవైపోలన్దికేర, ఇతుఅవనుకుర్ర వాయ్
వుకుశోతాయిరుప్పతొన్దితే ; “ తొడైయత్తోళ్ళానివామ్ నుకర్ న్దా ” ఎన్దిట
పడియే. (తేటిత్తేటినిన్దు) తన్నుడైయ అవయవాలజూరత్తి వాయ్ప్పా
లుమ్ “ తన్నింశ్చబహవోగుణాః ” ఎన్దిటపడియే ఇన్దశైయిల్ వన్దు [౨౦
ఉతవుకైకీడాన అవనగుణజ్జళిల్ విశ్వాసత్తాలుమ్ అయరైరత్తివర్న్దు
మేన్దేలుమ్ తెళివైయుడైయళాయ్, తెళివు కైకొడుకర్ర త్తరిత్తునిన్దు. (ఆయి
రమ్పేర్ తేవనతిటమ్పితల్ ముమ్) “దేవోనామసహస్రవాన్” ఎన్దిటపడియే
తకగుణచేష్టితజ్జళుకుర్ర వాచకమాన ఆయిరమ్ తిరునామజ్జలైయుడైయ
నాయ్, అవైయెల్లావల్ శీలుమ్ మనోహరమాన పడివళుకైయుముడైయ
నానవనుడైయ ప్రకారజ్జలై, అవల్ శీనుడైయ రస్యతైయాలే కలజ్జి అడైవు
కడప్పేళానిలుమ్. (మాటిలిత్యాది) ఆకైయాలే, ఒప్పిల్లాత నీలరత్తు
మ్బొన్దుపడివళుకైయుడైయవనవిషయమాక ఇవళి ఇప్పడిపిచ్చేతానిన్దాళ్.

3-వ-2-తీ-పా-కైత్తలత్తుళ్ళు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞుల్. 3౯౫

మూ.—కైత్తలత్తుళ్ళమాడభీయకగణ్ణాలజ్ఞుల్ శేయతు, ఇవలై
వైత్తువైత్తుకొగణ్ణెన్నవాణిపమ్ ? నన్నైవడుప్పడుత్తుమ్; ~~మొదలైనది~~
శేయత్తలైయెమునాన్ ముప్పొలవక శేయవనశేయతుకొళ్ళు,
మైత్తడముకిల్ వణ్ణకపక్కల్ వళరవిడుమిన్దల్.

ప్ర.—ప. ఇవల్ విషయమాక, కైత్తలత్తుళ్ళు - కైయిలుళ్ళు, మాడు - శెల్వుమెల్లామ్, అభీయ - అభీయమ్మడి, కణ్ణాలజ్ఞుల్ - కల్యాణజ్ఞులై, శేయతు - వణ్ణి, ఇవలై - నమక్కుక్కియడణ్ణాత పరువభానవివరై, వైత్తువైత్తుకొగణ్ణు - నియమిత్తుమ్ కావలిట్టుమ్వైత్తుకొగణ్ణిరున్దు, ఎన్నవాణిపమ్ - ఎన్న ప్రయోజనముణ్ణామ్; నన్నై - నమ్ముడైయకుడిక్కు, వడుప్పడుత్తుమ్ - పభీయణ్ణాకాగినిట్టుమెన్దు తాయార్ శొల్ల; ఇత్తైక్కేట్ట [౧౦] బుధక్కల్, శేయత్తలై - కక్కునియిలే, ఎము - వళర్న్ద, నాన్ ముప్పొల-నాన్ మైఉడైయవక వేణ్ణినపడిశేయ్యుమాప్పొలే, ఇవలైయమ్, అవక —, శేయవనశేయతుకొళ్ళు - వేణ్ణినపడి శేయతుకొళ్ళుమ్మడిక్కిడాక, మై - కటుత్తు, తడమ్ - పెరుత్తిరున్దుళ్ళు, ముకిల్ - మేఘమ్మొలేయిరుక్కిఱ, వణ్ణకపక్కల్ - వడినైయడైయవక పక్కలిలే, వళర-ఇవల్ వళరుమ్మడియాక, విడుమిన్దల్ - నీళ్ళశేత్తువిడున్దొళ్ళెన్దొకల్.

వ్యా.—ఒన్నతామ్బట్టు. (కైత్తలత్తుళ్ళవిత్యాది) బద్ధవర్తత్తు కీగడాక వుమ్ విశ్వర్యత్తుకీగడాకవుమ్, ఇతారు పెణ్ణున్దొ నమక్కుళ్ళతు ఎన్నుమ్ న్నేహత్తాలే లోకమెల్లామ్ కొణ్ణాడుమ్మడి కైయిలుళ్ళధనమెల్లా మభీయ, ఇవల్ విషయమాకవుణ్ణాన కల్యాణజ్ఞులైయెల్లామ్ శేయతు. (ఇవలైయిత్యాది) “నమ్ముడైయక్కియడణ్ణాతపరువమాన వివలైయడక్కిలామో” ఎన్దు [౨౦] పార్తు, నియమిత్తుమ్ కావలిట్టుమ్ వైత్తుకొగణ్ణిరున్దు ఎన్నప్రయోజనముణ్ణు. నమక్కుమివళుక్కుమ్ జాత్తుచితమాకకొళ్ళలావతారు ప్రయోజనమిన్దైయితే. (నన్నైవడుప్పడుత్తుమ్) ఇతుక్కుమున్ను ఒరుపభిప్పన్ ముప్పొన్ద నన్నై వడుప్పడుమ్మడివణ్ణుమ్. అతావతు- “బద్ధక్కల్ ఉడకపడాతిరుక్క-త్తానేపుఱప్పట్టుప్పొనాల్” ఎన్నుమ్మడిపోయ్ నమ్ముడైయ కుడిక్కు [౨౫] అవద్యత్తైవిలైక్కుమెన్దై. (శేయత్తలైయిత్యాది) శేయత్తలైయిలే వళర్న్ద నాన్ ము ఉడైయవక వేణ్ణినపడి పనియోగమ్కొళ్ళుమాప్పొలే ఇవలై యమ్ అవక వేణ్ణినపడి శేయతుకొళ్ళు. (మైయిత్యాది) కక్కుత్తేకట్టలైయాక నీడైప్పరుకుకైయాలే కటుత్తు పెరుత్తిరున్దుళ్ళ మేఘమ్మొలే యిరుక్కిఱ వడివైయడైయవన్దక్కలి లేఇవల్ వళరుమ్మడియాక నీళ్ళ శేత్తువిడున్దొళ్ళ,

374

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొళ్ళి,

ఎస్టు ఇప్పడిబస్సుకుల్ తొన్నార్ కల్ ఎన్నిటవిత্তనెయుమ్ ఇవ్విడత్తిల్
అభిప్రేతమ్. అతుకుడి “తాయురై శెయ్తతనై” ఎస్టు - తిరుమొళి ము
ముకు, తాయార్పార్వైయెస్టు నిగమికైయాలే, ఇతుమేలిజాప్పట్టుకుమ్
ఒకుమ్.

మూ.—పెరు పెరు త్తకణ్ణాలగ్గల్ శేయతు, పేణినమ్మిల్లత్తు లే,
 ఇరుత్తువా నెణ్ణినామిరుక్క వివళు మొన్దెణ్ణికి హ్లాళి ;
 మరుత్తువప్పతమ్సీన్దినా లేన్నుమ్ వార్తైవడువత్తముక,
 ఒరుప్పడు త్తిడుమినివలైయులకళన్దాన్దైకే.

ప్ర.—ప. పెరుప్పరు త్త - ఉలకత్తార్ శెయ్యుమ్ కల్యాణజ్జలిలుమ్ పెరితాన, కణ్ణాల
జ్జళ్ - కల్యాణజ్జత్తై, శెయ్తు - పణ్ణి, వేడి - కులమర్యాదైయైప్పేడి, నమ్ - నమ్ముడైయ,
ఇల్లత్తుళ్ళే - గృహస్తుక్కుళ్ళే, ఇరుత్తువాక్ - ఇరుత్తువతాక, నామ్ —, ఎణ్ణియిరుక్కు-
నినైత్తుక్కొడ్డిరుక్కు, ఇవళ్ - ఇప్పేణ్ పిత్తైయానవళ్, ఒప్పు - నమ్ముడైయ ఎణ్ణత్తుక్కు-
విరోధమానతొడై, ఎణ్ణుక్కిప్పాళ్ - ఎణ్ణానిట్టాశెత్తు తాయార్ శొల్ల; ఇట్టైక్కేట్టబిళ్ళక్కళ్,
మరుత్తువప్పరమ్ - వైద్యనానవక్ మరున్దుపాకమ్ పార్తుచ్చెయ్యమాప్పోలే ఇవళ్ [౧౫]
పదమ్ పార్తు నామ్ శెయ్యుమైయాలే, నీన్జినాళ్ - ఇవళ్ తైకళిన్దాళ్, ఎన్నుమ్ - ఎన్నిఱ,
వార్తై —, పడువరత్తముక్ - లోక త్తిలున్డావతుక్కుమున్నే, ఉలకు - లోక త్తై, ఆశన్దాని
డైక్కు - నీరేనోరళన్దు తత్తొరువడికళితక్కిర్ యిట్టుక్కొట్టవనిడ త్తిలే, ఇవనై —,
ఒరుప్పడు త్తిడుమిక్ - నీన్జి శేర్దువిడున్దోళ్ ఎన్నార్ కళ్.

వ్యా:—వత్తామ్బుట్టు. (పెరుప్పెరుత్తకణ్ణాలక్కల్ శేయ్తు) లోక త్రి[౨౦] లుల్కార్ విశ్వర్యచ్చెరుక్కాలే పెరుక్కచ్చెయ్యుమ్ కల్యాణజ్జళిలుమ్ పెరితాన కల్యాణజ్జలైచ్చెయ్తు. (పేణి) కులమర్యాదైయైప్పేణి. (నమ్మిల్ల త్తుళ్ళేయిత్యాది) నమ్ముడైయగృహత్తుకుల్ శ్చే ఇరుత్తువతాక నామ్ మనో రధిత్తు కొగ్గిరుక్కల్. (ఇవళుమొవైణ్ణుకిన్టాల్) నమ్ముడైయెణ్ణుతలుకుల్ విపరీతమాక ఇవళుమొవైయెణ్ణునిన్టాల్. అతావతు - ఇక్కుత్తైయిరుప్పు కారాగృహవాసమాయ్, అవన్బక్కలిలేపోకవే మనోరధియానిన్టాల్ శెన్టై. (మరుత్తువప్పతమిత్యాది) మరుత్తువనానవక శమైక్కిఁజ్జెంపధత్తిల్ పాకమ్పార్తుచ్చెయ్యాతపోతు అతు కైతవఱుమాప్పోలే, ఇవళ్ళైవదమ్ పార్తునామ్ శేయ్యామైయాలే ఇవళ్ళైకక్కిదాల్ శెన్నుమ్వార్తై లోక త్రి లుణ్ణావతుకుల్-మున్నే. (ఒరుప్పడుత్తిడుమినిత్యాది) తన్నుడైమైయై [౩౦]

కె-వ-లి-తి-గ-పా-భాలముద్ ముమ్ ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౩౯౭

మహాబలి “ఎన్నతు” ఎన్నిరుక్క, విరకాలే అవన్నక్కలిల్ నిస్తుమ్ వాజ్ఞి
త్తైతిరువడికళికీత్తై యిట్టుక్కొణ్ణవన్నక్కలిలే ఇవలై నీళ్ళలే శేర్తు విడు
న్దోళ్ళ; నీళ్ళలే శేరాతపోతుమ్, ఇవల్ స్వభావత్తాలుమ్ అవన్ స్వభావత్తాలుమ్
ఇరణ్ణుతలై యుమ్ శేర్ ద్వేవిడుమ్; ఆనపిన్బు, ఏఱువే నీళ్ళలే శేర్తు విడున్దోళ్ళ
లైత్తు త్వరిప్పికిరత్తార్ కళ్ళ. ... ౧౦

అ.—నిగమత్తిల్, ఇత్తిరు మొక్కికన్ మారున్ ఫలమ్ శొల్లిత్తలై
క్కట్టుకిత్తార్.

మూ.—“భాలముద్ ముమ్మణ్ణాలైత్తుయిల్ నారాయణనుక్కివల్
మాలతాకిమిక్కిన్ దనల్” ఎన్ఱుతాయురై శేయ్తతనై,
కోలమార్ పొక్కిల్ శూన్ పుతువైయర్ కోఁవిట్టుశి త్తై శొన్న
మాలై పత్తుమ్ వల్లవర్ కటిరై వరుతుయరే.

ప్ర.—ప. భాలమ్-భూమితుడక్కమాన, ముద్ ముమ్-సకలలోకజ్ఞతైయుమ్, ఉణ్ణు-
ప్రళయత్తిలగ్నియాతపడి తిరువయిన్ దిలేవైత్తు, ఆలిలై - ఓరాలన్దళిరిలే, తుయిల్ -
కణ్ణుశర్ ద్దరుళిన, నారాయణనుక్కు - శ్రీమానానారాయణన్ విషయత్తిల్, [౧౫]
ఇవల్—మాలతాకి - మిక్కలైయున్ దవళాన్ కొణ్ణు, మిక్కిన్ దనశెన్ఱు - మిక్కిన్ ద్దా
శెన్ఱు, తాయ్ - తిరువాయార్, ఉరై శేయ్తతనై - శొల్లియలై, కోలమ్ ఆర్ - అగ్రకు
మిక్కిరున్దళ్ళ, పొక్కిల్ - పొక్కిలాలే, శూన్ - శూన్ పుట్ట, పుతువైయర్ - శ్రీవిల్లి పు
త్తురిలుళ్ళారు, కోఁ - నిర్వాహకరాన, విట్టుశి త్తై - పెరియాత్వార్, శొన్న -
అరుళిచ్చెయ్త, మాలై - శొల్ మాలైయాన, పత్తుమ్-పత్తుప్పాన్దైయుమ్, వల్లవర్ క [౨౦]
టు - కరున్తుడక్కలై వల్లవర్ కకుక్కు, వరు - ఎమ్మెరుమానై యనుభవితైక్కు -
విరోధియాన్ వరువతారు, తుయిల్ - దుఃఖమ్, ఇలై - ఉణ్ణు కాతు.

వ్యా.—(భాలమిత్యాది) భూమితుడక్కమాన సకలలోకజ్ఞతైయుమ్
ప్రయత్తిల్ అగ్నియాతపడి తిరువయిన్ దిలేవైత్తు ఒరుపవనానఆలిలై యిలే
కణ్ణుశర్ ద్దరుళిన అఘటితఘటనాసామర్థ్యతై యుడైయనాయ్ సర్వ [౨౫]
స్వామియాననారాయణనుక్కు. (ఇవల్ మాలతాకిమిక్కిన్ దనల్ శొన్ఱిత్యాది)
అతిబాలైయానవివల్ అతిమాత్రమాన వ్యామోహతై యుడైయళాయ్
తత్సంక్షేపమనోరథత్తాలే ప్రీతైయానాళెన్ఱు తాయారానవల్ శొన్న
శొలవై. (కోలమిత్యాది) అగ్రకుమిక్కిరున్దళ్ళ పొక్కిలాలే శూన్ పుట్ట శ్రీవిల్లి
పుత్తురిలుళ్ళారు నిర్వాహకరాన పెరియాత్వార్ వరుళిచ్చెయ్త, సన్దర్శ

౩౯౮ మతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

మాయ్ శ్లాఘ్యమాయరున్దుళ్ళ పత్తుప్పాత్తైయుమ్ సాభిప్రాయమాక అను
సన్నికర-వల్లవర్ కళుకు (ఇల్లై వరుతుయరే) భగవదనుభవాదికళుకు-
విరోధియాయ్ వరువతొరుదుఖమిల్లై. ... ౧౧

పెరియజీయర్ తిరువడిక లేళరణమ్.

అడివరవు.—వియ వాయల్ పొళ్ళు ఏత్తై నాడు పట్టమ్ పేళవుమ్
కాత్తై కైత్తలమ్ పెరు భాలమ్ నల్లతు.

ఆక, తిరుమొళి - ౨౭ - కు, పాట్టు - ౨౯౬.

మూన్డామ్బుత్తు - ఎట్టాన్దిరుమొళి - నల్లతోర్. ప్రవేశమ్.

అ.—కీర్తీత్ తిరుమొళియిలే- త్తా పెళ్ళిల్లై కు-అవన్నక్కల్ [౧౦
శెల్లుకిట ప్రావణ్యత్తైక్కణ్ణ తిరుత్తాయార్ “కోవిన్దనోడివలైచ్చణ్ణై యాకి”
ఎన్ఱులవనోడుత్తవళుకు కలవియున్ఱాయ్ తతోవెన్ఱు మున్ఱుటశజీర్తు,
పిన్బువలహేతుక్కళాలుమ్ సంశ్లేషమ్ ప్రవృత్తమానమైయై తానుమఱిన్ఱు,
ఇవళుడైయపావ్రణ్యత్తై ముటుకుతలైక్కణ్ణ బన్ఱుక్కళుమ్, “మరుత్తువప్ప
తమ్నీగ్గినాళెన్నుమ్ వార్తైవడువతకముక ఒరుప్పడుత్తిడుమినివలై [౧౫
యులకళన్దాన్దై కే” ఎన్ఱుళొల్లి యిరుక్కచ్చెయ్ తేయుమ్, శడకెన్దానవిరైన్ఱు
కొడాతొళిక్రైయాలే, అవక మున్ఱాడనాయవన్ఱు * కల్వకొల్లిల్
పిరాట్టియై కొణ్ణుపోనాప్పోలే ఇవలై అత్తవాళ త్తలై యాలే మత్తైత్తుక్కొణ్ణు
తన్నుడైయ దివ్యనగరియాన తిరువాయ్ప్పడియిలే కొణ్ణుపోక, అన్తరజ్ఞ
మాక కాత్తుక్కొణ్ణుకిడన్దతిరుత్తాయార్, పడుక్కైయిల్ పెళ్ళిల్లైయై
కొణ్ణామైయాలే “ఇవనైయొళియ కొణ్ణుపోవారిన్ఱై” ఎన్ఱుమ్ “ఇవక
కొణ్ణుపోవతుతా తిరువాయ్ప్పడియిలే” ఎన్ఱుమ్ అటుతియిట్టు; ఇవల్
పోక్రైయాలే త్తా తిరుమాళిక్రైయొల్లొమ్మకళిన్ఱు వెళియోడిన్దైన్ఱుమ్;
ఇవక ఇప్పడి అడైవుకేడాక కొణ్ణుపోనవితు ఇక్కుడిక్కు ఏచ్చామో
గుణమామో వెన్ఱుమ్; ఇవళుకు పాణిగ్రహణార్థ మానవుత్సవమ్ ఇప్పడి [౨౫
నడకుమో వెన్ఱుమ్; మామియారాన యశోదైప్పిరాట్టి ఇవలైక్కొణ్ణుకన్ఱు

3-వ-౮-తి-౧-పా నల్ల తోర. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్వల్. 3౯౯

మణవాట్టు పెచ్చెల్లైయెన్ఱు సతగ రికుగ మో వెన్ఱుమ్; మామనారాన శ్రీనన్ద
గోవర్ ఉకన్ఱులన్ఱైత్తుకొగన్ఱు ఇవల్ వైలతున్ఱుత్తైకగన్ఱు ఇవల్లైప్పిల్ ౧
తాయార్ ఇనిత్తరికగ మాట్టారెన్ఱరో వెన్ఱుమ్ ; అవన్ఱా నిహీనకులత్తి
లుళ్ళారైప్పిలే ఎకమకన్ఱైప్పుణర్న్ఱు ఉడన్బొకైకుగ హేతువాకకొగన్ఱు
కుడివాఱు మో, నాడెల్లామఱియువ్బడినన్ఱాకకగన్ఱులమ్ శెయ్తు కైప్పిడిక్కు
మో వెన్ఱుమ్; తక పెరుమైయాలే అవక ఇవళుకుగ రూపగుణదోషజ్జలైచ్చొల్లి
వరిశైయలున్ఱు అణ్ణిడుమో, తనకుగ జాత్యుచితమాన మహిషియాక పుట్ట
జ్జట్టి పూర్వమహిషికల్ మున్నే వైభవమ్తోల్ ౧ వైకుగ మో వెన్ఱుమ్;
ఇవల్ తాక తయిర్ కడైకై ముతలాన వకతోల్ కల్ శెయ్తు [౧౦
కుడివాఱైగ వాఱువల్లళో వెన్ఱుమ్; ఇప్పడిక్లేశిత్తుమ్ మనోరథిత్తుమ్ శెన్ఱ
ప్రకార తైచ్చొల్లుకిటతు - ఇత్తిరు మొక్కియిల్.

మూ.—నల్ల తోర తామరైప్పొయ్ కై నాణ్ మలర్నేట్టనిశోర,

అల్లియున్దాతుముతిర్ నిట్టగుకగ్గిన్దాలా త్తతాలో !

ఇల్లమ్ వెఱియోడిన్దాలో ! ఎకమకన్ఱైయెన్ఱుమ్ కాణ్క; [౧౫

మల్లరైయట్టవకపి పోయ్ మతురై ప్పుటమ్ పుక్కాళ్ కొలో.

ప్ర.—౪. తామరై - తామరై పూత్తుక్కిడక్కైయాలే, నల్లతు - అఱుకితాయ్, ఓర్ -
ఒప్పల్ శిరుక్కిట, పొయ్ కై - పొయ్ కైయానతు, నాళ్ - అప్పొతలర్న్ద, మలర్ మేల్ -
పూవిక మేల్, పని - అతుక్కు విరోధమాన పనియానతు, శోర - విత్తు, అత్తాలే, అల్లి
యుమ్ - ఉళ్ ఇత్రుమ్, తాతుమ్ - మకరన్దముమ్, ఉతిర్న్దిట్టు - ఉతిర్న్ద, అఱుకగ్గిన్దా [౨౦
లాత్తతు - అఱుకగ్గిన్దా పోయ్, ఇల్లమ్ - గృహమానతు, వెఱియోడిన్దా - వెళియాయ్
విట్టతుమన్ఱి, ఎకమకన్ఱై - ఎక పెచ్చెల్లైయై, ఎన్ఱుమ్ - ఎన్ఱిడత్తిలుమ్, కాణ్క -
కాన్గిటిలేక ; ఇన్ఱుక్కాణ్ఱామైయాలే, మల్లరై - చాగూరముష్టికరన్ఱిట మల్లరై,
అట్టవకపి - నిరసిత్త వీరప్పాట్టైయడైయవకపిన్నే, పోయ్ —, మతురై ప్పుటమ్ -
మధురైక్కు మికపువ్ సమీపమాయిరున్ఱుళ్ళ తిరువామప్పాడియిలే, పుక్కాళ్ కొలో -
పుకున్దాళో ఎన్ఱు సన్దేహిక్కిటాళ్.

వ్యా.—ముతత్పాట్టు. (నల్ల తోర తామరైప్పొయ్ కై) పరపుమాట
తామరైపూత్తు క్కిడక్కైయాలే, అఱుకియతాయ్ అన్ఱిత్తియమాన పొయ్ కై
యానతు. (నాళ్ మలర్నేల్ పనిశోర) శివపు, వికాసమ్, శెవ్వి, కుళిర్రి,
పరిమళమ్, మార్దవమ్, ఇవల్ తైయడైత్తాన నాట్టువిన్నేలే, అతుక్కు

౪౦౦ ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టి,

విరుద్ధమాన పనియానతుశోరియ. (అల్లియిత్త్యాది) అత్తలే అల్లియుమ్
తాతుమ్ శెప్పి కెట్టు త్తీర్ న్దు, అలక్సారమానపూఅత్తీకై యాలే తా అత్తుక క్కీ
ద్దాప్పోలేయిరానిష్టతు. స్థావరజాతికెల్లా మువకారకమాయిరున్దలేయాకి
లుమ్ తామరైకు- బాధకమాకై నియతస్వభావమితే పనికు- అప్పడి
పనిపటుణ్ణ తామరైయోడైపోలేయాన్దు ఇత్తిగుమాళికై కిడకి- అతు-
ఆలుమ్, ఓవుమ్-విషాదాతిశయసూచకమ్. (ఇల్లమ్ వెటియోడిన్ ధాలా)
గృహమానతు వెటిపాయ్ న్దువిట్టతు. ఒరుజనసజ్జారమన్ దు వెళియాన్దు
కి- డవానిష్ట తెన్దై. ఇగ్గహమ్ముకు- ఇప్పెళ్ళిల్లై యెరుత్తియుమ్పోలే
కాణమిరుద్దాల్; ఎల్లారుమిరుద్దాలుమ్ ఇవళోరుత్తియుమ్పోకవే తిరుగం
త్తాయారు- అప్పడి తోన్ దుమితే. మీళవుమ్ “ ఆలా” ఎన్దితాల్ -
విషాదాతిశయత్తాలే. (ఎమ్మకలైయెళ్ళుమ్కాణే) ఎమ్మెళ్ళిల్లైయై
ఓరిడత్తిలుమ్ కాణ్ణిటిలే. గృహమ్మాత్రమన్ది కే- ప్పణ్ణుఇవళిరుకు- మిడమ్
సజ్జరికు- మిడమెళ్ళుమ్ తేడికా-ణామైయాలే శోల్లుకితాల్. (మల్లరై
ఇత్త్యాది) ఇళ్ళుకా-ణామైయాలే “అవకొణ్ణుపోనా” ఎన్దుఅటుతియిట్టు,
మల్లనిరసనమ్పణ్ణిన వీరప్పాట్టై యుడైయవకపన్నేపోయ్, మతురైప్పుఱమ్
పుకా-ళో వెన్దితాల్. మతురైప్పుఱమావతు - మధురైకు- అడుత్తు
అణిత్తాన తిరువాయ్ ప్పాడి. “ మతురైప్పుఱమ్ పుకా-ళో కొలా” ఎన్దుతు-
“అణియాలిపుకువర్ కొలా” ఎన్దుపోలే. అతావతు - ఒరువరొరువర్
డొమత్తజ్జాయాకైయాలే కంసనగరియాన మధురైతన్నిలే శెన్దు [౨౦
పుకవుమ్ కూడుమితే; అతుశెయ్యాతే, తనకు- డడ్డేశ్యభూమియాన
తిరువాయ్ ప్పాడియిలే పోయ్ ప్పుకుద్దాళో వెన్దు సంశయికి-తాల్. ౧

మూ.—ఒన్దుమటివొన్దిల్లాతవురువత్తైకో-పాలర్ తజ్జల్

కన్దుకాల్ మాటుమాపోలేకన్నియిరుద్దాల్కొ-ణ్ణు

నన్దుమ్కిటి శెయ్తుపోనా; నారాయణ శెయ్తతీమై, [౨౧

ఎన్దుమెమర్ కల్ కుడికో-రేచ్చుకొ-లాయిడున్దొలా.

ప్ర.—ప. ఒన్దు - పొరున్దిన, అతిపు - జ్ఞానమ్, ఒన్దుమ్ - ఏకదేశముమ్, ఇల్లాత—,
ఉరుఅత్తై - రూపహీన రాన, కోపాలర్ తాజ్జల్ - ఇడైయరానవర్కళ, కన్దుకాల్ మాటుమా
పోలే - నల్వభీయామ్ కన్దుకు-నన్దాయిరున్దుశ్చ కన్దుకై ఇడైయవర్కళటియామత్
కళవిలేకొణ్ణుపోమాప్పోలే, కన్ని - కన్నికైయాయ్, ఇరుద్దాల్ - ఎనక్కుక్కి-త్తప్పడిన్దు

3-వ ౮-తి-౨-పా-ఒస్తునుటివు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౪౦౧

ఇరుద్ధపక్షమకనై, నస్తుమ్ - మికలమ్, కిటిశేయతు - ఉపాయమవస్థి, కొణ్ణుపోనాన్-; నారాయణన్ - ఎల్లాసఱ్ఱుగణ్ణైయ ముడైయవనానైయాలే నన్నైయే శెయ్యక్కడవ వవన్, శేయత—, తీమై - తీమ్బు, ఎమర్ కళకుడిక్కు - ఎర్గళకుడిక్కు, ఎన్ఱుమ్ - ఎక్కాలితిలుమ్, ఓరేచ్చాయిడున్దొలో - ఒరుప్పిప్పామో ! పుకథామానిన్దితాళ .

వ్యా.— ఇరణ్ణామ్బుట్టు. (ఒస్తునుటివాన్దిగ్గిత) పొరుదైన అటివు ఒస్తు మిల్లాత. లొకికనై దిక్కల్లోడు శేర్ న్దవటివు అల్పముమిగ్గిత; *అటివాన్ఱుమి గ్గిత వాయ్ఱులమితే: కాట్టిలేపళు మేయక్కప్పొన విడల్గిలే వర్గితకైత్తాల్ వర్గికాట్టువతు పళుక్కళాన్ఱుడియితే ఇవర్ కళటివిప్పతు. (ఉరువఱ్ఱై కోరపాలర్) రూపహీనరానగోపాలర్. అత్తుగుణమిగ్గితాప్పోలే రూప గుణమిగ్గితవర్ కళేన్దై. (తల్లల్) “నాన్దల్” ఎన్దిలవితై కుగ్గొత్తు కిగ్గొడ కిగ్గొటతు. గోపాలర్ తాన్దల్లెన్దవడి. ఇవర్ కళుడైయవటివు కేడుమ్ వడివుకే డుమ్ శొన్నతు-ఇవైపార్తాల్ పొగ్గితాయరుకుగ్గొమాప్పోలే, ఇవర్ కళుడై య వృత్తియుమ్ పార్తాల్ పొగ్గితాయరుకుగ్గొమెన్దై కాక. అన్దవృత్తి తనై చొన్ఱుకిటతు మేల్ (కన్ఱుకాల్ మాటుమాపోలేయెన్ఱు)కన్ఱు కాల్ మా టుకైయావతు - తీతాయరున్దళ్ళ తల్లళుడైయకన్ఱుకళై “ ఉర్గళతు” ఎన్ఱు పిటరుక్కాట్టి, నన్ది తాయరున్దళ్ళ అవర్ కళుడైయకన్ఱుకళై తల్లళ తాకిగ్గొళ్ళుకైయుమ్, నల్వగ్గియాయ్ కగ్గొణ్ణుకుగ్గొన్ఱాయరుకుగ్గొమ్ కన్ఱుకళై ఉడైయవర్ కళటియామల్ కళవిలే నిలైపేరున్దొణ్ణుపోకైయుమితే; ఇతిల్ పిట్టుట్టే ఇన్దిడత్తుకుగ్గొచ్చేరువతు. ఇప్పడి ఇవర్ కళే శెయ్యమాప్పోలే.

(కన్నియరున్దొలై - నస్తుమ్కిటిశేయతు-కొణ్ణు - పోనాన్) కన్నికై యాయ్, విషయరసమెన్బొత్తొన్ఱటియాలే పడికడన్దు పుటప్పడామల్ ఎకీకీఱ్ఱేయరున్దవలై, మున్తీమ్బుశేయతు త్తళువన్దైయటివిత్తు త్తళవళ మాకిగ్గొ, నానటియాతపడి మికవుమ్ విరకు శేయతు కొణ్ణుపోనాన్. (నారా యణన్ శేయతతీమై)సమస్తకల్యాణగుణాత్మక నాకైయాలే నన్నైయే [౨౫ శెయ్యక్కడవవన్ ఇప్పడితీమైయెచ్చెయవతే. ఇన్దిడత్తిల్ తీమైయావతు - తన్నుడైమైయై త్తాకొణ్ణుపోమ్బొతు వరైన్దు వెలిప్పడ కొగ్గొణ్ణు పోకలా యరుక్క, ఇప్పడి కళవిలే కొణ్ణుపోనతు. (ఎన్ఱుమిత్యాది) ఇప్పడి ఇవన్ శేయతతీమై నిరవద్యమాన వెళ్ళల్ కుడిక్కు ఎగ్గొక్కాలితిలుమ్ నిట్టుతొరు పగ్గొప్పామో ; అన్దొకేగ్గొ, ఇక్కుడియిట్టిన్దతొరువిషయన్దై వరైన్దు [3౦

౪౦౨ ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

కొడుక్కప్పెజామల్ అవణ్ ముత్తాడనాయవన్దు కైక్కొణ్ణుపోన్దవితుతన్నాలే
ఇక్కడిక్కడ ఏన్ మనామో. “కొలైయెన్బర్ కొలో కుణమ్మిక్కన
లెన్బర్ కొలో” ఎన్నమాప్పలే, ఇక్కడిక్కడ ఇతువళియామో, పుక
మామో వెన్దితాల్. ౨

మూ.—కుమరిమణమ్ శేయ్తుకొణ్ణుకోలత్తాయ్తిల్ల త్తిరుత్తి,
తమరుమ్పిఱరుమటియత్తామోతరతొరన్బుశాన్ శీ,
అమరర్ పతియుడై త్తేవియరశాణియెవళిప్పట్టు,
తుమిలమెళుప్పత్తైకొట్టిత్తోరణమ్ నాట్టిడుణ్ణోలో.

ప్ర — ప. కుమరి - కన్యాపెన్బుక్కు, మణమ్ శేయ్తుకొణ్ణు - వివాహతుక్కు, మున్న
తాకచ్చెయ్యుమ్ కల్యాణమ్ శేయ్తు, కోలమ్ శేయ్తు - ఆడైయాభరణజ్జశాలే అలక్కరిత్తు,
ఇల్లత్తు - వివాహమ్ శేయ్యుమ్ వీట్టిలే, ఇరుత్తి-ఉట్కారనైత్తు, తమరుమ్-బద్ధక్కుళుమ్, పిఱ
రుమ్ - మగ్గుముక్కరుమ్, అఱియ - అఱియమ్మడి, తామోతరన్బు - * కన్యకు
బుద్ధయిల్ శాలే కట్టుణ్డవనుక్కు, ఎన్దు - కొడుక్కప్పెకుకితోమెన్దు, శాన్ శీ - పత్తైయ
త్తైవతనాల్, అమరర్ పతియుడై - * అయర్వణుమమరర్ కశతిపతియుడైయ, తేవి - దేవి [౧౫]
యానవివళి, అరశాణియె - జొతియనాచారప్పడి అరశమ్ కైయై, వళిప్పట్టు - వలమ్వర,
తుమిలమెళు - పెరియరవారమ్ తోన్దు, పత్తై - పత్తైయై, కొట్టి - ముక్కై, తోరణమ్ -
మావిలైత్తోరణమ్, మకరతోరణమ్, వాడై, కముకుముతలియన, నాట్టిడుణ్ణోలో -
జారణ్ణునాట్టి అలక్కరిత్తు కొణ్ణాడువరకళోవెన్దు సన్దేహిక్కితాల్.

వ్యా.—మూత్తామ్బట్టు (కుమరిమణమ్ శేయ్తుకొణ్ణు) కుమరి - [౨౦]
కన్యకై. కన్యకావన్దు యిల్ శేయ్యుమ్ కల్యాణత్తై చ్చెయ్తుకొణ్ణు, అతావతు-
వివాహతుక్కు పూర్వాజ్జమాకచ్చెయ్యుమ్ ఉత్సవవిశేషత్తై చ్చొన్నపడి.
(కోలమ్ శేయ్తు) ఆభరణవస్త్రాజ్జరాగాదికళాలే అలక్కరిత్తు. (ఇల్లత్తిరుత్తి)
కల్యాణగృహత్తిలేయిరుత్తి. (తమరుమిత్తాది) బద్ధక్కుళుమ్ మగ్గుము
క్కరుమటియుమ్మడి, “తామోతరనుక్కు ఇవలైక్కొడుక్కప్పె కానిన్తోమ్”,
ఎన్దు ప్రసిద్ధమాకి. “తామోతరన్” ఎన్దుతు - నూతావానవళి కట్టినకట్టు
అవిల్ త్తుక్కొళ్ళ శక్తనన్దికే అవళి నియమనమ్ తప్పామలిరున్దు నీర్తైయై
యుడైయవనెన్దుపడి. (అమరర్ పతియుడై త్తేవి) అణ్ణుత్తైక్కెన్దు సజగల్విత్తు
* తమరుమ్పిఱరుమటియ చ్చాన్ శీనపోతే * అయర్వణు మమరర్ కశతిపతి
యానవనుడైయ తేవియానవివళి. (అరశాణియెవళిప్పట్టు) జాత్తుచిత

3-ప-౮-తి-౮-పా-ఒరుమకల్ తన్నై. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞుఁ. ౪౦౩

మామ్బడి అలఙ్కారపీఠత్తుకు- త్తూణాన అరశాణియైవలమ్వన్దు. అర
శాణియావతు - అలఙ్కారపీఠత్తుకు-మేలేనాట్టుమ్ అశ్వత్థదణ్డమ్. (తుమిల
మెల్లపుత్తైకొట్టి) పెరియ ఆర్పరవన్దోన్ద వాద్యత్తైముక్కిరి. “మత్తశమ్
కొట్ట” ఎన్నక్కడవతితే. (తోరణమ్ నాట్టిడున్దొలో) ఊరెణ్ణుమ్ [౫
తోరణమ్ నాట్టుకై ముతలాన అలఙ్కారజ్జలై క్క-ఱ్ఱిత్తుక్కొణ్డాడువర్ కళో;
కుడియిట్టిఱన్దార్, కల్యాణత్తుకు- కొణ్డాట్టమె శెయ్యు ఎన్నర్ కళో. 3

మూ. — ఒరుమకల్ తన్నైయుడైయే, ఉలకనిత్తైన్దుపుకథ్రాల్
తిరుమకల్ పోలవళర్రే; శెణ్ణుమాల్ తాకొణ్ణుపోనా;
పెరుమకళాయ్ కుడివాళ్న్దు పెరుమ్పిల్లై పెన్ద్రవశోతై,
మరుమకలైక్కణ్ణుకన్దుమణాట్టుపుఱమ్ శెయ్యున్దొలో.

ప్ర.—ప. ఒరుమకల్ తన్నై - ఒరేపెచ్చిన్నైయై, ఉడైయే-ఉడైయేనాననా, క
శ్శోదారోడు కల్లాతారోడువాళియఱ యావరుమ్ మెచ్చిక్కొళ్ళప్పడి, ఉలకమ్ - లోక
మెణ్ణుమ్, నిత్తైన్దు - పరవిన్, పుకథ్రాల్ - పుకథ్రోడే, తిరుమకల్ పోల - పెరియపిరాట్టియా
నై పోలే, వళర్రే - వళర్తుక్కొడ్డిరున్దు వెణ్పెచ్చిన్నైయై. శెమ్ - ఇవళై ఇడైవిదామల్
పార్తుక్కొడ్డిరుక్కైయాలే శివన్దు, కణ్ - తిరుక్కణ్ణైయమ్, మాల్ - వ్యామాహుడై
యుముడైయవణ్, తాక - తానే, కొణ్ణుపోనా—; పెరుమకళాయ్ - పెరియపెచ్చి
న్నైయాయ్, కుడివాళ్న్దు - కుడివాళ్న్దువాళ్న్దు, పెరుమ్పిల్లై - పెరుమైపారున్దు
పిల్లైయై, పెన్ద్ర—, అశోతై - యశోదైప్పిరాట్టియానవళ, మరుమకలైక్కణ్ణు -
నాట్టుపెణ్ణైక్కణ్ణు, ఉకన్దు - సన్దోపిత్తు, మణాట్టుపుఱమ్ శెయ్యున్దొలో - మణవాట్టి
కు-చెయ్యత్తక్క శీర్తైకలై చెయ్యమెవెన్దొలో.

వ్యా.—నాలామ్బట్టు (ఒరుమకల్ తన్నైయుడైయే) అద్వితీయై
యాయరుప్పొళురు పెణ్ణిల్లైయైయుడైయే. “ఒరుమకల్” ఎన్నై యాలే-
ఏకపుత్రియెన్నుమిడముమ్, “తన్నై” ఎన్నై యాలే- సోన్దర్యాదికళాలుణ్డాన
ఇవళుడైయమతిప్పుమ్, “ఉడైయే” ఎన్నై యాలే-ఇవళైపుత్రియాకవుడైయ
ళాకైయాలుణ్డాన తన్నుడైయ వేన్ద్రముమ్ శొల్లుకెఱతు. (ఉలకమ్ నిత్తైన్దు
పుకథ్రాల్) విశేషజ్ఞరోడు అవిశేషజ్ఞరోడువాళియఱ త్తన్దాముడైయ
అళపుకళుకీడాక ఇరున్దువిరున్దుపడజ్జళిలే ఇవళుడైయగుణజ్జలైచ్చొన్దిన్దొఱ్ఱి
కుమ్బడి లోకమెణ్ణుమ్ వ్యాప్తమానపుకథ్రోడే. (తిరుమకల్ పోల
వళర్రే) “ కడిమామలరాప్పవైయొప్పొళు ” ఎన్నిఱపడియే సర్వరుమ్

వైలక్షణ్యత్తుకు ఉపమానభూమియాయ్ పురుషకారత్వ యుక్తేయాన
 నారీణాము త్తమైయోడు సదృశస్వభావైయావ్బడి వళర్తే. (శెణ్ణో
 మాల్ తాణ్ కొణ్ణుపోనాణ్) “యథాకప్యాసంపుణ్డరీకమ్” ఎన్నివడియే
 స్వాభావికమాన శివపుకు మేలే *పకగనోకగటియామల్ ఇవలైప్పార్తు
 కొగ్గిరుకుమ్ వ్యామోహత్తాలుమ్ శివన్ద తిరుకగ్గలైయడైయనాయ్,
 ఇన్ద వ్యామోహమే తనకుగ నిరూపకమావ్బడి యిరుకుగమవణ్, ఆతివా
 హికరై వరకాగ్గటియాతల్, పెరియతిరువడియై వరకాగ్గటియాతల్ కొడు
 పోకైయన్దికేగ్, *కళ్వణ్ కొల్లిల్ పిరాట్టియైకొగ్గిరుపోనాప్పోలే తానే
 కొణ్ణుపోనాణ్. “ఆత్వోత్తరునాట్టుకెగ్గున్దరుళినపోతు, ఉడైయవర్,
 విళ్ళేపమ్ పొటుకగమాట్టామల్, పెరుమకల్ తన్నైయడైయే” ఎన్టుమ్,
 ‘ఉలకమ్ నిత్తైన్దపుకథ్రాల్ తిరుమకల్ పోల వళర్తే’ ఎన్టుమ్, ‘శెణ్ణోమా
 ల్ తాణ్ కొణ్ణుపోనాణ్’ ఎన్టు మరుళిచ్చెయ్ తార్” ఎన్టు ప్రసిద్ధమితే.
 “ఉపమానము శేషాణాం సాధునాం యస్యదాభవేత్” ఎన్నివడియే-సాధు
 కుళుకెగ్గల్ ముపమానభూమియాక చ్చొల్లలావ్బడి యిరుక్తేయాలే (౧౫)
 ఉలకమ్ నిత్తైన్దపుక ముళ్ళతు ఆత్వోన్దు కేగ్గి యితే. (పెరుమకల్ తాయ్ కుడివా
 థ్ న్దు) పెరియ పెణ్బైల్లెయాయ్ కుడివాఠైగ్ వాఠ్ న్దు. తిరువాయ్
 ప్పడియిల్ పచ్చలత్తుమ్ కుడికుమ్ నిర్వాహకరాన పెరుమైయైయడైయ
 శ్రీనన్దగోపక్ మహిషియాకైయాలే ఇవలై “పెరుమకల్” ఎన్నిటతు. అవర్
 డోర్ కారియత్తు కెగ్గిమ్ అభిమానియాయ్ నిర్వహికుగమాప్పోలే, ఇవల్
 గృహకార్యత్తు కెగ్గిమ్ అభిమానినియాయ్ నిర్వహిక్రైయాలే “కుడివా
 థ్ న్దు” ఎన్నిటతు. (పెరుమ్ పిల్లై పెన్ ౧ వళోత్తై) పెరియ పిల్లైయై పెన్ ౧
 అళోత్తై. రూపగుణత్తాలుమ్ ఆత్మగుణత్తాలుమ్ పరిపూర్ణ నాయ్ “ఎన్న
 నోన్పునోన్ థ్రాళ్ కొలో వివనై పెన్ ౧ వయిటుడైయార్” ఎన్నవ్బడి
 యిరుక్రైయాలే “పెరుమ్ పిల్లై” ఎన్నిటతు. తానుమ్ పెరుమకల్; (౧౫)
 పెన్ ౧ తుమ్ పెరుమ్ పిల్లై కాణుమివల్. (మరుమకల్ కైకగ్గణ్డకన్దు) మరుమక
 కైకగ్గణ్డ ప్రియప్పట్టు. “అవణ్ కొణ్ణుపోనాణ్” ఎన్టు వెటు త్తకాలత్తిలుమ్,
 పోనాల్ పిటకుమ్ ముత్తైయిటవుశొల్ల వేణ్డైయాలే “మరుమకల్”
 ఎన్నిటాల్. (కణ్డకన్దు) పెణ్బైల్లెయైయడైయ సాన్దర్యాదికలైయిమ్ వ్యామో
 హత్తైయిమ్ కణ్డ. మడియిలే వై త్తడైత్తు, “పెటాప్పేటు పెన్ ౧ వోమ్”

3-వ-౮-లి-౫-పా-తమామక. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానభట్. ౪౦౫

ఎన్ఱుప్రియప్పట్టు. (మణాట్టుప్పుటమ్ శెయ్యుళ్లోలో) మాణవాట్టుప్పిల్లైయాక
నినైత్తుత్తా శెయ్యుక్క డవశీత్తైకల్ శెయ్యుమో, “మాడియకూట్టమేయాక”
ఎన్ఱు-లాకికత్తుక్కు-త్తక్క-వళవు అహృదయమాక చెప్పయతువిడుమో.

మూ. — తమామకనన్దకోపాలతల్లి ఇక్కొక్కణ్డెమకల్ తనై.

శెన్నాన్దిరేయెన్ఱుశొల్లి చెట్టుక్కుయటగ్గణ్ణుమ్ శెవ్వాయుమ్

కొమ్మైములైయుమిడైయుమ్కొమ్మపణ్డెత్తోల్ కళుక్కుణ్డె

ట్టిన్నకలైప్పెల్ల తాయర్, ఇనిత్తరియారెన్నుళ్లోలో.

ప్ర. — ౪. తమా - పెచ్చిత్తైతనక్కు, మామక - మామనారాన, నన్దకోపాలక -
శ్రీనన్దగోపర్, ఎకమకల్ తనై —, తల్లి ఇక్కొక్కణ్డె-అత్తైత్తుక్కొణ్డె మడియిలైవైత్తు. [౧౦
శెన్నాన్దిరువెన్ఱు - శెవ్వేయిరువెన్ఱు, శొల్లి —, శెట్టుమ్ - అగ్రికియ, కయల్ - కయల్
పోన్ఱ, కణ్డెమ్ - కణ్డెయిమ్, శెమ్ - శెవన్దిరుక్కిట, వాయుమ్ - అధరత్తైయుమ్, కొమ్మై-
పరుత్త, ములైయుమ్ - న్దనన్దైయుమ్, ఇడైయుమ్ - ఉడుక్కైపోన్ఱ ఇడైయైయుమ్,
కొమ్మై - శెట్టిత్త, పణ్డె - ముగ్గిలైయుత్త, తోళకళువ - తోళకళైయుమ్, కణ్డిట్టు -
తనిత్తనియాక ఉత్తముప్పార్తు, ఇమ్మకళై - ఇప్పెచ్చిత్తైయై, పెల్లతాయర్ - [౧౫
పెల్లతాయారానవళ, ఇని - ఇవలైప్పిరిన్దపిన్ఱు, తరియార్ - ధిత్తిరుక్కమాట్టాళ,
ఎన్నుమ్కొలో - ఎన్ఱుశొల్లువరో.

వ్యా. — అజ్ఞామాప్పట్టు. (తమామకనన్దకోపాలక) పెచ్చిత్తైతనక్కు-
మామనారాన శ్రీనన్దగోపర్. (తల్లి ఇక్కొక్కణ్డెమకల్ తనై) “తనక్కు-
మరుమకల్” ఎన్నుమ్ సేహమ్తోల్ల త ఎకమకల్ తనైయైత్తుక్కొణ్డె
మడియిలైవైత్తు. (శెన్నాన్దిరేయెన్ఱుశొల్లి) ఇవల్ ప్రీలైయాలే నిలమ్పారగ్గ,
శెవ్వేయిరువెన్ఱుశొల్లి. శెన్నాప్పు - శెవ్వై. ముకమ్ముతలాన అవయవన్ద
లైయుమ్ సముదాయశోభైయైయుమ్ పార్కైక్కాకవిత్తే - శెవ్వే
యిరుఎన్ఱు. (శెట్టుక్కుయటగ్గణ్ణుమ్) అగ్రికియకయల్ పోన్ఱ కణ్డెయుమ్.
(శెవ్వాయుమ్) స్వభావమే శివన్దిరుక్కిట అధరత్తైయుమ్. (కొమ్మై [౨౫
ములైయుమ్) పరువత్తినళవల్లత పరిమాణత్తైయుడైత్తాన ములైకళై
యుమ్. కొమ్మై - పెరుమై. (ఇడైయుమ్) ములైయినుడైయ వళర్తియాలే
నెరున్ది నేర్న్దిరుక్కిట ఇడైయైయుమ్. (కొమ్మైపణ్డెత్తోల్ కళుమ్) శున్దు
డైయైయాలమ్ పశుమైయాలమ్ శెవ్వైయాలమ్ వళర్ న్దమూన్దిల్ పోలే
యిరుక్కిట తోల్ కళైయుమ్. కొమ్మై-అగ్రికుమ్, పెరుమైయుమ్. [౩౦
(కణ్డిట్టు) తనిత్తనియుమ్ సముదాయేనవుమ్ దర్శిత్తు. ఎన్నుడైయైగ్గివు నెన్జితే

౪౦౬

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

తోష్ఠి (ఇమ్మకల్లైయిత్యాది) ఇప్పెణ్ణిల్లైయైప్పెల్ ౧ తాయారానవల్
ఇవలైప్పిరిన్దపిన్బు ప్రాణనోడే ధరిత్తిరుక్క మాట్టాల్లెన్బు శొల్లువరో;
అన్బిక్కే, అవికృతరాయరుప్పారో.

మూ.—వేడర్ మఱకులమ్ పోలే వేణ్డిల్ దుచ్చెయ్ లెకమకల్లై
కుడియకూట్ట మేయాకక్కొణ్ణుకుడివాల్ముణ్ణోలో,
నాడునకరుమఱియనల్ల తోర్ కణ్ణాలమ్ శెయ్తు
శాడిఱప్పాయ్న్ద పెరుమాళ్ తక్కవాకైప్పల్ దుణ్ణోలో.

ప్ర.—ప. వేడర్ కులమ్మోల్ - తణ్ణితాన వేడర్ జాతిపోలవుమ్, మఱకులమ్మోల్ -
మఱకుల త్తిలుళ్ళారైప్పోలవుమ్, ఎకమకల్లై-ఎకపెణ్ణిల్లైయై, వేణ్డిల్ - వేణ్డినవడి,
శెయ్తు—, మాడియ - ఆణుమ్ పెణ్ణుమ్ నెణ్ణుపొరున్దిక్కుడిన, కూట్టమే - కూట్టరవు
మాత్రమే, ఆక - మణమాక, కొణ్ణు—, కుడివాల్ముణ్ణోలో - కుడివాల్ముణ్ణోలో; అన్బి
తు, శాడు - శకటత్తై, ఇఱ - ముఱియమ్మడి, పాన్దన్ద - ఉత్తైత్త, పెరుమాళ్ - స్వామి
యానవళ్, నాడుమ్ - తిరువాన్దప్పాడిశూన్దనాడుమ్, నకరుమ్ - తిరువాన్దప్పాడియా
కిఱ నగరముమ్, అఱియ-అఱియమ్మడియాక, నల్లతు-విలక్షణమామ్, ఓర్-ఒప్పల్ [౧౫
దీరుప్పతారు, కణ్ణాలమ్ - కల్యాణత్తై, శెయ్తు—, తక్కవా - తల్లళ్ జాతియినాచారత్తు
కుక్కక్కవడి, కైప్పల్ దుమ్కొలో - కైప్పిడిక్కుమావెన్బు తాయార్ శక్కిక్కొటాళ్.

వ్యా.—ఆటామ్బుట్టు. (వేడర్ మఱకులమ్ పోలే) తణ్ణియజాతియాన
వేడరైయమ్ మఱకుల త్తిలుళ్ళారైయమ్ పోలే. “కళ్ళర్, వళ్ళికళ్”
ఎన్నుమాపోలే, వేడర్ మఱవర్ ఎన్దిఱతుమ్ తణ్ణియజాతియిల్ అవాన్తర
భేదమ్. (వేణ్డిల్ దుచ్చెయ్తు) ఇరణ్ణుతలైయిలుముణ్ణానకుడిప్పిఱప్పైప్పారా
తే, ఒరుశాన్ద్ర మర్యాదైయిన్దిక్కే, తనకు-వేణ్డినవడి శెయ్తు. (ఎకమ
కల్లై) పదుతల్ ౧ కుల త్తిలేయళ్ళ ఎకవయిల్ దీ లేపిఱన్ద పెణ్ణిల్లైయై
(కుడియకూట్ట మేయాకక్కొణ్ణు) పుణర్ న్దుడకపోక్కిల్ ఇరణ్ణుతలైయమ్
నెణ్ణుపొరున్దిక్కుడినకూట్టరవుమాత్రమే మణమాకక్కొణ్ణు. (కుడివాల్ముణ్ణోలో)
కుడివాల్ముణ్ణోలో. (శాడిఱప్పాయ్న్ద పెరుమాళ్ - నాడునకరుమ
ఱియ నల్ల తోర్ కణ్ణాలమ్ శెయ్తు-తక్కవా కైప్పల్ దుణ్ణోలో) అసురావేశ
త్తాలే తనియిడ త్తిలే నలియవన్ద శకటత్తై, ములైవరవుతాల్ముచ్చీణిమిర్త
తిరువడికళాలే ముఱియవుతెత్తు త్తన్నెనోకి, “తనియిడ త్తిలేపిల్లైయై
ఇట్టువైత్తు పోకైయా లే తాన్ వువన్దతు” ఎన్బు తాయారుకు [౩౦

3-వ-౮-తి-2-పా-అణ్ణత్తమరర్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౪౦౭

ప్పట్టివారాతపడి, తిరువాయ్ప్పడి శూక్ల స్వనాడుమ్ తిరువాయ్ప్పడి
యాకిట నగరముమటియుప్పడియాక “ఇతుక్కు-మున్ను ఇప్పడియిల్లై”
ఎన్నుప్పడి విలక్షణమాయ్ అద్వితీయమాన కల్యాణత్తైచ్చెయ్తు, జాత్యు
చితమాన ధర్మత్తుక్కు-త్తుకుతియాక పాణిగ్రహణమ్ శేయ్యుమో. ౬

మూ.—అణ్ణత్తమరర్ పెరుమానాభీయాన్, ఇష్టైకమకలై

ప్పణ్ణప్పట్టిప్పుకకల్ శొల్లిప్పరిశటవాణ్ణిడుణ్ణోలో; గో॥౪౦౭॥

కొణ్ణుకుడివాఱైగ్రవాఱ్ వుక్కోవలర్ పట్టమ్కవిత్తు

ప్పట్టై మణాట్టిమార్ మున్నేపాతు కావల్ వైక్కుణ్ణోలో.

[ప్ర.—ప. అణ్ణత్తు - పరమపదత్తిలే, అమరర్-నిత్యసూరికళుక్కు, పెరుమాన్-[౧౦
తలైవనాయ్, ఆభీయాన్ - తిరువాళియై ధర్మత్తుక్కుణ్ణిడుక్కుమ్ పెరుమైయైయడైయవన్,
ఎన్ - ఎన్నుడైయ, మకలై - పెట్టిత్తైయై, ఇష్ట - ఇష్టోతు, పట్టమ్ - పదార్థగ్నై ప్పట్టి
క్కుమాపోలే, పట్టిప్పుకకల్ - పట్టిప్పనశొల్లై, శొల్లి - , పరిశట-వరిశైకెడ, అణ్ణ
డుణ్ణోలో - అశువనో; అన్తికే, పట్టైమణాట్టిమార్ మున్నే - మున్నేపట్టగ్నైత్తనక్కు
ముతల్ మణవాట్టి యిరాయరుప్పవర్కళ మున్నే, కొణ్ణ-ఇవలైక్కుణ్ణు, కుడివాఱై-[౧౧]
తక్ గృహకార్యగ్నైయెల్లామ్, వాఱ్ వు - నడత్తి, కోవలర్ - “ఇడైక్కులత్తుక్కు-త్తలైవి”
ఎత్తు తక్ మనై వియానమైతోల్ ౧, పట్టమ్కవిత్తు - పట్టగ్నై, పాతు కావల్ వైక్కుణ్ణోలో -
అత్తగ్నైర కావలిలేనైప్పనో.

వ్యా.—ఏఱ్ఱామ్బాట్టు (అణ్ణత్తమరర్ పెరుమానాభీయాన్) అప్రాకృత
మాన పరమపదత్తిలే అస్పృష్టసంసారగన్ధరాన నిత్యసూరికళుక్కు [౨౦
నిర్వాహకనాయ్, సర్వేశ్వరత్వచిహ్నమాన తిరువాళియైధర్మత్తు కొణ్ణ
రుక్కుమ్ పెరుమైయైయడైయవన్. అన్దప్పెరుమైయాల వన్దశేరుక్కాలే
(ఇష్ట ఎన్ మకలైప్పణ్ణప్పట్టిప్పుకకల్ శొల్లి) సర్వలక్షణ సమన్వైయన
ఎన్నుడైయ పెణ్ణిత్తైయై, ఇష్టోతు పదార్థదూషణగ్నై శొల్లి. అతావతు-
రూపత్తిలేయాతల్, గుణత్తిలేయాతల్, శిలకుఱైకలైచ్చొల్లియెన్దై. [౨౫
(పరిశటవాణ్ణిడుణ్ణోలో) అపకృష్టబుద్ధియాలే వరిశైకెడ అణ్ణిడుమో. అతా
వతు - అన్తరగ్నైత్తికొళ్ళామల్ పుటత్తోళిల్ కలైక్కుణ్ణు విడుమోవెన్దై.
(కొణ్ణుకుడివాఱైగ్రవాఱ్ వు) ఇవలైక్కుణ్ణుత్తున్నుడైయ కుడివాఱైగ్ర
యెల్లామ్ వాఱ్ వు. అతావతు - ఇవల్ ముకప్పాక త్తున్నుడైయగృహ
కృత్యమెల్లామ్ నడత్తియెన్దై. (కోవలర్ పట్టమ్కవిత్తు) “గోపకులత్తుక్కు-[౩౦

౪౦౮ ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొల్లి,

స్వామిని" ఎఱ్ఱతకమహిషియానమై తోల్ ౧ పట్టణట్టి (పడై మణాట్టిమార్ మున్నే) వణ్ణేపట్టణట్టి, తనకుగ మహిషికళా యిరుకీరవర కల్ మున్నే. (పాతుకావల్ వైకుంఠ్లో) అన్తపురకాగ వలిలే వైకుంఠా. 2

మూ.—కుడియిట్టిఅన్దవర్ శెయ్యుమ్ కుణమొన్ఱుమ్ శెయ్ తిలనన్దో,
నడైయొన్ఱుమ్ శెయ్ తిలన్, నన్దో! నన్దకోవకమకకణ్ణన్,
ఇడైయిరుపాలుమ్ వణ్ణన్ విల్లై త్తెన్దక త్తేన్దీ,
కడైకయిత్తేవల్ శ్రీవాన్గికైతల్ తల్లు మ్మేటిడున్దోలో.

ప్ర.—ప. నన్దో - కులమర్యాదైయొమ్ లోకమర్యాదైయొమ్ మఱియొమ్ గుణపూర్తియైయవళే, నన్దకోవక - శ్రీనన్దగోపరుడైయ, మకక - తిరుమకనాన, [౧౦ కణ్ణన్-కృష్ణన్, కుడియిల్ - ఉయిర్ వకుడియిలే, పిఱన్దవర్ - పిఱన్దవర్ కల్, శెయ్యుమ్-తగ్గల్ కుడికుర్ త్తకులియాకచ్చెయ్ కిఱ, కుణమ్-గుణత్తిల్, ఒన్ఱుమ్-ఒన్ఱేనుమ్, శెయ్ తిలన్-శెయ్యతకుమన్, నడై-లోకనడ తైయిలుమ్, ఒన్ఱుమ్-ఏకదేశముమ్, శెయ్ తిలన్-శెయ్యనిన్దయే, అన్దో-ఐయో! ఎఱ్ఱమనమ్ వరున్, ఇడై-ఇడైయానతు, ఇరుపాలుమ్-ఇరన్దుపక్కల్ గిలిమ్, వణ్ణన్-వన్దైయొమ్మడి--ఎకమకళ, మూచ్చున్దాన్గిక్ కడైయమాట్టామల్, ఏన్గి-నడునడువేయేన్గి, ఇన్దైత్తిత్తు--కడై కయిత్తే-కడై కయిత్తేయే, వల్ శ్రీ-పిడిత్తు, వాన్గి-వలిప్పతనాల్, కై-మృదువానకైయానతు, తల్లు మ్మేటిడున్దోలో- తల్లు మ్మేటివిడుమో వెన్దతాయార్ శొల్లికిటాల్.

వ్యా.—ఎట్టామ్బాట్టు (కుడియిట్టిఅన్దవర్ శెయ్యుమ్ కుణమొన్ఱుమ్ శెయ్ తిలన్) ఉయిర్ వకుడియిలే పిఱన్దవర్ కల్ అకుగ డికుర్ త్తకులియాకచ్చెయ్యుమ్ గుణత్తిల్ ఒన్ఱుమ్ శెయ్ తిలన్. అతావతు-ముత్తొయిలే [౨౦ యివలైవరైన్దకొన్ఱు వెలియిల్ కొన్ఱు పోకామైయిత్తే. (అన్దో) ఐయో! ఎఱ్ఱ విపణ్ణైయాకిటాల్. (నడైయొన్ఱుమ్ శెయ్ తిలన్) కుడియిట్టిఅన్దవర్ కల్ శెయ్యుమతు శెయ్యవిట్టాల్ లోకత్తిల్ నడకుగమ్ మర్యాదైతాన్ శెయ్యవేఱుమిత్తే; అతిల్ ఏకదేశముమ్ శెయ్ తిలన్. అతావతు-లోకత్తిలే ఇప్పడి శెయ్ వారిన్దైయిత్తే యెన్దై. (నన్దో) కులమర్యాదైయొమ్ [౨౫ లోకమర్యాదైయొమ్ మఱియొమ్ గుణపూర్తియైయవళేయెన్ఱు, తనకుగ బన్ధువాయ్ సన్నిహితైయానవల్ ముకత్తైప్పార్తు చొల్లికిటాల్. (నన్దకోవకమకకణ్ణన్) కుడియిట్టిఅన్దవర్ వన్దాల్ శ్రీనన్దగోపర్ తిరుమకనాయిరుకీర కృష్ణన్. 'నన్దో, నన్దకోవకమకకణ్ణన్ - కుడియిట్టిఅన్దవర్ శెయ్యుమ్ కుణమొన్ఱుమ్ శెయ్ తిలన్ - నడైయొన్ఱుమ్ శెయ్ తిలన్ - అన్దో', ఎన్ఱు - అవన్ ముత్తొకడకొన్ఱుపోన ప్రకారత్తైచ్చొల్లి విపణ్ణైయాయ్,

3-వ-౮-తి-౯-పా-వెణ్ణిటత్తోయ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞర్థ. ౪౦౯

మేల్ తన్నుడైయ పెణ్ణిల్లైయినుడైయ మార్దవ తైనినైత్తు నొన్దుశొల్లుకి
తాల్ (ఇడైయిరుపాలుమ్ వణ్ణ) ఇడమ్ వలన్జొన్డు కడైకైయా లే, ఇడైయా
నతు ఇరణ్ణుపార్వ త్తిలుమ్ వణ్ణ. (ఇల్లై త్తిల్లై త్తై మక లేన్జి) సుకుమారై
యాన ఎక పెణ్ణిల్లై బలహానియా లే మూచ్చుత్తాన్జి కడైయమాట్టా ౧౫
మల్ పన్జి నడునడు వేయిల్లై త్తిల్లైత్తు. (కడైకయిటిత్యాది) తుడన్జిన కార్యమ్
తలై కడై మళవుమ్ ఇడైవిడామల్ కడైకయిల్లై యే పిడిత్తుళుత్తువలిత్తు,
అత్తా లే తళిర్ పో లే మృదువానకైయానతు త్తమి మ్పేటివిడు మో వెన్ణిటాల్.
కోవలర్ పట్టజ్జిటినాలుమ్ కడైకయిటువలికడ వేణుమిత్తే యిడైచ్చి కళుకు.
తాత్తా పెణ్ణి మార్దవమ్ శొల్లుకితా లి త్తనైయిత్తే. ... ౮

మూ.—వెణ్ణిటత్తోయ్ తయిర్ తనై వెల్ వరైప్పిణ్ణము న్నెయ్దు,
కణ్ణుటన్జా తేయిరున్దు కడైయవున్దాక వల్లల్ కొలొ;
ఒణ్ణిటత్తామరై చెప్పజ్జణులకళన్దా నెకమకలై
ప్పణ్ణి యాప్పణి కొణ్ణుపరిశళవాన్జిడున్జొలొ.

ప్ర.—ప. తాత్ - మెన్జై త్తనైయశాన ఎక పెణ్ణానవళ, వెల్ - వెళుత్త, నిటమ్ -
నిట తైయడైత్తాయ్, తోయ్ - శేటియ శ్చోయన్ద, తయిర్ తనై - తయిరై, వెల్ వరైప్పిణ్ణ-
ముక - కిక్కుకు వెళుప్ప త్తలుమున్నే, ఎయ్దు - ఎయ్దునిరున్దు, కణ్ణుటన్జా తేయిరున్దు - విత్తి
త్తుక్కొన్దిరున్దు, కడైయవుమ్ - వరు త్తముల్ ముక్కడైయవుమ్, వల్లల్ కొలొ - వల్లల్;
ఇప్పడియిరుక్క, ఒణ్ - అట్టికియ, నిటమ్ - నిట తైయడైత్తాన, తామరై - తామరై మలర్ పోన్ద,
శేమ్ - ఇవన్ద, కణ్ - తిరుక్కణ్ణైయడైయనాయ్, ఉలకు - ఎల్లాలోకన్దైయమ్, ౧౦
అళన్దాక - నీరేల్ ముళన్దకొన్దవక, ఎక - ఎన్నుడైయ, మకలై - పెణ్ణిల్లైయై, పణ్ణిటై
యాప్పడి - తాత్తన్దపణికళితే, కొన్దు - ఏవిక్కొన్దు, పరిశళ - పెరున్జెడ, ఆన్జిడు
న్జొలొ - ఆళువనూ, అటికిటిలేనెన్ణిటాల్.

వ్యా.—ఒన్దు తామ్బుట్టు. (వెణ్ణిటత్తోయ్ తయిర్ తనై) శేవ్వికున్దాత
పడి కాయ్చ్చిత్తోయ్ కైయా లే వెళు త్తనిట తైయడైత్తాయ్ శేటియ ౧౫
త్తోయ్ ద్దతయిర్ తనై. (వెల్ వరైప్పిణ్ణము న్నెయ్దు) ఆదిత్యోదయత్తుకు-
సూచకమాన వెల్ వరైప్పు త్తోయ్ మళవుమున్నే యెయ్దునిరున్దు. వెల్
వరైప్పు - కిక్కుకు వెళుత్త. బ్రాహ్మణర్ సన్ధ్యావన్దనార్థమాక అరుణో
దయత్తుకుమున్నే యెయ్దునిరుకుమాపోలేయిత్తే-ఇడైచ్చి కళుమ్ తయిర్
కడైకైకు ఎయ్దునిరుకుప్పడి. (కణ్ణుటన్జా తేయిరున్దు) ఎయ్దునిరున్దాలుమ్

౪౧౦

మతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టి,

నిదై వక్షయ్యామితే; అతి వశమాకాతే విగ్రీ త్తిరున్దు. (కడైయవున్దా
వల్లల్ కోలో) మృదుప్రకృతియానతాన్ ఆయాసిన్దు క్కడైయవుమ్
వల్లల్. (ఒణ్ణిఱమిత్తాది) అలర్ న్దపోతై అమికియ నిఱత్తైయైదైలాన
తామరై పోతే శివన్దతిరుక్కణ్డలైయైదైయనాయ్, సమన్దలోకన్డలైయైమ్
తన్ తిరువడికళికీగ్రే యాక్కొక్కణ్డవన్. ఇత్తాల్ - తన్ కణ్ణిమకాతే
ఇవలై అనన్యాన్దైయాకిర్ త్తన్ కాఱీగ్రే యిట్టుక్కొణ్డవన్దై. (ఎన్
మకలైప్పణ్ణిఱైయాప్పణిక్కొణ్డు) నాన్ * తిరుమకల్ పోలవళర్త ఎన్ పెణ్ణి
లైయై, వణ్ణుకెడ త్తాగ్రన్ద వణికళితే యేవిక్కొణ్డు. (పరిశఱఅణ్ణిడు
న్దొలో) ఇవళుడైయ పెరుమైకెడ ఆళుమో, పెరుమైకెడాతపడి [౧౦
యాళుమో, అఱికిఱితే నెన్దిఱాల్. ...

అ.—నిగమత్తిల్, ఇత్తిరు మొట్టికన్ద్ర మారుగ ఫలమ్ శొల్లిత్తలైకగ్
ట్టుకిఱార్.

మూ.—మాయవన్ పిన్ వగ్రీ శెన్దువగ్రీయైదైమాన్ నిఱ్ఱళి కేట్టు

ఆయర్ కళి శేరియిలుమ్ పుక్కణ్డు తైమాన్ నిముమెల్లామ్

తాయవళి శొల్లియశొల్లై త్తన్ పుతువైప్పట్టన్ శొన్న

తూయతమిగ్గుత్తుమ్ వల్లార్ తూనుణివణ్ణునుక్కాళరే.

ప్ర.—ప. మాయవన్ - ఆశ్చర్యచేష్టితన్దైయైదైయ సర్వేశ్వరనుక్కు, పిన్ వగ్రీ-
పిన్నే, శెన్దు - పొయ్, వగ్రీయై - పాకివగ్రీయైయిలేకన్దై, మాన్ నిఱ్ఱళి - అపూర్వ
పదార్థగ్గళిక విషయవృత్తాన్దగ్గై, కేట్టు—, ఆయర్ కళి శేరియిలుమ్ పుక్కు - తిరువా
యప్పాడియిలుమ్ శెన్దుపుక్కు, ఆగ్గులై - ఆగ్గుళా, రుగ్గు త్తక్క పడిశయిత, మాన్ నిము
మెల్లామ్ - తన్ పెణ్ణిన్దైయిన్ శొలపుకళు మెల్లావన్దైయమ్, తాయవళి - తిరుత్తాయా
రాసవళి, శొల్లియ - ఆరుకునిన్ద చరకత్తై ప్పార్తుచొన్న, శొల్లై—, తన్ - కుళిర్దియై
యైదైయ, పుతునై - తిరుపుతునైక్కు త్తైవరాన, పట్టన్ - పెరియాళ్వార్, శొన్న-
అరుళిచ్చయిత, తూయ- పెణ్ణుక్కుమ్ పేతైక్కుమ్ పారుళయిలాప్పాడియామ్, తమిగ్-
తమిగ్ భాషైయాన, పత్తుమ్ - పత్తుప్పాట్టైయమ్, వల్లార్ - కరుత్తడన్ కల్గువల్లవర్
కళి, తూ - పగ్గిప్పన్, మణి - నీలరత్నమోన్దన్, వణ్ణునుక్కు - వడివగ్రీయైదైయవ
నుక్కు, ఆళర్ - అడిన్దై శెయ్యప్పెయవర్.

వ్యా.—(మాయవన్ పిన్ వగ్రీ శెన్దు)తన్నుడైయ పెణ్ణిన్దైయనవళి,
రూపగుణచేష్టితన్దగ్గళాల్ ఆశ్చర్యభూతనాయ్, అవన్ దైక్కాట్టి [౩౦
త్తన్నైవళికరిత్తుక్కొణ్డవన్దైయపిన్నే, *కళ్వన్ కొల్లిల్ పిరాట్టియైప్పోలే

3-ప-౮-తి-౧౦-పా-మాయవక్. స్రుతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౪౧౧

వక్రిపోయ. (వక్రియైమాన్ దగ్ధో కేట్టు) “ కెలిపోల్ మిక్రున్ దినడన్ ”
ఎన్నిటపడియే పోకిటవక్రియైయిలే అపూర్వపదార్థజ్జలై కుణ్డాల్ ఇవై
యెక్ ఎన్టు అప్పిషయమాక అవనై వార్తైకల్ కేట్టు. (ఆయర్ కల్ శేరియి
లుమ్ పుకుగ్) పాప్రదేశమాన తిరువాయ్ప్పడియిలుమ్ శెన్టుపుకున్దు. [౫
ఇప్పడియన్డాన శెయిల్ కలైయిమ్ (అన్లుత్తైమాన్ దముమెల్లామ్) అపూర్
రిల్ పుకున్దపెన్దు, అన్లున్డాన యశోదైప్పిరాట్టి, శ్రీనన్దగోపర్, నాయకనాన
కృష్ణ, తక్ పెన్బిల్లైయూన వివల్, తన్దాముక్కు అనుగుణమాక చెప్పియిమ్
వృత్తాన్తమాన శోలపుకలైయిమ్ ఎల్లావన్ నైయిమ్. “ మాన్ దముమ్ ”
ఎన్నిట సముచ్చయవాచి శబ్దత్తై - కీర్తున్డాన శెయిల్ కలైయిమ్ [౧౦
కూట్టికొగళ్వతు. (తాయవల్ శొల్లియశొల్లై) తిరుత్తాయారానవల్
తక్ గృహత్తిలేయిరున్దు తన్నిలే క్లేశిత్తుమ్ మనోరథిత్తుమ్ సన్నిహితరై
కుగ్టిత్తు చొన్న శోలపుకలై.

అథవా, (మాయవనిత్యాది) తన్నుడైమైయై త్తాకొణ్ణుపోకైయాలుమ్,
అతుతనై ముత్తైయిలే కాట్టికొగ్ డుకగ్ కొగ్ణుపోకామైయాలు [౧౫
మున్డాన గుణదోషగ్ధిరణ్ణుమ్ ఉపాదేయమాయ్ త్తోన్ దుప్పడియిరుకీర
ఆశ్చర్యభూతనానవక్ పోనవక్రియిలే తానుమ్ వక్రిప్పట్టుచెన్టు, వక్రి
యెతిర్ వన్దారై ముక్ పోనవర్ కళుడైయి స్థితిగమనశయనప్రకారజ్జలైయిమ్
వినవికేగ్టు. (ఆయర్ కల్ శేరియిలుమ్ పుక్కు) తిరువాయ్ప్పడియిల్ శ్రీనన్ద
గోపర్ తెరువశవాక చెప్పిన్దు, అన్లునిన్దవర్ కలై అన్లుత్తై విశేషజ్జలైయిమ్ [౨౦
వినవికేగ్టు. (తాయవల్ శొల్లియశొల్లై) వక్రియెతిర్ వన్దారై “ మతురై
పుటమ్ పుకాగ్ లొలొ ” ఎన్టు కేట్టుమ్, ఎమర్ కల్ కుడికుగ్ ఓరేచ్చామో
గుణమామో ఎన్టాప్పోలే కేట్టుమ్, తిరువాయ్ప్పడియిల్ తోరణమ్ ముత
లాన అలణ్కారజ్జళుమ్ వాద్యఘోషజ్జళుమ్ కణ్ణు కేట్టికోలోవెన్టు కేట్టుమ్,
ఆయర్ కల్ శేరియిలే శెన్టు యశోదై శ్రీనన్దగోపరుడైయి ఆదరానాదరజ్జ
లెల్లామ్ వినవికేగ్టు అవర్ కల్ శొన్న విశేషజ్జళుమెల్లామ్ తిరుత్తాయా
రానవల్ శొన్నప్రకారజ్జలైయెన్టు ఇజ్జనేయోజిక్ గుమామ్. ఇతిలుక్లాట్టిల్,
పూర్వయోజనైకుగ్ ఔచిత్యమున్లు.

(తన్ పుతువైప్పట్టశొన్న) సంసారశ్రమహరమాన కుళిర్తియై
యైయి తిరుప్పుతువైకుగ్ సర్వాహక్తరానపెరియార్వారరుళిచ్చెయిత.

౪౧౨ ముతలాయిరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరుమొழి,

(తూయతమిళ్ పత్తుమ్వణ్ణార్) సంస్కృతశబ్దమొల్లెయిరుణ్ణు పారుల్
తెరియాతపడి యిరుక్కైయిట్టికే, పెణ్ణుకుమ్ పేతైకుమ్ అటియ
లావ్బడిస్వార్థప్రకాశకమాయుకుమ్ తూయ్ మైయైయైడైత్తాన ద్రావిడ
భాషైయాయ్, ఓరొన్డే ఓరాత్తావినుడైయ్ ఉజ్జీవనత్తుకుమ్ పోరు [౫
మెన్నువ్బడియిరుక్కిరి పత్తుప్పొత్తైయుమ్ సాభిపాత్రయమాక అనుసన్ధిక్క
వల్లవర్ కల్. (తూమణివణ్ణునుక్కాళరే) పట్టిప్పల్ ౧ నీలరత్నమొబ్బడ
వడివల్లకైయైడైయవనుకు శేషభూతరా యడిమై శైయ్యప్పెఱువర్. ౧౦

పెరియజీయర్ తిరువడిక లేశరణమ్.

అడివరవు.—నల్లతు ఒన్టు కుమరి ఒరు తక్మామామ్ వేడర్ అణ్ణ
కుడి వెణ్ణిఱమ్ మాయవక్ ఎన్నాతక్.

ఆక, తిరుమొళి - ౨౮ - క్కు, పాట్టు - ౩౦౬.

మూఱ్ఱామ్బత్తు - ఒన్బుతాన్దిరుమొళి - ఎన్నాతక్. ప్రవేశమ్.

అ.—కృష్ణావతారైక ప్రవణరాయ్, తద్గుణచేష్టితక్లైయే యనుభవి
త్తుక్కొణ్ణు పోన్దార్ - కీల్; ఇప్పోతు, అన్దకృష్ణావతారగుణ చేష్టితక్ల
ళోడే, ఏతత్పూర్వ కాలీనమాన రామావతారగుణచేష్టితక్లైయుమ్ ఏక
కాలత్తిలే యనుభవిక్క-వేణుమెన్నుమ్ అభిని వేశమ్పిఱన్దు, అత్తుకు డలొక
ఇరణ్ణు శ్రీగోపిమారవన్దైయై ప్రాప్తరాయ్, అతిలే ఒరు త్తికృష్ణావతారగుణ
చేష్టితముమ్, ఒరు త్తి రామావతారగుణచేష్టితముమాకొక్కొణ్ణు, ఒరువర్కొ-
రువర్ ఎతిరియాయ్కొక్కొణ్ణుళొల్లి, ఉన్దివఱన్ద పాళురత్తాలే ఉభ [౨౦
యావతారగుణ చేష్టితక్లైయుమ్ పేళి యనుభవిక్కిఱార్ - ఇత్తిరుమొళి
యిల్. ఇరణ్ణుగోపిమారవన్దైయై ఏక కాలత్తిలేయడైయకు డుమోవెన్నిల్;
భగవత్ప్రసాద విశేషత్తాలే జ్ఞానత్తిల్ తడైయల్ ద్రాల్ ఎల్లామ్ శొల్లలా
మిటే. “మానసురు మెన్నోక్కి” ఎన్దిఱిరు మొళియిలే, ఇరణ్ణుపిరాట్టిమార్
దడై ఏక కాలత్తిలే కూడువ్బడియె? ఎన్టు జీయర్ భట్టరై కేరట; [౨౫
దేశవిశేషత్తిల్ అనేకశరీరపరిగ్రహమ్ ఏక కాలత్తిలే కూడుకిఱపడి ఎఱ్ఱనే;

3-వ-అ-త-గ-పా-ఎన్నాతక. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౪౧౩

అప్పడియే ఇవరై యుమ్ పార్తు అరుళినాల్ కూడుమ్' ఎన్మరుళిచ్చెయ్ తార్''
ఎన్మ ప్రసిద్ధమితే. ... *
...

మూ.—ఎన్నాతక తేవికగ్రాన్థిన్మప్పువీయాతార్

తన్నాతక కాణవేతణ్ పూమర త్తినై

వన్నాతపుళ్ళాల్ వలియప్పటి త్తిట్ట

ఎన్నాతక వన్నెయై పాడిప్పట; ఎమ్మిరా వన్నెయై పాడిప్పట.

[౪.—౪. ఎత్ - ఎనకు, నాతక - శేషియాన సర్వశ్వరనుడైయ, తేవిక్కు-
దేవియాన సత్యభామైప్పిరాట్టిక్కు, అన్మ - అనల్ అపేక్షిత్త సమయ త్తిలే, ఇన్మ-చనో
హరమాన, పూ - కట్టకప్పునై, ఈయాతార్ తక - కొడత ఇన్ద్రాజియడైయ, [౧౦
నాతక - నాయక నానగ్రాన్థి, కాణవే - కణ్ణునియ్ మ్మై తే, తణ్ - తల్లెత్తుక్కుళిన్మ, పూ-
పూత్తుక్కిడక్కిట, మర త్తినై - వృక్షత్తై, నాతక - సామవేదరూపనాయ, పల్ - పలి
మైయడైయ, పుళ్ళాల్ - పెరియతిరువడియాలే, వలియ - బలవ ప్రమాక, పటిత్తు - పిడుగ్గి
కొట్టెవన్మ, ఇట్ట - సత్యభామైగృహ త్తిలే నట్టవనాయ, ఎన్నాతక - ఎన్నెయిడిమై కొట్టెవ
నుడైయ, వన్నెయై - నిన్నెత్తముడిక్కుమ్ వల్లమైయై, పాడి - ప్రీతియాలే పాడికొట్టె,
పట - ఉద్దిపట; ఎమ్ - ఎనకు, పిరాక - ఉపకారక నానవనుడైయ, వన్నెయై—, పాడి
ప్పట— . ఇతు, కృష్ణావతార త్తి లీడుపట్టవల్ వార్తై.

వ్యా.—ముత త్తాప్పట్టు. (ఎన్నాతక తేవిక్కు) ఎన్నుడైయ నాథ నానవ
నుడైయ దేవిక్కు. నాత నెన్మతు-శేషియన్మపడి. స్వరూపత్తై యుణర్ ద్దోల్
ఎల్లారుమ్ తనిత్తనియే “ఎన్నాతక, ఎన్నాతక” ఎన్నలామ్బడి [౨౦
యితే వన్మవోట్టై ప్రాప్తి యిరుక్కు-మ్బడి. ఇవాన్మైవినుడైయ శేషత్వ
ద్వాక కేవలమ్ అవనశవన్మి కే మిథునవిషయమాయితేయిరుప్పతు; ఆకై
యాలితే “ఎన్నాతక తేవిక్కు” ఎన్మతు. “విన్మవత్తే” ఎన్మిటపడియే అవళు
క్కు-నిరూపకమ్-ఇవనుడైయ తేవియెన్నుమతతే. “తేవి” ఎన్మై యాలే-సత్య
భామైప్పిరాట్టియై వాల్లభ్యమ్ శొల్లుకిటతు. (అన్మ) నరకాసుర [౨౫
నిరసనమ్బన్మి తగ్గళుక్కు-కుడియిరుప్పప్పణ్ణిక్కుడు త్త కృష్ణనోడేకూడి తన్ను
డైయగృహ త్తిలే సత్యభామైప్పిరాట్టి యెఘునరుళినవన్మ. అపేక్షానిరపేక్ష
మాక మహానిధి కైప్పట్టవన్మ. (ఇన్మప్పువీయాతార్) భోగ్యమాన కల్పక
పూ వర, అత్తైక్కుణ్ణు నాయచ్చియార్ అపేక్షిక్కు-వుమ్ పెన్మైవైత్తు
నిర్భాగ్యయైకైయాలే నిరర్థకమాక శిలహేతుక్కు-త్తైచ్చిన్మి కొడాత

౪౧౪

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్ట,

ఇంద్రాణి. (తన్నాతణ) “ అవనై తనకుర-నాథనాకవుడైయోమ్ ” ఎన్ను
మిత్తైయితే ఇవళ్ తనకుర-కర-నకర బలమాక నినైత్తిరుప్పతు. (కాణవే)
“నాన్ ముప్పత్తుముకోర డి దేవర్ కళుకుమ్ నిర్వాహక నానఇంద్రాణి నో,”
ఎన్ఱు తనై పోరప్పలియ అభిమాని తిరుకుర-మవన్ కణ్ణుకోడునిట వే.
(తణ్ పూమర త్తినై) తత్తైత్తు కుర-ళిర్ న్దు పూత్తునిటిర-ట కల్పకవృక్ష త్తై.
(వన్నాతప్పళ్ళాల్) నాదప్రధానమాన * వేదమయ నాయరుకేర-ట పెరియ
తిరువడియాలే. “ త్రివృత్తేశిరోగాయత్రంచతుకః ” ఇత్యాదియాలే - ఇవ
నుడైయ వేదమయత్వమ్ సువ్యక్తమాక చొల్లప్పడానిన్ఱు తితే. నాదత్తుకుర-
వన్దైయావతు - బాహ్యకుదృష్టికళాల్ చలిప్పిక-నొన్ఱైమై. వన్దై, [౧౦
పెరియతిరువడికుర విశేషణమాకవుమామ్. ఇవనుకుర వలిమైయావతు -
నినైత్తకార్యమ్ శెయ్తుముడిక-వల్ల శక్తి. (వలియప్పటి త్తిట్ట) వలియాలేపడు
జ్జికోగ్గొణ్ణుపోన్ద. అవన్దనైయ పేషీత్తుకోగ్గొళ్ళుకైయుమన్ఱి కేర, అవన్దాన్
అపేషీత్తుత్తరకోగ్గొళ్ళుకైయుమన్ఱి కేర, అవనుడైయ అసన్నిధియిలే పడు
జ్జుకైయుమన్ఱి కేర, అవన్ పార్తునిన్ఱు విలక శెయ్తే, బలత్తాలేయితే [౧౫
పిడుజ్జికోగ్గొణ్ణుపోన్దతు. (ఎన్నాతణవన్దైయైప్పాడిప్పట) అభిమాత్రైయానసత్య
భామైప్పిరాట్టికుర పరతన్ద్రినాయ్ కార్యజ్ఞేయత ప్రణయిత్వగుణత్తాలే
యెనై యెఱుతికోగ్గొణ్ణవనుడైయ, నినైత్తతు ముడిక-వల్ల బలత్తై పీతి
యాలే పాడికోగ్గొణ్ణవట. (ఎమ్మిరాన్ వన్దైయైప్పాడిప్పట) పిరాట్టికుర-
చ్చెయ్తడపకారమ్ తనకుర-చ్చెయ్తతాకనినైత్తు “ఎమ్మిరాన్” ఎన్ఱిటార్.
“వన్దైయైప్పాడిప్పట” ఎన్ఱు మీళవుమ్ శొల్లిన్ దు ప్రీతిప్రకర్షత్తాలే. పట
వెన్దతు - ఉద్దివట వెన్దవడి. ...

మూ.—ఎన్ విల్ వలికణ్ణుపోవెన్దైతర్ వన్దా

న్ఱన్ విల్లి నోడుమ్ తవన్దైయెతిర్ వాన్జి

మున్ విల్ వలిత్తుముతు పెన్ఱుయిరున్దా

న్ఱన్ విల్లిన్ వన్దైయైప్పాడిప్పట; తాశరతిత్తైయైప్పాడిప్పట.

ప్ర.—ప. ఎన్ - ఎన్నుడైయ, విల్-విల్లిన్, వలి-వలిన్దా, కణ్ణుపోవెన్దా—, ఎత్-
ఎత్తరే, వన్దాన్దన్ - వన్దపరశురామనుడైయ, విల్లి నోడుమ్ - విల్దైయమ్, తవన్దైయమ్ -
తవన్దైయమ్, ఎత్తరే - అవన్ కణ్ మున్నే, వాన్జి - అభీష్టవనాయ్, మున్ - ఇళుక్కు-
మున్నే, విల్-తిరుక్కైయిల్ విల్దై, వలిత్తు - వన్దైత్తు, ముతువెన్ - తాటకియెన్నుమ్ [౩౦

3-వ-౯-తి-౨-పా-ఎకవిత్ వలి. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౪౧౫

రాక్షసియడైయ, ఉయిర్ - ప్రాణై, ఉణ్ణాన్ - ముడిత చక్రవర్తిత్తిరుమకనుడైయ, విల్లిన్ - విల్లినతు, వస్తైయై - పాడిప్పట -; తాశరతి - శతయరతట్టు మకనానవనుడైయ, తస్తైయై - గుణై, పాడిప్పట -; ఇను, రామానతార త్తిరుడుపట్టవళ్ వార్తై.

వ్యా. - ఇరణ్ణామ్బట్టు. (ఎన్నిత్యాది) “ఎన్నుడైయవిల్లిన్ వలియై [౫ కరణ్ణుపో” ఎన్ఱు ఎతిరేవన్ద పరశురామనుడైయ. అతావతు. మాహేశ్వర ధనుర్భజ్జమవణ్ణి శ్రీజనకరాజన్మిరుమకలై త్తిరుమణిమ్పుణర్ న్దు, పెరియశేరు కోడే తిరువయోద్యైయెనోకియెమున్దరుళానిళ్ళిచ్చెయ్ తే, ఇన్ద విశేష త్తైకేట్టు, కుపితహృదయనాయ్, తన్నుడైయ విల్లై యుమెడుత్తుకోరణ్ణు నడువగ్గియిలేవన్దు తోన్ఱు, చక్రవర్తియెతిరేశెన్ఱు పోరప్పుకలైయుమ్ అదిశ కాలిలేపొకట్టు అనువర్తిత్తు, “బాలానాంమనపుత్రాణా మభయందాతు మర్హసి” ఎన్ఱు అర్థితవళవిలుమ్ అత్తై అతిక్రమిత్తుత్తల్ళి కొడుకుపోన్దు, తేశీర్ ౧ మెల్లామ్ తోర్ బుప్పడి ముకత్తైప్పార్రు, “మున్నేమూరిప్పోయ్ పలివిడన్జలిలుమ్ పూణ్ కట్టికిర డకిర అతారు శోత్తైవిన్దై ముటిత్తే” ఎన్ఱు గర్వోత్తర నాయవరుకిర నీ ఎకైయిల్ విల్లై వాణ్ణివలైతాయాకిల్ [౧౫ శమత్తే” ఎన్నుమ్ నినై వాలే, “ఎకవిత్ వలికణ్ణుపో” ఎన్ఱు తన్నుడైయ పూర్వపరాక్రమజ్జలైయుమ్ అతుకర డియాన తవస్సైయుమ్ కనకర నినైత్తు, “చక్రవర్తిత్తిరుమకన్” ఎన్ఱు నుతియాతే ఎతిరే అడర్ న్దువన్దపడియై చ్చొల్లు కిరతు.

(తకవిల్లినోడుమ్ తవత్తైయెతిర్ వాణ్ణి) ఆనాలుమ్, తన్నుడైయ విల్లైత్తన్దుకాణ్ ఎన్ఱు విల్లై వాణ్ణుకిరవళవిల్, అన్దవిల్లోడేకూడ అవనుడైయ గర్వహేతువాన తవస్సైయుమ్, అవన్ పార్తునిఱుచ్చెయ్ తే వాణ్ణి. “ఎతిర్ వన్దాన్తన్వత్” ఎన్ఱు-ఎతిరేవన్దవన్దన్నుడైయ విల్లెన్నుతల్; ఎతిరేవన్ద పరశురామన్ కైయిరుప్పతాయ్, వైన్ఱవమాన ధనుస్సాకైయా లే మున్నే తన్నుడైయతాయరుకిర విల్లెన్నుతల్. ఇప్పడియరుకిర విల్లోడే, [౨౫ అవనుడైయతవస్సై యెతిర్ వాణ్ణుకైయావతు-అన్ద విల్లై వాణ్ణి అతిరే శరత్తై త్తొడుత్తు, “ఇత్తైకోరణ్ణు ఉకపాణ్ణినై పోకిర విడవన్దాల్ నీ బాన్ద్రాణనా యిరానిన్దాయ్; ఆనప్పిన్, ఉన్నుడైయ గతిభజ్జత్తైప్పణ్ణివిడవో, ఉన్నుడైయ తవఘలజ్జలై యక్రిత్తుప్పొకట్టువిడవో” ఎన్ఱు కేట్టవళవిల్; “గతిభజ్జమ్ వణ్ణినాల్ ఎనకుర వాసన్థలమాన మహేన్ద్రపర్వతత్తేట పోకాతు, [౩౦

౪౧౬

ముతలాయరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరు మొళి,

ఎన్నడైయతపఃఫల తైయళిత్తువిడుమ్” ఎన్నఁ అప్పడి శేయతువిట్టతు. స్వరూపావేశావతారమాయ్, దశావతారమధ్యే సహపతితనాయప్పొరుకిటలప్పరశురామన్టాన్ నిరస్తనానపడి యెజ్జనేయెన్నిల్ ; స్వరూపావేశ త్తిలుమ్ సాత్మాదవతారమ్ ప్రబలమాకైయాలే అత్యుత్కటత్వమున్డానపోతు [౫] ఇతినాలే అతునిరస్తమాకకుగ త్తొయిలై; శక్త్యావేశ త్తిల్ స్వరూపావేశమ్ ప్రబలమానవోపాతి, స్వరూపావేశ త్తిల్ సాత్మాదవతారమ్ ప్రబలమాకత్తట్టిలై యితే; శక్త్యావేశ త్తిల్ స్వరూపావేశమ్ ప్రబలమాకైయాలేయితే సహస్రబాహ్వర్జునన్ పరశురామనాలే నిరస్తనాయ్తు.

(మున్ విల్ వలిత్తు ముతు పెణ్ణుయిగుణ్డాన్) ఇతుకు పూర్వ త్తిలే [౧౦] విశ్వామిత్రమహర్షి యినుడైయ అభ్వరతాన్తార్థమాక మహర్షి యోడేకూడ ఎఱ్ఱున్దరుళినవళవితే, పరహింసైయిలేవళుకి, యాగజ్జలైయుమ్ బ్రాహ్మణరైయుమ్ తపస్సుకుగలైయు ముళిత్తుకుగణ్ణుతిరియుమ్ రాక్షసియానతాటకై, అతిరక్షుప్పిట్టు కైకలైయు మెడుత్తుకుగణ్ణు మికున్దకోపత్తోడే నలివతాక అడర్ న్దువర, విశ్వామిత్ర నియోగత్తాలే తిరుక్కైయిల్ [౧౫] విలైవలైత్తు అవళుడైయ పాణినైముడి త్తవన్. (తన్ విల్లిన్ వన్దైయైప్పాడిప్పట) అవన్దన్నుడైయ విల్లిన్ వన్దైయైప్పాడికొగణ్ణు పటఎన్దు ఎతిరియైప్పార్తు చ్చొల్లుకిటాల్. విల్లుకుగ వలిమైయావతు - “కాయమ్ కడుమ్ శిలై” ఎన్ని పడియే ప్రతిపత్తునిరసన త్తిల్ పెరుమాళ్ కణ్ పారిగులుమ్ కణ్ పారామల్ కార్యమ్ శేయ్యుమ్ తిలై. (తాశరతిత్తైయైప్పాడిప్పట) ఇత్తాల్ - [౨౦] ఇవ్వతిమానుష చేష్టితజ్జలై చ్చెయ్యానిటగచ్చెయ్ తేయుమ్, మీళవుమ్ ఈశ్వరగన్దముఁ “ఐయర్ మకన్” ఎన్దే తన్దైనినైత్తునిన్దు కార్యమ్ శేయత గుణ త్తైచ్చొల్లుకిటతు. ౨

మూ— ఉరుప్పిణినన్దైయై త్తేరేన్ శ్రీకొగణ్ణు,

విరుప్పున్ దుజ్జేక విరై న్దెతిర్ వన్దు,

శెరుక్కున్ ద్రాన్ వీరమ్ శెయ్ త్తైయ త్తలైయై

చ్చిరై త్తిట్టాన్ వన్దైయైప్పాడిప్పట; తేవకిశిగ్గత్తైప్పాడిప్పట.

ప్ర.—ప. ఉరుప్పిణినన్దైయై-రుక్మిణిపిరాట్టియై, తేర్-తిరుత్తేరిలే, ఎన్ శ్రీకొగణ్ణు—,

అట్ట - అవ్వళవితే, విరుప్పున్ దు - విరుప్పుడైయనాయ్, ఏక - పోకానిట్టుచ్చెయ్ తే,

ఎతిర్ - ఎతిర్ నిన్దు పారువతాక, విరైన్దు—, వన్దు - వన్దవనాయ్, శెరుక్కున్ ద్రాన్ - [౩౦

3-ప-౯-తి-3-పా-ఉరుప్పిణినక్కైయై. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానక్కల్. ౪౧౭

గర్వతైయడైన్దరుక్కనుడైయ, వీరవ - వీర్యమానతు, శతైయ - అధ్యయన్ముడి, తలైయై—, శిరైత్తిట్టా - అమ్మలే శిరైత్తువిట్టవనుడైయ, వన్నైయై - వలియై, పాడిప్పట—; తేవకి - దేవకివయిన్ శ్రీఘ్రికైయై, శిక్లై - శిక్లవపొన్ద వీరప్పాట్టైయైయవనై, పాడిప్పట—.

వ్యా.—మూన్తామ్బట్టు. (ఉరుప్పిణినక్కైయై తేరేర్ శ్రీకొగ్గణ్ణు) “కణ్ణై లమ్కోడిత్తు” ఎన్దిటపాట్టి యొప్పల్లుకిటపడియే-తా మున్ను తేడినధనమెల్లామ్ ఇతిలే శెల్లుమ్బడి కల్యాణత్తై పెరుక్కోగ్గడిత్తు, “పుతుప్పూమొక్కర వేణుమ్” ఎన్దు ఆశైప్పట్టిరుప్పారైప్పిలే, కన్యకైయానవివలై కైగ్గప్పిడి ప్పతాకవిరుమ్బి, అతుక్కుపూర్వక్రయైక శెల్లామ్ శెయ్తు, “ఇనిఇవివయమ్ నమక్కుకైగ్గప్పకున్దతు” ఎన్దునిశ్చయి తిరున్దశిశుపాలా తేజోహానిప్పట్టు, ఒరువర్ ముకమ్ పారగ్గ లజ్జిత్తు అణ్ణాన్దుకొణ్ణిరుక్కుమ్బడియాక అణ్ణేశెన్దు కైయైప్పిడిత్తెడుత్తు, రుక్మిణిప్పిరాట్టియై తిరుత్తేరిలే యేర్ శ్రీకొగ్గణ్ణు. (విరు ప్పున్ శ్రీకైక) అవ్వశవిలే విరుప్పత్తై ప్పణ్ణికొగ్గణ్ణు పోరానిఱగ్గచ్చెయ్ తే. అవ్వశవిలే (విరైన్దిత్యాది) రుక్మిణిప్పిరాట్టియినుడైయ తమైయ [౧౫] నానరుక్క, “ఇప్పడిశెయ్ కైయావతె” ఎన్దు ఎతిర్ పొరుతు మీట్టానాక విరైన్దువన్దు తన్నుడైయ వీర్యత్తాల్ వన్ద శెరుక్కైయైయనాయ్ కొగ్గణ్ణు తకైయ. “ఇవనైకొగ్గిల్ రుక్మిణిప్పిరాట్టి మనస్సుపిశుకుమ్” ఎన్దు అవనై ప్పిడిత్తు తేరగ్గలోడేకట్టి అవనుడైయ వీరత్తుక్కు భక్తమాక అవన్దలైయై అమ్మలే శిరైత్తువిట్టవనుడైయవలియై, ప్రీతిప్రేరితైయాన్ కొగ్గణ్ణు [౨౦] పాడిప్పట. అన్దికేగ్, “వన్ద శెరుక్కుర్ మూ” ఎన్దు పాతమానపోతు - “మీటగ్ వేణుమ్” ఎన్నుమ్ కలువుతలాలేవిరైన్దు ఎతిర్ న్దువన్ద గర్వయుక్త నానవనుడైయ తలైయై చ్చిరైత్తిట్టా వన్నైయై ప్పాడిప్పటవెన్దై. (తేవకి శిక్లైత్తై ప్పాడిప్పట) రుక్మిణిప్పిరాట్టియై తిరుమణమ్ పుణరుకైక్కుడలాన దేవకివయిన్ శ్రీల్ పిఱప్పైయమ్, ప్రతిపత్తునిరసనత్తిల్ సింహమ్మోలే యిరుక్కుమ్ వీరప్పాట్టైయైముడైయవనై ప్పాడిప్పట. ... 3

మూ.—మూన్ దుత్తాయ శెన్దు “వనమ్ పోకే” ఎన్దిడ,

శూన్ దుత్తాయ పిన్దొడర్ న్దు “ఎమ్మిరా” ఎన్దె,

శూన్ దుత్తాయ శొల్ల కొగ్గడియ వనమ్ పోన

శీర్ మిలాతానై ప్పాడిప్పట; శీతై మణాళనై ప్పాడిప్పట.

౪౧౮ ముతలాయిరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

ప్ర.—ప. మాన్ ముత్తాయ్- తమ్తాయరైయై త్త సుమిత్రైయార్, శెన్దు—, వన
మ - కాట్టుక్కే, పోమ - పో, ఎన్దిడ - ఎన్దునియమిక్కళుమ్, ఈన్ ముత్తాయ్ - పెన్ మ
తాయారాన శ్రీకాసలైయార్, ఎమ్మపిరాళ్ - ఎన్నాయనే, ఉమ్మెప్పిరిన్దు ఎప్పడిధరిత్తిరు
ప్పేళ్, ఎన్దు—, పిన్ తాడన్దు- పిన్నేశెన్దు, అమ్ - అమ్మళుమ్, మాన్ ముత్తాయ్-మాన్ [౧
మమ్మోన్దు కైకేయియన్దుయ, శొల్ల - శొల్లెక్కొణ్ణు, కాడియ—, వనమ్ - కాట్టిలే,
పోన - ఎమ్మన్దురుళివనాయ్, శీన్ మమ్ - “కాట్టిలే పోకవిట్టాళ్” ఎన్దిఱకోవమ్, ఇలా
తానై - శీన్ శేనుమిల్లాతవనై, పాడిప్పట—; శీతై-విరుట్టుకైయిల్ నిలత్తినిన్దు వెళిప్పట్ట
పిరాట్టిక్కు, మణాళనై - వల్లభనానవనై, పాడిప్పట—.

వ్యా.—నాలామ్బట్టు. (మాన్ ముత్తాయ్ శెన్దువనమ్మోకేయెన్దిడ)[౧౦
మాన్ ముత్తాయ్ ఎన్దుతు - మన్ మైత్తాయెన్దువడి. అన్దిక్కే, “మాటు” ఎన్దు-
ఒప్పాయ్, మాతానతాయ్-పెన్ మ తాయ్ కుగ పోలియాన తాయెన్ను
మామ్. శ్రీకాసలైయారోపాతి, పెరుమాళ్ వక్కల్ అతిస్నేహియా
యితే సుమిత్రైయారిప్పతు. ఇప్పడియిరుక్కిఱ తాయారానవల్ శెన్దు
“నీర్ వనత్తిలేపోమ్” ఎన్దుశొల్ల. అతావతు-తిరువభిషేక మజ్జళమ పెళాత్తు
వార్థమాక తిరుప్పడైవీడెల్లా మలజుగ్గరిత్తు ఉత్సవముమ్ తొడగ్గి పురోహిత
రానవసిస్థాదికళుమ్ తానుమాక కొణ్ణు, రాజావానచక్రవర్తి, తిరువభిషేకా
ర్థమాక పెరుమాళుక్కు కాపుక్కుట్టి, పురశ్చరణజ్జళుమ్ శెయ్విత్తు,
“ఇనిఅభిషేకమ్ శెయ్యుమిత్తనై” ఎన్దు ముహూర్తమ్ పార్తిరుక్కిఱవళ
విలే, కైకేయియానవల్ కుజై వార్తైయాలే నెళ్ళుకలగ్గి, భర్తావాన [౨౦
చక్రవర్తియైప్పార్తు, “ఎనకుగ్గిరణ్ణువరముణ్డే మున్నే తన్నిరుప్పతు, అతిర
ణ్ణుమ్ ఇప్పోతు శెయ్యువేణుమ్; అతావతు-రామనై అభిషేకమ్ శెయ్యామల్
కాట్టిలే పోకవిడవేణుమ్, భరతనై అభిషేకమ్ శెయ్యువేణుమ్” ఎన్న;
సత్యధర్మవరాయణనాకైయాలే “ఎన్ శెయ్ వోమ్” ఎన్దు ఇడివిక్కున్దాప్పోలే
ఇవ్వార్తైయైక్కేట్టు క్షేత్రపుట్టు, పెరుమాలైయైత్తు కొణ్ణువరు [౨౫
మ్మడియాక సుమన్త్రైన్దొప్పోకవిట్టు తాకలగ్గికిరడక్కు, సుమన్త్రై
శెన్దు “వియర్ ఎమ్మన్దురుళచ్చొల్లుకిఱార్” ఎన్దై యాలే, పెరుమాళుమ్,
తిరువభిషేకత్తు కేన్దు అలజుగ్గత దివ్యగాత్రరాయ్ కొణ్ణు, పిరాట్టి
మజ్జళాశాసనమ్ వణ్ణి కొణ్ణు అన్తపురద్వారత్తళవుమ్ పిన్నోడేవర,
దివ్యాన్తపురత్తిల్ నిన్దుమ్ పుజప్పట్టు పెరియ కోలాహలత్తోడే [౩౦
ఎమ్మన్దురుళివన్దు తమప్పనారైకాగణ పుక్కున్దువళవిలే, కలగ్గికిరడక్కిఱ

3-వ-త-ర-పా-మా-ద్రు-త్రాయ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానం. ౪౧౯

వడియొక్కణ్ణు ‘ఇతుక్కడియో’ ఎన్ఱు భయప్పట్టు, “వియరు- ఇప్పీతు
 క్లేశమేతు” ఎన్ఱు కైకేయియొక్కేట-ట ; “మున్నే ఎనకు-ఇరణ్ణువరమ్
 తన్నిరుప్పర్; అన్ద ఇరణ్ణువరముమ్ ఇప్పీతు పెలుకైకా-క ఉన్ఱుకా-ట్టిలే
 పోకవిడవేణుమెన్ఱుమ్, భరతనై అభిషేకమ్ శెయ్యవేణుమెన్ఱుమ్ నానపే
 ఊత్తే; సత్యమ్ తప్పాతవరాకైయాలే అతుకు- అనుమతిపణ్ణి ఉన్ఱు
 కా-ట్టిలేపోకవిడువతాక అత్తైత్తువిట్టార్; ఇప్పీతు ఉన్ఱుకొ-ణ్ణువాతే
 వాయ్తెఱన్ఱు శొల్లమాట్టామల్ కిడకి-తార్” ఎన్న: “ఇప్పడియో నా
 వియరు- వరతన్ద్రనాయ్ వర్తిత్తవడి, ఎన్నై నియమికు-మ్పోతెకు-మ్
 ఇప్పడి క్లేశిక్క-వేణుమో, నెరుప్పిలేవిచ్చున్నాల్ అతువుమ్ నా [౧౦
 శెయ్యోనో” ఎన్న; “అనాల్, అవరా-క నా శొల్లుకిత్తే, నీర్ వనవా
 సార్థమాకప్పీమ్” ఎన్న; “అప్పడియే శెయ్యక్క-డవే” ఎన్ఱు సజగ్నిత్తు
 పుటప్పట్టు తిరుత్తాయారాన కాసలైయారైయుమ్ వద్దకణ్ణు వనగమనా
 ర్థమాక ఉద్యోగిక్కి-ఱవళవిలే, ఇలైయపెరుమాల్, తన్నుడైయ తిరుత్తా
 యారాన సుమిత్రైయార్ వక్క-లిలే వన్ద, “వియర్ శొల్లిద్రు చ్చెయ్య
 వేణుకైయాలే పెరుమాల్ కాట్టిలే యెఱున్దరుళానిన్దార్, నానుమ్కూడ
 సేవిత్తుక్కొ-ణ్ణు పోకిత్తే” ఎన్న; “సృష్టన్ద్రంవనవాసాయ స్వనురక్త
 స్సహృజ్జనే । రామేప్రమాదంమాకార్దీః పుత్రభ్రా తరిగచ్ఛతి” ఎన్ఱుమ్,
 “రామందశరథంవిద్ధి మాంవిద్ధిజనకాత్మజామ్ । అయోధ్యానుటవీంవిద్ధి గచ్ఛ
 తాతయథాసుఖమ్” ఎన్ఱుమ్ శొల్లిఇవరై ఒరుప్పడుత్తి, పెరుమాల్ వక్క-
 లిలే శెన్ఱు, అవర్ వనగమనార్థమాక ఉద్యోగిత్తు నిఱి-ఱవడియొక్కణ్ణు, చక్ర
 వర్తియుమ్ కైకేయియుమ్ శెయ్తకొడుమైయెన్ఱైత్తు నెన్ఱైరిన్ఱు “ఒరుపెన్ఱై
 ణ్ణాట్టి, ఎప్పిలైకు- వేణుమ్ ఎన్ఱు పఱిత్తుక్కొ-ణ్ణురాజ్యమ్ ఉమకు-వేణ్ణా,
 ఒరువరుమ్ అభిమానియాతవనమే ! ఉమకు- అమైయుమ్, ఆనపిన్ఱు వన
 త్తిలే యెఱున్దరుళుమ్” ఎన్ఱుశొన్నతు. వనమ్పోకేయన్దతు - వనమే [౨౫
 పోకు ఎన్ఱవడి. ఇన్ద అవధారణమితే కీహ్పన్న పొరులైకా-ట్టుకిఱతు.

(ఈద్రుత్రాయ్పిన్దొడర్ న్దు ఎవ్విరానెన్ద్రు) పెద్రుతాయా
 రానశ్రీకాసలైయార్ పిన్నేతుడర్ న్దు శెన్ఱు తన్నుడైయ పిరివాద్రామై
 యెల్లామ్ శొల్లి, “ఏకపుత్రైయాననా ఉన్ఱైప్పిరిన్దరుక్కమాట్టే,
 ఎన్నుడైయ నాయనే” ఎన్ఱుకట్టిక్కొ-ణ్ణుఅఱు (ఈద్రుత్రాయ్శొల్లి) [౩౦

౪౨౦

ముతలాయిరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళ్ళి,

కూర్ మొప్పై కై కేయియాకిట తాయ్ శొల్ల. పెరుమాళ్ళుడై యసాకుమా
ర్యత్తైయుమ్, పోకిటవిడ త్తిలుణ్ణాన కొడుమైయైయుమ్ పారామల్, పతినాలు
సంవత్సరమ్ వనవాసమ్ పణ్ణిచ్చొన్న కార్యత్తైప్పల్ ౧- ఇవళై “కూర్ ము
త్తాయ్” ఎన్నిటతు. “పితృవచనవరతన్త్రైరాయ్ పోన్ నార్” ఎన్నానిట
చ్చెయ్ లే, ఇవళి శొన్నతుకాక పోన్ నార్ ఎన్నిటతు - అవళ వాయ్ విట్టుచ్చొ
ల్లమాట్టా తే అనుమతిపణ్ణికిరడక్క, అతుతానుమ్ శొన్నాల్ ఇవళాకైయా
లేయిటే. మార్ ముత్తాయ్ శెన్టు వనమ్ పోకేయెన్టిడవుమ్, ఈర్ ముత్తాయ్
పితాడర్ న్దు ఎమ్మిరాళ! ఎన్ట్రువుమ్, కూర్ ముత్తాయ్ శొల్లడియాక
కొడియవనత్తిలే పోనవెన్టవడి. [౧౦

అథవా, “కూర్ ముత్తాయ్” ఎన్నిటతు-కై కేయియాకవుమ్, “కూర్ ము
త్తాయ్” ఎన్నిటతు-సుమిత్రైయా రాకవుమ్ యోజిక్కవుమామ్. అపోతైళ్ళు,
“కూర్ ముత్తాయ్” ఎన్టతు - సవత్తియాకై యాలే; శ్రీకాసలై యారుకుర
త్తణ్నినై వాలేమార్ ముద్దాయెన్టవడి. శ్రీభరతాద్వాకానినై వుకుర మేల్
పారుద్దాయెయాలే మార్ ముద్దాయెన్టిటాకవుమామ్. “మాటు” [౧౫
ఎన్టశొల్లి, “తాయ్” ఎన్నవేణ్ణుకిటతు పెరుమాళ్ళి నినై వాలేయిటే; “నడువి
లాచ్చి” ఎన్టిటే అవర్ ఎపోతు మరుళిచ్చెయ్ వతు. (శెన్టువనమ్ పోకే
ఎన్టిడ) వనమే శెన్టుపోకు ఎన్టునియమిక్క. అతావతు-రాజభోగ్ త్తిల్ నెన్జు
వైయాలేవనత్తళవుమ్ శెన్టు అతిలేపోయ్ విడు ఎన్టు నియమిక్క-వెన్టే; “వా”
ఎన్టిటాళన్టే; “ఇన్నమ్ వన్దొరుకాల్ కణ్ణుపో” ఎన్టిటాళన్టే; “పో” [౨౦
ఎన్నుమతు వేయిటే ఇవళి శొల్లువతు. (కూర్ ముత్తాయిత్యాది) పెర్ మ
తాయారాన కాసలైయార్, “ఎన్నాయనే, ఏకపుత్త్రైయాననాక
ఉమ్ముడైయ విన్లేవవ్యసనమ్ పొటుక్కమాట్టేక, నాక ఎప్పడి ఉమ్మై
పోకవిట్టుధరి త్తిరుప్పతు” ఎన్టు పితాడర్ న్దు శెన్ట్రు.

(కూర్ ముత్తాయ్ శొల్ల) సుమిత్రైయాకిటతాయ్ శొల్ల. కూటుపట్ట
హవిస్సైభుజికైరయాలే కూర్ ముత్తాయెన్నుతల్; చక్రవర్తికుర మూవ
రుమ్ సహధర్మచారికళాకైయాలే యథాంశత్తాలే కూర్ ముత్తాయెన్ను
తల్; శ్రీకాసలైయారైపోలే నిషేధిత్తు అనుమతిపణ్ణామల్ “అహమ్ మమ
తైకళాలే ఒగుత్తి ‘ఎనకుర’ ఎన్టతు ఉమకెకాశెయ్య” ఎన్టు ఇవళి
శొన్నత్తై మికవుమతిరువుళ్ళమ్ పర్ ముత్తాయాలే విన్లేవభిరుక్క శభిప్రాయ

3-వ-౯-తి-ర-పా-మాన్ దుత్తాయ. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞాల్. ౪౨౧

త్తా లే కూర్ మహాపాన్త తాయెన్నతల్. ఇప్పుడి యిరుక్కిఱవల్ వచనత్తై
కొండ్లు కొడియవనమ్పోన. ముట్టుటయోజనై, నాలూర్ పిల్లైయిట్టరుళిన
వ్యాఖ్యానప్రక్రియై; పిట్టుటయోజనై, పిల్లైయిట్టరుళిన వ్యాఖ్యానప్రక్రియై.
ముట్టుటయోజనైయిల్, “శెన్టువనమ్పోకే” ఎన్దిఱ వితుకు- స్వర గ్ర
సార్థమ్ సిద్ధికై యమ్, *కూర్ దుత్తాయశొల్ల కొండియవనమ్పోనవితు
“తణ్డకనూర్ మవల్ శొల్లొండ్లుపోకి” ఎన్టుమ్, “కులకు-మరాకాడుత్తై
యపోవెన్టు విడైకొడుప్ప విలకు-మణన్టనోడు మణ్డేకియతు” ఎన్టుమ్,
“కొడియవల్ వాయ్కడియశొల్ కేట్టు - కాత్తోడు త్తనెటిపోకి” ఎన్టుమ్
కీర్ మేల్ అరుళిచ్చెయ్తవన్ దుకు-చ్చేర్ నిరుకై యముణ్డు. [౧౦

సమ్మదాయ త్తిలుమ్వన్దాల్, సమ్మిల్లై శ్రీపాద త్తిలేకేట్టు శిటియా
ధ్వానప్పిల్లైకుమారర్ పకలిలేకేట్టు నాలూర్ పిల్లైయరుళిచ్చెయ్త తా
కైయా లేవన్ద పాబిల్యముణ్డు. అవర్ తామ్ ఆచ్చాపిల్లై తిరు త్తమప్పనా
రాకైయా లే, పిల్లైకు- పరమాచార్యరుమిత్తే; ఆకైయా లే, అన్దయోజనై
ముట్టుడవెఱుతి, పిల్లైయరుళిచ్చెయ్తయోజనై పిట్టుడవెఱుతప్పట్టు. [౧౫
ఇరణ్డుయోజనైయిలుమ్, సుమిత్రైయార్, పెరుమాళ్ ముకమ్పార్తు
చ్చొన్నతాక చ్చొల్లప్పట్టవచనమ్ శ్రీరామాయణ త్తిల్ ఇల్లైయేయాకిలుమ్
ఇతిహాసాన్తర పురాణాదికళితేయాతల్, కల్పాన్తర త్తిలేయాతల్ ఉడైన్టు
కొళ్ళవేణుమ్ - *సుయర్వఱమతిసల మరుళప్పెన్ దువివర్ ఇప్పుడి యరుళి
చ్చెయ్కైయా లే. [౨౦

(కొడియవనమ్పోన) “కన్దిరైన్టుతీయన్దుక త్తైయన్దైన్దుకాల్ శుక్రున్టు,
పిన్నుమ్తిరై వయిన్ దుప్పేయేతిర్న్దులవా, కొంగ్నవిలుమ్ వెణ్ణానమ్” ఎన్ను
మ్మడియితే కాట్టికొడు మైతానిరుప్పతు; ఇప్పుడి ఇరుక్కిఱకాట్టిలే, *నెయ్
వాయ వేల్ నెఱుఱ్ఱన్ నేరిత్తైయమిశ్ణోవుమ్ పిన్నుపోక వెఱున్దరుళిన.
(శీర్ మిలాతానై) “కట్టినకాప్పడే కాట్టిలేతల్లిపిట్టాల్” ఎన్నుమ్ శీర్
దుమ్ పకదేశముమ్ తిరువుళ్ళత్తిలిల్లాతవనై. “మాచలత్తుణసన్తాపంకార్న్
ల్లత్త్యైవిపర్యయే । రాజ్యంవా వనవాసోవా వనవాసోమ హేదాయః”
ఎన్టు - సన్తోవత్తోడేయితేయ్దున్దరుళిన్ దు. (శీతైమణాళనైప్పాడిప్పఱ)
వనవాసన్దా సరసమాయ్ త్తతు అవల్ కూడప్పకైయా లేయితే. పిరాట్టి
యమ్ తాముమ్ “పకాన్తర సమనుభవికలామ్ దేశమ్” ఎన్దితేకాడుతనై

౪౨ ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

విరుమ్బిల్లు “దర్శనంచిత్రకూటస్య మద్రాకిన్యాశ్చ శోభతే । అధికంపుర
వాసాచ్చ మన్యేతవచదర్శనాత్” ఎన్నితేయరుళిచ్చెయతతు. ఇప్పడియరు
కిరీటవనై ప్పాడిప్పటవెన్ఱుప్రతికోటియానవలైప్పార్తు నియమికిరీటాళ్. ౪

మూ.—పజ్జవర్ తూతనాయ్ ప్పారతమ్ కై శెయ్తు,
నజ్జుమిల్ నాకమ్ కిడన్దనల్పొయ్ కైపుకుర,
అజ్జప్పణ త్తిన్నేట్రాయ్ నిట్టరుళ్ శెయ్త
అజ్జనవణ్ణనై ప్పాడిప్పట; అశోతై తణ శిక్లత్తై ప్పాడిప్పట.

ప్ర.—ప. పజ్జవర్ - పాణ్ణవర్ కళ్ వివర్కుమ్, తూతనాయ్ - తూతనాయ్ కొణ్ణు,
పారతమ్ - భారతయ్యుద్ధత్తిలై, కై శెయ్తు - కైయ మణియమ్ వకుత్తు యుద్ధత్తై నడగ్రం
త్తినవనాయ్, నజ్జు - విషత్తై, ఉమిల్ - ఉమిథానిన్ద, నాకమ్ - కాళియనాకిట సర్వమ్,
కిడన్ద—, నల్ - కొడియ, పొయ్ కై - పొయ్ కైక్కరైయిలై, పుక్కు - పొయ్ పుక్కు,
అజ్జ - అవనజ్జుప్పడి, వణ త్తిన్నేల్ - ఖణజ్జళిమ్మలై, పొయ్ నిట్ట - కుతిత్తిశెప్పిత్తు,
అవనుమ్ అవణ్ మనై వియరుమ్ శరణమ్ పుక్కువాటే, అరుళ్ శెయ్త - అవనై కొల్లా
మల్ విడు త్తరుళినవనాయ్, అత్తలై, అజ్జనమ్ - మైపోన్ద, వణ్ణనై - తిరునిట త్తైయడైయ
వనై, పాడిప్పట—; అశోతై తణ - యశోదైప్పిరాట్టి శిరాట్టివళక్కయాలై, శిక్లత్తై -
శిక్లమ్ పొలై శెరుక్కియిరుక్కిటవనై, పాడిప్పట—.

వ్యా.—అజ్జామ్బట్టు. (పజ్జవర్ తూతనాయ్) ధర్మపుత్రాధికలైవ
రురీతూతనాయ్. ఇవర్ కళ్ వివరిలుమ్, ఇవనై ఏవపురియరల్లాతార్ ఇల్లై
పోలై కాణమ్. (తూతనాయ్) సర్వాధికనానతా క మ్మత్తిలై ఓలై కట్టి ౨౦
తూతుపోకిటవిడత్తిల్ పురైయల్ గిరున్దవడి. ఇతుతనై పెటాప్పేటాక
వితే యివన్ఱానినై త్తిరుప్పతు. “ఇన్నార్ తూతనెననిన్ఱా” ఎన్నిటవడియే-
“పాణ్ణవమాతణ” ఎన్నిట ప్రసిద్ధిపెల్ గిప్పిటే పారిల్ కాల్ పావిధరిత్తు
నిన్దతు. (పారతమ్ కై శెయ్తు) “పత్తూర్, ఓరూర్” ఎన్ఱాపోలై శొన్న
విడత్తిల్ అవర్ కళ్ ఒన్ఱుకుమ్ ఇశైయామైయాలై, “ఆనాల్, యుద్ధత్తై
ప్పణ్ణి, జయిత్తవర్ కళ్ భూమియై యాళుళ్లోళ్” ఎన్ఱుఅవర్ కలై యుద్ధత్తిలై
పొరు త్తిప్పొన్ద, పాణ్ణవర్ కళుక్కాయ్ నిన్ఱు, భారతసమర త్తిల్ కైయమణియు
మ్ వకుత్తు యుద్ధత్తై నడత్తి. (నజ్జుమిల్ నాకమ్ కిడన్ద నల్పొయ్ కైపుకుర)
అరుకన్దైన్ద పుత్తుళ్ళల్ పక్షిక శెల్లామ్ పట్టువిక్కుమ్బడి విషత్తైయమిథానిన్ద

3-వ-౯-తి-౬-పా-ముడియొన్ని. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౪౨౩

కాళియనాకిట సర్పమకిడన్ద * నచ్చగుల్ పొయ్ కైయి లేపుకు. “నజ్జొ
య్ కై” ఎన్దతు. “నల్ల పామ్బు, నల్ల నెరుప్పు” ఎన్బారై పోలే వివరీతలక్షణై.
అథవా, కాళియ ప్రవేశేపుతుకు మున్నుత్తై పడియొయిట్టు చొల్లిన్ దా
కవుమామ్. (అజ్జుప్పణత్తి మేల్ పాయ్ ద్విట్టరుల్ శేయ్ త) అప్పొయ్ కైయై
కలకి, కాళియ కృద్ధనాయ్ త్తలై యెడుకుప్పడివణ్ణి, పిన్ను అవన
జ్జుప్పడియాక అవణ్ణణ్ణి నే శేస్తు కుత్తు నిన్దాడి అవనైయై శేప్పిత్తు,
“కృపామాత్రమనోవృత్తి ప్రసీదమే” ఎన్దమ్ “భర్తృభిర్యోంప్రదీయ
తామ్” ఎన్దమ్ - అవనుమ్ అవనుడైయ స్త్రీకుళుమ్ శరణమ్ పుకున్దపిన్ను
అవణ్ పాణ్ణిణ్ పెన్ దుప్పొప్పడి కృపైవణ్ణిన్. (అజ్జునవణ్ణి నై ప్పాడిప్పట)
ఇప్పడి శరణాగతరక్షణమ్ వణ్ణుకైయా లే అజ్జున మోప్పన్ద త్త తిరుమేనినిటమ్
ప్రకాశికుప్పడి నిన్దవనై ప్పాడికొండ్లువట. (అశోతై త్త శిన్దై ప్పాడి
ప్పట) యశోదైప్పిరాట్టి శీరాట్టివళరైయా లే సింహకన్దపొలే శేరుకి-
యిరుకి-టవనై ప్పాడిప్పటవెన్ద ఎతిరియై ప్పార్తు నియమికి-తాల్.

మూ. — “ముడియొన్ని మూవులకళ్ళుమాణ్ణు

న్నడియేటరుల్” ఎన్ద అవణ్ పిన్దొడర్ ద

పడియిల్ కుణత్తుప్పరతనమ్మిక్క

[ప్రప్ట.

న్దనిలై యాన్దా నై ప్పాడిప్పట, అయో త్తియర్ కోమానై ప్పాడి

ప్ర. — ప. ముడి - తిరుముడి, ఒన్ది - శూడి, మూవులకళ్ళకుమ్ - భూమి స్వర్గమ్ పాతాళ
మెన్దిట మూన్ద్రులోకశ్శలిలుమ్, అన్దు - అరళుశేయ్ కున్దొ, ఉణ్ - దేవరీరుడైయ, [౨౦
అడియేట్టు - దాసనానవెనక్కు, అరుళ్ - కృపైవణ్ణియరుళవేణుమ్, ఎన్ద - ఎన్ద అర్థి
త్తు, అవణ్ - అన్దచక్రవర్తితిరుమకనుక్కు, పిణ్ - పిన్నే శేస్తు, తొడర్ ద - అనువర్తిత్త,
పడియిల్ - ఒప్పిల్లాత, కుణత్తు - గుణక్తై యుడైయనాన, పరతన్ నమ్మిక్కు - శ్రీభరతా
ధ్వానుక్కు, అన్ద - అవణ్ మనవరున్దనిన్ద అక్కాలత్తిరే, అడినిలై - తిరువడినిలై
కత్తై, ఈన్దానై - * అడిశూడుమ్ అరళాక్కివిడు త్తవనై, పాడిప్పట —; అయో త్తి [౨౧
యర్ - తిరువయోడైయిలుక్కార్కు, కోమానై - రాజావానవనై, పాడిప్పట —.

వ్యా. — ఆటామ్బాట్టు. (ముడియిత్యాది) చక్రవర్తికు శాస్త్రార్థశ్లో
పణ్ణి నవన్దు నాయిటుపాడు, రాజకులత్తిలుక్కారుమ్ పారజానవదముమ్
పురోహితరాన వసిస్తాదికళుమ్ ఎల్లారుమ్ తిరళవిరున్దు “పెరుమాళ్ కాడేట
పోనార్, చక్రవర్తితుజ్జేనాణ్, నాడు అరాజకమాయ్ కిర డక్కవొన్దాతు”

౪౨౪ ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

ఎన్ఱు తనై ముడిశూట్టువతాక మజ్జశావహమాన తూర్యఘోషత్తైయుమ్
 వన్జిక్కొణ్డెరుక్క, అన్దన్దనికేట్టపోతే కనక్కనోవుపట్టు, “విలలాపనభామ
 ధ్యే జగన్మోచపురోహితమ్” ఎన్ఱిటవడియే తన్నాన్ద్రామైయెల్లామ్ తోన్
 బుమ్మడి తిరళిలేయిరున్ద, “ఒరుతిరళాక విరున్దుఎన్నడైయ శేషత్వత్తై [౫
 అపహరిప్పతే!” ఎన్ఱు పెరుమిడలుశెయ్తు కూప్పిట్టు, “నియమాత్రిక్రమం
 రహసిబోధయేత్” ఎన్ఱిటక్రమముమ్ పారాతే, పురోహితనాన వసిష్ఠ
 భగవానైయుమ్ “అమృకితాక ఇక్కుడిక్కు మున్నోడిహితమ్పార్తాయ”
 ఎన్ఱుఅత్తిరళిలే గర్హిత్తు, “‘రాజ్యజ్ఞాహుర్వామస్య ధర్మంవక్తుమిహో
 ర్హసి! కథందశరథాజ్ఞాతో భవేద్రాజ్యాపహరకః’ ఎన్ఱు ఒరువనుక్కు [౧౦
 ఇరణ్ణు వన్తుశేషమానాల్ ఒన్ఱైఒన్ఱు నిర్వహిక్కు మో; రాజ్యన్దాక
 ఎన్ఱైయన్దాలో, నాడు అరాజకమాయ్ కిడక్క వొణ్ణాతు ఎన్ఱిటవితై
 యే పారుమిత్తనైయో, ఇతుక్కు విషయభూతనాన ఎన్ఱైయుమ్ పార్తు
 వార్తైశొల్లి వేన్దావో, అవర్ పొకట్టుపోన రాజ్యత్తై అపహరిత్తాల్, అవరై
 ప్పిరిన్ద వనన్తరమ్ ముడిన్దవన్వయిన్ద్రోలే పిటన్దవనామ్మడి యెజ్జనే [౧౫
 నాన్” ఎన్ఱు శొన్నవాతో; “అనాల్ శెయ్యవడుప్పతేక” ఎన్ఱు అవర్కళె
 జ్జారుమ్ ఇవన్ఱనైకేట, “నామెల్లారుమ్ కూడప్పోయ్ పెరుమాళ్ తి
 రువడికళిలేవిక్కున్దు అవరైమీట్టుక్కొణ్ణువన్దు తిరువభిషేకమ్ వణ్ణువిప్పోమ్
 వారున్దోళ్” ఎన్ఱు ఎల్లారైయుమ్ కూడక్కొణ్ణు తిరుచ్చిత్తిరకూడత్తిలే
 పోయ్, పెరుమాళ్ తిరువడికళిలే తన్నార్రియై మున్నిట్టు చ్చరణమ్ [౨౦
 పుకున్దు విణ్ణప్పమ్ శెయ్త ప్రకారత్తై చ్చొల్లుకిటతు.

(ముడియెన్ఱి) ముడియెత్తవిర్న్దు శడైయెప్పనైన్దు నాట్టైవిట్టుకాట్టిలే
 యెక్కున్దరుళినదేవరీర్, ఇక్కాట్టైయుమ్తాపస వేషత్తైయుమ్విట్టు నాట్టిలేతిరు
 వయోరైయిలేయెక్కున్దరుళి త్తిరుముడిశూడి. (మూవులక జ్ఞభుమాణ్ణు) “త్రై
 లోక్యమపినాథేన యేనస్యాన్నాథవ త్తరమ్” ఎన్ఱిటవడియే మూన్ఱు లోకత్తై
 యుమ్సనాథమాక్కియాణ్ణు. (ఉన్నడియేల్లరు శెన్ఱవన్బిన్దొడర్న్ద) “భాత్రి
 శ్శివ్యస్యదాసస్య ప్రసాదంకర్తుమర్హసి” ఎన్ఱు భాత్రితావాయ్కూటుకో
 శ్శ విరుక్కిటవనన్ది కే, అఖిలరహస్యముమ్ దేవరీరోడే అధికరిక్కైయాలే
 శివ్యనాయ్, అవ్వశపుమన్ది కే, క్రయవిక్రయార్హ నామ్మడి ఉమక్కు
 దాసనా యిరుక్కిటవెనక్కు ప్రసాదత్తై పుణ్ణియరుళ వేణుమ్ఎన్ఱు అర్థిత్తు,
 పిన్నేశెన్ఱు అనువర్తిత్త. (వడియిల్ కుణత్తు ప్పరతనమ్బిక్కు) “ఇక్కుడియిల్

3-వ-తి-2-సా-కాళియకాపాయకై. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానకల్ప. ౪౨౫

మూత్రారిరుక్కు ఇశ్రేయార్ ముడిశూడియటివారిపై” ఎన్ఱ కులమర్యాదై
యై నోకుక్కైయాలమ్, స్వాతన్త్ర్యభీతియాలే ముడిశూడవెరువి, తక్
స్వరూపత్తై నోకుక్కైయాలమ్, ఆర్తియోడేతిరువడికళిలేవన్ఱు విఱున్ఱు
“మీణ్ణెఱున్ఱరుళి తిరువభిషేకమ్ పణ్ణియరుళ వేణుమ్” ఎన్ఱ అర్థికై [౫
యాలమ్, ఒప్పిల్లాతగుణత్తైయడైయనాన శ్రీభరతాఱ్ఱానుకు. (అన్ఱు
అడినిలైయిదానై) అవక్ ఆర్తనామ్నిటికల అకాకలత్తిలే, “నీశొల్ల
నామ్ ఇపోవుమీణ్ణోమాకిత్, నమ్మైయర్ శొన్నతు శెయ్యామల్ రాజ్య
శ్రత్తై యాలే మీణ్ణోమావోమ్; నీ నమ్మైమీట్టుక్కుణ్ణుపోనాయాకిత్, శ్రీభర
తాఱ్ఱాన్ ఇరణ్ణుమ్ శెయ్యవల్ల నాయరున్ఱా; -మున్ఱు, కీఱ్ఱోలైవైత్తు [౧౦
తాయైకొణ్ణు రాజ్యత్తైవాణ్ణి త్తమైయనై కాగ్డేటప్పొకవిట్టా; ఇపోవు,
లోకాపవాదమ్ ముతిర్ న్దవాటే పిత్తుడర్ న్దశెన్ఱు కణ్ణైప్పిళెన్ఱు కాలిలే
విఱున్ఱు మీట్టుకొణ్ణువన్ఱా’ ఎన్నుమ్ అవద్యముమ్ ఉనకువరుమ్;
ఆనపిన్ఱు, ఉన్ఱై స్వతన్త్రినాకి వార్తైశొన్నార్ మున్నే, ఉక్ స్వరూ
పానురూపమాన పారతన్త్ర్యత్తైప్పెల్ల నీపో”ఎన్ఱ, అవక్ నిర్బన్ఱి [౧౫
యాతపడి వార్తైశొల్లియిళైవిత్తు, “మరవడియైత్తమ్మికు వాక్ పణ్ణైయమ్
వైత్తు” ఎన్ఱిటవడియే అవక్ స్వాతన్త్ర్యభయమెల్లామ్ పోమ్మడియాక
వుమ్, “మీణ్ణు ఎఱున్ఱరుళువర్” ఎన్నుమతుకు విశ్వాసమాకవుమ్
తిరువడినిలైకలైకొగ్డుత్తు * అడిశూడుమరశాకి-విట్టవనై ప్పాడిప్పఱ.
(అయోత్తియర్ కోమానైప్పాడిప్పఱ) శ్రీభరతాఱ్ఱాన్ ముడిశూడా [౨౦
మల్ అడిశూడిప్పొక్కైయాలే తిరువయోదైయిలుళొరు తానేనిర్వా
హకనానవనై ప్పాడిప్పఱ ఎన్ఱు ఎతిరియైప్పార్తు చ్చొల్లుకిఱాల్.

మూ.—కాళియకాపాయకైకలక్ష్పప్పాయ్విట్టు, అవక్
నీల్ ముడియైన్ఱిలుమ్నిన్ఱునడమ్ శెయ్తు,
మీళవవనుక్కరుల్ శెయ్తుత్తక
న్ఱొల్ వలివీర మేపాడిప్పఱ; తూమణివణ్ణునైప్పాడిప్పఱ.

ప్ర.—౪. కాళియక - కాళియనాకిల సర్వపకిడన్ఱ, పాన్కై - పాన్కైయ
నతు, కలక్ - కలక్కుమ్మడి, పాన్కైట్టు - శెన్ఱుకుత్తు, అవక్ - అవన్ఱుడైయతాన్, నీళ్ -
ఆకాశ త్తళపుమ్ కిళర్న్దిరుక్కి-ట, ముడియైన్ఱిలుమ్ - ఐద్రుళగణ్ణిలుమ్, నిన్ఱు-మాటిమాటిఅడి
యిట్టునిన్ఱు, నడమ్ శెయ్తు-కూర్తాడికైప్పిత్తు, తన్ఱుడైయప్రాణ్ శెయ్వుడిఅవక్ [౩౦

౪౨౬

ముతలాయిరమ్.— పెరియాళ్వార్ తిరు మొగ్గి,

శరణమ్మక, మీర - మఱుపడియమ్, అవనుక్కు—, అరుళ్ శయిత - కృపై శయితరు
 శివ, విత్తక - విస్తయనీయనావననడైయ, తోళ్ వలి - భుజబలత్తైయమ్, వీరమ్ -
 వీరప్పాట్టైయమ్, పాడిప్పట—; తూ - పట్టిప్పన్ ౧, మణి - నీలరత్నమ్ పోన్, వణ్ణై-
 వడివఱుత్తైయడైయవనై, పాడిప్పట—.

వ్యా.— పఠామ్బట్టు (కాళియకపాయ్ కై) వెఱుమ్బుట త్తిలే “కాళి
 యకపాయ్ కై” ఎన్నవమైయుక్తాణుమ్ అతిక్రొర్యత్తుకుర; “పామ్బు
 ప్పాట్టి” ఎన్నమాప్పోలే. అణుకిన స్థావర జగ్గమాదికల్లెణ్ణామ్ అమ్మలా లే
 పట్టువిఱుమ్బడియితే పాయ్ కైయిక్ విషత్తినుడైయ క్రొర్యమిరుప్పతు.
 “ఆయిరవాయ్ నచ్చుల్ పాయ్ కై” ఎన్నక్కడవతిత్తే. (కలగ్గప్పాయ్ ద్విట్టు)
 “కాళియక తడత్తైక్కలకిర” ఎన్నిటవడియే పాయ్ కైకలగ్గుమ్బడి ఓడిచ్చె
 స్తుకుతిత్తు. (అవనిత్యాది) పాయ్ కైయై కలకిరనవాతే అతుకుఁళుక్కిడ
 కిరటవక అతిక్రొర్యనాయ, తలైయైయెడుత్తు ఆకాశత్తిలేకిశర్ న్దు ఫణగ్గలై
 విరిత్తుకొరణ్ణునిఱు, అప్పణగ్గళి న్నేలేపటివిన్దుఫణగ్గళిలుమ్ మాటిమాటినిన్దు
 న్నత్తమ్ శెయ్ తు. (మీళవవనుక్కరుల్ శెయిత విత్తక) “తంప్రభిన్నం
 శిరోగ్రీవ మాస్యేభ్యసుత్రశోణితమ్” ఎన్నిటవడియేతలైకళుమ్ కళుత్తుమ్
 నెరిన్దు వాయ్ కళాలే రత్తమ్ శోరియుమ్బడి అవకల్లైత్తు, తన్నుడైయ
 పాణిక్ పెఱుకైక్కాక చ్చరణమ్ పుకున్దవాతే, మున్ను అవనైక్కొల్ల
 నినైత్త కోవత్తైవిట్టు, అవక ప్రాణక్ పెఱుమ్బడి, మీణ్ణు అవనుక్కుప్రసా
 దత్తైప్పణ్ణిన విస్తయనీయనావననడైయ. విస్తయనీయమావతు-మున్ను, [౨౦
 కోవత్తుకుర విషయమాకిర ముడిక్కత్తేడిన వవన్దునైయే ప్రసాదత్తుకుర
 విషయమాకిర రక్షిత్తఆచ్చర్యమ్. (తోళ్ వలివీర మే పాడిప్పట) ఇప్పడి
 యిరుక్కిరవనుడైయ, “పామ్బులాప్పుణ్ణు” ఎన్నిటవడియే కాళియక తన్నుడ
 లాలే నెరుగ్గచ్చున్ ౧ కలగ్గినవిడత్తిలుమ్ అతిలేడుపడా లే ఉతటిప్పొకట్టు
 వాలైప్పిడిత్తుత్తూకిర మేలేనిన్డాడిన తోళ్ వలియైయమ్ వీరప్పాట్టైయమ్
 పాడిప్పట. (తూమణియిత్త్యాది) కాళియనుక్కు ప్రాణనైక్కొడుత్తుత్తుర త్తి
 యొట్టివిట్టు, విషజలమాన పాయ్ కైయై అమృతజలమామ్బడి కటాక్షిత్తు,
 వశుక్కుళుమ్ ఇడైయరుమ్ మున్నుపోలేతణ్ణీర్ కుడిక్కుమ్బడి పణ్ణుకైయాలే,
 పట్టిప్పన్ ౧ నీలరత్నమ్మోలే తిరు మేనియిక్ అమ్మకువిళగ్గుమ్బడి నిన్దవనై
 (పాడిప్పట) ఎన్దు ప్రతికోటియానవలైప్పార్తు నియమిక్కితాల్.

2

3-వ-౯-తి-౮-పా-తారి-శమ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౪౨౭

మూ. — తారి-శద్వమ్మిక-రశీన్దు, తణ్ణకమ్

నూన్ దువల్ శోన్కొణ్ణుపోకి, నుడక్కిడై

చూర్పణకావైచ్చెప్పయొడుముక-వల్

అర్క-వరిన్దానైప్పడిప్పట; అయో త్తిక-రశనైప్పడిప్పట.

ప్ర. — ప. తార్కు - మాలైయిట్టు రాజ్యమ్ వణ్ణుకైక్కు, ఇళమ్ - తమియిల్లాత, తమ్మిక్కు - తమ్మియాన శ్రీభరతాధ్వనుక్కు, అరళు - అడిశూడుమరళై, ఈన్దు - కొడుత్తు, తణ్ణకమ్ - దణ్ణకారణ్యత్తిలే వసిక్కుమ్మడి, నూన్ దువల్ - విచారిత్త కైశేయియుడైయ, శోన్ - శొన్దై, కొణ్ణు - శరసావహిత్తుకొణ్ణు, పోకి-దణ్ణకారణ్యజేట వెళున్దురుళి, నుడక్కు - తువశానిత్తుళ్ళ, ఇడై - ఇడైయైయడైయళాన, శూర్పణకావై-ముటమ్ పోన్ద్రం నఖత్తైయడైయళాన రాక్షసియుడైయ, శేవియొడు - కాత్తైయమ్, మూక్కు - మూక్కైయమ్, అవల్ — అర్కు - కలకత్తలట, అరిన్దానై - అటుత్తవన్దై, పాడిప్పట — అయో త్తిక్కు - తిరువమోదైయక్కు, అరళనై - రాజావానననై, పాడిప్పట —

వ్యా. — ఎట్టామ్బట్టు (తారి-శద్వమ్మిక-రశీన్దు) “అడియిలే చక్రవర్తి అనుమతి యున్దాకైయాలమ్, పెరుమాల్ ఉడకపట్టు పోన్ద్రైయా [౧౫] లుమ్, నాడు అరాజకమాయ్ కిడక-నొణ్ణాతు, నీముడిశూడ వేణుమ్” ఎన్దు వసిస్తాదికళుమ్ రాజలోకాదికళుమ్ అర్థికైయాలమ్ అభిషేకమ్ శేయ్యలావతొరుపుడైయన్దానిరుక-క, “మూత్తారిరుక-ఇళైయార్ ముడి శూడియటివారిన్దై” ఎన్దిట కులమర్యాదైయెనినైత్తు, “మాలైయిట్టు రాజ్యమ్ వణ్ణుకైక్కు నాన్ ఇళైయవళ, తమైయనారిరుక-ఎనకు-ముడి [౨౦] శూడ ప్రాప్తియిన్దై” ఎన్దు నుటుత్తు తిరుచ్చిత్తిరకూడ త్తళవుమ్ వన్దు “మీన్దైయన్దురుళ వేణుమ్” ఎన్దు అర్థిత్త తమ్మియాన శ్రీభరతాధ్వనుక్కు అనుగుణమాక అడిశూడుమరళై కొడుత్తు.

(తణ్ణకనూన్ దువల్ శోన్ కొణ్ణుపోకి) “రాజ్యత్తై విడువిత్తు దణ్ణకారణ్యత్తిలే పోకవిడక-డవోమ్” ఎన్దు విచారిత్తవల్ శొన్దై కైకొణ్ణుపోయ్. “నూన్ దుత్తాయ్ శొన్దై కొణ్ణుడియవనమ్ పోన” ఎన్దిత్తే కీళుమ్ శొన్దై. శ్రీభరతాధ్వనోడై తిరుచ్చిత్తిరకూడ త్తళవుమ్ శేన్దవసిస్తాదికల్ తుడక-మానార్, మీళుకైక్కుడలాక చొన్న వార్తైకళుమ్ కేళామల్, ఇవల్ శొన్నవార్తైయై తిరువుత్తిలే కొణ్ణితే శ్రీభరతాధ్వనుక్కు అరశీన్దు అనన్దరమ్ దణ్ణకారణ్య జేట వెళున్దురుళిన్దు.

[30]

౪౨౫ ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొళ్ళి,

(నుడగ్గిడైయిత్యాది) కామరూపిణియాకైయాలే స్వవేషత్తై మత్తైత్తు
అత్యంతాభిమతమానతారు స్త్రీవేషత్తైకొగ్గణ్ణు వరుకైయాలే, నుడగ్గిన ఇడై
యైయడై యళాన శూర్పణఖయై. తన్నుకైకాగ్గిటి “ఎనై విషయా
కరిక వేణుమ్” ఎన్ఱు వన్దవళవిల్, పిరాట్టియై కాగ్గిటి “నమకు ఇవ గ్ర
ళారు స్త్రీయణ్ణు, అట్టేనీపా” ఎన్ఱు ఇళైయ పెరుమాళైకాగ్గిటి, అట్టే శెన్ఱ
వళవిలే, “నా అవరుగ శేషభూతనా యిరుప్పానొరుత్తై, ఇన్నమ్
అవర్ తమ్మకరలిలేపా” ఎన్న; ఇప్పడి ఉపలమ్మికైయాలే అవళై
అతిక్రమై యాయ్ పత్తైయ వేషత్తైకొగ్గణ్ణు, ఎడుత్తుకొగ్గణ్ణు పోకప్పుకర
వళవిలే, శెవియోడేకూడ అవళై మూకైయమ్, అవళై కతట గం
కరతటఅటు తవనై. “రామస్యదక్షిణోపాహుః” ఎన్ఱిటపడియై ఇళైయ పెరు
మాళ్ళి కరణభూతరాకైయాలే అటు త్తతిల్ కర్తృత్వమ్ పెరుమాళతాక
చ్చొల్లుకిటతు. (పాడిప్పట.) (అయోత్రియిత్యాది) శ్రీభరతాహ్వో ముడి
శూడామైయాలమ్, తిరువడినిలై కొడుత్తుప్పొరుకైయాలమ్, తిరువయో
ధైన్ఱు తా నేరాజావానవనైప్పాడిప్పట వెన్నుమత్తై అవళైనియమికిరతాళ్ళి.

మూ.—మాయచ్చకడము తైత్తుమరుతిటుత్తు,

ఆయర్ కళోడుపోయానిరై కాత్తు, అణి

వేయిక్కుళులూతివి త్తక నాయనిన్ఱ

ఆయర్ కళోన్ శీనైప్పాడిప్పట; ఆనిరై మేయత్తానైప్పాడిప్పట.

ప్ర.—ప. మాయమ్ - వచ్చినత్తైయడైయ, శకడమ్-శకటత్తై, ఉలైత్తు - కట్టుకు
లైయమ్మడి తిరువడికళాలేయైత్తుమ్, మరుతు - యమశార్ఙ్గనగ్గళాకిట ఇరత్తైమరుతుక
లై, ఇటుత్తు - ముటిత్తుమ్, ఆయర్ కళోడు - పశుమేయక్కప్పొకిట ఇడైయరోడే, పోయ్-
అవర్ కళిల్ తలైవనాకచ్చెన్ఱుమ్, ఆనిరై - పశునిరైయై, కాత్తు - రక్షిత్తుమ్, అణి - అడ్డకి
య, వేయిక్కుళుల్ - వేయ్ఱుళులై, ఉతి—, విత్తకనాయనిన్ఱ - విన్ఱయనీయనాయ్
నిన్ఱ, ఆయర్ కళ - ఇడైయర్కు, ఏన్ శీనై - తలైవనాన శెరుక్కైయడైయవనై,
పాడిప్పట—; ఆనిరై మేయత్తానైప్పాడిప్పట—.

వ్యా.—ఒన్ఱ తామ్బట్టు. (మాయచ్చకడము తైత్తు) “కళచ్చకడమ్
కలకరళియకాగ్గి లోచ్చి” ఎన్ఱిటపడియై కావలాకవై త్తవతిలే అసురర్ కళో
ఆవేళిత్తు నలియవరుకైయాలే బాధకమ్ ఎన్ఱు తోన్ ద్రాతపడి కృత్రిమమాన
శకటత్తై, స్తన్యార్థియాయ్ నిమిర్త తిరువడికళాలేయైత్తు. అన్ఱి కేగ్,
శకటమానతు ఉరుమాయమ్మడిఉత్తైత్తు ఎన్నవుమాన్. (మరుతిటుత్తు)
తాయార్ కట్టివైత్తపురలైయ మిళుత్తుకొగ్గణ్ణు తవన్ఱ్ఱున్దపోకానిటగ్,

3-వ-౯-తి-౧౦-పా-కారార్ కడలై. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానకల్లో. ౪౨౯

నలివతాక వట్టియిలేనిష్ట ఇరట్టైమరుతుకళిన్ నడువే నుత్తైన్దు అప్పుటత్తే
పోయ్, ఉరల్ తడైప్పడుకై యాలే అత్తైవలిత్తు కొండ్లు అన్నుతుకళి
ఇరణ్ణరుకుమ్ శాయ్న్దు విట్టున్నుడిముటిత్తు. (ఆయర్ కళోడుపోయ్ ఆనిరై
కాత్తు) పశుమేయ్ క-పోకిట ఇడైయరోడే అవర్ కళిల్ వ్రథాననాయ్ [౫
కొండ్లు పోయ్, పుల్లుమ్ తణ్ణీరుముళ్ళ విడమ్ పార్తు వయిలునిత్తైయ్ మేయ్
కైగ-యాలే పశునిరైయైరక్షిత్తు. (అణివేయిన్ కుమలూతివి త్తక నాయ్ నిష్ట)
నాట్టిట్టుశుక-లైప్పాలే కేవలమ్ పుల్లుమ్ తణ్ణీరుమ్ ధారకమాక వళరుమవై
యిట్టికే, కుమలూశైయే ధారకమాక వళరుమవై యాకైయాలే, అవల్ తై
మేయ్ కైగ-కుమ్ శితటిప్పీ కామల్ కువికైగ-కుమ్ మీటైగ-కుమ్ [౧౦
మాక, అమ్మకియ వేయ్ జుగ్గులై యూతి, తన్నుడైయ సామర్థ్యమ్ తోల్ నిష్ట.
(ఆయర్ కళేల్ నిన్) గోవరుగ్ తలైవనాన శెరుకైగ-యైడైయ వనై.
(పాడిప్పట) (ఆనిరై మేయ్ తానై) “తివ త్తిలుమ్ పశునిరై మేయ్ ప్పువత్తి”
ఎన్నిటవడియే- పరమపద త్తి లిరుప్పిలుక్కాట్టిల్ ఉకన్దు పశునిరై మేయ్ తవనై.
(పాడిప్పట) ఎన్దు ఎతిరియైప్పార్తు చ్చొల్లుకిటాల్. ... ౯

మూ.—కారార్ కడలైయడై త్తిట్టిలకై పుకుగ,

ఓరాతాక పొన్నుడియెన్నతోడొన్దై యుమ్

నేరా, అవన్దుమ్మి కేగ-నీళరశీన్ద

ఆరావముతనై ప్పాడిప్పట; అయో త్తియర్ వేన్దనై ప్పాడిప్పట.

[ప్ర.—ప. కార్ ఆర్ - అమ్మ త్తికమికుతియాలే కరుమైమిక్కిరున్దుళ్ళ, కడలై—,
అడై త్తిట్టు - మలై కత్తక్కొన్దైత్తు, ఇలకై-లకై-యిలే, పుక్కు- ప్రవేశిత్తు, ఓరాతాక-
చక్రవర్తి త్తిరుమకన్దుడైయ వీరప్పాట్టై నన్దుమతియార రావణన్దుడైయ, పాకముడి ఒన్న
తోడొన్దైయమ్ - కిరీటమ్ ధరి త్త అమ్మకియ పత్తు త్తలై కడై యుమ్, నేరా - అటురుప్పొకట్టు,
అవన్ - అవన్దుడైయ, తమ్మి కేగ - తమ్మియన శ్రీవిభీషణాద్వాసు కేగ, నీగ - నెడుక్కొ
లమ్ నడక్కుమ్మడి, అరళు - లకై-కు అరళాకిట విశ్వరూపై, ఈన్ద - కొడు త్తవ [౨౫
నాయ్, ఆరా - ఎవ్వళపుకాలమ్ భుజిత్తాలుమ్ తృప్తిపిటవార, అయితనై - అమృతమ్మాలే
ఒప్పల్ ని భోగ్యనానవనై, పాడిప్పట—; రావణవధన్ పణ్ణి తిరువయ్యైన్దై శేర్ ప్పు తిరువళి
మేకమ్ కొన్దరులి అళత్తైయాలే, అయో త్తియర్ - తిరువయ్యైన్దైయిలుళ్ళార్కు, వేన్దనై -
రాజానానవనై, పాడిప్పట—.

౪౩౦

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

వ్యా.—పత్తామ్బట్టు. (కారార్ కడలైయడైత్తిట్టు) ఆత్మత్తిక్ మికుతి
 యాలే కరుమైమికిరున్దుచ్చకడలై, అఘటితఘటనాసామర్థ్యమ్ తోన్ దు
 వ్బడి, నీరైక్కణ్ణవాతే ఆత్మక్కడవమలైకలైయిట్టు కురణ్ణకలై కొణ్ణ
 డైత్తు. (ఇలక్కైపుకు) “లజ్జాంరావణపాలితామ్” ఎన్నిటవడియే [౧౫
 మణ్బాడుతానే ఒరువరుగమ్ ప్రవేశిక్కవరితాయ్, అతుకుగమేలే ఉళ్ళు
 నిన్దు నోకుగ్గిటవనుడైయబలత్తైయుముడైత్తాకైయాలే చుప్పొవమాయి
 రుకిగ్గిట లజ్జెగ్గయిలే, ఎఱువతువెళ్ళమ్ వానరసేనైయైయుమ్కొణ్ణ శెన్దుపు
 కుగ్. (ఓరాతాపాన్దుడి యొన్పుతోడొన్దైయుమ్ నేరా) ఇన్ద అతిమానుష
 చేష్టితజ్జలై క్కణ్ణవైత్తుమ్ ఇవన్ శీల్ ఒన్దైయుమ్ నిరూపియాతే, [౧౦
 తన్నుడైయ వరబలభుజబలజ్జలై పెరుక్కనినైత్తు, “తాపాలుమేన్దెఱు
 ద్దా తరణియాళ్ళక్” ఎన్నిటవడియే - చక్రవర్తిత్తిరుమకక్ ఎన్నుమ్
 వీరపాత్తైయటియామల్ ఆభాసనాకనినైత్తు, తావెల్లువానాక విరున్ద
 రావణనుడైయ అభిషేకయుక్తమాన ఆత్మకైయుడైయతలైకలై,
 తిరుచ్చరజ్జళాలే, మున్బు ఓరురుతలైయాక అటుత్తాపోలన్దికేగ్, [౧౫
 “కాలన్మితువెన్దయక్ వాళియినాల్ కతిర్ నీన్ ముడిపత్తు మటుత్తమ
 రుమ్” ఎన్నిటవడియే - “ఇని ఇవనై ముడిక్కేకుక్కాలమ్” ఎన్దు, బ్రహ్మ
 స్త్రిరూపమాన శరత్తాలే, పత్తుమ్ శేర ఒరుక్కాలేవిఱుమ్బడిఅటుత్తప్పొకట్టు.

(అవన్దమ్మి కేగ్ నీళరశీన్ద) “అనుజోరావణస్యాహమ్” ఎన్నిటవడియే - స్వ
 నికర్షత్తుకుగ్గడలొక, “రావణక్ పిన్బిటన్దవక్” ఎన్దుశొల్లి కొణ్ణువన్దు తిరువడి
 క్కలైచ్చేర్న్ద శ్రీవిభీషణాధ్వానుకేగ్, “ఎన్నిలఱు నామత్తళపుమరళు”
 ఎన్దు దీర్ఘకాలమ్ నడకుమ్బడి, లజ్జెగ్గకుగ్గలరశాకిట విశ్వర్యత్తై
 కొగ్డుత్త. (ఆరావముతనై) ఇన్దగుణత్తాలే ఒరుక్కాలుమ్ తృప్తిపిటవామల్
 మేన్దేలన తృప్తియైవిలైకుమ్ అమృతమ్బాలే, అనుభవిప్పారుగ్గ నిర
 తిశయభోగ్యనానవనై ప్పాడిప్పట. (అయోత్తియర్ వేన్దనై) రావణవధా
 నన్దరమ్ మీణ్ణ ఎఱున్దరుళి, తిరువభిషేకమ్ పణ్ణియిరున్దు ఆళ్ళుకైయాలే,
 తిరువయోన్దైయిలుళ్ళారుగ్ రాజావానవనై. (పాడిప్పట) ఎన్దు వ్రతికోటి
 యానవలై నియమికిగ్-తాల్.

...

...

౧౦

అ.—నిగమత్తిల్, ఇత్తిరుమొళికన్ దారుగ్ ఫలమ్ శొల్లి త్తలై
 క్కట్టుకితార్.

[3౦

3-ప-ఫ-తి-౧౧-పా-నష్టత్వలైయై. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౪౩౧

మూ.—నష్టకమతలైయై కాకుత్తనై నవిష్టు
ఉద్విపలన్దనొళియైయైయార్ కళ్ శోల్
శెన్దమిత్తైపుతువైవిట్టుశిత్తకశోల్
విన్దినోడైన్దమ్వల్లార్లలిన్దైయై.

ప్ర.—ప. నష్టకమతలైయై - శ్రీనన్దగోపర్ తిరుమకనాన కృష్ణనైయుమ్, కాకుత్తనై - కకున్ద చక్రవర్తియిక్ వంశస్థరాన చక్రవర్తితిరుమకనైయుమ్, నవిష్టు - ఒరువర్కొరు వర్ ఎతిరియాన్కొణ్ణు శొల్లి, ఉద్విపలన్ద - ఉద్విపలక్రైయాకిఱ లీలారసమ్మొణ్ణాడిన, ఒళి - అమ్మకియ, ఇత్తైయార్ కళ్ - ఆభరణమణిన్ద పెల్లకుడైయ, శోల్ - శొన్దై, శమ్ - శెన్దైయైయుడైయ, తమిత్ - తమిత్తైయైయాలే, తేక్ - అమ్మకియ, పుతునై - [౧౦ శ్రీవిల్లి పుత్తూర్కుత్తలైవరాన, విట్టుశిత్తక - పెరియాత్వార్, శోల్ - అరుళిచ్చెయ్త, విన్దినోడు - కృష్ణావతార విషయమాననైన్దమ్, విన్దమ్-రామావతార విషయమాన నైన్దమాన విప్పత్తైయుమ్, వల్లార్కు - కల్లవల్లవర్ కకుక్కు, అల్లల్ - సంసారిమాకిఱదుగ్గళుమ్, ఇన్దై - ఉణ్ణా కాకు.

వ్యా.—(నష్టకమతలైయై కాకుత్తనై నవిష్టు) శ్రీనన్దగోపర్ తిరుమకనైయుమ్, కకున్దకులోద్భవనాన చక్రవర్తితిరుమకనైయుమ్, ఒరువర్కొరు వర్ ఎతిరియాన్కొణ్ణు శొల్లి. (ఉద్విపలన్ద ఒళియైయైయార్ కళ్ శోల్) ఉద్విపలక్రైయాకిఱ లీలారసమ్ కొణ్ణాడిన అమ్మకియ ఆభరణాలజుట్పైకళాన పెల్లకుడైయశొన్దై. (శెన్దమిత్తై పుతువైవిట్టుశిత్తకశోల్) అర్జవరూపమాన ద్వావిడభాషైయాలే, అమ్మకియ శ్రీవిల్లి పుత్తూర్కు [౨౦ నిర్వాహకరాన పెరియాత్వార్ అరుళిచ్చెయ్త. (విన్దినోడైన్దమ్వల్లార్కు) కృష్ణావతార విషయమాననైన్దమ్, రామావతారవిషయమాన నైన్దమాన ఇప్పత్తైయుమ్ సాభిప్రాయమాక వల్లవర్కు (అల్లలిన్దైయై) సాంసారికదుగ్గళు మొన్దమ్మిన్దై. ౧౧

పెరియజీయర్ తిరువడిక లేశరణమ్.

అడివరవు.—ఎన్నాతక్ ఎకవిల్ ఉరుప్పిణి మాన్ ముత్తాయ్ పణ్ణవర్ ముడియొన్దై కాళియక్ తార్కిళమ్ మాయ క్కారార్ నష్టక నెత్తిన్ద.

ఆక, తిరుమొళి - ౨౯ - కుక్కు, పాట్టు - ౩౧౭.

మూఱ్ఱామ్మత్తు - పత్తాద్దిరు మొట్టి - నెటిన్ద. ప్రవేశమ్.

అ. — కీర్తీ త్తిరు మొట్టియిలే రామావతారగుణ చేష్టితళ్ళలై అనుభవి
త్తవివర్, “రాఘవత్వేభవత్సీతా” ఎన్నిటపడియే అవ్వవతారానుగుణమాక
ఒక్కవన్దవతరిత్త పిరాట్టి, తన్నుడైయ పురుషకారత్వోపయోగియాన
కృపా పారతస్త్రినన్యార్హత్వణ్ణలై చేతనరెల్లారుమఱిన్దు విశ్వసీత్తు గ్ర
త్తనై ఎప్పన్. బుకైకుగడలాక, “నమ్ముడైయ అనుస్థానత్తాలే వెలియిడక్క
డవోమ్” ఎన్ఱుతిరువుళ్ళమ్పన్. నీ; అతిల్ ప్రథమత్తిలేతన్నుడైయ కృపైయై
వెలియిడుకైకాక, “దణ్డకారణ్యత్తిలే ఎఱున్దరుళి యిరుక్కచ్చెయ్ తే
రావణపిరిత్తా” ఎన్ఱురువ్యాజత్తాలే లజ్జెయిలే యెఱున్దరుళ, “అత్తా
సంమానుషంమన్యే” ఎన్నిటఅవతారత్తి మెయ్ ప్పాట్టాలే పెరుమాళ్ [౧౦
ఇవళ్ పోనవిడ మఱియామల్, తిరుత్తమ్మియారుమ్ తాముమాక కొరణ్ణు
తేడి త్తిరియానిఱుక్కెయ్ తే, పమ్పత్తీరత్తిలే ఎఱున్దరుళినవళవిలే, మహా
రాజరుడైయ నియోగత్తాలే స్వవేషత్తైమత్తైత్తు పరివ్రాజకవేష పరిగ్రహ
వృణ్ణీవన్దు ముకళ్ళాట్టిన తిరువడియోడే మున్దుటడఱుళెయ్ తు, పిన్బు అవర్
కొడుపోయ్ చెప్పర, రాజ్యదారణ్ణలైయిన్దు శురమడైన్దుకిడకిరట గ్ర
మహారాజరైక్కణ్ణు, అవరోడే సఖ్యమ్పణ్ణే, అనన్తరమ్ అవరుగ విరోధ
యాన వాలియైనిరసీత్తు, అవరై రాజ్య దారణ్ణలోడే శేర్తు వానరాధిపతి
యాకిర కిషిరన్దై యేటప్పోకవిట్టు, కరుత్తమ్మియారుమ్ తాముమాక పెరు
మాళ్ వన్దాకాలమిత్తనైయమ్ మాల్యవానిలే యెఱున్దరుళియిరుక్క,
పడైవీట్టిలే పోనవివర్, పెరుమాళ్ శెయ్ త ఉపకారత్తైయమ్ అవరుడైయ
తనిమైయైయమ్ ముటన్దు, విషయప్రవణరాయ్ దారాభోగసక్తరా యిరున్దు
విడ; వన్దాకాలత్తుకుగప్పన్బుమ్, అవర్ వరక్కాణామైయాలే “కామవృత్త
ళ్ళాసుగ్రీవం నస్తోళ్ళాజనకాత్మజామ్ । బుధ్వాకాలసతీతళ్ళ ముమోహపర
మాతురః” ఎన్నిటపడియే కనక్కణ్ణేత్తరుళి, ఇలైయ పెరుమాళ్ పార్రు,
“నీర్ పోయ్ వెతుప్పియాకిలుమ్ మహారాజరై యైత్తు క్కొణ్ణువారుమ్” [౨౫
ఎన్ఱువిడ; అవర్ కిషిరన్దాద్వారత్తిలే యెఱున్దరుళి జ్యాఘాషత్తైప్పణ్ణు,
అత్తైకేరట్టు మహారాజర్ నడుగ్గి, క్కుత్తిల్ మాలైయమ్ అటుత్తుప్పొ
కట్టు, కాపేయమాకచ్చిల వ్యాపారణ్ణలైప్పణ్ణి, అరుకేనిన్ద తిరువడియైప్పొ
ర్దు, “ఇవ్వళవిల్ నమకుగచ్చెయ్య వడుపుతే” ఎన్న; “కృతాపరాధ

సృహితే నాసృత్వశ్యామ్యహంతుమమ్ । అంతరేణాజ్ఞులిం బధ్వాలక్ష్మణస్య
ప్రసాదనాత్ " ఎన్టు - అపరాధకాలక్రితే అనుతాపమపిఱు మిణ్ణోమా
య, ఎలియనశిల శెయ్కిఱోమన్లుమ్, తీరక్కర్యం అపరాధబుణ్ణేనపిన్బు
ఇని ఓరజ్జులి నేరామల్ పోకాతు ఎన్న; అవ్వళవిలుమ్ తామ్ మున్టుఱ [౫
పుటప్పడభయప్పట్టు, " ఇలైయ పెరుమాళ్ తిరువుళ్ళత్తిల్ శివితైగ్,
తారైయైయిట్టు ఆర్ మ వేణుమ్" ఎన్టు తారైయైపుటప్పడవిడ, అవళి
" సాప్రఫలన్తీ" ఇత్యాదిప్పడియే ఇలైయ పెరుమాళ్ సన్నిధియిలేవన్టు,
ఇలైయ పెరుమాళ్ తిరువుళ్ళత్తిల్ శివటుగ్-ఆటువ్వుడి వార్తైకళ్ విణ్ణప్పన్
శెయ్తపిన్బు, మహారాజర్ తాముమ్ పుటప్పట్టువన్టు ఇలైయ పెరుమాళ్
ప్పొత్తైకొణ్ణు, ఇలైయ పెరుమాళ్ మున్నిట్టుకొగ్గణ్ణు పెరుమాళ్ సేవిత్త
వనన్తరమ్ తమ్ముడైయ సర్వపరికర తైయమ్ తిరట్టి, "యాంకపీనాంసహ
సాశి సుబహూన్యాయతానిచ । దితుసర్వాసుమార్గన్తే" ఎన్ణిఱపడియే
దిక్కుక్కళ్ తోటుమ్ తిరళ్ తిరళాక ప్పిరాట్టియైత్తేడిప్పోకవిడుకిఱ వళవిలే,
దక్షిణదిక్కిల్ పోకిఱ ముతలికళుక్కెగ్గమ్ ప్రధానరాకప్పీరుకిఱ [౧౫
అల్లడప్పెరుమాళ్, జాన్బువా, మహారాజర్, తిరువడి, ఇవర్ కళిల్ వైత్తు
కొగ్గణ్ణు, " తిరువడికైయిలొగ్గియ ఇక్కార్గ్యమతాతు" ఎన్టు తిరువుళ్ళవ్వు
ర్, పిరాట్టియైక్కణ్ణాల్ విశ్వాసజనకమాక విణ్ణప్పమ్ శెయ్యత్తక్క
అడైయాళగ్గైయ సురుళిచ్చెయ్తు తిరువాళ్ళి మొతిర తైయమ్ కొడున్టు
విడ, ఎల్లారుమ్ మాడప్పోయ్, దక్షిణదిక్కిల్ ఓరడ త్తిలుమ్ కాణామల్ [౨౦
క్లేశప్పట్టు, అనశనత్తిలే దీక్షితరాయ్ ముడియ నిన్కెగ్గిఱవళవిలే, సమ్మతి
వార్తైయాలే " రావణనిరుప్పు సముద్రతుక్కుళ్ళే లజ్జెగ్గెన్బుతొరు వడై
వీడు" ఎన్టుకేట్టు ఎల్లారుమ్ ప్రీతరాయ్, ఇక్కరైయిలేయరున్టు తిరువడియై
ప్పోకవిడ, అవరుమ్ సముద్రతరణమ్ పణ్ణి అక్కరైయేటి పుషదంశకమాత్ర
మాక వడివైచ్చురుక్కికొగ్గణ్ణు రాత్రియిలే రావణాన్తఃపురపర్యన్త [౨౫
మాక సర్వప్రదేశ త్తిలుమ్ పిరాట్టియైత్తేడి చ్చాణా మైయాలే క్లేశప్పట్టుకొగ్గణ్ణు
ఇరానిఱుచ్చెయ్తే, అశోకవనికాప్రదేశ త్తిలే శిల ఆళ్ ఇయక్కరైక్కణ్ణు స
అక్లేశెన్టు, " ప్రియంజనమపశ్యన్తీంపశ్యన్తీం రాక్షసీగణమ్ । స్వగణేనమృగీం
హీనాంశ్వగజైరావృతామివ" ఎన్ణిఱపడియే వికృతవేషైకళాన ఎల్లూనూటు
రాక్షసికల్ నడువే మలగ్గమలగ్గవిగ్గిత్తుకొగ్గణ్ణు నోవుపట్టిరుక్కిఱ వివళై

కూణ్ణు, అనేక హేతుకకళాలే “ఇవళేపిరాట్టి” ఎన్ఱు అటుతియిట్టు, “ఇని ఇన్ఱుత్తై వృత్తాన్తమఱియవేణుమ్” ఎన్ఱు సూక్ష్మరూపేణ శింశుపావృక్షత్తు ముక్కళే మత్తొన్దిరుక్క, అవ్వళవిలే, రావణా కామమోహితనాయవన్ఱు పిరాట్టిసన్నిధియిలే శిలవన్ఱొ జల్పిక్క, అవళే ఇవనై ముకమ్ పారామ లిరున్ఱు ధిక్కరిత్తు వాడైశొల్లివిడుకైయాలే, మీన్ఱుపోకిటవణ రాక్షసిక లైప్పార్తు, “ఇవళే భయప్పట్టు నమ్వశమావ్వుడి కూర్మాక నలియున్ఱో ల్” ఎన్ఱు శొల్లిప్పొక్కైయాలే, అవర్ కళే “ఇతుక్కుమున్ఱు ఒరుకాల ముమ్ ఇప్పడినలిన్దిలర్ కళే”, ఎన్నున్ఱుడి తర్జనభర్తనాదికలైప్పణ్ణీనలియ, “ఇని నమక్కు ఇరున్ఱు జీవిక్కపోకాతు, ముడిన్ఱువిడుమిత్తనై” ఎన్ఱు [౧౦] వ్యవసితైయాయ్, అన్దరాక్షసికళే నిద్రాపరవకైకళానవళవిలే, అన్ఱునిన్ఱుమ్ పోన్ఱు వేణుర్ధగనోమ్యకైయాయ్ వృక్షత్తి కొమ్మైప్పిడిత్తుకొరణ్ఱు నిఱిగిటవళవిలే, “ఇని నామ్పార్తిరుక్కవొన్ఱాతు, ఇవ్వళవిలే యివలై నామ్నోక్క వేణుమ్” ఎన్ఱు, “ఏవంబహువిధాంచిన్ఱాం చిన్తయిత్వామహా కపిః । సంశ్రవేమధురంవాక్యం వైదేవ్యవ్యాజహారహా” ఎన్ఱిట [౧౫] పడియే-శేవిప్పట్టపోలే రసిక్కున్ఱుడి రామగుణచేష్టిత విషయమాన వాక్య జలైచ్చొల్లి, “ఇత్తనైకాలముమ్ ఇల్లాతతొన్ఱు ఇప్పోతుఉన్ఱాకైక్కడియె” ఎన్ఱు శొల్ వన్దవళియే శింశుపావృక్షత్తై యెన్ఱు మొక్కప్పార్తు అతికామేలే యిరుక్కిట వానరరూపియాన వివనైక్కణ్ణు, “ఇతువేతో” ఎన్ఱు ఏన్ఱి మోహిత్తువిడున్ఱు, నెడుమోతోడేణర్తియున్ఱాయ్, పిన్నెయుమ్ [౨౦] ఇలేతోవెన్ఱు “కిన్నుస్యా చ్చిత్తమోహాయమ్” ఇత్యాదిప్పడియిలే విచారిక్కిటవళవిలే, ఇవళే మున్నేవన్ఱు కైయుమ్ అన్ఱులియుమాయ్ నిన్ఱు అనువర్తనపూర్వకమాక చ్చిలవార్తైకలైచ్చొల్లి, అవళే భీతైయాయ్, ఇవనై “రావణా” ఎన్ఱు అతిశజైగపణ్ణి, “ఇప్పడినలియలాకాతుకాణ్” ఎన్ఱు దైన్య మాక పులవార్తైకలైయుమ్ శొల్లి, ఇవళుడైయ అతిశక్తైయై త్తీరైగ [౨౫] కార్క, పెరుమాళరుళిచ్చెయ్తువిట్ట అడైయాళన్ఱులైయెల్లామ్ సుస్పృష్టమాక ఇవళే తిరువుళ్ళత్తిలేవడున్ఱుడి పిన్ఱుప్పమ్ శేయ్తు, తా రామచూతా ఎన్ను మిడత్తైయఱివిత్తు, పిన్నుమ్, తిరువాళి మోతిరత్తైయుమ్ కొడుత్తు అవళే తిరువుళ్ళత్తై మికవుమ్ ఉకప్పిత్తప్రకారత్తై యనుసన్ధిత్తు, అతిల్ తమ కున్ఱాన ఆదరాతిశయత్తాలే అవణ అప్పోతు విన్ఱుప్పణ్ణాయ్త అడైయాళ

3-వ-౧౦-తి-౧-పా-నెటిన్దకరుక్కుమల్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౪౩౫

జ్ఞతైయుమ్ తిరువాగ్గిమోతిరమ్ కొడుత్తపడియైయుమ్, అతుకణ్ణు అవళి
ప్రీతైయానపడియైయుమ్ అడైవేపేళి యనుభవిక్కితార్ - ఇత్తిరు
మొళియిల్.

మూ. — నెటిన్దకరుక్కుమల్ మడవాయ్నిన్నడియ్ విణ్ణప్పమ్

శెటిన్దసుణిముడిచ్చనకళైయిలుత్తునినైక్కొణర్ న్ద

తటిన్దు, అరళుకళైకట్టవరున్దవత్తోనిడైవిలన్ద,

శెటిన్దశిలైకొడుతవత్తైచ్చిత్తైత్తతుమోరడైయాళమ్.

ప్ర. — ప. నెటిన్ద - నెటిన్దు, కరు - కలున్ద, కుమల్ - కూన్దలైయుమ్, మడవాయ్-
మడప్పత్తైయుమ్ ముడైయవళి, నిక - దేవరీరుక్కు, అడియ్ - దాసభూతనానాక, [౧౦
విణ్ణప్పమ్ - విణ్ణప్పమ్ శెయ్కెటవాన్దైయై శ్కేట్టరుళవేణుమెన్న; అతుకన్నెచ్చిల్ ఎన్న
చొల్లకితాక; శెటిన్ద - నెరున్ద, మడి - నవమణికళ అలుత్తిచ్చమైన్ద, ముడి - కిరీట
ధారియాన, శనకక - జనకమహారాజావానవర్, శిలై - దేవరీరుక్కుశుల్కమాక నైత్తిరున్ద
విలై, ఇలుత్తు - ముటిన్దు, నిలై - దేవరీరై, కొణర్ న్దతు - పాణిగ్రహణప్పణ్ణి అత్తైత్తుక్కొణ్డ
పోనశెయ్తయై, అటిన్దు —, అరళు - ఇరుపత్తిరుతనై ముత్తై దుష్టరాజాక్కళాకిట, [౧౫
కళైకట్ట - కళైయైప్పిడున్దనవనాయ్, అరు - ఒరువర్కుమ్ శెయ్యవాన్దైత, తవత్తో - తవన్దై
యైయనాన పరళురామనానవక, పెరుమాళ్ తిరుప్పడైవీడు సొక్కియైన్దరుళా
నిల్కుచ్చెయ్తే, ఇడై - నడువళియిలేవన్ద, విలన్ద - రన్దైయ, శెటిన్ద - అవనుడైయ గర్వ
భజ్జమ్ శెయ్తలుత్తుత్తున్ద, శిలైకొడు - విలైకొణ్డ, తవన్దై - తవన్దై, శిలైన్దతుమ్ - అట్టి
త్తుమ్, ఓరాడైయాళమ్ - అడియ్ పెరుమాళుడైయ అడియానెన్ద దేవరీరటిన్దు
ఓరడైయాళమ్.

వ్యా. — ముతత్పట్టు. (నెటిన్దకరుక్కుమల్ మడవాయ్) నెటిన్దుకరు
కిన కుమలైయుమ్ మడప్పత్తైయుమ్ ముడైయవళి. కోరై మయిరాయిరాలే,
శురుణ్ణు కడైయళవుమ్ శెల్ల ఇరుణ్ణిరుక్కైయితే కుమలుక్కు ఏన్దమ్.
ఇతుతాక పూర్వత్తిప్పడియైయిట్టు చొల్లకితాక. “నీలనాగాభయా[౨౫
వేణ్యాజఘనంగతయైకయా” ఎన్నుప్పడియితే ఇప్పొతుకిడకిట అతు. నాయ
కరాన పెరుమాళ్ దేకూడి చెప్పైవైతోన్ద చెప్పిరుక్కియిరుక్క పొప్పై
యాయిరుక్క, అవరైప్పిరిన్దు, క్షేత్రతాలే తువన్ణు ఒడున్దైయిరుక్కిట
పడియైప్పన్ద “మడవాయ్” ఎన్దితాక. అథవా, మడప్పమావతు - పన్
ద్రీన్ద్రువిడామైయాయ్, ఇన్దైయిరుక్క చెప్పియ్ లేయమ్ “అస్యాదేవ్యామ

౪౩౬ సుతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొగ్గ,

నన్నన్” ఎన్నిటపడియే. పెరుమాళైయే నిన్నెత్తుకొగ్గణ్ణు మగ్గొన్న్ఱటి
యామలిరుక్కిటపడియై చొల్లుకితా నాకవుమామ్. (నిన్నడియే విణ్ణప్పమ్)
“దాసోహంకోసలేన్ద్రస్య” ఎన్ఱు - పెరుమాళుకు అడియనానసోతే ఇవ
ళుకు మడియనాకైయాలే, ఉనకగడియనాన వెన్నుడైయ విణ్ణప్ప [౧
మెన్ఱితా. ఇత్తాల్ - ఉనకు అడియనాననా విణ్ణప్పమ్ శేయ్కిట
వార్తెయై కేట్టరుళ వేణుమెన్దై.

(శేటిన్దమణిముడిచ్చనక శివైయిటున్ఱు) నెరున్దైన రత్నజ్జళోడేహాడిన
అభిషేకత్తైయడైయ జనకరాజక, దేవరీరుకు శులగమాకవిట్టవిన్దై
ముటిన్ఱు. “ఇన్దవిన్దై వరైత్తారు ఇవళైకొగ్గడుక్కక్కడవోమ్” ఎన్ఱు [౧౦
వీర్యశులగమాక అవకకల్పిన్ఱువైత్త విల్లితేలతు. అప్పడియిరుక్కిటవిన్దై
వరైక్కత్తానుమ్లోకత్తిల్ ఆళిన్ఱిక్కేయిరుక్క, తిరుక్కైయిల్ బలత్తుకు
ఇలకుప్పోరామైయాలే అత్తైముటిన్ఱు. (నిన్నెకొగ్గణ్న్దతటిన్ఱు) ఇన్దవీర
ప్పొట్టెక్కణ్ణు, “ఇయంసీతామమమతా సహధర్మచరితవ । ప్రతీచ్ఛనై
నాంభద్రం తే పాణింగృష్ణీష్వాపాణినా” ఎన్నిటపడియే. “ఇవళైక్కగ్గ
కొగ్గణ్ణురుళ వేణుమ్” ఎన్ఱు సమర్పిక్క, దేవరీరై పాణిగ్రహణమ్ వణ్ణి కొగ్గణ్ణు
పోన్ద శేయ్తియైయటిన్ఱు. (అరళుకళైకట్టవరున్దవత్తోన్దైవిలక్కి) ఇరువత్తురు
పడికాల్ దున్ఱుత్రియరాన రాజాక్కళాకిట కళైయై నిరసిత్తవనాయ్,
ఒరువరాలే శేయ్యవొణ్ణాత తవన్దైయడైయనా యిరున్దశ్యవరశురామక,
తిరువయోక్కైకుక్కి ఎఱున్దరుళానిటగచ్చెయ్తే ఇడైవళియిలే [౨౦
“ఎకవిల్ వలికణ్ణుపో” ఎన్ఱు వన్దుత్తయ. “విలక్కి” ఎన్ఱుతు-విలక్క-వెన్దపడి.
(శేటిన్దవిత్తాది) అవకకైయినిన్ఱుమ్ వాన్దినతాయిరుక్కచ్చెయ్తేయుమ్,
వెన్దవమానధనుస్సాకైయాలే ఇత్తలైక్క-నురూపమాయిరుక్కిట విన్దై
కొగ్గణ్ణు అవన్నడైయ తపోభక్తైప్పణ్ణివిట్టతుమ్ఒరడైయాళమ్. “తవత్తై
చ్చిత్తైత్తడైయాళమ్” ఎన్నాతే, “శితైత్తతుమోరడైయాళమ్” ఎన్దై
యాలే - ఇన్నముమ్ పలఅడైయాళజ్జళుమ్ శొల్లువతాకనిన్నెత్తుచొల్లుకితా
నెన్నుమిడమ్తోన్ఱు ముకిటతు. శక్తానివృత్తిపిటకు-మళవుమ్ శొల్లు వేణుమితే.

మూ.—అల్లియమ్బామలర్గొతాయ్! అడివణిన్దే విణ్ణప్పమ్;

శొల్లుకేకేట్టరుళాయ్తున్దైమలర్ కక్కడమానే!

ఎల్లియమ్బాతినితిరుత్తలిరున్దతోరిడవకైయిల్

మల్లికైమావళై కొణ్ణార్తతు మోరడైయాళమ్.

3-హాం-తి-అ-పా-అగ్నియమ్బూ. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౪౩౭

ప్ర.—ప. అగ్ని - ఉత్పత్తి విశిష్టమృది, మలర్ - అలర్ న్ద, ఆమ్ - ఆహార్య, పూ-
మలరాల్ తొడుక్కప్పట్ట, కోతామ్ - మాలైపోలే యిరుప్పవళామ్, తునైమలర్ - ఇరణ్ణ
తామనైమలర్ పోన్, కణ - కణ్ణైయుమ్, నుడమ్ - మడప్పత్తైయుముడైయ, మానే -
మాన్మోలే యిరుక్కిఱవళే, అడి - దేవరీర్ తిరువడికళిలే, పణిన్దే-పణిన్ద, విణ్ణప్పమ్ [౫
శొల్లుకే-యానెరువిణ్ణప్పమ్ పణ్ణిక్కొళ్ళుకిటే, కేట్టరుళామ్ - అత్తైదేవరీర్ కేట్టరుళ
వేణుమెన్దు; అన్దవిణ్ణప్పన్దనైచ్చొన్మియెన్దు, శొల్లుకిటా-;—ఎగ్నియమ్బూతు-రాత్రికా
లత్తిలే, ఇనితిరుత్తల్ - పెరుమాళుమ్ దేవరీరుమ్ ఇనియిరుప్పాక, ఇరున్దతోర్ - ఇరున్ద
తారు, ఇడవత్తైయిల్ - స్థలత్తిలే, మా - ఇఱన్ద; మల్లికై మాలైకొన్దు - మల్లికైమాలై
యైక్కొన్దు, ఆర్తతుమ్ - పెరుమాళైక్కట్టిన్ద త్తతుమ్, ఓరడైయాళమ్—

వ్యా.—ఇరణ్ణామ్బూ (అగ్నియమ్బూమలర్-కొ-తామ్) అగ్నితోన్దు క నదానానా
వృది వికసితమాన అగ్నికియపూవా లే కట్టప్పట్టమాలైపోలే యిరుక్కిఱవళే.
ఇత్తాల్ - తిరుమేనియుడైయ తనులైయైయుమ్, మార్దవత్తైయుమ్, తువట్టి
యైయుమ్ శొల్లుకిటతు. (అడిపణిన్దే-విణ్ణప్పమ్) ఎన్నుడైయ స్వరూపాను
రూపమాక దేవరీర్ తిరువడికళిలేవణ్ణి, తలైవడైత్త ప్రయోజనమ్ పెన్ద శ్రేణ్,
ఇనివాయ్ వడైత్త ప్రయోజనమ్ పెలుమ్బుడి విణ్ణప్పమ్ శెయ్యత్తక-తొన్దుణ్ణ
ఎన్ను; అతుకేటై-యిలుణ్ణాన ఆదరన్దోర్ క-కటాక్షిత్తు కొగ్గిరుక్కిఱ
పడియైక్కొన్దు (తునైమలర్-న-మడమానే - శొల్లుకే-కేట్టరుళామ్) ఎన్ను
క-గల్ వాత్సల్యన్దోన్ద, ఎన్నై క-కటాక్షిత్తు కొగ్గిరుక్కిఱయాలమ్ భవ్య
తైయాలమ్ ఇనైమలర్ పోలే యిరుక్కిఱకణ్ణై యుడైయళామ్, [౨౦
మడప్పత్తైయుముడైత్తాన మాన్మోలే యిరుక్కిఱవళే, అన్దవిణ్ణప్పన్దనైచ్చొన్మి
కిటే-కేట్టరుళ వేణుమెన్దై. మేల్ అతులన్దైచ్చొన్మికిటా (ఎగ్నియత్వాది)
రాత్రికాలత్తిలే పెరుమాళుమ్ దేవరీరుమాయ్ రసోత్తరమాన విరు
ప్పాక ఇరున్దతారు స్థలత్తిలే. (మల్లికైయత్వాది) శ్లోఘమాన మల్లికైమా
లైయైక్కొన్దు పెరుమాళైబిన్దిత్తు వైత్తతుమ్ ఓరడైయాళమ్. పెరు [౨౫
మాళుడైయప్రణయిత్వ పారతన్త్ర్యప్రయత్నమాయ్ భోగదత్తైయిల్ నడప్ప
తారు రసమాయ్ తుత్తు; ఆకైయాలే, అగ్లాత వడైయాళశ్లో పోలన్ది కే-
అత్యన్త రహస్యమాయురుప్పొన్దితే ఇతుతా. “ సమాద్వాదశతత్రా
హం రాఘవస్య నివేశనే భుజ్జానామానుషాన్ భోగాన్ సర్వకామ సమృద్ధిన్”
ఎన్దు ఇవళ తానుమ్ పెరుమాళుమటియుమి త్తనైయితే. ... ౨

౪౩౮

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

మూ.—కలకిరయమామన త్తనళాయ్ కైర కేయివరమ్ వేణ్ణ,
 మలకిరయమామన త్తననాయ్ మన్నవనుమతాతోళియ,
 “కులకురమరా కాడుత్తైయిప్పో” ఎన్ఱువిడైకొడుప్ప
 ఇలకురమణన్ఱన్ఱోడునుణ్ణేకియతోరడైయాళమ్.

ప్ర.—ప. కై కేయి - కేకయరాజ్జ మకళానవళ, కలకిరయ - మానియాలే
 కలకకప్పట్ట, మా - పెరియ, మన త్తనళాయ్-మననై యుడైయళాయ్ కొణ్ణు, వరమ్ వేణ్ణ-
 పెరుమాళై క్కాట్టిలేపోక విడుకైయుమ్ భరతాద్వానై ప్పట్టణ్ణి అరళాళనైకై-
 యుమాకిఱ ఇరణ్ణువరమ్ ఇప్పోతు తరవేణుమెన్ఱుకేట్రు, మలకిరయ - మలకకప్పట్ట,
 మామన త్తననాయ్ - మహామననై యుడైయళాయ్ కొణ్ణు, మన్నవనుమ్ - చక్రవర్తి [౧౦
 యుమ్, మతాతుఁడయ - మఱుక్కమాట్టామల్ శోకిత్తుక్కిడక్కచ్చెయ్ తే, సుమన్త్రునై
 కొణ్ణు పెరుమాళై యడైప్పిత్తు, కులమ్ - ఇక్కులమ్ విశ్శుమ్మడివన్ఱ పిఱన్ఱ, కుమరా -
 కుమారరాననీర్, కాడుత్తైయిప్పోవెన్ఱు - వనవాసాన్ఱ మకపోమ్మెన్ఱు, విడైకొడుప్ప -
 ఒరుప్పడు త్త, ఇలకురమణన్ఱన్ఱోడుమ్ - ఇతైయ పెరుమాళోడే, అణ్ణు - దణ్ణకారణ్య
 చ్చిలే, ఏకియతు - ఎఱున్దరుళినుమ్, ఓరడైయాళమ్— [౧౫

వ్యా.—మూన్ఱామాట్టు (కలకిరయమామన త్తనళాయ్) కుజ్జైయాలే
 కలకకప్పట్ట పెరియమననై యుడైయళాయ్ మున్ఱు, పుత్రనాన శ్రీభరతా
 ధ్వానిలుణ్ణాట్టిల్ పెరుమాళ్ వకకల్ సేహియాయ్, భర్తావాన చక్ర
 వర్తియినుడైయ ప్రియమే శెయ్ తు పోన్దవళాకైయాలే “పెరియమననై
 యుడైయవల్” ఎన్ఱిఱతు. ఇప్పడియిరుకిఱ మననై, మన్దరమ్ కడలై [౨౦
 కలకిరనాప్పోలే కాణుమ్ మన్దరై కలకిరనవడి. అతావతు-ముఱ్ఱుడభవళే
 శొన్నవై ఎన్ఱామ్ అనిన్ఱమాయ్, “ఇప్పడి శొల్లలాకాతుకాణ్” ఎన్ఱు పెరు
 మాళ్ వకకల్ తనకురణ్ణాన సేహత్తైచ్చొల్లియుమ్ పెరుమాళుడైయ
 గుణన్ఱైచ్చొల్లియు మిరున్దవలై, ఉత్తరోత్తరమ్ తాళా శొల్లుకిఱవచనన్ఱళాలే
 పెరుమాళ్ వకకల్ సేహత్తైకురలైత్తు, “అవరై అభిషేకవన్ఱణ్ణ [౨౫
 వొణ్ణాతు, ఎకమకనై అభిషేకమ్ పణ్ణ వేణుమ్” ఎన్ఱు శొల్లుప్పడియాకిరనా
 ల్ ఇవళేయిత్తే. (కై కేయివరమ్ వేణ్ణ) ఇప్పడికలకకప్పట్ట మననై యుడైయ
 లాయ్ కొణ్ణు, కై కేయియానవల్, తనకురమున్నే తరువతాక చ్చొల్లికిర
 డకిఱ వరమిరడైయుమ్ ఇప్పోతు తరవేణుమెన్ఱు - అతుతాళ పఠినాలు
 సంవత్సరమ్ పెరుమాళై క్కాట్టిలే పోకవిడుకైయుమ్, స్వపుత్రనాన [౩౦
 భరతనై అభిషేకమ్ పణ్ణుకైయుమ్ ఎన్ఱు శొల్లి అపేక్షిక.

3-ప-౧౦-త-౩-పా-కలకిరయ. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౪౩౯

(మలకిరయవిత్వాది)అతుకు అవణ ఇశైయామైయా లే, అటుపతి నా
యిరమాణ్ణు సత్యప్రతిజ్ఞ నాయప్పొద్దనీ, ఇప్పొతు అసత్యప్రతిజ్ఞ నానాయో
వెన్టుమ్, నీ ఇతు శెయ్యాయాకిల్ నాన్ ఎకపాణ్ణైవిడువేన్ ఎన్టుమ్ అతి
కుపితైయామ్కొంణ్ణు ఇవల్ శొన్న శొలపుకళా లే మలకిరప్పట్ట మహాగ్ర
మనసైన్యుడైయ నాయ్కొంణ్ణు, రాజావానవనుమ్ మటుకరమాట్టా
త్తొమ్. “మామన త్తననాయ్” ఎన్టుతు- అటుపతినాయిరమాణ్ణు వసిస్తాదికల్లై
నేవిత్తు ధర్మాధర్మజ్ఞులైల్లామటిన్దు, రాజ్యత్తిల్ ఒరువర్ ఒరువముతుమ్
శెయ్యాతపడి నోకిర కొంణ్ణుపోన్దవనాకైయా లే, ఒరువరాల్ కలకిర
వొణ్ణైతపడియాన మనసి లిడముడైయవనెన్దపడి. ఇప్పడియిరుకిర ఆ [౧౦
మనసైన్యుమ్తన్నుడైయ ఉక్తిచేష్టితశ్లో లే “ఎక శెయ్ వోమ్” ఎన్టుతెకు
డాడుప్పడి పణ్ణినాళాయ్తు కైకేయి. మన్దరై తకమనసైన్కులకిర నా
ప్పొలేయామ్తు - ఇవల్ అవణమనసైన్ కులకిరనపడి. ఇప్పడియాన
మనసైన్యుడైయ నాయ్, ఇవల్ శొన్నతుకు మటుత్తు ఒన్టుమ్ శొల్లమా
ట్టాతిరుకర. [౧౫

(కులకుమరా కాడుత్తైయప్పొవెన్టు విడైకొడుప్ప) మటుకరమాట్టా
మైయా లే రాజావానవణ శోకిత్తుకిరడకరచ్చెయ్ లే, పెరుమాళైయత్తైత్తు
కొంణ్ణువా వెన్టు సుమన్త్రినైప్పొర్తు చ్చొల్లువతాకనినైత్తు, శోకవేగత్తా లే
అతుతానుమ్ మాట్టాత్తొమ్, ఇవల్ అరుకేయిరున్దు, “రాజా రాత్రియె
ల్లామ్ ఉత్తవపరాకా లే నిద్రైయల్ శీరుక్కైయా లే శ్రాన్తరాయ్, [౨౦
శర్ శ్రుడొకటక్కితార్ ; నీ కడుకప్పొయ్ పెరుమాళైయత్తైత్తు కొంణ్ణువా”
ఎన్టు పోకవిడుకైయా లే, అవణపోయ్, పెరుమాళై యెమున్దరుళు విత్తుకొం
ణ్ణువన్దవళవిల్, పితావానవణ శోకిత్తుకిరడకిర ఉపడియైకరణ్ణు, “ఇతుకర
డియో” ఎన్టు క్లేశప్పట్టు కేట్టవాతే, “మున్నే ఎనకుర ఇరణ్ణువరమ్ తన్ది
రుప్పర్; అతిరణ్ణుమ్ ఎనకుర ఇప్పొతుతరవేణుమ్; అతావతు - పతినాలు
సంవత్సరమ్ ఉమ్మైక్కాట్టి లేపోకవిడవేణుమ్, భరతనై అభిషేకమ్ శెయ్య
వేణుమ్ ఎన్టు నాణ్ శొన్నేన్; * సత్యధర్మపరాయణనాకైయా లే మటు
కరమాట్టామల్ అనుమతి శెయ్తు, ఉమ్మైక్కాట్టి లే పోకవిడువతాకలత్తైత్తు
విట్టార్ ; ఉమ్మైక్కరణ్ణువాతే వాయ్తిటన్దు శొల్లమాట్టామల్ కిడకిర తార్
కాణుమ్” ఎన్న; “ఎన్నై నియమికురమ్బొత్తేకురమ్ ఇప్పడి క్లేశికిర [౩౦

౪౪౦

ముతలాయిరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరు మొళ్ళి,

వేణుమో,యాతొన్ఱు తిరువుళ్ళమానవడి శెయ్యేనోనాన్" ఎన్న; "అనాల్,
అవరాకనాన్ శొల్లుకితోన్, ఇమలమ్ విశజవన్ఱుపిటన్ఱ కుమారరాననీర్,
ఉజ్జలైయరై నత్యవ్రతిజ్జరాకగ వేణ్ణి యిరున్దీరాకిల్, అవరుడైయవచన
వరిపాలకరాయ్కోగ్గొన్ఱు వనవాసన్బున్ఱుప్పడియాకప్పోమ్" ఎన్ఱు [౫
పోక్కిలేరుప్పడుత్త. (ఇలకుగ మణన్ఱన్ఱోడుమణ్ణేకియి తోరడైయాళమ్)
"ప్రాగేవతుమహాభాగ స్సోమిత్రిత్తిత్రనన్దనః । పూర్వజస్యానుయాత్రాథే
ద్రుమవీరైరలజ్జుతః" ఎన్ఱిటపడియే - తామ్ పుటప్పడువతుకుగమున్నే,
కూడప్పోవతాక మురవురిశాత్తి యిరుప్పట్టునిటిగజిల్లైయ పెరుమాళ్లోడే
కాడేటవెల్లున్దరుళినతో రడైయాళమ్. పకుతల్ - పోక్తె. ౩

మూ. — వారణిన్దములై మడవాయ్ ! వై తేవీ ! విణ్ణప్పమ్;-

తేరణిన్దవయోత్తియర్ కోన్ పెరున్దేవీ! కేట్టరుళాయ్;-

కూరణిన్దవేల్ వలవన్ కుకనోడుమ్కణ్ణై తన్నిల్

శీరణిన్దతోగ్గొమ్మెక్కొన్ఱుతుమోరడైయాళమ్.

ప్ర.—ప. వారణిన్ద - కచ్చణిన్ద, ములై - మునైయైయమ్, మడవాయ్ - మడప్పన్ఱై
యుముడైశాయ్, వై తేవీ - విదేహరాజన్ తిరుమకశాయ్, తేర్ - తేర్కళాల్, అణిన్ద - అల
జ్జుతమాన, అయోత్తియర్ - తిరువయోన్ఱై యిలుళ్ళారుగ్, కోన్ - నిర్యాహకరానపెరు
మాళుడైయ, పెరు - పెరుమైక్కుత్తకుతియాన, తేవీ—, విణ్ణప్పమ్ - అడియేన్ శెయ్యమ్
విణ్ణప్పన్ఱై, కేట్టరుళాయ్ - కేట్టరుళవేణుమ్ ; కూరణిన్ద - మిక్కూర్నైయైయన్ఱైయ,
వేల్ - వేల్ తొట్టిలిల్, వలవన్ - వల్లవరాన, కుకనోడుమ్-శ్రీగుహప్పెరుమాళ్లోడే, [౨౦
కణ్ణైతన్నిల్ - గణ్ణైక్కరైయిలుళ్ళ శ్రీగ్గిజేరవురత్తిలే, శీరణిన్ద - శీర్నైమిక్క, తోగ్గొమ్మై
కొన్ఱుతుమోరడైయాళమ్—.

వ్యా.— నాలామ్బట్టు. (వారణిన్దములై మడవాయ్) కచ్చణిన్దములైక
లైయమ్ మడప్పన్ఱై యుముడైయవళే. రాజాక్కళుకుగ భోగ్యమానవన్ఱు
కగల్ తొన్ఱొత్తిరివార్, పిఱర్ కణ్ పడాతవడి కట్టి మున్దైయిట్టుకొన్ఱొ
తిరియుమాప్పోలే, "పెరుమాళ్ళుభోగ్యమానవివైపిఱర్ కణ్ పడవొన్ఱాతు"
ఎన్నుమత్తాలేయాయ్త్తు - ఇవళే కచ్చిట్టుకగట్టి మత్తొత్తుకొన్ఱిరుప్పతు.
ఇప్పడిఇరున్దములైకళే ఇప్పోతు వెటుమ్బుటత్తిలే ఇరుప్పతే! ఎన్ఱు క్లేశిత్తు
చ్చొల్లుకిఱానాతల్; అన్ఱి కేగ్, కచ్చాలే అడకిగ ఆళవేణ్ణుప్పడి పరిణతమాయ్
త్తేత్తిరుకుగమునై, ఇప్పోతు "ఉపవాసకృశామ్" ఎన్ఱిటపడియే [౩౦

3-ప-౧౦-తి-౫-పా-మానమరు మెన్నోకి- ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౪౪౧

తిరుమేనియిలైక్కైయా లేళోషి తిరుకి-అపడియైప్పర్ మచ్చొల్లుకితానాతల్.
 “మడవామ్” ఎన్నిటతుమ్ - స్త్రీత్వత్తాల్ వస్త ఒడుక్క-మన్నికే, పిరివా
 థ్ మైయాల్ వస్త తువట్టియైప్పర్ మచ్చొల్లుకితానాతల్. అన్నికే,
 మడప్పమావతు - పర్ మ్మిన్ మవిడామైయాయ్, అనవరతమ్ పెరుమా[౫
 శశవిలే తిరువుళ్ళమాయ్, మర్ మ్మొన్ణటియా తిరుకి-అపడియైప్పర్ మ
 చ్చొల్లుకితానాతల్. (వై తేవి)విదేహపుత్రియానవ లే ఇప్పడిదేహత్తైయిపే
 ట్టిరుక్కలాయ్ తు ఇక్కుడియిల్ పిటప్పితైయై. (తేరణిన్దవయోత్తి
 యర్ కోక పెరుమ్ తేవీ)తేర్ కళా లేఅలజ్జతమాన తిరువయోద్యైయిలు
 శ్శారు నిర్వాహకరాన పెరుమాభుడైయి పెరుమైక్కు త్తకుతియాన
 దేవీ! “తుల్యశీలవయోవృత్తాం తుల్యాభిజనలక్షణామ్ రాఘవోర్హ తివైదే
 హీం తత్త్వేయమసి తేక్షణా” ఎన్నక్కడవతితే. అల్లతుఒరు శేటుత్తేవియు
 ణ్ణాయ్, “పెరు దేవి”ఎన్నిటతట్టే; పెరుమాల్ పక దారవ్రతరాకైయా లే. (విణ్ణ
 ప్పమ్ కేట్టరుళాయ్)నా విణ్ణప్పమ్ శేయ్ కిటవితై కేట్టరుళవేణుమ్. (కూర
 నిన్దవేల్ వలవళ) మిక్క కూర్తైయైయైడైయి వేల్ తొగ్గిలిల్ వల్లవళ. [౧౫
 శ్రీగుహప్పెరుమాల్ వేల్ వాణ్ణినారెత్తాల్ శత్రువత్తుమ్ మణ్ణుణ్ణప్పడియా
 య్ త్తై ఇవరుడైయశౌర్యమిరుప్పతు.(కుకనోడుమిత్యాది)ఇప్పడివేలుమ్కైయి
 మాయ్ త్తిరియుమతొగ్గియ, “పత్తై పతలళ” ఇత్తాదిప్పడియే - అభిజన
 విద్యావృత్తజ్జలి లాన్ఱుమిల్లాత శ్రీగుహప్పెరుమాల్ దే గణ్ణతీరమాన శృక్కి
 బేరపురత్తిలే “మూత్తైమా మడనోకి- ఉత్తోగ్గి ఉమ్మిఎమ్మి-తోగ్గి
 యెనక్కు-” ఎన్ఱరుళిచ్చైయతపడియే గుణత్తోడకూడిన తొగ్గిమై కొణ్ణతుమ్
 ఓరడైయాళమ్. ౪

మూ.— మానమరు మెన్నోకి-వై తేవీ ! విణ్ణప్పమ్;-

కానమరుమ్ కల్ల తర్ పోయ్ కా-డుత్తైన్ద కాలత్తు,
 తేనమరుమ్ పొగ్గిణ్ణార్ ల శి త్తిరకూడ త్తిరుప్ప,
 ప్పాల్ మొగ్గియాయ్! పరతనమ్మివణిన్దతు మోరడైయాళమ్.

ప్ర.— ప మా అమరుమ్-మా పెడై పోన్ద, మల్ - మల్లియ, సొక్కి-నోక్కై-
 యురైయళాయ్, వై తేవి - విదేహరాజపుత్రియాయ్, పాల్ మొగ్గియాయ్- పాల్ పోలుమ్
 ఇనియవేచ్చైయైడైయవళే, విణ్ణప్పమ్—; కా అమరుమ్ - కాడుశేటిన్దిరుప్పతాయ్,
 కల్ల తర్ - కల్ నిరైన్ద కిడప్ప తానవళియిలే, పోయ్—, కాడుత్తైన్ద కాలత్తు-వనవాసమ్ [౩౦

౪౪౨ ముతలాయిరమ్.— పెరియాత్వార్ తిరుమొళి,

వణ్ణనకాలత్తిలే, తేక - వణ్ణకళాననై, అమరుమ్ - పొరున్దివక్కిళి, పొళిల్ - పొళిల్
కళోడుశేర్ న్ద, శారల్ - తాళురైయైయడైయ, శిత్తిరకూడత్తు - చిత్రకూటపర్వతత్తిలే,
ఇరుప్ప - ఇళైయపెరుమాళ్ శమైత్తవళ్ళళాలైయిలే యెఱున్దరుళియిరానిఱ్ఱుచ్చెయ్తే,
నమ్మి - పారతన్యైత్తాల్ పూర్ణనాన, పరతక్ - శ్రీభరతాత్వాక్, పణిన్దతుమ్ - [౧
“మీణ్ణున్దరుళవేణుమ్” ఎన్దు ప్రపత్తిపణ్ణినతుమ్, ఓరడైయాళమ్—

వ్యా—అణ్ణామ్బట్టు (మానమరుమిత్యాది) మానోడొత్తిరున్దుళ్ళ
మృదువాన నోక్రైయడైయళాయ్, విదేహరాజావినుడైయ పుత్రియాన
వళే. ఇత్తాల్ - “ప్రియంజనమపశ్యంతిం పశ్యంతిరాక్షసీగణమ్ । స్వగణేన
మృగీంహీనాం శ్వగణైరావృతామివ” ఎన్దిపడియే - తన్నినత్తై [౧౦
ప్పిరిన్దుఅనేకమ్ నాయకళినుడైయతిరళీ కళాలే వళైకకప్పట్టు నడువేనిన్దు
మలన్దివిళిప్పతారు మాకపేడైపోలే, అనుకూలజనత్తిక్ ముకత్తిలే విళికక
ప్పెటామల్ ప్రతికూలమాన రాక్షసీగణత్తైప్పార్తుకొగ్గణ్ణిరుకిట విరుప్పై
యుమ్, అవర్ కళుడైయ తర్జనభర్తనన్దళాలే ఉత్తైన్దు వేణున్ద్రుగనోద్య
త్తైయామ్బడి దేహత్తైయపేక్షిత్త పడియైయుమ్ శొల్లుకిటతు. [౧౧
(విణ్ణప్పమ్) అడియేవిణ్ణప్పమ్ శెయ్కిటవార్తైయై త్తిరువుళ్ళమ్పల్ శి
యరుళవేణుమ్.

(కానమరుమిత్యాది) కాడుశెట్టిరుప్పతాయ్ *కల్ నిరైన్దు కిడప్పతాన
వళియిలే తిరువడికళిక్ మార్దవమ్ పారాతేపోయ్ వనవాసమ్ పణ్ణినకాల
త్తిలే. (తేనమరుమిత్యాది) వణ్ణకళిమాతామల్ పొరున్దికిడకిట [౨౦
పొళిల్ కళోడుశేర్ న్ద పర్యన్తైయైయడైయ చిత్రకూటపర్వతత్తిలే. “ఉటజే
రామమాసీనం జటామణ్ణులధారిణమ్ । కృష్ణాజినధరం తస్తుచీరవల్గలవాన
సమ్” ఎన్దిపడియే ఇళైయపెరుమాళ్ శమైత్త శ్రీవర్ణ శాలైయిలే యెఱు
న్దరుళియిరానిఱ్ఱు. (పాల్ మొళియాయ్) పాల్ పోలే రసావహమాన
పేచ్చైయుడైయవళే. ఇతుకుమున్బు ఇవళి నొన్న వార్తైకళిల్ [౨౧
రస్యైయాలమ్ ఇతుకేటైయిలుణ్ణాన ఆదరత్తాలుమ్ శొల్లుకిటాక్.
(పరతనమ్మిపణిన్దతుమొరడైయాళమ్) పారతన్యైత్తాల్ పూర్ణనాన
శ్రీభరతాత్వాక్ వన్దు “మీణ్ణు ఎఱున్దరుళవేణుమ్” ఎన్దు ప్రపత్తిపణ్ణినతుమ్
ఓరడైయాళమ్.

3-ప-౧౦-తి-౬-పా-శి త్తిరకూడ త్తిరుప్ప. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానము. ౪౪౩

మూ.—శి త్తిరకూడ త్తిరుప్ప చ్చిటు కాక్కెములై తీడ్చి,

అ త్తిర మేకొణ్డెటియవనైత్తులకుద్దిరిద్దోడి,

“విత్తక నే! ఇరామా! ఓ! నిన్నవయమ్” ఎత్తయైప్ప,

అ త్తిర మేయతికకణ్డె యటు త్తతు మోరడై యాళమ్.

[ప్ర.—ప. శి త్తిరకూడత్తు-చిత్రకూటవర్వత త్తిలే, ఇరుప్ప-పిరాట్టిమడియిలే పెరుమాళ్ కణ్ణళ్ళర్ న్దరుళానిట్టు-చ్చెయ్ తే, ఇన్ద్రామకనాన జయన్దనానవక్, శిటు - పక్షిజాతియిల్ మిక త్తణ్ణిళాన, కాక్కె - కాక్కె-వడివాయ్ కొణ్డె, ములై-తిరుములై త్తడ త్తిలే, తీడ్చి - నలియ, అవ్వళవిలే పెరుమాళ్ ఉణర్ న్దరుళి, అ త్తిరమ్ - బ్రహ్మవ్రతై, కొణ్డె - ఒరుదరై యిలేయేటిట్టు, ఎటియ - అక్కాక త్తిమ్ తే ప్రయోగిక్క, ఆతు పిక్ తొడన్ద [౧౦] శెల్ల అత్తైత్తప్పవత్తేలేడి, అనైత్తులకుమ్ - ఎల్లాలోకన్దళిలుమ్, ఓడి త్తిరిన్ద-ఒరుక్కాల్ పోలే ఒప్పతికకాల్ ఓడి త్తిరిన్దవిడ త్తిలుమ్, తనక్కొరుళుకలిడమ్ కాణామైయాలేమిట్టువన్ద, విత్తకనే - యావరుమ్ వియక్క-త్తక్కవనాయ్, ఇరామా- యావరై యుమ్ రమిప్పిక్కవల్ల వనానవనే, నిక్ - ఉనక్కు, ఆవయమ్ - అభయమెత్తు, ఓ! ఎత్తు అత్తైప్ప - అదైక్కల ముక్కున్దమై తోల్ న్దమాప్పిడ, అ త్తిరమ్ - మున్ను తలైయైయటుప్ప తాకత్తుడన్ద [౧౧] అత్తైన్దానే, అతక్-అతిన్దయ, కణ్డె - ఒరుకణ్డె, అటు త్తతుమ్ - అటుత్తుప్పొకట్టతుమ్, ఓరడై యాళమ్—.

వ్యా.—అటామ్బుట్టు. (శి త్తిరకూడ త్తిరుప్ప) శోలైకళుమ్ అటుకళుమ్ శిలాతలజళుమాయ్ కొణ్డె భోగస్థానమాయరుక్కుమ్ చిత్రకూటవర్వత ప్రదేశ త్తిలే, “తస్యోపవనపణ్డేషునానాపుష్పసుగన్ధిషు । విహృత్యసలిల[౨౦] క్షిన్నాతవాజేక్ సముపావిశమ్” ఎన్నిటపడియే పెరుమాళుమ్ దేవరీరు మాయ్ కొణ్డెపకాన్తరసమనుభవిత్తు ఒరువరొరువర్ మాటిమాటి మడి యిలేకణ్ వళర్ న్ద రసోత్తరరాయిరానిట్టు-చ్చెయ్ తే. (శిటుకాక్కెములై తీడ్చి) ఇన్ద్రామకనానజయన్ద తమోగుణప్రచురనాకై యాలే ప్రాప్తా ప్రాప్త వివేకశూన్యనాయ్ దేవవేషత్తైమత్తైత్తు త్తుద్రమాన కాకవేషత్తై పరిగ్రహిత్తుకొణ్డెవన్ద, పెరుమాళ్, మడియిలేపళ్ళికొణ్డెరుళానిట్టు చెప్పయ్ తే, “వాయసస్సుహసా గమ్యవిదదారన్తనాన్తరే” ఎన్నిటపడియే జననియెన్దటి యాలే దేవరీర్ తిరుములై త్తడ త్తిలేనలియ. (అ త్తిర మేకొణ్డెటియ) అవ్వళవిలే పెరుమాళుణర్ న్దరుళి, “కక్షీడతిసరోషేణ పశ్చివక్త్రేణభోగినా” ఎన్దు అతిక్రుద్ధరాయ్, “సదర్పంసన్తరాన్ద్రహ్య బ్రాహ్మణాన్ద్రేణయో

౪౪౪

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

జయేత్ | సదీప్త ఇవకాలాగ్ని ర్జజ్వాలాభిముఖోద్విజమ్ | సతంప్రదీప్తం
 విత్తేవ దర్శంతంవాయసంప్రతి” ఎన్నిటవడియే - ఒరుదర్భత్తైయెడుత్తు,
 అతిల్ బ్రహ్మస్త్రైయోజిత్తు, అత్తై అన్దకాక త్తిన్నేలే శెలు త్తివిడ (అనైత్తులకు
 మిత్వాది) అన్దలస్త్రమ్ మన్దగతియాక విడుకైయాలే పికతుడర్న్ద [౫
 శెల్ల, అత్తైత్తప్పవట్టి తేడి, “ సపిత్రాచవరిత్యక్త స్సరైశ్చసమహర్షిభిః |
 త్రీన్లోకాన్సంపరిక్రమ్య” ఎన్నిటవడియే మున్దుటపిత్యగృహ త్తిలే శెన్దవళ
 విల్, పితావాలుమ్ మాతావాలుమ్ కైవిడప్పట్టు, బన్దుక-ళానవర్ కల్
 కైకొ-ళువర్ కళో వెన్దు అవర్ కల్ పకలిలే శెన్దవళవిల్ అవర్ కళా
 లుమ్ పరిత్యక్తనాయ్, అన్యశంస్య ప్రధానరాన ఋషికల్ తాకైకొ-ళు
 వర్ కళో వెన్దు అవర్ కల్ పకలిలే శెన్దవళవిల్ అవర్ కళుమ్ కైవిడుకై
 యాలే, తిటన్దుకిడన్ద వాశల్ కల్ తోటుమ్ ఒరుకాల్ నున్దైన్దాప్పిలే
 ఒన్బత్తిన్దాల్ నున్దైన్దుమున్దులోకజ్జలైయుమ్వలైయ ఓడి త్తిరిన్దవిడ త్తిలుమ్,
 ఒరువరుమ్ కైకొ-ళామైయాలే, “తమేవశరణంగతః” ఎన్నిటవడియే-శీతినా
 లుమ్ కాలైకరట్టికొ-ళులావ్బడియిరుకుమ్ కృపావానాకైయాలే [౧౫
 విన్దయనీయనాయ్, ఎల్లారైయుమ్ గుణత్తాలే రమిప్పిక-వల్లవనే యెన్దు
 శరణ్యరాన పెరుమాళ్ గుణత్తైచ్చొల్లి, “ఓ!” ఎన్దు తన్నుడైయ అనన్య
 గతిత్వత్తై మున్నిట్టుకొ-ణ్డు “ఉనకు-అభయమ్” ఎన్దు శరణాగతనానమై
 తోల్ ౧ కూ-ప్పిడ. (అత్తిరమేయిత్వాది) ఇప్పడిశరణమ్పుకుకైయాలే
 “ సతంనిపతితంభూమా శరణ్యశ్శరణాగతమ్ | వధార్హమపికాకుత్యఃకృవ
 యావర్యపాలయత్ ” ఎన్నిటవడియే కృపైయాలే పెరుమాళ్ రక్షిత్తురుళు
 కిటవళవిల్, కాకత్తుకు- పావ్రదానమ్పణ్ణి, అస్త్రైత్తుకు- ఒరుకణ్ణిభివు
 కట్టికైయాలే, మున్దు తలైయటుప్పతాక త్తుడర్న్ద అస్త్రైన్దానే అతి
 నుడైయ నొరుకణ్ణి యటుత్తువిట్టతున్ ఓరడైయాళమ్. ...

మూ.—మిన్నొత్తనుణ్ణిడైయాయ్ ! మెయ్యడియే విణ్ణిప్పమ్;-

పొన్నొత్తమానొన్దుపుకున్దినితువ్నైయాడ,

నిన్నొన్బివట్టినిన్దుశిలైపిడిత్తెమ్మిరానేక,

ప్పిన్నేయగ్గిలకు-మణపిరిన్దతు మొరడైయాళమ్.

ప్ర.—౪. మి-ఒత్త - మిన్నొడ్ తిరున్దళ్ళ, ను- నుణ్ణియ, ఇడైయాయ్ -
 ఇడైయైయైయవళే, మెయ్ - కున్ ౧ మన్ ౧, అడియే - శేషభూతనానా శేయ్ కిట,

3-ప-౧౦-తి-2-పా-మిన్నొత్త. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానకల్ప. ౪౪౫

విణ్ణప్పమ్-విణ్ణప్పత్తై క్కేట్టరుశవేణుమ్; పొన్నొత్త-పొన్ పొన్ పొన్ నిజత్తై యుమ్, పలవత్తై ప్పట్ట
రత్తజ్జల్ పొన్ పుళ్ళియైయుముడైయ, మానెట్ట - ఒరుమానానతు, పుకున్డు - పెరుమాళుమ్
దేవరీరుమాన్ ఎమున్దురుళియిరుక్కిట ఆశ్రమత్తిన్ మున్నేవన్దుపుకున్డు, ఇనితు - మనోహర
మామ్మడి, విశైయాడ - తుళ్ళివిశైయాడ, “ఇత్తైప్పిడిత్తు త్తరవేణుమ్” ఎన్దు - దేవరీర్ [౧
పెరుమాళై క్కేట్ట, అరుకునిన్దు ఇన్దైయపెరుమాళ్ “ఇతుమాయామ్మగమ్” ఎన్నానిజ్జ-
చ్చెయ్తేయుమ్, దేవరీర్ నిర్బన్దిత్తు క్కేట్టరనాల్, నిన్ - దేవరీరుడైయ, అన్బిన్ వత్తి-
ఆన్దైయిన్ వత్తియిలే, నిన్దు - శిలైపిడిత్తు - పిడిత్తవిల్లుమ్ తాముమాయ్ కొన్దు, ఎమ్మి
రాన్ - పెరుమాళ్, ఏక - అత్తైప్పిడిప్పతాక నెడున్దురమెన్దురుళ, పిన్నే - పిత్తాడు,
అన్దు - అన్దే, ఇలక్కుమణన్ - ఇన్దైయపెరుమాళ్, పిరిన్దుతుమ్ - పిరిన్దుపానతుమ్, [౧౦
ఓరడైయాళమ్—.

వ్యా.— ఏథామ్బట్టు (మిన్నిత్యాది) మిన్నొడొత్తిరున్దుళ్ళ నుణ్ణియ
ఇడైయైయుడైయాయ్. ఇడైయినుడైయ నుణ్ణిమైయుమ్, విరహాదన్దైయిల్
నోవు పాడాన్ దున్దొన్దొమైకుగ ఉడలాయిరుకుగ-మితే; అత్తైప్పన్ దు
చ్చొల్లుకితాన్ (మెయ్యడియ్ విణ్ణప్పమ్) పురైయన్ దు శేషభూతనాన [౧౫
నాన్ విణ్ణప్పమ్ శెయ్కిట త్తైత్తిరువుళ్ళమ్బన్ దీయరుళ వేణుమ్ మెయ్యడియా
నాకైయావతు - ఎతిర్తలైయిల్ సమ్మన్దియే పురుషార్థమాయిరుకుగ-
మతోళియ, స్వప్రయోజనపరసన్ది క్కేయిరుకై. (పొన్నొత్తమానిత్యాది)
మాయావియాన మారీచన్ ఇతుకుగ-మున్దు లోకత్తిల్ కణ్ణటియాతతారు
వడివైయెడుత్తుకొన్దు వన్దతాకైయాలే, పొన్ పొన్ పొన్ నిజత్తైయుమ్
నానారత్తజ్జల్ పొన్ పొన్ పొన్ అపుళ్ళియైయుమ్ మన్ దుమనేకమ్ వై చిత్తియైయుమ్
ముడైత్తాయిరుప్పతారు మానానతు, ఎమున్దురుళియిరుక్కిట ఆశ్రమత్తిన్
మున్నేవన్దుపుకున్దు మనోహరమామ్మడినిన్దు తుళ్ళివిశైయాడ. (నిన్దున్బిన్
వత్తినిన్దు) “ఇత్తైప్పిడిత్తు త్తరవేణుమ్” ఎన్దు పెరుమాళైచ్చార్తు దేవరీర్
అరుళిచ్చెయ్తవిడత్తిల్, ఇన్దైయపెరుమాళ్ అరుకేనిన్దు, “లోకత్తిల్ [౨౫
ఇప్పడియిరుప్పతారు వృగమిన్దై, మారీచన్ ఇజ్జనే శిలమాయారూపజ్జలై
కొన్దుతిరియుమ్ ఎన్దు ప్రసిద్ధమ్; ఆన్దైయాలే, ఇతు మాయామ్మగమ్”
ఎన్నానిజ్జ-చ్చెయ్తేయుమ్, దేవరీరుడైయ ఆన్దైయిన్ వత్తియిలేనిన్దు. (శిలై
పిడిత్తమ్మిరానేక) ఇన్దైయపెరుమాళై ఇన్దుత్తైకుగ తాగ-వలాకనిలుత్తి
యిరుకైయాలే, పిడిత్తవిల్లుమ్ తాముమాయ్ కొన్దు అత్తైప్పిడిప్పతాక,

౪౪౬ ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

పెరుమాళ్ నెడున్డూరమెఱున్దరుళ. పిన్ను తళ్ళైయెల్లారైయుమ్ విషయీ
కరిత్త ఉవకారత్తెనినైత్తు “ఎమ్మిరాన్” ఎన్ఱితాన్. (పిన్నేయిత్తాది)
నెడున్డూరమ్ పిన్వన్ శ్రీపొనవిడత్తిలుమ్పడికొడామల్ అతుతప్పిత్తిరికై
యాలే “ఇతుమాయామ్మగమ్” ఎన్ఱు తిరువుళ్ళమ్మన్ శ్రీ అతిన్నేలే శర [౫
త్తైవిడ, అతుపట్టువిట్టుకిఱపోతు “హసీతేహాలత్తుణ” ఎన్ఱు పెరుమాళ్
మిడన్ శ్రీశైపోలే కూప్పిట్టుకొగ్గొణ్ణునిఱు, అత్తై దేవరీర్ కేట్టరుళి, పెరు
మాళుకుగ-పతేనుమ్ అపాయమ్వన్దతాకనినైత్తు, “ఇత్తైచ్చడకెగ-నప్పోయ్
అఱియుమ్” ఎన్ఱు దేవరీర్ అరుళిచ్చెయ్యచ్చెయ్ తేయుమ్, ఇఱ్ఱుత్తైకుగ-క్కావ
లాక నిఱుత్తిప్పొకైయాలుమ్ పెరుమాళుడైయ శౌర్యత్తైయఱిక్కైయాలుమ్
“అఱ్ఱుత్తైకుగ-ఒన్ఱుమ్వారాతు, దేవరీర్ భయప్పట్టరుళ వేణ్డా” ఎన్ఱు విణ్ణప్పమ్
శెయ్తు, తామ్ పోకమాట్టామల్ శున్ శ్రీకొగ్గొణ్ణునిఱు, అవర్ నిల్లామల్
పోకవేణ్ణుప్పడి దేవరీర్ శిలవరుళిచ్చెయ్కైయాలే, పిఱ్ఱాడు అఱ్ఱే ఇల్లై
యపెరుమాళ్ పిరిన్దుపోనతు మోరడైయాళమ్. ... ౬

మూ.—మైత్తకుమామలరుగ్మలాయ్ ! వైతేవీ ! విణ్ణప్పమ్;-

ఒత్తపుకన్ వానరక్కోనుడనిరున్దునినైత్తేడ,

అత్తకుశీరయోత్తియర్ కోన్ ! అడైయాళమివై మొళిన్దాన్;

ఇత్తకైయాలడైయాళమ్; ఈతవన్కై మోతిరమ్.

ప్ర.—ప. మైత్తకు - మైపోలేకలుత్తు, మా-శిఱన్ద, మలర్ - మలరోడేమాడిన, కుఱ్ఱలా
య్ - కూన్దలైయడైయళాయ్, వైతేవీ - విదేహరాజన్ కులమ్విశళ్ళవన్ద వతరిన్దవశే, [౨౦
విణ్ణప్పమ్-అడియేన్కైయ్యమ్ విణ్ణప్పత్తై తిరువుళ్ళమ్ ప్పన్ శ్రియరుళవేణుమ్; ఒత్త- సుఖ
దుఃఖళ్ళిల్ పెరుమాళ్ డొన్దవర్ ఎన్ఱిఱ, పుకన్ - పుకన్దైయడైయరాన్, వానరక్కోన్ -
వానరాధివతియాన మహారాజర్, ఉడనిరున్దు - పెరుమాళుడన్ కూడియిరున్దు, నినై - దేవ
రీరై, తేడ - తేడుకైక్కాక, అ-అన్దనిలైక్కు, తకు-తకులియాన, శీర్-గుణత్తైయడైయ,
అయోత్తియర్ - తిరువయోరైయిలుళ్ళారుక్, కోన్ - రాజావానపెరుమాళ్, [౨౧
ఇన్దైయడైయాళమ్- ఇన్దైయడైయాళశెల్లామ్, మొళిన్దాన్ - అరుళిచ్చెయ్తార్; అనపిన్బు,
అడైయాళమ్ - అడియేన్కైయ్యమ్ శెయ్త అడైయాళశిత్తనైయమ్, ఇత్తకైయాల-
ఇన్దప్రకారన్దాలే వన్దత్తెన్ఱుఅఱివిత్తు, ఈతు - ఇతు, అవన్కై - అవర్కైయిల్ ధరిన్దమోతి
రమెన్ఱు, మోతిరమ్ - తిరువాళిమోతిరత్తైయమ్ కొడుత్తానాన్.

3-వ-౧౦-తి-౮-పా-మైత్తకు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజల్లే. ౪౪౭

వ్యా.—ఎట్రామ్బట్టు. (మైత్తకుమామలర్కులాయ్) మైపోలే ఇరుణ్ణు
జ్ఞాన్యమానమలరోడే కూడియిరుకుమ్ కుమలైయుడైయవళే. ఇన్ద
విశేషణజల్లే ఇప్పోతిరుకిరి అఇరుప్పుకు చ్చేరామైయాల్, ఇప్పడియిరు
త్తేకు యోగ్యమాన కుమలైన్దు శొల్లుకితాని త్తనై. పిరివాల్ త్రామైయాలే
పేణామలిరుక్కాయాల్ పుముతివడైత్తు పూమాటియితే యిప్పోతు
కిడకిరి అతు. (వై తేపీ) దేహత్తై ఉపేక్షిత్తిరుకిరి అవడియైక్కొణ్ణు శొల్లుకి
తాన్. (విణ్ణుప్పమ్) ఇన్దవిణ్ణుప్పత్తై త్తిరువుళ్ళమ్పల్ ౧ వేణుమెన్దై.

(ఒత్తపుకల్ వానరకోకా) కాణ్బతుకు మున్నే “సుగ్రీవంనాథమి
చ్చతి” “సుగ్రీవంశరణజ్ఞతః” ఎన్దు ఇలైయ పెరుమాళ్ అరుళిచ్చెయ్యుమ్బడి
తా మేబహుమానమ్ పణ్ణిక్కొణ్ణువన్దు, కణ్ణపిన్బు అగ్నిపాక్షికమాక సఖ్యమ్
పణ్ణి, “త్వంవయస్యోసిహృద్యోమే హ్యేకందుఃఖంసుఖఞ్చనా” ఎన్దు ఇలై
య పెరుమాళ్ అరుళిచ్చెయ్తపిన్బు, “పెరుమాళ్ోడు శోకహర్షజల్లే
ఒత్తుప్పొద్దవర్” ఎన్నమ్ పుకత్తైయుడైయ రాయ్ వానరాధిపతియాన మహా
రాజర్. ఇప్పోతు, వానరాధిపతియెన్దు తు-సాభిప్రాయమ్ అతావతు- [౧౫
దేవరీరై త్తేడుకైకాక “యాంకపీనాంసహస్రీణి” ఎన్ది అపడియే దికు
క్కల్ తోటుమ్ తిరళ్ తిరళాక పోకవిడ త్తక్క వానర సేనైయై యుడైయ
వరెన్దై. (ఉడనిరున్దు) మాల్యవానిలుమ్ కిష్కిన్దై యిలుమాక ప్పిరిద్దిరున్దు
పోయ్, పెరుమాళ్ ఉడ కూడియిరున్దు. (నినైత్తేడ) దేవరీరై త్తేడుకైకాక.
సర్వదికుక్కళిలుమ్ ఆళ్ విడుకి అవళవలే, “విశేషేణతుసుగ్రీవో [౨౦
హనూమత్యర్థముక్తవాన్” ఎన్ది అపడియే ఎన్లైయై మోబ్బలన్ది కేక్ విశే
షిత్తు ఎన్నైయభిమానిత్తు “ఇవన్ ఇక్కార్యత్తుకు సమర్థన్” ఎన్దు
మహారాజర్ తిరువుళ్ళమ్పల్ శ్రీనవన న్దరమ్.

(అత్తకుశీరయో త్తియర్ కో నడైయాళమివై మొట్టిన్దాన్) దేవరీరై
ప్పిరిన్దపిన్బు డోణుము అక్క-ముమల్ కడి త్తతుమ్ డోర్ న్దతుమటియాతే
పతేను మొరు భోగ్యపదార్థజ్జలైక్కణ్ణాల్ దేవరీరైనినైత్తు ఈడుపడానిన్దుళ్ళ
అన్దనిలైకు త్తకుతియాన ప్రణయిత్వగుణత్తై యుడైయ రాయ్, శ్రీభర
తాత్పర్థా * అడిశూడుమరశాయ్ త్తిరువడిగలైక్కొణ్ణుపోకైయాలే
తిరువయోద్యైయిలుళ్ళొరు-త్రామేరాజావాన పెరుమాళ్, విణ్ణుప్పజ్జాయ్త
ఇన్ద అడైయాళజ్జలైక్లమ్ అడియేనుకు త్తమ్ముడైయ తిరుప్పవళత్తాలే [౩౦

౪౪౫ ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

అరుళిచ్చెయ్ తార్. అల్లాతపోతుః ముల్లికైమామాలై కొణ్ణు అణ్ణా ర్తతు అడియే
నుకుర అటయ్ కూడుమో. (ఇత్తకైయాలడైయాళమ్) ఆనపిన్బు, విణ్ణప్పమ్
శెయ్ త వడైయాళమి త్తనైయుమ్ ఇప్పుకారత్తాలే వద్దతెన్టు అటివిత్తు. (ఈ
తవకై మోతిరమే) ఇతు అవర్ తిరుక్కైయిల్ తిరువాళి మోతిర మెన్టు,
“రామ నామా జ్ఞీ-తళ్ళేదం పశ్య దేవ్యజ్ఞులీయకమ్” ఎన్ణిటవడియే పెరుమా
ళుడైయ తిరునామత్తాలే అజ్ఞీ-తమాయరుక్కిల తిరువాళి మోతిరత్తై
కొడుత్తానాయ్ తు.

మూ.—తిక్కునిత్తైపుక భూళక తీవేల్ ప్పిచ్చెన్టు నాళ్

మిక్కు పెరుమ్ శవైనడు వేవిల్లి టుత్తా మోతిరట్లణ్ణు,

“ఒక్కు మాలడైయాళమ్ నుమాణ!” ఎన్టు ఉచ్చిమేల్

వైత్తు కొణ్ణు కన్దనళాల్ మలరుక్కులాలే శీతైయు మే.

ప్ర.—ప. మలర్ - మలర్ కళణిన్ద, కుళులాలే - కూన్దలై యుడై యశాన, శీతై-పిరాట్టి
యానళ; తిక్కు - ఎన్ణాదిక్కుక్కళిలుమ్, నిత్తై - నిత్తైన్ద, పుకభూళక - పుకత్తై యుడై
యనాన శ్రీజనకరాజనుడైయ, తీ - ముత్తీవళిర్కిల, వేల్పి-యాగ త్తిల్, శెన్టు నాళ్ - [౧౫
విశ్వామిత్రమహర్షి అత్తైత్తు కొణ్ణు శెల్ల ఎమ్మన్దరుళినకాలత్తిలే, మిక్కు పెరుమ్ - మిక్కుపుమ్
పెరితాన, శవైనడువే - సభామధ్యత్తిలే, విల్ - తనక్కు శుల్కమాక క్కట్టిత్తిరున్దవిల్లై,
ఇటుత్తాణ్ - ముటి త్తపెరుమాళుడైయ తిరుక్కైయిల్ కిడక్కు మతాన, మోతిరమ్ - తిరు
వాళి మోతిరత్తై, కణ్ణు—, అనుమాణ్ - అనుమానే, అడైయాళమ్ - నీమున్బుళొన్దు అడై
యాళజ్ఞుమ్ తిరువాళి మోతిరత్తి నడైయాళముమ్, ఒక్కు మెన్టు-శరియాయిరానిన్ద [౨౦
తెన్టుళొల్లి, ఉచ్చిమేల్ - తకతలైయిన్దేల్, వైత్తు కొణ్ణు - తిరువాళి మోతిరత్తై వైత్తు కొ
ణ్ణు, ఉకన్దనళ - తీతైయానాళ్.

వ్యా.—ఒన్బుతామ్బుట్టు. (తిక్కి త్యాది) తత్వజ్ఞానత్తాలుమ్, ప్రాకృత
విషయవైరాగ్యత్తాలుమ్, ముముక్షువాయ్ ఫలాభిసన్నిధిరహితమాక కర్మాను
ష్ఠానగ్దలై పుణ్ణికొణ్ణు పోరుకై యాలుమ్, సర్వదిక్కుక్కళిలుమ్ నిత్తైన్ద
పుకత్తైయుడైయనాన శ్రీజనకరాజనుడైయ ఆహవనీయాద్యగ్నిత్రయత్తోడే
పణ్ణుమ్ యాగత్తిలే విశ్వామిత్రమహర్షి కొణ్ణు శెల్ల ఎమ్మన్దరుళినకాలత్తిలే,
(మిక్కు పెరుమ్ శవైనడువే) మిక్కుపుమ్ పెరియ సభామధ్యత్తిలే. (విల్లి టుత్తా
మోతిరట్లణ్ణు) తనక్కు శుల్కమాక కల్పిత్తిరున్ద విల్లైముటి త్త పెరుమాళుడైయ
తిరుక్కైయిల్ ఎప్పోతుమ్ కిడన్దతాయ్, పిన్బు పాణిగ్రహణమ్ పణ్ణుకిటపోతు

3-ప-౧౦-తి-౧౦-పా-వారారుమ్ములై. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞుల్. ౪౪౯

తక్కుకైయిలే ఉటు త్తినతాయ్, సర్వకాలముమ్ పెరుమాళ్ తిరుక్కైయిలే
కిడకుమతాన తిరువాళ్ళి మోతిర తైక్కణ్ణు.

(ఒక్కమిత్యాది) అనుమానే ! నీ మున్నుశొన్నవడైయాళజుమ్ తిరు
వాళ్ళి మోతిర త్తినడైయాళముమ్ ఒక్కమెన్టు అవకముక తైప్పార్తుచ్చొల్లి,
“గృహీత్వాప్రేక్షమాణాసా భర్తుఃకరవిభూషణమ్|భర్తారమివసంప్రాప్తా
జానకీముదితాభవత్” ఎన్నిటవడియే- అ త్తిరువాళ్ళి మోతిర తై వాళ్ళి అతిసు
డైయగౌరవముమ్తన్నుడైయ ఆదరముమ్తోడ ౧ త్తలై మేలేవైత్తుక్కొణ్ణు,
పిన్నై అత్తైక్కైయిలేయేన్ది వై త్తకణ్ మాతామల్ పార్తుక్కొణ్ణిరుక్కై
యాలే అ త్తిరువాళ్ళి మోతిరత్తోడు శేర్ న్ద తిరువిరలైయుమ్ అత్తోడు [౧౦
శేర్ న్ద తిరుక్కైయైయుమ్అత్తోడు శేర్ న్ద తిరుత్తోళ్ కలైయుమ్ నిన్నైయానిన్టు
కొణ్ణు, అవ్వుళియాలే తిరుమేని యెల్లావన్దైయుమ్ నిన్నైత్తు, భావనా
ప్రకర్షతైలే పెరుమాళ్ అలజ్జరిక్కప్పుముడిత్తు ఒరువడుక్కైయిలేయిరు
ద్దాప్పేలే తోన్ది, పిరాట్టి మికవుమ్ ప్రీతైయానా లెన్టు ఆశ్చర్యపట్టరుళి
చ్చెయ్కితార్. ఆల్ - ఆశ్చర్యమ్. ...

అ.—నిగమత్తిల్, ఇ త్తిరు మొక్కికన్ద్రార్థుఫలమ్శొల్లి త్తలైక్కట్టుకితార్.

మూ.—వారారుమ్ములై మడవాళ్ వై తేవితనైక్కణ్ణు,

శీరారుమ్తిటలనుమాతెరిన్దురై త్తవడైయాళమ్

పారారుమ్పుకన్ద్రు ప్పుతువైప్పట్టర్ పిరాకపాడల్ వల్లార్

ఏరారుమ్వైకున్దత్తిమైయవరోడిరుప్పారే.

ప్ర.—ప. వార్ ఆరుమ్ - కచ్చోడుమాడిన, ములై - త్తనడైయిమ్, మడవాళ్-మడ
ప్పత్తైయు ముడైయళాడ్, వై తేవితనై - విడేహరాజ్ తిరుమకళాన పిరాట్టియై, కణ్ణు—,
శీర్ - నల్లటివుముకలియ గుణజ్ఞళాలే, ఆరుమ్ - నితైన్దవనాడ్, తిటల్ - నిన్నైత్తతు
ముడిక్కవల్లి శక్తిమానాన, అనుమా-శిఠియిరువడి, తెరిన్దు - పెరుమాళరుళిచ్చెయ్త
అడైయాళజ్ఞతై యారాన్దు, ఉరైత్త - నమ్ముచ్చుడిశొన్న, అడైయాళమ్-అడైయా [౨౫
శక్తై, పార్ - భూమియెల్లుమ్, ఆరుమ్ - నితైన్ద, పుకన్ద్రు - పుకన్ద్రైయడైయరాన, పుతువై-
శ్రీవిల్లి పుత్తూరిల్, పట్టర్ పిరాక - పెరియాడ్వార్ ఆరుళిచ్చెయ్త, పాడల్-పాడలానవివన్
దై, వల్లార్ - కరున్దుడక్ కల్కవల్లవర్కళ్, ఏరారుమ్ - ఎల్లానత్తైకకుమ్శేర్ న్ద, వైకున్ద
త్తు - పరమపదత్తిలే, ఇమైయవరోడు - నిత్యసూరికళోడే, ఇరుప్పార్ - ఒరుకోవైయాక
ఇరుక్కప్పెటవర్.

౪౫౦

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

వ్యా.—(పారారుమిత్యాది) వారోడు శేర్ ధ్విరుక్కై-కు-యోగ్యమా
యిరుక్క-చ్చెయ్ తే, ఇప్పీతు వెటుమ్బుట త్తిలే యిరానిచ్చితాన ములైయై
యుడైయళాయ్, విరహత్తాల్ వన్ద తువట్టియైయుముడైయళాయ్, దేహ
త్తిల్ ఉప్పేయైయాలే విదేహపుత్రియానమైతోల్ న విరుక్కి-ట పిరాట్టి [౫
యైక్కణ్ణు. (శీరారుమతిటలనుమణ) ముతలిక లెల్లారు ముణ్డాయిరుక్క-
“ఇన నేయిక్కార్యమ్ శెయ్యవల్లాణ్” ఎన్ఱు పెరుమాళ్ తిరువుళ్ళప్పన్ శీ,
అడైయాళళ్ళుమ్ శోల్లి త్తిరువాళి మోతిరముమ్ కొడుత్తువిడుప్పడి జ్ఞానాది
గుణజ్ఞళాల్ పరిపూర్ణ నాయ్, నినై త్తతు ముడిక్క-వల్ల శక్తిమా నాయిరుక్కి-ట
తిరువడి. (తెరిన్దురై త్తవడైయాళమ్) పెరుమాళరుళి చ్చెయ్ తవడిక [౧౦
ళిల్ ఒన్ఱుమ్ తప్పామల్ ఆరాయ్న్దు, పిరాట్టికు- విశ్వసనీయమాక విణ్ణ
ప్పమ్ శెయ్ త అడైయాళళ్ళై. (పారారుమిత్యాది) భూమియెళ్ళుమ్ నిత్తైన్ద
పుక్కయైయడైయరాన శ్రీవిల్లిపుత్తూరిల్ పెరియాళ్వార్ తిరుళి చ్చెయ్ తపాడ
లాన వివన్ తై సాభిప్రాయమాక వల్లవర్ కళ్. (పారారుమిత్యాది) ఎల్లా
నన్దైకళుమ్ శేర్ వన్ద పరమవద త్తిలే, “అడియరోడిరున్దమై” ఎన్ఱిటవడియే- [౧౫
నిరన్దరభగవదనుభవపరరాన నిత్యసూరికళోడు ఒరు కోవైయాయిరుక్క-
ప్పెటువర్. ౧౦

పెరియజీయర్ తిరువడిక లేశరణమ్.

అడివరవు.—నెటి అల్లి కలక్కియ వారణి మాణ శి త్తిర మిన్నొత్త
మై త్తకు తిక్కు వారారుమ్ కతిర్.

ఆక, తిరుమొళి - ౩౦ - కు, పాట్టు - ౩౨౨.



నాలామ్బత్తు - ముతన్ శ్రీరు మొగ్గి - కతిరాయరమిరవి. ప్రవేశమ్.

అ. — కృష్ణావతారైక ప్రవణరామ్, తిరువవతార సమయమేతుడజ్జి
అవ్వవతారరసమే అనుభవిత్తుకొగ్గణ్ణు పోన్దవర్, కృష్ణావతార చేష్టితళ్ళై
యమ్ రామావతార చేష్టితళ్ళైయమ్ ఏకకాలత్తిలే అనుభవికగ్గ వేణుమె
న్నుమ్బడియా యిరుప్పతొరు అభినివేశమ్పిటన్దు, అవైతనై పకాశ్రయత్తి
లిట్టు అనుభవికగ్గ పోకామైయాలే ఇరణ్ణువడివుకొగ్గణ్ణు ఒన్టుకొగ్గణ్ణు ఎతిరి
యాకప్పేళి అనుభవితవనన్దరమ్, రామావతారానుగుణమాక వన్దవతరి
త్తరుళినపిరాట్టి, తన్నుడైయ పురుషకారత్వత్తుక్కుప్రధానగుణమాన కృపైయె
వెళియిడుక్తకాక “రావణపిరిత్తా” ఎన్టు ఒరువ్యాజత్తాలే లజ్జెగ్గ
యిలే యెఘున్దరుళ, అవ్వవతారత్తి మెయ్పాట్టాలే పెరుమాళ్ [౧౦
అవళ్ పోనవిడమ్ ఇన్నవిడమెన్టుటియామల్ తేడికొగ్గణ్ణుతిరియానిల్లు, మహా
రాజరోడే ఉఱవు శెయ్తవనన్దరమ్ అవరుడైయనర్వపరికరత్తైయమ్ తిరట్టి
దిక్కుకగ్గల్ తోఱుమ్ తేడుమ్బడి వకైవకైయాక పోకవిడుకిఱవళవిలే,
పెరుమాళ్, తిరువడియిన్నుడైయబుద్ధిత్యాదికలైకగ్గణ్ణు “ఇవనే ఇకాగ్గర్వమ్
శెయ్తుముడికగ్గ వల్లా” ఎన్టు తిరువుళ్ళమ్బున్ శ్రీ, పిరాట్టియైకగ్గణ్ణాల్
విణ్ణప్పమ్ శెయ్యత్తకగ్గ వడైయాళళ్ళలైయ మరుళిచ్చెయ్తుతిరువాళ్ళి మోతి
రత్తైయమ్ కొడుత్తుపోకవిడ, తిరువడియమ్ లజ్జెగ్గయిలే శెన్టు పిరాట్టియై
కగ్గణ్ణు తిరువడిత్తొమ్మతు, రావణమాయెయాలే వరు మతిశజైగ్గ తిరుమ్బడి
పెరుమాళ్ మరుళిచ్చెయ్త అడైయాళళ్ళలైయెల్లామ్ విణ్ణప్పమ్ శెయ్తు, తిరువా
ళ్ళి మోతిరత్తైయమ్ కొడుత్తు, పిరాట్టితిరువుళ్ళత్తై మికవుమ్డకప్పిత్త [౨౦
ప్రకారత్తై అనుసన్దిత్తు, అన్దపురకైళ్ళర్యరస త్తిలున్డాన ఆశైయా లేపిరాట్టిక్కు
త్తిరువడి విణ్ణప్పమ్ శెయ్త అడైయాళళ్ళలైయమ్, తిరువాళ్ళి మోతిరమ్
కొడుత్తపడియెయమ్, అతుకణ్ణు పిరాట్టితిరువుళ్ళ ముకన్దపడియెయమ్ మెల్లామ్
అడైవేపేళి అనుభవిత్తుప్రీతరానార్ - కీక్రీల్ తిరు మొగ్గియిలే; రామకృష్ణావతా
రళ్ళలోడు అవతారాన్దరళ్ళలోడు అపదానాన్దరళ్ళలోడు వాళియఱ ధర్మైక్య
త్తాలే ఎల్లామ్ ఏకాశ్రయమాకై యాలే, “ఇప్పడియిరుకిఱవిషయత్తైకగ్గణ్ణాలే
కణ్ణునుభవికగ్గ వేణుమ్” ఎన్టు తేడుకైయాకిఱవితుతమక్కు ఒరువుడై శెల్లుకిఱ
పడియెయమ్, అన్దరసానుభవత్తిన్నుడైయకరైపురట్టియా లేఅవ్విషయన్దనై
సుస్పష్టమాక కగ్గణ్ణు తాకవే ఒరువుడై తోన్ శ్రీయిరుకిఱవిపడియెయమ్ మను

౪౫౨

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొగ్గి,

సన్నిత్రు, అవై ఇరణ్డె యుమ్, అవతారాదివిశిష్టనాక సర్వేశ్వరనై కుణ్ణాలే
కాణవేణుమెన్ఱు తేడి త్తిరికితార్ శిలరుమ్, అప్పడి తేడుకిటికోళాకిత్ “అవ
నై ఉళ్ళపడికణ్ణారుళర్” ఎన్ఱు శొల్లకితార్ శిలరుమాకకొణ్ణు, తప్పై ఇర
ణ్ణువకైయాక వకుత్తునిన్ఱు పేళి ఇనియరాకితార్ - ఇత్తిరుమొగ్గియిల్. [౫
“నాడుతిరేల్” ఎన్ఱుమ్, “కణ్ణారుళర్” ఎన్ఱుమ్ పత్తై యాక వరుళిచ్చెయ్ తతు-
*కట్రణ్ణాటార్-డై యిల్ అపేత్తూరూపజ్ఞాన వృత్తికళుమ్, *ఉట్రణ్ణాల్
కణ్ణు అతిలూన్ మత్తాలే బావళ్యనుభవముమ్ సిద్ధిత్త తెన్ఱు తోన్ ముప్పడి
యాన జ్ఞానవృత్తికళుమ్ పలవుముణ్ణాకై యాలే. ... *

మూ.—కతిరాయరమిరవికలన్దెటిత్తాలూ త్తనీన్ ముడియన్

ఎతిరిల్ పెరుమైయిరామనైయిరుక్కు-మిడమ్ నాడుతిరేల్;-

అతిరుమ్కల్ పారుతోళిరణియ నాకమ్ పిళ్ళందరియాయ్

ఉతిరమైన్దెన్దైయోడిరున్దానైయిళ్ళవాకణ్ణారుళర్.

ప్ర.—౪. కతిర్ - ఎణ్ణిల్లాత కిరణ్డెయ్యదైయ, ఆయిరమిరవి - ఆయిరమ్ ఆది
త్యరకల్, కలన్ద - శేరన్ద, ఎటిత్తాలూ త్త- ప్రకాశితాప్సలే యిరుక్కుమ్ తేజస్సై [౧౫
యదైయ, నీళ్ - ఉయర్న్ద, ముడియన్ - తిరువభిషేకత్తైయదైయనామ్, ఎతిరిల్-
ఒప్పిల్లాత, పెరుమై - పెరుమైయైయదైయ, ఇరామన్-చక్రవర్తిత్తిరుమకన్, ఇరుక్కు-
మిడత్తై - ఎక్కున్దరుళియిరుక్కుమిడత్తై, నాడుతిరేల్ - తేడుకిటికోళాకిత్, శొల్లకిటే;
అతిరుమ్ - శబ్దియానిన్ఱుళ్ళ, కల్-పీరక్కల్లైయమ్, పారు - పోరకయ్యప్పత్తైక్కిఱ,
తోళ్ - తోళ్కైయముదైయ, ఇరణియన్-హిరణ్యనదైయ, ఆకమ్ - మార్వై, [౨౦
అరియామ్- సునీంపరూపియామ్కొణ్ణు, పిళ్ళన్ద-ఇరుపిళ్ళవాక్కి, *హురుకిరాలే కుదైన్ద
కుడలైప్పిడుగ్గి యెడుక్కైయాలే, ఉతిరమైన్దెన్దై, నైయోడు-నైయోడే, ఇరున్దానై-
శీర్ మన్దోన్ మిరున్దవనై, ఉళ్ళవా - ఉళ్ళపడి, కణ్ణారుళర్ - కణ్ణవరకళుళర్.

వ్యా.—ముతతాప్పట్టు. (కతిరిత్యాది) సహస్రకిరణ్డెళాన ఆయిరమాదిత్యర్
కల్ శేరప్రకాశితాప్సలేయిరుక్కుమ్ తేజస్సైయదైత్తాయ్ ఆది రాజ్యసూచక
మానతిరువభిషేకత్తైయదైయవన్. ఇత్తాల్ - రావణవధమ్ పణ్ణి శ్రీవిభీషణా
హ్వానైలక్ష్మణురాజావాక అభిషేకమ్ శయ్ తు పిరాట్టియమ్ తాముమాన శేర్తి
యోడేతిరువయోదైయి లేయెక్కున్దరుళిత్తిరువభిషేకమ్ పణ్ణియిరున్ద పడియై
చ్చొణ్ణుకిటతు. (ఎతిరిల్ పెరుమైయిరామనై) రూపగుణ్డెళాలుమ్ ఆత్మగుణ్డె
ళాలుమ్ అతిమానుషచేష్టితన్డెళాలుమ్ ఒప్పిల్లాత వైభవత్తైయదైయనాయ్,

౪-వ-౧-తి-౧-పా-కతిరాయరమిరవి. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౪౫౩

ఎల్లారుడైయ నెళ్ళుకలైయుమ్ స్వవైలతుణ్యత్తాలే రమిప్పికుమ్ స్వభా
వతైయాలే “ రామా” ఎన్నుమ్ తిరునామత్తైయడైయవనై. (ఇరుకు-
మిడమ్ నాడుతిరేల్) ఎల్లున్దరుళియిరుకుమిడమ్ లేడుకిటికోళాకిల్.

(అతిరుమ్కళుల్ పారుతోళిరణియనాకమ్ పిళ్ళన్దరియాయ్) బ్రహ్మలోకగ్ర
పర్యన్తమాక ఎల్లారుడైయమ్ తణ్కిథాకి- ఈరరళబిరున్దవనాకైయాలే,
ధ్వనియానిన్దుళ్ళ పీరకళులైయుడైయనాయ్, తనకు- ఓరెతతియిల్లామై
యాలే యుద్ధకణ్ణూతి వర్తియానిన్దుళ్ళ తోల్ కలైయుడైయనాయరున్దుళ్ళ
హిరణ్యనుడైయ వరబలభుజబలశ్శాలే పూణ్ కట్టియిరున్ద మార్వై, దేవర్
కల్ కోడు త్తవరత్తుకు- విరోధమ్ వారాతపడియాక నరసింహరూపత్తైగం
కొణ్ణు ఇరుపిళ్ళవాకి. (ఉతిరమలైన్దకైయోడిరున్దానై) పిళ్ళన్దవళవిల్
నిల్లా లే ఉతిరత్తైయలైయుమ్ “ వెణ్ణినత్తరి” ఎన్నిటపడియేమికున్ద శీర్
త్తాలేఅవనుడైయ శరీరమెళ్ళుమ్ *కురుతికుమిప్పియెమ్మడి కూరుకిరాల
కుడైన్దు కుడలైప్పిడున్ది యెడుకైయాలే, ఉతిరమలైన్దకైయోడే శీర్
తోర్ నిరున్దవనై. (ఉళ్ళవాకణ్ణారుళర్) సంశయవిపర్యయ రహితమాక
ఉళ్ళపడి కణ్ణారుళర్. ఉళ్ళవాకాణ్ణై యావతు. అవతారప్రయుక్తమాన
ఆకారశ్శలైయిట్టు వేటుపడకాణ్ణాలే, “రామావతారమాయ్ రావణవధమ్
పణ్ణినవనుమ్, నృసింహావతారమాయ్ హిరణ్యవధమ్ పణ్ణినవనుమ్ ఒరువనే”
ఎన్దు వస్తువినుడైయ అడియటిన్దుకాణ్ణై. మున్ను హిరణ్యనానవన్దా నేయితే
పిన్బురావణనాయ్ ప్పిటన్దవణ్. బ్రహ్మాదికల్ పకళల్ హిరణ్య రావణర్ క
ళిరువరుమ్ కొణ్ణ వరశ్శళుకు- విరోధమ్ వారాతపడి నిరసిక వేణ్ణుకై
యాలేయితే రూపభేదమ్ కొళ్ళవేణ్ణిల్దు. అతావతు- “దేవాదిచతుర్విధ
జాతియిలుమ్ ఒన్దూలుమ్ పడకగడవేనల్లే” ఎన్దు వరశ్శోళ్ళుకైయాలే నర
సింహమాక వేణ్ణిల్దు - అట్లు; “ దేవర్ కల్ సురర్ కల్ రాక్షసర్ ముత
లానా రొరువరాలుమ్ పడకగడవేనల్లే” ఎన్దు వరశ్శోళ్ళుకైయాలుమ్,
మనుష్యరై ఒన్దూక గణియామతోర్పుకైయాలుమ్, మనుష్యనాయ్ నిన్దు
†కొల్ల వేణ్ణిల్దు-ఇట్లు; ఆకైయాల్, కార్యానుగుణమాక కొణ్ణ రూపభేద
మాత్రమేయాయ్, ప్రకారి ఒన్డేయకైయాలే ఇన్ద విక్యమటిన్దు కాణ్ణై యా
యిల్దు - ఉళ్ళపడికాణ్ణై యావతు. ...

† “శెల్ల” ఎన్దు శిలశ్శోళ్ళ.

౪౫౪

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొట్టె,

అ.—ఇరణ్ణామ్బట్టు (నాన్దకమిత్యాది) కీర్తన పాపిష్టిలే ఈశ్వరత్వమ్ తోడై నీడై నీడై; “ఈశ్వరక” ఎన్ఱుటుతియిట్టాల్ పినై ఎర్రేపళ్ళాయుధ ధరత్వమ్ శొల్లలామితే: రావణవధ త్తళవుమితే ఈశ్వరత్వన్దాక మత్తై కు-వేణ్ణువతు; ఆకై యాలితే, రావణవధాన న్దరమ్ వన్దబ్రహ్మాదిదేవర్ [౫ కల్, “భవాన్ నారాయణోదేవ శ్రీమాన్ చక్రాయుధోవిభుః” ఎన్ఱు. పినైయుమ్, “ఆత్మానంమానుషంమనో” ఎన్ఱు ఇవరరుళిచ్చెయ్తతు - మున్బు నిన్దనిలైయిల్ పురైయటుతితోర్ ముకై కాకవితే.

మూ.—నాన్దకమ్ శఙ్గుతణ్ణు నాణొలిచ్చార్జ్జమ్ తిరుచ్చక్కరమ్

ఏన్ఱు పెరుమైయిరామనైయిరుకు-మిడమ్ నాడుతిరేల్;-

కాన్దళ్ ముకిర్త విరల్ శీతైక్కాకిక్కడుజ్జిలై శెన్ఱిటుకర్
వేన్దర్ తలైవణశనకరాశన్ద్ర వేల్వీయిల్ కణ్డారుళర్.

ప్ర.—ప. నాన్దకమ్ - శ్రీనన్దకమెన్నుమ్ తిరుక్కుర్ ముడై వాడై యుమ్, శఙ్గు - శ్రీపాళ్ళజన్యతైయుమ్, తణ్ణు-శ్రీకౌమాదకీయెన్నుమ్ గడైయైయుమ్, నాణొలి- నాణొలియైయుడైయ, శార్జ్జమ్- శ్రీశార్జ్జమెన్నుమ్ విలైయుమ్, తిరుచ్చక్కరమ్- తిరువాళ్ళియాత్వానై [౧౫ యుమ్, ఏన్ఱు-ధరిత్తుక్కొన్ఱిరుక్కిట, పెరుమై-పెరుమైయైయుడైయ, ఇరామనై ఇరుక్కు-మిడమ్ నాడుతిరేల్—, కాన్దళ్ - శెన్ద్రాన్దళినుడైయ, ముకిర్త - ముకిర్తతత్ పాలిరుక్కిట, విరల్ - విరల్కై యుడైయ, శీతైక్కాకి - పిరాట్టిక్కాక, వేన్దర్ తలైవణ - రాజాక్కళుక్కెల్లామ్ తలైవనాన, శనకరాశన్ద్ర - శ్రీజనకరాజునుడైయ, వేల్వీయిల్ - యాగతిరే, విశ్వామిత్రముని అత్తైత్తుక్కొన్ఱుశెల్ల, శెన్ఱు—, కడుజ్జిలై - వలియ [౨౦ విలై, ఇటుక్క - ముటిక్క, కణ్డారుళర్ - కణ్డవర్ కళుళర్.

వ్యా.—(నాన్దకమ్) తిరుక్కైయిల్ పిరియా లేయిరున్దు ఎతిరిక్కలై అటచ్చెయ్యుమ్ తిరుక్కుర్ ముడైవార్. (శఙ్గు)వామ్కరైయి లేయిరున్దుతనోన్దైయాలేఎతిరిక్కలైముక్కుక్కాయాక అవియప్పణ్ణుమ్ శ్రీపాళ్ళజన్యమ్. (తణ్ణు) కైవిడామలిరున్దు ఎతిరిక్కలై నెరియఅడిక్కుమ్ శ్రీగడై. (నాణొలిచ్చార్జ్జమ్) జ్యాఘోషనహితమాయ్ ఎతిరిక్కల్ మేలే శరవర్ష తైవర్షి కుక్కుమ్ శ్రీశార్జ్జమ్. (తిరుచ్చక్కరమ్) * కరుతుమిడమ్ పారుతు కైవర్షిరుక్కుమ్ తిరువాళ్ళి. (ఏన్ఱు పెరుమైయిరామనై) ఇవర్తై అమ్మకుక్కుడలకవుమ్ విరోధినిరసనత్తు కుక్కుడలకవుమ్ ధరిత్తుక్కొన్ఱిరుక్కుమ్ పెరుమైయైయుడైయ నాయ్, ఇవై మికై యామ్బడితక వడివ్వుకాలే యెల్లారైయుమ్ రమిప్పిక్కవల్లవనై. [౩౦

౪-ప-౧-తి-౩-పా-కొలైయానై. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానఙ్గల్. ౪౫౫

(ఇరుకు-మిడమ్ నాడుతిరేల్) ఇన్దశౌర్యాదికళుమ్ సాన్దర్యాదికళుమ్ అవ నిరుకు-మిడత్తే శెన్దు కాణవేణు మెన్దు, ఇరుకు-మిడమ్ తేడుకిటికోళాకిల్. (కాన్దళిత్యాది) శెన్దాన్దల్ ముక్కిళితల్ పోలేయిరుక్కి-ఱ తిరువిరఱులై యుడైయ పిరాట్టికా-కి. (కడుమ్ శిలై శెన్దిలుక-గ) విశ్వామిత్రమహర్షి గ్రా కొణ్ణు శెల్ల చెన్దు, రోద్రమాయ ఒరువరాల్ ఎడుక-గ వుమ్ వలైక-గ వుమ్ అరి తు ఎన్దుకిడన్ద వలియవిలై ముటిక-గ. కడుమై - తిత్తై. (వేన్దరిత్యాది) రాజధ ర్మత్తోడే తత్వజ్ఞానఙ్గలైయు ముడైయవనాకైయా లే రాజాక-గళుక్కెల్లా మ్ తలైవనాన శ్రీజనక రాజనుడైయ యాగ త్తిలే కణ్డారుళర్.

ఇట్లు, “ ఇరామనై నాడుతిరేల్ - వేల్వైయిల్ కణ్డారుళర్ ” [౧౦ ఎన్దిఱతిల్ వేటుపాడుతోడ్డాతాపోలేయితే - “ ఇరామనై నాడుతిరేల్ - ఉతిరమలైన్దకై యోడిరున్దానై - కణ్డారుళర్ ” ఎన్దిఱతుమ్. ... ౨

మూ. — కొలై యానై కొ-మ్బు పటిత్తుకూ-డలర్ శేనై పారుతళియ, శిలై యాల్ మరామరమెయ్ తతేవనై చ్చిక-గన నాడుతిరేల్; - తలై యాల్ కురక్కి-నమ్ తాళ్ళి చెన్దు తడవరై కొణ్ణుడైప్ప, అలై యార్ కడఱురై వీన్ శీరున్దానై యజ్ఞుత్తైక-ణ్డారుళర్.

ప్ర.—౪. కొలై - ఆలైక్కాణిల్ కొల్లుమతాన, యానై - కువలయాపీడమాకిఱ ఆనైయినుడైయ, కొమ్బు - కొమ్మై, పటిత్తు - పటిత్తవనామ్, కూడలర్ - జనస్థాన త్తిలుళ్ళ రాక్షసరుడైయ, శేనై - నేనై యానతు, అట్టియ - అట్టియప్పడి, పారుతు- పారుతవనామ్, ఇలై యాల్ - విల్లాలే, మరామరమ్ - మరామరన్దై, ఎయ్త-మలు [౨౦ పాడురువవెయ్తవనామ్, తేవనై - తెయ్తత్తన్దైయడైయనానవనై, ఇక్క-న - తిన్జితాక విరున్దు, నాడుతిరేల్ - తేడుకిటికోళాకిల్; కురక్కి-నమ్ - శ్రీవానరవీరరుడైయ తిరళోకళా ననై, తలై యాల్ తాళ్ళి-ఇరసావహిత్తుకొణ్ణు, శెన్దు-పోయ్, తడవరై కొణ్ణు- పెరియమలై కళైకొణ్ణు, అడైప్ప - అడైయాకవడైక్క, అలై ఆర్ - అలై మిక్కిరున్దుళ్ళ, కడల్ కరై- కడఱురైయిలే, ఆవర్ కళో శెయ్కిఱ అడిన్దై ప్పార్తుకొణ్ణు, వీన్ శీరున్దానై - [౨౫ పెరున్దతోన్ద ఎల్లున్దరులియిరున్దవనై, ఆజ్ఞుత్తై-అన్దన్దల త్తిలే, కణ్డారుళర్-కణ్డవర్ కళుళర్.

వ్యా. — మూన్దామ్బాట్టు. (కొలై యానై కొ-మ్బు పటిత్తు) “కవళక-డా క-గళిలు” ఎన్దిఱపడియే దుర్భ్రవ్యఙ్గలై ప్పరుకువిత్తు ప్పిచ్చేన్ద్రో మదజల మొక్కుకుమ్బడి నిలుత్తుకై యాలే, ఆలైక్కాణిల్ కొల్లుమతాన కువలయా పీడమాకిఱ ఆనైయినుడైయ కొమ్బుకలై అనాయాసేనప్పటిత్తు. (కూడలర్

౪౫౬ ముతలాయరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టి,

శేనైపారుతమ్మి) మహర్షి కలైసలికైయా లే శత్రుక్కళాన జనస్థానవాసి
కళాన రాక్షసరుడైయ సేనైయానతు విశేషమ్ శొల్లవుమ్ ఒరువరిల్లాత
పడి అట్టియుమ్మడియాక ప్పారుతు. (శిలైయాల్ మరామర మెయతలేవనై)
“సుగ్రీవశృజితశ్చాసినిత్యంవీర్యేణరాఘవే” ఎన్నిటపడియే మహారాజరుగై
డైయ అతిశజైగయై తీరైకాక విల్లాలే మరామరజ్జలై మటుపాడు
రువఎయతు, అవరతిశజైగయై తీర్త హర్షతాలే తిరు మేనియిట్టిటన్ద పుకరై
యడైయవనై. (శిక్కననాడుతిరేల్) “అతొరువ్యక్తి, ఇతొరువ్యక్తి” ఎన్టు
పిరిత్తు ప్రతిపత్తివణ్ణాలే, ధర్మియెన్టు ఎన్టే అధ్యవసిత్తు అవనిరున్దవిడమ్ తేడు
కిటికోళాకిత్. [౧౦

(తలైయిత్తాది) శ్రీవానరవీరర్ కళుడైయ తిరల్ కళాననై “పెరు
మాళ్ తిరువడికల్ పడప్పుకుకిటతన్టో” ఎన్నమ్ గౌరవబుద్ధియా లే శిరసా
వహిత్తుకొంణ్ణు శెన్టు, పెరియమలైకలైకొంణ్ణు కడలై ఊడటుత్తు అన్టై
యాకవడైకర. (అలైయిత్తాది) అలైమిక్కిరున్దుళ్ళ కడలరైయిలే అవ్వ
పొన్దుండకన్దుకొంణ్ణు అవర్ కలై అడిమైకొళ్ళుకైయాల్ వన్ద వ్యావృత్తి
తోన్దు ఎన్దున్దురుళియిరున్దవనై అన్దన్దలత్తిలే కణ్డవర్ కళుళర్. 3

మూ.—తోయమ్ పరన్దనడువుశూళిల్ తొలై వడివుకొంణ్ణు

మాయకుగ్రువియతనై నాడుటిల్ వమ్మిశువడురై కేక్క;-

ఆయర్ మడమకల్ పిన్నైక్కాకియడల్ విడైయేత్తినై యమ్

వీయప్పారుతువియర్తునిన్టానై మెయ్ మ్మైయేకణ్డారుళర్.

ప్ర.—ప. పరన్ద - పరవిన, తోయమ్ - జల తినుడైయ, నడువు - మధ్యత్తిలే, రత్న
వర్గమ్ ప్రళయ తిలగ్గియతపడి రక్షితైక్కిడాన, శూళిక్ - ఉపాయతాలే, తొలై -
వలైయతాన, వడివు - తక్కిరుమేనియై, కొంణ్ణు - శుక్కికొంణ్ణు, మాయమ్ - ఆశ్చర్య
తైయనైయ, అతుకుగ్రువియై - అన్దకుగ్రువియై, నాడ - తేడుకైయిలే, ఉటిల్ - [౨౫
ఒరుప్పడువీర్ కళానాల్, వమ్మిక్ - వారుణ్ణోళ్, శువడు - ఉక్తశుక్కు ఒరడైయాళమ్,
ఉరైకేక్క - శొల్లకిట్టా; ఆయర్ - గోపరాన శ్రీకుమ్మరుడైయ, మకల్ - పెట్టిత్తై
యామ్, మడమ్ - మడప్పనైయడైయళాన, పిన్నైక్కాకి - నప్పిన్నైప్పిరాట్టిక్కాక్,
అడల్ - పోర్ శయ్య ఎలిరువారానిన్దుళ్ళ, విడైయేత్తినై యమ్ - ఋషభజ్జశ్చైయమ్,
వీయ - ముడియమ్మడియాక, పారుతు—, వియర్తునిన్టానై - అన్దవరున్దతాలే [3౦
కుటువెయర్పమిన్దనవడివుమ్ తానుమాయనిన్దవనై, మెయ్ మ్మైయే - ఉడైయాకవే, కణ్డ
రుళర్ - కణ్డారుణ్ణు.

౪-వ-౧-తి-౪-పా-తోయమ్ పరస్థ. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౪౫౭

వ్యా.—నాలామ్బాట్టు. (తోయమ్ పరస్థనడువుశూమలిత్) నడువు శూమలిత్ తోయమ్ పరస్థపోతు. అతావతు-శుభ్రమి-సముద్రమాయ్, అతు కు-నడువే వృత్తాకారమాయరుకి-ఱ భూమియెభుమ్ జలత్తా లే వ్యాప్త మానకాలత్తిలే యెన్దై ; “పరస్థ” ఎన్నిటతుకు-మేలే, “పోతు” ఎన్నిట[౫ విత్తనైయుమ్ అధ్యాహార్యమ్. అష్టికే, తోయమ్ పరస్థనడువు - జలమ్ పరస్థనడువే; అతావతు - పరస్థజలత్తినుడైయ మధ్యత్తిలే యెన్దవడి. (శూమలిత్ తొన్దై వడివుకొన్దై) రత్నవర్గమ్ ప్రళయత్తిలే యగ్నియాతవడి రత్నకై-కీ-డాన విరకాలే, పత్రైయతాన అపాకృత విగ్రహత్తైచ్చురుకి- కొన్దై. మేల్, “కుమి” ఎన్దై యాలే వడివైచ్చురుకి-కొన్దై ఎన్దు నియ మిత్తు చ్చొల్లవేణుమ్. (మాయమిత్వాది) శిలువడివైకొన్దై పెరియలోక శ్లోతై వయిల్ శ్రీలేవైత్తు ఒరువవనాన ఆలన్దళిరిలే కణ్ణళర్ న్దరుళిన ఆఘటిత ఘటనా సామర్థ్యత్తాల్ వన్ద ఆశ్చర్యత్తైయడైయ అన్దకు-మియై. “ముగ్ధ శ్శిశుర్వటదలే శయితోసితన్వా తన్వాజగన్దిబభృషే సవికాసమేవ । విశే మిమాన్తవతు శక్తిమతరి-తవ్యాం అవ్యాజతప్రథయ సేకి మహా [౧౫ వత్తర్ణః” ఎన్దైనితే - ఆధ్వాన్. “కుమి” ఎన్నిటతుకి-డాక - “అతనై” ఎన్నిటతు. అవనైయెన్దవడి. (నాడుటిల్) తేడుకైయిలే అధ్యవసికి-ల్. (వమ్మిశువడురై కే-న్) వారుణ్ణోల్ ఉజ్జళుకు- ఓరడైయాశమ్ శోల్లుకి తే-న్. శువడావతు - అఘటితఘటనాసామర్థ్యసూచకమాన వ్యాపారమ్. అతావతు - అసురావిష్టమాన ఋషభశ్శ్రేష్ఠైయమ్ ఒరుకూ-లే [౨౦ ఊట్టియాక నెరిత్తుప్పొకట్టితే. ఎకం కమగ్ధం నన్దు బసింపింపన్దు

(ఆయర్ మడమకల్ పినైక్కాకి) గోపరాన శ్రీకుమ్భరుడైయ పెణ్బిల్లై యాయ్, ఆత్మగుణమాన మడప్పత్తైయడైయళాన నప్పినైప్పిరాట్టియై లభికై-కా-క. (అడల్ విడైయేగ్గినైయుమ్) అసురావిష్టమాయ్ యద్ధోన్దుఖ మాయనిన్ద ఋషభశ్శ్రేష్ఠైయమ్. (వీయప్పరుతు వియర్తునిన్దానై) [౨౫ ముడియుమ్బుడియాకప్పొరుతు, అన్ద ఆయాసత్తాలే కుటువియర్పరుమ్మిన వడివుమ్ తానుమాయనిన్దవనై. (మెయ్ శ్చైయేకణ్డారుళర్) ఉత్తైయాక వే అవ్విడత్తిలే కణ్డవర్ కళుణ్డు. ఇత్తాల్ - వటదశశయనా పదానత్తుకు-మ్ కృష్ణావతారత్తుకు- ముణ్డాన ధర్మైక్యమ్ శొల్లప్పట్టతాయ్త్తు. “వైయమే ఘుగ్గణ్డాల్ పిల్లై వాయల్” ఎన్దుమ్, “ఆలినిలైవళర్ న్ద శిలుక-నవ [౩౦ నివన్” ఎన్దుమ్ ఇవ్వైక్యన్దాన్ కీఘుమ్ పలవిడగ్గళిలుమ్ శొల్లప్పట్టితే. ౪

౪౫౮

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టి,

మూ.—నీ రేటు శెఱ్ఱుడై నీలకణ్ణనుమ్ నాన్కుకనుమ్, ముత్తైయాలీ
 శీరేటు వాశకమ్ శెయ్యనిన్ద తిరుమాళై నాడుతిరేల్;-

బల్యశి - వారేటుకొక్కై యరుప్పిణియెవలియప్పిడిత్తుకొంఱు
 తేరేల్ శీచ్చేనైనడువుపోర్ శెయ్యచ్చికొనకొంఱారుశర్.

ప్ర.—ప. నీర్ - తిరువులకళన్దరుళుకిఱపోతు బ్రహ్మ తిరువడివిశక్కిన శ్రీపాదత్తిగమ్,
 పిలు - ధరిత్త, శెమ్ - శివన్ద, శడై - జటైయైయడైయ, నీలకణ్ణనుమ్ - కలు త్తమిడన్దై
 యుడైయ రుద్రనుమ్, నాన్కుకనుమ్ - ఎమ్మెరుమానై స్తోత్రమ్పణ్ణుకైక్కిడాక నాన్దు
 ముఖన్దైయడైయ బ్రహ్మపుమ్, ముత్తైయాలీ - అవశ శేషి నావశేషభూతర్ ఎన్నిఱ
 ముత్తైయాలే, శీరేటు-శీరైమిక్కు వచనన్దైక్కింఱు, వాశకమ్ శెయ్య-స్తోత్రమ్పణ్ణు [౧౦
 మ్మడి, నిన్ద—, తిరుమాళై - క్రియగపతియై, నాడుతిరేల్-తేడుకిఱికోళాశిల్; వారేటు-కచ్చ
 చిన్ద, కొక్కై - తిరుములైత్తడత్తైయడైయ, ఉరుప్పిణి - రుక్మిణిపిరాట్టియై, వలియ -
 బలవన్దమాక, పిడిత్తుకొంఱు—, తేరేల్ శీ - తేరిలేయేన్ద శీ, శేనైనడువు - రుక్మనాల్
 ఎడుత్తువిడప్పట్టనేనైక్కు నడువేనిన్ద, పోర్ శెయ్య - యుద్ధమ్పణ్ణ, శిక్కిన-దృఢమాక,
 కణ్డారుశర్ - అన్దమణిక్కిలత్తైయమ్ వీరక్కిలత్తైయమ్ కణ్డవర్కళుశర్.

వ్యా.—అజ్ఞామ్బట్టు. (నీరేటు శెఱ్ఱుడై నీలకణ్ణనుమ్) “తదమ్బువతి
 తందృష్ట్యా దధారశిరసాహరః । పావనార్థంజటామధ్యే యోగ్యోస్త్రిత్యవ
 ధారణాత్” ఎన్నిఱపడియే - తిరువులకళన్దరుళుకిఱపోతు, బ్రహ్మ తిరువడి
 విశక్కిన జలమ్విఘ్నకిఱత్తైక్కింఱు, పావనార్థమాక అత్తై శిరస్సాలేభరిక్కై
 యాలే అన్దజలత్తోడే కూడియిరుప్పతాయ్, చిరకాలమ్ తపఃపరనాయ్ [౨౦
 ప్పేణుతలన్ద శీరుక్తైయాలే శివన్దిరుక్కిఱజటైయైయడైయనాయ్. “నారా
 యణాన్జయాలేన నీలకణ్ణత్వమాపున్దయాలే” ఎన్నిఱపడియే సముద్రమధన
 సమయత్తిల్ మున్దుఱిక్కిళమ్మిన తీవ్రమానవిషత్తై “నీశ్చత్తైగ్రసి” ఎన్దు
 సర్వేశ్వరకనియమికొగ్రసిక్కైయాలమ్, అతుతాహృదయత్తిలే గరుడ
 ధ్యానముమ్ శిరస్సిలే చన్ద్రకవైయు మాకైయాలే కణ్డత్తళవిలేనిన్దు [౨౫
 విఘ్నకైయాలమ్ కలుత్తిరున్దుళ్ళ కణ్డత్తైయడైయనాన రుద్రనుమ్. (నాన్కుక
 నుమ్) స్తోత్రమ్పణ్ణుకైక్కిడాన పలముకత్తైయడైయ బ్రహ్మపుమ్. (ముత్తై
 యాలీ శీరేటువాశకమ్ శెయ్యనిన్ద) బ్రహ్మభావనై తలైయెడుత్తు, తా
 శేషియుమ్ తాళ్ళల్ శేషభూతరుమాన ముత్తైయాలీ, తన్నుడైయ గుణన్ద
 భాల్ ప్రచురమానవచనన్దైక్కింఱు స్తోత్రమ్పణ్ణుచ్చిడినిన్దు. (తిరుమాళై

౪-వ-౧-తి-౬-పా-పొల్లవడివుడై. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౪౫౯

నాడుతిరేల్) తత్తదభీష్టప్రదనాన శ్రియఃపతియై, అవనుమ్ అవళుమాన శేర్తియోడేకాణవేణుమ్ ఎన్ఱు తేడుకిటికోళాకిల్.

(వారేటుకొడై యురుప్పిణియై) “కృష్ణసుకు-భోగ్యమానవిన్దై పిఱర్ కణ్ వడవొణ్ణాతు” ఎన్ఱు, “శైల్లచ్చుకొగ్గొణ్ణు కణ్ణాడైయార్తు” ఎన్ఱిటవడియే కచ్చాలే మత్తైత్తుకొగ్గొణ్ణిరుక్కిఱ తరుములై శ్శడక్కలైయుడైయ రుక్కిణి ప్పిరాట్టియై. (వలియప్పిడిత్తుకొణ్ణు తేరేల్ శి) బన్ధకగ్గలైయుముడకవడుత్తి శ్శకణ్ణాలముమ్ కోడిత్తుకైగ్గొప్పిడిప్ప తాక త్తిణ్ణార్ నిరున్ద శిశుపాలన్ లణ్ణావిష్ట నాయ్ అణ్ణానిరుకుగ్గొమ్బడియాక ఆటాడివరుక్కిఱ సమయ త్తిలేశెన్ఱు, అవళు కుగ్గొమ్ తనకుగ్గొమ్ముణ్ణాన వనప్పొరుత్తమే హేతువాక, బన్ధకగ్గొల్ [౧౦ ఉడన్బడవన్ఱి కేగ్ బల త్తిలేపిడిత్తుకొగ్గొణ్ణు తేరిలేయేల్ శి. (శేనైనడువు పోర్ శెయ్య) రుక్కిణిప్పిరాట్టి తమైయ నానరుక్కన్ ఇన్దవరిభవమ్ పొటామైయాలే అనేకరాజాక్కళుమ్ తానుమ్ బహుసేనైయోడేవన్ఱు, పోకాతవడి వళి కట్టిచ్చున్దొన్దొక్కళ్ళ, అన్దసేనైకుగ్గొ నడువేనిన్ఱు అవర్ కళోడేయన్దవన్ఱు. (శిక్కనక్కణ్ణారుళర్) అన్ద మణిక్కొగ్గొలత్తైయుమ్ వీరక్కొగ్గొలత్తైయుమ్ [౧౫ దృఢమాక కగ్గొణ్ణవర్ కళుళర్. ... ౫

మూ.—పొల్లవడివుడై ప్పేయ్చ్చితుళ్ళపుణర్ ములై వాయ్మడుక్క-

వన్ఱొనైమామణివన్ఱొనై మరువుమిడమ్ నాడుతిరేల్;-

వన్ఱొయిరమ్ పెరుమ్ తేవిమారొడుపావమెటితువన్దై

ఎన్ఱొరుమ్ శూళ్ళుచ్చిళ్ళాశనత్తేయిరున్దొనై కగ్గొణ్ణారుళర్.

ప్ర.—ప. పొల్ల - ఘోరరూపమాన, వడివుడై - వడినైయుడైయ, వేయ్చ్చి - పూతనైయానవళే, తుళ్ళ - ముడియుమ్బడియాక, పుణర్ - తన్నిల్ తాకాశేర్ నిరున్దవళ్ళ, ములై - ములైయిలే, వాయ్మడుక్కవన్ఱొనై - వామైమడుక్తు ఉణ్ణవన్ఱొనాయ్, మామడి- నీలరత్నమ్ పోన్ఱ, వణ్ణ - వడినైయుడైయవక, మరువుమ్ - తిరువుళ్ళమ్ పొరున్దవన్ఱిక్కిఱ, ఇడమ్-న్దలన్దై, నాడుతిరేల్ - తేడుకిటికోళాకిల్; వన్ఱొయిరమ్ పెరుమ్ తేవిమారొడు- [౨౫] పతిసాటొయిరమ్ తేవిమారొడమాడ, పావమ్ - సముద్రత్తివలైకళే, ఎటి - వీశానిన్ఱుళ్ళ, తువన్దై - శ్రీమద్వారకైయిలే, ఎన్ఱొరుమ్ - తేవిమారెన్ఱొరుమ్, శూళ్ళ - శున్దొమ్ శూళ్ళ స్థనిన్ఱు, శిక్కాశనత్తు - సింహాసనత్తిలే, ఇరున్దొనై - ఎన్ఱొన్దరుగి ఇరున్దవన్దై, కణ్ణార్-అన్ద సమయ త్తిలే కణ్ణవర్ కళే, ఉళర్ - ఉణ్ణు.

౪౬౦

ముతలాయరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరు మొళ్ళి,

వ్యా.—ఆతామ్బట్టు. (పొల్లావడివుడై పేయ్చి తుళ్ళు) వరణ్ణు వల్లెన్దు
 నరమ్బుమ్ ఎలుమ్బుమ్ తోన్టుమ్బుడి యిరుక్కైయా లే పొల్లాతానవడివై
 యుడైయ పేయ్చియానవల్ తే ముడియుమ్బుడియాక. (పుణర్ ములై వాయ్
 మడుక్కవల్లనై) అన్దవడివై మత్తైత్తు “పెత్. ౧ తాయ్ పోల్ వన్ద పేయ్చి”
 ఎన్దిటవడియే యశోదైప్పిరాట్టియోడొత్త వడివైక్కొన్ణు వరుక్కైయా లే
 తన్నిల్ తాక శేర్ నిరున్దుళ్ళములైయిలే, అవల్ ములైక్కొడా విడిల్ ధరియా
 తాళాయ్క్కొన్ణు “ములై ప్పొలుణ్” ఎన్దుకొడుత్తాప్పోలే, తానుమ్ములై
 యున్ణైవిడిల్ ధరియాతా నాయ్క్కొన్ణు పెరియ అభినివేశత్తోడే వాయై
 మడుత్తు ఉన్ణువల్లవనై. “ఉళ్ళత్తిను శే. యవలైయుఱనోకి” ఎన్దిటవడియే
 వరుకిటపోతే అవల్ కృత్రిమ మెల్లామ్ తిరువుళ్ళత్తిలే ఊన్దదర్శిత్తిరుక్కచ్చె
 య్ తే, అవల్ తాయాక వేయిరున్దు ములైక్కొడుత్తాప్పోలే, తానుమ్ పిల్లై
 యాక వేయిరున్దు ములైయున్ణు అవలైముడిత్త సామర్థ్యత్తై చ్చొల్లుకిటతు-
 వల్లనైయెన్దు. (మామణివన్ణనై) “విడప్పాలము తావముతు శేయ్ తిట్ట” ఎన్దిట
 వడియే - అవళుడైయ వివప్పాలై అమృతమాకవముతు శేయ్ తు అవలై [౧౫
 ముడిత్తు, జగత్తుకుగ శేషియానతనై నోకి కొడుక్కైయా లే, నీల
 రత్న మొబ్బిలే ఉజ్వలమానతిరు మేనియై యుడైయ నాయరున్దవనై. (మరువు
 మిడమ్ నాడుతిరేల్) తిరువుళ్ళ మొబ్బరున్ది వ ర్తికిఱన్దలమ్ తేడుకిటికోళాకిల్.

(పల్లాయరమ్ పెరుమ్ తేవిమారొడు) నరకవధానన్దరమ్ కొన్ణువన్దుపాణి
 గ్రహణమ్ వన్ణుప్పట్టవర్ కళాయ్, ఓరొరు త్తరే అత్యన్తవిలక్షణైక శాయరుక్కుమ్
 పతినాతాయరమ్ దేవిమారోడే. ఆయిర మిరన్డాయర మన్త్రికే, పతినాతా
 యిర మున్డైకైయా లే- “పల్లాయరమ్” ఎన్దిటతు. (పావమెటితువనై) శ్రమ
 పారమామ్బుడి సముద్రత్తికతివలైకల్ వీశానిఱుమ్ శ్రీమద్వారకైయిలే.
 (ఎల్లారుమిత్యాది) దేవిమారెల్లారుమ్ శూక్ర సింహాసనత్తిలరసోత్తరనా
 యెఱున్దరుళి యిరున్దవనై అప్పిరుప్పిలేకన్డవర్ కళుళర్. ... ౬

మూ.—వెల్లైవిళిశఙ్గు వెళ్ళుడ ర్తిరుచ్చక్కర మేన్దుకైయన్,

ఉళ్ళవిడమ్ పిసవిలునుక్కి-త్తైవమ్మిశువడురై కే. ౯;-

వెల్లైప్పురవికురక్కు-వెల్ కొడిత్తేర్ని శేమున్బునిన్దు

కళ్ళప్పడైత్తుడైయాకిప్పారతమ్ కై శేయ్యక్కణ్డారుళర్.

౪-ప-౧-౮-౨-పా-వెల్వైవిలిశణ్ణు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞుల్. ౪౬౧

ప్ర.—ప. వెల్వై - వెల్వైయైయడైత్తాయ్, “అనుభవకైజ్జగర్వజ్జలిల్ రుచియడై యార్ వారుళ్ళోళ్” ఎన్ఱు, విలి - తత్త్వనియాల్ అత్తైయానిట్టిఱ, శణ్ణు-శ్రీపాళ్ళుజన్య త్తైయమ్, వెమ్ - వెవ్వితాన, శుడర్ - శుడరైయడైయ, తిరుచ్చక్కరమ్ - తిరువాళ్ళియైయమ్, విన్ఱు - ధరిత్తుక్కొడ్డిరుక్కుమ్, కైయన్ - తిరుక్కైకైయడైయవన్, [౧౫ ఉళ్ళవిడమ్ - వర్తిక్కిఱప్పలత్తై, వినవిల్ - కేటిక్కిఱ్కోళాకిల్, ఉమక్కు - ఉజ్జళుక్కు, అవన్ వర్తిక్కిఱవిడత్తుక్కు, ఇత్తైశువడు - అల్పమడైయాళమ్, ఉరైక్కేన్ - శొల్లుకి కేన్ ; అన్ఱుననుడైయ, వెల్వై-వెళుత్త, పురవి - మతిరైపూడ్డిరుప్పతాయ్, కురక్కు-వానరమాన, వెల్కోడి - వెల్కోడిక్కుడైయై యడైత్తాయరుక్కిఱ, తేర్మిత్తై - తేర్మిన్జేలే, మున్ఱునిన్ఱు - అవనుక్కుసారథియాన్ మున్నేనిన్ఱు, వడై - వైన్యత్తుక్కు. [౧౦ కళ్ళప్పడైయాకి - కృత్రిమత్తుడైయాన్, పారతమ్ - భారతయుద్ధత్తై, కైశెయ్య - కైయ మణియమ్ వకుత్తునడత్త, కణ్ణార్ - అన్ఱసమయత్తిలే కణ్ణవర్కళ, ఉళర్ - ఉణ్ణు.

వ్యా.—ఏథ్రామ్బట్టు (వెల్వైవిలిశణ్ణు) శ్యామళమాన తిరు మేనిక్కు-పరభాగమాన వెల్వైయైయడైత్తాయ్, “అనుభవకైజ్జగర్వజ్జలిల్ రుచియడై యార్ వారుళ్ళోళ్” ఎన్ఱుతత్త్వనియాల్ అత్తైయానిట్టిఱమ్ శ్రీపాళ్ళు[౧౫] జన్యత్తైయమ్. (వెమ్ శుడర్ తిరుచ్చక్కరమ్) ఆశ్రితవిరోధికల్ విషయత్తిల్, తొకికాగ్ని, నరకాగ్ని, తణ్ణీర్ ఎన్నుమ్బడి వెవ్వితానశుడరైయడైయ తిరువాళ్ళియైయమ్. (వన్ఱుకైయన్) అత్తుక్కుమ్ విరోధినిరసనత్తుక్కుముడ లాక సర్వకాలముమ్ పూవేన్దినాప్పోలే ధరిత్తుక్కొడ్డిరుక్కుమ్ తిరుక్కైకైయడైయవన్. (ఉళ్ళవిడమ్ వినవిల్) వర్తిక్కిఱప్పలమ్ కేటిక్కిఱ్కో [౨౦] శాకిల్. (ఉమక్కి-త్తైవమ్మిన్ శువడురైక్కేన్) వారుళ్ళోళ్, ఉజ్జళుక్కు అవన్ వర్తిక్కిఱవిడత్తుక్కు అల్పమడైయాళమ్ శొల్లుకిత్తేన్.

(వెల్వైయైత్యాది) శరణాగతనాయ్ తనక్కభిమతనాన అన్ఱుననుడైయ, వెళుత్త పురవిపూడ్డిరుప్పతాయ్, వానరమాన వెల్కోడిక్కుడైయై ముడైత్తాయరుక్కిఱ తేర్మిన్జేలే అవనుక్కుసారథియాన్ మున్నేనిన్ఱు. (కళ్ళప్పడైత్తుడైయాకి) కృత్రిమత్తుడైత్తుడైయాకి అతావతు - వడైత్తుడైయాకి ఱవిడత్తిల్ ఇరణ్ణుతలైయ మణియమ్బడి శెవ్వైయిలన్ఱిక్కే, వకలై ఇర వాక్కియమ్, “ఆయుధమెడేన్” ఎన్ఱు ఆయుధమెడుత్తుమ్ ఎతిరియడైయ ఉయిర్ నిలైయైక్కాట్టి కొడుత్తుమ్ శెయ్తవై. (పారతమ్ కైశెయ్య కణ్ణార్) భారతసమరత్తై కైగయుమణియమ్ వకుత్తు నడత్త [౩౦] అన్ఱకైయిలే కణ్ణవర్ కళుళర్.

౪౬౨

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొగ్గి,

మూ.—నాగ్రికై కూటిట్టు కాగ్తునిన్ద వరళర్ కల్ తమ్ముక ప్పే
 నాగ్రికై పోకప్పడై పారుతవన్ తేవకితన్ శిలువన్,
 ఆగ్రికొణ్ణిరవిమత్తైప్పచ్చయ త్తిరతన్దలైయై
 ప్పాగ్రిలురుళప్పడై పారుతవన్ వక్క-మేకన్దారుళర్.

ప్ర.—ప. నాగ్రికై - నాగ్రికైయై, కూటిట్టు - విభజిత్తు, కాత్తునిన్ద - కాత్తుకొణ్ణినిన్ద, అరళర్ కల్ తమ్ముక ప్పే - రాజాక్కళుక్కుమున్నే, నాగ్రికై - పకల్ ముప్పతు నాగ్రికైయుమ్, పోక - పోయ్తైన్ద తోన్ బుమ్మడియాక, పడై - తిరువాగ్రియాళ్వార్ వై కొణ్ణి, పారుతవన్ - పారుతవనాన, తేవకితన్ - దేవకిప్పిరాట్టియైయై, శిలువన్ - పిన్నేయాయ్, అన్ద-అవర్ కల్ కాత్తుకొణ్ణినిన్దవన్ద, ఆగ్రికొణ్ణి - తిరువాగ్రియైకొణ్ణి, ఇరవి - ఆదిత్యనై, మత్తైప్ప - మత్తైక్క, శయ త్తిరతన్ - జయద్రథనుడైయై, తలైయై—, పాగ్రిల్ - పాగ్రివళ్ళత్తిల్, ఉరుళ - ఉరుళుమ్మడి, పడై - అమ్బలే, పారుతవన్ - పారుత అన్దనుడైయై, వక్క-మే - అరుకే, కన్దారుళర్—.

వాఱ.—ఎట్టామ్బట్టు. (నాగ్రికైయిత్యాది) “జయద్రథనై అన్దమిప్పత టుగమున్నే కొల్లకగడవే” ఎన్దు అర్జునన్. ప్రతిజ్ఞై పణ్ణి, అతుకిగడ [౧౫] మటుమ్బడి ఒరుపురుషప్రమాణ మన్దియేదీర్న్ద నానవనై ఒరుపురుషప్రమాణ మాక కుగ్రికుగ్రి ధేనిలుత్తి, “ఘోర్జల్ ఇన్నతనై నాగ్రికై కాత్తుకొగ్రిళ్ళు గ్లోల్, నాగ్రిల్ ఇన్నతనై నాగ్రికై కాత్తుకొగ్రిళ్ళు కిటోమ్” ఎన్దు పకల్ ముప్పతు నాగ్రికైయుమ్ ఇవనుకుగ్రి ఒరునలివు వారాతవడి కాత్తుకొణ్ణినిన్ద అతిరథ మహారథరానరాజాకగ్రిల్ తగ్గల్ మున్నే. (నాగ్రికై పోకప్పడై [౨౦] పారుతవన్ తేవకితన్ శిలువన్) పకల్ నాగ్రికై ముప్పతుమ్ పోయ్ త్తతైన్ద తోన్ బుమ్మడియాక ప్పడై పారుతవనాన దేవకిపుత్రన్. నాగ్రికై పోకప్పడై పారుకై యావతు-తిరువాగ్రియైకొణ్ణి ఆదిత్యనై మత్తైక్క. అతుతాన్ మేలే నొల్లప్పడానిన్దతిత్తే. కీగ్రి పాట్టిల్, “తిరుచ్చక్కర మేన్దుకైయనుళ్ళ విడమ్ వినవిల్” ఎన్దాప్పోలే, ఇట్టుమ్, “తేవకితన్ శిలువన్-ఉళ్ళవిడమ్ [౨౫] వినవిల్” ఎన్దు కూటికొగ్రిళ్ళతు. అతుక్కడి - పూర్వోత్తరజ్జళుకుగ్రి చేర వేణ్దుకైయాలే.

(ఆగ్రికొణ్ణిరవిమత్తైప్ప) అప్పడి అవర్ కల్ కాత్తుకొణ్ణినిన్దవన్ద పకల్ నాగ్రికై శెన్దతాకత్తోన్ బుమ్మడి, నిన్దవటిన్దు కార్యమ్ శెయ్యుమ్ తిరువాగ్రియైకొణ్ణి ఆదిత్యనై మత్తైక్క. (శయ త్తిరతనిత్యాది) “ఆదిత్యన్

ర-వ-౧-తి ౯-పా-మణ్ణమ్ ములై యుమ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౮౬౩

అస్తమిత్రా" ఎన్ఱు అవనైకుర-భీయిన్ఱుమ్ అవర్ కళి కిళప్పినిటు తినవళవలే, ఇరుళి వరప్పిన తిరువాళియై పేరనిటున్ఱి, జయద్రథనుడైయ తలైయై ప్పాళియి లేకిడన్ఱు ఉరుళుమ్బుడి అమ్బా లేపారుత అర్జుననుడైయవరుకే కణ్ణా రుళర్. నిరవధిక తేజోరూపమాన తిరువాళియా లే ఆదిత్యనైమత్తైత్తాల్ [౫] లోకత్తుకుర-మికవుమ్ వెళిచ్చెటిప్పుణ్ణా మిత్తనైయన్ఱో, "ఆదిత్యనస్తమిత్రా" ఎన్నుమ్బుడి కణ్ణళుకుర ఇరుణ్ణాతోన్ఱువా నెన్నెన్నిత్; ఇన్ఱ ఆదిత్యనుడైయ తేజస్సు కణ్ణా లే ముకకగలామ్బుడి అళవుపట్టిరుకైగ-యా లే తమస్సుప్పొమ్బుడియా యిరుకుర-మ్; అజ్జనన్ఱి కేగ, తిరువాళియాన్ఱ్వాను డైయ తేజస్సు నేర్ కొడునేర్ కణ్ కొణ్ణు పారగ-వొణ్ణాతపడి మికిర [౧౦] రుకైగ-యా లే పళవళత్తు కగ-ణ్ణై యిరుళప్పణ్ణిన్ఱు. ఇతుతా "అగ్రియా లన్ఱణ్ణాళియై మత్తైత్తా" ఎన్ఱి అవిడత్తిలే పూర్వర్ కళరుళి చెప్పయ్తార్ కళితే.

... ..
 మూ. — మణ్ణమ్ ములై యుమ్ ముటికడల్ కళుమ్ మున్ఱు మియావు మెల్లామ్
 తిణ్ణమ్ విక్కుణ్ణియుమిన్ఱున్ఱ తేవనైచ్చికగ ననాడుతిరేల్;-
 ఎన్ఱు అగ్రియతోరేనమాకియిరునిలమ్ పుక్కిడన్ఱు
 వణ్ణకగరుణ్ణుల్ మాతరోడు మణన్దానై కగ-ణ్ణారుళర్.

ప్ర.—ప. మణ్ణమ్ - భూమియుమ్, మలై యుమ్ - పర్వతశ్శకుమ్, మటి - అనై యెటికిత, కడల్ కళుమ్ - సముద్రశ్శకుమ్, మన్ఱుమ్ - మన్ఱుమున్ఱాన, యావుమ్ - ఎన్ఱా ప్పొరుళ కళమాన, ఎన్ఱామ్ - ఇన్ఱైయెన్ఱావన్ఱై యుమ్, తిణ్ణమ్-నిచ్చయమాక, విక్కుణ్ణి-౨౦ ప్రళయ త్రిలక్ష్మియాతపడి తిరువయిన్ఱు న్నేనైత్తు. ఉమిన్ఱన్ఱ - ప్రళయమ్ కళిన్ఱనా తే వెళినాడు కాణళుమిన్ఱన్ఱ. తేవనై—, శిక్కన-ఉన్ఱైత్తుడనే, నాడుతిరేల్—; ఎన్ఱు అగ్రియతోరేనమాకియిరునిలమ్ పుక్కిడన్ఱు. ఇతుతా "అగ్రియా లన్ఱణ్ణాళియై మత్తైత్తా" ఎన్ఱి అవిడత్తిలే పూర్వర్ కళరుళి చెప్పయ్తార్ కళితే.

వ్యా.—ఒన్ఱు తామ్బాట్టు (మణ్ణమి త్యాది) సర్వాధారైయాన భూమి యుమ్, అళుతనక్కాధారమాన పర్వతశ్శకుమ్, భూమికుర-రక్షకమాక చ్చూళిన్ఱు తిరైమణ్ణిక్కిత సముద్రశ్శకుమ్, మన్ఱుమున్ఱాన సర్వపదార్థశ్శ

౪౬౪

ముతలాయరమ్. — పెరియాళ్వార్ తిరు మొగ్గి,

ఘనాన ఇవైయెల్లవన్ శ్రైయమ్. (తిణ్ణమ్విఱ్ఱుక్కి యుమిన్ శ్రైవనై)
 ఐవ్విజాలకరై పోలన్ఱి కేర, నిశ్చయమాక ప్రళయత్తిలగ్గియాతపడి తిరు
 వయిన్ శ్రీను శ్రీవైత్తు, ప్రళయమ్ కట్టిన్దనాతే వెళినాడుకాణ ఉమిన్ శ్రై,
 ఇప్పడి, రక్ష్యవర్గత్తినుడైయ రక్షణత్తైప్పణ్ణుకైయాల్ వన్దపుకర్, వడి గ్రా
 విలే తోన్ శ్రీనుమ్మడియిరున్దవనై. (శిక్కననాడుతిరేల్) మేలెగ్గుత్తేడి “కణ్డి
 లోమ్” ఎన్ఱు మీళుకైయన్ఱి కేర, “కణ్డివిడవేణుమ్” ఎన్నుమ్ ఊన్ శ్రీ
 త్తుడనే తేడుకిటికోళాకిల్.

(ఎణ్ణుఱు రియతోరేనమాకి) అగ్గుకాలుమ్ వడివిత్పెరు మైయాలుమ్ మన
 స్సాలేపరిచ్చేదిక్కవొణ్ణాతపడియిరుక్కాయాలే, అద్వితీయమానమహావరా
 హమాయ్. (ఇరునిలమ్ పుక్కిడన్ఱు) మహాపృథివియై ప్రళయత్తిలేముఱ్ఱుకి
 అణ్ణభిత్తియినిన్ఱుమ్ ఒట్టువిడువితైడుత్తు. (వణ్ణమిత్తావి) తన్నుడైయ అభి
 మానాన్దరూఘ్తైయాన భూమియై, ఇప్పడి ప్రళయత్తినిన్ఱు మెడుత్తమైయై
 కగ్గణ్ణ హర్షత్తాలే, అతుక్కు అభిమానినియాన శ్రీభూమిప్పిరాట్టివన్దనై
 కగ్గ, అగ్గుకియతాయ్ కగ్గుత్తిరున్దళ్ళ తిరుక్కుగ్గులై యుడైయవ గ్రా
 లోడే కలన్దవనైకగ్గణ్ణారుళర్.

అ. — నిగమత్తిల్, ఇత్తిరు మొగ్గిక్కన్ శ్రార్థు ఫలమ్ శొల్లి త్తలైకగ్గట్టుకితార్.

మూ. — కరియముకిల్ పురై మేనిమాయనైకగ్గణ్ణశువడురైత్తు

పురవిముకమ్ శెయ్తు శెన్నెలోగ్గివిలైకగ్గునిప్పుతునై

తిరువిఱ్ఱొలిమత్తైవాణ్ పట్టర్ పిరాణ్ శొన్నమాలై పత్తుమ్

వరపుమనముడైప్పత్తరుళ్ళార్ వరమనడి శేర్వర్ కళే.

ప్ర. — ప. కరియముకిల్ - కాళమేఘుడై, పురై - ఒత్త, మేని - వడినై యుడైయ
 నామ్, మాయనై - ఆశ్చర్యమాన గుణచేష్టితన్ద్రై యుడైయవనై, కణ్డి - శువడు - అడై
 యాశన్ద్రై, ఉరైత్తు - శొల్లి, శెన్నెల్ - శెన్నెట్టయిరకళాననై, ఓగ్గి - ఉయర్న్ద, పురవిము
 కమ్ శెయ్తు - కుతిరై ముకమ్పాలే తలై వణక్కి, విళై - చిరై యానిన్ఱుళ్ళ, క్కగ్గుని - క్కగ్గునికత్తై [౨౫]
 యుడైయ, పుతునై - శ్రీవిల్లి పుత్తూరుక్కు త్తలై వరామ్, తిరువిణ్ - శ్రీనైష్ఠవశ్రీయాల్,
 పాలి - మిక్కిరుప్పారామ్, మత్తైవాణ్ - వేదత్తుక్కు నిర్వాహక రాన, పట్టర్ పిరాణ్ -
 పెరియాళ్వార్, శొన్న - ఆరుళిచ్చెయ్త, మాలై - మాలైయాన, పత్తుమ్ - ఇప్పత్తైయమ్,
 వరపుమ్ - అడైపుకెడప్పేకుమ్, మనముడై - మనన్సై యుడైయ, పత్తరుళ్ళార్ - శక్తరా
 యశ్వరకళ, వరమణ్ - సర్వస్థాత్పరనుడైయ, అడి - తిరువడికత్తై, శేర్వర్ కళ - [౩౦]
 కేట్టప్పెయ్తవర్ కళ.

౪-ప-౨౮ - అలమ్బా వెరుట్టా. ప్రవేశమ్.

౪౬౫

వ్యా.—(కరియముకిల్ పురై మేనిమాయనై) కాళమేళు మోబ్బుష్ట వడివై
యుడైయనాయ్, ఆశ్చర్యమాన గుణచేష్టితజ్జలై యుడైయనానవనై.
(కణ్ణశునడురైత్తు) “కాణవేణుమ్” ఎన్ఱు తేడుకిటవర్ కళుక్కు, కణ్ణఅడై
యాళజ్జలైచ్చొన్ఱి. తేడుకిటవర్ కళుడైయ అవన్ఱైయైయుమ్, కణ్ణవర్ కళుగ్ర
డైయ అవన్ఱైయైయు మడైన్ఱు పేళినార్ - తామేయితే. (పురవియి త్యాది)
శెన్నెలానవై ఉయరవళర్న్ఱు కతిరగనత్తాలే కుత్తిరైముకమ్బొలే.
తలైవణన్ఱి విలైయానిన్ఱుళ్ళ కగ్గునికలైయుడైయ శ్రీవిల్లిపుత్తూరుక్కు నిర్వా
హకరాయ్, “పరమనైప్పయిలుమ్ తిరువుడైయార్” ఎన్ఱిటవడియే భగవ
దాసక్తిరూపైయాన శ్రీవైష్ణవశ్రీయాల్ మిక్కిరుప్పారాయ్, *వేతప్పయి
కొళ్ళవల్లవరాకైయాలే వేదత్తుక్కు నిర్వాహకరాన పెరియాత్త్వార్
రరుళిచ్చెయ్త మాలైయాన ఇప్పత్తైయుమ్. (పరవుమి త్యాది) ప్రీతిపరవళ
రాయ్కొన్ఱు అడైవుకెడప్పేళుమ్ మననైయుడైయ భక్తరాయళ్ళవర్
కళ్ళ. (పరమనడిశేర్వర్ కళే) కాణ్ణిక్కు త్తేడవేణ్ణాలే నిత్యానుభవమ్
వణ్ణలామ్బడి, సర్వస్వాత్పరనానవనుడైయతిరువడికలైచ్చేరప్పెలువర్ కళ్ళ.

పెరియజీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అడివరవు.—కతిర్ నాన్దకమ్ కొలై తోయమ్ సీరేటు పొన్ఱా

వైలై నాన్ఱి కై మణ్ కరియ అలమ్బా.

ఆక, తిరుమొట్టి - ౩౧ - క్కు, పాట్టు - ౩౩౭.

నాలామ్బుత్తు - ఇరణ్ణాద్దిరు మొట్టి - అలమ్బా వెరుట్టా. ప్రవేశమ్.

అ.—కృష్ణావతారగుణచేష్టితజ్జలై నెడుక అనుభవిత్తుకొన్ఱుపోన్ఱు,
అత్తుడనే రామావతారగుణ చేష్టితజ్జలైయుమ్ అనుభవితవనన్దరమ్,
“తత్తదవతారవిశిష్టనాన సర్వేశ్వరనై కగ్గణ్ణాలేకణ్ణు అనుభవికగవేణు
మ్” ఎన్నుమ్ అపేత్తైపిటన్ఱు తమక్కు ఒరువుడైనడన్ఱు శెల్లుకిటవడియై
యుమ్, తమక్కుమానసానుభవవైశద్యత్తాలే అవన్ఱనై కగ్గణ్ణాలే [౨]
కణ్ణాప్పేలే ఒరు పుడైప్రకాశికిరీటవడియైయు మనుసన్దిత్తు, అవైయిరన్ఱై

యమ్ “అవనై కార్-ణవేణుమ్” ఎన్ఱు తేడుకితార్ శిలరుమ్, “అప్పడి తేడు
కిటికోళాకిల్ కణ్ణార్ శిలరుళర్” ఎన్ఱు శొల్లుకితార్ శిలరుమాక, తమ్మై
ఇరణ్ణువకై యాకిగొణ్ణు పేళినారాయ నిన్ఱార్ - కీళ్; “అవతారా
న్దరణ్ణి తన్నై కగణ్ణా లేకణ్ణునుభవికగ వేణుమ్” ఎన్నుమ్ ఆశై పిఱన్దాలుమ్
పెరుకార్-ఱుపోలే అవై తతగల త్తిలుళ్ళొరుగ అనుభావ్యమాయ్,
పిఱగల త్తిలుళ్ళొరుగ- కిరడై యాత తాయరుకిర-ఱవడియైయమ్, “పిన్నా
నార్ వణ్ణుమ్ శోతి” ఎన్ఱిఱపడియే అవతారత్తిల్ పిఱ్పడరానవర్ క
ళుకుమ్ ఇళుకగ వేణ్ణా తపడి సర్వేశ్వరక అర్చావ తారమాయ్ కొణ్ణు
ఉకన్దరుళిన నిలన్దళి లే అన్ద అవతార గుణచేష్టి తన్దళెల్లామ్ ప్రకాశికుగ మ్బడి (౧౦
యాక ఎఱున్దరుళి నిఱిగ-ఱవడియైయ మనుసన్దిత్తు, ఉకన్దరుళిన నిలన్దళి లే
అవనై అనుభవికగ-కోగలి, అవై యెల్లావన్ శ్రీలుమ్, “తెన్ననుయర్
పొరుప్పుమ్ తెయ్ వవడమలైయ మెన్నుమివైయే ములైయావడివ మైన్ద” ఎన్ఱి
ఱపడియే - శ్రీభూమిప్ప రాట్టికుగ త్తిరుములై త్తడన్దళా మ్బడియరుకైర-
యా లే అవనుకుగ అత్యన్తాభిమతస్థలన్దళా యిరుకిర-ఱతిరుములై యిరణ్ణి (౧౫
లుమ్ వైత్తుకొణ్ణు, తెఱుగ త్తిరుములై యిల్ నిఱిగ ఱనిలైయి లే అనుభవిప్ప
తాక మున్దఱి ఇళిన్ద, రామకృష్ణాద్యవతార గుణచేష్టి తన్దళెల్లామ్ అన్నిలై
యి లే ప్రకాశికిర-ఱవడియై అనుభవియానిఱ-చ్చెయ్ తే, తద్విషయ త్తిలుమ్
తదీయవిషయమే పావ్యత్తుకుగ చరమావధియాక అఱుతియిత్తిరుకుగ-మవ
రాకైయాలే, *కిళరొళియి శమైయిల్ ఆత్వారనుభవిత్రా పోలే, “అక్లే (౨౦
యెఱున్దరుళి నిఱిగ ఱ అళుకరిలుక్కాట్టిల్ అవర్ విరుమ్మియెఱున్దరుళి నిఱిగ-ఱ
దివ్యస్థలమాన తిరుములైయే పరమప్రాప్యమ్” ఎన్ఱు అనుసన్దిత్తు, అత్తిరు
ములైయి నుడైయ వైభవత్తై బహుముఖమాక ప్పేళి యనుభవికిర-ఱార్ -
ఇ త్తిరుమొగ్గియిల్.

...

...

...

*

మూ.—అలమ్బా వేరుట్టా కొన్ఱుతిరియుమరకగలై

కుగలమ్బాళ్ పడుత్తుకుగ లవిళ కార్-యనిన్ఱకోణమలై;

శిలమ్బారగ వన్ద తెయ్ వమకళిర్ కళాడుమ్ శీర్

చ్చిలమ్బాఱు పాయుమ్ తెన్ఱిరుమాలిరుమ్ శోలైయే.

ప్ర.—ప. తెయ్ వమకళిర్ కళ - డేవస్త్రీకళానవర్ కళ, శిలమ్బు-పాతచ్చిలమ్బుకళ,
ఆర్క - ధ్వనిక్కుమ్బడియాక, వన్ద—, ఆడుమ్ - నీరాడానిన్ఱళ్ళ, శీర్ - పెరుమైయై

ర-ప-అ-త-గ-పా. అలమ్బ. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౪౬౭

యడైయ, శిలమ్బులు - నూపురగజ్జెయానతు, పాయమ్ - ఇడైవిదామల్ పెరుకా
నిట్టతాయ్, తెళ్ - తెళ్ళిత్తైయిల్, తిరు - అమ్మకితాయ్, మాల్ - ఉయర్తిన్దాయమ్,
ఇరు - పరప్పైయముడైత్తాన, శోలై - తిరువోప్పైయైయడైయ మలైయానతు; ఆలమ్బు-
ప్రాణికత్తైయవైయచ్చెయ్తుమ్, పెరుట్టా - శయప్పడుతియమ్, కొట్ట - కొట్టమ్, [గె
లిరియమ్ - తిరియానిట్టళ్ళ, అరక్కరై - రాక్షసరుడైయ, కులమ్ - కులత్తై, పాథ్ పడుత్తు-
పాథ్రామ్బడిపళ్లి, కులమ్ - ఇయ్యోకువంశత్తుక్కు, విశక్కాయ్నిన్ద - ప్రకాశకనాయ్నిన్ద,
కోళ్ - సర్వస్వామియానవణ్ నిత్తవ్వాసమ్పణ్ణుకిఱ, మలై - దేశమామ్.

వ్యా.—ముతాపట్టు. (అలమ్బు) ప్రాణికలై యిరున్దవిడ త్తిరిరుక్క
నొణ్ణొతపడియలైత్తు. అతావతు- “ఇవర్ కల్ కీక్ర నమకువ ర్తిక్క [౧౦
పోకాతు, ఎన్జేపోవోమ్!” ఎన్జు నిన్జు తళుమ్బుమ్బడి పణ్ణుకై. (వెరుట్టా) వెరుళ్ళ
ప్పణ్ణి. అతావతు - తన్దళుడైయ ఉగ్రవేషన్జులైయుమ్ ఉగ్రవ్యాపారన్జులై
యుమ్ కణ్ణు భయప్పడుమ్బడి పణ్ణుకై. అన్జికే, “అలమ్బు వెరుట్టా” ఎన్జు
తుక్కు - ఆరవారిత్తు చ్చిపిటైగ్ విలైత్తు అన్జుప్పణ్ణియెన్నుమామ్. (కొన్జు
తిరియుమ్) అన్జుళుమ్బుకేగ్, కొనైక్కన్జానల్ కొన్జు, అతుతానే [౧౧
యాత్రైయాన్ త్తిరియానిటుమ్. (అరక్కరై) కీక్రొన్నవై యెల్లావన్
దుక్కుమడియాన జన్మత్తైయుడైయవర్ కలై. కళ్ళర్, పళ్ళర్, వలైయర్
ముతలానారుగ్ ప్రాణికలైయలైకై యుమ్ భయప్పడుత్తుకైయుమ్ కొల్లు
కైయుమ్ జన్మసిన్దమాన్ వరుమాపోలే, ఇవర్ కళుక్కుమ్ ఇతుజన్మసిన్దమాన్
వరుమాన్త్తు. భరమాషణాదికళుమ్ రావణాదికళుమాన రాక్షసర్ [౨౦
త్రైలోక్యత్తైయుమ్ ఇప్పడి పీడిత్తుకొగ్గణ్ణితేతిరిన్దతు. (కులమ్ పాక్ర వడు
త్తు) అవర్ కలై నిర్సికి-ఱవిడ త్తిల్ అవర్ కల్ తన్జళళవన్జుకేగ్ ముటుక్కిలై
యటుమ్బడి కుట్టికొగ్గలైయాకవలుత్తు ప్పొకడుకైయాలే, కులమాక ప్పా
క్ర వట్టుప్పొమ్బడిపణ్ణి. శ్రీవిభీషణనుమ్ అవనోడేశేర్ న్దవర్ కళుమ్ అవర్ క
ళుక్కుమాగ్టల్లర్ కళితే. “సొల్లవరక్కనైక్కిళ్ళికగ్గలైన్దానై” ఎన్జు [౨౧
తు - “నల్లవరక్కరుముణ్ణు” ఎన్జు తిరువుళ్ళప్పన్ గీయితే. “ఇలక్కైయర
క్కర్ కులమ్ మురుడుతీర్తపిరాన్” ఎన్జురితే ఆన్జొరుమ్. జన్మనుతువా
నాలుమ్ అతుక్కిడాన వ్యాపారమిల్లాతపోతు అవర్ కళిత వ్యావృత్తనాయ
విడుమితే. “విభీషణస్తుధర్మాత్తా నతురాక్షసచేష్టితః” ఎన్జుర్ కళితే
అవర్ కల్ తాన్దళే. “అఖ్యాసామమతత్త్వేన రాక్షసానాంబలాబలమ్” [౩౦

౪౬౮ ముతలాయరమ్—పెరియాళ్వార్ తరుమొట్టి,

ఎన్ఱు - ఇత్తోకు వంశ్యనాకనినైత్తు, పెరుమాళ్ కైకొగ్గెరుళినపోతే అన్ద
జన్మన్దానుమ్మాటిప్పియ్ త్తిత్తే. ఆకైయాల్, ఇన్విడత్తిచ్చొన్న అరకగర్ -
రావణాదికళుమ్ అవర్ కళోడే శేర్ న్దవర్ కళుమ్; ఆతలాల్, “కులమ్
పాళ్ పడుత్తు” ఎన్నకుగ్ త్తెయిల్లై. (కులవిశకాగ్మనిన్ద) రావణా [౫
దిగ్విజయమ్ పణ్ణినవన్దతుడజ్జి ఒళిమగ్గుజ్జికిగ్డన్ద ఇత్తోకువంశమ్, పెరు
మాళ్ తిరువవతరిత్తు, రావణాదికలై కిగ్గుజ్జెడుత్తుప్పొకట్టపిన్బాయ్ త్తు ప్రకా
శమాయ్ త్తు; ఆకైయాల్, కులత్తుకుగ్ ప్రకాశక నాయనిన్ద వెన్దిటతు. “వెన్ది
తిరోక్ కులత్తుకోగర్ విశకాగ్మత్తోన్ద” ఎన్దారిత్తే - శ్రీకుల శేఖర పెరు
మాళ్. ఇవర్ కళోతామ్ పేళిన్ శ్రీపేళుమ్ ఏకకణ్డరిత్తే. (కోణమలై) [౧౦
సర్వస్వామియానవన్ నిత్యవాసమ్ పణ్ణుకిట దేశమ్. “కులవిశకాగ్మనిన్ద
కోణమలై” ఎన్దైయాల్ - ఇన్నమ్ అజ్జనొత్తవిరోధికలై నిరసిత్తు ఆశ్రిత
రక్షణమ్ పణ్ణుకైకాగ్ ఎఱున్దరుళినిటిగ్గన్దల మెన్దిటతు. ఆకైయాల్, సర్వ
స్వామిత్వమ్ వీటుపెన్ ద్రితు - ఇజ్జేయిత్తే.

(శిలమ్బురగ వన్ద తెయ్ వమకళిర్ కళాడుమ్) మున్బు - దేవస్త్రీ [౧౫
కళో తిరుచ్చిలమ్బుల్ గిల్ సానమ్ పణ్ణవరుమ్బొత్తు రావణాదికళుకుగ్
అజ్జి శిలమ్బుగ్గిన్దమ్ పణ్ణడైయిట్టుమ్ వరువర్ కళాయ్ త్తు; ఇప్పొత్తు,
అజ్జనన్ది కేగ్, అరకగ్లై కులమ్ పాళ్ పడుకైగ్ యాల్, శిలమ్బుకళో
ధ్వనికుగ్ వచ్చడి వన్ద, దేవస్త్రీ కళానవర్ కళో సానమ్ పణ్ణునిటిగ్గ. ఇవ
ర్ కళో ఏతుకాగ్ ఇప్పడిసానమ్ పణ్ణుకిట తెన్నిల్; స్వర్గత్తిలిరుప్పుకుగ్
సాధనమాక. శాలిల్ నీర్ మాన్డాప్పిల్, మున్బు అర్జి త్తపుణ్యమ్ మాన్డాల్,
తేడికొగ్గమ్ దేశమ్ ఇతువాయ్ త్తు. (శీరిత్యాది) ఇప్పడియిరున్దళ్ళ గౌర
వత్తెయిన్దైయ తిరుచ్చిలమ్బుతానతు అవిచ్చిన్న స్రోతోరూపేణ ప్రవహి
యానిటుగ్మ్. “క్వచిత్త్వరితగామినీ క్వచనమన్దమన్దాలసా” ఎన్దతుడజ్జి
ఒరున్దొకత్తా లేతిరుచ్చిలమ్బుల్ గిన్ద డైయగ్ తియైవర్ణిత్తు అరుళిచ్చెయ్ [౨౫
తారిత్తే - ఆత్మాణ. (తేణ్ తిరుమాలిరున్దొలైయే) “తేణ్” ఎన్ఱు - అగ్
కాతల్; తెఱుగ్ దికిగ్ లేయాన వెన్నుతల్. “మాల్” ఎన్ఱుమ్, “ఇరుమై”
ఎన్ఱుమిరణ్ణుమ్ - పెరుమైకుగ్ వాచకమామ్, శోలైయిన్దైయ ఓకగ్ త్తై
యమ్ పరప్పెయిమ్ శొల్లుకిటతు. ఇప్పడి ఇరుకిగ్ అశోలైకలైయైన్దైన్దై
యాల్ మాలిరున్దొలై ఎన్ఱు అన్దేశత్తుకుగ్ గూపకమ్. * వనగిరియిత్తే. ౧

౪-వ-౨-తి-౨-పా-వల్లాళకతోళుమ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్యోత్. ౪౬౯

మూ. — వల్లాళకతోళుమ్ వాళరక్క - ముడియుమ్ తక్లై
 పొల్లాతమూకుమ్ పోకుమ్ విత్తా పారున్దుమ్ మలై;-
 ఎల్లా విడ త్తిలు మెజ్జుమ్ పరన్దు పల్లాణ్డొలి
 శెల్లానిటుమ్ శీరైన్దిరుమాలిరుజ్జోలైయే.

ప్ర. — ప. పల్లాణ్డొలి - మజ్జశాశాసనధ్వనియాసతు, ఎల్లా విడ త్తిలుమ్ - ఎల్లారిడక్కిలి
 లుమ్, ఎజ్జుమ్ - తిరుమలై యిక్క పరప్పెజ్జుమ్, పరన్దు - పరవి, శెల్లానిటుమ్ - శెల్లానిష్ఠశ్శ,
 శీర్ - పెరుమైయైయైత్తామ్, తెక్క - అభికితాయిరున్దుశ్శ, తిరుమాలిరుజ్జోలై - తిరు
 మాలిరుజ్జోలై మలైయాసతు; వల్ - వలియ, ఆళక్క - ఆశ్చిత్తైత్తనత్తైయైయనామ్,
 వాళ్ - రుద్రనిడ త్తిత్తుమ్ శివానైయముడైయనాన, అరక్క - రావణుడైయ, [౧౦
 తోళుమ్-తోళ్ కత్తైయమ్, ముడియుమ్-తలై కత్తైయమ్, తక్లై-అవన్దైయన శూర్పణక్షై
 యుడైయ, పొల్లాత - కొడితాన, మూకుమ్ - మూక్తైయమ్, పోకుమ్ విత్తా -
 అటుప్పుణ్డు పోవ్వుడిపణ్ణినవక్క, పారున్దుమ్-నిత్యవాసమ్ పణ్ణుకిట, మలై - మలైయామ్.

వ్యా. — ఇరన్డామ్బట్టు (వల్లాళక) వలియ అత్తైయైయైయైయవక్క. ఆశ్చి
 త్తైత్తన త్తిల్ వన్దాల్ ప్రబలనానవ నెన్దై. దిగ్గజ్జ్యోత్ డే పారుతుమ్ దిక్పాలర్
 క్కలై జయిత్తుమిరుకుర-మవనితే. “ హిమవాన్ వన్దరోమేరు స్త్రైలోక్యం
 వాసహామరైః । శక్యం భుజాభ్యా ముద్ధర్తుమ్ ” ఎన్దైవనితే. (వాళరక్క -
 అతుకుమ్ మేలే, రుద్రన్దుక్కలిలే పెన్ శివానైయముడైయవక్క. ఇత్తాల్ -
 ఇన్ద్రతోళ్ వలియుమ్ వాళ్ వలియుముడైయనానైయాలే ఒరువరాలుమ్
 జయిక్క నొన్డాతవ నెన్దై. ఇప్పడి ఇరుకిర-జవన్దుడైయ. (తోళుమ్-ముడియుమ్)
 ఇత్తాల్ - అవనైయభీయ చెప్పియేకిటవిడ త్తిల్ ఓరమ్బాలే అభీయ చెప్పియ
 తువిడలాయిరుక్క, తోలైక్కలిత్తు త్తలైయైయటుత్తు పోతుపోక్కా-కనిన్దు
 కొన్దపడిశొల్లుకిటతు. (తక్లై పొల్లాతమూకుమ్) “ షన్ననిరావణన్దకనల్
 తక్లై ” ఎన్దిట బలన్దొన్దు స్వైరంసచ్చరిత్తుత్తిరిన్ద * కొలైయరకిర-యాన
 శూర్పణఖియిన్దుడైయ హేయమానమూక్తైయమ్. (పోకుమ్-విత్తా)[౨౫
 అటుప్పుణ్డు పోవ్వుడి పణ్ణినవక్క. ఇవల్ మూక్తైయరిన్దవోపాతిపోలే కాణు
 మ్ - అవన్దుడైయ తోళుమ్ ముడియుముత్త అనాయాసముమ్. (పారున్దుమ్
 మలై) ఇప్పడి అవన్దుకుర ప్రాణహానియైయమ్ ఇవళుకుర అజ్ఞహానియై
 యమ్ పణ్ణినవక్క, అవతారమ్బాలే తీర్థమ్ ప్రసాదియాతే, నిత్యవాసమ్
 పణ్ణుకిటమలై.

౪౭౦

మతలాయరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరు మొగ్గి,

(ఎల్లామి త్యాది) అనన్య ప్రయోజనరోడు, ప్రయోజనా న్తరపరరోడు, అనన్య సాధనరోడు, సాధనా న్తరపరరోడు వాశియట, ఎల్లారు డైయవిడజ్జళిలుమ్ తిరుమలైయిలుళ్ళ పరప్పెళ్ళుమ్ వ్యాప్తమాయ్ కొణ్ణు మళ్ళళాశాసనధ్వని నడన్దు శెల్లానిలుగమ్. ప్రయోజనా న్తరపరరుగమ్ ఇతుకూడుమోవె గ్రాన్నిల్; అవర్ కల్లైయుమిళ్ళేవన్దు పుకురకొళ్ళ, ఇన్నిలమితితానే తళ్ళల్ ప్రయోజనత్తైమటన్దు మళ్ళళాశాసనత్తిలే మూళుమ్బుడి పణ్ణుమాయ్తు. *పునత్తినైక్కొళ్ళ పుతువవికాట్టుకిట కుటవరుమ్ “ఉకపొన్నడివాళ్ళక” ఎన్దు మళ్ళళాశాసనమ్ పణ్ణుమ్బుడియితే నిలత్తిమితితానిరుప్పతు. (శీర్ త్తైతిరుమాలిరుమ్ శోలైయే) ఇప్పడియిరున్దుళ్ళ గౌరవత్తైయైత్తాయ్ గ్రం అం అంకితాయున్దుళ్ళ తిరుమాలిరుమ్ శోలైయైన్దు. ... ౨

మూ. — తక్కార్ మికార్ కల్లైచ్చజ్జలమ్ శెయ్యుమ్ శలవరై

త్తైక్కార్ నెటియేపోకుగ వికుగమ్ శెల్వుక పొమ్మలై;-

ఎక్కాలముమ్ శెన్దు శేవి త్తిరుకుగ మడియరై

అక్కార్ నెటియేమాన్ ముమ్ తాళి మాలిరుమ్ శోలైయే.

ప్ర. — ప. ఎక్కాలముమ్ - సర్వకాలముమ్, శెన్దు —, శేవి త్తిరుకుగమ్ - నేవిత్తు క్కొణ్ణిరానిత్తుళ్ళ, అశియరై - అశియరై, అ - అన్దు, కాక్ నెటియే - కాట్టువట్టియిల్ నిత్తుమ్, మాన్ ముమ్ - తవిర్విప్పతాయ్, తన్ - సుసార తావత్తైయన్ శానిత్తుళ్ళ, మాలిరు జ్జోలై - తిరుమాలిరుజ్జోలై మునై యానతు ; తక్కార్ కల్లై - ఈశ్వర నోడొక్కత్త అరుళా శరైయమ్, ఆశ్రితర కున్ శివకన్డు విలక్కామైయాలే, మికార్ కల్లై - అవనిలుమ్ గ్రం మేట్టుట్టవర్ కల్లైయమ్, శజ్జలమ్ శెయ్యుమ్ - కలజ్జప్పణ్ణుకిట, శలవరై - ప్రతిహలరై, తెక్కుళమ్ - తెక్కుడిక్కిలేయాన, నెటియే - యమలోక త్తిక వట్టియే, పోక్కు విక్కుమ్ - పోమ్బుడివణ్ణానిత్తుళ్ళ, శెల్వుక - క్రియశతియానవక్ నిత్యవాసమ్ పణ్ణుకిట, పొమ్ - జ్ఞాఘమాన, ములై - దేశమామ్.

వ్యా. — మూన్టామ్బుట్టు. (తక్కార్) ఈశ్వర నోడొక్క గ్రం కృపైయై త్తిరుకుగ మవర్ కల్లై. (తక్కార్) ఈశ్వరునుకుగ త్తకుతియానవర్ కల్లై. అతావతునినైవు ఒన్టాయరుకైగ. “సర్వాత్మాకగళు ముజ్జీవికగ వేణుమ్” ఎన్దిటకృపై ఒత్తిరుకైగ. (మికార్ కల్లై) అవనైప్పిలే స్వతన్త్రిరాయ్, అవరాధజ్జలై కగణ్ణువాతే “క్షిపామి” “నతుమామి” ఎన్దైయ ట్టికేగ, ఎప్పొతుమొక్క అనుగ్రహశీలరా యిరుక్తైయాలే అవనిలుజ్జాట్టిల్ అధిక రాయరుకుగ మవర్ కల్లై. ఆకైయాలితే, ఇవర్ కల్లైప్పన్ ముడిత్తిల్.

పురుషకారనిరపేక్షమాక పునఃసంకల్పాదుకీరణం. “శలిష్ఠిష్ఠియాణ్డైష్ఠై
 చ్చన్తశన్తాన్తరమ్ కాపుర్” ఎన్నిజపడియే - ఆశ్రయిత్తవర్కల్లై చలనమణ
 నోకుగ్గవారుమ్, “వరుమైయుమిష్టైయుమ్ నష్టైయళికుగ్గమ్పిరాక్కల్”
 ఎన్ఱు - ఇష్టైకుగ్గమ్ మణుమైకుగ్గమ్ రక్షిప్పారుమ్ ఇవర్కల్లైయితే. ఆకై
 యాల్, ఈశ్వరనరుళిలుమ్ఇవర్కల్లైయితేనష్టైయిరుప్పతు. “నల్లరుళా
 యిరవర్ నల నేన్ఱుమ్తిరువల్లవాళు” ఎన్నక్కగ్గడవతితే. (శజ్జలమ్ శెయ్యుమ్
 శలవరై) భగవద్విషయత్తిలే వైత్తనెన్జై కగ్గలజ్జప్పణ్ణుమ్ కృత్రిమరై. శ్రీదణ్డ
 కారణ్యవాసికళానముషిక్కల్ భగవద్ధ్యానమకులైన్ఱు “ఏహిపశ్యశరీరాణి”
 ఎన్ఱు-ఉడమ్బుకుగ్గ మున్ఱాడుమ్బుడియాయ్ త్తితే-రాక్షసర్కల్లై కలకిన-గం
 పడి. శలవర్ - అనుకూలరైప్పోలేయిరున్ఱు ప్రాతికూల్యప్పణ్ణునువర్కల్లై.
 (తెక్కా-నెటియే) నరకత్తుకుగ్గప్పోమ్వడయే. యనపురమ్ దక్షిణదిక్కిలే
 యాకైయాలమ్, నరకత్తుకుగ్గప్పోవార్ పోవతు అవ్వభియా లే యాకై
 యాలమ్ “తెక్కామ్ నెటి” ఎన్ఱు-యాన్యమార్గత్తై చ్చొప్పికిటతు. (పోకుగ్గవి
 కుగ్గమ్) మీట్టియిన్ఱై. (శెల్వక) ఇప్పడిపోన్బుడి పణ్ణుకైకుగ్గహేతు- [౧౫
 శ్రియఃపతియాకైయాలే. “అశురరుగ్గ త్తిజ్జిన్ఱైకుగ్గమ్తిరుమాల్” ఎన్న
 క్కగ్గడవతితే. రావణాదికల్లై కొగ్గల్లైకుగ్గ తపస్సుపణ్ణునువనితే. (పాకా
 మరై) ఇప్పడియిరుక్కిరవణ వర్తిక్కిర జ్ఞాన్యమానతిరునున్ఱై.

(ఎక్కాలముమిత్యాది) అనన్యప్రయోజనరాయ్, పుణమ్బు అన్యవరతై
 యిన్ఱా మైయాలే సర్వకాలముమ్ శెన్ఱు సేవిత్తిరుప్పర్కల్లై. ప్రయోజనాన్తర
 వరర్కితే - కాలనియతియుశ్యతు; ఇవర్కల్లైకుగ్గ కాలనియతిఇన్ఱై; అతు
 క్కగ్గడి - *అడియారాకైయాలే. “ఎఱువార్ విడైక్కోళ్వా రీన్ఱుథాయానై,
 వఱువావకైనినైన్ఱువైకల్, తొఱువార్” ఎన్నక్కగ్గడవతితే. (అక్కా-నెటి
 యెనూర్ ముమ్) అక్కాట్టువభియెమాన్ ముమ్. * పావక్కా-డితే. (తణ్
 మలిరుళ్ళోలైయే) తట్టుమావతు. సంసారతాపత్తైయాన్ ముత్తాయ్ [౨౫
 రుక్కై- అభిక్ర, ప్రతికూలరై * తెక్కా-నెటియే పోకుగ్గవిప్పర్; తిరుమ
 లైయాన్దార్, అనుకూలరై * అక్కా-నెటియే మాన్ మువిప్పర్. “ఏణి
 వీయుమాణు శెయ్వా తిరువేళ్ళడత్తాయ్” “శమకొల్లీ వీడుతరుమ్
 తడణ్ణున్ఱుమ్” ఎన్నక్కగ్గడవతితే. అభిక్రైప్పన్ ముక్తైయిలుమ్ *అయన్న్లై
 యడైవతతువితేకరుమమ్. 3

౪౭౨

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టె,

మూ.—ఆనాయర్ కూడియ మైత్తవిగ్గి నై, అమరర్ తమ్
 కోనారొగ్గియికోగ్గవర్తనత్తుచ్చెయ్ తామలై;-
 వానాట్టిల్ నిన్ఱుమానులర్కాట్టుకత్తొత్తిగ్గి
 తేనాటుపాయుమ్ తెణ్ తిరుమాలిరుమ్ శోలైయే.

ప్ర.—ప. వాణ్ నాట్టిల్ - స్వగ్గలోక త్తిలుళ్ళతాయ్, మా - పెరియ. మలర్ - పూ
 క్కళైయడైత్తాన, కట్టుకమ్ - కల్పకవృక్ష త్తినుడైయ, తొలైన్ నిన్ఱు - పూజ్ఞోత్తుక్కళిల్
 నిన్ఱుమ్, ఇట్టి - కీర్తనొక్కి ప్పాయానిన్ఱుళ్ళ, తేణ్ - తేనానతు, ఆటుపాయుమ్ - ఆటాయ్
 కొట్టు ఓడానిట్టిట, తెణ్ - అత్తైయడైయ, తిరుమాలిరుజ్జోలై - తిరుమాలిరు
 జ్జోలైయానతు; ఆణ్ - శకుక్కుళైయడైయ, ఆయర్ - ఇడైయరానవర్కళ, [౧౦
 కూడి - తిరణ్ణు, అమైత్త - ఇన్ద్రుక్కాకచ్చమైత్త, విగ్గినై - ఉత్సవత్తై, అమరర్తమ్ -
 దేవర్కళుడైయ, కోనార్కు - రాజావాన ఇన్ద్రుసుక్కు, ఒట్టియ-ఆకామల్, కోవర్తనత్తు-
 గోవర్ధనమలైక్కు ఆప్పడి, శెయ్తాణ్ - శెయ్తవసుడైయ, మలై - మలైయామ్.

వ్యా.—నాలామ్బాట్టు (ఆనాయరిత్యాది) గోధనరాన ఇడైయర్,
 వందార్థమాక వత్సరన్దోటుమ్ ఒరుదివసమ్ ఇన్ద్రినై ఆరాధిత్తు పోరకకడ
 వర్కళాయ్, అతుక్కుడలాక అవర్కళ, వాశల్కళ తోటుమ్ ఆకిరి
 యెడుత్తుచ్చెల్లుకిటపడియైకగ్గణ్ణు, “నీర్గల్ శెయ్కిటతేతు” ఎన్ఱు కేటగ్;
 “వందార్థమాక ఇన్ద్రుసుక్కు-చ్చేటిడుకైయాయరుక్కుమ్” ఎన్ఱు; “నామ్
 పిటన్దవశరుకిటవూరిలే ఒరు ద్రవ్యత్తై ఒరుదేవతాన్తరమ్ కొళ్ళుకైయావ
 తెణ్” ఎన్ఱునినైత్తు అత్తైవిలక్కుకైకాక, “ఇన్ద్రునాకిటవనెవణ్, [౨౦
 అవనైనీర్గల్ కణ్ణటివతుణ్ణో, అవన్తాన్ నీర్గళిట్టశోల్ తై ఉణ్ణకగ్గణ్ణటివికోళో,
 ఒన్ఱుమటియికోళాయరున్దికోళో; ఆనపిన్ఱు, మేళుగ్గళుమ్ వన్దపడిన్ద వర్రి
 కుమ్ స్థానమాయ్, ఎన్ఱు మొకగ్ పుళుకగ్-ళుక్కుప్పల్లుమ్ తణ్ణీరుముణ్ణాయ్,
 నమక్కు మత్తైక్కుమ్ కాల్ ముక్కుమ్ మొతుణ్ణిడమాయ్, గోకగ్లైవర్ధిప్పి
 కైగ్గయాలే “గోవర్ధనమ్” ఎన్ఱుమ్ పేరైయడైత్తాయరుకిట ఇన్ఱులై
 యన్దో నమక్కు-త్తైయవమ్, ఇతిణ్ మున్నే నీర్గల్ శమైత్తవైయెల్లామ్ కొణ్ణు
 వన్దిడుణ్ణోళో” ఎన్ఱు; పళ్ళులక్షుమ్ కుడియిలుళ్ళ ఇడైయరెల్లామ్ తిరణ్ణు
 ఇన్ద్రార్థమాకకగ్-ల్పిత్త ఉత్సవత్తై, ముప్పత్తుముకోగ్గడి దేవర్కళైయమ్
 కుమ్బిడుకొళ్ళుమేల్ మత్తై యుడైయరాయ్, తమ్మై పోరప్పాలియ నినై త్తి
 రుక్కు మవరొగ్గియ, అచేతనమాయరుప్పతారు పర్వతమానగోవర్ధనత్తు

౪-వ-౨-తి-౫ - పా-ఒరువారణమ్ - ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్యో. ౪౭౩

కామ్యుడి శేయతవనుడైయమలై. అప్పడి తన్నభిమానత్తిలే ఒతుజ్జినవర్ కలై అన్యశేషమాకాతపడినోకి, తిరుమలైయాత్పారుక శేషమాకులై కాలక అవనెట్టున్దరుళి యిరుకిటదేశమెన్దై.

(వానాట్టిలిత్యాది) స్వర్గలోకత్తిల్ నిష్ఠమ్, పెరియపూకలై గ్రయ్యుడైత్తాన కల్పకత్తినుడైయ పూజ్ఞోత్తుకలీనిష్ఠమ్ కీర్తనోకి ప్రవహియానిష్ఠళ్ళ తేనానతు ఆతాయ్కోణ్ణు పరమ్మి ఓడానిటుగ ముక్తైయై డైయ తిరుమాలిరుమ్శోలైయెన్దై. ... ౪

మూ.—ఒరువారణమ్ పణికోణ్ణవక్ పాయ్ కైయిల్; కజ్జన్టక్

ఒరువారణముయిరుణ్ణవక్ శేష్టత్తైయమ్ మలై;—

కరువారణమ్ తక్ పిడితుజన్దోడ, కడల్ వణ్ణక్

తిరువాణై కూట త్తిరియుమ్ తన్ మాలిరుమ్ శోలైయే.

ప్ర.—ప. కరు - కలుత్త, వారణమ్ - ఆనైయానతు, తక్ - తన్నుడైయ, పిడి - పిడియానతు, తుజన్ద - తన్నైవిట్టు, ఓడ - తిరుమ్మిప్పరామల్ తడునడైయిట్టుపోక పుక్కవాళి, కడల్ వణ్ణక్ - తిరువాణై - కడల్ వణ్ణనుడైయదివ్యాజ్జైయెన్దై, కూట - గ్రామ శోల్లి, తిరియుమ్ - అప్పుటమ్ పోకమాట్టా మేమీశానిష్ఠళ్ళ, తన్ - కుళిర్ న్ద, మాలిరుజ్జోలై - తిరుమాలిరుజ్జోలై మలైయానతు; పాయ్ కైయిల్ - పెరియతటాకత్తిలుళ్ళ, తామరై మలరై ప్పటిత్తు త్తిరువదికళిలిడత్తేడిన, ఒరు - ఒప్పశ్శ, వారణమ్ - క్రిగజ్జేవ్వాత్పా నుడైయ, పిడి - కైట్టర్ ప్పడై, కొణ్ణవక్ - అట్టికరిత్తవనాయ్, కజ్జన్టక్ - కంసనుడైయ, ఒరువారణమ్ - ఓరానైయాన కువలయాపీడత్తినుడైయ, ఉయిర్ - ఉయిరై, గ్రామ ఉణ్ణవక్ - ముడిత్తవక్, శేష్ట - వజ్ర, ఉత్తైయమ్ - నిత్యవాసమ్ పణ్ణుకిట, మలై - మలైయామ్.

వ్యా.—అజ్ఞామ్బుట్టు (ఒరువారణమ్ పణికోణ్ణవక్ పాయ్ కైయిల్) శావణ్ణాలే గజయోనియిలే పిటన్దిరుక్కచ్చెయ్ తేయమ్, పూర్వజన్మస్మృతి కులైయామైయాలే, మికవుమ్ భగవద్భక్తియైయడైత్తాయ్ త్తిరుప్పడిత్తా మమ్ పటిత్తు ఇట్టు త్తిరియానిటగ, జగత్తిలే ఒరుపూమలర్ కిడైయాతపడి వన్దాభావమాయ్ వరణ్ణవళవిలే, “ఎజ్జేయిరుపూకాణలామ్” ఎన్ఱు తేడి త్తిరియచ్చెయ్ తే “మొయ్ మ్మామ్ పూమ్ పొళిల్ పాయ్ కై” ఎన్ఱిటపడియే, జూరత్తిలే ఒరు కుళిర్ న్దశోలైయమ్ పూత్తపాయ్ కైయమాయ్ త్తోశ్శ్శ కుణ్ణు ఓడిచ్చెన్ఱు “ఉళ్ళే దుష్టసత్వమ్ కిడకిటతు” ఎన్ఱటియామలిళ్ళిన్ఱు

౪౭౪ ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తరు మొట్టి,

“కామరుపాయ్ వైకుతామరై వాణ్ణియవేల్ముమ్” ఎన్నిటపడియే తన్ అభిని
వేశానుగుణమాక పూవై వారిప్పటిత్తు కరైయి లే యేటువతలుగము నేన్
నెడుణ్ణాలమెల్లామ్ “నమ్ శాపమోక్షుత్తుకుగ ఒరుకత్తైయడి కాణవల్లామ్”
ఎన్ఱు కిడకిరణ్ణు తారు ముతలై వన్ఱు కాలైప్పడిత్తుకొగ్గుళుకైయాలే, [౫
అతునీగ్గుళుకగ, తాన్ కరైకిరణ్ణుకగ, ఇన్ఱనే నెడుణ్ణాలమ్ నిన్ఱలైన్ఱు
తన్నాత్తైయ్యలూవతన్ ౧ వాత్తే, తిరువడికలై నిన్ఱైత్తు కూగ్గుప్పిట్టతోరానై
యై, అన్దభ్యనివళియే అతిత్వరైయోడే అతు ఇడన్ వట్టపాయ్ కైయి లే శెన్ఱు
ముతలైయిన్ వాయనిన్ఱుమ్ ఆనైయై విడువిత్తు, అతిన్ కైయిల్ పూ శెన్ఱి
యళియామల్ తిరువడికలి లే ఇడువిత్తుకొగ్గుణ్ణు అడిమైకొణ్ణవన్. [౧౦
(కణ్ణనిత్యాది) “తీయపున్దికగ్గణ్ణ” ఎన్నిటపడియే - దుర్బుద్ధియాన కంసన్
ఆసురప్రకృతికలై ప్రచ్ఛన్నరూపరాకిగ వరవిట్టు బహముఖమాక నలియ
ప్పార్తవళిల్, వన్దవర్ కళోరువరుమ్ విశేషమ్ శొల్లపుమ్ మీన్ఱు శెల్వార్
కాగణ్ణమైయాలే, “ఇని ఇతుకొణ్ణు ఇవనై వెల్లప్పోకాతు” ఎన్ఱువిట్టు,
“విల్ విళువుకుగ ఎన్ఱు అత్తైత్తు నలియకగ్గడవోమ్” ఎన్ఱు తన్నునైయి [౧౫
మన్ఱికళిల్ అనుకూలరాన అకూగరరైవరవిడ, అవరుమ్ వన్దఅత్తైత్తుకొగ్గు
ణ్ణుపోకానిటగ్గచ్చెయ్ తే, వళియిలే నలివతాక మదకరమాన ద్రవ్యజ్ఞతై
త్తీన్ తీప్పిచ్చేన్ తీ “పుకువాయ్ నిన్ఱుపోతకన్” ఎన్నిటపడియే - పుకుకిట
వాళలి లే నిటు త్తివై తతో రానైయై మతియామల్ శెన్ఱు అడర్తు, అభినుడైయ
కొమ్ముకలైప్పిడుగ్గి పాగినై ముడిత్తవన్. (శెన్ఱు త్రియుమ్ మలై) తన్ను [౨౦
కప్పెల్లామ్ తోన్ బుచ్చడివన్ఱు, “నన్దల్ కున్ఱమ్ కైవిడాన్” ఎన్నిటపడియే
నిత్యవాసమ్ పణ్ణుకిటననై. అనుకూల్యముడైయ ఆనైయైరక్షిత్తు, పాగి
ల్యమ్ పణ్ణిన ఆనైయై నిరసిత్తవన్ వర్తికిరణ్ణదేశమాకైయాలే, అనుకూల
మాన ఆనైక శెల్లామ్ వర్తికుగ్గమ్ దేశమాయ్ త్తు. “మగ్గుకగ్గళిన్ తీనమ్ శేర్
మాలిరుమ్ శోలై” ఎన్నకగ్గడవతేతే. [౨౫

(కరువారణమ్) కటు త్త నిట త్తైయడైయ ఆనైయానతు. (తన్ పడి
తుటన్దోడ) ఇన్నిట త్తైకగ్గణ్ణ తన్నుడైయ పడియానతు, “నమ్మైయొగ్గియ
వేతేకలన్ఱు పెన్ ౧ నిటమాయరున్దతు” ఎన్ఱు ప్రణయరోషత్తాలే తన్నై సన్య
సిత్తుప్పురిన్ఱు పారామల్ కడునడై యిట్టుప్పోక. ఇప్పడి ఇతు ఒడప్పుకగ్గవాత్తే,
ఇతు మీళుకైక్కిడాన ఉపాయగ్గళిలే యిళిన్ఱు, “పెరుకుమత వేల్ముమ్” [౩౦

౪-వ-౨-తి-౬-పా ఏవిత్ బుచ్చెయ్ వా. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజల్. ౪౭౫

ఇత్యాదిప్పడియే శిల ఉపహారజ్ఞలై పుణ్ణిప్పార, “అత్తై ఉనకు-
వేణ్ణువారు కొండాయ్” ఎన్ఱు పోకప్పుక-వాతే, “ఉపాయాన్తరమ్
ఫలి త్తతిలై, ఇని చరమోపాయత్తై యనుష్ఠిప్పోమ్” ఎన్ఱు పార్తు (కడల్
వణ్ణితిరువాణై కూఱ) అగ్రకర్ శ్రీపాద మేపోవాయెన్న. (తిరియుమ్) ౫
అన్ద దివ్యాజ్ఞైక్కు ఇల్లైత్తు, పోకమాట్టామల్ మీళుమ్. “సున్దరదోర్ది
వ్యాజ్ఞాలమ్మనకాతరవశానుయాయినకరిణి । ప్రణయజకలహసమాధిర్యత్ర
వనాద్రిస్సపషసున్దరదోష్ఠః” ఎన్ఱు- ఇవ్వల్తా న్దత్తై యరుళిచ్చెయ్ తారితే-
ఆత్పా. (తన్ మాళిరుమ్ శోలైయే) తట్టమావతు - సకలవస్తుక-ళు
కుమ్ నిన్దనిన్ద నిలైకళితే తావత్తై ఆన్ మవన్ మాయరుక్కై. ౫

మూ.—ఏవిత్ బుచ్చెయ్ వా నేన్దైతిర్ న్దవన్దమల్లరై
చ్చావ త్తక ర్తశాన్దణితోళ్ శతురకవలై;-
ఆవ త్తనమెన్దమరర్ కళుమ్ నన్దునివరుమ్
శేవి త్తిరుక్కుమ్ తెతిరుమాళిరుమ్ శోలైయే.

ప్ర.—ప. అమరర్ కళుమ్ - బ్రహ్మదిదేవర్ కళుమ్, సల్ మునివరుమ్ - సనకాదిమహర్షి
కళుమ్, ఆవత్తు - తల్లకుడైయ ఆవత్తుక్కురత్తకమాన, తనమెన్ద - భనమెన్దనినైత్తు, శేవి త్తి
రుక్కుమ్ - నేవిత్తుక్కొన్దిరానిట్టుమ్, తె - విలక్షణమాన, తిరుమాళిరుజ్జోలై - తిరు
మాళిరుజ్జోలై యానతు; ఏవిత్ బు - కంసక ఏవినకార్కడై, శేయ్ వా - శయ్య
మ్మరుట్టు, ఏన్ఱు - తుడిన్ద, ఎలిర్ న్ద - ఎలిన్ద, వన్ద - మల్లరై - చాగూరముట్టికరాకిఱ
మల్లర్ కళానవర్ కళ, శావ - శాప్పడియాక, శాన్దాడి - హనియాలిడప్పట్ట [౨౦
శాన్దణిన్ద, తోళ్ - తోళ్ కళాలే, తక ర్త - ముట్టిత్తుప్పొక్కట్ట, శతురక - చతురసుడైయ,
మలై - మలై యామ్.

వ్యా.—ఆటామ్మట్టు. (ఏవిత్ బుచ్చెయ్ వా నేన్దైతిర్ న్దవన్దమల్లరై)
స్వతన్త్రిరాయ్ వన్ద మేల్ విళిలితే, ముడియాతు ఎన్ఱు కై వాణ్ణలావతు;
కంసనుళ్ళు పరతన్త్రిరాయ్ వరుకై యాలే, ఇన్ఱుత్తోన్ మార్ కళాకిల్ [౨౫
అవక అన్దే తోళ్ కళైక-ళిక్కుమాన్దత్తు; ఆనపిన్బు, “క్రోధైకళాయ్
కొలైయణ్ణితల్ పుకళోడేముడియవమైయమ్” ఎన్ఱు మేలిట్టార్ కళ. అనా.
ఏన్దైతిర్ న్దవరుకై యావతు - “పొరక్కడవోమ్” ఎన్ఱు నెన్జ్జేలేతుణిన్ద
పిటాళియా లే ఎతిరే నడన్దవరుకై; ఇప్పడియరున్దళ్ళ మల్లరై. (శావ
త్తక ర్త) కున్ బుయిరాకి విడుకైయన్దికే, పశుజ్జలముడైత్తాప్పోలే [౩౦

౪౭౬

ముతలాయరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టి,

అనాయాసేనతకర్తుపొకట్ట. (శాస్త్రణితోల్ శతురక్) కూనిశాత్తివిట్ట శాస్త్ర
కుటియట్టియామే కాణుమ్ అవర్ కళోడు వ్యాపరిత్తతు. మల్లరోడేకూడ
సర్వావయవశ్శుమ్ పారున్ది వ్యాపరియానిఱుచ్చెయ్ తే, శాత్తినిశాస్త్ర
కుటియట్టిన్దతిన్దై కాణుమ్. కూనిశాత్తివిట్ట వనన్దరత్తిలే, పెణ్ణళ్, కణ్ణాలే
ఇలచ్చినైయిట్టు విడుకైయాలే ఇవనాలక్కికొవుమ్ పోకాతే. అవర్
కళో కణ్ణాలే ఇలచ్చినైయిడుకైయావతు - ఇవణతోళిలే శేలుమ్ కయలు
మిడుకైయితే. ఇవణ మల్లరోడే అట్టిత్తానాకిలుమ్ మన్ శ్రేణ్ణేనుమట్టిత్తా
ఎణ్ణితే అవర్ కళిరుప్పతు. ఇతు అట్టిత్తుప్పోనానాకిల్, పిన్ను పెణ్ణళ్ గోష్టిక్కు
ఆళాకానే. (మలై) ఇప్పడి ప్రతికూలరై నిరసిత్తు అనుకూలరై యుకప్పింగం
కుమవణ వర్తికిరటమలై.

(ఆవత్తనమెన్టు) నమకుర ఆవత్తుకుర రక్షకమాన ధనమెన్టునినైత్తు.
(అమరర్ కళుమ్ నల్ మునివరుమ్ శేవిత్తిరుకుమ్) ఉభయభావనానిష్ఠరాన
బ్రహ్మాదిదేవర్ కళుమ్, బ్రహ్మభావనైక నిష్ఠరాన సనకాదిమహర్షి కళుమ్
సేవిత్తుకొణ్ణు ఇరానిఱుమ్. “ఆవత్తనమ్” ఎన్టు ఒరుకాల్ నినైత్తాల్
అతుకుర ఫలమ్ అనవరతమ్ సేవిత్తుకొణ్ణిరుకైయావత్తు. (తేతిరు
మాలిరుమ్ శోవైయే) “తే” ఎన్టు - అమ్రకాయ, సర్వప్రకారవిలక్షణమాన
దేశమెన్టుపడి.

మూ.—మన్నర్ మఱుక మైత్తునన్మార్గరు తేరిన్దేల్

మున్నఱునిన్టు మోయైయెఱువిత్తవణమలై;-

కొన్నవిల్ కూర్ వేల్ కోణ నెడుమాఱణ తేకూడల్ కోణ

తెన్నకొణ్ణాడుమ్ తేతిరుమాలిరుమ్ శోవైయే.

ప్ర.—వ. కొల్ శోవిల్ - కొణ్ణుకెన్దు త్రిట్టిలాకళుడైయ, కూర్ - కూరియ, వేల్ -
వేలై యుడైయనాయ్, కోణ - రాజనీతి తవణామల్ నడత్తుమవనాయ్, నెడు - పెరుమైయై
యుడైయనాయ్, మాఱణ - ధర్మయగ్ధమ్ శుణ్ణమవనాయ్, కోణ - పాడ్డిమణ్ణలత్తుక్కు [౨౫]
శ్రేష్ఠమాన రాజావాయ్, తేక - అమ్రకాయ, కూడల్ - కూడలెన్నుమ్ పేరైయడైయ
మధురైక్కు, కోణ - తవైవనాయ్, తెన్నక - దక్షిణదిక్కుక్కు ప్రధాననాన మలయధ్వజ
చక్రవర్తియాలే, కొణ్ణాడుమ్ - కొణ్ణాడప్పట్ట, తేక - అమ్రకాయ, తిరుమాలిరుమ్ శోవై -
తిరుమాలిరుమ్ శోవైయనతు; మన్నర్ - రాజాక్క శెల్లామ్, మఱుక - “నామ్ ఇవనై
వెల్లకూడుమో!” ఎన్టు కుడల్ మఱుకుమ్బడియాక, మైత్తునన్మార్గరు - మైత్తునన్మ [౩౦]
రానపాడ్డివర్ కళుక్కాక, ఒరు - ఒప్పన్ద్ర, తేరిన్దేల్ - తేరిన్దేలే, ముణ - సారథ్యు

ర-ప-౨-తి-౨-పా-హ-న్నర్ మఱుక. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౪౭౭

పణ్ణకై క్కేఱ్ఱు అత్తేరిక ముకప్పాక, అఱ్ఱు - అవ్విడ త్తిలే, నిఱ్ఱు—, నీర నరమ్మిల్ విట్ట వారుణా స్త్రొత్తిక వళియే కీఱ్ఱుణ్ణాన జలమానతు, ఎఱ్ఱువిత్తవక - కుమిళియెటిన్దుకిశ రుమ్మడి పణ్ణువిత్తవక నిత్యవాసమపణ్ణుకిట, మలై - మలైయావ.

వ్యా. — ఏత్రామ్బాట్టు. (మన్నర్ మఱుక) అర్జుననుడై య తేరిలే [౫] పూణ్ణ కుత్తిరైకల్ తణ్ణీరుకు-విడాయ్ త్తు ఇలై త్తవళియే, కతి నస్థల త్తిలేనీర్ నరమ్మ అటియమవ నాకై యాలే, వారుణా స్త్రొత్తి విడువిత్తు అణ్ణేనీరైయ న్నా ౨ - ణ్ణాకి, కుత్తిరైకల్ విట్టు నీరూట్టి, పురట్టి యెఱ్ఱుప్పిక్కొణ్ణుపోన్దు, పూట్టి పాట్టి ౩ - కొక్కొణ్ణువన్దు మున్నేనిటు త్తిన ఇత్తైక్కొణ్ణ రాజలోకమడైయ “ఇవనుడైయ పక్షపాతమిరున్దపడియాల నామివనై వెల్లుకైయెన్న్యొన్న్యొ” ఎన్దు [౧౦] కుడల్ మఱుకుమ్మడియాక. (మైత్తునన్వారుకు) “కృష్ణాశ్రయాః కృష్ణబలాః కృష్ణనాథాశ్చ పాణ్డవాః” ఎన్దిటపడియే తన్నైయే సర్వముమాక ప్పన్ శ్రి యిరుకుక్ మపాణ్డవర్ కళుకు. (ఒరు తేరిన్నేల్) ఆయుధమెడుక్ వొణ్ణాతు ఎన్దై యాలే, “కొల్లామాకోల్ కొలై శెయ్ తు” ఎన్దిటపడియే ఉఱుపు కోలుమ్ కైయమాయ్ నిన్దు తేరై నడత్తుకిట సామర్థ్యత్తాలే తేగ్గాలాలే [౧౫] ఎతిరికన్దై యడల్లులుమ్ నెరిత్తుప్పొకడుప్పడి తనకుక్ ఉపకరణమాయుళ్ళ అద్వితీయమాన తేరిన్దేలే. (మన్నజ్ఞునిన్దు) సారథ్యమ్ పణ్ణుకైక్కు అనురూపమాక అత్తేరిక ముకప్పాన అవ్విడ త్తిలే నిన్దు. (మోత్రైయెఱ్ఱువిత్త వక) నీర్ నిరమ్మిల్ విట్ట వారుణా స్త్రొత్తిక వళియే కీఱ్ఱుణ్ణాన జలమానతు కుమిళియెటిన్దు కిశరుమ్మడిపణ్ణియరుళినవక. (మలై) ఇప్పడి ఆశ్రిత [౨౦] పక్షపాతియానవక నిత్యవాసమపణ్ణుకిట మలై.

(కొన్నవిలిత్యాది) “మలయధ్వజఇతిఖ్యాతో మానవేన్దో నహీ వతిః” ఎన్దిట మలయధ్వజచక్రవర్తి ఇద్దేశత్తై ఉపలాభిత్తుక్కొణ్ణు పోన్దానె న్నుమ్ ప్రీతియాలే అవనైన్లాసికికొణ్ణాన్ మేల్. కొలైక్కు పరికరమెన్ను వ్పడియాన కూరియవేలైయడైయనాయ్, రాజనీతికులై యామల్ [౨౫] ధర్మయుద్ధమ్ శెయ్యుమవనాయ్, తపఃఫలత్తాలే నిత్యమ్ గణ్ణాస్సానమ్ శెయ్ తు వరవల్ల పెరు మైయైయడైయనాయ్, పాణ్డియమణ్ణలత్తుక్కు రాజావాయ్, కట్టలైప్పట్టు “నాల్ మాడక్కుడల్” ఎన్నుమ్ పేరైయడైత్తాయిరుక్కుమ్ మధురైక్కు నిర్వాహక నాయ్, దక్షిణదిక్కుక్కు ప్రధాననాన మలయధ్వజ చక్రవర్తియాలే కొణ్ణాడప్పట్ట దేశమాయ్ త్తు. — అతావతు అగ స్త్యై [౩౦] వర్తికిట మలయపర్వత త్తిలే శెన్దు అగ స్త్యమహర్షిమున్నే “ధర్మమే

నడత్తక్కడవే' ఎన్ఱ మలయవర్వతత్తై యెఱుతి కొడియెడుత్తవన్,
గణ్డైయిలే సొనమ్ శెయ్య పోకానిఱుచ్చేయ్తే, *నతితవన్ కుడుమి
యళవిలే శెన్ఱవాతే, తేర్ వడకుఁ ఓడామల్ నిన్ఱతాయ్, అప్పడత్తిలే
తేరైనిఱుత్తి, “ఇణ్డే తీర్థవిశేషముమ్ దేవతాసన్నిధియుముణ్డాక వడు గ్ర
కుమ్” ఎన్ఱ ఇఱణ్డే ఆరాయ్న్ఱు పార్తవళవిలే, అప్పడత్తిలే అఱుకర్
సన్నిధివణ్ణి, “ఇవ్వాన్ దీలే సొనమ్ శెయ్” ఎన్న; నామమ్ శేట్టు
సొనమ్ పణ్ణి వేణ్ణుకైయాలే “ఇతుకుఁప్పేర్ ఎన్?” ఎన్ఱ కేట్ర; “మున్నే
నన్ఱై బ్రహ్మ కాళైక్క యుళుకిఱ కాలత్తిలే నమ్ శిలమ్బిల్ నిన్ఱ ఇతిలే తెఱిత్తు
‘శిలమ్బులు’ ఎన్ఱ ఇతుకుఁప్పేరాయ్న్ఱు” ఎన్న; అణ్డే సొనమ్ శెయ్తు,
గణ్డా సొనమ్ తవిర్ న్ఱు ఇణ్డే ప్రవణనాయరున్ఱు, అఱుకరు వేణ్ణు మడిమైకళై
యెల్లామ్ శెయ్తాన్ ఎన్ఱ ఒరుప్రసిద్దియుణ్డే; అత్తైయరుళిచ్చేయ్తారా
య్న్ఱు.— (తేత్తిరుమాలిరుమ్ శోలైయే) ఇప్పడి అవనాలే కొణ్డాడప్పట్టి
రుప్పతాయ్ తెఱుగిదిక్కిలేయాన తిరుమాలిరుమ్ శోలైయెన్ఱై. ౭

మూ.—కుటుకాతమన్నరై కూడుకలక్కి వెణ్డానిడై

చ్చిలుకా నెఱియేపోకుఁ వికుఁమ్ శెల్వన్ పోమలై;

అటుకాల్ వరివణ్ణుకల్ ఆయిర నామమ్ శోల్లి

చ్చిలుకాలై ప్పాడుమ్ తేత్తిరుమాలిరుమ్ శోలైయే.

ప్ర.—ప. అటుకాల్ - అటుకాల్ కత్తైయడైతాదే, వరి - అఱుకతాయరున్ఱుళ్ళ,
వణ్ణుకల్ - వణ్ణుకళాననై, ఇటుకాలై - సత్వవత్తైయెడుక్కుమ్ కాలమానవిడియత్కా [౨౦
లత్తిలే, ఆయిర నామమ్ - సర్వేశ్వరనుడైయ ఆయిరమ్ తిరునామన్దైయమ్, శోల్లి - ఆశత్తి
నైత్తు, పాడుమ్ - పాడానిన్ఱుళ్ళ, తేత్ - అఱుకైయడైతాన, తిరుమాలిరున్ఱుళ్ళలై - తిరుమా
లిరున్ఱుళ్ళలై మలైయానకు; కుటుకాత - తిరుమలైయైక్కిట్టి ఆశ్రయియాలి, మన్నరై -
రాజాక్కళుడైయ, కూడు - ఇరుప్పిడత్తై, కలక్కి - కులైత్తు, వెమ్ - వెన్ఱియ, కాన్
ఇడై - కాట్టిన్దనువే, ఇటుకాల్ నెఱియే - ఇల్లిదిప్పాడే, పోక్కువిక్కుమ్ - పోమ్బుడి
యాకప్పణ్ణుమ్, శెల్వన్ - శ్రియగపతియానవనుడైయ, పోన్ - ఇఱన్ఱ, మలై - దేశమామ్.

వ్యా.—ఎట్టామ్బాట్టు (కుటుకాతమన్నరై) తిరుమలైయైక్కిట్టాత
రాజాక్కళై. అనుకూలరాయ్చ్చేర్ న్ఱువాన్ న్ఱుపోకలాయరుక్క, ప్రతికూల
రాయ్చ్చేరాతిరుకుఁమవర్ కన్ఱై. (కూడుకలక్కి) ఇరుప్పిడత్తైక్కులైత్తు.
అతావతు - భోగ్య భోగోపకరణ భోగస్థానజ్యోత్సావన్ ద్రామవిలక్షణ
మామ్బడి అవర్ కల్ పణ్ణికొణ్డరుకుమ్ నగరికళిలిరుప్పెక్కులైత్తెన్ఱై.

ర-వ-౨-తి-౯-పా-శిష్టపుడైతు: ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౪౭౯

(వెళ్ళానిడై) వెమ్మియ కాట్టికనడువే. నిలవనుకుమ్ సళ్ళురిక్కువొణ్ణాత పడియాయ్తు కాట్టికవెన్నైయిరుకుమ్ న్బడి ; “ వెమ్మినాళివెయిల్ కాన కమ్” ఎన్జిటపడియే. (శిలుకా నెటియే పోకు-వికుమ్) కెట్టుపోమ్మోతు పిఠతుడరుకెటార్ క లేన్ను మచ్చత్రా లే, వట్టియానవిడమ్కిడక్క శ్లోధిడి ప్పాడేనుడైన్దు పోమ్మడియాకప్పణ్ణమ్. (శెల్వక) ఇతుక్కడి, శ్రియవతియా కైయా లే. అనుకూలరక్షణముమ్ ప్రతికూలనిరసనముమ్ పణ్ణవతు అవళు కాకవిత్తే. (పాకములై) ఇప్పడియిరున్దుళ్ళ శ్రియవతియానపక వ ర్తికిర ఆ న్లాఘ్యమానమలై. (అటుకాల్ వరివణ్ణుకల్) షట్పదజ్జళాన అగ్నికియవణ్ణు కల్. ఇత్తాల్ - ఇవన్ శీనుడైయరూపగుణజ్జల్ శొల్లిన్దు. (ఆయిర నాగం మమ్ శొల్లిచ్చిటుకాలై ప్పాడుమ్) “దేవో నామసహస్రవాన్” ఎన్జిటపను డైయ ఆయిరమ్ తిరు నామజ్జలైయుమ్ సత్వోత్తరమానకాలత్తిలే ప్రీతికు- పోకు-విట్టుప్పాడానిటుమ్. (తెన్దిరుమాలిరుజ్జోలైయే) ఇప్పడియిరు న్దుళ్ళ అగ్నికైయుడైత్తాన తిరుమాలిరుజ్జోలైయెన్దై. ...

అ.—ఒన్బ తామ్బట్టు. అన్ద దేశవర్తికళాన శ్రీవైష్ణవ భూతజ్జళిగ్గ నుడైయ వృత్తమిరుకుమ్ న్బడి శొల్లుకిటతు. అగ్నికరుడైయ శేయల్ పోలేయా య్తు - ఇవన్ శీనుడైయ శేయలుమిరుకుమ్ న్బడి. అతావతు - ప్రతికూల రానవర్ కల్ కారణప్పొటా తాయ్తు.

మూ.—శిష్టపుడైతుచ్చెజ్జరుతికొణ్ణుపూతజ్జల్
అన్దిప్పలికొడుత్రావ త్తనమ్ శేయప్పకములై;-
ఇన్దిరకోవజ్జల్ మ్మెరుమాకకనివాయొప్పా
శిష్టమ్పుటవిన్ శ్రిన్దిరుమాలిరుజ్జోలైయే.

ప్ర.—ప. ఇన్దిరకోవజ్జల్ - శివన్దనిటలైయుడైయ ఇన్దిరకోవమెన్నుమ్ పూచ్చికళా నలై, ఎమ్మెరుమాక - సర్వస్వామియాన అగ్నికరుడైయ, కని - కొన్వెక్కినివాన్ద, వాయ్ - తిరువధరత్తుక్కు, ఒప్పాక-పోలియాకైక్కాక, శిష్టమ్ - కట్టవిడమెగ్గుమ్ [౨౫] శిలపిప్పటక్కిట, పుటక - త్తొవ్విరైయైయుమ్, తెక - అగ్నికైయుముడైత్తాన, తిరు మాలిరుజ్జోలై - తిరుమాలిరుజ్జోలై మలైయానతు ; పూతజ్జల్ - అగ్నేవర్తికిర శ్రీవైష్ణవ భూతజ్జళానలై, “ఉకామలీకిమడుపరుప్పార్” ఎన్జిటపడియే-కేవలమ్ దేహపోషణవరాయ్ త్తిరియమ్ జనజ్జలైక్కడైత్తాల్, శిష్ట - అవయవజ్జల్ శిలమమ్మడియాక, పుడైత్తు - అది త్తుక్కొన్ద, ఆవర్ కల్ దేహ ల్లిన్దుమ్ పుటప్పడుకిట, శెజ్జరుతికొణ్ణు - శివన్దర క్తడైక్కొణ్ణు,

౪౮౦

ముతలాయిరమ్. — పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

అద్వి - అద్విప్పొత్తులిల్, పలికాడుత్తు - ఆరాధనరూపేణ సమర్పిత్తు, అవత్తనమ్ - తల్లభుడైయ
అవత్తుక్కు - రక్షకమాన ధనమాకనినైత్తు, శేయ - సేవిత్తుకొండ్లుపోరుకిఱ, అప్పక -
సర్వకారణభూతనానవక నిత్యవాసమపణ్ణుకిఱ, మలై - దేశమామ.

అద్వి - వ్యా. — (శిష్టపుడైత్తు) శితటపుడైత్తు. ఆస్తికరాయ్, త్యాజ్యోగ్ర
పాదేయవివేకముడైయరాయ్, అమృతరశవిలుమ్ తిరుమలైయాళ్వార్ తరళవి
లుమ్ ప్రేమముడైయరాయ్ వర్తిక్కుమవర్ కలైక్కణ్ణాల్ అవర్ కల్ సన్ని
ధియిల్ నిల్లాతే అజ్జలివన్దనాదిక శైష్వణ్ణి తన్దామైకొండ్లు మత్తొన్దవ ర్తిత్తు,
నాస్తికరాయ్, త్యాజ్యోపాదేయ వివేకశూన్యరాయ్, దేహ పోషణాదికలై
ష్వణ్ణి స్వైరమ్ సజ్జు ర్తిత్తు త్తిరియుమ్ ప్రతికూలజనగ్లలై, తాన్దామ్ సజ్జు [౧౦
రిక్కిఱ దేశ త్తిలే కాల త్తిలేకణ్ణాల్, అవయవజ్జల్ శితటవడిత్తుకొండ్లు పొక
డానిల్లు మాయ్త్తు. (శెట్టురుతికొండ్లు) తన్దామ్ అడిత్తుకొండ్లు వర్ కళుడైయ
దేహ త్తిల్ నిష్టమ్, శెవ్వియి లేశివన్ద పుటప్పడుకిఱ ర క్తతైకొండ్లు. (పూత
జ్జల్) భూతయోనియాయురక్క చ్చెయ్ తేయుమ్, వైష్ణవ నామరూపజ్జల్
దేహాడి, భగవద్భాగవత భక్తియు క్తజ్జళాయ్ కొండ్లు తిరియుమ్ భూతజ్జళా
నవై. (అద్విప్పలికొడుత్తు) “నవంశవమిదంపుణ్యమ్” ఎన్ఱు సమర్పిత్తఘన్తా
కర్ణనైప్పోలే, తల్లభుడైయ జాత్యుచితమాక జీవిక్కుమత్తై, సన్ధ్యాకాలజ్జళిలే
ఆరాధనరూపేణ సమర్పిత్తు. (అవత్తనమ్ శేయ) తల్లభుక్కు అవత్తుక్కు
రక్షకమాన ధనమాకనినైత్తు సేవిత్తుకొండ్లు పోరుమ్బడియిరుక్కిఱ. (అప్పక
మలై) సర్వకారణ భూతనానవక నిత్యవాసమపణ్ణుకిఱమలై. “అప్పక”
ఎన్ఱు - ఇవర్ ముక్కుమ్ ఇప్పడికిట్టి వర్తిక్కులామ్బడి యిరుక్కిఱ కారణ
భూతనాన కుడల్ ముడక్కా లేయెన్ఱు మిడమ్ తోల్.

(ఇన్దిరకోవజ్జల్) శివన్దనిటత్తైయుడైయ వాయ్, ఇన్ద్రకోపమ్” ఎన్ఱిఱ
నామత్తైయుడైతాయురక్కిఱ జన్తుక్కుళానవై. (ఎమ్మేరుమాక కనివాయ్
ఁప్పాక) సర్వస్వామియాన అమృతరుడైయ, కొవ్వైక్కు నిపోలేయిరుక్కిఱ
తిరువధరత్తుక్కు పోలియామ్బడి. (శిష్టమ్మటవిక) కణ్ణవిడ మెక్కుమ్ శితటి
ప్పటక్కుమ్ వర్యన్తత్తైయుడైయ. “శిష్టరచ్చెమ్మెడిప్పోల్ తిరుమాలిరుళ్ళో
లైయెక్కుమ్ - ఇన్దిరకోవజ్జ లేయెమ్మన్దమ్ పరన్దిట్టన” ఎన్ఱారిఱ - ఇవర్ తిరు
మకళారుమ్. (తెన్దిరుమాలిరుళ్ళోలైయె) ఇప్పడియిన్దళ్ళ అమృతైయుడై
తాన తిరుమాలిరుళ్ళోలైయెన్ఱై.

...

...

F

౪-వ-౨-తి-౧౦-పా-ఎట్టు త్తిశైయుమ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞః. ౪౮౧

మూ. — ఎట్టు త్తిశైయు మెణ్ణిజన్ద పెరుమ్ తేవిమార్

విట్టువిశ్శవీర్ నిరున్దవిమలమ్మలై -

వట్టిప్పడికల్ పకడురిజ్జెచ్చెన్దు మాలై వాయ్

ఎట్టు త్తిశైయుమ్ - త్తిట్టి త్తిలైకుగ్ మ్ తేక తిరుమాలిరుజ్జోలై యే.

ప్ర.—వ. మాలై వాయ్-రాత్రికాల త్తిలే, వట్టి-తన్నిష్టప్పడి తిరియానిష్టళ్ళ, పిడికళ్-
పెణ్ యానైకళాననై, పకడు - ఆణ్ యానైకళోడే, ఉరిజ్జెచ్చెన్దు - ఉరాయ్దశెన్దు, తేట్టి-
అప్పుణర్పియాలుడైన ఆనన్దముగ్ శ్రీ, తిత్తుక్కుమ్-కళియానిష్టళ్ళ, తేక తిరుమాలిరుజ్జోలై-
తేక తిరుమాలిరుజ్జోలై మలై యానతు; ఎణ్ ఇజన్ద-ఇత్తనై పేరన్దు ఎణ్ణి ప్పొల్ల ముడియాత
వర్కళాయ్, పెరు-వడివల్ల కాలుమ్ ఆత్మగుణతాలుమ్ వన్ద పెరుమైయైయైయైయరాన, [౧౦
తేవిమార్ - దేవిమారానవర్కళ్, ఎట్టు త్తిశైయుమ్-ఎట్టుదిక్కి-ల్లిలుమ్, విట్టువిశ్శ-మిక
పుమ్ ప్రకాశిక్కి, అవర్కళ్ నడువే, వీటు-తేక పెరుమైతోగ్ ముప్పడి, ఇరున్ద - శ్రీమద్వార్
కైయిలే యెఱున్దరుళియిరుక్కిఱు, విమలమ్-పరిశుద్ధనానవక్ వర్తిక్కిఱు, మలై-మలై యామ్.

వ్యా.— పత్తామ్బాట్టు. (ఎట్టు త్తిశైయుమ్) ఎట్టుదిక్కి-లుమ్. (ఎణ్ణిజన్ద
పెరుమ్ తేవిమార్) అసంఖ్యతరాయ్, రూపగుణతాలుమ్ ఆత్మగుణతా[౧౦]
లుమ్ వన్ద పెరుమైయైయైయైయరాన, శాస్త్రోక్తమాన ప్రకార త్తిలే పరి
గ్రహింకర్ పుట్ట దేవిమారానవర్కళ్. (విట్టువిశ్శ) మికపుమ్ ప్రకాశిక్కి-
అతావతు - పార్తపార్తపిడమెఱుమ్ ఇవర్కళ్ళుడైయ తిరళిక్ ప్రకాశమే
యా యిరుక్కై. (వీర్ నిరున్ద) ఇవర్కళ్ళ నడువే తేక వ్యావృత్తి తోగ్ ము
ప్పడి శ్రీమద్వార్కైయిలే యెఱున్దరుళియిరున్ద. అతావతు - ఇత్తనై పేరో
డుమ్ పరిమాటుకిఱవిడ త్తిల్ ఓరొరుత్తరే “ఎన్నైయొగ్గియవళియాక్,
ఎన్నైయొగ్గియవళియాక్” ఎన్నున్బడిపరిమాటుకై యాల్ వన్దవీటుడై మై
తోగ్ నిరున్దవనెన్దై. (విమలమ్) ఇప్పడి పరిమాణినవితిల్ స్వార్థప్రతి
పత్తియాకిఱ దోషమిగ్గితవనెన్దై. ఇవనుడైయ సమస్తవ్యాపారజ్ఞుమ్
ఆశ్రితరై రసిప్పిక్కైకుగ్ ఉటుప్పాయిలేయిరుప్పతు. ఇప్పడియిరున్దుళ్ళ[౨౫]
పారత స్త్రీద్వోప్రణయిత్వ ప్రయుక్తమాకై యాలే ఇవన్దనకుగ్ వీర్ ని
త్తుకుగ్ డలామి త్తనైయిలే. (మలై) ఏవమ్ముతనానవక్ ఇన్ద స్వభావ
మెగ్గిమ్ ప్రకాశిక్కి ముప్పడి వర్తిక్కిఱు మలై.

(వట్టిప్పడికల్) స్వైరసంఖ్యారికళాన పిడియానైకళాననై. (పకడు
రిజ్జెచ్చెన్దు) * కళిన్ద్రానైయోడే స్పర్శితుచ్చెన్దు. స్పర్శతాల్ - సంక్లేష

౪౫౨

మతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టి,

తైచ్చొల్లుకిఱతు. “తెన్ఱు” ఎన్ఱు - అతిలుణ్ణాన కాలదైర్ఘ్యతైచ్చొల్లుకిఱతు.
 (మాలై వాయ్) రాత్రియిడన్ఱిలే. (తెట్టిత్తిలైకుమ్) అన్ఱ సంక్లేషరసమ్
 మున్ శ్రీకరళియానిఱుమ్. తెట్టిల్ - మున్ శ్రీల్. తిలైత్తల్ - కళిత్తల్.
 (తెత్తిరుమాలిరుమ్ శోలైయే) ఇప్పడియిరున్ఱుళ్ళ శిఱప్పైయుడైయ [౧౫
 తిరుమాలిరుమ్ శోలై మలైయెన్ఱై. ... ౧౦

అ.—నిగమత్తిల్, ఇత్తిరు మొట్టికన్ దారుగ ఫలమ్ శొల్లి త్తలై
 కరట్టుకిఱార్.

మూ.—మరుతప్పొల్లనిమాలిరుమ్ శోలై మలై తన్ఱై
 కరుతియుత్తొకిన్ఱ కార్గడల్ వణ్ణనమ్మాన్ఱనై
 విరతన్జొణ్ణేత్తుమ్ విల్లిపుత్తూర్ విట్టుశిత్తశోల్
 కరుతియురైప్పవర్ కణ్ణకక్కులిన్ఱై కాన్బార్.

ప్ర.—ప. మరుతప్పొల్లల్ - మరుతజ్ఞాలై కళాలే, అని - అలఙ్కరిక్క ప్పట్టిరుప్ప
 తాయ్, మాలిరుజ్ఞాలై మలై తన్ఱై - తిరుమాలిరుజ్ఞాలైయెన్ఱుమ్ తిరునామత్తైయుడైయ
 మలైయై, కరుతి - నిత్యవిభూతియిలుమ్ మేలానస్థానమాకవిరుమ్మి, ఉన్ఱైకిన్ఱ - నిత్య [౧౫
 వాసమ్ వణ్ణకువనాయ్, కార్గడల్ - కరుగడల్ పోన్ఱ, వణ్ణక - తిరునిఱత్తైయుడైయ,
 అమ్మాన్ఱనై - స్వామియానవనై, విరతమ్ కొన్ఱ - వాత్తుత్తయే వ్రతమాకొన్ఱ,
 విత్తుమ్ - తిరుప్పగ్గొన్ఱపాడుమవరాయ్, విల్లిపుత్తూర్ - శ్రీవిల్లిపుత్తూరిల్ ఎఱ్ఱున్ఱరుళియిరు
 క్కుమ్, విట్టుశిత్తశో - పెరియాళ్వార్, శోల్ - అరుళిచ్చెయ్ తత్తై, కరుతి - మననమ్మణ్ణి,
 ఉరైప్పవర్ - అనుసన్ధిక్కుమవర్ కళ, కణ్ణక - ఆత్రితసులభనాన కృష్ణనుడైయ, [౨౦
 కక్కులిన్ఱై - తిరువడికన్ఱై, కాన్బార్ - కన్ఱనుభవిక్కప్పెఱువర్.

వ్యా.—(మరుతమి త్యాది) మరుతమ్ శోలై కళాలే అనియప్పట్టిరు
 ప్పతాయ్, “తిరుమాలిరుమ్ శోలై” ఎన్ఱుమ్ తిరునామత్తైయుడైత్తాయిరు
 డ్దళ్ళ తిరుమలై తన్ఱై. “తన్ఱై” ఎన్ఱై యాలే - ఇతినుడైయ భోగ్యతాతి
 శయతైచ్చొల్లుకిఱతు. (కరుతియుత్తొకిన్ఱ) నిత్యవిభూతియిలున్ఱాట్టిల్ [౨౫
 ఇతు వేనమకుగ వాసస్థానమెన్ఱు విరుమ్మి, “నన్ఱళ్ళే కున్ఱమ్ కైవిఱ్ఱా”
 ఎన్ఱిఱవడియే నిత్యవాసమ్ వణ్ణకిఱ. (కార్గడల్ వణ్ణనమ్మాన్ఱనై) కరుగడల్
 పోలే ఇరున్ఱు శ్రమహరమాన నిఱత్తైయుడైయ స్వామియానవనై. (విరత
 మి త్యాది) స్వ శేష త్యానురూపమాన మన్మథాశాసనమే తమకుగ వ్రతమాక
 కొన్ఱు తిరుప్పగ్గొన్ఱపాడియేత్తుమవరాన శ్రీవిల్లిపుత్తూరిల్ పెరియాళ్వార్

౪ - ౪ - ౩ - ౮ - ఉరుప్పిణినక్కై. ప్రవేశమ్.

౪౮౩

అరుళిచ్చెయ్త తై. అష్టికేర, అర్పావతారమ్ “అడియోముకేర
యెమ్మెరుమానల్లీరో నీర్” ఎన్నప్పడుమ్ విషయమాకైయాలే, “ఇవిష్వ
యత్తై ఏత్తక్కడనోమ్” ఎన్నుమ్ వ్రతత్తైయుడైయరాయ్కోరణ్ణు, మళ్ళ
ళాశాసనరూపేణ ఏత్తుమెన్నవుమామ్. (కరుతియురైప్పవర్) సాభి [౫
పా]యమాక బుద్ధివణ్ణి అనుసన్నికుమవర్ కళ్ళ. (కణ్ణకకృతిత్తై కాణ్బారే)
అత్యంతసులభనాన కృష్ణస్థిరువడికలై కరణ్ణునుభవికరప్పెలువర్. ౧౧
పెరియజీయర్ తిరువడిక లేశరణమ్.

అడివరవు. — అలమ్ వల్లొళ్ళ తక్క రానాయర్ ఒరు ఏవిత్తు
మన్నర్ కుటుకాత శిన్ద వెట్టు మరుత ఉరుప్పిణి.

ఆక, తిరుమొళి - ౩౨ - కు, పాట్టు - ౩౪౮.

నాలామ్బుత్తు - మూన్టాద్దిరు మొళి - ఉరుప్పిణినక్కై. ప్రవేశమ్.

అ. — కీర్తీర్ నీరు మొళియిలే, రామావతారగుణ చేష్టితళ్ళళుమ్ కృష్ణా
వతారగుణ చేష్టితళ్ళళు మెల్లామ్ ప్రకాశికుమ్బుడిఅగ్రకర్ తిరుమలైయిలే
యెమ్మెన్దరుళియిరుకిర అపడియైఅనుభవిత్తుకోరణ్ణు, “అవరిలుక్లాట్టిల్ అవర్
విరుమ్మి యెమ్మెన్దరుళినిటిర అ తిరుమలైయేపరనుపాప్ర్యమ్” ఎష్టు [౨౦
అనుసన్నిత్తు, తిరుమలైయాన్దొరుడైయ వైభవత్తై బహుముఖమాకప్పేశి
యనుభవిత్రార్; అప్పడిఅనుభవిత్రవళవాల్ తమక్కు వర్యాప్తి పిఱవామై
యాలే మీళవుమ్ అవతారగుణ చేష్టితళ్ళలెల్లామ్ ప్రకాశికుమ్బుడి
అగ్రకర్ తిరుమలైయిల్ నిటిర అ నిలైయై, కీర్తొన్నక్రమమన్దికేర, ముఖ
భేదేనప్పేశి, తిరుమలైయాన్దొరుడైయ వైభవత్తైయుమ్ కీర్త [౨౫
ఉక్తప్రకారమన్దియే, ముఖభేదేనపలపడియాకప్పేశి యనుభవికిరణ్ణార్ -
ఇత్తిరు మొళియిల్. — కీర్తీ - రామావతారగుణచేష్టితమ్ మున్నాక
కృష్ణావతారగుణ చేష్టితళ్ళలైయుమ్ అగ్రకర్ పక్కలిలే కణ్ణునుభవిత్రార్;
ఇతిల్ - కృష్ణావతార గుణచేష్టితమ్ మున్నాక రామావతారగుణ చేష్టిత
ళ్ళలైయుమ్ అవతారాన్తర చేష్టితళ్ళలైయు మెల్లామ్ అగ్రకర్ పక్కలిలే
దర్శిత్తునుభవికిరణ్ణార్. —

౪౮౪

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

ముత్తుకోగ్గ-కగ్గ-వల్లవణ ముకమ్ మాటికోగ్గ-త్తవాతే అతువిలై
 పెటుమాప్పోలే, అవతారగుణచేష్టితల్లళుకుగ్గమ్, విశేషజ్ఞరాన వివర్
 శేర్తనుభవికిరి-ట వాశియాలే నిటముమ్ రసము ముణ్ణాయిరుకుగ్గ-మితే.
 తదీయవిషయత్తిలుమ్ విశేషణభేదత్తా లే విశేష్యత్తుకుగ్గ-రసవిశేష గ్ర
 ముణ్ణాకకగ్గ-డవతితే. ఆక, ఇతు కీగ్గిన్ శీరుమొళికుగ్గమ్ ఇత్తిరుమొళి
 కుగ్గ-ముణ్ణానవిశేషమ్. ... *

మూ.—ఉరుప్పిణినళ్లై తనైమీట్పాతుడర్ న్దోడిచ్చెన్ట,
 ఉరుప్పనై యొట్టికొగ్గొట్టుతై త్తిట్టవుతైప్పమ్మలై -
 పొరుప్పిడైకొగ్గొట్టై నిన్ఱుముటియాగ్గియుమ్ కాశుగ్గొణ్ణు,
 విరుప్పొడుపాక వగ్గుజ్జుమ్ వియక మాలిరుజ్జోనైయ తే.

ప్ర.—ప. కొన్ఱై - కొన్ఱైకళాననై, పొరుప్పిడై - మనైయినిడత్తిలే, నిన్ఱు—, పాకా-
 పొన్నినాత్పయ్యప్పట్టు, ముటి - ముటిన్ఱ, ఆగ్గియుమ్ - మోతిరగ్గనైయుమ్, పాకాకా
 శుమ్-పొట్టా-శుక్కనైయుమ్, కొణ్ణు-కైయాల్ వారి, విరుప్పొడు-విరుప్పన్ఱోడే, వగ్గుజ్జుమ్-
 కొడుప్పనైప్పోలేయరుక్కైయాల్, వియక - ఆశ్చర్యపడత్తక్కతామ్, మాలిరుజ్జోనై-
 తిరుమాలిరుజ్జోనైయెన్నుమ్ పేనైయడైత్తాన, అతువే-అమ్మనైయే; ఉరుప్పిణినళ్లైతనై -
 రుక్మిణిపిరాట్టియై, మీట్పా-యన్ఱమ్ పణ్ణిమీట్టతాక, తుడర్ న్ఱు-పిత్తాతాడర్ న్ఱు, ఓడిచ్చెన్ఱ-
 ఓడివన్ఱ, ఉరుప్పనై - అవర్ తనైయనానరుత్తనై, ఓట్టి—, కొణ్ణు - పిడిత్తుకొగ్గొణ్ణు, ఇట్టు-
 తేర్తట్టిలేయిట్టు, ఉత్తైత్తిట్ట - మానభగ్గమ్ శియత, ఉత్తైప్పక - మిడుక్కైయనైయవ
 నుడైయ, మనై - మనైయామ్.

వ్యా.—ముతత్పాట్టు. (ఉరుప్పిణినళ్లై తనై) రుక్మిణిపిరాట్టితనై.
 “నళ్లై” ఎన్ఱు - ఇవళుడైయ గుణపూర్తియై చొట్టుకిటతు. అతావతు -
 పితామహికళెల్లామ్ పుటమ్మేకొడుప్పతాక సజర-ల్లిత్తు, అతుకీగ్గ-తాక ఉత్స
 వముమ్ నడత్తిచ్చెల్లానిట, అన్ద అన్య శేషత్వత్తుకుగ్గ-వెరువి “ఇవ్వళవిలే
 కృష్ణకవన్ద కైకొగ్గొణ్ణిలాకిల్ నాక ముడివణ” ఎన్ఱు వ్యవసితైయా[౨౫]
 యిరున్ద గుణపూర్తియితే; ఇప్పడి అవర్ వ్యవసితైయాయరుకిరి-టవళవిలే,
 పుటవోచ్చైయిలే నిన్ఱు శ్రీపాళ్ళుజన్యత్తై ముగ్గుకిరి అన్దధ్వనియాలే అవ
 ళుకుగ్గ ప్రాణవ్రతిపైయైప్పణ్ణి, విరైన్ద శెన్ఱు కైకొగ్గొణ్ణు తేరిలేయ్ శీ
 కొగ్గొణ్ణు పోరానిట-చ్చెయ్ తే (మీట్పాతుడర్ న్దోడిచ్చెన్ట) “ఇప్పడి బల
 వైలే కొణ్ణుపోనైయావతే” ఎన్ఱు యన్ఱమ్ పణ్ణి మీట్టతాక ప్పికావన్ శీ

౪-వ-౩-తి-౨-పా-క-జ్ఞానుమ్ కాళియనుమ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౪౫౫

యోడివన్ద. (ఉరుప్పనైయోట్టికొగ్గణ్ణట్టు) రుక్కనై ఓట్టిప్పిడిత్తుకొగ్గణ్ణ
తేర్తట్టిలేయిట్టు. అతావతు - రుక్మిణిప్పిరాట్టికురై త్తమైయనాకైయాలే,
“అవనైకొగ్గిల్ ఇవల్ ముకమ్ కరుకుమ్” ఎన్ఱు అవనైప్పిడిత్తుకొగ్గణ్ణ
వన్ద తేర్తట్టిలేకట్టియిట్టువై త్తమై శొల్లుకెఱు. (ఉత్తైత్తిట్ట)శికెరన పురి గ్ర
భవిత్తిట్ట. అతావతు - తేజోవధమాన్బుడి తలైయై చ్చిరై కైరముతలాన గొరుగొండ
పరిభవన్దై పుణ్ణుకైయిత్తే. (ఉత్తైప్పమలై) రుక్మిణిప్పిరాట్టియైచ్చికెరన
కైరక్కణ్ణు, మీటగవన్ద రుక్కనైయమ్ భగ్గిత్తువిట్ట మిడుకైరయైడైయవక
వర్తికెఱు మలై.

(పారుప్పిడై కొగ్గణ్ణైనిన్ఱు) కొగ్గణ్ణైకళానవై మలైయిడైత్తిలే నిన్ఱు. గం
(పా-ముటియాళియుమ్ కాళున్దొణ్ణ) పొన్నాల్లున్దాన ముత్తన్దమోతిరత్తై చిరిగి
యుమ్ కాళైయన్దొణ్ణ. ముత్తన్ద పా-మోతిరముమ్ పొత్తా-శుమ్మోలే
యాన్ఱు - ఇతినుడైయ పూవినుశ్శనరమ్బుమ్ ఇతఱుమిరుకుగన్బుడి.
(విరుప్పొడు-వగుళ్ళుమ్) ఇవన్దై విరుప్పత్తోడే కొడానిఱుగమ్. పా-మో
తిరన్దైయమ్ పొత్తాశుకళైయమ్ వారికొగ్గణ్ణ ఆదరత్తోడే పిఱరుగ-గ్ర
కొగ్గణ్ణుప్పొరైప్పోలే యాన్ఱు - ఇవైపూచ్చరియున్బుడి. (వియమాళి
రుజ్జోలైయతే) ఇప్పడియిరున్దశ్శవశ్శప్పత్తైయైడైత్తాకైయాలే పిన్దయనీయ
నూయ్, “తిరుమాలిరుమ్శోలై” ఎన్నుమ్పేరై యుడైత్తాయిరుకెఱువతువే.
“అతు” ఎన్ఱు ప్రసిద్ధియైప్పన్ గొచ్చొల్లుకెఱు. ... ౧

మూ.—క-జ్ఞానుమ్ కాళియనుమ్కళిఱుమ్మరుతుమెరుతుమ్

వజ్జనైయిమడియవశర్ న్దమణివన్దైమలై-

నజ్జుమిల్ నాకమెఱున్దణవినిశిర్ మామతియై

చ్చెజ్జుడర్ నావలైకుగమ్తిరుమాలిరుమ్శోలైయతే. నా కులై.

ప్ర.—ప. నజ్జు - విషన్దై, ఉమిల్ - ఉమిల్లుకైయాలే వశిత్తుక్కిడక్కిఱు, నాకమ్ -
మలైప్పొమ్బనతు, అన్దచ్చిఖరత్తిన్దైతేవఱుకెఱు, నశిర్ - కుళిర్ న్ద, మామతియై - పూర్ణ గ్రం
చన్ద్రై, తనకు-ఉణవాకనిన్దైత్తు, ఎఱున్ద - కిళిర్ న్ద, అణవి - కిట్టి, శకు - ఇవన్ద, శుడర్ -
తేజస్సైయైత్తాన, నా-నానాలే, అనైక్కుమ్ - అనైయన్దన్ద, తిరుమాలిరుజ్జోలైయతే -
తిరుమాలిరుజ్జోలై యాకెఱువతువే; క-జ్ఞానుమ్ - కంసనుమ్, కాళియనుమ్ - కాళియనెన్నుమ్
సర్పముమ్, కళిఱుమ్ - కువలయాపిడమెన్నుమ్ యానైయన్ద, మరుతుమ్ - యమశాస్త్రున
మెన్నుమ్ ఇరైప్పెమరుతమరన్దకుమ్, ఎరుతుమ్ - అరిష్టాసురనాకెఱు ఋషభముమ్, వజ్జనై
యి-తన్దా ముడైయన్దన్దైకళాలే, మడియ - తాన్దామ్ ముడియన్దన్దైయక, వశిర్ న్ద -

౪౮౬ ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తరుమొట్టి,

తిరువాయ్ప్పడియిలే వళర్ న్దవనామ్, మణివణ్ణమ్ - నీలరత్నమ్ పాష్ట వడినై యుడైయవ
నడైయ, మలై - మలై యామ్.

వ్యా.—ఇరణ్డామ్బట్టు. (కజ్జనిత్యాది) * శాతుశనత్తై నలియుమ్
కంసనుమ్, పశుక్కుళుమ్ ఇడైయరుమ్ తణ్ణీర్ కుడికిరీఱ పొయ్ కైయై [౫
వివత్తాలే దూపిత్తు కిరీడన్ద కాళియనుమ్, “పుకువాయ్ నిన్ద పోతకమ్”
ఎన్నిటవడియే - కంసనుడైయ గృహత్తుకుగ్గుపుకుకిఱ వళియిలే నిన్దు నలియ
త్తేడిన ఆనైయుమ్, తవళ్ న్దు పోకానిఱ, వళియిలే నలివతాక నిన్దు
యమళార్దునముమ్, “వచ్చువిళ్ కానత్తు మాల్ విడై” ఎన్నిటవడియే. కాట్టిలే
నలివతాకవన్ద అరిన్దనాకిఱ ఋమభముమ్. (వజ్జనైయిక్ మడియ వళర్ న్ద)
తద్దామ్ వచ్చునైకళాలే తాద్దామ్ ముడియుమ్బడియాక త్తిరువాయ్ప్పడి
యిలే వళర్ న్ద. కాళియనుక్కు వచ్చునముమ్ మడిపుమ్ - ఆత్తా పహారముమ్,
అభిమాన భజ్జముమాక కరీడవతు. (మణివణ్ణమ్ మలై) ఇప్పడి విరోధికల్
* తేయవళర్ న్దవణ్ నీలరత్నమ్బొన్ద వడినోడై నిత్యవాసమ్ వణ్ణుకిఱమలై.

(నజ్జిత్త్యాది) * మతితవళ్ కుడుమి ప్రదేశ త్తిలే, నజ్జైయుమి [౧౫
ళ్ న్దు పశిక్కుకిరీడకిరీఱ మాశుణమానతు, అన్దశిఖర త్తినైలే తవముకిఱ
కుళిర్ న్ద పూర్ణ చన్ద్రనై, తనక్కు ఆమివమాక కర్కరుతి కిరీళర్ న్దు కిట్టి, శివన్ద
తేజస్సైయుడైత్తాన నావాలే అవనైయలైయానిఱుమ్ తిరుమాలిరుమ్
శోలై యాకిఱ వతువే - మణివణ్ణమ్ మలై. ౨

మూ.—వన్నునరకన్దనైచ్చూళ్ పోకివలై త్తెటిన్దు,

కన్నిమకళిర్ త్తెక్కరవర్ న్దకడల్ వణ్ణమ్ మలై -

పునైచ్చెరున్ది యొడుపున వేళ్లైయుమ్ కోఱునిన్దు

పొన్నరిమాలైకల్ శూళ్ పొట్టిల్ మాలిరుమ్ శోలై య తే.

[ప్ర.—ప్ర. పొన్నిటన్దవాన పూక్కై యుడైయ, పునైచ్చెరున్దు-పునైచ్చెయుమ్, శెరున్ది
యొడు-శెరున్దియుమ్, పునవ-పున త్తిలున్దాన, వేళ్లైయుమ్ —, కోఱుమ్ —, నిన్దు-ఒముఱువడనిన్దు
పూక్కై యాలే, తిరుమలై యాత్వార్కు, పొన్నరిమాలైకల్ —, శూళ్-శూల్ శీనాప్పోలేయరు
క్కుమ్, పొట్టిల్-శోలై క్కై యుడైయ, మాలిజ్జోలై య తే-తిరుమాలిరుజ్జోలై యాకిఱవతువే;
ఆశ్వలియాలుమ్ తోళ వలియాలుమ్ నమక్కు ధీవిల్లైయెన్దు, మన్ను-పొరున్దియిరున్ద, నరకన్దనైచ్చె-
నరకాగురనై - శూళ్ పోకి - నిరసిక్కుమ్ ప్రకారన్దై ఆరాయ్ న్దు, వత్తెత్తు - అవనై
త్తప్పవొణ్ణాతవడి వత్తెత్తు, ఎటిన్దు-కొన్దు, అవణ్ కల్యాణమ్ శెయ్ వతాక ప్పొలుక్కి త్తిరట్టి

ర-వ-3-తి-3-పా-మన్ననరకష్టనైఁ. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానభట్. రూ.2

వై.త్తి. కన్ని - కన్నికైకళాన, మకళిరతమ్మై - పరినాటాయరత్తారునూలు స్త్రీకైయమ్,
కవర్ణ - కొన్నైకొణ్ణి దేవిమారాక్కియరుళిననాయ్, కడల్ - కడల్ పోష్ట, వణ్ణ -
తిరునిటైయైడైయననడైయ, మలై - మలైయమ్.

వ్యా. - మూఱ్ఱామ్బట్టు. (మన్ననరకష్టనైఁ) “అల్ వలియాలుమ్[గ
తోల్ వలియాలుమ్ నమకోరలైచ్చలిన్తై” ఎన్ఱు ప్రతిష్ఠితనాయిరున్ద నర
కాసురనై. అథవా, విపరీతత్తిలే నిలైనిన్ద నరకాసురనై యెన్నవుమామ్.
అతావతు - దేవర్ కలైయడర్తు, దేవ స్త్రీ కలైప్పిడిత్తు, అదితియనుడైయ
కుణ్ణలమళవాకప్పటిత్తు కొగ్గణ్ణ పోష్ట, కుడియిరుక్కమాట్టామల్ ఇన్ద్రై
వన్ద. శ్రీమద్వార్ కైయిలే కూప్పిడుమ్బడివణ్ణిననాయ్. (శూఱ్ పోకివలై[ం
తైటిన్ద) ఇన్ద్రై వన్ద విణ్ణప్పమ్ శెయ్త వనన్తరమ్, “ఇనియవనై నిరసిక్క
క్కడవోమ్” ఎన్ఱు నిరసిక్కుమ్ ప్రకారముమ్ తిరువుళ్ళత్తిలే విచారిత్తు,
సత్యభామైప్పిరాట్టియో దేకూడ పెరియతిరువడియై మేఱొగ్గణ్ణ తిరువాళ్ళి
తుడక్కమాన దివ్యాయుధజ్జలోడే పాగ్గోతివపురత్తిలే ఎఱున్దరుళి,
తప్పవొణ్ణైతపడి అవనైవలైత్తు కొగ్గణ్ణ. శూఱ్ చ్చియావతు - [గ
విచారమ్; వలైత్తల్ - పోక్కలుత్తల్; ఎఱితల్ - ఛేదిత్తలాయ్, తిరువాళ్ళి
యాలే యలుత్తుప్పొక్కట్టమైయై చ్చొల్లుకిటు. (కన్నిమకళిరతమ్మైకవర్ణ)
అవన్ఱా పాణిగ్రహణమ్ వణ్ణవతాక అఱుమిఱుమ్ తెరిన్ద పొలుక్కి
కొగ్గణ్ణవన్ద తిరట్టివై త్త కన్నికైకళాన పరినాటాయర త్తారునూలు స్త్రీ
కలైయమ్ కైకొగ్గణ్ణపోష్ట, శ్రీమద్వార్ కైయిలే పాణిగ్రహణమ్ వణ్ణ, [ం
తనక్కు దేవిమారాక్కియరుళిన. (కడల్ వణ్ణములై) నరకవధమ్బణ్ణిఇన్ద్రాది
దేవర్ కలై రక్షికైయాలమ్, అవన్ తిరట్టివై త్త కన్నికైకలై కైకొగ్గణ్ణ
తిరుమణిమపుణర్ న్ద అవర్ కలై యుకప్పికైయాలమున్దాన హర్షత్తాలే,
కడల్ పోష్ట తిరునిటైయైడైయనా యిరున్దవన్ నిత్యవాసమ్ వణ్ణకిటుమలై.

(పున్దైయిత్తాది) పొత్తున్ద్రపూక్కలైయైత్తాన పున్దై [ం
యమ్ శెరున్దియమ్ పునత్తిలున్దాన వేళ్లై యమ్ కోళ్ళుమ్ ఒఱున్దాపడనిన్ద
పూకైయాలే, తిరుమలైయాన్దొరుగ్ పొన్నరిమాలైకల్ శున్ద్రీనా
ప్పోలేయిరుక్కుమ్ పొళ్ళిల్ కలైయైడైయ మాలిరుమ్ శోలై యాకిటవతు వే-
కడల్ వణ్ణములై. ... 3

౪౮౮ ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టి,

మూ.—మావలితన్నుడైయమకక వాణమకళిరున్ద
కావలైక్కట్టభీత్తతనిక్కాలైకరుతుమ్మలై-
కోవలర్ కోవిన్దనైక్కుఱమాతర్ కళ్ పణ్ కుటిజ్జి
ప్పావొలిపాడినడమ్పయిల్ మాలిరుమ్మోలైయలే.

ప్ర.—ప. కోవలర్ - గోరక్షణమ్పణ్ణుకీట జాతియిలేపిఱన్దు, కోవిన్దనై - గోవిన్దా
భిషేకమ్పణ్ణినవక్ విషయమాక, కుటమాతర్ కళ్ - కుటప్పెణ్ణళానవర్ కళ్, కుటిజ్జిప్పణ్ -
కుటిజ్జిరాగత్తోడుకూడిన, పా - పాట్టుక్కళాలే, ఒలి-ఇళై పెటుమ్మడి, పాడి—, నడమ్
పయిల్ - పాట్టుక్కనురూపమాక కూర్తాడానిచ్చుళ్ళ, మాలిజ్జోలైయలే - తిరుమాలిరుజ్జో
లైయాకిటవతువే; మావలితన్నుడైయ-మహాబలియిన్దుడైయ, మకక - పుత్రనాన, వాణ
మకళ్ - బాణాసురక మకళాన ఉపైక్కు, ఇరున్ద - అవళతకప్పనాల్ శెయ్యప్పట్టిరున్ద,
కావలై - కావలైయ్మూమ్, తక్ - తిరుప్పేరనారాన అనిరుద్ధాత్వాన్ అవలైక్కళవలే
పుణరుత్తైయల్ వన్ద శెయ్యెమ్మిమ్మైక్కాక, కట్టభీత్త - అరణభీతుప్పొక్కట్ట, తని - ఒప్ప
న్ద, కాళై - యావనత్తైయడైయవక్, కరుతుమ్ - పరమపద త్తిలుమ్ మేలాన స్థానమాక,
నిన్దైత్తునిత్యవాసమ్పణ్ణుకీట, మలై - మలైయూమ్.

వ్యా.—నాలామ్బాట్టు. (మావలియిత్తాది) మహాబలి పుత్రనాన
బాణనుడైయ మకళాన ఉపైయిరున్ద. ఇత్తాల్ - అవళుక్కు పితావాయ్
అభిమానియానవనుడైయ బలముమ్, అవక్ ఇవళుడైయ వైలక్షణ్యత్తు
కీర్డాకవైత్త అరణుమ్ తోన్ దుకిటతు. (కావలైక్కట్టభీత్త) అవళిరున్దక న్యా
గృహత్తిల్ పితావానవక్ శెయ్యెత్తువైత్త కావలైయెల్లావన్ దైయమ్, [౨౦
పేరనాన అనిరుద్ధాత్వానుక్కాకచ్చెన్దు, అరణభీత్త. అతావతు -
అనిరుద్ధాత్వానై చ్చిత్తైవైత్త నిమిత్తమాకవిత్తే వాణపురత్తు కెక్కున్దరుళి
వాణనైజయిత్తతు. అవనైజయిత్తపిన్బితే ఉపై అనిరుద్ధనుక్కు శేషమా
యత్తు. అత్తైప్పన్ ద - “కావలైక్కట్టభీత్త” ఎన్దిటతు. (తనిక్కాలైకరు
తుమ్మలై) “కామనైప్పయన్దకాలై” ఎన్నుమాప్పోలే, కామనైప్పన్ ద
పిన్బుమ్ అద్వితీయమాన యావనత్తైయడైయ నాయిరున్దవక్, “పరమపద
త్తిలుక్కుట్టిల్ ఇతువే ననుక్కు వాసస్థానమ్” ఎన్దుకరుతి నిత్యవాసమ్పణ్ణు
కీటమలై.

(కోవలర్ కోవిన్దనై) గోరక్షణమ్పణ్ణుకీట జాతియిలేపిఱన్దు అవర్ క
ళిలే ఒరువనాయ్, గోవిన్దాభిషేకమ్పణ్ణినవనై. (కుటమాతర్ కళ్) [౩౦

౪-వ-౩-తి-౧-పా-పలపల నామమ్. ప్రతిపద వ్యాఖ్యానశ్లో. ౪౮౯

కుటప్పెణ్ణళానవర్ కల్. (పణ్ కుటిజ్జిప్పానాలిపాడినడవపయిల్ మాలి
రుమ్ శోలైయతే) కుటిజ్జిప్పణ్ణోడేమాడిన పాట్టుక్కళాలే ఒలి పెటప్పాడి,
అప్పాట్టు కర నురూపమాన నృత్తైప్పణ్ణానిన్జుళ్ళ మాలిరుజ్జోలైయాకిట
వతువే - తనిక్కాలైకరుతుమ్మలై. ... ౪

మూ.—పలపల నామమ్ శోలిప్పట్టి త్తశిశుపాలన్దనై

అలైవలైమైతవి ర్తవక్కుకనలక్కారణమలై.

కులమలైకోలమలై కుళిర్ మామలైకొన్ గమలై

నిలమలైనీన్దమలై తిరుమాలిరుమ్ శోలైయతే.

ప్ర.—ప. కులమ్మలై-శోలిప్పట్టుకులత్తుక్కు శ్తలైయాన మలైయాయమ్, [౧౦
కోలమ్మలై- అక్కియమలైయాయమ్, రక్ష్యవర్గమ్ పెటామైయాలమ్ రక్షకనై పెటామై
యాలమ్ శేష శేషభూర్కకకుక్కుణ్ణాన వెప్పలై ఆన్ శివన్ శాన, కుళిర్ - కుళిర్తియా
నతు, మా - మిక్కిరుప్పళ్ళ, మలై - మలైయాయమ్, తన్నడియారై సంసారమ్ మేలిదాత
పడి నొక్కుమ్, కొన్ శివ- వెన్ శివైయడైయ, మలై - మలైయాయమ్, నిలమ్-మరమ్
ముతలియన ముత్తైక్కైక్కుత్తక్క మణ్ పాట్టైయడైయ, మలై-మలైయాయమ్, [౧౧
నీన్ద - ఉయర్తియైయముడైయ, మలై-మలైయాయమ్ మిరుప్పళ్ళ, తిరుమాలిరుజ్జోలైయతే-
తిరుమాలిరుజ్జోలైయాకిట వతువే; పలపలనామమ్ - పలపలకున్ శిక్లై, శోలి—, పట్టిత్త-
నిన్దిత్త, శిశుపాలన్దనై - శిశుపాలనై, అలైవలైమై తవిర్ - అలైవలైత్తననై ప్పాక్కి-
రక్షీత్త, అక్కిక - అక్కియైయడైయనామ్, అలక్కారణ - అలక్కారణైయ ముడైయ
నానవక్ నిత్యవాసపపట్టికిట, మలై - మలైయాయమ్.

వ్యా.—అజ్ఞామాబ్బట్టు. (పలపలవిత్యాది) పలపలకున్ గజ్జలైచ్చొల్లి
నిన్దిత్త శిశుపాలన్దనై. ఇవణ్ శోల్లుమ్ దోషజ్జళి. అనుకూలర్ వాక్కాల్
శోల్లత్తకర తల్లామైయాలే “నామ్” ఎన్నిటతు. నామ్ - కున్ గమ్.
అతుతనకుర ఒరుసశ్చైయిన్దామైయాలే “పలపల” ఎన్నిటతు. అతుతనై
నెజ్జాల్ నినై త్తిరుకుర మళవన్దికేర, పిటరటియుప్పడి వాయ్విట్టు [౨౪
చ్చొల్లువతే! ఎన్ఱు, “శోలి” ఎన్నిటతు. “కేట్పార్ శేవిశుడుక్కిన్ద మైవశవుక శే
వైయమ్” ఎన్ఱారిత్తే - ఆహ్వాన్. అతావతు - భగవన్నిడై కుర జీవనమ్
వైత్తుకేర టుర-మవర్ కళ్ళుడైయ శేవికుమ్ శుడుప్పడియాన తణ్ణియవశవు
క శే శోలి వైకై. “శేట్పాల్ ప్పమ్మవకైవణ్” ఎన్ఱు అతుకర డియుమ్ అరుళి
చ్చెయ్ తారిత్తే - అవర్ తామే; అతావతు - హిరణ్యరావణజన్మజ్జళి [౩౦

౪౯౦

ముతలాయిరమ్.— పెరియాళ్వార్ తిరుమొగ్గ,

తుడణ్ణి మికవుమ్ స్వభావమాయ్కోణ్ణువరుకిట పత్తైయతాన పత్తైయై
యుడైయవనెన్టపడి. ఇవణ్ ఓరోజన్మజ్జళిలేపణ్ణిన పాత్రికూల్యత్తుకు-
ఓరళవిన్దైయితే. అవ్వవజన్మజ్జళిలున్డాన కాలత్తిమికుతియైయుమ్, పణ్ణిన
పాత్రికూల్యత్తినుడైయ మికుతియైయుమ్, ఇవైయెల్లావన్ తైయుమ్ [౫
నినైకిరటతు- పత్తైయనుడైయ ప్పుమైయాలే. అన్దవాసనైయాయ్తు- ఇన్ద
జన్మజ్జిల్ ఇవణ్ ఇప్పడినిన్దై పణ్ణి త్తిరికైకు-హేతు. ఇప్పడి ఇవణ్ శేయ్తు
తిరన్ద కొడుమైయైనినై త్తితే - “శిశుపాలనై” ఎన్నాతే, “తనై” ఎన్టు
ఇవర్ ఊన్ఱియరుళిచ్చెయ్తతు. (అలైవలైమైతవి ర్తవళుకణ్) చరమదశై
యిలే తన్నుకైకాగ్టి త్తన్నళవిల్ దేప్పత్తైమాన్ దుకైయాలే, [౧౦
“తాణ్” ఎన్టాల్ నిన్దిత్తుళ్ళొన్ఱుతిరియుమ్ అలైవలై త్తన్నత్తైప్పొక్కిర రక్షిత్తవణ్.
(అలక్టారణమలై) ఇప్పడియిరున్దుళ్ళ అగ్గుకుకు-మేలే *ముడిచ్చొత్తిప్పడియే
ఉన్డాన అలక్టారణత్తైయుముడైయవణ్ నిత్యవాసమ్ పణ్ణుకిట తిరుమలై.

(కులమలై) * తొణ్ణుకు-లత్తుకు- త్తలైయానమలై. (కోలమలై)
అగ్గుకరు-మ్ ఆశ్రితరు-మ్ అనవరతానుభావ్యమాన అగ్గుకైయుడైయ[౧౫
మలై. (కుళిర్ మామలై) రక్షణ నానవనుకు- రక్ష్యవర్గమ్ పెతామైయాలే
వరుమ్ తాపత్తైయుమ్, రక్ష్యభూతరాన వివర్ కళుకు- రక్షకనైప్పెతామై
యాలే వరుమ్ తాపత్తైయుమ్, అన్ దున్నుడియాన కుళిర్తిమికిర రుకిరట
మలై. (కొన్ దుమలై) తన్నభిమానత్తిలే యొతుజ్జినారై సంసారమ్
మేలిడాతపడినోకు-మ్ వెన్ దేయైయుడైత్తానమలై. (నిలమలై) మణిప్పా
త్తైయాయరుకు- మళవన్ఱి కేర, సూరికళుకు-మ్ ముముత్తుకళుకు-మ్
పుప్ప ఫలదుమాదికళాయ్ ములైకళువుమ్, “ములైకళు-వేణుమ్” ఎన్టు
పార్థిక్తైకు-మ్ యోగ్యమానమలై. (సీన్ఱుమలై) వరమవదత్తుకు-మ్
సంసారత్తుకు-మ్ ఇడై వెళియన్ దు ఒరు కోవైయాన్బుడియాన ఓకళు-త్తై
యుడైయమలై. ఇప్పడియిరుకిరట తిరుమాలిరుమ్ శోలైయాకిట [౨౫
వతువే - అలక్టారణమలై. ౫

మూ.— పాణ్డవర్ తమ్ముడైయ పాణ్డాలిమలుకు- మెల్లామ్

అణ్ణునూన్ దువర్ తమ్ పెణ్ణిర్ మేల్ వై త్తవప్పణ్ మలై-

పాణ్డువణినన్దల్ పణ్ణల్ పాడిమతుప్పరుక

త్తోణ్ణులుడైయమలై తొన్దై మాలిరుమ్ శోలైయతే.

౪-వ-౩-తి-౬-పా-పాణ్డవర్ తమ్ముడైయ. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౪౯౦

ప్ర.—ప. పాణ్-ఆశ త్తివైత్తుప్పాడుకైక్కు, తకు-తకుతియాన, వడ్డినట్ల-వడ్డినట్ల శాననై, కళిప్పిమికుతియాలే, వడ్లళ్ - చలవకై పట్టపట్లనై, పాడి - పాడిక్కొట్టు, మతు - తేనై, పరుక - పానమ్మణ్ణి చెప్పిమ్మడియాక, తిరువోచ్చైకళ్ ఒరుక్కాలువవాడా మల్వశర్వశెల్లైక్క, తోడ్డులుదైయ-ఊన్ బుడైత్తాన, మలై - మలైయాన్, తొలై-అనాదియాన్ కొట్టు, మాలిరుజ్జోలైయతే - తిరుమాలిరుజ్జోలైయెన్నమ్ తిరునామత్తై యుడైన్తాయరుక్కిఱ అమ్మలైయే ; పాణ్డవర్ తమ్ముడైయ-పాణ్డమహారాజావిత్ పుత్రక శాన భర్తపుత్ర, అగ్గనక, భీమక, నకులక, సహదేవ సెన్సవర్ కళుడైయ మనైవియాన్, పాజ్జాలి - పాజ్జాలరాజావిత్ మకశాన ద్రౌపదియానవళ్ పట్ట, మఱుక్కమెల్లామ్ - మఱుకుతలైయెల్లామ్, ఆడ్డు - తిరువుళ్ళ త్తిలైవైత్తుక్కొడ్డిరుప్ప, అగ్లు - ఆవళ్ పరిభవగ్రం పట్టపోతుడైన తున్నట్లనైయెల్లామ్, సూన్ బువర్తమ్ - దుర్యోధననతు నూలుతమ్మిమారుడైయ, పెడ్డిర్ మేలైత్త - స్త్రీకళ్ పక్కలితయామ్మడివణ్ణి, ద్రౌపదిక్కు మానభట్లమ్ వారాతపడి పుడైనెళురమ్మడివణ్ణన, అప్పక-ఉపకారకనుడైయ, మలై - మలైయాన్.

వ్యా.—ఆతామ్బట్టు (పాణ్డవరిత్యాది) పాణ్డపుత్రకళుడైయ మహిషియాన్, పాజ్జాలరాజ పుత్రియానిరుక్కిఱవళుడైయ మఱుగ్రం కుతలెల్లావల్లైయమ్ ఇత్తాల్-ఇవళ్ళే పుకున్దవిడత్తిక పెరుమైయమ్ పిఱన్దవిడత్తిక పెరుమైయమ్ పార్తాల్, ఇన్ముఱుక్కమ్ వరుకైక్కు యోగ్యతైయిల్లాతవలెన్దై. “పాణ్డవరుడైయ” ఎన్నాతే, “తమ్ముడైయ” ఎన్దతు-ఒరారుత్తరే తన్నైరక్షికైక్కిరడానశక్తిమాన్దళానవర్ కలై భర్తాక్కళాకవుడైయవలెన్దు తోన్ బుకైక్కాక. ఆనాల్, ఇవర్ కళ్ తాక [౨౦] ఇప్పడి ఇవలైరక్షియామల్ మఱుకవిట్టిరుప్పా నెన్నెన్నిల్; “పాయ్ చ్చూతిల్ తోన్ ద పొత్తైయడైమన్నర్” ఎన్దిఱవడియే - కృత్రిమద్యూత త్తిలైఇవలైయమ్ తోన్ దవర్ కళాకైయా లే అధర్మభీరుక్కళాయ్ చెప్పియ్య లావతన్ దు, తల్లళ్ పొత్తైయా లే నిలత్తెక్కిఱి యిరున్దార్ కళిత్తనైయితే. సన్నిహితరాన భర్తాక్కళ్ కైవాణ్ణియరుక్కైయాలుమ్, పితావానవక అసన్నిహితనాకైయాలుమ్, తాక అబలైయాకైయాలుమ్, ప్రబలరానవర్ కళ్ నలికైయాలుమ్ వన్ద మఱుక్కమితేయితు, “మఱుక్కమెల్లామ్” ఎన్దతు - “అన్దక శిఱువనరశర్ తమరశటిల్లైయవ నణియైయైచ్చెన్దు ఎన్దమకురిమై శెయ్యెన” ఎన్దిఱవడియే - కురుడక పెన్ ద పిలైయైకైయా లే అతిపుకేడు వళివళియాయ్, పితావానవక కణ్ణిజ్జ వళర [౩౦]

వళరుకైయన్బి కేగ్, తాకణ్ణవడి మూలైయడియే తిరిన్దవనాయ్, అతుకు-
మేలే, రాజరాజనాన దుర్యోధననుకుగ్ ప్పిణ్ పిటన్దవనాయ్, అవణ్ కొణ్ణాడి
వళర్త శెరుకాగ్ లే తీమ్బిలే తకణ్ణేటిన దుశ్శానననాకిట మురట్టుప్పైయల్,
సుహూత్తవనూకైయాలే ఆభరణ్ణళా లే అలక్కుతైయాయ్ ఆర్తవగ్
దోషయ్యుకైయాయ్ ఇరుకిరణవల్ పక్కలిలేకిట్టి, “శూతలే ఉన్నెయిమ్
తోన్ నూర్ కల్, నీపోన్దు ఎణ్ణుకుగ్ ఇళితోళిల్ శెయ్” ఎన్దు శొల్ల;
అవల్, “రజస్వలై కవస్తాహంనతుమా న్నేతుమర్నసి గురూణాశ్చపురస్థా
తుం సఖాయాన్నాహముత్సహే” ఎన్దు వళవిల్, విడా లే మయిరైప్పిడిత్తు
ఇళుత్తుకొగ్ణుపోన్దు హహాసలైయిలే నిటుత్తి, పరిభవోక్తికలైప్పణ్ణి [౧౦
వస్త్రై అవహరిత్తు చ్చెయ్ కిటపోతు అవల్ పట్టమఱుక్కల్ అనేకమా
కైయాలే.—(ఆణ్ణు) అవైయెల్లావన్ నైయిమ్ ఒన్న్వొళియామల్ తిరు
వుళ్ళుత్తిలే వైత్తుకొగ్ణిరున్దు. (అణ్ణునూన్ న్దువర్ తమ్ పెణ్ణిర్ మేల్ వైత్తు)
అవల్ పరిభవప్పట్ట అన్దశైయిలే అవలైప్పరిభవిప్పిత్తు దుర్యోధనాదికల్
నూన్ న్దువరుడైయవుమ్ స్త్రీకల్ పక్కలిలేయాప్పడి పణ్ణిన. “శన్దనుల్
కుగ్లాలళక్కల్ నూన్ న్దువర్ తమ్ పెణ్ణిరుమెయిలి” ఎన్దారిత్తే - తిరుమ
కైయార్వారుమ్. ఇని నూల్చిన్దతిత్తే ఇవళిల్ అవర్ కళుకేగ్ న్దుమ్.
(అప్పణ్) శరణాగతైయాన ద్రోపదికుగ్ చ్చెయ్ త ఉపకారమ్ తమకుగ్
చ్ఛెయ్ త తాక నినైత్తు “అప్పణ్” ఎన్దిఱార్; ఆశ్రితరిలే ఒరువరుగ్ చ్చెయ్
తతు తమకుగ్ చ్చెయ్ త తాక నినైత్తిరాతవన్దు భగవత్సమ్మనమ్ ఇన్దై [౨౦
యాకక్కడవతిత్తే. (మలై) ఇప్పడియిరుకిరణ వుపకారక నానవణ్ ఆశ్రిత
సంరక్షణార్థమాక నిత్యవాసమ్ పణ్ణుకిటమలై.

(పాణ్ణుకువణ్ణినగ్గళి) పాణ్ - పాట్టు. పాట్టుకుగ్ త్తమతియాన వణ్ణి
నగ్గళి. అతావతు- పిటప్పే పిడిత్తు ప్పొట్టేయొళియ వేటొన్దటియాతతా
యిగుకైగ్. (వణ్ణిల్ పాడి మతుప్పరుక) ప్రీతివ్రకర్షత్తాలే నానావాన [౨౫
వణ్ణిలై ప్పొడికొగ్ణు మధుపానమ్ పణ్ణి చ్చెల్లుప్పడియాక. (తోణ్ణులుడైయ
మలై) తిరుచ్చోలైకల్ ఒరుకాగ్ లుమ్ వాడావల్ నిత్యవసన్తమాయ్
చ్ఛెల్లుప్పడి డోన్ న్దుడైత్తానమలై. (తోన్దై మాలిరుమ్ శోలైయతే) తిరువన
వ్వాళ్వారే తిరుమలైయార్వారాయ్ వన్దు నిత్తొగ్ యాలే, అనాదియాయ్
కొగ్ణు పత్తైయతాయ్ మాలిరుమ్ శోలైయెన్నుమ్ తిరునామత్తై [౩౦
యైత్తొయిరుకిరణ వతువే - అప్పణ్ మలై. తోణ్ణిల్ - డోన్ న్దు.

౪-ప-౩-అ-౨-పా-కనఙ్గుయ్యాయ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానఙ్గల్. ౪౯౩

మూ.—కనఙ్గుయ్యాయ్ పొరుట్టాకగ్గై పారి తరక్కర్ తఙ్గల్
ఇనఙ్గు వేన్ మివి త్త వెళిల్ తోళెమ్మిరామణమలై -
కనఙ్గోళి తెళ్ళరువివన్దుశూళ్ న్దకణజాలమెల్లామ్
ఇనఙ్గు మవాడుమ్మలైయెళిల్ మాలిరుమ్మోలైయతే.

ప్ర.—ప. కనమ్ - పొన్నై, కొళి - కొళిత్తుక్కొడ్డె వారానిత్తుళ్ళ, తెల్ - తెలిస్త,
అరువి - అరువియిలే, అకల్ - చరన్నైయుడైతాన, జాలమెల్లామ్-భూమియిలుళ్ళారెల్లా
రుమ్, వన్దు—, శూళ్-నన్దు- శూళ్-నన్దుకొడ్డె, ఇనమ్మకులు - తిరళ్ తిరళాక, ఆడుమ్ - నీరాడా
నిత్తుళ్ళ, మలై - మలైయాయ్, ఎళిల్ - ఎల్లనన్దైకళమ్ వామ్న, మాలిరుజ్జోలైయతే -
తిరుమాలిరుజ్జోలైయాకిఱ వతువే, కనమ్ - పొన్నైత్తుయ్యప్పట్ట, మలైయాయ్ పొరుట్టా-
కాతేణియైయడైయపిరాట్టక్కాక, కణై-తిరుచ్చరఙ్గల్, పారిత్తు - పరప్పిప్పారిత్తుక్కొడ్డె,
అరక్కర్ తఙ్గల్ ఇనమ్-రాక్షసరుడైయ తిరళ్ కత్తై, కళు - అమ్మకళాకిఱ కళుక్కలిలే,
పిన్ మివి త్త - పిలుమ్మడి శెయితే, ఎళిల్ - వీరశ్రీయాల వన్దు అళుకుమిక్కిరుక్కిఱ, తోళ -
తోళైయైయనాయ్, ఎమ్ - నమ్ కెల్లాముపకారకనాయ్, ఇరామణ - ఎల్లనైయమ్
రమిప్పిక్కుమవణ వర్తిక్కిఱ, మలై - మలైయమ్.

వ్యా.—పథామ్బట్టు (కనఙ్గుయ్యాయ్ పొరుట్టా) కనమ్ - పొణ.
పొన్నాలే శెయ్యప్పట్ట కాతుప్పణియైయడైయవల్ కారణమాక. ఇవల్
కాతుమ్ కాతుప్పణియమాన శేర్తి ఎప్పోతుమ్ పెగుమాళ్ తిరువుళ్ళత్తిలే
కిడన్దు మోబ్బలేకాణమ్; “యేచారుశుభకుణ్డలమ్-ముఖం ద్రత్యన్తిరామస్య”
ఎన్దుఇవర్ తన్నుడైయకాతుప్పణియమ్ ముకముమాన శేర్తియై అనుకూలర్
కాణ ఆశైప్పట్టిరుక్కుమాప్పోలే. (కణై పారిత్తు) అవలైప్పిరిన్దనాళ్ తుడన్దె,
నినైత్తనినైత్తపోతెల్లామ్ పిరిత్తవర్ కలై నిరసికైరయిలుణ్డాన కలువుత
లాలే తిరుచ్చరఙ్గల్ తెర్తిన్దు పరప్పి ప్పారిత్తుక్కొడ్డెరు న్దెన్నుతల్. అన్దికేర,
యన్దుకాలన్దనిలే “వాళిపొళిన్దు” ఎన్దిఱవడియే-తిరుచ్చరఙ్గలై యన్దుభూమి
యెల్లామ్ పరప్పి యెన్నుతల్. (అరక్కర్ తఙ్గళినమ్ కళువేన్ మివి త్త)[౨౫
రాక్షసరుడైయతిరలై, * కూర్ వాయమ్మకళాన కళుక్కలిలే యేన్ మి
వి త్త. కళుప్పోలే ఉడలైప్పిళ్ళన్దు మటుపాడురువ నిత్తురయాలే, అమ్మె
“కళు” ఎన్దిఱతు. అన్దికేర, “కళువేన్ మివి త్త” ఎన్దు పాఠమాకిల్ -
రాక్షసరుడైయ తిరలైకొన్దు కళుకుక లేటిజీవిక్కున్దు పణ్ణినవనెన్దై. గ
(ఎళిల్ తోళెమ్మిరామణమలై) వీరశ్రీయాల వన్దు అళుకైయైయడైతాన [౩౦

౪౪౪

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్ట,

తోలైయుడైయనాయ్, జననియానపిరాట్టికు- ఉతవుకైయాలే అవళు
డైయ ప్రజైకళాననమకెల్లామ్ ఉవకారకనాయ్, అమకాలుమ్ గుణజ్జ
ళాలుమ్ సర్వరైయమ్ రమిప్పికైయాలే “రామన్” ఎన్నుమ్ తిరు
నామత్తైయుడైయవన్, అవతారత్తి ప్పీత్తాడరుమ్ ఉతవుకైకాక [౫
ఎఱున్దరుళినిటిక- మలై.

మొ. (కనమ్కొట్టి తెళ్ళరువి) పొన్నైకొట్టిత్తుకొన్ఱువారానిష్టళ్ళ తెలిన్దరు
వియిలే. (వన్దశూళ్ న్దకన్ జ్జాలమెల్లామ్) వరప్పైయుడైత్తాన భూమియి
లుళ్ళారెల్లారుమ్ వన్దశూళ్ న్దకొన్ఱు. (ఇనమ్కుమువాడుమ్మలై) తిరళ్
తిరళాక తీర్థమాడానిలుమ్ మలైయాన. (ఎట్టిల్ మాలిరుజ్జోలై [౧౦
యలే) సర్వప్రకారవిలక్షణమాయిరున్దళ్ళ మాలిరుమ్మోలైయాకిఱ వతువే-
ళరామన్ మలై. ... 2

మూ.—ఎరిశితటుమ్శరత్తాలిలక్లై యినై త్తన్నుడైయ

వరిశిలై వాయిత్పొయ్తు వాయ్కోట్టమ్తవిర్తుకన్ద

అరైయనమరుమలైయమరరొడుకోనుమ్ శెన్ఱు

తిరిశుడర్ శూముమ్మలై తిరుమాలిరుమ్మోలై యలే.

ప్ర.—ప అమరరాడు - దేవర్కళోడేమాడ, కోనుమ్ - అవర్కళుక్కు అరశనాన
ఇన్ఱునుమ్, తిరి - ఇరళిమ్ పకలుమ్ సచ్చరియానిష్టళ్ళ, శుడరుమ్ - చన్ద్ర సూర్యర్కళుమ్,
శెన్ఱు - వన్ద, శూముమ్ - వదక్షిణమ్పన్ఱానిలుమ్, మలై - మలైయామ్, తిరుమాలిరుజ్జో
లైయలే - తిరుమాలిరుజ్జోలైయాకిఱ వతువే; ఎరి - నెరుప్పై, ఇతలుమ్ - ఇతతానిష్టళ్ళ, [౨౦
శరత్తాల్ - అమ్మలై, ఇలక్లైయినై - లక్లైక్కు త్తలైవనానరావణై, తన్నుడైయన్, -
వరి - వరియైయుడైత్తాయిరున్దళ్ళ, శిలై - శ్రీశార్ఙ్గత్తినతు, వాయిల్ - వాయిలే, పెయ్
తు - పుకువిత్తు, వాయ్కోట్టమ్ - “సనమేయమ్” ఎన్ద అవన్ వాయ్మతన్దై, తవిర్తు-
నీక్కి, ఉకన్ద - సన్దోషిత్త, అరైయన్ - అరశనానవన్, అమరుమ్ - నిర్భవాసమ్పన్ఱాకిఱ,
మలై - మలైయామ్.

వ్యా.—ఎట్టామ్బట్టు (ఎరిశితటుమ్శరత్తాల్) నెరుప్పైచ్చితతా
నిష్టళ్ళ అమ్మలై. తొడుత్తువిడుమ్మోతాయ్త్తు “అమ్మ” ఎన్దటియిలావతు.
లైకుమ్మోత్తు ఉడమ్మిలే నెరుప్పైచ్చిరిన్దకొన్ఱాయ్త్తు త్తైప్పతు. “దీప్త
పావకసజాగళైః” ఎన్దానిత్తే. అతావతు - ఎతిరికల్ మేలే పడుమ్మోతు
జ్వలిత్త అగ్నియోడు తుల్యజ్జళాయ్కుమ్మెన్దై. (ఇలక్లైయినై) అన్దకను
గూడ ప్రవేశిక్కు అజ్జుమ్బడియానవూరై. వరజ్జోడుత్త బ్రహ్మాదికళుమ్

ర-వ-౩-తి-౮-పా ఎరిశితటుమ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్యో. ౪౯౫

ఇప్పురిఁపేర్ కేట్టాల్ కుడల్ కరిన్దుకిడకుగ-వ్బడియాయితే యిరుప్పత్తు. ఆదిత్యనుమ్, ఇప్పురిల్ పుట్టుళ్లు లులర్తుకై ముతలానవన్ ముకుగ-వేణ్ణు మశపు తఱకిరణజ్జలై ప్రకాశిప్పిత్తు, నడున్దియొడున్ది కొగ్గజ్జితే పోరువతు; ఆకైయాలితే, రావణ పట్టుకిగ్గడకిగ్గటపోతు మున్దోదరి “ఉత్తి గ్ర స్తోత్తివకింశేషే ప్రాప్తేపరిభ వేనవే । అద్యైవనిర్భయాలజ్గాం ప్రవిష్టో సూర్యరత్నయః” ఎన్దుతు. ఇప్పడి యిరుక్కిట పూరైయాయ్తు మనుష్య రూపమాయ్ నిన్దు శరజ్జళాలే యభియచ్చెయ్తతు. (తన్నుడైయవరిశివై వాయిల్ పెయ్తు) తనకుగ అసాధారణమాయ్, అభికుకుగడలాన వరియై యుడైత్తా యిరున్దుళ్ళ శ్రీశార్ఙ్గత్తినుడైయ వాయిలే పుకువిత్తు. విల్లుకుగ గం వాయ - అమ్మితే. వాయాన అమ్మితే పుకువ్బడి ప్రవేశిప్పిత్తు. సర్పమ్ నావాలే విట్టుళ్లుమాసోలే యాయ్తు- విల్లుమ్ అమ్మితే గ్రసికుగ-వ్బడి. ఇత్రాల్-ఈశ్వరత్వ ప్పిడారాలన్ది కేగ్, “ఆత్మానంమానుషంహ న్యే” ఎన్నిట అవతార త్తి మెయప్పాడు తోన్దునిన్దు, అమ్మకళాలే అభియచ్చెయ్తపడి శొల్లుకిటతు. (వాయ్కోగ్టమ్తవిర్తు) వాకిగ్, కోడుతలున్దు-విలజ్గు గం తల్, అత్తైత్తవిగ్తానాయ్తు. “ననమేయమ్” ఎన్నిరున్దు మరుప్పై త్తవిగ్తానాయ్తు. [కస్యచిత్] ఇవర్ తమ్మై ఇతరసజాతయరాకిగ్ వైగ్గయాలే “మనుష్యర్” ఎన్దే యిరున్దా. “ఇవరే యన్ది కేగ్, ‘ఈశ్వరగ్’ ఎన్దు శొల్లుకిటవవన్దావన్దాన్ దాగ్ వణజ్జువనో” ఎన్దానితే. స్వరూపమ్ కైప్పు కున్దాల్ “నమఇత్యేవవాదినః” ఎన్దాయ్ తిరుప్పతు; “మహ” ఎన్నిరుక్కయాయ్తు స్వరూపవిరోధి. అనుకూలభాషణమ్వణ్ణుకై ప్రాప్తమాయిరు క్క, “తనకు” ఎన్దు పేచ్చిల్ విలజ్జుతలై త్తవిగ్తానాయ్తు. (ఉకన్దు వరై యగ్) ఈరరళు తవిర్తపిన్దు ఉకన్దువడి. ఇవన్దా “ఎనకు” ఎన్నిరుకుగ-మత్తై త్తవిరోమాకిల్, ఇనినమ్మతేయన్దోవెన్దు ఇనియనానాగ్; ఇవగ్ “ఎన్దుతు” ఎన్నిరుకుగ-మతుతవిర్ ద్దాల్, పిన్దు ఉశ్యతడైయ తిరువిడై గ్రయాట్టమా యిరుకుగ-మితే. (అరైయగ్) ఇవగ్ పకగ్ అల్పానుకూల్య మమైకిటతు ఉడైయవనాకైయితే. ఇవగ్ ప్రాతికూల్యత్తినిన్దుమ్ నివృత్త నాన వశపుకొన్దు ఉకకుగ-వ్బడియాయ్తు స్వాభావికసమ్బన్ధమిరుప్పతు. (అమరుమ్మలై) ఇప్పడి యిరుక్కిటవగ్, పిన్దు ఎల్లారుడైయపుమ్ స్వా తన్మ్యైత్తై పోకిగ్ రక్షికైగ్ కాగ్ క నిత్యవాసమ్వణ్ణుకిటపా. [౩౦

౪౯౬ ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

(అమరరొడుకోనుమ్) దేవర్ కళోడేమాడ అవర్ కళుళ్ళు నిర్వాహక నాన ఇన్ద్రనుమ్. (తిరిశుడురుమ్) లోకోవకారమాక భగవదాక్షైయాలే ఇరవు పకల్ వెళిచ్చెటిప్పై పుణ్ణికొరణ్ణు సజ్జరియానిన్దుళ్ళ చన్ద్ర) సూర్యర్ కళుమ్. కీర్తొన్న అపిశబ్దమ్ ఇన్దుమ్ మాట్టికొర వృకరడవతు. (శెన్దు - శూబ్రుమ్మలై) వన్దు, తన్దాముడైయవదన్దై ర్యార్థమాక ప్రదక్షిణస్పృణ్ణానిన్దుమ్ మలై. తన్దలై నెరుక్కికొరణ్ణుతిరిన్ద రావణన్దైనిరసిన్ద ఉపకారన్దుతియాలమ్ వన్దు ప్రదక్షిణస్పృణ్ణానిన్దుర్ కళితే. (తిరుమాలిరుజ్జోలైయతే) ఇప్పడియిరున్దుళ్ళ తిరుమాలిరుజ్జోలైయాకిటవతువే-అరైయనమరుమ్మలైయెన్దై.

మూ.—కోట్టుమణ్ కొణ్డిడన్దుకుడన్దై యిల్ మణ్ణొణ్ణుళ్ళన్దు

మీట్టుమతున్దుమిన్దున్దువిళైయాడువినులకామలై -

“ఈట్టియపల్ పొరుళ్ళే కలెమ్మిరానుకరడియై” యెన్దు

ఓట్టరుమ్తణ్ శిలమ్బాటుడైమాలిరుజ్జోలైయతే.

ప్ర.—ప. ఈట్టియ- పెరుకవరుమ్బాతువారికొణ్ణువరుకట, పల్ పొరుళ్ళ కళ-పాకాముత్తు అకిల్ చన్దనమ్ మురిలియ వలవకైప్పట్టపొరుళ్ళ కళెన్దుమ్, ఎమ్-ఎన్నుడైయ, [౧౫] పిరానుక్కు - నాభనానవనుక్కు, అడియిన్దైయెన్దు - శ్రీపాదకాణితైయెన్దు, ఇవన్దై సమర్పితైయిలున్దానవిరైవాలే, ఓట్టరుమ్-ఓడివారానిన్దుతాన్, తణ్ - నీరాడుమవర్ కళుడైయతావమ్మొమ్తరుమ్మడి కుళిర్న్దిరుప్పతాన, శిలమ్బాటుడై - తిరుచ్చిలమ్బాల్లైయెన్దు, మాలిరుజ్జోలైయతే - తిరుమాలిరుజ్జోలైయాకిటవతువే; మహావరాహమాయ్ కొణ్డై, మణ్ - హిరణ్యాక్షనాలే తళ్ళప్పట్టుప్రళయగతైయానభూమియై, ఇడన్దు - [౨౦] అణ్ణుచ్చివరిన్దుమ్ ఒట్టువిడువితైదుత్తు, కోడు - తకాతిరుఎయిన్దై, కొణ్ణు - భరిత్తుమ్, పిన్దు*కుటట్టిరమశారియామ్కొణ్డై, మణ్ - మహాబలియాలే అశహరిక్కప్పట్టభూమియై, కుడన్దైయిల్ - ఉళ్ళన్దైయిల్, కొణ్ణు - నీరేన్దువాన్దికొణ్డై, అళ్ళన్దు - అళ్ళన్దుమ్, మీట్టుమ్ - మటువడియమ్, అతు - అన్దభూమియై, ప్రళయన్దొళ్ళాతపడి, ఉణ్ణు - తకాతిరువయిన్దైనుళ్ళేన్దునొక్కి, ఉమిన్దై - వెళినాడుకాణమిన్దైన్దుమ్, విన్దై [౨౫] యాడు - విన్దైయాడానిన్దుళ్ళ, వినులకా - నిర్మలనానవనుడైయ, మలై - మలైయామ్.

వ్యా.—ఒన్దుతామ్బాట్టు. (కోట్టుమణ్ కొణ్డిడన్దు) హిరణ్యాక్షనాలేతళ్ళప్పట్టు ప్రళయగతైయాన భూమియై, నీరుక్కుమ్ శేన్దు ముక్కుమ్ ఇతాయాత వరాహవేన్దై కొణ్ణువుక్కు అణ్ణుభిత్తియినిన్దుమ్ ఒట్టువిడువితైదుత్తు తిరువెయిన్దైలేకొణ్ణు (కుడన్దైయిల్ మణ్ కొణ్ణుళ్ళన్దు) పిన్దు మహాబలి

ర-ప-3-తి-౯-పా కోట్టుమణ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౪౯౭

యా లే అపహృతైయాన్ అన్యశేషప్పట్టు కిరడన్ భూమియై, శరణా
గతనాన ఇన్ద్రనుకుర వాణ్ణి కొడుకైకాక వామనవేషపరిగ్రహతై
ప్పణ్ణి అర్థియాన్ చెప్పట్టు “తాకుడకై నీరేన్ మూ” ఎన్నిపడియే కొడుత్తు
వశర్ న్ద కైయైకొణ్ణు నీరేన్ పరిగ్రహిత్తు, కైయిలే నీర్ వియన్ద వనగ్ర
న్దరమ్ తిరుమేనియై వశర్తు ఎత్తై నడప్పారైప్పలే తిరువడికళాలే యశన్దు.
(మీట్టుమతుణ్ణుమిక్రన్దు) తిరియవుమ్ అవాన్దర ప్రళయత్తిలే అగ్రియ
పుక, “పెరువెళ్ళముణ్ణామల్ తావియన్ణి” ఎన్నిపడియే అన్ద భూమియై
త్తాతిరువయిన్ నీనుళ్ళే వైత్తునోకిర, ప్రళయానన్దరమ్ వెళినాడుకాణవుమి
క్రన్దు (విలైయాడుమ్) ఇప్పడి లీలైకొణ్ణాడుమ్. సృష్టిస్థితి సంహరిళ్ళళే
మూన్దుమ్ అవనుకుర లీలైయాయితే యిరుప్పతు; అత్తైప్పన్, జగ
ద్రక్షణమ్ పణ్ణిన విత్తై లీలైయాక వరుళిచ్చెయ్కితార్. (విమలన్) హేయ
ప్రత్యసీకన్. అతావతు - “ సదైకరూపరూపాయ ” ఎన్నిపడివ్యమళ్ళళ
విగ్రహతై ఇతరసజాతీయ మామకవతు, శిలుమకవతు, పెరుకురవతా
కానిటరచ్చెయ్తే, విచ్చికమాకవుమ్ పరార్థమాకవుమ్ శేయ్కైయాలే
వికారాది దోషరహితనాయరుకై. (మలై) పవమ్భాతనానవన్ సంసార
ప్రళయగతరై యెడుకైకుమ్, అన్యశేషత్వత్తై యలుత్తుత్తిరువడికళిన్
కియైట్టు కొళ్ళుకైకుమ్, మేల్ సంసారప్రళయత్తిల్ అకప్పడాతపడి
నోకుకైకుమాక ఎయిన్దరుళిటిర అమలై.

(ఈట్టియవిత్వాది) పెరుకి వరుమ్బాతు తిరుమలైయిల్ ఇరణ్డరుకిలు
ముళ్ళ పదార్థజ్జలైయిమ్ వారికొణ్ణు వరుకైయాలే, * పోముత్తు మరీ
యికిరుమ్ పుత్తైకైవత్తాకరికొడుమ్ అకిల్ కుటడుమ్ శన్దనముమ్ ముత
లాక, తాన్ తిరట్టిన పల పదార్థజ్జలైయిమ్, ఎన్నుడైయ నాథనానవ
నుకుర త్తిరుముకాణికై యెన్దు ఇత్తైసమర్పికైయి లుణ్ణాన త్వరై
యాలే మికవుమ్ విరైన్దు వారానిట్టతాయ్, తాపకల్ అవగాహిత్రా
రుడైయ సకల శ్రమళ్ళళు మాటువ్బడి కుళిర్ ద్విరుప్పతాన తిరుచ్చిలమ్బా
న్దైయడైయ తిరుమాలిరుమ్ శోలైయాకిపతువే - విమలన్మలై. ౯

౪౯౮

ముతలాయరమ్. — పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

మూ. — ఆయిరమ్తోళ్ పరప్పిముడియాయరమ్మిన్నిలక
 ఆయిరమ్ పైన్దలై యవనన్దశయననాళుమ్మలై -
 ఆయిరమాటుకళుమ్మనై కళ్ పలవాయరముమ్
 ఆయిరమ్ పూమ్ పొట్టిలుముడై మాలిరుమ్ శోలై యతే.

ప్ర. — ప. ఆయిరమాటుకళుమ్ - అనేకసదికైయుమ్, పలవాయరమ్ - అనేక
 మాయరజ్జశాన, శునైకళుమ్ - శునైకైయుమ్, పూ-పుష్పజ్జశోవికనియానిష్టశ్శ, ఆయిరమ్
 పొట్టిలుమ్ - అనేకమ్ శోలైకైయుమ్, ఉడై - ఉడైత్తాయ్దుక్కిఱ, మాలిరుజ్జోలై
 యతే - తిరుమాలిరుజ్జోలై యాకిఱవతువే; ఆయిరమ్ - అనేకమాన, తోళ్ - తిరుత్తోళ్
 కత్తై, పరప్పి - పరప్పిక్కొట్టై, ముడియాయరమ్ - ఆయిరమ్ తిరుముడికళుమ్, [౧౦
 తిరువభిషేకత్తిరత్తాదికళాలే, మిక్ ఇలక - ఒళివిడవుమ్, పై - పరన్ద, ఆయిరమ్
 తలైయ-ఆయిరమ్ తలైకైయుడైయ, అనన్దశయనక - తిరువనన్దాత్వాన్దైలే వళిక్కొట్టరుళు
 మవక, ఆళుమ్ - తనమ్మ వాసస్థానమాకక్కొట్టై ఆళుకిఱ, మలై - మలైయామ్.

వా. — పత్తామ్బట్టు. (ఆయిమ్తోళ్ పరప్పి) ఆయిరమ్ తిరుత్తోళ్
 కలైయుమ్ పరప్పిక్కొట్టై. (ముడియాయరమ్మిన్నిలక) తిరుముడికళాయర
 ముమ్ తిరువభిషేకత్తిరుణ్డానరత్తాదికళాలే ఒళివిడ. ఇవిడత్తిల్, “ఆయి
 రమ్” ఎత్తతు - సమాప్రసక్తియై చొన్నవడి యన్దు, అనేకత్వ వర్త్యా
 యమ్; అల్లాతపోతు, తోళ్ కళ్ ఆయిరమానాల్ ముడికళ్ ఆయిరమాక
 మూడామైయాలే. “తాళుమ్ తోళుమ్ ముడికళుమ్ శమనిలాత పలవరప్పి”
 ఎత్తారిత్తే-ఆత్వార్. (ఆయిరమ్ పైన్దలై యవనన్దశయననాళుమ్మలై) [౨౦
 ఇవిగ్రహత్తిరుడైయ పరప్పెల్లామ్ తన్నుల్లై యడఱుప్పడియాకక్కొట్టై
 వడివాకైయాలే ఆయిరమ్ పరన్ద తలైకలైయుడైయ తిరువనన్దాత్వాన్దైలే
 వళిక్కొట్టరుళుకిఱవక, అన్దత్తిరువనన్దాత్వానోపాతి, తనక్కభిమతమాన
 వాసస్థానమాక అభిమానిత్తాళుకిఱమలై. అత్తిరువనన్దాత్వాన్దైలే తిరుములై
 యాత్వారాయ్ నిత్తైయాలే అప్పడి అభిమానిత్తు ఆళుకుత్తైయిత్తై యితే.

(ఆయిరమిత్యాది) ఇళ్లుమ్ ఎదుత్తతు ఆయిరమాక వరుళిచ్చెయ్కి
 తార్ - తమ్ముడైయ ప్రేమాతిశయత్తాలుమ్ అవశ్రీన్ముడైయ పత్తెయా
 లుమ్. (ఆయిరమాటుకళుమ్) తిరుచ్చిలమ్బొమ్మమితే కీత్తొచ్చి వన్దతు.
 “శన్దొడు మణియుమ్ అణిమయిల్ తలైయుమ్ తల్లివి వన్దరువికళ్ నిత్తైన్దు
 వన్దు” ఎన్దిఱవడియే తిరుములై పురప్పిలే పెరుకివరుమ్ కానాటుకళ్ [౩౦

౪-౪-౩-తి-౧౧-పా-మాలిరుజ్జోలైయెన్నుమ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౪౯౯

అనేకమాయితే యిరుప్పతు; అత్తైప్పథ్ మ చ్చొట్టుకిటతు. (శునైకళి పల వాయిరముమ్) తిరుమలైప్పరప్పి లే పార్తాల్, అవ్వాటుకళి నీర్ తేన్ది నిట్టుమ్ తిరుచ్చునైకళుమ్ అప్పడిపల వాయితేయిరుప్పతు. తిరునారాయణప్పాయ్ కై, నలదిక్ క్క నారణ, ఆరావముతు ఎన్టాప్పి లే శొల్లుకిటవై తిరుమలై [౫] యడివార త్తి లుళ్ళవైయితే. మేలుమ్ ఇప్పడి అనేకముళ్ళతు కణ్ణు కొళ్ళతు. (ఆయిరమ్ పూ మ్మొళ్ళిలుమ్) అన్ద ఆటుకళి నీరాలుమ్ శునైకళి నీరాలుమ్ వళర్ న్దు సర్వకాలముమ్ పూమాతామల్ శెల్లుమ్ తిరుచ్చొలైకళుమ్ అనేక మాయితే యిరుప్పతు. “శోలై మలై” ఎన్ది తే తిరుమలై తనకు- నిరూపకమ్. (ఆయిరమాటుకళుమి త్యాది) “నదీభిశ్చ తసాహ సై” ర్నిర్మలైర్బహుభి [౧౦] ర్వృతా. అనేక శత సాహ సై” రుద్యానైరుపలక్షితా” ఎన్ది ప్రమాణప్రసిద్ధి. ఇవైయెల్లావథ్ తైయ ముడైత్తా యిరుక్కిట తిరుమాలిరుమ్ శోలై యాకిట వతువే - అనన్దశయననాళుమ్ మలై. ... ౧౦

అ.—నిగమ త్తిల్, ఇత్తిరు మ్మొళియా లే అగ్గకరుడైయవైభవత్తై, తామ్ ప్రకాశిప్పి త్తమైయై యరుళిచ్చెయ్ తు, ఇతుకు- వేళొరుఫలమ్ [౧౫] శొల్లాతే ఇత్తై యటికై తానే ఫలమాక త్తలైక్కట్టుకితార్.

మూ.—మాలిరుమ్ శోలైయెన్నుమ్ మలైయై యుడైయమలైయై

నాలిరుమూ ర్తితన్నై నాల్ వేతక్కడలములై

మేలిరుమ్ కల్పకత్తై వేతాన్ద విట్టుప్పొరుళి

మేలిరున్ద విళ్ళత్తై విట్టుశి త్తై విరి త్తనవే.

ప్ర.—ప. మాలిరుజ్జోలైయెన్నుమ్ - తిరుమాలిరుజ్జోలైయెన్నుమ్ తిరునామత్తై యుడైయ, మలైయై - తిరుమలైయై, ఉడైయ - తనక్కు-వాసస్థానమాక ఉడైయనాన్, ఇన్నిలైయై విడానైయాలమ్ వడివిక్ పెరునైయాలమ్, మలైయై - మలై పోలేయిరుక్కిట వనాన్, వాసుదేవ సక్కుర్లగ ప్రద్యుమ్న అనిరుద్ధర్ కళాకియ, నాల్ - నాలువత్తై ప్పట్టిరు క్కిట, ఇరు - పెరియ, మూ ర్తితన్నై - వడివుకత్తైయైయనాన్, నాల్ - [౨౫] ఋగాదిభేదత్తాలే నాలువత్తై ప్పట్టిరున్దళ్ళ, వేతమ్ - వేదమాకిట, కడల్ - సుమద్రత్తిక్ సారమాన, అములై - అమృతమానవనాన్, మేల్ - మేలాన, ఇరుమ్ - పెరియ, కల్పకత్తై - కల్పకతరునై యుత్తననాన్, వేతాన్దమ్ - వేదాన్దశ్శాలే శొల్లిప్ప డుమనైయాన్, విట్టు - వీరియతాన, పొరుళిల్ - అగ్గశ్శుక్కెల్లామ్, మేలిరున్ద - మేలాన్దొక్కొట్టు, విళ్ళత్తై - తనక్కు-త్తానే విళ్ళజ్జుమవక్ విషయమాక, విట్టుశి త్తై - [౩౦] పెరియాళ్ వారాలే, విరి త్తన - విన్దరిత్తుచ్చొల్లి ప్పట్టనై.

వ్యా.—(మాలిరుమ్ శోలైయెన్నుమ్ మలైయైయుడైయమలైయై)
 తిరుమాలిరుమ్ శోలైయెన్నుమ్ తిరునామత్తైయుడైయ తిరుమలైయై. శ్రీవై
 కుణ్డమ్ క్షీరాబ్ధితాడకమాన స్థలక్ల శేల్లావథ్ శ్రీలుమ్ తనకుర అభిమత
 మాన వాసస్థలమాక. వుడైయనాయ్, ఇన్నిలైయైవిట్టు ఒరుకాల్లుమ్ [౫
 చలియామైయాలుమ్ వడివిల్ పెరుమైయాలుమ్ భోగ్యతాతీశయత్తాలుమ్
 మలైపోలేయిరుక్కిరవనై. (నాలిరుమూర్తితనై) షాడ్డుణ్య ప్రకాశకమా
 యుమ్ అతిలే ఇవ్విరణ్ణుగుణగళుకుర ప్రకాశకమాయ మిరున్దుళ్ళ వాసుదేవ
 సక్లర్షణప్రద్యమ్మనిరుద్ధరూపేణ నాలువకైప్పట్టిరుక్కిరవపెరియవడివుకలై
 యుడైయవనై. “గుణైష్వడ్చిస్తేస్తేయై ప్రథమతరమూర్తిస్తవబభౌతత [౧౦
 స్తిస్రస్తేషాం త్రియగయుగలై స్త్రిత్తిభిరభూః” ఎన్దురుళిచ్చెయ్ తారితే-
 అత్వాక అథవా, తిరువస్తాక్షరరూపియానవనైయెన్నువుమామ్. “వ్యక్తంహి
 భగవానేషస్సాత్మాన్నారాయణస్వయమ్ | అష్టాక్షరస్వరూపేణముఖేషుపరి
 వర్తతే” ఎన్నక్కడవతితే. (నాల్ వేతక్కడలముతై) ఋగాదిభేదత్తాలే
 నాలువకైప్పట్టిరున్దుళ్ళ వేదమాకిట సముద్రత్తిల్ సారమాన అమృతమాన
 వనై; “వేతియర్ ముఘువేతత్తముతత్తై” ఎన్నుమాప్పోలే. అన్బికేర,
 “నాల్ వేతక్కడలముతు” ఎన్దు - సకలవేదసారమాన తిరుమన్త్రైత్తై
 చ్చొల్లుకిటతాయ్, సామానాధికరణ్యత్తాలే అత్తై ఇవనాక చ్చొల్లుకిటతాక
 వుమామ్. సామానాధికరణ్యత్తుకుర నిబన్ధనమ్ ప్రతిపాద్య ప్రతిపాదకభావ
 సమ్బన్ధమ్. ఇవ్విడత్తుకుర ఇప్పడిపారుళామిడత్తిల్, “నాలిరుమూర్తి [౨౦
 తనై” ఎన్నిటవిడత్తుకుర నున్బుట్టయోజనైయొన్దు మే యాకక్కడవతు.
 (మేలిరుమ్కట్టుకత్తై) మేలాన పెరియ కల్పకత్తై. ఇత్తాల్ - స్వర్గత్తిల్
 కల్పకత్తిల్ వ్యావృత్తిగొల్లుకిటతు. అతావతు-అన్దకల్పకమ్ తనైయొళిన్ద
 వథ్ తై కొడుకుమిత్తనైయితే; ఇతు తనైయమ్ కొడుకుమితే.
 అన్ద కల్పకమ్ అపేక్షిత్తారిగ్గితే కొడుప్పతు; ఇతు అధికారియైయు [౨౫
 ముణ్డాకిరకొడుకుమ్. అకైయాలితే “ఎన్నైయాకిరకొణ్ణుఎనకేర-
 తనైత్తన్దకట్టుకమ్” ఎన్దు ఆత్వారరుళిచ్చెయ్ తతుమ్. (వేతాన్దవిఘ్న
 ప్పొరుళి మేలిరున్దవిశక్తై) వేదాన్తప్రతిపాద్యజ్ఞాన శీరియ అర్థజ్ఞుకై-
 ల్లామ్ మేలాయిరున్దుళ్ళస్వయమ్ ప్రకాశవస్తువానవనై. వేదాన్తప్రతిపాద్య
 మాన శీరియ వర్థజ్ఞాన - “భోక్తాభోగ్యం ప్రేరితారజ్ఞుమత్వా” [౩౦

ర - ప - ర - తి - నావకారియమ్. ప్రవేశమ్.

౫౦౧

“క్షరంప్రధానమమృతాక్షరంహరః” “క్షరాత్మనావీశతేదేవ ఏకః”
 “ప్రధానక్షేత్రజ్ఞవతిర్గణేశ” ఇత్యాదికథాలే శొల్లప్పడుకిఱ తత్త్వ
 త్రయముమ్. మేలిరున్దవెన్ఱతు - ఇన్ద తత్త్వత్రయత్తిలుమ్వైత్తుకొన్ఱు
 మేలాయరున్దళ్ళవెన్ఱఫడి. అతావతు-చేతనాచేతనజ్ఞ శిరన్ఱుమ్ ప్రకార గ్ర
 మాక, తాన్ ప్రకారియామ్, “నతత్సమశ్చభృధికశ్చదృశ్యతే” ఎన్ను
 వ్బడి సర్వస్వాత్పరనా యిరుక్తె. (విష్టుశీర్తకవిరిత్తనవే) ఇప్పడి యిరు
 కిరటవనై, * అరవత్తమళిప్పడియే తిరువుళ్ళత్తిలే వైత్తుకొన్ఱిరుక్తె
 యాలే “విష్టుచిత్తక” ఎన్నుమ్ తిరునామత్తైయడైయ పెరియాత్వార్
 విస్తరేణ అరుళిచ్చెయ్తవై. ఇతుకు- ఫలమ్శొల్లామైకరడి, ఇవ్వర్థత్తైగం
 అఱికిఱతుతానే ఇతుకటిరటతుకు- ప్రయోజనమాకైయాలే. ౧౧

పెరియజీయర్ తిరువడిక లేశరణమ్.

అడివరవు. — ఉరు కరజ్ఞా మన్ను మావలి పల పాణ్ణవర్ కన
 ఎరి కోట్టు ఆయిరమ్ మాలిరుజ్జోలై నా.

ఆక, తిరుమొట్టి - ౩౩ - కు, పాట్టు - ౩౫౯.

నాలావ్బత్తు - నాలాద్దిరు మొట్టి - నావకారియమ్. ప్రవేశమ్.

అ. — కీర్త ఇరన్ఱు తిరుమొట్టియిలే - రామకృష్ణాద్యవతారగుణ
 చేష్టితజ్ఞలెల్లామ్ ప్రకాశికుళ్ళప్పడి సర్వేశ్వరక తిరుమలైయిల్ నిఱిరట
 నిలైయై అనుభవియానిష్టుకొన్ఱు, అవన్ఱాన్ ప్రావ్యత్తిల్ ప్రథమావధియాకై
 యాలేతచ్చరమావధియానతిరుమలైయాత్వార్ వకరలిలేతిరువుళ్ళమూట్టి,
 తిరుమలైయాత్వారుడైయ వైభవత్తై విస్తరేణప్పేళి యనుభవిత్తు [౨౫
 ప్రితరానార్; అవ్వళవిలే, సర్వేశ్వరక, తిరుమలైయిల్ నిఱిరటనిలైయిలు
 క్కాట్టిల్, * పల్లియిలోతివన్ద తకశిటువనాన ప్రహ్లాదక, తిరునామమ్
 శొన్నతువేహేతువాక, పితావానవక శత్రువాన్కొన్ఱు బహుముఖమాక
 నలియ, నలివుపడుకిఱ అపద్దశైయిలే నిరుపాధికపితావాన బద్ధాసక్తియాలే
 “అడు త్తతోరురువాన్” ఎన్ఱిటవడియాలే ఇరన్ఱువడివై. చ్చేర్తుకొన్ఱు [౩౦

వస్తుతోష్టి, ప్రతికూలనాన హిరణ్యనై నిరసిత్తు, బాలనాన ప్రహ్లాదనైరక్షి
 త్తురుళిన మహాగుణమ్తోష్ట త్తిరుక్కోట్టియూరిలే ఎఱున్దరుళినిటిగఱనిలై
 యై ఇవరుగఱ ప్రకాశిప్పిక్కఱ ; అత్తైక్కాణ్డై యాలుమ్, తిరుప్పల్లాణ్డీలుమ్
 *వణ్ణమాడ త్తిలుమ్ శెల్వనమ్మియోష్టై సమ్మన్దత్తైయిట్టుమ్ కృష్ణావతార [౫
 కన్దమానతు కొణ్ణుమ్ తామ్ విరుమ్మియరుళిచ్చెయ్త/దేశమాకై యాలుమ్,
 తిరుక్కోట్టియూరిలే తిరువుళ్ళమ్ శెన్ఱు అళ్లై యెఱున్దరుళి నిటిగఱవణ్ణపడి
 కలై యనుభవిక్కిగఱవివర్ ; అవ్వనుభవజనిత హర్షప్రకర్షత్తాలే, అవణ్
 కొడుత్త కరణ్ణలైక్కొణ్ణు అవనై యనుభవిత్తు వాఱులాయిరుక్కఱ త్రివిధ
 కరణ్ణళాలుమ్ అవనోడు ఒట్టన్దు త్తిరికిఱ పాపకారికళానవర్ కలై[౧౦
 నిన్దిత్తుమ్, అత్తుగుణోపేతరాయ్ ఆచార్యప్రేమయుక్తరాయ్ అవ్వాచార్యణ్
 డకకుమ్ విషయమెన్ఱు “తిరితన్దాకిలుమ్” ఎన్దిజపడియే. అవన్దక్కలిలే
 ప్రవణరాయ్ అవనై అనుభవియానిన్ఱుళ్ళ మహాత్మాక్కలై న్నాఱుత్తుమ్
 శెల్లుకిఱార్ - ఇత్తిరుమొళియిల్.

తిరుమణ్డై యాళ్వారుమ్, పెరియతిరుమొళియిల్ - తిరుమలైయి [౧౫
 లెఱున్దరుళినిటిగఱ నిలైయై యనుభవితవనన్దరమ్, తిరుక్కోట్టియూరి
 లెఱున్దరుళినిటిగఱ నిలైయైయితే యనుభవితత్తు. పెరియతిరుమణ్డలిలుమ్,
 “మన్ననైమాలిరుమ్ శోలైమణాళనై” ఎన్ఱు తిరుమలైయిల్ నిటిగఱనిలైయై
 యరుళిచ్చెయ్తవనన్దరమ్, “కొన్నవిలుమాగ్రిప్పడైయానై కోగ్ట్టియూ
 రన్నవురువినరియై” ఎన్ఱు తిరుక్కోట్టియూరిలే నిటిగఱ నిలైయైయితేయరుళి
 చ్చెయ్తత్తు. అప్పడియే ఇవరుమ్, తిరుమలైయిల్ నిటిగఱనిలైయైయనుభవిత
 వనన్దరమ్ తిరుక్కోట్టియూరిలెఱున్దరుళినిటిగఱనిలైయై యనుభవిక్కిఱార్.

ఇవర్ కళిరువరుమితే తిరుక్కోట్టియూర్ విషయమాక ఓరారు
 తిరుమొళి యరుళిచ్చెయ్తవర్ కళుమ్. ... *

మూ.— నావకారియమ్ శొల్లిలాతవర్ నాఱొటుమ్ విరున్దోమ్బువార్
 లేవకారియమ్ శెయ్తు వేతమ్ పయిన్ఱువాళ్ తిరుక్కోట్టియూర్ ;
 మూవర్ కారియముమ్ తిరుత్తుమ్ ముతల్వనై చ్చిన్దియాతవ
 ప్పావకారికలైప్పడై త్తవ నెజ్జనమ్ పడైత్తాకొలొ.

ప్ర.—ప. నా అకారియమ్—నావాళ్చొల్లాణాత అసత్వజ్జనై, శొల్లిలాతవర్—ఒరు
 క్కాలుమ్ శొల్లిలాతవర్ కళానక్రైన్ఱువర్ కళ, అళ్లైనిళ్ళవాసమ్ పణ్ణుమవర్ కలై, ఎరున్ద—[౩౦

ర-ప-ర-తి-౧-పా-నావకారియమ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౫౦౩

అష్ట అముతుశ్చయ్యవేద్యుస్తథాశీన శ్రీవైష్ణవరకైస్తోత్రే, నాదోటుమ్ - నాశోతోటుమ్,
ఓమ్బువార్ - అదోత్తుక్కుణ్డుమ్, తేవకారియమ్ శేయేతు - భగవత్సమారాధనమ్ పణ్ణికొ
ణ్డుమ్, వేతమ్ - వేదప్రతిపాద్యనానసర్వేశ్వరనై, పయిష్టు - నైరుక్తవనుసస్థిత్తుక్కుణ్డుమ్,
వాల్ - కణ్ణా లేకణ్ణునుభక్తికృతవర్కశ్చ నిర్వవాసమ్ పణ్ణికేతి, తిరుక్కోట్టి యూర - తిరుక్కోట్టి
టియూరిత్; మూవర్ - బ్రహ్మ, రుద్ర, ఇన్ద్ర) నెన్నుమ్ మూవరుక్కుమ్, కారియముమ్ -
మధుకైటభర్కశ్చ కైయిల్ నిష్టు వేదవైమిట్టుక్కుడుక్కుయమ్, కపాలవిమోచనమ్ పణ్ణు
క్కుయమ్, మహాబలిశక్కులిల్ నిష్టు రాజ్యవైమిట్టుక్కుడుక్కుయమాకియ మూన్దుకార్య
శ్చక్కుయమ్, తిరుత్తువ - శేయేత, ముత్తలన్దై - సర్వకారణభూతనై, శిబ్దియూర - అనుసస్థి
యూర, అ - అప్పడిప్పట్టి, పావకారికై - పాపమ్ పణ్ణుమవర్కనై, పడై త్తవక్ - [౧౦
సృష్టిత్తవక్, ఎజ్జనమ్ - ఎన్నప్రయోజనత్తుక్కుక, వడై త్తాకొల - పడై త్తానూ

వ్యా.—ముతత్పాట్టు. (నావకారియమ్) నావుక్కు అకార్యమా
వతు - శబ్దశ్లో నారత్తవలె పర్యవసీక్కుయమ్, పొయ్ శొల్లుక్కుయమ్,
పిఱర్కు క్లేశావహమానహేతుకకై చొల్లుక్కుయమ్. “నావాయిలుణ్డై”
ఇత్యాది. అల్లాతతిరునామశ్లో ఇడైయిలే ఇలైప్పాఱవేణుమ్. కొళ్ళిలే[౧౫
తిరుక్కురుక్కుప్పిరాపిళ్ళా నెఱున్దరుళి ఒరుశ్రీవైష్ణవర్ తిరుమాళిక్కుయిలే
విట్టవళవిలే పిఱన్ద వారైయై వ్వుప్పతు. — అనద్వాత్వా, చరనుసమ
యత్తిలే “భట్టరుక్కుత్తిరునామమేతు” ఎన్దుకేట; “అగ్నికియమణవాళ
ప్పెరుమాల్ ఎన్గిఱ తిరునామమ్” ఎన్దుశొల్ల; “ఇతుభర్తృనామగ్రహణమ్
పణ్ణుమాప్పిలే ఇరానిష్టు, ఆకిలుమ్ భట్టర్ విరుమ్మిన తిరునామమన్దో” [౨౦
ఎన్దు ఇత్తిరునామత్తెచ్చొన్న వనన్దరత్తిలే తరునాట్టుక్కుప్పొనా. —
ఉడైయవరెఱున్దరుళియిరుక్కిఱకాలత్తిలే, వడుకనమ్మియరుకేఒరుశ్రీవైష్ణవ
రెఱున్దరుళియిరున్దు “ఓనమోనారాయణాయ” ఎన్దు ఇత్తైచ్చొల్ల; ఇత్తై
కేట్ట వడుకనమ్మి “నావకారియమ్” ఎన్దు ఎఱున్దిరున్దుకడకకప్పొనార్. —
ఆత్వార్ తిరువరక్కుప్పెరుమాళరైయర్ చరనుకాలత్తిలే ఉడైయవ [౨౫
రెఱున్దరుళి, “ఇప్పొతు తిరువుళ్ళత్తి లనుసన్దానమేతు” ఎన్దుకేట; “భగవ
న్నామక్కుళొయిరుప్పన ఆనేకమ్ తిరునామక్కుళుణ్డొయిరుక్కు, తిరువరక్కుమ్
ఎన్గిఱ నాలైన్దుతిరువత్తరముమ్ కోప్పుణ్డవడియే ! ఎన్దు నిన్దైత్తిరున్దే కాణు
మ్” ఎన్దు అరుళిచ్చెయ్య; అత్తై “ఆత్వార్ తిరువరక్కుప్పెరుమా శరైయర్
విరుమ్మినతిరునామమ్” ఎన్దు ఉడైయవర్ విరుమ్మియిరుప్పర్. — [౩౦
“పతద్వృతంమమ” ఎన్దు ఈశ్వరసజల్పమ్; *యాతానుమ్ పథ్ నిసీఱ్ణుమ్

విరతమ్ సంసారికల్ వ్రతమ్; “విరతజ్ఞోజ్ఞేత్తుమ్” ఎన్ఱు ముముక్షుకుల్-
 వ్రతమ్; ముముక్షుకుల్-ళుకుల్ కూడాతాయితే అర్పావతారమిరుప్పతు.
 “అడియోముక్కే యెమ్మెరుమానళ్లిరోనీ రిద్దళూరీరే” ఎన్నకుడవతితే.
 “ఎన్ఱోతేయిరుప్పారై యితైప్పొట్టుతు మెన్ఱోమే” ఎన్ఱు కళీత్తు, “ఆరెన్ఱుమ్
 నెన్ఱుడైయారవ రెన్ఱెయాలాన్దారే” ఎన్ఱు అరుళిచ్చెయ్తారితే; నమ్మా
 ధ్వార్, “ఒగ్గివిల్ కాలమెన్ఱామ్” ఎన్ఱు అడిమైయై యపేషీత్తు, *పుక
 ట్టునల్లారువనిలే - వాచికమానవడిమై శేయ్తు, * మొయ్మ్మామ్పూమ్మొ
 ట్టిలిలే - అడిమైయిలిగ్గియాతారై నిషేధిత్తు, * శేయ్యతామకర్ణానిలే-
 భగవద్దానత్తై యవదేశిత్తు, *వయిలుమ్శుడరొళియిలే - పణ్డేతిరున్దిన [౧౦
 శ్రీవైష్ణవర్ కలైక్కణ్ణు ఉకదాప్పోలే; ఇవరుమ్,తిరుక్కోట్టియూరిలే యెఱున్ద
 రుళినిటిక్కట సర్వేశ్వరనై యనుభవిత వనన్తరమ్, అవన్దిరువడికళిల్ అడి
 మైయిలిగ్గియాతే అన్యవరరాయ్ ప్పిరికిటవర్ కలై నిన్దిత్తు, అవన్దిరువడికళి
 లడిమైయైయకన్ఱు అవనైయనుభవిక్కయే యాతైయూ యిరుకుల్-మ్
 శ్రీవైష్ణవర్ కలై క్కణ్ణుకకిర-తార్. [౧౫

(నావకారియమ్) [వాట్టువార్ పలరాక] సృష్టికుల్ ప్రయోజ
 నమ్ తిరునామమ్ శొల్లుకైయితే. (నావకారియమ్) నావుకుల్ అకార్య
 మావతు-అసత్యమ్ శొల్లుకిటనాకూలే భగవద్విషయత్తైచ్చొల్లుకై. “ఆవియై
 యరణ్ణమాలై - ఎచ్చిల్ వాయాల్-తూయ్మైయిల్ తొన్ఱునేన్ నాన్ శొల్లి
 నేన్ తొల్లై నామమ్ - పావియేన్ పిత్తైత్తవాలు” ఎన్ఱు - “అయోగ్య[౨౦
 తిరునామమ్ శొల్లుకైయమ్ పాపఫలమ్” ఎన్ఱారితే; “తిరువాకమ్ తీన్ఱిన్ ద్రు
 చెన్ఱు” ఎన్ఱు- అవనైప్పారుమ్ తనైయో, తనైయమ్ పార్క-వేన్ఱావో
 ఎన్ఱు తిరువుళ్ళత్తై గర్వితారితే; “కొడుమావినైయేన్” ఎన్ఱు - *పాయ్
 నిన్ఱ్ఱణానన్దడగ్గి, * నెడుమాఱ్డిమైయళవుమ్ కర్మఫలమెన్ఱు అనుసన్దిత్తా
 రితే. (శొల్లిలాతవర్) ఇవైపుకున్ద కళియాతవర్. (నాడొటుమ్విరున్దోమ్మ
 వార్) నిత్యనాసమ్ పణ్ణుకిట శ్రీవైష్ణవర్ కలై, అప్పోతు అముతు శేయ్య
 వెఱున్దరుళినశ్రీవైష్ణవర్ కలైప్పోలే ఆదరిప్పర్ కల్. (తేవకారియమ్ శేయ్తు)
 ఇవర్ కళుకుల్ ఉకప్పాక భగవత్సమా రాధనమ్బున్ఱి పోగునువర్ కల్. “తి
 రిత్తాకిలుమ్” ఎన్నకుడవతితే. (వేతమ్బుయిన్ఱువాల్) భగవద్భాగవత
 కైజుర్యజ్ఞకుల్-పకాన్తమాన ప్రదేశజ్ఞలై నెరున్దవనుసన్దిత్తు, వేదప్రతిపాద్య

ర-వ-ర-తి-అ-పా-కున్ ౧ మిస్త్రి. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజల్మ. ౫౦౫

వస్తువై కరణ్ణాలే కణ్ణనుభవిక్కిరవర్ కల్. “ఓత్తికాపారుల్ ముడివు
మిత్తనైయే ఉత్తమన్సే. రేత్తుమ్ తిఱమఱిమిన్” ఎన్నకరడవఱితే. (తిరు
కోళ్ళియూర్) ఇవర్ తైనినైత్తితే ఇవర్ తామ్ “అల్వమకొన్ఱుమిల్లా
వణికోట్టియర్ కో నపిమానతుళ్ళ. శెల్వనైప్పిల త్తిరుమా లే నానుము [౫
నకుర ప్పుమవడియే” ఎత్తు. ఇవరైప్పిలే తత్తైయుమ్ అట్టికరికర వేణు
మెన్నుమ్మడియితే ఇవర్ కల్ ఓరమ్.

(మూవర్ కార్యముమ్ తిరుత్తుమ్) అవర్ కళుకుర-వన్ద ఆపత్తుకర తై
ప్పరిహరికురమ్. “వేదాపహరిగురుపాతక దైత్యపీడాద్యాపద్విమోచన”
ఇత్యాది. మధుకైటభర్ కల్ కైయిలే వేదత్తైప్పటికొడుకర అత్తై [౧౦
మీట్టుకొరడుకైయుమ్, గురువానపితావినుడైయశిరచ్చేదమ్ పణ్ణకైయాల్
వన్ద బాధకత్తై ప్పొక్కి కొరడుకైయుమ్, మహాబలిపోల్వార్ కైయిలే
రాజ్యత్తై ప్పటికొడుకర అత్తై మీట్టు కొరడుకైయుమ్ ; ఇవైయితే -
మూవర్ కార్యముమ్ తిరుత్తుకైయావతు. (ముతల్వనై) తిరుత్తుకైకరడి-
సచ్చన్దమ్. (శిద్దియాత అప్పావకారికరై)దుర్గానికళాయ్ ఎతిరిట్టుప్పొరుకిఱ
వివర్ కల్ తత్తై పారాతే, ఇవర్ కల్ కార్యమ్ శెయ్ త వువకారత్తుకుర-
త్తోర్ మి అనుసన్దియాత పాపకర్తాకరై. (పడైత్తవ నెజ్జనమ్ పడైత్తా
కొలొ)ఎన్నప్రయోజనత్తుకుర ప్పడైత్తా ఎన్ఱుఅటికిటిలోమితే. “మున్నీర్
జాలమ్ పడైత్తవెమ్ముకిల్ వణ్ణ” ఎన్ఱు జలస్థల విభాగమఱి వర్సికుర-
నువనితే. “శోమ్బాతిప్పల్లురువైయెల్లామ్ పడర్పిత్త” ఎన్నకరడవఱితే.

మూ.—కున్ ౧ మిస్త్రి కురణమ్ పెరుక్కి కురుకరళుకరనుకూలరాయ్

శెన్ ౧ మొన్ఱుమిలాతవణ్ కైయినార్ కల్ వాత్ తిరుక్కోట్టియూర్,

తున్ ౧ యేర్దులకుణ్ణతూమణివణ్ణవ్వునై ఎత్తొత్తాతవర్,

పెన్ ౧ తాయర్ వయిన్ శీనై పెరునోయ్ శెయ్ వాపిటదార్ కల్.

[ప్ర.—ప. కున్ ౧ మిస్త్రి - శాస్త్రమ్ విధిచవన్ తై చెయ్యూత్తోత్తైయుమ్ [౨౫
విలక్కియవన్ తై చెయ్ కైయుమాకిఱ కున్ ౧ మిస్త్రి కే, కుణమ్-శమమ్ దమమ్ ముతలియ
గుణ్ణతై, పెరుక్కి - వృద్ధిపణ్ణి, కురుక్కళుకు - తజ్జళ ఆచార్యనుక్కు, అనుకూల
రాయ్ —, ఒన్ఱుమ్-శబ్దశేనుమ్, శెన్ ౧మ్-పొటామై, ఇలార - ఇల్లారవర్ కళుమాయ్, వణ్
కైయినార్ కళ - మిక్క కొడైయైయుడైయరుమ్మాయిరుప్పవర్ కళ, వాత్ - నిత్యవాసమ్
పణ్ణకిఱ, తిరుక్కోట్టియూర్-తిరుక్కోట్టియూర్; ఏర్దులకు-సకలలోకజ్జైయుమ్, ప్రళయమ్.

౫౦౬ ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళ్ళి,

కొక్కతపడి, కున్దీ - తిరశప్పితిత్తు. ఉడ్డ - అముతుశయత, తూ - ప్రిప్పిల్, మని
వణ్ణక్కనై-నీలరత్నమ్మొన్డ వడివై యుడైయవనై, తొత్తాతవర్ - * తనై వణ్కి-కై-కూప్పి
యేత్తాతవర్కళ్, ఏతుక్కాకప్పిఱ్డార్కశ్చనై; పెన్దీ - తప్పైప్పెన్దీ, తాయర్-
తాయారుడైయ, వయిన్దీనై - వయిన్దీ, పెరుసాయ్శయవాక్ - మికళుమ్ [౫
సోపువడుత్తుకైక్కాక, పిఱ్డార్కశ్ - పిఱ్డార్క శ్చనై.

వ్యా.—ఇరణ్ణామ్బట్టు. (కున్దీ మిన్ది) కున్దీ మావతు - దోషగుణ
హానికళ్. ఇతిల్ దోషమావతు - అకృత్యకరణమ్; గుణహానియావతు -
కృత్యాకరణమ్. “ఇదంనకుర్యాత్” ఎన్ఱు విధినిషేధాత్మక మాయితే
శాస్త్రీంద్రానిరుప్పతు. అతిల్, విహితత్తై చ్చెయ్తు, నిషిద్ధత్తై త్తవిర్న్దు [౧౦
పోరవేణుమే శాస్త్రీవశ్యనానవనుకు; అల్లాతపోతు, “శ్రుతిస్త్పితర్మమై
వాఙ్మా” ఎన్ఱిఱవడియే-భగవదాఙ్మానురూపమాన శాస్త్రీత్తై అతిక్రమిత్తానాకై
యాలే భగవన్నిగ్రహత్తుకుగ్ విషయమామితే. ఇప్పడియిరున్దళ్ళ కున్దీ
మిన్దికేగ్. (కుణమ్ పెరుక్కిగ్) శమదమాద్యాత్మ గుణక్కలై మేన్దేలుమ్ అభి
వృద్ధమాక్కిగ్. ఆత్మగుణక్కలై వల్లైవన్దీకుగ్ మ్ ప్రధానమ్ శమదమజ్జళితే;
ఇవైయిరణ్ణ ముణ్డానాలితే ఆచార్యకృతవనుకుగ్ కైగ్ ప్పుకున్దతిరునున్దాది
కలై యుపదేశిప్పతు; ఆకైయాల్, శమదమజ్జళి, “జాయమానం హిపురు
షమ్” ఇత్యాదిప్పడియే యుణ్డాన భగవత్కటాక్షత్తాలే ఆచార్యాక్షీకార
త్తుకుగ్-మున్నే అజుగ్-రిత్తు, పిన్బు ఆచార్యోపదేశాదికళాలే వర్ధిత్తు వర
క్కడవతా యిరుకుగ్-మ్; అవన్దీ నీనుడైయ అభివృద్ధి ఇవనుడైయ కుటి [౨౦
క్లోశడియాక వరక్కడవతాయిరుకైగ్-యాలే, “కుణమ్ పెరుక్కిగ్” ఎన్ఱు-అధి
కారికృత్యమాక-చ్చొల్లుకిఱతు. “శమదమానియతాత్మా” ఇత్యాది. (కురుక్కళు
క్కనుకూలరాయ్) “కురుక్కళి” ఎన్ఱిఱ బహువచనమ్ - పూజ్యతైయై
ప్పన్దీ విత్తనై; ఆచార్యనుకుగ్ అనుకూలరాయ్నై. అన్ఱి కేగ్, “అనుకూల
రాయ్” ఎన్ఱు - పలరైయమ్ శొల్లుకైయాలే, తన్దామాచార్య విషయ[౨౫
త్తుకుగ్-అనుకూలరాయ్నెఱతాకవుమామ్. అనుకూలరాకైయావతు - “దేవ
మివాచార్యముపాసీత” ఎన్ఱిఱవడియే - భగవద్విషయత్తోపాతి గౌరవబుద్ధి
పణ్ణి సేవికుగ్-మతర్జళ్ సేవైయాలేడకప్పిత్తుకొగ్-ణ్ణుపోరుకై. ఉపజీవనముమ్
ప్రతిపత్తియుమ్ కెళ్ళితార్గము మొగ్గామ్ ఒరుముడై కొణ్ణుపోతితే యథా
ప్రతిపత్తి విలైన్దతావతు. “తేవునున్దీ మియే” ఎన్ఱు ఇరుక్క-వేణుమితే.

ర-ప-ర-తి-అ-పా-కున్ మిష్టి. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానకల్ప. ౫౦౭

“ఆ స్తికోధర్మశీలశ్చ శీలవాన్ వైష్ణవశ్శుచిః । గమ్భీరశ్చతురోధీర శ్శిష్యశ్చత్య
భిధీయతే” ఎష్టుమ్, “శరీరం వసువిజ్ఞానం వాసగ్గర్మగుణానసూన్ । గుర్వ
ర్థంధారయేద్యస్తు సశిష్యోనేతరస్త్పతః” ఎష్టుమ్ శాస్త్రజ్ఞభిః చ్చల్లుకిః శిష్య
లక్షణమెల్లా ముడైయవనా యిరుక్కైయితే-కురుక్క భుక్కు అనుకూలరా
యిరుక్కైయావతు. (శేర్ మ మొమ్మమిలాత) శేర్ మ మావతు - పొతామై.
అతావతు - పరసమృధ్యసహతై. ఒమ్మమిల్లామైయావతు - ముతలిలేలతిల్
అన్వయమిన్దికే యిరుక్కై. కీఱ్చొన్నవైయెల్లా ముణ్డానాలుమ్ ఉణ్డాక
వరితాయిరుప్పత్తోన్దితేయితు. (వన్ కైయినార్ కల్) ఉదారమాన కొడైయై
యుడైయవర్ కల్. అతావతు-ఒరువరు ఒత్తై కొడుక్కు-మిడత్తిల్, [౧౦
కొళ్ళుకిః వశ శిఱుమైయైయుమ్ కొడుక్కిః వశ శీర్పైయైయుమ్ పారా
మల్ కొడుక్కు మవర్ కల్లెన్దై. దృష్టాదృష్టజ్ఞ భిరణ్ణుక్కుమ్ ఒక్కుమితే
ఇవర్ కళుక్కితు. (వాఱ్ తిరుక్కోట్టియూర్) ఇద్దేశవాసన్దానే ఇవర్ క
ళుక్కువాఱ్ వు. “నగ్గార్ కల్ వాఱుమ్ నళిరరణ్ణమ్” ఎష్టుమ్, “వేణ్డత్తై
ప్పతియాక వాఱ్ వీర్ కాల్” ఎష్టుమ్ శొల్లక్కడవతితే. ఇప్పడి [౧౫
యిరుక్కిః వర్ కల్ వర్తిక్కిః తిరుక్కోట్టియూరిల్.

(తున్ ద్రయేములకుణ్డ) ప్రళయత్తి లక్ష్మీయాతపడి సకలలోకజ్ఞతై
యుమ్ తిరువయిన్ ద్రీలే వైక్కిః విడిత్తిల్ ఒరొమ్మైకవణ్డికేల్, తిరళప్పిడిత్తు
అముతుశేయత. (తూమణివణ్ణన్దనై) ఇవన్ ద్రైవయిన్ ద్రీలేవైత్తునోక్కిన
పిన్బు తిరుమేనియిల్ పిఱన్ద పుకరైచ్చొల్లుకిః తు. ఉణ్డాన్ మేని కణ్డాల్ [౨౦
తెరియుమితే. పళిప్పన్ ద్రీ శీలమణిపోలే యిరుక్కిః విడివై యుడైయవ
న్దనై. (తొఱాతవర్) ఇవ్వువకారత్తుక్కు త్తోన్ ద్రు ఎపోతు మొక్క
త్తోమ వేణ్డియిరుక్క, ఇవ్విషయత్తిల్ తలైవణకామల్ తిరియుమ్ కృతఘ్న
రానవర్ కల్. (పెన్ ద్ర తాయరిత్వాది) పెన్ ద్ర మాతాపినుడైయ ఉదరత్తై
మికవుమ్ నోవుపడుత్త ప్పిఱన్దార్ కళిత్తనై. ఇవన్ భగవత్పరనాన [౨౫
పోతితే, “జనసక్యతాన్ధా” ఎన్నిఱపడియే-అవళుమ్ ఉద్ధరిక్కై కుఱుప్పా
వతు; అల్లాతపోతు, ఇవనాల్ ఒరు ప్రయోజనమ్ అవళుక్కు ఇల్లామై
యాలే, ప్రసవకాలత్తిఱ్ఱుట్ట వేధనైయే శేషిత్తువిడు మిత్తనైయితే. ౨

౧౦౮

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టి,

మూ.—వణ్ణనన్మణియుమ్ మరతకముమము త్తినిమ్మలెముమ్

తిణ్ణ శూన్ తిరుక్కోట్టియూర్ తిరుమాలవన్దిరు నామగల్గల్

ఎణ్ణకగ్గణ్ణవిరల్ కళాలిణ్ణైప్పొముతు మెణ్ణకిలాతుపోయ్,

ఉణ్ణకగ్గణ్ణతమ్ముత్తై వాయ్కుకగ్గ వళమున్దుకిన్వార్ కళే.

ప్ర.—ప. నల్ - నల్ల, వణ్ణమ్ - నిజత్తైయుడైత్తాన, మణియుమ్ - మాణిక్యజ్జలై
యుమ్, మరతకముమ్ - మరతకజ్జలైయుమ్, అముత్తి - ఒముళ్ళుపడవముత్తినినాల్,
నిమ్మలెముమ్ - నిమ్మలెత్తానిన్దుళ్ళ, తిణ్ణ - తిణ్ణకళాలే, శూన్ - శూన్ముప్పట్ట, తిరుక్కోట్టియూర్ -
తిరుక్కోట్టియూరి లెమున్దురుళియిరుక్కిల, తిరుమాలవన్ - శ్రియఃపతియినుడైయ,
తిరునామగల్గల్ - తిరునామగల్గలై, ఎణ్ణ - ఎణ్ణకైక్కాక, కణ్ణ - పడైక్కప్పట్ట, [౧౦
విరల్ కళాలే - విరల్కళాలే, ఇణ్ణైప్పొముతుమ్ - ఒరుడుణ్ణకాలముమ్, ఎణ్ణకిలాతు-ఎణ్ణా
మల్, పోయ్ - పుణమ్మేపోయ్, ఉణ్ణకగ్గణ్ణ - శరీరపోషణత్తుక్కువేణ్ణువన తిన్ని, తమ్-
తగ్గళుడైయ, ఉత్తై - అశుద్ధమాన, వాయ్కు - వాయిలే, కవళమ్ - శోన్ముత్తిరకత్తై,
ఉన్దుకిన్వార్ కళే - తళానిన్వార్ కళే.

వ్యా.—మూఱ్ఱామ్బుట్ట. (వణ్ణనన్మణియుమ్ మరతకముమము త్తినిమ్మలెముమ్) [౧౧]
నల్ల నిజత్తైయుడైత్తాన మాణిక్యజ్జలైయుమ్ అప్పడియిరున్దుళ్ళ మరతకజ్జలై
యుమ్ పడైక్కప్పట్టయాక కొగ్గణ్ణ ఒముళ్ళుపడ అముత్తి. (నిమ్మలెముమ్తిణ్ణ
శూన్) తిణ్ణకళాలై పుళిళ్ళుపోలే పళపళకుమ్బుడి శాన్దిట్టు త్తీర్ తి అతిలే
నిమ్మలెముమ్బుడి ఇవన్ తై పుతిన్దు వైప్పర్ కళాయ్తు. ఇప్పడి తామ్ శెయ్
కిల తెన్నెన్నిల్; శోకగనారాయణర్ తిరువీధియిలే యెమున్దురుళు మోపుతు
అలజ్గారమాక. “తిరువిఱ్ఱువిల్ మణియణ్ణిన్దు తిణ్ణ తోఱుమ్” ఎన్నక్కడవ
తిణ్ణ. అల్లతు, భగవదేక పరరాయిరుక్కిలవర్ కళే, స్వప్రయోజనమాక
తన్దామకజ్జలై అలజ్గరిన్దువైక్కిఱార్ కళణ్ణై. “యా నేనీ ఎన్నుడైమైయుమ్
నీయే” ఎన్దిరుక్కు మవర్ కళాకైయాలే. ఇవర్ కళుడైయ ఆన్దాత్తీయగ్గ
ళెల్లామ్ అణ్ణత్తైక్కు శేషనూయితే యిరుప్పతు. ఇప్పడి యిరున్దుళ్ళ [౧౨]
తిణ్ణ కళాలే శూన్ముప్పట్ట తిరుక్కోట్టియూరిల్.

(తిరుమాలవన్దిరు నామగల్గల్) శ్రియఃపతియానవనుడైయ తిరునామ
గల్గలై. తిరునామత్తిల్ ఏతేను మొరువడి అన్వయముణ్ణానమాత్రత్తిలే అవ
నభిమానిన్దు రక్షిక్కుమ్బుడియాకప్పణ్ణమ్ పురుషకారభూతైయాన పిరాట్టి
యోడేమాడి యెమున్దురుళియిరుక్కిలవనుడైయ తిరునామగల్గలైయెన్దై. [౩౦
తిరునామన్దాన్ రసిప్పతుమ్- ఇరువరుమానశేర్తియిన్ రసమటిన్దు అనుసన్ది
ప్పొరిగితే. “ఎనకెన్దుమ్ తేనుమ్ పాలుమముతుమాయ తిరుమాలే

౪-వ-౪-తి-౩-పా-వణ్ణనన్యసియుమ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౫౦౯

తిరునామమ్" ఎఱ్ఱారిత్తే-తిరుమణ్ణై యాత్వాన్. (ఎఱ్ఱక్క-ణ్ణవిరల్ కళాల్) ఇప్పడియిరున్దుళ్ళ తన్నుడైయితిరునామణ్ణలై ఎఱ్ఱుకైక్కా-క వాయ్తు-సర్వేశ్వరక ఇవర్ కళ్ళుకు- విరళు-లై సృష్టి త్తు. ఎఱ్ఱుకై యావతు-తిరునామణ్ణలై "ఇన్నతు, ఇన్నతు" ఎఱ్ఱ పరిగణికై. "ఓరాయరమా-యల [౫ కేళుళికు-మ్ | పేరాయరణ్ణై తోర్ పీడుడైయన్" ఎఱ్ఱివడియే ఓరోతిరునామణ్ణళితే సహస్రముఖమాయనిన్దు జగత్తైయెల్లావన్ శైయుమ్ రక్షిక్క-వన్ దాన తిరునామణ్ణళాయరముడైయ నాకై యాలేవన్ద పెరుమైయెయ్యుడై యనాయితే అవనిరుప్పతు. "దేవోనామ-సహస్రవాన్" ఎన్నక్క-డవతిత్తే. "పేరాయరమ్-కొణ్ణై తోర్ పీడుడైయన్" ఎన్న; "ఇవన్ శైయుడైయవన్ ఆర్?" ఎన్నుమ్ అపేత్తైయితే "నారాయణన్" ఎఱ్ఱారిత్తే. ఇట్టుమ్, శొక్క-నారాయణరిత్తేయె ట్టున్దురుళియిరుక్కి-టవన్. "నారాయణన్" ఎఱ్ఱివతిరునామమ్ అవ్వస్తువుకు- నిరూపకమాయ్, ఇత్తాలే నిరూపితమానవస్తువుకు- విశేషణమాయాయ్తు అల్లాతతిరునామణ్ణళితా నిరుప్పతు. ఆకైయాలే, "నామమాయరమ్ త్తనిన్దు నారాయణా" ఎఱ్ఱుమ్, "నామమ్ పలవుముడై [౧౫ నారణనమ్మి" ఎఱ్ఱుమ్, "నారాయణన్ద నామణ్ణళి" ఎఱ్ఱుమ్ ఎల్లారుమరుళిచ్చెయ్ తతు. ఇప్పడియిరుక్కి-ట తిరునామణ్ణళితా అవన్దుడైయ స్వరూపరూపగుణ విభూతిచేష్టితళ్ళుకు- వాచకమాయితేయిరుప్పతు. అవన్ శ్రిక విశేషమిన్దు ఆదరాతిశయత్తాలే " ఇన్నతు, ఇన్నతు" ఎఱ్ఱ పరిగణికై-యాయ్తు తిరునామణ్ణలై యెఱ్ఱుకై యావతు. ఇప్పడి, ఇవన్ శ్రి యెఱ్ఱుకై యే స్వభావమాయిరుక్క-డవ విరల్ కళాల్. (ఇత్తొప్పొముతు మెఱ్ఱి కిలాతు) ఒరుత్తుణకాలముమ్ ఇవన్ శ్రి యెఱ్ఱుకై. అనవరతమ్ ఎఱ్ఱ వేణ్ణువ-వన్ శ్రి త్తుణకాలముమ్ ఎఱ్ఱై తొళివతే! ఎఱ్ఱై. (పోయ్) ఇత్తై విట్టువుటమ్మే పోయ్. (ఉఱ్ఱిక్క-ణ్ణతమ్-ఉత్తై వాయ్కు-) శరీరపోషణత్తుకు- వేణ్ణువతు తిన్నక్క-డవ తళ్ళుడైయ ఉత్తై వాయ్కు. (కవళమున్దు కిన్దార్ కళే) [౨౫ తిరళైక్క-లై తిరట్టి వాయ్కు- ఛేతల్ శానిన్దార్ కళి. "కణ్ణై నాణిలో-వాత్తొళి త్తొర్క్క-తోల్ శీరై నన్దెఱ్ఱై యో వాత పూణాకవుణ్" ఎఱ్ఱు - అవన్ గుణణ్ణలై యనుభవికై-యణవాకవుమ్, గుణణ్ణుకు- వాచకమాన తిరునామణ్ణలై యెఱ్ఱుకై కైయిల్ విరల్ కళ్ళుకు- ప్రయోజనమాకవుమితే ఇవర్ తామ్ నిన్దె ట్తిరుప్పతు. తుల్యన్యాయాల్ వాయుమ్ తిరునామమ్ శొల్ల క్క-ణ్ణిత్తే.

౫౧౦ ముతలాయరమ్—పెరియాత్వార్ తిరుమొగ్గి,

ఇప్పడియిరుక్కిరివాడై, శరీరపోషణన్తుక్తానభుజీవితైక్కేర, కరణమాక్కి-
శోధితై ధారకమాక్కి, కైయైయుమ్ అతుపిడిత్తు ఉణ్ణై కుగ్గసాధనమాక్కు-
వతే ! ఎన్ఱు ఇన్నాతాకిఱార్.

మూ:—ఉరక మెల్లణైయాన్ కైయిలుత్తై శక్లమ్ పోల్ మడవన్నజ్జల్ ,
నిరై కణమ్ పర న్దేటుమ్ శెళ్లమలవయల్ తిరుక్కోట్టియూర్ ,
నరక నాశనై నావిఱొక్కణ్ణై యాతమానిడశాతియర్
పరుకునిరుముడుక్కు మ్మకూత్తైయుమ్ పావమ్ శెయ్ తనతాన్ కొలొ.

ప్ర.—౪. ఉరకమ్ - తిరువనన్దాత్వానై, మెల్ - మృదువాన, అణ్ణైయాన్ - పడు-
క్కైయాక పుడైయవనుడైయ, కైయిల్—, ఉణ్ణై - వర్తిక్కిరి, శక్లమ్ పోల్ - [౧౦
శ్రీపాళ్ళుజన్యమొబ్బలే వెళ్ళియతాయ్, మడవ - మడవ్వుత్తైయుడైత్తాన, అన్నజ్జల్ -
హంసజ్జళానవై, నిరై - ఒప్పుజ్జువడ, కణమ్ - తిరళవన్దు, పరన్దు - పరవి, ఏటుమ్ - ఏటి
వర్తిక్కిరి, శెమ్ కమలమ్ - శెన్దామరైమలరై యుడైత్తాన, వయల్ - వయల్ కళోడు
శేర్న్దు, తిరుక్కోట్టియూర్ - తిరుక్కోట్టియూరిలే, ముట్టిపిప్పిల్ శెయ్ త విన్దై యిన్ పడి
వరుకిరి, నరకమ్ - నరకన్దై, నాశనై - నశిప్పిక్కుమవనై, నావిల్ కొణ్ణై-నావిలేకొణ్ణై, [౧౧
అణ్ణై యాత - శొల్లాతవర్ కళాయ్, మానిడశాతియర్ - పెలుతఱ్ఱిరియ మనుష్యజన్మత్తిలే
పిఱన్దవర్ కళ, పరుకుమ్ - కుడిక్కిన్దు, నీరుమ్ - తణ్ణీరుమ్, ఉడుక్కుమ్—, కూఱైయుమ్-
పుడైన్దై యుమ్, పావమ్ శెయ్ తన తాన్ కొలొ - పావమ్ శెయ్ తనవోతాన్.

వ్యా.—నాలామ్బుట్టు. (ఉరక మెల్లణైయాన్) తిరువనన్దాత్వానై
మృదువానపడుక్కైయాక పుడైయవన్. శైత్యమార్దవ సారభ్యజ్జల్ ప్రకృ-
తియాయురుక్కుమితే - సర్పజాతిక్కు. అణ్ణైయాలితే, తిరువనన్దాత్వా-
న్దాన్, శేషియాన సర్వేశ్వరనుడైయ తిరుమేనియిన్ మార్దవానుగుణ-
మాక ఇన్దవడివైకొణ్ణై తిరుప్పడుక్కైయాయురుక్కిరిఅతు. అఱ్ఱుప్పళ్ళి
కొళ్ళుకిరివనుడైయ తిరునామమ్ “ఉరక మెల్లణైయాన్” ఎన్ఱితే. (కైయి-
లుత్తైశక్లమ్ పోల్) “కైవణ్ణమ్ తామరై” ఎన్నుప్పడియాన తిరుక్కై [౨౫
యిలేవర్తిక్కిరి శ్రీపాళ్ళుజన్యమొబ్బలే. (మడమిత్వాది) మడవ్వుత్తైయుడైత్తాన
అన్నజ్జళానవై ఒప్పుజ్జువడ తిరళవన్దు పరన్దేటివర్తిక్కిరి శివన్దకమలజ్జలై-
యుడైత్తాన వయలోడు శేర్న్దు తిరుక్కోట్టియూరిలే. ఇత్తాల్ - అన్నజ్జళా-
నవై తామరైమేలే యురుక్కుమొబ్బతు, కాణ్బారుక్కు తిరుక్కైయుమ్
శ్రీపాళ్ళుజన్యముమొబ్బలే యురుక్కుమెన్దై. “శెళ్లమలనాన్దులన్దేల్ [౩౦

ర-వ-ర-తి-ర-పా-ఉరక మెల్లజైయా. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞు. ౫౧౧

తేనుకరు మన్నమోల్” ఎన్టు - తిరుకైరయమ్ శ్రీపాళ్ళజన్యముమాన శేర్తికుర ఇతుతన్నెదృష్టా న్నమాకవితే ఇవర్ తిరుమకళారుమ్ అరుళిచ్చెయ్ తతు. సర్వధాసదృశమానవత్ శీల్ దృష్టా న్నదాన్తా న్నికజ్జల్ మాన్ శీ కొరళళలాయరుక్కు మితే. “మతయా నైపో లెఘున్ద మాముకిల్ కాల్” [౫ “తిరారార్ మేక మెన కరళిటు శేరుమ్” ఇత్యాదికళిలే ఇతుకణ్ణుకొళ్వతు.

(సరక నాశనై) నావిల్ కొణ్ణుత్తై ప్పారు - పూర్వకర్తానుగుణమాక వరుమ్ సరకత్తై నశిప్పకురమవనై. ఇవనోడు ఓరన్వయముణ్ణాక వే యమ వశ్యతై తన్నడై యేమాటుమితే; “నఖలుఖాగవతాయమవిషయంగచ్చన్తి” ఎన్నకర డవతితే. (నావిల్ కొణ్ణుత్తైయాత) అవనైచ్చొల్లుకైక్కా క అడి [౧౦ యిలే సృష్టమాననావిలే కొణ్ణుశొల్లాత. అట్టికేర, అహృదయమాకవాకి లుమ్ నావిలేకొణ్ణు శొల్లాతవెన్నవుమామ్. (మానిడశాతియర్) పెటుత అరీతాన మనుష్యజన్మత్తిలే పిజన్దువైత్తు వ్యర్థజన్మాకరళాయ్ త్తిరికిట వర్ కల్. ఇతుకుర యోగ్యమానజన్మత్తై పెన్దువైత్తు ఇగున్దుపోవతే! ఎన్టు వెటు తరుళిచ్చెయ్ కిఱార్. (వరుకునీరుముడుకురమ్ కూత్తైయుమ్ [౧౫ పావమ్ శెయ్ తన తా కొలొ) అవర్ కల్ కుడికురమ్ తణ్ణీరుమ్ ఉడుకురమ్ పుడైవైయుమ్ పాపత్తైచ్చెయ్ తనవోతా నెన్దిఱార్. “అనేనజీవే నాత్మనాను ప్రవిశ్యనామరూపే వ్యాకరవాణి” ఎన్టు - వ్యప్తిసృష్ట్యన్ముఖ భగవత్సజగల్పు మాకైయాలే నామరూపవిశిష్టమాన సకలవస్తుకరళిలుమ్ ఓరోజీవాధి స్థానముణ్ణెన్టు కొళ్ళ వేణుమ్. ఘటపటాది కళాయగున్దుళ్ళ పదార్థజ్జిల్ [౨౦ జీవాధిస్థానముణ్ణెన్టు తోన్ తూతిరుకిరటతు - కర్మానుగుణమాన జ్ఞానసన్తో చాతిశయత్తాలే. “తయాతిరోహితత్వాచ్చ శక్తిః త్రైతజ్ఞసంజ్ఞితా । సర్వ భూతేషుభూపాల తారతమ్యేనవర్తతే । అప్రాణిసుత్సుస్వల్పాపా స్థావ రేషుతతోధికా” ఎన్నకర డవతితే. అకైయాలే, “పావమ్ శెయ్ తన తా కొలొ” ఎన్దిటతు. అతావతు - ఇవైవజ్ఞిన పాపమితే ఇవర్ కళుకుర [౨౫ శేషమాకైకరడియెన్దై. విలతుణరానవర్ కళుకుర శేషమానపదార్థజ్జళుకుర అవ్వళియాలే మేలూరునన్తైయుణ్ణాకవుమ్, హేయరానవర్ కళుకుర శేష మానవత్తుకుర ఒరునన్తై యిట్టికేర పూర్వపాపఫలమే యాయ్ పో మిత్తనైయాకవుమ్ శొల్లానిన్దతితే. “వేదవిద్యావ్రతస్నాతే శ్రోత్రీయే గృహమాగతే । క్షీడన్యోపధయస్సర్వా యాస్యాముఖపరమాంగతిమ్” [౩౦

౫౧౨

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

ఎఱ్ఱమ్ “నఱ్ఱశౌచేవ్రతభ్రష్టే విప్రపేవేదవివర్జితే । దీయమానంరుదత్యన్నం
కింనుయామసగృతంకృతమ్” ఎఱ్ఱమ్ శ్రీవిష్ణుధర్మ త్తిలే శొల్లప్పట్టతితే.

మూ.—ఆమైయిన్ ముతుక త్తిడైకుగ్ తిక్కొణ్ణ తూమలర్ శాడిప్పోయ్,
తీమై శెయ్ తిళ వానైకల్ వీలైయాడునీర్ తిరుకోగ్ ట్టియూర్,
నేమి శేర్ తడమ్ కైయి నానై నైప్పిలావలి నెఱ్ఱుడై,
పూమి పారజ్జుళుణ్ణమ్ శోల్ శీనై వాణ్ణిప్పుడై త్తిణిమి నే.

ప్ర — ప. ఇళ - పరువత్తాల్ ఇళైయతా యిరుప్పళ్ళి, వానైకళ్ - వానైయెన్నుమ్
మహామత్స్యజ్ఞశాసనై, ఆమైయిన్ ముతుక త్తిడై - ఆమైయిన్ ముతికిలే, కుతిక్కొణ్ణ-శెఱ్ఱ
కుతిత్తుమ్, అరు కే మలర్ న్దుకిడక్కిఱ, తూ - పరిశుద్ధమాన, మలర్-తామరై ముతలియ [౧౦
మలర్ కడై, శాడి - ఉక్కుక్కిక్కొణ్ణమ్, పోయ్—, తీమై శెయ్ తు - తుద్ర జన్మక్కడై
క్కలక్కి ఓట్టుకైయాకిఱ తీమ్బుకడైచ్చెయ్ తుమ్, విలైయాడు- విలైయాడానిన్మళ్ళి, నీర్-
నీర్ వళప్పత్తైయడైయ, తిరుకోగ్ ట్టియూర్ - తిరుకోగ్ ట్టియూర్; నేమి - తిరువాళి
యోడై, శేర్ - శేర్ న్దురుక్కిఱ, తడమ్-పెరియ, కైయి నానై - తిరుక్కైయై యుడైయవనై,
నైప్పిలా - ఒరుక్కాలుమ్ చిన్నియత, వలి - తిణ్ణితాన, నెఱ్ఱుడై - నెఱ్ఱైయడైయరాయ్,
పూమి - భూమియల్ శునుక్క వాణ్ణాతపడి, పారజ్జళ్ - భారమా యిరుప్పళ్ళి పాపికశాన
వరకళ్, ఉణ్ణమ్ - ఉణ్ణిఱ, శోల్ శీనై - శోల్ తై, వాణ్ణి - పటిత్తు, పునై - పునైక్కొణ్ణ,
తిణిమిన్ - తున్ దువిడున్దోళ్.

వ్యా.—అజ్ఞామ్బట్టు. (ఆమైయిత్యాది) ఒరుక్కాలుమ్ జలసమృద్ధి
మాతాత స్థలజ్జలిత్, ఆమైకళుమ్ మాత్యజ్జళుమ్ వర్తికగ్ కగ్-డవతాయ్,
తామరై శెఱ్ఱునీర్ ఆనబ్బల్ నెయ్ తల్ ముతలానపుష్పజ్జళుముణ్ణాయాయ్
త్తిరుప్పతు. అతిల్, మాత్యజ్జళిలే తుద్రమాత్యజ్జళుమ్ మహామాత్యజ్జళు
ముణ్ణితే. మహామాత్యమితే-వానైయావతు. అతుతన్నిలుమ్ ముతిర్ న్దు
వయస్సుప్పుకున్దనైపిఱువుమ్ కుతికగ్-వుమ్ మాట్టాతే తిరియానిఱుగ్-మ్;
ఇళైయవైయాయ్ త్తు - కళిత్తువిలైయాడి త్తిరివన. అప్పడి పరువ [౨౫
త్తాలిళైయతాయిరుప్పళ్ళి వానైకశాసనై, శెరుక్కా లేడుకళిత్తునీరుకుగ్-ళ్ళే
ముతుకుతోల్ దుప్పడి కిడక్కిఱ ఆమైయిన్ ముతుకిలే శెఱ్ఱుకుతిత్తు, పిన్ను
అరు కే మలర్ న్దునిఱ్ఱిఱతూయ్ తాన తామరై శెఱ్ఱునీర్ ముతలానపూకగ్-లై
ఉక్కుక్కిక్కొణ్ణపోయ్ ఒన్మొమొన్మ ఎతిర్ పారుతు తుద్రజన్మక్కడై
క్కలక్కి ఓట్టి నైవ్వరసజ్జాచరమ్బుణ్ణకైయాకిఱ తీమ్బుకడైచ్చెయ్ తుమ్ [౩౦

౪-వ-౪-తి-౫-పా. ఆమైయన్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౫౧౩

విలైయాదానిష్టుళ్ళ జలసమృద్ధియైయుడైయ తిరుక్కోట్ర్టియూరిల్. ప్రావ్య భూమియిలుళ్ళ తెగ్గామ్ శ్లోఘ్యమాయరుక్కుమితే యివరుక్; ఆకై యాల్, ఇతినుడైయ వ్యాపారత్తై ఊర్పిఱప్పక కొంఱ్ఱురుళిచ్చెయ్కితార్.

(నేమి శేవ్ తడక్లై యినానై) తిరువాళ్ళియోడే శేర్ నిరుక్కిఱ పెరియ [౫ తిరుక్కైయైయుడైయవనై. వెలుమ్బుటత్తిలే, తిరుక్కైయినమ్రుకుతానే అమై నిరుక్కు, అతుక్కుమేలే తిరువాళ్ళియోడైచ్చేర్తియుముణ్డానాల్ అమ్రుకు ఇరట్టిత్తిరుక్కుమితే. *అణియారాళియితే. సర్వాభరణభుమ్. తా నే యాక పోగుచ్చడియితే తిరువాళ్ళి తానిరుప్పతు. “శక్కర త్తణ్ణలే” ఎన్ఱు-కైయుమ్ తిరువాళ్ళియుమాన అమ్రుకైనినైత్తాల్ తత్తెప్పట్టు కంఱ్ఱుమ్ [౧౦ కణ్ణీరుమాయ్కిర డక్కుచ్చడియాయితేయిరుప్పతు. (నినైప్పిలావలి నెన్ఱుడై). ఇవ్విషయత్తై ఒరుక్కాళుమ్ నినైత్తల్ శెయ్యూత తిణ్ణీయ నెన్ఱైయుడైయ. అనవరత చిన్తనా విషయమాన విత్తై కాదాచిత్రమాకవుమ్ నినైయా తొళివతే! ఎన్నుమ్ ఇన్నాప్పాలే యిరుళిచ్చెయ్కితార్. కైయుమ్ తిరు వాళ్ళియుమాన శేర్తితానుమ్, ఉపేయవర నానవనుక్కుమ్ ఉపాయ [౧౫ వర నానవనుక్కుమ్ వేణుమితే. ఉపేయవర నానవనుక్కు అమ్రుకుక్కు ఉడలాక వేణుమ్; ఉపాయవర నానవనుక్కు విరోధినిర సనత్తు కుడలాక వేణుమ్. “ఎప్పొతుమ్కైకమ్రులా నేమియాన్ నమ్మేల్ వినైకడివాన్” ఎన్న కుడవతే. ఇప్పడి యిరుక్కిఱ విషయత్తై ఒరుక్కాళుమ్ నినైయాయిరు కైక్కు మేఱ్ఱుట్ట నెన్ఱైల్ వన్ఱైయున్ఱో. నెన్ఱైల్ వలిమైతాన్-తానాక [౨౦ నినైయాయతవళవన్ఱి కేర, హితవర రానవర్ కల్ “సదాధ్యేయవిషయక్లాణ్, ఒరుక్కాళాకిలుమ్ నినైక్కుమాట్టాయో” ఎన్ఱాల్, “ఎనక్కు నినైక్కైక్కు వేతేవిషయముణ్ణుకాణ్” ఎన్ఱు ఉతటివిడుచ్చడియాయితే యిరుప్పతు. (పూమిపారశ్లో) ఇప్పడిభగవత్సరణగన్ధరహితరాకైయాలే విశ్వమ్బరై యాన భూమియూల్ భరిక్కవొణ్ణిత భారమాయరున్ఱుళ్ళ పాపిక [౨౫ భానవర్ కల్. తాళ్ళళటియాలే యిరుక్కు చెప్పేయ్తేయుమ్ తానటిన్ద సమృద్ధమేహేతువాక త్తణ్ణలై రక్షిత్తు కొంఱ్ఱు తిరియుమ్ ఈశ్వరవిషయ త్తిల్ కృతఘ్నరానవర్ కల్లైయితే - “పూమిపారమ్” ఎన్ఱిటతు. (ఉణ్ణుమ్ శోన్ శీనైవాణ్ణి ప్పులై త్తణిమినే) “మనుష్యయోనియిలే పిఱన్ఱువైత్తే అటి విలికళాకైయాలే అన్ద జన్మఫలమిల్లాత పుళ్ళళుక్కు మనుష్యర్ జీవిక్కిఱ

మొత్తం మొదలయ్యింది. — పెరియార్ తిరు మొదల,

జీవన మేతుకు?" ఎన్ను పటిత్తు, అటివిల్లాత పశుకుల్-ల్ తిన్నిజ జీవనమాన
పుల్లై కొంణ్ణువన్దు తిణియున్దోల్. ఆహారనిద్రాది చతుష్టయముమ్ పశుకు-
ళుకుమ్ మనుష్యర్ కళుకుమ్ సమానమాయరుక్క, జ్ఞానమితే పశుకు-
ళితాట్టిల్ ఇవర్ కళుకు- అధికమానపిషయమ్; అన్దజ్ఞానమిల్లాతార్ పశు
సమరితే; అత్తైప్పన్ ౧, మనుష్యర్ జీవికి-ఱ శోన్దై త్రిన్నాతపడివాన్డి
పశుకుల్- తిన్నిజ పుల్లై త్రిణియున్దోల్ శైన్దితార్. “మిణ్డర్ పాయ్న్దణ్ణుమ్
శోన్దై విలకి-నాయ్కి-డుమినీరే” ఎన్ను- తగ్గల్-ఱిత్తిల్ అవణ శెయ్త
ఉవకారత్తై యటిన్దు అవనెఘున్దరుళి యిరుక్కి-ఱ దేశత్తై వాయ్పులత్త
వేణ్డియిరుక్క, అతు శెయ్యతే, కృతఘ్నరాయ్ మిణ్డడిత్తు బలత్తాలేగం
జీవిత్తు త్తిరికిఱవర్ కల్ జీవికి-ఱశోన్దై విలకి, ఒరునాల్-ఒరుపిడిశోటిట్ట
వణవాశలై పున్ద్రీకి-డకుమ్ కృతజ్ఞమాన నాయ్కి-డున్దోల్ నీన్దల్
ఎఱ్ఱారితే - శ్రీతొణ్డరడిప్పడియాన్దార్. ఇవర్ కల్ ఇప్పడి “తిణిమిణ్”
“ఇడుమిణ్” ఎన్నిఱతు ఆరైకు-టిత్తెన్నిల్; విశేషజ్ఞరాయ్ ఇతు శెయ్కె
క్కి-డాన శక్తిమాన్దళాయ్పువరై ము-టిత్తితే; ఇప్పడి ఇవర్ కల్ తాణ్
అరుళిచ్చెయ్-కిఱతు ఇతుతన్నై కే-ట్టాకిలుమ్ లజ్జాభయఙ్గళుణ్డాయ్
భగవద్విషయత్తిల్ నెళ్ళుపురివర్ కల్ ఎన్నుమ్ కృప్రెయాలేయితే. ౫

అ. — ఆతామబ్బట్టు. కీక్ర వస్తువాట్టాలుమ్ - అవైష్టవర్ కళుడైయ
హేయతై శొల్లిన్దు; ఇప్పాట్టుత్తోడన్ది మేలైస్తువాట్టాలుమ్ - శ్రీవైష్టవర్
కళుడైయ ఏన్దుమ్ శొల్లుకిటతు. [౨౦

మూ.—పూతమైందొడువేల్చియైన్దుపులన్నలైన్దుసాటికళాల్

ఏత మొస్తుమిలాతవణ్ణై యి నార్ కళై వాళ్ళు తిరుకోటై ట్టియూర్,

నాతనై నరశిష్టనై నవిష్ణేశువార్ కళుక్కుక్కియ

పాతతూళిపడుతలాలిప్పులకమ్ పాక్కియమ్ శైయత తే.

ప్ర.—ప. పూతమైందోడు- పచ్చభూతమయమాన శరీరజ్ఞాలుమ్, వేళ్ళిమైష్ట - (౨౫)
 పచ్చమహాయజ్ఞజ్ఞాలుమ్, పులస్తేష్ట - ఐమ్బులస్తాలుమ్, పొటికళాల్ - ఐమ్బుటిక
 శాలుమ్, పితమైష్టమిలాత- కుల్ బిమ్బు బివర్కళుమాయ్, వజ్రైయినాకళ-మిక్కుకొడై
 యాళరుమా యిరుప్పవర్కళ, వాత్త-నిత్యవాసమపణ్ణుకిఱ, తిరుక్కోట్టియూర్ - తిరుక్కోట్టి
 యూరుక్కు, నాతనై - నాథనానశోక్తనారాయణరాయమ్, సరశ్శనై - తెక్కాత్
 వారాయమెఱున్దరుళియిరుక్కిఱవనై, నవిష్ట - వాయూరవొట్టి, పత్తువార్కళ - పోత్రమ్

ర-వ-ర-తి-౬-పా-పూత మైన్డోడు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానణ్. ౫౧౫

శ్లోమచరక, ఉక్తియ - సజ్జరిక్తి, పాతహాళి - తిరువడిక్తికళ, పదుత
లాల్ - ఇవులకమ్ - సర్వేశ్వరనైచ్చియిత కలమనత్త వక్తియ ఇన్లొకమానతు,
పాక్తియమకయితతు - భాగ్యతైప్పణ్ణియ.

వ్యా. - (పూత మైన్డోడు) ఇత్తాల్ - పజ్జభూతారభమాన [౫
దేహత్తైచ్చిల్లుకీటతు. *మణ్ణాయనీరెరికాల్ మజ్జులావుమా కాశముమామ్
పుణ్ణారాకైరయితే. ఇత్తోడే (వేల్పియైన్డు) పజ్జమహాయజ్జణ్. (పులన్డ
యైన్డు) శబ్దాదికళాన విషయజ్జయైన్డు. “పులన్” ఎన్డు - పులప్పడుమ్ విష
యజ్జలైచ్చిల్లుకీటతు. “పొటికళి” ఎన్డు - శ్రోత్రేన్దియజ్జళాన ఇన్దియజ్జ
లైన్డైయుమ్ శొల్లుకీటతు. ఇవన్ తై “పొటి” ఎన్దిటతు - ఇవనై శబ్దాదికళిలే [౧౦
కొడుపోయ్ విట్టవిట్టు ముడికుగమ తాకైయాళే; “పులనైన్డు మేయుమ్
పొటియైన్డు” ఎన్నకర డవతితే. ఇవన్ తై (ఏత మొన్డుమిలాత) ఇవన్
తోడే కూడియరుక్కచ్చెయ్ తే దోవమిన్దికేర యిరుక్కై. (పూత మైన్డు
మేత మొన్డుమిలాత) దేహత్తైత్తనకుర ఎన్దిరుక్కై - ఏతమ్; ఈశ్వరనుకుర
ఎన్దిరుక్కై ఏతమిన్దికేరయిరుక్కై; శ్రీవైష్ణవర్ కళుకుర ఎన్దిరుక్కై - ఏత
మొన్డుమిన్ది కేరయిరుక్కైయావతు. (వేల్పియైన్డు మేత మొన్డుమిలాత) స్వర్గాది
సాధనమాక అనుష్ఠికై - ఏతమ్; మోక్ష సాధనమాక అనుష్ఠికై - ఏత
మిన్ది కేర యిరుక్కై; భగవద్భాగవత ప్రీతిఎన్దిరుక్కై - ఏత మొన్డు మిన్ది కేర
యిరుక్కైయావతు. (పులన్డయైన్డు మేత మొన్డుమిలాత) శబ్దస్పర్శరూపరస
గన్ధజ్జలై త్తనకుర ఎన్దిరుక్కై - ఏతమ్; ఇవన్ తై భగవద్విషయత్తు [౨౦
కైరన్దిరుక్కై - ఏతమిన్ది కేర యిరుక్కై; భాగవతవిషయత్తుకుర ఎన్దిరు
క్కై - ఏత మొన్డు మిన్ది కేరయిరుక్కైయావతు. (పొటికళైన్డు మేత మొన్డు
మిలాత) ఇన్దియజ్జలై ఇతరవిషయజ్జళిల్ మూట్టుకై - ఏతమ్; భగవద్విషయ
త్తిలే మూట్టుకై - ఏతమిన్ది కేర యిరుక్కై; భాగవతవిషయత్తుకుర ఎన్దిరుక్కై -
ఏత మొన్డు మిన్ది కేరయిరుక్కై యావతు. (వన్ కైయినార్ కళి) అతా [౨౫
వతు - డేదార్యమ్. అతావతు - “పూమిపారజ్జళున్లుమ్ శోత్త నైవాజ్జి”
ఎన్దిటపడియే అప్పదార్థజ్జళి నశియాతపడియాక వాజ్జుకైయుమ్, ఇవన్ తై
శ్రీవైష్ణవర్ కళుకుర కొడుక్కైయుమ్. ఈశ్వరనైయు ముట్టడప్పటి త్తితే
భాగవతకైజర్యమృణ్ణియ్ త్తిరుమక్తై యాత్వార్; అతుకుర ఉపా
మాకవితే ఈశ్వరక తిరుమన్త్రైయుపదేశి త్తతు. “తున్నుశకడత్తాల్ [౩౦

పుకర పెరుమ్ శోన్ తై - తా తున్ శీయ తేన్ ననవుమ్” ఎన్ఱు - శ్రీవై
 ఙ్గవర్ కళుక్కిడాతే తానే యున్డా నెన్ఱితే అత్వార్ గర్హితతు. “పొతు
 వాక ఉన్బుతనై పుకుగ్గీయున్ఱుకార్ త్. శీతైయారో వున్నోడు” ఎన్ఱు
 శ్రీపాళ్ళుజన్యాత్వొనైయు ముట్టుడ గర్హితాళితే పెన్ మకల్; అవ్వశవు
 మన్ఱికే, “శాతుకోట్టియు టాగ్ శృప్పడువారే” ఎన్ఱిపడియే - తల్లల్
 తిరళిల్ కూట్టాతే * పాళ్ళుశన్నియత్తై ప్పల్లునావనోడే కూట్టివిట్టతు. అవ
 తార త్తిలున్డానవిత్తు తీరవితే - అర్చావతార త్తిల్ అముతు శేయ్ తా
 పోలే కున్దాయామల్ కొడుక్కి; అతు. (వాత్) కన్ఱాలేకన్ఱుఅనుభవిక
 ప్పెన్ ననవుమ్ కల్. (తిరుకోగ్ట్టియూర్ నాతనై) శ్రీవై కున్ఱనాథన్ [౧౦
 తిరుప్పాటల్ నాథన్ ఎన్ఱుతిలుమ్, “తిరుకోగ్ట్టియూర్ నాథన్” ఎన్ఱుతితే
 ప్పెన్ ననవుమ్ నాతనైయెన్ఱుతు - శొక్కనారాయణడై. (నరశిక్లనై) ఎన్ఱుతు-
 తెకార్ త్వారై. (నరశిక్లనై నవిన్ఱేత్తువార్ కల్) *మార్విరన్ఱు కూడాక
 క్కిటియకోళరియై వేతాక వేన్ఱి యిరుకుగ్గీమవర్ కళితే ఇవర్ కల్. శ్రీప్రన్ఱో
 దాత్వొనై “తిరునామమ్ శొల్లవొన్ఱే” ఎన్ఱు *వాయై త్తకర్ తితే [౧౫
 మార్వై ఇడన్ఱుతు. (ఉక్కుక్కియపాతతూళిపడుతలాల) అనుభవజనితప్రీతి
 కుగ్గీ పోక్కుగ్గీవిట్టు సళ్ళురిక్కిల ధూళి పడుతలాల. (ఇవ్వులకమ్) *నినై
 ప్పిలాలలి నెన్ఱుడై పూమిపారన్ఱల్ వర్తిక్కిలలోకమ్. (పాక్కియమ్
 శేయ్ తతే) తిరువులకళన్ఱ తిరువడికళి ధూళిపట్టతన్ఱు భాగ్యమ్, శ్రీవైఙ్గవర్
 కల్ శ్రీపాదధూళిపట్టతు భాగ్యమ్. కన్ఱై పెన్ఱుక్కి - శరీరత్తై ప్పూన్ [౨౦
 కట్టిన్ శీతనై - అవన్ఱురువడికల్; *కడల్ వన్ఱన్ పూతన్ శ్రీపాదధూళి
 పట్టాల్ “పోయిన్ ను వల్లుయిర్చావమ్” ఎన్ఱు-స్వరూపత్తై ప్పెన్ ననవుమ్
 విరోధికళుమ్ పోమితే. *పేర్తకరమ్ నాన్ఱుడై యన్ఱిరువడికల్ పడువతిలుమ్
 *పేరోతుమ్ తీర్తకరర్ శ్రీపాదధూళి పడుకైయితే భాగ్యమ్.

మూ.—కురున్ద మొన్ఱొశిత్రానాడున్ఱొన్ఱుకూడియాడివిత్తాచ్చెయ్ తు,

తిరున్ఱు నాన్ఱుత్తైయోరిరాప్పకలే త్తివాత్ తిరుకోగ్ట్టియూర్,

కరున్దడముకిల్ వన్ఱునైకగ్గడైకొగ్గడై తొమ్మివత్తర్ కల్,

ఇరున్దపూరిలిరుకుగ్గీమానిడరై త్తవన్ఱల్ శేయ్ తార్ కొలొ.

ర-వ-ర-తి-2-పా-కురున్దమొన్టు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజల్. ౫౧౭

ప్ర.—౪. తిరున్దు - తిరుత్తమాన, నాకమ్మైయార్ - ఋగాదియాన నాన్దు
వేదన్దై యుమ్ అత్తోడు అభ్యసిత్త శ్రీనైన్దు వర్కళ, ఒన్దు - ఒప్పన్దు, కురున్దమ్ - కురున్దు
మరత్తై. ఒకత్తా నెడుమ్-ముట్టి కృష్ణనాడే, శెన్దు—, కూడి-కిట్టి, అడి-అవక గుణజ్జలిలే
అవగాహిత్తు, విథాచ్చెయ్తు - ఉత్సాహత్తై యుడైయరామ్, ఇరాప్పకల్-ఇరవుమ్ [౫
శకలుమ్, ఏత్తి - పోత్రమ్ పణ్ణిక్కొన్దు, వాత్ - నిత్యవాసమ్ పణ్ణుకిట, తిరుక్కోట్టియార్-
తిరుక్కోట్టియారిలెన్దు నరుళియిరుక్కిట, కరు - కలుత్తు, తడమ్ - పెరు తిరున్దుళ్ళ, ముకిల్-
మేళుమ్బాలేయిరుక్కిట, వణ్ణనై - తిరుమేనియై యుడైయవనై, కడైక్కొన్దు - తల్లళ్
తాళ్ళియై మున్నిట్టుక్కొన్దు, కైతొళుమ్ - కైతొళునిన్దుళ్ళ, శత్తర్కళ - భక్తిమాన్దాన
శ్రీనైన్దు వర్కళ, ఇరున్ద-వ ర్తిక్కిట, ఊరిల్ - ఊరిలే, ఇరుక్కుమ్ - వసిక్కిట, మానిడర్-
మనువ్యర్, ఎత్తవణ్ణళ్ - ఎప్పడిప్పట్టవ స్సుక్కనై, శెయ్తార్కాల-పణ్ణినార్కళో.

వ్యా.— ఏథామ్బట్టు. (కురున్దమొన్టు) అద్వితీయమాన కురున్దమ్.
పూ ముట్టాకిర్రాట్టాప్పోలే యిరుక్కైయా లే కృష్ణక విరుమ్బియిరుక్కుమ్.
“పూజురు న్దేటియిరా లే” ఎన్నక్కడవతిలే. “ఇతిల్ కృష్ణకవన్దు ఏట
కుగ్గుడుమ్, పిన్నెనలికియోమ్” ఎన్నితే - అనురక ప్రవేశిత్తు. [౧౫
(ఒకీత్తా) విరోధిరసనప్పణ్ణినాక. (ఒకీత్తానాడుమ్ శెన్దు కూడియాడి
విథాచ్చెయ్తు) విరోధి నిరసనశీలనైచ్చెన్దు కిట్టి ఇరువర్ నినైవు మొన్దాయ్
అవక గుణజ్జలిలే అవగాహిత్తు, అనన్దరమ్ ఇవర్ కళుక్కు విగ్రహానుభవత్తై
కొగ్గుడుక్కుమ్. అట్టుమ్ * సదాపశ్యన్తియితే. (తిరున్దు నాన్దుయోర్)
వేదత్తుక్కు తిరుత్తమానతు - భగవత్స్వరూపాదికత్తై ఊళ్ళపడి వ్రతి [౨౦
పాదిక్కై. ఇతిల్ ఇవర్ కళ శెయ్వతు గుణవిగ్రహానుభవత్తుక్కు ఏకాన్త
మాన ప్రదేశజ్జలిల్ శోల్లుకిటపడియే అనుష్ఠిక్కై. (ఇరాప్పకల్ లేత్తి) వేళు
అన్యవరత్తై యిల్లామైయా లే ఇతుమాతావల్ నడక్కుమ్. (వాత్) అనన్య
ప్రయోజనరాకైయా లే ఇతుతానే ఫలమాయిరుక్కుమ్. (తిరుక్కోట్టి
యార్) అవర్ కళ వర్తిక్కిటదేశమ్. (కరుమ్ తడముకిల్ వణ్ణనై) కలుత్తు
పెరుత్తిరుక్కిట ముకిల్ పోలేయిరుక్కిట తిరుమేనియై యుడైయవనై.
(కడైక్కొన్దు కైతొళుమ్) తల్లళ్ నైచ్చత్తై మున్నిట్టు తొళుమవర్ కళ.
అన్దికేర, ఉత్పొత్తన్దుకల్ అవకృష్ణశెయ్యుమ్ తొళిల్ ఎన్నవుమామ్.
అన్దికేర, “కడై” ఎన్దు - ముడివాయ్, మేల్ “విజువుమ్ పెలువార్
కళ” ఎన్దై యాలుమ్ “తదీయ శేషత్వమేతల్లకుక్కు స్వరూపమ్” ఎన్దుకొన్దు
అవర్ కళుక్కు ఉకప్పాక భగవద్విషయత్తై తొళుమవ రెన్నవుమామ్.

౫౧౮ ముతలాయరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

(పత్తర్ కల్) వైధమాకవన్తికే, రాగమాకత్తోమువర్ కల్. (ఇరున్ద పూరిలిరుకుమ్ మానిడర్) ఎన్తై యాలే - మనువ్యజన్తత్తుకు - ప్రయోజనమ్ శ్రీవైష్ణవర్ కళిరున్ద పూరిలిరుక్కై యెన్ను మిడత్తై కాట్టుకిటతు. [౫ అళ్లుప్పోకిటతుమ్ “వానవర్ నాడు” ఎన్తి. “శీతనైయేత్తోమువార్ విణ్ణు థారిలుమ్ శీరియర్” ఎన్తై యాలే - అవర్ కళిల్ ఇవర్ కళుకు - వాశి యున్డానాప్పోలే, దేశత్తుకుమ్ వాశియున్డు. “ఇరున్దపూరిలిరుకుమ్ మానిడర్” ఎన్తై యాలే అవర్ కళల్లర్ ఉద్దేశ్యర్, అవర్ కళిరున్దదేశమ్; “వైకున్దమాకుమ్ తమ్మూరెల్లామ్.” [౧౦

ఆత్మానుకు, “ఒరు శ్రీవైష్ణవర్ తిరువడిచ్చార్ న్దార్” ఎన్తు విణ్ణు ప్పమ్ శెయ్య; “భాగవత కైజుర్యమే యాత్రై యాయ్ పోన్దవరై అప్పడి శోల్లలాకాతు, తిరునాట్టుకుప్పోనార్” ఎన్తు శోల్ల వేణుక్కాణుమ్” ఎన్తు రుళిచ్చెయ్ తారామ్. శ్రీవైష్ణవర్ కత్తై “సీరాడ” ఎన్తుమ్, ఆచార్యనై “తిరు మజ్జనమ్ పణ్ణ” ఎన్తుమ్ శోల్లుకిటతు - ఉద్దేశ్య తారతమ్యత్తై యిట్టి. [౧౫ “వడుకనమ్మి తిరునాట్టుకుప్పోనార్” ఎన్తు ఒరు శ్రీవైష్ణవర్, అరుథాళ పెరుమాళైప్పెరుమానారుకు విణ్ణు ప్పమ్ శెయ్య; శీటితుపోతు మోహిత్తు కిడన్దు ఉణర్ న్దరుళి, అవరైప్పార్తు “తిరునాట్టుకుప్పోనార్” ఎన్ను లాకాతుకాణుమ్, ఉడైయవర్ శ్రీపాదత్తుక్కుప్పోనార్” ఎన్ను వేణుక్కాణుమ్” ఎన్తు రుళిచ్చెయ్ తారామ్. శ్రీశబరియమ్ పెరుమాళ్ తిరువడికళిలే [౨౦ పార్థిత్తు ఇతువితే. ఆత్మాన్, సంసారత్తిల్ ఆర్తియిన్ కనత్తాలే కలన్గి, పెరుమాళ్ తిరువడికళిలే, “అడియేనై తిరునాట్టేటప్పొమ్మడి తిరు పుళ్ళమాక వేణుమ్” ఎన్తు విణ్ణు ప్పమ్ శెయ్య; పెరుమాళ్ తిరుపుళ్ళమాయ్, ఆత్మాన్ తిరువరన్జు పెరుమాళ్ రైయర్ తిరుమాళికైయిలే ఇపుటవీడువిట్టిరు కిటవళవిలే, ఇన్దై ఉడైయవర్ కేట్టరుళి, పళ్ళుకొట్టై తిరువాళలళవాక వెళున్దరుళి, “పెరుమాళుకు విణ్ణు ప్పమ్ శెయ్ తాల్ విణ్ణు ప్పమ్ శెయ్ తతు పెరుమాళుమ్ శెయ్ తరుళువర్, నామడియాక పెరుమాళ్ ఇరన్ణువార్తై యరుళిచ్చెయ్ తారాక నొన్ణాతు” ఎన్తు, మీణ్ణుమ్ ఆత్మానిరుకిట విడత్తేట వెళున్దరుళి “పన్ ఆత్మాన్” ఎన్ను; “అడియేన్ ముటన్దే” ఎన్తు విణ్ణు ప్పమ్ శెయ్ తాన్. ముటన్దై క్కడి-సంసారత్తిన్ ఆర్తియిన్ కనమ్. [౩౦

† పుటవీడువిడల్ - పరస్థానమ్ పణ్ణతల్.

ర-వ-ర-తి-ర-పా-నభిర్ న్దశీలకః. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౫౧౯

(ఎత్తవజ్జర్ శేమతార్ కొలో) “ అరుళార్ తిరుచ్చక్కరత్తాల్
అకల్ విశుమ్బుమ్ నిలనుమ్ ఇరుళార్ వినై కెడచ్చెక్కోల్ నడావుతిర్ - ఇవ
న్ శీక పుటత్తాల్ శెన్దెన్దో ” ఎన్నిపడియే - అవక కావలుకుల్ శే కిడక్కి
అతుతా నేయితే తవమావతు. “ నీర్ నిలై నిన్దతవమితుకొల్ ” ఎన్దు - [౫
భగవద్విషయత్తై కిట్టుకైకుల్ త్తవమ్ ఒన్దు; భాగవతవిషయత్తై కిట్టు
కైకుల్ అనేకమ్ తవస్సువేణుమితే. (కొలో) భగవద్విషయత్తై కిట్టు
కైకుల్ తవస్సుఅతివర్; భాగవతవిషయత్తై కిట్టుమ్ తవస్సుక్కల్ తి తి ఇవరుగ్
అతియప్పో కాతిరుప్పతు. ౭

మూ.—నభిర్ న్దశీలనయాశలనపిమానతుజ్జనైనాడొలుమ్
తెలిన్ద శెల్వనైచ్చేవకకొణ్ణ శెళ్ళన్ మాల్ తిరుక్కోట్టియూర్
కుళిర్ న్దు త్తెకిన్ద కోవిన్దకకుణమ్ పాడు వారుళ్ళ నాట్టినుళ్
విలైన్ద తానియముమిరాక్క తర్ మీతుకొళ్ళకిలార్ క ఛే.

ప్ర.—ప. నభిర్ న్దశీలక - కుళిర్ న్దశీల త్తైయుడైయవరాడు, నయాశలక - ఒరుక్కాలుమ్
నీతివతాతవరాడు, అపిమానమ్ - ఎప్పెరుమా నైయనుభవితైయూల్ వన్దశెరుక్కిల్. [౧౫
తుజ్జనై - ఉయర్ వవరాడు, నాడొలుమ్ - నాల్ తోలుమ్, తెలిన్ద - తెలిన్ద వారానిన్దశ్శ,
శెల్వనై - కైక్కర్యశ్రీయైయుడైరాన శెల్వనమ్మియై, శేవకక - అడియ-నాక,
కొణ్ణ - తిరుళిళ్ళమ్ పల్ నీయరుళినవనాడు, మాల్ - పిరాట్టిపక్కల్ వ్యాముగ్ధనాన సర్వ
శ్వరక ఎత్తున్దరుళియిరుక్కిల, తిరుక్కోట్టియూర్ - తిరుక్కోట్టియూరిల్, కుళిర్ న్దు -
ఉళ్ళమ్ కుళిర్ న్దు, ఉత్తెకిన్ద - నిత్యనాసమవణ్ణకిల, కోవిన్దక - గోవిన్దనుడైయ, కుణమ్ - [౨౦
కల్యాణగుణ్ణతై, పాడువార్ - పాడుమవర్ కళ్, ఉళ్ళ - వర్తిక్కిల, నాట్టినుళ్ - నాట్టిలే,
విలైన్ద —, తానియముమ్ - భాన్దైయైజ్జూడ, ఇరాక్కతర్ —, మీతుకొళ్ళకిలార్
కళ్ - అపహరిక్కమాట్టార్ కళిత్తై.

వ్యా.—ఎట్టామ్బుట్టు. (నభిర్ న్దశీలక) కుళిర్ న్దశీల త్తైయుడైయ
శెల్వనమ్మి. ఈశ్వరకశీలమ్ కొత్తిత్తిరుకుమ్ అతుక్కడి, “ వాల్ కొల్
నీళ్ ములువాళి యున్నాకత్తా ” ఎన్దుమ్, “ ఆళరాయ్ త్తో మువారుమమరర్
కళ్ ” ఎన్దుమ్ - చుర్కానియాన రుద్రనుమ్, శావామైకుగ్ మరున్దుతిన్నుమ్
దేవజాతియుమితే ఇవనుకుగ్ అడిమై శేయవతు. “ అకుగ్ ముపులియినతళు
ముడైయా రవరొరువర్ పక్కమ్ నిటగ్ నిన్దపణ్ణరూర్ ” ఎన్దుమ్, “ తాన్
శడైయుమ్ నీన్ ముడియుమ్ ఒన్ ములువుమ్ శక్కరముమ్ శూభరవుమ్

పాన్మాణుమ్ తోన్మమాల్” ఎన్మమ్ *ఇరణ్ణురువు మొన్మాయైన్మ తోన్
 ముకైయాలే “పతాళుమితైయోనుమ్ తిశైముకనుమ్ తిరుమకళుమ్ కూడా
 భుమ్ తనియుడమ్మ” ఎన్మ-ఇవనుడమ్మ దేవతా న్తరముమ్ తిరువిడైయా
 ట్టముమాయితే యిరుప్పతు. ఇప్పడియన్మియే, “కాణిలుమురుప్పిలార్ [౫
 శైవిక్కి నాతక్కిర్తియార్” ఎన్మితే-ఇవరిరుప్పతు. (నయాశలక్). నయమెన్మ-
 నీతియై చ్చొల్లుకిటతు. అట్టుమ్, “నీతివానవక్” ఎన్నక్కడవతితే. (అశలక్)
 నీతికుక్కులై త్తలిల్లాతవక్. శేషశేషిభావసమ్మన్మ, “ఒణ్ణోడియాల్
 తిరుమకళుమ్నీయుమ్” ఎన్మిపడియే అడైవుపట్టితే అగ్గిరుప్పతు; ఇట్టు మనై
 యడైవే “యానేయన్మనతే” ఎన్మ-అడైవుకెట్టిరుకుక్కుమ్. ఉగ్రసేననై [౧౦
 ముడియెచ్చాట్టి ఆసనత్తిలేడయరవైత్తు తాత్తిరుక్కయాలే వెన్ శామర
 మిడుమిడమితే ఇవ్విడమ్. “విణ్ణుళార్ పెరుమాట్రుడిమై శేయ్వా
 రైయుమ్ శేటుమైమ్మలక్” ఎన్మ - *సుయర్వటమతనల మరుళ పెన్మ
 వరుమ్ అతిశక్తై పణ్ణ వేణుమిడమితేయితు. ఇన్నిలత్తిలే కుత్తైయాతిరు
 క్కై. పాపమ్మాణ్డోల్ పణ్ణమ్ కృపైయితే పాపమ్వన్మవాత్తుకులైవతు,
 పాపమ్కిడక్క-పణ్ణమ్కృపైయాకైయాలే కులైయాతు. (అపిమానతుర్జక్)
 “ఎన్నిల్ మికుపుకథార్ యావరే” “మాటుళతో విన్మన్మిశైయే”
 “యావర్ నికరకల్ వానత్తే.” [యాక్ పెరియక్ నీ పెరియైయెన్మతనైయార
 టివార్] ఎన్మ-భగవదనుభవత్తాల్ వన్మ శేరుకుక్కుమ్ గర్వముమితే అభిమాని
 క్కిటతు. [పువియుమిరువిశుమ్మమ్ నిన్నకత్త] ఇతు వన్మో ఉన్మడి. [౨౦
 న్నియుమ్] చేతానాచేతనత్తలై ఉక్కురువయిల్ నీలే వైత్త నీయుమ్; [ఎక్
 శేవియిక్ వక్కిపుకుదైన్మన్మ] ఎన్మ-తత్వత్రయత్తైయుమ్ అణుపరిమాణ
 నాన ఎన్నుడైయే నెన్మకుక్కుళ్ళేయడక్కిన నానో నీయో పెరియారెన్ను
 మిడత్తై, ఉనక్కు పక్ష పాతియుమాయ్ కైయాళుమాయ్ కై పుట్టవనోడే
 విచారి. “శిటియేనుడై చ్చిన్మై యుల్ మూవులకుమ్ తన్మెటియా [౨౫
 వయిల్ నీటొణ్ణు నిన్మోగ్గిదార్” ఎన్నక్కడవతితే. “నళిర్ వన్మిలక్” ఎన్మ-
 గుణమ్; “నయాశలక్” ఎన్మ - అనుష్ఠానమ్; “అపిమానతుర్జక్” ఎన్మ-
 ఇవన్మతాల్ వన్మ శేరుకుక్కుడి జ్ఞానకార్య మెన్మిటతు. (నాడొటుమ్
 తెల్లిన్మ) ఎన్మ - ఇచ్చెరుక్కోడే విపరీతచ్చెరుకుక్కు ఒరునాళుమ్ కలశాతెన్మ
 టతు. “కలక్క మిల్లానన్మ వర్” ఎన్మ కలక్కుతిరుక్కై తాత్తిరితాయితే

ర-ప-ర-తి-ర-పా-నభిర్ న్దశీలకా. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్యో. ౫౨౧

యిరుప్పతు. “తెలివున్ దువీవిన్దినిన్ద వర్” ఎన్దిటపడియే - ఇత్తెలివుతాన్
కులైయాతిరుక్కైతాన్ పన్ దుమాయిరుప్పతు. అన్దికేర్, నాడొటుమ్
తెలిన్దువారానిటుగమవరుగ. (శెల్వనై) “లత్తుణోలత్తుసమ్మన్నః”
ఎన్దుమ్, “అన్దరిక్షగతశ్శ్రీమాన్” ఎన్దుమ్, “సతునాగవరశ్శ్రీమాన్” [౫
ఎన్దుమ్ శొల్లుకిట మూన్దుశ్రీయమ్ ఇవరుగన్దు. “లత్తుణోలత్తుసమ్మన్నః”
ఎన్దు - పెరుమాళ్ రాజ్యత్తైఇళిన్దార్ ; ఇవర్ కైజగర్యసామాజ్యత్తై
పెన్ద్రొదార్. *శున్ దు మెన్లుమ్పిటతుడర ఎన్లువడిమైయుమ్ పెన్ద్రొదార్.
“సమ్మన్నః” ఎన్దై యాలే - భాగవతకైజగర్యవర్యన్దమాకైయితే పూర్తి.
భగవతైజగర్యమ్ శెయ్తతు తమ్మడైయ సత్తైపెటుకైకాక; అన్ద [౧౦
సత్తైయై యభీయమాటియితే భాగవతకైజగర్యమ్ పన్దిన్ దు [అన్దరిక్షగత
శ్శ్రీమాన్] పిరాట్టియైయుమ్ పెరుమాళైయుమ్ కన్దున్దియే - ఇవర్ పన్దవీడు
పిట్టుపుటప్పట్టు ; ఆకాశమితే ఇవరుగళ్ళతు. ఇన్దైయ పెరుమాళుమ్
శ్రీవిభీషణాద్వానుమ్ పన్దవీడుపిట్టపిన్దియే శ్రీమాన్దళాయ్తు. పిరాట్టి లజైగ-
కుగళ్ళే యెన్దున్దరుళియిరుక్క చ్చెయ్ శేయమ్ సహవాసదోషత్తాలే [౧౫
పిరాట్టికటాక్షమ్ పెన్ దు తిన్దై ; లజైగ యెన్దిట్టుకిగళ్ళమ్మినపిన్దియే “శ్రీమాన్”
ఎన్దుతు. “సతునాగవరశ్శ్రీమాన్” ఎన్దు-శ్రీగజేన్ద్రాద్వాన్ స్వరక్షణత్తై
స్వవ్యాపారత్తై పొకట్టపిన్దియే శ్రీమానాయ్తు. ముతలైయల్ల పిరోధి,
అహజాగరమ్. ఇవన్ ద్రొదార్ ఫలిత్తుతు - పాప్యత్తై లభిత్తుపడియుమ్,
పాప్తివిరోధి నివృత్తమానపడియుమ్, పాప్తవిరోధినివృత్తమాన పడి [౨౦
యుమ్ శొల్లిన్ దు. (శేవకజ్ఞొన్దు) ఇవన్ శెయ్తాన్ ఎన్ద్రొదార్ ఇవనుకుగ-
డకప్పామ్; “కొన్దు” ఎన్దై యాలే - ఈశ్వరనుకప్ప నెన్దిటతు. శేవకజ్ఞొన్దుతు
స్వరూపత్తై కాట్టియోవెన్దిల్; అన్దు, కన్దుగైకాట్టియెన్దిటతు (శెజ్జన్
మాల్) “ శేవియేనున్దైయన్ద్రొదార్ శికనచ్చెజ్జన్ మాల్ ” ఎన్దుకగ డవ
తియే. (తిరుగొట్టియార్ కుళిర్ న్దుత్తొకిన్దు) పరమపదత్తై సుసారికళి
విలే తిరువుళ్ళమ్ కుడిపోయ్ ఉళ్ళుగొత్తిరుకుమ్ ; అన్దురుప్పు నిత్య
మానాలుమ్; “ఇరున్దాలుమ్ముళ్ళే మేలిరుప్పు” ఎన్దుకగ డవతియే; ప్రీతియో
డేపారున్దివ ర్తిప్పతిన్దైయితే. “అన్దామత్తన్దు శెయ్ తెన్నావి శేరమ్మానుకు”
ఎన్దు - కాట్టుత్తీయిలే యకప్పట్టవకటాకత్తిలేవన్దు విఘమాపోలేయితే
వన్దువిఘన్దుతు. “వెళ్ళత్తినుళ్ళానుమ్ వేన్దుడత్తు మేయాను । ముళ్ళత్తి [౩౦

౧౨౨

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

నుళ్ళా” ఎన్నక్కడవతితే. “పళ్ళికొళ్ళుమ్ శీతనై యే తొమ్మవార్ విణ్ణుళా
రిలుమ్ శీరియర్” ఎన్నక్కడవతితే. (కోవిన్దకాణమ్ పాడువారుళ్ళ నాట్టి
నుల్) “శెళ్ళణ్ణాల్” ఎన్ఱు వాత్సల్యమ్; “శేవకమ్ కొణ్ణా” ఎన్ఱు - సోశీ
ల్యమ్; “కోవిన్ద” ఎన్ఱు-సోలభ్యమ్; “అవతారమ్ పరత్వమ్” ఎన్ను [౧
మ్మడియితే - అర్చావతారసోలభ్యమ్. ఇతుకు-ఏకాంతమాన గుణజ్ఞులై
స్నేహత్తోడే శొల్లువారుళ్ళ నాట్టినుల్. అవర్ కళళవల్ల, అవర్ కల్ సమ్మన్ద
ముడైయా రళవల్ల, అవర్ కళిరున్ద పూరళవల్ల, అప్పురోడే శేర్ న్ద నాట్టి
నుల్. (విలైన్దతానియముమిరాక్క-తర్ మీతుకొళ్ళకిలార్ కళే) తనకుమ్
తకబన్దకు-ళుకు- మెన్నిలితే అవర్ కల్ కొళ్ళువతు; భగవద్బుగవత[౧౦
విషయజ్ఞళుకెల్లాల్ అవర్ కళుకు- కొళ్ళ శక్తియిలై. “పున క్కనైకి-ళ్ళి
పుతువవికాట్టి యుపొన్నడివాల్ క” ఎన్ఱితే ఇవర్ కళిరుప్పతు. ౯

మూ.—కొమ్మినార్ పొళిల్ వాయ్కు-యిలినమ్ కోవిన్దకాణమ్ పాడుశీర్,
శెమ్మినార్ మతిల్ శూన్ శెమ్మిన్ఱునియడై తిరుకో-ట్టియూర్,
నమ్మనై నరశిన్ఱనై నవిన్ఱేత్తు వార్ కలైక్కణ్ణాకాల్,
ఎమ్మిరాన్ఱనశిన్ఱజ్జివరివరెన్ఱా శై కల్ తీర్వ నే.

ప్ర.—ప. కొమ్మిన్—పడై కళాలే, ఆర్—నెరున్ఱిన, పొళిల్ వాయ్—శోలై యిడిత్తిల్,
కుయిలినమ్ - కుయిలినన్ఱళాననై, కోవిన్ద - గోవిన్దనుడైయ, కుణమ్ - గుణజ్ఞతై, పాడు-
పాడానిన్ఱుళామ్, శీర్ - శిలన్ద, శెమ్మపా - శెమ్మపాన్నాలే, ఆర్ - శమైన్ద, మతిల్ -
మతిళాలే, శూన్—శూన్ఱప్పట్టు, శెమ్మమ్—అమ్మకియ, కమ్మనియడై - కమ్మనికలైయడైత్తా [౨౦
యిరున్ఱళ్ళ, తిరుకో-ట్టియూర్ - తిరుకో-ట్టియూరిల్; నమ్మనై - ఆశ్రితర్ “నమక్కు-
త్తజ్జమామవక్” ఎన్ఱు నమ్మత్తక్కవనాయ్, నరశిన్ఱనై - నృసింహవతారమ్ పజ్జినవనై,
నవిన్ఱ విత్తువార్ కలై - ప్రీతిక్కుప్పొక్కువిట్టు చొన్ఱిమవర్ కలై, కణ్ణాకాల్ - కణ్ణాల్,
ఇవరివర్ - ఇవర్ కల్, ఎమ్ - ఎమక్కు, పిరాన్ఱన - ఉపకారకనాన సర్వేశ్వరనుడైయ,
శిన్ఱజ్జిన్ఱ - చిహ్నమామవర్ కలైన్ఱ, ఆలై కళ—, తీర్వ - తీర్వే.

వ్యా.—ఒన్ఱు తామ్బట్టు. (కొమ్మినారి త్యాది) పడై కళాలే నెరున్ఱిన
శోలై యిడత్తు కు-యిల్ కల్. “కుయిలాలుమ్ వళర్ పొళిల్ శూన్.”
(కోవిన్దకాణమ్ పాడు) కుయిలినన్ఱళాననై, “తాన్ ద్దకులత్తిలే యవతరిత్తు
తాన్ ద్దార్ కార్యమ్ శెయ్ వతే!” ఎన్ఱు అవనుడైయ సోలభ్యతై యను సన్ఱిత్తు,
ప్రీతిక్కుప్పొక్కువిట్టు ప్పాడానియమ్. *కూట్టిలిరున్దకిళియెప్పొత్తుమ్ [౩౦

ర-వ-ర-తి-ర-పా-కొమ్మినార్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానభట్. ౫౨౩

కోవిదాకోవిదా ఎన్ఱు శొల్లువతు - శిలర్ వయిన్ దువిత్తాలితే; అజ్జనన్తికేర
ఇవై తానేపాడానిటుమ్. “నారాయణనై వరకుంబాయేలిక్కుత్తు
నిన్ఱుమ్తురప్ప” ఎన్నుమ్మడి - ఇతున్మొక్కిన్ద నామాన్తరభట్ శొల్లువతిన్
ఇక్కునిన్ఱుమ్ పోకవమైయుమ్ ఎన్నుమ్మడియితే ఇవన్ దీక్షవడి. “ఇన్నడిశి
లాడుపాలము తూట్టియెడుత్త వెణ్కోలకిరళియై. యున్నాడు తొమ్మై
కొంఱువన్ కుయిలే” ఎన్ఱు - కైకుంబలిపెన్ ద్రాలితే కూవువతు; ఇవై
అప్పడియన్ఱు. (శీర్ప్పెమ్మైనార్ నుతిన్ శూన్ శెళుమ్కళుని యుడైత్తిరు
కోరట్టియార్) న్నాళ్ళుమాన్ చ్చివన్దపాన్నాలేశమైత్త మతిన్ కళాలే
శూన్ పుట్టుఅక్కియ కళునికలైయుడైత్తానతిరుకోరట్టియార్. ఉళ్ళుప్ప[౧౦
కరనుభవిక వేణ్ణాతపడి కొమ్మకళాలే. ఆరన్ద శోలైయుమ్, కుయిల్
కళిపాడుకైయుమ్, శివన్దపాన్నాలే శమైన్ద తిరుమతిన్ కళుమ్, అక్కియ
కళునికరట్టలైయుమ్ కణ్ణనుభవిక వేణ్ణమ్మడి నిరతిశయభోగ్యమా యిరు
న్దశ్శ దేశమ్.

(నమ్మనై) విశ్వసనీయనై. (నరశిజ్జనై) విశ్వాసక్తుకరడి ఇన్ద [౧౫
అవదానమ్. “అడుత్తతోరురువాయిన్ఱునీవారా యెజ్జనమ్ తేలువరుమర్”
ఎన్నకరడవతితే. శ్రీప్రహ్లాదనుకుండుతవినతు సంసారికల్ విశ్వసినైకరకుం
డుడల్. ఆత్వారుతవినతితే - శ్రీవైష్ణవకళుకు విశ్వసనీయమ్. “అజ్జ
ప్పొళుతే యవన్ వీయత్తోన్ఱియ. వెణ్ శిజ్జప్పిరాన్” ఎన్ఱు-శ్రీప్రహ్లాదాత్వారు
నుకుం విశ్వసినైకరకిరతే - తోన్ఱిన్ దు. ఎమ్బ రరుళిచ్చెయ్యమ్ [౨౦
వార్తై;—“ఈశ్వరనుకుం మూన్ఱుఆవత్తువన్దకళిన్దతు” ఎన్దరుళిచ్చెయ్ వర్.
అతావతు - ద్రోపదికుమ్ శ్రీగజేన్ద్రాత్వారునుకుమ్ శ్రీప్రహ్లాదనుకుమ్
ఉతవిన్ దీలనాకిల్, సంసారికల్ “ఈశ్వరత్వమిన్దై” ఎన్ఱు ఎళుతి ఎళు
త్తిడువకళితే. ఆత్వారుమ్ “ఎజ్జనమ్ తేలువరుమర్” ఎన్ఱు - తమ్ముడైయ
ఇళువిలుమ్ “శ్రీవైష్ణవకళి అధ్యవసాయమ్ కులైకిఱతో” ఎన్ఱితే [౨౫
అజ్జుకిఱతు. “పిత్తైకిరన్దతరుల్” ఎన్ఱితే అజ్జుకిఱతు. “పిత్తైకిరన్దతరుళెన్ఱు
పేతులువన్” ఎన్ఱు - తమ్ముడైయ ఇళువుకుం నోకైయన్ఱియిలే, ఈశ్వర
నరుళుకిరతే - ఇవర్ నోవతు. (నవిన్దేత్తువార్ కలైకరణ్ణకార్) పీతికుం
ప్పొకుం విట్టు చ్చొల్లువార్ కలైకరణ్ణకార్; కణ్ పడైత్త ప్రయోజనమ్
పెఱలామ్. “ఈట్టజ్జిడకుండుమేల్ అతుకాణమ్ కణ్ పయనావతు” [౩౦

౧౨౪ ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టె,

ఎన్నకర-డవతిత్తే (ఎమ్మిరాన్తనశిన్నజ్జలివరివరెన్టు) శిన్నమెన్టు-అవనుడైయ
అడైయాశమ్. ఇవరక్కలై కరణ్ణకారల్ “అవణ సాత్విక సేవ్యక” ఎన్టు
తోన్టుమ్. “అవినీతభృత్యవర్గక” ఎన్టుతో అవనైక్కర్రుత్తతు. “కూరారాళి
వెన్ శణ్డేన్ది-వారాయ్” ఎన్టు-అవన్ బోడు వారాతపోతు “పోకాయ్” [౫
ఎన్టుతో ఇవరిరుప్పతు. “ఎన్నావిశేరన్తానుకుర అన్దామవాణ్ ముడిశణ్ణాళి
నూలారముళ” ఎన్నకర-డవతిత్తే. (ఆశైకల్ తీర్వనే) “ఆశైకల్” ఎన్టు-
కాణ ఎన్టుమ్, కిట్టెన్టుమ్, కూడవిరుక్క ఎన్టుమితే ఇవరుడైయ ఆశైకల్.
“అవనై కారణవేణుమ్” ఎన్టు ఆశైకల్ తీరుమ్ ఉకన్దరుళిన నిలన్దలై
అనుభవిత్రాల్; “అడియార్కల్ కుథ్రాన్దలై - ఉడకకూడువతెన్టు [౧౦
కొలొ” ఎన్టు ఇళువుకల్ తీరుమ్ ఇణ్డే శ్రీవైన్దవరకల్ తిరనై కరణ్ణాల్;
“కణ్ణారకరణ్ణ కళివతోరకాతల్” ఎన్టుపడియే కణ్ణవాతే ఆశైకల్ తీరు
మితే. ఈశ్వరనైకరణ్ణాల్ ఆశైకల్ తీరాతు, ఇవరక్కలైకరణ్ణాల్ ఆశై
కల్ తీరుమ్. “కడివార్ తణ్ణన్దుథ్రాయ్కరణ్ణక” ఇత్యాది, “అడియేకవాయ్
మడుత్తుప్పరుకికరళితేనే” ఎన్టు - పూర్ణానుభవమ్బుణ్ణినప్పితే “అడి[౧౫
యార్కల్ కుథ్రాన్దలై - ఉడకకూడువతెన్టుకొలొ” ఎన్టు పార్థిత్రతు.
“తేరకడవియ పెరుమాక కనైకళుల్ కాన్బుతెన్టుకొల్ కణ్ణళే” ఎన్టు ఆశై
కల్ తీరన్దతు - *వయిలుమ్ శుడరొళియి లేయితే. “తిరు నావాయై వైయల్
పుకలావతోరనాల్” ఎన్టు అత్తిరళితే ఉడైశ్యమ్. “ఓణవిమిలాలియతిర
ప్పేణివరు వేణ్డవావెన్నుళ్ళమ్ పుకున్దాయ్” ఎన్టు-అవణ వరుమిడ త్తిలే[౨౦
అవరకళుమ్ మళ్ళళాశా సనమ్ పణ్ణికొరణ్ణ కూడవన్దు పుకురువరకల్.

మూ.—కాళికవాయ్ కరమ్ విట్కెలుమ్ కరవాతుమాల్ బీలిశోట్టిట్టు,
తేశవార్తై పడైక్కుమ్ వణ్ కైయి నార్కల్ వాల్ తిరుక్కోట్టియూర్,
కేశవా! పురుడోత్తమా! కిళరశోతియాయ్! కుఱళా! ఎన్టు,
పేళువారడియార్క లెన్దమ్మై విజరవుమ్ పెటువార్కల్.

ప్ర — ప. కాళికవాయ్ - ఓరిడన్దాశుక్కు, కరమ్ - ఒరుపిన్దెల్, విట్కెలుమ్-
విజ్జుమ్ కాలత్తిలుమ్, కరవాతు - కావ్ తేడియ పొరుళకత్తై మత్తైత్తునై యామల్,
రన్దనై తేడివన్ద విరున్దిసర్కు, మాటుఇలి - శ్రతుప్పకారత్తై విరుమ్బామల్, శోలుఇట్టు—,
అత్తారే, తేశవార్తై - పుకల్దై, పడైక్కుమ్ - పెల్లవరకళాయ్, వణ్ - ఉదారమాన,
కైయి నార్కల్ - కొడైయైయముడైయవరకల్, వాల్ - నిత్యవాసమ్ పణ్ణుకిఱ, తిరు[౩౦

౪-వ ౪-తి-౧౦-పా-కాశికావాన్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్యో. ౫౨౫

కోట్టియార్ - తిరుకోట్టియారిల్ ఎరుదరులియిరుక్కివనై, కేశవా - అహుకియ
మయిర్తుడియై యుడైయవనై, పురుడోగ్రమా - పురుషశ్రేష్ఠనై, కిళర్ - మిక్క, శోతి
యాన్ - తేజస్సైయుడైయవనై, కుళళా - వామనవేషశ్శోణైవనై, ఎన్ట్రు - వేళువార్ -
కొణ్డాడుమవర్ కళుమ్మ, అడియార్ కళ - శేషభూతరానవర్ కళ, ఎన్డమ్మై - ఎన్డై, [౫
విల్కపువ పెలువార్ కళ - వేడ్డినపడి విశ్వాకొళ్ళపువ ఉరియరావర్ కళ ఎన్దితార్.

వ్యా.—పత్రామ్బట్టు (కాశికావాన్ కరమ్ విటిగ్ లుమ్) *ఓరిడక్లా
శుక్కు ఒరుపిడి నెల్లు విలుగ్ మకాల త్తిలుమ్. సుభిక్షమానకాల త్తిల్ అతిధి
సతార్ వచ్చి పోవురుమతు ఓరేర్ మమస్తితే ; దుర్భిక్షకాల త్తిలుమ్ తన
కుళ్ళ అంశత్తై అతిధికళ్ళ విషయ త్తిలే సమర్పికుగ్ మతితే - ఏర్ మ [౧౦
మావతు. *కాశికావాన్ కరమ్ విటిగ్ జతుకుగ్ మేట్టుట్టతారు దుర్భిక్షమిన్దై
యితే; అత్తైప్పర్ మ ఇప్పడియరుళిచ్చెయ్ కితార్. (కరవాతు) తద్దాము
కుళ్ళ ధనధాన్యజ్జలై “పిన్బుత్తైకుగ్ సమకుగ్ వేణుమ్” ఎన్నుమ్ నినైవాలే
మత్తైత్తువెయాలే, “ఇకార్ లత్తుకుగ్ ఇవ్విషయజ్జలిలే వినియోగప్పడుకై
కర్ణో ఇవైకణ్ణతు” ఎన్ట్రు వెళియిట్టుకొగ్ జ్జిరున్దు. (మాన్ శీలిశోటిట్టు) [౧౫
ప్రత్యుపకారనిర పేక్షమాకచ్చోన్ శైయిట్టు. అతావతు అతిధిసతార్ రద్దా
విహితమాకై యాలుమ్, భగవద్విభూతిభూతగర్వోవెన్నుమ్ ప్రతిపత్తియా
లుమ్, ఎతి ర్తలైయిల్ దైన్యదర్శనత్తాల్ వన్ద కృపైయాలుమ్ ఇడుకై. సర్వా
తిథ్యమ్ పణ్ణుమవర్ కళుకుగ్ విషయవిభాగమ్ పణ్ణువొణ్ణైతితే. ఆకైయాల్
లుబ్ధిరుగ్ దరిద్రరుగ్ పశియరుగ్ మెల్లామిడ వేణుమితే. ఇవర్ కళ్ళ
విషయ త్తిల్ ఒరుప్రత్యుపకారత్తై కర్ టాక్షి త్తన్దైతేయిడువతు. ఆకైయాల్
“మాన్ శీలిశోటిట్టు” ఎన్దిటతు. “నాడొటుమ్ విరున్దోమ్బువార్” ఎన్దై
పోలే ఇత్తైయమ్ విశేషవిషయమాకిగ్ నాలోవెన్నిల్; “శోటు” ఎన్ట్రుమ్,
“ఇట్టు” ఎన్ట్రుమ్ శొల్లుకై యాలే, ఇత్తై వైన్దవవిషయజ్జలి లాకర్ పోకాతు;
ఆనపిన్బు, ఇతు సామాన్యవిషయమామి త్తనై. ఇతు తానుమ్ శాస్త్రసిద్ధ [౨౫
మాకైయాలే దేశత్తుకుగ్ ఒరువళప్పమ్ శొల్లుకైయితే ఇపోతు ఇవరుగ్
అపేక్షితమ్. (తేశవార్ దైవదైకుగ్ మ) యశసగ్ రమాన వార్తైకలై పుడై
కుగ్ మ. అతావతు - ఇరుదూరిరున్దవిడజ్జలిలే. తజ్జుడైయ ఔదార్యమ్
కృపైముతలాన గుణజ్జలైచ్చొల్లి కొగ్ ణ్డాడుమ్బుడియాకై. ఇవర్ కళ్ళ పుకలై
నచ్చిచ్చెయ్యాతిరుదాలుమ్ తన్నడైయ వన్దన్దామితే ఇతు. (వణ్ కైయినార్

౫౨౬ ముతలాయిరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

కల్) ఉదారమానకొడైయైయుడైయవర్ కల్. అతావతు- “ఉళ్ళ తెల్లామ్ పరార్థమాక వే వినియోగిక్క-వేణుమ్” ఎన్ను మాదార్యముడైయవర్ కల్లై. (వాళ్ తిరుక్కోట్టియూర్) ఇప్పడియిరుద్దుళ్ళవర్ కల్ ఇద్దేశ వాసమే తజ్జళుకు వాళ్వొక్కొక్కొండు వర్తిక్కొండు తిరుక్కోట్టియూర్. [౫

(కేశవా) అమ్మకియ తిరుక్కుమ్మలన్ తైయైయుడైయవనే. (పురుడోత్తమా) అవ్వమ్మకై ఆశేతరు ఎప్పోతు మనుభవిక్కొక్కొండుకుమ్మ బోదార్యతైయైయవనే. (కేశవ శోతయాయ్) “అతుతకాపేలు” ఎన్ను మిడమ్ తోన్ ముప్పడియాన మిక్క తేజస్సైయైయవనే. (కుఱళా) ఉన్నుడైమై పెలుకైకు నీ ఇరప్పొళనామవనే. (ఎన్ఱు పేళువారడి [౧౦ యార్ కల్) ఎన్ఱు ఇప్పడి అవన్ స్వభావజ్జళుకు తోన్ ము పేళుమవర్ కళ్ళు అడియారానవర్ కల్. ఇప్పడి పేళుమవర్ కలేయన్ఱు నమకు ఉద్దేశ్యర్, ఇవర్ కల్ ఇవ్వాళి యటిన్ఱు పేళువతే! ఎన్ఱు అవర్ కల్ స్వభావత్తుకు తోన్ ము అడిమైయా యిరుక్కుమవర్ కలే నమకు ఉద్దేశ్యరైన్ఱు. ఇవర్ కళుకు ఉద్దేశ్యరావతు ఎవ్వళ వెన్నిల్ (ఎన్ఱు విఱువుమ్ పెలువార్ [౧౫ కల్) ఎన్నిఱార్; ఇవర్ కళుకు శేషమాకైయే పురుషార్థ మెన్ఱిరుక్కుమ్ ఎన్ఱై, తజ్జళుకు ఇన్ఱ వినియోగత్తుకులుప్పొక విన్ ముక్కొళ్ళవుమ్ ఉరియవర్ కల్. “తద్భక్తినిఘ్నమనసాంక్రయవిక్రయార్హః” ఎన్నక్కొడవ తిఱే. ౧౦

అ.—నిగమత్తిల్, ఇత్తిరుమొళి కన్ద్రాదు ఫలమ్ శొల్లిత్తలై క్కట్టుకిఱార్.

మూ.—శీతనీర్ పుడైశూన్ శెమ్మిళ్ళునియుడై తిరుక్కోట్టియూర్ ఆతియానడియారై యుమడిమైయిన్ఱి తిరివారైయుమ్ కోతిల్ పట్టర్ పిర్రాకుళిర్ పుతువై మన్ విట్టుశిత్తళాశోల్ ఏతమిన్ఱియైప్పవరిరుడికేశన కార్-శరే.

ప్ర.—ప. శీతమ్ - కుళిన్ఱ, నీర్ - జలత్తాలే, పుడై - శున్ ముమ్, శూన్ - శూన్ఱప్పట్టిరుప్పతాన్, శెమ్మిమ్ - అమ్మకియ, కమ్మని - కమ్మనికత్తైయుమ్, ఉడై - ఉడైత్తాన, తిరుక్కోట్టియూర్ - తిరుక్కోట్టియూరిల్ ఎమ్మన్దరుళి యిరుక్కిఱ, ఆతియాన్-కారణభూత నానవనుక్కు, అడియారైయుమ్ - అడిమై శెయ్తు పోరుమవర్ కత్తైయుమ్, అడిమైయిన్ఱి-అన్ఱిరువడికళిడిమై శెయ్యామల్, తిరివారైయుమ్ - విషయప్రవణరాన్ బ్రికిఱవర్ కత్తై

౪-౪-౮-౧౧-పా-శీతనీర్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౫౨౭

యన్; కోతి - కుశ్మిమత్ కుశరాన్, పట్టర్ - శ్రీనైష్ఠవర్కకుక్కు, పిరాన్ - ఉప
కారకరాయ్, కుళిర్ - సంసారతాపస్తై ప్సోక్కుమ్ కుళిమైయుడైయ, పుతునై - శ్రీవిల్లి
పుత్తూరుక్కు, మన్ - తనైవరుమాన, విట్టుశ్శత్త - పెరియాత్వార్, శోల్ - పుకట్టమ్
పత్తిత్తుమ్ ఆరుళిచ్చెయ్త విప్పత్తు ప్పాట్టైయుమ్, ఏతమిన్ది - కుశ్మిమిన్ది కేర్, ఉరైచ్చవర్-
శొల్లుమవర్కళ్, ఇరుడీకేశనుక్కు - ఇన్దియన్ది న్నియమిక్కువల్లవనుక్కు, ఆశర్-
అడిమైశెయ్య పెయ్లవర్.

వ్యా. — (శీతనీరిత్యాది) అగాధమాయ్ వాతాతపప్రవేశత్తాల్ వరుమ్
ఉన్లుమ్ తట్టామైయాలే ఎప్పోతు మొక్క కుళిర్తిమాతాత జలత్తాలే
శున్దుమ్ శూక్ష్మపుట్టిరుప్పతాయ్, అమృతమృతకృత్తైయుముడైత్తా [౧౦
యిరుక్కిరి తిరుక్కోటియూరిలే. పార్తపార్త విడమెళ్లుమ్ జలసమృద్ధి
యుమ్ విత్తైకృనియుమాయ్ కిరడకురమాయ్త్తు. (ఆతియానడియారైయు
మడిమైయిన్ది త్తిరివారైయుమ్) కరణకళేబరజ్జలై యిన్దు * అవిదవిశే
షితమాయ్ కిరడకిరడదైయిలే * దయమాన మనావాయ్కొగ్గణ్డు,
“విచిత్రాదేహసంస్కృతీర్శ్వరాయనివేదితుమ్ । పూర్వమేవకృతాబ్రహ్మ
హస్తపాదాదిసంయుతా” ఎన్దిపడియే - తన్నై ఆశ్రయైక్కెరకు-
డలుప్పానకరణకళేబరజ్జలైకొగ్గడు తరుళి, ఆశ్రయణీయత్వేసులభనాయ్
కొగ్గణ్డు సన్నిహితనాయ్నికిరడ కారణభూతనానవనుక్కు, అవన్
కొడుత్త కరణకళేబరజ్జలైకొగ్గణ్డు వ్యభిచరియాలే శేషభూతరాయ్ అడిమై
శెయ్తు వర్తికిరడవర్కలైయుమ్, “ముతల్పనై చ్చిన్దియాత వప్పావ[౨౦
కారికళ్” ఎన్దిపడియే అవన్ వణ్ణిన ఉపకారత్తైయిన్ది అనుసన్దియాలే
పాపకర్మాకర్మలాయ్ అవన్దిరువడికళిలడిమైయిల్ అన్వయమన్దు కరణ
త్రయత్తైయుమ్ అన్యవర మాకిరకొగ్గణ్డు తిరికిపవర్కలైయుమ్. (కోతి
లిత్యాది) కీళ్ళొచ్చన్న ఇరణ్ణుతలైయైయుమ్ శ్లాఘిత్తుమ్ నిన్దిత్తుమ్శొన్న
వితుక్కు అనురూపమాన నిష్ఠైయిల్లామైయాకిర కుశ్మిమిన్ది కేర్ [౨౫
యిరుప్పారాయ్, వైదికోపకారకరాయ్, సాంసారిక సకలతాపహరమాన
కుళిర్తియైయుడైయ శ్రీవిల్లిపుత్తూరుక్కు నిర్వాహకరాన పెరియాత్వార్
రరుళిచ్చెయ్త ఇప్పత్తుప్పాట్టైయుమ్. (ఏతమిన్దియరైప్పవర్) నిర్దోషమాక
చ్చొల్లుమవర్కళ్. అతావతు - ఇవర్ తిరువుళ్ళ కరుత్తైయిన్ది అతిల్

౧౨౦ ముతలాయరమ్. — పెరియాళ్వార్ తిరు మొళ్ళి,

పట్టుతట చొట్టుకై. (ఇరుడీ కేశను కాళరే.) ఇద్దియట్టలై అన్యపర
మాకాతపడినియమిత్తు అడిమై కొళ్ళ వల్లవనుకు అడిమై శెయ్యుమ్
ఆళాక పెలువర్. ౧౧

పెరియజీయర్ తిరువడిక లేశరణమ్.

అడివరపు — నావ కుత్తమ్ వణ్ణ వురకమ్ ఆమై పూతమ్ కురున్దమ్
నళిర్ న్ద కొమ్బ్ కళిక్ శీతనీర్ ఆనై.

ఆక, తిరుమొళ్ళి - ౩౪ - క్కు, పాట్టు - ౩౭౦.

నాలావ్వుత్తు-అజ్ఞాన్దిరు మొళ్ళి - ఆనై వాయ్. ప్రవేశమ్.

అ.—కీక్రల్ తిరు మొళ్ళియిలే - “ఆతియానడియారై యుమ్ అడిమై
యిన్ది తిరివారై యుమ్” ఎన్దు - సంసారికళ్ళ పొల్లాన్లుమ్ శ్రీవైష్ణవర్ క[౧౫]
లేత్తమ్ముమితే శొల్లిన్దు; సంసారికళుకు భగవత్సమ్మన్ద మొత్తిరుక, అవర్
కలైక్కొక్కికొడి - సమ్మన్దజ్ఞానమిల్లా మైయితే. “వణకొడు
మాళ్ళతువలమే” ఎన్దు చరమసమయత్తిలే భగవత్సమాశ్రయణమ్ పణ్ణుకై
శ్రేష్ఠమాకైయాలే సంసారికలైప్పార్తు హితోపదేశమ్ పణ్ణియరుళు
కితార్ - ఇత్తిరు మొళ్ళియిలే. *

అ.—ముతటాప్పట్టు తిరు నామన్దలై చొట్టుమవర్ కళ్ళ పెలుమ్ పేలు
ఎన్నాటొప్పల్లపోకా తెన్దితార్.

మూ.—ఆనై వాయ్చెన్ద శిన్దై యరాకియన్దైయత్త న్దెపుత్తిరర్ పూమి,
వాశవార్ కుట్రలా లేన్దు మయన్దమాళు మెన్దైక్కణ్ వాయ్తిటవాతే,
నానా కేశవాపురుడోత్తమా వెన్దుమ్ కేట్రలాకియ కేడిలీయెన్దుమ్,

పేళువారవ రెయ్తుమ్ పెరుమై పేళువాన్బుకిల్ నమ్మరమన్దే.

ప్ర.—ప. ఎకానై - ఎన్నుడైయతామ్, ఎకాత్త - ఎన్నుడైయతమప్పక్,
ఎకాపుత్తిరర్ - ఎన్నుడైయప్పిక్కళ్, ఎకాపూమి - ఎన్నుడైయభూమి, వాశవార్ -
పరిమళమిక్క, ఎకాకుట్రాళ్ - మయిర్తుడియైయన్దైయ ఎన్నుడైయమనైది, ఎన్దు-
ఎన్దు వాయ్చెరుప్పొడి, ఆనైవాయ్- ఆనైయిక్ వణ్ణియే, శిన్ద - పోన, శిన్దైయరాకి- [౩౦]
మనన్దైయన్దైయరామ్, మయన్ద - మాళుమెన్దైక్కణ్ - ప్రాణవిడుమళవితే, వాయ్
తిటవాళు - అవర్కళ్ పేన్ద చొట్టి యన్దైయాయుల్, కేశవా ఎన్దుమ్ - అడియారిడలై

౪-వ-౫-త-౧-పా-అశైవాయ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౫౨౯

త్తిర్క్కుమవనే ఎన్ఱమ్, పురుడోత్తమా ఎన్ఱమ్-పురుషోత్తమనే ఎన్ఱమ్, భూమియిన్ ఆపన్ఱై పోక్కుక్కైక్కాక, కేమలాకియ - వరాహరూపియాన్ కొంట్టు తన్నైఅత్తియ మాటి యమ్, కేడిలీఎన్ఱమ్ - తన్ స్వరూపమ్ కెడారవనే ఎన్ఱమ్, వేళువారవర్ - శొల్లమవర్ కళ్, ఎయ్తుమ్ పెరుమై - పెలుమ్ పేర్తై, వేళువాన్ పుకిల్ - వేళపుక్కాల్, [౫ నమ్వరమన్ఱ - నమ్మూల్ పేళి త్తలైక్కట్టప్పకాతు ఎన్ఱ సంతాకిన్ఱె ప్పార్తు హితోపదేశమ్ పన్ఱియరుళుకిటార్.

వ్యా.—(అశైయిత్వాది) స్నేహమిరుద్దవిడ త్తిలై కైకళిన్దమననైన్ఱి యుడైయరాయ్. *అన్నైయెన్ఱుతుడన్ఱి, *వాశవార్ కుమలాశళపుమ్ అశై యిరుక్కుమిడమ్. (మయన్ఱి) ఇవర్ కళ్ పేరుమ్ శొల్లమాట్టా తే మయన్ఱి [౧౦ (మాళు మెన్ఱై కర్ణ) “వైత్తనాల్ వరైయెన్ఱై కుటుక” ఎన్ఱిటపడియే చరమ కాల త్తిలై. (వాయ్తిటవాతే) అవ్వళవిలై కీక్కున్నవర్ కళ్ పేరై చ్చొన్ఱి యున్ఱైయాతే.

అవర్ కళ్ పేర్ శొల్లవొన్ఱా తాకిల్ పిన్నైఆర్ పేరై చ్చొన్ఱివ తెన్ఱిల్ (కేశవా) ఉన్ఱళ్ మరణవేదనైయెప్పొక్క వేణుమాకిల్ “కేశవగ్రంథ క్లేశనాశనః” ఎన్నప్పొరున్ఱోళ్. “కేడుమిడరాయ వెల్లామ్ కేశవా వెన్న” ఎన్ఱ శొల్లక్కడవతిత్తే. (పురుడోత్తమా) ఔదార్యమ్. అతావతు - అన్ఱన్ఱ నివృత్తియమ్ ఇన్ఱ ప్రియమ్ పన్ఱుకై. (కేమలాకియ కేడిలీయెన్ఱమ్) ఇవర్ కళ్ కేడుపోనాల్ తన్ కేడుపోచ్చుతాక నిన్నైత్తిరుక్కై. (వేళువారవరైయ్తుమ్ పెరుమై) అవర్ కళ్ లేన్ఱు త్తుక్కు ప్పొళురమిడప్పొక్కాతు; [౨౦ “అవర్” ఎన్నుమి త్తనైయిత్తే. అవర్ కళ్ పెలుమ్ పేర్తై నమ్మూల్ పేళి ప్పొక్కాతు (వేళువాన్ పుకిల్) పేళపుక్కోమాకిల్. (నమ్వరమన్ఱై) నమ్మూల్ పేళి త్తలైక్కట్టప్పకాతు. కొడుక్కి-ఱవన్ఱానటియుమి త్తనై. అతావతు- “ఇతరసన్ఱమ్కులైయ పెలువతామ్; చరమకాల త్తిల్ అవర్ కళైయన్ఱైయా తొళియ పెలువతామ్; నమ్మూడైయ పేర్ కళై చ్చొన్ఱి పెలువతామ్; [౨౫ ఇతెన్నవేన్ఱుమ్! ఇతెన్నవేన్ఱుమ్!” ఎన్ఱ ఇతినేన్ఱు మఱిన్ఱు. ఈడు పడువానవనిత్తే. ౧

అ.—ఇరన్ఱామ్బట్టు. తిరునామన్ఱొన్నవర్ కళ్ మోక్షత్తై పెలు వర్ కళైన్ఱిటార్.

మూ.—శీయనాట్టిఱన్దేటియపుళ్ళేత్తుల్ ౧ లేటికు-మిప్పిరున్దేజుమ్,
 ఈయనాలిప్పుణ్ణుమయగ్గియెల్లై వాయ్చెన్ఱు శేర్వతమున్నమ్,
 వాయనాల్ నమోనారణావెన్ఱు మత్తక త్తిడైకైక-కలైకు-ప్పిరే.
 హామి-హామి- పోయినాట్టిన్నెయి త్తిశై కై-న్ఱుమ్పిడైక్కొడుకి-లుమ్పోకనొట్టా

ప్ర.—ప. శీయనాల్ - శీయాల్, శిఱన్ఱుపిటియ - మికపుమ్ నిఱైన్ఱ, పునోమేల్ -
 పుణ్ణిమేల్, శేన్ ౧ లేటి - ఈయరున్ఱు మున్ఱైయిట్టు, కుమిప్పిరున్ఱు - పుమిత్తు నీరామ్
 ప్పాయ మళవిల్, ఈయనాల్ - ఈయాల్, అరిప్పుణ్ణు - అరిక్క-ప్పట్టు, మయగ్గి - అతు
 పొలుక్కమాట్టామల్ మూర్చిత్తు, ఎల్లైవాయ్-చరమకాలత్తై, శేన్ఱు శేర్వతమున్నమ్-శేన్ఱు
 కిట్టువతఱు మున్నే, వాయనాల్ - వాయాల్, నమోనారణా వెన్ఱు - నమో నారా[౧౦
 యణాయ ఎన్ఱు శొల్లిక్కొడ్డు, మత్తక త్తిడై - ఉచ్చియిల్, కైకలైకు-ప్పి-కూప్పినకైయ
 రామ్, పోయినాల్ - పోనాల్, పిన్నె—, పిన్ఱైక్కొడుకిలుమ్ - నిత్వరైయమ్
 ముక్కరైయమ్ ఉత్తరవాదికళాక్కినాలుమ్, పరమపదత్తిలక్కార్, ఇత్తికైక్కు- ఇవుల
 క త్తిఱు, ఎన్ఱుమ్ - ఎక్కాలత్తిలుమ్, పోకనొట్టార్ - ఇవర్కలై వరనొట్టార్కళ్.

వ్యా.—(శీయనాట్టిఱన్దేటియపుళ్ళేల్) శీయానతు విజ్ఞాపుడైపట్ట[౧౫
 పుణ్ణిన్నేలే. (శేన్ ౧ లేటి) ఈయరున్ఱు మున్ఱైయిట్టు (కుమిప్పిరున్ఱు) అవై
 పుమిత్తు నీర్ పాయమళవిల్. (ఈయనాలిప్పుణ్ణుమయగ్గి) ఈయ
 నాల్ అరిప్పుణ్ణు, అతు పొలుక్కమాట్టామల్ మూర్చిత్తు. (ఎల్లై వాయ్
 చెన్ఱు శేర్వతమున్నమ్) చరమకాలత్తైచెన్ఱు కిట్టువతుకు-మున్నే.

(వాయనాల్ నమోనారణావెన్ఱు)వాయపడైత్త ప్రయోజనమ్ [౨౦
 పెటుమ్మడి. “ఎనకు-నానురియేనల్లై, ఉనకు-రియే” ఎన్ఱు శొల్లుకైయితే
 వాయపడైత్తుకు- ప్రయోజనమ్. (మత్తక త్తిడైకైక-కలైకు-ప్పి) తలై
 పడైత్త ప్రయోజనమ్ పెన్ ౧. (పోయినాల్) ఇప్పడిశేయ్తుపోనాల్.
 పోయినాల్-నతు-వళిప్పొక్క-త్తానే ప్రయోజనమెన్ఱై. ఇవక ఒరుకాల్
 తొమితాల్, ఇతుకు-ఫలమ్-వళిపోకిల్, “మన్ శెల్లామ్ కైతొమి[౨౫
 పోయ్” ఎన్ఱుమ్, “తొమితనరులకర్కళ్” ఎన్ఱుమ్ శొల్లుకిపడియే ఇవక
 పార్తపార్తవిడమెల్లామ్ అజ్జలిక్కా-డాయితే యిరుప్పతు. అజ్జుప్పుకా-
 లుమ్ “బద్ధాజ్జలిపుటాహ్మస్తాః” ఎన్ఱుతియేఫలమ్. ఇవక ఒరుకాల్
 ఆత్మసమర్పణమ్పణ్ణ “ఆన్ఱిన్ఱల్ వానకమాట్రియాన్ఱమర్” ఎన్ఱు - త్రిపా
 ద్విభూతియాక సమర్పిప్పకళ్. ఒరుకాల్ “నమః” ఎన్న, కాలతత్వ

ర-ప-౫-తి-౩-పా-శోర్వినాల్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౫౩౦

ముళ్ళతనైయుమ్ * నమోనారాయణాయవెష్టు శూన్ ద్విరుద్దేక్షుకైయితే
ఫలమ్. (పిన్నైయిత్తిశైక్కెన్ఱుమ్ పిణ్ణక్కొడుక్కిలుమ్ పోకవొట్టారే)
నిత్యము క్తరైప్పిణ్ణైయిడిలుమ్ పోకవొట్టార్ కళ్ళ. అతుక్కడి - * విణ్ణుళార్
పెరుమాటగడి మై శెయ్ వారైయుమ్ శెఱుమ్ దేశమాకై యారే. అవన్ఱానుమ్
* ప్పల్లీ వై త్తేణివాణ్ణుమవనితే. ఇత్తాల్ - కర్మమడియాక మీట్టియిలై
యెన్ఱపడి.

అ. — మూన్ఱామ్బట్టు. అత్తనమర్పణమ్ పణ్ణినారుగ్గ యమవశ్యతై
యిలై యెన్ఱిఱార్.

మూ. — “శోర్వినాల్ పొరుళ్ళ వై త్తతుణ్ణాకిల్ శొల్లు శొల్లు” ఎన్ఱు శూన్ ద్విమిరున్ఱు,
ఆర్ విసవిలుమ్ వాయ్ తిఱవా తేయన్ఱ కాలమడై వతకమున్నమ్,
మార్వమెన్ఱుతోర్ కోయిల మైత్తు మాతవ నెన్నుమ్ తెయ్ వత్తై నాట్టి,
ఆర్వమెన్ఱుతోర్ పూవిడవల్లార్ రవతణ్ణ త్తిలయ్యలుమా మే.

ప్ర. — ప. శోర్వినాల్ - బుద్ధిమఱియారే, పొరుళ్ళ - పొరుళ్ళ కడై, వై త్తతుణ్ణాకిల్ -
పుత్తెత్తువై త్తతుణ్ణానాల్, శొల్లు శొల్లు —, శూన్ ద్విత్తార్, శూన్ ద్విమ్ - నాన్ఱుఱ త్తిలమ్,
ఇరున్ఱ - శూన్ ద్విరున్ఱు, విసవిలుమ్ - కేట్టాలుమ్, ఆర్ - ఆరుమైప్పట్టు త్తేడిశూన్ ద్విత్తార్ ముత
లియొర్కుమ్ కొడామల్ మత్తెత్తువై త్త పొరుళ్ళ కొడుత్తు వేట్ట ఇయై యాళ్, విసవిలుమ్ - కేట్టా
లుమ్, వాయ్ తిఱవాతు - వాయ్ తిఱవారేపడి, అన్ఱ కాలమ్ - ముడియున్ఱ్కాలమ్, అడై వతక
మున్నమ్ - వరువతుక్కుమున్నే; మార్వమెన్ఱు - మనస్సెన్ఱు శొల్లు వ్పడువతామ్, ఓర్ -
ఒప్పల్ ద్వి, కోయిల్ - స్థానతై, అమైత్తు - ఉన్ఱాక్కి, మాతవ నెన్నుమ్ - శ్రియఃపతి[౨౦
ఎన్ఱు ప్రసిద్ధమామ్, తెయ్ వత్తై - అద్వితీయమానవస్తువై, నాట్టి - నిలై నిక్కుచ్చెయ్ తు,
ఆర్వమెన్ఱు - అన్బాకిఱ, పూ - పుష్పగ్గై, ఇడవల్లార్ - సమర్పిక్కువల్లవర్క
శుక్కు, ఆరవర్ - యమభటరుడైయ, తణ్ణ త్తిల్ - దణ్ణనైయిన్ఱుమ్ నీగ్గి, ఉయ్యలుమామ్ -
పిత్తైక్కుపుమామ్.

వ్యా. — (శోర్వినాల్ పొరుళ్ళ వై త్తతుణ్ణాకిల్) మున్ను ఇవకైయిల్
కణ్ణవైయడైయ “అత్తైకళ్ళ పోల్ శువైప్పర్” ఎన్ఱిఱపడియే ఇవకైయి
లుళ్ళవై నిశ్చేషమాక వాణ్ణిక్కొళ్ళువర్ కళ్ళ. ఇవర్ కడై కార్ణామల్
వై త్తతుణ్ణాకిల్. (శొల్లు శొల్లు) ఒరుకాటొన్నాప్పోలే ఒన్ఱు తికాల్
శొల్లు (శూన్ ద్విమిరున్ఱు) “ఇవక ఒరు త్తరై ఒరు త్తరటియామల్ కొడుక్కిల్
శెయ్ వత్తై” ఎన్ఱు విడాతే శూన్ ద్విమిరుప్పర్ కళ్ళ. అత్తబన్ఱుక్క - [౩౦

౫౩౨

ముతలాయరరుమ్. — పెరియాళ్వార్ తిరుమొళ్ళి,

శాకిలితే - “తిరుమాలై ప్పాడకేగట్టు వళర్తతనాల్ పయన్ పెన్ శ్రేణ్”
 ఎన్నతు. “తుళ్ళు మొత్తమైమిన్” ఇత్యాది. (ఆర్ విసవిలుమ్ వాయ్ తిరివాతే)
 భగవద్భాగవత విషయజ్ఞులైయుమ్ ఆచార్యనైయుమ్ ప్రకృతిబద్ధుకల్లై
 యుమ్ మత్తైత్తువైత్త అర్థమకొడుత్తు వేట్టెల్లైయాల్ విసవిలుమ్ వాయ్ తిరి
 వాతే. ఇవర్ కళుకుగమ్ ఇవళుకుగమ్ “ఇవనై యిళుక్కపుకుకితోమ్” ఎన్ది
 భయమన్టు, “ఇవన్ వైత్త అర్థమ్ ఒరువరుముటియామల్ మన్ తిన్ముపోకిత్తై
 య్ వతే” ఎన్ది అభయమ్. ఇవ్వర్థత్తై నచ్చివరు మొత్తుమ్ అకాల్ అత్తిలే
 “అవన్ముకత్తిలే విళ్లిక్క వరుకితోమ్” ఎన్ది తేవరువతు. (అన్దకాలమడైవ
 తన్మున్నమ్) చరమకాలమ్ వరువతుకుమున్నే. [౧౦

(మార్వ మెన్బుతోర్ కోయిలమైత్తు) హృదయ మెన్బుప్రసిద్ధమాయ్ అద్వి
 తీయమాన స్థానత్తైయున్డాకి. (మాతవ నెన్నుమ్ తేయ్ వత్తై నాటి) శ్రియ
 పతియెన్బు ప్రసిద్ధమాయ్ అద్వి తీయమాన వస్తువై ప్రతిష్ఠిప్పిత్తు. “తిరుమా
 లిరుళ్ళోలై మలైయెన్దే నెన్న తిరుమాల్ వదేన్ నెళ్ళునిత్తైయపుకున్దాన్”
 ఎన్బు- ఇవర్ అహృదయమాకచ్చొన్నత్తై సహృదయమాకకొన్బు వన్దు [౧౫
 పుకున్దాన్. ఇవర్ “ఇప్పి తే అహృదయమాకచ్చొన్నే” ఎన్నపుమ్ వల్లర్.
 అతుకుమున్నే ఇవర్ నెళ్ళిల్ ఇడమటపుకున్దుకొళ్ళుమ్ కిడిరెన్బు పిరాట్టి
 యుమ్ కూడకొన్బుపుకున్దాన్. ఇవర్ నెళ్ళు తిరున్దువతుకుమున్బితే -
 అల్లాతవిడక్కిల్ నిల్పుతు; “నిన్బు తేన్దై యూరకత్తు” ఇత్యాది. ఉకన్దరుళిన
 నిలక్కిల్ కణ్ణనుభ విక్కుమాప్పిలే ఇవర్ తిరువుళ్ళత్తిలిరుప్పుమ్ కణ్ణనుభ
 విక్కులామ్బుడి యిరుక్కుమివరు. “శలశయనత్తుళ్ళు మెనతుళ్ళత్తుళ్ళు
 ముత్తైవారై” ఎన్నక్కడవతితే. “వన్దాయెన్దనమ్ పుకున్దాయ్” ఎన్ది తే
 పుకున్దతు. “వన్దువన్దే మనత్తిరున్దు” ఎన్ది పడియే ఇవర్ ఇశైయామల్
 తట్టిననాళుకుగ్గ్ ఓర్ అవధియిల్లై యితే. “అడియార్ మనత్తాయో”
 “వెళ్ళత్తాన్ వేక్కిడత్తా నేలుమ్ కలికన్బి ఉళ్ళత్తిను లేయళన్” ఎన్బు- [౨౫
 ఉకన్దరుళిన నిలక్కిల్ డొక్కుమితే- ఇవర్ తిరువుళ్ళముమ్. (ఆర్వ మెన్బుతోర్
 పూవిడవల్లారు) “శోర్వినాల్ పొరుల్ వైత్తతున్డాకిల్” ఎన్బు - దేహ
 బద్ధుకల్లైయుమ్ ఆత్మబద్ధుకల్లైయుమ్ మత్తైత్తు వైత్త పొరులైయిట్టు
 కోయిల్ శమైత్తు తిరునన్దవన్దైయుమున్డాకి తిరుప్పళ్ళిత్తామత్తైయుమ్ తేడు
 ఎన్బు ఇవనై అరియ తేవైకల్లైయిడానితే. *నాడాతవల్ నాడినాడోటుమ్

౪-వ-౫-తి-౪-పా-మేలెఘున్దతోర్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానభర్త. ౫౩౩

నారణస్థా వాడాతమలరడిక్కిల్ వైకర వితే - ఇవనై అడియలేస్సప్తి
త్తతు. ఇప్పడి పూవోడే పూవైచ్చేరగవల్లారు. (అరవతణ్ణత్తిలుయ్యలు
మామే) యవభటరాల్ వరుమ్ క్లేశమ్. అతావతు - “వెజ్జోలాళర్ కల్
నమన్దమర్ కడియర్ కొడియశెయ్ వనవుళ” ఎన్నక్కడవతితే. * నెడుమ్
శోలాల్ మటుత్తతుక్కుఁఫలమ్ కడుమ్ శోల్ కేటైయియే. (ఉయ్యలు
మామ్) పాప్యత్తిలుమ్ ఇతుపోకైయియే ప్రధానమెన్దితార్. ... ౩

అ.—నాలామ్బట్టు. ప్రణవార్థమ్ నెజ్జిల్ పట్టవర్ కల్ * అడియార్
కల్ కుఠ్ఠాజ్జలై-ఉడక్ కూడువ రెన్దితార్.

మూ.—మేలెఘున్దతోర్ వాయుకిగి శర్ న్దు మేల్ మిడల్ శీనైయుల్మేళివాణ్ణి
కాలుమ్ కైయుమ్ వితిర్ వితిరైటిక్కణ్ణుట క్క-మతావతకమున్నమ్,
మూలమాకియవోల్ శైయెఘుత్తై మూన్దుమాత్తిరైయుల్మేళివాణ్ణి,
వేలైవణ్ణనై మేవుతిరాకిల్ విణ్ణకత్తినిల్ మేవలుమామే.

ప్ర.—౪. మేలెఘున్దతోర్ వాయు - ఉర్ధ్వస్వాసమానతు, కిశర్ న్దు-మేలెఘున్దు, మేల్
మిడలు - నెజ్జు, ఉల్మేళివాణ్ణి - కీర్తయిడియవిఘ్నం, కాలుమ్ కైయుమ్ —, వితిర్ [౧౫
వితిరైటి-పదైవదైన్దు, అతుక్ కణ్ణుటక్కుమ్-దీర్ఘనిదై, అవతకమున్నమ్-ఉద్భావతుళ్ళు మున్నే,
మూలమాకియ - సకలవేదగ్గళుక్కుమ్ కారణమాన తిరుమన్ద్రత్తిల్, ఒన్ శైయెఘుత్తై-
ముతల్ వదలై, మూన్దు మాత్తిరైయుల్మేళివాణ్ణి - అశవెడుత్తుడచ్చరిత్తు, వేలైవణ్ణనై -
శ్రీవైకుణ్ఠనాథనై, మేవుతిరాకిల్ - కిట్టవల్లికోళాకిల్, విణ్ణకత్తినిల్ - పరమపదలై,
మేవలుమా - కిట్టలామెన్దితార్.

వ్యా.—(మేలెఘున్దతోర్ వాయుకిగి శర్ న్దు) మేల్ మూచ్చెటిన్దు.
(మేల్ మిడల్ శీనైయుల్మేళివాణ్ణి) నెజ్జుకీర్తయిడియవిఘ్నం. (కాలుమ్
కైయుమ్ వితిర్ వితిరైటి) ప్రాణవాయు మేల్ నోక్కినవాతే కాలుమ్ కై
యుమ్ పదైక్కత్తుడగ్గిల్ గు. (కణ్ణుటక్కుమ్-మతావతకమున్నమ్) దీర్ఘనిదై
కొళ్ళువతటుక్కుమ్-మున్నే. (మూలమాకియవోల్ శైయెఘుత్తై) సకలవేదగ్గళు
క్కుమ్ కారణమాన తిరుమన్ద్రత్తిల్ ప్రథమపదలై ఉచ్చారణక్రమమ్
తప్పాము లుచ్చరిత్తు. (వేలైవణ్ణనై మేవుతిరాకిల్) శ్రీవైకుణ్ఠనాథనై కిట్ట
వల్లికోళాకిల్. (విణ్ణకత్తినిల్ మేవలుమామే) * అడియార్ కల్ కుఠ్ఠాజ్జ
ళుడక్ కూడలామెన్దితార్. ... ౪

౫౩౪ ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

అ.—అజ్ఞామాబ్ధిః విరోధినిరసనశీలనై యేత్తువారుగ మున్నుణ్ణేశ
పుట్టుప్పొనవళి ఇనిప్పొక వేణ్ణా వెన్నిఱార్.

మడివళివస్తునీర్పులకళోర వాయిలట్టియకజ్జియుమ్మీడ్డే,
కడైవళివారకగణ్ణమడైప్పకగణ్ణుఱకగమతావతకమున్నమ్;
తుడైవళియుమ్మైనాయ్కళ్ కవరా; శూలత్తాలుమ్మైప్పాయ్వతుమ్ శెయ్యో
ఇడైవళియిల్ నీర్ కూఱైయుమిమ్మవీర్; ఇరుడి కేశ నెట్టైత్తవల్లీరే. [ర్;

ప్ర.—ప. యమభటరైక్కణ్ణభయత్తాలే, మడివళి - మడియిక్కణ్ణళ్ళ, నీర్
పులక - ఇలిక్కిత్తికవళియాక, శోర - శిలునీర్ పెరుకళుమ్, వాయిల్ - వాయిలే, అట్టియ-
పెయ్త, కజ్జియుమ్-పారిక్కజ్జియుమ్, కణ్ణమడైప్ప - కణ్ణమడైక్కెయ్యాలే, మీణ్ణ - [౧౦
మీణ్ణమ్, కడైవళి - కడైవళియాలే, వార - వళియానిఱ్ఱళుమ్, కణ్ణుఱకగమతు - దీర్ఘ
నిడైయినతు, ఆవతకమున్నమ్-ఉణ్ణావతుక్కుమున్నే; ఇరుడి కేశ నెట్ట - ఇద్దియక్కై
నియమిక్కవల్లవనెట్ట, ఏత్తవల్లీర్ - ప్రీతియోడే స్తోత్రమ్మణ్ణవీరానాల్, యమలోక
త్తిలే, ఉమ్మై - ఉక్కుళైయ, తుడైవళి - తుడైయిల్, నాయ్కళ - శెన్నాయ్కళాననై,
కవరా-కవుతలుమ్ శెయ్యో; యమభటరానవర్కళ, ఉమ్మై-ఉక్కుళై, శూలత్తాల్-శూలత్తాలే,
పాయ్వతుమ్ శెయ్యో - కుత్తుళుమ్మాట్రార్కళ; నీర్ - నీర్కళ, ఇడైవళియిల్ - నడు
వళియిలే, కూఱైయుమ్ - వస్త్రైయిమ్, ఇరువీర్ - ఇరుక్కుళుమ్మాట్రార్కళ.

వ్యా.—(మడివళివస్తునీర్పులకళోర) యమభటరైక్కణ్ణభయ
త్తాలే ఓరిన్దియవిశేషత్తాలే జలమ్ప్రవహిక. (వాయిలట్టియకజ్జియుమ్
మీడ్డేకడైవళివార కగణ్ణమడైప్ప) పారికగజ్జియైక్కొడుత్తాలే, కణ్ణ [౨౦
మడైక్కెయ్యాలే ఉక్కుళుక్కుకా లేమీణ్ణమ్కడైవళియాలేవళియానిఱ్ఱమ్.
(కణ్ణుఱకగమతావతకమున్నమ్) దీర్ఘనిడైయొక్కవతలుగమున్నే.

(తుడైవళియుమ్మైనాయ్కళ కవరా) “నాయినత్తోడుమ్ తిలైత్తిట్టు
ఓడియుమ్మిన్మమ్” ఎన్ఱుతుక్కుఁఫలమ్. (శూలత్తాలుమ్మైప్పాయ్వతుమ్
శెయ్యో) “ఉయిర్ కళైక్కొన్ఱే” ఎన్ఱు - ఆయుధత్తాలే నలిన్దతుక్కు-౨౫
ఫలమ్. (ఇడైవళియిల్ నీర్ కూఱైయుమిమ్మవీర్) వళియిల్ నిన్ఱు శీరైయురిన్ద
తుక్కుఁ ఫలమ్. ఎన్ఱు ఎన్ఱు శొల్లియిత్తే అవర్ కళ వళియిల్ నలివతు. ఇతు
తప్పవేణ్ణియరున్దికోళాకిల్ (ఇరుడి కేశ నెట్టైత్తవల్లీరే) ఇద్దియక్కై నియమి
క్కు-మవనెన్ఱు ప్రీతియోడేకూడ స్తోత్రమ్పణ్ణినాల్ ఇవైవారా. యమవశ్య
తైక్కడి ఇద్దియవశ్యతైయిత్తే. ఇతుక్కు-సాధనమాకవిత్తే పరహింసాది
కళ వణ్ణువతు. అత్తైక్కు-లైక్కు-మవనెన్ఱిఱార్.

రః-౫-౮-౬-పా-అర్జమ్విట్టు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞాన్. ౫౩౫

అ. — అజామ్బట్టు. (అర్జమిత్యాది) ఇప్పాట్టిల్, ఒరుకార్-ల్
ఉపాయవరణమ్ పణ్ణినారు * సదావశ్యన్తి పణ్ణలామెన్దితార్.

మూ. — అర్జమ్విట్టువైయెన్దుమకన్ శ్రియావిమూకినిల్ త్తపినై,
శర్జమ్విట్టవర్ కైయెమటిత్తుపైయ వేతలై శాయ్ప్పతమ్మున్నమ్;
వర్జమ్విట్టులవుమ్కడల్పుల్లి మాయనై మతుశూతనై మార్పిన్ శర్జమ్విట్టు
ఆవతోర్ కరుమమ్ శాతిప్పార్ రెన్దుమ్ శాతిక్కలామే. [ట్టువైత్తు,

ప్ర. — ప. అనైయెన్దుమ్-పచ్చప్రాణనుమ్, అర్జమ్విట్టు అకన్ శ్రి-శరీరత్తై విట్టునిక్కి, ఆవర్-
అరుకిరున్దవర్కళ్, మూక్కినిల్ - మూక్కిల్ కైయెనైత్తు, ఆవిశోతి త్తపినై-ప్రాణనిలైయెన్దు
అటిన్దపిన్దు, శర్జమ్విట్టు - ఇనిఇవకాపిత్తై వ్పకా ఎన్నిఱ అనైయెన్దు, ఇవనైయిన్దు [౧౦
ఇల్లుతుల్ శ్రి, పైయ-మెళ్ళ, తలై శాయ్ప్పతమ్మున్నమ్-తలైయై త్తొర్జవిడువతుమ్మున్నమ్;
వర్జమ్-మరక్కలర్జకాననై, విట్టుఱలవుమ్-ఇదైవిడామల్ ఉలావానిన్దుళ్ళ, కడల్-కడలిల్,
వళ్ళి - కణ్ణశర్ న్దరుళుకిఱ, మాయనై - ఆశ్చర్యఞ్చెయ్ కైయెన్దునాయ్, మతుశూతనై-
మధువై నిరసిత్తాప్పల్ అశ్రితవిరోధియై ప్పొక్కుమవనై, మార్పిల్-నెన్జిల్, తర్జవిట్టువైత్తు-
తర్జుమ్మడి నిల్కాఞ్చెయ్తు, ఆవతు-ప్రాప్తముమాయ్, ఓర్-సుకరముమాన, కరుమమ్-[౧౫
ఉపాయవరణమ్, శాతిప్పార్కు - ఒరుకార్-ల్ పణ్ణమవర్కళుక్కు, ఎన్దుమ్ - కాలముళ్ళ
తనైయమ్, శాతిక్కలామ్ - అవనై నేతి త్తిరుక్కలామెన్దితార్.

వ్యా. — (అర్జమ్విట్టువైయెన్దుమకన్ శ్రి) పచ్చప్పత్తిపాణ్ శరీరత్తై
విట్టకన్దు. (ఆవిమూకినిల్ శోతి త్తపినై) ఇవనుకుగ్ పాణ్నిలైయెన్దు
అటిన్దపిన్దు. (శర్జమ్విట్టు) ఇని ఇవకాపిత్తైకుగ్ మెన్దిఱ అనైయెన్దు. [౨౦
“శర్జమ్విట్టు” ఎన్దు- * శోల్లుశోల్లెన్దు శున్ శుమిరుకిఱ అతిరల్ కులైన్దెన్దుతల్.
అన్దికేగ్, ఇవన్దుకర్ శిలకిడైకుగ్ మెన్దిఱ అనైయై విట్టెన్దుతల్. (కైయె
మటిత్తు) అర్జిరున్దవర్కలై, “అవకాశెయ్త తే?” ఎన్దు వన్దవర్కల్ కేటగ్;
కైయెమటిత్తు. (పైయవేతలై శాయ్ప్పతమ్మున్నమ్) మెళ్ళ ఇవనరుకునిన్దు
మెట్టున్దిరున్దు విడప్పోయ్, ఇవనై ఇల్లున్ద ఇల్లుతుల్ శ్రి కవిత్త తలై యిట్టి
రుప్పర్కళాయ్త్తు. (వర్జమ్విట్టులవుమ్కడల్ వళ్ళిమాయనై) మరక్కలమ్
ఉలావానిన్దుళ్ళ కడలిల్ కణ్ణశర్ న్దరుళుకిఱ ఆశ్చర్యభూతనై. అన్దికేగ్,
“మాయనై” ఎన్దుతు - జ్ఞానమాయ్, తన్నిచ్చెయ్తలే కణ్ణశర్ న్దరుళుకిఱవ
నెన్దపడి. “ కురైకడల్ మేల్ అరవణై మేల్ కులవరైపోల్ వళ్ళికొణ్ణు”
ఎన్నకగ్-డవతిత్తే. (మతుశూతనై) మధువై నిరసిత్తాప్పల్ అశ్రితవిరోధియై

పోక్కుమవనై. “వెల్లైసీర్ వెళ్ళుత్తణైవరవణైమేల్ । తుళ్ళు సీర్ మెళ్ళు
త్తుయిన్ట పెరుమా నే! వళ్ళలే ఉన్టమ రెన్ట్రమ్ నమన్టమర్ కళ్ళర్ పోల్” ఎన్న
క్కడవతిలే. (మార్పిల్ తణ్ణవిట్టువైత్తు) తణ్ణవిడుకైయావతు - ఓరిడత్తిలే
యిరుకైర్. (ఆవతోకరుమమ్) సుకరముమాయ్ ప్రాప్తముమాన ఆత్మ గ్రా
సమర్పణమ్. “నమ వెనలాన్ణడమై” ఎన్నక్కడవతిలే. (శాతిప్పార్ రెన్ట్రమ్
శాతిక్కలామే) ఉపాయమ్ సక్కతల్ ర్తవ్యమ్; ఉపేయమ్ సదాక ర్తవ్యమ్.
“ఆవత్తనమ్” ఎన్ట - సక్కత్; “శేవిత్తిరుకుమ్” ఎన్ట - సదా. ౬

అ.—ఏథామ్బట్టు. (తెన్నవనిత్యాది) ఇప్పాట్టిల్, విరోధినిరసన
శీలనై యనుసన్ధిప్పార్ నిత్యసూరికల్ కార్యత్తుకుమ్ శ్రీవైకుణ్ఠనాథ
నోడే మన్టాడువర్కల్లెన్ఱిఱార్.

మూ.—తెన్నవన్టమర్ శేప్పమిలాతార్ శేవతకుమ్ వార్ పోలప్పుకున్ట,

పిన్నుమ్ వణకయిల్ ధాట్టిణితైల్ నీ ప్పిణ్మున్నాకవిట్టుప్పతక
ఇన్నవనినైయా నెన్టశొల్లియెన్ణియుళ్ళు తిరుళ అనోక్కి, మున్నమ్,
మన్నవణమతుశుతననెన్బార్ వానకత్తుమన్టాడికల్ తామే.

ప్ర.—ప. తెన్నవణ - తెల్గుదిక్కుక్కు క్కడవనానయనుక్కు, తమర్-శేష
భూతరాయ్, శేప్పమ్ ఇలాతార్ - కరణత్రయ త్తిలుమ్ ఒరుశనై ఇల్లారవర్కల్, శే-ఎరుతు
కత్తై, అతక్కువార్ పోల - తణ్ణో వశప్పడుమ్మడి అవన్ శీక శెరుకైక్కునైక్కుమ్
నీచజాతికత్తై పోలే, పుకున్ట—, పిన్నుమ్ - పిన్నయమ్, వణ - వలియ, కయిల్ ధాల్ -
పాశణ్ణళాలే, పిణ్ఱు - కట్టి, ఎన్ శీ-వరుత్తి, పిణ్మున్నాక-ముకమ్ కీర్తవడ, ఇల్లుప్ప [౨౦
తణ్మున్నమ్ - యమపురత్తళపుమ్ ఇల్లుప్పతల్లుమున్నే; మన్నవణ - తెన్నవనుక్కు
మన్నవనానవనై, ఇన్నవణ ఎన్ట - ఇన్నాణ్ ఎన్టమ్, ఇనైయాణ్ ఎన్ట - ఏకాన్తమాన
గుణక్లైయడైయవణ్ ఎన్టమ్, శొల్లియెన్ణి - అనుసన్ధిత్తు, ఉళ్ళత్తు - నెన్జిల్, ఇరుళ్ -
అజ్ఞానాన్ధకారమ్, అట - పోక, నొక్కి - పార్తు, మతుశుతనణ్ - ఆగ్రితవిరోధికత్తై
పోక్కుమవణ్, ఎన్బార్ - ఎన్ట శొల్లుమవర్కల్, తామే - వేటుతునైయిన్ట కేతాన్ణశే,
వానకత్తు - పరమపదత్తిల్, నిత్య సూరికల్ కార్యత్తుక్కుమ్, మన్టాడికల్ - శ్రీవైకుణ్ఠ
నాథనోడే మన్టాడువర్కల్లెన్ఱిఱార్.

వ్యా.—(తెన్నవణతమర్) తెల్గుదిక్కుక్కు క్కడవనాన యమ
నుడైయ శేషభూతర్. (శేప్పమిలాతార్) శేవ్వైయిల్లాతార్. కరణత్రయ
ముమ్ అడైపుకెట్టిరుక్కు మవర్కల్. (శేవతకుమ్ వార్ పోలప్పుకున్ట) [౩౦
ఎరుతుకల్ తణ్ణో వశప్పడుకైక్కు ఇవన్ శీక శెరుకైక్కు కులైక్కుమ్

ర-వ-౫-తి-౮-పా-కూడికూడి. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౫౩౭

సీచజాతికలైప్పోలే పుకున్దు దుఁఖానుభవమ్ పణ్ణువికైర్. (పిన్నుమ్వకయి
 థొల్ పిణితైన్ థి) శేవతకు-వార్ అతకు-మ్ ప్రకారమ్. దుఁఖాను
 భవత్తుకు- త్తగ్గల్ దర్శనమాత్రమే యమైన్దిరుక్క, పిన్నైయుమ్ యమ
 భటర్, పాశజ్జళాలే, శూరియిలే వరివారైప్పోలేవరిన్దు. (ఎన్ థి) “నమ[౫
 స్తమర్ శెయ్యుమ్ వేతనై” ఎన్ఱిటవడియే ఎన్ థి. (పిఠామున్నాకఇల్లుప్పతక
 మున్నమ్) మూకు-మ్ ముకముమ్ ఉతడుమ్ పల్లుమ్ తకరుమ్బడి ముకమ్
 కీర్పిడ యమపుర త్తళపుమ్ ఇల్లుప్పతటుక్ మున్నే. (ఇన్నవనినైయా
 నెన్ఱుశొల్లియెన్ఱి) అవక ఇన్నా నెన్నుమతుక్కు ఏకాన్తమాన గుణజ్జలైయు
 మనుసన్ధిత్తు, నెన్ఱిల్ అజ్ఞానాన్ధకారమ్ పోకప్పార్తు. (మన్నవక) [౧౦
 తెన్నవనుకు-మ్ మన్నవనానవక. (మతుశూతననెన్బార్) ఆశ్రితవిరోధికలై
 పోక్కు-మవక ఎన్ఱు శొల్లుమవర్ కల్. (వానకత్తుమన్ఱాడికల్ తామే) వరమ
 పదత్తిల్ నిత్యసూరికల్ కార్యత్తుకు-మ్ శ్రీవైకుంఠనాథనోడే మన్ఱాడు
 వర్ కళితే. (తామే) వేటు సహకారికళిన్దై. ... ౭

అ.—ఎట్టామ్బట్టు. (కూడియిత్యది) ఇప్పాట్టాల్-మూన్ఱైయుత్తై
 ఉచ్చరిప్పార్, శ్రీకాన్తుభక్తోపాతి అవనుకు- ఆదరణీయరెన్ఱితార్.

మూ.—కూడికూడియున్ థొల్ కళిరున్దుకున్ థిమ్ నిన్ఱనన్ థి జ్గల్ వత్తెన్దు
 పాడిప్పాడియోర్ పాడైయిలిట్టునరిప్పడైక్కొరుపాకుడమ్పోలే,
 కోడిమూడియెడుప్పతకమున్నమ్కొత్తువముడైక్కొవిన్దనోడు,
 కూడియాడియవుళ్ళ త్తరానాల్ కుటిప్పిడజ్జడన్దుయ్యలుమామే.

ప్ర-౪.—ఇవనుక్కు చరమకాలవన్దవాతే, ఉన్ థొల్ కల్ - బన్ధక్కు శల్లా
 రుమ్, కూడికూడియిరున్దు - తిరళ తిరళాకవిరున్దు, కున్ థిమ్ నిన్ఱ - ఇవక పన్ఱిన పల
 ప్రాతికూల్యమ్ కిడక్కు, నన్ థి జ్గల్ - అనుకూలమాయళ్ళ ఇలవన్ థై, పత్తెన్దు - శొల్లి,
 పాడిప్పాడి - ప్రలాపిత్తు, ఓర్ - ఒరు, పాడైయిల్ - ఆశ్రియిలే, ఇట్టు - ఇవనైయిట్టు,
 సరిప్పడైక్కు - సరిక్కుట్టత్తుక్కు, ఒరుపాకుడమ్పాలే - ఒరుపాకుక్కుడత్తై [౨౫
 ప్పవైయక కొడుప్పారెప్పోలే, కోడి- కోడివుడైన్దైయిట్టు, మూడి—, ఎడుప్ప
 తక మున్నమ్ - ఎడుప్పతటుక్ మున్నే; కొత్తువమ్ - శ్రీకాన్తుభక్తై, ఉడై-ధరిత్తిరుక్కిట,
 కోవిన్దనోడు - సర్వసులభనాన కృష్ణనోడే, కూడి - ఒరునినైవామ్, ఆడియ - అవక
 గుణజ్గళిలే అవగాహిత, ఉళ్ళత్తరానాల్-నెన్ఱైయడైయిరానాల్, కుటిప్పు - అనుభవితై
 పోక్కుక్కడవతాన, ఇడమ్-యమపురత్తై, కడన్దు—, “ఓన్ఱామరైయాళ్ కేళ్వసెరు [౩౦
 వనైయేసొక్కుమ్” ఎన్ఱిటదేక జ్జేటప్పోయ్, ఉయ్యలుమామ్-ఉజ్జీవిక్కు-పుమ్కూడుమెన్ఱితార్.

౫౩౫ నుతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తరుమొల్ల,

వ్యా.—(కూడికూడియున్ దూర్ కళిరున్దు) ఇవనుకు చరమ
కాలమ్ వద్దవాతే, బద్ధుకర లెల్లారుమ్ తిరణ్ణు తిరళి తిరళాక విరున్దు.
(కున్ దిమ్మనిటర నన్ దిమ్మపత్తైన్దు) ఇవన్ పణ్ణిన ప్రితికూల్యమ్ కిడకర,
అల్పానుకూల్యజ్ఞ భుభవన్ తై చ్చొగ్గానిప్పర్ కళి. మహారాజర్, [౫
వాలి పట్టవళవిలే, అవన్ మున్నుపణ్ణిన ప్రితికూల్యజ్ఞలై నటన్దు,
“నాన్ ముట్టుడ అకప్పట్టపోతే ఎన్నెకొరల్లలాయరుకర కొరల్లాతే
విట్టవనైయితే నాన్ కొల్లువిత్తే” ఎన్దు అఘ్రతానితే; అత్తైకరణ్ణు, పెరు
మాళుమ్ శోకిత్తారితే. పెరుమాళ్, రావణన్, పూశల్ తలైయిల్ నిరా
యుధనాయనిష్టపడియైకరణ్ణు కొల్లాతే “ఇన్దుపోయ్ నానైవా” ఎన్దురితే.
కృష్ణన్, కంసనై నిరసిత్తవనన్తరమ్ అవన్ స్త్రీకళి పడుకిట క్షేత్రత్తైకరణ్ణు,
“నాన్ ఎన్నకార్యమ్ శెయ్ తే” ఎన్దు వెలుత్తానితే. ఇప్పడి ఎల్లారుమ్
కృపై జనికుమ్ బుడియాయితే అన్దశైయిరుప్పతు. (పాడిప్పాడి) ఇవర్
కళి ప్రలాపికుమ్ మోబుతు, ఒరు ప్రబన్ధమ్ పాడినాప్పలేయాయ్ త్తిరుప్పతు.
(ఓర్ పాడైయిలిట్టు) ఓర్ ఆశన్దియిలే ఇవనై ఇట్టు. (నరిప్పడైకొరుగ
పాకుడమ్బాలే) నరిప్పడై - నరికూర్ ట్టమ్. పాకుడమ్ - పాకుకుడమ్.
(కోడిమూడియెడుప్పత్తమున్నమ్) కోడిప్పడైవెయైయిట్టుమూడి యెడుత్తై
నుత్తల్; అట్టికేర, ఆశన్దియైకోర డిత్తెడుత్తెనుత్తల్; ఇప్పడి శెయ్ వతలుగ
మున్నే. (కొత్తువముడైకోరవిన్దనోడు) ఇవ్వాత్తవర్తతై ధరిత్తతు నిరూపక
మాకవుడైయనుమాయ్ సర్వసులభనుమాన కృష్ణనోడే. (కూడియాడియ
వుశ్శత్తరానాల్) ఈశ్వరనుమ్ చేతననుమ్ ఒరు నినైవాయ్ అవన్ గుణజ్ఞ
ళిలే అవగాహిత నెన్జైయుడైయరానాల్. (కుటిప్పిడగ్గడ స్తుయ్యలు
మామే) “అవశ్యమనుభోక్తవ్యమ్” ఎన్నిటపడియే - అనుభవవి నాశ్యమాన
దేశత్తైకరణ్దు. (ఉయ్యలుమామే) “ఉయిరుమ్ తరుమనైయేనోకుమ్”
ఎన్నిట దేశత్తైవిట్టు, “తామరైయాళ్ కేశ్వనోరువనైయే నోకుమ్” [౨౫
ఎన్నిట దేశత్తైటప్పొక పెరువర్ కలెన్దిటార్. “ఒణ్ణొడియాళ్ తిరుమకళుమ్
నీయుమేనిలానిట్టుకరణ్ణుశతిర్” ఎన్నకర డవతతే. ...

అ.—ఒన్బుతామ్బుట్టు (వాయిత్యాది) ఇప్పాట్టిల్ - సర్వవిధ
బద్ధవాక అవనైప్పన్ శీనాల్, పిన్నై యమవశ్యతైయిన్దై యెన్దిటార్.

ర-వ-గ-తి-ఫ-పా-వాయొరుపకగమ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౫౩౯

మూ.—వాయొరుపకగమ్ వాణ్ణివలిప్ప వార్ న్దనీర్దుభిక్కగణ్ణో మిమ్మిన్ ౧

త్తాయొరుపకగమ్ తన్నై యొరుపకగమ్ తారము మొరుపకగమ్ లత్త, పు. ల. పి. ౧

తీయొరుపకగమ్ శేర్వత్తమున్నమ్ శెళ్ళణ్ణాలాడుమ్ శిక్కనచ్చున్ ౧

మాయొరుపకగమ్ నిఱగ వల్లార్గరవత్తణ్ణైలుయ్యలుమామే.

ప్ర-ప.—వాయ్ - వాయానతు, వాత వికారత్తాలే, ఒరుపక్కమ్ వాణ్ణి- ఒరుక్కడుత్తు, వలిప్ప - వలిక్కపుమ్, బద్ధక్కలైవిట్టు పోకిత్తేక్ ఎన్ఱు అఱునైయాలే, వార్ న్ద- పెరుకిన, నీర్ - నీర్ యుడైత్తాయ్, యమభటరైక్కణ్ణభయత్తిక్ కనత్తాలే, మట్టి - ఉళ్ళే ఇడియ ఇట్టిన్ఱు, కణ్ణో-కణ్ణళాననై, మిమ్మిన్ ౧-అలమర్ న్దునిఱగపుమ్, ఒరుపక్కమ్-ఒరురుకే, తాయ్ - తాయారుమ్, ఒరుపక్కమ్—, తన్నై - తమప్పనుమ్, ఒరుపక్కమ్—, [౧౦ తారముమ్ - మనై విముతలియారుమిరున్ఱుమ్, అలత్త-కతఱ, తీ-నెరున్ఱై, ఒరుపక్కమ్—, శేర్వత్తమున్నమ్ - ఇదువత్తమున్నే; శిక్ - శివన్ఱ, కణ్ - తిరుక్కణ్ణలై యుడై యనాయ్, మాలాడుమ్ - వ్యామోహత్తైయు ముడైయనాన సర్వేశ్వరనై, శిక్కన - నిరుపాధికమాన, శున్ ౧మాయ్ - బద్ధవాకక్కొణ్ణు, ఒరుపక్కమ్ - సంసారికళోడుళ్ళ ఉఱవై క్కలశాతే ఎన్ఱామవనేయాక, నిఱగవల్లార్గ - పదోనిఱగవల్లవర్ కళుమ్మ, [౧౧ అరవత్తణ్ణై - యమభటరైయుమ్ అవర్ కళోక్రూరమానదణ్ణణ్ణైయుమ్ తప్పి, ఉయ్యలమ్ - ఉజ్జీవిత్తు పోకలామెన్ఱితార్.

వ్యా.—(వాయొరుపకగమ్ వాణ్ణివలిప్ప) వాతవికారత్తాలే వాయానతు ఒరుక్కడుత్తువలికగ. (వార్ న్దనీర్దుభిక్కగణ్ణో మిమ్మిన్ ౧) “బద్ధక్కలైవిట్టుపోకిత్తేక్” ఎన్ఱు ఇవర్ కళోపకగల్ సజ్జత్తాలే అఱు[౧౦ కిఱవళవిలే, యమభటరైక్కణ్ణవాతే భయత్తిక్ కనత్తాలే కణ్ ఉళ్ళే యిడియ ఇట్టిన్ఱు అలమరానిఱుగమ్. (తాయొరుపకగమి త్యాది) తన్నై ఉణ్ణాకిగనారుమ్, తానుణ్ణాకిగనవర్ కళుమ్, ఓరోరరుకే యిరున్ఱు కతఱ. అనన్తరమ్, (తీయొరుపకగమ్ శేర్వత్తమున్నమ్) సంసారిప్పత్తుమున్నే. (శెళ్ళణ్ మాలాడుమ్) వాత్సల్యత్తైయుమ్ వ్యామోహత్తైయుముడైయ[౧౧ సర్వేశ్వరనై. (శిక్కనచ్చున్ ౧మాయ్) నిరుపాధిక సర్వవిధబద్ధపుమాక ప్పన్ ౧వల్లారుమాయ్. (ఒరుపకగమ్ నిఱగవల్లార్గ) సంసారికళోడుళ్ళ వుఱవై క్కలశాతే అవనేయాకప్పన్ ౧ నిఱగవల్లార్గ. (అరవత్తణ్ణైలుయ్యలుమామే) యమభటరైయుమ్ అవర్ కళోక్రూరమానదణ్ణణ్ణైయుమ్ తప్పి ఉజ్జీవిత్తుపోకలామ్. “మాతావి నైప్పితువై త్తిరుమాలై వణ్ణువక్”

౫౪౦ ముతలాయరమ్. — పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

ఎన్ఱుమ్ “ శేలేమ్కణ్ణియరుమ్ పెరుమ్ శెల్వముమ్ నలే మక్కళుమ్,
మేలాత్తాయ్తనై యుమవళే” ఎన్ఱుమ్ పన్దువారు ఉణ్ణీవిత్తుప్పోకలా
మెన్ఱిఱార్. ...

అ. — నిగమత్తిల్, ఇత్తిరుమొళి అభ్యసితవర్కళ్, శ్రీయశతి
పక్కలిలే పెరియాళ్వార్ పెన్దు వరిశైకలైప్పెటువరెన్ఱిఱార్.

శెత్తుప్పోవతోర్ పోతునినైన్ఱు శెయ్యుమ్ శెయ్కైకళ్ తేవపిరామ్మేల్
పత్తరాయ్దార్ పెటుమ్ పేన్దు పొట్టిత్తోళ్ విట్టుశిత్తకపుత్తూర్కోక,
శిత్తమ్నన్దరున్ఱిత్తిరుమాలైచ్చెయ్తమాలైయివైవత్తుమ్వల్లార్,
శిత్తమ్నన్దరున్ఱిత్తిరుమాలే మేల్ శెన్ఱుశిన్ఱై పెటువర్ తామే.

ప్ర.ప. — శెత్తుప్పోవతోర్ పోతు - ఇళన్ఱుపోమ్మూతు, శెయ్యుమ్ - యమభటర్
శెయ్యుమ్, శెయ్కైకళ్ - శయల్కళై, నినైన్ఱు - నినైన్ఱు, తేవపిరామ్మేల్ - * అయర్వటు
మమరర్క శతిపతిపక్కలిలే, పత్తరాయ్ - ప్రేమత్తైప్పణ్ణి, ఇళన్ఱార్ - పిన్ఱు ఇళన్ఱవర్కళ్,
పెటుమ్ పేన్దు —, పాట్టి - సంసారత్తైవెన్ఱ మిడుక్కైయడైయనవాన, తోళ్ - తోళ్
కళైయడైయరాన్, పుత్తూర్కోక - శ్రీవిల్లిపుత్తూర్కుత్తవరాన, విట్టుశిత్తక - [౧౫
పెరియాళ్వార్, శిత్తమ్ - కరణత్రయత్తైయమ్, నన్ఱు - నన్ఱుక, ఒరున్ఱి - ఒరుపడిప్ప
దుత్తి, తిరుమాలై - శ్రీయశతివిషయమాక, శెయ్త - అరుళిచ్చెయ్త, మాలై ఇన్ఱకన్ఱుమ్ -
ఇప్పత్తుప్పొట్టైయమ్, వల్లార్ - అభ్యసితవర్కళ్, ఆత్వార్నైప్పోలే, శిత్తమ్ - కరణత్రయ
ముమ్, నన్ఱు ఒరున్ఱి - ఒరుపడిప్పడ ఉడైయరాన్, తిరుమాలే మేల్ - శ్రీయశతిపక్క
లిలే, శెన్ఱు —, శిన్ఱై - మనస్సె, పెటువర్ - ఉడైయరావర్కళ్. [౨౦

వ్యా. — (శెత్తుప్పోవతోర్ పోతు - శెయ్యుమ్ శెయ్కైకళ్ - నినైన్ఱు)
శరీరావసాన సమయత్తిల్ యమభటర్ శెయ్యుమ్ శెయ్కళైన్ఱిన్ఱైన్ఱు.
(తేవపిరామ్మేల్ పత్తరాయ్) * అయర్వటుమమరర్క శతిపతిపక్కలిలే
ప్రేమత్తైప్పణ్ణి. (ఇళన్ఱార్ పెటుమ్ పేన్దు) బద్ధరాయ్, పిన్ఱు ఇళన్ఱార్
పెటుమ్ పేన్దు. (పొట్టిత్తోళ్ విట్టుశిత్తక) సంసారత్తైవెన్ఱ మిడుక్కై
యడైయ తోళ్ కళైయడైయ ఆత్వార్. (పుత్తూర్కోక) చరమ కాల
త్తిలే ఇవర్కళైప్పోలే భక్తియున్ఱాకై యన్ఱిక్కే, సదామనోరథమ్
వణ్ణుమ్ నిత్యసూరికళైప్పోలే యిరుక్కిర ఆత్వార్నై స్వామియాకప్పన్ శ్రీ
యిరుక్కుమ్ శ్రీవిల్లిపుత్తూరైయ ముడైయరానవర్. (శిత్తమ్నన్ఱిత్తాది)
“ఆశైవాయ్చెన్ఱుశిన్ఱై యరాకి” ఎన్ఱిటవడియే - కరణత్రయముమ్ [౩౦

౪ - ప - ౬ - తి - కాశుమ్ కన్యాయై. ప్రవేశమ్.

౫౪౧

పుటమ్బుసోతల్ కలన్నిరుత్తల్ శెయ్యతే శ్రీయశవిషయమాక చ్చెయ్త
ఇప్పత్తుప్పట్టుమ్ అభ్యసిత్తవర్కల్. (శిత్తమ్నన్దొరుక్కిత్తిరుమాల్ మేల్
శెష్టశిష్టై పెఱువర్ తామే) అథ్పారైప్పోలే కరణత్రయముమ్ ఒరువడిప్పడ
పుడైయరాయ్, శ్రీయశవిషకలిలే శెష్ట మనస్సెయ్యుడైయరావర్ కల్.

పెరియజీయర్ తిరువడిక లేశరణమ్.

అడివరపు. — అశై శ్రీ శోర్వు మేల్ మడి అక్లమ్ తెన్నవక్
కూడి వాయ్ శెత్తు కాశు.

అక, తిరుమొట్టి - ౩౫ - క్కు, పాట్టు - ౩౮౦.

నాలాన్బుత్తు-అణ్ణాన్నిరు మొట్టి - కాశుమ్. ప్రవేశమ్.

అ. — *నావకారియత్తిలే, భగవద్విముఖరాయ్ తమ్మలే నిద్దితగ్ర
రానవర్ కలైయుమ్ విడమాట్టాత పరమకృపైయాలే అవర్ కలైక్కుఱిత్తు
హితత్తై ఉపదేశిప్పోమెన్టుపార్తు, “మాళునొరిడత్తిలుమ్ వణకొడు
మాళ్వతువలమ్” ఎన్జిఱపడియే- చరమదశైయిలేయాకిలుమ్ భగవత్సమాశ్ర
యణత్తైప్పణ్ణినాల్ తప్పామల్ ఉజ్జీవికలూమ్బడియిరుక్కాయాలే ఇన్ద
వాశియై అవర్ కళుక్కఱివిత్రాల్, చేతనరాకైయాలే భగవత్సమాశ్రయ
ణత్తిలే యిక్కివర్ కలైన్దు తిరువుళ్ళమ్వర్ శ్రీ, పాక్రతవిషయజ్జిలుణ్ణాన
అశైయాలే అవర్ శ్రీన్దక్కలిలేశెష్ట నెణ్ణైయ్యుడైయరాయ్ అవర్ శ్రీ.
పేరైచ్చొల్లి, పిన్నై అతుతానుమ్మాట్టాతే కలక్కి ముడిన్దు పోక్కాలత్తిలే
అవర్ శ్రీపేర్ కలైచ్చొల్లమల్ భగవన్నామత్తైప్పేళువవర్ కల్ పెఱుమ్
పేర్ శ్రీకనమ్ నమ్మాల్ శొన్బిత్తలైక్కట్టప్పోకాతు ఎన్దుతుడక్కి, అన్తిమ
దశైయిల్ వరుమ్ క్లేశపరమ్పరైకలైయుమ్, అర్దశైవరువతఱుమ్మున్నే
పతేను మొరువల్లియాలే యాకిలుమ్ భగవత్సమాశ్రయణత్తైప్పణ్ణి శరీరత్తై
విట్టాల్ అతిక్రూరమాక యమభటర్ పణ్ణుమ్ దణ్డనైకలైయుమ్ తప్పి అర్చి
రాదిమార్గత్తాలే పరమపదత్తిలేపోయ్ భగవదనుభవత్తైప్పణ్ణి పునరావృత్తి
యిన్బిక్కే కాలతత్వముళ్ళతనైయుమ్ నిత్యసూరికల్ తిరళిలేకూడియిరున్దు

౫౪౨

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

వాల్మీకి ఎన్నుమీడతై అవర్ కల్ నెజ్జిలే పడుమ్బుడియాక పూన్ఱ ఉపదే
శితార్ - కీక్కిన్ శీరు మొళియిల్; ఇప్పడి ఇతరవిషయ సక్లమన్ ము భగవ
త్సేనుపూర్వకమాక అవన్దిరు నామన్జలైప్పేళ త్తక్క పరిపాక మిల్లాతారై
యమ్ ఒరువళియాల్ అవన్దిరు నామన్జిలే అన్వయిప్పిత్తు ఉజ్జీవిప్పిక్క[౫
వేణుమెన్ఱు తిరువుళ్ళమ్ పన్ శీ, దృష్టప్రయోజనన్జలై నచ్చిప్పెన్ శీ పిల్లై
కుక్ పాక్రొత్తవిషయన్జళి పేరై యిడుమవర్ కలైకుక్ తిత్తు, నీన్జల్ ఇప్పడి
పాక్రొత్తవిషయన్జళి పేరిట్టల్ ఇమ్మైయిల్ నీన్జళానైప్పడుకిల తుద్ర
ప్రయోజనన్జల్ తానుమ్ సిద్ధిప్పతువణియిలై, ముటుమైకుక్ తానే యొన్ఱుకుక్
ముటుప్పన్ఱు, అనపిన్బు అత్తైవిట్టుభిత్తైయొప్పకున్దాకిలుమ్ జీవిత్తు త్తన్దిరు[౧౦
నామన్జిలే అన్వయిత్తారుడైయ సకలన్జేళ్ళన్జలైయమ్ పోకుమ్ సర్వేశ్వర
నుడైయ తిరునామన్జై, నీన్జల్ పెన్ శీ పిల్లైకుక్ ఇట్టు వాయార వాన్ శీ
ప్రీతరాయరున్జోళ్; ఇవ్వళవే పన్ శీ కాక అన్దప్పిల్లైయన్దైయ మాతా
వానవల్ “జననీకృతార్థా” ఎన్జిలవడియే - నరక త్తిట్టుకామల్ ఉజ్జీవిత్తు
పోమ్మెన్ఱు ఒరుక్కాల్ పోలే ఒన్బుతినా లుపదేశిత్తు, భగవన్నామన్జళి
ఇడుమ్బుడియాక అవర్ కల్ నెజ్జి త్తెలివిక్కి-తార్ - ఇత్తిరు మొళియిల్. *

మూ.—కాశుమ్ కరైయన్దైకుక్ త్తైకుక్ మన్జోర్ కన్ శైకుక్ మన్

అశైయి నాలన్జవ త్తప్పేరిడుమాతర్ కార్!

కేశవన్ పేరిట్టునీన్జల్ తేని త్తిరుమిన్;

నాయకన్ నారణన్జమ్మన్దై నరకమ్ పుకార్.

ప్ర-ప.— కాశుమ్-కాశుమ్, కరైయన్దై-తనై కలిత్ కరైయన్దైయ, మాన్దై
కుమ్-పుదైవెక్కుమ్, అక్లు - అక్లే, ఓర్ - ఒరు, కన్ శైక్కుమ్ - నెక్కు-న్ శైక్కుమ్,
అశైయినాల్-అశైయాలే, అక్లు—, అవర్ కళుడైయ, అవత్తమ్ - మిక త్తన్జితాన, పేర్-
పేర్ కత్తై, ఇడుమ్ - ఉన్జళ్ పిత్తైక్కు ఇడుకిల, ఆతర్ కాళ్ - అజీపు కేడర్ కశే; నీన్జళ్
ఉజ్జీవిక్కువిరుమ్బియిరున్దోళాకిల్, కేశవన్-అత్తెతర్ మనత్తున్జైప్పొక్కు-మవనాయ్, [౨౫
నాయకన్ - సర్వశేషియాన, నారణన్ - నారాయణ సెన్జిల, పేర్ - తిరునామన్జై, ఇట్టు -
ఉన్జళ్ పిత్తైకళుక్కిట్టు, నీన్జళ్—, తేని త్తిరుమిన్ - సన్మన్జచి త్తరాయరున్జోళ్; తమ్
అన్దై-అన్దప్పిల్లైయన్ త్తైతాయర్ కళ్, నరకమ్ పుకార్ - నరక త్తైయన్దైయ మాట్టార్ క
శెన్జి తార్. మాతానైచ్చొన్నతు పితాపుక్కుమువలక్షణమ్.

వ్యా.—ముతతాన్పట్టు (కాశిత్యాది) పిటర్ పేరిడుకిలతు - అవర్ క
ళుక్కు ఉద్దేశ్యరాయ్, స్వయమ్ ప్రయోజనమాక వన్జే; అదృష్ట ప్రయోజన

౪-ప-౬-తి-౧-పా-కాశుమ్కరైయుడై. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞుల్. ౫౪౩

తుక్కా-కవుమణ్ణై; దృష్టప్రయోజనజ్ఞుల్ శిలవన్. తైనచ్చియితే. ఆకైయా
ల్, నాలిరణ్ణుకాశుకిడైకుమ్ ఎన్ఱుమ్, తలైకల్ కరైయెయుడైత్తాయరు
ప్పొరు శీరైకిడైకుమ్ మెన్ఱుమ్, అజ్జేబరు కట్టుక్కన్ తై కిడైకుమ్ మెన్ఱుమ్
ఉణ్ణాన వాళైయాలే. ఉణ్ణుడైయఆళైయొమ్మియ అతుతా సిద్ధికి-లు[౫
మామ్, సిద్ధియాత్తోమ్మియలుమామ్ ఎన్నుమ్మడియితే అవర్ కల్ లుట్టై
యరుకుమ్-ప్పడి. (అణ్ణవ త్తప్పేరిడుమ్ ఆతర్ కాల్) ప్రాకృతరాన ఇవర్ కల్
పక్క-లుణ్ణాన హేయమాన నామజ్జలైయిడుమ్ అటివు కేడర్ కాల్. “అణ్ణు”
ఎన్ఱు-ఇవర్ కల్ ఉవకారమాక నినై త్తిరుకుమ్ విషయజ్ఞులినుడైయ తుద్ర
తైయై చ్చొల్లుకిటతు. అవర్ కల్ తా తుద్రరా నాలుమ్ నామన్దా [౧౦
నన్ఱాయరుకై-యన్ఱి కే, అతువుమ్ తీయతాయరుకుమ్ మెన్నుమిడమ్
శొల్లుకిటతు - “అవత్తప్పేర్” ఎన్ఱు. ఆతర్ - కురుడుమ్, అటివిలారుమ్.
(కేశవన్ పేరిట్టు) “ కతితిబ్రహ్మఃసోనామ ఈశోహంసర్వదేహినామ్।
ఆవాన్తవాక్లేనమ్భుతౌ తస్మాత్కేశవనామవాన్” ఎన్ఱిఱపడియే - సర్వ
కారణభూతనాయ్, “కేశవన్ క్లేశనాశనః” ఎన్ఱిఱపడియే-క్లేశనాశనా యరు
కి-ఱవనుడైయ తరు నామత్తైయిట్టు “కేశవా” ఎన్ఱుత్తైత్తు. (సీగల్ తేని త్తిరు
మినో) సీగల్ అన్దప్పిల్లైయళవిలే స్నేహిత్తు సన్తోవత్తోడైయరుక్లోల్.
తేని త్తిరుకై-యావతు - ఇనియరాయరుకై. (నాయకన్ నారణన్)
“నాయకన్” ఎన్ఱుతు - సర్వశేషియెన్ఱుపడి. “నారణన్” ఎన్ఱుతు-సమస్త
కల్యాణగుణాత్మక నెన్ఱుపడి. ఇత్తాల్ - ఆశితరై రక్షిక్కై-కీ-డాన [౨౦
పాప్తియైయమ్గుణడాగత్తైయముడైయవనెన్ఱై. (తమ్మనై) తాయారాన
వల్. “తమ్మన్” ఎన్నుమాప్పోలో, “తమ్మనై” ఎన్ఱిఱతు. (నరకమ్
పుకాల్) పిల్లైకుమ్ “నారాయణన్” ఎన్ఱుపేరానాల్ అవనైప్పెర్ మవ
ళుకుమ్ ఎజ్జనే యమవశ్యతైకూడువతు. పిల్లై పెర్ మ “ నారాయణన్”
ఎన్ఱు పేరిట్టతు యమవశ్యతైకూడుకైకో. పెర్ మవరుత్తముమ్ [౨౫
పిల్లైయళవిలే స్నేహమ్ మికిరుప్పతుమ్ మాతాపుక్కాకైయాలే-
ఇవలై ప్రధానైయాక చ్చొల్లుకిటతు. ఇప్పడి పేరిట్టైత్త పిల్లైయళవిలే
స్నేహిత్తుప్పొరుమ్ పితాధికళుకుమ్ ఇప్పేలు ఒకుమ్ మితే. ... ౧

६३०

“శెట్టణెడుమాల్! శిరీతరా!” ఎన్నడైతూకాల్

నజ్జె కాల్! నారణ్ణవ్వున్నెనరకమ్మకాల్.

వ్యా.—ఇరణ్డామ్బుట్టు. (అజ్ఞోరుకూత్తైయరైకురుడుప్పత నాశై
యాల్) అజ్ఞే పెన్దు ఒరుపుడైవై అరైకురు ఉడుక్క వేణు మెన్నుమ్ [౧౫
అశైయాల్. ఇప్పిడత్తిలుమ్ “అజ్ఞు” ఎన్ఱు ఉపకార విషయ త్తినుడైయ
త్తుద్రైయైచ్చొల్లుకిఱతు. “ఒరుకూత్తై” ఎన్ఱుమ్, “అరైకురుడుప్పతు”
ఎన్ఱుమ్ శొల్లుకైయాల్, ఉడుక్కుమ్శీరైకురు ఇణైచ్చరై వేతే తేడవేణు
మెన్ఱై. “అశైయాల్” ఎన్ఱై యాల్- అతు తానుమ్ ఉజ్జళాశైయేయుళ్ళతు,
కిడైక్కిలుమామ్, కిడైయాతోళియిలుమామెన్ఱై. (మగ్గియమానిడశాతి[౨౦
ప్పేరిడుమాతర్ కాళ్) “అసన్నేవ” ఎన్నిఱవడియే అగ్గిస్తుకిడక్కిఱ మనుష్య
జాతియుడైయప్పేరై యిడానిలుక్కుమ్ అఱివుకేడర్ కాళ్. “ఆవిడై
యేర్పున్ఱడర్తాఱాళానా రల్లాతార్ మానిడవరల్లర్” ఎన్నుప్పడియా
నవర్ కళ్ పేరైయితేయిడుకిఱతు. దృష్టత్తుక్కుమ్ అదృష్టత్తుక్కుమ్ ఉలు
ప్పన్ఱి కేరైరుకిఱవర్ కళ్ పేరై యిడుకిఱతు ఉజ్జళఱివుకేడితే. (శెళ్ళణై
డుమాల్ శిరీతరా వెన్ఱుగైత్తకాల్) వకుత్తశేషియానవనుడైయ తిరునా
మత్తైయిట్టు, శెళ్ళణైడుమాల్, శిరీతరనేయెన్ఱు అగైత్తాల్. “శెళ్ళణైడు
మాల్” ఎన్ఱతు-వాత్సల్యప్రకాశకమాన తిరుక్కణ్ణైయిమ్, ఆశ్రితవిష
యత్తిల్ మిక్క-వ్యామోహత్తైయముడైయవనెన్ఱై. అన్ఱి కేరై, “మాల్”
ఎన్ఱతు - పెరియో నెన్ఱపడియాయ్, * నెడుమైయాల్-సర్వాధికత్తమ్[౩౦

ర-వ-౬-తి-౩-పా-ఉచ్చియిలెణ్ణెయుమ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానభర్త. ౫౪౫

శొల్లుకిటతాకవుమామ్. అప్పొత్తెక్కు, “శెళ్ళన్” ఎవ్వుతు - విశ్వరూపాచ
కమ్. “ శిరీతరన్” ఎవ్వుతు - కీర్తించు ఇరణ్ణుయోజనైక్కుమ్పాతు.
నీర్తెక్కుమ్ మేత్తెక్కు ముడలాయితే లక్ష్మీసమ్మభిదానిరుప్పతు. (నక్ష
కాల్) శొన్నవైయటియత్తకన్ పూర్తియై యుడైయవర్కళే. (నారణ
వ్వున్నెనరకమ్పుకాల్) పూర్వవత్. ౨

మూ.—ఉచ్చియిలెణ్ణెయుమ్ శుట్టియుమ్వలైయుముకన్దు
ఎచ్చమ్పాలిన్దీర్ కాల్! ఎన్ శెయ్వాన్ పిఱర్ పేరిట్టీర్;
పిచ్చెపుకాన్ కిలుమెమ్మిర్రామ్మరు నానుమే
నచ్చుమిన్; నారణవ్వున్నెనరకమ్పుకాల్.

ప్ర-౪.—ఎచ్చమ్పాలిన్దీర్ కాల్ - పిచ్చెమ్మేలు అభివృద్ధరాసవర్కళే, పిచ్చెక్కు,
ఉచ్చియిల్ - ఉచ్చియిల్ తడవత్తకన్, ఎణ్ణెయుమ్ - ఎణ్ణెయైయుమ్, నెన్ శీయిల్ అలఙ్కార
మాకత్తొజ్జవిడత్తకన్, శుట్టియుమ్ - శుట్టియైయుమ్, కైక్కు అలఙ్కారమాక ఇడత్తకన్,
వలైయుమ్ - వలైయైయుమ్, ఉకన్దు - ఆశైప్పట్టు, ఎన్ శెయ్వాన్ - ఏతుక్కాక, పిఱర్ -
సర్వేశ్వరనై యుభిదానవర్కళయై, వేర్ - వేరై, ఇట్టీర్ - ఇట్టీర్కళ; పిచ్చెపుకాన్ కి[౧౫]
లుమ్ - పిచ్చెయైదుత్తు జీవిత్తాకిలుమ్, ఎమ్పిరాన్ - ఎనక్కుస్వామియానవనుడైయ,
తిరునానుమే - తిరునామత్తైయేళాత్తి, నచ్చుమిన్ - విరుప్పన్తోడే యథైప్పిరాయన్,
నారణవ్వున్నెనరకమ్పుకాల్ —.

వ్యా.—మూన్మామ్బట్టు (ఉచ్చియిలెణ్ణెయుమ్ శుట్టియుమ్వలైయుమ్)
పిచ్చెక్కుఉచ్చియిల్ తడవత్తకన్ ఎణ్ణెయైయుమ్, నెన్ శీయిల్ [౨౦]
అలఙ్కారమాక త్తొజ్జుప్పడి కట్టత్తకన్ శుట్టియైయుమ్, కైక్కు అలఙ్కార
మాక ఇడత్తకన్వలైయైయుమ్. ఇత్తాల్ - పిచ్చెత్తలై కాయామల్ తప్పుకై
క్కు ఎణ్ణెయ్ పెఱలామ్, పిచ్చెప్పణికళాననై పెన్దు పూట్టలామెన్మా
యైత్తు పిఱర్ పేరిడుకైయిల్లికిటతు. (ఉకన్దు) ఇవన్ శై యాశైప్పట్టు.
ఇవర్కళాశైయేయిల్లియై ఇతుతానుమ్ కిడైయారపడియితే ఎతిర్తలై
యిల్ లుబ్ధతైపార్తాలిరుప్పతు. (ఎచ్చమ్పాలిన్దీర్ కాల్) పిచ్చెమ్మేలు అభి
వృద్ధరాసవర్కళే ఎచ్చమ్ - సన్తానమ్. (ఎన్ శెయ్వాన్ పిఱర్ పేరిట్టీర్)
ఇదపిచ్చెయై ముఱుక్కరక్షిత్తు తలైక్కరట్టవల్లరెన్తో; ఉణ్ణల్ మిడితీర్
వల్లరెన్తో; అదృష్టత్తుక్కుత్తాన్ ఉలుప్పావరెన్తో; ఏతుక్కాక పిఱర్ పేరి
ట్టీర్. (పిచ్చెపుకాన్ కిలుమ్) నానువరపుణ్డే, అతిలే భిత్తైయై పుక్కున్దు[౩౦]

జీవితాకిలుమ్. (ఎమ్మిరాన్తిరునామమేనచ్చుమిన్) ఎనకుగ్ స్వామియానవ
 నుడైయతిరునామత్తైయేవిరుప్పిళ్ళోడేశాన్ శీయత్తైయిళ్ళోళ్. “ఒరుబ్రాహ్మ
 ణ్, తన్ పిల్లైయై పేరిడుకిటసమయత్తిలే, విశ్వర్యమ్ తరవణ్ణానారువన్
 పేర్ ఇడవేణుమ్’ ఎన్న; ‘వైశ్రవణన్ పేరైయిడు’ ఎన్వవళిలే, విళిబిళి’
 ఎన్వ ఇట్టు అత్తైత్తు జీవిప్పతిల్, నారాయణన్ ఎన్ట తిరునామత్తై
 చ్చాన్ శీ, భిత్తైపుకుగ్ జీవికగ్ వమైయుమెన్టాన్” ఎన్వ ఆచ్చాన్ పిల్లై
 యరుళిచ్చైయ్ తతాకప్పిల్లైయరుళిచ్చైయవర్. ఇత్తాల్-భిత్తైయైప్పుకుగ్వాకి
 లుమ్ ఎన్నుడైయ నాథనానవనుడైయ తిరునామత్తైయే నాన్ శొన్నవడియే
 ఉళ్ళల్ పిల్లైకుగ్ విరుమ్మియిడుళ్ళోళ్; భిత్తైపుక వేణ్ణాతవడిదృష్టముమ్ [౧౦
 అవన్ ప్రసాదత్తాలే తన్నుడైయే సిద్ధికుగ్ మెన్వ కరుత్తు. (నారణ్ తమ్మ
 న్నై నరకమ్ పుకాళ్) ఆకైయాలే అదృష్టత్తిల్ తానే కుత్తైయిన్లై యెన్. ౩

మూ.—మానిడశాతియిల్ శోన్న్దిల్ శోర్ మానిడశాతియై

మానిడశాతియిన్ పేరిట్టాల్ ముటుమైక్కిలై;

“వానుడై మాతవా! కోవిన్దా!” ఎన్వత్తైత్తక్కాల్

నానుడై నారణ్ తమ్మన్నై నరకమ్ పుకాళ్.

శ్ర-వ.—మానిడశాతియిల్ - మనుష్యజాతియిలే, తోన్న్దిల్ - తోన్న్దిన్, ఓర్ -
 ఒరు, మానిడశాతియై - మనుష్యజాతియై, మానిడశాతియిన్ - కర్మఫలమ్ అనుభవిక్కైక్కు-
 ప్పిటన్ మనుష్యజాతియిన్, పేరిట్టాల్ - పేరైయిట్టాల్, ముటుమైక్కు - ముడుత్తుక్కు,
 ఇన్లై - ఉడలాకాతు; నానుడై - ఎన్నుడైయి, నారణ్ - నారాయణన్ పేరైయిట్టు, [౧౦
 వానుడై - పరమపదత్తై క్కలవిరుక్కైయకపుడైయ, మాతవా-క్రీమానే, లీలావిభూతియై
 రక్షిక్కైక్కుక ఇడైచ్చాతియిలేపిటన్, కోవిన్దా - పశుక్కైరక్షిక్కుమవనే, ఎన్వ—,
 అత్తైత్తక్కాల్ - అత్తైత్తాల్, తమ్మన్నై నరకమ్ పుకాళ్ —.

వ్యా.—నాలామ్బట్టు (మానిడశాతియిల్ తోన్న్దిల్ శోర్ మానిడ
 శాతియై) మనుష్యజాతియిల్ ఉత్పన్నమానతొరు మనుష్యజన్తువై. [౧౫
 ఆత్మా కర్మానుగుణమాక దేవాదియోనికళ్ తోటుమ్ పిటకగ్ కగ్డవ
 తాకైయాలే, పుణ్యపాపజ్జళిరణ్డై యుమ్ అనుభవిక్కైక్కుమ్ ఆర్జిక్కైక్కు-
 ముటుప్పాక వాయ్త్తు మనుష్యయోనియిలేపిటన్ తెన్. ఆకైయాలే ఇప్పడి
 యిరుక్కిట మనుష్యజాతియిలే ఉత్పన్నమానతొరు జన్తువై. (మానిడశాతి
 యిన్ పేరిట్టాల్ ముటుమైక్కిలై) దృష్ట ప్రయోజనత్తైనచ్చి, కర్మవశ్యమాన

ర-ప-౬-తి-౫-పా-మలముడైయూత్తై. ప్రతివదన్యాభ్యాసజ్ఞత్. ౫౪౭

మనుష్యజాతియిలే ఒట్టికాపేరిట్టాల్ ఐహికత్తిల్ శిల ప్రయోజనమ్ సిద్ధి
కిరలుమ్ మఱుమైక్కు ఒరు ప్రయోజనమిన్దై. మఱుమైయావతు - అదృ
ప్తమ్. (నానుడైయిత్యాది) తన్నోడు సన్నున్దిత్తారై ఉద్ధరిప్పికుమ్ సర్వే
శ్వరనుడైయ తిరునామత్తైయిట్టు, నిత్య విభూతియైయడైయ శ్రీమానే, [౫
లీలావిభూతియైవిరుప్పి రక్షికిరలు గోవిందా వెన్ఱు అత్తైత్తాల్. (నానుడై
నారణ్) ఎన్నుడైయనారాయణ్. “మానిడశాతి” ఎన్ఱుఎడు త్తవతుకు-
నాలామడియాకైయాలే “ఎన్నుడై” ఎన్దిఱ ఫానత్తిలే, “నానుడై” ఎన్ది
ఱతు; “ఊనుడైచ్చువర్ వైత్తు” ఎన్దిఱచాట్టిలే, “నానుడై” ఎన్నుమాప్పోలే.
భగవన్నామమిట్టు ప్పెన్ఱైయైచ్చొల్లుకిఱతాయరుక్కచ్చెయ్లే, “నాయకన్
నారణ్” ఎన్ఱుమ్, “నానుడైనారణ్” ఎన్ఱు మరుళిచ్చెయ్కిఱతు, భగవద్విష
యత్తిల్ తమకుఱ్ఱాన ప్రేమాతిశయత్తాలే. (తమ్మన్నెనరకమ్పుకాళ్.)

మూ. — మలముడైయూత్తైయిల్ తోన్ఱిల్ తోర్ మలపూత్తైయై
మలముడైయూత్తైయిక్ పేరిట్టాల్ మఱుమైకిరలై;
“కులముడైకోవిన్దా! కోవిన్దా!” ఎన్ఱైత్తకాల్
నలముడై నారణన్ఱున్నెనరకమ్పుకాళ్.

ప్ర-ప. — మలముడై - మలత్తోడుకూడియతామ్, ఊత్తైయిల్ - హేయమాయిరు
క్కిఱశరీరత్తిలే, తోన్ఱిల్ తోర్ - తోన్ఱినతారు, మలపూత్తైయై - జన్మవాస తర్జళ్ పిన్ఱై
క్కు, మలముడై - కీర్తొన్నపడియే మలత్తైయడైత్తాయ్, ఊత్తైయిక్ - హేయమాన
శరీరత్తైయడైత్తాయరుప్పతారు జన్మన్, వేర్-వేరై, ఇట్టాల్-శాన్ శీనాల్, మఱు[౨౦
మైక్కు - అదృప్తమ్ క్కు, ఇన్దై - ఒరుప్రయోజనమున్దాకాతు; కులముడై - ఎన్ఱాపుయ
ర్తియైయముడైయ, కోవిన్దా కోవిన్దా ఎన్ఱైత్తకాల్ —, నలముడై నారణన్ఱున్నెనరకమ్పుకాళ్ —.

వ్యా. — అజ్ఞామ్బట్టు: (మలముడైయూత్తైయిల్ తోన్ఱిల్ తోర్ మలపూత్తైయై)
“మాంసాస్పృహయవిణ్మూత్ర స్నాయుమజ్జాస్థిసంహతా।
దేహే” ఎన్దిఱపడియే మాంసాస్పృగాది మలయుక్తమాయ్ హేయమా
యిరుక్కిరల శరీరత్తిలే తోన్ఱినతాన్దాయ్, తానుమ్ అప్పడియానశరీరత్తోడే
కూడియిరుక్కిరలజన్మవై. కారణానుగుణమాయితేకార్యమిరుప్పతు. ఉత్పా
దకరాన మాతాపితాకర్మడైయ శుక్లశోణితజ్జలాలే పరిణతమానతా
కైయాలే, ఉత్పన్నమాన జన్మవినుడైయ శరీరముమ్ తత్స్వరూపమా [౩౦

౫౪౫

ముతలాయరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

యిరున్దు మితే అత్తై త్తిరువుళ్ళవ్వున్ నీయాన్తు ఇప్పడియరుళిచ్చెయ్ తతు.
 (మలముడైయూత్తైయిన్ పేరిట్టాల్ మఱుమైకిరై) కీళ్ళొన్నవడియే
 మలత్తైయూడైత్తాయ్ హేయమా యిరున్దుళ్ళ శరీరత్తై పరిగ్రహిత్తుకొగడ్డే
 రుక్మిణతొరుకర్తవశ్యజన్తువిన్ పేరిట్టాల్, ఇమ్మైయిల్ శిలప్రయోజనన్లు
 ఘ్నాన్త తాకిలమ్, మఱుమైయాకిట అదృష్టశుక్రం ఒగు ప్రయోజన
 మిన్తే. (మలముడైయిత్తాది) హేయప్రతిభటనానవనుడైయ తిరునామత్తై
 యట్టు గోపకులత్తిలే పిఱన్దు గోవిందాభిషేకమ్ శేయ్త గోవిందా గోవిందా
 ఎన్దుత్తైక్కాల్. (నలముడై నారణ్) తిరునామమ్ శొన్నారై ఉద్ధరి
 ప్పేకుమ్ నత్తైయైయడైయనాన నారాయణ్. అట్టికేర, ఇప్పడి [౧౦
 గోవిందా గోవిందా ఎన్దుత్తైకుమ్ సేహత్తైయూడైయ తిరువుడైయళాన
 నారాయణ్ తన్నున్నై ఎన్దు మేలే కూట్టవుమామ్. ... ౫

మూ.—నాడునకరుమటియనాట్టుమానిడప్పేరిట్టు.

కూడియబ్బుజ్జికుక్కుయిల్ వీళ్ళ స్తువబ్బుక్కాల్ తే,

“శాడిఱప్పాయ్ న్దతలై వా ! తామోతరా!” ఎన్దు

నాడుమిన్; నారణ్ తన్నున్నై సరకమ్ పుక్కాల్.

ప్ర-వ.—నాడుమ్ - నాట్టిలుళ్ళవర్కకుమ్, నకరుమ్ - నగరత్తిలుళ్ళవర్కకుమ్,
 అటియ - ఇవన్ ఉయర్ న్దవనెన్దు అటియప్పడి, మానిడప్పేరిట్టు - మనుష్యర్ పేరై
 యిట్టు, కూడి - అవర్కళోడేకూడి, అబ్బుజ్జి-అవర్కళోవక్కల్ కాలత్తాళ్ళన్దు, కుక్కుయిల్
 వీళ్ళన్దు - అవర్కళోవిక్కున్దుకుక్కుయిలే విక్కున్దు, వబ్బుక్కాల్ - తవటిప్పొక్కామల్; [౨౦
 సర్వేశ్వరన్ పేరైయిట్టు, శాడు - శకటాసురన్, ఇఱ - ముఱియప్పడి, పాయ్ న్ద
 తలై వాఎన్దు - పాయ్ న్దవనేఎన్దుమ్, తామోతరావెన్దు - దామోదరనేయన్దుమ్, నాడుమిన్ -
 వాళ్ళత్తిక్కొణ్ణుతిరివీరాయన్, నారణ్ తన్నున్నై సరకమ్ పుక్కాల్—.

వ్యా.—అఱామ్బట్టు. (నాడిత్తాది) నాట్టిలుళ్ళారోడు నగరత్తి
 లుళ్ళారోడు వాళియట ఎల్లారుమ్ “ఇవన్ అసాధారణ్” ఎన్దు అటియ
 వ్బడి తుద్రవనుష్యర్ పేరైయిట్టు, అవర్కళోడేకూడి అవర్కళో వక్క
 లిలే కాలత్తాళ్ళన్దు అవర్కళో విక్కున్దు కుక్కుయిలే విక్కున్దు తవటవర్తి
 యాతే. (శాడిఱపిత్తాది) సర్వేశ్వరనుడైయ తిరునామత్తైయిట్టు, శకటా
 సురనైముటియ ప్పాయ్ న్ద తలైవనే, దామోదరనే ఎన్దు వాయార వాళ్ళి
 కొగడ్డై తిరియున్దోళ్. (నారణ్ తన్నున్నై) నారాయణనానవనుడైయ
 మాతావానవల్ సరకమ్ పుక్కాల్. ... ౬

ర-వ-౬-౮-౭-పా-మణ్ణిట్టిటన్దు. ప్రతివదన్యాఖ్యానజ్ఞో.

మూ.—మణ్ణిట్టిటన్దు మణ్ణాకుమ్ మానిడప్పేరిట్టు

అణ్ణెణ్ణె మొన్ణిన్ణి యిరుక్కు-మేయై మనిశర్ కాళ్!

కణ్ణుక్కి-నియకరుముకిల్ వణ్ణణ్ నామ మే

నణ్ణమిన్; నారణన్దు న్దున్నై నరకమ్ పుకాళ్.

ప్ర-వ.—మణ్ణిల్ పిటన్దు - మణ్ణిన్ణి మున్దాయ్, మణ్ణాకుమ్ - మణ్ణాయ్ విడుకిట, మా, కప్పేరిట్టు - యుద్రమనుష్యుడై య పేరై యిట్టుక్కొన్డు, అణ్ణ - అదృష్టఫల త్తిలే, ఓరణ్ణ మిన్ణి యిరుక్కుమ్ - ఒరువిచారమన్ శీరుక్కిట, ఏత్తై - అటివిలికళాన, మనిశర్ కాళ్ - మనుష్యర్ కళే, కణ్ణుక్కు—, ఇనియ - ఇనితాయురుష్టశ్య, కరు - కలుత్త, ముకిల్ - మేళుమ్ పోన్దు, వణ్ణణ్ - వడినై యున్నై యనా యిరుక్కిటవనుడై య, నామమ్ - [౧౦] తిరునామత్తై, ఉగ్గల్ పిల్లైక్కు ఇట్టు అత్తై అవనై, నణ్ణమిన్ - కిట్టప్పారుణ్ణోళ్; నారణన్దు న్దున్నై నరకమ్ పుకాళ్—

వాఱ్.—ఏథామ్బట్టు. (మణ్ణిట్టిటన్దు) “మణ్ణాయ్ నీరెరికాల్ మణ్ణులూవు మా కాశముమామ్ పుణ్ణారాక్కై” ఎన్నిటవడియే-దే-పెరూపా దానమ్ భూతపత్నిక మేయాకిలుమ్ వ్రచురమాయుశ్యతు పృథివిద్రవ్యమాకై యాలే అతిల్ నిన్దుమ్ దేహత్తుక్కు ఉత్పత్తియాక వరుళిచ్చెయ్ కిటార్. (మణ్ణాకుమ్) దేహద్వాన్ ఉరుక్కులైదాల్, కార్యత్తుక్కు కారణ త్తిలే లయమాకై యాలే, మీళవుమ్ మణ్ణాయ్ పోక క్కడవతిత్తే; అత్తైప్పన్ మ వరుళిచ్చెయ్ కిటార్. (మానిడప్పేరిట్టు) ఆక ఇప్పడి మణ్ణిలేపిటన్దు మణ్ణాయ్ పోకానిటుమ్ యుద్రమనుష్యుడై య పేరై యిట్టు. ఇత్తాల్-అవర్ [౨౦] కళ్ వరిగ్రహి త్తిరుక్కిట శరీర త్తినుడై య పొన్ణాక్కై యుమ్ అస్థిరత్తెయై యుమ్ యుద్రతెయై యుమ్ శొల్లి, ఇప్పడి యిరుక్కిటవర్ కళ్ పేరై యిడువ తే! ఎన్నిటార్. (అణ్ణెణ్ణె మొన్ణిన్ణి యిరుక్కు-మేయై మనిశర్ కాళ్) అవ్విష య త్తిలే ఒరు విచారమన్ శీరుక్కిట అటివిలిమనుష్యర్ కాళ్. అతావతు-మున్ను అప్పడి శేయ్ తాల్, పిన్ను తద్విషయమాక ఒరు విచారమున్దాయ్ “ఎన్న కార్యమ్ శేయ్ తోమ్!” ఎన్దు అనుతపిక్క-లామిత్తే. అతిన్ణిక్కే నిర్గు రరా యిరుక్కిటతు ఉగ్గళటివు కేడిత్తే యెన్దై. (కణ్ణుక్కి-త్యాది) వైత్తకన్ వాక్కా తే కణ్ణుకొణ్ణిరుక్కు-మప్పడి దృష్టిప్రియమాన కాళ మేళుమ్ పోన్దువడివై యుడై యనా యిరుక్కిటవనుడై య తిరునామత్తై నణ్ణుణ్ణోళ్. అతావతు-అవ్విరునామత్తై ఉగ్గల్ పిల్లైక్కు ఇట్టు అత్తై యానిన్దు కొణ్ణు, అత్తిరునామ

మతలాయరరుమ్—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

తిల్ శెటివుడైయరాయ్ పోరుళ్ళోళ్ళెన్దై. అన్దనారణ్ తన్నునై నరకమ్
పుకాళ్. 2

అ.—ఎట్టామ్బట్టు. (నమ్మియిత్యాది)లోక తిల్ “ఇన్ననమ్మి, ఇన్న
నమ్మి” ఎన్దు ఒరు గ్రామత్తుకుమ్ జనవదత్తుకుమ్ ప్రధానరాయ్ [౫
ప్రసేధరాయరుకుమ్-వవర్ కళుడైయ నామజ్జలై, దృష్టప్రయోజనజ్జలై నచ్చి,
పిల్వైకళుకు ఇట్టు తిరియ మవర్ కలైప్పార్తరుళిచ్చెయ్ కిత్తార్.

మూ.—“నమ్మి పిమ్మి” ఎన్దు నాట్టుమానిడ పేరిట్టాల్
నమ్మిమ్ పిమ్మి మెల్లామ్ నాలునాళిలముగ్గిప్పోమ్;
శెమ్మెరుమ్ తామరై కరణ్ణ్ పేరిట్టలై త్తకాల్,
నమ్మికాళ్! నారణన్దన్నునై నరకమ్ పుకాళ్.

ప్ర.శ.—నమ్మి పిమ్మియెన్దు—, నాడు - నాటిలుణ్డాన, మానిడన్ - మనుష్యుడైయ,
పేరిట్టాల్ - పేరైయిట్టాల్, నమ్మిమ్ పిమ్మి మెల్లామ్—, నాలునాళి - నాలుపోతిల్,
అముగ్గిప్పోమ్ - సశిత్తుప్పోమ్; నమ్మికాళ్ - అటివినాల్ కుత్తైవిల్లాత పూర్ణకశే, శమ్-
శివన్దు, పెరు - పెరుత్త, తామరై - తామరై మలర్ పోన్దు, కణ్ణ్ - తిరుక్కణ్ణలై [౧౫
యడైయవనుడైయ, పేరిట్టు - తిరునామజ్జలైయిట్టు, అత్తైత్తక్కాల్ - అత్తైత్తాల్,
నారణన్దన్నునై నరకమ్ పుకాళ్—.

వ్యా.—(నమ్మి పిమ్మియెన్దు నాట్టుమానిడ పేరిట్టాల్) పిమ్మికు
ఒరుపొరుళుణ్డాకిలాయ్ త్తు నీజ్జల్ శొల్లుకిట నమ్మికుమ్ ఒరుపొరుళుణ్డా
వతు! ఎన్దు తేపిత్తు, నమ్మికు ఎతిర్తట్టాక ఒరుపిమ్మియెయరుళిచ్చెయ్ [౨౦
కిత్తార్. ఇప్పడి శిలనాటిలుణ్డాన తుద్రమనుష్యుడైయ పేరైయిట్టాల్.
(నమ్మిమ్ పిమ్మి మెల్లామ్ నాలునాళిలముగ్గిప్పోమ్) “నమ్మి, పిమ్మి” ఎన్దిట
పేరుక్కడియాన ముత్తైయెల్లామ్ నాలుపోతిల్ నశిత్తుప్పోమ్. అతావతు-
కర్తనిబన్దనమాక వన్ద తాకైయాలే, “వాళ్న్దార్ కళ్ వాళ్న్దేనిప్ప
రెన్బుతిల్లై” ఎన్దిటవడియే అభిస్తుపోమ్. పిన్నైయార్ పక్కలిలే నాజ్జల్
జీవనమ్ పెర్లు జీవిప్పతెన్న (శెమ్మెరుమిత్యాది) శివన్దు పెరుత్త తామరై
పోలే యిరుక్కిట తిరుక్కణ్ణలై యుడైయవనుడైయ తిరునామత్తైయిట్టు
అత్తైత్తకాల్. అతావతు - తిరునామ జ్ఞోన్నవర్ కళుకు సకలసమ్మ
త్తుకుళు ముణ్డాప్పడి కటాక్షికుమ్ తిరుక్కణ్ణలై యుడైయవన్దిరు
నామత్తై ఉజ్జల్ పిల్వైకు ఇట్టు ఆదరమ్తోర్లు అత్తైత్తకాల్ లెన్దై. [౩౦

ర-ప-ఓ-తి-ఓ-పా ఊత్తైక్కుఁగ్గియిల్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజల్. ౫౫౧

(నమ్మికాల్) *అతివి నాల్ కుత్తైవిల్లాతపూర్ణర్ కాల్. (నారణాతన్నునై నరకమ్పు కాల్.)

మూ.—ఊత్తైక్కుఁగ్గియిలముతమ్ పాయవతుపోలుజల్
మూ త్తిరప్పిల్వైయైయోముకిల్ వణ్ణా పేరిట్టు
కోగత్తుక్కుఁగ్గైత్తుక్కుఁగ్గాలమాడి త్తిరిమిన్;
నా త్తైక్కు నారణన్ణమ్మనై నరకమ్పు కాల్.

ప్ర-ప.—ఊత్తైక్కుఁగ్గియిల్ —, అముతమ్ - అమృతమానతు, పాయవతుపోల్ - పాయద్దాప్పోల్, ఉజ్జల్ - ఉజ్జళుడైయ, మూ త్తిరప్పిల్వైయై-శుక్లశోణిత పరిణామరూపమాన పిల్వైక్కు, ఎక - ఎనక్కుక్కిచ్చిడివనాయ్, ముకిల్ - మేఘమ్బాస్త, వణ్ణా-తిరు [౧౦ నిజత్తై యుడైయవనుడైయ, పేరిట్టు- తిరునామజ్జతైయిట్టు, కోత్తు - సర్వేశ్వరసాడే ఒరు కోవైయాకక్కుడి, కుత్తైత్తు - కలన్ద, కుణాలమాడి త్తిరిమిన్ - కలిత్తు త్తిరియుజ్జోళ్ ; పిల్వైక్కు త్తిరునామత్తైయిట్టు అత్తైవలకాబుమ్ శొల్లుకై, నా-ఉజ్జల్ నాపుక్కు, తమమ్- శేరుమ్; నారణా తన్నునై నరకమ్పు కాల్.

వ్యా.—ఒన్నతామ్బట్టు. (ఊత్తైక్కుఁగ్గియిల్ అముతమ్ పాయవతుపోల్) అశుద్ధమాయ్ యోగ్యుర్రు-స్పర్శిక్కైక్కు అర్హ మల్లాతపడియిరుక్కు మ్ ఊత్తైక్కుఁగ్గియిల్, పరిశుద్ధమాయ్ యోగ్యుర్రు భోగ్యమాయిరుక్కుమ్ అమృత మానతు పాయద్దాప్పోల్. (ఉజ్జల్ మూ త్తిరప్పిల్వైయై) ఉజ్జళుడైయ శుక్ల శోణిత పరిణామరూపమానపిల్వైయై. (ఎకముకిల్ వణ్ణా పేరిట్టు) ఎనక్కు భవ్య నాయ్ కాళ మేఘనిభ శ్యామమాన వడివైయుడైయ నానవనుడైయ విలక్షణ భోగ్యమాన తిరునామత్తైయిట్టు. ఇజ్జాల్ - అ త్తిరునామమిడుకిట విషయ త్తి నుడైయ పేయ తైయైయమ్, తిరునామ త్తినుడైయ వై భవముమధుళిచ్చెయ్ తా రాయ్త్తు. ఊత్తైక్కుఁగ్గియిల్ అమృతమ్ పాయద్దాల్, తానుమ్ అశుద్ధమాయ్ యోగ్యుర్రుమ్ భోగ్యమాకాతపడియాయ్ పోమ్; ఇజ్జు అత్తిరునామమ్ స్పర్శ వేదియాకైయాలే, తనక్కు ఒరుస్పర్శదోషమిట్టిక్కై, తా-పుక-విడత్తై పరిశుద్ధమాకిల విలక్షణపరిగ్రాహ్యమావృడివణ్ణమ్. ఇతిల్. దృష్టాన్తమాన అమృత త్తిఱాగ్గిల్ దార్ద్రాక్షికమాన తిరునామత్తుక్కుళ్ళ వాళి. (కోత్తు కుగ్గైత్తుక్కుఁగ్గాలమాడి త్తిరిమిన్) సర్వేశ్వరసాడే ఒరు కోవైయాక క్కుడి కుగ్గాలైయిట్టు త్తిరియుజ్జోళ్. అతావతు - పిల్వై పెన్దు త్తిరు నామమిట్టపోలేనీజ్జల్ భగవత్పరిగ్రహమాయ్ విడుకైయాలే, అన్ద సమ్బన్ద

౫౫౨ ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తరు మొట్టి,

మడియాక అవనోడే కూడికగల్గినకళిత్తు త్తిరియుజ్జోలెన్తే. (నాత్తకుమ్)
 పిల్లైక్కుర్ త్తిరునామత్తైయిట్టు అత్తైప్పలకాలుమ్ శొల్లుకైయాకిఱవితు
 ఉజ్జల్ నావుకుర్ చేరుమ్. తిరునామమ్ శొల్లుకైక్కిలే నాకగ్గణ్ణతు.
 అబ్బికేర్, “నాత్తకునారణ్ణ” ఎన్ఱు మేలేకూట్టి “సాజివ్వుయాహరింస్తాతి”
 ఎన్ఱిఱవడియే - నావుకుర్ అనురూపవిషయమ్ నారాయణనెన్నపుమామ్.
 (నారణ్ణతమ్మనైన్నరకమ్పుకాల్.) F

అ.—నిగమ త్రిత్, ఇ త్తిరు మొట్టికథ్ శూరు ఫలమ్ శొల్లిత్తలై
కగట్టుకిఱార్.

మూ. — శీరణిమూల్ తిరునామ మేయిడత్తేల్ న్రియ

వీరణితాల్ పుకడ్ విట్టుశిక్షావిరిత్త

ఓరణియొక్కమిశ్రానృతోదోష్టమవల్లవర్

పేరణివైకున్దతైన్మ పేణిరుప్పరే.

ప్ర - ప. — శీర్ - కల్యాణగుణజ్ఞతై, అణి - ఆభరణమాకపుడైయనాయ్, మూత్ - ఆక్రితవ్యాముగ్ధనానవనుడైయ, తిరునామమే - తిరునామజ్ఞతయే, ఇడ - తాన్డామ్ [౧౫] పెన్ శీరిపిత్తైకళుక్కు చ్చాన్ శీరుప్పడియాక, తేన్ శీయ - తెలివిత్తు, వీరమ్-ఇన్రియజ్ఞతై వెల్లుకైయాకిట వీరప్పాట్టై, అణి - ఆభరణమాక పుడైయరాన్, తొల్-అనాదినిర్ధమాన, పుకర్త్ - మగ్గళాశాసన పుకర్తైయడైయరాన, విట్టుశిత్తై-పెరియాళ్వార్, విరిత్త-విత్తిత్తు చ్చొన్నతాయ్, పయిన్ద్రవర్కళుక్కు, ఓర్ - ఒప్పన్ శీ, అణి - ఆభరణమాయ్, ఒణ్ - త్తై-పారుత్తైవిళక్కుమతాయ్, తమిర్త్ -యావరుమ్ కట్టుతెల్లు యోగ్యమాయరున్దళ్ళ, [౨౦] ఒన్బితోడొన్ద్రమ్ - ఇప్పన్దుప్పాట్టైయమ్, వల్లవర్-కరున్దుడై పయిలవల్లవర్కళ్, పేర్-పెరియ, అణి - అత్తైయడైయ, నైకున్దన్దు - శ్రీనైకున్దత్తిలే, ఎన్దుమ్-ఎల్లాక్కాలముమ్, పేణియిరుప్పార్ - అదరత్తోడే వర్తిక్కుప్పైలువర్కళ్.

వ్యా.—(శీరణిమాల) గుణజ్ఞులై ఆభరణమాక వుడై య నామ ఆశ్రిత
వ్యాముగ్ధనానవనుడైయ. అట్టి కేక, “శీరణి” ఎవ్వుతు-గుణజ్ఞులనుడైయ [అ] య
తిరలై యుడైయవ నెన్టాయ్, అద్గుణజ్ఞుల్ పుటమ్మెరు వ్యక్తియిల్ కిడవా
మైయాలే, కల్యాణ గుణజ్ఞులు కెల్లామ్ ఆశ్రయమానవ నెన్నపుమామ్.
“ధాతు నామివలై లేన్దో” గుణా నామాకరోమహాన్” ఎన్నక్క డవతియే.
మాల - పెరియవళ; సర్వేశ్వర నెన్నపుమామ్. (తిరు నామ మేయిడత్తేల్
సీయ) ఇతర నామజ్ఞులై మాన్ లీ * నారణన్టన్ నామజ్ఞు లే తాన్దామ్ పెన్ లీ

౪ - ప - ౭ - తి - తక్షయైమూక్కు-మ్. ప్రవేశమ్.

౫౫౩

పిల్లైకళుక్కు చ్చాల్ ముప్పడియాక పులహేతుక్కు-ళాలుమ్ తెలివిత్తు.
 (పీరణితొల్ పుకళ్ విట్టుళిత్తావిరిత్త) జితేద్రియత్వమాకిఱ పీరప్పాట్టై
 ఆభరణమాక పుడైయకాయ్, సూరికల్తైప్పిలే అనాదిసిద్ధ ముళ్ళళాశాసన
 పుకల్తై యుడైయరాన పెరియాత్వాన్ వరప్పిన్. (ఓరణియిత్యాది) ఆభ్య
 సీత్తారుక్ అద్వితీయమాన ఆభరణమాయ్, అర్థప్రకాశకమాయ్, సర్వాధి
 కారమాన ద్రావిడరూపమాయరున్దుళ్ళ ఇప్పత్తుప్పాట్టైయుమ్ సాభిప్రాయ
 మాక వల్లవర్కళ్. (పీరణివైకున్దుత్తు) పెరియ అమృతైయుడైయ శ్రీవై
 కున్ఱిత్తిలే. అతావతు-భగవదనుభవత్తై జగత్కళుక్కు అనురూపమాకైయా లే
 మికవుమ్ విలక్షణమాన దేశత్తిలే యెన్తై. (ఎన్ఱుమ్ పేణియిరుప్పారే) [౧౦
 సర్వకాలముమ్ ఆదరత్తోడే వర్తిక్కు-ప్పెటువర్. అభవా, పేణుకైయా
 వతు - ఈశ్వరనై పేణుకైయాయ్, ముళ్ళళాశాసన వరరాయ్ వర్తిక్కు-
 పెటువ రెన్నవుమామ్. ౧౦

పెరియజీయర్ తిరువడిక లేశరణమ్.

అడివరవు—కాళు అజ్జోరు ఉచ్చి మానిడ మలమ్ నాడు
 మాన్ నమ్మి ఊత్తై శీరణి తక్షై.

ఆక, తిరుమొళి - ౩౬ - కుక్కు, పాట్టు - ౩౯౦

నాలామ్బుత్తు-పత్తాద్దిరు మొళి - తక్షై యైమూక్కు-మ్. ప్రవేశమ్.

అ.—భగవద్వైముఖ్యాది దోషమడియాక త్తన్మూలే నిన్దితరాన
 సంసారిచేతనరైయుమ్ విడమాట్టాత తమ్ముడైయ వరమకృపైయాలే,
 అవర్కల్తై త్తిరుత్తియాకిలుమ్ ఉజ్జీవిప్పిక్కు వేణుమెన్ఱు తిరువుళ్ళమ్ [౨౫
 ప్పల్లీ, అవర్కళ్ తిరున్దుకైక్కు-టుప్పాన హితత్తై ఉపదేశిత్తరుళి
 నార్ - కీర్తిరణ్ణు తిరుమొళియిలే; అతుశేయతు తలైక్కు-ట్టినవనన్దరమ్,
 “మున్బు, తిరుమలై తిరుకో-ట్టియూరిల్ అనుభవిత్రాప్పిలే ఇన్నముమ్
 అవఁ ఉకన్దరుళిన నిలగళిలే ఎఱున్దరుళినిఱిఱు నిలైయై అనుభవిక్కు-
 వేణుమ్” ఎన్నుమాశైకిళర్న్దు “వడతిశై మతురై శాళకి-రామమ్” [౩౦

౧౫౪ నుతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తరుమొళ్ళి,

ఇత్యాదిప్పడియే తనమగ్ర అభిమతమానదేశజ్ఞుల పలవల్ శీలుముళ్ళవిరుప్పత్తై
యెల్లొవల్ తైయుమ్ ఒరుమడైకొళ్ళ ప్పణ్ణివ ర్తికిర అ స్థలమాయ్, తిరువుల
కళన్దరుళుకటపోతు త్తతిరువడికళిల్ పిటన్ద ఏల్ మత్తాలే సకలలోకపావ
నభూతైయాయ్ కొణ్ణు సర్వకాలముమ్ ప్రవహియానిటిగ్ర అ గజ్జైయిను
డైయ కరైయిలైయుళ్ళతాన తిరుక్కణ్ణుడినకరిలే, అనేకావతారగుణచేష్టి
తజ్జలెల్లొమ్ ప్రకాశిక్కుప్పడియెల్లొన్దరుళి నిటిగ్ర అ పురుషోత్తమశబ్దవాచ్య
నాన సర్వేశ్వరనై అనుభవియానిష్టుకొణ్ణు, అవనిలుణ్ణాట్టిల్ అవన్
వ ర్తికిర దేశమే ప్రాప్యత్తిల్ చరమావధియాకైయాలే అద్దేశ త్తినుడైయ
వైభవత్తైయుమ్ బహుముఖమాకప్పేళి యనుభవికిర తార్ - ఇత్తిరు[౧౦
మొళ్ళియిల్. ... *
మూ. — తజ్జైయొమూకుమ్ తమైయనై త్తలైయున్దడిన్ద వెత్తాశరతిపోయ్,

ఎల్లుమ్తకపుకథావిదున్దరశాన్ణువేమ్పురుడోత్తమనిరుక్కై;-

కజ్జైకజ్జైయెన్దవాశకత్తాలే కడువినైకలైన్దిడుకిలుమ్

కజ్జైయిక్కరైమేల్ కైత్తొన్దిన్దకణ్ణుమెన్నుమ్కడినకరే.

ప్ర - ప. — ఉలకత్తార్ నీరాడుమ్ తీగ్గజ్జై గజ్జైయక ప్రతిపత్తివణ్ణిస్సానమ్ శయ్
వార్కళేయానాలే, కజ్జైకజ్జైయెన్దవాశకత్తాలే—, కడువినై - అవరవరకళుడైయ హూర
మానపాపజ్జై, కలైన్దిడుకిలుమ్ - పోక్కవల్ల, కజ్జైయిక్కరైమేల్ - గజ్జైయిన్దైయ
కరైయిలే, భగవద్దానముడైయారెల్లారుమ్, కైత్తొన్దిన్ద-కైయెడుత్తు త్తొమ్ముప్పిడిన్ద, కణ్ణు
మెన్నుమ్ - కణ్ణుమెన్దిట, కడి-శిటప్పైయడైయ, సకర-సగరమానతు; తజ్జైయై-తజ్జైయాన
శూర్పణఖియుడైయ, మూక్కుమ్-మూక్కైయమ్, తమైయన్ - అవన్ తమైయనానరావణ
నుడైయ, తలైయమ్-తలైయైయమ్, తడిన్ద-అటుత్తుప్పొకట్ట, ఎమ్- నమ్ముడైయ, తాశరతి-
చక్రవర్తిత్తిరుమకత్, పోయ్ - రావణవధానన్దరమ్ తిరువయ్యాయైయలెల్లొన్దరుళి త్తిరువభి-
షేకమ్ శయ్తరుళి, ఎల్లుమ్-ఎల్లొవిడత్తిలుమ్, తత్-తన్నుడైయ, పుకథా- కీర్తియేయాప్పడి,
ఇరున్ద - పరినోరాయరమ్ సంవత్సరమిరున్ద, అరశాన్ణు - రాజ్యమృణ్ణియరుళిన, ఎమ్- [౨౫
నమ్ముడైయ, పురుడోత్తమన్-పురుషోత్తమనుక్కు, ఇరుక్కై - వాసస్థానమామ్.

వ్యా.—ముతత్పట్టు (తజ్జైయొమూకుమ్ తమైయనై త్తలైయుమ్
తడిన్ద) తజ్జైయాన శూర్పణఖియుడైయ మూక్కైయమ్, తమైయనాన
రావణనుడైయ తలైయైయమటుత్త. “వాళరక్కన్ ముడియుమ్ తజ్జై
పొల్లాతమూకుమ్ పోక్కు-విత్తాన్ పొరున్దుమ్మలై” ఎన్దు-తిరుమలైయిల్

ర-వ-౭-తి-౧-పా-తశ్చైవైమూకు-మ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౫౫౫

నిటిగ్రాజనిలైయిల్ కణ్ణనుభవిత్తరామావతారగుణత్తై, తిరుక్కణ్ణజ్జడినకరిల్
 నిటిగ్రాజనిలైయిలుమ్ కణ్ణనుభవికిర-తార్. “త్వంమాతా సర్వలోకానాం
 దేవదేవోహరిపితా” ఎన్ఱు - సర్వలోకత్తుకు-మ్ మాతాపుమ్ పితాపు
 మాయ్కొగ్గణ్ణిరుకు-మ్ మిధునత్తై ముత్తైయిలే విరుమ్బానుల్ మున్నైకెడ
 విరుమ్బువార్. పెలుమ్పేలు ఇతు ఎన్నుమిడమ్ తోఱ్ఱు విత్తే - తశ్చైవై
 మూకు-మ్ తమైయినైత్తలైయిమ్ తడిన్దతు. అతావతు - ముఖ్యవిశేషణ
 భూతైయానపిరాట్టియైఉపేక్షిత్తు, విశేష్యభూతరాన పెరున్నాలైవిరుమ్బిన
 శూర్పణఖకు- ముఖ్యాగ్రహానియే ఫలమాయ్త్తు; అవభుకు- విశేష్యభూత
 రాయ్కొగ్గణ్ణ సర్వకు-మ్ ప్రాణనాయరుకిర-జ పెరున్నాలై ఉపేక్షిత్తు,
 విశేషణభూతైయాన పిరాట్టియై, విపరీతబుద్ధ్యా విరుమ్బిన రావణనుకు-
 ప్రాణహానియే ఫలమాయ్విట్టతెన్దై. ఇవ్వర్థత్తై ప్రకాశిప్పికైకాక-కవా
 య్త్తు - ఇవర్ పలవిడక్లగిలుమరుళిచ్చెయ్తతు. (ఎమ్తాశరతి) “ఎమ్”
 ఎన్ఱు - ఆశ్రితరెల్లారైయిమ్ కూట్టికొగ్గణ్ణ అరుళిచ్చెయ్కితార్. ఇవ్వర్థత్తై
 వెళియిట్టరుళినతు ఆశ్రితరెల్లారు-మొకు-మితే. “తాశరతి” ఎన్ఱు - [౧౫
 రావణవధానన్తరమ్ బ్రహ్మాదిదేవర్ కల్వన్ఱు “భవాన్నారాయణోదేవః”
 ఎన్ఱు అసహ్యమాయ్, “ఆత్మానంమానుషంమన్యే రామందశరథాత్మ
 జమ్” ఎన్ఱు నిన్ఱనీర్తైయై ప్రకాశిప్పికైకాక-క. (పోయ్ఎల్లుమ్తకాపుకథా
 ఇరున్దరశాన్ఱ) రావణవధానన్తరమ్ లజ్జైయిల్ నిన్ఱమ్ మీణ్ణుతిరువయోన్ఱై
 యిలే యెఱ్ఱున్దరుళి త్తిరువభిషేకమ్పణ్ణియరుళి, “రామోరామోరామితి
 ప్రజానామభవన్కథాః । రామభూతంజగదభూద్రామేరాజ్యంప్రశాసతి”
 ఎన్ఱిజపడియే నాడడక్లత్తన్నుడైయగుణజ్జలైయే వాయ్పులత్తి రామాన్ఱైత్త
 మామ్బడి పణ్ణుకైయాలే ఎల్లావిడత్తిలుమ్ తన్నుడైయ కీర్తియేయా
 మ్బడి పతినోరాయరమ్ సంవత్సరమిరున్ఱు రాజ్యమ్పణ్ణియరుళిన. (ఎమ్
 పురుడోత్తమనిరుకై) “ఎమ్” ఎన్ఱు - ఆశ్రితరెల్లారైయిమ్ కూట్టికొగ్గణ్ణ-
 ఱుళిచ్చెయ్కితార్. “పురుడోత్తమః” ఎన్ఱు - సర్వస్మాత్పరన్ఱైవడి.
 “యస్మాత్పరమతతోహ మక్షరాదపంచోత్తమః । అతోన్మిలోకేవేదేచ ప్రథి
 త్తపురుషోత్తమః” ఎన్ఱురుళిచ్చెయ్తానితే తానే. దాశరథియాన పురుషో
 త్తమన్ఱైయాలే- మనుష్యత్వేపరత్వమ్శొల్లుకిటతు “ఇరుకై” ఎన్ఱు -
 వాసస్థలమెన్ఱపడి.

౫౫౬

ముతలాయరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టి,

(కణ్డైయిత్యాది) ఏతేనుమోరిడత్తిలే స్నానమ్పణ్ణుమవర్ కళై
అవగాహికిరి జలత్తై గణ్డైయాకనినైత్తు, “గణ్డై గణ్డై” ఏన్దిజ శబ్దత్తైచ్చొల్ల
ఇంద్రవాచకత్తాలే, అవర్ కళుడైయ * అవశ్యమనుభో క్తవ్యమాన పాపత్తై
పోక-వల్ల. (కణ్డైయికరై మేల్ కై తొళునిన్ద్ర) ఇప్పడియరున్దుళ్ళగణ్డైయి [౫
నుడైయకరైయి లే విశేషజ్ఞ రెల్లారుమ్ కైయెడున్దు చొళుమ్బడియాకనిన్ద్ర.
(కణ్డైమెన్నుమ్కడినకరే) కణ్డైమెన్దిజ శిఱప్పైయిడైత్తాన నగరమ్ కడి -
శిఱప్పు. ఇత్తాల్ - ప్రాప్యభూతనాన పురుషోత్తమనిలుక్కాట్టిల్ అవక వర్తి
కిరి-దేశమే చరమావధియాకైయాలే, అద్దేశత్తై వర్దిత్తుకొగ్గణ్డనుభ
వికిరి-తార్.

శలమ్పాతియుడమ్బిల్ తళులుమిళ్ పేళ్ వాయ్చ్చన్దిరక వెళ్ళకరజ్జు,
మలర్ దైఘున్దణవుమణివణ్ణువురువికమాల్ పురుడోత్తమకవాఱ్వు;-
నలన్దికళ్ళ శడైయాకముడికొగ్గై మలరుమ్ నారణక పాతత్తుద్రాయమ్,
కలన్దిళ్ళిపునలాల్ పుకర్ పడుకణ్డై కగ్గణ్డైమెన్నుమ్కడినకరే.

ప్ర.శ. — తిరువులకశన్దరుకుడిపోతు బ్రహ్మ తిరువడివిశక్కినతీర్థత్తైధరిక్కైయాల్
వన్ద, నలమ్తికళ్ళ - నన్దై విశక్కినిన్దుళ్ళ, శడైయాక - జటాధారియాన రుద్రక, ముడి-
శిరస్సీల్ ధరిత్త, కొన్దైమలరుమ్ - శివన్దనిజత్తైయిడైయ కొన్దైప్పువోడుమ్, నారణక -
అవనుక్కు శేషియామాయ శరీరియామాన నారాయణనుడైయ, పాతమ్ - తిరువడికళిల్
పున్దైన్ద, తుద్రాయమ్ - పశుత్తనిజత్తైయిడైయ తిరున్దుద్రాయాడుమ్, కలన్దు—, ఇట్టి -
ఆకాశత్తినిన్దుమ్ భూమియినిడత్తు ఇట్టియానిన్దుళ్ళ, పునలాల్ - జలత్తాలే, పుకర్ పడు - [౨౦
ఒళియైయిడైత్తాయరున్దుళ్ళ, కణ్డై - గణ్డైక్కరైయిలే యిరుక్కిఱ, కడి - పెరుమైపారు
న్దియి, కణ్డైమెన్నుమ్ నకర్ - కణ్డైమెన్నుమ్ నగరమానతు; శలమ్ - జలత్తై, పాతి-పాతిన్దు
కొణ్డిరుక్కిఱ, ఉడమ్బిక్ - వడివైయిడైయ, శన్దిరక - చన్ద్రనుమ్, తళుల్ - నెరుప్పై,
ఉమిళ్ - ఉమిత్తానిన్ద్ర, పేళ్ - పెరియ, వాయ్ - కిరణజ్జైయిడైయనాయ్, వెమ్ -
వెమ్మైయై స్వభావమాకళుడైయనాన, కతిర్ - గూర్యనుమ్, అజ్జ - భయప్పడుమ్మోయాక,
మలర్ న్దు - మికప్పరమ్మిక్కొణ్డై, ఎళున్దు - కిశర్ న్దు, అణవు - అవర్ కళిరుప్పిడత్తైచ్చెన్ద్ర
కెట్టిన, మణి-నీలరత్తుమ్పోన్ద్ర, వణ్ణుమ్ - తిరునిజత్తైయిడైత్తాన, ఉరువిక - వడివైయిడైయ
నాయ్, మాల్ - వ్యాముగ్ధనాన, పురుడోత్తమక - పురుషోత్తమనుక్కు, వాఱ్వు - పా
ప్యమానదేశమామ్.

౪-వ-౭-తి-౨-పా-శలమ్ పాతి. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానగ్రంథం.

౫౫౭

వ్యా.—ఇరణ్ణామ్బుట్టు (శలమి త్యాది) అవ్యతకిరణనాకై యాలే జలత్తై ప్పొత్తన్దుకొణ్ణిరుకిరి అ వడివైయుడైయచన్దునుమ్, ఉన్దు కిరణనాకై యాలే అగ్నియై యుమిథానిన్దు పెరియకిరణన్దులైయుడైయనాయ వెమ్మైయే స్వభావమాకవుడైయ ఆదిత్యనుమ్, తిరువులకళన్దురుళుకిరిపోతు అదృష్ట [౫ పూర్వమామ్ అనేకభుజాయుధమామ్ అతిశీఘ్రమాక వళరుకిరిపడియై కిరణ్ణు “ఎన్నాకిరితో!” ఎన్దు అజ్జున్దుడియాక. (మలర్ దైయన్దుణవుమణివణ్ణి వురువిన్) “ ఎన్ణిశైయుమ్ పేర్తకర నాన్దుడైయాన్” ఎన్దిటపడియే - దిశ్చ నాన్దు అతివిన్దుతమామ్ కొరణ్ణు కిళర్న్దు అవర్ కళిరుప్పిడన్దులై చ్చెన్దు కిట్టిన నీల రత్నత్తిన్ది నిటత్తైయుడైతాన వడివైయుడైయనాయ. (మాల్) [ఒన్ మితి యిల్ పునలురువిరుకాల్ నిన్దు] ఎన్దిటపడియే - కీర్ మితి త్త తిరువడిక థాలే భూమిముతలాక కీర్ ముళ్ళ లోకన్దులైల్లావన్ దైయుమ్, [ఒరు కాలు మిత్త్యాది] అప్పడిమేలెడు త్త తిరువడియాలే డుర్ద్యలోకన్దులైల్లావన్ దైయుమ్ పెతాప్పేటు పెన్ దాప్పాలే పతటి యశన్దుకొణ్ణ వ్యామోహత్తై యుడైయనాన. (పురుడోత్తనున్ వాన్దు) ఇన్దు వృత్తాన్దుతా లే- ఎల్లా [౧౫ రుడైయ అన్య శేషత్వ స్వస్వాతన్ద్ర్యన్దులై ప్పొకిరి ఎల్లాజగత్తుకుమ్ తానే శేషియెన్దుమిడమ్తోన్ ద నిన్దు సర్వాధికనాన పురుషోత్తమనుకు- ప్రాప్యమానదేశమ్;-

(నలన్దికన్దు శడైయాన్ ముడికొన్దు మలరుమ్) “పావనార్థంజటా మధ్యే యోగ్యోస్తీత్యవధారణాత్” ఎన్దిటపడియే తిరువడి పిళకిరిన [౨౦ తీర్థత్తై ధరిత్తుకొణ్ణిరుకిరి అ నన్దై విళన్దునిన్దు జటైయైయుడైయ రుద్రను డైయ శిరస్సిల్ కొన్దైప్పువుమ్. (నారణ్ పాతత్తుథాయమ్) అవనుకు- శేషియమ్ శరీరియమాన నారాయణనుడైయ తిరువడికళిల్ తిరుత్తుథాయమ్. (కలన్దిభిపునలాల్) శివన్దునిటత్తైయుమ్ పశుత్తనిటత్తైయుముడైతాన అవైయిరణ్ణోడుమ్ కలన్దు ఆకాశత్తిల్ నిన్దుమ్ భూమియిలైయిన్దు [౨౫ ప్రవహికిరి అ జలత్తాలే. (పుకర్ పడుకన్దై) ఒళియైయుడైతా యిరున్దుళ్ళ గన్దై యినుడైయ కరైయిల్. (కణ్ణమెన్దుమ్కడినకరే) “కణ్ణమ్” ఎన్దు-దేశ త్తుకు- త్తిరునామమ్. కడి - పెరుమై. నకరెన్దిటతు - పురుషోత్తమనుమ్ తదీయరుమ్వర్తికిరి దేశమాకై యాలే. “అరణ్ణమానకర్” ఎన్దుమాప్పాలే.

౧౫౮

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

మూ. — అతిర్ ముకముడైయవలమ్బురికుమిమ్మవల్లులుమిమ్మాళిక్కిణ్డెటిన్ద
 డైతిర్ ముకవశురర్ తలైకళైయిడలు మెమ్పురుడో శ్తమనిరుకైర;-
 శతుముకకళైయిల్ శతుప్పుయన్టాళిల్ శర్గరకళడైయినిల్ తన్దై,
 కతిర్ ముకమణిక్కిణ్డెళిపునఱగళైకగళై మెన్నుమ్కడినకరే.

ప్ర - ప. — తిరువడికళ్ విశక్కుకిఱపోతు, శతుముకక - చతుర్ముఖనాన బ్రహ్మవి
 నుడైయ, కైయిల్ - కైయిలుమ్, పిన్దు, శతుప్పుయక - నాన్దు తిరున్తోళ్ కళైయిడై
 యనాన త్రివిక్రమనుడైయ, తాళిల్ - తిరువడికళిలుమ్, పిన్దు, శర్గరక - రుద్రనుడైయ,
 శడైయినిల్ - జటైయిలుమ్, తన్దై —, కతిర్ - ఒళియైయడైతాయ్, ముకమ్ - విఱిన్దిరున్డుళ్ళ,
 మణి-రత్నన్దై, కొణ్డు - కొణ్డుత్తుక్కొణ్డు, ఇళి - ఇళికిఱ, పునల్ - పునలైయడైతాయ్, [౧౦
 కళై - గళైక్కలైయిలుళ్ళ, కణ్డుమెన్నుమ్ కడినకర —; అతిర్ - ధ్వనియానిన్డుళ్ళ, ముకమ్ -
 ముకతై, ఉడైయ - ఉడైతాయ్, వలమ్పురి - శ్రీపాళ్ళాజన్యతై, కుమిమ్మ - తిరుప్పవళత్తిలే
 వైత్తూలియుమ్, అళిల్ - నెరుప్పై, ఉమిత్ - ఉమిత్తానిన్డుళ్ళ, అళిక్కిణ్డు - తిరువాళియై
 కొణ్డు, ఎటిన్ద - ఎటిన్దుమ్, అణ్డు-అవిడత్తిల్, ఎతిర్ - పోరశేమ్వతాకవెతిన్ద, ముకమ్ -
 ముకతైయడైయరాన, అశురర్ - అశురర్కళుడైయ, తలైకళై —, ఇడలుమ్ - [౧౧
 ఉరుట్టినవనాయ్, ఎమ్ - ఆశ్రితరాన నమక్కు అడైక్కలమామవనాన, పురుడో శ్తమక -
 పురుషో శ్తమనుక్కు, ఇరుక్కై - వాసస్థానమామ్.

వ్యా. — మూన్టామ్బాట్టు (అతిర్ ముకముడైయ) తిరువులకళన్దరు
 భుకిఱపోతు నముచి ప్రభృతికళాన అసురర్ కళ్ ప్రతిబద్ధికైరయాలే
 ధ్వనియానిన్డుళ్ళ ముఖతైయడైతాయ్ శ్రీపాళ్ళాజన్యతై తిరుప్పవళత్తిలే [౨౦
 వైత్తూలి, నెరుప్పైయమిమ్మానిన్డుళ్ళ తిరువాళియైక్కొణ్డెటిన్దు, అవిడత్తిలే
 యున్దోద్యక్తరాయ్కొణ్డు ఎతిర్ న్దుముకతైయడైయరాన అసురర్ క
 భుడైయ తలైకళైయరుట్టినవనాయ్, ఆశ్రితరాన నమక్కు పాప్రభూత
 నాన పురుషో శ్తమనుడైయ వాసస్థానమ్;-

(శతుముకనిత్యాది) “గృహీత్వాధర్మపానీయం పాదంనాథస్యతు
 స్తయే । త్రాళితంపరయాభక్త్యా పాద్యాన్యైదిభిరర్చితమ్” ఎన్నిఱవడియే-
 తిరువడికళ్ విశక్కుకిఱపోతు, అతు చతుర్ముఖనాన బ్రహ్మోవికళైయిలుమ్,
 అనన్తరమ్ విశక్కుప్పట్టుతు చతుర్ముఖనాన సర్వేశ్వరక తిరువడికళిలుమ్,
 అనన్తరమ్ “తదమ్బుపతితందృష్ట్వా దధారశిరసాహరః” ఎన్నిఱవడియే
 తిరువడికళినిన్దుమ్ విక్కుకిఱవితై శిలసాసేధరిత్త రుద్రనుడైయ జటైయిలుమ్

ర-ప-ర-తి-ర-పా-ఇమైయవర్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానభట్. ౫౫౯

తణ్ణి (కతిరిత్యాది) ఒలియైయుడైత్తాయ శ్రేష్ఠమాయరుకిరి-రత్తుళ్ళై
కొర్రుత్తుకొర్రు ఇట్టికిరి పునలైయుడైత్తాన గళ్ళై యినుడైయ కరైయిలే.
(కణ్ణమెన్నుమ్ కడినక రే). ... 3

మూ. — ఇమైయవరిలుమాన్దిరున్దరశాళ వేల్ మువన్దెతిర్ పారు శేనై,
నమపురనణుక నాన్దకమ్ విశిలునమ్ పురుడో త్తమనకర్ తాన్;-
ఇమవన్దన్దొడణ్ణియరున్దడలళపుమిరుకరై యులకరైత్తాడ,
కమైయుడై పెరుమైకరై యైకరైమేల్ కణ్ణమెన్నుమ్ కడినక రే.

ప్ర-ప. — ఇమవన్దమ్ తొడణ్ణి - హిమవానుడైయ ఉచ్చితొడణ్ణి, ఇరు - పెరియ,
కడలళపుమ్ - కడలళపుముళ్ళ, ఉలకు-లోకచూర్, ఇరుకరై - ఇరణ్ణుకరైయిలుమ్, ఇరైన్దు-
ఆరవారిన్దు కొర్రు, ఆడ - నీరాడ, కమైయుడై - అవర్ కళ్ పాపగ్గై పొలుకుమ్
పొత్తై యుడై మైయాల వన్ద, పెరుమై - పెరుమై యుడైత్తాన, కణ్ణైకరైమేల్-గణ్ణా
తీర త్తిలుళ్ళ, కణ్ణమెన్నుమ్ కడినకర్—; ఇమైయవర్ - ఇన్ద్రాక్షమతలాన దేవర్ కళ్,
ఇలుమాన్దిరున్దు - శెరుక్కియిరున్దు, అరశాళ - రాజ్యమ్ పణ్ణుమ్ పుడియాక, ఏల్ ము వన్దు -
ఏన్దుకొణ్ణువన్దు, అవర్ కళ్ మేలుమ్ అవర్ కళుక్కురత్తుకనాన త్తా మేలుమ్, ఎతిర్ పారు- [౧౫]
ఎత్తన్దు పారుకిరి, శేనై - శేనైయానతు. నమపురమ్ - యమపురత్తై, నణుక - కిట్టుమ్ పుడి
యాక, నాన్దకమ్ - శ్రీనన్దకమెన్నుమ్ తిరుక్కుమ్ ముడైవత్తై, విశిలుమ్ - నీశాన్దుళ్ళ, నమ్-
నమ్ముడైయ, పురుడో త్తమన్ - పురుషో త్తమనుక్కు, నకర్ - వాసస్థానమామ్.

వ్యా. — నాలామ్బట్టు. (ఇమైయవరిలుమాన్దిరున్దరశాళ) ఇన్ద్రాక్షి
దేవర్ కళ్ ప్రతిపక్షభయమల్ ము మాలైయిట్టు మార్వుమ్ తోళుమ్ [౨౦]
పార్తు గర్వోత్తర రాయరున్దు రాజ్యమ్ పణ్ణుమ్ పుడియాక. (ఏల్ మువన్ది త్యాది)
అవర్ కళ్ జీవిక్కిరి-రత్తుకణ్ణు పొలుకరై మాట్టామల్ అట్టియచ్చెయవతాక
ఏన్దుకొణ్ణువన్దు, అవర్ కళ్ మేలుమ్ అవర్ కళుక్కురత్తుకనాన త్తా మేలుమ్
ఎతిర్ న్దు పారుకిరి అనురరాక్షస శేనైయానతు. (నమపురమ్ నణుక
నాన్దకమ్ విశిలుమ్) యమపురత్తై ప్రాపిక్కుమ్ పుడియాక శ్రీనన్దకమెన్ది [౨౫]
తిరునామత్తై యుడైత్తాన * కొల్ మనాళ్ళాల్లై వీళుమ్. (నమ్ పురుడో త్త
మన్ నకర్ తాన్) ఇప్పడి ఆశ్రితరక్షణమ్ పణ్ణుమ్ స్వభావనాన నమ్ముడైయ
పురుషో త్తమనుడైయ నకర్ తాన్;

(ఇనువద్దమిత్వాది) హిమవానుడైయ ఉచ్చితోడజ్జిప్పెరియ కడలళ
వున్, ఇరణ్ణుకరైయలుళ్ళ లోకత్తారుమ్ ఆరవారిత్తుక్కొణ్ణు తీర్థమాడ.
(కమైయుడైప్పెరుమైక్కళ్ళైయికరైమేల్) తుమావత్తైయాల్ వన్దపెరు
మైయై యుడైత్తాన గణ్ణాతీరత్తిల్. అతావతు - సర్వలోకరుమ్ పాప [౫
తుయార్థమాకవన్దు తన్నుడైయ జలత్తిలే అవగాహిత్తాల్ అవైయెల్లా
వన్దైయైమ్ పొలుత్తు అవర్కల్లై పరిశుద్ధరాకివిడుమ్ పెరుమైయై
చ్చొల్లుకిఱతు. (కణ్ణమెన్నుమ్కడినకరే) ... ౪

ఉల్లువతోర్ వడైయుములకైర్ యుమ్విల్లు మొన్ శుడరాభీయుమ్శళ్ళుమ్,
మల్లునొడువాళుమ్వడైక్కలముడైయమాల్ పురుడో త్తమన్వాల్వు;-
ఎల్లుమైయుళ్ళూడియ్యాణ్ణియపావమిత్తైప్పొల్లు తళవినిలెల్లామ్,
కల్లువిడుమ్ పెరుమైక్కళ్ళైయికరైమేఱుణ్ణమెన్నుమ్కడినకరే.

ప్ర - చ. తన్నుడైయజలత్తిల్ పడిన్దవర్కళుడైయ, ఎల్లుమైయుమ్ - విల్లుజన్మళ్ళి
లుమ్, కూడి—, ఈన్దీయ - తిరణ్ణ, పావమెల్లామ్ - పాపజ్జైయెల్లామ్, ఇత్తైప్పొల్లు తళ
వినిల్-తుణకాలత్తిలే, కల్లువిడుమ్-కల్లువిడిడానిల్లుమ్, పెరుమై- పెరుమైయైయడై[౧౫
త్తాన, కళ్ళైయికరైమేల్ కణ్ణమెన్నుమ్ కడినకరే—; ఉల్లువతోర్ వడైయుమ్-కలపైయై
యుమ్, ఉలక్కైయుమ్ - ముసలత్తైయుమ్, విల్లుమ్ - శ్రీశార్ణత్తైయుమ్, ఒన్ - అత్తికియ,
శుడర్ - తేజస్సైయడైత్తాన, ఆత్తియుమ్ - తిరువాళీయైయుమ్, శళ్ళుమ్ - శ్రీపాళ్ళుజన్మత్తై
యుమ్, మల్లునొడు - కోడరియైయుమ్, వాళుమ్ - శ్రీనన్దకత్తైయుమ్, పడైక్కలముడైయ-
ఆయుధమాకవుడైయనామ్, మాల్ - పెరుమైయైయడైయనాన, పురుడో త్తమన్ - [౨౦
పురుడో త్తమనుక్కు, వాళీళు - వాసస్థానమామ్.

వ్యా. — అజ్ఞామ్బట్టు. (ఉల్లువతోర్ వడైయుమ్) కలపైయైయుమ్.
(ఉలక్కైయుమ్) ముసలముమ్. (విల్లుమ్) శ్రీశార్ణముమ్. (ఒన్ శుడరా
భీయుమ్) అత్తికియ తేజస్సైయడైత్తాన తిరువాళీయుమ్. (శళ్ళుమ్)
శ్రీపాళ్ళుజన్మముమ్. (మల్లునొడువాళుమ్) పరశువుమ్, నన్దకముమ్. [౨౫
(వడైక్కలముడైయ) ఇవన్దైయైయుధమాకవుడైయ (మాల్ పురుడో త్తమన్
వాల్వు) ఆత్రితవిరోధినిరసనసాధనజ్ఞులైన ఇవన్దైయైయుడైయనానతానే
తనక్కు పెరుమైయైయరుక్కుమ్ పురుడో త్తమనుక్కుప్రావ్యమానస్థలమ్.

(ఎల్లుమైయుళ్ళూడి య్యాణ్ణియపావమ్-ఎల్లామ్) అనేకజన్మమాడి
త్తిరణ్ణ పాపజ్జైయైవన్దైయైయుమ్. (ఇత్తైప్పొల్లుతళవినిల్ - కల్లువిడుమ్

౪-వ-౭-తి ౬-పా తలైప్పెయ్తు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానకల్లో. ౫౬౧

పెరుమై క్కణ్ణై యికరై మేల్) తన్నుడై యజలత్తిలే అవగాహితవర్క
ళుమగ్గ త్తణకాలమాత్రత్తిలే క్కడువివిడానియ్యమ్ పెరుమైయైయైత్తాన
గణ్ణై యినుడైయకరైయిన్మేల్. (కణ్ణమెన్నుమ్కడినకరే.) ... ౫

తలైప్పెయ్తుకుముటిచ్చులమ్పాతి మేకమ్శలశలపాళిన్దిడక్కణ్ణు,
మలైప్పెరుమ్కుడైయాల్ మలుత్తవణ్మతురైమాల్ పురుడోత్తమణ్వా
అలైప్పుడైత్తిరై వాయరున్దవమునివరవపిరతమ్కుడైన్దాడ, [మ్రు;-
కలప్పైకళ్ళొక్కొక్కమ్కణ్ణై యికరై మేలగ్గణ్ణమెన్నుమ్కడినకరే.

ప్ర. - ప. — అలైప్పుడై - కరైయెటియానిష్టశ్శ, తిరై నామ్ - అలైయినిడత్తిలే,
అరు-అరియ, తవమ్-తవస్సుక్కరై యుడైయరామ్, మునివర్ - మనశీలరా యరు[౧౦
క్కుమవర్కళ్ళ, భగవదారాధనరూపమాన యాగత్తిణ్ముడివిలే, అవపిరతమ్ కుడైన్దాడ-
అవభృతస్సానమ్ శెయ్తైయాలే, కలప్పైకళ్ళ - యాగభూమియిలున్దాన కలప్పై ముత
లియ కరువికత్తైయ్లామ్, కొళిక్కుమ్-తళిక్కుమ్ పోకానిక్కిలు, కణ్ణైయికరై మేల్
కణ్ణమెన్నుమ్ కడినకర్ —; మేకమ్ - మేళుగ్గళానవై, శలమ్ - సముద్రజలత్తై, పాతి - తన్ని
డత్తిలే అడక్కిక్కుమ్, తలైప్పెయ్తు-తిరువాన్పాడియిలే వన్ద కిట్టి, తణ్ ధ్వనియై[౧౫
కేట్టవర్కళ్ళ కుడల్ కుళుమ్బుమ్బడి, కుముటి - ఇడిత్తు ముళుక్కి, శలశల-శశశశవెన్ద,
పాళిన్దిడ - వన్దిక్క, కణ్ణు - మేళుగ్గళుడైయ వత్తైయైయమ్ తిరువాన్పాడియిలుళ్ళా
రెళియైయైయమ్ కణ్ణు, మలై - గోవర్ధన వర్షతమాకిలు, పెరు - పెరియ, కుడైయాల్-కుడై
యాలే, మలుత్తవణ్ - ఒరువర్ మేల్ ఒరుతుళివిధాతపడి తడుత్తవనామ్, మరురై - శ్రీమ
ధురైయిల్, మాల్ - ఆక్రితిరపక్కల్ వ్యామాహ ముడైయనామ్, పురుడోత్తమణ్ - [౨౦
పురుషోత్తమ నానవనుక్కు, వాడు - మికక్కళిప్పుమ్ వసిక్కుమ్ దేశమామ్.

వ్యా. — ఆజామ్బట్టు. (తలైప్పెయ్తిత్యాది) (శలమ్పాతిమేకమ్ -
తలైప్పెయ్తుకుముటి) ఇన్ద్రోపవల్పుడియే సముద్రమ్ తత్తైయామ్బడి గణ్ణై
జలత్తైయైయమ్ తన్బక్కలిలే పాతిన్దొక్కొణ్ణ మేళుగ్గళానవై తిరువాన్పాడి
యిలే వన్దకిట్టి, కేట్టవర్కళ్ళ కుడల్ కుళుమ్బుమ్బడిఇడిత్తుముళుక్కి. తలై[౨౫
ప్పెయ్కై - కిట్టుకై. (శలశలపాళిన్దిడ) శలశలవెన, కుడమిట్టు చొప్పిన్దొ
ప్పోలేవర్దిక్క. శలశలవెన్దిటతు - అనుకారధ్వని. (కణ్ణు) మేళుగ్గళినుడైయ
వత్తైప్పైయమ్, తిరువాన్పాడియిలుళ్ళార్ ఎళియైయైయమ్కణ్ణు. (మలై
ప్పెరుమ్కుడైయాల్ మలుత్తవణ్) మలైయాకిటపెరియకుడైయాలే, ఒరుతుళి
ఒరుకల్ ఒరుఇడి ఎన్దిటవివై ఒరువర్ మేలేవిధాతపడి మలుత్తవణ్. [3౦

(నుతుడైమాల్) విరోధియానకంసనైయ్యియచ్చెయ్తుమా తాపి తాకగల్గే శ్రితైయైయమ్పిడున్తు ఉగ్రసేననై అభిషేకమ్పణ్ణి అట్లు వర్తమానరానవ ర్క శ్లెంగైయైయమ్ వాల్వీత్తు నోకికొగ్గొణ్ణు పోరుమ్బడి తిరువవతరిత్త దేశమాన శ్రీమధురైయిల్ వ్యామోహత్తైయడైయవళ. (పురుడోత్త మళ వాల్వు) ఇప్పడి తాళవళర్ న్నవిడన్తోడు పిఱన్దవిడన్తోడువాళియట ఇర ణ్డిడత్తిలుళ్ళొనైయమ్ రక్షిత్తురుళిన ఏల్ మ్మణ్డైయడైయనాన పురుషోత్తమ నుక్కు నిరతిశయభోగ్యమానదేశమ్;-

(అలైప్పుడైత్తిరై వాయ్) అలైకిరటత్తిరైయడైత్తిలే. (అరున్దవమునివర్) అరియతపస్సుక్కలైయడైయరాయ్ భగవత్సననశీలరా యిరుక్కు-మవర్ కళ్ళ. (అవపిరతమ్కుడైన్దాడ) భగవత్సమారాధన రూపజ్జళానయాగజ్జలై అవికలమాక అనుష్ఠిత్తు, అతినుడైయ చరమదివసస్తిలే అవభృతస్సానమ్ శెయ్య. (కలప్పైకళ్ళొక్కిక్కుమ్) అనన్తరమ్ పెరుక్తాతాయ్ యాగభూమి యిలున్డాన కలప్పై ముతలాన ఉపకరణజ్జలైల్లావల్ శ్రియమ్ ఎడుత్తుత్తళ్ళి కొగ్గొణ్ణు పోకానిటిరట. (కణ్డైయిళకరై మేల్ కణ్డైమెన్నుమ్ కడినకరే.) ౬ మూ.—విట్టిడిత్తిలుత్తు వేల్పుత్తైముటుకిరమేలిరున్దవన్దలై శాడి, [వాల్వు;- మట్పొరు తెల్పుప్పొయ్ న్దరైయనైయత్తైత్తమాల్ పురుడోత్తమళ అట్టుతముడైయవై రావతమతముమవరిళన్బుడియరొణ్ శాన్దుమ్, కట్టుకమలరుమ్ కలన్దిట్టికణ్డై కగ్గొణ్డైమెన్నుమ్ కడినకరే.

[ప్ర.-ప.—అట్టుతముడైయ - యావరుమ్ ఆశ్చర్యపడతక్కుతాన, విరావతమ్ - విరావతమెన్నుమ్ యానైయడైయ, మతముమ్ - మదజలముమ్, అవర్ - పొన్నులకత్తవ రాలే అలైప్పడత్తక్కవర్ కళాయ్, ఇళిమ్పడియర్ - అన్దప్పదముళ్ళవళపుమ్ యావనప్పరు వమ్ కులైయత దేవస్త్రికళ్ ఆడియమ్, ఒణ్ - ఇఱన్ద, శాన్దుమ్ - చన్దనముమ్, కట్టుక మలరుమ్ - అవర్ కళ్ కుల్లిలెళిరుకిన కట్టుకప్పుక్కళుమ్, కలన్దు - శేర్న్దు, ఇళి-ఇళి యానిన్దళ్ళ, కణ్డైక్కణ్డైమెన్నుమ్ కడినకర్—; కంసణ్ మికళుమ్ అలైప్పడత్తక్క [౨౫ తాన, విల్ - విన్దై, పిడిత్తు—, ఇటుత్తు - ముఱిత్తుమ్, ఆవనతు గృహత్తిణ్ వాళలిలేనిన్ద, వేల్పుత్తై - కువలయాపీడ తినుడైయకొమ్మై, ముటుక్కి - ముఱిత్తుమ్, మేలిరున్దవళ - యానైప్పొకన్దయ, తలై - తలైయై, శాడి - అన్దక్కొమ్మలై శిరటవడిత్తుమ్, మల్ - చాగూరముష్టికరాకిఱ మల్లరుడల్ కళ్ నెరియుమ్బడి, పొరుతు-అవర్ కళుడణ్ పోర్ శెమ్ నకుమ్, అలైయనై-ఉయర్ న్దకట్టిలిరున్ద రాజావాన కంసనై, మయిన్దైప్పిడి త్తిలుత్తు [౩౦

౪-వ-౭-తి-౭-పా-విల్ పిడి త్రిటుత్తు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞుల్. ౫౬౩

క్రీడతల్లి, ఎఱ్ఱపాపయ్య - అవన్నేలే కుతిత్తు, ఉత్తైత్త - తిరువడికళాలే యుత్తైత్తుమ్, ఇవన్ శాల్ వన్, మాల్ - పెరుమైయై యుడైయనాన, పురుడోత్తమ్ - పురుషోత్తమను క్కు, వాఱ్వు - అభిమతమానదేశమామ్.

వ్యా— ఏఱ్ఱామ్బట్టు (విల్ పిడి త్రిటుత్తు) కంసన్ “విల్ విఱ్ [౫ పుకు-” ఎన్ఱు ఉఱవిలే అఱైత్తువిడ, తానుమ్ అతుకె-న్నప్పోకితానాయ్ మధురైయిలే శెన్ఱు అవనుడైయి ఆయుధశాలైయిలేపుకు- అవనుకు- అభి మతమానవిడై ప్పిడిత్తుముఱిత్తు. (వేఱ్ఱు త్తైముఱుకి-) అనన్తరమ్, “పుకువాయ్ నిన్ఱపోతకమ్” ఎన్ఱిఱపడియే అవనుడైయి గృహద్వార త్తిలేనిన్ఱు తన్నేలే అడర్తువన్ఱ మత్తగజమాన కువలయాపీడ త్తైశృభజ్జమ్వన్ఱి. (మేలిరున్దవన్ తలైశాడి) కొమ్ముముఱిన్ఱు తళర్న్ఱు విఱ్ఱున్ఱై శిఱ్ఱొబలత్తాలే యెఱ్ఱుప్పి అతిన్నేలేయిరున్ఱు నడత్తికొ-డువన్ఱ పాకనుడైయతలైయై అన్ద ఆనైక్కొమ్బాలే శిఱఱపడిత్తు. (మల్ పారుతు) ఆనైయి కొమ్మైయుమ్ కైయిలేకొన్ఱు ఉల్ళి పుకున్దవళవిలే అన్దచ్చెరుకు- ప్పొత్తావల్ వన్దెతిర్న్ద చాణూర ముఱ్ఱికరానమల్లరుడల్ కల్ నెరిన్దవిఱ్ఱున్ఱుడియాక అవర్ కళోడేపారుతు. (ఎఱ్ఱపాపయ్యన్దరైయనై యుత్తైత్త) అనన్తరమ్, కంసనిరుకి-ఱ మఱ్ఱుత్తి మున్ శ్రి వెళియిలే శెన్ఱు, “తున్దమఱ్ఱువ్యవస్థితః” ఎన్ఱిఱపడియే ఉయర్న్ద మఱ్ఱుత్తిలేయిరుకి-ఱ వవనైక్క-న్ఱు, అవనిరుకి-ఱవిడ త్తిలే కిళరకు-తిత్తు, రాజావాయ్కొ-న్ఱు అభిషేకముమ్ తానుమాయిరుకి-ఱవనై, “కేశేష్వా కృవ్యవిగళ తి-రీటనువనీతలే సకంసంపాతయామాసతస్యోపరిపపాతచ” ఎన్ఱిఱపడియే అభిషేకత్తై త్తట్టి ప్పొకట్టు మయిరై ప్పిడి త్తిఱ్ఱుత్తు మఱ్ఱుత్తుకు- క్కీ-ధ్రేతల్లి అవన్నేలేకుతిత్తు తిరువడికళాలే యుత్తైత్త. (మాల్ పురుడోత్త మన్ వాఱ్వు) ఇప్పడి ఆసురప్రకృతియాన కంసనై నిరసిన్ద పెరుమైయై యుడైయనాన పురుషోత్తమనుకు- అభిమతమానదేశమ్;-

(అఱ్ఱుతముడైయి విరావతమతముమ్) ఆశ్చర్యమాన రూపచేష్టి తాదికలైయుడైయి విరావత త్తినుడైయమదజలముమ్ (అవర్ ఇళమ్పడియి రొన్ శాన్దమ్) స్వర్గవాసికళాన దేవర్ కళుకు- అభిమతైకళాయ్, అన్దప్పదముళ్యవళపుమ్ యావనమ్ కులైయూత వడివైయుడైయరాన దేవ స్త్రీకల్ తజ్జళుకు- అలఱ్ఱారమాకవణిన్దశాన్దమ్. (కఱ్ఱుకమలరుమ్) అవర్ కల్ కుఱ్ఱులిల్ శొరుకిన కఱ్ఱుకప్పుకరళుమ్. (కలన్దిఱ్ఱిక్కై) [౩౦

౧౬౪

మతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

ఇవన్ మైయెల్లామ్ శేర్తుకొణ్ణు ఇళియానిటిర ఆ గళ్లైయినుడైయ కరై
మేల్. (కణ్ణమెన్నుమ్కడినకరే). ౨

మూ.—తిరైపారుకడల్ శూన్ తిన్ మతిట్టువరై వేన్తుత మైత్తునన్మార్తాయ్
అరశనైయవియవరశినైయరుళుమరిపురుడో త్తమనమర్వు;-
నిరైనిరైయాక నెడియనయూవమ్నిరన్దర మొక్కుకు-విట్టిరణ్ణు,
కరైపురై వేళిప్పైకైకమన్ కళ్లై కగణ్ణమెన్నుమ్కడినకరే.

ప్ర-ప.—పశుక్కళ్ కట్టప్పడుకిజనవాన్, నిరైనిరైయాక - ఓరోరొమ్మజ్జాన్,
నెడియన- నెడియనవాయిరున్దళ్ళ, యూపమ్-యూపన్దళ్ళకాననై, నిరన్దరమ్- ఇన్దెవిడా
మల్, ఒక్కుకు-విట్టు - నెడుకచ్చెన్దిరుప్పతాన్, వేళిప్పైకై-యూగధూమమానతు, [౧౦
ఇరణ్ణుకరైపురై- ఇరణ్ణుకరైయమైత్తు, కమన్- గన్దియానిన్దళ్ళ, కళ్లైకగణ్ణమెన్నుమ్కడి
నకర—; తిరై పారు - అనైయెజియానిన్దళ్ళ, కడల్ - కడలాలే, శూన్ - శూన్మప్పటిరు
ప్పతాన్, తిన్ - తిన్దితాన, మతిళ్ - మతిన్దైయన్దైత్తాయిరుక్కిర, తువరై - శ్రీమద్వార్
కైక్కు, వేన్దు - అరశనాన కణ్ణక, తన్మైత్తునన్మార్తాయ్ - తన్మైత్తునన్మార్తాయ్
పాణ్ణవర్కళుక్కు, అన్-పత్తపాతియాయ్నిన్ద, అరశనై - దుర్యోధనన్ ముతలియ [౧౧
అరశరకరై, అవియ - అట్టియచ్చెన్దు, అరశనై - రాజ్యత్తై, అరుళుమ్ - పాణ్ణవర్క
కళుక్కుకొడుత్తరుళుమనాన్, అరి - నిన్దైవర్కళుదైయ పాపన్దైయెల్లామ్ పోక్కు-
మనాన, పురుడోన్దమన్ - పురుషోత్తమనానవన్, అమర్వు - పారున్దివర్తిక్కుమ్
ఫలమామ్.

వ్యా.—ఎట్టామ్బట్టు. (తిరైపారుకడల్ శూన్ తిన్ మతిళ్ [౨౦
తువరై వేన్దు) కడలైచ్చెన్దు ప్పడైవీడు శెయ్తతాకైయాలే తిరైపారుకడ
లాలే శూన్మప్పటిరుప్పతాన్, తిన్దియతానమతిన్దైయన్దైత్తాయిరుక్కిర
శ్రీమద్వార్కైక్కు రాజావానవన్. * వణ్ణవరాపతిసున్నునితే. (తన్
మైత్తునన్మార్తాయ్) “కృష్ణాశ్రయాశ్చకృష్ణబలాశ్చకృష్ణనాథాశ్చపాణ్ణవాః”
ఎన్దిజపడియే - తన్దైయేతన్దళ్ళకుక్కు ఆశ్రయముమ్ బలముమ్ నాథనుమాక
ప్పన్దీయిరుక్కిర తన్మైత్తునన్మార్తాయ్ పాణ్ణవర్కళుక్కు పత్తపాతి
యాయ్ నిన్ద. (అరశనైయవియ అరశినైయరుళుమ్) *పాయ్చూతిలే
అవర్కళైత్తోట్టిత్తు అవర్కళై రాజ్యత్తై త్తాన్దళ్ళ పటిత్తుకొణ్ణు. పత్తూర్
ఓరూర్ కొడుక్కుచ్చొన్నవిడత్తిలుమ్ కొడోమెన్దు తాన్దలే అడైయభుజిప్ప
తాకవిరున్ద దుర్యోధనాది రాజాకళై విళకురప్పిణమోలే అవిన్దు [౩౦

ర-వ-2-తి-౯-పా-వడతిశైనుతురై. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞుఁ. ౫౬౫

పోకప్పణ్ణి రాజ్యత్తై ప్పాణ్ణవర్ కళుకు- కొడుత్తరుళుమ్. (అరిపురుడో త్తమఁ అమర్వు) “ మహాత్యావదిసమ్ప్రప్తే స్మర్తవ్యోభగవాన్ హరిః” ఎఱ్ఱు అవద్దశైయి లే స్మరిక-ప్పడుమవనాక శ్రీవసిష్ఠభగవానాలే ద్రాపతి కు- చొప్పిల్లప్పట్టవనాయ్, “ హరిర్హరతిపాపాని దుష్టచిత్తైరపిస్తృతః” [౫ ఎన్నిటవడియే - స్మరి త్తవర్ కళుడైయ సకలపాపజ్ఞశైయుమ్ పోకు- మవనాన పురుషోత్తమఁ పొరున్దివ ర్తికి-ఱ స్థలమ్;-

(నిరైనిరైయాక నెడియనయూపమ్) ఓరో రొమ్మిక్కాయ్ కొణ్ణు నెడియతాయరున్దుళ్ళ, పశుక-ళ్ళ బనికి-ఱ యూపజ్జళానవై. (నిరన్దర మొమ్మకు-విట్టు) ఇడైవిడామల్ నెడుకచ్చెన్జిరుప్పతాయ్. (ఇరణ్ణు [౧౦ కరైపురై వేళ్ళిప్పుకైకమాళ్ కణ్ణై) ఇరుకరైయమొత్తు యాగధూమమ్ గన్దియానిటి-ఱ గణ్ణైయనుడైయ కరైయిల్. (కణ్ణమెన్నుమ్ కడినకరే) ౮ మూ.—వడతిశైనుతురై శాశక్కిరామమ్ వై కున్దమ్ తువరైయయోత్తి

ఇడముడైవతరియిడవకై యుడైయవెమ్ పురుడోత్తమనిరుక్కై;-

తడవరైయతిర త్తరణివిణ్ణిడియ త్తలైప్పల్ నిక-రైమరణ్ణాడి, వనిశిశివై-ర కడలినైక-లజ్జకు-డు త్తిక్కికణ్ణైక-ణ్ణమెన్నుమ్ కడినకరే.

ప్ర - వ.—ఉయర్ న్ద నిల త్తిల్ నిన్దుమ్ వన్దు ఇత్తికిఱవేగతాలే, తడవరై - మన్దరమ్ ముతలాన పెరియ మురైకళానవై, అతిర - చలిక్క-పుమ్, తరణి - భూమియానతు, విణ్ణు, ఇడియ-పిళపువట్టు ఇడిన్దునిరుపుమ్, తలైప్పల్ శి-మరణ్ణళినుడైయతలైయళపుమ్ తల్లక్కి-శమ్మి, కరై-కరైయిల్ నిట్కి-ఱ, మరమ్ - మరణ్ణై, శాడి - మోతిముటిత్తుమ్, కడల్ - ఒన్ద్రాలుమ్ కలగ్గాత కడలుమ్ కూడ, కలగ్గ - కలగ్గుప్పడి, కడుత్తు - వేగమాయ్ కొణ్ణు, ఇత్తి-ఇడ్డియా నిన్దుళ్ళ, కణ్ణైయి-కరైమేల్-గణ్ణైక-రైమేలిరుక్కి-ఱ, కణ్ణమెన్నుమ్ కడినకరే—; వడతిశై-ఉత్తరదిక్కిలుళ్ళ, మతురై - శ్రీమధురైయమ్, శాశక్కిరామమ్ - శ్రీసాశగ్రామముమ్, వైకున్దమ్ - శ్రీవైకున్ఠముమ్, తువరై - శ్రీమద్వైరైయమ్, అయోత్తి - అయోధ్యైయమ్, ఇడముడై - ఇడముడైతాయరున్దుళ్ళ, వతరి - శ్రీబదరికాశ్రమముమాకియ ఇవశ్శై. [౨౫ ఇడవకైయడైయ - వాసస్థానమాకపుడైయనాయ్, ఎకు - ఎమక్కు స్వామియాన, పురు డోత్తమఁ - పురుషోత్తమనుడైయ, ఇరుక్కై - ఇరుప్పిడమామ్.

వ్యా.—ఒన్ద్రతామ్బట్టు. (వడతిశైనుతురై) వడకు-దిక్కిల్ మధురై. తెత్తిశైనుతురై ఉణ్ణాకైయాలే విశేషికి-ఱతు. (శాశక్కిరా మమ్) పుణ్యక్షేత్రజ్ఞుల్ ప్రధానమాక ఎణ్ణప్పడుమ్ శ్రీసాశగ్రామమ్. [౩౦

౫౬౬

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

(వైకుంఠమ్) అపాకృతమాయ నిత్యవాసస్థలమన శ్రీమద్వైకుంఠమ్.
(తువరై) * పతినాతామాయరవర్ తేవిమార్ పణిశెయ్య మణవాళగాయ
వీధిబీరున్ద శ్రీమద్వైరకై. (అయోత్తి) “అయోత్తిసకరగతిపతి” ఎల్లెఱ
పడియే రామావతారస్థలమాయ అత్యంతాభిమాతమాయరున్దశ్శ తిరు [౫
అయోత్తై. (ఇడముడైవతరి) నరనారాయణరూపియాయ్కోగ్గణ్ణు తిరు
మన్త్రిత్తై వెళియిట్టరుళి ఉకప్పుడనే యెఱున్దరుళియిరుకుగ్గమ్ స్థలమాయ
ఇడముడైత్తాయరున్దశ్శ శ్రీబవరి. (ఇడవకైయైడైయ) ఇవన్ తై వాసస్థాన
మాక పుడైయనాన. (ఎమ్పురుడోత్తమనిరుకైగ్గ) ఆశ్రితరాన నమకుగ్గ
ఇనియనాన పురుడోత్తమనుడైయ ఇరుప్పిడమ్;- [౧౦

(తడవరైయిత్యాది) భగీరథ తపోబలశ్చాలే ఇళకిగ్గొగ్గడువరు
కిటిపోతు వన్నికికి వేగత్తై చొల్లుకిటితు. (తడవరైయతిర) ఉయర్ న్ద
నిలత్తిల్ నిన్ఱమ్ వన్నికికి వేగత్తాలే మన్దరాదికళాన పెరియ మలైకళ్
చలికుగ్గప్పడియాక. (తరణివిణ్డిడియ) పర్వతత్తిల్ నిన్ఱమ్ భూమియిలే
కుతికిగ్గిటవళవిల్ భూమి విణ్ణ ఇడిన్దవిళు. (తలైప్పన్ బీకగరై [౧౫
మరణ్ణాడి) వృక్షజుళినుడైయ తలైయళవుమ్ శెల్లకిగ్గళమ్మి, కరైయిల్
నిటిగ్గిటమరణ్ణలై మోతిముటిత్తు. (కడలిన్దెకగ్గలక్కుగ్గడుత్తిళి కణ్ణైకగ్గణ్ణ
మెన్నుమ్ కడినకరే) ఒవ్వాలుమ్ కలక్ళాత కడలుమ్కలక్ళుప్పడి వేగిత్తు
గొగ్గణ్ణ ఇళియానిన్ఱ గణ్ణైయినుడైయ కరైమేలే. (కణ్ణమెన్నుమ్
కడినకరే.)

మూన్దైళు తతనై మూన్దైళు తతనాల్ మూన్దైళుత్తాకిమూన్దైళుత్తై,
ఏన్ఱుకొణ్ణిరుప్పొగ్గిరకగ్గ మనన్దడైయ వెమ్పురుడోత్తమనిరుకైగ్గ;-
మూన్దడినిమిర్తు మూన్దనిన్ద్రోన్ద మూన్దనిల్ మూన్దరువానాక,
కాన్దడమ్పొళిల్ శూన్ద్ర కణ్ణైయికరై మేటగ్గణ్ణమెన్నుమ్కడినకరే.

స. - ప. — కాక - నన్నాబ్దమ్ కషటానిన్ఱశ్శ, తడవ - పెరియ, పొళిల్ -
పొళిల్ కళాలే, శూన్ద్ర - శూన్ద్రప్పట్టరుప్పతాయ్, కణ్ణైయికరైమేల్ - గణ్ణాతీర త్తిలుశ్శ
తాన, కణ్ణమెన్నుమ్ కడినకరే —; మూన్దడినిమిర్తు - తిరుమన్త్రిత్తై మూన్దపాదమాక
వళర్తు, మూన్దనిల్ - అన్దమూన్దపాదత్తిలుమ్, ఆనన్దార్ శేషత్వమ్ ఆనన్దశరణత్వమ్ ఆనన్ద
భోగ్యత్వమాకిట ఆకారత్రయత్తైయమ్, తోన్ద - తోన్దవిత్తు, మూన్దనిల్ - చేతననుడైయ
ఆకారత్రయత్తైయమ్, మూన్దరువానాక - శేషిత్వ శరణ్యత్వ ప్రాప్యత్వజ్ఞాకిట ఆకార

ర-వ-2-తి-౧౦-పా-మూన్యైశ్చ తతనై. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానఙ్గల్. ౫౬౭

త్రయతైయ ముడైయనాననాన్, మూన్యైశ్చ తతనై-అకార ఉకార మకారఙ్గళాకియ
మూన్యైశ్చత్తుక్రై, మూన్యైశ్చ తతనాల్ - "నిరుక్తమ్" ఎన్నుమ్ పేరైయడైయ మూన్యై
క్షరత్తాలే, మూన్యైశ్చత్తుక్రై - మూన్యైక్షరత్తుక్కు వాచకమాయరుక్కుమ్ మూన్యైశ్చత్తుక్
ప్పిరిత్తు, మూన్యైశ్చత్తుక్రై - అన్యమూన్యైశ్చత్తుక్కు, ఏన్యకొన్డిరుప్పారు - "నమక్కు [౫
త్తజ్జమ్" ఎన్యత్తజ్జల్ నెన్జిలే ధరిక్కు మవర్కళుక్కు, నన్యకర్కముడైయ - తన్ పేతాక
చ్చెయ్యుక్ దమైయైయడైయనాన్, ఎమ్ - ఎనక్కు సామియాన, పురుడోత్తమన్ -
పురుషోత్తమనక్కు, ఇరుక్కై - వాసస్థానమామ్.

వ్యా. - పత్రామృత్యు. (మూన్యైశ్చ తతనై) "భూరితిముగ్ధేదాదజా
యత" ఇత్యాదిప్పడియే వేదత్రయ త్రినిష్ఠమ్ వ్యాహృతిత్రయ తైయమ్ [౧౦
తోన్యైవత్తు, పరిశుద్ధమాన వ్యాహృతిత్రయ తైయమ్ స్వసజ్జల్పత్తాలే పాన్
ఓడవైక్కు-మాప్పోలే ఓడవైత్తు, అన్య వ్యాహృతి త్రయ త్రినిష్ఠమ్ అకార
ఉకారమకారఙ్గళాకియ అక్షరత్రయ తైయమ్ సంహితాకారత్తాలే "ఓఓమ్"
ఎన్య ఏకాక్షరమాకర్షత్తు తాకైయాలే అక్షరత్రయాత్మకమాయరుక్కిఱ
అన్య ప్రణవత్తై. "అతనై" ఎన్యతు - అతినుడైయ గౌరవత్తైప్పన్. [౧౫
"అద్యన్తత్యక్షరంబ్రహ్మ త్రయాయస్మిన్ ప్రతిష్ఠితా సగుహ్యాయస్మిన్"
వృద్వేదోయన్తం వేదసవేదవిత్" ఎన్నుమ్బడియితే ఇతినుడైయవైభవమ్.
(మూన్యైశ్చ తతనాల్) వదనమధిగమహేతువాన్ "నిరుక్తమ్" ఎన్య మూన్యై
అక్షరమాన పేరైయడైత్తాయరుక్కిఱ వతినాలే. (మూన్యైశ్చత్తుక్రై)
ప్రక్రియైవన్యైమ్ క్రమత్తాలే ప్రక్రియైవన్యై మూన్యైపదమాయ్ మూన్యైర్థత్తుక్కు-
వాచకమాయరుక్కుమ్ మూన్యైశ్చత్తుక్రై ప్పిరిత్తు. ప్రణవద్వాన్త సంహితా
కారత్తాలే మూన్యైక్షరమాయ్ మూన్యైపదమాయ్ మూన్యైర్థ ప్రతిపాదకమా
యితో యిరుప్పతు. (మూన్యైశ్చత్తుక్రై ప్పిన్యకొన్డిరుప్పారు) అన్య మూన్యైశ్చత్తుక్రై
యమ్, నమక్కు-త్తజ్జమాన అర్థత్తై ప్రతిపాదిక్కిఱ తాకైయాలేనమక్కు-
ఉద్దేశ్యమ్ ఎన్య తజ్జల్ నెన్జిలే ధరిక్కు మవర్కళుక్కు. అతావతు- [౨౫
అకారమానతు స్వరూపేణవుమ్ ధాతునిష్పన్నరూపేణవుమ్ ప్రత్యయ
వేషేణవుమ్ - ఈశ్వరనుడైయ కారణత్వ రక్షకత్వ శేషత్వజ్జల్పైయమ్,
అర్థబలత్తాలే-శ్రియఃపతిత్వ తైయమ్ ఏవమ్భూతనాన ఈశ్వర విషయత్తిల్
చేతననుడైయ శేషత్వ తైయమ్ ప్రతిపాదిక్కైయాలుమ్, ఉకారమానతు
అవధారణ వాచకమాయ్కోర్ణు అన్య శేషత్వ త్రినుడైయ అన [౩౦
వ్యాహృత్యై ప్రతిపాదిక్కైయాలుమ్, మకారమానతు "మనజ్ఞానే"
ఎన్యైకధాతువిలే నిష్పన్నమాయ్కోర్ణు జ్ఞాన వాచియ మాయ్,

౫౬౮

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తరుమొగ్గ,

కీర్త్యున్న అనన్యార్థ శేషత్వముకు ఆశ్రయముమాన ఆత్మావినుడైయ
దేహాతిరిక్తాదికలై ప్రతిపాదికైరయాలమ్, అక్షరత్రయముమ్ నమకు
త్రజ్జమాన అర్థతైయే శొల్లుకిఱతెన్ఱు తజ్జల్ నెజ్జిల్ ఎప్పొతుమ్ అనుసన్ఱి
త్తిరుకై. (ఇరక్కమ్ నన్ఱుడైయ ఎమ్ పురుడో త్తమనిరుకై) ఇవర్ క [౫
శశవిలే తక పేఱాక కృపై వణ్ణుమవనాయ ఎనకు సామియాన పురు
షో త్తమనుడైయ వాసస్థానమ్;-

(మూన్ఱుడినిమిర్తు.) ఇన్ఱ ప్రణవన్దా “ఓమిత్యగ్రేవ్యాహరేత్”
ఎన్ఱిఱపడియే పదత్రయాత్మకమాన తిరుమన్ఱ్రత్తిల్ ప్రథమపదమాకైయాలే
ఇత్తోడేకూడ మేలిరణ్ణు పదత్తైయుమ్ కూట్టి మూన్ఱు పదమాక వశర్తు.
(మూన్ఱునిల్ నోన్ఱి) అన్ఱ మూన్ఱు పదత్తిలుమ్ ఆత్మావినుడైయ అనన్యార్థ
శేషత్వమ్ అనన్యశరణత్వమ్ అనన్యభోగ్యత్వమాకిఱ ఆకార త్రయత్తై
యుమ్ తోన్ఱువిత్తు. “తోన్ఱు” ఎన్ఱు - తోన్ఱువిత్తు ఎన్ఱుపడి. (మూన్ఱునిల్
మూన్ఱురువానా) పదత్రయప్రతిపాద్యనాన చేతననుడైయ ఆకారత్రయ
ముమ్ విషయమాక తత్ప్రతిసమ్బన్ధితయా, తానుమ్ శేషత్వ శరణ్యత్వ
ప్రాప్యత్వజ్ఞభాకిఱ ఆకారత్రయత్తైయు ముడైయ నానవక. ఇమ్మన్ఱ్రత్తై
పదత్రయాత్మకమాయ చేతననుడైయ ఆకారత్రయత్తైయుమ్ తన్నుడైయ
ఆకారత్రయత్తైయుమ్ ప్రతిపాదికుమ్బడి అవక అడియిలేడన్ఱాకిరైన్ఱా
ఈశ్వరనాకైయాలే, ఇవైయెల్లొవన్ఱ్రైయుమ్ అవక శైయలాక వరుళి
చ్చెయ్ కిఱార్. (కాన్ఱడమ్ పొళిల్ శూన్ఱ్ కన్ఱైయిక్ కరైమేల్) “కాన్”
ఎన్ఱు-నాన్ఱ్రమ్. “తడమ్” ఎన్ఱు - పెరుమై. నలునాన్ఱ్రత్తై యుడైయ
పెరియపొళిల్ కళాలే శూన్ఱుప్పట్టిరుప్ప తాయ్, గన్ఱైయినుడైయ కరైయిలే
యాన. (కన్ఱమెన్నుమ్ కడినకరే.) ౧౦

అ.—నిగమత్తిల్, ఇత్తిరుమొగ్గిక్ న్దారుకు ఫలమ్ శొన్ఱి త్తలై
కగట్టుకిఱార్.

మూ.—పొన్ఱొలికన్ఱై కగరై మలికన్ఱుత్తుత్తై పురుడో త్తమనడిమేల్,
వెజ్జలిసలియా విన్ఱిపుత్తూరోగ్ విట్టుశి త్తకవిరుప్పున్ఱు,
త్తజ్జియవన్బాల్ శెయ్ తమిన్ఱ్ మాలై తజ్జియ నావుడైయారుకు,
కన్ఱైయిల్ తిరుమాల్ కగ్గలిన్ఱైకిరై శ్రేకుళి త్తిరున్దకణకామే.

౪-వ-౭-తి-౧౧-పా-పాక్షాలికశ్లే. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లే. ౫౬౯

ప్ర. - ౪.—పాక్ష - జల తినుడైయ కొఱిప్పాల్ వస్తకిళ ర్తియైయమ్, ఒలి- ఘోష
తైయ ముడైతాన, కక్షైక్కరై - గక్షైయినుడైయ కరైయిలేయామ్, మలి - ఎల్లాప్పడి
యాలముడ్డాన ఏత్తైయడైతా యిరుక్కిఱ, కట్టత్తు - తిరుక్కణ్ణజ్జడినకరిలే, ఉత్తై-
నిత్యవాసమ్ పణ్ణుకిఱ, పురుడోత్తమత్ - పురుషోత్తమనుడైయ, అడిమేల్-తిరువడికళిలే, [౫
వేమ్ - కొడియ, కలి - కలియుగత్తాల్ వస్త, నలియా - నలివెన్నతొన్ఱిల్లాత, విల్లిపుత్తూర్-
శ్రీవిల్లిపుత్తూరుక్కు, కోత్ - నిర్వాహకరాన, విట్టుశిత్తత్ - పెరియాద్వార్, విరుప్పు
డొల్లు - ఆత్తెప్పట్టు, తక్షియ - నిలైనిష్ఠ, అన్నాల్ - అన్నినాల్, శెయ్ - శెయ్త, తమిళ్
మాలై-తమిళ్ తొడైయానవితు, తక్షియ-ఒరుక్కాల్ మమ్ నీళ్ళాతిరుక్కిఱ, నావుడైయారు-
నావైయడైయవర్ కళుక్కు, కక్షైయిల్ - గక్షానదియిలే, కుళిత్తు - నీరాడి, తిరుమాల్ -
శ్రియశతయిడైయ, ఇడై - ఒన్ఱుక్కొన్ఱొప్పాన, కళుల్ కీళ్ - తిరువడికళిక్ కీళ్, ఇరున్ద
కణక్కామ్ - నిరన్తరనేనై పణ్ణియిరున్దతోడు ప్రమాజన మొక్కుమ్.

వ్యా.—(పాక్షిత్యాది) జల తినుడైయ కొఱిప్పాల్ వస్తకిళ ర్తియై
యమ్ ఘోష తైయముడైతాన గక్షైయినుడైయ కరైయిలేయామ్, సర్వ
ప్రకారతాలుముడ్డాన ఏత్తైయడైతా యిరుక్కిఱ తిరుక్కణ్ణ జ్జడినక
రిలే నిత్యవాసమ్ పణ్ణుకిఱ పురుషోత్తమనుడైయ తిరువడికళిలే. (వెళ్ళనినలి
యావిల్లిపుత్తూరోత్తా విట్టుశిత్తత్ విరుప్పుడొల్లు) వివరతజ్ఞానాదికలై జని
ప్పిక్కుమ్ క్రూరమానకలియుగత్తాల్ వస్త నలివెన్నతొన్ఱిల్లాత శ్రీవిల్లిపుత్తూ
రుక్కు నిర్వాహకరాన పెరియాద్వార్ ఆత్తెప్పట్టు. (తక్షియఅన్నాల్
శెయ్ తమిళ్ మాలై) నిలైనిష్ఠ ప్రేమత్తాలే శెయ్త తమిళ్ తొడై [౨౦
యానవితు. (తక్షియనావుడైయారు) ఒరుక్కాల్ మమ్ నీళ్ళాతే వర్తిక్కు-
మ్బడియాన నావైయడైయవర్ కళుక్కు. అతావతు - ఎప్పోతుమ్ ఇత్తైయే
శొల్లిక్కొన్ఱు తిరియుమవర్ కళు కెక్కై. (కక్షైయిలిత్యాది) (కక్షైయిల్ -
కుళిత్తు - తిరుమాల్ కళులిడైకీళ్ - ఇరున్ద కణక్కామ్) అతావతు -
ఇత్తిరుమొళ్ళి తక్షియ నావుడైయవర్ కళుక్కు ఎళ్ళేనుమొరిడత్తిలే [౨౫
యిరుద్దాలుమ్, సర్వేశ్వరన్ఱిరువడికళిల్ పిఱప్పాల్ వస్త ఏత్తైయడైయ
గక్షైయిలే స్నానమ్ పణ్ణి, తిరుక్కణ్ణ జ్జడినకరిలే ఎల్లున్దరళి యిరుక్కిఱ

౫౭౦ ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తరుమొళ్ళి,

శ్రీయశ్వితయానవన్దిరువడికళికీర్తీ నిరన్తరసేవైపణ్ణి యిరున్దత్తోడు
ప్రయోజనమొకుర మెన్దై. భగవత్ప్రీతియితే ఇతుకుర ప్రయోజనమ్;
అతు ఇవర్ కళుకుర మొకుర మెన్దైతాయ్తు. ... ౧౧

పెరియజీయర్ తిరువడిక లేశరణమ్.

అడివరవు—తక్లై శలమ్ అతిర్ ఇమైయవర్ ఉళు తలై విల్
తిరై వడతిశై మూన్దు పొణ్ణు మాతవత్తోళ్.

అక, తిరుమొళ్ళి - ౩౭ - క్కు, పాట్టు - ౪౦౧.

నాలాన్బుత్తు-ఎట్టాన్దిరుమొళ్ళి - మాతవత్తోళ్. ప్రవేశమ్.

అ.—“సోకత్తువళు వాత పుతువైయర్ కోళ్” ఎన్నిటవడియేతిరువవతార
సనుయ మేతోడణ్ణి కృష్ణావతార గుణచేష్టితళ్ళలైయెల్లామ్ ముల్ బ్రాహ్మక
అనుభవత్తుకొగ్గొణ్ణు వన్ద వివర్, *ఎన్నాతళ్ తేవియిలే అన్దకృష్ణావతార
గుణచేష్టితళ్ళలోడే రామావతారగుణ చేష్టితళ్ళలైయమ్ అనుభవితైగ్గొయి
లున్డానవానైయాలే ఇరన్దైయమ్ ఒన్దుకొగ్గొన్దు ఎతిరాక్కిప్పేళిన్దు అను
భవత్తు, పిన్బు *కతిరాయర్ మిరవియిలే రామకృష్ణావతారగుణచేష్టితళ్ళలై
యమ్ అవతారాన్తరగుణ చేష్టితళ్ళలైయమ్ కలప్పిలే యనుభవితవన
న్తరమ్ ఇవ్వవతారగుణ చేష్టితళ్ళలైయమ్ ప్రకాశికురప్పడి ఉకన్దరుళిన
నిలజ్జళిలే ఎళున్దరుళినిటిగ్గొణ్ణు నిలైకన్దై యనుభవకగ్గొ వేణుమెన్నుమానై
పేటన్దు, ప్రథమమ్, రామకృష్ణాద్యవతారగుణ చేష్టితళ్ళలైయమ్ ప్రకాశికుర
ప్పడి తిరుమలైయిలే యెళున్దరుళినిటిగ్గొణ్ణు అళుకన్దైయమ్, అవరిలున్డాట్టిల్
ప్రావ్యత్తిల్ చరమావధియాన తిరుమలైయార్వార్వైయ మనుభ [౨౫
విత్తు, పిన్బుతిరుకోగ్గొట్టియూరిలే నిటిగ్గొణ్ణునిలైయెయమ్ అనుభవితైగ్గొయిలే
ప్రవృత్తరాన వివర్; అళ్ళేయెళున్దరుళినిటిగ్గొణ్ణు నిలైయిల్ తళ్ళళుకుర ఆదర
ణీయ మన్దికేగ్గొ అన్యవరరాయ్ త్తిరికిట సంసారికలై నిన్దిత్తుమ్, అన్నిలై
యిగ్గొవాళియటిన్దు ప్రవణరా యనుభవకురమ్ శ్రీవైష్ణవర్ కన్దై న్లాఘిత్తుమ్,
ఇప్పుడి యిరున్దళ్ళ శెరుకోగ్గొడేకూడి యనుభవత్తు, తామ్నిన్దిత్తవర్ కన్దై
యమ్ విడమాట్టాత వగమకృపైయాలే అవర్ కన్దైకురటిన్దు ఇరన్దు తిరు

మొట్టియాలే పరోపదేశత్వైష్ఠ్యే, మీశవుమ్ ఉకన్దరుళిన నిలకళితే నిటిగఱ
 నిలైయై యనుభవికైగయిలుళ్ళ వాళైయాలే “వడతిళై మతురై” ఇత్యాది
 పుడియే అనేకదేశత్తిలుణ్ణాన విరుప్పత్తైయెల్లామ్ పణ్ణికొణ్ణు తిరుక్కణ్ణ
 క్కడి నకరిలే అవతారగుణ చేష్టితళ్ళల్లెల్లామ్ ప్రకాశికుమ్మడి ఎమ్మ [౫
 న్దరుళి నిటిగఱపడియైయుమ్, అద్దేశవైభవన్దనైయుమ్ అనుభవిత్తు ఇని
 యరాయ్ నిష్టార్ - కీర్త్తి ; అవైయెల్లామ్బొలప్పి కేగ, “వడివుడై వానోర్
 తలై వనే” ఎన్ఱుమ్, “కడలిడమ్కొణ్ణ కడల్ వణ్ణా” ఎన్ఱుమ్, “కటిల్లీ”
 ఎన్ఱుమ్, “కాకుత్తాకణ్ణనే” ఎన్ఱుమ్ శొల్లుకిపడియే - పరత్వాదికళిలుణ్ణాన
 గుణకళైల్లామ్ ప్రకాశికుమ్మడి వర్తికిగఱస్థలమాయ్, “పొళ్ళోతమ్ [౧౦
 శూక్త్ న్దపువనియుమ్” ఇత్యాదిపుడియే - ఉభయవిభూతియైయుమ్ తని
 కోగల్ శెలుత్తుకిపతుమ్ ఇళ్ళేయిరున్దే ఎన్ఱుతోన్దుమ్మడి యిరుప్పతాయ్,
 “మాలిరుమ్శోలై మణాళనార్ వల్లికొళ్ళుమిడమ్” ఎన్ఱుమ్, “పొన్నిశూమరళ్ళ
 నకరుల్ మునైవళతిరుమాలిరుళ్ళోలైనిష్టా” ఎన్ఱుమ్, “పయిన్దతరళ్ళమ్
 తిరుకోగట్టి” “తేనార్ తిరువరళ్ళమ్ తెకోట్టి” ఎన్ఱుమ్ శొల్లుకిపడియే - [౧౫
 మున్ను అనుభవితై తిరుమలై తిరుకోగట్టియూరిల్ నిలైకళుకుమ్ వేర్ప్పన్
 ధాన విడముమాయ్, “ఆరామమ్శూక్త్ న్దవరళ్ళమ్” ఎన్ఱిపడియే - ఉక
 న్దరుళిన నిలకళైల్లామ్ పకలిరుకైగయెన్దుమ్మడి ఆశ్రితరక్షణత్తుకుమ్ ఏకా
 న్తమాన విడ మెన్ఱు నిత్యవాసమ్పణ్ణుకిప స్థలమాన * తిరువరళ్ళనిరుప్పతి
 యిలే ; “వళపెరువానకమ్” ఇత్యాదిపుడియే - సకలదేశత్తిలుళ్ళొరుమ్ [౨౦
 ఉజ్జీవికుమ్మడియాకవుమ్, “తెన్నాడుమ్ వడనాడుమ్ తొమ్మిన్ద”
 ఎన్ఱుమ్, “యావరుమ్వన్దడివణళ్ళ” ఎన్ఱుమ్ శొల్లుకిపడియే - సకలదేశ
 త్తిలుమ్ రుచిపిన్దవర్కళైల్లారుమ్ వన్ద అనుభవికుమ్మడియాకవుమ్
 ఆశ్రయికుమ్మడి యాకవుమ్, “అన్బొడు తెళిన్దెనోకి” ఎన్ఱిపడియే
 * మున్నుడైయవిడణతాయ్మతిలిలకై త్తిన్దెనోకి మలరగల్ వైత్తు, [౨౫
 “తిరువాళనితాక త్తిరుక్కణ్ణల్ వళర్ కిన్ద” ఎన్ఱిపడియే - శ్రియవతి
 యాకైయాల వన్ద పెరుమైతోన్దు త్తిరువుళ్ళత్తిలుకప్పుడనే కణ్ణళర్ న్ద
 రుభుకిప పెరియపెరుమాల్ పకలిలే, విశేషిత్తు కృష్ణావతార గుణచేష్టిత
 క్కళుమ్ రామావతార గుణచేష్టితక్కళుమ్ అవతారాన్తర గుణచేష్టితక్కళు
 మెల్లామ్ ఒరుమడైకొళ్ళప్రకాశికిపడికలై * తిరువేళ్ళడమతనైచ్చెన్ఱు [౩౦

౫౭౨ ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

అనుభవియానిస్తుకొణ్ణు, అవర్ తమ్మిలుణ్ణాట్టిల్ అవర్ విరుమ్మిక-ణ్ణాళ్ర్
న్దరుళుకిఱ దేశమే పరమపాప్యమాకైయాలే అద్దేశ త్తినుడైయవై భవత్తై
యమ్బహముఖమాక ప్పేళియనుభవిత్తుప్రీతరాకిఱార్ - ఇత్తిరు మొళియిల్.

అ.—ముతప్పట్టు. సాన్దీపినిపుత్రానయనమ్వణ్ణినవక వర్తికిఱ
దేశ మితు వెన్దిఱార్.

మూ.—మాతవత్తోపుత్తిరకపోయ్మటికడల్ వాయ్మాణ్డానై

ఓతువిత్తతక్కణైయాపురుపురువేకొడుత్తానూర్;-

తోతవత్తిత్తాయ్మత్తెయోర్ తుత్తెవడియత్తుళుమ్మియెఱ్ఱుమ్

పోతిల్ వైత్తతేళోరియమ్పునలరణ్ణ మెన్బతువే.

ప్ర - ప.—తోతమ్ - పరిశుద్ధమాకత్తోయ్తులగిన, వత్తి - వత్తిగ్గతై ధరిక్కుమవ
రాయ్, తూయ్ - తూయ్తాన, మత్తెయోర్ - వేదత్తెయ్తక్కకునిరూపకమాక పుడైయ
శ్రీవైష్ణవరకళ్, తుత్తె - కత్తెయిట్టునితమాయకావిరియిల్ తిరుముకత్తుత్తెముతలియత్తుత్తె
కలిలే, పడియ-తిరళ్ తిరళాకన్నానమ్వణ్ణికైయాలే, ఎఱ్ఱుమ్—, తుళుమ్మి - అలైయెఱ్ఱిన్ద,
పుప్పగ్గళిణ్ణాళ్గ్గతైయలైక్క, పోతిల్ వైత్త - అన్దప్పుక్కళిల్ వైత్త, తేళ - తేనాగ్గ
నతు, శోరియమ్ - శోరియమ్మడియాన, పునల్ - పునలైయడైఱ్ఱాయ్, అరణ్ణమ్ ఎన్బతు-
తిరువరణ్ణమెన్బుమ్ తిరునామత్తైయడైయవివ్యనగరమానతు ; మటి - తిరైమటికిఱ, కడల్
వాయ్-కడలిడత్తిలే, పోయ్ - పుకున్ద, మాణ్డాణ్-ముతలై వాయిల్ అకప్పట్టు మాయ్దవనాన,
మాతవత్తో - మిక్కతవన్దైయడైయసాన్దీపినియెన్బుమ్బాప్రణానడైయ, పుత్తిరనై -
పిత్తైయై, ఓతువిత్త - తన్దై అధ్యయనమ్ వణ్ణువిత్తతుక్కు, తిక్కణైయా - గురుదక్షణై
యాక, ఉరుపురువే - అప్పుతల్వణ్ ఇళన్దపోతిరున్ద వడివిన్బడియే, కొడుత్తాణ్ -
కొణ్ణువన్ద కొడుత్తవణ్ నిత్యనానమ్వణ్ణికిఱ, ఊర్ - దేశమామ్.

వ్యా.—(మాతవత్తోపుత్తిరకపోయ్ మటికడల్ వాయ్మాణ్డానై)
మహాతవన్దైయడైయనాన సాన్దీపినిపుత్రణ్, నెడుణ్ణాలత్తిలే తిరైమటికిఱ
కడలిడత్తిలేపుకున్ద మడిన్దవనై. (ఓతువిత్తతక్కణైయా) అధ్యయనమ్[౨౫]
వణ్ణిన వనన్దరమ్ గురుదక్షణై కొడుక్కట్టేడుకిఱవళవిలే, ఇవనుడైయ అతి
మానుషచేష్టితగ్గలై యెఱ్ఱిన్దవనాకైయాలే “కాతలెకమకక పుకలిడమ్
కాణేక కణ్ణు నీ తరువాయెనకుర్” ఎన్దు - మున్నే సముద్రత్తిల్ మృతనాన
ఎక పుత్రనైకొణ్ణువన్ద తరవేణుమ్ఎన్దు అపేఱ్ఱిక్క; “అప్పడియే శెయ్
కిఱోమ్” ఎన్దు, అవణ్ అధ్యయనమ్వణ్ణువిత్తతుక్కు దక్షణైయాక. [౩౦

ర-వ-ర-తి-ద-పా-మాతవత్తో. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానకల్ప. ౫౭౩

(ఉరువురువే కొడుత్తానూర్) “తంబాలంయాతనాసంస్థం యథాపూర్వ శరీరిణమ్ । పిత్రేప్రదత్తవాన్కృష్ణః” ఎన్నిటపడియే - పూర్వదేహత్తిల్ ఒన్టుమ్ విశేషమటకొంజ్జువన్దు కొడుత్తవన్ నిత్యవాసమ్పణ్ణుకిట దేశమ్.

(తోతవత్తిత్తాయమత్తయోర్) సమాచారపరరాకైయాలే, [౫ పరిశుద్ధమాకత్తోయ్త్తు ఉలర్తిన వస్త్రీజ్జలై ధరిత్తుకొంజ్జిరుప్పారాయ్, చుచిత్తూయ్ తానమత్తయైయే తక్కుకుర్ నిరూపకమాకవుడైయరా యిరుకుర్ మవర్ కల్. మత్తెకుర్త్తూయ్ మైయావతు-అపారుషేయమాయ్, నిత్య నిర్దోషమాయిరుక్కైయాలే సర్వప్రమాణ విలక్షణమాయ్, భగవత్స్వరూపరూప గుణవిభూతికలై ఉళ్ళవడిప్రతిపాదికర్ వన్ దాయిరుక్కై. ఇత్తై ఇవర్ [౧౦ కల్ నిరూపకమాక వుడైయరా యిరుక్కైయాలే - “స్వాధ్యాయోధ్యే తవ్యః” ఎన్నిట విధిప్రకారమ్ తప్పానుల్ అధ్యయనమ్పణ్ణి, అతిల్ అర్థజ్ఞాన త్తైయమ్ అతుకుర్ అనురూపమాన అనుష్ఠానత్తైయ ముడైయరాయిరుక్కైయాలే వైదికర్ ఎన్టే నిరూపకమాప్పడి యిరుక్కై. (తుత్తైపడియ) “కన్తై యిల్పునితమాయ కావిరి” ఎన్నిటపడియే - *కలన్దిగ్గి పునలాన [౧౫ గన్తై యిల్కుట్టిల్ పరిశుద్ధమాన కావేరియిలై, పెరియ పెరుమాళుడైయ తిరుక్కావోనోక్కా న తిరుముకత్తుత్తై ముతలాన తుత్తైకళిలై, తిరల్ తిరళాక అవగాహిత్తు స్నానమ్పణ్ణు. (తుళుమ్బియిత్తాది) అప్పడి అవర్ కల్ తిరల్ తిరళాకప్పుకున్దు స్నానమ్పణ్ణుకైయాలే ఎక్కుమ్ అలైయెటిన్దు, ఆసన్నమాన పుష్పజ్జళిక నాళజ్జలైయలైకర్, అన్దప్పుకర్ళిల్ వైత్తతేనానతు శోరియుమ్బడియాన పునలైయుడైత్తాయ్, “తిరువరజ్జమ్” ఎన్నిటతిరునామత్తై యుడైత్తాయిరుక్కిట దివ్యనగరి. “క్షీరాభేర్తజ్జలాద్భానో ర్యోగినాంహృదయా దపి । రతింగతోహరిర్యత్ర తస్మాద్రజ్జమితిస్మృతిమ్” ఎన్నిట ఏన్ దత్తై యుడైత్తాయిరుక్కైయాలే “అరజ్జమెన్బతువే” ఎన్టు - ప్రసిద్ధితోన్ దువరుళిచ్చెయ్ కిటార్. ౧

అ.—ఇరణ్ణామ్బట్టు. వైదికపుత్రానయనమ్ పణ్ణినవన్ వర్తిక్కిట దేశమితు వెన్దిటార్.

మూ.—పిటప్పకత్తేమాణ్ణొగ్గిన్దపిలైకలైనాల్వరైయమ్,
ఇత్తైప్పొముతియోగర్ న్దుకొడుత్తారుప్పడు త్తవుత్తైప్పనూర్ ; -
మత్తైప్పెరున్ది వళర్తిరుప్పర్ వరువిరున్దై యళిత్తిరుప్పర్,
శిటప్పుడైయమత్తైయవర్ వాగ్ తిరువరజ్జమెన్బతువే.

వ్ర - ప. — మఱ - వేదత్తిట్టయివడియే, పెరు - శిష్యు, తీ - ముత్తీకళై, వళ
 త్తిరుప్పార్ - వళర్కుమవర్ కళాయ్, వరు-లేదామ్ తిరుమాళికైక్కు ఎరువరుళుకిఱ, విరున్దై-
 అతిథికళాన శ్రీవైష్ణవర్ కళై, అళి త్తిరుప్పార్ - స్వరూపానురూపమాక ఆదరిత్తుక్కొన్డై
 పోరుమవర్ కళాయ్, శిఱప్పడైయ - ఇవ్వకైయాననన్తైకళైయడైయరామ్, మఱైయవర్ -
 వేదతాత్పర్యమఱిదిరుక్కుమవర్ కళ, వాల్ - పెరియపెరుమాళైయనుభవత్తుక్కొన్డై వాల్
 నిష్ఠళి, తిరువరణ్ణమెన్నతువే—; పిఱప్పకళై - సూతికాగృహత్తిలేయే, మాణ్ణొళిన్ద-
 మాణ్ణొపోయ్విట్ట, పిళ్ళైకళ నాల్వరైయుమ్ - నాలుపిళ్ళైకళైయుమ్, ఇఱైప్పొలు
 తిల్ - కాలైక్కడమైముడిన్ద పకల్కుడమై తొడణ్ణుకైక్కు మున్నుళి అప్పకాలత్తిలే.
 కొణర్న్ద - పరమపదత్తిల్ నాయ్చ్చిమార్ కైయినిష్ఠమ్ వాణ్ణిక్కొన్డైవన్ద, కొడుత్తు - [౧౦
 తన్దైతాయర్ కైయిలేకొడుత్తు, ఒరుప్పడుత్త - ఎళ్ళళిపిళ్ళైతాన్ ఎన్ఱు శొల్లుమ్మడి
 సమ్మతిశణ్ణుత్త, ఉఱైప్పన్ - శక్తియైయడైయవన్ వర్తిక్కిఱ, ఊర్ - దేశమామ్.

వ్యా.—(పిఱప్పిత్యాది) “ ఒరుబ్రాహ్మణనుకు- మున్నేమూన్ఱు
 పిళ్ళైకళి పిఱన్ద అపోతే కాణవొన్ఱాతపడిపోయ్విడుకైయాలే, నాలామ్
 పిళ్ళైయై స్త్రీవ్రసవిక- తేడుకిఱవళవిలే, కృష్ణన్బక-లిలేవన్ద, ‘ఇన్దవారు
 పిళ్ళైయైయుమ్ దేవరీర్ రక్షిత్తుత్తన్దరుళవేణుమ్’ ఎన్ఱు అపేక్షిక-; కృష్ణ
 నుమ్, ‘అప్పడియే శెయ్కిఱోమ్’ ఎన్ఱు అనుమతి శెయ్తవనన్తరమ్, ఏకాహ
 దీక్షైయానక్రతువిలే దీక్షితరాయరుక్కిఱవివర్ ఎరువరుళవొన్ఱాతుఎన్ను
 మత్తైప్పన్ ౧, ‘నాన్ పోయ్ రక్షికి-తోన్’ ఎన్ఱు అర్జునన్ ఎన్ఱుకొన్ఱుబ్రాహ్మ-
 ణనైయుమ్ కూట్టిక్కొన్ఱుపోయ్ సూతికాగృహత్తైచ్చున్ దుమ్ కాన్ దు[౨౦
 ముట్టడ వ్రవేళిక్క-వొన్ఱాతపడి శరకు-డమాక క-ట్టి కా-త్తుక్కొన్ఱు
 నిఱ-చ్చెయ్తే, అన్దప్పిళ్ళై పిఱన్దవళవిలే వత్తైయవడియే కాణవొన్ఱాతపడి
 పోయ్విట్టవళవిలే, బ్రాహ్మణన్ వన్ద అర్జుననై ‘క్షత్రియాధమా! ఉన్నాలే
 యన్ఱో పిళ్ళైపోక వేణ్ణిన్ దు, కృష్ణ నెఱున్దరుళి రక్షికి-ఱవిత్తై నీయన్ఱో
 కెడుత్తాయ్’ ఎన్ఱు భత్తిత్తు కృష్ణన్బక-లిలే తళిక్కొ-న్ఱువర; కృష్ణన్ ఇత్తై
 క-న్ఱు మన్దన్మితమ్పణ్ణి, ‘అవనైవిడు, ఉనకు-ప్పిళ్ళై నామ్కొడువన్ద
 తరుకిఱోమ్’ ఎన్ఱు బ్రాహ్మణనుకు- అరుళిచ్చెయ్తు, పోనపిళ్ళైకళై మీళ
 కొ-న్ఱువన్ద కొడుత్తాన్” ఎన్ఱిఱ కళైయై సన్ద్రహేణ వరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

(పిఱప్పకళై మాణ్ణొళిన్ద పిళ్ళైకళై నాల్వరైయుమ్) “ ఎన్నుడై
 మనైవి కాతల్ మక-లైప్పయ్ త్తలుమ్ కాణాల్” ఎన్ఱిఱపడియే పెన్ ౧ వళు
 ౭ ల్ల. ౭౭. ౭౭. ౭౭

౪-౪-౮-తి-౨-పా-పిటప్పక త్తే. ప్రతపదవ్యాఖ్యానజ్ఞర్థే. ౫౭౫

ముట్టడముక త్తిల్ విక్రికగ్ పెఱ్ఱాతపడిసూతికాగృహ త్తిలే, “ఇన్నవిడ త్తిలే పోయ్తు” ఎన్ఱు తెరియాతపడి మాణ్ణుపోయ్విట్ట నాలుపిల్లైక్కలైయుమ్. (ఇఱ్ఱైప్పొడుతిల్ కొణర్ న్దు కొడుత్తు) దీక్షితనాయ్నిటిగ్-ఱ కాలమాకై యాలే పా)తస్సవనమ్ తలైక్కగ్-ట్టి మాధ్యన్తినసవనత్తుకుగ్ మున్నాన [౫ అల్పకాల త్తిలే, “ఎల్లావులకుమ్ కట్టియప్పడర్ పుకథ్పార్-ర్తనుమ్ వైతికను ముడనేఱ త్తిణ్డేర్ కడవి” ఎన్ఱిఱపడియే - బ్రాహ్మణనైయుమ్ అర్జుననైయుమ్ కూడ త్తేరిలేకొణ్డేటి, అర్జుననైత్తేరైనడ త్తచ్చొల్లి, అణ్ణత్తుకుగ్-ళుణ్ణాన లోకజ్ఞళుమ్ ఆవరణజ్ఞళుమాకిఱ ఎల్లావగ్-బుకుగ్-మ్ అవ్వరుకుపడుమ్బడి యాక, కార్యరూపమానతేర్ కారణరూపమాన తత్త్వజ్ఞళుకుగ్-ళే పోకిఱ విడ త్తిల్ ఉరుకుగ్-లైయామల్ తేరుకుగ్-త్తిత్తైయైక్కొ-డుత్తు నడ త్తిక్కొణ్ణు పోయ్, తమస్సళవిల్ శెన్ఱువాతే తేరైయుమ్ ఇవర్ కలైయుమ్ నిఱుత్తి “శుడరోళియాయ్నిన్ఱ తన్నుడైచ్చొత్తి” ఎన్ఱిఱపడియే జల త్తిలే మత్స్య ములావుమాపోలే దేశికరే సజ్జరికగ్ వేణ్ణుమ్బడినిరవధిక తేజోరూపమాన వరమపద త్తిలే, తన్నిలమాకైయాలే తా నేపోయ్పుకుగ్, నాయ్చ్చిమార్, తళ్ళర్ స్యాతన్త్రమ్ కాట్టుకైకాగ్-క అణ్డే అఱ్ఱైప్పిత్తిట్టువైత్త అన్దప్పిత్తై కలై అఱ్ఱునిన్ఱు మెడుత్తుక్కొణ్ణువన్ఱు మాతాపితాకగ్-ళో కైయిలేకొడుత్తు. (ఒరుప్పడు త్తడత్తైప్పనూర్) “తాయ్దుడుకూట్టియ” ఎన్ఱిఱపడియేపూర్వ రూప త్తిల్ ఒన్ఱుమ్కులైయామల్ “ఎన్నుడైయపిల్లైక్కళ్” ఎన్ఱుతాయార్ ఎడుత్తణ్ణైత్తు ఉచ్చిమొన్ఱుక్కొళుమ్బడి శేర్రువిట్ట శక్తిమానానవక్ వర్తి కిగ్-ఱ దేశమ్.

(మఱ్ఱైప్పెరున్దీవళ ర్తిరుప్పార్) వేదోక్తమానమహాగ్నికలై ఫల సాధనమాకవన్ఱి కేగ్ భగవత్సమారాధనబుద్ధియాలే అవిచ్చిన్నమాక వళర్తు కొణ్డేరుకుగ్-మవర్ కళ్. (వరువిరున్దైయళి త్తిరుప్పార్) వరుమ్విరున్దినరై రక్షిత్తుక్కొణ్డేరుప్పార్. అతావతు - తన్దామ్ తిరుమాళికైయిలే ఎఱున్దరు లిన శ్రీవైన్ఱ్ఱవర్ కలై, స్వరూపానురూపమాక ఆదరిత్తు అముతు శెయ్యు ప్పణ్ణుకై. (శిఱప్పొడైయమఱ్ఱైయవర్ వాఱ్) ఇప్పడివైదికకర్తానుష్ఠానత్తై యుమ్ భాగవతసమారాధనత్తైయుమ్ అనన్యప్రయోజనమాకచ్చెయ్ కైయా కిఱ నన్ఱైయైయుడైయరాయ్, ఇతుకుగ్ ఉడలాక వేదతాత్పర్యత్తై యటిన్దిరుకుగ్-మవర్ కళ్, పెరుమ్మలైయనుభవిత్తుక్కొణ్ణు వాఱ్-నిటిగ్-ఱ తిరువరళ్ళమెన్ఱుతువే. ౨

౫౭౬

ముతలాయిరమ్. — పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్ట,

అ. — మూన్టామ్బట్టు కరిక్కట్టైయై ప్పిల్వైయాకీలయమ్, పాణ్ణ
వర్కళుడైయదేహమ్ భారతయుద్ధత్తిల్ అగ్రియాతపడి నోక్కియమ్
శేయతవక వర్తిక్కిఱదేశ మితువెన్ఱిఱార్.

మూ. — మరుముకన్ఱక శన్దతియైయుయిర్ మీట్టు మైత్తునన్దార్
ఉరుముక త్రేవీథ్రా మేకురుముకమాయ్కాల్-త్తానూర్;-
తిరుముకమాయ్చెళ్ళనులమ్తిరునిఱమాయ్కల్-రుఱువన్తై
పారుముకమాయ్నిన్ఱలరుమ్పునలరణ్ణ మెన్బతువే.

ప్ర. - ప. — శెళ్ళనులమ్ - శెన్దామరై మలరానతు, తిరుముకమాయ్ - పెరియ పెరుమా
కుడైయ తిరుముకత్తుక్కుప్పోలియామ్, కరు-కణ్ణత్త, కువన్తై - నీలోత్పలమానతు, [౧౦
తిరునిఱమాయ్ - అవరుడైయ తిరునిఱత్తుక్కుప్పోలియామ్, పారు - ఒన్ఱుక్కొన్ఱు ఎతిర్
పారుకిఱ, ముకమాయ్నిన్ఱ-ముకన్ఱై యుడైత్తాన్కొన్ఱు, అలరుమ్-అలరానిన్ఱళ్ళ, పునల్-
నీర్వశప్పన్ఱైయుడైయ, అరణ్ణ మెన్బతువే—; మరుముకన్ఱక - మరుముకనాన అభిమన్యువి
నుడైయ, శన్దతియై-పుత్రనాన్ క్కరిక్కట్టైయాయ్కిడన్ద శరీరత్తై, తిరువడిక
శాలే స్పర్శిత్తు, ఉయిర్ మీట్టు-ఉయిర్ పెలుప్పడివణ్ణి, మైత్తునన్దార్- మైత్తునన్దారాన [౧౧
పాణ్ణవర్కళుడైయ, ఉరు - శరీరమానతు, మకత్తు - భారతయుద్ధమాకిఱ నరమేధత్తిలే,
వీథ్రామే - విఱున్దనశిత్తుప్పోకామే, కురుముకమాయ్ - గురుముఖమాయ్నిన్ఱ హితోపదేశణ్ణ
వైప్పణ్ణి, కాత్తా - రక్షీత్తవక, ఉర్ - తక అభిమానత్తిలే ఒతున్దినవర్కత్తై రక్షీత్తై-
క్కాక నిత్యవాసవిపణ్ణమ్ దేశమామ్.

వ్యా. — (మరుముకనిత్యాది) మరుముకనాన అభిమన్యువినుడైయ
పుత్రనాన పరిక్షిత్తి పాణ్ణనైమీట్టు. అతావతు - కరిక్కట్టైయాయ్పోన్
వనై, “ యదిమేబ్రహ్మచర్యంస్యాత్, మయినత్యఞ్చ - తివృతి - అవ్యాహ
తంమమైశ్వర్యమ్ - తేనజీవతుబాలకః” ఎన్దరుళిచ్చెయ్తు, “ పాదేనకమ
లాభేన బ్రహ్మరుద్రార్చితేనచ । వస్పర్శపుణ్డరీకాక్షః ఆపాదతలమస్తకమ్”
ఎన్ఱిఱవడియే తిరువడికశాలే శరీరత్తై ఎళ్ళుమొక్క స్పర్శిత్తు, మీశవుమ్
ఉయిర్ పెలుత్తుకై. (మైత్తునన్దారురు మకత్తేవీథ్రామే) మైత్తునన్దారాన
పాణ్ణవర్కళుడైయ దేహమ్ భారతయుద్ధమాకిఱ నరమేధత్తిలే విఱున్ద
నశిత్తుప్పోకామే. మకమ్ - యజ్ఞమ్. (కురుముకమాయ్కాల్-త్తా)
గురుముఖమాయ్నిన్ఱ హితోపదేశాదికలైప్పణ్ణి రక్షీత్తవక. ఇఱ్ఱాల్ -
“ఎగ్గాచ్చేనైయుమిరునిలత్తవత్త” ఎన్ఱిఱవడియే ఉభయ సేనైయిలుమ్[౩౦

ర-ప-ర తి-ర-పా-కూ-తొమ్మిత్తై. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానం. ౫౭౭

భూభారమానవర్ కలైయెల్లామ్ నశిప్పిప్ప తాక ప్రవర్తిక- పుట్టతాయ్,
ఋమణ్ణికపారమ్ నీకు-తతో- వడమతురై ప్పిటన్దవనుడైయ తిరువుళ్ళ
త్తుకు- ఉకప్పాక విరుకు-మతా-కైయా-లే- భారతయుద్ధ- నర-మేధయజ్ఞ-
మాక అరుళిచ్చెయ్తతు. ఇతిల్ ఇవర్ కల్ విమున్దు నశియామలిరున్దతు, [౫
అడియేపిడిత్తు ఇవర్ కలై అభిమానిస్తుకొ-ణ్ణు గురుముఖమాయ్ నిన్దు, వనస్థ
రానకాలత్తోడు పురస్థరాన కాలత్తోడు వాశియట హితత్తైయే ఉపదేశిత్తు
కొ-ణ్ణు తీయవళికళిలే పోకామల్ విలకి- నల్వళికళిలేనడత్తి ఇప్పడి
అభిమానియాయ్నిన్దు రక్షిత్తుకొ-ణ్ణు పోరుకైయా-లే ఎన్ను మివ్వర్థ-త్తై
వెళియిట్టరుళినారాయ్తు. (ఊర్) ఇప్పడి గురుముఖమాయ్ నిన్దు పాణ్డవర్
కలై రక్షిత్తవక, తన్నభిమాన-త్తిలే యొతున్దినవర్ క లెల్లారైయమ్
తీయ వళిపోయ్ నశియామల్ రక్షి-కై-కా-క నిత్యవాసమ్ వణ్ణుకిట
దేశమ్;-

(తిరుముకమాయ్ చెల్లమలమ్) శెళ్లమలమానతు, పెరియ-పెరుమా
ళుడైయ తిరుముకత్తుకు- పోలియాయ్. (తిరునిటమాయ్ క-రుమ్కువ-లై)
కరుణ్ణువ-లైయానతు అవరుడైయ తిరునిటత్తుకు- పోలియాయ్. (పారు
ముకమాయ్ నిన్దులరుమ్ పునలరళ్ల మెన్బతువే) పరభాగ-త్తాలే ఒన్దుకొ-న్దు
ఎతిర్ పారుకిట ముఖ-త్తై యుడై-త్తాయ్కొ-ణ్ణు వికసికు-మ్మడియాన
జలసమ్పొద్దియైయడైయ అరళ్లమెన్బతువే. ... 3

అ. — నాలామ్బట్టు. కై కేయివచనమడియాక నాట్టైవిట్టు క్కాట్టిలే
పోయ్ కణ్ణికరాన రాక్షసరై నిరసిత్తవక వర్తికి-టదేశ మితువెన్దితార్.

మూ.—కూన్టొమ్మిత్తైశితకురైప్పకొడియవళి వాయ్కొడియశో-తే-ట్టు ధాసి
ఈ-న్దెడు త్తతాయరైయమిరాచ్చియముమాళ్ళొళియ
కా-న్టొడు త్తనెటిపోకిక-ణ్ణక-క-లైన్దామార్
తేన్దొడు త్తమలర్చిలై త్తిరువరళ్లమెన్బతువే.

ప్ర. - ప. — తే-కొ-తొడు త్త - తే-కూ-తాత, మలర్-మలర్ కలైయడై-త్తాన, శో-లై -
శో-లై శూద్రన్ద, తిరువరళ్లమెన్బతు—; కూ- - కూనియాకిట, తొమ్మిత్తై - అడియాట్టియాన
వళి, శితకు - తిరువళి-షక మహాత్మ్యవత్తుక్కు అభివాన కడుమ్శొ-లై, ఉరైప్ప -
శొ-లై, అత్తైయట్టొ-ణ్ణు పెరుమా-లై కా-డేటవెల్తున్దుశచ్చొన్న, కొడియవళి - కొడి
యశాన-కై కేయియడైయ, వాయ్ - వాయినిడత్తున్దాన, కడియ - వెట్టియ, శో- - [౩౦

౫౭౮

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్ట,

శొట్టై, కేట్టు—, ఈష్టడు త్తతాయరైయుమ్ - పెన్ద్రతాయరాన శ్రీకౌసలైయారై
యుమ్, ఇరాచ్చియముమ్-రాజ్యత్తైయుమ్, ఒట్టియ-కైవిట్టు, సిరాట్టియుమ్ ఇతైయపెరు
మాళుమ్ పిన్నేనేపిత్తువర. కాకతొడుత్త - కాడుఅడర్ నిరుక్కి-ట, నెటి-వట్టియే, పోకి-
శ్రీదణ్ణకారణ్యత్తిలే యెఱున్దరుళి, కణ్ణకరై-కణ్ణకరామ్ జనస్థానవాసికళాన రాక్షసర్కత్తై,
కత్తెన్ద్రా - నిరసిత్తవక, ఊర్ - ఆత్తెరక్షణార్థమాక నిత్యవాసమపణ్ణకిట దేశమామ్.

వ్యా.—(కూకతొడుత్తై శీతకురైప్ప) కూనియాకిట అడియాట్టి
యానవల్ తిరువభిషేక మహేమాత్సవత్తుకు- అభివాన దురుక్తికలై
చ్చొల్ల. అతావతు - “జ్ఞాతిదాసీయతోజాతా కై కేయాన్తుస హేమాపితా।
ప్రాసాదంచన్ద్రసజ్గాశ మారురోహయదృచ్చయా” ఎన్నిటవడియే జ్ఞాతి
దాసియాన వివల్ యాదృచ్చికమాక మాళికై తళత్తిన్నేలేయేటి ప్పార్త
వాతో, పెరుమాళ్ళుడైయ తిరువభిషేకత్తుకు- త్తిరుప్పడైవీ డెల్లామ్ కోడిత్తు
కిరడకిర-ట పడియైయుమ్, “బృన్దంబృన్దమయోద్ధ్యాయామ్” ఎన్నిటవడియే-
తిరల్ తిరళాక వన్దు కిడకిర-ట జనసన్ముద్దత్తైయుమ్ మళ్ళవద్యఘోషణ
త్తైయు మెల్లామ్ కణ్ణ సహిక్కమాట్టాతే తళత్తినిన్దు మిలన్డివన్దు [౧౫
కై కేయియైభత్తిత్తు, “ఉకమాన్ద్రాట్టిమకక అభిషేకమ్ శెయ్య త్తేమ
కిణ్ణా, ఉకమకక అవనుకు- ఇనిఇళితొళిల్ శెయ్తిరుకు- మిత్తనై
యితే, ఇత్తై ప్పార్తుకొ-ణ్ణ నీ యిరుకిర-ట తేతు, అవనుడైయ అభిషేక
త్తై కు-లైత్తు ఉకమకనై అభిషేకమ్ పణ్ణవికు-ప్పడి రాజావోడే
శొల్లు; ఇతుకు- ఉపాయమ్; - మున్నే ఉనకు- త్తెన్దిరుప్పతు ఇరణ్ణవర
ముణ్డే; అవై యిరణ్ణైయుమ్, ఉక మకనై అభిషేకమ్ పణ్ణవికై-యుమ్,
రామనై కా-డేజప్పిక విడుకైయుమ్, ఎన్దు వేణ్ణికొ-ల్; సత్య ధర్మవర
రాన రాజావాల్ శెయ్యాతొళియ ప్పొకాతుకాణ్” ఎన్దు తిరువభిషేక
త్తుకు- విఘ్నమాన దురుక్తికలై చ్చొన్నాళితే. (కొడియవల్ వాయ్
క-డియశొల్ కేట్టు) ఇప్పడి కుజై శొన్న వార్తైయాలే కలన్ణి, పిన్పు [౨౫
రాజావుడనే “మున్పుశొన్న విరణ్ణవరముమ్ ఎనకు- ఇప్పొతుతర వేణుమ్;
అతావతు-ఎకమకనై అభిషేకమ్ పణ్ణవికై-యుమ్, రామనై ప్పతినాలు
సంవత్సరమ్ వనవాసార్థమాక ప్పొకవిడుకైయుమ్” ఎన్న; ఇత్తై కే-ట్టు
రాజా ఇతుకు- ఇశైయామై తోన్ద్రపిరుక-; “అటుపతినాయరమ్
సంవత్సరమ్ సత్యధర్మత్తై త్తప్పామల్ పోన్దవక ఇప్పొతు సత్యత్తై [౩౦

ర-వ-ర-తి-ర-పా-మా-తో-మై-తై. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞుః. ౫౭౯

అతిక్రమికి-తా, సకలదేవతైకభువ ఇతై అటియుక్తోః” ఎస్టు ఇవల్
 కూప్పిట్టవాతే; అవ శెయ్యలావతర్ ముఅనుమతివణ్ణ; అవ్వళవిలే, ఇవల్
 సునున్త్రైనైప్పికవిట్టు పెరుమాళై అత్తైత్తువిడ, అవర్ ఎమున్దరుళి వన్దు,
 రాజా కలన్గికి-డకి-అవడియైక్కణ్ణు, “ఇతుక్కడియే?” ఎస్టు ఇవల్తై
 కే-ట, ఇచ్చెయ్ తిక్తైయెల్లామ్ శొల్లి, “ఉష్టై కా-డేట పోకవిడువతాక
 అత్తైత్తువిట్టార్, ఉష్టై కణ్ణవాతే శొల్లి మాట్టామల్ కిడకి-తారిత్తనై;
 ఉజ్జల్ వియర్ సత్యధర్మత్తై నోక్కవుమ్ నీర్ అవర్కు ప్రియమ్ శెయ్య
 వుమ్ వేణ్ణి యిరున్దీరాకిల్ అవర్ నినైవు నాశొల్లుకితే, నీర్ కడుక
 కా-డేటపోమ్” ఎస్టు శొన్నకొడుమైయైయుడై యళాన కైకేయివాయిల్
 ఇన్ద వెట్టియ శొల్తై కే-ట. (ఈన్దెడుత్త తాయరైయుమ్ ఇరాచ్చియము
 మాళ్ళొయ) “ఏకపుత్రియాన నా ఉష్టై ప్పిరిన్దిరుక్కమాట్టే,
 కూడప్పారు మిత్తనై” ఎస్టు పిన్దొడర్ న్ద పెన్ మ తాయారాన కాసలైయా
 రైయుమ్, స్థావరజ్జళోడు జజ్జుజ్జళోడువాళియెట త్తగగుణజ్జళిలేయిడు
 వట్టు ప్పిరియిల్ ధరిక్కమాట్టాతపడి యిరుక్కి-అ రాజ్యత్తైయుమ్ కైవిట్టు.
 (కా-తోడుత్త నెటిపోకి) “తే వనేనవనంగత్వా” ఎన్దిటపడియే కాట్టోడు
 కాడుతోడుత్తుక్కి-డకి-అవగ్గియే, “నెయ్ వాయ వేల్ నెడుజ్జణ్ నేరిత్తైయు
 మిశ్శోవుమ్ పిన్బుపోక” ఎన్దిటపడియే పిరాట్టియుమ్ ఇళైయ పెరుమాళుమ్
 పిన్నే సేవిత్తుక్కుణ్ణువరశ్రీదణ్ణ కారణ్యత్తిలే ఎమున్దరుళి. (కణ్ణకరైక్కలైన్దా)
 “పహిపశ్యశరీరాణి” ఎన్దిటపడియే రాక్షసర్ తిన్దపుడమ్మైక్కాట్టి [౨౦
 వన్దునిన్ద దణ్ణకారణ్యవాసికళాన ఋషికళుక్కాక, అవర్ కల్లైనిత్యపీడై
 శెయ్ తుపోన్ద కణ్ణకరాయ్ జనస్థానవాసికళాన రాక్షసర్ ముతలానారై
 నిరసిత్తగుళినవక. (డార్) పవమ్బుతనానవక ఇజ్జనొత్త విరోధికలై
 నిరసిత్తు ఆశ్రిత రక్షణమ్ పణ్ణుకైక్కాక నిత్యవాసమ్ పణ్ణుకిటదేశమ్;-

(తేనిత్యాది) తేమాతాత మలర్ కల్లైయుడైత్తాన శోలై. [౨౫
 అన్దికే, “తే” ఎస్టు- వణ్ణాయ్, వణ్ణుకల్ మాతామల్ పడిన్దుకిడకి-అ
 పుష్పితమాన శోలైయెన్నుతల్; అన్దికే, “కోల్ తే పాయన్దొమ్
 కుమ్” ఎన్దిటపడియే - కొమ్బుకళిల్ తే వైక్కప్పట్టిరుప్పతాయ్ ప్పూ
 మాతాత శోలైయెన్నుతల్. ఇప్పడి యిరున్దుళ్ళ శోలైకల్లైయుడైయ తిరు
 వరజ్జమెన్నుమ్ తిరునామత్తైయుడైయ వతువే.

...

౪

౫౮౦

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

అ.—అజ్ఞామ్బట్టు. రావణవధమ్వణ్ణి ఇన్దలోకత్తైరక్షిత్తరుళినవక
వర్తికిరి-ఱ దేశమితు వెన్ఱితార్.

మూ.—పెరువరళ్ళవైపల్ శ్రీప్పిఱుకురై డైయవిరావణనై
ఉరువరళ్ళప్పొరుతళిత్తివులకినైకరణ్ పెటుత్తానూర్;
కురవరుప్పొక్కొళ్ళలరకురయిల్ కూవుమ్కుళిర్ పొళిల్ శూళ్
తిరువరళ్ళమెన్నతువేయెన్ఱిరుమాల్ శేర్విడమే.

ప్ర - ప.—కురపు - కురపుకళానవై, అరుప్ప - అరుమ్మిచ్చెల్లవుమ్, కోళ్ళు -
కోళ్ళుకళానవై, అలర - అలర్ఘ్ఠెల్లవుమ్, కుయిల్ - కుయిల్ కళానవై, కూవుమ్ - కళిప్పి
నాలేకూవుమ్మడియాన, కుళిర్ - కుళిర్ న్ద, పొళిల్ - శోలై కళాలే, శూళ్ - శూళ్ళప్పట్ట, [౧౦
తిరువరళ్ళమెన్నతు—; పెరు - పెరియ, వరళ్ళవై - వరళ్ళకళానవై, వల్ శ్రీ - తనక్కు
బలమాకక్కొడ్డు, దేవర్ ఋషికల్ ముతలనారిడత్తు, పిఱుక్కు - పిఱై శెయ్ కైయైయే, ఉడై
య - స్వభావమాకవుడైయ, రావణ - ఇరావణసుడైయ, ఉరు - రూపమానతు,
అరళ్ళ - చిన్నమ్చిన్నమామ్బడి, పొరుతు—, అళిత్తు - బ్రహ్మస్త్రైతాలే ప్రాణనైయళిత్తు,
ఇవులకినై - ఇన్దలోకత్తై, కణ్ పెటుత్తాన్ - రక్షిత్తవనాన్, ఎక - ఎన్నుడైయ, [౧౧
తిరుమాల్ - క్రియవతియానవన్, శేర్విడమ్ - పరమపదత్తిలుగ్గొట్టిల్ విరుమ్మిచ్చేరుమిడమాన
ఊర్ - ఊరామ్.

వ్యా.—(పెరువరళ్ళవైపల్ శ్రీ)బ్రహ్మాదికల్ కొడుత్త పెరియవరళ్ళ
ళానవన్ తై త్తనక్కు బలమాకక్కొడ్డు. ఇన్ద వరబలమాయ్ త్తు ఇవన్
అడిత్తు అళివు శెయ్ తు తిరికైకుర హేతు. (పిఱుక్కు - డైయవిరావణనై)[౧౦
“ఇన్దరముళ్ళవళవుమ్ నమక్కు ఓరళివువారాతు” ఎన్ఱు నినైత్తు దేవర్
కల్ ఋషికల్ ముతలనా రెల్లారళవిలుమ్ శెయ్ తుతిరిన్దప్పైకల్ లై యుడైయ
నాన రావణనై. పిఱుక్కు - పిఱై. “రావణోలోకరావణః” ఎన్ఱిఱపడియే
లోకత్తైయెల్లామ్ వడ అడిత్తు కిడన్ద కూప్పిడుమ్బడి వణ్ణియితే ఇవన్
తిరివతు. (ఉరువరళ్ళప్పొరుతళిత్తు) ఇప్పడియిరుకిరి-ఱవనై అళియచ్చెయ్య
మిడత్తిల్, “తోల్ కల్ తలై తుణిశెయ్ తాన్” ఎన్ఱిఱపడియే - “అకప్పడా
తవన్ అకప్పట్టాన్, తప్పామల్ కొన్ఱువిడువోమ్” ఎన్ఱు - పారాతే, తోల్
కత్తైకళిత్తుమ్ తలైయెచ్చైత్తుమ్ పోతుపోకాక నిన్ఱుకొల్లుకైయాలే రూప
మానతు అవయవళ్ళల్ చిన్నమ్చిన్నమామ్బడి పొరుతు, పిన్ఱు బ్రహ్మస్త్రై
తాలే ప్రాణవర్యన్తమాక అళిత్తు. (ఇవులకినైకరణ్ పెటుత్తాన్) ఇన్ద[౩౦.

ర-వ-౮-తి-౬-పా-కీమలకిల్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౫౮౧

లోకత్తై కకణ్బెటువిత్తవణ. “కణ్” ఎన్ఱు-నిర్వాహకవస్తువై చ్చొల్లుకిటతు. ఇత్తాల్ - విరోధియాన రావణనైనిరసిత్తు, అవనాలే నెరుకుణ్ణపాశ్రిక లైయెల్లామ్ రక్షిక్కాయాలే, ఇన్దలోకత్తుకు త్తానే రక్షక నెన్నుమిడత్తై యటివిత్తవనెన్ఱై. [౫

(కురవిత్వాది) కురవుకళానవై అరుమ్బిచ్చెల్లవుమ్, కోణ్ణుకళానవై అలర్న్ఱు శెల్లవుమ్, కుయిల్ కళానవై హర్షత్తాలేయిరున్ఱు కూవుమ్బడి యాన కుళిర్ న్దశోలై కళాలే శూభ్రుప్పట్టిరుక్కిట. (తిరువరణ్ణమెన్ఱుతువే) తిరువరణ్ణమెన్ఱు ప్రసిద్ధమాయిరుక్కిట వతువే. ఇత్తాల్ - అనేకపురాణ ప్రశస్తమాకై యాలుమ్ ఆత్మార్ కళెల్లారుమ్ ఒరుమిడతాక అరుళిచ్చెయ్ కై యాలుమున్ఱాన ప్రసిద్ధియై చ్చొల్లుకిటతు. (ఎకతిరుమాల్ శేర్విడమే) రావణ వధానన్తరమ్ “తిరుమకళోడితమర్ న్ద” ఎన్ఱిటవడియే - పిరాట్టియోడే కూడి రసోత్తరనాయిరున్ద ఎన్నుడై యశ్రియఃపతియానవణ వరమపదాదిక లెల్లావన్ శ్రీలుక్లాట్టిల్ పిరుమ్బి, విడాయర్ మడువిలే శేరుమాప్పోలే శేరుకిట స్థలమ్. [౧౫

“ఇవ్వులకినై కకణ్బెటుత్తానాన-ఎకతిరుమాల్ శేర్విడమాన-డార్ - తిరువరణ్ణమెన్ఱుతువే” ఎన్ఱు అన్వయమ్. ౫

అ.—ఆటామ్బాట్టు. పాతాళవాసికళాన అసురర్ కలై, దేవర్ క ళుకాక త్తిరువాళియైయేవి, కిబ్బిణ్డెడుత్తుప్పొకట్టవణ వర్తిక్కిట దేశ మితువెన్ఱిఱార్. [౨౦

మూ.—కీమలకిలశురర్ కలైక్కి గుణ్ణిరున్దకిళ రామే
ఆభివిడుత్తవరుడైయకరువభిత్తవభిష్పనూర్;-
తాత్తై మడలూడురిణ్ణైత్తవళవణ్ణప్పొడియణిన్ద
యాభినిశైవణ్ణినన్దళాళమ్ వైకు-మరణ్ణమే.

[వ. - ప.—యాథ్-యాథ్ శై పోలిరుక్కిట, ఇక- ఇనియ, ఇకై- ఇకైయై [౨౫
యడైయ, వణ్ణినన్దళ - వణ్ణిక తిరళ కళాననై, తాత్తై మడలూడు - మలర్త్తొడన్ఱుకిట
తాత్తై ముడలినుశ్శే, ఉరిణ్ణ - ఉడమ్మై ఉరోక్కొణ్ణ, అతిలున్ఱాన, తవళమ్- వెళుత్త,
వణ్ణమ్ - నిటత్తైయడైత్తాన, పొడి - శుణ్ణత్తై, అణిన్ద - ఉడమ్మైన్ఱుమణిన్దకొన్ద, అన్ద
క్కళిప్పాలే, ఆళమనైక్కువ - “తెనతెన” ఎన్ఱు ఆళత్తివైయానిన్దళ, అరణ్ణమ్ - అరణ్ణ
మానకరమానతు; కీమలకిల్ - పాతాళలోకవాసికళాన, అశురర్ కలై - అశురర్ కలై, [౩౦

౫౮౨ ముతలాయరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరు మొళ్ళి,

కిక్కిరున్దు- అడిక్కిడన్దు, కిళరామే-కిళరాతవడియాక, ఆత్తి-తిరువాళియాళ్వార్వనై, విడుత్తు-
వివివిట్టు, అవరుడైయ - అవరకళుడైయ, కరు - కరువళవాక, అత్తిత్త - అత్తిత్తుప్పొకట్ట,
అత్తిప్పక - వత్తెవరైయత్తిక్కుమ్ స్వభావముడైయవక, అప్పడిప్పట్టవిరోధికతై అత్తి
త్తైక్కాక్క, ఊర్ - నిత్యవాసమ్ వణ్ణమ్ దేశమామ్.

వ్యా.—(క్రియలకిలశురర్ కన్తై) పాతాళలోకవాసికళాన అసురర్
కన్తై. పామ్బుకుగప్పుర్ బుప్పేలే, ఎన్ఱు మొక్క అసురర్ కళుకుగ వాసస్థాన
మాయితే పాతాళద్వానిరుప్పతు. ఇప్పడి యిక్లేయిరున్దువన్దు దేవర్ కళోడే
యన్ఱమ్ శెయ్యానిట్టర్ కళాయ్తు. అప్పడి అవరకళే వన్దు దేవర్ కన్తై
అడరుగ్ జ్జాలత్తిల్, దేవర్ కళుక్కాకనిన్ఱు అవరకన్తైయళియచ్చెయ్య [౧౦
క్కడవనాయితే సర్వేశ్వరన్ఱానిరుప్పతు. ఇప్పడి పలకాలుమ్వర, అత్తియ
చ్చెయ్తువిడ చెయ్లేయమ్, పిన్నెయమ్ అడిక్కెడామల్ కిళర్ న్దు
వరప్పుక్కవాతే (కిక్కిరున్దు కిళరామే) అప్పడి అడిక్కిడన్దు కిళరాతవడి
యాక. (ఆత్తివిడుత్తు అవరుడైయ కరువళిత్తవళిప్పక) *కరుతుమిడమ్
పొరుమ్ తిరువాళియాళ్వార్వనై యేవివిట్టు, అవరకళుడైయ కరువళవాక
అత్తిత్తు పొకట్ట ప్రతిపక్ష నిరసనస్వభావక. (ఊర్) పిన్బుమ్ అజ్జనొత్త
విరోధికన్తై నిరసిత్తైక్కాక్క నిత్యవాసమ్ శెయ్కిల దేశమ్;

(తామ్రైమడలూడురిళ్ళి) మలరత్తొడఱుకిల తామ్రమ్బు మడలిను
పరిమళత్తిల్ లోభత్తాలే ఉడమ్మై ఉరోశిక్కొణ్ణు పుకున్దు. (తవళవణ్ణ
ప్పొడియణిన్దు) అతినుళ్ళిలున్ఱాన వెళుత్త నిలత్తై యుడైన్ఱాన శున్ఱైత్తై [౨౦
ఉడమ్మైళ్ళమ్ అణిన్దుకొణ్ణు. (యాత్తినిశై వణ్ణినజ్జళ్ళ ఆళమ్ వైక్కుమ్)
అన్ద హర్షన్తాలే, యాత్తోశైపోలేయిరుక్కిల ఇనియిశ్శెయైయైయైయ
వణ్ణిన్దుడైయ తిరళ్ కళానవై పాడుకైక్కు అడిక్కొణ్ణు “తెన, తెన”
ఎన్ఱు ఆళత్తి వైయానిటుగ మరణ్ణమే. ౬

అ.—పహ్రామ్బాట్టు. లోకపీడై వణ్ణిత్తిరియుమ్ పావరాన అసు[౨౫
రర్ కన్తై నశిప్పిత్తుప్పొకట్టవక వర్తిక్కిల దేశమితు వెన్ఱిఱార్.

మూ.—కొమ్బుప్పడైయ శెమ్బుళ్ళురుతిక్కోత్తిత్తిన్దుకుమిత్తైటియ
ప్పొక్కుడైయవశురర్ కన్తైప్పిణిమ్పడుత్త పెరుమానూర్;
తమ్బుప్పరియశన్దనజ్జళ్ళ తడవరై వాయీర్తుక్కొణ్ణు
తెళ్ళిప్పడైయ కావిరివన్దడితొమ్మశీరరణ్ణమే.

ర-వ-ర-తి 2-పా-కొ ఘృష్ణుడైయ. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౫౮౩

ప్ర. - ప. — తడవ - పెరియ, వరై వాన్ - మలైయిలేవళరుకై యాలే, తఘువు
అరియ - ఒరువర్ ఇరువరాల తఘువవరితావ్వుడియిరుక్కి-ఱ, శన్దనశ్లో - చన్దనమరశ్శై,
వేరోడేపిడుగ్గి, ఈర్తుకొ-ణ్ణ-ఇఘుత్తుకొ-ణ్ణ, తెఱ్ఱిళ్ళుడైయ - “ఇత్తైకొ-ణ్ణరుళ వేణుమ్”
ఎన్నుమాప్పోలే యిరుక్కి-ఱధ్వనియై యుడైయ, కావిరి-కావిరియానతు, వన్ద - ఆర[౫
వారత్తోడేవన్దు, అడి - తిరువడికత్తై, తొఘువ - తొఘానిఱ్కుమ్, శీర్ - శిఱప్పైయడై
తైన, ఆరగమ్—; కొఘువుడైయ - కొఘువుడైతైయ, శెఘువ - అఘ్రికియతాయరు
న్దుళ్ళ, కురుతి - రక్తమానతు, కొఱ్ఱిత్తు - ఊర్ ముమాతామల్ కిశర్ న్దు, ఇఱ్ఱిన్దు-అరువి కుతిత్తా
ప్పోలే నిలత్తిలే ఇఱ్ఱిన్దు, కుమిఱ్ఱిత్తు - కుమిఱ్ఱికిశమ్మి, ఎఱియ - అలైయెఱియమ్మడియాక,
పిఱ్ఱుక్కుడైయ - లోకత్తై వరు త్తిత్తిరియమ్ పిఱ్ఱైయైయడైయరాన, అశురర్ కత్తై - [౧౦
అశురర్ కత్తై, పిఱివపడు త్త - నాశమాక్కి-విట్ట, పెరుమాన్ - సర్వేశ్వరన్ నిత్యవాసమ్
వణ్ణుకిఱ, ఊర్ - దేశమామ్.

వ్యా.—(కొ ఘృష్ణుడైయ శెఘుమ్ కురుతి) ఊట్టుప్పన్దిపోలే నిఱిమ్
కొ ఘృకు-వ్బడిపోవక పదార్థజ్జలై జీవిత్తుడడమ్మై వళర్తుక్కుణ్ణుతిరికై యాలే,
రక్తముమ్ కొ ఘృష్ణుడైతైయ అఘ్రికితాయరుకు-మిఱే; అత్తైప్పన్ది [౧౫
“కొ ఘృష్ణుడైయ శెఘుమ్ కురుతి” ఎన్దు అరుళిచ్చెయ్ కిఱార్. (కొఱ్ఱి త్తిఱ్ఱిన్దు
కుమిఱ్ఱిఱియ) ఇప్పడియిరున్దుళ్ళ రక్తమానతు ఊర్ ముమాతామల్ కిశర్ న్దు
అరువి కుతిత్తాప్పోలే నిలత్తిలే యిఱ్ఱిన్దు కుమిఱ్ఱి కిశమ్మి అలైయెఱియమ్
వ్బడియాక. (పిఱ్ఱుక్కుడైయ వశురర్ కత్తై) లోకత్తైయడైయ పిడిత్తు
కొ-ణ్ణు తిరియమ్ పిఱ్ఱైకత్తై యుడైయరాన అశురర్ కత్తై. ఇత్తాల్ - అశుర
యోనియిల్ పిఱన్దారెల్లారైయమ్ నిరసిక-వేణు మెన్నుమ్ నిర్బన్ధమిన్దై
యిఱే; అవర్ కల్ శెయ్ తపిఱ్ఱైకత్తై క-ణకి-శ్టే నిరసికు-మెన్నుమిడమ్
తోర్ ముకిఱతు. (పిఱివపడు త్త పెరుమానూర్) ఇప్పడి యిరుక్కి-ఱవర్
కత్తై నిరసికి-ఱ విడత్తిల్, ఒరు అజ్జవైకల్యజ్జలై వ్బణ్ణివిడుతల్, కుర్
మయిరాకి-విడుతల్ శెయ్ కై యిట్టి కే-నిరన్దయవివాశమాక్కి-విట్ట[౨౫
సర్వేశ్వరన్ నిత్యవాసమ్ వణ్ణుకిఱదేశమ్;-

(తఘుప్పరియ శన్దనశ్లో తడవరై వా యార్తుకొ-ణ్ణు) పెరియ
మలైయిడత్తిలే వళర్ న్దు, ఒరువరిరువరాల తఘువ వరితావ్వుడి యిరు
క్కి-ఱ శన్దనమరశ్శలై వేరోడే అకఱ్ఱన్దు ఇఘుత్తుకొ-ణ్ణు (తెఱ్ఱిళ్ళుడైయ
కావిరివన్దడితొఘుమ్) “ఇత్తై కై-కొ-ణ్ణరుళ వేణుమ్” ఎన్నుమాప్పోలే

౫౮౮

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొట్ట,

యిరుక్కి-ఱ ముట్టిన ధ్వనియైయుడైయ కావేరియానతు, అదరత్తోడేవన్దు,
తాకొంణువన్దు శాత్తుప్పడియైయుమ్ పెరియ పెరుమాళుకు సమర్పిత్తు
తిరువడికలై త్తొథ్తానిఱుమ్. (శీరరత్నమే) ఇప్పడి యిరున్దుళ్ళ శిఱపై
యైడైత్తాన అరత్తమే. ౭

అ. — ఎట్టామ్బట్టు. శ్రీవరాహముమ్ శ్రీనరసింహముమాయ్ భూ
మ్యుద్ధరణముమ్ హిరణ్య విదారణముమ్ పణ్ణినవన్ వర్తిక్కి-ఱ దేశమితు
వెన్ఱిఱార్.

మూ.—వల్లెయిల్ దుక్కేగ్గులుమాయ్ వాళెయిల్ దుచ్చీయముమాయ్

ఎల్లైయిల్లా తరణియైయుమవుణనైయుమిడన్దానూర్;-

ఎల్లియ మ్మొత్తిరుళ్ళిఱైవణ్డెమ్మెరుమాణ్ కుణమ్ పాడి

మల్లికై వెణ్ శక్కుమాతుమ్ మతిళరత్త మెన్బతువే.

ప్ర. - ప. — ఇరు - పెరియ, శ్మై - శిఱకైయుడైయ, వణ్దు - వణ్డనతు, ఎల్లియ
మ్మొతు - అద్దిప్పొత్తిలే, ఎమ్ - సర్వస్వామియాన, పెరుమాణ్ - పెరియ పెరుమాళుడైయ,
కుణమ్-దివ్యగుణత్తై, పాడి- మిక్కిలన్నోడే పాడికొంణు, మల్లికై - మల్లికైప్పువాకిఱ,
వెణ్ - వెళ్ళియ, శక్కు - శక్తై, ఊతుమ్ - ఊతానిష్టశ్శతాయ్, మతిళ్ - అరణాకప్పొరు
మ్మడియాన మతిత్తైయుడైయ, అరత్తమెన్బతు—; వల్ - వలితాన, ఎయిలు - ఎయిలు
కత్తైయుడైయ, కేగ్గులుమామ్ - వరాహముమాయ్, వాళ్ - ఒళ్ళియైయుడైత్తాన, ఎయిలు-
ఎయిలుకత్తైయుడైయ, శీయముమాయ్ - సింహముమాయ్, ఎల్లైయిల్లా - ఎల్లైయిల్లాత
వరన్దైయుడైయ, తరణియైయుమ్-భూమియైయుమ్, ఎల్లైయిల్లాత తవన్దైయుడైయ, [౨౦
అవుణనైయుమ్ - హిరణ్యాసురన్దైయుమ్, ఇడన్దాణ్ - తిరువెయిల్ ద్రాలుమ్ తిరువుకి
రాలుమ్ అడర్తవన్, ఊర్ - పిన్బుళ్ళారైయుమ్ రక్షిత్తైక్కాక నిత్యవాసమ్ పణ్ణికిఱ
దేశమామ్.

వ్యా.—(వల్లెయిల్ దుక్కేగ్గులుమాయ్) వలితాన ఎయిలుకత్తైయు
డైయ వరాహముమాయ్ *ఎయిల్ దుక్కు వన్దైయావతు - “ఊన్ఱియిడన్దై
యిల్ దీఱొంణ్డ” ఎన్ఱిఱపడియే అణ్ణభిత్తియిలే ఒట్టినభూమియై ముఱుపా
డురువకుత్తి యిడన్దైడుత్తు, తన్నక్కలిలే ధరిక్కత్తక్క బలమ్. * కేగ్గు
లాక వేణ్డీన్ దు, ప్రళయక్తైయన భూమియై యెడుకుమ్ మ్మొతు నీరుకుమ్
శేన్ దుక్కుమ్ ఇతాయాతవడివుకొంణ్డ ఎడుక్క వేణ్డైకైయాలే. నీరుమ్
శేటుమ్ కణ్డొల్ పణ్డైకుమ్మడియితే వరాహజాతియిరుప్పతు. “ఆయ్”

ర-వ-ర-తి-ర-పా-వలైయిల్లు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౫౮౫

ఎన్ఱతు - అవ్వవతారత్తిల్ పురైయన్ శీరుకైర్. మాయామృగత్తై మోన్ఱు పార్తు “రాక్షసగన్ధముణ్ణు” ఎన్ఱు వెరువియోడి పోయిల్ శీనవిత్తే మన్ బుణ్ణాన మృగశ్లో; అప్పడియన్ఱి కేర్, సజాతీయశ్లో మోన్ఱుపార్తు “తన్ని నమ్” ఎన్ఱు విశ్వసికుగ్-మ్బడియిరుకైర్. మనుష్యయోనియిలే అవతరిత్త[౫] విడత్తిల్ ఈశ్వరత్వాభిమాన గన్ధముల్లు, “ఆత్మానంమానుషంమన్యే” ఎన్ఱిరుద్దాపోలేయాన్ఱు తిర్యగ్యోనియిలే అవతరిత్తాలు మిరుకుగ్-మ్బడి. “మానమిలాప్పన్ఱియామ్” ఎన్ఱారిత్తే - ఇవర్ తిరుమకళార్. మానమిలామై యావతు- ఈశ్వరత్వాభిమానమ్ మఱన్ఱమ్ ఇల్లాతపడియిరుకైర్. వరాహ కల్పమ్ వాళియానిఱగ్-చ్చెయ్ తే, “శ్రీవరాహనాయనారుగ్-ముత్తక్కాశై. యముతుశేయవిప్పతు” ఎన్ఱు కిడన్దతాయ్, “ఇతెన్న మెయ్ప్పాడుతాణ!” ఎన్ఱు నజ్జీయర్ విధ్రరాయరుళువర్” ఎన్ఱు ప్రసిద్ధమిత్తే. (వాలైయిల్లు చ్చీయముమాయ్) ఒళియైయుడైత్తాన ఎయిఱుకలైయుడైయ సింహము మాయ్. కీర్, “వలైయిలు” ఎన్ఱార్ - భూమియై యెడుకగ్-త్తకగ్-బలమ్ శొల్లుకైక్కాక; ఇళ్లు, “వాలైయిలు” ఎన్ఱార్ - అగ్రికుకుగ్-డలాకై యాలే. “అలైత్తపేర్ వాయ్ వాలైయిల్ శోర్ కోళరియాయ్” “ఏయ్న్ద పేర్ వాయ్ వాలైయిల్ శోర్ కోళరియాయ్” ఎన్ఱు ఇవ్వవతారత్తుకుగ్-ఎయిలు శొల్లువిడమెల్లామ్ అగ్రికు కుగ్-డలాకవిత్తే శొల్లువతు. “శీయమ్” ఎన్ఱతు - నరసింహమెన్ఱపడి. “దేవాదిచతుర్విధజాతియిల్ ఒన్ఱాలుమ్ పడకగ్-డవేనల్లే” ఎన్ఱు అవకొణ్ణవరత్తుకుగ్-విరోధమఱ అగ్రియచ్చెయ్కై క్కాకవిత్తే ఇవ్వవతారమాక వేణ్ణిల్లు. “నరస్యార్ధతనుం కృత్వాసింహ స్యార్ధతనున్తథా” ఎన్నుమ్బడియిత్తే అపోతు అవతరిత్తతు. ఆకైయాలే కేవలమ్సింహమెన్ఱాలుమ్ నరసింహమెన్నుమిడమ్ అర్థాత్సిద్ధమాయ్ వరుమ్. “ఆయ్” ఎన్ఱిఱ వితు ఇప్పడి ఇరణ్ణువడివైయుమ్ శేర్తుకొణ్ణు వన్దవిడత్తిల్ శేరాచ్చేర్రియా యిరుకైర్-యన్ఱి కేర్, శేర్పాలుమ్ కణ్ణశరగ్-రై [౨౫] యుమ్ శేర్ న్దాపోలే ఒన్ఱుకొగ్-న్ఱు రసావహమాయ్ చ్చేర్ న్ఱు, అనుభవి ప్పారుగ్- అత్యన్తభోగ్యమాయిరుకైర్-యాలే. “అగ్రికియాన్ఱా నేయరియు రువన్ఱానే” ఎన్ఱారిత్తే తిరుమగ్గిశైయాన్ఱార్. అన్ఱాన్దవాయుమ్ మొత్తాన్ద ముకముమ్ నామడికొణ్ణ వుతడుమ్ కుత్తముఱుకిగ్-న కైయుమ్ అతిర్ న్ద అట్టహాసముమాయిరుకిగ్-విరుప్పిత్తే ఇవరుగ్- అగ్రికియతాయ్ త్తోల్లు

కెఱతు. ఆశ్రితవిరోధి నిరసనార్థమాకకొగ్గణ్ణ వడివాకైయా లే, అవ్వడివుమ్
 అతిలుణ్ణాన వ్యాపారజ్ఞు మెల్లామ్, భగవద్గుణజ్ఞాన ముడైయవర్ కళుకు-
 అఱుకుళ్ళుడలాయ్త్తోన్ ముమితే. (ఎలై యిల్లా త్తరణియైయుమవుణ నైయుమ్)
 ఎలై యిల్లాత పరప్పెయ్యుడైయ భూమియైయుమ్, ఎలై యిల్లాత పెరున్దవత్తై
 యుడైయనాన హిరణ్యాసుర నైయుమ్. భూమికుగ్ ఎలై యిల్లామైయా
 వతు - ద్విపగ్గళుమ్ సముద్రజ్ఞు మెల్లబన్ది కేగ్, ఎల్లామ్ తన్నుళ్ళేయా
 మ్మడి పళ్ళాశ తోగ్టివిన్త్రిన్దై యాయరుకైగ్. హిరణ్యసుడైయ తపస్సు
 కుగ్ ఎలై యిల్లామైయావతు - ఇవళకొణ్ణవరమ్ ఓరొన్దే అవధికాణ
 నొణ్ణతపడి యరుకైగ్. (ఇడన్దా) తిరు వెయిన్ ద్రాలుమ్ తిరువుకిరా[గం
 లుమ్ ఇడన్దవళ. తిరు వెయిన్ ద్రాలే భూమియై యిడకైగ్ యావతు - అణ్ణ
 భిత్తియినిన్దుమ్ ఒట్టువిడువితైడుకైగ్. తిరువుకిరాలే హిరణ్యనైయిడకైగ్
 యావతు - “పొన్న పైమ్బున్ నెళ్ళిడన్దు” ఎన్దిటపడియే- దేవర్ కళుడైయ
 వరబలత్తాలే పూణ్ కట్టియరుకిగ్ట మార్వై, అకవాయిల్ రక్తమ్
 కుతికొణ్ణ “ఇవైయమూడు పెరునీరిల్ ముత్తై పెరితు” ఎన్దిటపడియే ఎణ్ణుమ్
 పెరుకున్బడియాక “పిళ వెళువిట్టకుట్టమ్” ఎన్నుమ్మడి ఇరుపిళ వాకుగ్కై.
 ఆక, హిరణ్యాక్ష నాలుమ్ హిరణ్యనాలుమ్ ప్రణయినియాన భూమిప్పిరాట్టి
 కుగ్మ్ భక్తనానప్రహ్లాదనుకుగ్మ్ వన్దఆవత్తుకగ్లై, ఇరణ్ణవతారమాయ్
 వన్దు పోక్కినపడి శోల్లిన్దు. శ్రీవరాహమాయ్ శ్రీభూమిప్పిరాట్టికుగ్-
 పుణ్ణిన రక్షణమ్, అల్లాతరక్షణజ్ఞల్ పోలన్ది కేగ్ ముఖ్యమానరక్షణమితే
 ఎల్లారుగ్మేల; శ్రీనృసింహమాయ్ ప్రహ్లాదనుకుగ్ పుణ్ణినరక్షణముమ్,
 ఎల్లారుగ్మ్ కైక్కిణ్ణు తెలియలాన్బడియరుకుగ్ మితే. (ఊర్) ఇప్పడినిత్యా
 శ్రీచైయాన పిరాట్టియోడు ఇన్దు ఆశ్రయిత్త ప్రహ్లాదనోడు వాశియట
 త్తన్నై అగ్రియమాటివన్దు రక్షిత్తవళ, పిన్బుళ్ళార్తైయుమ్రక్షిక్కైగ్ కాగ్క
 వన్దు నిత్యవాసమ్పణ్ణుకిఱ దేశమ్. [౨౫

(ఎన్దియ మోబ్బతిరుమ్ శితైవణ్ణు ఎమ్పెరుమా కుణమ్ పాడి) “అటు
 కాల్ వరివణ్ణుకళాయర నానుమ్ శోల్లి చ్చిటుకాలైప్పాడుమ్” ఎన్దారే అజ్జే;
 ఇజ్జే ఇప్పడియరుళిచ్చెయ్కిటార్. ఇత్తాల్ - దివ్యదేశజ్ఞభిన్ వర్తికుగ్మ్
 వణ్ణుకళానవై, కాలానుగుణమాక, పణ్ణుళిలే, భగవద్గుణజ్ఞులై, నియమేన
 ప్పాడున్బడి శోల్లుకిఱతు. ఎన్దియ మోబ్బతు- అన్దియ మోబ్బతిలే. ఇరుజ్జితై[౩౦

ర-ప-ర-తి-ర-ప-క-కు-ష్టాదుః ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౫౮౭

వణ్ణు-పెరియశెఱైయైత్తాన వణ్ణుకళానవై. భగవత్ప్రవణమాన విషయ
 క్కళినుడైయ రూపగుణజ్ఞుమ్ ఉద్దేశ్య మెన్ఱు ఇరుకు- మవరాకైయా లే
 యితే ఇవన్ శ్రీనుడైయశెఱై వర్ణితుక్కు- జ్జరుళిచ్చెయ్కితార్. (ఎమ్మెరు
 మాన్ కుణమ్ పాడి) సర్వస్వామియాన పెరియ పెరుమాళ్ళుడైయ, [౫
 కీళ్ళొన్న ఆశ్రితరక్షణజ్ఞుళాల్లుణ్డానదివ్యగుణజ్ఞులై ప్రీతి ప్రకర్షతా లేపాడి.
 (మల్లికై వెణ్ శక్తూతుమ్) మల్లికైప్పువాకిఱ వెళ్ళియ శక్తై ఊతాని
 టుమ్. అతావతు - సాయజ్ఞాల్ పుష్పమాన మల్లికైయినుడైయ పూవై
 అతుఇరున్ఱు ఊతు మోబ్బతు, అప్ప పూవానతు అలరువతుకు-మున్ఱు అడికువిన్ఱు
 మేల్ పరున్ఱు కామ్మడి నేన్ఱు వెళున్ఱు నిఱైయైత్తాయ్, శక్తూపోలే [౧౦
 యిరుకైయా లే, వెళ్ళియ శక్తై ఇరున్ఱు ఊతుమాపోలే యిరుకు-మాయ్న్ఱు.
 అత్తైప్పన్ ౧ ఇప్పడి యరుళిచ్చెయ్కితార్. (మతిశరణ మెన్ఱుతువే) ఇప్పడి
 యిరున్ఱు శ్శోలే చ్చిఱిప్పెయైత్తాయ్ అరణాక పోరున్ఱు డియాన తిరు
 మ-తిలైయై ముడైత్తాయిరుక్కిఱ తిరువరణ మెన్ఱుతువే. ... ౮

అ.—ఒన్ఱు తామ్బట్టు అనేకదృష్టాంతమిట్టు చ్చొల్ల వేణ్ణున్ఱుడి [౧౫
 యాన విగ్రహ వైలక్షణ్యై యైత్తాయనాయ్ ఆశ్రిత వ్యాముగ్ధనానవన్
 వర్తిక్కిఱ దేశమితు వెన్ఱితార్.

మూ.—కుష్టాదుక్కుముకిల్ పోటు-వలైకళ్ళ పోటు-రైకడల్ పోల్
 నిష్టాదుకణమయిల్ పోల్ నిఱముడైయ నెడుమాలూర్;-
 కుష్టాదుపొళ్ళిల్ నున్ఱైన్ఱుకొడియిడైయార్ ములైయణవి
 మన్ఱాడు తెన్ఱులులామతిశరణ మెన్ఱుతువే.

ప్ర-ప.—తెన్ఱల్ - తెన్ఱత్తాన్ శానతు, కున్ఱు - మలయపర్వత తిల్, పొత్తిలాడు-
 చన్దన వృక్షగైయైయ పొత్తిల్ కళాడే, నున్ఱైన్ఱు—, కొడి - వజ్జెక్కొడిపోన్ఱు,
 ఇడైయార్-ఇడైయైయైయరాన స్త్రీకళుడైయ, ములై - కలనై చ్చాన్ఱణ్ణి మున్ఱైకత్తై,
 అణవి - స్పర్శిత్తు, అట్టళ్ళ పరిమళత్తై యైన్ఱుకొణ్ణు పోన్ఱు, మన్ఱాడు-కున్ఱుకళిసూడే, [౨౫
 ఉలామ్ - ఉలావానిన్ఱుళుతాయ్, మతిశరణ మెన్ఱుతువే—; కొళు - కళున్ఱే కట్టైయాక
 నీన్ఱైప్పరుకిన, కున్ఱాడు - ములైయినుచ్చియిలే శార్న్ఱ, ముకిల్ పోల్ - మేళుమ్పాన్ఱు కుళిర్తి
 యైయమ్, కువన్ఱైకళ్ పోల్ - కరునెమ్తల్ పోన్ఱు వళవళన్ఱైయమ్, కురై - శబ్ద
 యానిన్ఱుళు, కడల్ పోల్ - కడల్ యైన్ఱై ఇరుట్టియైయమ్, నిన్ఱు ఆడు - కళిప్పాలే నిన్ఱు
 ఆడానిన్ఱుళు, కణమ్మయిల్ పోల్ - మయిల్ తిరళే పోన్ఱు పుకర్తయమ్, నిఱముడైయ- [౩౦

౫౮౮ ముతలాయరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

అమృతైయముడైయనామ్, నెడుమాల్ - అడు త్రవర్ కళ పక్కల్ మిక్క వ్యామోహ
తైయముడైయనానవన్, ఊర్ - నిత్యవాసమవణ్ణుమ్ దేశమామ్.

వ్యా.—(కుష్టాడు కొమ్ముమిక్కిల్ పోల్) కమ్ములై కట్టలైయాక నీరై
ముకన్దు, పోకమాట్టా లే మలైయినుచ్చియిలేశార్ ద్ద మేఘుమోప్ప లేయుమ్.
(కువలైకల్ పోల్) కణ్ణా లే ముకన్దునుభవికుర్ మ కువలైకల్ పో లేయుమ్.
(కురైకడల్ పోల్) అనుభవిత్తు ముడిక్కొన్ణామైకుర్ ఘోషికిరణ కడ
ల్ పో లేయుమ్. (నిన్టాడుకణమయిల్ పోల్) వైత్తకన్ వాళ్ళన్ణామైకుర్
హర్షత్తా లేనిన్ట ఆడానిన్టళ్ళ మయిల్ తిరల్ పో లేయుమ్. (నిటముడైయ)వడి
వళుకైయడైయ నిటమ్ - అమ్మకు. అన్బిక్కే, తిరుమేనినిటన్దన్నైయే శొల్లి
న్దానపోతు, కణ్ణకన్ మయిర్ కుచ్చి విడువ్వుడియాన కుళిర్తికుర్ - నీర్
కొణ్ణెమ్మున్ద కాళ మేఘ త్తిన్ నిటతైయుమ్, నేయప్పకుర్ - కువలైప్పువిన్
నిటతైయుమ్, ఇరుట్టికుర్ - కడలిన్ నిటతైయుమ్, పుకర్పుకుర్ - మయిల్
కమ్ముత్తిన్ నిటతైయుమ్ దృష్టాన్తమాక చ్చొల్లుకిట తెన్ట నియమిత్తుకొళ్ళ
వేణుమ్. ఒన్టే ఉపమానమాక పోరువతల్లామైయా లే అణ్ణమ్ ఇణ్ణమ్ కతర్
పెటుకి చ్చొల్లుకితార్. (నెడుమాలూర్) “భక్తానామ్” ఎన్దిటపడియే-
ఇవ్వడివళుకై ఆశ్రేతరుర్ మున్దాన్ పోర్ కొడుకుర్ మ నిరతిశయ
వ్యామోహతైయడైయవన్ నిత్యవాసమవణ్ణుకిటదేశమ్.

(కుష్టిత్యాది) “తెన్నాపొతియిల్ శెమ్ముమ్ శర్దిన్ తాతలైన్దు” ఎన్దిట
పడియే - మలయవర్వతత్తిల్ చన్దన వృక్షజలైయడైయ పొట్టిల్ కళూడే
నున్దైన్దు అణ్ణణ్ణాన పూక్కళిన్ తాతుకలైఅలైన్దు అరిమితియానపరిమళ తై
కొమ్ముతుకొణ్ణ పోన్దు. (కొడియిడైయార్ ములైయణవి) నేర్తై
కుర్ మ నుడజ్జులెలుకుర్ మ కొడిపో లే యిరుకుర్ మ ఇడైయైయడైయరాన
స్త్రీకళుడైయ చన్దన కుజ్జుమాద్యలజ్జార్ రయుక్తమాన ములైకలై స్పర్శిన్దు
అణ్ణణ్ణాన పరిమళతైయుమ్ అలైన్దుకొణ్ణపోన్దు. (మన్టాడు తెన్టలులా)[౨౫
అతు కైప్పుకున్దగర్వత్తా లే వెళినిలత్తి లే పుటప్పట్టు నాన్డుకళినూడే తెన్ట
లానతు ఉలావానిటుర్ మ. (మతిశరజ్జ మెన్బతువే) ఇప్పడి తెన్టలులావువతు
మాయ్ అరణ్ణాక పోరుమ్ మత్తిలైయుముడైత్తాన అరజ్జ మెన్బతువే. F

అ.—నిగమత్తిల్, ఇత్తిరుమొళియైకొణ్ణ పెరియ పెరుమాళ్లై
యేత్తునవర్ కల్ విషయత్తిల్ తమకుర్ ణ్ణాన శేషత్వ ప్రతిపత్తియై [౩౦
యరుళిచ్చెయ్ కితార్.

ర-వ-౮-తి-౧౦-పా-పరువరణ్ణల్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానణ్ణల్. ౫౮౯

మూ.—పరువరణ్ణల్ వైవర్ శీప్పడై యాలిత్తెయ్దానై
 చెరువరణ్ణప్పరుతళి త్తరువాళన్దిరుప్పతిమేల్
 తిరువరణ్ణత్తమిత్త మాలైపిట్టుశి త్తకవిరి త్తనకొణ్ణ
 ఇరువరణ్ణ మెరిత్తానైయే త్తవణ్ణరడియోమే.

ప్ర-ప.—నాన్మకణ్ ముతలియారిడత్తు పెన్ శీ, పరు - పెరియ, వరణ్ణల్ వైవర్ శీ-
 వరణ్ణళానవర్ శీ బలమాకకొణ్ణ, తన్నై పోరప్పాలియ నినైత్తు, పడైయాలిత్తు
 ఎయ్దానై - యుద్ధవిషయమాక గర్విత్తు కి-ళర్ న్దువన్ద రావణనై, శెరు-యుద్ధత్తిలే, అరణ్ణ-
 అవసభిమాన మెల్లా మళియుప్పడి, పారుతు—, ఆళిత్త - ముడిత్తెయాలి వన్ద,
 తిరువాళణ్ - వీరశ్రీయైయుడైయవనతు, తిరుప్పతిమేల్ - తిరుప్పతివిషయమాక, [౧౦
 విట్టుశి త్తక - పెరియాత్వార్, విరి త్తన - విస్తరణ వరుళిచ్చెయ్త వైయాయ్, తిరువరణ్ణమ్-
 పాట్టుతోటుమ్ తిరువరణ్ణమ్ నిజతిరు నామత్తైయడైత్తాయ్, తమిత్త మాలై కొణ్ణ-తమిత్త త్తాడై
 యాన విప్పత్తైయుళ్ళొణ్ణ, ఇరువర్ - మధుకైటభర్ కళాకిణ ఇరువరుడైయ, అణ్ణమ్-
 శరీరత్తైయుమ్, ఎరిత్తానై - తిరువనన్దాత్వోనుడైయ మూచ్చు వెప్పత్తాలే కొళు త్తిప్పొకట్ట
 వనై, పత్త వణ్ణర్ - పత్తవణ్ణవర్ కళుక్కు, అడియోమ్ - నాన్మకణ్ శేషభూతర్.

వ్యా.—(పరువరణ్ణల్ వైవర్ శీ) బ్రహ్మాదికల్ వకరలిలే పెన్ శీ
 పెరియవరణ్ణళానవర్ శీ త్తనకు బలమాకప్పడిత్తు. (పడైయాలిత్తెయ్దానై)
 “తాన్బోలుమేన్జెయ్దానై” ఇత్యాదిప్పడియే తన్నై పోరప్పాలియ
 నినైత్తు, యుద్ధవిషయమాక గర్విత్తు కి-ళర్ న్దువన్ద రావణనై. (శెరుఅరణ్ణ
 ప్పారుతళి త్త) యుద్ధత్తిలే అవసరమై అభిమాన మెల్లా మళియుప్పడి-౧౦
 పారుతుముడిత్తుప్పొకట్ట. (తిరువాళణ్ తిరుప్పతిమేల్) వీరశ్రీయైయుడైయవన్
 తిరుప్పతివిషయమాక. దేశికరానపెరుమాళై చొన్న తెల్గొమ్ ఉపసర్జన
 కోటియిలేయాయ్, అద్దేశమేయాయ్ త్తు ఇత్తిరు మొళిక్కు విషయమ్.
 (తిరువరణ్ణత్తమిత్త మాలై యిత్యాది) పాట్టుతోటుమ్ “తిరువరణ్ణమ్” ఎన్జె
 తిరు నామత్తైయడైత్తాన తమిత్త మాలైయొక పెరియాత్వార్ విస్తరణ
 వరుళిచ్చెయ్త విప్పత్తైయుళ్ళొణ్ణ. (ఇరువరణ్ణ మెరిత్తానై) మధుకైటభర్ క
 కళాకిణ ఇరువరుడైయశరీర త్తైయుమ్ తిరువనన్దాత్వోనుడైయ శ్వాసో
 న్ణత్తాలే దగ్ధమాకి-ప్పొకట్టవనై. “కాయ్ నిరులైమాన్ శీ క-తిరిలకు మా
 మణికల్, పయన్దపణిక-తిరైల్ వెప్పుయిర్ప్ప, వాయ్న్ద, ముచ్చైడవరుమ్
 వయిలురుకిమాణ్డార్” ఎన్నక్కడవతిత్తే. (పత్తవణ్ణరడియోమే) ఇత్తిరు

౫౯౦ ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

మొళియైకొగ్గణ్ణు, ఇప్పడి విరోధినిరసనశీలరాన పెరియ పెరుమాళ్లై,
వాయవడై త్తవ్రయోజనమ్ పెటుప్పడివ త్తవల్లవర్ కళుక్కు అడియరాయళ్ళ
వర్ కళ్ నాణ్ణుళైన్దు తమ్ముడైయ సమ్మన్దికళైయుమ్ కూట్టికొగ్గణ్ణు అరుళి
చ్చెయ్ కితార్. ఇత్తాల్ - ఇత్తిరు మొళియైకొగ్గణ్ణు పెరియ పెరుమాళ్లై [౫
యేత్తుమవర్ కళ్ విషయత్తిల్ తమకుగ్గణ్ణాన ప్రకపత్తివిశేషత్తై యరుళి
చ్చెయ్ తారాయ్త్తు. ౧౦

పెరియజీయర్ తిరువడిక శేషరణమ్.

అడివరవు. — మాతవ ప్పిఱప్పు మనుమకక కూక పెరుమ్ కీళ్
కొల్లు వల్లెయిల్లు కున్దు పరు మరవడి.

అక, తిరుమొళి - ౩౮ - క్కు, పాట్టు - ౪౧౧.

నాలామ్మత్తు - ఒన్నతాన్దిరు మొళి - మరవడి. ప్రవేశమ్.

అ.—కీళ్ తిరుమొళియిల్ - కృష్ణావతారగుణ చేష్టితజ్జళుమ్
రామావతారగుణ చేష్టితజ్జళుమ్ అవతారాన్తరగుణ చేష్టితజ్జళుమ్
పెరియ పెరుమాళ్ వక్కలిల్ ప్రకాశికైగ్గయాలే అవల్ శైయడైయ త్తని
త్తనియే పేళి యనుభవియానిన్దుకొణ్ణు, తద్విషయత్తిలుమ్ తదీయవిషయమే
ఉద్దేశ్యమెన్నుమ్ ప్రతిపత్తియాలే అవర్ విరుమ్మి వర్తిక్కిఱ దివ్యదేశమాన
తిరువరక్లమ్ *తిరుప్పతియినుడైయ వైభవత్తై బహుముఖమాకప్పేళియనుభ
వితార్; ఇప్పడి అనుభవితీరుక్కచ్చెయ్ తేయుమ్ ఇవ్వళిబల్ తమకుగ్గ
వర్యా ప్పిపిఱవామైయాలే మీళవుమ్ తదుభయవిషయానుభవతత్పరరాయ్
మున్ను అనుభవిత్రవకారమన్దియే ముఖభేదేన పెరియ పెరుమాళ్ళుడైయ
దివ్యచేష్టిత రసవిశేషజ్జలై అశ్వాదరేణ అనుభవిత్తు విధ్ధరాకానిన్దుకొణ్ణు
తత్సమ్మన్దితయా పరమాప్రాప్యమాన తిరువరక్లమ్ తిరుప్పతియినుడైయ
వైభవవిశేషజ్జలైయుమ్, మున్ను ఉక్తమాన ప్రకారమన్దికే ప్రకారాన్త
రేణ పేళి యనుభవిత్తు ప్రీతరాయ్ చ్చెల్లుకీటార్ - ఇత్తిరు మొళియిల్. *

౪ వ-౯-తి-౧-పా-మరవడియై. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౫౯౧

అ.—ముఖతాన్విష్టు. మీణ్ణు ఎఱున్దరుళుమతుకు- విశ్వాసమాక
శ్రీభరతాత్మానుకు- తిరువడినిలైకై కొ-డుత్తుప్పోయ్, దేవర్ కళుకు-
విరోధియాన రావణాదికలై నిరసిత్తు మీణ్ణువన్దు లోక తైయాణ్ణరుళినవ
వర్తికి-ఱదేశ మితు వెణ్ణిఱార్. [౫

మూ. — మరవడియై తమ్మికు- వాఁపణయమ్ వైత్తుప్పోయ్ వానోర్ వాఱి, శిరి
శేరువుడైయత్తై క్కరుమమతిరు త్తివన్దులకాణ్ణతిరుమాల్ కోయిల్;-
తిరువడితన్మిరువురువుమ్ తిరుమన్దై మలర్-ణ్ణుమ్ కాట్టినిన్దు,
ఉరువుడైయమలర్ నీలమ్ కాఱ్ శూట్టవోశలికు- మొళియరణ్ణ మే.

ప్ర-ప. — ఉరువుడైయ-అమ్మై యుడై త్తాన, నీలమలర్ - కరునెయిలిల్ మలరా[౧౦
నతు, తిరువడిత - పెరియపెరుమాళుడైయ, తిరు - అమ్మైయ, ఉరువుమ్ - తిరుమనినిఱ
డైయమ్, తిరుమన్దై - పెరియపిరాట్టియారుడైయ, మలర్ - వికసితమాన, కణ్ణుమ్ - తిరు
క్కణ్ణిళిళి నిఱడైయమ్, కాట్టినిన్దు - ప్రకాశిన్దు నిన్దుతాయ్, కాఱ్-ము —, అట్ట -
అత్తైక్క, ఓశలిక్కుమ్-అత్తైయానిన్దుళ్ళ, ఒళి - ఒళియైయడై త్తాన, అరణ్ణమ్ —; “మీడై
ఱున్దరుళి తిరుముడిశూడి రాజ్యమ్ పన్జయరుళవేణుమ్” ఎన్దు తిరువడికళిలేమ్మిన్దు శరణమ్
వుక్కు, తమ్మిక్కు - తమ్మియాన శ్రీభరతాత్మానుకు, మరవడియై - తిరువడినిలైకై,
వాఁపణయమ్ - మీడైఱున్దరుళువరన్దు మికవుమ్ నమ్మవతల్కు అడకాక, నైత్తు—,
వానోర్-రావణా ముతలియ రాక్షసరాల్ నలివుపట్ట దేవర్ కళ, వాఱి-అలైచ్చులల్-ము
వాఱుమ్మడియాక, పోయ్-చిత్రికూటపర్వత త్తినిన్దుమ్ అవ్వరుకే యెఱున్దరుళి, శేరువుడైయ-
యధమ్ తెయ్తైక్కు ఇట్టుప్పిఱన్దు, తిన్దై-దక్షిణదిక్కిలే శెన్దు, కిరుమమతిరు త్తి - రావణా
ముతలియారై నిరసిత్తు శ్రీవిభవజాత్మానై లక్ష్మైక్కు-రాజావాక అభిషేకపవన్జినైత్తు,
వన్దు - పిరాట్టియారు మాడి వుప్పుక విమాన త్తిలేయేటి మికవుమ్ విరై వాక తిరువయోడ్యై
యిలే యెఱున్దరుళి, తిరువభిషేకమ్ తెయ్తరుళి ప్పొత్తినోరాయిరమ్ సంవత్సరమిరున్దు, ఉలకు-
లోకతై, అణ్ణ - అణ్ణరుళిన, తిరుమాల్ - శ్రియఃపతియానవణ్, కోయిల్ - అగ్రితన్ రక్షి
తైక్కు-కాక నిత్యవాసమపన్జిఱ స్థానమామ్.

వ్యా. — (మరవడియై తమ్మికు- వాఁపణయమ్ వైత్తుప్పోయ్) కై కేయి,
“రాజణ్” ఎన్దు స్వాతన్యైత్తై ఆరోపిత్తు వార్తై శొన్నపోలే పిడిత్తు తన్దుత
చిత్తనాయిరున్దు, చక్రవర్తికు- శాస్త్రార్థజ్ఞలై పుణ్ణివిట్ట వనన్దరమ్ తన్నై
అభిషేకమ్ తెయ్తతాక ఉద్యోగిత్తు కొ-ణ్ణిరున్దు రాజలోక త్తిలుళ్ళారుమ్
పౌరజాన పదజ్ఞళుమాయుళ్ళ సభామధ్యత్తిలేవన్దు, తన్నుడైయఅఱ్ శూమై

తోడ ప్రలాపిత్తు, పురోహితనాన శ్రీవసిష్టభగవానైయుమ్ గర్హిత్తు,
 “పెరుమాళుకుగ శేషభూతనాననాక మడిశూడి రాజ్యమ్ పణ్ణుకైక్కుగ
 అర్హనల్లే” ఎన్ను మిడత్తై యజీవిత్తు, పిన్నుఎల్లారైయుమ్ కూటికొగ్గణ్ణు
 తిరుచ్చిత్తిర కూడత్తిలేవన్దు తన్నుడైయ ఆర్తితోడ తిరువడిక [౫
 భిలే విఘ్నస్థు శరణమ్పుకున్దు, తాక పిణ్ణప్పమ్ శేయతతు మాతామల్ శైకై
 కీడాన ప్రాప్తికలైయెల్లమ్ పురస్కరిత్తు, “దేవరీర్ మీణ్డెఘ్నదరుళి
 తిరువభిషేకమ్పణ్ణి యరుళ వేణుమ్” ఎన్దు కణ్ణుమ్కణ్ణీరుమాయ్కొగ్గణ్ణు
 ప్రార్థిత్తతమ్మియానశ్రీభరతాద్వానుకుగ; “పిళ్ళామ్! నీ నన్నై నిర్బభిక్కు
 కుడవైయలై, ఉన్నై స్వతన్త్రినాకిగ వార్తైశోన్నారెతిరే ఉక [౧౦
 స్వరూపానురూపమానపారతన్త్ర్యత్తైప్పెల్ దునీపో, నామ్పతినాలు సంప
 త్సరముమ్ కభీన్దాలాభీయమీళువతిన్దై” ఎన్దు ఒరువడిప్పడ అరుళిచ్చెయ్కై
 యాలే; “తిరువుళ్ళకురుత్తుళుతు, ఆనపిన్బు నామ్మనినిర్బభిక్కు కుడవో
 మల్లమ్” ఎన్దు మనస్సుమీణ్ణు, “అడియేనుడైయ స్వాతన్త్ర్యనివృత్తి
 కుమ్, దేవరీర్ మీణ్డెఘ్నదరుళువీరెన్నుమ్ విశ్వాసత్తుకుమ్ హేతువా
 నతుతానేతు” ఎన్న; “ఇరణ్ణుకుమాక ఇత్తైక్కొగ్గణ్ణుపో” ఎన్దు తిరువడినిలై
 కలై కొగ్గడుత్తు, “పాచుకేచాస్యరాజ్యాయ న్యాసందత్వాపునశపునః।
 నివృత్తయామాసతతో భరతంభరతాగ్రజః” ఎన్నిటవడియే ఇత్తై పులకాలు
 మరుళిచ్చెయ్తు శ్రీభరతాద్వానై ఉకప్పిత్తుమీళవిట్టు ఎఘ్నదరుళుకైయాలే
 “మరవడియై త్తమ్మికుగ వాకవణయమ్ వైత్తుప్పోయ్” ఎన్నిఱార్. [౨౦
 వణయమావతు - విశ్వాస హేతువాయుళ్ళతు; వాకవణయమావతు -
 మహావిశ్వాసహేతువాయుళ్ళ తెన్నుమిడమ్ తోడ దుకిటతు. “వాక”
 ఎన్దు - వలియాతల్; పెరుమైయాతల్. (పోయ్) అవనై మీళవిట్టపిన్బు
 తిరుచ్చిత్తిరకూడత్తినిన్దుమ్ అవ్వరుకే యెఘ్నదరుళినపడియై చ్చొల్లుకిటతు.
 ఇత్తాల్ - దణ్డకారణ్యత్తిలే యెఘ్నదరుళినతుముతలాక లజ్జా పర్యన్తమాక
 ఎఘ్నదరుళిన దూరమెల్లమ్ శొల్లుకిటతు.

(చానోర్ వాక్కు) “సహిదేవైరుదీర్ణస్య రావణస్య వధార్థిభిః । అర్థి
 తోమానుషేలోకే జజ్ఞేవిష్ణుస్సనాతనః” ఎన్నిటవడియే - రావణనాలే వీడిత
 రాయ్ తద్విషయాధికశాయ్ చ్చరణమ్పుకున్దు అవతరిప్పిత్త దేవర్ కళాన
 సర్ కళ్ తద్దామ్పదక్కళిలే అలైచ్చలగ్గోగ్గరున్దు వాఘ్నుడియాక. [౩౦

౪-వ-౯-తి-౧-పా-మరవడియై. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానభట్ట. ౫౯౩

(శేరువుడై యతిశైకరమమతిరుత్తి) “ శేరు ” ఎన్ఱు - యుద్ధమ్. “ శేరువుడై యతిశై ” ఎన్ఱు - దక్షిణదిక్కు చొల్లుకిట. ఇద్దికిరళేయితే - రావణాది రాక్షసరెల్లారుమ్ కూడికొండ్రున్నతు. ఇన్ఱత్తిశైకరమమతిరుత్తుకై యావతు - “ నాటైనలియుమరకరై నాడిత్తడిన్ఱిట్టు ” ఎన్ఱిట [౫ పడియే-తన్నుడై య అభిమానాన్తర్భూతమాన నాటై నలిన్ఱుతిరికిట రాక్షసరానవర్ కన్ఱై, ఇరున్ఱ విరున్ఱవిడల్లలితే తేడిచ్చెన్ఱు కొన్ఱు, జనస్థాన త్తిలిరున్ఱ రాక్షసరై ముతలటముడి త్తవిశేషత్తైకేట్టు, రావణావన్ఱు, దణ్ణకారణ్యత్తితే ఎఱున్ఱరుళియిరుకరచ్చెయతే పిరాట్టియై ప్పిడిత్తుకొన్ఱుపోక, అతు నిమిత్తమాక, “ కరిప్పేమైథిలింహేతో రపిశాచమరాక్షసమ్ ” [౧౦ ఎన్ఱు సజుల్పిత్తు అవర్ కన్ఱైత్తేడి త్తిరియచ్చెయతే, రాజ్యదారణ్ణలై యిఱున్ఱు శురమడైన్ఱుకిడన్ఱ మహారాజరైకరణ్ణ అవరోడే ఉటవుకొన్ఱు అవరుకురళతువాన వాలియైనిరసిత్తు అవరై రాజ్యదారణ్ణలోడేకూట్టి, పిన్ఱు అవరై యుమ్ అవరుడైయ వరికరత్తైయుమ్ తున్ఱై యాకకొన్ఱు కడలై అన్ఱై శెయ్తు, “ ముటుకరైయతనాలేటి ” ఎన్ఱిటపడియే-అవ్వఱ్ఱియాలే లక్షైగయిలే పోయ్పుకుర, “ ఎరినెడువే లరకరొడు మిలక్షై వేన్ఱ నిన్ఱుయిర్ కొన్ఱు ” ఎన్ఱిటపడియే - * ఇలక్షై పాథూళామ్బడి, రావణనుడైయ వరికరమాన రాక్షసరైయడైయకొన్ఱు, పిన్ఱు రావణన్ఱైయమ్ ముడిత్తు, లక్షైకుర రాజావాక శ్రీవిభీషణాద్వై అభిషేకమ్ పణ్ణివైకై.

(వన్ఱు) రావణవధానన్తరమ్ పిరాట్టియోడేకూడియరుళి, “ చతుర్దశేహిసమ్పూర్ణేవర్దేహానిరఘూద్వహమ్ | నద్రత్యూమియదిత్వాత్తు ప్రవేత్యూమిహుతాశనమ్ ” ఎన్ఱు ప్రతిక్షై పణ్ణిపోన శ్రీభరతాద్వై అఱియకొరడు కరవొణ్ణైతు ఎన్ఱు పుష్పకవిమానత్తిలేయేటి ప్పెరియత్వరైయోడేమీన్ఱు తరువయోధ్యైయిలే యెఱున్ఱరుళి. (ఉలకాణ్ణ) ఎఱున్ఱరుళి నాపోలే తిరువభిషేకమ్ పణ్ణియరుళి, పతి నాలాన్ఱుపిరిన్ఱు ఉటావికిడన్ఱ తిరువయోధ్యైయి [౨౫ లుమ్ కోసలజనపద త్తిలుముళ్ళ పాణికళానవై వాఱుమ్బడియాకవుమ్, “ రామమేవానుపశ్యన్తోనాభ్యహింసన్ పరస్పరమ్ ” ఎన్ఱిటపడియే - శిటియత్తై ప్పెరియతునలియాతపడియాకవుమ్, “ రామోరామోరామితి ప్రజానామభవన్ కథాః ” ఎన్ఱిటపడియే - నాడడన్ఱ త్తన్నుడైయ గుణజిత రాయ్ తిరునామమేళొల్లి వాయ్పులత్తుమ్బడియాకవుమ్, “ దశవన్ఱ [౩౦

సహస్రాశీదశవర్షశతానిచ | రామారాజ్యముపాసితాన్ ఎన్నిజపడియే-పతి
నోరాయిరమ్ సంవత్సరమిరున్దు లోకత్తై సవినయమాక ఆర్జురుళిన్. (తిరు
మాల్ కోయిల్) ఇప్పడి రాజ్యత్తై నిర్వహికిర అవళవిల్, పిరాట్టియొప్పిరిన్దు
నెడుళ్ళాలమిరున్దు ఇళువుతీర “తిరుమాల్” ఎన్నువ్వుడి పిన్ను అవళోడేగ్ర
కూడినవణ, ఆశ్రిత జనగ్లైయెల్లామ్ రక్షిక్కైక్కాక నిత్యవాసమ్పణ్ణుకిర
కోయిల్;-

(తిరువడియిత్యాది) సర్వస్వామియాన పెరియ పెరుమాళుడైయ
అమ్మకియతిరు మేనినిఱత్తైయుమ్, పెరియపిరాట్టియారుడైయ వికసితమాన
తిరుక్కణ్ణళిక్ నిఱత్తైయుమ్ ప్రకాశిప్పిత్తునిన్దు, అమ్మకైయుడైత్తాన నీలమల
రానతు, కాన్దు అళైక్కర అళైయానిఱుగ్-మ్ ఒళియైయుడైత్తాన తిరువ
రళ్ళమ్. “ఓశలికుగ్-మ్” ఎన్నిజవిడత్తిల్, ఓకారమ్ - శిఱప్పిలేయాతల్;
అవ్యయమాతల్. “అరళ్ళమే” ఎన్నిజవిడత్తిల్, ఏకారమ్ - అవధారణ
వాచకమాయ్, స్థలాన్తరగ్లై వ్యావ ర్తికిర అతాతల్; ఈన్దు అళైయాతల్.

అ.—ఇరణ్ణామ్మట్టు. పురుషకారభూతైయాన పిరాట్టితానే శిత్రంగ
కురైక్కిలుమ్ అవళోడే ముఱుతలైత్తునిన్దు ఆశ్రితరైరక్షిత్తురుళుమ్ పెరియ
పెరుమాళ్ గుణత్తై యరుళిచ్చెయ్తు, ఇప్పడియిరుకిర అ వివరొగ్గియ
వేఱారువ రాగళావరో వెన్జిఱార్.

తన్నడియార్ తిఱ త్తకత్తుత్తామరైయాళాకిలుమ్ శితకురైక్కు మేల్
“ఎన్నడియార్ తు శెయ్యార్, శెయ్ తాచేల్ నన్దు శెయ్ తార్” ఎన్నర్ పోలుమ్;
మన్నుడై యవిబీడణరాగ్-యమతిళిలక్లై త్తిళైవోక్కి-మలరగ్-న్ వైత్త,
ఎన్నుడై యతిరువరళ్ళరగ్-న్దియుమ్ మన్దు మోరువరాగళావరే.

ప్ర - ప.—తామరైయాళాకిలుమ్ - ఆశ్రితకున్దుగ్లై కాణాక్కణ్ణిట్టు “ఇత్తై
యుమ్-అకలకిణ్ణే” ఎన్నిరుక్కుమ్ పెరియపిరాట్టియారే యాకిలుమ్, తణ్ అడియార్
తిఱ త్తకత్తు - *తణ్ పొన్నడియన్ది మన్దునొన్దిల్ తామ్మనైయ్యత అన్నర్ విషయమాక,
శితకురైక్కు మేల్ - అవరకళేకున్దుగ్లై క్కణ్ణిట్టునొన్దిల్ తొడగ్గినాళాకిల్,
ఎన్నడియార్-ఎనక్కు-శేషభూతరానార్, *మఱున్దువుఱున్దు ధాతవరకళాతలాల్, అతు-పేర్
శొల్లిపుళ్ళాడక్కు-శవేణుమ్మడియాన అక్కున్దుగ్లై, శెయ్యార్ - ఒరుక్కాలుమ్
శెయ్యమాట్టారకళే, శెయ్ తారేల్ - “పొలుక్కైక్కు-నాముణ్డు” ఎన్నుమ్మనై వాలేప్రమా
దికమాకచ్చెయ్తారకళే యాకిలుమ్, నన్దు శెయ్ తార్ - అనై నన్దుగ్గిడిర్, ఎన్నర్ పోలుమ్-

ర-ప-ప-తి-అ-పా-తన్నడియార్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౫౯౫

ఎన్ట్రాప్పోలే శిలకదాసీనా కైకతై అవళోడేమటుతలైత్తువామిటన్దు శొల్లుమవరామ్,
మన్నుడైయ - శెల్వమ్మాతాత, విభీడణార్కామ్ - శ్రీవిభీషణాథ్వానై ముడిశుడుకై
క్కాక, పున్మపామ్మతాతాప్పోలేరావణాదిరాక్షసవర్గమ్ మాతాతిరుక్కైయాలే అవర్
కతైనిరసిత్తు “అవర్కళక్తై విజ్ఞితై శేవవతే” ఎన్దు, మలిళ్-ముమ్మలిన్దైయదైత్తాన, [౫
ఇలన్దైత్తిన్దైసొక్కి - “తేత్తిన్దై యిలన్దైసొక్కి” ఎన్దిటపడియే ఇలన్దైముఖమాక, మల
ర్కణన్దైత్త - ఆశ్రితర్విదామెల్లామ్ తీరుమ్మడి కుళిర్న్ద కణ్ణళమ్ తానుమామ్, “కుడ
తిన్దైముడిమైవైత్తుక్కుణితై పాతమ్నీట్టి వడతిన్దైపిన్దుకాట్టి” ఎన్దిటపడియే పశ్చికోణ్ణరు
శుమవనామ్, ఎన్నుడైయ - ఆశ్రితర్ఉకన్దైఅడిమైశెయ్యమ్మతున్దైయాన, తిరువరన్ద
ర్కన్దియమ్ - పెరియపెరుమాన్దైయొడ్డియ, మన్మోరువర్కు - వేటారువరుక్కు, [౧౦
అశావరే - అడిమైశేవవర్కళో.

వ్యా.—(తన్నడియార్త్యాది) పిరాట్టి శతకురైత్తాలుమ్ “గుణత్తై
దోషమాకభమిత్తాయో” ఎన్దితే అవణపాశురమ్. పెరియపెరుమాళు
డైయ ఆశ్రితపక్షపాతాతిశయమ్ శొల్లుకిటతు. ఇరువరుమ్ ఇశలి ఆశ్రితరై
నోక్కుమ్మడి శొల్లుకిటతు. “ఎన్నడియార్తుశెయ్యార్” ఎన్బుతిలుమ్, [౧౫
“శితకురైక్కుమ్” ఎన్దిటతితే ఉద్దేశ్యమ్; - కైక్కొళ్ళుకైక్కు చొల్లుమ్
వార్తైపోలన్దితే కైవిడామైక్కు చొల్లుమ్వార్తై. “అడియార్” ఎన్దు-
స్వాతన్త్ర్యనివృత్తి; “తన్నడియార్” ఎన్దు - అన్యశేషత్వనివృత్తి. “అడి
యార్” ఎన్బుతు - శేషియమ్ ఉపాయముమ్ ఉపేయముమ్ తానాక
ప్పన్మీనవర్కతై. “అడియార్” ఎన్దు నిరూపకమ్ - ఇవర్కళుక్కు; [౨౦
కులచరణగోత్రాదికల్ నిరూపకమ్-మన్మోరుయారు. ఔపాధికముమాయ్
అనిత్యముమాయరుక్కుమ్ అతు; నిరుపాధికముమాయ్ నిత్యముమాయరు
క్కుమ్ ఇతు. “పలశతుప్పేతిమార్” ఎన్దు నిరూపకమ్ అవర్కళుక్కు; [౨౫
“తిరునారణాతొణ్డర్” ఎన్దితే ఇవర్కళుక్కు నిరూపకమ్. ఒరుమిభునమ్
శేషియానాల్ “తన్నడియార్” ఎన్నవేణ్ణావోవెన్నిల్; “తణ్” ఎన్దిట
తుక్కులే, తానుమ్ అన్తర్భూతైయాకైయాలే, అవణ స్వరూపరూప
గుణవిభూతి యిత్తనైయమ్ ఇవల్ తోయల్ వాళియితే యెన్నుతల్;
“అడియార్” ఎన్బుతుక్కులే అడిమైయిల్ అన్తర్భూతమ్ తనక్కుమున్దై
కైయాలే యెన్నుతల్; ఇత్తాల్ - నారకోటిఘటితైయెన్దై. “మిత్రభా
వేన” ఎన్దుమ్ “ఉకన్దతోక్కు” ఎన్దుమ్ అవణ నిన్దైవాకైయాలే [౩౦

అవన్ను నేను “నన్నుడియార్” ఎన్నమాట్రా లే, తానుమ్ “మిత్రమాపయికమ్”
 ఎట్టా లే, అత్తా లేయెన్నుతల్. “అడియార్” ఎన్నిట బహువచనమ్ - ఊర్
 ఇరణ్ణిట్టవాతో అడియారుమిరణ్ణిట్ట తే. “మేలాత్తేవర్ కళుమ్ నిలత్తేవరుమ్”
 ఎన్ఱు- ఇన్నిలత్తేవర్ విషయమాకవితే శితకురైప్పతు. * అరుళ్ పురిన్దశిన్దై [౫
 అడియాత్తేల్ వైత్తు. పొరుళ్ తెరిన్ఱు కాణ్ణుల్ నవప్పొతు, ఇరుళ్ తెరిన్ఱు
 నోకిన అడియార్ విషయమితే ఇతు. తటత్తకత్తు - అవర్ విషయమాక.
 తామరైయాళాకిలుమ్ - పెరియపిరాట్టియారేయాకిలుమ్. అపిశబ్దమ్ -
 ఆశ్రితవిశ్లేషమ్ పాటుకమాట్రాత మార్దవపరమ్; “తన్నుడియార్” ఎన్ను
 వ్బడి కాట్టికొడుక్కయాలమ్ శొల్లకుడాడు. వెన్నీరై కుళిర్ నీ
 రాకుమత్తనైయల్లతు తాళుడకుడాతితే; అప్పడియే ఇవళ్ శితకు
 రైక్కకుడుమో. “తన్నాక త్తిరుమక్తై తణ్ణియశీర్ మార్వక్” ఎన్ఱు -
 తాళ సత్తైపెటవితే అవళనుభవిప్పతు; ఇప్పడి సత్తైపెటవ్బడియాన
 భోగత్తిలే పురుషకారమామ్బొతు తెలివుణ్ణాక వేణుమ్; అప్పొతు ప్రణయి
 త్వుత్తుకు నమసాకరమితే. ఆనాల్ పురుషకారముమ్ భోగముమ్ [౧౫
 శేరుప్పడి యెన్నెన్నిల్; ఇవలైప్పొలే అవన్ఱానుమ్ “పిత్తర్ పనిమలరైల్
 పావైకు” ఎన్ఱు-ఇవళ్ విషయత్తిల్ ప్రేమముకనత్తిరుకుమ్. ఇరువరుగ్గా
 ముణ్ణానప్రేమ ఇవర్ కళ్ పాళురత్తిలే తెరియుమితే;- “నజీవేయం
 క్షణమపి” ఎన్నుమ్ ఒరుతలై; “ఇత్తైయుమ్ - అకలకిల్లేక్” ఎన్నుమ్
 ఒరుతలై. అవక్ వైశ్వరూప్యమెల్లామ్కొణ్ణు ఇవలైయనుభవిక్కవిచ్చి [౨౦
 ద్దాలుమ్, తక్కుణరూపచేష్టితల్లళాలే కుమిచ్చిసీరుణ్ణిప్పణ్ణుమ్; ఇవ్వనుభవ
 జనితప్రీతికు పొక్కువీడాక “ఉనక్కెళైయేకేక్” ఎన్ఱు ఒన్ఱుకొడు
 త్తల్లతు ధరిక్కమాట్రాతవళవిలే, “నామ్ ఇవన్చక్కలిలే ఒన్ఱుకొళ్ళాత
 పొతు ఇవక్ముడియుమ్” ఎన్ఱుపార్తు, అవక్ “ఉనకుగ్గేణ్ణువతేక్?” ఎన్ఱు
 వళవిలే, “చేతన రవరాధత్తైప్పొటుక్కవేణుమ్” ఎన్ను; తక్ స్వాత [౨౫
 స్త్రీత్తైయుమ్ ఇవర్ కళ్ అపరాధత్తైయుమ్ శాస్త్రమర్యాదైయైయుమ్
 ముఱన్ఱు “పొటుత్తేక్” ఎన్ను; “ఇవక్పొటుత్తతు నమకాకవో, ఇవర్ క
 లుకాకవో, తక్ భోగత్తుకాకవో” ఎన్ఱు ఆరాయ్కైకాక చ్చిత
 కురైక్కత్తొడగ్గినాళాకిల్; “ఎన్నుడియారతు శెయ్యార్” ఎన్నుమ్ అవక్;
 నీ శితకురైక్కకుడాతాప్పొలే అవర్ కళ్ శెయ్యవుమ్కుడాడు, [౩౦

౪-౪-౯-౯-౧ పా.తన్నడియార్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౫౯౭

“సాక్షియుణ్ణు” ఎన్నిలుమ్ అవర్ కల్ శేయ్యుమా డాతు, ఉక భ్రమమా మి త్తనై. (ఎన్నడియార్ తు శేయ్యార్) స్వత స్త్రుమ్ అన్య శేషభూతరుమ్ శేయ్యుమత్తై ఎన్నడియార్ కళుమ్ శేయవర్ కల్. “శేయ తార్ కల్” ఎన్ఱు నిర్బభిత్తాయాకిల్; అవర్ కల్ ఎన్నడియార్ కాకితార్, ఉన్నడియార్ ఱ్టే, గ్రా నీ శేల్లనిల్లు. (అతు శేయ్యార్) ఆశ్రయణత్తుకు మున్ను ఇవల్ మన్ఱాడుమ్; పిన్ను అవక మన్ఱాడుమ్. “అన్ఱి న్నాతన శేయ శిశు పాలకా” ఎన్ఱా పోలేయుమ్, “ఇవల్ శితకురై కుమ్” ఎన్ఱా పోలేయుమ్, ఈశ్వరనుమ్ “అతు శేయ్యార్” ఎన్ఱు- అతికాపేర్ శొల్ల కూ-శినపడి. (శేయ తార్ లే నన్ఱు శేయ తార్) “నాముణ్ణు” ఎన్ఱుమ్, “ఒరు ప్రమాణముణ్ణు” ఎన్ఱుమ్, “నామ్ గ్రం పొటుపోమ్” ఎన్ఱుమ్ నిన్ఱైత్తుచ్చెయ్ తార్ కళాకిల్, అక్కితాకచ్చెయ్ తార్ కల్. “ఒరు ధర్తాధర్తముమ్ పరలోకముమిన్ఱై” ఎన్ఱు శేయ తార్ కళన్ఱై; “ప్రామాదికత్తుకు నాముళోమ్” ఎన్ఱన్ఱో శేయ తతు. అతావతు - మడ లెడు కైయుమ్, కామకాళి లేవిల్లు కైయుమ్. “శేయ్యుమ్ కిరి కై కల్” ఇత్యాది. (ఎన్బర్) “నామ్ నెన్ఱా లే పొటుత్తు ఇవళుకు ముకమ్ కొడుత్తు కేటికల్ ఇవల్ ఇన్నముమ్ కుత్తై శొల్ల కూ-డుమ్” ఎన్ఱు, వాయ్ తిలన్ఱు అరుళిచ్చెయ్ వర్. (పోలుమ్) “ఓన్ఱాణ్, పో” ఎన్ఱా పోలే ఉదాసీనో క్తి.

(మన్నుడై యవిబీడణరాయ్) కీర్ అరుళిచ్చెయ్ త అర్థత్తై మూత లికి-తార్. విశ్వర్యమ్ మాతాత విభీషణరాయ్ క: పిరాట్టియైయుమ్ విట్టు పున్ఱు వేణ్ణుచ్చడియాన మహారాజరై యుమ్ విట్టు, “విబీడణరు వేణాక న్గనై” ఎన్నుచ్చడియైతే విభీషణపక్ష పాతమ్. ఆకైయా లే శేర్తై కి-డాన పాశురన్ఱేటుగ మిత్తనై యెల్లియ ప్పిరిప్పార్ పాశురమ్ కేళా నెన్ఱిటతు. “కున్ఱు ముణ్ణు” ఎన్ఱు మహారాజరైయుమ్, “కున్ఱు మిన్ఱై” ఎన్ఱు తిరువడి ఇల్లైయ పెరుమాళైయుమ్ పూర్వపక్షమాకిగ, “కున్ఱు ముణ్ణు, నాక కైకొగ-ళ్యకగడవే” ఎన్ఱారిత్తే పెరుమాళ్. “శితకురై కుమ్” ఎన్ఱతు మహారాజర్ కోటి; “ఎన్నడియార్ అతు శేయ్యార్” ఎన్ఱతు తిరువడి ఇల్లై య పెరుమాళ్ కోటి. శితకురై కై పురుషకారకృత్యమ్; “అడియార్ అతు శేయ్యార్” ఎన్ఱతు శరణాగతకృత్యమ్; “నన్ఱు శేయ తార్” ఎన్ఱతు శరణ్య కృత్యమ్. (మతిళిలన్ఱై త్తిశేనోకిగ) విభీషణనైయుమ్ లన్ఱై-యైయుమ్ మతిలైయుమ్ అద్దై-యైయుమ్ నోకిగ-యితే కణ్వశర్ న్దరుళుకిటతు. [30

౫౯౮. ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

(మలరగణ్) పెరియ పెరుమాళ్ తిరుక్కణ్ణళ్ ఆశ్రితరై కరణ్ణవాతే మలర్ న్దపడి. (మలరగణ్) *కరియవాకిప్పుడైపరన్దుమిళిర్ న్దు శెవ్వరియోడి న్నిణ్ణితే తిరుప్పాణాళ్వార్వరై కరణ్ణవాతే. (ఎన్నుడైయ తిరువరణ్ణరు) ఇచ్చెయలుకు త్తోన్దు అడిమైపుకు ఎఱ్ఱుతికొడుకిరణ్. (మన్ త్తొరువరాళావరే) “మన్ త్తొన్దునైకాణా” ఎన్నిటపడియే - పెరియ పెరుమాళ్వాయొమ్మియ వేఱొరుత్తరు ఆళావరో. ఆకైయాలే, శితకురై త్తూర్ శ్రీరణ్ణనాయకియారుమ్ “నన్దు శెయ్తార్” ఎన్దు మన్దాడినార్ పెరియ పెరుమాళ్వాయమిరున్దతితే. *అన్దేతనై యుమ్ తాయుమావార్ తిరువరణ్ణత్తు ల్ళోళ్ళు మొళియుళార్ తామేయితే. (ఆళావరే) “ఆటాళ్వా [౧౦ నమరుమూరణియరణ్ణమ్” ఎన్దు - ఆటాళ్వార్ పెరియ పెరుమాళితే. “అణియార్ పొళిల్ శూత్ అరణ్ణనకరప్పా.” ... ౨

అ.—మూన్దామ్బాట్టు. విరోధినిరసనశీలనాయ్, అడియారానవర్ కలై పునరావృత్తి యిల్లాతపడి పరమపదత్తిలే కొడుపోయవైత్తు అడిమై కొళ్ళునువన్ వర్తికిరణ దేశమితు వెన్దితార్. [౧౫

కరుళుడైయపొళిల్ మరుతుమ్కత్తళిటుమ్పిలన్బునై యుమ్కడియమావుమ్ ఉరుళుడైయశకడరై యుమ్మల్లరై యుముడైయవిట్టోళైకేట్టాన్, ఇరుళకన్దు మెఱిక తిరోన్మణ్ణలత్తూడేన్ద్రవైత్తేణివాణ్ణి, అరుళ్ కొడుత్తిట్టడియవరైయాటాళ్వానమరుమూరణియరణ్ణమే.

ప్ర - ప.—కరుళుడైయ - అకవాయిల్ “ఇవనై నలియవేణుమ్” ఎన్నుమ్ శీర్మత్తై యుడైత్తాయ్, పార్వర్కళ మలిమయన్బుప్పడి, పొళిల్ - పుటమ్మిల్ శోలై శెయ్తు నిట్కిరణ, మరుతుమ్ - యమశార్జునర్ణశాకిరణ్ణమరుతమరణ్ణై యుమ్, కతమ్ - మిక్క కోవత్తాలే ఎలిర్ న్దవన్ద, కళిటుమ్ - కువలయాపీడమెన్నుమ్ యానైయైయమ్, *తన్నేరాయి రమ్పిత్తై కళే నడువే నమ్మి మూత్తపిరానుమ్ తానుమాకవిత్తై యాడానిక్కుచ్చెయితే నలియ త్తేడిన, పిలమ్మనై యుమ్ - ప్రలమ్బా గురనై యుమ్, కడియి-అతిక్రూరమాయ్ వాయై అన్దాన్ద కొణ్ణవన్ద, మాళుమ్ - కేళియాకిలసురనై యుమ్, ఉరుళుడైయ - కణ్ణళరానిక్కుచ్చెయితే నలివతాకపురుణ్ణవన్ద, శకడరై యుమ్ - శకటాగురనై యుమ్, మల్లరై యుమ్ - చాణూర ముప్పికర్కళాకిల మల్లర్కత్తై యుమ్, ఉడైయవిట్టు - చిన్నమ్భిన్నమాక్కి, ఓడైకేట్టాన్ - అవన్దై నిరసి త్తప్రకారణ్ణై అఱిపుడైయార్ స్తోత్రమ్పణ్ణుమ్ ప్రసిద్ధియై కేట్టవన్; అడియ వరై-శేషత్వమ్ నిరూపకమాప్పడియిరుక్కిరణ్ణవర్కత్తై; ఇరుళ-అన్దకారత్తై, అకన్దుమ్-

౪-వ-౯-౨-౩-పా-కరుభుడైయ. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౫౯౯

నీక్కానిష్టశ్చననామ్, ఎఱి - వీశుకిష్ట, కతిరోక్ మణ్డలత్తుడు - కిరణజ్జతై యుడైయనాన
ఆదిత్యమణ్డలత్తుడేకాదుపోయ్, ఏదో నీవైత్తు - పరమపదత్తిలే నిత్యసూరికళోడు మాడవైత్తు,
ఏఱివాగ్గి-తన్నుడైయపుపాయభావత్తనివ రిప్పిత్తు, మఱుపడిమీశామైక్కుమ్ తైక్కర్యలాభ
త్తుక్కు ముడలక, అరుళి - తన్నుడైయప్రసాద తై, కొడుత్తిట్టు - ఇవర్ కళుక్కు [౫
కొడుత్తు, ఆటొక్కావ్వాక్-అడిమైకొళ్ళుకైక్కాక, అమరుమ్-నిత్యవాసమృణ్ణుకిఱి, ఊర్-
ఊరావతు, అఱి - సంసారత్తుక్కు ఆభరణమాన, అరణ్ణమ్ - తిరువరణ్ణమ్ తిరుప్పతియమ్.

వ్యా.—(కరుభుడైయపొట్టిల్ మరుతుమ్) “కరుభు” ఎన్ఱు - కఱు
ప్పాయ్, అత్తాలే - శీద్రు తైచ్చొల్లుకిఱితు. “కఱుప్పుమ్ శివప్పుమ్ వెకుళి
ప్పొరుళు” ఎన్నక్కడవతిత్తే. “ఇవనై నలియవేణుమ్” ఎన్నుమ్ ఆక[౧౦
వాయిల్ శీద్రు తైయుడైత్తాయ్, పుఱుమ్బు ఆకర్షకమామ్బుడి శోలై శెయ్తు
నిష్ట యమళార్జునశ్లైయమ్. (కత్తక్కళిఱుమ్) మదకరమాన ద్రవ్యజ్జతై
త్తీద్రు నీప్పిచ్చేద్రు నీఱుత్తుకైయాలే అతికుపితమాయవన్ద కువలయాపీడ
త్తైయమ్. (పిలమ్బునైయమ్) నమ్మిమూత్తపరానుమ్ తానుమ్ ఇడైప్పిల్లై
కళోడేకూడి విలైయాడానిఱుచ్చెయ్ తే అవర్ కళుక్కుళ్ళే ఒరువనాయ్
క్కలన్దువన్దు తన్నోడొక్క-విలైయాడినలియనినైత్త వ్రలమ్బుసురనైయమ్.
(కడియమావుమ్) “వ్యాదితాస్యోమహారోద్రః” ఎన్ఱిఱపడియే శ్రీబృందా
వనత్తుక్కు పోకిఱవట్టియిలే నలికైక్కాక అతిక్రూరమాయ్ వాయై అజ్ఞాన్దు
కొణ్ణువన్ద కేశియాకిఱి అనురనైయమ్. (ఉరుభుడైయశకడరైయమ్)
కణ్ణుళరానిఱుచ్చెయ్ తే నలివతాక ఉరుణ్ణువన్ద శకటాసురనైయమ్. [౨౦
(మల్లరైయమ్) కువలయాపీడ త్తినుడైయ శృణ్ణభజ్జతైప్పణ్ణి, రజ్జమధ్యత్తిలే
వన్దుపుకున్ద శెరుక్కు-క్కణ్ణుపొఱుక్క-మాట్టామల్ మేలిట్టువన్దమల్లరైయమ్.
(ఉడైయవిట్టు) శిథిలరాకిర్ నిరసనప్రకార భేదముణ్డానాలుమ్ నిరసనమొ
త్తిరుకైయాలే “ఉడైయవిట్టు” ఎన్ఱు ఒరుశొల్లాలే యరుళిచ్చెయ్ కిటార్.
“ఉడైయవిట్టు” ఎన్ఱైయాలే - పశుజ్జల ముడైత్తాప్పిలే నిరసిత్త అనా[౨౫
యానత్తై చొల్లుకిఱితు. (ఓడైకేట్టాక్) ఇవన్దై నిరసిత్త ప్రకారజ్జతై
చ్చొల్లి, విశేషజ్జర్ స్తోత్రమ్ పణ్ణుకిఱి ప్రసిద్ధియై కేట్టాక్.

మేలే - మోక్షప్రదత్వమితే శొల్లుకిఱితు. అతుతాక్ విరోధినిరసన
పూర్వకమాయితేయిరుప్పతు. “అవిద్యా కర్మవాసనా రుచి ప్రకృతి సమ్మ
న్దశ్లో” ఎన్ఱు-విరోధికళ తాక్ అనేకమితే. “సర్వపాపేభ్యోమోక్ష[౩౦

యిష్యామి” ఎన్ఱు అవన్ శైయెల్లామ్ ఏకోద్యోగేన నిరసిత్తు ప్పొకట్టితే
 కొడుపోవతు. ఆకైయాల్ కీళ్చొన్న విరోధినిరసనత్తుకు సూచకమ్.
 (ఇరుళకన్దు మెటికతిరోక మణ్ణలత్తూడేన్ శ్రీ) తిమిరహరమాయ్ కొణ్ణు
 వీశుకిట కిరణ్ణలై యుడైయనాన ఆదిత్యనుడైయ మణ్ణలత్తూడే కొడుగ్గ
 పోయ్ పరమపదత్తిలేయేన్ శ్రీ. ఆదిత్య మణ్ణలత్తూడే కొడుపోయ్ ఎన్ఱువితు-
 “అర్చిరాది మార్గత్తాలే కొడుపోమ్” ఎన్నుమతుకు ఉపలక్షణమ్.
 “పోమ్వట్టియై త్తరుమ్” ఎన్ఱిటపడియే - అణ్ణుపోయ్ అనుభవికు మనుభ
 వమ్ పరిచ్చిన్న మెన్నువ్బడియితే అర్చిరాది మార్గత్తిల్ అనుభవసుఖమ్.
 ఆకైయాలే, మున్దుట ఇన్ద రసత్తై అనుభవిప్పిత్తు కొణ్ణాయ్ త్తు [౧౦
 ప్రాప్యభూమియాన పరమపదత్తిల్ ఏన్దువతు. (వైత్తు) “మామణిమణ్ణప
 త్తన్దమిల్ పెరిన్బ త్తడియరోడిరున్దమై” ఎన్ఱిటపడియే ఆనన్దమయమాన తిరు
 మామణి మణ్ణపత్తిలే నిరతిశయ ఆనన్దయ క్తరాయ్ కొణ్ణు నిత్యసూరిక
 లోడే కూడియిరుకు వ్బడివైత్తు. (ఏణివాణ్ణి) ఏణియావతు - ఏటుకైకు
 సాధనమా యుళ్ళుతితే; అత్తై వాణ్ణుకైయావతు - ఇవర్ కల్ వీవయత్తిల్
 తన్నుడైయ ఉపాయభావత్తైనివర్తిప్పికై. పా) ప్రియశవుమితే ఉపాయ
 మాక వేణ్ణువతు, మేల్ ఉపేయమాయరున్దే అనుభవిప్పికు మిత్తనై
 యితే. (అరుల్ కొడుత్తిట్టు) పునరావృత్యభావత్తుకుమ్ నిత్యజగర్వ
 లాభశ్చకు ముడలాన తన్నుడైయ ప్రసాదత్తై ఇవర్ కళుకు కొణ్ణుత్తు.
 (అడియవరై) శేషత్వ మేనిరూపకమావ్బడియిరుకే ఆవివర్ కల్. ఔ) పాధిక
 మాన నిరూపకణ్ణ శెల్లామ్ సంసార దైయిల్ వన్దు కళిన్దు పోమవైయితే.
 ఆవిర్భూతస్వరూపనానాల్ శేషత్వ మే నిరూపకమాకవితే యిరుప్పతు.
 (ఆటొగ్గల్వా) స్వరూపానురూపమాన వృత్తి విశేషత్తై కొగ్గళుమవన్.
 “అడియవరై యాటొగ్గల్వా” ఎన్ఱైయాలే - రాజపుత్రన్దలైయిలే
 ముడియైవైకు మాపోలే, శేషభూతరాన వివర్ కళుకు కైజగర్వసామా) జ్యోత్తై
 కొగ్గడుకు వ్బడి శొల్లుకిటతు. అవన్దనకుమ్ స్వరూపసిద్ధి-ఆటొగ్గ
 ల్వుకైయాలేయితే. ఇవన్, అడిమై శేయ్ తు స్వరూపమ్ పెటుమ్; అవన్,
 అడిమై కొణ్ణు స్వరూపమ్ పెటుమ్. శేషభూతనుకు స్వరూపసిద్ధి కిళ్చిత్రార
 త్తాలే యానాపోలే, శేషికు స్వరూపసిద్ధి కిళ్చిత్రార ప్రతిసమ్బన్ధితై
 యాలేయితే. (అమరుమూర్) అప్పడి శేయ్యుమవన్, అతుకు ఉటుప్పాక

ర ప-఑-తి-ర-పా-పతినాతామాయరవర్ . ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౬౦౧

చేతనరై తిరుత్తుమ్బడి నిత్యవాసమ్ వణ్ణుకిటవూర్ . (అణియరజ్జమే) “అణి”
 ఎన్ఱు - ఆభరణమామ్, సంసారత్తుకుర ఆభరణమాన దేశమెన్ఱై . అన్ఱి కేర,
 “అణి” ఎన్ఱు అగ్రకామ్, మాడజ్జళుమ్ మాళికైకళుమ్ తిరుమతిల్ కళుమ్
 తిరుకోరపురజ్జళుమ్ తిరుచ్చోలైకళుమ్ ముతలానవల్ దోడేమాడి దర్శనీగ్ర
 యమా యిరుకుమ్బడియై చొట్టుణ్ణుకిట తాకవుమామ్. “పిల్లై తిరునానై
 యూరరైయరుమ్ భట్టరుమ్ ప్రదక్షిణమ్ పణ్ణానిటగ్ ప్పిన్నే సేవిత్తుకొగ్గణ్ణు
 పోనే; అల్లాతా రెల్లారుమ్ కడుజ్జుతిరైపోలే వారానిటగ్, ఇవర్ కల్
 తిరుకోరపురజ్జళైయుమ్ తిరుమాళికైకళైయుమ్, కణ్ణాలే పరుకువారై
 పోలేపార్తు వాగ్గ్ న్దుకొణ్ణువరుకిటపడియైకగ్గణ్ణు, అల్లాతారుమ్ గ్రం
 ఇవర్ కళుకుమ్ శెయిల్ ఒత్తిరుకగ్, ఇవర్ కళాన వాశితోల్ ది విరున్ద
 పడియె! ఎన్ఱు ఇరున్దేకాణుమ్” ఎన్ఱు నజ్జీయర్ నమ్మిచ్చైకుర అరుళి
 చ్చెయ్ తార్” ఎన్ఱు ప్రసిద్ధమితే. ప్రావ్యభూమియి లుళ్ళవైయెల్లామ్ విశే
 షజ్జరానవర్ కళుకుర భోగ్యమామితే యిరుప్పతు. ... 3

అ.—నాలామ్బట్టు. శ్రీమద్వార్తకైయిలే పతినాతామాయరమ్ గ్రం
 తేవిమార్ పణిశెయ్యవిరున్దవక్ వర్తికిరదేశమితువెన్ఱితార్ .
 పతినాతామాయరవర్ తేవిమార్ పణిశెయ్యత్తువరైయెన్ఱు
 మతిల్ నాయకరాకివీల్ దిరున్దమణవాళర్ మన్నుకోయిల్;-
 పుతు నాన్మలరగ్-మల మెమ్మెరుమాకపాకవయిల్ ది అల్పావేపోల్వాక్
 పాతు నాయకమ్ పావిల్లిటుమాన్దపాత్తాయ్ కుమ్ పునలరజ్జమే.

ప్ర - ప.—తువరైయెన్ఱుమ్ అతిల్ - శ్రీమద్వార్తకైయాకిట ప్రసిద్ధమాన తిరుప్పడై
 వీట్టిలే, పతినాతామాయరవర్ తేవిమార్ - గోపకన్నికైకళాన పతినాతామాయరమ్ దేవిమా
 రానవర్ కళ-పడిశెయ్య-తజ్జళ తజ్జళ అన్ఱుకుర త్తక్క-పడి నిత్యకైజ్గర్కమ్ పణ్ణ, నాయ
 కరాకి-అవర్ కళుకుర నాయకరామ్ కొణ్ణు, నీటు- తక్ పెరుమైతోల్ ది ముప్పడి, ఇరున్ద-
 ఎత్తున్దరుళియిరున్ద, మణవాళర్ - మణవాళరానవర్, అత్తికియమణవాళ పెరుమా గ్రం
 శాయ్ కొణ్ణు, మన్ను - నిత్యవాసమ్ పణ్ణుకిట, కోయిల్ - కోయిలావతు; నాగ్ - అప్పోతల
 ర్ న్ద, పుతు- శెవిక్కున్ద్రాత, కమలమలర్-తామరై ప్పూవావతు, ఎమ్మెరుమాక- జగత్కరణ
 భూతనాన సర్వేశ్వరనుడైయ, పాక-స్పృహణీయమాన, వయిల్ దిల్-తిరునాణియిలుళ్ళ,
 పూవే - పూవైయే, పోల్వాక్ - పోలుకైక్కాక, పాతు నాయకమ్ పావిత్తు - సర్వనిర్వా
 హకత్వైడైత్తాన తాకనినైత్తు, ఇటుమాన్ద-అత్తాలే గర్విత్తు, పాక - మన్ దున్దాన గ్రం
 తామరై కళినుడైయ అత్తై, శాయ్ కుమ్ - తల్లివిడానిన్ఱళ్ళ, పునల్ - నీర్ వళప్పత్తైయ
 డైయ, అరజ్జమే - తిరువరజ్జమేయామ్.

వ్యా.—(పతినాతామాయరవర్ తేవిమార్ పణిశెయ్య) నర కాసు
రకతిరట్టివై శ్చ రాజకన్నికైకళాయ్, అవనైనిరసి త్తవన న్తరమ్ అణ్ణునిన్టుమ్
కొణ్ణువన్దు తిరుమణమ్పుణర్ న్దరుళిన పతినాతాయరమ్ దేవిమారానవర్ కళ్
తళ్ళళుడైయ ప్రేమానుగుణమాకవుమ్ పాప్యానుగుణమాకవుమ్ నిత్యపరి
చర్యైవణ్ణు. (తువరైయెన్నుమతిల్) శ్రీమధురైయి లేయెమున్దరుళి యిరుక్క
చ్చెయ్ లే ఇణ్ణుళ్ళా రెల్లారైయమ్ అణ్ణేకొడుపోయ్ వైక్క త్తిరువుళ్ళమ్
వన్ శ్రీ, స్వస్థుల్పత్తా లేయణ్ణాకిర న తాకైయా లే అత్యన్తవిలక్షణమాయ్,
శ్రీమద్వార్ కైయెన్టు ప్రసద్దమాయున్దుళ్ళ తిరుప్పడైవీటిలే. (నాయక రాకి
వీన్ శ్రీరున్దమణవాళర్) అవర్ కళుక్కు త్తని త్తనియే “ఎన్నై యొళి[౧౦
యవటియార్, ఎన్నైయొళియవటియార్” ఎన్నున్బడి నాయకరాయ్
కొణ్ణు, తమ్ముడైయ వ్యావృత్తితోన్ ద వెమున్దరుళియిరున్ద మణవాళరా
నవర్. (మన్నుకోయిల్) ఎట్టియైయాయ్ మూన్టుశరడాయుక్కుమ్ మగ్గళ
సూత్రత్తైధరిత్తు, తమక్కు అనన్యార్వరాయ్ అనన్యభోగరాయుక్కుమ్
మవర్ కళోడేకలన్దు అడిమై కొళ్ళుకైక్కాక అక్కియ మణవాళ [౧౫
ప్పెరుమాళాయ్ కొణ్ణు, అవతార మ్మోలే తీర్థమ్ ప్రసాదియా లే నిత్య
వాసమ్ పణ్ణుకిట కోయిల్;-

(పుతునాళ్ మలరగమలమ్) అప్పోతలర్ న్ద శెవ్విత్తామరైప్పు
వానతు. (ఎమ్మెరుమా పోవయిన్ శ్రీల్ పూవేపోల్వా) జగతాగరణ
భూతనాన సర్వేశ్వరనుడైయ స్పృహణీయమానతిరువయిన్ శ్రీల్ పూవై
యొప్పా. పూవైయేపోల్ వతాక వెన్దపడి. (పొతునాయకమ్ పావిత్తు)
సర్వనిర్వాహకత్వత్తై భావిత్తు. అతు, జగతాగరణ తయా సర్వనిర్వాహక
మాయుక్కిర అ పిరుప్పై త్తానుముడైయతాక భావితైన్దై. (ఇటుమాన్దు) ఇన్ద
నినై వాలే గర్విత్తు. (పోశాయ్ కుమ్) మన్ బ్రహ్మణాన తామరైకళిన్దుడై
య అక్కికై త్తళ్ళివిడానిటుమ్. (పునలరణ్ణమే) ఇప్పడియిరున్దుళ్ళ [౨౫
జలసమ్పన్దియైయడై త్తాయున్దుళ్ళ తిరువరణ్ణమే. ... ౪

అ.—అజ్ఞామ్బట్టు. శ్రీనారదభగవానుక్కు త్తవై భవత్తై ప్రకాశి
ప్పిత్త సర్వేశ్వర అవక పలకాలుమ్ స్తోత్రమ్ పణ్ణి వణ్ణ కరణ్ణశర్ న్ద
దేశ మితు వెన్దితార్.

౮-వ-౯-తి-౫-పా-ఆ మైయామ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానం. ౬౦౩

ఆమైయామ్ కర్తృత్వే యాయాత్ కడలాయవనియాయరువరైకళాయ,
నాన్తుక నామ్ నాన్తుత్తైయామ్ వేల్వీయామ్ త్తక్కైయామ్ త్తానుమానాన్
శేమముడై నారతనార్ శెన్దు శెన్దుతుతి త్తిన్దుక్కి-డద్దాన్ కోయిల్;-
పూమరువిప్పుల్లినట్టే పుళ్ళరై యన్ పుకళ్ కుళుటుమ్ పునలరజ్జమే.

త్ర - ౪. — పుళ్ళినట్టే - అన్నట్టే వడ్డుకళ ముతలియపక్షి సమాహర్షణనై, పూ-
నీర్పముతలియ పుష్పట్టే, మరువి - పొరుద్ది, పుళ్ళ అరైయన్ - తద్దకుడైయజాలిక్కు-
రాజావాన పెరియ తిరువడియడైయ, పుకళ - పుకడై, కుళుటుమ్ - అనక్షరరసమాక
వేళానిన్దుళ్ళ, పునల్ - నీర్వళపృష్టైయడైయ, అరజ్జమ్ - తిరువరజ్జమానతు; శ్రీనారదభగవా
నుక్కు త్తన్నుడైయ స్వాతత్త్వై కాట్టుకైక్కాక, ఆమైయామ్ - గణ్ణజలత్తు [౧౦
కుళ్ళే ఆమైయాయమ్, కడైయామ్ - అన్ద ఆమైముతలియ సత్త్వట్టకుక్కు వాసన్దల
మాన గడైయాయమ్, అన్దగడైముతలియ నదికకుక్కు పుకలిదమామ్ కొట్టు, ఆత్త-
అగాధమాయరున్దుళ్ళ, కడలాయ - సముద్రమాయమ్, అవనియామ్ - అన్దసముద్రన్దనకుక్కుమ్
వాసస్థానమాన భూమియాయమ్, అరువరైకళామ్ - అన్దభూమిక్కుమ్ అధారజ్జణాన పెరి
యమరైకళాయమ్, నాన్తుకనామ్ - అన్దపృథివాన్ద ఉలకజ్జైయమ్ పడైక్కుమ్వ [౧౫
నాన్ బ్రహ్మవాయమ్, నాన్తుత్తైయామ్ - అవనుక్కుమ్ అన్దప్పదసిద్ధి ముతలానవత్
బుక్కడియాన నాన్దవేదజ్జణాయమ్, అన్దవేదజ్జణమ్ తనైప్పత్తివే ఉన్దొక్కప్పట్టిన
వెన్నున్దుడి, వేల్వీయామ్ - సకలర్కుమ్ ఫలసాధనమానయాగజ్జణాయమ్, తక్కైయా
మ్ - అన్దయాగజ్జణకుక్కుమ్ వీర్యత్తైక్కొడుక్కుమ్ దక్షిణైయాయమ్, తానుమానాన్ - అన్ద
దక్షిణైకళ ముఖమాక ఎల్లార్కుమ్ అవరవర్కళ విరుమ్మిన ఫలత్తైక్కొడుక్కుమ్ అసాధా
రణవిగ్రహవిష్టనాన తానుమానవన్, శేమముడై - బ్రహ్మభావనానిష్ఠరాకియ, నారతనార్ -
శ్రీనారదభగవానానవర్, శెన్దు శెన్దు - పలకాలుమ్వన్ద, తమ్మడైయ శేషత్వత్తుక్కు అనుగుణ
మాక, తుతిత్తు - ప్రోత్తమ్వన్ద, ఇత్తైన్దు - ప్రణామాదికత్తప్పన్దీ నేవిక్కుమ్బడియాకపుమ్,
ఆశ్రయణరుచియడైయా ర్లారుమ్ కణ్ణాలేకన్దు అనుభవిక్కుమ్బడియాకపుమ్, కిడ్దాన్ -
కణ్ణార్ న్దరుకుమ్వన్దైయ, కోయిల్ - దేశమామ్. [౨౫

వ్యా. — దుర్యోధనాదికళుడైయ యాగత్తిల్ వన్ద రాజాక్కల్లెన్దా
రుమ్, శ్రీమద్వారైయాకిటి తిరుప్పడైవీట్టిలున్దాన అరణుమ్ అతిలున్దాన
సమృద్ధియమ్ అక్కుక్కన్దు నెల్లన్దరులి యిరుక్కి-ట మతిప్పుమెల్లమ్ దుర్యోధ
నాదికల్ శొల్లక్కేట్టు, “కృష్ణనోడే నామ్ ఉటవు శెయ్తుకొన్దు ఇరుక్క-
వేణుమ్” ఎన్నున్దుత్తైప్పన్దీ, దుర్యోధనాదికళుమ్ పాన్దవర్ కళుమ్ రాజ్జళు

మెల్లారుమ్ తన్దాముడైయ పరికరళ్ళోడే కూడవన్దు “రైవతకమ్” ఎన్నిట
 వర్వతత్తై చ్చూగ్రివిట్టిరున్దు, తాళ్ళల్ సేవార్థమాక వన్దశేయ్తియై కృష్ణ
 నుక్కు విణ్ణప్పమ్ శేయ్తు పోకవిడ; కృష్ణనుమ్, “ఇవర్ కళ్ సపరికరరాయ్
 త్తిరళవరుకైక్కు హేతువె” ఎన్దు చిన్తిత్తు, నమ్మిమూత్తపిరాన్, సాత్వికి
 యాల్వార్, ఇవర్ కళ్ మున్నాక, సపరికరరాయ్ సాయుధరాయ్కోణ్ణు
 ఇవర్ కళ్ళిరుక్కెట విడత్తిలే ఎఱున్దరుళి ఎల్లారైయుమ్ కుశలవ్రశమ్పణ్ణి,
 అవర్ కళ్ళుడైయ వయస్సుక్కుళుక్కుమ్ బలళ్ళుక్కుమ్ మతిప్పుక్కుళుక్కుమ్
 మనుగుణమాక ఆసనమిడవేణ్ణువారెల్లా మాసనమిడువిత్తు, తాముమ్
 శమక్కునుగుణమానతొరు దివ్యసింహాసనత్తిలే యెఱున్దరుళి యిరా [౧౦
 నిట్రచ్చెయ్తే, శ్రీనారదభగవాన్ వన్దు సేవిత్తు, “ఆశ్చర్యఖలుదేవానా
 మేకన్ద్రవపురుషోత్తమ | ధన్యశ్చాసమహాబాహు లోకేనాన్యోస్తి
 కశ్చన” ఎన్దు విణ్ణప్పణ్ణాయ్; “ఏవముక్తస్థితంకృత్వా వ్రత్యువాచమునిం
 వ్రభుః | ఆశ్చర్యశ్చైవధన్యశ్చ దక్షిణాభిస్సహారితః” ఎన్దు - ఇప్పడి మహా
 ర్షిశొన్నత్తై కేట్రు స్థితవృణ్ణి, మహర్షియైచ్చార్తు “దక్షిణైకలోడేకూడ,
 నాన్ ఆశ్చర్యనాకవుమ్ ధన్యనాకవుమ్ శొల్లప్పట్టవన్” ఎన్దు అరుళిచ్చె
 య్; ఇత్తై కేట్రు సన్తోషిత్తు, “ఏవముక్తోమునిశ్రేష్ఠః ప్రాహమధ్యేవహీ
 ష్ఠితామ్ | కృష్ణవర్యాప్తవాకోస్తి గమిష్యామియథాగతమ్” ఎన్దు - ఇరు
 క్కెట రాజాక్కుళుడైయ మధ్యత్తిలే దేవరీరరుళిచ్చెయ్త వాక్యత్తినాలే
 నాన్ వర్యాప్త నాకానిష్ఠే, ఇని వన్దవగ్గియే సోకిత్తే” ఎన్దు విణ్ణప్పమ్
 శేయ్తు పోకప్పుక; ఇప్పడి పోకత్తేడుకిట నారదభగవానైక్కణ్ణు, అవ
 రాలే శొల్లప్పట్ట ఇన్ద రహస్యత్తై త్తాళ్ళ శఱియామైయాలే, కృష్ణనుడైయ
 తిరుముఖమణ్ణులత్తైచ్చార్తు, “ఆశ్చర్యరాకానిష్ఠీర్, ధన్యరాకానిష్ఠీర్” ఎన్దు
 మహర్షి శొన్నవళవిలే దక్షిణైకలోడేకూడ, ఇప్పడియే” ఎన్దు దేవరీరరుళి
 చెయ్తఇన్ద మహారహస్యమ్ ఎళ్ళుక్కుత్తెరికిటత్తిలై, ఇత్తైయరుళిచ్చెయ్య
 వేణుమ్” ఎన్న; “మహర్షితనై కేట్రుళ్ళో, అవర్ డుళ్ళుక్కు చ్చొ
 ల్లకడవర్” ఎన్దు అరుళిచ్చెయ్తు, అవరైయుమ్ “ఘోర్ ఇవర్ కళ్ళుక్కు
 చ్చొణ్ణుమ్” ఎన్న; అవరుమ్ ఇవర్ కలైచ్చార్తు, “ఆనాల్ కేట్రులాకాత్”
 ఎన్దు శొల్లి, “అహంకదాచిన్దణ్ణాయా స్తీరేత్రిషవణాదిభిః” ఎన్దు తొడణ్ణి,

ర-ప-౯-తి-౫-పా ఆమెయాయ్. ప్రతపదవ్యాఖ్యానజ్యో. ౬౦౫

నాన్ ఒరుకూల్ గజ్జెక్కరైయిలే త్రివవణ సానాదికవైప్పణ్ణివ ర్తియా
నిఱుచ్చెయ్లే, ఒరునాల్ రాత్రిపోయ్, ఆదిత్య నుది త్తవళవిలే, కూప్పీడు
వళియకలముమ్ అతిలిరట్టి నీళముమాయ్ నీరుకు-చ్చేననైన్దు ఉడమ్మె
ణ్ణుమ్ పాశిపల్లీ క్కణ్ణుకు-ప్రియమాయరుప్పతారు కూర్చుత్తెక్కణ్ణు,
“త్వమాశ్చర్యశరీరోసి కూర్మధన్యోసి మేమతః।య స్త్వ మేవమహాదా
భ్యాం కపాలాభ్యాంసమావృతః॥ తోయేచరసినిశ్శబ్దః కిచ్చిదన్యమచిన్త
యన్” ఎన్ఱు-అన్దకూర్చుత్తెప్పార్దు, “యాతారు ఇప్పడిక పాలద్వయసమా
వృత నాయ్కోణ్ణు ఇన్దజలత్తుకు-చ్చే ఒత్తైయుమ్ చిన్తియామల్ నిశ్శబ్ద
నాయ్కోణ్ణు సచ్చరియానిష్ఠాయ్; ఇప్పడియిరుక్కిఱనీ ఆశ్చర్యమాన[౧౦
శరీరత్తై యుడైయనా కానిష్ఠాయ్, ధన్యనా కానిష్ఠాయ్ ఎన్ఱు ఎనకు-మతమ్”
ఎన్ఱు నాన్ శొల్ల; అన్దకూర్చుత్తాన్, ఎన్ఱై ఎప్పార్దు, ఒరుమనుష్యన్ శొల్లుమా
ప్పలే, “వారాయమహర్షియే, ఎన్బక్కల్ ఆశ్చర్యమేతు, నాన్ ఎజ్జనే
ధన్యనా కానిష్ఠే, యాతొన్ఱిలే ఎన్ఱైప్పిలేవతినాయరమ్ సత్వజ్జలెల్లామ్
సచ్చరియానిష్ఠన, అప్పడియిరుక్కిఱ గజ్జె యాకిఱనదియన్ఱో ఆశ్చరై
యుమ్ ధన్వైయుమ్” ఎన్ఱు శొల్ల; అన్దగజ్జె యెక్కుఱిత్తు, నాన్ “ఆశ్చరై
యా కానిష్ఠాయ్, ధన్వైయా కానిష్ఠాయ్” ఎన్ఱు శొల్ల; అన్దగజ్జె యానతు
ఒరువడివుక్కొణ్ణునిన్ఱు, “నాన్ ఆశ్చరైయుమల్ల, ధన్వైయుమల్ల, యాతొ
న్ఱిలే యెన్ఱైప్పిలే అనేకమాయరున్దళ్ళ నదిక లెల్లామ్ శెన్ఱు పుకురానిష్ఠన,
అప్పడియిరున్దళ్ళ సముద్రమన్ఱో ఆశ్చర్యముమ్ ధన్యముమ్” ఎన్ఱు శొల్ల; [౨౦
అనన్తరమ్, నాన్ అన్దసముద్రత్తైప్పార్దు, “లోక త్తిల్ వైత్తుక్కొణ్ణు నీ
ఆశ్చర్యమా కానిష్ఠాయ్, ధన్యమా కానిష్ఠాయ్” ఎన్ఱు శొన్ననాతే; అన్ద
సముద్రమ్ ఎన్ఱై ఎప్పార్దు, “నీశొన్న ఆశ్చర్యముమ్ ధన్యతైయుమ్ ఎనక్కిన్ఱై;
నాన్ఱాన్ యాతొన్ఱిన్ఱేలే వసియానిష్ఠే, అప్పడియిరుక్కిఱ భూమికన్ఱో
అవైయిరణ్ణుముళ్ళతు” ఎన్ఱు; అనన్తరమ్, నాన్ భూమియెప్పార్దు స్తుతిన్ఱు
క్కొణ్ణు, “ఆశ్చరైయా కానిష్ఠాయ్, ధన్వైయా కానిష్ఠాయ్” ఎన్ఱు; నాన్
శొన్న స్తోత్రవచనత్తాలే లజ్జిన్ఱు, భూమియానతు ఎన్ఱై ఎప్పార్దు, “నాన్
ఆశ్చరైయుమన్ఱు, ధన్వైయుమన్ఱు; ఎనకు-ఆధారజ్జళాయరున్దళ్ళ పర్వత
జ్జళుక్కన్ఱో అవైయిరణ్ణుముళ్ళతు” ఎన్ఱు; అనన్తరమ్, నాన్ అన్ద పర్వ
తజ్జళెక్కిన్ఱై, “లోక జ్జళిల్ వైత్తుక్కొణ్ణు నీజ్యో ఆశ్చర్యజ్జళుమ్ ధన్యజ్జళు

మహాదా
భ్యాం

మాకానిష్ఠికోల్” ఎన్న, అన్దవర్వతళ్ళల్, ఎన్నైప్పార్లు, “నాళ్ళల్ ధన్యజ్ఞ
 భుమన్టు, ఆశ్చర్యజ్ఞభుమన్టు; ప్రజాపత్యోన బ్రహ్మనానవన్ ఇవైయిరణ్ణు
 ముడైయనాకానిష్ఠాన్” ఎన్న; అనన్తమ్, బ్రహ్మవైచ్చెన్టుకిట్టి అనువర్తి
 కుమ్ క్రమత్తిలే అనువర్తిత్తు, సర్వప్రస్తావాన అవనుడైయ వైభవత్తైగ్
 యెల్లామ్ శొల్లికొణ్ణు, “ఆశ్చర్యనుమ్ ధన్యనుమాకానిష్ఠాయ్, ఉన్నై
 యొప్పార్ లోకత్తిల్ ఒరువరుమిల్లై” ఎన్న; అన్ద లోకపితామహనాన
 బ్రహ్మనానవన్, ఎన్నైప్పార్లు “ఆశ్చర్యనెన్టుమ్ ధన్యనెన్టుమ్ ఎన్నై స్తుతి
 క్కిఱతే; ముగ్యజుస్సామాధర్వణ రూపజ్జళాయ్, తత్త్వార్థ దర్శకజ్జళాయ్,
 లోకజ్జలైయుమ్ ఎన్నైయుమ్ ధరియానిష్ఠనయావైశిలవేదజ్జల్, అవశ్శు
 కగన్తో యివైయిరణ్ణుముళ్ళతు” ఎన్న; అనన్తరమ్, నాన్ వేదజ్జలైక్కిట్టి,
 అవశ్శునినుడైయ వైభవత్తైచ్చొల్లి స్తుతిత్తుకొణ్ణు, “నీజ్జశ్శోధన్యరుమ్
 ఆశ్చర్యభూతరుమ్” ఎన్న; అన్దవేదజ్జల్, ఎన్నైప్పార్లు, “నాళ్ళల్ యజ్ఞార్థ
 మాక సృష్టజ్జలైన్దు యాతొన్టు, ఆకైయాలే అన్తుత్పరాయణజ్జళా
 యిరుక్కిఱ యజ్జజ్జభుకగన్తో అవైయిరణ్ణుముళ్ళతు” ఎన్న; అనన్తరమ్, [౧౫
 నాన్ అన్ద యజ్జజ్జలైప్పార్లు స్తోత్రమ్ పణ్ణికొణ్ణు, “లోకత్తిల్ ఉజ్జలి
 తొగ్గిట్టిల్ ధన్యజ్ఞభుమిల్లై, ఆశ్చర్యజ్ఞభుమిల్లై” ఎన్న; అన్ద యజ్జకల్, ఎన్నైప్పార్లు, “ఆశ్చర్యశబ్దో నాస్సాను ధన్యశబ్దోపివామునే! ఆశ్చర్యంపర
 మంవిష్ణు స్సహ్యాస్సాకంపరాగతిః॥ యదాజ్యంవయమశ్నీ మోహుతమగ్నిషు
 పావనమ్।తత్సర్వంపుణ్డరీ కాక్షోలోకమూర్తిః ప్రయచ్ఛతి” ఎన్టు- “ఆశ్చ[౨౦
 ర్యశబ్దముమ్ ధన్యశబ్దముమ్ ఎజ్జల్ వకగలిల్లై, విష్ణువాయిరుకుమ్ పరమ
 మాన ఆశ్చర్యమ్, అవనేయాయిరుకుమ్ ఎజ్జభుకుమ్ పరైయానగతి;
 అగ్నికళిల్ హుతమాయిరున్దుళ్ళ యాతొరు ఆజ్యత్తై నాళ్ళల్ భుజియాని
 స్తోమ్, అతినుడైయ భరత్తై యెల్లావశ్శైయుమ్, పుణ్డరీకాక్ష నాయ్ లోక
 మూర్తియాన వవనన్తో కొడుక్కి-తాన్” ఎన్న; ఇత్తైక్కేట్టు, నాన్ [౨౫
 భూమియిలేవన్దు, ఉజ్జల్ తిరళుక్కు నడువేయిరుక్కిఱ కృష్ణనైక్కణ్ణుసేవిత్తు,
 “నీర్ ఆశ్చర్యరు మాకానిష్ఠీర్, ధన్యరుమాకానిష్ఠీర్” ఎన్టుకొణ్ణు ఎన్నైలే
 విణ్ణప్పమ్ శెయ్యప్పట్టవార్తై యాతొన్టు, అతుకుమ్ ప్రత్యుత్తరమాక; “దక్షి
 ణాభిస్సహేరితః” ఎన్టుకొణ్ణు, కృష్ణ నరుళిచ్చెయ్తవార్తై ఎనకుమ్ పర్యా
 ప్తమాన వచనమ్.

౪-వ-౯-తి-౫-పా-ఆమైయాయ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానకృత్. ౬౦౨

ఎజ్జనేయన్నిల్?—“యజ్ఞానాంహిగతిర్విష్ణుస్సర్వేషాంశ్చ సదక్షిణః! దక్షిణాభిస్సహేత్యేవంప్రశోమమసమాప్తవాన్” ఎష్టు-ఎల్లాయజ్ఞజ్ఞభుక్కు-మనక్షిణైకళోడేకూడియిరున్దుళ్ళ సర్వేశ్వరగతియాకైయాలే, “దక్షిణాభిస్సహేత్యేవమ్” ఎన్నిఱవితివాలే ఎన్నుడైయప్రశ్నమానతు పరిసమాప్తమాయ్ త్తతెష్టుశొల్లి, “కూర్తేణాభిహితంపూర్వంపారమ్పర్యాదిహగతమ్! సదక్షిణేస్త్విపురుషేతద్వాక్యంప్రతిపాదితమ్” ఎష్టు-కూర్కజ్జాలేమున్ను శొల్లిప్పట్టతాయ్, పారమ్పర్యజ్జాలే ఇవ్వళపుమ్వన్దిరుప్పతాయ్, “అశ్చర్యనాకానిష్టాయ్, ధన్యనాకానిష్టాయ్” ఎన్నిఱవాక్యమ్, సదక్షిణనానకృష్ణనాకిఱ ఇన్దప్పురుషక్ వకలాలే ఎన్నాలేప్రతిపాదిక ప్పట్టతు. “యన్మాంభవంతః పృచ్ఛన్తివాక్యస్యాస్యచనిర్ణయమ్ | తదేతత్సర్వమాఖ్యాతం సాధయామి యథాగతమ్” ఎష్టు-ఇన్ద వాక్యత్తినుడైయ యాతొరునిర్ణయత్తై సీజ్జళ్ ప్రశ్ననమ్పణ్ణినికోళ్, అతెల్లామ్ ఎన్నాలే శొల్లిప్పట్టతు; ఇని, నావన్ద వభియేపోకితే ఎష్టు శ్రీనారదభగవాన్ శొన్నతాక, శ్రీహరివంశత్తిలే నూన్ తైమ్బత్తున్బుతా మధ్యాయత్తిలే శొల్లిప్పట్టకడైయై ఇప్పట్టిలే [౧౫ ఇవర్ సజ్జిహేణ వరుళిచ్చెయ్కిణార్.

(ఆమైయిత్యాది) శ్రీనారదభగవానుక్కు త్తన్నుడైయ సర్వాధికత్వత్తైప్రకాశిప్పికైకాక, ప్రభమమ్ గజ్జాజలత్తుక్కు శ్చే బృహదూహమాయ్ ప్రయకరమాయ్ అశ్చర్యమాయిరుప్పతో రామైయాయ్; అనన్తరమ్ అన్ద ఆమైక్కుమ్ అనేకమాయిరమ్ సత్వజ్ఞభుక్కుమ్ ఆవాసస్థలమామ్బుడియాన పెరుమైయైయైయైయగ్గైయాయ్; అన్ద గగ్గైక్కుమ్ మూన్దుమ్ అనేకమాయిరున్దుళ్ళ నదికభుక్కుమ్ పుకలిడమాయ్కోణ్ణు, అగాధమాయిరుక్కుమ్ పెరుమైయైయైయై సముద్రమాయ్; అనన్తరమ్, అన్ద సముద్రన్దనక్కుమ్ తన్ను శ్చేవాసస్థానమామ్బుడియాన పెరుమైయైయైయై భూమియాయ్; అనన్తరమ్, అన్దభూమిక్కుమ్ ఆధారజ్జళాన పెరుమైయైయైయైయై పర్వతజ్జళాయ్; అనన్తరమ్, చతుర్దశభువన స్రష్టావాన పెరుమైయైయైయై చతుర్ముఖనాయ్; అనన్తరమ్, అవన్తనక్కుమ్ అన్దపదసిద్ధి ముతలానవన్దు కరడియాన పెరుమైయైయైయై చతుర్వేదజ్జళాయ్; అనన్తరమ్, అన్దవేదజ్జభుక్కుమ్ తన్నైప్పన్దు సృష్టజ్జళాయ్ త్తిన ఎన్నుమ్బుడియాయ్, సకలరుమ్ ఫలసాధన మాన పెరుమైయైయైయై

యాగజ్జళాయ్; అనన్తరమ్, అవన్ ముకుమ్ వీర్యత్తైక్కొడు కుమ్ పెరుమైయైయడైయ దక్షిణైయాయ్; అనన్తరమ్ అన్ద దక్షిణైకళుడైయ ద్వారా సర్వరుమ్ తత్తదపేతానుగుణమాక సర్వాభీష్టజ్జలైయమ్ కొడుకుమ్ పెరుమైయైయడైయనాయ్ అసాధారణ విగ్రహవిశిష్టనానగ్ర తానుమానవః. ఇతిల్ ప్రథమోక్తమాన కూర్మమ్, ఇవన్తన్నుడైయ ఆవి ర్భావవిశేషమాకైయాలే, ఇవన్తానాకచ్చొల్లిన్. నడువేశొన్నవైయెల్లా వన్ ముకుమ్ ఒన్తుక్కొన్తు అధికమాకచ్చొన్న మాహాత్మ్యమ్ ఇవ న్నుడైయ బుద్ధ్యధీనమాకైయాలే, తన్నిర్వాహ్య నిర్వాహక సమ్మన్ద నిబన్దనమాన సామానాధికరణ్యత్తాలే అవ్వవన్తైయెల్లామ్ ఇవనాక[౧౦ చొల్లిక్కొన్తుపోస్తే.

(శేమముడైనారతనార్ శెన్తు శెన్తు తుతిత్తిత్తైజ్జ) ఇతుక్కిళ్ళోడుమ్ మేలోడుమ్ అన్వయిత్తుక్కిడక్కిటతు. శేమమ్ - రత్నై. శేమముడైయ నాకైయావతు - కర్మభావనైయన్దికే, బ్రహ్మభావనానిష్ఠనాయరుకై. “నారతనార్” ఎన్తు - “సర్వసంశయనిర్ముక్త నారదస్సర్వధర్మపిత” [౧౫ ఎన్దిజ్జానాధిక్యత్తాలుమ్, భగవత్సన్నిధియిలే వన్దవాతే ఆడువతు పాడు వతాకానిఱుమ్ ప్రేమాధిక్యత్తాలు ముణ్ణాన గౌరవాతిశయత్తాలే. “శెన్తు శెన్తు తుతిత్తిత్తైజ్జ” ఎన్తు - క్కిళ్ళోడేలన్వితమానపోతు, కూర్మాదికళాన వ్యక్తికల్తోటుమ్ శెన్తు అవన్ శీనుడైయ ఆశ్చర్యధన్యతైకైచ్చొల్లి న్తుతి త్తుక్కొన్తు పోన్దపడి శొల్లుకిటతు; మేలోడే అన్వయిత్తపోతు, “శెన్తు శెన్తు” ఎన్దిజ వీపై - పలకాలుమ్వన్దు సేవికుమ్బుడియై చొల్లుకిటతు. “ఇన్న్ తుమ్బురువు నారతనుమ్ ఇత్తైజ్జియేత్త” ఎన్తుమ్, “తుమ్బురునారతర్ పుకున్దనర్” ఎన్తుమ్ ఇన్దన్దలత్తిలే పలకాలుమ్వన్దు సేవికుమ్బుడియై చొల్లి న్నీతే. తుతికై యావతు - వీణాపాణియాయ్కొన్తు సన్నిధియిలేవన్దు గానముఖేన స్తోత్రమ్బుణ్ణుకై. ఇత్తైజ్జుకై యావతు - తన్నుడైయ శేవత్వత్తు కుమ్ ఎతిర్తలైయిల్ శేషిత్వత్తుకుమ్ అనుగుణమాక త్తిరువడికళిలే ప్రణామాదికవైప్పణ్ణుకై. (కిడన్దాకోయిల్) ఇప్పడి శ్రీనారదభగవాన్ సేవికుమ్బుడియాకవుమ్, రుచియుడైయా రెల్లారుమ్, కణ్ణాలేకణ్ణు ఆశ్రయికై కుమ్ అనుభవికై కుమ్ ముడలాకవుమ్, “కిడన్దతోర్ కిడకై” ఎన్దిజపడియే - కిడైయగ్రకాల్ వన్ద మినుక్కమ్ తోన్ ముమ్బుడియాక [౩౦ కరణ్వశర్ న్దరుళినవనుడైయ దేశమ్.

ర-ప-ఁ-తి-గ-పా-అమైయాయ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానభట్ట. ౬౦౯

(పూషరువిప్పుళ్ళినట్లల్) “నీర్పూనిలప్పు మరత్తిలాణ్బా” ఎన్నిట పూకగళికుళిర్తియూలుమ్ మార్దవత్తాలుమ్ పరిహళత్తాలుమ్ మధువాలు ముణ్ణాన భోగ్యతైయూ లే విడమాట్టా తేపొగున్ది, అన్నట్లల్ వణ్ణుకల్ ముత లాన పక్షిసమూహజ్జళానవై తజ్జళుడైయ జాతికుగ రాజా వాన పెరియగ్గ తిరువడియై డైయపుకత్తై, అనత్తరరసమాక ప్పేళానిటుగమ్బడియాయ్, అవల్ ముకుగ భోగ్యమాన పుష్పజ్జల్ మిక పుముణ్ణాకై కగడియాన జల సహృద్ధియై యుడైత్తాయరుకిగ తిరువరజ్జమే కీర్పొన్నవడియే శ్రీనారద భగవానుకుగ త్తన్నుడైయ సర్వాధికత్వత్తై ప్రకాశిప్పికైగ కారక, హృద్దా దికళాన వ్యక్తికల్ తోటుమ్ అవళ వస్తుస్తుతి త్తిత్తొజ్జ పారస్పర్యేణవస్తుగ్గ తానుమానవనాయ్, పిన్ను అవనుకుగమ్ పలకాలుమ్ సేవ్యనాయ్ కొణ్ణు కణ్ణుళర్ న్దరుళినవనుడైయ కోయిల్ - తిరువరజ్జమ్ ఎన్దన్దయమ్. ౫

ఆ.—ఆతామ్బాట్టు దౌవదియైకుగ్గుల్ ముడిప్పిత్తు, పాణ్ణవర్ కత్తై యే రాజాకగళాకిగ, ఉత్తరాతనమునైయుమ్ ఉజ్జీపిప్పిత్తవళ నిత్య వాసమ్ పణ్ణుకిటదేశమితు వెన్దితార్. [౧౫]

మైత్తునన్దార్ కాతలియైమయిర్ ముడిప్పిత్తవర్ కత్తైయేహన్నరాకిగ ఉత్తరైతళ శిటువనైయుముయ్యకొగ్గుణ్ణపుయిరాళనుత్తొయుళ్లోయిల్;- పత్తర్ కళుమ్ పకవర్ కళుమ్ పగ్గు మొగ్గినాయ్ మునివర్ కళుమ్ పరన్ద నాడుమ్, శిత్తర్ కళుమ్ తొమ్మితిత్తొజ్జ త్తై శివళ కాగ్గయనిటిగ్గన్ద తిరువరజ్జమే.

ప్ర - ప.—పత్తర్ కళుమ్ - భక్తర్ కళుమ్, పకవర్ కళుమ్ - సన్నాసకళుమ్, [౨౦ పగ్గుమొగ్గి - పగ్గుమొగ్గియాయరున్దళ్ళ వేదత్తై, వాయ్-వాక్కిలేయైయరాన, మునివర్ కళుమ్ - ఋషికళుమ్, పరన్ద - విస్తీర్ణమాన, నాడుమ్ - నాట్టిలుళ్ళారుమ్, శిత్తర్ కళుమ్-నిత్య ముక్తరుమ్, తొమ్మితు-అజ్జలిశెయతు, ఇత్తొజ్జ - సాప్తాగ్గప్రణామమ్ పణ్ణుమ్బడి, తిత్తై - ఎల్లా దిక్కుక్కళుక్కుమ్, విళక్కాయనిటిగ్గన్ద—, తిరువరజ్జమ్ - అరజ్జమా సకరమానతు; మైత్తునన్దార్ - మైత్తునన్దారాన పాణ్ణవర్ కళుక్కు, కాతలియై - అభిమతైయాన ద్రౌపదియై, మయిర్ ముడిప్పిత్తు - కుగ్గుల్ ముడిప్పిత్తు, అవర్ కత్తైయే—, మన్నరాకిగ - ఆరళాళవైత్తు, ఉత్తరైతళ - అభిమన్యువిళ మనైవియాన ఉత్తరైయెన్దవళుడైయ, శిటువనై - పిత్తై యాయ్ క్కరిక్కత్తైయాయ్ క్కిడన్ద పరిక్షిత్తై, ఉయ్యకొగ్గుణ్ణ - తిరువడికళాలేస్పర్శిత్తు ఉయిర్ పెల్ ము ఎల్లదిరుక్కుమ్బడి పణ్ణినవనాయ్, ఉయిరాళళ - ఎల్లాపుయిర్ కళుక్కుమ్ నాళనానవళ, ఉత్తైయుమ్ - నిత్యవాసమ్ పణ్ణుకిట, కోయిల్ - దేశమామ్.

వ్యా.—(మైశ్వునవ్వార్ కాతలియైమయిర్ ముడిప్పిత్తు) మైశ్వున
 వ్వారానపాణ్ణవర్ కళుకుగ్ అభిమతైయాన ద్రౌపదియైకుగ్ ముల్ ముడిప్పిత్తు.
 “సాహంకేశ గ్రహంప్రాప్తా పరిక్లిష్టాసభాగతా” ఎన్నిటవడియే చుక్కా
 సనకవస్తు మయిరైప్పిడి త్తిరుకగ్, అస్తుముతలూక “ఎన్నైయితు శెయ్గ్ర
 తవనైయిమ్ ఇతుకుగ్ ప్రవర్తకరానవర్ కలైయిమ్ కొన్ఱు కళప్పడుత్తి నా
 ల్మొట్టె కుమ్రుల్ ముడియే” ఎన్ఱిత్తే ఇవళిరున్దతు. పతినాలు సంవత్స
 రమ్ కాట్టిలే తిరిన్దకాలత్తోడు నాట్టిలే వన్దకాలత్తోడువాళియట, ఇవళి,
 విరిత్తతలైయు ద్దానుమాయ్ త్తిరికిటపడియైకగ్ణు, “ఇవళి సజగల్పత్తి
 న్నడియే కార్యమ్ శెయ్తుకొడుత్తు ఇవళి కుమ్రుల్ ముడి త్తవన్ఱిత్తే నామ్గ్రం
 శరణాగతరక్షక నెన్నుమ్ పేర్ వడైప్పతు” ఎన్ఱిత్తే కృష్ణా తరువుళ్ళమిరున్దతు.
 తూతుపోనతుమ్, సారథ్యమ్ పణ్ణిల్ ముమ్, పరమరహస్యమాన ప్రవత్తియై
 ఉపదేశిత్తతు మెల్లామ్ ఇతుకాగ్ కపితే. ఎజ్జనేయెన్నిల్; - తూతుపోనతు,
 *పొయ్చ్చుల్ ముమ్ పేళిచ్చెన్ఱు పేతమ్ శెయ్ తెజ్జుమ్ పిణమ్ పడుత్తుకై
 క్కాక. సారథ్యమ్ పణ్ణిల్ ముమ్, “ఆయుధ మెడుకగ్ వొణ్ణైతు” ఎన్నైయాలే, గ్రం
 * కొల్లామాకోగ్ ల కొలై శెయ్తు ఎల్లాచ్చెనైయమిరునిలత్తు అప్పికైగ్
 కాగ్ క. ప్రవత్తుపదేశమ్ పణ్ణిల్ ముమ్, * అస్థాన సేహ కారుణ్య ధర్మాధర్మధి
 యాకుల నాయ్, “నకాక్షే విజయంకృష్ణ” ఎన్ఱు-గాణ్డివత్తైయమ్ పొకట్టుయ్యుద్ధా
 నిన్ఱివృత్తనాన వనై, “కరిప్పేవచనంతవ” ఎన్ఱు - యుద్ధేప్రవృత్తనామ్బడి
 పణ్ణుకైక్కాక. ఆకైయాలే ఇవైయెల్లామ్ ఇవళి కుమ్రులై ముడిప్పిత్తై గ్రం
 కాగ్ కచ్చెయ్ తవై యెన్నుకుగ్ త్తైయిన్ఱై. “ఇదన్తు తేగుహ్యతమం ప్రవ
 త్త్యామి’ ఎన్ఱువోపాతి, ‘ఇదన్తే నాతపసాగ్ య’ ఎన్నిటవతువుమ్ మున్నే
 శొల్లికొగ్ శ్శవిత్తే యడుప్పతు; అజ్జక శెయ్యాతే, మున్ఱుట, అర్థత్తైయరుళి
 చ్చెయ్ తువైన్ఱు, పిన్నై ఇత్తైయరుళిచ్చెయ్ వానె?” ఎన్ఱు జీయర్ భట్టరై
 కేటగ్; “ద్రౌపదికుమ్రుల్ పిరితుకిగ్ డక్టైగ్ యాలే శెయ్ వతటియానుల్,
 మూలైయిల్ కిడదారై ముగ్ గ్ త్తిలేయిడువారైప్పోలే, పరమరహస్యమా
 నత్తై వెళియిట్టుకొగ్ గ్ణు నిన్ఱా; పిన్నై అర్థత్తిగ్ శీగ్తయై అనుసన్ధియా,
 ‘కైప్పట్టమాణిక్యత్తై కగ్ డలిలేపొకట్టోమ్!’ ఎన్ఱు పతన్ పతణ్ణెన్ఱా కా
 నుమ్” ఎన్ఱిత్తే యరుళిచ్చెయ్ తతు.

౪-౪-౯-౯-౬ పా-మైత్తునన్నార్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౬౦౧

(అవర్ కలైయే మన్నరాకి) కీర్తే, “మైత్తునన్నార్” ఎన్నై
యా లే, “అవర్ కలైయే” ఎన్ఱు పరామర్శికి-తార్. “నాడుడైమన్నర్”
ఎన్ఱిటవడియే-రాజ్యపాప్తరివర్ కళాయరుక్క, *పాయ్-చూత్తిలేతోట్టిత్తు,
ఇవర్ కళై-రాజ్యత్తై తాళ్ళలే వాణ్ణిక్కొణ్ణు, ఇవర్ కలైకా-ట్టిలేతళ్ళి [౫
విట్టు, మీణ్ణు నాట్టిలే వన్దవిడైలుమ్, “ఇవర్ కళుకు-ఒను కోల్ కుత్తు
నిలముమ్కోడోమ్” ఎన్ఱు తాళ్ళలే ఎల్లామ్ ఆళువతాకఇరున్ద దుర్యోధనాది
కలై కి-గ్రుణ్ణెడుత్తుప్పొకట్టు, రాజ్యత్తుకు- పాప్తరానవర్ కలైయే రాజా
క్కళాకి. (ఉత్తరైతళశిలువనైయుముయ్యక్కొణ్ణ) కీర్త - “మరు
మకన్దకళన్దతి” ఎన్ఱార్; ఇన్ఱు- “ఉత్తరైతళశిలువన్” ఎన్ఱితార్. అన్ఱు- [౧౦
పితృసంబంధత్తైయిట్టుచ్చొన్నార్; ఇన్ఱు - మాతృసంబంధత్తైయిట్టుచ్చొల్లుకి
తార్. పితావాన అభిమన్యు యుద్ధత్తిలే పట్టుప్పొక్కైయా లే, “ఇవనై యిగ్గు
న్దోమ్” ఎన్నుమ్ క్లేశమ్ అవనుకు ఇన్ఱైయితే; మాతాపితే ఇరున్ద క్లేశ
ప్పడుకిటవళే; ఇప్పొన్ఱై పిన్ఱైతాల్ ఉళ్ళపియముమ్ అవళుక్కేయితే;
అత్తైప్పన్ఱుచ్చొల్లుకిట. (ఉయ్యక్కొణ్ణ) కరిక్కళైయాయ్ పొనవనై
యుమ్, సత్య వచనత్తాలుమ్ తిరువడికళినుడైయ స్పర్శత్తాలుమ్, పోనవుయి
రైమీట్టు ఎగ్గుదిరుక్క ప్పణ్ణిన. “ఉయ్యక్కొణ్ణ” ఎన్ఱతు - ఉణ్ణివిప్పిత్త వెన్ఱ
వడి. (ఉయిరాళన్) సర్వాత్మ సాధారణ నాథనానవన్. (ఉత్తైయుమ్
కోయిల్) అవతారమ్బాలే తీర్థమ్ ప్రసాదియా లే నిత్యవాసమ్ శేయ్కిట
కోయిల్.

[౨౦

(పత్తర్ కళుమ్) “మాలైయున్ఱై గ్రున్దాడి ప్పాడి త్తిరిన్దరన్ద నెన్ఱు
నుక్కే, మాలైయున్ఱై గ్రున్దమ్ తొన్ఱర్” ఎన్ఱిట భక్తర్ కళుమ్. (పకవర్ క
ళుమ్) “శిన్ఱైయిన్ఱు మున్ఱల్ మూణ్ణిల్ మూన్ఱు త్తణ్ణిరొన్ఱిన రన్ఱు
పత్తర్” ఎన్ఱిటసన్నానకళుమ్. (పగ్గు మొళి వాయ్ మునివర్ కళుమ్) అపా
రుషేయమాయ్ నిత్యమాయరుక్కైయా లే పగ్గు మొళి యాయరున్దళ్ళ [౨౫
వేదత్తై ఎప్పొత్తు మొక్క వాక్కే యుడైయరాయరుక్కుమ్ ఋషికళుమ్.
(పరన్దనాడుమ్) “తెన్నాడుమ్ వడనాడుమ్” ఎన్నుచ్చడి విస్తీర్ణమాన
నాట్టిలుళ్ళాయుమ్. (శిత్తర్ కళుమ్) నిత్యవిభూతియిలే ఆనన్ద నిర్భరరాయి
రుక్కుమ్ నిత్యముక్తురుమ్. (తొగ్గుతిత్తెన్ఱు) అన్ఱులిప్రణామాదికలై ప్పణ్ణు
న్పడియాక. (తిన్ఱై విళక్కాయ్-నిటిన్ఱు) సర్వదిక్కుక్కళుక్కుమ్ ప్రకాశ

౬౧౨

ముతలాయిరమ్.—పెరియార్ తిరుమొళి,

మాయ్కొంణ్ణునిటిఁట. ఏతేనుమోరిడత్తిలేఱ్ఱగున్దాలుమ్ అద్దికైర్ నోక్కి-
వణ్ణుమ్బడియితే ఇతేనుడైయ ప్రకాశమిరుప్పతు. “దేశాన్తరగతోపివా
దీప్వపాన్తరగతోపివా । శ్రీరక్తాభిముఖోభూత్వా ప్రణివ్రత్యనసీదతి” ఎన్న
క్కడవతితే. (తిరువరణ్ణమే) ఇప్పడి యిరున్దుళ్ళ తిరువరణ్ణమే-ఉయిరాళగ్రా
నున్దైయన్దోయిల్. ౬

అ.—ఏఘామ్బట్టు. శ్రీవామననాయ్ మావలియైక్కుఁటుమ్బుతక్కి-
రాజ్యత్తైవాణ్ణి అవనైప్పాతాళత్తిలే వైత్తవణ్ వర్తిక్కిఁటదేశమితువెన్దిఱార్.
కుఱట్టిరమశారియాయ్ మావలియైక్కుఁటుమ్బుతక్కి యరళువాణ్ణి,
ఇతైప్పొమ్మితిత్తా తాళణ్ణళవిరుక్కైర్ కొడుత్తుకన్ద వెన్మాన్ కోయిల్;-
ఎఱిప్పుడైయమణివరై మేలిళనాయితైమ్మన్దొప్పొలరవణైయిన్ వాయ్,
శిఱిప్పుడైయపణ్ణణ్ మిశైచ్చెమ్మమణికల్ పట్టెటిక్కుఁదిరువరణ్ణమే.

ప్ర. - ప.—ఎఱిప్పుడైయ - మిక్కువోళియైయడైత్తా యిరుప్పొరు, మణివరై
మేల్ - నీలరత్నసర్వతత్తిత్తేలే, ఇళనాయిలు - బాలసూర్యకళ, ఎమ్మన్దొప్పొల్ -
ఉదిత్తాప్పొలే, అరవణైయిన్ వాయ్ - తిరువనన్దొమ్మన్దొనిడత్తిల్, శిఱిప్పుడైయ - అమ్మకియ,
పణ్ణణ్ మిశై - పణ్ణణ్ మేలున్దొన, శెమ్మ - పెరియ, మణికల్ - రత్నజ్ఞాననై, విట్టు ఎఱి
క్కుమ్ - మిశళమ్ ప్రకాశియానిష్ఠళ్ళ. తిరువరణ్ణమ్—; మావలియై-మహాబలియడత్తిలే,
కుఱట్టిరమశారియాయ్ - శిఱియబ్రహ్మచారియాయ్ చెప్పెన్దు, కుఱుమ్బు అరిక్కి - “మా
పులకుక్కుమ్ నామేకడవోమ్” ఎన్దు అవణ్ కొన్ద శెరుక్కైక్కువైత్తు, అరళు - రాజ్యత్తై,
వాణ్ణి - అవణ్ కైయిల్ నీరేగోమివాణ్ణి ఇన్ద్రుక్కుక్కొడుత్తు, ఇతైప్పొమ్మితిల్ - [౨౦
అమ్మకాలత్తిలే, పాతాళమ్-పాతాళలోకత్తై, కలవిరుక్కైర్ కొడున్దు-అవనుక్కు ఇరుప్పిడ
మాక్కి, ఉకన్ద - “ఆడైక్కలమ్ పుకున్ద ఇన్ద్రునిమ్మిళిర పెన్దోనోమ్” ఎన్దు ప్రీతనాన,
ఎవన్మాన్ కోయిల్ - ఎన్ సామ్మియానవణ్ నిత్యవాసమ్ పణ్ణికిఱ కోయిల్.

వ్యా.—(కుఱట్టిరమశారియాయ్) వామన బ్రహ్మచారియాయ్.
(కుఱల్) కోడియై కాగణియాక్కి-నాప్పొలే, పెరియవడివై క్కణ్ణా లే[౨౫
ముకన్దు అనుభవిక్కిలామ్బడి శురుక్కినవడి. శేర్ప్పాల్ శురుగ్గినతనైయుమ్
రసిన్దుమాప్పొలే, వడివుమ్ శురుగ్గినతనైయుమ్ రసావహమా యిరున్దుమా
యన్దు. “పులన్దొల్ మాణాయ్” ఎఱ్ఱారితే ఆఘ్వాన్. ఇప్పడివమ్మకాలే
యితే మహాబలియై వశీకరిత్తు. (పిరమశారియాయ్) అతుక్కుమేలే
ఒరువశీకారసాధనమితేయితు. “సొగ్గిలన్దుపురినూలుమ్ తోలున్దొమ్మ” ఎన్దిఱ

ర-ప-ర-తి-2-పా-కుఱ్ఱిరమశారియామ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞుః. ౬౧౩

పడియే - యజ్ఞోపవీతముమ్ కృష్ణాజినముమ్ ముజ్జయుమాన విసీతవేషమ్.
 ఇంద్రో, “ఎన్నుడైయరాజ్యత్తైయిల్లదే, అత్తైమీట్టు త్తరవేణుమ్” ఎన్ఱు
 కణ్ణుమ్ కణ్ణీరుమాయవన్దు శరణమ్పుకున్దు నిట్టా; “ప్రబలనాయరుప్పా
 నారువనుడైయ రాజ్యత్తైప్పటిత్తుకొండ్రా, రావణాదికల్లైప్పోలే అగ్రియ
 చెయ్యప్పోకాతాయత్తు బోదార్యమెన్ఱొరు గుణలేశత్తై యేటిట్టుకొండ్రీరు
 కైగయాలే, ఇని ఇరణ్ణుకుమ్ అవిరుద్ధమాకచ్చెయ్వతే” ఎన్ఱుపార్తు,
 “అవణ కొడుక్క ఉకర్దిరుకుమాకిల్ నామ్ శెన్ఱు ఇరక్క క్కడవోమ్”
 ఎన్ఱుతే ఇరప్పిలే తకణేతిన బ్రహ్మచారియాయ్త్తు. (మావలియై) “కోవా
 కియమావలియై” ఎన్ఱిటపడియే- సర్వేశ్వరణ ఇన్ద్రీనుకు కొండ్రుత్త [౧౦
 త్రైలోక్యేశ్వర్యత్తైబలత్తాలేవటిత్తున్ఱొన్ఱు, ఒరు త్తర్ కీర్తిడక్లావల్ తన్నర
 శాయిరున్ద మహాబలియై. (కుటుమ్బతక్కి) కళ్ళర్, పళ్ళికల్, సాధుక్కళ్ళు
 డైయస్వత్తై అడిత్తుప్పటిత్తుత్తజ్జతాకిన్ఱొన్ఱుఒరు త్తర్ కీర్తిడక్లా తేయిరుక్కు
 మాప్పోలే, పరస్వాపహారత్తైప్పణ్ణి అతిల్ ఒరుభయమన్ఱు, తన్నుడైమైయై
 తాణ్ణీకు మాప్పోలే జీవిత్తిరున్ద, కుటుమ్బైయడక్కి - శెరుకై [౧౫
 వాట్టి (అరశువాన్ణి) కీర్ప్పొన్న వడివల్లైయమ్ విసీతవేషత్తైయమ్
 మున్నిట్టుకొండ్రు శెన్ఱు అవనై చిత్తావహారమ్బణ్ణి, “కొళ్ళణ, నాణ, మా
 వలి, మూవడి, తా” ఎన్ఱు శిల అనన్విత భాషణక్లైప్పణ్ణి, ఇన్ద మాధ్యత్తా
 లుమ్ అవణ నెన్ఱై యిళకప్పణ్ణి, శుక్రాదికల్, “ఇవణదేవకార్యమ్ శెయ్య
 వద్దాణ, ఉణ సర్వస్వత్తైయమ్ అపహరిక్కవద్దాణ” ఎన్ఱు శొల్లుకిటవార్తై
 యమ్ అవణ శెవియిల్ పడామల్ ఉదకమ్పణ్ణి త్తరుమ్బడియాకి,
 “పొత్తొయిల్ సీలేన్ఱు” ఎన్ఱిటపడియేకొడుత్తువళర్ న్ద పొలివైయడైత్తాన
 కైయిలే ఉదకత్తైయేన్ఱు, ఇన్ద్రీనతానరాజ్యత్తై అవన్బుక్కల్ నిన్ఱుమ్
 వాన్ణి. (ఇత్తొప్పొయిత్) ఇతుతాణ శెయ్కిటవళవిల్, కాలదైర్ఘ్యమిన్ఱి
 కే, అల్పకాలత్తిలే శెయ్తు. (పాతాళమ్కలవిరుకైకొడుత్తు) [౨౫
 “మూన్ఱడి” ఎన్ఱు వాన్ణి, ఇరణ్ణడియాలే సర్వలోకత్తైయ మళన్దు, “ఒన్ఱుమ్
 తరుక వెనామావలియై చ్చిత్తొయిల్ వైత్త” ఎన్ఱిటపడియే- మన్ఱు ధీరడియమ్
 తరుమళపుమ్ శెత్తొయిల్ వైప్పారైప్పోలే, పాతాళత్తై అవనుకు ఇరుప్పడ
 మాకి. “ పాతాళత్తేత్తల్లి” ఎన్నాతే, “కలవిరుకైకొడుత్తు” ఎన్ఱుతు-
 అవిరుప్పు చ్చిత్తొయిరుప్పాకవట్టి కే భోగభూమియాకకొడు త్తపడియై

పుణ్ శ్రీ కలవిరుక్కైయావతు - నెళ్ళుకలన్దిగుక్కుమ్ ఇరుప్పితే. కలవిరుక్కైయాక కొడుత్తెన్దవడి. (ఉకన్ద) ఇవనుక్కు ఇవ్విరున్పెక్కొడుత్తు, ఇన్ద్రనుక్కు అవనిన్ద రాజ్యత్తెక్కొడుత్తు, “శరణాగతనానవనిన్దపుతీరప్పెన్ శ్రీమ్” ఎన్దు ప్రీతనానాక. (ఎమ్మాకొయిల్) ఎన్నుడైయగ్రస్వామియానవక అనన్యప్రయోజన రానవర్ కళుక్కు త్తనై ఎక్కుడుక్కైక్కాక నిత్యవాసమ్ వణ్ణుకీకొయిల్.

(ఎటిప్పుడైయమణివరై మేల్) అతివ్రతాశమా యిరుప్పతొరుసీల రత్న పర్వత త్తినేల్. (ఇళనాయితెక్కున్దాజోప్పిల్) బాలాదిత్యర్ కల్ ఉదిత్తాప్పిలే. (అరవణైయికవాయ్ శిశువుడైయపణన్దల్ మిశై [౧౦] చెక్కుమణికల్ విట్టెటిక్కుమ్)తిరువనన్దాత్పానిడ త్తిల్ అగ్నికియపణన్దల్ త్తేలున్దాన పెరియరత్న జ్జళానవై మికవుమ్ ప్రకాశియానిటుమ్. ఇత్తాల్ - తిరువరవణైయినేలే, * వచ్చెమామలైపోలే యిరుక్కుమ్ తిరుమేనియోడే పల్లికొన్దరుళుకీక పెరియపెరుమాళై యనుభవిప్పారు అన్దిరువనన్దాత్పానుడైయ ఒళితానే ప్రకాశకమా యిరుక్కున్చడి శొల్లుకీకతు. (తిరువరన్దమే) కీక్కున్చవితువేయామ్త్తు ఇద్దేశత్తుక్కు చ్చిజవు. ౭

అ.—ఎట్టామ్బట్టు. అతిక్రమనాన హిరణ్యవై యడర్తుప్పిడిత్తు నిరసిత్తవక వర్తికీక దేశమితు వెన్దితార్.

ఉరమ్పన్ శ్రీయిరణియనై యుకిర్ నుతియాలాళ్ళియమార్ పుత్తైక్క నూన్ది చ్చిరమ్పన్ శ్రీముడియిడియక్క శోపితున్ద వాయలర త్తెట్టిత్తాకొయిల్;- ఉరమ్పన్ మలరగ్గుమలములక శన్ద శేవడిపోలుయర్ న్దుకాట్ట, వరమ్బున్ దకతిరైన్దై తాల్ శాయ్త్తు త్తలైవణక్కుమ్ తణ్ణరన్దమే.

(ప్ర - ప.—ఉరమ్బున్ ద - శ్రీపుడైత్తాన, కమలమలర్ - తామరైప్పువానతు, ఉలకశన్ద - తిరుపులకశన్దరుళినపోతు ఉయిరవెడున్ద, శేవడిపోల్ - తిరువడికత్తెప్పిలే, ఉయిర్ న్దుకాట్ట - కిళరవళిన్ద ప్రకాశిక్కు, వరమ్బున్ ద-వరమ్బున్ ద నిన్దైన్దనిన్ద [౨౫] తాయ్, కతిర్ - కతిరైయడైత్తాన, శెన్దై - శెన్దైక్కానవై, తాల్ - తాల్ కత్త, శాయ్త్తు - నీన్ది, తలై - తలైన్దై, వణక్కుమ్ - వనైయానిన్దశ్శతాయ్, తణ్ - కుళిర్తిన్దై యుడైయ, అరన్దమ్ - తిరువరన్దమానతు; ఉరమ్పన్ శ్రీ - దేవర్ కళాల్ పెన్ ద వరబలత్తై యుడైయ, ఇరణియనై - హిరణ్యనై, ఉకిర్ నుతియల్ - తిరుపుకిరీకూన్దాయాల్, ఒళియ మారు - అవనుడైయ అగ్నికియమార్విలే, ఉత్తైక్క - మటుపాడురుపున్బడియాక, [౧౩

౪-వ-త-౮-పా-ఉరవ్బుద్ధి. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞ. ౬౧౫

ఉద్బి—, ముడి - కిరీటమానతు. ఇదియ - పొడిపడువ్వుడియాకవుమ్, కణ్- కణ్ణశాననై, పితుళ్ళ-పితుళ్ళువ్వుడియాకవుమ్, వేదనై- పొతామైయల్, వాన్—, అలర-అలరువ్వుడియాకవుమ్, శిరమ్ - తలైయై, పల్-బి - పిశిత్తునెరిన్తు. “ప్రహ్లాదన్ విరోధిపోక పెన్ శోమ్” “ఎన్నుమ్ కళిప్పాశి, తెల్లిత్తా - ఆరవారమ్ శెయ్తవన్ నిత్యవాసమ్ [౫ పణ్ణుకిఱి, కోయిల్ - కోయిలమ్.

వ్యా.—(ఉరవ్బుద్ధి యిరణియనై) దేవర్ కల్ కౌడుత్త వరబలజ్జలైయుమ్ తన్నుడైయ భుజబలత్తైయుమ్నినైన్తు, “ఒరువరాలుమోరబ్బివిన్దై” ఎన్దు, వరజ్జోడుత్త దేవర్ కల్ కౌడు అల్లాతారోడువాశీయఱి ఎన్లారైయుమ్ నెరుక్కి-త్తాకీక్రియాక్కి, “తన్నుడైయ నామ మేయెక్రియ భగవన్నామమ్ అద్దేశ్చిల్ నడక్క వొణ్ణాతు” ఎన్దు విలక్కి, తరునామమ్ శొన్నతువే హేతువాక, * పళియిలోతవన్ద త్తాశిలువనాన ప్రహ్లాదనై వాచామగోచరమాన పిడైకలైప్పన్జీన హిరణ్య, “పిళ్ళాయ్, నీశొల్లుకిఱి ఎన్. ఎన్జేయుళన్?” ఎన్దు కేట్టపోతు, “ఎజ్జుముళన్” ఎన్దు ప్రహ్లాదన్ శొల్లు, ఆనాల్ “ఇజ్జుముళన్” ఎన్దు *తానళన్దిట్ట తూణిలేయడిక్క, “అన్జేవళర్ ద్దిట్టవాళుకిర్చిజ్జవురువామ్” ఎన్జిపడియే - దేవర్ కల్ కౌడుత్తవరత్తిల్ అకిప్పడాతతారు వడివైక్కొణ్ణు, అత్తానైప్పిళ్ళన్దుకొణ్ణు పుఱిప్పట్టు, “అడిత్తకై పిడిత్తపెరుమాల్” ఎన్నువ్బడి అత్తాణిల్ అడిత్తకైవాజ్జువ తఱుమున్నే బలత్తాలేవన్దు అముక్కి-ప్పిడిన్తు. (ఉకిర నుతియాల) “అన్ద్ర శన్ద్రజ్జి లొన్త్రాలుమ్ పడక్కడవేనల్లై” ఎన్దు వరజ్జోళ్ళుకైయాలే, [౨౦ అవర్ శూల్ నిరసిక్కపోకా మైయాల తిరువాళ్ళితొడక్క మానవైయుమ్ అఱుకుక్కడలూ యిరున్దవిడ, తిరువుకిరై ఆయుధమాకకొణ్ణు అతిన్నుడైయ కూన్దైయాలే. (ఒళ్ళియమార్ పుత్తైక్క వూన్ది) ఆభరణాజ్జరాగాదికళాలే అలఱ్ఱరిత్తు, అవన్ పలకాలుమ్ పార్తు అనుభవిన్తుకొణ్ణిరున్ద అఱుకియ మార్విలే మఱుపాడురువున్నడియాకవూన్ది. (శిరమి త్యాది) ఆభిషేకమానతు పొడిపడువ్వుడియాకవుమ్, కణ్ణో పితుళ్ళువ్వుడియాకవుమ్, వేదనై కల్ పొతానల్ వాయలలరువ్వుడియాకవుమ్, తలైయైప్పిడిన్తు నెరిన్తు, “ప్రహ్లాదనుడైయ విరోధిపోక పెన్ శోమ్” ఎన్నుమ్ ప్రీతియాలే ఆర్పర వమ్ శెయ్తు, అవన్ ఇజ్జనొత్తవిరోధికలైప్పిక్కి ఆశితరై రక్షిక్కైక్కాక నిత్యవాసమ్ పణ్ణుకిఱి దేశమ్.

౬౧౬

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తరు మొళ్ళి,

(ఉరమ్బెన్ దు విత్యాది) శేన్ దు వాయ్ ప్పాలే ఉరమ్బెన్ శీరుకీలు
తామరైప్పు వానతు, తిరువులకళన్దరుళినపోతు మేలెడుత్త తిరువడికల్లై
ప్పాలే కిళరవళర్ న్దు ప్రకాశియానిఱు. (వరమ్బున్ దు విత్యాది) అప్పోతు,
“సజ్జెస్సురాణామ్” ఎన్నిఱవడియే-దేవర్ కళి ముతలాయనవర్ కళి తిరణ్ణు [౫
కాలెనీటి త్తలైయైవణకిర త్తణ్ణనిట్టు కిరడన్దాప్పాలే, వరమ్బు శేర్ న్దు విలై
న్దునిఱిఱు శెన్నెఱుళానవై తాళి కల్లెనీటి త్తలైయైవణకుమ్ శిఱ
ప్పైయుమ్, సర్వరుమ్ తాపహరనూన కుళి ర్తియైయుముడై త్తాన తిరు
వరళమే.

అ.—ఒన్బుతామ్బట్టు. దశావతారమాయ్ కొరణ్ణు జగద్రక్షణమ్
వణ్ణునువణ్ నిత్యవాసమ్ వణ్ణుకిఱ దేశమితు వెన్దితార్.

తేవుడైయమీనమాయా మైయాయేనమాయరియాయ్ కుఱళాయ్,
మూవురువిలి రాను నాయ్ క్కణ్ణ నాయ్ క్కటిరాయ్ ముడిప్పాన్ కోయిల్ ;—
శేవలాడు పెడైయన్దమ్ శెళ్ళమలమల రేటియూశలాడి
ప్పువణై మేల్ తు త్తెన్దెయ్ శెమ్మడియాడిప్పలైయాడుమ్ పునలరళమే.

[ప్ర - ప — శేవలాడు - పురుషహంసత్తోడే, పెడైయన్దమ్ - స్త్రీహంసమానతు,
శెళ్ళమలమలర్ - శెన్దామరై, ప్పువిక్-మేలే, ఏఱి - ఏఱియిరున్దు, ఊశలాడి - అత్తైయ
త్తైత్తు ఊశలాడి, పూవణై మేల్ - అన్ద పుష్పశయన త్తిక్-మేలే, తునైన్దు - ఒన్బుకొర-న్దు
పిణగ్గి ఉఱుఱుతలాలే, ఎఱు - కిళర్ న్దు, శెమ్మడి - శుణ్ణమాకిఱ శివన్దపాడియిలే, అడి-
ముఱుకి, విలైయాడుమ్ - విలైయాడానిన్దుశ్శ, పునల్ - నీర్ వళప్ప త్తైయుడైయ, అరళమ్-
తిరువరళమానతు ; తేవుడైయ - తేజస్సైయుడైయ, మీనమాయ్ - మత్స్యవతారమ్
శెయ్ తరుళియుమ్, అమృతమ్ కడైయమ్ ప్పొతు మన్దరపర్వతమాకిఱమత్తుఅత్తైయామైక్కు ఆఢా
రమాన, అమైయామ్ - కూర్పావతారమ్ శెయ్ తరుళియుమ్, ప్రళయార్ణవ మన్దైయాన
భూమిప్పిరాట్టియై యయిరవెడుక్కైక్కాక, ఏనమాయ్ - వరాహవతారమ్ శెయ్ తరుళి
యుమ్, “దేవర్ ముతలియారాల్ శాకక్కడవేనల్లైక్” ఎన్దు వరన్దొడ్డి హిరణ్యనై [౨౫
కొల్లుకైక్కాక, అరియామ్-సృసింహవతారమ్ శెయ్ తరుళియుమ్, మహాబలియాలే పఱిత్తు
కొళ్ళప్పట్ట రాజ్యనై ఇన్ద్రసుక్కు మీఱుకొడుక్కైక్కాక, కుఱళాయ్ - వామనా
వతారమ్ శెయ్ తరుళియుమ్, దుష్టరాజాక్కై యత్తిక్కైక్కాకపుమ్ రావణవధార్థ
మాకపుమ్ అసుర త్తన్దైయుళ్ళ అరళర్ కత్తెనిరనీక్కైక్కాకపుమ్, మూవురువిలి రాను నాయ్-
పరశురామన్ దశరథరామన్ బలరామన్ ఎన్నిఱ మూర్తవతారమ్ శెయ్ తరుళియుమ్, [30

ర ప-఑-తి-఑-పా-తేవుడైయ. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౬౧౭

కణ్ణనామ్ - భూభారతై నీకుక్తైక్కు కృష్ణావతారమ్ శయితరుళియమ్, కలికల్కి
దూషితరాన దుష్టనై నిరసికైక్కుక్కాక, కట్కియామ్ - కల్క్యవతారమ్ శయితరు
ళియమ్, ముడిప్పా - ఇప్పడి దుష్టవర్గజై ముడిక్కుచువన్ సత్యవాసపణ్ణుకిఱ,
కోయిల్ - కోయిలామ్. [౫]

వ్యా. — (తేవుడైయ) తేజస్సైయుడైయ. ఇతు, సకలావతార
విశేషణమ్. చేతననుడైయజన్మమ్, కర్మనిబద్ధనమాయ్ సార్వార్థమాయరు
కైక్కుయా లేపిఱకకరప్పిఱకకర ఒళిమబ్బుజ్జివారానిఱుమ్; ఈశ్వరనుడైయ
జన్మమ్, విచ్ఛమాయ్ పరార్థమాయరుకైక్కుయా లే పిఱకకరప్పిఱకకర ఒళి
పెల్లదు వారానిఱుమ్. “పల్ పిఱప్పాయ్ ఒళివరుమ్” ఎన్జరుళిచ్చెయ్
తారితే. “సఉశ్రేయాన్ భవతిజాయమానః” ఎన్నక్కడవతితే. ఉకా
రమ్ అవధారణవాచకమాయ్, సపవశ్రేయాన్ ఎన్జపడి. అతావతు-అవనే
జాయమాననాయ్కోగణ్ణు శ్రేయానాకానిన్జవనెన్జై. అవధారణత్తాలే -
చేతననై వ్యావర్తికిఱతు. (మీనమాయ్) * వానోరళవుమ్ ముతు శ్రీ
మున్నీర్ వళర్ న్దకాలమ్ వస్తుయ్యుక్కొణ్ణు మత్స్యవతారమాయ్. (ఆమై
యాయ్) దేవకార్యార్థమాక అమృతమథనమ్ పణ్ణుకిఱపోతు మద్ధానమాన
మన్దరత్తుక్కు ఆధారమాన కూర్తావతారమాయ్. (పనమాయ్) ప్రళయజ్ఞ
తైయాయ్ అణ్ణుభిత్తియిలే శేర్ న్ద భూమియై ఉద్ధరికైక్కుక్కొడాన వరాహ
వతారమాయ్. (అరియాయ్) “దేవాది యోనికళొమ్మాయిల్ వడక్కడవేన
న్దే” ఎన్జు వరన్జొణ్ణు హిరణ్యనై నిరసికైక్కుక్కొడాన నరసింహవతార[౨౦
మాయ్. (కుఱళాయ్) మహాబలియాలే అపహృతమాన రాజ్యత్తై ఇన్ద్ర)
నుక్కువాణ్ణిక్కొడుకైక్కుక్కాక వామనావతారమాయ్. (మూవురువిలిరా మూవురువిలిరా
మనాయ్
మనాయ్) అతావతు - దుష్టక్షత్రియ నిరసనార్థమాక పరశురామావతా
రమాయ్, రావణవధార్థమాక దశరథరామావతారమాయ్, అసురవ్రకృతిక
ళాన క్షత్రియాదికన్జై నిరసికైక్కుక్కాక బలభద్ర రామావతార [౨౫
మాయ్. ఇతిల్ నడువుశొన్న రామావతారమ్ ముఖ్యమ్-స్వరూపేణావత
రిత్త తాకైయాలే; పూర్వోత్తరజ్జలిరణ్ణుమ్ గౌణమ్ - ఆవేశావతారజ్జళా
కైయాలే. ఆనాల్ ఇవైతనై ముఖ్యావతారజ్జళోడే కూడ పరిగణిప్పా
నెన్నెన్నిల్; స్వరూపావేశమాకైయాలే వన్ద ఉతర్నత్తాలే; ఇవన్ గిల్.
పరశురామావతారమ్, అహఙ్కార యుక్తజీవనై అధిష్ఠిత్తు నిటిఱు [౩౦

౬౧౮.

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

తాకైయాలే, ముముక్షుకుగళుకు అనుపాస్యమ్; బలభద్ర రామావ
తారమ్, అహక్తార గన్ధరహితమాయ్ ఈశ్వరనుకు అత్యంతాభిమతవిషయ
మాయరుకైయాలే, ముఖ్యావతారజ్ఞులో పాతి ఉపాదేయమ్. అనుపాస్య
మాన అవతారస్తనై ఇవరరుళిచ్చెయ్ వానెన్నెన్నిల్; దశావతారము [౫
మరుళిచ్చెయ్ కిఱవ రాకైయాలమ్, అవ్వవతార త్తిల్ పణ్ణిన విరోధినిరస
నమ్తమకు అభిమతమా యిరుకైయాల మరుళిచ్చెయ్ తార్. “మన్న
డుజ్జములు వలక్లై కొగ్గణ్ణ విరామనమ్మి” ఎన్ఱితే మేలుమ్ ఇవరరుళిచ్చెయ్
తతు. (కణ్ణనాయ్) భూభారనిరసనార్థమాక కృష్ణనాయ్. (కటిగయాయ్)
కలికలిగదూషితరాన దుష్టరై నిరసికైకాక కల్త్యావతారమాయ్. [౧౦
(ముడిప్పావ్) ఇప్పడి ఇవ్వవతారజ్ఞులాయ్ కొగ్గణ్ణ దుష్కృతుకగ్నై
ముడికురమవక్. (కోయిల్) అవతారత్తుకు ప్పిత్తాడరానవర్ కల్తైయమ్
రక్షికైకాక నిత్యవాసమ్ పణ్ణికిఱ దేశమ్.

(శేవలిత్యాది) అభిమతవిషయమాన శేవలోడేకూడ అతుతనకు
అభిమతమాయరున్దుళ్ళ పెడైయన్నమానతు, శివన్దతామరై పూవిన్దేలే
యేటియరున్దు, స్వవ్యాపారజ్ఞులాలేముక్కుకి, అత్తైయనైత్తు ఊశలాడి.
(పూవనైయిత్యాది.) పూప్పడుకైయిన్దేలే పరస్పర సంక్షేప కార్య
రూపమాన ఉగ్గుటుతలైచ్చెయ్తు, అత్తాలే అతినిన్దుమ్ కిళర్ న్ద శుణ్ణమాకిఱ
శివన్దపాడియిలేముక్కుకి, ఇప్పడియిరున్దుళ్ళ లీలావ్యాపారజ్ఞులై ప్పణ్ణిప్పడి
యాన జలసమృద్ధియైయడైయ తిరువరజ్జమే. ౬

అ.—పత్తామ్బాట్టు. సర్వనిర్వాహకనాయ్ శ్రియఃపతియానవక్
సరసమాక కగ్గణ్ణుళర్ న్దరుళుకిఱ దేశమితు వెన్ఱిఱార్.

మూ.—శెరువాళుమ్ పుళాళమ్ మణ్ణాళమ్ శెరుచ్చెయ్యునాన్దకమెన్ను,
మొరువాళమ్ మత్తైయాళనోడాతపడైయాళమ్ విక్కుకైయాళమ్,
ఇరవాళమ్ పకలాళమ్ నెన్నైయాళ నేములకప్పెరుమ్ పురవాళమ్,
తిరువాళనినితాక త్తిరుకగ్గణ్ణుళ్ వళర్ కిన్ద తిరువరజ్జమే.

ప్ర-౪.—శెరుఅళుమ్ - తుదై తేట్టమిన్దితానే పోర్ శెయ్యవల్ల, పుళ - పెరియ
తిరువడియై, ఆళమ్ - అళుమవనాయ్, మణ్ణాళమ్ - లీలావిభూతియై యాళుమవనాయ్,
శెరుచ్చెయ్యుమ్ - అత్తితవిరోధికోమలే పూళల్ శెయ్యునిన్దితాయ్, నాన్దకమెన్నుమ్ -
క్రీనన్దకమెన్నుమ్ తిరునామత్తైయదై ట్టాయ్, ఒరు - ఒప్పన్, వాళమ్ - కొన్, వాళమ్

ర-ప-ః-తి-౧౦-పా-శేరువాళక. ప్రతపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౬౧౯

కానై యుడై యనామ్, మతైయాళక - నాన్లవేదగ్గై యమ్ ఆళుమవనామ్, ఓడాత-
యుద్ధత్తిల్ ముతుకుకాట్టియోడాత, శుడైయాళక - ఇప్పడిప్పట్ట పరికరత్తైయడై
యనామ్, విఱు - శీర్తైయోడేమాడిన, కైయాళక - కొడైయైయడైయనామ్, ఇరవాళక
పకలాళక - ఇరపుపకలాకిఱ కాలగ్గళుక్కు త్తలైవనామ్, ఎన్నైయాళక - ఎన్నై [గ
యాళుమవనామ్, ఏఱులకమ్ - సత్తలొకగ్గళాకిఱ, పెరు - పెరియ, పురపు - సారత్తేత్ర
గ్గళై, ఆళక - ఆళుమవనామ్, తిరువాళక - పెరియపిరాట్టియారై దివ్యమహిషియాక
పుడైయనుమానవక, ఇనితాక - తిరుపుళ్ళత్తిలుకప్పోడే, తిరుక్కణ్ణో వళిరికిన్ద - తిరు
క్కణ్ వళిరన్దరుళుకిఱ కోయిల్, తిరువరగ్గళు - తిరువరగ్గ త్తిరుప్పియామ్.

వ్యా.—(శేరువాళుమ్పుళ్ళాళక) యుద్ధత్తైస్వయమేవనిర్వహియా
నిఱుగమ్ పెరియతిరువడియై ఆళుకిఱవక. ఆశ్రితవిరోధికళాన అనుర
రాక్షసరోడే యుద్ధమ్పణ్ణుమిడత్తిల్, అన్దయుద్ధత్తై పెరియతిరువడితానే
నడత్త, ఇవక కాణవన్దశోభురోపాతి అత్తైక్కణ్ణుకొణ్ణు అవన్దోళిలే ఇరుక్కు
మత్తనైయాయ్త్తు. “పాటిప్పాటియళురర్ తమ్ పల్ కుఱ్ఱాళ్ళో నీతెఱు
ప్పాయ్పటవైయొన్డేటివీర్ శీరున్దాయ్” ఎన్దొరితే ఆఱ్ఱూర్. అతావతు-
అనురవర్గత్తినుడై య పలవకైప్పట్టకుఱ్ఱాళానవై, పాటిప్పాటి నీతెఱున్దు
పోన్బడియాక, వ్రతిపక్షత్తిన్నేలే పాయానిన్దుళ్ళ అద్వితీయమాన పెరియ
తిరువడియై మేటొగ్గణ్ణు తన్నుడైయ వ్యావృత్తితోన్ ద విరున్దవనెన్ద
పడి. “పుకళ్ళో నిన్దపుళ్ళూర్ తి” ఎన్దు- విరోధినిరసనత్తాల్ వన్ద పుకళ్ళుడగ్గ
లుమ్ కిడప్పతు అవన్బక్కలిలే. “అవనై వాహనమాక పుడైయవ [౨౦
నెన్దిఱతే అవను కేగ్గోన్ దమ్” ఎన్దరుళిచ్చెయ్తారిత్తే.

(మణ్ణాళక) నిత్యసూరికళిల్ తలైయాన పెరియతిరువడియై
వాహనమాక పుడైయవ నెన్దై యాలే-నిత్యవిభూతియై యాళుమవనెన్నుమి
డమ్ శొల్లిన్ ద్రాయ్, ఇత్తాల్ - లీలావిభూతియై ఆళున్బడిశొల్లుకిఱతు.
ఆశ్రితానాశ్రిత విభాగమఱ మణ్ణిలుళ్ళొరెగ్గారెయమ్ ఆళుకిఱవక. [౨౫
ఆశ్రితరై, “నమ్మొత్తైసమ్బన్ద మఱిన్దవర్ కళి” ఎన్దు ఆళుమ్; అనాశ్రితరై
తానఱిన్దసమ్బన్దత్తాల్ ఆళుమ్. భూమియైచ్చొన్నవితు - అల్లాతలొకగ్గళు
క్కు ముపలక్షణమ్. (శేరుచ్చెయ్యమ్ నాన్దకమెన్ను మొరువాళక) కీళ్ళో,
“పుళ్ళాళక” ఎన్దు-ఆశ్రితరక్షణత్తుక్కుడలాన వాహనత్తైచ్చొల్లిన్ దు; ఇఱ్ఱు,
ఆయుధత్తై చొల్లుకిఱతు. ఆశ్రితవిరోధికళి మేలే పూశనైచ్చెయ్యా [౩౦

౬౨౦ ముతలాయిరమ్. — పెరియాళ్వార్ తిరు మొళి,

నిబ్బతాయ్, నాన్దక మెన్నుమ్ తిరు నామ త్తెయుడైత్తాయ్, అద్వితీయమాయి
రున్దుళ్ళ కొన్ శ్రీ మోళ్వాల్లై యుడైయవన్. దివ్యాయుధన్దళ్ తాన్ సర్వజ్ఞ
మాయ్, నిన్దెవటిన్దు కార్యజ్ఞాయ్యుమవైయాయిత్తే యిరుప్పతు.

(మత్తెయూళన్) ఇప్పడిఆయుధత్తాలే అభ్యయి చెప్పయ్యవొణ్ణాతగ్ర
బాహ్య కున్దుప్పి మతన్దులై యభ్యయి చెప్పయ్కైక్కు పరికరమాన వేదత్తై ఆళు
కిఱవన్. శస్త్రత్తాలుమ్ శాస్త్రత్తాలుమితే ప్రతిపక్షనిరసనమ్ వణ్ణువతు.
శస్త్రత్తాలే నిరసిక్కు మళవిల్ శరీరవి నాశపర్యన్తమామ్; సాస్త్ర
త్తాలే నిరసిక్కు మళవిల్ అవర్కళుడైయ విపరీత జ్ఞానాదికల్ పోయ్,
ఇశ్వరీరన్దన్నోడే యిరుక్క-చెప్పయ్ తే తిరున్ది ఉజ్జీవికైక్కు ఉఱు [౧౦
ప్పామ్. ఇతు ఇరణ్ణుక్కుమ్ విశేషమ్. (ఓడాతపడైయూళన్) యుద్ధత్తిల్
పుకున్దాల్ పితాగలియాలపడియాన పరికరత్తై యుడైయవన్. అన్బికేగ్,
“అసంఖ్యేయనిత్యనిరవద్య నిరతిశయకల్యాణ దివ్యాయుధ” ఎన్దిఱపడియే -
లోకత్తిల్ వక్కుళ్ళాత ఆయుధవిశేషన్దులై యుడైయవ నెన్నవుమామ్. (విక్రు
కైగ్ యూళన్) “పరిజనపరిబర్తాభూషణాన్” ఇత్యాదిప్పడియే ఆత్మాప్నీ [౧౫
యన్దళడైయ ఆశ్రేతార్థమాకిర వైక్కుమ్ శీర్త్తయైయుడైయవన్. విక్రుకైగ్-
శీర్త్తై. అన్బికేగ్, విక్రుప్పత్తైయుడైత్తాన కైర్త్తయైయుడైయవన్; శీర్త్తయోడే
కూడిన కొడైయైయుడైయవ నెన్దపడి. “ససర్వానర్థినోదృష్ట్యా సమేత్య
ప్రతినన్ద్యచ” ఎన్నక్క-డవతిత్తే.

(ఇరవాళన్ వకలాళన్) దివారాత్రరూపమాన కాలత్తుక్కు [౨౦
నిర్వాహక నానవన్. ఇత్తాల్ - చేతనరుగ్ జ్ఞానసంక్షోచహేతువాయుమ్
జ్ఞానవికాసహేతువాయుమిరున్దుళ్ళ కాలన్దులై స్వాధీనమాకవుడై యవ నెన్దై
(ఎన్నైయూళన్) “ఎయిన్ శ్రీడై మణ్ణొణ్ణువెన్దై యిరాప్పకలోతువితైన్నై
ప్పయిన్ శ్రీప్పణి శైయ్యొక్కొణ్ణాన్” ఎన్దిఱపడియే - తానేతిరుత్తి, దివారా
త్రవిభాగమట ఎన్నైయూళుకిఱవన్. (ప్రభులకప్పెరుమ్ పురవాళన్) [౨౫
సమస్తలోకజ్ఞుమాకిఱ పెరియపురవై ఆళుకిఱవన్. పురవు- సుత్తేత్రమ్.
ఇత్తాల్ - సమస్తలోకజ్ఞులైయుమ్ ఆళుమిడత్తిల్, అల్పత్తేత్రవానానవన్
ఇరవుపకల్ పార్తు నోకిర ఆళుమాప్పిలే, అణ్ణుకొణ్ణు పోరుమవ నెన్దై.
“పొణ్ణోతమ్ శూన్ద్ర స్తవువనియుమ్ విణ్ణులకు మణ్ణాతుమ్ శోరామేయాల్ కిన్దై”
ఎన్నక్క-డవతిత్తే.

ర-వ-౯-తి-౧౧-పా-కై న్నాకమ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్యో. ౬౦౧

(తిరువాళ) పెరియపిరాట్టియారై దివ్యమహిషియాక వుడైయ వా. కీర్ప్పొన్నలోకత్తైయెల్లా మాళువతు ఇరువరుమాన శేర్తియిలే యాయ్తు. (ఇనితాక త్తిరుక్కణ్ణల్ వళర్ కిన్ఱ తిరువరణ్ణమే) “క్షీరాబ్ధి తొడక్కమాన ఫలన్ణ శెల్లావన్ శీలున్ణాట్టిల్ అభిమతసిద్ధి కుక్కడలాన [౫ దేశమ్” ఎన్ఱు తిరువుళ్ళు త్తి లుకప్పడేకూడ క్కణ్ణళర్ న్దరుళుకిఱకోయిల్ తిరువరణ్ణమే. “క్షీరాబ్ధేర్కణ్ణలాద్భానోర్యోగి నాంహృదయాదపి । రతిన్ఱతో హరిర్యత్రతస్సాద్రణ్ణమితిస్సృతమ్” ఎన్నక్కడవతిత్తే. ... ౧౦

అ.—నిగమత్తిల్, ఇత్తిరుమొళి కన్ మారుగు ఫలమ్ శొల్లిత్తలై క్కణ్ణకిఱార్. [౧౦

కై న్నాక త్తిడర్ కడిన్దక నలొప్పడైయడైయాకరుతుమ్కోయిల్ తెన్నాడుమ్ వడనాడుమ్ తొన్ఱిన్ద తిరువరణ్ణ త్తిరుప్పతియిన్నేల్, మెయ్ న్నా వా మెయ్యడియాక విట్టుశి త్తావిరి త్తతమిక్కురైక్క వల్లార్, ఎన్ఱాన్ఱు మెప్పెరుమానిన్ఱై యడిక్కిళ్ళై పిరియాతిరుప్పర్ తామే.

ప్ర - వ.—కై న్నాకత్తు - శ్రీగజేన్ద్రాహ్వనుడైయ, ఇడర్ - దుఃఖత్తై, కడిన్ద- [౧౫ పొక్కినతాడు, కనల్ - జ్వలియానిన్ఱుళ్ళ, ఆళి - తిరువాళియై, వడైయడైయాక - ఆయుధమాకవుడైయవా, కరుతుమ్ - విరుమ్మి వర్తిక్కుమ్, కోయిల్ - కోయిలాడు, తెన్నాడుమ్ - తెన్నాట్టి లుళ్ళవర్కళుమ్, వడనాడుమ్ - వడనాట్టిలుళ్ళ వర్కళుమ్, తొన్ఱి- తొన్ఱుమ్మడియాక, నిన్ద—, తిరువరణ్ణ త్తిరుప్పతియిన్నేల్ - తిరువరణ్ణ మెన్ఱిఱ తిరునామత్తై యడైయ తిరుప్పతివిషయమాక ; మెయ్ న్నావా - మెయ్యేశొల్లిమ్ నావుడైయవరుమ్, మెయ్యడియాక - అనన్యప్రయోజనమాక అడిమైపూర్ణవరుమ్, విట్టుశి త్తా- సర్వేశ్వరపై త్తిరువుళ్ళు త్తిలే యడైయవరుమాన పెరియాళ్ వార్, విరిత్త - విన్దరిత్తుచ్చెయ్క, తమిళ్ - తమిళ్ మాళైయాన ఇత్తిరుమొళియై, ఉరైక్క వల్లార్ తామ్ - శొల్ల వల్ల వర్కళో, ఎమ్-ఎనక్కు శేషియాన, పెరుమా - శ్రీవైకుంఠనాథనుడైయ, ఇన్ఱై - ఒన్ఱుక్కొన్ఱొప్పాన, అడిక్కిళ్ - తిరువడికళికీర్తే, ఎన్ఱాన్ఱుమ్ - ఎల్లాక్కాలత్తిలుమ్, * అడియార్ కళో కుత్తాన్ఱ [౨౫ శోడే, ఇన్ఱై పిరియాతు—, ఇరుప్పర్ - ఇరుక్క పెన్ఱువర్.

వ్యా.—(కై న్నాక త్తిడర్ కడిన్ద) శ్రీగజేన్ద్రాహ్వనుడైయ దుఃఖత్తై పొక్కిన. “ఆనైక్కుమ్ తనక్కు త్తక్క వాతమ్” ఎన్ను మాప్పోలే వడివిక కనత్తుక్కు త్తక్క పడియిత్తే దుఃఖత్తిక కనమిరుప్పతు. “ఆనైయిక తుయరమ్” ఎన్ఱారిత్తే. ఆనైక్కు వాచకమాన శబ్దజ్యో పలవుమున్ఱాయరుక్క,

ర-ప-౯-తి-౧౧ పా-కై న్నాకమ్ ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్యో. ౬౨౩

“ఇడర్ కడిన్దకనలాగ్రిప్పడైయడైయాన్” ఎన్దై యాలే - కైయమ్
తిరువాగ్రియుమాయ్ కొగ్గణువన్దు తోన్ శీయాయ్ త్తు ముతలైయై విడువిత్త
తుమ్ ఆనైయైరక్షిత్తుతుమ్. “తొమ్ముక్కాతల్ కళిఱళిప్పాన్ - మమ్ముక్కాత
వైనుతియ శకర్ రనల్ వలత్తైయాయ్-తోన్దినైయే” ఎన్దు అఱివుడైయార్ [౫
ఈడుపడుమ్బడియితే అప్పొతువన్దు తోన్దినవడి. (కరుతుమ్ కోయిల్) పరమ
వదమ్ క్షీరాబ్ధితొడక్కమాన స్థలజ్జ శెల్లావన్ శీలుక్కాట్టిల్, ఆశ్రితరై
అనుభవిప్పికైర్-కుమ్ రక్షికైర్ కుమ్-ముడలాన స్థలమ్ ఎన్దువిరుమ్బు వర్తి
కుమ్ కోయిల్. (తెన్నాడుమ్ వడనాడుమ్ తొమ్మిన్ద్ర) ద్రావిడభాషా
ప్రధానమాన తెన్నాడుమ్, సంస్కృతభాషాప్రధానమాన వడనాడుమ్,
ఇరున్ద తేకుడియాక తొమ్ముడినిన్ద్ర. (తిరువరళ్లత్తిరుప్పతియిన్ద్రేల్) తిరు
వరళ్లమెన్దిఱ తిరునామత్తైయడైత్తాన తిరుప్పతివిషయమాక.

(మెయ్ న్నావన్) మెయ్ శొల్లుమ్ నావైయడైయవన్. అనత్యమె
న్దుతు ఒన్దుమ్ కలశాత నావైయడైయవనెన్దై; “పొయ్ మ్మొగ్గియొన్దిల్లాత
మెయ్ శ్చైయాళన్” ఎన్నమాప్పొలే. ఇత్తాల్ - భగవద్వైభవమ్ దేశవైభ
వమ్ కీర్తురుళిచ్చెయ్ తవన్ శీల్ ఒన్దులుమ్ ఒరుపొయ్యిల్లామై శొల్లుకెఱతు.
(మెయ్యడియాన్) అనన్యప్రయోజననాన వడియాన్. “అడియాన్” ఎన్దు
పేరిట్టు ప్రయోజనన్దుకుమ్ మడియేటుమ్-వన్ కల్ పొయ్యడియారితే;
శేషత్వమ్ స్వరూపమానాల్ శేషికుమ్ అతిశయత్తై విత్తైకుమ్-మతొగ్రియ,
స్వాతిశయమ్ తేడుకై శేరాతితే. అజ్జనన్దికే, శేషికుమ్-వజ్జళత్తై ఆశాసి
న్దుకొగ్గణు తిరియుమ్ స్వభావరాకై యాలే, తన్నై “మెయ్యడియాన్”
ఎన్దితార్. ఇవైయిరణ్డుమ్- తామరుళిచ్చెయ్ త వచనజ్జలై అభ్యసిప్పారుమ్
ఆప్తికుమ్-డలాక వరుళిచ్చెయ్ తారాయ్ త్తు. (విట్టుశిత్తన్) * అరవత్తమళి
ప్పడియే - సర్వేశ్వరనై తిరువుళ్ళత్తిలే వైత్తుకొగ్గణ్డరుక్కి-అవర్. (విరిత్త
తమిళురైక్కవల్లార్) విస్తరేణ ప్రతిపాదిత్త ద్రావిడరూపమాన ఇత్తిరు
మొగ్గియై చ్చొల్లవల్లవర్ కల్. (ఎన్జొన్దుమిత్త్యాది) ఎల్లాకాల్-లత్తిలుమ్,

౬౨౪ ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొళ్ళి,

ఎనకు- శేషియాన శ్రీవైకుంఠానాథనుడైయ, ఒప్పుకొన్ నొప్పాన తిరువడిక
ళిక్కిళ్ళే విన్లైవరహితరాయ్, *అడియార్ కళ్ళే కుఠ్తాల్లోడే తాళ్ళళిరుక్క-
ప్పెటువర్. ౧౧

పెరియజీయర్ తిరువడిక లేశరణమ్.

అడివరవు.—మరవడి తక్ కరుళ్ళే పతినాటు ఆమై మైత్తునక్
కుఱళ్ళే ఉరమ్ తేవు శెరు కైగ్నాక త్తుప్పు.

ఆక, తిరుమొళ్ళి - ౩౯ - క్కు, పాట్టు - ౪౨౨.

నాలావ్బత్తు - పత్తాద్దిరు మొళ్ళి - తుప్పుడైయార్. ప్రవేశమ్.

అ.—కీళ్ళ ఇరణ్ణు తిరు మొళ్ళియిలే-పెరియ పెరుమాళుడైయ దివ్య
వైభవత్తైయుమ్, పెరియకోయిలాన తిరువరణ్ణ త్తిరుప్పతియినుడైయ [౧౫]
వైభవత్తైయుమ్, పెరియ అభినివేశత్తోడే పేళియనుభవిత్తు ప్రీతరానార్;
“తన్నడియార్” ఇత్యాదియిట్టొన్నవడియే-పురుషకారభూతైయానపరాట్టి
తానే శిరకురైక్కిరు లుమ్ అవళ్ళోడే మటుతలైత్తు ఆశ్రితరక్షణమ్బుణ్ణుమ్
వాత్సల్యాతిశయయు క్తరాయ్, “ఇరుళకన్దు మెఱికతిరోక్ మణ్ణులత్తూడే
న్ద్రో” ఇత్యాదిప్పడియే - అనన్యప్రయోజనరాయ్, తిరువడికలై ఆశ్రయిత్త
వరకలై అర్చిరాదిమార్గత్తాలే అపునరావృత్తిలక్షణమాన పరమవదత్తిలే
కొడుపోయ్, * అరుళ్ళొడుత్తిట్టు అడియవరైయాళ్ళూళ్ళుమ్ స్వభావరాన
పెరియ పెరుమాళుడైయ దివ్యగుణత్తై యనుసన్నితవరాకై యాలే, అవర్దుమ్
తిరుద్దిన చేతనరై ఇణ్ణునిన్ఱుమ్ కొడుపోయ్ అడిమైకొళ్ళుకై తిరువుళ్ళమాకై
యాలే, “నామ్ ఇని అజ్లేపోయ్ అడిమైశెయ్యి వేణుమ్” ఎన్నుమ్ అపేత్తై
పిఱన్ఱు, అతుక్కు- దేహసమ్బన్ధ మన్దుపోక వేణుమ్బడియై అనుసన్నిత్తు,
ఇన్ద్రప్రసన్నత్తిలే శరీరవిన్లైషసమయత్తిల్ సంసారికళానవర్ కళుక్కెల్లామ్
యమభటరాల్ వరుమ్ నలివైనినైత్తు, “ అతు నమక్కువారాత్మోయి
మొబ్బు సర్వేశ్వరనానవనే పోక్కి- త్తన్దరుళవేణుమ్” ఎన్ఱు అధ్యవసిత్తు,
“అతుతనై ఎవఱువే అవన్దిరువడికళిలేవిఱున్ఱు అర్థిత్తు చెప్పియివిత్తు [౩౦

౪ - ప - ౧౦ - తి - తుప్పుడైయారై - ప్రవేశమ్.

౬౨౫

కొల్పోమ్" ఎన్ఱు ఒరుప్పట్టు, చరమదశైయిల్ కర్కానుగుణమాక యమ భటర్ వన్ఱుఎనై నలయుమ్మోతు, అన్ఱ క్షేశత్రా లేదేవరీరుడైయ తిరువడికలై ఒరువడియాలుమ్ నినైకొవుమ్ ఒన్ఱుశొల్లవుమ్ తు మ న ల్లే నెన్ఱుత్తై పున్ఱు అప్పొత్తెకుర ఇప్పొత్తే శొల్లివైత్తే; ఆనపిన్ఱు, అక్కా లత్తిల్ గ్రా అవర్ కల్ ఎనై నలయాతపడి దేవరీర్ రక్షిత్తరుళ వేణుమ్ఎన్ఱు పెరియ పెరుమాళ్ తిరువడికళిలే శరణమ్పుకుర విణ్ణప్పమ్ శెయ్తు శెల్లుకిఱార్ - ఇత్తిరు మొగ్గియిల్.

ఇతుతానిరున్ఱపడియో?;- "సఖలుభాగవతాయమవిషయంగచ్ఛన్తి" ఎన్ఱు శాస్త్రమ్ శొల్లుకైయాలుమ్, "వేణ్ణామైనమన్ఱమ రెన్ఱమరై [౧౦ పినవప్పెలువారలర్" ఎన్ఱి భగవదుక్తియాలుమ్, "ఉన్ఱమరెన్ఱమ్ నమన్ఱమర్ కళ్ళర్ పోల్" ఎన్ఱు అభియుక్తర్ శొల్లుకైయాలుమ్, "పరిహర మధుసూదనప్రపన్నాన్" ఎన్ఱు యమన్ఱానేశొల్లుకైయాలుమ్, భాగవతరాన వర్ కళుకుర యమవశ్యతై వరకురడా లేన్ను మిడమ్ ప్రసిద్ధమాయిరుకుర, "చరమదశైయిలే యమభటర్ వన్ఱు నలవర్ కల్" ఎన్ఱు [౧౫ భయప్పట్టు తిరువడికళిలే శరణమ్బుకున్ఱు, అద్దశైయిలే ఎనై రక్షిత్తరుళ వేణుమ్ఎన్ఱు ఇవరర్థికిరవితు, కీర్పొన్నవచనజ్ఞళోడు పిరుద్ద మన్ఱోవెన్నిల్; ఆత్వార్ కల్ తాళ్ళల్, *మయర్వటమతినల మరుళ ప్పెన్ఱు అవనై ఉళ్ళపడియటిన్ఱు అనుభవియానిఱుచ్చెయ్తే ఓరోదశైకళిలే వన్ఱవాతో, అనాదికాలమ్ సంసరణ హేతువాయ్కొన్ఱు పోన్ఱ [౨౦ కర్కఫలత్తైయుమ్, అన్ఱకర్కానుగుణమాక వే నిర్వహిత్తుకొన్ఱు పోన్ఱవనాయ్ బన్ఱమోక్షోభయ నిర్వాహక నాయరుకిర ఆ ఈశ్వరనుడైయ స్వాతన్త్ర్య బలత్తైయుమనుసన్ఱిత్తు, "నిరఙ్గుశస్వతన్త్రీనానవన్ ఇన్నమ్నమ్మై సంసరి ప్పికిరల్ శెయ్వతే" ఎన్ఱు, "మకర్తల్ తోన్ఱు కుర్రో తోన్ఱు విప్పయ్కొల్" ఎన్ఱుమ్, ఇన్నమ్ "ఆన్ఱు జ్జరై వాన్ఱు మరమ్మొ లజ్జుకిఱ్జే" ఎన్ఱుమ్, "వైత్తశ్శెన్ఱై వాన్ఱువిత్తు నీన్ఱువికర నీయిన్నమ్ మెయ్త్తవన్ఱై - ఉయ్త్తునిమామయకిరనిల్ మయకరలెనై మాయనే" ఎన్ఱుమ్ అవనై కుర్రాటిత్తు విణ్ణప్పమ్ శెయ్యుమ్ ప్రకారత్తిలే; ఇవరుమ్, ఈశ్వరస్వాతన్త్ర్యత్తైయుమ్, అనాదికాలమ్ అవన్ఱిరువడికలై కిర్రాతపడి అకలవడిత్త కర్కఫలత్తైయుమ్ అనుసన్ఱిత్తు, "స్వతన్త్రీనానవన్ నమ్ముడైయ కర్కానుగుణమాక

౬౨౬

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

విట్టు ఉపేక్షి త్తిరుకుర మాకిల్, మున్నప్పోలే యమభటరాల్ వరుమ్ నలివు
నమకుర వరిల్ శెయ్ వ తెళ్” ఎన్ఱు అజ్జి, అవన్ఱి సువడికళిలే శరణమ్మకున్ఱు,
అన్ఱశైయిల్ ఎన్ఱై రక్షి త్తరుళ వేణుమ్ ఎన్ఱు అర్థికిర తార్. ఆకైయాల్,
ఇన్ఱభయముమ్ పార్థినైయుమ్ ఇవరుడైయ అతిశక్తా మూలమాన గ్రా
కలకర మడియాకవన్ఱ తాకైయాలే, కీర్పొన్నన చనన్ఱళో మురొధమిన్ఱై.

మూ.—తుప్పుడైయారై యడైవ తెల్లమ్ శోర్పిడత్తున్ఱై యావ రెన్ఱై;

ఒప్పిలే నాకిలుమ్ నిన్ఱు డైన్ఱేనా నై కుర నీయరుల్ శెయ్ తమైయాలే;
ఎయ్ పెన్ఱై వన్ఱు నలియు మోతన్ఱేతు నాను నై నిన్ఱై కర మాళ్వే,
అప్పోతైకిర పో తే శొల్లివై త్తేనరన్ఱ త్తరవన్ఱై ప్పళియా నే.

ప్ర - ప. — తుప్పుడైయారై - అడుత్తవన్ఱై క్కాక్కుమ్ తిరుముడైయపున్ఱై. అడై
వతు - అడైక్కలమాక ప్పల్ మువతు, ఎల్లామ్ - ఎన్ఱుడైయ ఇన్ఱ్రియన్ఱకుమ్ మనస్సుమ్,
శోర్పిడత్తు - శోర్న్ఱకాల త్తిలే, తున్ఱై యావరెన్ఱు - నీ తున్ఱై యావాన్ఱు ఎన్ఱు; అతు శెయ్
వతు ఒరుక్కాల్ ప్రపత్తి పన్ఱినవర్ కకుక్కన్ఱో ఎన్ఱు; అవర్ కకుక్కు, ఒప్పిలే నాకిలుమ్ —,
నిన్ఱ-ఉన్ఱై, అడైన్ఱే - శరణమాకవడైన్ఱేనెన్ఱు; నామ్ యారై రక్షిక్క-క్కన్ఱు గ్రా
నమ్మై వన్ఱైన్ఱై రెన్ఱు; ఆన్ఱై కు - శ్రీగణేష్వాస్త్వానుక్కు, నీ - దేవరీర్, అరుళ శెయ్ త
మైయాలే - శృపై వన్ఱినపడియాలేయెన్ఱు; అన్ఱాన్ఱై పోలే ఉమక్కు త్తశ ర్తివన్ఱపోతు
నిన్ఱై యుమ్, అప్పోతువన్ఱు రక్షిక్కి-టోమెన్ఱు; ఎయ్ పు - మాన్ఱు వోషత్తాలుమున్ఱైన
ఇన్ఱై ప్పానకు, ఎన్ఱై —, వన్ఱు —, నలియుమ్మోతు - వరుత్తున్ఱై లత్తిలున్ఱైన, అన్ఱు -
అవ్వవన్ఱైయిల్, ఏతుమ్-శర్పానాయినుమ్, నాన్ఱ ఉన్ఱై —, నిన్ఱైక్క-మాళ్వే - స్తరి [౨౦
క్క-మాళ్వేనెన్ఱు; ఆనాల్ శెయ్యత్తక్క-తేన్ఱు ఎన్ఱు; అప్పోతైక్కు - అన్ఱక్కలత్తు
క్కుప్పతిలాక, ఇప్పోతే - కరణకశేబరన్ఱళ తేలిపువేన్ఱిరుక్కి-టవిప్పోతే, శొల్లివై త్తే -
శొల్లివై త్తేనెన్ఱు; నీర్ శొల్లివై త్తై నిన్ఱై త్తిరున్ఱు రక్షిక్క-వేన్ఱుమ్ నిర్బన్ఱమ్ నమక్కున్ఱో
వెన్ఱు; అరన్ఱు - కోయిలిలే, ఆరపు - తిరువనన్ఱాన్ఱానాకిట, అడై - తిరుప్పడున్ఱై
మేలే, పళియా నే-పళి కొన్ఱరుకుకిటతు తాన్ఱన్ఱై రక్షిక్కై-క్కాకవన్ఱో వెన్ఱిటార్. [౨౧

వ్యా.—ముతలాపట్టు. (తుప్పుడైయారై యడైవతు) తుప్పు - సామ
ర్థ్యమ్. రక్షణ సామర్థ్య ముడైయారై ఆశ్రయిప్పతు. ఇతుమున్నిలెప్పడ
రైయాయ్, ఈశ్వరన్ఱైయే శొల్లికిటతు. బహువచనమ్ - పూజా
వాచి. రక్షణసామర్థ్యదో వ్యక్త్యన్ఱర త్తిలే యిన్ఱై యితే; “నసంపదాం
సమాహారే పపదాంవినివర్తనే | సమర్థోదృశ్య తేకశ్చిత్తం వినాపురుషోన్ఱ
మమ్” “నహిపాలనసామర్థ్యమృతే సర్వేశ్వరంహరిమ్” “స్థితాస్థితం

ర-వ-౧౦-తి-౧-పా-తుప్పుడై యారై. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౬౨౭

వ-హా-త్వా-నం భవత్యస్యస్యకస్యచిత్” ఎన్నిటపడియే. (ఎల్లామ్ శోర్వడత్తు) ఇన్నియిళ్ళడైయ అభిస్తు మనస్సుమ్ అభిన్దవిడత్తు. అన్నిమదశైయై చొన్నపడి. (తుణై యావరెట్టే) *కావ్రపాపాణ సన్నిభమా యోకిరడకిర-ట దశైయిల్ “అహంస్మరామి” ఎన్నిటపడియే తుణై యావరెట్టే. అతు నామ్ [౫ శేయవతు, తళ్ళళుడైయ ఇళువు పేటుకల్ నమ్మతావ్బడి యరుకుమ్ నమ్మోట్టై సమ్మన్దతైయటిన్దు నమ్మకరలిలే “స్తర్తా” ఎన్నిటపడియే సక్మ తరణ ప్రపత్తియై పుణ్ణినవర్ కళుక్కన్టో, నీర్ అవర్ కళుకు ఒప్పోవెన్న (ఒప్పిలే నాకిలుమ్ నిన్నడైన్దే) అవర్ కళుకు సదృశనన్దే నాకిలుమ్, ఎన్నుడైయడుఁఖాతిశయత్తాలే, అన్ద డుఁఖనివృత్తికుఁటుప్పాక, ఎతి ర్తలై [౧౦ యిల్ యోగ్యతైపారాతే రక్షికుమ్ ఉనైచ్చరణమాక అడైన్దే. నామ్ ఇప్పడి యారై రక్షిత్తుకణ్ణు నీర్ నన్నై యడైన్దతెన్న (ఆనైకు నీ అరుళ్ శేయతమైయోల్) ఆర్తియుమ్ అసన్యగతిత్వము మొట్టియ వేళొరుయోగ్యతైయు మిన్దికేర యరుకిర-ట ఆనైకు నీ యరుళ్ పణ్ణిన పడియినాలే. ఆనాల్ అవ్వానై యోపాతి, నీరుమ్ ఉమకుఁ త్తళర్తివన్ద పోతు నినైయుమ్, అప్పోతు వన్దు రక్షికిర-టోమ్ ఎన్న (ఎయ్ పెనైచ్చ వన్దు నలియుమ్మోతు అట్టేతుమ్ నానునైచ్చ నినైకర-మాట్టే) వాత పిత్తశ్లేష్మ దోషత్రయముమ్ ఒకర ఉల్బణిత్తు నెరుకుఁకై యా లుణ్డైన ఇల్లైప్పానతు ఎనైచ్చ వన్దు నలియుమ్ కాలత్తిల్, అవ్వవన్దైయిల్ ఏకదేశముమ్ నా, ఉనైచ్చ నినైకర-మాట్టే. ఆనాల్ శేయ్యవడుప్పతే ఎన్న (అప్పోతైకుఁ ఇప్పోతే శెల్లివైత్తే) అకాఁలత్తుకుఁ ఉడలాక, కరణకఁలేబరణ్ణళ్ ఇల్లైప్పూరు త్తెళినిరుకిర-ట ఇప్పోతే శొల్లివైత్తే. ఇప్పడి నీర్ శొల్లివైత్తాల్ ఇత్తై నినైత్తిరున్దు ఉన్జైరక్షికర-వేణ్ణుమ్ నిర్బన్దమ్ నమకేర-తెన్న (అరణ్ణత్తరవన్దై పుళియోనే) ఇప్పడిరక్షికైకాక వన్టో, దేశ విప్రకృష్ట మాన క్షీరాబ్ధియైప్పోలబ్ధి కేర, కోయిలే తిరువనన్దాత్వానాకిట [౨౫ తిరుప్పడుకైయిన్దేలే కణ్ణళర్ వరుఁకిటతు. అన్దయోగనిదై) పోలేయో ఇన్ద యోగనిదై; తాళ్ వారై రక్షికైకర-వన్టో. ... ౨

మూ.—శామిడతైనైచ్చ కుఁటికొల్ కణ్డాయశణ్ణోడుశకర-మేన్ది నానే; నాహడితైనైచ్చయ నేకదన్దమ్ శేయవతానిప్పుర్ నమన్దమర్ కళ్; పోమిడత్తున్దిటతైత్తనైయుమ్పుకావణ్ణమ్ నిల్పుతోర్ మాయైవన్దై; ఆమిడతైయునైచ్చొచ్చివైత్తేనరణ్ణత్తరవన్దై పుళియోనే.

ప్ర. - ప. — శక్తోడు - శ్రీపాళ్ళుజన్మతైయుమ్, శక్కరమ్ - తిరువాళ్ళియాళ్వార్లైయుమ్, ఏన్దినానే- తిరుక్కైయిలే ధరిత్తవనాన్కొన్డై, అశ్రితరక్షణార్థమాక, ఆరణ్యతు-
 కోయిలిలే, అరపు - తిరువనన్దాళ్వార్లనాకిట, అనై - తిరుప్పడుక్కైయిలే, పళ్ళియానే -
 పళ్ళికొన్డరుకుకిటవనేయెన్న; నీర్ ఇప్పడిటలమిడుమ్మడి ఉమక్కుణ్డైన భయహేతుగ్గి
 వెక ఎన్న; అరుళిచ్చెయ్కిటార్; నమన్దమరక్కళ్—, మిక్కకోపత్తాలే, నా - నాక్కై,
 మడిత్తు - మడిత్తుక్కొన్డై, ముక్ శెయ్వి నై కుక్కుత్తక్కపడి, ఎన్నె—, అనేకతణ్డమ్-అనేక
 దణ్డణ్డై, శెయ్వతానిప్పర్ - పణ్ణానిన్దవరక్కాయ్, పోమిడత్తు - ఇమ్మత్తుక్కొన్డై పోమళ
 విల్, ఇవ్వాత్తాఁసుడైయ మనస్సానతు, ఉకలిటత్తు - ఉకవిషయత్తిలే, ఎత్తనైయుమ్-
 ఏకదేశమాయినుమ్, పుకావణ్డమ్ - ఉళ్ పుకురాతపడి, నిప్పతు - ఉన్నైక్కొన్డై గం
 మత్తైకైయాకిట, ఓర్-ఒప్పన్ శ్రీ, మాయై- వచ్చివైయిల్, వల్లై - నీసమర్థనాయారానిన్దాయ్;
 ఆతలూల్, ఆమిడత్తే - కరణర్జళ్ ఏకవశమాయ్ చెల్లిత్తక్క ఇక్కాలత్తిలేయ్; శామి
 డత్తు - శరీరవిశ్లేషసమయత్తిలే, ఎన్నె - ఉన్నై నిన్నైక్కైక్కు శక్తియన్ శవెన్నె,
 కుటిక్కోళ్ కణ్డాయ్ - తిరువుళ్ళమ్ పన్ శ్రీ యరుళవేణుమెత్తు, ఉన్నైచ్చొల్లివైత్తేక-
 ఉన్నైక్కుళ్ళత్తు చొల్లివైత్తేనెన్దిటార్. [౧౫]

వ్యా.—ఇరణ్డమ్బుట్ట. (శామిడత్తు) శరీరవిశ్లేష సమయత్తిలే.
 కీర్త్ “ఎల్లామ్ శోర్విడమ్” ఎత్తత్తై ఇణ్డేన్ద్రుమ్ మాకవరుళిచ్చెయ్కిటార్.
 (ఎన్నె) దోషత్రయోల్బుణ్డైయైలేకలగ్గి, ఉన్నై నిన్నైక్కై తుమనన్దిక్కే-
 యిరుక్కిట వెన్నె. (కుటిక్కోళ్ కణ్డాయ్) నాక కలగ్గి కిడన్దేక ఎన్నా
 నీ ఉపేక్షిత్తిరాతే తిరువుళ్ళమ్ పన్ శ్రీ యరుళికిడాయ్. అన్నిక్కై, [౨౦
 యమభటరాల్ వన్దనలివుక్కు అజ్జి, తిరువడికళిలే ఇప్పోతు శరణమ్ పుకున్ద
 వెన్నె, అప్పోతు తిరువుళ్ళమ్ పన్ శ్రీ యరుళికిడా యెన్నువుమామ్.
 (శక్తోడుశక్కర మేన్దినానే) అశ్రిత రక్షణత్తిల్ విళమ్బా-సహత్వత్తాలే
 అనవరతమ్ శ్రీపాళ్ళుజన్మతైయుమ్ తిరువాళ్ళియైయుమ్ తిరుక్కైయిలే
 ప్పట్టిక్కొన్డరుక్కిటవనే. రక్ష్యరక్షక భావత్తైమాతాడి, అవనుక్కు త్తామ్
 మగ్గళాశాసనమ్ పణ్ణుమ్ స్వభావరాయ్, దివ్యాయుధగ్గళైయుమ్ అక్కుకు
 కుడలాకనినైత్తు అవన్దుక్కు మగ్గళాశాసనమ్ పణ్ణుమవర్, ఇప్పోతు,
 అవనై రక్షకనాకవుమ్ దివ్యాయుధగ్గళై రక్షణపరికరమాకవుమ్ అనుసన్ది
 కుక్కుప్పడియాయ్త్తు చెల్లికిట భయమ్. భయహేతుతన్నై యరుళి

౪-వ-౧౦-తి-౩-పా-ఎన్డైయిల్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౬౨౯

చైయ్కిణార్ (నామడి త్రిత్యాది) కోధాతిశయత్రా లేనావై నామడిత్తుకొణ్ణు, ఎన్నై కర్మానుగుణమాక అనేకదణ్ణజ్జైచైయ్య కరడవతాక నిల్లానిట్టర్ యమభటరానవర్కళ్. శరీర విక్లేష సమయత్తిల్ వేఱారువరుత్తోన్ నామల్ ఇచ్చేతననారువనుకుమే తోష్టుమ్బడిఇప్పడివన్దు పుకున్దుగ నిల్లానిట్టర్ కళాయ్త్తు.

(పోమిడత్తు) అవర్కళ్ ఇఘుత్తుకొణ్ణు పోమశవిల్. (ఉక్తిట తైత్తనైయుమ్ పుకావణ్ణమ్ నిట్టతోర్ మాయైవలై) ఇవ్వాత్కాపినుడైయ మనస్సు ఉక్విషయత్తిల్ ఏకదేశముమ్ ఉల్ పుకురాతపడి ఉన్నైకొణ్ణు వత్తొయ నిట్టతొరు వచ్చినట్టైవలై. (ఆమిడత్తే యున్నై చొల్లివై[౧౦ త్తే] ఆనపిన్బు, కరణశ్లో వశమాయ్చెల్లలానదనైయిలే “ శామిడత్తు ఎన్నై కురటికొల్కణ్ణాయ్” ఎన్దు - ఉన్నై కురటిత్తు చొల్లివైత్తే. (అరణ్ణత్తరవణైప్పళియానే) ఇవ్వాత్కాకుళుడైయ రక్షణార్థమాక ముఱోలి వన్దు, ఇవన్ శీనుడైయ రక్షణది నైయైప్పణ్ణికొణ్ణు, తిరువరణ్ణ త్తిరుప్పతియిలే తిరువరవణైయిన్దేలే పళికోణ్ణురుళుకివనే. ... ౨

మూ.—ఎన్డైయిల్ వాశల్ కుఱుకచ్చెన్ద్రాలేన్ శీనమన్దమర్ పన్ దుమ్బొతు నిల్లమి నెన్నపుపాయమిన్డై నేమియుమ్ శక్లము మేద్దినానే!; [ప్రమ్, శొల్లలామ్ పోతేయున్నా మమెల్లామ్ శొల్లి నేనెన్నై కురటికొణ్ణై అల్లల్ పడావణ్ణమ్ కాకగ వేణ్ణుమరణ్ణత్తరవణైప్పళియానే.

ప్ర - ౪.—ఆశ్రితవిరోధి నిరసనత్తుక్కు పరికరమాన, నేమియుమ్ - తిరువాళ్ళియై యుమ్, శక్లముమ్ - శ్రీపాళ్ళజన్యత్తైయుమ్, ఏద్దినానే - తిరుక్కైయిలే యేద్దికొణ్ణిరు క్కిటవనే, ఎన్డైయిల్ - అడియేనుడైయ ఆయస్సిక్ ఎన్డైయాన చరమదనైయిలే, వాశల్ - యమపురత్తుక్కు పోకుమ్ వత్తియానతు, కుఱుకచ్చెన్ద్రాల్ - కిట్టినాల్, సమన్దమ ర్ - యమభటరానవర్కళ్, ఎన్ శీ - అడిత్తు, పన్ దుమ్ పోతు- పికిక్కుళ్ళొలత్తిల్, నిల్ల మి నెన్న-దూరనిల్లశ్శెన్దు తత్తైక్కుత్తక్క, ఉపాయమ్-ఓరుపాయముమ్, ఇన్డై-[౨౫] ఎక్కైయిలిన్డై; ఆతలాల్, శొల్లలామ్ పోతే - కరణశ్లో యెక్వశప్పట్టిరుక్కిట కాలత్తి లే, ఉక్-దేవరీరుడైయ, నామమెల్లామ్- తిరునామగ్గై యెల్లామ్, శొల్లినేక్ - శొన్నేక్; ఎన్డై—, ఎన్దుమ్ - ఎల్లాక్కొలత్తిలుమ్, కుఱికోణ్ణు- తిరుపుళ్ళమ్ పన్ శీ, అల్లల్ పడా వణ్ణమ్ - యమభటర్ కైయిలే యకప్పట్టు వరున్దాతపడి, కాక్కవేణ్ణమ్ - రక్షిత్తురుళవేణు మ్; అరణ్ణత్తరవణైప్పళియానే—.

వ్యా.—మూవ్తామ్బట్టు. (ఎల్లైయిల్) ఆయుస్సెనుడైయ ఎల్లై
యాన మరణదశైయిల్. (వాశల్ కుటుకచ్చెట్టాల్) వాశల్ - వట్టి.
యామ్యమార్గగతి ఇని ఆసన్నమ్ ఎన్నునుశవాకచ్చెట్టాల్. (ఎల్లై నమ
వ్తమర్ పల్లమొట్టు) యమభటరానవర్ కళ్ళి పిడిప్పతటుగమున్నే వ.తి
మయళ్ళ ఎల్లై వద్దుపిడికుగమ్పోతు. పిడిళ్ళల్ల అడిప్పతు, అడిత్తాయ్త్తు
ప్పిడిప్పతు. ఇప్పడి యమభటర్ వద్దు కొడుపోవతాక ప్పిడికుగ క్కాలత్తిల్.
(నిల్లుమినెన్న వుపాయమిల్లై) నిల్లుమిన్ ఎన్దు అవర్ కల్లై త్తక్కైక్కుగ
త్తక్క ఉపాయమొన్దుమ్ ఎన్ కైయిలిన్లై. ఇత్తాల్ - శమ్ముడైయ సర్వో
పాయ శూన్యతైయై చొల్లుకితార్. (నేమియుమ్ శక్లము మేన్దినానే) విరోధి
నిరసనపరికరమాన దివ్యాయుధక్లై సర్వకాలముమ్ తిరుక్కైయిలే
యేన్దికొగ్గణ్డిరుక్కిటవనే. ఇప్పడి ఇరుక్కైయాలే, * పల్లవీలార్ పల్లవ
నిష్టానాయరుక్కిట దేవరీరై యొట్టియ ఎనకొరు రక్షకరిల్లైయెన్లై.
కిట్టి - “శక్లొడుశక్కర మేన్దినానే” ఎన్టార్; ఇట్లే - “నేమియుమ్ శక్లము
మేన్దినానే” ఎన్దితార్. ఇతువాయ్త్తు ఇవర్ కైకణ్డిరుక్కుముపా [౧౫
యమ్. “ఎప్పొతుమ్ కైకళులానేమియాన్” ఎన్దితేఇవర్ కళిరుప్పతు. “నిల్లుమి
నెన్న వుపాయమిల్లై” ఎన్బానెన్, నమ్ముడైయ నామక్లై ఎప్పొతుమ్
శొల్లనిట్టిరే, అతుతాన్ ఉపాయమానాలోవెన్న; అతు నాన్ సాధన
మాకచ్చొన్నేనో (శొల్లలామ్బొతే యున్నామమెల్లమ్ శొల్లినేన్)
కరణక్లై వశవర్తియా యిరుక్కిటపోతే ఉన్ తిరునామక్లైయెల్లమ్
ప్రాప్యమాక వనుస్థిత విత్తనైయన్తో, వక్లలొశాసన పరనాయ్ ఉన్న
డైయ సమృద్ధియై ఆశాసెత్తుకొగ్గణ్డితిరియుమ్ నాన్ ఎన్నుడైయ సమృద్ధి
కుగ ఉటుప్పాక. ఏతేనుమొన్దు శెయ్కైక్కుగ యోగ్యతైయన్తో నీయటి
య, ఉన్నై రక్షకనాక అనుసన్ధిత్తిరుక్కిట వితుతానుమ్ ఎన్నుడైయ శె
యలటుతియాలే ఇప్పొతుశెయ్కిట విత్తనైయన్తో. (ఎన్నై కుగటికొగ్గణ్డె
న్దుమ్) ఇప్పడి యిరుక్కుమ్ స్వభావనాన వెన్నై సర్వకాలముమ్ తిరువు
ళ్ళప్పొల్లీ. (అల్లల్ పడా వణ్ణమ్ కాకగవేణ్ణమ్) ఎన్నుడైయ పురుషార్థ
క్లకుగ విరోధియాన యమభటరాల్ వరుమ్ నలివిలే అకప్పట్టు దుఃఖప్ప
డాతపడి రక్షిత్తరుశవేణుమ్. (అరక్లత్తరవణైప్పళ్ళియానే) ఇతుకాకవన్తో
దేవరీర్ అణ్ణైక వద్దు కణ్ణళర్ వరుళుకిటతు. ...

౪-వ-౧౦-తి-౪-పా-ఒత్ తైవిడైయనుమ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞుః. ౬౩౧

మూ.—ఒత్ తైవిడైయనుమ్ నాన్తుకను మున్నెయటియా పెరుమైయోనే!
ముత్ ముళుళెల్లామ్ నీయేయాకిమూన్టైయత్తాయముతల్వ నేయో!!
అత్ ముతువాణాళివత్తెన్టైయన్జ్జనమన్తమర్ పత్ ములుత్ మ
వత్ తైకు-నీయే నైకా-క-వేణుమరన్జ త్తరవన్తైప్పళియానే.

ప్ర. - ప.—ఒత్తు-ఒప్పత్ మ, విడైయనుమ్ - ఋషభవాహననాన రుద్రనుమ్, నాల్
ముకనుమ్ - నాన్తుముఖ్యశైయైయైయ బ్రహ్మపుమ్, ఉన్నె—, అటియా - సర్వ
కారణభూతా సర్వరక్షకా సర్వశేషిసర్వశరీరియెన్టై అటియవొన్జ్జాత, పెరుమైయోనే-
పెరుమైయైయైయనాయ్, ముత్ మ, - ఒన్టైయితపడి, ఎల్లావులకుమ్ - సకలలోకన్జ్జ
కుమ్, నీయేయాకి - నీయేయాన్, మూన్టైయత్తు - అక్షరత్రయాత్మకమాన ప్రణవత్తుక్కు,
ఆయ - వాచ్యనాన్కొన్జ్జ, ముతల్వనే - సర్వకారణభూతనా యిరుక్కిజవనే; నమన్త
మర్ - యమభటరానవర్ కళ్, ఇవన్జ్జు - ఇవనుక్కు, వాత్తనాల్ - ఆయన్సు, అత్
మత్తైన్జ్జ - ముడిన్తత్తైన్జ్జనైత్తు, అన్జ్జ-పిడిక్కి-అపిడియిలే అన్జ్జమ్బడియాక, వత్ ములుత్ మ-
పిడిక్కియిలే యిరుప్పట్ట, అత్ తైక్కు - అన్జ్జైక్కు, నీ - అడుత్తవన్తైక్కు-ము
నాన నీ, ఎన్నె—, కాక్కవేణుమ్ - ఆవర్కళ్తైయిల్ కాన్జ్జిక్కు-డాతే [౧౫
రక్షీత్తరుళవేణుమ్; అరన్జ్జత్తరవన్తై ప్పళియానే—.

వ్యా.—నాలామ్బట్టు (ఒత్ తైవిడైయనుమ్) “నున్జ్జుణర్ విల్
నీలార్ కన్జ్జ త్తమ్మానుమ్” ఎన్జ్జిజపడియే బ్రహ్మభావనై తలైయెడుత్తపోతు,
అల్లాతారైప్పొలన్జ్జి కే, తత్త్వత్తై యథావాకదర్శిక్కువల్ల సూక్ష్మజ్ఞానత్తై
యైయైయవనాన అద్వితీయఋషభవాహననుమ్. “ఒత్ తైవిడైయ [౨౦
నుమ్” ఎన్జ్జతు-లోక వ్యాప్యత్తమాకైయాలే అద్వితీయమాయ్ అవనుక్కు-
అభిమతమాయిరుక్కు మెన్ను మిడమ్ తోర్ ముకైకా-క. ఇత్తైయితే,
అవన్ తనకు- పెరుత్తవుడైయైయాక నిన్జైత్తిరుప్పతు. (నాన్తుకనుమ్)
“యోబ్రహ్మణంవిదధాతి పూర్వంయోవైవేదాంశ్చ ప్రహిణోతితస్మై”
ఎన్జ్జిజపడియే అవ్యవధానేన తిరునాభీకమలత్తిలే పిటన్జ్జు, పితావానజేవరీర్
తమ్మాలే కొడుక-ప్పట్ట నాలువేదన్జ్జలైయముడైయనాయ్, “అమరర్కు-
వ-టివీన్దై” ఎన్జ్జిజపడియే-ఇవ్వరుకుళ్ళార్ రెల్లామ్ జ్ఞానవ్రదను మాయిరుక్కు-
మేత్ మత్తైయైయ చతుర్ముఖనుమ్. (ఉన్నెయటియా పెరుమైయోనే)
సర్వకారణభూతనాయ్ సర్వరక్షకనాయ్ సర్వశేషియాయ్ సర్వశరీరియా
యిరుక్కు-మున్నె, ఉప్పుపడి యటియవొన్జ్జానిటా-మ్ పెరుమైయైయైయ

౬౩౨ ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

వనే. “యన్నదేవానమునయో నచాహంనచశజ్జరః । జానన్తిపరమేశస్య తద్విష్ణోగపరమంపదమ్” ఎన్టు- విష్ణువినుడైయపరమానస్వరూపత్తై త్తానుమ్ రుద్రనుమ్ మున్దుముణ్ణాన దేవర్కళుమ్ ఋషికళుమ్ అఱియార్ కళెన్ను మిడమ్ బ్రహ్మతానే శొన్నానితే. “కార్ శెఱిన్ద కణ్ణత్తా ఎణ్ [౫ కణ్ణాకాణా అవన్వైత్త వణ్ణైత్తానత్తిపతి” ఎన్టు - అవన్మొన్దరుళి యిరుక్కిఱ దేశత్తైయుముట్టుడ ఇవర్క శఱియమాట్టార్ కళెన్బితే తిరుమొళిచైప్పిరా నరుళిచ్చెయ్తతు.

(మున్దువులకెల్లామ్ నీయేయాకి) స్వవ్యతిరిక్త సమస్తవస్తుకళుమ్ ప్రకారమాక త్తాప్రకారియాయరుకైయాలే, ఒన్మొళియాతపడి [౧౦ సకలలోకజ్జళుమ్ నీయేయాయ్. “సర్వంఖల్విదంబ్రహ్మ” “పురుషపవే దంసర్వమ్” ఎన్నక్కడవతితే. (మూన్మొళుత్తాయ ముతల్వనే) అక్షరత్ర యాత్మకమాన ప్రణవత్తుకుర్ వాచ్యనాయ్ కొణ్ణు సర్వకారణభూతనా యిరుక్కిఱవనే. “మూన్మొళుత్తాయ” ఎన్దిఱ సామానాధికరణ్యమ్, వాచ్య వాచక భావసమ్బన్ధనిబన్ధనమ్. ప్రణవన్దా శబ్దప్రాధాన్యత్తాలే జీవపర మాయ్ అర్థప్రాధాన్యత్తాలే భగవత్పరమాయితే యిరుప్పతు. “ఓళ్ళారో భగవాన్ విష్ణుః” ఎన్టుమ్, “ఓమిత్యేకాక్షరంబ్రహ్మ వ్యాహరన్మామను స్తర్క” ఎన్టుమ్ శొల్లక్కడవతితే. అతిల్ ప్రథమాక్షరత్తిల్ ప్రకృత్యర్థ మితే సర్వకారణత్వమ్. (ఓ)ఇప్పడినీయేనిర్వాహకా ఎన్టు ఇరుప్పారిడత్తి లుమ్ యమభటరాల్ వరుమ్ నలివువరక్కడవతో! ఎన్టు విషణ్ణరాకిఱార్. (అన్దుతువాణాళివతొన్మొణ్ణి) జీవికుర్జాలమెల్లామ్ పొకట్టిరున్దు ఇవ నుకుర్ ఆయుస్సు అన్దు తెన్మొణ్ణి. (అజ్జనమన్తమర్ వన్దులున్దు వన్దు శైకుర్) మేల్ ఒరువేదనై శెయ్వతుకుర్మున్నే పిడికిఱపిడియిలే అజ్జుమ్బడియాక యమభటరానవర్కల్ వన్దు, పిడికైయిలే యిరుప్పట్ట వన్దుకుర్. (నీయేన్మొళుక్క వేణ్ణుమ్) సర్వాధికనాయ శరణాగతరక్షక నాన నీ, ఉనకుర్ పురిన్దన్దియులే నాకాతపడియిరుకుర్మున్నే అవర్క ల్మొళుక్కైయిలే కాట్టికొడాలే రక్షితరుళివేణుమ్. (అరజ్జత్తరవణై పుళి యానే) ఆశ్రితరై రక్షితైక్కాకవన్దు అణిత్తాకవన్దు కొయిలిలే శాయ్న్ద రుళిన్దు.

౪-వ-౧౦ తి-౫-పా-పైయరవినడై. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞుఁ. ౬౩౩

మూ.—పైయరవినడై ప్పాఱు డలుట్పల్లికొల్ కిన్ఱపరమమూర్తి,
ఉయ్యపులపపడైక్కై వేణ్ణియున్దియిల్ తోన్ శీ నాయ్ నాన్మకనై
వై యమనిశరై ప్పొయ్యెన్ఱిక్కాల్ నై యముడనేపడై త్తాయ్ !
వియవినియె నై కాల్ కల్ వేణ్ణుమరన్ఱ త్తరవడైప్పల్లియానే.

ప్ర - ప.—పాఱుడలుల్ - తిరుప్పాఱుడలిలే, పై - పరన్ఱపరన్ఱయడైయ,
అరవినడై - తిరువనన్దాత్తానాకిఱ పడుక్కైయిన్ఱేలే, పల్లికొల్ కిన్ఱ - కన్ఱవరన్ఱరు
కుకిఱ, పరమమూర్తి - పరమశేషియానవనే; ఉయ్య - సకలాత్మాకగుమ్ అశ్రయిత్తు
ఉజ్జీవిక్కైక్కుఱుప్పాక, ఉలకు - లొకత్తై, పడైక్కై - సృష్టిక్కైయిలే, వేణ్ణి-విరుప్పత్తై
యడైయనాయ్, నాన్మకనై - నాన్మముఖ్యుడైయడైయనాన బ్రహ్మనై, ఉన్ది [౧౦
యిల్-తిరునాభీకమలత్తిలే, తోన్ శీ నాయ్- తోన్ శీ నామి త్త నీ, నైయమ్- భూమియిలుడైన,
మనిశర్ - మనుష్యర్, పొయ్యరెన్ఱ - నమ్మడైయకట్టయైన శాస్త్రమర్యాడైయిల్
నిఱ్ఱమాట్టార్ కళెన్ఱ, ఎన్ఱి-తిరువుళ్ళుమ్ పన్ శీ, కాలనై యమ్- అవర్ కళ మీఱినడక్కుమ్
కాలత్తిల్ శిక్కిక్కైక్కిడాన కాలనై యమ్; ఉడనే—, పడై త్తాయ్ - సృష్టిత్తవనాయ్,
వియ - పరమబన్ఱువానవనే, ఇని—, ఎనై—ఉనక్కుమ్మళ్ళశాసనమ్ పళ్ళి త్తిరియ [౧౫
మడియేనై, కాక్కివేణ్ణుమ్ - యమభటరాల్ వరుమ్ నలివిల్ అకప్పడాతపడి రక్షిత్తురు
వేణ్ణుమ్; అరన్ఱత్తరవడైప్పల్లియానే—.

వ్యా.—అజ్ఞామ్బట్టు (పైయరవినడై ప్పాఱు డలుట్ పల్లికొల్ కిన్ఱపరమమూర్తి) తిరుప్పాఱుడలిలే స్వస్పర్శత్తాలే వికసితమాన ఫణజ్జలై
యడైయనాయ్, మెన్ఱై కుళిర్తి నాన్ శీ నాన్మకనై ప్రకృతియాకవుడైయ [౨౦
తిరువనన్దాత్తానాకిఱ పడుక్కైయిన్ఱేలే. “ఉళ్ళ వ్పల్ యోకు శెయ్ తి”
ఎన్ఱిఱపడియే-సంసారికళాన అత్తాకల్లై ఉజ్జీవిప్పికైక్కిడాన పలడిపా
యన్ఱలైయమ్ తిరువుళ్ళత్తిలే చిన్ఱిత్తుకొన్ఱు కణ్ణుళర్ న్దరుళాన్ఱ పరమ
శేషియానవనే. * మూర్తిశబ్దమ్ విశ్వర్యత్తుకుమ్ వాచకమాయ్ విగ్రహ
త్తుకుమ్ వాచకమాకైయాలే, ఇవిడత్తిల్ విశ్వర్యవాచకమాయ్ కొన్ఱు
శేషిత్వత్తైచ్చొల్లుకిఱతు. ఇత్తాల్-ఇవై అఱియాతిరుక్క, తాక అఱిన్ఱతాక
ఇవన్ శీ నుడైయ రక్షణోపాయచిన్ఱై పణ్ణుకైక్కడియాన ప్రాప్తియైచ్చొ
ల్లుకిఱతు. ఇప్పడి సృష్టమాన జగత్తినుడైయ రక్షణార్థమాక వన్ఱు కణ్ణుళర్
న్దరుళిన వళవన్ఱిక్కే, జగత్తుకు, తనై ముతలిలే సృష్టిత్తరుళిన ఉపకా
రన్దనై యరుళిచ్చెయ్ కిఱార్ (ఉయ్యవిత్తాది) కరణక ఛేబర విధురరాయ్

భోగమోక్షశూన్యరాయ్ * అచిదవిశేషతరాయ్ కిరడకిర ట ఆత్మాకగల్
కరణక లేబరణ్ణలైప్పెల్దు, తిరువడికలైఆశ్రయిత్తు ఉణ్ణివికైగ్ కుగ్గులుప్పక
లోకత్తై సృష్టికైగ్గయిలే విరుప్పత్తై యుడైయనాయ్, వ్యష్టిసృష్టికుగ్
కర్తావానవతుర్ముళునై త్తిరునాభీకమలత్తిలేతోల్దువత్తవనే. [౫

(వైయమిత్యాది) జగత్సృష్టి వణ్ణుకిటపోతే, “భూమియిలుణ్ణాన
మనుష్యర్ నమ్ముడైయ ఆజ్ఞారూపమాన శాస్త్రసుర్యదైయిల్ నిటార్
శిలరల్లర్, కృత్రిమరాయ్ విపరీత ప్రపృత్తరామవర్ కలెన్దు తిరువుళ్ళమ్
వల్దే అప్పడి అతిప్రవృత్తరాన దనైయిల్ అతుక్కిడాక శిక్షిత్తాకి
లుమ్ రక్షిక్కువేణుమ్” ఎన్దు కాలనైయుముడనే సృష్టిత్తవనే. [౧౦
“పొయ్యర్” ఎన్దిటవితై, “పొయ్” ఎన్దు కుత్తైత్తుక్కిరడకిరటతు. (వియ)
వియనే; పరమబద్ధువానవనే. ఇత్తాల్-రక్షిక్కుక్కిడానపాప్తియైచ్చొల్లు
కిటతు. (ఇనియెన్నై కాకగ్గవేణుమ్) అన్ద వైయత్తిలుళ్ళార్ పడియ్
కేగ్, ఉన్నుడైయ అజ్జీకారవిశేషత్తాలే వ్యావృత్తనాయ్ ఉనకుగ్ మజ్జ
ళాశాసనమ్ వణ్ణియన్దిధరియాతపడియానపిన్దు, ఇప్పడియిరుక్కిట వెన్నై,
ఎన్నుడైయ పురుషార్థత్తుకుగ్ విరోధియాన యమభటరాల్ వరుమ్ నలి
విల్ అన్వయమిల్లాతపడి రక్షిత్తరుళవేణుమ్. (అరణ్ణత్తరవణై ప్పల్లియానే)
జగత్సృష్టియొప్పణ్ణి, సృష్టమాన జగత్తినుడైయ రక్షణార్థమాక త్తిరుప్పా
ఱుడలిలే కణ్ణుళర్ న్దరుళిన వళవన్దుకేగ్, ఇజ్జువన్దు శాయ్ న్దరుళిగ్దు -
అనన్యగతికళాయ్ ఆర్తరాయ్ త్తిరువడికళిలేవన్దు ప్పిరున్దారై [౨౦
రక్షిక్కుక్కి కాక వన్దు

మూ.—తణ్ణనవిన్దై నమన్దమర్ కల్ శాలక్కిడుమైకల్ శెయ్యానిట్టర్,

మణ్ణొడునీరు మెరియున్దాలుమ్చుల్దు మా కాశముమాకినిన్దాయ్!

ఎణ్ణలామ్పోతేయున్నాను మెణ్ణి నేనెన్నై కుగ్ టిక్కొణ్ణెన్దుమ్,

అణ్ణలే! నీయెన్నై కాకగ్గవేణుమరణ్ణత్తరవణై ప్పల్లియానే.

ప్ర - ప. — నమన్దమర్ కల్ - మయభటరానవర్ కల్, తణ్ణనవిన్దై - దన్దయిన్దైతవర్
కళాయ్ క్కిణ్దు, శాల - మికపుమ్, కొడుమైకల్ - కొడితాన దన్దెన్దై, శెయ్యానిట్టర్ -
పణ్ణనిట్టర్ కల్; మణ్ణొడు - భూమియమ్, నీరుమ్ - జలముమ్, ఎరియమ్ - అగ్నియమ్,
కాలుమ్ - వాయువుమ్, ఆకాశముమ్ - ఆకాశముమాకిట పచ్చభూతజ్జుమ్, మల్దుమ్ -
కార్యరూపమాన జగత్తుజ్జానుమ్, అకి - ఉనకుగ్ ప్రకారమాక, నిన్దాయ్ - అవల్దుకుగ్
ప్రచారియాయ్ క్కిణ్దు నిన్దవనాయ్, అణ్ణలే - సర్వస్వామియానవనే, ఎణ్ణలామ్పోతే-

ర-ప-౧౦-తి-౬-పా-తణ్ణనవిజ్ఞై. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞల్. ౬౩౫

కరణజ్ఞో కీర్త్యపిష్ట అనుసన్ధిక్రూప కాల త్రితే, ఉక్ - ఉన్నదైయ, నామమెల్లామ్-
తిరునామకైయెల్లామ్, ఎణ్ణినేక్ - ఎనక్కు ధారకమాకవుమ్ భోగ్యమాకవుమ్ అనుసన్ధి
త్రేక్; ఎనై - ఉనక్కు మగ్గశాశాసనమ్ వణ్ణాతపోతు భరియాతవెన్నై, నీ - ఎన్ఱుమ్-
ఎక్కాలత్తిలుమ్, కుఱిక్కొణ్ణై - తిరువుళ్ళుమ్వన్ శి, ఎనై - కాక్కవేణ్ఱుమ్ - [౫
యమభటరాల వరుమ్ నలివిత అకప్పడాతవడి రక్షిత్రరువేణుమ్; ఆరణ్ణత్తరవణ్ణై
ప్పళియానే.

వ్యా.—ఆటామ్బట్టు. (తణ్ణనవిజ్ఞై) మెత్తనవిజ్ఞై. ఉక్తి వృత్తికల్లెల్లామ్
కరినమాయాయ్ త్తిరుప్పతు. “ఉడుమ్ శోలార్ కడియార్” ఎన్నక్కడవ
తితే. అబ్బికే, తణ్ణనవావతు-తణితలాయ్, అతు ఇల్లై యెన్నై యాలే- [౧౦
నలికైయిల్ ఓవుతలిల్లామైయెచ్చొల్లుకిఱతు. ఒరుక్కాల్ విట్టుప్పన్ మువత్తిన్
యెన్నై. (నమన్ఱమర్ కల్) ప్రథాననాన యమన్ఱానాకిల్ కణ్ కుచ్చివుకణ్ణ
వాణ్ ఒరుక్కాలాకవిట్టిరుక్క వుజ్జూడుమ్; ఇవర్ కల్ అవన్నైయ భటరా
కైయాలే “అవణ్ శొన్న తిల్ ఒన్ఱుమ్ తప్పితే శెయ్యవేణుమ్” ఎన్నుమ్
నినైవాలే కణ్ పారాతేమా రమాక నలియానిప్పర్ కళాయ్ త్తు. (శాల
కొడుమైకల్ శెయ్యానిప్పర్) మికవుమ్ కొడితాన దణ్ణనైకలైప్పణ్ణానిప్ప
ర్ కల్. అతావతు- ఇన్ద దేహవిశ్లేషత్తుకుమున్నే, శివన్దమయిరుమ్ ఎరిన్ద
విక్రియమ్ పొటిపఱకిఱ ముకముమ్ నామడిక్కొణ్ణవుతడుమాన ఉగ్రవేష
త్తోడే, * శేవతక్కువారైప్పిలే, కైయమ్ శూలముమ్ పాశముమ్
ముతలానవన్ శోడేవన్దనిలుమ్ నిలైతన్నాలే వయిలు ఎరికొళున్దప్పడి
వణ్ణకైయమ్, “నమన్ఱమర్ పాశమ్ విట్టాల్ అలైప్పుణ్ణుమ్” ఎన్ను
ప్పడి ఇన్ద శరీరన్దన్నై విడువికిఱ సమయత్తిల్ అలైచ్చల్ వడుకై
యమ్, పిన్ను యాతనాశరీరత్తిలే పుకురచ్చొల్లి మోతుకైయమ్, “పిన్ను
మ్ వణ్ కయిన్ శాల్ పిణితైన్ శి ప్పిణ్ మున్నాక విఘ్నపుతణ్ మున్నమ్”
ఎన్నిఱవడియే - వలియకయిన్ శాల్ కాలి లేకట్టి త్తియన్దవడిత్తు త్తలైపిన్ను
మ్ కాల మున్నమాక యాన్యమార్గత్తాలే యిఘ్నత్తుక్కొణ్ణుపోకైయమ్,
నాయ్ కలైయేవి త్తుడై వగ్గికవరువికైయమ్, శూలత్తాలే పాయ్ కైయమ్,
ముతలాకచ్చెయ్యమ్ కొడుమైకళుకు ఒరుముడివిల్లైయితే. “శెయ్యాని
ప్పర్” ఎన్నిఱవర్తమానత్తాలే - ఉత్తరోత్తరమ్ శెయ్యమ్ కొడుమైకలై
యెల్లామ్ శొల్లుకిఱతు.

౬౩౬ ముతలాయిరమ్. — పెరియాళ్వార్ తరు మొట్టి,

(మణ్ణిత్యాది) భూమియోడే జలముమ్ అగ్నియుమ్ వాయువుమ్
అకాశముమాకిట జగత్కారణమాకియ భూతవచ్చకముమ్, మథ్ బుమ్
కార్యరూపమాన జగత్తుత్తానుమ్ నీయెన్లిట శొల్లుకుగ్ లేళ్ళి అడభుమ్బడి
ఉనకుగ్ ప్రకారమాక ఇవథ్ బుమ్కుగ్ ప్రకారి యాయ్ కొగ్ణు [౫
నిష్టవనే. ఇత్తాల్ - సర్వకారణభూతనాయ్ సర్వప్రకారియా యిరుక్కై
యాలే ఉనకుగ్ విధేయమల్లాతతొన్టు ఇన్దై యితే. ఆనపిన్బు ఇన్దయమభట
రాల్ వరుమ్ నలివై నీయేమాథ్ మ వేణుమ్. (ఎణ్ణలామోబ్బతే యున్నాను
మెల్లామెణ్ణినే) ఇత్తాల్ - తమ్ముడైయ పాప్ర్యన్దైయై చొల్లుకిణార్.
కరణజ్జల్ విధేయమాయ్ అనుసన్దికగ్-లానపోతే, ఉన్నుడైయ తిరునామ
మెల్లామ్ ఎనకుగ్ ధారకమాకవుమ్ భోగ్యమాకవుమ్ అనుసన్దిత్తే. నారా
యణశబ్దత్తుకుగ్ లేళ్ళి సకలనామజ్జళు మన్తర్భుతమాకైయాలే, అతొన్దైయ
మ్ శొల్లవే ఎల్లా నామజ్జలైయుమ్ శొన్నారావరితే. ఇవర్ తామ్ అతొ
మ్మియ వేటొన్దైయారితే. “నన్దైతేమైకళొన్టుమఱియే నారణావెన్ను
మిత్తనైయన్దై” ఎన్టుమ్, “ఓవాతే నమోనారణావెన్బ్” ఎన్టుమితే
ఇవరిరుప్పతు. మజ్జళాశాసనత్తుకుగ్ మ ఇతుతా నేయితే ఇవరుగ్-వాచకమ్.
“నమోనారాయణాయ వెన్టు - పరమాత్తుమనై చుచ్చున్ ద్విరున్దు - వల్లా
ణ్డు - పత్తువర్” ఎన్దైయితే. ఆకైయాలే, ఇత్తిరునామ మొమ్మియ ఇవర్
ఒరుక్షణముమ్ ధరికగ్-మాట్టార్. “ఉణ్ణానాల్ పశియావతొన్దై - నమో
నారణావెన్దై నాల్ - ఎనకుగ్ - పట్టినినాల్” ఎన్నునువరితే. ఆక, [౨౦
ఇప్పడి ఉన్నామమెల్లా మెణ్ణినే.

(ఎన్నై కుగ్ టిక్కొగ్ణు) ఇప్పడి యున్దిరునామత్తై చొన్ది ఉనకుగ్
మజ్జళాశాసనమపణ్ణాతపోతు క్షణకాలముమ్ ధరికగ్-మాట్టాత వెన్నై త్తిరు
వుళ్ళప్పథ్. (ఎన్టుమ్) సర్వకాలత్తిలుమ్. ఇన్దనిలై తా ఇవరుగ్ కాదా
చితగ్-మట్టే. (అణ్ణలే) సర్వస్వామియానవనే. ఇత్తలై యిరువుపేటుకల్
ఉన్నతామ్బడియన్దో కుడథ్ బుడకీరుప్పతు. (నీయెన్నై కుగ్-కగ్-వేణ్ణుమ్)
ఇప్పడియిరున్దుళ్ళనీ, కీళ్ళొన్న పురుషార్థనిలైయైయడైయే నాన వెన్నై,
ఇప్పురుషార్థత్తుకుగ్ విరోధియాక యమభటరాల్ వరుమ్ నలివిల్ అకప్ప
డాతపడి రక్షిత్తుగుళ వేణుమ్. (అరణ్ణత్తరవణైప్పళ్ళియానే) ఇతుతా నా
ఇన్టు పిణ్ణప్పమ్ శెయ్యవేణుమో, ఇతుకుగ్ ముఱొగ్-లివన్దన్దో [౩౦
దేవరీ రిక్లేవన్దు కణ్ణుళర్ న్దుగుళుకిటతు.

ర-వ-౧౦-తి-౨-పా - శైజ్జోల్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౬౩౨

మూ. — శైజ్జోల్ మత్తైప్పరుళాకినిష్టతేవర్ కల్ నాయక నే! ఎమ్మా నే!
 ఎజ్జలిలెన్నుడై యిన్నముతే! ప్పిలకముడై యాయ్! ఎన్నప్పా!
 వజ్జిపురువిల్ నమన్దమర్ కల్ వలిన్దునలి దై నై ఎప్పన్ ముమ్మోతు,
 “అజ్జలమ్” ఎన్నై ఎక్కా క్క వేణ్ణుమరణ త్తరవణై ప్పళియా నే!.

ప్ర - ప. — శేష్ - శేష్యు, శోల్ - శోలైయుడైత్తాన, మత్తై - వేదత్తినుడైయ,
 పారుళాకినిష్ట - అర్థభూతనాక నిష్టవనాయ్, తేవర్ కల్ - నిత్యసూరికళుక్కు, నాయకనే -
 తనైవనాయ్, ఎమ్మా నే - అవర్ కత్తైప్పలే యెన్నైయు ముళులిక్కొణ్డవనాయ్, ఎజ్జలిల్ -
 శురుణ్ణు తలిన్ణాతతాయ్, ఇక్క - పరమభోగ్యమాయ్, ఎన్నుడై అముతే - అమృతమ్మోలే ఎనక్కు
 రసావహమాక నిష్టవనాయ్, ప్పిలకముడై యాయ్ - సమస్తలోకజ్జళుక్కుమ్ కడవ [౧౦
 నాన స్వామియాయ్, ఎక్ - ఎనక్కు, అప్పా - ఉపకారకనానవనే, వజ్జమ్ - ఒరువర్కుమ్
 తెరియారతపడి మత్తైత్తు కొణ్డవరుమ్, ఉరువిల్ - రూపత్తైయుడైయ, నమన్దమర్,
 కల్ - యమభటురానవర్ కల్, వలిన్దు - బలాత్కరిత్తు, నలిన్దు - పీడిత్తుకొణ్డవన్దు, ఎన్నై -
 ప్పన్ ముమ్మోతు - పిడిమ్కుమ్ కాలత్తిల్, అజ్జలెన్దు - అజ్జాతేశ్వరస్థ, ఎన్నైక్కాక్క
 వేణ్ణుమ్ —; అరణ్యత్తరవణై ప్పళియా నే. [౧౫]

వ్యా. — ఏభూమ్బట్టు. (శైజ్జోల్ మత్తైప్పరుళాకినిష్ట) శేష్యు
 శోలైయుడైత్తాన వేదత్తినుడైయ అర్థభూతనాయ్ నిష్ట. శోల్లకురచ్చెవై
 యావతు - యథాభూతవాదిత్వమ్. నాస్తికరాయరుప్పరుక్కు స్వార్థత్తై
 మత్తైక్కాయాలే, ఇత్తై “మత్తై” ఎన్గిటతు. ఇతుతాక పూర్వభాగమెన్దుమ్
 ఉత్తరభాగమెన్దుమ్ ఇరణ్ణుమాటాయ్; అతిల్ పూర్వభాగమ్ కర్మప్రతి[౨౦
 పాదకమాయ్, ఉత్తరభాగమ్ బ్రహ్మ ప్రతిపాదకమా యిరున్దతేయాకిలుమ్,
 ఆరాధనస్వరూపత్తైయుమ్ ఆరాధ్యస్వరూపత్తైయుమ్ శోల్లుకిటతాకై యాలే,
 “వేదేశ్వరైర్వరహమేవ వేద్యః” ఎన్గిటపడియే ఎల్లా వేదజ్జళుక్కుమ్
 ఇవనే ప్రతిపాద్యక ఎన్నత్తట్టిన్దై యితే. “సర్వే వేదాయత్పదమావనన్ది”
 ఎన్నక్కడవతితే పూర్వభాగత్తిల్, ఇవనై సద్వారకమాక ప్రతిపాది[౨౫
 యానిటుమ్; ఉత్తరభాగత్తిల్, అద్వారకమాక ప్రతిపాదియానిటుమ్;
 అత్తైప్పన్ ముమ్మోతు “ శ్రుతిశిరసివీధిప్తే” ఎన్దురుళిచ్చెయ్ తతు. (తేవర్ కల్
 నాయక నే) “యత్ర పూర్వే సాధ్యాస్సన్తి దేవాః” ఎన్గిటనిత్యసూరికళుక్కు
 నిర్వాహక వానవనే. అవర్ కళుక్కు నిర్వాహక వాకై యావతు - అహ్మ
 త్తత్తనహజదాస్యరాకై యాలే తన్నుడైయ అనుభవకై జగర్వజ్జలైయొచ్చియ

అరైక్షణముమ్ శెల్లాతపడియాయ్, అస్థానేభయశబ్దకళాయ్ కొగ్గణ్ణు
 మళ్ళళాశాసనపరరాయ్ పోరుకిఱవర్ కళుడైయప్రకృతియటిన్దు వినియోగమ్
 కొణ్ణుపోరుకై. (ఎమ్మానే) అవర్ కనైపోలే ఎన్నెయుమ్ ఉన్దిరువడిక
 కుకు-ప్పరివనాకి- అడిమైకొణ్ణుపోరుకిఱవనే. (ఎజ్జలిలెన్నుడై ఇన్న [౧౫
 ముతే) పాక్రతమాన అమృత త్తిల్ వ్యావృత్తి. ఎజ్జల్-శురుళ్ళల్. “ఇల్”
 ఎన్నతు - ఇన్గామై. అతావతు - దేశకాలజ్జళాల్ వరుమ్ సజ్జోచరహితమా
 యిరుకై. అతు ఎన్గాదేశత్తిలు మిన్దికే- ఎన్గాకాలత్తిలుమ్ భుజిక్-
 వొణ్ణాతపడియా యిరుకు-మితే. “ ఎన్నుడై - అముతు” ఎన్నెయాలే-
 భుజిత్తారు, ఉడమైప్పూణ్ణుమతుపోలన్దికే-ఉయిరై పూణ్ణు [౧౦
 మతాయిరుకై. “ ఇన్నముతు” ఎన్నెయాలే - భుజిత్తారు, తృప్తియై
 ప్పిఱప్పికు-మతుపో లన్దికే, “అప్పొడుతైక్క పొడు తెన్నారావము
 తమ్” ఎన్దిఱవడియే - భుజిక్ భుజిక్ మేన్దేలన శృణ్ణైయైవిలైకు-మతా
 యిరుకై. కీళ్చొన్న నిత్యసూరికళుమ్, “అప్పాల్ ముతలాయ్ నిన్ద
 అశప్పరియవారముతు” ఎన్దు - ఇవ్వమృతతైయితే భుజిన్నతు. అవ్వ [౧౫
 మృతన్దా “అరజ్జ మేయవన్దణ్” ఎన్నుమ్మడిఆసన్నమాయ్ త్తు ఇవరు.
 (పొదులకముడైయాయ్) ఇత్తాల్ - లీలావిభూతి యోగ తైచ్చొల్లుకిఱతు.
 “వలింవిశ్వస్య” ఎన్దిఱవడియే- సమస్తలోకజ్జళుకు-మ్ కడవనాన స్వామి
 యానవనే. (ఎన్నప్ప) ఇన్గామ్ ఒరుకూటుణ్ణే ఇవరు. ఆన్తరాళికరాకై
 యాలే ఇరణ్ణిడ త్తిలుమన్దయముణ్ణితే. * పొరుళల్లాతవెన్నెప్పొరుళా [౨౦
 కు-కైయాలే ఎనకు- సన్తాకారణమానవనే. (వజ్జపురువిల్ నమన్దమర్
 కల్) తజ్జల్ వరవు ఒరువరుకు-మ్ తెరియాయతపడి రూపతైమత్తైత్తుకొగ్గణ్ణు
 వరుమ్ యమభటరానవర్ కల్. (వలిన్దునలి దెన్నెప్పొరుళా మొత్తు) బలా
 త్తరిత్తు పీడిత్తుకొగ్గణ్ణువన్దు ఎన్నెప్పిడికు-మ్ పోతు. (అజ్జలమెన్నెన్నె
 క్కా-క్క-వేణ్ణుమ్) అజ్జాలేకొల్ ఎన్దు ఉకలిరుమిడన్ బోశై కేటు-వ్పడి
 యరుళిచ్చెయ్ తు, కీళ్చొన్నవడియే ఉన్నెయనుభవిత్తు ఉనకు- మళ్ళళా
 శాసనమ్ పణ్ణాతపోతు ధరిక్-మాట్టాత వెన్నె, ఇప్పురుషార్థతై క్కలై
 కు-మ్ యమభటరాల్ వరుమ్ బాడైయిల్ అన్దయియాయతపడి రక్షిత్తరుళ
 వేణుమ్. (అరజ్జ త్తరవణై ప్పళ్ళియానే) ఇప్పడి రక్షిక్కై-క్కా-క వన్దో
 కీళ్చొన్న ఇరణ్ణు విభూతియిలుమ్ వ్యావృత్తమాయ్ కొగ్గణ్ణు తృతీయ [౩౦
 విభూతియాన తిరువరగ్గ త్తిరుప్పతియిలెవన్దు కణ్ణళర్ న్దురుళుకిఱతు. ౨

ర-ప-౧౦-తి-౮-పా-నా నేతుమ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానకల్ప. ౬౩౯

మూ. — నా నేతుమ్మామాయ మొన్మటయేకానమన్మమర్ పదో నీనలిన్మిట్టిద
 పూ నేళు కేయన్మ మోతుమ్పోతన్మనై నానొన్మమనినైక్కమాట్టేక;
 వా నేయవానవర్ తన్మళీశా! మతురైప్పిటన్మమామాయనే! ఎ
 న్నానాయ్! నీయెన్మైక్కాక్క వేణ్మసురన్మ త్తరవన్మైప్పళియానే.

ప్ర - ప. — ముక్ నడన్మపదో నీలుమ్ ఇనినడమ్మ మవదో నీలుమ్ ఒన్మమటయేత,
 నాక్ —, ఉక్ - ఎల్లామ్ వల్లవనాన ఉన్నదైయ, మాయమ్ - మాయైకళిత, ఏతొన్మమ్
 యాతొన్మమ్, ఆటియేక్ —; నమన్మమర్ - యమభటరానవర్ కళ, పదో నీ - పిడిన్మ, నలి
 ప్మిట్టి - ఇన్మశరీరన్మోడే నలియన్మక్కతెల్లామ్ నలిన్మ, పిన్మ, ఇన్మపూక్ - ఇన్మయారనా
 శరీరత్తై, పుకుఎన్మప్రవేళిఎన్మ, మోతుమ్పోతు-ఆడిక్కున్మొలత్తై, అన్మ - అన్మకై [౧౦
 యిల్, ఉన్మై - శిరున్మన్మమ్ తీర్వనానపున్మై, నాక్ —, ఒన్మ - ఒరువన్మయాలమ్,
 నిన్మైక్కమాట్టేక్ - రన్మకనాక నిన్మైక్కమాట్టేక్; వాక్ - పరమపదత్తై, ఏయ్ - పారు
 ద్వివన్మిక్కిట, వానవర్ తన్మళీ - నిత్యముక్తర్కు, ఈశా-తలైవనాయ్, అప్పడి ఎల్లారిలుమ్
 ఉయర్ న్మనా యిరున్మనైత్తు ఇన్మశ్శారై యడిమైకొళ్ళుకైక్కాక, మతురై - శ్రీమధురై
 యిల్, పిటన్మ - తిరువవతరిత్త, మా - మిక్క, మాయనే - ఆశ్చర్య శక్తియన్మక్త [౧౫
 నాయ్, ఎక్ - మన్మశాశానపరనాన వెనక్కు, ఆనాయ్ - పాకావశప్పట్టాయుమ్
 ఆనైపోలేవశీకృతనాయ్, నీ - సర్వరన్మకనాననీ, ఎన్మైక్కాక్క వేణ్మమ్ —, అరన్మత్తర
 వన్మైప్పళియానే —.

వ్యా. — ఎట్టామ్బట్టు. (నానిత్యాది) అతీతానాగతజ్ఞలిల్ ఒన్మమట
 యాత నాక్, సర్వశక్తియాన ఉన్నదైయ మాయైకళితే నేను మొన్మ [౨౦
 మటయేకా. ఇప్పోతు ఇవర్ “ఉక్ మాయమ్” ఎన్మిటతు, “పోమిడత్తుక్
 తిటత్తైన్మనైయమ్ పుకావన్మమనిన్మతోర్ మాయైవన్మై” ఎన్మ శొన్నతుపోలే
 యిరుక్కు మవదో నైయితే. అతావతు - కన్మనుగుణమాక ఇచ్చేతనర్ విష
 యత్తై అవకావన్మనైకుమ్ వన్మనన్మళనైకజ్ఞలితే; అవైయెల్లామ్ అవన్మ
 నటియన్మన్మనైయొమ్మియ, ఎత్తిర్న్మలైకుక్తైరియాతపడియితే యిరుప్పతు
 అత్తైప్పదో వరుళిచ్చెయ్ కితార్ (నమన్మమర్ పదో నీ నలిన్మిట్టి) కర్న్మజ్జలై
 వ్మత్తుమ్వత్తాక కరణకిరట్టు నలియకరడవ యమభటరానవర్ కళ వన్మ
 పిడికిరటపోలే ఎల్లాదుగ్గజ్జళుమ్ విన్మైయన్మపడివన్మ పిడిత్తు, వాచావగోచర
 మాన్మపడి, ఇన్మశరీరన్మోడే నలియన్మక్కతెల్లామ్ నలిన్మ. (ఇన్మపూనేళు కే
 యెన్మ మోతుమ్పోతు) అనన్మరమ్ యాత నాశరీరన్మైక్కాట్టి “ఇన్మశరీర

త్తిలేపుకు" ఎన్నకళాయ్తు. " ఇన్ద్రపూర్" ఎన్దు- విట్టశరీర త్రితాగ్రాట్టిల్
 ప్రవేశికిరి-ఱ శరీర త్రినుడైయ కొడుమైయొ చ్చొల్లుకిఱతు. అతావతు-భేదన
 భేదనాదికళిలుమ్ విడకగడవతన్దికేగ అత్యన్త దుఃఖావహమా యిరుకుగ-
 మితే; అత్తైప్పర్ మివితే " యాతనాశరీరమ్" ఎన్దుపేరాయ్తు. [౫
 "యాతనాతీవ్రవేదనా" ఎన్నకగడవతితే. ఇప్పడియిరుకిరి-ఱ శరీర త్తైకాగ్రాట్టి
 "ఇతిలేపుకు" ఎన్దుల్, ఇవక వెరువిప్పితాగ్రా-లియానిలుగ-మితే. "ఇతిలే
 పుకు" ఎన్దు కణ్ పారాతే మోతానిట్టర్ కళాయ్తు. అతిలే ప్రవేశికిగ-
 వేణుమే యవర్ కళుకుగ, మేలుణ్డైన దుఃఖజ్జలైయెల్లామ్ ఇవనై యనుభ-
 విప్పికిగ. ఇప్పడి "ఇతిలేపుకు" ఎన్దు అవర్ కల్ మోతుళ్ళాల త్తిల్. (అన్దు
 నై ఎనాక ఒన్దుమ్ నినైకిగ-మాట్టే) అవిడ త్తిల్, ఆపద్వి మోచకనాన
 ఉనై ఎనాక ఒరువ్రకారత్తాలుమ్ రక్షకనాక నినైకిగ-మాట్టే. అన్ది కేగ,
 "అన్దేతుమ్ నానునై నినైకిగ-మాట్టే" ఎన్దు పాతమానపోతు-అవిడ త్తిల్
 ఏకదేశముమ్ నానునై నినైకిగ-మాట్టే నెన్దు పొరుళాకకగడవతు. అవర్
 కల్ నలికిఱనలివిలే యకప్పట్టుమనస్సుకలఱ్ఱుకిఱ దళైయిలే దేవరీరై [౧౫
 నినైక్కుప్పోమో. (వానేయ్ వానవర్ తన్దలీశా) పరమపద త్తిలే పొరున్దివ ర్రి
 కిరి-ఱ నిత్యము క్తరుగ, స్వరూపానురూపమాక వడిమైకొళ్ళుమ్ నియన్తా
 వానవనే. ఏయ్ కై-పొరున్దుకై. (మతురైప్పిఱన్ద మామాయనే) అప్పడి సర్వ
 స్తాత్పర నాయరున్దువైత్తు ఇన్దుళ్యారై ఆటాగళ్ళుకై కాక శ్రీమధురైయిలే
 ఇతరసజాతీయనాయ్ వన్దవతరిత్త ఆశ్చర్యభూతనే. అన్దు నియన్తావాయ్
 నిన్దు ఆటాగళ్ళుమ్; ఇన్దు నియామ్యనాయరున్దు ఆటాగళ్ళుమ్. "ఆట్రాళ్ళ
 త్తోన్దియ ఆయర్ తమ్కో" ఎన్దురితే. (ఎక ఆనాయ్) తన్నుడైయ
 స్వాభావికమాన బలత్తాల్ వన్ద పెరుమలిపైప్పారాతే, అల్పబలవిశిష్టనాన
 పాకకైయిలే వశీకృతమాన మత్తగజమ్బాలే, మజ్జళాశాసన పరనాన
 వెనకుగ వశీకృతనానవనే. నీయనై కాకగ-వేణుమ్. సర్వరక్షకనాన నీ,
 ఉనకుగ మజ్జళాశాసనమ్ వణ్ణాతపోతు త్తణకాలముమ్ ధరికిగ-మాట్టాత
 వైనై, ఇతుకుగ విఘ్నమాక యమభటర్ వణ్ణుమ్ నలివాలే వన్ద కలకగ-
 త్తిల్ అన్దయియాతపడి రక్షిత్తరుళ వేణుమ్. (అరన్ద త్తరవణైప్పళియానే)
 పయిర్తలైయిలే కుడిల్ కట్టికిగడకుగ-మాప్పోలే, పరమపదాదికలైవిట్టు
 కోగయిలిలేవన్దు కన్దుళర్ న్దురుళుకిఱతు, అభిమానాన్తర్భూతరాన [౩౦
 వర్ కలై అగ్రివఱనోకుగ-కైకాక వన్దు.

౪-వ-౧౦ తి-ఫ-పా కున్దెడుత్తు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౬౪౧

మూ. — కున్దెడుత్తానిరై కాత్తవాయా! కోనిరై మేయ్ త్తవనే! ఎమ్మానే!
అన్ఱముతలిన్ఱుతియాయావతియమ్ శోతిమఱన్దటియేన్;
నన్ఱుజ్జొడియనమ్మన్దమర్ కళి నలిన్దవలి న్దెన్దెప్పన్ ముమ్మాతు
అన్ఱఱునీయెన్దై కాకక-వేణ్ణుమరన్దత్తరవన్దై ప్పళియానే.

ప్ర - ప. — కున్ద - గోవర్ధన పర్వతమై, ఎడుత్తు - కున్దయాకవెడుత్తు, ఆనిరై -
ఆనిరైయై, కాత్త - రక్షిత్త, ఆయా - ఆయనాయ్, కోనిరై - పశునిరైయై, మేయ్ త్తవనే -
పుణ్ణువత్తణ్ణీరుముళ్ళపిడన్దేడి మేయ్ త్తవనాయ్, అమ్మానే - సర్వస్వామియానవనే, అన్ఱముతల్ -
ఉనక్కు ప్పణ్ణువాడుమవ నాక్కిక్కొణ్ణనాళ తొడన్దే, ఇన్దఱుతియా - ఇన్దళవాక, ఆతి-
సర్వకారణభూతనాన శున్దుడైయ, అవ-విలక్షణమాన, శోతి - తేజస్సైయడైయ [౧౦
విగ్రహమై, మఱన్దటియేన్ -; నన్ఱువకొడియ - మికపువ్ కొడియరాన, నమ్మన్దమర్ కళి-
యమభటరానవర్ కళి, ఎన్దై —, నలిన్ద - నలిన్దకొణ్ణు, వలిన్ద - బహత్కరిత్తు, పన్ ముమ్మాతు -
పిడిక్కుమ్ కాలమాన, అన్ఱ - అప్పోతు, అఱు - అద్దశైయిల్, నీ-శేషియాన్
రక్షకనానీ, ఎన్దై - ఎప్పొడుతువ వాల్ త్తమవనాన వన్దై, కాక-వేణ్ణువ - రక్షి-
త్తరువ వేణువ; అరన్దత్తరవన్దై ప్పళియానే —. [౧౫

వ్యా. — ఒన్ఱుతామ్బట్టు. (కున్దిత్యాది) ఇన్ద్రా పశికో పత్తాలే
కల్ వర్షత్తై వర్షి త్తపోతు, నిన్దతొరుమలైయై కున్దైయాకవెడుత్తు, అన్దవర్షా
పత్తిల్ ఈడుపడాతపడి పశునిరైయై రక్షిత్త ఆయనానవనే. ఇతుతాన్,
గోవగోపీజనన్దలై రక్షిత్తతుకున్ మువలక్షణమ్. ఆనాల్ అవర్ కళి తన్దై
చ్చొల్లాతే, “ఆనిరై కాత్తవాయా” ఎన్ఱ ఇత్తై చ్చొల్లువానె న్దెన్దెన్దెన్; [౨౦
ఎల్లావన్ శీలుమ్ ప్రధానరత్నవర్గమ్ ఇవైయేయాక త్తిరువుళ్ళమ్ వన్ శీ-
యిరుక్కైయాల్. *ఆయనాయన్ఱు కున్ద మొన్దెడుత్తాన్ అరన్దమానకరమర్
న్దానిత్. (కోనిరై మేయ్ త్తవనే) ఆపద్దశైయిల్ రక్షిత్తవళవన్దైక్కే, అవ
తారత్తిన్ మేయ్ ప్పొట్టుక్కిడాక అల్లాత ఇన్దైయరోపాతి కైయిలేకోల
డుత్తు ప్పశునిరై మేయ్ త్తవనే. “తివ త్తిలుమ్ పశునిరై మేయ్ ప్పువత్తి” ఎన్ఱు-
వరమపద త్తిలిరుప్పిలుక్కాట్టిల్ పశునిరై మేయ్ క- ఉకన్దితే యవతరిత్తతు.
(ఎమ్మానే) ఇన్ద గుణచేష్టితన్దళాల్ ఎన్దై యెఱుతిక్కొణ్ణవనే. “అమ్మానే”
ఎన్ఱు పాఠమాకిల్ - సర్వస్వామియానవనే యెన్ఱు పొరుళాకక-డవతు.
అప్పోతు, కీళ్ళొన్న రక్షణత్తుక-డియాన పాప్తియై చ్చొల్లుకిటతు.
(అన్ఱముతల్) *కరువరన్దత్తుళ్ళి కిడన్దవన్ఱముతలెన్దుతల్; తిరుప్పణ్ణు [౩౦

౬౪౨ ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొళ్ళి,

పాడ నీ విషయికరి త్రవస్తు ముతలెన్నుతల్. (ఇన్ద్రుతియా) ఇన్ద్రశ వాక.
(ఆతియమ్ శోతమబన్దటియే) సర్వ కారణమాయ్ విలక్షణ తేజోరూపమాన
ఉన్నుడైయ విగ్రహత్తై మబన్దటియే నెన్నుతల్ ; సర్వ కారణభూతనాన
వున్నుడైయ, విలక్షణమాన తేజస్సెయ్యుడైయ విగ్రహత్తై, మబన్దటియేగ్ర
నెన్నుతల్. (నన్ద్రుణ్ణాడియనమన్ద్రుమర్ కళ్) మికవుమ్ కొడియ యమభటరా
నవర్ కళ్. “నన్ద్రుమ్” ఎన్ద్రుతు - మికవుమ్ ఎన్ద్రువడి. (నలిన్ద్రువలిన్ద్రెన్ద్రె
ప్పన్దు మొబ్బుతు) నలిన్ద్రుకొన్ద్రు బలాతగ్రిత్తు ఎన్ద్రెన్ద్రెన్ద్రుకొ మొబ్బుతు. (అన్ద్రు
జ్ఞునీయెన్ద్రెన్ద్రెన్ద్రుకొగ్గ-వేన్ద్రుమ్) అవర్ కళ్ నలియన్ద్రులత్తిలే, అవ్విడత్తిలే
శేషియాయ్ రక్షకనాన నీ; ఉన్ద్రుకగ్గల్ విన్ద్రుతియిన్ద్రుకేగ్, మన్ద్రుళాశాసన
పరనాయ్ కొగ్గన్ద్రు పోరుమెన్ద్రెన్ద్రె ఇప్పురుషార్థత్తుకుగ్గ విరోధియానవర్
కళ్ నలివిల్ అకప్పడాతవడి రక్షిత్తురుళవేణుమ్. (అరన్ద్రుత్తరవన్ద్రెప్పల్లియా
నే) “అరవన్ద్రె మేల్ పేరాయత్తాగ్-ట్టుట్టార్ పేర్ - నమన్ద్రుమరాలారాయప్ప
ట్టటియార్” ఎన్నున్ద్రుడి “నమన్ద్రుమరెన్ద్రుమరై వినవప్పెటువారలర్” ఎన్ద్రు
అభిమానిత్తు నోక్కిగ్గొగ్గన్ద్రుపోరుమ్ దేవరీరుడైయ అభిమానాన్తర్భూతరాన
వర్ కళ్ళుకుగ్గ ఇతుతాకావరుకైకుగ్గ ప్రసన్ద్రుమున్ద్రు. ఎన్నుడైయ అతిశక్తా
మూలమాన కలకగ్గత్తాల్ వన్ద్రుభయత్తా లే అడియేగ్ విన్ద్రుప్పమ్ శెయ్త
విత్తనైయన్ద్రు.

...

...

...

F

అ.—నిగమత్తిల్, ఇత్తిరు మొళ్ళికన్ద్రు ద్రాగుగ్గ ఫలమ్ శొల్లి త్తలైక్కు
ట్టుకితార్.

[౨౫

మూ.—మాయవనై మతుశూతననై మాతవనై మత్తెయోర్ కళేత్తుమ్

ఆయర్ కళేన్ద్రు శీనైయచ్చుతనైయరన్ద్రుత్తరవన్ద్రెప్పల్లియనై,

వేయర్ పుకన్ద్రు విల్లిపుత్తూర్ మన్ద్రు విట్టుశి త్తకళొన్నమానైవత్తుమ్,

తూయమనత్తనరాకివల్లార్ తూమణివన్ద్రునుకాగ్-ళర్ తామే.

ప్ర - ప.—మాయవనై - ఆశ్చర్యమాన గుణశేష్టితన్ద్రుత్తై యుడైయనాన్, మతు
శూతననై-మధునై నిరసిత్తవనాన్, మాతవనై - పెరియ పిరాట్టియార్కు వల్లభనాన్, మత్తె
యోర్ కళ - వేదతాత్పర్య మణిన్ద్రువర్ కళ, ఏత్తుమ్- ఎప్పొబ్బుతుమ్ స్తుతిక్కుప్పడి, ఆయర్
కళ - ఇదైయర్ కళుక్కెల్లామ్ తలైవనాకైయోల్ వన్ద్రు, ఏన్ద్రుశీనై - మేనాణిప్పైయుడై
యనాన్, అచ్చుతనై- అడుత్తవనై ఒరుక్కాల్ మన్ద్రు విడాతవనాన్, ఉకన్ద్రురుళిననిల
గ్గెన్ద్రువన్ద్రు శీలుమ్ ముతన్ద్రెయన్, అరన్ద్రుత్తు - నృత్తన్ద్రులమా యిరుక్కైయోలే “రన్ద్రుమ్”

౪-వ-౧౦-తి-౧౦-పా-మాయవనై. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్యో. ౬౪౩

ఎన్నిట తిరునామతై యుడై త్తాయరుక్కిట కోయిలిలే, అరళు-తిరువనన్దాత్త వానాకిట, అజై - తిరుప్పడుక్కైయిలే, పళియనై - పళికొడ్డరుకుటిట అమరియ మణవాళై విషయమాక; వేయర్ - తామ్ తిరువవతరిత్త కుడియిలుళ్ళా రెల్లారుమ్, పుకత్త - పుకట్టుమ్మడియాయి రుప్పారాయ్, విల్లి పుత్తుర్ - శ్రీవిల్లి పుత్తురుక్కు, మణ్ - తలై వరామ్, విట్టు-సర్వ [౧౧] వ్యాపకనాన సర్వేశ్వరనై, శిత్తణ్ - తిరుపుళ్ళత్తిలే యుడైయరాన పెరియాత్తవార్, శొన్న - అరుళిచ్చెయ్త, మూలై - మాలారూపమాన, పత్తుమ్ - పత్తుప్పాత్తైయమ్, తూయ- పరిశుద్ధమాన, మనత్తనరాకి - మనస్సైయడైయరామ్కొణ్ణు, వల్లార్ తామ్ - అభ్యసిక్కు వల్లవర్కళ, తూ - పట్టిప్పట్, మణి - నీలమణిపోలే యిరుక్కిట, వణ్ణునుక్కు - వడివట్టుకైయడైయవనుక్కు, ఆళర్ - అడిమై శెయ్యప్పెలువర్. [౧౦]

వ్యా.—(మాయవనై) ఆశ్చర్యరూపగుణ చేష్టితజ్జలైయడైయవనై. ఇత్తాల్ - విగ్రహగుణమాన సాందర్య సామూహ్యజ్జలాలుమ్, ఆత్మగుణమాన వాత్సల్యసౌశీల్య సౌలభ్యాదికలాలుమ్, ఆశ్రితరక్షణార్థమాన మనోహరి చేష్టితజ్జలాలుమ్, అనుభవితాకరలాన ప్రేమయుక్తరుగ్ అనవరత మజ్జలా శాసనమ్ పణ్ణ వేణ్ణుమ్మడియాన వైలక్షణ్యతై యుడైయవనెన్దై. (మతు [౧౨] శూతననై) అనుభవిప్పారు-వరుమ్ విరోధికలై, మధువై నిరసిత్తాప్పోలే నిరసిత్తుక్కుడుకు-మవనై. ఇత్తాల్ - అనుభవవిరోధియాన యమవశ్యతైకు- అజ్ఞ వేణ్ణాతపడియాన వైలక్షణ్యతైయడైయవనెన్దై. “పరిహరమధుసూదన ప్రపన్నాన్” ఎన్ఱు యమన్ఱానుమ్ నడుక్కుమ్మడియాన విషయమితే. (మా తవనై) ఆశ్రితరానవర్కళుకు- ఉపాయదశైయిల్ పురుషకార [౨౦] భూతైయాయ్, ఉపేయదశైయిల్ పాప్ర్యభూతైయా యిరుకుమ్ పెరియపిరాట్టియారు- వల్లభనానవనై. ఇత్తాల్ - అచ్చేర్తికు- ఎణ్ వరుకిటతో! ఎన్ఱు సర్వకాలముమ్ “వడివాయ్ నిణ్ వలమార్ పినిల్ వాత్తై కిన్ఱ మక్లైయుమ్ పల్లాణ్ణు” ఎన్ఱు మజ్జలాశాసనమ్ పణ్ణ వేణ్ణుమ్మడి యిరుకు-మవనెన్దై. [౨౫]

(మత్తయోర్కళేత్తు మాయర్కళేత్తనై) అపారుషేయమాయ్ నిత్య నిర్దోషమాయ్ భగవద్వైభవయాధార్థ్య ప్రతిపాదకమాయరున్దుళ్ళ వేదత్తినుడైయతాత్పర్యతై యటిన్దిరుకు-మవర్కళే, పరత్వత్తిలు క్లాట్టిల్ నీన్దైయిలే యిడుపట్టు అనవరతమ్ స్తుతికు-మ్మడి శ్రీనన్దగోపర్ తిరుమక నాయ్కొణ్ణు, గోపరెల్లామ్ తలైవనాకైయాల వన్ద మేనాణిపై [౩౦]

౬౪౪ . ముతలాయరమ్. — పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టి,

యుడైయవనై. మేత్తైకుగ్గ “అమరర్” ఎన్నుమాప్పోలేయితే, సీత్తైకుగ్గ
 “అయర్ కళేఱు” ఎన్నిఱువతు. పెరియ పెరుమాళ్లై కృష్ణావతారమాకవిటే
 నమ్ పూర్వాచార్యర్ కళే అనుసద్దిప్పతు. “కొణ్ణల్ వణ్ణనై కోగ్గవలనాయ్
 వెణ్ణైయుణ్ణవాయ్ ఎన్నుళ్ళమ్కవర్ న్నానై” ఎఱ్ఱారిటే తిరుప్పాణాళ్వార్.
 తిరుప్పవళత్తైమోన్లు పార్తాల్ ఇప్పోతుమ్ వెణ్ణైయ్ మణకుగ్గ మాయ్త్తు.
 “కూర్వవ్యాస్రీన భవరిమిళిత్పళ్ళు హేతీయశోదాన ధ్ధామాధ్యభరణమధి
 కంనస్సమాధింధిసోతి” ఎఱ్ఱు - “యశోదైప్పిరాట్టి పిల్లైప్పణియాకచ్చాత్తి
 తిరువాభరణమ్ ఇప్పోతుమ్ పెరియ పెరుమాళ్ తిరుక్కాగ్లు త్తిలేకిడకిరిఱతు”
 ఎఱ్ఱు కణ్ణనుభవిత్రారిటే భట్టర్. ఆత్తేయూల్ ఇప్పిడత్తిల్ “మత్తై [౧౦
 యోర్ కళే” ఎన్నిఱు. తిరుప్పాణాళ్వార్, భట్టర్ పోల్ వారానవర్
 కళై. (అచ్చుతనై) ఆశితరై ఒరుక్కాల్ మనమువవిడతవనై. “పచ్చైమా
 మలైపోల్ మేని ప్పవళవాయ్ కగ్గ మలచ్చెణ్ణచ్చుతా” ఎఱ్ఱారిటే. తొణ్ణరడి
 ప్పొడియాళ్వార్; “అచ్చుతా” ఎఱ్ఱవన న్దరమ్, “అయర్ తమ్కొమ్మనై” ఎఱ్ఱు
 మరుళిచ్చెయ్ తారిటే. (అరణ్ణత్తరవణ్ణైప్పళియానే) ఉకన్దరుళిన నిలన్ [౧౫
 లెల్లావన్ శీలుమ్ ప్రధానమాయ్, పెరియపిరాట్టియారుగ్గ నృత్తస్థానమాకై
 యాలే “రణ్ణమ్” ఎన్నిఱు తిరునామత్తైయుడైత్తాయరుకిరి ఱకోయిలిలే, మేత్తై
 కుళిర్తి నాన్ నిలన్దైప్రకృతియాకవుడైయ తిరువనన్దాళ్వార్ నాకిఱ పడుక్కెగ్గ
 యిలే, కీర్చ్చొన్న గుణన్దలెల్లామ్ ప్రకాశికుగ్గమ్మడి పళ్ళి కొణ్ణరుళుకిఱవనై.
 (వేయర్ పుకళ్ వల్లిపుత్తూర్ మన్ విట్టుశిత్తై) తామతిరువవతరిత్త [౨౦
 కుడియిలుళ్ళొరెల్లారుమ్, తమ్ముడైయ వైభవత్తైచ్చొల్లి పుకగ్గమ్మడియా
 యిరుప్పారాయ్, శ్రీవిల్లిపుత్తూరుకుగ్గ నిర్వాహకరాయ్, సర్వవ్యాపక
 నాన సర్వేశ్వరనై, * అరవత్తమళిప్పడియే తన్దిరువుళ్ళత్తిలే వైత్తుక్కొణ్ణు,
 * ఉఱకలుఱకల్ పడియే మణ్ణళాశాసనమ్ పణ్ణుమ్ పెరియాళ్వార్. (శొన్న
 మాలై పత్తుమ్) అనుభవత్తుకుగ్గమ్ మణ్ణళాశాసనత్తుకుగ్గమ్ పిరోధియాన
 వన్దై పోకిరి కొగ్గళ్ళుకై కాగ్గ అరుళిచ్చెయ్ త శబ్దసన్దర్భరూపమాన
 ఇప్పత్తుప్పొట్టైయమ్. (తూయమనత్తనరాకివల్లార్) పాప్పాన్దర త్తిలుమ్
 పాపకాన్దర త్తిలుమ్ అన్వయమిల్లామైయాలే నిర్దుష్టాన్దకరణరాయ్,
 ఇవరభిమానత్తిలే యొతుణ్ణిలభ్యసిక్కవల్లవర్ కళే. (తూమణివణ్ణనుకాగ్
 శర్ తా మే) ప్పళిప్పన్ నిలిన మణిపోలేయిక్కిరి ఱుడివచ్చైయుడైయవనుక్కై,

౫ - ప - ౧ - తి - వాకుర త్తూయ్ మై - ప్రవేశమ్.

౬౪౫

“మణివణ్ణా వు కా శె వ్వ డి శె వ్వి తి రు కా వు” ఎన్ఱు సర్వ కాలముమ్
 మణ్ణళా శా సనమ్ పణ్ణుమవర్ కళ తాణ్ణళావర్. ఇళిరున్దనాళుమ్ పెరియ
 పెరుమాళ్ తిరువడికళిలే మణ్ణళా శా సనమ్ పణ్ణికొగ్గిరున్దు, శరీరావసాన
 త్తిల్ వరమవద త్తిలేపోయ్ నిత్యసూరికళ తిరళిలేకూడి, “శూగ్ బిరుగ్
 నేత్తువర్ పణ్ణాణ్ణు” ఎన్ఱిటవడియే అణ్ణే యెఱ్ఱున్దరుళియరుకిట విరుపై
 యనుభవిత్తు కాలతత్త్వముళుతనైయుమ్ మణ్ణళా శా సనమ్ పణ్ణికొగ్గి
 ణ్ణిరుక్క పెరువరెన్దై. ౧౦

పెరియజీయర్ తిరువడిక లేశరణమ్.

అడివరవు.—తువు చ్చామిడమ్ ఎన్ఱై ఒగ్గై పై పై తన్
 శెజ్జోల్ నానేతు కున్ఱు మాయ వాకుర.

ఆక, తిరుమొట్టి - ౪౦ - క్కు, పాట్టు - ౪౩౨.

అజ్ఞాప్బత్తు - ముతల్ తిరుమొట్టి - వాకుర త్తూయ్ మై. ప్రవేశమ్.

అ.—కీగ్రిల్ తిరుమొట్టియిలే - “శొల్లలామ్పోతే యున్నామ
 మెల్లామ్ శొల్లినే” ఎన్ఱు - తిరునామ త్తికా భోగ్యతెయై యనుభవిత్తు,
 “ఇత్తై అనాదికాలమ్ ఇళుకైకకడియె” ఎన్ఱు నిరూపి త్తవారే, [౨౦
 అతుక్కుహేతు, “ఇతరవిషయగళిలే , ఆవియే!అముతే!” ఎన్ఱు తిరికైయా
 యిరున్దతు” ఎన్ఱు వెలుత్తు, ఇపోతు “ఆవియైయరణ్ణమాలై” ఎన్ఱుమ్, “ఆవి
 యేయములే యెన్ఱ నారుయిరనైయవెన్దాయ్” ఎన్ఱుమ్, తపైపొప్పలు త్తరుళ
 వేణుమ్ ఎన్ఱు, పెరియ పెరుమాళ్ భోగ్యతెయిలే తమ్ముడైయ కరణత్రయ
 ముమ్ మేల్ విఱ్ఱుకిటవడియై చ్చొల్లుకిటతు. ... *

మూ.—వాకుర త్తూయ్ మైయిలా మైయినాలే మాతవా! ఉనై ఎవాయ్ కొళ్ళ
 నాకుర నినై ఎయిల్లాలటియాతు నానతజ్జువ నెన్వశమన్ఱు, [మాశ్టేక;
 మూరుగ్ పేళ్ళుకిన్ఱానివ నెన్ఱుమునివాయేలు మెన్నావినుక్కాన్ శ్రీక;
 కాకై వాయిలుమ్ కట్టురై కొళ్ళర్ కారణా! కరుళకొగ్గ డియానే!

౬౪౬

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొగ్గి,

ప్ర. - ప. — మతవా - పెరియపిరాట్టియార్కు వల్లభనానవనే!, ఉన్నె—, స్తోత్రమృణ్మితక్, తూయ్మై-పరిశుద్ధమ్, వాక్కు-ఎన్నుడైయ నాక్కుక్కు, ఇలామైయి నాల - ఇల్లామైయాలే, వాయ్క్కొళ్ళ మాట్టే - ఉన్నెస్తోత్రమృణ్మిత శక్తియన్ శివనా యిరానిన్డెనెన్న; మాట్టేరాకిల్ తవిరుమ్ ఎన్న; నాక్కు-రసమటిన్ద నాక్కానతు, నిన్నె యల్లాల్-ఉన్నెయ్యుళిన్దై, అఱియాతు - శొల్లవఱియాతెన్న; ఆకిల్ నీరుమ్ నాక్కోడే కూడి చొల్లుమెన్న; అతు - అన్నాక్కీ - దోషత్తెనినైత్తు, నా - అఱ్ఱువ - భయ ప్పడానిన్డెనెన్న; అత్తై ఉమ్ముడైయ వశమాక్కినాలోవెన్న; అతు, ఎవవశమన్తు—; ఎవ పాశురత్తైప్పార్తు, ఇవ - మూర్కు ప్పేళుక్కిన్దై ఎన్తు—, మునివాదేలుమ్ - కోపిత్తుక్కొళ్ళాయేయానాలుమ్, ఎవ-ఎన్నుడైయ, నావినుక్కు - నాక్కుక్కు, [౧౦] అల్లే - సహిక్క ప్పొకాతుఎన్న; అతు సమక్కు అవద్యమన్దోవెన్న; అఱిపుడై యార్, కాత్తై - కాత్తైయినుడైయ, వాయిలుమ్ - వాయినిడత్తున్దాకుమ్ శొక్కై యుమ్, కట్టరై - తట్టకుక్కు నల్ల శొక్కైళాక, కొళ్వార్ - కొళ్ళానిన్దార్ కళ్ళ; అప్పడియే, కారణ - సర్వకారణ భూతనాయ్, కరుళ - పెరియతిరువడియై, కొడియానే - ధ్వజ మాక పుడైయవనే!, నీయుమ్ ఎన్నెత్తైక్కొల్లరుళ వేణుమెన్దితార్. [౧౧]

వ్యా. — ముతల్పట్టు. (వాక్కిత్యాది) వాక్కుక్కు అశుద్ధి యావతు - భగవత్సన్నిధియిలే అసత్యమ్ శొల్లుకైయమ్, ప్రయోజనత్తై [ఇని మేల్ తొడగ్గిపూర్వర్ కళ్ళ వ్యాఖ్యానమ్] కరణిశైక్రయమ్, పర స్తోత్రమ్ పణ్ణుకైయమ్. “పావియే ప్పిత్తైత్తవాలు”. వాక్కు - శొలవు. (మాతవాపున్నెవాయ్ కొళ్ళమాట్టే) తిరునామమ్ శొల్లుకైకు ముడిన్ద వధికారికళ్ళ - పిరాట్టియమ్ నిత్యసూరికళుమితే. “పరతనుమ్ తమ్మి” ఇత్యాది. ఉక్తభోగ్యతైకుత్తోన్దు పెరియపిరాట్టియార్ తొడక్కమా నార్ శొల్లుమ్ పాశురత్తై, ఇతరవిషయజ్ఞళిక భోగ్యతైకుత్తోన్దు స్తోత్రమ్ పణ్ణిన నాక్కాలే శొల్లుమాట్టే. “మాట్టేరాకిల్ తవిరుమ్” ఎన్న (నాక్కు-నిన్నెయల్లాలఱియాతు) రసమటిన్ద నాక్కు, *సర్వరసమాన[౨౫] నిన్నెయల్లాలఱియాతు. “అత్తాల్ వరుమ్ కున్దు ముమ్ ఉమ్ముతన్దో” ఎన్న; అతు విషయదోషమ్; “అకలకిల్లే” ఎన్తు మార్విక్ కున్దు మానా ప్పొలే. “అనాల్ నీరుమ్ నాక్కోడే కూడిచొల్లుమ్” ఎన్న (నా అతఱ్ఱు వ) నాక్కీ-దోషత్తై యనుసన్నిత్తు నా అఱ్ఱానిన్దే. అతు రసజ్ఞమా కైయాలే మేల్ విత్తొనిన్తు, కరణియాన ఉమ్ముడైయ వశమాక్కినాలో

౫-వ-౧-తి-౧-పా-వాకు-త్తాయమై. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్యోతి. ౬౪౬

వెన్న (అతు ఎకవశమస్తు) ఉకవశమ్. “నాకు-ని-నై-యల్లా-లటి-యాతు”
 ఎన్నతు, “నానతజ్జువకా” ఎన్నతాకానిస్తీర్, ఇతు మూర్ఖర్ శొల్లుమ్ పా
 శురమాయిరానిస్తతీ! ఎన్న (మూరు-ప్పే-శుకి-స్త్వాని-వ-నె-స్త్తు-ముని-వా-యే-లుమ్)
 ఎకపాశుర-తై-ప్పార్తాల్-మూర్ఖర్ శొల్లుమ్ పాశుర-మ్బొ-లే-తో-న్-దీ, [౫
 ముని-కై-కు-యో-గ్య-తై-యు-ణ్ణు; ఆకి-లుమ్. (ఎ-న్న-వి-ను-కా-న్-దీ-క) ఉక
 ముని-వు-కు-ఆ-న్-దీ-ల-మ్, ఎ-న్న-వు-కు-ఆ-న్-దీ-ప్పో-కా-తు. ఆ-నా-ల్ అతు
 నమ-కు-అ-వ-ద్య-మా-కా-తో-వె-న్న (కా-కై-వా-యి-లు-మ్-క-ట్టు-రై-కొ-ల్-వర్) అటి
 వు-డై-యా-ర్, కు-న్-దీ-మా-కా-త-వ-శ-వ-న్బి-కే-గు-ణ-మా-క-వు-మ్-కొ-ళ్ళు-వర్-క-ల్.
 అతు ఓ-రి-డ-త్తై-యి-రు-న్దు-త-న-కు-వే-ణ్ణి-న-తు-పి-త-న్-దీ-ప్పో-క-వు-మ్, అ-త్తై-అ-టి
 వు-డై-యా-ర్, “నమ-కు-న-నై-శొ-ల్లు-కి-ట-తు” ఎ-స్త్తు-కొ-ళ్ళు-వర్-క-ల్-తే. క-ట్టు-రై-
 న-టొ-ల్లు. అ-ప్ప-డి-యే-నా-క-వే-ణ్ణి-న్-దు-చ్చి-న్న-త్తై-యు-మ్-గు-ణ-మా-కి-కొ-ళ్ళ-
 వే-ణు-మె-న్న; “నా-కై-కొ-ళ్ళ-వే-ణ్ణి-కి-ట-తే-క” ఎ-న్న; నీ-సా-పే-తు-నా-కై-
 యా-లే-యె-న్బి-టార్-మే-ల్ (కా-ర-ణా-క-రు-ళ-కొ-డి-యా-నే) జ-గ-త్తై-యు-ణ్ణా
 కి-న్-దు-అ-వ-ర్-క-ల్-వ-క-లి-లే-ఒ-రు-కా-ర్య-మ్-కొ-ళ్ళు-కై-కి-తే. “వి-చి-తా-
 దే-హ-స-మ్మ-త్తి-క”, “నా-మ్మి-వార్-ప-ల-రా-క” ఇ-త్యా-ది. ర-క్ష-క-త్వ-త్తు-కు-
 కొ-డి-క-ట్టి-య-న్దో-కి-డ-కి-ట-తె-న్బి-టార్ (కా-ర-ణా-క-రు-ళ-కొ-డి-యా-నే)
 ఉ-డై-య-వ-నా-కై-యా-లే-ఎ-ల్లా-మ్-పొ-టు-క-వే-ణు-మ్. ... ౧

శక్రుకు-నా-కొ-డు-పు-క-వి-శో-న్నే-శ-జ్జు-శ-క-ర-మే-న్దు-కై-యా-నే,
 పి-త్తై-ప్ప-రా-కి-లు-మ్-త-మ్మ-డి-యా-ర్ శొ-ట్టొ-టు-ప్ప-తు-పె-రి-యో-ర్-క-డ-న-న్దే;
 వి-క్రి-క్కు-మ్-క-ణ్ణి-లే-క-ని-క-త్తు-న్-దీ-ల్లా-ల్; వే-టొ-రు-వ-రో-డె-క-మ-న-మ్-ప-న్-ద్రా-తు;
 ఉ-త్తై-కొ-ర్-పు-ళ్ళి-మి-కై-య-న్దు-క-ణ్ణా-యూ-గ్రి-యే-ము-ల-కు-ణ్ణ-మి-న్-ద్రా-నే!.

త-ది-తి-
-ప-ల-క-

ప్ర - ప. - శ-జ్జు-శ్రీ-పా-జ్జు-జ-న్య-త్తై-యు-మ్, శ-క్క-ర-మ్. తి-రు-వా-ళి-యా-మ్మ-నై-యు-మ్,
 వి-ప్తు - ధ-రి-త్త, కై-యా-నే - తి-రు-కై-క్ర-యై-య-డై-య-వ-నే, ఉ-క-వి-ష-య-మా-క, శ-క్రు-కు-
 ఉ-నై-యె-గ్రి-న్దొ-రై-స్త-తి-క్కు-మ్-కు-న్-దీ-య-య, నా-కొ-డు - నా-కో-డు-మా-డ, [౨౫
 పు-క-వి-శొ-న్నే-క - క-వి-క-తై-నా-క-కు-న్-దీ-ము-ట-చ్చొ-న్నే-క; పి-త్తై-ప్ప-రా-కి-లు-మ్ - త-వు-
 చె-య్-తార్-క-శే-యా-కి-లు-మ్, త-మ్ - త-మ్మ-డై-య, అ-డి-యా-ర్ - అ-డి-య-రు-డై-య, శొ-ల్ -
 శొ-ల్లై, పొ-టు-ప్ప-తు - పొ-టు-త్తు-కొ-ళ్ళ-వు-తు, పె-రి-యో-ర్ - అ-టి-వు-డై-యో-ర్-కు, క-డ-న-న్దే - క-డ-
 మై-య-న్దో; ని-క - ఉ-న్దు-డై-య, క-ణ-అ-ల్లా-ల్ - క-టా-క్ష-మొ-ట్టి-య, మ-న్-దీ-య. వే-టొ-రు,
 వి-క్రి-క్కు-మ్-క-ణ-ర-క్ష-క-రై, ఇ-లే-క-ఉ-డై-య-కా-త-వ-నా-యి-రు-ప్ప-తు-మ-న్బి, వే-టొ-రు-వ-రో-డు-

మన్ శొరువరుడనే, ఎక - ఎన్నుడైయ, మనమ్ - మనస్సనరు, పన్ శాతు - పారు
దాతు; ఉత్తైక్కు - పుళ్ళిమానుక్కు, ఓర్ పుళ్ళి - ఒరుపుళ్ళియేటినాల్, మిక్తైయన్తు
కణ్డాయ్ - అధికమాకాతుకిడాయ్; ఉత్తి - ప్రళయకాలత్తిల్, ఏళులకు - సకలలోకజ్జై
యమ్, ఉణ్డు - ప్రళయత్తిల్ అభియాతపడి తిరువయిన్ శీలే వైత్తు, ఉమిత్తదానే-
పిన్ను వెళినాడుకాణ పుమిత్తదై రక్షి త్తతుపోల ఎన్నైయమ్ రక్షి త్తరుశవేణుమెన్నితార్.

వ్యా.—ఇరణ్డైమ్బుట్టు. (శక్రకుర) పొల్లాణ్డు. నాకురకుర దోషమా
వతు-స్వోత్కర్షమ్ శొల్లుకైయమ్, భగవద్భాగవత సన్నిధియిలే అసత్యమ్
శొల్లుకైయమ్, పరస్తోత్రమ్ వణ్ణుకైయమ్. (పుణకవిశోన్నే) కవికుర
కురన్ మిల్లై, నాశొల్లుకైయాలేకున్ మమాకచ్చొన్నే. నెజ్జాలే నిన్నై
కైరయేపిడిత్తు అవద్యమాయిరుకర, శొల్లువతుమ్ శెయ్ తేక. (శక్రశక్ర-ర
మేన్దుకైయాలే) ఇప్పడి అనుతపికైరకరడి - ఉకసర్వాధికత్వమ్;
అతుకుర అడైయాళమితే - కైయిలేద్దిన ఆత్మార్ కల్. (పితైప్పరాకిలు
మిత్యాది)నమ్ పెరుమైయైయమ్ ఉమ్ముడైయ శిటుమైయైయమ్ పార్తాల్,
పిన్నై శొల్లు పెరువీరోవెన్న (పితైప్పరాకిలుమ్) తప్పుచ్చెయ్ తార్ [౧౫
కళేయాకిలుమ్. (తమ్ముడియార్ శొల్) అసన్యార్వ శేషభూతర్ శొన్న
శొల్లుకైయాలే పెరియోరుగ-పొలుక్కైక్కు ఉచితమ్; అడియారాకైయా
లుమ్ పొలుకర వేణుమ్; పెరుమైయాలమ్ పొలుకర వేణుమ్. నామ్
పొలుక్కిర ఊమ్, నన్జైయొళియరక్షకర్ ఉమకుర పుటమ్బు అన్ శీరున్ద
తోవెన్నిల్ (విక్రీకురమ్ కణ్ణిలేక నికకణ్ మన్ మిల్లాల్) ఉమ్ముడైయ [౨౦
కటాక్ష మొట్టియ, వేటు నోకురకైక్కు ఒరు మఱువిళియైడైయేనల్లేక;
ఉన్నైయొళియ వేటారు రక్షకరైయైడైయేనల్లేక; నన్జైప్పిలే రక్షకరు
మామ్ భోగ్యురమా యిరుప్పారుణ్డానాల్ పన్ మకుర త్తైయిలై యే ఎన్న;
(వేటారువరోడైమనమ్ పన్ శాతు) గుణకృతదాస్యనన్ది కేర స్వరూప
ప్రయుక్తమాన దాస్యమాకైయాలే, పుటమ్బుపోకాతు ఉమకుర పుట
మ్బుపోక్కిరై యాకిల్, ఉత్తై కైక్కిణ్డనాతే నమకుర అవద్యమాకాతో
వెన్న (ఉత్తైకోగర్ పుళ్ళి మిక్తైయన్తుకణ్డాయ్) పుళ్ళిమానుక్కు, ఒరుపుళ్ళి
పటియెక, కుత్తైదైక; సర్వాత్మాకర భుడైయపుమ్ అపరాధజ్జలై పొలు
క్కిర అవునకుర ఎన్నుడైయ అపరాధమ్ పొలుక్కై అవద్యమాక పుకు
కిటతో. మన్ మనావరై అగ్గీకరికై యన్టో ఉనకుర నిరూపకమ్. “నామ్ అప్పడి

౫-వ-౧-తి-౩-పా-నస్తేతీమైకల్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౬౪౯

అగ్నేకరిత్రతుణ్డో ఎన్నిల్; ఉణ్డెనితార్ (ఉగ్రియేములకుణ్డమిత్తానై)
సంసారికల్ తి ఉనకు అపరాధమ్ వణ్డెతిరుప్పొరువరుణ్డో, అవర్క
శపరాధజ్జలై ప్పొరాతేయన్డో అవర్కలైవయిల్ నీలేవైత్తు రక్షిత్తు;
అప్పడియేఎనై రక్షిక్-వేణుమెనితార్. ... ౨

మూ. — నస్తేతీమైకల్ పొన్మిటియే నారణావెన్నుమిత్తనైయల్లాల్,
పుత్తెయాలనైపుళ్ళువమ్ పేళిప్పుక మ్మాన్వకణ్డాయ్తిరుమాలే;
ఉన్నుమాలునైయెన్మిటియేనోవా తేనమో నారణావెన్బ్క;
వస్తెయావతుకోయిలిల్ వామువైట్టణవ నెన్నుమ్వత్తెకణ్డాయ్.

ప్ర - ప. — తిరు-పెరియపిరాట్టియార్ శక్తల్, మాలే-వ్యాముగ్ధనానవనే, [౧౦
నారణావెన్నుమిత్తనైయల్లాల్ - తిరుమన్ర జ్ఞాన్లుకైయెట్టియ, నస్తేతీమైకల్ ఒన్మమ్-
వేళారు నస్తేతీమైకత్తెయమ్, అటియే-అటికిలేక; ఉన్నై - సర్వాధికనానపున్నై
పుత్తెయల్ - ప్రయోజనావేత్తెయాలే, పుళ్ళువమ్ పేళి-వచ్చనైయాన వార్తెకత్తెచ్చి,
పుకల్ వానన్మ - పోత్రమ్ వణ్డెమవనల్లేక; ఉన్నై, ఉన్నుమ్ - శాస్త్రోక్తమాక నిన్నై
త్తైక్కు, ఓరాటుమ్ - ఒరువట్టియమ్, అటియే; ఓవాతు-ఇదైవిదామల్, నమా
నారణావెన్బ్క - నమానారాయణాయెన్మ శొల్లనిన్దేఎన్న; నీర్ ఇజ్జెశొల్లనిన్దీర్,
ఇతునల్ల వస్తెయాయరున్దతీ! ఎన్న; ఎనకుణ్డొన, వస్తెయావతు, ఉక - ఉన్నున్నై
య, కోయిలిల్ - కోయిలిలే, వాము - వాముకిటి, వైట్టణవనెన్నుమ్ - శ్రీవైష్ణవనెన్దిట,
వస్తెకణ్డాయ్ - వస్తెకిదాయెనితార్.

వ్యా. — (నస్తేయిత్త్యాది) నాక తిరునామమ్ శొల్లుకై అత్తలైకు [౨౦
నస్తెయాయ్ త్తలైక్కట్టుకిటితో, తీమెయాయ్ త్తలైక్కట్టుకిటితో, అటి
కిటిలేక. ఇవనైప్పొర్తాల్ దోషమాయ్, అవనైప్పొర్తాల్ గుణమాయరు
కుమ్; ఇత్తలైయెప్పొర్తాల్ అపరాధమాయ్, అత్తలైయెప్పొర్తాల్ అప
రాధసహమాయరుకుమ్. (నారణావెన్నుమిత్తనైయల్లాల్) “నల్కత్తా
నాకాతోనారణనై క్కణ్డకాల్” ఎన్మ - అపరాధ సహత్వత్తైకాల్ [౨౫
ట్టుమ్ తిరునామమితే. సంసారికల్ కుల్ మజ్జలైప్పొలుత్తు, విడమాట్టాతే
నిటి-బవిడమితే. (పుత్తెయాలే) తత్తెయాలే (ఉన్నై) సర్వాధికనాన
పున్నై. (పుళ్ళువమ్ పేళి) కృత్రిమమ్ శొల్లి. * ఎకొళ్ళ నున్నైవిట్టెన్నుమ్
వాశకణ్డో శొల్లుకిలేనల్లేక. పుత్తె - ప్రయోజనత్తై ఆనైప్పడుకై; నస్తె -
మోక్షత్తై ఆనైప్పడుకై. “పెరుమక్కల్” ఎన్మ * పేరాళక పేరోతుమ్

పెరియోరితే. “మాశూణా వాక్ కోలత్తమరర్ కోక్.” (తిరుమాలే)
 “మైతిలియుమ్ తుతిశెయ్యనిన్” ఎన్ఱు-స్తోత్రత్తుకు- అధికారి పిరాట్టియితే.
 ప్రీతికు-త్తోల్ దు చొప్పిమువళితే. “తన్నాక త్తిరుమక్కై” ఎన్ఱు-అవళుకు-
 అనుభవమ్ సత్తాసిద్ధియానాప్పలే, ఎనకు-మ్ తిరునామజ్జొల్లుకై [౫
 సత్తాసిద్ధి. అన్ఱికే-సర్వాధికత్వమ్;- “వానవర్ శిక్షై యుల్ వైత్తు చొప్పిము
 శెల్వక్.” ప్రయోజనత్తోడేశొల్లిల్ భగవన్నన్ద్రజ్ఞళుమ్ కళియుణ్ణిజితితే,
 ఇతరఫలజ్ఞలైప్పిటు మోతుత్తుకు-టుప్పాక చొప్పిప్పారుమ్ ఎన్న (ఉన్ను
 మాటున్నై యున్ఱుమటియే) శాస్త్రోక్తమాక నిరన్తర స్తుతిపణ్ణవటి
 యే. (ఓవాతే నమోనారణావెన్బక్) ప్రయోజనమ్ పెన్ద్రు వాతే [౧౦
 కులైయుమ్ ఐశ్వర్యకామరు-; అగ్గి కైప్పట్టవాతేకులైయుమ్ ఉపాస
 కరు-; ఇతుతానే ప్రయోజనమాకైయాలే, ప్రపన్నరు- కు-లైయాతు.
 (ఓవాతే) ఇతుమాటినాల్ ఎనకు- సత్తైకులైయుమ్. శొల్లొతపోతు సత్తై
 కులైయుమెన్ఱు, శొల్లిల్ ఉనకు- అవద్యమ్ ఎన్ఱుతాకానిన్ఱిర్, నల్లవన్ఱైయా
 యిరున్దటి! ఎన్న; అవ్వత్తైకు- కు-తైయే ఎన్ఱితార్ మేల్ (ఉక్ [౧౫
 కోయిలిలిత్యాది) వన్ఱై - మిడుకు- కోయిలిల్ వాఱుమ్ ఎన్ఱు-పుటమ్బుళ్ళ
 అభిమానమ్ కులైకైయాలుమ్, తామ్ అనన్యప్రయోజనరాకైయాలుమ్,
 ఇవరుడైయ రాజకులమిరుకి-జవడి. (కోయిలిల్ వాఱుమ్) “భవద్విషయ
 వాసినః” “ఇవన్ద్రీక్ పుటత్తాళెన్ఱెన్ఱొ” ఎన్ఱు - భగవదభిమానముళ్ళ
 దేశత్తై కిడక్రైయితే తగ్గళుకు- ప్పేటాకనినైత్తిరుప్పతు. ఉన్నల్ - [౨౦
 నినైత్తల్. 3

అ.—నాలామ్బాట్టు. (నెడుమై) కీళిణ్ఱాప్పటిలే “పున్ఱైయాలున్నై
 పుళ్ళువమ్ పేళి పుకర్వానన్ఱుకణ్ణాయ్” ఎన్ఱుతన్ఱుడైయ అనన్యప్రయోజన
 త్వత్తై మేలిరణ్ణుపాట్టాలే యరుళిచ్చెయ్ కిణ్ఱార్. కీళి - పాప్రియైయుమ్
 రక్షకత్వత్తైయుమ్ శొల్లిల్ దు; ఇప్పాట్టిలే - అనన్యప్రయోజనత్వమ్ [౨౫
 శొల్లికిజతు.

మూ.—నెడుమైయాలుల కేళుమళన్దాయ్! నిన్దలా! నెడియాయ్! అడియేనై
 కు-డిమైకోళ్వత్తై యుజవేణ్ణాకూతైశోటివై వేణ్ణవత్తిలై;
 అడిమైయెన్నుమకో-యిన్ఱైయా లేయగ్గజ్జేయవై పోతరుగ్గణ్ణాయ్;
 కొడుమైకర్జ్జునై కొ-న్ఱునిక తాతైకోత్తవన్ఱుళైకోల్ విడుత్తానే.

౫-వ-౧-తి-౪-పా-నెడుమైయాల్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞాల్. ౬౫౧

ప్ర. - ప. - నెడుమైయాల్ - త్రివిక్రమావతారమ్ శేషతరుళి, ఉలకేయమ్ - సకల
లోకజ్ఞతైయమ్, అశన్డాన్ - తిరువడికళాలే అశష్టకొడ్డవనాయ్, నిన్నలా - పరిశుద్ధనాయ్,
నెడియాన్-సర్వాధికనానవనాయ్, కొడుమై - కొడున్దన్దైయైయడైయ, కజ్జనై-కంసనై,
కొట్ట - నిన్ - ఉన్నడైయ, తాతై - తన్దైయాన వసుదేవరుడైయతాలిలే, కోత్త- [౫
పూట్టప్పట్ట, వన్ - వలియ, తనైకోళ్ - విలగ్గిళ్ళూట్టై, విడుత్రానే - తటిత్తు ప్పొకట్ట
వనే, అడియేన్ - దాసభూతనానవెన్నై, కుడిమైకొళ్ళవత్తు - అడిమైకొళ్ళవత్తు,
వియటవేణ్డా - సన్దేహిక - వేణ్డవత్తై; ఏనెన్నిల్; మాత్రైశోటివై - మాత్రైయమ్ శోటు
మాకియిచ్చనైకతై, వేణ్డవత్తై - ఉన్నిడత్తు ఆతైప్పడువత్తై; అడిమైయెన్నుమ్-దాస్యమైత్తు
శొల్లకీట, ఆ - అన్ద, కోయిన్దైయాలే - రాజకులమ్ పుకుత్తైయాలే, అన్దై - అన్ద [౧౦
మాత్రైయమ్ శోటుమ్, అన్దజ్జే - పోతరుజ్జణ్డాన్ - వరుగ్గిడాయెగ్గిటార్.

వ్యా. - (నెడుమైయా లులకేయమవదనాయ్) అపేక్షికైక్కు-కు-
చ్చిటియనానాప్పోలే, అళక్కైక్కుమ్ నెడియనానవడి. “ఓగ్గియులకళన్ద”
ఇత్యాది. ఏకరూపమాన వడివైయితో పరిణమిక - పుణ్ణిన్దుమ్, కొడున్దుమ్
కైయైకొగ్గణ్డుఏన్దు తువుమ్. నెడుమైయానతిరువడికళైకొగ్గణ్డుకాణుమ్
అళన్దతు; నెడుమైయాల్. (నిన్నలా) పరప్రయోజనమాకైయాలే
కీళ్ళొన్న ఇరణ్డదోషముమిల్లై. (నెడియాన్) ఇన్నిలైయిలేఅనాశ్రితరు-
గ్గిట్టవొణ్డాతే ఆశ్రితరుగ్గి-గ్గిట్టలాయరుకుమ్. [అమరరగ్గిరియానై
త్తమర్కత్తుళియానై] ప్రయోజనాన్తరపరరుగ్గి అరియనాయ్ అనన్యప్ర
యోజనరుగ్గి ఎళియనాయరుకుమ్. (అడియేనై) మహాబలియైప్పోలే [౨౦
బౌదార్యమాకైప్పట్టవనల్ల, ఇన్ద్రనైప్పోలే త్రైలోక్యమాకైప్పట్టవనల్ల,
ఎన్-స్వరూపమ్ సఫలమాకగవమైయమ్. (కుడిమై) అడిమైకొళ్ళవత్తు.
ఎన్-స్వరూపానురూపమాన శేషవృత్తియై కైక్కుగొణ్డురుళవేణుమ్. కొళ్ళు
మిడత్తిల్ (వియటవేణ్డా) స్వాతన్త్ర్యముమ్ స్వప్రయోజనము ముణ్డెన్దు
సన్దేహికగవేణ్డా, నాన్ అనన్యప్రయోజనన్ ఎన్నున్దో అనన్యప్రయో [౨౫
జన రానవడియన్, ఉమకు దేహమ్ కిడన్దతాకిల్, అన్నపానాదికళై
ధారకమా యిరానిన్దతాకిలెన్న (మాత్రైశోటివై వేణ్డవత్తై) నాన్ రాజ
కులమ్ పుకుత్తైయాలే, ఎనకు, అవ్వవత్తైజగర్వరసత్తుకు-ళై ఎల్లారసజ్జళు
ముణ్డు;—తన్ స్వరూపత్తై యాతోన్దైక నిన్దైత్తాన్, అతుక్కిడాకవితో
ధారక పోషకాదికళిరుప్పతు. దేహాదివిలక్షణనాకైయాలేశబ్దాదికళై [౩౦

౬౫౨ ముతలాయరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళ్ళి,

పురుషార్థమాక మాట్టాతు; పరతన్త్రా నాకైయాలే స్వానుభవమ్ పురు
షార్థమాకమాట్టాతు; స్వరూపమ్ నిత్యమాకైయాలే స్వరూపవిచ్ఛేదమ్
పురుషార్థ మాకమాట్టాతు; నిత్యజ్ఞాన గుణకనాకైయాలే గుణనాశమ్
పురుషార్థ మాకమాట్టాతు; ఇనిశేషభూతనుకుర శేషవృత్తియేపురుషార్థ [౫
మెన్లితార్. ఆనాల్ నామ్ ఉమకుర చ్చెయ్యివేణువతేక ఎన్న; అవన్
భీక సగ్గజ్జలైయుమ్ అతుకురడియాన కర్మజ్జలైయుమ్ పోకరవేణుమెన్లి
తార్ మేల్. ఇరణ్ణుకురమ్ ఇరణ్ణు దృష్టాన్తమ్ (కొడుమై కరజ్జనైకొర
న్తు) * మకరళలువరై కరల్లిడైమోతిన కూర్మాత్తావై కొరజ్జాప్పోలే
అవన్ భీక సగ్గజ్జలై పోకరవేణుమ్. (నికతాయై) *తన్తై కాలిల్ విలగ్గట
వన్దుతోన్టినాప్పోలే, అతుకురడియాన కర్మజ్జలైయుమ్ పోక్కియరుళవేణుమ్.
ఇవ్విడత్తిల్, కర్మజ్జలైవాన అవిద్యా కర్మ వాసనారుచికళాలే కట్టుణ్ణితే
ప్రకృతి కిడక్కిటతు, అత్తైవిడువిత్తు త్తన్దురుళవేణుమెన్లితార్. (కూత్తై
శోటివై వేణువత్తిలై) ఆశైప్పడువత్తిలై యెన్నుతల్; ఉన్నై అపేక్షిప్పత్తిలై
యెన్నుతల్. నీర్ ఆశైప్పడువతుమ్ అపేక్షిప్పతు మేతెన్నిల్; * అడిమై [౧౫
యెన్నుమకోరయిన్నైయే ఆశైప్పడువతుమ్ అపేక్షిప్పతు మెన్నుతల్.
కోయిన్నై - వేణుప్పాడు. (అగ్గజ్జే - కూత్తైశోటివై - పోతరుమ్) (అగ్గజ్జే)
ఎగ్గేయిరుక్కిలెక. దేవమనుష్యాది జన్మన్దోటు మెన్దుమామ్. “అడిమై -
పోతరుమ్” ఎన్దు - యథాన్వయన్దానే పొరుళొకవుమామ్. “నిన్నైయే తాక
వేణ్డ” ఇత్యాది. ౪

అ.—అజ్ఞామ్బట్టు (తోట్టమిత్యాది) కీళ్ళితప్పటిల్ - “కూత్తైశోటివై
వేణువత్తిలై” ఎన్దు - ధారకపదార్థమకైజుర్య రసత్తుకురళే ఉణ్ణైన్దుర్;
ఇప్పాట్టిల్ - పోషకభోగ్యజ్ఞుమ్ ఉకతిరువడికలై యనుభవిక్కిట రసత్తు
కురళే ఉణ్ణైన్దుర్.

మూ.—తోట్టమిల్లవళొత్తొ మువోడైత్తుడవై యుమ్కిణలుమివైయెల్లామ్,

వాట్టమిన్దియుకపొన్నడిక్కి-భ్రేవలైప్పకమ్వకుత్తుకొణ్ణిరున్దేక;

నాట్టుమానిడత్తోడెనక్కరితునచ్చువార్ పలర్ కేమలొన్దుక

క్కోట్టుమణ్ కొణ్ణికొల్ కైయినానే! కుజ్జరమ్వీమక్కొ మ్మొళితానే!

ప్ర - ప.—సర్వలోకజ్ఞుమ్ ప్రళయజ్ఞోన్దు కాలత్తిల్, ఒన్దు - ఒప్పన్, కేమ
లాకి-వరాహరూపియాన్కొణ్ణు, కోడు - తక కొమ్మినాలే, మణ్ - భూమిస్పిరాట్టియై,
కొణ్ణు - ఉయరవెడు త్తరుళిన, కోళకైయినానే - స్వభావత్తైయైయినాన్, కుజ్జరమ్-

౫-వ-౧-తి-౫-పా - తోట్టమ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౫౫౩

కువలయాపీడమెన్నుమ్ యానైయానతు, వీట్ర - అభీయమ్బడి, కొమ్బు - అతకొమ్బై, ఒత్తానే - ముటిత్తవనే, ఉణ్ - ఉన్నుడైయ, పాణ్ - అహ్రియ, అడిక్కిల్ - తిరువడికళిలే, తోట్టమ్ - తోట్టముమ్, ఇల్లవళ్ - మనైయానుమ్, ఆ - పశుక్కనుమ్, తొట్టు - పశుక్కళ్ నిల్కుమ్ తొట్టువముమ్, ఓడై - కుళముమ్, తుడవైయమ్ - విలైనిలముమ్, [౫ కిణటుమ్ - తోట్టత్తుక్కులుప్పాక కిణటుమ్, ఇవైయెల్లామ్ వాట్టమిన్ది - ఇవన్ శీలాన్టుమ్ కుత్తైయామల్, అకమ్ - నాణ్, వనైప్పు వకుత్తుక్కొణ్డిరున్దేణ్ - తిరళవకుత్తుక్కొణ్డిరున్దేణ్; నాడు - నాట్టిల్ ఉళ్ళ, మానిడత్తోడు - మనువ్యరుడైయసహవాసమ్, ఎనక్కు - అరితు - చుస్సహమాయిరానిన్దతు; పలర్ - సచ్చువార్ - ఇత్తై ఆత్తై ప్పడానిన్దార్ కళ్.

వ్యా.—(తోట్టమ్) గార్వాప్యధర్మ మనుష్టికైకాక కృషి [౧౦ పణ్ణుమ్ తోట్టమ్. (ఇల్లవళ్) గృహిణి. (ఆ) పశు. (తొట్టు) పశునిటికలు ప్రదేశమ్. (ఓడై) కుళమ్. (తుడవై) విలైనిలమ్. విలైనిలత్తుక్కుహేతు వితే కుళమ్. (కిణటుమ్) తోట్టత్తుక్కులుప్పాక కిణటుమ్. (ఇవైయెల్లామ్ వాట్టమిన్ది) ఇవన్ శీలాన్టుమ్ కుత్తైయామల్. (ఉణ్ పాన్దడిక్కిల్) నిరతిశయభోగ్యమాన ఉన్దిరువడికళిలే, ఇవన్ శీలాన్టుమ్ కుత్తైయామల్ తిరళ, వకుత్తుక్కొణ్డిరున్దేణ్ - ఎన్నెన్జాలే వనైత్తుక్కొణ్డిరున్దేణ్. అకమ్ - నాణ్. వకుత్తు - పిరిత్తు. ఇని ఉమక్కొరు కుత్తైయిన్దైయే యెన్న; ఒరు కుత్తైయెన్దు (నాట్టుమానిడత్తోడెనక్కరితు) ఉన్నైయెట్టియ ప్పుటమ్మే ధారకపోషక భోగ్యజ్ఞళాయరుప్పారోట్టై సహవాసమ్ ఎనక్కు చుస్సహమ్; ఇత్తై ఆత్తై ప్పడువార్ పలర్. (కేట్రులాన్డాకికోట్టుమణ్ కొణ్డు) [౨౦ సర్వలోకజ్ఞుమ్ ప్రళయ త్తిలే అకప్పడ * ఉన్దియిడన్దెడుత్తు “ తానత్తే వైత్తానాల్ ” ఎన్దిటపడియే స్వస్థాన త్తిలే వైత్తానెన్దై. (కొల్ కైయినాణ్) ఇతు తానే స్వభావమానవనెన్దై. (కుజ్జరమిత్యాది) కువలయాపీడతై నిరస్తమామ్బడి కొమ్బైయొళిత్తవనే. ఇత్తాల్ ఫలిత్తతు - సంసారికల్ వక్కల్ నిన్దు మెడుత్తు, స్వస్థానమాన వున్దిరువడికళిలే వైత్తు, అతుక్కు విరోధి [౨౫ యాన కర్మజ్ఞలైయమ్ కట్టిత్తుత్తర వేణు మెన్దితార్. ... ౫

అ.—ఆటామ్బాట్టు. (కణ్ణావిత్వాది) కీట్టిన్దాట్టిల్ - ధారకాధిక లెల్లామ్ అవన్దిరువడికళి యెన్దార్; ప్రకృతికిడక్క అతు శైయ్యప్పొమో వెన్న; అతిల్ తమక్కు అన్వయమిల్లాతనడియై ఇప్పాట్టిలే యరుళి చ్చెయ్ కిటార్. [30

మూ.—కణ్ణా! నాన్దుక నైప్పడైత్తానే! కారణా! కరియాయ్! అడియేనాన్,
ఉణ్ణానాల్ పళియావతొన్న్దిలై; ఓవాతేనమోనారణావె
వైణ్ణానాళుమిరుకెళుశుర్చామ వేతనాన్బులర్ కొణ్ణునపాతమ్
నణ్ణానాళ వైతత్తులుమాకిలన్దైనక్క వైపట్టినినాళే. [౫]

ప్ర - ప.—కణ్ణా - సర్వ సులభమానకృష్ణావతారమ్ కయితరుళిసవనాయ్, నాన్దుక నై -
బ్రహ్మవై, పడైత్తానే - సృష్టితవనాయ్, కారణా - బ్రహ్మపుక్కు మున్నుణ్ణాన ప్రాకృత
సృష్టియై పుణ్ణినవనాయ్, కరియాయ్ - నీలరత్నమ్బాస్త వడివల్లకైయడైయవనే, అడి
యేనాన్ - ఉనక్కు అనన్యార్వ శేషభూతనాననాన్, ఉణ్ణానాల్ - ఉణ్ణాతనాళిల్, పళి
ఆవతొన్న్దిలై - పళియన్దావతిలై యెన్న; ఉమక్కుప్పళిప్ప తెప్పో తెన్న; ఓవాతు - [౧౦
ఇడైవిడామల్, నమోనారణావెత్తు—, ఎణ్ణానాళుమ్ - ఎణ్ణాతనాళుమ్, ఇరుకెళుశుర్చామ
వేతమ్-ముగ్గేదమ్ యజుర్వేదమ్ సామవేదమ్బి అభివర్తై చొచ్చి, నాల్-అప్పోతలర్ న్ద,
మలర్ కొణ్ణు - పుప్పన్దై ప్పళిమాటి, ఉన - ఉన్నుడైయ, పాతమ్-తిరువడికలై, నణ్ణానా
ళుమ్ - నణ్ణాతనాట్కుళుమ్, ఉణ్ణానాల్; అవై తత్తులుమాకిల్ - తిరుమన్త్రానుసన్ధానముమ్
నాన్బులర్ కొణ్ణు సమర్పితలుమ్ తట్టుప్పట్టాల్, అత్తు—, అవై—, ఎనక్కు—, [౧౧]
పట్టినినాల్ - పట్టినివిట్ట నాళాకుమ్.

వ్యా.—(కణ్ణా) “కృష్ణ నాయవద్దవతరిత్తు త్తణ్ణియరోడేనిన్దాన్”
ఎన్నుప్పడి సులభనానవనే. (నాన్దుక నైప్పడైత్తానే) ఇప్పడి సులభనాన
వన్దానారెన్నిల్; బ్రహ్మవై తిరువున్దియిలే సృష్టి తవన్. (కారణా) బ్రహ్మ
పుక్కు మున్నుణ్ణాన ప్రాకృతసృష్టియైప్పణ్ణినవనే. (కరియాయ్) కారణత్వ
ముమ్ సౌలభ్యముమన్బి కేళు, దుర్లభనానాలుమ్ విడవొణ్ణాత వడివల్లకు.
“కారణా - నాన్దుక నైప్పడైత్తానే - కణ్ణా - కరియాయ్” ఎన్దన్దయమ్.
ఇతు ఎన్ స్వరూపమ్, ఉమ్ముడైయ స్వరూపమిరున్దపడి యెన్నెన్న (అడి
యేనాన్) ఉనక్కు అనన్యార్వ శేషభూతనాననాన్. ఆనాలుమ్ దేహమ్
కిడకైగ్గయినా లేఇతుక్కు ధారకమెన్నెన్నిల్ (ఉణ్ణానాల్ పళిఆవతొ [౨౫
న్న్దిలై] పళిప్ప తెప్పోతోవెన్నిల్ (ఓవాతే) మాతాతే. (నమోనారణా
వెన్దెణ్ణానాళుమ్) “నమోనారణా” ఎన్దైయాలే - దేహత్వాభిమానత్తై
యమ్ కులైత్తుకొణ్ణు తిరునామ త్తై యనుసన్ధికిర టార్. (ఇరుకెళుశుర్చా
మవేత నాన్బులర్ కొణ్ణు) “నమోనారణా” ఎన్దతు పోరామే, పెరుమ్
తిరుప్పావడైయిలేమాణ్ణుకిఱార్. తిరుమన్త్రానుసన్ధిహముమ్, వేదమ్ వివరణ

౧-ప-౧-తి-౬-పా-వెల్లై వెళ్ళత్తి. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞుల్. ౬౫౫

ముమాయిత్తే యిరుప్పతు. “ మాతవకాపేర్ శొల్లువతే ఓత్తిశురుకు.”
 “ అవైతత్తుటుమాకిల్ ” ఎన్దై యాలే - అవై కూడాతు. “ ఉణ్ణానాల్ పశి
 యావతొన్దిలై ” ఎన్దై యాలుమ్, “ ఓవాతేనమోనారణా ” ఎన్దై యా
 లుమ్ కూడాతు; కూడిల్, నాళుమ్ అతు; పట్టినియుమ్ అతు. నాల్ మలర్ [౫
 కొణ్ణు నణ్ణుకైకు- ప్రమాణమ్ - వేదమ్. “ నాడాతమలర్ నాడి”. దృష్టా
 దృష్టమిరణ్ణుమ్ పుటమ్మే - సంసారికళుకు; ఉపాయోపేయమిరణ్ణుమ్
 పుటమ్మే - సంసారికళుకు; ఉపాసకరు- ఉపాయమ్ తజ్జల్ కైయిలే;
 ఉపేయమ్ ఈశ్వరక. ఉణ్ణానాల్, ఉనపాతమ్ నణ్ణానాల్;- ఉణ్ణుమ్
 నాల్, ఉనపాతమ్ నణ్ణుమ్ నాల్. (పశిఆవతు) పశిప్ప తెవ్వుపడి; ఓవాతే [౧౦
 నణ్ణుమ్ నాల్ పశికెడువతు. ఓవాతే యెణ్ణానాల్ ఇరుక్కెళుర్చామవేత
 నాన్దులర్ కొళ్ళానాల్, అవకా కొళ్ళానాల్. (అవైతత్తుటుమాకిల్ అన్దై
 నక్కవై పట్టినినాల్) తత్తుటుకై - తట్టుప్పడుకై. ఇత్తాల్ - మాటుమాకి
 లెవ్వుపడి. తత్తుటుమాకిల్ - మాటాట్టప్పడుమాకి లెన్నవుమామ్. మాటాట్ట
 ప్పడుకై యావతు - అనన్యప్రయోజనమాకై యన్దికే, ప్రయోజనాన్త[౧౫
 రజ్జలై కరణిశికై.

... .. ౬

అ.—పథామ్బట్టు. (వెల్లై వెళ్ళమ్) కీఠ్రిత్పట్టిల్ - “ఉణ్ణానాల్
 పశియావ తొన్దిలై” ఎన్దై; ఇప్పాట్టిల్ - “ తుయిలనైకొల్ళే ”
 ఎన్దై యాలే - ఉఱక్కమున్దా నిన్దై యెన్దిఱార్.

మూ.—వెల్లై వెళ్ళత్తిన్దేలారుపామ్బై మెత్తైయాకవిరి త్తతన్నేలే, [౨౦
 కళ్ళనిన్దిరైకొల్ళే కిన్దమారమ్ కాణలాన్దొలెన్నానై యినాలే,
 ఉళ్ళమ్ శోరవుకన్దెతిర్ విమ్మియురోమకూపజ్జళామ్ కరణ్ణిన్ కళ్,
 తుళ్ళమ్ శోరత్తుయిలనైకొల్ళే శొల్లాయానున్నై త్తత్తుటుమాత్తే.

ప్ర - ప.—వెల్లై - నిర్మలమాన, వెళ్ళత్తిన్దేల్ - జలత్తిన్దేలే, ఒరు - ఒప్పన్, పామ్బై -
 తిరువనన్దాత్తాన్దై, మెత్తైయాక - పడుక్కైయాక, విరిత్తు—, అతక [౨౫
 మేలే—, కళ్ళనిన్దిరైకొల్ళే కిన్ద - యొగనిదైకొల్ళే కిన్ద, మార్కుమ్ - ప్రకారత్తై, కాణ
 లాన్దొల్ - పార్కులాకుమో, ఎక - ఎన్దిఱ, ఆనైయినాలే - ఆనైయాలే, ఉళ్ళమ్ శోర -
 నెచ్చుళియపుమ్, ఉకన్ద - కలిప్పిమికులియాలే, ఎతిర్ - ఎతిరే, విమ్మి - విమ్మియమ్ -
 ఉరోమకూపజ్జళామ్ - ఉడప్పెన్దమ్ మయిర్కాచ్చెఱియపుమ్, అనుగన్దిక్కైయాలే ఉరు
 వెలిత్తోల్ మకన్దిక్కై మెన్దిట్టియన్దై కన్దేడిక్కాణ్దాయాల్ వన్దెఱియాలే, కణ్ణిన్ కళ్,

౬౫౬

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

కణ్ణీరానకు, తుళ్ళువకోర - తుళ్ళికోరన్దు, అదై - పడుక్కైయిలే, తుయిల్కొళ్ళే -
నిదైక్రిశ్శాతవనా యిరానిట్టే; యా—, ఉన్నై—, తత్తులుమాటు - కిట్టువవట్టి,
శొల్లామ్ - అరుళిచ్చెయ్యవేణుమ్.

వ్యా.— (వెన్నై వెళ్ళుత్తిన్నేల్) నిర్మలమాన జలత్తిన్నేలే. (ఒరుగ్ర
పామ్మై) నాన్ మమ్ మెన్నై కుళిర్రితొడక్కమాన గుణక్కుకు ఆశ్రయ
మాకైయాలే అద్వితీయమాన పామ్మైప్పడుక్కైయొక విరిత్తు. (అతన్
మేలే) బ్రహ్మ రుదా ద్రికల్, పడుక్కైవాయ్ పాల్ యుటక్కుకెటాన్
ఎన్నుమ్మడియాయ్, “ ఉలక్కెల్లమ్ నన్దొడుక్కుయొకణైవాన్ ” ఎన్ను
మ్మడి (కళ్ళునిత్తిరైకోల్ కిన్దు) కణ్ణిశరానిన్దు, మార్గమ్ - వట్టి. అతాకిటతు - [౧౦
ఇన్నతు ఎన్దు అఱికిట జ్ఞానమ్. (కాణలాన్దొలెన్ ఆనైయినాలే) కాణవే
ణుమెన్దిట సేహత్తినాలే. (ఉళ్ళుజ్జోర) నెజ్జుగ్గియమ్. “ పాలాగ్గినీకిడ
కుమ్ వణ్ణైయామ్ కేట్టేయమ్, కాలాముమ్ నెజ్జుగ్గియమ్. ” (ఉక్కదై
తిర్ విమ్మి) ప్రీత్యతిశయత్తాలే వార్తై శొల్లవాన్ణాతపడి ఎతిరే విమ్మి. (ఉరో
మకూపక్కుళాయ్) ఉడమ్మెల్లమ్ మయిరూచ్చెటిన్దు ఇవ్వను సన్ధానమ్ [౧౫
ప్రశ్నకుమ్బాలే ప్రకాశిత్తు, కైయైసీట్టి యణైక్కత్తేడి కాణామైయాలే
వన్దు ఇళువాలే కణ్ణీర్ తుళ్ళికోరన్దు. (తుయిలణైకోళ్ళే) పడుక్కైచ్చేర్రి
యై యనుసన్ధిత్తే, పడుక్కైయి లెనకుమ్ పొరున్దుకిటతిల్లై. (శొల్లాయ్
యానునై తత్తులుమాటే) తత్తులుమాటు - కిట్టువవట్టి. “ కణ్ణిసీర్ కల్ తుళ్ళు
జ్జోర ” ఎన్దు అముక్కై పోవతు, అనుభవత్తాలే; అనుభవిప్పతు, కిట్టినాలే; [౨౦
కిట్టుకైక్కు ఉపాయమ్ చిన్దికిరట నీ, నాన్ కిట్టుకైక్కు చిన్దికిరట ఉపా
యమ్ శొల్లాయ్. నాన్ విముఖనానదనైయిలుమ్ ఎన్నైచ్చేర్రుకొళ్ళు
కైక్కు ఉపాయమ్ చిన్దికిరట నీ, నాన్ అభిముఖనాన ఇన్దనైయిల్ ఉన్నై
కిట్టుమ్ విరకు శొల్లలాకాతో. “ పాటగడల్ యొకనిత్తిరైశిన్దై శెయ్త
వెన్దాయ్ ఉన్నైచ్చిన్దై శెయ్తు శెయ్తే ” ఎన్దు ఇవర్ నిన్దెవుక్కు అవన్ [౨౫
నిన్దెవిత్తే. ౨

అ.—ఎట్టామ్బట్టు (వణ్ణమాల్ వరైయే) కీగ్గిణ్పట్టిలే - కిట్టుమ్
ప్రకార జ్ఞొల్లాయెన్దార్; ఇప్పట్టిల్ - కిట్టున్దనైయమ్ స్తోత్రమ్ మాతాత
పడి పణ్ణియరుళవేణుమెన్దిటార్.

౫-వ-౧-తి-౮-పా వణ్ణమాల్ వరై. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞుల్. ౬౫౭

మూ. — వణ్ణమాల్ వరైయేకుడైయాక మారికా త్తవనే! మతుశూతా!

కణ్ణనే! కరికోళ్ విడుత్తానే! కారణా! కళిటట్టపిరానే!

ఎణ్ణవారిడరైక్కలైవానే! ఏత్తరుమ్ పెరుమ్ కీర్తియినానే!

నణ్ణినాను నైనాడొలు మేత్తుమ్ నన్నైయేయరుళ్ శెయ్యుమ్ పిరానే!

ప్ర - వ. — కారణ - జగత్కారణభూతనామ్, ఎణ్ణవా - ఉన్నైయే యెప్పొ
తుమ్ చిన్నిక్కుమవరకకుడైయ, ఇడరైక్కలైవానే - విరోధియైప్పొక్కుమవనామ్, మతు
శూతా - మధునై నిరసిత్తవనామ్, కరి - శ్రీగజేంద్రాద్వానాడైయ, కోళ్ - అపత్తై, విడు
త్తానే - పోక్కినవనామ్, కణ్ణనే - అత్రైతసులభనాన కృష్ణనామ్ త్తిరువవతి త్తరుళి, వణ్ణమ్ -
పలవత్తెప్పట్ట కావిక్కట్టయైయడైయ, మాల - పెరియ, వరై - గోవర్ధన పర్వ [౧౦
తత్తై, కుడైయాక - కుడైయాకక్కొట్ట, మారి - ఇన్ద్రనేపుతలాల్ వన్ద కల్ వర్షత్తై, కాత్త
వనే - తడుత్తు ఆనిరైయైయమ్ ఆయరైయమ్ రక్షిత్తవనామ్, కళిట - కువలయాపీడ
మెన్దిట యానైయై, అట్ట - నిరసిత్త, పిరానే - ఉపకారకనామ్, ఏత్తరుమ్ - ఇప్పడిప్పట్ట
వనెన్ద్ర స్తోత్రపవణ్ణవరియ, పెరుమ్ - నిరతిశయభోగ్యమాన, కీర్తియినానే - కల్యాణగుణజ్ఞ
యైయడైయవనామ్, పిరానే - సర్వోపకారకనానవనే, నాన్ — ఉన్నై —, [౧౫
నణ్ణి - ఆశ్రయిత్తు, నాడొలుమ్ - ఎల్లాక్కాల త్తిలుమ్, ఏత్తుమ్ - స్తోత్రపవణ్ణకైక్కిడాన,
నన్నై - అరునై, అరుళ్ శెయ్యుమ్ - తన్దరుళవేణుమ్.

వ్యా. — (వణ్ణమాల్ వరైయే) నానావర్ణ మాన ధాతుక్కలైయై
త్తాన పెరియమలైయే ఉపాయమాక. “ఆయరొరుప్పడు త్తవడిశిలున్ద
తుమ్” ఎన్దు నినైత్త మలైయేకుడైయాక కల్వర్షత్తై కాత్తవనే. (మతు
శూతా) ముతల్ కలైయాన మధువైనిరసిత్తవనే. (కణ్ణనే) సర్వసులభనే.
(కరికోళ్ విడుత్తానే) శ్రీగజేంద్రాద్వానావత్తై పోక్కినవనే. (కారణా)
జగత్తై సృష్టిత్తితే వన్దవతిప్పతు. “ఇరువరవర్ ముతల్వకాతానే” ఇత్యాది.
(కళిటట్టపిరానే) కువలయాపీడత్తై నిరసిత్తవనే. (ఎణ్ణవారిడరైక్కలై
వానే) అనుసన్ధానవిరోధియై పోక్కు కిటవనే. పరభక్తి పరజ్ఞాన పరమ
భక్త్యాదికలై ఇవకావేణుమెన్దు ఎణ్ణినపోతే ఇవన్దుకు విరోధియాన
వన్దైప్పొక్కుమవనే. (ఏత్తరుమ్ పెరుమ్ కీర్తియినానే) అపరిచ్ఛేద్యముమాయ
నిరతిశయభోగ్యముమాన గుణజ్ఞయై యుడైయవనే. (నణ్ణియిత్యాది) ఉన్నై
కిట్టినవన్దొడుక్కిట్టాతవన్దొడువాశియట ఏత్తుమ్బడిక్కిడాన అరునైత్తన్దరుళ
వేణుమ్.

౬౫౮

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొళ్ళి,

“కారణా - ఎణ్ణువారిడరైక్కలైవానే - మతుశూతా - కరికోళ్
 విడుత్రానే- కణ్ణనే - వణ్ణమాల్ వరైయేకుడైయాక మారికాత్తవనే కళిటట్టు
 పిరానే - పత్తరుమ్ పెరుమ్ కీర్తియినానే, నణ్ణిసానునై నాడొటుమేత్తుమ్
 నన్నైయే యరుళ్ శెయ్యుమ్, పిరానే” ఎన్ఱు అన్వయమ్. ఆక, ఇప్పాట్టిల్ -
 అసాధారణరక్షకత్వముమ్ సగ్వసులభత్వముమ్ పాప్ర్యత్వముమ్ శొల్లి
 ధ్రువాయ్తు. ౮

అ. — ఒన్ఱుతామ్బట్టు. (నమ్మనే) కీర్తిటాట్టిల్ - సాధారణ రక్షక
 త్వముమ్ అసాధారణ రక్షకత్వముమ్ శొన్నార్ ; ఇప్పాట్టిల్ - చరమ
 కాలత్తిల్ తిరునామమ్ శొల్లవల్లనామ్బడిపణ్ణి రక్షిక్క వేణుమెన్ఱి [౧౦
 తార్ ; విశ్వసనీయనాననీ రక్షిక్క వేణుమెన్ఱితార్ .

మూ. — నమ్మనే! నపిష్టేత్తవల్లార్ కల్ నాతనే! సరశిజ్ఞమతానాయ్!

ఉమ్పర్ కోసులకేళుమశ్చన్దాయ్! ఉమ్మియాయినాయ్! అమ్మిమున్నేన్ఱి
 క్కమ్బమా కరికోళ్ విడుత్రానే! కారణాకడరైక్కడైన్దానే!

ఎమ్మిరా! ఎన్నెయ్యాళుడైత్తేనే! ఎత్తైయేనిడరైక్కలైయాయ్.

ప్ర - ప. — నమ్మనే - ఎల్లరుమ్ నమ్మత్తక్కవనాయ్, నవిన్ఱు - వాయారచ్చొల్లి,
 పత్తవల్లార్ కల్ - సుతిక్క-వల్లవర్ కళుక్కు, నాతనే - తిలైవనాయ్, ఆశ్రితసాస
 ప్రహ్లాదనుక్కు విరోధియాన హిరణ్యై నిరసిక్కైక్కాక, సరశిజ్ఞమతానాయ్ - సరసిం
 హవతారమ్ శెయ్తరుళిసవనాయ్, ఉమ్పర్ - దేవర్ కళుక్కు, కోళ్ - అరశనాన ఇన్ఱ్రై
 రాజ్యత్తై మీట్టుక్కొడుక్కైక్కాక, మహబలి పక్కలిల్ కుటట్టిరమశారియాయ్ [౨౦
 చెప్పెన్ఱు, ఉలకేళుమ్-సకలలోకజ్ఞైయమ్, అశన్దాయ్ - అశన్ఱుకొణ్ణవనాయ్, ఉమ్మి-ప్రళయ
 కాలత్తుక్కుప్పిన్ఱు చేతసొజ్జేవనార్థమాక, అయినాయ్-ఉలకజ్ఞై సృష్టిత్తవనాయ్, మున్ -
 విరోధివరువత్తుమున్నమే, అమ్మి - తిరువాళ్ళియై, ప్పిన్ఱి - ధరిత్తవనాయ్ కొణ్ఱై, మా
 కమ్మమ్-మికళుమ్ నడుక్కమున్ఱి, కరి - శ్రీగజేన్ద్రాన్ద్రాన్దైయి, కోళ్-తున్నత్తై, విడు
 త్రానే - పొక్కినవనాయ్, కారణా - జగత్కారణభూతనాయ్, దేవర్ కళుక్కు అమృతమ్
 కొడుక్కైక్కాక, కడరైక్కడైన్దానే - తిరుప్పాల్వలై క్కడైన్దవనాయ్, ఎమ్మిపిరా -
 ఎనక్కు-ఉపకారకనాయ్, ఎన్నె—, అళుడై-అడిమైయాక కొణ్ణవనాయ్, తేనే - తేన్
 పోలేరసావహమానవనే, ఎత్తైయే - చపలనాన వెనక్కువరుమ్, ఇడరై - తున్నత్తై,
 కత్తైయాయ్ - పొక్కియరుళవేణుమ్.

౫ వ-౧-౮-పా-నమ్మనే. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్యో.

౬౫౯

వ్యా.—(నమ్మనే) విశ్వసనీయనే. తనకు తాను మరక్షకనష్ట-
పీఠరుమ్ రక్షకరష్ట. నాక “నన్నై” ఎన్ఱ భమిత్తుప్పణ్ణుమ్ నన్నై, తీమైయా
య్ త్తలైక్కట్టుమ్. పిఱర్ తన్దాముక్కునన్నై తేడివరు మిత్తనైయల్లతు
ఇవనుక్కు నన్నైతేడార్ కళ్. (నవిన్ఱేత్తవల్లార్ కళ్ నాతనే) స్నేహపూ [౫
ర్వకమాక పత్తవల్లవర్ కళుక్కు స్వామియానవనే. తన్నుడైమై యాకై
యాలే అవర్ కలై నఱువవిడతవనే. (నరశిఱ్ఱమతా నాయ్) ఈశ్వరనైయొ
ఱ్ఱియ, పితావాకిలుమ్ రక్షక నాక నమ్మప్పికా లెన్ఱిఱతు. విశ్వసనీయను
మాయ్ స్తోత్రజ్ఱళినాలే నెరుజ్ఱ పత్తువతుక్కు ప్రతిపాద్య స్వామియుమాయ్
సర్వ కారణముమానవనై ప్పేర్ శొల్లప్పొటు త్తిలనితేహిరణ్య. (నవిన్ఱేత్త
వల్లార్ కళ్ నాతనే నరశిఱ్ఱమతా నాయ్) “నమ్మనై నరశిఱ్ఱనై నవిన్ఱేత్తు వార్
కలై క్కణ్ణక్కాల్ ఎమ్మిరాన్ఱనశిన్ఱజ్ఱళ్” ఎన్ఱుమ్, * నాతనై నరశిఱ్ఱనై
నవిన్ఱేత్తు వార్ కళుక్కురాయ పాతతూళిపడుతలాల్ పాక్కియమ్ పణ్ణ
ప్పేర్ నోమ్ ఎన్ఱుమ్ కొణ్ణాడవేణ్ణిన విషయ త్తిలేయితే హిరణ్య అవరా
ధమ్ పణ్ణిన్. (ఉమ్బర్ కో) ఇఱ్ఱుళ్ళార్ స్వరూపత్తుక్కు అజ్ఱియుమ్
దణ్ణక్కాక్కు అజ్ఱియుమితే పత్తువతు. “వరవివానవరేత్త నిన్ఱవరమనై” ఎన్ఱు-
రాగపాప్తమాక పత్తువార్ అఱ్ఱుళ్ళారితే. (ఉలకేఱుమశన్దాయ్) “పత్త
వేఱులకున్ఱొణ్ణ.” (ఉమ్బర్ కో నులకేఱుమశన్దాయ్) ఇన్ఱనుక్కాక ఉల
కేఱుమశన్దాయెన్నుతల్. “నాన్ఱుకనార్ పెన్ఱ నాడు” ఎన్ఱిఱపడియే-
బ్రహ్మవతాన చతుర్దశభువనత్తైయుమశన్దాయెన్నుతల్. (ఉఱ్ఱియాం [౨౦
నాయ్) ఉఱ్ఱి-కాలమ్. సృష్టి. “వాఱ్ఱువార్ పలరాక” ఇత్యాది. (ఆఱ్ఱిము
నేన్ఱి) విరోధివరువతత్తుక్కావే తిరువాఱ్ఱియైధరిత్తు. (కమ్మమాకరికోళ్
విడుత్తానే) “కోళ్ ముతలైతుజ్ఱ కుఱ్ఱితైఱిన్ఱ శక్కరమ్” ఎన్ఱిఱపడియే
తిరువాఱ్ఱియైక్కణ్ణ కార్యజ్ఱొణ్ణపడి. కమ్మమ్ - నడుక్కమ్. నడుజ్ఱానిన్ఱ
వర్ కలైయెన్నుతల్; అశైయానిన్ఱవర్ కలై యెన్నుతల్. ముతలై [౨౫
నీరిలేయిఱుక్క, ఆనై కరైయిలేయిఱుక్క, పట్ట అశై వెన్నుతల్. మా -
పెరుమై. చుఱ్ఱమ్ పాడాన్ఱ మాట్టామైక్కు విరోధియై ప్పొక్కినవనే.
“తడమలర్పొయ్ కై పుక్కు నాక త్తి నడుక్కమ్ తీర్తాయ్,” “ఎన్నారిడరై
నీక్కాయ్.” కోళ్ - శిత్తై. “కోళ్ విట్టతు” ఎన్నుక్కు డవలితే. (కారణా)

౬౬౦

మతలాయరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టి,

మూన్టాపత్తిలే ఒట్టితేఇత. ఇప్పోతు కారణత్వమ్ - శ్రీగజేంద్రాద్వానై
ప్పెన్ద్రుతుమ్, ఈశ్వరత్వమ్ నిలైనిష్ఠతుమ్ ఇప్పోతెన్దై.

(కడరైకగడైదానే) “అమరర్కల్ తొమ్మితెమ్మ అలైకడల్ కడైన్ద
వక్” ఎన్నిటపడియే- స్తుశ్యనాయ్కోగ్గొణ్ణునిష్ఠ కడైన్దపడి. (ఎమ్మిరాక్) [౫
అచ్చెయలాలే ఎన్నె యెమ్మితికోగ్గొణ్ణవనే. (ఎన్నెయాళుడై) ఎన్నెఇవ్వ
శపు పుకురనిటు తినవనే. (తేనే) ఎనకుగ్గైన్బోలే ఎన్ఱుమ్ నిరతిశయ
భోగ్యనానవనే. (ఎన్నెయాళుడైతేనే) భోగ్యతైకుగ్గొణ్ణోన్ద్రుపడి.
“తేట్టరుమ్తిఱల్ తేనినై.” (పత్తైయేక్) చపలక్. ఇతుకుగ్గొణ్ణువిషయజ్ఞళిల్
చపలక్; ఇప్పోతు భోగరూపమాన తిరు నామజ్ఞళిలే చపలక్. (ఇడరైకగ్గొణ్ణై
యాయే) ఇవరుగ్గొణ్ణైరావతు - చరమకాలత్తిల్ తిరు నామజ్ఞోల్లమాట్టా
తిరుకైగ్గొణ్ణై. ఇతుకుగ్గొణ్ణై అజ్ఞీయితే “అప్పోతైక్కిప్పోతే శొల్లివైన్దే”
ఎన్ఱుమ్ “వియార్ కణ్ణమడైక్కిలుమ్ నికకల్ తై ఎయ్యోతేత్త” ఎన్ఱుమ్
పార్థిత్తువైప్పతు; ఇవరుగ్గొణ్ణైశమ్ అప్పోతై వేదనైయన్ఱు, తిరు నామమ్
శెల్లప్పోకాతిరుక్కిల్ శెయ్వతేక్ ఎన్నిట భయమితే తిరువుళ్ళత్తిల్ [౧౫
శెల్లకిఱతు. ...

అ.—నిగమత్తిల్, ఇప్పత్తై అభ్యసిత్తవర్ కల్, ఇవరైప్పోలే చరమ
కాలత్తిలే తిరు నామమ్ శొల్ల వేణుమెన్ఱు కరైయవేన్ఱా, ఇప్పోతురమాత్రమే
యమైయుమెన్ఱిఱార్. ఇత్తిరు మొట్టితాక్, “మాతవా” “నారణా” ఇత్యాది
యూలే తిరు నామమితే శొల్లిన్ద్రు. [౨౦

మూ.—కామర్ తాతైకరుతలర్ శిజ్గమ్ కాణవినియకరుక్కుఱుగ్గొణ్ణై,

వామన నెకమరదకవణ్ణమాతవక్ మతుశూతన్దనై [మ

చ్చేమనన్దమరుమ్ పుతువైయర్ కోక్విట్టుశిత్తక్ వియన్దమిన్ద్రు పత్తు
నామమెన్ఱునవిన్ఱురైప్పార్ కల్ నణ్ణువారొన్దై నారణనులకే.

ప్ర - ప.—కామర్ తాతై—కామనుక్కు ఉత్పాదకనామ్, కరుతలర్-తన్దై [౨౫
నినైయాతవర్ కళుక్కు, శిజ్గమ్ - సింహమ్మోలెక్కిట్ట వొణ్ణాభవనామ్, కాణ-తన్దైయే నినై
త్తిరుప్పార్ కణ్ణు కళిత్తైక్కు, ఇనియ-ఇనియనామ్, కరు - కలుత్త, కుళల్ - కుళులై
యడైయ, కుట్టక్ - శిఱుక్కునామ్, వామనక్ - శిఱియద్రుక్కుచారియామ్, ఎక్ - ఎన
క్కు, మరదకమ్ - మరతకప్పచ్చైప్పోలే, వణ్ణక్ - ఆశ్రితర్ తాపమ్ తీర్కుమ్ వడివైయ
డైయనామ్, మాతవక్ - పెరియపిరాట్టియార్కు వల్లభనామ్, మతుశూతన్దనై - [౩౦
మధునైనిరసిన్దెక్ విషయమాక, నన్ద - నన్ద, శేమమ్ అమరుమ్ - అరణై యడైత్తాన,

౧-ప-౧-తి-౧౦-పా-కామర్ తాతై. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానకల్లో. ౬౬౧

పుతువైయర్ - శ్రీవిల్లిపుత్తూరిలుక్కార్కు, కోళ్ - తలైవరాన, విట్టుకత్తళ్ - పెరియా
త్వార్రురుళిచ్చెయ్త, వియమ్ - ఆశ్చర్యమాన, తమిత్ - తమిథాయరున్దళ్ళ, పత్తుమ్ - పత్తు
ప్పాట్టైయమ్, నామమెన్టు - తిరునామమెన్టు, నవిన్టు - నెన్జారనినైత్తు, ఉరైప్పార్ కళ్ -
వాయారవాత్తుమవర్ కళ్, నారణ్ - సర్వస్సాత్పరనాన నారాయణనుడైయ, [౧
ఉలకు - పరమపదతై, ఒట్టై - శీఘ్రమాక, నణ్ణువార్ - కిట్టప్పెయవర్ కళ్.

వ్యా.—(కామర్ తాతై)ఇవరకప్పట్ట తుత్రైయిరుక్కి అవడి. *తెరివై
మారురువమే మరువిప్పీన్ద వివరైమీట్టతు “కామనార్ తాతై” ఎన్జిఅవడి
విత్తే. (కరుతలర్ శిల్లమ్)ఇవ్వడివు కాణవేణ్ణాతార్ శత్రుకగిళితే. “అలైవ
లైమైతవి ర్తవగుకళ్” ఎన్టు-ప్రతికూలనైయమ్ అనుకూలనాక్కిచ్చేర్రు[౧౦
కొగిణ్ణ అగుకేతే. (కాణవినియకరుణ్ణుగుట్టళ్) (కాణవినియ) రావణా
దికళుకుగ-మకప్పడ, “రణ్ణనీయస్యవిక్రమైః” ఎన్టు - కణ్ణపోతే రసికైగ-
“కణ్ణకిగ-నియాళ్” ఎన్టుమ్, “మనత్తుకిగ-నియాళ్” ఎన్టుమ్-ఉటగిణ్ణుకుగ-మ్
పుటకగిణ్ణుకుగ-మ్ ఇనియవిషయమితే. (కరుణ్ణుగుల్ కుట్టళ్) అగుకుకుగ-
ముట్టడవెడుప్పతు “కుగులగుకర్” ఎన్జితే. (కుట్టళ్) అవ్వడివై అమైత్తు
క్కిడుత్తు అనుభవికుగ-మ్మడి వణ్ణుకై. “కాణవినియకరుణ్ణుగుల్” ఎన్టు-కుగు
లుకేగ- విశేషణమాకవుమామ్. (వామనళ్) “కరియకుగుల్ శెయ్యవామ్
ముకత్తు - వామననమ్మీవరుక” ఎన్నకగ-డవతితే. (ఎకమరతకవణ్ణళ్) కుళి
ర్ న్ద తిరుమేనియైయుడైయవళ్. “ఉలకళన్దమాణికగ-మే యెకమరతకమే”
ఎన్నకగ-డవతితే. (మాతవళ్) ఇవ్వడివై త్తలైనీర్పాట్టిలే అనుభవిప్పాల్
పిరాట్టియితే. “వడికోగ-ల వాణెడుణ్ణన్ మామలరాల్ శెవ్వి ప్పడి
కోగ-లమ్కణ్ణకలాల్” ఎన్నకగ-డవతితే. (మతుశూతన్తనై) అనుభవవిరో
ధియై పోక్కినపడి. “వానార్ శోతిమణి వణ్ణామతుశూతానీ యరుళాయ్”
ఎన్నకగ-డవతితే.

(శేమనన్దమరుమ్ పుతువైయర్ కోళ్) రత్తైపారున్దిన శ్రీవిల్లిపుత్తూ[౨౫
రారుగ- నిర్వాహకరాన ఆత్వార్రురుళిచ్చెయ్త పత్తుమ్. (నామమెన్టు) తిరు
నామమెన్టు. “నామమాయరమ్” ఎన్జాప్పీలే. (నవిన్టురైప్పార్ కళ్) సేహ
త్తోడేస్తోత్రమ్పణ్ణ వల్లవర్ కళ్. (నణ్ణువారొలై నారణనులకే) పరమపదతై
చ్చడకెగ-న కిట్టప్పెయవర్ కళ్. అతావతు - ఈశ్వరనుకుగ- పురివరాయ్
ప్పొరుకై. “శేమనన్దమరుమ్” ఎన్టు శొల్లిన్దుమ్ ఇవ్వర్థతైయితే. [౩౦

శేమత్తుకు నత్తెయావతు - అత్తలైకు మళ్ళళాశాసనమ్ పణ్ణుకైయితే.
 ఇవ్వర్థమ్ ఇప్పురిలేనడకై; “పొన్ఱిక్కు మాడమ్ పొలిన్ఱుతోన్ఱుమ్ పుతు
 వై” ఎన్ఱు - పొన్ఱులకోడొక్క త్తిగుప్పల్లాణ్ణు పాడుకైయితే. “ఒల్లై”
 ఎన్ఱుతు- “ఓవాతేనమోనారణా” ఎన్ఱు శొల్లుకైయాలే ఒరుక్కాటొచ్చిన్ఱి
 అనన్తరమ్ శొల్లుకైకు ఉతవ అణ్ణేయావ్బడివైకై. (నారణనులకే) ఇణ్ణి
 రున్దనాల్ *నారణావెన్ఱు మిత్తనై యల్లాల్ వళిప్పోకిలుమ్ *పాధేయం
 పుణ్డరీకాక్ష నామసజ్జీర్తనామృతమ్; వళియిలుళ్ళార్ కణ్ణు ఉకప్పతుమ్
 “నారణన్ఱసుర్” ఎన్ఱితే; అణ్ణుపుకారులుమ్ *నమోనారాయణాయవెన్ఱు
 శూక్ బిగున్ఱితే యేత్తువతు. ఇణ్ణిరున్దనాళోడు వళిప్పోకోడు దివ్యదేశ
 ప్రియోడువాళియటఇతు వేయితేఫలమ్. వియమ్తమిన్ఱు - విన్ఱయ
 నీయమానతమిన్ఱు. “వియన్ఱమిన్ఱు” ఎన్ఱుపోతు, “అమరరుగ్-అటివియన్ఱు”
 ఎన్ఱుమాప్పోలే, వియన్ఱతమిన్ఱున్నపుమామ్. ... ౧౦

పెరియవాచ్చాన్ఱై తిరువడిక లేశరణమ్.

అడివరపు.—వాకు చ్చుక్కుకు నన్నె నెడుమై తోట్టమ్ కణ్ణా.
 వైన్ఱై వణ్ణమ్ నప్పక కామర్ నెయ్.

ఆక, తిరుమొళి - ౪౧ - కు, పాట్టు - ౪౪౨.

అజ్ఞాన్బుత్తు - ఇరణ్ణాన్దిరుమొళి - నెయ్కుడత్తై. ప్రవేశమ్.

అ.—కిన్ఱే, “అప్పోతైకి ప్పోతే శొల్లివైత్తే” ఎన్ఱు - అన్ఱిమకా
 లత్తిలే యమభటర్ నలియుమ్బాతు స్తోత్రవ్బణ్ణువొణ్ణాతెన్ఱు పట్రవే శొల్లి
 వైత్తే ఎన్ఱుఇవర్, “శక్కుకు నాక్కొడుపుకవిశోన్నే” ఎన్ఱు-తమ్ముడైయ
 అయోగ్యతెయై అనుసన్ఱిత్తకల, ఇవర్ కరణళ్ళో మేల్ విక్రున్దపడికణ్ణు
 తుమైకొళ్ళ, ఇవర్ దోషమ్పార్తు తుమైకొళ్ళవేణ్ణువతు నామ్కడకర్
 నిటిలన్ఱో ఎన్ఱు తా మేల్ విక్రున్దవన్ఱుపుకున్ఱు కిడన్దపడి శొల్లికిటార్ -
 ఇన్ఱిరుమొళియిల్. ... *

౫-వ-౨-టి-౧-పా-నెయ్కుడుజై. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞుః. ౬౬౩

అ. — ముతజ్జాట్టు. “అహో తెస్తుమ్ ఇహో తెస్తుమ్ ఉమకిరణ్ణుకాల ముడ్డో” ఎస్తు అవక వస్తు కైకొణ్ణపిన్ను, అవిదై యైయుమ్ కర్మత్తైయుమ్ వ్యాధికత్తైయుమ్ ఇన్దియన్ణత్తైయుమ్ యమభటరైయుమ్ పార్తు, “పడై దేహముమ్ ఆత్మాపుమ్” ఎన్దిరుక్క వేణ్ణా, అవక ఉకన్దరుళిన నిలన్దళిల్ (ప పణ్ణుమ్ విరుప్పత్తైయెల్లామ్ ఎకదేహత్తిలుమ్ ఆత్మాపిలుమ్ పణ్ణిక్కొడు వస్తు పుకుద్దాక, సిన్దగ్గ ఉజ్జీవిక్క వేణ్ణి యిరున్దికోళాకిల్ పోకప్పారున్ణో త్తెన్దితార్.

మూ.— నెయ్కుడు తైప్పన్ శీయేలు మెలుమ్బుకల్ పోల్ నిరన్దెన్దుమ్,
 కైకోగ్గణ్ణునితిగ్న్ఱనోయ్ కాల్ కాల్మ్ పెఱవుయ్యప్పోమిన్;
 మెయ్కోగ్గణ్ణువన్దుపుకున్దు వేతప్పిరా వార్ కిడన్దార్;
 పైకోగ్గణ్ణపామ్బుణైయోడుమ్ పణ్ణన్ఱు పట్టినమ్ కాప్పే.

ప్ర - ప. — నెయ్-నల్ల నెయ్ వై త్తిరుక్కుమ్, కుడత్తై —, పల్ శి-పిడిత్తుక్కొణ్ణు, ఎటుమ్-
 ఎటుకిఱ, ఎటుమ్బుకళ్ పోల్ - ఎటుమ్బుకత్తై పోల్, ఎట్టుమ్ —, నిరన్దు - పరన్దు, కైక్కొణ్ణు
 నిట్కిన్దు-ఉడక్క వన్దియాయరుక్కిఱ, సెయ్ కాళ్ - వ్యాధికళే, ఉయ్య-నీళ్ళో ఉణ్ణివిక్కు
 వేణ్ణి యిరున్దికోళాకిల్, కాలమ్ పెఱప్పోమిక్ - శడక్కెన పోయ్ విడుక్కోళ్; వేళ్ళప్పిరా
 నార్ - బ్రహ్మపుక్కు వేడత్తై ఉపకరిత్త సర్వేశ్వరక్, పైక్కొణ్ణు - పరప్పెయ్యడైయ్,
 పామ్బు - తిరువనన్దార్వానాకిఱ, అణై యాడుమ్ - తిరుప్పళ్ళియాడుమాడ, మెయ్ - ఎన్ను
 డైయ్ శరీరత్తై, కొణ్ణు - భోగ్యమాకక్కొణ్ణు, వన్దుపుకున్దు కిడ్దార్ —; ఆతలాల్, ఎన్ను
 డైయ్ శరీరముమ్ ఆత్మాపుమ్, వణ్ణు - పత్తైయనిలై మైమైయ్యడైయ్ తల్ల; పట్టినమ్ - [౨౦
 ఇన్దు ఆత్మావానతు, కాప్పు - సర్వేశ్వరనాల్ కాక్కప్పడుకిఱతు; ఆతలాల్ ఉన్దుకుక్కు
 ప్పుకురవిడమిల్లెయ్ నిన్దార్.

వ్యా—(నెయకుడు తైప్పన్ గ్రీ యేటు మెటుమ్బుకల్ పోల్) అగ్ని
 హేళాత్రసమా రాధన యోగ్యమాయ భోగ్యముమాన వదార్థమిరుక్కిరి
 ఘటతై స్పర్శిత్తుకొండ్రేటుకిరి తుద్రజన్తుకొండ్రేప్పోలే. (నిరన్దు) పరన్దు. [౨౫
 ఇడైవిడాతే. (ఎణ్ణుమ్) ధర్మభూత జ్ఞానముళ్ళ విడమెణ్ణుమ్. “పాదేమే
 వేదనాశిరసిమేసుఖమ్.” (క్కొక్కొణ్ణు) ఉడవన్దిపోలే; కైక్కుట్ట మిట్టా
 పోలేయెన్నవుమామ్. (నిటిరన్దు) పోకురవరవిన్దియిలే. అవసరప్రతిక్షమాయ
 కొక్కొణ్ణు నిటిరన్దువెన్నవుమామ్. (నోయ్ కాళ్) దృష్టాన్తత్తిల్ ఏటు మెటు
 మ్బుకల్ పోలే నోయ్ కళుమ్ పలవిత్తే. “క్కొక్కొణ్ణు నిటిరన్దు నోయ్ కాళ్.”

ఎన్ఱు - భగవదాజ్ఞై యాలే ఉచ్చుచ్చుకప్పెతా తేనిన్ఱాలుమ్ వేదనై స్వరూప
 స్ఫుర్కియితే. విశిష్ట వేషత్తిల్ దృష్టాన్తత్తిల్ ఎటుమ్బుల్ ఘటత్తుకు
 వరువతారు దుఃఖమిన్ఱై. “మొయ్ తవల్వినై” ఎన్ఱిటవడియే. (కాలమ్ పెట)
 శడకై నప్పొమ్మి. అనాదికాలమ్ వాసనై వణ్ణిన నాళ్ళల్ పోకిటతే ఎన్న;
 ఉళ్ళళుకు ఉజ్జీవనార్థమాక పొప్పిళ్ళోళెన్న; ఆనాల్ మెళ్ళ పొప్పికిటో మెన్న
 (కాలమ్బెట) కడుకప్పొళ్ళోళే. “మడియడకినిచ్చితనిల్ - ఈణ్ణడి
 యెడుప్పత్తోవళుకు” ఎన్ఱితార్. “ఉపతిష్ఠన్తుమాంస ర్వే వ్యాధయః పూర్వ
 సజ్చితాః! అన్యోగన్తుమిచ్ఛామి” ఎన్ఱు ఇవరుగుఋణమిన్ఱై యితే. “వేళ్ళడ
 త్తుతై వారుగనమ్” ఎన్ఱు పోతే కడళ్ళల్ వేన్దతితే. పొళ్ళోళెన్నవుమ్ వేణ్ణా; [౧౦
 ఇవర్, పిణమెట్టున్దుకడికిరిటతో! ఎన్ను మతిశజై యాలుమ్ పూర్వవా
 సనై యాలుమ్ భయప్పట్టు చ్చొల్లుకిటారి తనై. ఇప్పొతు నాళ్ళల్ పోకిటతు
 ఎన్ఱా ఎన్న; హేతుశొల్లుకిటార్ మేల్ (మెయ్ కొంఱ్ణువన్దువుకున్దు) ఎన్ను
 డైయదేహత్తై భోగ్యమాక కొంఱ్ణు, అతుకు మేలే వన్దు, అతుకు మేలే
 వుకున్దు, అతుకు మేలే కిడన్దార్. కిడన్దవర్ తామా రెన్నిల్ (వేతప్పిరా [౧౫
 నార్.) వేదత్తిలే కేట్టు పొప్పికిట తనై నా కణ్ణై లేకణ్ణు అనుభవికలా
 మ్బడి తనై ఉపకరిత్తవన్. * వన్దాయ్, అతుకు మేలే నిన్ఱాయ్, అతుకు
 మేలే మన్నినిన్ఱాయ్, అతుకు మేలే ఎన్ఱమనమ్ వుకున్దాయ్, అతుకు
 మేలే పోయటియాయ్! ఎన్ఱితే ఇవర్ కళేడువడువతు. “పిరాన్” ఎన్ఱు
 ఉపకారకత్వమ్. అతావతు - ప్రమాణ ప్రమేయజ్ఞలై ఉపకరికై. [౨౦
 (పైకొంఱ్ణు పాన్బునై యోడుమ్) భగవదనుభవత్తాల్ వన్ద వికాసమన్ఱి కే,
 ఆత్మొనై అగ్గీకరిత్త ప్రీతియాల వన్దవికాసమ్. (పాన్బునై యోడుమ్)
 అన్తఃపురపరికరత్తోడుమ్. * తిరుమాటగ రవితే. (పణ్ణన్ఱు) పత్తై యదేహముమ్
 పత్తై యాత్మావు మెన్ఱునినై యాలేయెన్న; “అతుక డియో” ఎన్న (పట్టినమ్
 కాప్పే) “పట్టినమ్” ఎన్ఱిటతు పత్తనమెన్ఱవడి. అతావతు-నిధికిడకు [౨౫
 మిడమ్; రాజధాని. ఇళ్ళు, ఈశ్వరనుకు నిధియావతు - ఆత్మావితే.
 (కాప్పే) ఆల్లిట్టుకా వాలే తానే కాత్తుకొంఱ్ణు కిడకై యాలే పణ్ణన్ఱు.
 అవన్ ఇవరై కాత్తుకొంఱ్ణు కిడకు మాప్పోలే ఇవరుమ్ * వైత్తమానితియై
 యితే కాప్పతు.

...

...

...

౧

౫-ప-౨-తి-౨-పా-శి త్తిరకు త్త. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజల్. ౬౬౫

అ.—ఇరణ్డామ్బట్టు. (శి త్తిరకు త్త నెఱుత్తాల్) కీథే “నిల్లుమి నెన్న
వుపాయమిలై” ఎన్ఱు అజ్జినవర్, ఉపాయమిట్టె అచ్చమ్ కట్టపడియై చొప్పి
కిటతు - ఇప్పట్టిల్.

మూ.—శి త్తిరకు త్త నెఱుత్తాల్ తెఱపులక్కోక పాటియెన్ శి
వై త్తవిలచ్చినై మాన్ శీత్తూతువరోడియొళిత్తార్;
ముత్తు త్తిరై కుడత్పేర్ప మూతటివాళర్ ముతల్వ
ప త్తరగ ముతనడియే; పణ్ణుపట్టినమ్ కాప్పే.

ప్ర-౪.—తెఱపులక్కోక - తెఱుగదిక్కుక్కు త్తలై వనాన యమ, పాటి
యొన్ శి- మేలెఱు త్తిట్టు, ఇలచ్చినై త్త - ము త్తిరై వై క్కప్పట్టరున్, శి త్తిరకు త్త- [౧౦
కణక్కనాన చిత్రగు ప్తనడైయ, ఎఱుత్తు-కణక్కుచ్చురున్డైయ, మాన్ శి - శుట్టుప్పొకట్టు,
తూతువర్ - అవనడైయదూతర్ కళ, ఓడి - ఓడిప్పొయ్, ఒళిత్తార్ - ఒళిత్తుక్కొడ్డార్ కళ;
ముత్తు - ముత్తుక్కై, తిరై - తిరై యానతుకొణ్ణువన్డ కరైయలశేరానిన్ఱుళ్ళ, కడత్పేర్ప-
కడలిలే కణ్ణళ్ళర్ న్డరుళువనాన్, మూతటివాళర్ - ముతర్ న్డ అటినై యడైయ నిత్యసూరి
కళుక్కు, ముతల్వ - అధిపతియాయ్, పత్తరుగ - ఆత్తరుగ, అముత - నిరతిశయభోగ్యనా
మవనక్కు, అడియే - నాక శేషభూతి; యమవశ్యతై కులై కైయాలే, పణ్ణు-కత్తైయ
దేహముమ్ పత్తైయ అత్తావుముల్ల; పట్టినమ్ - అత్తావుక్కుమ్ శరీరత్తుక్కుమ్, కావు-
రత్తైయన్డాయ్; ఇనినీళ్ళ శడక్కెన ప్పొకప్పొరున్డో శనిణార్,

వ్యా.—(శి త్తిరకు త్త నెఱుత్తాల్) సర్వాత్మాకగుళుమ్ పణ్ణుమ్ పుణ్య
పాపజల్, పతినాలుపేర్ సాక్షియాక, యమనుడైయ కణక్క- [౨౦
పట్టోలై పట్టితేకిడప్పతు. (తెఱపులక్కోక పాటియెన్ శి) తెఱుగదిక్కిలే
యాన యమపురత్తుక్కు స్వామియానయమ ఇవ నెఱుతి నపట్టోలైక్కు
మేలెఱు త్తిట్టవడి. (వై త్తవిలచ్చినై మాన్ శీత్తూతువరోడియొళిత్తార్) అనా
దికాలార్జితగ్గళాన పుణ్యపాపజ్జలెఱుతిన కణక్కుచ్చురున్డైయ ఇలచ్చినై
యోడేళుట్టు ఓడియొళిత్తార్ కళ. “వళ్ళలే యున్ఱమరెన్ఱుమ్ నమన్ఱమర్
కళ్ళర్ పోల్” ఎన్నకుడవతితే. “నమన్ఱమరాలారాయప్పట్టటియార్
కణ్డీర్” ఎన్ఱిటపడియే ఇవ పట్టోలై పురట్టి ప్పారాతవళవన్ఱి కేళుట్టు
ప్పొనార్ కళాయ్. “ఉయిరుమ్ తరుమనైయేనోకుమ్” ఎన్ఱిటపడియే
పరుప్పగు త్త బ్రహ్మాదికలైయొళియ సర్వాత్మాకగుళుమ్ యమవశ్యరాయితే
యిరుప్పతు. ఇన్దయమవశ్యతై కులై వతుపిన్నై ఆరెగ నిల్; “నమన్ఱమర్

౬౬౬ ముతలాయరమ్—పెరియాళ్వార్ తరు మొట్టి,

ఎన్ఱమరై వినవప్పెలువారలర్” ఎన్ఱ అవణ్ అభిమానిత్రారిగ్ తే. (మున్ఱు
త్తిరైక్కడత్తేర్ప్పణ్) మున్ఱుక్కలై త్తిరైయానతు కొన్ఱువన్ఱు కరైయిలే
శేరానిన్ఱుళ్ళ కడలిలే కణ్ వళర్ న్దగుళుకిఱవణ్. * వేల్వైసీర్ వేళ్ళత్తనైన్ఱు
* కళ్ళని త్తిరైకోల్ కిన్ఱ మారగమ్ కాణైయిలే ఇవరుగమ్ నోరథమ్. [౫
(మూతటివాళర్ ముతల్పణ్) * అయర్వలుమమరర్ కళతిపతి. (పత్తరగమ్
తణ్) ఆశితరుగ్ నిరతిశయభోగ్యనానవణ్. “అడియేణ్ మేవియమర్ కిన్ఱవ
ముతే.” (అడియేణ్) “మూతటివాళర్ ముతల్పణ్” ఎన్ఱు - నిత్యవిభూతి
యోగమ్ శొల్లి, “మున్ఱు త్తిరైక్కడత్తేర్ప్పణ్” ఎన్ఱు లీలావిభూతియోగమ్
శొల్లి, “అడియేణ్” ఎన్ఱు-ఉభయవిభూతినాథనుడైయ భోగ్యతైయిలే [౧౦
తోన్ ద అడియేణ్ ఎన్ఱై యాలే (పణ్ణన్ఱు) యమవశ్యతై కులైకైయాలే,
పణ్ణై దేహముమ్ ఆత్మావుముల్ల. (పట్టినమ్ కాప్పే) ఆత్మావుకుగమ్ దేహాత్తు
కుగమ్ రత్తైయున్ఱాయ్త్తు. ఇని నీజ్గల్ పోకప్పారున్ఱో లేన్ఱిఱార్. ౨

అ.—మూన్ఱామ్బుట్టు. (వయిల్ నీల్ తొమ్మివైయిత్యాది) కీక్రిత్పా
ట్టిలే - యమవశ్యతైయిన్ఱై యెన్ఱార్; ఇప్పాట్టిలే - అతుక్కడియాన [౧౫
దేహాన్దయముమ్ * ఇన్ఱై ఎన్ఱిఱార్. అథవా, మూతటివాళర్ ముతల్పణ్”
ఎన్ఱార్ - కీక్రి; ఇతిల్ - తహకుగ్ అతివైప్పిఱప్పిత్తపడి శొల్లుకిఱారెన్ఱు
మామ్. “అడియేణ్” ఎన్ఱార్ - కీక్రి; ఇతిల్ - అడిమైకొన్ఱపడి శొల్లుకిఱా
రెన్ఱుమామ్.

మూ. — వయిల్ నీల్ తొమ్మివైప్పిరిత్తువణ్ పులచ్చేవైయితకిగ్,
కయిల్ దునుక్కాణిక క్రిత్తుక్కాలిడైప్పాశమ్ కయిల్ నీ,
ఎయిల్ నీడై మణ్ కొన్ఱువెన్ఱై యిరాప్పకలోతువితైన్ఱై
ప్పయిల్ నీప్పణి శెయ్యుక్కొన్ఱాణ్ పణ్ణన్ఱు పట్టినమ్ కాప్పే.

ప్ర - ప. — వరాహవతారమ్ శేవతరుళి, మణ్ - భూమియై, ఎయిల్ నీడై - తణ్
కొమ్మినిడత్తిలే, కొన్ఱు-ఎడుత్తరుళియ, ఎన్ఱై - ఎణ్ స్వామియానవణ్, వయిల్ నీల్ తొమ్మి
వై - గర్భసాసమాకిఱ శైక్రహ్మడత్తై, పిరిత్తు - కక్రిత్తు, పులమ్ - ఇన్ఱియన్ఱాళాకిఱ, వణ్ -
వలియ, శేన్ఱై - ఋషభన్ఱై, అతక్కి - నెరుక్కి, కయిఱుమ్ - నరమ్బుమ్, అగ్గుమ్ -
ఎలుమ్బుమాన, అడి - స్థూలశరీరత్తై, కక్రిత్తు - నీక్కి, కాలిడైప్పాశమ్ - ఆత్మావై వరిన్ఱు
కొన్ఱిరుక్కిఱ సూక్ష్మశరీరత్తై, కయిల్ నీ - పొక్కి, ఇరాప్పకల్ - ఇరవుమ్ పకలుమ్, ఓతు
విత్తు - ఎనక్కు శేషత్వమ్ స్వరూపమెన్ను మిడన్ఱై యఱివిత్తు, వయిల్ నీ - అత్తై [౩౦
అనుస్థానవర్సన్ఱమాక్కి, పడిశెయ్య - నిత్యకైజ్గర్యమ్ పణ్ణుమ్మడి, ఎన్ఱై—, కొన్ఱాణ్ -
అన్ఱికిరిత్తరుళినాణ్; పణ్ణన్ఱు—; పట్టినన్ఱావు—.

౫-వ-౨-తి-౩-పా-వయిల్ గ్రీన్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౬౬౭

వ్యా.—(వయిల్ గ్రీన్ తొమ్మిదవైపురితు) గర్భవాసమాకిఱ శిక్షెన్మా
 డత్తై కగ్రీతు. తొమ్మి - విలక్ష్మ. విలక్ష్మితే ఒరువిశేషమితే తొమ్మిదవైపురి
 డైకై యమ్. (వకపులచ్చేవైయతకి) ఇన్దియన్లకొకిఱవలియశేకగై, అతకి- నెరుకి. “శేవతకు-వార్ పోల” ఎన్నకగడవతితే. “కావలిల్
 పులనైవైతు.” (కయిల్ ముమకాగికిఱ్ఱితు) నరమ్ముమ్ ఎలుమ్ముమానశరీర
 త్తిల్ నశైయటుమ్మడివణ్ణి. అకు - ఎలుమ్ము. (కాలిడైప్పాశమ్ కమ్రీ) యనుభటర్ కైయమ్ పాశముమాయ్ వస్తుపుకున్దు, ఇవకకాలిలే తువకి-
 ముకమ్ కీఱ్ఱి పడ విధ్రాతపడివణ్ణి. “పిమ్మున్నాక విమ్మిప్పతమ్మున్నమ్”
 ఎన్నకగడవతితే. అన్దికే, “కాలిడైప్పాశమ్ కమ్రీ” ఎన్దుతు, [౧౦
 “కాల్” ఎన్దు - కాల్ దాయ్, “పాశమ్” ఎన్దుతు - ఆత్మావైవరిన్దుకొన్ణిరుకిఱ-
 సూత్తుశరీరమాయ్, ఇశ్శరీరమ్ పశ్చిమత్తిపాణనా లేపేరితమాయరుక్కుమ్.
 “అకాగి” ఎన్దుతు - స్థూలశరీరమ్; “కాలిడైప్పాశమ్” ఎన్దుతు - సూత్తు
 శరీరమ్. ఆక, “స్థూలసూత్తురూపాంవిసృజ్య” ఎన్దిఱవడియే-ఉభయశరీర
 పాప్తియు మటుమ్మడివణ్ణి. “కాలిడైప్పాశమ్” ఎన్దు - కాఱ్ఱాన్ [౧౫
 సేహమెన్దుమామ్. అన్దికే, “కాలిడైప్పాశమ్” ఎన్దు *హరిణీఖురమాత్ర
 మాన చర్మవిషయ సేహమెన్నపుమామ్. (ఎయిల్ గ్రీడ్ మణ్ కొన్ణివెన్దై)
 ప్రళయార్ణవత్తిలే యకప్పట్టుకిఱ్ఱికిఱ భూమియై యెడుత్తా పోలే,
 శరీరవశ్యనాన వెన్దైయెడు త్తస్వామి. (ఇరాప్పకలోతువిత్తు) దివారాత్ర
 విభాగమఱ సర్వకాలము మెన్దువడి. (ఓతువిత్తు) శిక్షిప్పిత్తు. అతావతు-[౨౦
 గర్భవాసముమ్, ఇన్దియవశ్యత్వముమ్, కర్మవశ్యత్వముమ్, యమవశ్యత్వ
 ముమ్ త్యాజ్యమెన్నుమత్తైయటివిత్తు. కీఱ్ఱిఱ్ఱిట్టిచ్చొన్న తన్నుడైయ
 సర్వశేషిత్వత్తైయమ్, నిరతిశయభోగ్యతైయెయమ్, తమకు శేషత్వమ్
 స్వరూపమ్ ఎన్నుమిడత్తైయమాయ్తు ఓతువిత్తు. (వయిల్ గ్రీ) ఇత్తైఅను
 స్థానపర్యన్తమాకి. “శేయ్యేల్ తీవినైయెన్దు” ఇత్యాది. (పణిశేయ్య కొ-
 ఱ్ణా) ఓతువిత్తప్రయోజనమ్మెన్దు పడి. “నిత్యకైళ్ళర్కర్కొళ్ళకగడవోమ్”
 ఎన్దు తిరువుళ్ళత్తా లే అటుతియిట్టు, కొన్ణివడి. (పణ్ణి) ఇన్దియన్లకు-
 శేషవృత్తిపణ్ణిపోన్దపణ్ణిపోలన్దు. “ఎన్దైయారుమ్ వకా” ఎన్నకగడవతితే.
 (పట్టిన్దాపే) ఇన్దు రత్తైయన్దాకైయాలే. “ఎకాకోలాడికుటుకప్పెత్తా”
 ఎన్దిఱ అర్థత్తై చ్చొల్లుకిఱతు. “ఇరాప్పకల్” ఎన్దు - మూతటివాళర్ [౩౦

౬౬౮ ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొట్టి,

పడియాయ్, దివారాత్ర విభాగమన్ మడియాల అకాలకాల్యమాన దేశ
మొల్లెయెన్దపడి. ... ౩

అ.—నాలామ్బట్టు. (మణ్డియ) నీళ్లల్, హిరణ్యక పట్టతుపడాతే
పోకప్పారుళ్లోలెన్దితార్. [౫

మూ.—మణ్డియవల్ వినై నోయ్ కాల్! ఉమకు మోర్ వల్ వినై కణ్డీర్!

ఇళ్లుప్పు కేల్ మిణ్ పు కేల్ మిణ్; ఎళితన్దు కణ్డీర్ పు కేల్ మిణ్;

శిళ్లప్పిరానవ నెమ్మాళ్ శేరుమ్ తిరుక్కోయిల్ కణ్డీర్;

పళ్లప్పడాతుయ్యప్పోమిణ్; పణ్డెన్దు పట్టినమ్ కాప్పే.

ప్ర - ప.—మణ్డియ—ఉరు తెరియాతపడి మణ్డికిరడక్కిరి, వల్—వలియ, వినై—[౧౦
పావత్రాల్ వన్ద, సూయ్ కాల్ - వ్యాధికళే, ఉమకుమ్ - ఉళ్లకుమ్బుజ్జూడ, ఓర్ - ఒప్పల్
మతాయ్, వల్ - వలితాయరున్దుళ్ళ, వినై - పావళలమాన సూయాయిరానిన్దుతు, కణ్డీర్ -
పార్తీరకళే, ఇళ్లు-ఎళ్లళిడత్తిల్, పు కేల్ మిణ్ పు కేల్ మిణ్ - వారాతేకొళ్ళున్దోళ్ వారాతే
కొళ్ళున్దోళ్; నీళ్లల్ ఎళ్లైక్కిట్టుకై, ఎళితన్దు - సులభమన్దు; కణ్డీర్ - హిరణ్యక పట్టతు
పార్తీరకళే; ఆత్తెయాల, పు కేల్ మిణ్ - దూరనిల్లున్దోళ్ శెన్దుకొల్లి, పుకురామైక్కు హేతు
అరుళిచ్చెయ్ కిటార్; శిళ్లమ్ - నృసింహవతారమ్ శేయ్ తరుళి, పిరానవణ్ - శ్రీవ్రహ్మదాత్వా
సుక్కు ఉపకరిత్తవనాయ్, అత్తాలే, ఎమ్మాణ్ - ఎన్దైయెత్తుతిక్కిణ్డె స్వామియాన
వణ్, శేరుమ్ - నిత్యవాసమ్ పణ్డెమ్, తిరుక్కోయిల్ కణ్డీర్ - తిరుక్కోయిలాయరానిన్దుతు;
ఆతలాల, పళ్లప్పడాతు - పరిభవప్పడామల్, ఉయ్యప్పోమిణ్ - పిత్తైత్తుప్పోన్దోళ్;
పణ్డెన్దు—; పట్టినన్దొప్పే.—. [౨౦

వ్యా.—(మణ్డియవల్ వినై నోయ్ కాల్) తెరియాతపడి మణ్డికిరడ
క్కిరి వలియపావళ్ళళాల్ ఫలితమాన నోయ్ కాల్. విభజిక్కువొణ్ణాత
పడి మణ్డికిరడక్కిరి “ శార్ న్దవిరువల్ వినైకల్ ” ఎన్నుమాప్పోలే. “ఇళ్లు
ప్పు కేల్ మిణ్ పు కేల్ మిణ్” ఎన్దు వ్రతివిషయమ్ కాట్టుకిటార్. అత్తావై
మళ్లప్పణ్ణుమతాయ్, ఇవనాల్ కళిత్తుకొళ్ళువొణ్ణాతతుమాయ్, అవ నే[౨౫
కళిక్కువేణ్డెప్పడియాన నోయ్ కాల్. (ఉమకు మోర్ వల్ వినై కణ్డీర్)
మృత్యువుకుమ్ మృత్యువెన్దితార్. (ఇళ్లుప్పు కేల్ మిణ్ పు కేల్ మిణ్) ఇవర్
ఇవన్ శ్రిణ్ నెన్జిలే వడుకై కాక పులకాట్పొల్లుకిటార్. (ఇళ్లు) “ ఇళ్లు?
ఎన్దు - తిరుప్పల్లాన్దోడే అన్వయముడై యారెన్దారెయిమ్ కూట్టికొళ్ళు
కిటార్ ” ఎన్దుభట్టర్. (ఎళితన్దు) ఉళ్లకుమ్బుజ్జూడ ప్పణ్డెప్పోల్ ఎళితన్దు. అవ తెణ్ ఎన్న

౫ ప-౨-తి-౫-పా-మాణికు-అఘరు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౬౬౯

(కణ్డీర్) హిరణ్యపట్టపడికణ్డీకోలే. (పుకేల్ మి) నిల్లుకోల్. పుకురామై
యెన్నెన్న (శిక్కిప్పిరానవ నెమ్మూ శేరుమ్ తిగుకో యిల్ కణ్డీర్) సంహమ్
కిడన్దముల్లజ్జేలే పుకువారుణ్డో. “ప్రహ్లాదవిరోధియైప్పికి-నతుమ్ తమ
కు-” ఎన్నిరుక్కి-ఊర్. హిరణ్యపట్టతు పడాతే పోకప్పారుణ్డోల్. [౫
(పల్లమ్) పరిభవమ్. పిత్తైత్తుప్పొణ్డోల్. పణ్డూపోల్ ఉజ్జళుకు- ఎళితన్దు,
ఉత్తైప్పొనకావలుణ్డాయ్తు. ... ౪

అ.—అజ్ఞామ్బట్టు (మాణికు-అఘరువాయ) దేవకార్యమ్
శెయ్యవన్దాప్పిలే ఎకకార్యమ్ శెయ్యవన్దా; నముచిశుక్రాదికల్ పట్టతు
పడాతేపోణ్డోలేన్దు ఇన్దియజ్జళుకు-చ్చొల్లుకిఊర్. కీక్కిప్పొట్టిల్ - [౧౦
“పుణ్ణిరన్ద” ఎన్దొర్; ఇప్పొట్టిల్ - మణ్ణిరన్దవనాకచ్చొల్లుకిఊర్.

మూ.—మాణికు-అఘరువాయమాయనైయెన్ననత్తు లే
పేణిక్కొణర్ న్దుపుకుతవైత్తుక్కొణ్డే పిటితిన్దు;
మాణిక్కప్పణ్డారణ్డీర్ వలివకకుటుమ్బుర్ కళుళీర్
పాణిక్కవేణ్డొనడమి; పణ్డన్దుపట్టినమ్కాప్పే.

ప్ర-ప.—మాణి - అఘకుమిక్కిరున్దుళ్ళ, కుఱురువాయ- వామనావతారమ్ శెయ్
తరుళి లోకత్తైయళన్దుకొణ్డ, మాణిక్కప్పణ్డారమ్ - మాణిక్కజ్జళుకు- ఇరుప్పిడమాన,
మాయనై-అచ్చర్యభూతనై, పేణి- అనైప్పట్టు, కొణర్-న్దు-కొణ్డవన్దు, ఎక—, మనత్తుళ్ళ-
నెజ్జుకుళ్ళే, పుకుత - పుకురుప్పడి, పిటితిన్దు-పిరివిన్దామల్, వైత్తుక్కొణ్డే కణ్డీర్—;
వలి వక - మికపుమ్వలితాయ్, కుటుమ్బుర్ కళ - మూనైయశియేనడన్దుతిరియుమ్ [౨౦
ఇన్దియజ్జళే, ఉళీర్ - పిత్తైక్కనినై త్తీరకళాకిల్, పాణిక్కవేణ్డొ - తామసిక్కవేణ్డొ;
నడమి - కాలవాణ్ణిప్పొకప్పారుణ్డో; పణ్డన్దు—; పట్టినమ్కాప్పే—.

వ్యా.—(మాణికు-అఘరువాయ మాయనై) ఇరప్పిలేతకణ్డేటి,
నిరతిశయభోగ్యనుమాయ్, తన్నుడైయ దేహగుణజ్జళాలుమ్ ఆత్మగుణజ్జళా
లుమ్ అవనై వశీకరి త్తవడి. మాణి - అఘకు. కుఱుళ్ళ - శేర్పాల్ పోలే. [౨౫
(ఉరువాయమాయనై)మాయన్దా ఒరువడివుకొణ్డొప్పిలేయిరుక్కై. అఘకు
తా ఒరువడివుకొణ్డొఉలావుమాప్పిలే యిరుక్కై. ఉరు - వడివు. (పేణి)
స్నేహత్తోడే, కొడువన్దు ఎన్నెజ్జుకు-లే వైత్తుక్కొణ్డే. పేణి - అనై
ప్పట్టు; ఆదరిత్తెన్నపుమామ్. (పిటితిన్దు) తిరువులకళన్దరుళినవన్దు అవకాసాపే
క్షనాయ్ నా నిరపేక్షనాకైయాలే పిరివుణ్డాయ్తు; ఇన్దు ఇరువరుమ్ [౩౦

సాపేక్ష రాకై యాలే (పిటిత్తి) ఇరణ్ణిన్. (మాణిక్యపుణ్డారణ్ణీర్) మాణి
కుటళురు నాయమాయ - మాణిక్యపుణ్డారమ్. “ఉలకళన్దమాణిక్యమ్”
ఎన్నక్కడవతిత్తే. (వలివకకుటుమ్బుర్ కళుళీర్) మికవుమ్వలితాయ్మూలై
యడియే నడన్దుతిరికిట కుటుమ్బుర్ కళాయుళీర్. కుటుమ్బుర్ - ఇన్దియ [౫
శ్లో. వలి - బలమ్; వచ్చై - తొన్నైకేడు. “వకయర్” ఎన్నక్కడవ
తిత్తే. కుటుమ్బుర్ కళ - కళుళీర్ కళ. “ఏష ఇన్దియదస్యానామ్” “కోవా
యైవ రేకమేయకుడియేటి” ఎన్దు అవర్ కళతిత్తే కుడియిరుప్పు. ఇవర్
కుడిమై శెయ్తిత్తేపోన్దతు. (ఉళీర్) ఉణ్డాకిల్. (పాణిక్యవేణ్డా) విళప్పిక్క
వేణ్డా. (నడమిక్) కాల వాణ్ణిప్పొక్క ప్పారుణ్ణోళ్. “కుణ్డాడియెడుప్పతన్దో [౧౦
అర్చకు.” అతుక్కడియెన్ద ఎన్న (పణ్డన్దు) నీళ్ళో * మేయ్కుడియేటినకాల
మన్దు, ఇన్దు వ్యావృత్తియన్దెన్దిటార్. ...

అ. — ఆటామ్బుట్టు. (ఉల్లొరువుటుపిణినోయ్కాళ్) పశుక్కళు
కు ఇన్ద్రాదికళాల్ వన్దు అవత్తైప్పొక్కినాప్పోలే, ఉణ్ణళాల్ నాన్ పట్ట
న్దేళమ్పోక్కవన్దాన్; నీళ్ళో కంసాదికళ పట్టతు పడాతే పోణ్ణోలెన్దు [౧౫
నోయ్ కళైప్పార్తుచ్చొల్లుకిటార్.

మూ. — ఉల్లొరువుటుపిణినోయ్కాళ్! ఉమక్కొన్దు శొల్లుకేకేణ్ణిక్;
పెల్లొరుళ్ళో మేయ్కుమ్ పిరానార్ పేణుమ్ తిరుక్కోయిల్ కణ్ణీర్;
అల్లొరుమురైక్కిన్దేనిన్నమాళ్ విన్దైకాళ్! ఉమక్కొణ్ణోర్
వల్లొరున్దై కణ్ణీర్ నడమిక్; పణ్డన్దు పట్టినమ్ కాప్పే.

ప్ర - ప. — ఉల్లొరు - మికక్కొడితాన, నోయ్కాళ్ - వ్యాధికళ, ఉటు - మటు
పాడురువక్కొణ్ణి, పిటికాళ్ — ఉమక్కు - ఉణ్ణకుక్కు, ఒన్దు - ఒరువన్దై, శొల్లుకేకే -
శొల్లుకిటేక, కేత్తిక్ - కేళుణ్ణోళెన్దు; అలెన్దెన్దు; పెల్లొరుళ్ళో - పశుక్కళై, మేయ్
కుమ్ - మేయ్కిన్దు, పిరానార్ - ఉపకారకనానవన్, పేణుమ్ - విరుమ్మివర్తిక్కిట,
తిరుక్కోయిల్ కణ్ణీర్ - తిరుక్కోయిలాయీరానిన్దుతు; అల్లొరు - పిటవిక్కడలిల్ అర్చప్పణ్ణిన,
విన్దైకాళ్ - పావణ్ణళే, ఇన్దుమ్ - మీణుమ్, ఉణ్ణకుక్కు, అల్లొరుమురైక్కిన్దై - అటుతి
శొల్లుకిటేక; ఉమక్కు - ఉణ్ణకుక్కు, ఇన్దు — ఓర్వల్లొరు - ఒరువ్రయోజనముమిన్దై;
కణ్ణీర్ - పెల్లొరుళ్ళో మేయ్కిన్దువన్దై క్కణ్ణికోళే, నడమిక్ - ఇవిన్దమ్ విట్టుప్పొక్క ప్పారుణ్ణోళ్;
పణ్డన్దు — పట్టినమ్ కాప్పే.

౫-ప-౨-తి-౨-పా-ఉద్ గ్రంథపుటపిణి. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౬౨౦

వ్యా.—(ఉద్ గ్రంథపుటపిణినోయకాల్) అనాదికాలమే పిడిత్తు
ఎన్నెవిదాతే నలిపు శేయకిణ నోయకాల్. (ఉద్ గ్రం - నోయకాల్, ఉటు
పిణికాల్) అసాధారణమెన్నున్నదియాన నోయ, మటుపాడురువకొండ
పిణి. ఉక్తభుక్తు ఒరువార్తైశొల్లుకిత్తే, బుద్ధిపణ్ణికే-భుక్తోల్. అతెన్నె[౫
న్న (పెద్ గ్రంథ్ మేయ్కుమ్పి రానార్ పేణుమ్ తిరుక్కోయిల్ కణ్ణీర్)
యశోదైప్పిరాట్టికు-భవ్యనాయవన్ద వతరిత్తాప్పో లేఎనకు-భవ్యనాయవన్దు
ఉపకరిత్తపడి. (పేణుమ్ తిరుక్కోయిల్) తన్నుడైయ తిరుమేనియై విరుమ్బి
వన్దు పుకురుకైయాలే, ఉకన్దరుళిన నిలన్దళోడొక్క అరుళిచ్చెయ్ కిత్తార్.
(కణ్ణీర్) ఇతు ప్రత్యక్షమన్తో. (ఇన్నమ్ - అద్ గ్రంథమురై కి-న్దే) ఇన్నమ్-
మీణుమ్, ఉక్తభుక్తు అటుతిశొల్లుకిత్తే. (అత్రివిన్దై కాల్) అనాదికాలమ్
ఈశ్వరనై విట్టు త్తైప్పట్టుపోమ్బుడి పణ్ణినవర్ కళే. (అత్రివిన్దై) దురవ
గాహమాన వినైయెన్దుమామ్. ఉమకి-న్దోరు ప్రయోజనమిన్దై కణ్ణీర్.
పెద్ గ్రంథ్ మేయ్కి-అవనై క-న్దోకోలే. తామ్ కణ్ణివాతే ఇన్దైయమ్
కణ్ణితాక నిన్దై త్తిరుకి-త్తార్. (నడమి) పోకప్పారున్దోల్. (పణ్ణిన్దు) [౧౫
*మాయాపడై త్త మయకి-లే అకప్పట్ట పణ్ణిపోలన్దు. “మాళుచా” ఎన్ది
విన్దు, సర్వపాపభుక్తు * మోతు ఇప్యామియిలే అన్వయిత్తతు. ౬

అ.—పథామ్బట్టు. (కొన్దైచ్చిటువరైయి త్యాది) యమవశ్యతై
క-డి ఇన్దియవశ్యతైయెన్దిత్తార్ - ఇప్పట్టిల్.

మూ. — కొన్దైచ్చిటువరైయెన్దుమ్ పాతుమ్మినిల్ వీడ్ న్దవముకి-
అన్దోర్ మున్దైయినిటుకి-ట్టమున్దికి-డన్దుల్ లేవనై,
వన్దక-డల్ వన్దనన్దాక వల్విన్దై యాయిసమాద్ గ్రీ
ప్పన్దప్పడావన్దమ్ శేయతాక పణ్ణిన్దుపట్టినమ్ కాప్పే.

ప్ర - ప.—కొన్దైయెన్దుమ్ - మున్దై కళిరుక్కుమ్బడియే! ఎన్దుమ్, శిటువరైయెన్దుమ్ -
శిద్ గ్రీదైయిరుక్కుమ్బడియే! ఎన్దుమ్ కొన్దై, పాతుమ్మినిల్ - అల్ కులాకిలమిన్దై, [౨౫
వముక్కి—, వీడ్ న్ద - విట్టున్దు, అత్తాలే- ఓర్ - ఒప్పన్ద, మున్దైయినిల్ - సరకత్తిలే,
పుక్కిట్టు - పుకున్దు, అట్టున్దికి-డన్దు—, ఉత్తల్ వేనై - సజ్జరియానిన్దుశ్యవెన్దై, వన్దమ్-
మరక్కలములావానిన్దుశ్య, కడల్ - కడల్ పోన్దు, వన్దా - తిరునిజిన్దై యుడైయనాన,
అన్దాక - సర్వేశ్వరక, ఇతుక్కడియాన, వల్ విన్దైయాయిస - క్రూరమానకర్మజ్జై,
మాద్ గ్రీ - పోక్కి, వన్దప్పడావన్దమ్ శేయతాక - పరిభవప్పడాతపడి పన్దినాక; [౩౦
పణ్ణిన్దు—; పట్టినన్దొప్పే—.

౬౭౨

ముతలాయరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

వ్యా.—(కొణ్డై చ్చిటువరై యెన్ఱమ్) కవిత్వమ్తోర్ మములైమలై ఎన్ఱి
 తార్. “ములైమలై మేల్ నిన్ఱమ్ ఆటుకళాయ్” ఎన్నక్కడవతితే. (పాతు
 మ్మినిల్ వీళ్ న్దవముకి) కుళియిలే వముకి-విమున్ఱు. కుళియెన్ఱు-ఇవనై
 అమృష్ణుమతు. ఇవన్ తానాకవిమున్ఱిలన్, అతుతాన్ విమృష్ణిన్ ము. [౫
 ౧. చ్చిటా (అణ్డోర్ ముత్తైయినిల్ పుక్కిట్టు) శాన్ఱమ్ శొల్లుమ్ స్థానత్తిలేపుకు.
 ౨. చ్చిటా (అమృన్ఱికి-డన్ఱుల్ లేవనై) అతిలేకిడన్ఱు న్డేశికి-ఱ వెనై. అణ్ఱు, ఓర్ ఎన్ఱు-
 అద్వితీయమ్. ఇవన్ తప్పిలుమ్ తప్పవొణ్ణాతపడి తన్ వశత్తిల్ ఇముత్తు
 కొళ్ళుకై. అథవా, కొణ్డై - ములై; శిటులరై - శిన్ ర్దే; పాతుమ్మ-
 అగ్రామ్యమాన అన్దస్థానత్తై చ్చొల్లుకితార్. “ఎన్ఱమ్” ఎన్ఱు-ములైయిరుకు
 మ్మడియే! ఇడైయిరుకు-మ్మడియే! ఎన్ఱుమున్ఱు ఇవన్ శైయిలేకొణ్డాడువతు.
 పాతుమ్మ - విషయప్రావణ్యస్థానమ్. (అణ్డోర్ ముత్తై) పిన్నై అతారు
 ముమ్మజ్జితే. “ముత్తై” ఎన్ఱు - నరకమ్. విషయప్రావణ్యత్తాల్ ఫలిష్ఠు
 నరకమితే. (అమృన్ఱికి-డన్ఱుల్ లేవనై) పిన్నై, గర్భవాసత్తోడు యమకర్దను
 తోడు సజ్జరియానిటు- ముత్తనైయితే. (వజ్జమి త్యాది) * తెరివైమారురు
 వమేమరువి * అవరవర్ వజ్జైములైయై తుణై యెన్ఱిగున్దవివరై యెడు త్తతు
 వడివముకాలేయితే. (అమ్మాన్) అతుక్కడి ఉడైయవనాకైయాలే. వజ్జత్తై
 యుడైత్తాన కడలికనిట మోబ్బలేయిరుకే-ఱ తిరు మేనియెయుడైయ సర్వేశ్వ
 రన్. “వజ్జమామున్ఱిర్” ఎన్నక్కడవతితే. (వల్వినైయాయినమాన్ ర్దే)
 ఇతుక్కడియానకర్కజ్జలైప్పోకి. (వజ్జప్పడావణ్ణమ్ శెయ్ తాన్) ఎన్నై [౨౦
 ఎళివరపుపడాతపడి వణ్ణినాన్. వజ్జమ్ - పరిభవమ్. కడలుకు- వజ్జమోబ్బలే
 ఇవన్ వడివముకై అనుభవిప్పారు- దివ్యాయుధజ్జళిలేనిన్ఱు అనుభవికై-కు-
 ఒరుదృష్టాన్తమ్.

అథవా, (కొణ్డై యిత్యాది) ఇతుత్తనై గర్భవాసమెన్ఱమ్ శొల్లువార్
 కళ్. “అణ్డోర్ ముత్తై” ఎన్ఱు - గర్భవాసమ్. ... ౭

అ.—ఎట్టామ్బట్టు. (ఏతమ్) కీళిత్పాట్టిలే - * మాతరార్
 కయటాణెన్నుమ్ వలైయిల్ వట్ట వివరై మీట్టతువడివముకెన్ఱార్; ఇప్పాట్టిల్ -
 * వియప్పాడటు త్తతుమ్ అమృకెన్ఱిటార్. అన్ఱి కే, కీళి “ ఇరాప్పకలో
 తువిత్తు” ఎన్ఱుతా శాన్ఱముఖత్తాలేయో, ఈశ్వరముఖత్తాలేయో, ఆచార్య
 ముఖత్తాలేయో వెన్ఱిల్; ఆచార్యముఖత్తాలేయెన్ఱిటతు - ఇప్పాట్టిల్. [౩౦

౫-వ-౨-తి-౮-పా-పత్యశాయన. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౬౭౩

మూ. — పత్యశాయనవెల్లామిజ్జలిడువితైన్నుల్లే
 పీదకవాడైప్పిరానార్ పిరమకురువాకివన్దు
 పోతిటక మలవ న్నెళ్ళిమ్పుకున్దు మెళ్ళెన్నిత్తిడరిల్
 పాతవిలచ్చినైవైత్తార్ పణ్ణన్దుపట్టినన్దాప్పే.

ప్ర - ప. — పీదకవాడైప్పిరానార్ - తిరుప్పీతామృతతైయుడైయసర్వేశ్వరణ్, పిర
 మమ్ - బృహ్మతైయుడదేశిక్కుమ్, కురువాకివన్దు - ఆచార్యనాన్, వన్దు —, పోతు-అటిపు
 క్కు, ఇల్ - ఇరుప్పిడమాన్, వల్-ఉళ్ళిరుప్పవనై యటియవాట్టాతవలిమైయై యుడైయ,
 నెళ్ళిమ్ - హృదయమాకిట, కమలమ్ - తామరైమలరిలే, పుకున్దుమ్ —, ఎళ్ళ - ఎన్నుడైయ,
 ఉళ్ - మనస్సెలుళ్ళ, పత్యశాయన వెల్లామ్ - దేహమేఆత్మాపన్దు నిన్నెక్కైముత [౧౦
 లానకుల్ నిక్కైయెల్లామ్, ఇజ్జలిడువితై - పోమ్బడిపణ్ణి, ఎళ్ - ఎన్నుడైయ, శెన్నిత్తిడ
 రిల్ - ఉత్తమాన్దత్తిలే, పాతమ్ - తిరువడికళాకిట, ఇలచ్చినై - ముడైయై, వైత్తార్ -
 వైత్తరుళినాన్; ఆతలాల్, పణ్ణన్దు —; పట్టినమ్ కాప్పే —.

వ్యా. — (పత్యశ్లో) పతమ్-కున్దుమ్. పత్యశాయనవైయెల్లామ్. దేహా
 త్కాభిమానముమ్, స్వాతన్త్ర్యముమ్, అన్యశేషత్వముమ్, స్వరక్షణముమ్,
 స్వప్రయోజనముమ్. పూర్వాఘముమ్, ఉత్తరాఘముమ్, పారిభ్రమమె
 న్నవుమామ్. నిష్కృతియిల్లాతవైయుమ్ నిష్కృతియుళ్ళవైయు మెన్లుమామ్.
 [గోఘ్నైవసురాపేచ] ఆర్ద్రమానవైయుమ్ శుష్కమానవైయు మెన్లు
 మామ్. (ఇజ్జలిడువితై) ఇవైపోమ్బడిపణ్ణి. ఎన్నెళ్ళుకుల్ లే. (పీదకవాడై
 ప్పిరానార్) సర్వేశ్వరత్వ చిహ్నముమాయ్ పురుషోత్తమత్వ లక్షణము
 మాయిరుకుమ్ తిరుప్పీతామృతతైయుడైయ సర్వేశ్వరణ్. (పిరమకురు
 వాకివన్దు) బ్రహ్మతై యుడదేశికిటవణ్. “ ఉత్పాదకబ్రహ్మపిత్రోర్గరియాన్
 బ్రహ్మదః” ఎన్నకగడవతిలే. బ్రహ్మశబ్దమజ్ఞానవాచి. ఈశ్వరత్వప్రిధార్ వాక్యం
 కొణ్డు తిరుత్తవొణ్ణామల్ ఆచార్యనాయితే తిరుత్తువతు. (పోతిల్ కమల
 వ న్నెళ్ళిమ్పుకున్దుమ్) పోతు - అటిపు. ఇల్ - ఇరుప్పిడమ్. “కమలమ్” [౨౫
 ఎన్దు-హృదయకమలమ్ వన్దై-అన్తర్యామియైయుమ్ అటియవాట్టాతవలిమై.
 జ్ఞానప్రసరద్వారమాన నెళ్ళై యిరుప్పిడమాకవుడైయకమలమ్. (పుకున్దుమ్)
 ఇప్పడిక్కుత్త నెళ్ళుకుల్ లే పుకున్దు తిరుత్తినపడి. (పీదకవాడైప్పిరానార్
 పిరమకురువాకివన్దు పోతిల్ కమలవ న్నెళ్ళిమ్పుకున్దు- పత్యశాయనవెల్లామ్
 ఇజ్జలిడువితై) “పత్యశ్లో” ఎన్దుతు - మకారత్తాలే - దేహాత్కాభిమానత్తై

కగ్గిత్తు, చతుర్థియాలే - స్వస్సాతన్ర్యత్తైకగ్గిత్తు, ఉకారత్తాలే-అన్య
 శేవత్వత్తైకగ్గిత్తు, నమస్సాలే - స్వయత్వత్తైకగ్గిత్తు, నారాయణపద
 త్తాలే - స్వప్రయోజనత్తై కగ్గిత్తపడి. ఈశ్వరనుకుగ్గి ప్పిరివిన్దికేగ్గియరు
 కగ్గి, “పిరిన్దాన్” ఎన్దై కగ్గిడి ఇన్ద జ్ఞానమిల్లామైయితే. జ్ఞానమిల్లాత గ్ర
 పోతు “అసన్నేవ” ఎన్దుమ్, జ్ఞానమున్దానవాలే “సన్తమేనమ్” ఎన్నవుమ్
 కడవతితే. ఈశ్వరనాయ్చెయ్యమతన్దు, ఆచార్యనాయ్ వన్దు శెయ్య వేణుమ్.
 ఇవనుకుగ్గి త్తిరుత్తలవతు - ఇవన్ పణ్ణుమ్ కృత్యన్దల్ తో ఓరొన్దే సత్తెయై
 నశిప్పిక్కు ప్పొన్దిరుక్కు, అత్తైప్పొలుత్తు సత్తెయై నోక్కి ప్పొరుక్కెయాలే
 యితే ఇన్దు ఇవనుకుగ్గి ఉపదేశిక్కులాకిటతు. “ఒత్తార్ మికార్తై [౧౦
 యిలైయాయమామాయా” ఎన్దు పడాత తెల్లామ్ పట్టాలుమ్ *అఱియాతన
 వఱివిత్తితే తిరుత్తువతు. సాపేక్షనల్లాతవన్ నాల్ వక్తెప్పట్ట జన్మత్తిలే
 వన్దవతరిత్తు సత్తెయై నోక్కి, ఉపదేశిత్తుకుగ్గి యోగ్యమాన కరణప్రదాన
 త్తైయమ్ పణ్ణి, అతుకుగ్గి యోగ్యమాన శరీరత్తైయమ్ ఉన్దాక్కి, మాతా
 పితాకుగ్గి అన్తర్యామియాయ్ నిన్దుమ్ ఆచార్యనుమాయ్ నిన్దుమ్ ఉప
 దేశిత్తఉపకారత్తై నిన్దైత్తు “పీదక వాడైప్పిరా నార్” ఎన్దిఱార్. (ఎన్ శెన్ని
 త్తిడరిల్) ఎన్ ఉత్తమాన్దత్తిలే. తిరువడికళాకిట ఇరణ్ణుకాలుమ్ ఏఱిప్పా
 యాతమేట్టిలే. “నీళ్ కల్లల్ శెన్ని పారుమే” ఎన్దు పూశల్ పారుతితే *పాత
 విలచ్చినైవై త్తతు. తోళుకుగ్గి త్తిరువాక్కి పోలేత్తలైకుగ్గి త్తిరువడినిలై. “కదా
 పునశ్శర్భరథాన్ద” ఇత్తాన్ద. (పణ్ణు) ఇన్దియన్దళుకుగ్గి ప్పొతువాన ప్పయ్య
 కాలమ్బొలన్దు. తిరువాక్కిక్కుల్ నాట్టి త్తిరువిడై యాట్టమాయ్ త్తు. “ఒరు
 కాలిచ్చున్దోరు కాలిచ్చుక్కుర ముళ్ళడిపాటిత్తు” ఎన్నక్కుడవతితే. కావలుమ్
 పడై త్తతు.

అ.—ఒన్బతామ్బాట్టు కీర్ - ఈశ్వరన్ తమకుగ్గి కావలాన
 పడిశొన్నార్; ఇప్పొట్టిల్ - తామ్ అవనుకుగ్గి కావలానపడి [౨౫
 యరుళిచ్చెయ్ కిఱార్.

మూ.—ఉఱకలుఱకలుఱకలూన్ శుడరాగ్గియే! శణ్డే!

అఱవెఱి నాన్దక వాలే! అగ్గికియశార్ణమే! తణ్డే!

ఇఱవుపడామలిరున్ద వెన్ మరులోక పాలీర్ కాళ్!

పఱవైయరైయా! ఉఱకల్; పళ్ళియత్తైకుగ్గి టిక్కొన్దాన్.

౫-వ-౨-తి-౯-పా-ఉటకలుటకల్ ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౬౭౫

ప్ర - ప — ఒక - అమృతాననిత్యతైయుమ్, శుడర్ - ఒళియైయుముడైయ, అభియే—, శక్లే—, అట - శత్రుక్కల్ శరీరమటుమ్బడియాక, ఎటి- ఎటికిట, నాన్దకమ్ - శ్రీనన్దకమెన్నుమ్ పేరైయుడైయ, వాశే—, అమృతియశార్ణమే—, తడ్డ—, ఇరున్ద - ఈశ్వరక్ వైక్క-ఇరుక్కుమవర్కళాయ్, ఎణ్మర్-ఎట్టుదిక్కుక్కుమ్ కావలరాయ్ [౫] కొణ్డు, ఉలొకపాలీర్ కాళ్-ఉలకత్తైక్కా-క్కుమ్మవర్కళే, ఇటవుపడామల్-తప్పామల్, ఉటకలుటకలుటకల్ - ఉటక్లాతేకొళ్ళున్దోళ్, ఉటక్లాతే కొళ్ళున్దోళ్, ఉటక్లాతేకొళ్ళున్దోళ్; పటవైయరైయా - పక్షిరాజనే, ఉటకల్ - రూక్లాతేకొళ్ళుమ్; నిన్దశ్శెల్లాడమ్, పళ్ళియై - అవనుడైయలిరు ప్పళ్ళియైయన ఎక శరీరత్తై, కుటిక్కోళ్మిక్-కుటిక్కొణ్డు నొక్కున్దోళ్ళెన్దొర్.

[౧౦]

వ్యా.— (ఉటకలుటకలుటకల్) అవర్కల్ బుద్ధిపణ్ణి నోక్కుత్తై కార్క ప్పలకాలు మరుళిచ్చెయ్కితార్. ఆరైత్తా ఉటక్లాతిరుక్కా చ్చొల్లుకిట తెన్నిల్, అనిమిషరైయాయ్త్తు. ప్రయోజనాన్దరవరరాన మహారాజరుమకప్పడ ప్పరియుమ్విషయత్తుక్కు నిత్యర్ పరియ కేటర్ వేణ్ణావిడై. అవర్కలైయుమకప్పడ, ఉటక్లాతేకొళ్ళున్దోళ్ ఎన్నుమ్బడియితే [౧౫] ఇవర్ పరివు. ఇవర్ కళుక్కు ఉటకమావతు - గుణవిధరాయ్ నజ్జున్దారై ప్పోలే తన్దామైయటియతిరుత్తల్; అనుభవత్తిలేయిట్టిన్దు. కైజుర్యపరరాయిరుత్తల్. (ఒణ్ శుడరాట్టియేశక్లే) అమృతాన నిత్యతైయుమ్ ఒళియైయుమ్ అనుభవత్తుక్కుటుప్పాకార్ తే, రత్తైక్కు ఉటుప్పాక్కాప్పారున్దోళ్. (అటవెటినాన్దకవారే) శత్రుక్కల్ శరీర మటుమ్బడియాక ఎటికిట, నాన్దకమ్-నాన్దకమెన్దిట తిరునామమ్ అవకాళుక్కు. (అమృతియశార్ణమే) అమృతావతు-ఈశ్వరక్ ఒరుక్కాల్ నోక్కినాల్, పిన్దు “శార్ణముత్తైత్త శరమత్తై” ఎన్నుమ్బడి శరవర్షమాక చ్చొరియుమ్. (తడ్డ) విరోధివర్గత్తిలే ఎప్పొతుమ్ ఓక్కినపడియేయిరుక్కుమ్ నిశ్యవిభూతియిలుళ్ళారై కార్కవలడైత్తు, లీలా విభూతియిలుళ్ళారై కార్కవలడైకిరణార్ మేల్ (ఇటవుపడామలిరున్ద ఎణ్ మరులొకపాలీర్ కాళ్) ఇటవుపడామల్-తప్పామల్, ఈశ్వరక్ వైక్క విరున్ద ఎట్టుదిక్కుక్కుమ్ కావలన లొకపాలకర్ కాళ్. పాలనసామర్థ్యత్తై నిరూపకమాకవుడైయన్దోళ్, ఉట్టల్ పెరుమ్మెక్కిడాక కార్కక్ వేణుమ్. (పటవైయరైయా) ఇవర్కలెన్దొమ్ తామతామ్ నిన్దనిన్దవిడన్దోళ్.

౬౭౬

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొట్టి,

కులైయాతే నిన్బితే కాప్పతు. ఓరిడత్తిల్ నిల్లాతే ఎక్కుమ్ వ్యాపరిత్తు
నోకుమ్ పెరియతిరువడియై, ఉజ్జాతేకోళ్ ఎన్జితార్. * నీన్జ వళుర
రుయిరెల్లామ్ తకర్తుణ్ణుగులుమ్ పుళ్ళితే. (పళ్ళియత్తైకుటికోళ్ మిన్)
తమ్ముడైయతిరుమేనియై కుటికోళ్ణు నోకుళ్ళోల్లెన్జితార్ ...

అ.—పత్తామ్బట్టు తమ్ముడైయతిరుమేని తిరుప్పళ్ళియత్తైయానపడి
శొల్లుకితార్-ఇప్పట్టిల్.

మూ.—అరవ త్తమళియినోడుమ్మడియపాఱుడలోడుమ్

అరవిన్దప్పవైయున్దానుమకమ్బడివన్దుపుకున్దు

పరవైత్తిరెపలమోతప్పళ్ళికోళ్ కిన్జపిరానై

ప్పరవుకిన్జావిట్టుశి త్తకపట్టినమ్ కావల్ పొరుట్టే.

ప్ర - ప.—అరవమ్ - తిరువనన్దాళ్ వానాకిఱ, అమళియినోడుమ్ - పడుక్కైయు
మ్, అమ్మడియ—, పాఱుడలోడుమ్ - తిరుప్పాఱుడలుమ్, అరవిన్దప్పవైయుమ్ - శెన్దా
మరైమలరైప్పిఱప్పిడమాకపుడైయపెరియపిరాట్టియారుమ్, తానుమ్—, అకమ్బడి - అడి
యారోడే, వన్దుపుకున్దు—, పల—, పరవైత్తిరె - సముద్రత్తివనైకళ్, మోత—, [౧౫
తమ్ముడైయతిరుప్పళ్ళిత్తిరే, పళ్ళికోళ్ కిన్జ - కణ్ణవళర్ న్దురుళుకిఱ, పిరానై - ఉపకారకనై,
విట్టుశి త్తక - పెరియాళ్ వార్, పట్టినమ్ - తమతుళర్ రత్తై, కావల్ పొరుట్టు - కామ్మ
మ్మడిక్కిడాక, పరవుకిన్జా - పోల్ ముకితార్.

వ్యా.—(అరవ త్తమళియినోడుమ్) తిరువనన్దాళ్ వానాకిఱ పడు
క్కైయోడుమ్, తిరుప్పాఱుడలోడుమ్, నిరతిశయభోగ్యతైయైయుడైయ
ళాయ్ నిరుపాధిక స్త్రీత్వతైయుముడైయళానపిరాట్టియోడుమ్. (తానుమ్)
ఉభయవిభూతివిశిష్ట నానతానుమ్ అకమ్బడివన్దుపుకున్దా నాయ్. * అడియా
ర్ కళ్ కుథ్తాళ్లోడేవన్దు పుకున్దు. (పరవైయిత్తాది) తా, ఇవర్ తిరు
పుళ్ళిత్తిరే కణ్ణవళర్ న్దురుళుకిఱపడికుగ స్థారకమాక, అలై కేటుమ్మడి
కణ్ణవళర్ న్దురుళుకిఱ ఉపకారత్తుకుగ తోల్ ము, (పరవుకిన్జావిట్టు [౧౫
శి త్తక) తమ్ సత్తైక్కాక పోల్ ముకైయన్దికేగ, కావలుకుగలుప్పాక
పోల్ ముకితార్. (పట్టినమ్ కావల్ పొరుట్టే) రత్తైయి పొరుట్టు.

ఆక, ఇత్తిరుమొట్టియాల్-తిరుప్పల్లాణ్డల్ అర్థతై నిగమిక్కితార్.
“శెవ్విడి శెవ్వితిరుకాపు” ఎన్జవర్థమ్, * ఉజ్జకలుఱకలిలే నిగమిత్తార్;

౫ వ-౩-తి-తుక్క-చ్చులై - ప్రవేశమ్.

౬౨౨

“అడియోమోడుమ్నినోడుమ్” ఎన్నిపాటిగర్థతై * అరవత్తమళియిలే నిగమిత్తార్.

...

...

...

౧౦

పెరియవాచ్చప్పిల్లై తిరువడిక లేశరణమ్.

అడివరపు. — నెయ్ శిత్తిర వయిల్ శీల్ మళ్ళియ మాణి ఉల్ శి
కొణ్ణై ఏత ముటకల్ అరవ త్తుక్క.

ఆక, తిరుమొళి - ౪౨ - క్కు, పాట్టు - ౪౫౨.

అజ్ఞామ్బత్తు - మూవ్వాన్దిరు మొళి - తుక్క-చ్చులై. ప్రవేశమ్.

అ. — కీళీల్ శీరు మొళియిలే - * తిరుమాలిరుజ్జోలై మలైయిలుమ్
* శూల్ విశుమ్బుణిముకిలిలుమ్ శొన్నవర్థతైచ్చొల్లిల్లు; ఇత్తిరు మొళి
యిలే - * మునియేనాన్తుకనిల్ ఒన్నతుపాటిచ్చొల్లుకిటవర్థతైచ్చొల్లు [౧౫
కిటతు; * శెన్నియోగిల్ - వత్తామ్బ ట్టిలర్థ తైచ్చొల్లుమ్. “పరపుకిన్జావిట్టు
శిత్తా” ఎన్ఱు - సత్తెక్కుమ్ భోగత్తుక్కు మన్ఱి కేర రత్తెక్కు ఉలుప్పాక
చ్చొల్లుకై ఫలమ్ ఎన్ఱిర్; “అరవత్తమళియినోడుమ్” ఎన్ఱు - నామ్ ఉమ్మడై
యడడమ్బి లేపుకున్ఱు అనుభవిత్తోమాకిల్ ఇనిప్పోకవమైయాతోవెన్న; ఇని
ప్పోకవాట్టోమెన్ఱిఱార్. కీళీల్ తిరు మొళియిలే - “నెయ్ కుడ తైప్పల్ శీ”
ఎన్ఱు తొడగ్గి, “నోయ్ కాల్” ఎన్ఱు - అనిప్పనిప్ప త్తెయ్చ్చొల్లి, ఇతిల్ - ఇప్ప
ప్రా ప్తియై త్తర వేణు మెన్ఱు తిరు వాణై యిట్టు త్తడుకిర తా రెన్ఱు మామ్.

మూ. — తుక్క-చ్చులైయెచ్చుల్ స్తకిడన్దవలైయెయటప్పటత్తు
పుక్కినిట్టుక్కు నైక్కణ్ణుకొణ్ణే; ఇనిప్పోకవిడువతుణ్ణే;
మక్క శలువరైక్క ల్లిడై నొతవిల్లిన్దవల్ త్తవయిల్ శీల్,
శిక్క-నవన్దపిటన్దనిన్జాయ్ తిరుమాలిరుజ్జోలైయెన్దాయ్!

ప్ర - ప. — మక్క-శలువరై - ఇతుక్కుముక్ పిటన్ద ఆటుపిత్తైక్కతైయమ్, కల్లిడై -
కల్లిలే, మొత - మొతిముడిక్క, ఇల్లిన్దవల్ త్తవయిల్ శీల్ - ఇల్లిన్దవళాన దేవకిప్పిరా
ట్టివయిల్ శీలే, శిక్క-న - శడక్కెన, వన్ఱు —, పిటన్దనిన్జాయ్ - తిరువవళిత్తు నిన్దవనాయ్,
తిరుమాలిరుజ్జోలై - తిరుమాలిరుజ్జోలైయిల్ ఎల్లిన్దరుళియిరుక్కిట, ఎన్దాయ్ - ఎన్దాన్దా
మియానవనే, శుల్లై - శుల్లాలుపోలే వత్తెయవలైయవరుకిట, తుక్క-త్తై - మగళిత్తై.

౬౭౮

ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

శూన్యస్థికిడన్ద - శూన్యశిక్కొన్డిరుక్కిఱ, వలైయై - శరీరత్తై, అఱప్పటిత్తు - సవాసనమాక
పోమ్మడివణ్ణి, పుక్కినిల్ - పుకుమిడన్దళిలెల్లామ్, పుక్కు - పుకుష్ట, ఉన్నైక్కణ్ణుకొణ్డే -
ఇని—, పోకవిడువతుణ్డే - పోకవాట్టువనూ; పోకవాట్టేనెన్దితార్.

వ్యా.—ముతత్వాట్టు. (తుక్క చుచ్చులైయై) వ్యాధికళుకెల్లామ్[౧]
కొల్ కలమానశరీరమ్. వ్యాధికల్ కిడప్పతుశరీరత్తైప్పన్ శీయితే. “నోయే
లామ్ పెయ్తతోరాకై” ఎన్నక్కడవతితే. శుభ్రులాటుపోలే వలైయై
వలైయైవరుకెఱదుఁఖత్తై. “అస్తేకార్పాసబీజవత్” “మొయ్ త్తవల్ వినై”
ఎన్దిఱవడియే - ఇవనైచ్చున్ శీక్కిడక్కిఱదుఁఖత్తైయెన్దుమామ్. “తాయే -
నోయే, తలైయే-నోయే, తారమే-నోయే, కిలైయే-నోయే, మక్కళే- [౧౦
నోయే” ఎన్నక్కడవతితే. (శూన్యస్థికిడన్దవలైయై) దుఁఖత్తైత్తప్పవొణ్ణాత
వడి వీక్కిడక్కిఱశరీరత్తై. “వలై” ఎన్దిఱతు- తప్పవొణ్ణామైయైప్పన్ ౧.
వలైయావతు - కయిటుమ్వణియుమా యిరుప్పతోన్దు; ఇతువుమ్ నరమ్ము
మెలుమ్ముమాయిరుప్పతోన్దు. అథవా, ఆత్మావైచ్చున్ శీక్కిడక్కిఱ
అవిద్యాకర్తవాసనారుచికలెన్నవుమామ్. ఇవన్ తై “వలై” ఎన్దిఱతు, [౧౫
ఒన్దుకొన్దుకారణముమాయ్ కార్యముమాయుకైయా లే. (అఱప్పటి
త్తు) రుచివాసనైకళోడేకూడ పోమ్మడివణ్ణి. (పుక్కినిల్ పుక్కున్నై
క్కణ్ణుకొణ్డే) పుక్కువిడమెల్లామ్ పుక్కు ఉన్నైక్కణ్ణుకొణ్డే, అన్తర్యా
మిత్వమ్ పరత్వమ్ పూహమ్ విభవమ్ అర్పావతారమశవాక. “అఱప్ప
టిత్తు” ఎన్దు- అనిన్దునివృత్తియుమ్, “కణ్ణుకొణ్డే” ఎన్దు-ఇప్తప్రాప్తి [౨౦
యుమ్ పణ్ణిత్తన్దోమాకిల్, ఇనిపోయ్ వరవమైయాతోవెన్న (ఇనిపోక
విడువతుణ్డే) ఇనిపోకవిడువతుణ్డో. “అఱప్పటిత్తు” ఎన్దుమ్, “కణ్ణుకొణ్డే”
ఎన్దుమ్ తామ్ శెయ్తారాకైక్కడి- పితాతేడినలర్థత్తై “తన్నతు” ఎన్నుమ్
పుత్రనైప్పిలే. ఇనిపోయ్ వరవమైయాతోవెన్న (ఇనిపోకవిడువతుణ్డే)
పిరోధియిలే శిఱితుకిడత్తల్, కాట్టియిలే శిఱితుకిడత్తల్, ఇవైయిర[౨౫
ణ్ణుకుమ్ మూలమాన సుకృతమ్ ఎకైయిలే కిడత్తల్ శెయ్యిలన్దో నాక
పోకవిడువతు ఉన్నాలేపెన్ ౧ నాక ఎన్నాలే ఇల్లిప్పనో; పేటుఉన్నాలే,
ఇల్లివు ఇవనాలే. అవకపెటుకైక్కు కృషిపణ్ణుమ్. ఇవనుడైయ అనుమతి
పేన్దుకు హేతువల్లా తాప్పోలే అవనుడైయ అనుమతియుమ్ ఇల్లివుకు
హేతువన్దు. (పోకవిడువతుణ్డే) “ఇని నాకపోకలాట్టే” ఎన్దు-పోక్కు[౩౦

౫-వ-౩-తి-౨-పా-వ-లైత్తువై త్తే. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞుః. ౬౭౯

ముణ్డామ్, “ఒట్టే” ఎన్తై యన్తి కేర, పోక వెన్టు ఒరుపారుఘణ్డో వెన్తిఠార్.
(ఉణ్డే?), ఉనకు-తైరియాతో పోకై కు-హేతుఉణ్డాకిల్ ఎన్టు అవనై
కేర-టిర-ఠారాకవుమామ్. పోకాతవడి పెన్దు త్తమ్మిళువుతీర్ న్దమైయై
యరుళిచ్చెయ్కిఠార్ (మకర శలువరైకగల్లి డైమోత ఇళున్దవల్ త్తవయిన్
నీట్టికర నవన్దుపిటన్దు) పిటన్దుపిటన్దు అవళిళువుతీర్రాప్పీ లేఎన్నుడైయ ఇళువు
తీర్ర-వేణు మెన్తిఠార్. దేవకిప్పి రాట్టికు- అష్టమగర్భమితే కృష్ణ. కాల
నేమియోడే సమ్మన్దముడైయరాయ్, హిరణ్యశాపత్తాలే పాతాళ త్తిలే
వర్తిప్పార్ ఆటురాక్షసరై యోగనిదై యాలే ప్రవేశిప్పిక్క, దేవకియా
ర్ వయిన్ నీ లేపిటన్దు ఆటురాక్షసరై. (కల్లిడైమోత) కంసనాలే నిరసి [౧౦
కర-ప్పడ, పథ్రామ్గర్భమాన సమ్మిమూ త్తపిరానై రోహిణియార్ వయిన్
నీలే అవతరిప్పిత్తు, తాణ ఎట్టామ్గర్భమాయిత్తే వన్దవతరి త్తతు. (ఇళున్ద
వల్ త్తవయిన్ నీల్) అవల్ మున్ను ఇళున్ద ఇళువుతీరవన్దు శిక్కరవన్దు
పిటన్దు నిన్టాయ్. (తిరుమాలిరుళ్ళోలైయెన్దాయ్) అణ్ణు-అశ్రితపారతన్ద్ర్యమ్;
ఇణ్ణు - స్వామిత్వమ్. దేవకిప్పి రాట్టియార్ వయిన్ నీల్ కృష్ణ [౧౫
నెళున్దురుళియిరున్ద ఇరుప్పుప్పీ లేయితే * పీడుతైకోయిలిల్ అళుకరెళు
న్దురుళియిరున్ద విరుప్పుమ్ ఇవరుగ.

... ౧

అ.—ఇరణ్డామ్బట్టు (వలైత్తువై త్తే) కీఢీత్పాట్టిలే - ఉణ్ స్వరూ
పమ్ పెటవేణ్డియిరున్దాయ్ యాకిల్ ఎణ్ కార్యమ్ శెయ్యు వేణు మెన్తిఠార్;
ఇప్పాట్టిల్ - ఉణ్ ప్రణయిత్వగుణమ్ పెటవేణ్డియిరున్దాయాకిల్ [౨౦
ఎణ్ కార్యమ్ శెయ్యు వేణు మెన్తిఠార్.

మూ. — వలైత్తువై త్తేనినిప్పొకలూట్టేనున్ద నిన్దిరళాలజ్జళాల్
ఒళి త్తిడిల్ నిన్దిరువాణై కణ్డామ్; నీయిరువరుగ్ మ్ మెయ్యనలై;
అళి త్తెణ్ణుమ్ నాడునకరముమ్ తమ్ముడై త్తీవినై త్తీరగ్ లున్దు
త్తెళిత్తువలమ్ శెయ్యుమ్ తీర్తముడై త్తిరుమాలిరుమ్ శోలై యెన్దాయ్.

ప్ర. - ప. — నాడుమ్ - అఱివిల్లాతవర కైయమ్, నకరముమ్ - అఱిపుడైయారై
యమ్, ఎణ్ణుమ్ - ఉన్దరైయమ్ మన్దరైయమ్, అళిత్తు - రక్షిత్తు, తమ్ముడై - అవ
ర్కభుడైయ, తీవినై - కొడియపాపజ్జలై, తీర్కల్ - పోక్కుకైయిలే, ఉన్దు - ఒరుప్ప
ట్టిరుప్పతాయ్, తెళిత్తు - తెళిన్ద యున్దైతాయ్, వలమ్ శెయ్యుమ్ - బలత్తైక్కొడుక్కు. మతాన,
తీర్తముడై - తీర్గత్తైయడైయ, తిరుమాలిరుళ్ళోలైయెన్దాయ్—; వలైత్తువై త్తే - ఉన్దై

౬౮౦

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

చ్చున్ బిక్కాణ్డే ; ఇని - ఉన్ శువడటిన్దపిన్బు, పోకలాళ్టే - పోకవిడువనూ ; ఉన్ద - ఉన్దుడైయ, ఇన్దిరళాలన్దళాల్ - ఇన్ద్రజాలవిదై యాలే, ఒళిత్తిడిల్-ఉన్ స్వరూపత్తై మత్తైతాయాకిల్ ; నిన్ - ఉనక్కు శేషభూతైయాన, తిరువాణైకణ్డాయ్ - పెరియపిరాట్టియారాణైకిడాయ్ ఎన్న ; నీర్ వలైప్పతుముతలియ శయ్కైక్కు హేతు గ్ర వెన్నెన్న ; నీ—, ఒరువర్కుమ్—, మెయ్యనలై-ఉణ్డై పేశుమవనలైయే అతుక్కాకవెన్దితార్.

వ్యా.—(వలైత్తువై త్తే) ఉదారర్ వాశలిలే దరిద్రుమాయ్ అన్ద రుమాయిరుప్పార్, “పెన్ దిన్దిప్పోకోమ్” ఎన్దు కిడకుమాప్పోలే, వలై త్తుకిడకితార్. శ్రీభరతాళ్వార్ వర్ణశాలైవాశలిలే వలైత్తుకిడదా నితే. (ఇనిప్పోకలాళ్టే) ఉన్ శువడటిన్దపిన్బు పోకవిడువనో. (ఉన్దనిన్దిరళాలన్దళాలాళిత్తిడిల్) అతావతు-పొయ్యై మెయ్యెన్నుమ్బడి భ్రమిప్పికై; అభోగ్యజ్జలై భోగ్యమాకుకై. “మమమాయా దురత్యయా.” (ఒళిత్తిడిల్) * అబ్బుశారన్దళవై శువై త్తల్ నుఱకగప్పణ్ణుకై. “అకన్ దనీవై త్త మాయవలై మ్బులన్దళామవై” ఎన్నకగడవతితే. అవై తాన్ * ఇన్ననుతెన వితే తోన్ దువతు. అకన్ దుకైయావతు - భగవత్సమ్బున్దత్తైయుమ్ గ్ర కులైత్తు, గర్భవాసత్తైయుమ్ విలైత్తితేయిరుప్పతు. (ఒళిత్తిడిల్) నీ మత్తైయ నిఱిల్. (నిన్ తిరువాణైకణ్డాయ్) ఉనక్కు అనన్యార్ శేషభూతైయు మాయ్ నిరతిశయభోగ్యభూతైయుమాయిరుకిఱ పెరియపిరాట్టియారాణై కిడాయ్. “మాయమ్ శెయ్యేల్” ఇత్యాది. నీర్, వలైప్పతు, తిరువాణైయిడు వతు, “ఒళిత్తిడిల్” ఎన్బుతాకిఱ తేన్ ఎన్న ; నీ పొయ్యనాకైయా లే ఎన్న ; నామ్ ఆరళవిలే పొయ్ శెయ్ తోమెన్న (నీ యెరువరుమ్ మెయ్యనలై) “కరుమలరూన్దల్” ఇత్యాది. (అళిత్తిత్యాది) అజ్జరోడు విశేషజ్జ రోడు అనుకూలరోడు ప్రతికూలరోడు వాశియఱ రక్షిత్తు. (తమ్ముడై త్తీవనై త్తీరగలున్ దు) తద్దామా లే వణ్ణప్పట్టదుమగర్నజ్జలైప్పోకుకైయి లే ఒరుప్పట్టిరుకిఱ తీర్థజ్జలై; (తెళిత్తువలమ్ శెయ్యుమ్) అవర్ కళుక్కు త్తీరగలున్ ద తీర్థజ్జలైయుడైత్తు ఉన్దిరుమలై. అతిలేవర్తికిఱనీ ఎన్ కార్యమ్ శెయ్యువేణుమెన్దితార్. ౨

అ. — మూన్దామ్బట్టు స్వరూపమ్ పెఱవేణ్డి యిరున్దాయాకిల్ రక్షియెన్దార్ - ముతత్పాట్టిల్; ఇరన్దామ్బట్టిల్-ప్రణయిత్వమ్; ఇప్పాట్టిల్ - ఉనక్కు తేజోహానివారామల్ రక్షియెన్దితార్. [30

౫ ప-౩-తి-౫-పా-ఉనకు-ప్పణి. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౬౮౧

మూ. — ఉనకు-ప్పణి శేయతిరుకు-మ్ తవముడైయేనినిపోయిరువ
 వ్తనకు-ప్పణిన్దుకడై త్తలై నిత్తై-నిక-శాయై యిళివుకణ్డాయ్;
 పునత్తినైకి-ళిప్పుతువవికా-ట్టి “ఉక-పొన్నడివాల్ క” ఎన్దు
 ఇనకు-ఉవర్ పుతియతుణ్ణు మెళిల్ మాలిరుజ్జోలైయెన్దాయ్.

ప్ర-ప. — ఇనకు-ఉవర్-కుటవరుమ్ కుటత్తికళమ్, ఉక-పొన్నడివాల్ క —, ఎన్దు-
 ఎన్దుపల్లాడ్డపాడి, పునకు - పునత్తిలుణ్డన, తినై - పుతియ తినైకత్తై, కిళి - ముటిత్తుక్కొ-
 ణ్డవన్దు, పుతు - పుతియ, అవి - హవిన్దై, కాట్టి - అముతుశెయ్యప్పణ్ణి, పుతియతుణ్ణుమ్-
 పుతియతున్దిన్దు, ఎళిల్ - అమైయైయై త్తన, మాలిరుజ్జోలైయెన్దాయ్ —; ఉనకు - శేషి
 యానపునకు, పణిశేయతు - అడిమైన్దొళిల్ శేయతు, అతుశెయ్యతపోతు, ఇరు [౧౦
 క్కుమ్-సత్తైకులై యుప్పడియిరుక్కుమ్, తవముడైయే-ఉక-తిరువరుళ్ పెల్ వడియే,
 ఇని —, పోయ్ - పుటప్పే పోయ్, ఒరువన్దునకు - బ్రహ్మముతలియారిలారువనై, పణిన్దు-
 వణ్ణి, కడై త్తలై - అవన్దుడైయ కడై త్తలైయిలై, నిత్తై-ఇరు త్తల్, నిక - ఉన్దుడైయ,
 శాయై - శేజన్సుక్కు, అళివుకణ్డాయ్ - అళివన్దు.

వ్యా. — (ఉనకు-ప్పణి శేయతిరుకు-మ్ తవముడైయే) ముతలిల్
 శేషత్వజ్ఞానమ్ పిటన్దు, పిన్దు శేషవృత్తియిలై ఆశైపిటన్దు, కైజు-ర్యమే
 యాలై యాయ్, అతుశెయ్యతపోతు సత్తైకులై యుప్పడియాయిరుకు-మ్;
 ఇవై నాలుమ్ సంసారికళుక్కిల్. నమకు- ఉపాయమనుష్టిత్తు ఉపేయత్తి
 లాశైయమేయళ్ళతు. ఆత్మార్ కళుకు- ఇవై నాలుముణ్ణు. (తవముడై
 యే) ఉక ప్రసాదముడైయే. (ఇనిపోయ్) ఇన్నాదుదైయమ్ [౨౦
 పిటన్దుపిన్దుఇవన్దు తైప్పొకట్టుపుటప్పే పోయ్. పోకై యావతు-ఇద్దిరళాలశ్లో
 కాట్టి పుటప్పే తళి నాయాకిలుమ్. (ఒరువన్దునకు-ప్పణిన్దు) బ్రహ్మముత
 లాక పిపీలి కాన్తమాక అతిత్తుద్రరితే; అవర్ కళిలై ఒరు త్తనుకు. (కడై
 త్తలై నిత్తై) “ఉక కడై త్తలై యిరున్దు వాళుమ్” ఎన్దిట శేయలై అణ్ణే శేయకై
 ఉనకు-అవద్యమితే. (ఉక శాయై యిళివుకణ్డాయ్) ఉనకు-తేజోహాని [౨౫
 యితే. ఎనకు- ఇతు పుతుమైయన్దు (పునత్తినైయిత్యాది) పునత్తిల్
 పుతు త్తినైయై ముటిత్తు హవిన్సుకా-ట్టి పుతియతు అముతుశెయ్యప్పణ్ణి.
 ఇప్పడి అముతుశెయ్యప్పణ్ణినాల్ వేణ్ణిక్కొ-ళుప్పడియే తెన్నిల్ (ఉక
 పొన్నడివాల్ కవెన్దు) ఇన్దదేశన్దా, “అముతుశేయతిడ పెటిల్ పిన్దు
 మాళుమ్ శేయవన్” ఎన్నుమ్ దేశమితే. ఇప్పడి శొల్లుకితారా రెన్నిల్ [౩౦

౬౮౨

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్ట,

(ఇనకుర-అవర్) పురుషర్ కళోడు స్త్రీకళోడు వృద్ధర్ కళోడు వాళియట
 ఎల్లారుమ్ * పల్లాణ్డొలి శెల్లానిలురమ్. * కుటమాతర్ కళే పణ్ కుటిళ్ళి
 ప్పావొలిపాడుమ్ దేశమితే. (పుతియతుణ్ణుమ్) పితావుకుర ప్పొరున్దుమ్
 నాల్ పార్తితే పుత్రకపుతియతుణ్ణు. (ఎళిల్ మాలిరుణ్డోలై) ఎళిల్ - [౫
 అమ్రకు. దివ్యదేశజకుకుర అమ్రకాకిటతు - అనన్యప్రయోజనరాయ్ అత్తలై
 కుర ముళ్ళళాశాసనమ్ పణ్ణుమవర్ కళే వర్తికైర. (ఎన్దాయ్) పుత్రసమ్మ
 న్దమిరుకీరటపడి. “ఒణ్డొడియాల్” ఇత్యాది. “నిన్నలాలటికిన్ది లేక,”
 “ఉనకుర ప్పణి శెయ్ తిరుకురమ్.” ... 3

అ.—నాలామ్బట్టు. (కాతమ్ పలవుమ్) * ఇనిప్పో యొరువ [౧౦
 వ్దనకుర-ప్పణిన్దు నిత్తై-కురమ్ పోకైకుర మిడముణ్డో ఉన్దిరువడికల్లై
 యొట్టియ వెన్దితార్.

మూ.—కాతమ్ పలవుమ్ తిరిన్దు ముట్టేటర్ జ్జోర్ నిమిలిన్దై; నీరుమిన్దై; ఉక
 పాతనిమిలన్దాల్ మన్ శోరుయిర్పిడమ్ నా నెళ్ళుమ్ కాణ్ణిన్ది లేక;
 తూతు శెన్దాయ్ కురుపాణ్డవర్తావజ్జోర్ పొయ్ చ్చున్ దమ్ పేళిచ్చెన్దు,
 పేతమ్ శెయ్ తెళ్ళుమ్ పిణమ్ పడుత్తాయ్ తిరుమాలిరుమ్ శోలై యెన్దాయ్.

ప్ర - ప.—కురు - కురువంశ త్రిటిటన్ద, పాణ్డవర్కా - పాణ్డమహారాజావిక
 పుత్రకళాన ధర్మపుత్రాదికకుక్కాక, తూతు శెన్దాయ్ - దుర్వోధనాదికళిడత్తిల్ తూతు శె
 వ్దవనాయ్, అణ్డు - అవర్ కళిడత్తిల్, ఉణ్డళోడు పాణ్డవర్ కళోడు వాళియైయెన్దు. ఓర్ -
 ఒరు, పొయ్ చ్చున్ దమ్ పేళిచ్చెన్దు - పొయ్యటపుళొల్లి, పేతమ్ శెయ్ తు - ఆశ్రితరెన్దుమ్ [౨౦
 అనాశ్రితరెన్దుమ్ భేదప్పడుత్తి, అవర్ కళే నేవైయెయెల్లామ్, ఎళ్ళుమ్ - కణ్డివిడమెళ్ళుమ్, పిణమ్
 పడుత్తాయ్ - పిణమాయ్ ప్పట్టువిల్లుమ్మడి శెయ్ తవనాయ్, తిరుమాలిరుమ్ శోలై - తెల్కు
 త్తిరుమలై యిల్లున్దరుళియిరుక్కిట, ఎన్దాయ్ - ఎన్నుదైయస్వామియానవనే; కాతమ్
 పలవుమ్ - నెళ్ళుక్కుమ్ కణ్ణుక్కుమ్ ఎట్టివవిడమెల్లామ్, ఉణ్డున్దు - చరుత్తమున్ దు, తిరిన్దేళ్ళు -
 తిరిన్ద వేనక్కు, అణ్డు - అవిడత్తిల్, ఒతుళ్ళుకైక్కు, ఓర్ - ఒరు, నిమిల్ ఇన్దై - [౨౫
 నిమిల్లామహోనతుమ్మన్ది, నీరుమ్ - తాపమ్ తిరుక్కుమ్ తణ్ణిరుమ్; ఇన్దై - కాణప్పడవిన్దై;
 ఆరాయ్ న్దుపార్తివిడత్తిల్, ఉక పాతనిమిలన్దాల్ - ఉక తిరువడిచ్చాయెయొట్టియ, ఉయిరు -
 మూచ్చువిడుకైక్కు, మన్ దు ఓరిడమ్ - వేటోరిడమ్, నాక - ఎళ్ళుమ్ - ఎవిడత్తి
 లుమ్, కాణ్ణిన్ది లేక - కణ్డిరేన్ది తార్.

౫-వ-౩-తి-౫-పా-కాలుమెథ్రా. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానకల్పః. ౬౮౩

వ్యా.—(కాతమ్ పలవుమ్ తిరిస్తు మ్మేటు) నెజ్జుకుమ్ కణ్ణుకుమ్ మెట్టిన విడమెల్లమ్ అలమర్ న్దు తిరివ్విడన్తు. సంసారత్తుకుల్, అలమా వాత ఇడమిడై - పడాత క్లేశమిడై, అవిడత్తిల్ ఒరుమిలాతల్, తుళి నీరాతల్ కణ్ణిలే. ఉణ్ణాకిల్ ఉళ్యతు మరీచికాజలమితే; నిమిలుమ్, విష[౫] వృతునిమిలితే. (ఉపాతమిత్యాది) “అవనడినిమిల్ తడమ్” ఎన్నక్కడవ తితే. *వాసుదేవ తరుచ్చాయైయైయైయై వేటునిమిలుణ్ణో; మూచ్చు విడుకైకుమ్ ఓరిడమ్ కాణ్ణిటిలే ఉణ్ణిరువడికలైయైయై. (తూతు శెయ్యాయ్ కురుపాణ్ణవరార్) తిరువడికలైప్పన్ ధీనారుమ్ కార్యమ్ శేయ్ తపడి శొల్లుకిటతు. కురువంశ త్తిటిపిన్ద పాణ్ణవర్ కళుక్కాక కార్యమ్ శేయ్ [౧౦] తతిడై యో. (పాయ్చ్చున్ దమ్) ఉణ్ణళోడు పాణ్ణవర్ కళోడు వాళియి డై యెన్తు. (పాయ్చ్చున్ దమ్) పాయ్యుటవు శొల్లుకై. (పేతమ్ శేయ్ తు) ఆశ్ర తరెన్దుమ్ అనాశ్రత రెన్దుమ్ ఇరణ్ణిట్టు. “ఎళళుకుమ్ ప్పిణ్ణా తొళియ్ ప్పెటిల్ ఓరూర మైయమ్” ఎన్దవర్ కలై, “ పత్తూర్ పెతాతు ” ఎన్నువ్విడిపణ్ణి అవర్ కళుటవై కులైత్తు *ఎల్లాచ్చేనైయ మిరునిల త్తవి త్త వేన్దై వ ర్తికిరట దేశమ్ తిరుమలై. ... ౪

అజ్ఞామ్బుట్టు. (కాలుమెథ్రా) తిరువడికలైయైయై ఘృకలిడై యెన్దార్ - కీళిటాన్దటిల్; ఇప్పాన్దటిల్ - తామ్ పెన్ ద పేన్ దై యరుళిచ్చెయ్ కిటార్. పెన్ ద అంశ త్తిల్ కృతజ్ఞతై వేణుమితే మేలుమ్ కార్యమ్ శేయ్ కైకుమ్. [౨౦]

మూ. — కాలుమెథ్రా; కణ్ణనీరుమ్ నిల్లా; ఉడల్ శోర్ న్దునడుణ్ణి, కురల్ [యా; మేలుమెథ్రా; మయిర్ కూచ్చుమతా; ఎనతోళ్ కళుమ్ వీళ్ వొళి మాలుక శానిటుమ్ మెమనమే! ఉన్దై వామి శ్చలైప్పెయ్ తిట్టే; శేలుక శానిటుమ్ నీళ్ శునై శూన్ తిరుమాలిరుమ్ శోలైయెన్దాయ్.

[ప్ర - ప. — శేల్ - శేల్ మత్స్యగ్గళ్, ఉకళానిటుమ్ - తుళివితై యాడ త్తక్క, నీళ్ - పరప్పెయ్యడైయ, శునై - శునై కళాలే, శూన్ - శూన్ ప్పట్ట, తిరుమాలిరుణ్ణోలైయెన్దాయ్ —, ఎన-ఎన్నుడైయ, కాలుమ్ - కాలకళుమ్, ఎథ్రా - అడిపెయరుకిటనవిడై; కణ్ణనీరుమ్ — నిల్లా-ఇడై విడామల్ పెరుకానిన్దతు; ఉడల్ - శరీరమానతు, శోర్ న్దు - పరవశమాయ్, నడుణ్ణి - తడుమాటి, కురలుమ్ - మిడన్ దోశై యుమ్, మేలెథ్రా - మేలెట్రుకిటతిడై; మయిర్ కూచ్చుమ్, మయిర్ కూచ్చెటిళలుమ్, అతా - ఒళికిటతిడై; తోళ్ కళుమ్ —, వీళ్ వొళియా —, [౩౦]

౬౦౪ ముతలాయరమ్.— పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

ఎకమనమ్ - ఎన్నడైయమనసానతు, ఉన్నవకారత్తెనినైత్తు, మాల్ ఉకళానిఱ్ఱుమ్ - పిచ్చేతానిన్దతు; ఇప్పడియిరుక్క, ఉనై ౨—, వాళ - అనుభవిత్తువాళుకైక్కు, తలైప్పె మొత్తే - ముడిశూడానిన్దే.

వ్యా.—(కాలుమెత్తా)“కాలాముమ్” ఎన్ఱు - పరవశమానపడి.[౫ (కణ్ణనీరుమ్నిల్లా) “కణ్ శుములుమ్” ఎన్ఱపడి. (ఉడల్ శోర్న్ద) శరీరమా నతు పరవశమాయ్. (నడుజ్జి) తడుమాటి. (కురల్ మేలుమెత్తా) “నెన్జుళి యుమ్” ఎన్ఱిపడియే కూప్పిడుకైక్కుమ్ తుమమల్ల. (మయిర్ కూచ్చు మతా) మయిర్ కుళిక లైన్ద పుళకితగాత్రమాయిరుక్కుమ్. (ఎనతోల్ క భుమ్ వీథ్ వొళియా) నిర్వికారమాయ్. (మాల్ ఉకళానిఱ్ఱుమ్ [౧౦ ఎకమనమ్) ఎకమనసానతు ఉన్నవకారత్తె నినైత్తు మేన్దేలుమ్ పిచ్చేతా నిన్దతు; ఉనై ౨యనుభవిత్తువాళుకైయి లేమూగ్ధాభిషిక్తనా నేక. ఇవరుగ్ వాళ్చియావతు - ఇన్వవన్దై కల్ పిఱకైగ్. *ఉకతాళిన్దేకీగ్ వాళ్చి యెన్ఱిపతుమ్ ఇత్తైయితే. (శేలుకళానిఱ్ఱుమ్) శేల్ ఉకళుచ్చుడి పరప్పె యుడైతాయిరుక్కుమ్ తటాకజ్జల్ శూళుప్పట్టిరుక్కిఱ తిరుమలై యిలేవర్తికిఱ. ఇత్తాల్ - జలత్తైప్పిరిన్ద మత్స్యమొల్ లే ఉనై ౨ప్పిరిన్ద ఆన్ దమాళ్దే నెన్ఱిటార్. ౫

అ.—ఆతామ్బాట్టు. (ఎరుత్తుక్కొడియుడైయానుమ్) కీళిత్పాట్టిల్ - * ఉకపాతనిఱ్ఱులల్లాల్ మూచ్చువిడమన్ దోరిడ మిన్దైయెన్ఱార్ ; బ్రహ్మ రుద్రాదికలోవెన్న; అవర్ కళుడైయలశ క్తియెన్ఱొల్లుకిటార్. అథవా, [౨౦ “ఉనై ౨వాళున్దైప్పెయ్ తిన్దే - ఎకమనమ్ - మాల్ ఉకళానిఱ్ఱుమ్” ఎన్ఱార్; అతు సంసారత్తిలిరుప్పిలే పిఱన్దతోన్దైయాలే అత్తైయుమ్ అతి శజైగ్ వణ్ణి, అతుక్కు పోధియాన సంసారత్తై యలుత్తు*ఉకకడైత్తలై యిరున్ద వాళు ప్పణ్ణ వేణుమెన్ఱిటార్ రాక వుమామ్.

మూ.—ఎరుత్తుక్కొడియుడైయానుమ్ పిర మనుమిన్దిరనుమ్ మన్ దు [౨౫

మొరు త్తరుమిప్పిఱవియెన్నుమ్ నోయ్ కుగ్ వరున్దటివారుమిన్దై;

మరుత్తువ నాయ్ నిన్ద మామణివణ్ణా! మలుపిఱవిఠవిర

త్తిరు త్తియుక్కోయిఱగ్ దైప్పుకప్పెయ్ తిరుమాలిరుజ్జోలైయెన్దాయ్.

త్ర - ప.—తిరుమాలిరుజ్జోలైయెన్దా—, ఎరుత్తుక్కొడియుడైయానుమ్ - ఋషభశృంగనానరుద్రనుమ్, పిరమనుమ్ - అవనుళ్ళు పితావానబ్రహ్మచుమ్, ఇన్దిరనుమ్ - ఇన్ద్ర

౫-వ-౩-తి-౬-పా-ఎరుత్తుకొడి. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౬౦౫

సుమ్, మల్దుమ్ - దేవర్కళమ్, ఒరుత్తురుమ్ - ఒరుచేతనరుమ్, ఇ - ఇన్ద, పిఱవియెన్నుమ్ - జన్మమాకిఱ, సూయ్ళ్ళు - వ్యాధిళ్ళు, మరున్దుమ్, అఱివార్ - అఱివవర్కళ, ఇన్దెమ్; మరుత్తువనాయ్నిన్దు - ఆచార్యనాయ్ నిన్దువనాయ్, మా - శ్లాఘ్యమాన, మణివణ్ణా - నీలరత్న మ్బొన్దు తిరునిఱత్తైయదైయవనే, మఱుపిఱవి-ఎనళ్ళు ఇనివరుమ్జన్మత్తై, తవిరత్తిరుత్తి- [౫ నీక్కివిట్టు, ఉక్ - కోయిల్ - కోయిలుదైయ, కడై - కడైత్తైయిలే, వుక - ఇరున్దు వాఱుమ్మడి, పెయ్ - ఆక్కియరుళవేణుమ్.

వ్యా—(ఎరుత్తుకొడియదైయానుమ్) అఱివుకేట్టుకుగ్ ఎన్దై నిల మానఱుమ్జన్మత్తై ధ్వజమాకవుదైయ రుద్రనుమ్. [కారణా కరుళకొడియా నే] సంసారకారణమానఅవిదై యైప్పొక్కుకైయిలే కొడికట్టినానెన్దై [౧౦ యాలే, ఇవర్కొడి జ్ఞానహీనమాన కొడియాకైయాలే - తామసదేవత్తై యెన్దిఱతు. (పిరమనుమ్) అవనుకుమ్ పితావాయ్, “అమరరుగ్-మఱివి యన్దు” ఎన్దిఱపడియే - జ్ఞానముదైయ బ్రహ్మపుమ్ (ఇద్దిరనుమ్) త్రైలో క్యత్తుకుగ్ రాజావాన ఇన్ద్రనుమ్. (మల్దుమ్) ముముత్తుకుగ్-ళాక భావి త్తిరుకిఱ దేవజాతియుమ్. (ఒరుత్తురుమ్) ఒరుచేతనరుమ్, ఇజ్జన్మమాకిఱ వ్యాధికుగ్-బొషధమఱివారిన్దై. సంసారత్తుకుగ్ మరున్దుటియుమిత్తనై. అత్తై వెళియిడుకైకాకవాయ్త్తు - కైలాసయాత్రైయిలే శున్దాకర్ణనుకుగ్ మోక్షత్తైకొగ్డుత్తు, రుద్రస్మకలిలే పిన్దైవేణ్డిచ్చెన్దు. ఆకైయాలే, సంసారవర్ధకర్. పిన్దై * ఉరువురువే కొడుత్తవనైప్పాలే కొడుకుగ్-ప్పె ధ్మత్తిన్దైయే; అజ్ఞహీనమాకవిత్తేకొడుత్తతు. సంసారత్తుకుగ్ మరున్దా[౨౦ వతు - సర్వేశ్వరనై ఉళ్ళవడి అఱికైయితే. ఇవర్కళ అవనైఅఱియా ర్కళెన్దుపడి. * కడికగ్-మలత్తుల్లిరున్దుమ్ కణ్ణనడికగ్-మలన్దనై కగ్-ణ్డిల నెన్దుపడి. * కార్ శెఱిన్దు * నీతాడితావణ్ణుమ్ పేరళవిత్తే శొల్లువతు. (మరుత్తువనాయ్నిన్దుమామణివణ్ణా) మరున్దాయరుకైగ్-యన్దు కేగ్-మరున్దుఅఱి వతుమ్ శెయ్యుమ్. ఇతుతా * మలైమేల్ మరున్దుమాయ్ ఏకమూలికైయ మాయ్ సకృత్యేవ్యముమాయ్. ఫలియాతమరున్దు పలకాల్ సేవిత్తాలుమ్ ఫలియాతే. ఇవ్వొషధద్వా వేటారుబొషధత్తై ప్పొతాతవళవన్దుకేగ్, మీన్దు ఇన్దైయమ్పొతాతు. “మరుత్తువ” ఎన్దు-ఆచార్యక. “అయ్” ఎన్దు- ఏఱిట్టుకొగ్-ణ్డా నెన్దిఱతు. ఆకైయాలితే * పీదకవాడైప్పిరానాయవన్దు ఇవరై * ఇరాప్పకలోతువిత్తతు. (మామణివణ్ణా) మరున్దిరుకిఱపడి. [౩౦

౬౮౬ ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తరు మొట్టి,

“మణిమన్త్రాశ్రయమ్” ఎన్నక్కడవతితే. మణియమ్ మన్త్రముమ్ బేషధ
ముమ్ నాట్టుకు వెవ్వేటితే. ఇళ్ళు, ఎల్లామ్ ఒరుతలై శ్రవిషయమ్. “అన్ద
ణర్ మాట్టిన్దై త్తమన్దిరమ్” ఎన్ఱు - నెళ్ళుకు ఇనియమన్త్రముమ్ * మఱ
వాతమన్దిరముమ్ * వాఱుమ్మన్దిరముమ్ ఇతువితే. * అచ్చుతనమలనితే [౧౫
* నచ్చుమామరున్దమ్. నఱువవిడతతుమాయ్ హేయత్తై క్కళ్ళికుమతు
మాయ్ అశైప్పడుమ్ మరున్దితే. “వైప్పామ్మరున్దామ్” ఎన్ఱు - ఇరన్ఱుమ్
ఒన్ఱానమరున్దితే. “మరున్దమ్పారుళు మముతముమ్ తానే” ఎన్ఱు - మూ
న్ఱుమ్ ఒన్ఱాన మరున్దితే. [పారుళు] ఉపాయమ్. “ననున్దవన్దవిహీనోపి
అమృతంప్రాప్యమ్” [మరున్ద] విరోధినివర్తకమ్. “వన్దమఱుప్పతోర్ మరు
న్ద” ఎన్నక్కడవతితే. ఎన్ఱుమ్ ఒన్ఱానమరున్దితే. [తీర్ మరున్దిన్ఱా వైన్దనోయ్
కు ఆర్ మరున్దాకువార్] “మరున్ద” ఎన్ఱు అళ్ళువేన్ఱాతపడి తీర్ మరున్దాన
మరున్దితే. [తీరుమ్మమగున్ద] ఊరుకిఱపామ్బుకు త్తడైయిడుమాప్పోలే,
వరుకిఱ నరకత్తైత్తీరుమ్ మరున్ద. “అల్ వర్ కటరుమరున్ద” ఎన్న
క్కడవతితే. అనైతకబలమఱియాయ్ తాప్పోలే, “అరుమరున్దావతఱియాయ్ [౧౫
య్” ఎన్నక్కడవతితే. ఆరుమ్మఱియవొన్ఱాత ప్పేరువ్యాధియు మక
ప్పడ తీరు మెన్నుప్పడి కైకణ్డమరున్దితే. “పోకమక్కిచ్చుకు - మరున్ద”
ఎన్ఱు - ఒరువిభూతియాక కొరన్ఱాడుమ్ మరున్దితే. మఱుపిఱవితీరుమ్
మరున్ద. మరుత్తువనైచ్చొల్లి, మరున్ద శెయ్యుమ్ కార్యమ్ శొల్లుకిఱతు మేల్.
వరుకిఱ జన్మన్దలైప్పోకి త్తవిరైరె యావతు-వీడలుకై. “మఱుమైకు
మరున్దినై” ఎన్ఱు శొల్లక్కడవతితే. “మనమ్మైక్కత్తిరున్ది ” ఎన్ను
మాప్పోలే తిరున్ఱుకై ఉపాయకృత్యమ్. (ఉక్కోయిల్ కడైప్పుకప్పెయ్)
“కొడియణి నెడుమతిల్ కోపురమ్మకుఱుకినర్” ఎన్నక్కడవతితే. * ఉక్
కడైత్తలైయిరున్ద వాఱుమతు తానేయితే ప్రయోజనమ్. “ఉక్కోయిల్
వాఱుమ్ వైట్టణవ” ఎన్నక్కడవతితే. (తిరుమాలిరుమ్ శోలైయెన్దాయ్)
“మగ్గవొట్టు” ఇత్యాది.

...

...

౬

అ.—పద్రామ్బట్టు. (అక్కరై) జ్ఞానత్తై ప్పిఱప్పిత్రాప్పోలే ప్పాప్తి
యెయమ్ పణ్ణిత్తర వేణుమెన్దితార్.

౫-ప-౩-తి-౨-పా-అక్కరైయెన్నుమ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్యో. ౬౦౭

మూ.—అక్కరైయెన్నుమన త్తక్కడలుళ మున్దియుఁ పేరరుళాల్
ఇక్కరైయేటియై త్తిరున్దేనైయజ్జేలెన్ఱుకైకవియాయ్;
శక్కరముమ్తడక్రైకళుమ్కణ్ణళుమ్పీదక వాడైయెడుమ్,
శెక్కర్ నిఱత్తుచ్చివప్పుడైయాయ్!తిరుమాలిరుమ్శోలైయెన్దాయ్!.

ప్ర - ప.—శక్కరముమ్-తిరువార్తియాత్వానుమ్, తడమ్ - తడవితాన, కైకళుమ్-
తిరుక్రైకళుమ్, కణ్ణళుమ్ - తిరుక్కణ్ణళుమ్, పీదకవాడైయెడుమ్ - తిరుప్పీతామ్మరత్తో
డుమ్కూడ, శెక్కర్ నిఱత్తు - శివస్వానిఱమ్పాన్త, శివప్పుడైయాయ్ - తిరునిఱజైయడై
యనాయ్, తిరుమాలిరుజ్జోలైయెన్దాయ్—, అనత్తమ్ - తీక్రైయెన్ఱుపణ్ణుమతాన, అక్కరై
యెన్నుమ్-సంసారమాకిఱ, కడలుళ - సముద్రత్తిలే, ఆమున్ది-తఱైప్పట్టు, ఉఁ-ఉన్ను [౫
డైయ, పేరరుళాల్ - పరమకృపైయాలే, ఇక్కరైయేటి-నిత్యవిభూతియైనినైత్తు, ఇనైత్తిరు
న్దేనై - ఇనైత్తుక్కిడక్కిఱవెనై, అజ్జేలెన్ఱు - భయప్పడాతేకొక్కెన్ఱు, కైకవియాయ్-
అభయప్రదానమ్ పణ్ణియరుళవేణుమ్.

వ్యా.—(అక్కరై) సంసారత్తిలే యిరుక్కచ్చెయ్ తే జ్ఞానమ్
పిఱన్దపోతు అతుమారమానపడి. విభీషణనుకు అక్కరైఇక్కరైయాయ్
త్తిలే. సంసారమ్ అనర్థమెన్నుమ్ ప్రసిద్ధి. “ విషయాక్రాంతచేతసామ్.”
(అమున్ది) తఱైప్పట్టు. “భీమభవార్ణవోదరే-పతితమ్.” (ఉఁ పేరరుళాల్)
*విష్ణుపోతమితే. ఇరణ్ణుకరైయు మొత్తిరుకుమ్. (ఇక్కరైయేటి) అతు
తమక్కణితానపడి. (ఇనైత్తిరున్దేనై) మాసోపవాసి శోన్ తై విరుమ్బుమా
పోలే, పాప్తికిడైయాతవిలైప్పు. శేషత్వ జ్ఞానమ్పిఱన్దాల్ శేషిశైయత
పడి కణ్ణిరుక్కవొట్టాలే పతఱప్పణ్ణుకిఱతు. తానడియాక భగవద్జ్ఞానమ్
పిఱన్దతాకిలితే ఆటియిరుక్కలాలతు; జ్ఞానలాభత్తైప్పణ్ణి త్తన్దాపోలే పా
ప్తియైయుమ్బుణ్ణి త్తర వేణుమెన్ఱిటార్. ఉపాయత్తుకు “మాళుచః” ఎన్ఱా
పోలే, ఉపేయత్తుకు “మాళుచః” ఎన్నవేణుమ్. సంసారమాకిఱకడలిలే
విమున్దారై యెడుప్పతు - దివ్యాయుధజ్ఞళౌలుమ్, వడివగుకాలుమితే. [౨౫
“ఆవారార్ తుణై” ఇత్యాది. “అక్రై త్తల త్తిడైయాగ్గిక్కొణ్ణాఁ.” వెలుమ్బు
ఱత్తిలే ఆలత్తివగ్గిక్క-వేణుమ్బుడియితే తిరుక్రైయిలముకు; అతిలే ఆత్వా
ర్ కళుమానాల్ శొల్లవేణ్ణావితే. “అజ్జుడరాగ్గి ఉఁకైయకత్తేన్ఱుముకా”
ఎన్నక్కడవతితే. కృపైకునిరూపకమాన తిరుక్కణ్ణళుమ్, పెరుక్కాన్ శీలే
తెప్పత్తై ప్పటిప్పారైపోలే అనుభవసరికరమాన నెజ్జై ప్పటిత్తు [౩౦

౬౦౮ ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొழ్గి,

క్లాళ్ళుమ్ తిరుప్పీతామ్బరముమ్; “అనైచ్చివన్దవాడై.” (శెక్కర్ నిజత్తుచ్చివ
పుండైయాయ్) తిరువాళ్ళియిల్ శివప్పుమ్, తిరుమేనియిల్ నిజముమ్, కై
వాయ్ కణ్ అవయవజ్జిలిల్ శివప్పుమ్, సన్ధ్యారాగరజ్జితమానఆకాశ మోబ్బలే
తిరునిజత్తై యుడైయైయాయ్ కొంఱ్ణు తిరుమలైయిలే నిజిరజవేల్ ౧మ్.
“ముడిచ్చొత్తి” “కలన్దసుణియై మైకురజ్జణ్ణై” (తిరుమాలిరుజ్జోలై)
అమకరుడైయ వడివళుకుకుర ప్రకాశకమాన తిరుమలై. (ఎన్దాయ్) పిరోధి
యిల్ అరుచియుమ్, ఉపాయముమ్, జ్ఞానముమ్, పాప్రియిల్ ఆర్తియుమ్,
పాప్ర్యత్తిల్ భోగ్యతైయుమ్ త్వరైయుమ్ విలైప్పిత్తవనే. ౭

అ.—ఎట్టామ్బట్టు. (ఎత్తనై) *అనత్తకరడలుశ్చ ముద్దికిరడన్ద [౧౦
కాలత్తిక పెరుమైయై చొట్టుకిఱార్. కడన్దకాలత్తు కొంఱు ముడివుణ్డో
వెన్దై.

మూ.—ఎత్తనై కాలము మెత్తనై యూగ్రియుమిన్దొడు నాలైయెన్దై

ఇత్తనై కాలముమ్ పోయ్ కిరటివట్టేనినియై నైప్పొకలూట్టే;

మైత్తునన్దార్ కలైవాళ్ళిత్తుమాల్ ౧లర్ నూల్ మువరై కెడుత్తా

శిత్తమనిక పాలతటితియన్దై తిరుమాలిరుజ్జోలైయెన్దాయ్. [య,

ప్ర - ప.—తిరుమాలిరుజ్జోలైయెన్దాయ్—, ఇన్దొడు-ఇన్దైత్తుమ్, నాలైయెన్దై- నాలై
యెన్దై నేల్ శైత్తుమాచిక్కగ్గిన్ద కాలమ్, ఎత్తనై కాలమ్-ఎవ్వశ్చ కాలమా, ఎత్తనై యూగ్రి
యుమ్-ఎత్తనై మహాప్రళయజ్జో, ఇత్తనై కాలమ్- నాళాయుమ్ పక్షమాయుమ్ మాసమా
యుమ్ సంవత్సరమాయుముళ్ళ కల్పకాలమెల్లామ్, పోయ్—, కిటి - తప్పవొణ్ణాతయన్దై
త్తిలై, పట్టే - ఆకప్పట్టే; ఇని- ఇతుఉన్దాయమెన్దై పిన్దపిన్ద, ఉన్దై - సర్వరక్షక
నానవున్దై, పొకలూట్టే - పొకవిడువనూ; పొకలూట్టేనెన్ది ఆ తెన్దొన్దై; మైత్తు
నన్దార్ కలై - మైత్తునన్దారానపాన్దవర్ కలై, వాల్ విత్తు - ఆరశాశనైత్తు, మాల్ ౧లర్ -
అవర్ కరుక్కుప్పత్తెవరాన, నూల్ మువరై - చుర్యోధనాదికలై, కెడుత్తాయ్ - అగ్నియచ్చె
య్ తనీ, శిత్తమ్- ఎకామనగున్, నిన్బాలతు - ఉకవిషయత్తిల్ ప్రవణమాయరుప్పన్దై, అటి
తియన్దై - అటివాయన్దొవెన్దిఱార్.

వ్యా.—(ఎత్తనై కాలముమిత్యాది) ఇన్దైత్తుమ్, నాలైయెన్దై, నేల్ శైత్తు
మాయ్ కరగ్గిన్ద కాలమ్, ఎత్తనై యూగ్రియుమ్. (ఇత్తనై కాలము మోబ్బయ్)
ఒరు నాళాయ్, ఒరు పక్షమాయ్, ఒరు మాసమాయ్, ఒరు సంవత్సరమాయ్,
ఇప్పడి కల్పమ్ కల్పమాక కరగ్గిన్దతు కొంఱు ముడివిల్దై. (పోయ్) [౩౦

౫-వ-౩-తి-౮-పా ఎత్తనైకాలముమ్ ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజల్. ౬౮౯

కాలత్తుకుగ ముడివిల్లాతాప్పిలే పోనవిడత్తుకుగమ్ ముడివిల్లా. (కిటిపట్టే) కిటియావతు - విరకు. అతావతు - యన్త్రమ్. సర్వభూతజలమ్ భ్రమి కుగప్పడి రూఢమాయరుప్పతారు యన్త్రమ్. అజ్ఞానావర్తమా యరుప్ప తొష్ట. (వట్టే) "అసన్నేవ" ఎన్నుమ్మడి అకప్పట్టే. నశితేనెన్నపు [౫ మామ్. "తేరిన్దణ్ వొన్నిన్తాయాల్" "పములేపలవకలుమ్" ఇత్యాది. (ఇని) కరణక భేబరజ్జలైత్తన్, అజ్ఞాతసుకృతత్తై ప్పిఱప్పిత్తు, ఇతరవిషయన్తిల్ రుచియై కుగలైప్పిత్తు, ఉన్బకలిలే రుచియై ప్పిఱప్పిత్తు, అభిమతమున్ నీయే యెన్నుమిడముమ్ పిఱప్పిత్తపిన్బు. (ఇని) *నానేతు ముమామయ మొ వ్వుటియే; ఇతు ఉమామయ మెవ్వుటివపిన్బు. (ఉన్నై) రక్షకనుమాయ్, [౧౦ ఉపాయభూతనుమాయ్, పాప్యభూతనుమాయరుకిఱ వున్నై. (పోక లాట్టే) "పెన్ దీనిపోకుగ వనో వున్నై" ఎన్దిపడియే-ఉపాయాన్తర త్తిలే అన్వయముణ్ణాతల్, పాప్యాన్తర త్తిలే అన్వయముణ్ణాతల్, "ఇర ణ్ణుమ్నీయానాల్ పెన్ దిపోతు పెఱుకితోమ్" ఎన్దు ఆటియరు త్తల్ శెయ్యులి తేఉన్నై పోక సంవదిప్పతు. [౧౫

ఇప్పడి పోకవాట్టే నెన్దిఱతు ఎన్దొణ్ణెన్న (మైత్తునన్దారిత్యాది) నీ ఆశ్రిత సంక్షేపేక స్వభావనాకైయాలే ఎన్దితార్. (మాన్ దిలర్) శత్రుకల్. "ద్విషదన్నమ్" "సంప్రీతిభోజ్యాన్న్ నాని." (కెడుత్తాయ్). "కొత్తుత్తలైవకకుడికెడన్దొట్టయి," "శివ్యస్తేహం శాధిమాం త్వాం ప్రపన్న మ్" ఎన్దు అవన్దానుమ్ గొల్లి, "యఇమం పరమం గుహ్యం మన్భక్తేషు" ఎన్దు తాముమ్ గొల్లిమ్మడి కాణెన్దు. *తాన్ దతనన్జయనైప్పిలే ఉమకుగ నమ్మ కలిలే అన్తరజ్జమాక వొన్దుణ్ణోవెన్న (శిత్తమ్ న్నాలతు) అవనైప్పిలే యో నా? అవ, కైకోత్తు, ఒకగవుణ్ణు, ఒరుపడుకైయిలే కిడన్దు కైకభ్రన్తుపోనా; నా, ఎ నెన్జుకుగ ఒత్తుకల్ లన్దుణ్ణుతల్, "సోశ్చుతే" ఎన్దు ఒకగవుణ్ణుతల్, ఉనకుగ ప్పువిడుతల్, ముడిత్తపూవై ముడిత్తల్, ముడిత్తుకొగడుత్తల్, పల్లాణ్ణైశెత్తల్, అడికొట్టుతల్, మాటియిట్ట అడికుగ త్తోన్ దు ఎమ్మితి కొగడుత్తల్ శెయ్యుమ్మడి ఉన్బకలిలే ప్రవణ చిత్తనన్దో. మైత్తునన్దారెన్దతు - తోన్బురైయిలే ఒరు సమ్మన్దమన్దో ఉళ్ళతు; "తిరుమాలే నాను మనకుగ-ప్పగవడియే" ఎన్దు. *ఒకకల్ వొన్దీ యాతపడిచుజ్జావిలేత్తనపుఱవన్దో వితు. నీ శొన్న *మెయ్ ప్పెరువారై

౬౯౦ ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టె,

కేట్టుమ్ కేళాతానాయ్ పోనానవళ, కేట్టువిశ్వసి తిరుదేవ్ నానన్దో? ఎన్న; ఉమ్ముడైయ విశ్వాసత్తై నామటియుప్పడియె? ఎన్న (అతితియన్దే) సర్వజ్ఞానాననీతానే యటియాయో. * పిట్టుశి త్తకమనత్తై కోయిల్ కొణ్ణకోవలనాన ఉనక్కు తైరియాతో. [పిట్టుశి త్తకమనమ్] ఉమ్ముడైయ [గవ్యాప్తి, విభూతియశవిలే; ఎన్నుడైయ మనోవ్యాప్తి, ఉక్ స్వరూపరూపగుణవిభూతికలిలే. (అరవ త్తమళి) ఇవ్వశవుమ్ పణ్ణినసుకృతమ్, మేలుమ్ ఉమకు ఎల్లామ్ పణ్ణిత్తై రాతో? ఎన్న; అన్ద సుకృతముమ్ నీయెన్దితార్ (తిరుమాలిరుజ్జోలైయెన్దాయ్) రక్షకాన్తరముమ్, ఉపాయాన్తరముమ్, ఉపేయాన్తరముమ్ ఎన్ నెన్జై పిట్టు, ఇన్దై మూన్టుమ్ నీయె ఎన్నుమ్ తెళిన్దై ప్పిటప్పిత్తతు ఇన్నిలైయన్దో ఎన్దితార్. (ఎన్దాయ్) ఇవన్ బుక్కడియాన బన్దమిరు క్కిరపడి. “శతిరిశమడవార్” ఇత్యాది. (తిరుమాలిరుజ్జోలైయెన్దాయ్)

“వెత్తెన్దిరుజ్జోలై” ఇత్యాది, “తిరుమాలిరుజ్జోలై” ఇత్యాది. ౮

అ.—ఒన్గుతామ్బట్టు. (అన్టువయిల్ శీల్) “ ఎత్తనై కాలముమ్ ఎత్తనైయ్యాళియుమ్” ఎన్ద కాలవిశేష త్తిలే ఈశ్వరక పణ్ణివైత్త [౧౫ తోర్ కాలత్తై చ్చొల్లుకితార్.

మూ.—అన్టువయిల్ శీటిగడన్దిరుదేయడిమై శెయ్యలుల్ శీరుప్పళ;

ఇన్టువన్దిఱునై ఎక్కణ్ణుకోణ్డే; ఇనిపోక విడువతుణ్డే;

శెన్ద్రువాణనై యాయిరమ్ తోళుమ్ తరుచ్చక్కరమతనాల్

౧౦౦౦ తెన్దిత్తిశెత్తిశెవీళుచ్చెన్ ద్రాయ్ తిరుమాలిరుజ్జోలైయెన్దాయ్!.

[౪-౪.—అట్టు - శోచితపురత్తిలే, శెన్ద్రు—, వాణనై .. బాణాసురసుదైయ, ఆయిరమ్ తోళుమ్ - ఆయిరమ్ తోళ కళుమ్, తిన్దై అన్దై - దిక్కుక్కళ తోళుమ్, తెన్దివీళు- శతటివిల్లుప్పడి, తిరుచ్చక్కరమతనాల్ - తిరువాళియాలే, శోద్రాయ్ - నిరసి త్తవనాయ్, తిరుమాలిరుజ్జోలైయెన్దాయ్ - తిరుమాలిరుజ్జోలై మనైయిలెల్లున్దరుళియిరుక్కిర సర్వస్వామియే, వయిల్ శీల్ - తాయార్ గర్భత్తిలే, కిడన్దిరున్ద-కిడక్కిర, అన్ద - ఆక్కా [౨౫] లత్తిలేయే, అడిమై శెయ్యల్ - ఉనక్కు అడిమై శెయ్ కైక్కు, ఉన్ శీరుప్పళ- తుడిన్దిరుప్పేళ; అప్పడియే, ఇన్ద్రు—, ఇన్ద్రు-తిరుమనైయిలే, వన్ద్రు—, ఉన్దై ఎక్కణ్ణుకోణ్డే—; ఇని - అడిమై కొళ్ళుకైక్కు గులభనాన ఇపోతు, పోకవిడువతుణ్డే - పోకవిడువనూ.

వ్యా.—(అన్టువయిల్ శీల్) గర్భత్తిలే కిడక్కిర కాలత్తిలే, “అడిమై శెయ్ కైయే పురుషార్థమ్” ఎన్ద్రు తుణి ద్దిరుప్పళ. (ఇన్టువన్దిఱునై ఎక్కణ్ణుకోణ్డే) అన్ద్రునా పార్థిత్తవడియే తిరుమలైయిలేవన్ద్రు, ఎన్ దిరోధయే

౫-వ-౩-తి-౧౦-పా-శెష్ఠలకమ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౬౯౧

పోకిరి జ్ఞానతైపిజపిస్త వునై వస్తు కణ్ణుకొణ్ణే. “పుకిరినిల్ పుకురు.”
(ఇనిపోకిరివిడువతుణ్ణే) గర్భత్తిలే శేషపుడుకిటవస్తు, అడిమైయిలే తోన్ శీ
రుద్దనాన్, అడిమై కొళ్ళుకైకురు సులభనానవిస్తు పోకిరివిడువనో. స్వస్వా
తన్త్ర్యైయమ్, అన్య శేషత్వత్తైయమ్ కఠిత్తుక్కిణ్ణవడియై మూతలికిరి తార్
(శెష్ఠస్థాది) శోణితపురత్తిలే, శ్రీమద్వార్తైయిల్ నిస్తుమ్ శెష్ఠపుకురు,
బాణనుడైయభుజవనత్తై దిక్కుక్కల్ తోటుమ్ విక్కుమ్బడి యలుత్తాయ్;
అన్ద్రక్షమ్ తీర వస్తునిట్టిటవిడమ్ తిరుమలై యాయ్ త్తు. ... ౯

అ—నిగమత్తిల్, ఇత్తిరు మొట్టియై అభ్యసితవర్కల్ అవనుకు
శేషభూతరావరెన్దితార్. [౧౦

మూ.—శెష్ఠలకమ్ కుడై ద్వాడుమ్ శునై తిరుమాలిరుమ్ శోలై తన్నుల్,
నిన్దపిరానడి మేలడిమై త్తిటమ్ నేర్ పడవిన్ణప్పమ్ శెయ్,
పొన్దికఠ్ మాడమ్ పొలిన్దు తోన్దుమ్ పుతువై కోర్ విట్టుశి త్తా,
ఒన్ది నోడొన్బతుమ్ పాడవల్లారులకమ్ శన్దాన్దమ్ రే.

ప్ర - ప. — పొన్ - పొన్నాలాకి, తిక్క - విశ్వానిష్ఠశ్చ, మాడమ్ - మాడక్ [౧౫
శాలే, పొలిన్దు తోన్దుమ్ - నిన్దాన్దు తోన్దుమ్, పుతువై - శ్రీవిల్లి పుత్తూరు, కోర్ -
తలైవరాన, విట్టుశి త్తా - పెరియార్ త్తా; ఉలకమ్ - కర్మశోరుమ్ మన్ శోరుమ్,
శెష్ఠ —, కుడైన్దు - ఆహుతిన్దు, అడుమ్ - నీరాడానిష్ఠశ్చ, శునై - శునైకళాలే శూన్యపట్ట,
తిరుమాలిరుమ్ శోలై తన్నుల్ - తెలుగు తిరుమలైయిలే, నిన్ద - పొరున్దివ రిక్కిట, పిరాన్ -
ఉపకారకనుడైయ, అడిమేల్ - తిరువడికళిలే, అడిమై త్తిటమ్ - అడిమై విషయమాక, [౨౦
నేర్ పడ - వాయ్ కుమ్బడి, విన్ణప్పమ్ శెయ్ - అరుళిచ్చెయ్ త, ఒన్ది నోడొన్బతుమ్ - పన్ను
పొట్టుక్కైయమ్, పాడవల్లార్ - ప్రీతిప్రేరితరాయ్ చొన్ది వల్లవర్కళ్, ఉలకమ్ - మూన్దు
లోకజ్ఞైయమ్, అశన్దాన్ - అశన్దు కొణ్ణవనుక్కు, తమర్ - అడియారాకప్పెయ్ వర్కళ్.

వ్యా.—(శెష్ఠలకమ్ కుడై ద్వాడుమ్ శునై) లోకత్తిల్ అజ్ఞరోడు,
విశేషజ్ఞరోడు, అనుకూలరోడు, ప్రతికూలరోడు వాశియటచ్చెష్ఠ ఆహుతిన్దు
అవగాహిక్కుమ్ శునైకళాలే శూన్యపట్ట తిరుమలైయిలే సన్నిధిపణ్ణిన
ఉపకారకా. [మటువిల్ వణ్ శునై శూన్ మాళిరుమ్ శోలై] సంసారికల్
మటుపోనాల్ తనక్కు పోయ్ త్తతాక నినై త్తిరుక్కైయమ్, అపేక్షిత
జ్ఞలై కొగ్గుడుక్కైయముడై త్తాన వవనై పోలేయాయ్ త్తు ఇచ్చునైకళుమ్.
(నిన్దపిరానడి మేల్) అవన్దిరువడికళిలే. (అడిమై త్తిటమ్) అడిమై విషయ [౩౦

౬౯౨ ముతలాయరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

మాక. ఇవరుడైయతీర్థమ్ ఇవరిరున్ద విడళ్లేవరుమ్. [కాలనల్ జానత్తుత్తైపడిన్దాడి] * అప్పన్జిరువరుళితేముఘుకువతు. ఇవరుగ ప్పుటమ్బు నిఘలుమిన్దై, నీరుమిన్దై. “అవనడినిఘల్ తడమ్” ఎన్నక్కడవతితే. († అడిమైత్తిటమ్) అడిమైవిషయమాక; (నేర్ పడ) వాయ్కగ; (విణ్ణప్పమ్ శెయ్) ఆళ్వార్ [౫ రరుళిచ్చెయ్త.

(పొన్జికళిత్యాది) పొన్నాలే తిక్కప్పట్ట మాడళ్ళళాలే నిత్తైవట్టుత్తోర్ ముకిఱ శ్రీవిల్లిపుత్తూరుగ నిర్వాహక రాన ఆళ్వార్ తిరుళిచ్చెయ్త. “పొన్నులకు” ఎన్ఱు శోల్లుకిఱ పరమపదమ్బాలేయితే ఆళ్వార్ రెఘున్దరుళియిరుకిఱదేశమ్. “వైకున్దమాకుమ్తమ్మూర్” ఎన్నక్కడవతితే. [౧౦ (ఒప్పినోడొన్బతుమ్) “ఒలిత్తిడిల్ నిన్జిరువాణై” ఎన్ఱత్తోడే మన్తై యొన్బత్తెయమ్. ఇతొన్ఱుమితే ప్రథానమ్, మన్తైయొన్బతుమ్ ఈశ్వరకాపెతావాణైయొన్బ; అన్ఱెన్ఱుసాధిత్తవైయితేయివై. “శోల్లవల్లార్” ఎన్జిట స్థానత్తిలే, “పాడవల్లార్” ఎన్జిటతు. “పాశ్యేగేయేచమధురమ్.” ఫలమ్ - స్వస్వాత స్త్ర్యముమ్, అన్య శేషత్వముమ్ కులైయు మెన్జితార్. ఇవైయిరణ్డై [౧౫ యుమ్ కులైత్త అపదానమితే తిరువులకళన్దరుళినవిడమ్. “శతుముక్కకైయిల్” ఇత్యాది. స్వరూప సాధన పురుషార్థజ్ఞో మూన్ఱుమ్ ఇత్తిరువడికళితే. “ఉలకళన్దపొన్నడియే” ఎన్ఱుమ్, “విణ్ మణ్ణళన్ద - పొన్నళ్ళుల్” ఎన్ఱుమ్, “పొతునిన్ఱ పొన్నళ్ళుల్” ఇత్యాది.

“పొన్జికళి మాడమ్ పొలిన్దతోన్ఱుమ్ పుతువైక్కోక విట్టుశిత్తకా-శెన్ఱులకమ్ కుడైదాడుమ్ శునై తిరుమాలిరుజ్జోరైతన్నుల్ నిన్ఱ పిరానడిమే అడిమైత్తిటమ్ నేర్ పడ విణ్ణప్పమ్ శెయ్- ఒప్పినోడొన్బతుమ్ పాడవల్లారులక మళన్దొన్ఱురే” ఎన్ఱన్వయమ్, ౧౦

పెరియవాచ్చాన్బిల్వై తిరువడిక లేశరణమ్.

అడివరవు.—తుక్క వ్తైత్తు ఉనకుగ కార్తమ్ కాలుమ్ ఎరుత్తు
అక్కరై ఎత్తనై యన్ఱు శెన్ఱు శెన్ఱి.

ఆక, తిరుమొళి - ౪౩ - కుగ్, పాట్టు - ౪౬౨.

† “అడిమై” ఎన్ఱు శిలశ్రీకోశజ్ఞళిలే ప్రతీకమ్ కాన్జిటతు.

అజ్ఞాంబుత్తు - నాలాద్దిరు మొట్టి - శెన్నియోళ్లు. ప్రవేశమ్.

అ. — పరమ్యూహవిభవాన్తర్యామిత్వార్చావతారజ్ఞాన విడజ్జలి
 లెఱున్దరుళినిష్ఠతు-చేతనరై త్తిరుత్తుకైకుమ్, తిరున్దినారై యడిమైకొళ్ళు
 కైకుమ్మితే; అతు పూర్ణమాక కాగణలావతు, తిరునులైయిలెఱున్దరుళి
 నిటిగఱ నిలైయిలేయితే. ప్రథమసుకృతము మివగుల్తానేయితే. “తిరు
 మాళినుజ్జోలైయెన్దే నెన్న త్తిరుమాల్ వ ద్దే నెజ్జునితైయ ప్పుకున్దా”
 ఎన్టాపోలే; “వెత్పెన్ఱు వేజ్జడమ్ పాడినే వీడాకిని టిగిన్దే” ఎన్ఱు
 ఇవర్ అహృదయమాకచ్చొల్లిలుమ్, “సహృదయమాక వివర్ శొన్నార్”
 ఎన్ఱితే అవణ పుకున్దతు. “వెత్పెన్ఱురుజ్జోలైవేజ్జడమెన్ఱివ్విరణ్ణుమ్” ఇత్యాది.
 ఆకైయాల్, ఈశ్వరణ, సాహార్దమముతలాన ఆత్మగుణజ్ఞలై ప్పిఱప్పిత్తు.
 ఆచార్యనోడేశేర్తు విరోధియిల్ అరుచియైయుమ్, పాప్ర్యత్తిల్ రుచియై
 యుమ్ పిఱప్పిత్తుకాగర్యమ్ శెయ్యుమ్; ఆత్పార్ కళుకు, ప్రథమకాలత్తిలే
 యివైయిత్తనైయుమ్ పిఱప్పిత్తు కాగర్యమ్ శెయ్యుమ్. ఇవర్ కళ్ పిన్బు ఇరు
 కిఱుతు భగవదిచ్చెయాలేయితే; నమకు శరీరావసానత్తిలే ఇవై[౧౫
 యిత్తనైయుమ్ పిఱప్పిత్తు కాగర్యమ్ శెయ్యుమ్; ఎల్లారుమ్ పిఱకుమ్
 క్రమమొట్టియిప్పిఱప్పియాణ. “ఊరవర్” ఇత్యాది. [ఊరవర్] నిత్యసూరి
 కళ్. [కవ్వైయెరువిట్టు] అవర్ కళ్ కవిమేల్ విఱున్ద అనుభవికిఱ అనుభవ
 మాకిఱ ఎరువైయిట్టు, ఆచార్యోపదేశజ్ఞానమాకిఱ సీరైజ్జేకి, సజ్జమాకిఱ
 నెన్దై విత్తియితేపిఱప్పిప్పతు. ఇప్పడితిరున్దినవివరైకగణ్ణు అవనుకకగ, [౨౦
 అవనుకపైకగణ్ణు ఇవరుకకగ, “ఇప్పుకపుకుమ్మేల్ ఇనివేటారు
 పేటుమిలై” ఎన్ఱు ఇవరిరుకగ, “ఇవర్ కార్యత్తిలే నామ్ ముతలడియిట్టి
 లోమ్” ఎన్ఱు అవణ పతటుకిఱ పతన్ద్రుత్తైకగణ్ణు, “విరోధికళడైయ
 పోచ్చుతాకిల్, అపేక్షితజ్జళిల్ పెఱవేణ్ణువంశజ్జ శడైయప్పెన్ద్రుతా
 కిల్, ఇని దేవరీర్ పతటుకిఱ తెణ?” ఎన్ఱు అవణ పతన్ద్రుత్తై అమైకిఱ టార్.*
 మూ— శెన్నియోళ్లుతణ్ణిరు వేజ్జడముడైయాయ్! ఉలకు

తనై వామినిష్ఠనమ్బు! తామోతరా! శతిరా!

ఎన్నైయుమెన్నుడై మైయైయుముణశకరప్పటియెన్ద్రు శిక్కిణ్ణు,
 నిన్నరు లేపురిన్దినదేణ; ఇనియో? తిరుకుఱిప్పే.

ప్ర - ప.—ఓళ్లు-ఆకాశ త్రళపుముయర్ వునిట్కిఱ, శెన్ని-కొడుముడికడై యమ్,
 తణ-కుళిర్చియైయుముడైయ, తిరువేళ్ళడమ్-తిరుమలైయై, ఉడైయాయ్-వాసస్థానమాకపుడై
 యనాయ్, ఉలకుతనై - లోకత్తాగై, వాళునిష్ట - వాళ్ళిత్తరుళుకిఱ, నమ్మి - గుణపూర్తి
 యైయడైయనాయ్, తామోతరా - యశోదైప్పిరాట్టియాల కట్టుణ్ణవనాయ్, శతిరా-గ
 ఆత్రితరకున్ శతై క్కణ్ణిట్టుప్పారాత శతిరైయడైయవనే, ఎన్నైయమ్ - ఎన్ ఆత్మా
 పుక్కుమ్, ఎన్నుడైయైయమ్ - ఎన్నుడైయైయాన శరీరత్తుక్కుమ్, ఉన్-ఉన్నుడైయ,
 శక్కరప్పొటియైన్ శిక్కొణ్ణ - తిరువిలచ్చివైయైదువిత్తు, నిన్-ఉన్నుడైయ, ఆరుశే-
 క్యవైయైయే, పురిన్దిరువ్డే - విరుమ్మియిరుక్కి-తేన్ ; ఇని - ఇప్పడి యానపిన్బు, తిరు
 క్కుటిప్ప-తిరుపుళ్ళక్కరుత్తు, ఎన్-ఎన్న?, అత్తైయరుళిచ్చెయ్య వేణుమెన్నితార్. [౧౦

వ్యా.—ముతలాపట్టు. (శెన్నియోళ్లు) తిరుమలైయిల్ కొడుముడి
 కల్ త్ ఆకాశ త్తిలే ముట్టినిటుమ్. ఇత్తాల్-ఉభయవిభూతిక్కుమ్ ముకమ్
 కాట్టుకైకాకనిటిగ్గనిలైయితే. ఉదయగిరియిలే ఆదిత్యన్ కిళప్పినాల్
 ఎల్లారుమ్ ప్రకాశిక్కుమాప్పోలే, తిరుమలైయిల్ నిటిగ్గనిలై ఉభయ
 విభూతియమ్కణ్ణవాళుకైకి-తే. “వేళ్ళడమ్కోయిల్ కొణ్ణతనోడుమ్- [౧౧
 అరుక్క-మేవినిట్టుటమ్” ఎన్నక్కడవతితే. “వానోరుమ్ మణ్ణోరుమ్
 వైప్పు.” * మణ్ణోరుమ్ విణ్ణోరుమ్ ఎన్టుమ్ - కణ్ణావాన్-తణ్ణార్
 వేళ్ళడవిణ్ణార్ వెట్టునితే; అళ్లుళ్ళార్, తిరుమలైయిల్ కొడుముడియైవన్టు
 ఇలైప్పాటువర్ కల్; ఇళ్లుళ్ళార్, * మొయ్ త్తశోలైయిలుమ్ మొయ్ పూమ్
 తడమ్తాళ్ వరైయిలుమ్ ఇలైప్పాటువర్ కల్. * పూవియల్ పొళ్ళిలుమ్
 తడముమవన్ కోయిలుమ్ కణ్ణితే * ఉళ్ళుళావియులర్ వులర్ వు * ఆవి
 ఉల్ కుళిరువతు. (తణ్ తిరువేళ్ళడమ్) తట్టత్తైయడైత్తాన వేళ్ళడమ్. “కుళి
 రరువివేళ్ళడమ్.” ఇరువర్ విడామైయమ్ తీరుమ్;- రక్షకనుక్కు రక్ష్యత్తై
 పెఱాతవిడాయమ్, రక్ష్యత్తుక్కు రక్షక నై పెఱాతవిడాయమ్. * ఎన్నాల్
 నామ్ మణ్ణశన్ద విణ్ణైత్తామరైకల్ కాణ్ణతటుమ్ ఎన్టు-శీలాదిగుణజ్జలై [౧౨
 యనుభవిక-పెఱాత నిత్యసూరికల్ విడామైయమ్ తీరుమ్. (తిరు
 వేళ్ళడముడైయాయ్) నిధియైయాయ్, శ్రీకాస్తుభముడైయాయ్ ఎన్ను
 మాప్పోలే.

(ఉలకుతనై వాళునిష్టనమ్మి) “అడికీగ్గిమర్ వు పుకున్దడియార్
 వాళ్ మి నెన్దెన్దరుళ్ళ కొడుక్కుమ్,” “కానముమ్ వానరముమ్ వేడుముడై

౫-వ-౪-తి-౧-పా-శెన్నియోజ్ఞు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞు. ౬౯౫

వేద్యుడమ్” ఎన్నిటపడియే - సర్వరైయమ్ వాక్చీకుగ్నప్పడి. (నమ్మి) గుణపూర్తి. “నికరిల్ పుకథాయ” ఎన్ఱు - వాత్సల్యమ్; “ఉలకమూన్ఱుడై యాయ్” ఎన్ఱు-స్వామిత్వమ్; “ఎన్నైయ్ శాన్” ఎన్ఱు - సాశీల్యమ్; “తిరు వేద్యుడత్తానే” ఎన్ఱు-సాలభ్యమ్. ఇతు ఇజ్ఞుశ్శారుగ్ ముకమ్ కొడు[౫] త్తపడి. [నీశ నేన్ నితైవోన్ఱుమిలేన్] నీశ నేన్ - అనాత్మగుణపరిపూర్ణన్; నితైవోన్ఱుమిలేన్ - ఆత్మగుణగన్ఱరహితన్. “నికరిలమరర్ మునిగ్ గణజ్ఞు విరుమ్బుమ్” ఎన్ఱు - అజ్ఞుశ్శారుగ్ ముకమ్ కొడు త్తపడి. (తామోతరా) “నమ్మి” ఎన్ఱు - పూర్తికీఱ్; అన్ఱుణజ్ఞుమ్ క్రయమ్ శెన్ఱపడి ఇన్ఱపూర్తి. వెన్ఱైయ్ కళపుకాన్ఱై యాలే అపూర్తి; కట్టున్ఱై యాలే అశక్తి; తప్పవిర[౧౦] కటియామైయాలే అజ్ఞన్. (శతిరా) ఆశ్రితదోషమ్ కాణాతశతిర్. *తమ క్కడిమై వేణ్ఱువార్ తామోతరనారితే. “శూన్ఱ్ న్ఱడియార్ వేణ్ఱిన కార్” ఇత్యాది.

[తన్నడియారిత్వాది] పిరాట్టి శితకురై త్తాలుమ్ “గుణత్తైదోషమాక భ్రమిత్తాయో” ఎన్ఱితే అవన్ పాశురమ్. పెరియ పెరుమాళ్ళుడైయ[౧౫] ఆశ్రిత పక్షపాతాతిశయమ్ శొల్లుకిటతు. ఇరువరుమ్ ఇశలి ఆశ్రితరై నోకుగ్నప్పడి శొల్లుకిటతు. “ఎన్నడియారతు శెయ్యార్” ఎన్ఱుతిలుమ్ “శితకురై కుగ్నమ్” ఎన్ఱుతితే ఉద్దేశ్యమ్; - కైకొగ్నళ్ళుకై కుగ్నచ్చొల్లుమ్ వార్తైపోలన్ఱితే కైవిడామైకుగ్నచ్చొల్లుమ్ వార్తై. “అడియార్” ఎన్ఱు - స్వాతన్త్ర్యనివృత్తి; “తన్నడియార్” ఎన్ఱు - అన్యశేవత్వనివృత్తి. [౨౦] “అడియార్” ఎన్ఱుతు-శేషియుమ్ ఉపాయముమ్ ఉపేయముమ్ తానాక ప్పన్ఱ్ బీనవర్ కత్తై. “అడియార్” ఎన్ఱునిరూపకమ్- ఇవర్ కళుకుగ్; కుల చరణగోత్రాదికల్ నిరూపకమ్-మన్ఱ్ శైయారుగ్. ఔపాధికముమాయ్ అనిత్యముమాయరుకుగ్నమ్ అతు; నిరుపాధికముమాయ్ నిత్యముమాయరు కుగ్నమ్ ఇతు. “పలశతుప్పేతిమార్” ఎన్ఱునిరూపకమ్ అవర్ కళుకుగ్; [౨౫] “తిరు నారణ్ తొణ్డర్” ఎన్ఱితే ఇవర్ కళుకుగ్ నిరూపకమ్. ఒరుమిథునమ్ శేషియానాల్ “తన్నుడియార్” ఎన్నవేణ్ఱావోవెన్నిల్; “తన్” ఎన్ఱిట తుకుగ్నళ్ళే, తానుమ్ అన్తర్భూతైయైకైయాలే, అవన్ స్వరూపరూప గుణవిభూతి యిత్రనైయుమ్ ఇవల్ తోయల్ వాశియితే యెన్నుతల్; “అడియార్” ఎన్ఱుతుకుగ్నళ్ళే అడిమైయిల్ అన్తర్భావమ్ తనకుగ్నముణ్ఱాకై

యాలే యెన్నుతల్; ఇత్తాల్ - నారకోటిఘటితైయెన్దై. “మిత్రభావేన”
 ఎన్ఱుమ్ “ఉకన్దతోళ్ళు” ఎన్ఱుమ్ అవణ్ నినైవాకైయాలే అవణ్మున్నే
 “నన్బుడియార్” ఎన్నమాట్టాళే, తానుమ్ “మిత్రమాపయికమ్” ఎన్ఱాళే,
 అత్తాలేయెన్నుతల్. “అడియార్” ఎన్ఱిట బహువచనమ్ ఊర్ ఇరణ్ణిట్ట
 వాతే అడియారుమిరణ్ణిట్టతే. “మేలాత్తేవర్ కళుమ్ నిలత్తేవరుమ్” ఎన్ఱు-
 ఇన్నిలత్తేవర్ విషయమాకవితే శితకురైప్పతు. *అరుల్పురిన్దశిన్దై అడి
 యార్కేల్ వైత్తు. పొరుల్ తేరిన్దు కాణ్ణుల్ వవప్పోతు, ఇరుల్ తేరిన్దు
 నోక్కిన అడియార్ విషయమితే ఇతు. [తిటత్తకత్తు] అవర్ విషయమాక.
 [తామరై యాళాకిలుమ్] పెరియపిరాట్టియార్ రేయాకిలుమ్. అపిశబ్దమ్ - [౧౦
 ఆశ్రితవిశ్లేషమ్ పొటుక్కమాట్టాతమార్దవవరమ్; “తన్నడియార్” ఎన్ను
 వ్బడి కాట్టిక్కొడుక్కైయాలుమ్ శొల్లక్కుడాతు. వెన్నైరైక్కుళిర్ నీ
 రాక్కుమత్తనైయల్లతు తాళుడక్కుడాతితే; అప్పడియే ఇవల్ శితకు
 రైక్కుక్కుడామో. “తన్నాకత్తిరుమక్కై తన్జియశీర్ మార్వర్” ఎన్ఱు -
 తాళ సత్తైపెటవితే. అవళనుభవిప్పతు; ఇప్పడి సత్తైపెటుమ్బుడియాన
 భోగత్తిలే పురుషకారమామ్బొతు తెళివుణ్ణాక వేణుమ్; అప్పోతు ప్రణయి
 త్పత్తుక్కు ననుసార్మితే. ఆనాల్ పురుషకారముమ్ భోగముమ్ శేరు
 వ్బడి యెన్నెన్నిల్; ఇవ్నైప్పోలే అవన్ఱానుమ్ “పిత్తర్ పనిమలర్కేల్
 పావైక్కు” ఎన్ఱు-ఇవల్ విషయత్తిల్ ప్రేమమ్కనత్తిరుక్కుమ్. ఇరువర్కు
 ముణ్ణానప్రేమమ్ ఇవర్ కల్ పాశురత్తిలే తెరియుమితే; “నజీవేయం
 తుణుమపి” ఎన్నుమ్ ఒరుతలై; “ఇత్తైయుమ్ - అకలకిల్లే” ఎన్నుమ్
 ఒరుతలై. అవణ్ తణ్ వైశ్వరూప్యమెల్లామ్కొణ్ణు ఇవ్నలైయనుభవిక్క విఱ్ఱి
 న్దాలుమ్, తణ్ గుణరూపచేష్టితణ్ణళాలే కుమిఱ్ఱిసీరుణ్ణప్పణ్ణుమ్; ఇవ్వునుభవ
 జనిత ప్రీతిక్కుప్పోక్కువీడాక “ఉనక్కెణ్ శెయ్కే” ఎన్ఱు ఒన్ఱుకొడుత్త
 ల్లితు ధరిక్కు-మాట్టాతవళవిలే, “నామ్ ఇవన్బక్కలిలే ఒన్ఱుకొళ్ళాత[౧౫
 పోతు ఇవణ్ముడియుమ్” ఎన్ఱుపార్తు, అవణ్ “ఉనక్కు వేణువతే?” ఎన్ఱు
 వళవిలే, “చేతనరపరాధత్తైప్పొటుక్క వేణుమ్” ఎన్న; తణ్ స్వాతన్త్ర్య
 త్తైయుమ్ ఇవర్ కల్ అపరాధత్తైయుమ్ శాస్త్రమర్యాదైయైయుమ్
 మఱన్దు “పొటుత్తే” ఎన్న “ఇవణ్ పొటుత్తునమక్కా-కవో, ఇవర్ కళు
 క్కా-కవో, తణ్ భోగత్తుక్కా-కవో” ఎన్ఱు ఆరాయ్కైక్కా-క చ్చితకురైక్కు-

౫-వ-౪-తి-౧-పా-శెన్నియోజ్ఞు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞు. ౬౯౭

త్తోడజ్ఞినాథాకిల్ “ఎన్నడియారతుశెయ్యార్” ఎన్నుమ్ అవణ్, నీ శితకురైక్కూర్ డాతాప్పోలే అవర్ కల్ శెయ్యువుమ్ కూడాతు; “సాక్షియుణ్ణు” ఎన్నిలుమ్ అవర్ కల్ శెయ్యుక్కూర్ డాతు, ఉణ్ భ్రమమ్ మిత్తనై. [ఎన్నడియారతుశెయ్యార్] స్వతన్త్రుమ్ అన్యశేషభూతరుమ్ శెయ్యుమత్తై ఎన్నడియార్ కళుమ్ శెయ్ వర్ కళో. “శెయ్ తార్ కల్” ఎన్ఱునిర్భన్ధితాయాకిల్; అవర్ కల్ ఎన్నడిరాకిణార్, ఉన్నడియారన్ఱే; నీ శెల్లనిల్లు. [అతుశెయ్యార్] ఆశ్రయణత్తుకు మున్ఱు ఇవల్ మన్ఱాడుమ్; పిన్ఱు అవణ్ మన్ఱాడుమ్. “అన్ఱి న్నాతన శెయ్ శిశుపాలన్” ఎన్ఱాప్పోలే యుమ్, “ఇవల్ శితకురైక్కూర్ మ్” ఎన్ఱాప్పోలేయుమ్, శుశ్వరనుమ్, “అతుశెయ్యార్” ఎన్ఱు - అతికపేర్ శొల్లకూర్ శినపడి. [శెయ్ తారేల్ నన్ఱు శెయ్ తార్] “నాముణ్ణు” ఎన్ఱుమ్ “ఒరుప్రమాణముణ్ణు” ఎన్ఱుమ్, “నామ్ పొలుప్పోమ్” ఎన్ఱుమ్ నిన్ఱెత్తుచ్చెయ్ తార్ కళాకిల్, అక్రితా కచ్చెయ్ తార్ కల్. ఒరుధర్మాధర్మముమ్ పరలోకముమిల్లై ” ఎన్ఱు శెయ్ తార్ కళన్ఱే; “ప్రామాదికత్తుకు నాముళోమ్” ఎన్ఱు శెయ్ తతు. అతా వతు మడలెమ కైరయుమ్, కామకాలి లేవిల్లు కైయుమ్. “శెయ్యుమ్ కిరిశై కల్” ఇత్యాది. [ఎన్ఱు] “నామ్ నెన్ఱాలేపొలుత్తు ఇవళుకు ముకమ్ కొడుత్తు కేరటిల్ ఇవల్ ఇన్నముమ్ కుత్తై శొల్లకూర్ డుమ్” ఎన్ఱు, వాయ్ తి అన్ఱు అరుళిచ్చెయ్ వర్. [పొలుమ్] “ఒక్లాణ్, పో” ఎన్ఱాప్పోలే ఉదాసీనోక్తి. [మన్నుడైయవిభీషణరాగయ్] కీర్త్ అరుళిచ్చెయ్ త అర్థత్తై మూతలి కిరణార్. విశ్వర్యమ్ మాణాత విభీషణరాగ. పిరాట్టియెయుమ్ విట్టుప్పల్ ౧ వేణ్ణుమ్బడియాన మహారాజరైయుమ్ విట్టు, “విభీషణరు-వేణ్ణానై” ఎన్నుమ్బడియితే విభీషణ పక్షపాతమ్. ఆకైయాలే శేరై కిరణాన పాశురమ్ కేటుమిత్తనై యుగ్గియ పిరిప్పార్ పాశురమ్ కేళానెన్ఱిలు. “కుల్ ౧ ముణ్ణు” ఎన్ఱు మహారాజరైయుమ్, “కుల్ ౧ మిల్లై” ఎన్ఱు తిరువడి [౨౫ ఇళైయ పెరుమాళైయుమ్ పూర్వపక్షమాకిర, “కుల్ ౧ ముణ్ణు, నాన్ కై కొళ్ళక్కడవేన్” ఎన్ఱు రితే పెరుమాళ్. “శితకురైక్కూర్ మ్” ఎన్ఱు తు మహారాజర్ కోటి; “ఎన్నడియారతుశెయ్యార్” ఎన్ఱు తు తిరువడి ఇళైయ పెరుమాళ్ కోటి. శితకురైక్కూర్ పురుషకారకృత్యమ్; “అడియార్ అతుశెయ్యార్” ఎన్ఱు తు శరణాగతకృత్యమ్; “నన్ఱు శెయ్ తార్” ఎన్ఱు తు శరణ్య [౩౦ కృత్యమ్. [మతిలిలక్తై త్తిశై నోకిర] విభీషణనైయుమ్ లజై యెయుమ్ మతి లైయుమ్ అన్ఱి కైరయుమ్ నోకిరయితే కణ్ఱశర్ న్దరుళుకిలు. [మలరరణ్] పెరియ పెరుమాళ్ తిరుక్కణ్ణళ్ ఆశ్రితరైక్కణ్ణవాలే మలర్ న్దపడి.

౬౯౮ ముతలాయరమ్.— పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టి,

[మలరగణ] *కరియవాకిప్పుడైవరస్తు మిళిర్ న్దు శెవ్వరియోడినీణ్ణితే తిరు
ప్పాణాల్వార్లైకగణ్ణవాతే. [ఎన్నుడై యతిరువరణ్ణరుగ] ఇచ్చెయలుకు-
త్తోన్ బుడిమైపుకు ఎఱుఱ్ఱొడుకి-తార్. [మన్ భొరువరా-ళావరే]
“మన్ భొన్ణినైకాణా” ఎన్జిపడియే- పెరియ పెరుమా లైయొట్టియ[౫
వేటొరు తరుగ ఆళావరో. ఆకై యాలే, *శితకురైత్తార్ శీరణ్ణ నాయకియా
రుమ్ “నన్బుశెయ్ తార్” ఎన్బుమన్బాడినార్ పెరియ పెరుమాళా యుమిరున్ద
తితే. * అన్బే తన్బై యుమ్ తాయుమావార్ తిరువరణ్ణత్తుళ్ళొన్బు మొళియు
ళార్ తామేయితే. [ఆళావరే] “ఆటొ-ళాన్బ నమరుమూరణియరణ్ణమ్”
ఎన్బు - ఆటొ-ళాన్బర్ పెరియ పెరుమాళితే. “ అణియార్ పొట్టిల్ [౧౦
శూన్ అరణ్ణనకరప్పా.”

(ఎన్నెయు మెన్నుడైమైయెయమ్) ఆత్తావైయుమ్, శరీర త్తైయుమ్
తిరువిలచ్చినైశాత్తి. ఆత్తావుకుగచ్చాత్తుకైయావతు - అనన్యార్ శేషత్వ
జ్ఞానమ్ పిఱప్పికై; అతుపిఱన్దమైతోన్ బుడితే తోళుకుగ తిరువిలచ్చినైయి
డువతు. (నిన్నరు లే) ఇవరడియాకిలితే పుతైత్తువార్పతు; అవనడియాక [౧౫
వరిల్ “ వితివాయ్ కిన్బు కాప్పారార్ ” ఎన్నుమ్బడియితే పెరుకువతు.
(పురిన్ద) “ ఎత్తనైయుమ్ వాణ్ ముఱన్దకాలత్తుమ్ ” ఇత్యాది. (ఇరున్దే) (ఇరున్దే)
ఉపాయాన్దరముమ్, ఉపేయాన్దరముమ్ కులైకై. అనన్యార్ శేషత్వజ్ఞాన
ముమ్ పిఱన్ద, విరోధినివృత్తియుమ్ పిఱన్ద, అపేక్షితముమ్ పెన్ బు తాకిల్
ఇనిప్పతలుకిఱ లెన్. (ఇనియో తిరుకుగిప్పే) “ ఎన్దొలన్దా తిరువ[౨౦
రుళ్ళే కళ్ళే ”. (తిరుకుగిప్పే) తిరువుళ్ళత్తిల్ నిన్దెవు. ... ౧

అ.—ఇరణ్ణామ్బట్టు. (పఱవై) కీర్తిత్పాట్టిలే, “ ఇనియో తిరు
కుఱిప్పే ” ఎన్బు- ఎనకుగచ్చెయ్య వేణ్ణువ తెల్లామ్ శెయ్ తిరుకుగ, ఇనిప్పతలు
కిఱ తెన్నెన్న; నీర్ ఎల్లామ్ పెన్ బు నీరో, ఉన్బు నెడునాళ్ళ పన్ బు సోన్ద
కర్తమ్ కిడన్దతు, మేలే పాప్తికగడియానవరమభక్తిపిఱన్దతిన్దైయే, అర్చి[౫౨
రాదిముతలాక మేల్ శెయ్య వేణ్ణుమ్ అంశణ్ణళ్ళ పిఱన్దతిన్దైయే ఎన్న; తమ
కుగ ఇన్దైయి త్తనైయుమ్ పిఱన్దపడియై యరుళిచ్చెయ్ కిఱార్.

మూ.—పఱవైయేలుపరమ్ పురుడానీయె నైకైగొగ్గణ్ణపిణ్
పిఱవియెన్నుమ్ కడలుమ్ వన్ బు పెరుమ్బుతమాకిన్ద తాల్;
ఇఱవు శెయ్యుమ్ పావకాడుత్తికొగ్గి ఇవేకిన్ద తాల్;
అఱివైయెన్ను నుముత వాటుతలైప్పన్ బు వాయ్ కొగ్గణ్ణతే.

౫-ప-౨-తి-౪-పా-పటవైయేలు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౬౯౯

ప్ర - ప. — పటవై - పెరియతిరువడియై, ఏలు-వాహనమాకవుడైయ, పరమ్ పురుడా-
పురుషోత్తమనే, నీ - సర్వరక్షకనాన నీ, ఎన్నై - అనన్యగతియానవెన్నై, కైక్కొ-
ణ్ణపిణ్ - అగ్గీకరిత్రపిన్బు, పిఱవియెన్నుమ్ - సంసారమాకిఱ, కడలుమ్ - పెరుమ్ కడలుమ్,
వల్లీ - పెరుమ్బుతమాకిన్బుతు - పెరియతరమ్ పెల్లీదుతు; ఇఱపు శెయ్యుమ్ - ఇవ్వాత్తానై [౫
ముడిక్కెఱ, పావక్కాడు - పావసమాహమానతు, తీక్కొరి - నెరువుప్పట్టు, వేకిన్బుతు-
వెన్దిట్టుతు; అఱివెన్నుమ్ - జ్ఞానమాకిఱ, అముతవాలు - అమృతనదియానతు, వాడువల్లీ-
వాయళవాడు, తనైక్కొణ్ణతు - తనైక్కుమేలే పోకానిన్బుతు.

వ్యా. — (పటవైయేలుపరమ్ పురుడా) పెరియతిరువడియై వాహన
మాకవుడైయ పురుషోత్తమనే; తిరు వేణ్డముడైయాన్ పెరియతిరువడి [౧౦
మేలే యెఱున్దరులివన్బు ఇవరై పరమపదన్బుకుఁ కొడుపోకైయిలే త్వరి
కిఱపడి. విరోధినివృత్తి పిఱప్పిత్తతుమ్ తిరు వేణ్డముడైయాన్ పెరియ
తిరువడియిన్దేలే వన్దిఱే. “నన్బల్ వరివల్లై” “ ఇలక్కైప్పతి” “ పాడుమ్
కుయిల్ కాల్.” (నీ) ఆశ్రిత సంశ్లేషైకస్వభావనాన నీ. (ఎన్నై) “ విఱ్ఱి
కుఁమ్ కణ్ణిలేణ్ నిన్బణ్ మల్లీ” ఎన్బుమ్, “ఉనకుఁ పుణి శెయ్ తిరు [౧౫
కుఁమ్ తవముడైయేన్” ఎన్బుమ్, “ అగ్గోర్ నిఱులిన్దై నీరుమిన్దై” ఎన్బుమ్
అనన్యగతియుమాయ్, అనన్యోపాయనుమాయ్, అనన్యభోగ్యనుమానవెన్నై.
(కైక్కొణ్ణపిణ్) అగ్గీకరి త్రపిన్బు. నాన్ ఉన్నైప్పల్ మొప్పతిఱే, *జన్మాన్తర
సహస్రజలిలే తపోజ్ఞానసమాధిరూపేణ పిఱప్పతు; *నీ యెన్నైకైక్కొణ్ణ
పిణ్ ఎల్లామ్ ఏకకాలత్తిలేపిఱకుఁమిఱే. * అడియానివ నెన్దైనక్కా [౨౦
రరుల్ శెయ్యుమ్ నెడియానై నిఱైపుక గుణ్ణైఱ్ఱిప్పుళ్ళి కొడియానిఱే.
*కైక్కొణ్ణపిణ్ పిఱన్దవి శేషమ్ శొల్లికిఱార్ మేల్ (పిఱవియెన్నుమ్ కడలుమ్
వల్లీ) సంసారమాకిఱ పెరుమ్ కడలుమ్ శువఱి. (పెరుమ్ పతమాకిన్బు తాల్)
పెరియతరమ్ పెల్లీదుపడి. మేల్ శాత్తుమ్ పరియట్టముమ్ పెల్లీదు *తిరుప్పా
లిన్ద శేవడియెన్ శెన్నియిన్దేల్ పొఱిక్కప్పెల్లీదు త్తిరుప్పల్లాన్బు పాడినపడి.
“ఉడుత్తుక్కలైన్ద” ఇత్యాది. (అకిన్బు తాల్) ఇతు మేన్దేలనవళర్ న్దవరుకిఱపడి.
“ఎత్తిఱత్తుమిన్బుమ్,” “ ఎఱ్ఱుమ్ తిరువరుల్ పెల్లీదు.” ఇత్తువుకుఁ సంసారము
మ్, అతుక్కడియాన కర్తముమ్ పోలే, మోక్షత్తుకుఁ జ్ఞానముమ్ భక్తియుమ్.
“ పిఱవియెన్నుమ్ కడలుమ్ వల్లీ” ఎన్బు - సంసారమ్ పోనపడి
శొన్నార్; ఇని అతుక్కడియాన కర్తమ్ పోనపడియరులిచ్చెయ్ కిఱార్ [౩౦

(ఇటవు శెయ్యుమిత్త్యాది) ఇవాత్తావైముడికిరీఱ కర్తసన్ధానమ్ పెరునెరు
పుక్కొళుత్తి వెన్దిట్టతాల్. ఆత్వారుమ్ ఈశ్వరనుమ్ సంక్షేపిత్తవళ
విలే, అనుమతివేడ్డాతే వెన్దతాయ్త్తు; కాణ్డావనమ్వెన్దాప్పోలే. (అటివై
యిత్త్యాది) అముతమ్ - జలమ్; జ్ఞానామృతమాకిఱఆటు పెరుకి, వాయళ[౫
వాయ్ త్తలైకు-మేలేపోకానిన్దతు. “అతనిల్ పెరియవెన్నవా” ఎన్దవడి.
నీయెన్నైక్కొక్కొన్దవెన్దతు - “ఎత్తలైమిశైయాయ్ వన్దిట్టు” ఎన్దవడి.
అనుకూలజ్ఞానమాకిఱ పెరుకాఁటు. (తలైప్పల్ శ్రీ) చేతనగతమాకవన్ద
జ్ఞానమాకిలితేపిన్బు వల్ శ్రీవరువతు; సహ్యామ్వల్ శ్రీవరుకిఱ ఆటితే.
తిరుమలైయితేసహ్యామ్; వర్సికిఱ అతుఁబరుకాళమేఘమితే. *కార్ ముకిల్
పోలుమ్ వేళ్ళడన్ వేల్పున్ ఎన్నముతమితే. “పల్పనాపన్” ఇత్త్యాది.
(వాయ్కొక్కొన్దతే) ఎల్లామ్ మేన్దేలే ఒరుముకమాయ్ పెరుకిరీడానిన్దతు.

అ.—మూన్టామ్బుట్టు. (ఎమ్మనా) కీఱ్ఱిఱ్ఱాట్టిల్, “పిఱవియెన్నుమ్
కడలుమ్వల్ శ్రీ” ఎన్దమ్, “ఇటవు శెయ్యుమ్ పావకాఁడు తీక్కొళీ
వేకిన్దతాల్” ఎన్దమ్-ఉమ్ముడైయ అపేక్షితమ్ పెల్ శ్రీరాకచ్చన్దీర్, [౧౫
ఒరుత్తనుకు-ప్పేటాకిఱతు - తన్ విరోధిపోకైయన్దికే- తన్నోడు సమ్బన్ద
ముడైయారుమ్ విరోధిపోకైయాయ్త్తు; అప్పడి నీర్ పెల్ శ్రీతున్దో?
ఎన్న; ఎన్నళవన్దికే, ఎన్ సమ్బన్దికళవన్దికే, అవర్ కల్ నాట్టిలుళ్ళార్
పావముమ్ పోయ్తైన్దితార్.

మూ.—ఎమ్మనా! ఎన్ కులలెయవ మే! ఎన్నుడై నాయకనే! [౨౦

నిన్ను శేనాయ్ పెల్ శ్రీ నన్దైయివ్వులకినిలార్ పెఱువార్;

నమ్మన్ పోలవీల్లిముకుమ్ నాట్టుళ పావమెలామ్

శుమ్మెనాతేకై విట్టోడిత్తూఱుకల్ పాయ్దనవే.

ప్ర - ప — ఎమ్మనా - ఎనక్కు అరశనానవనాయ్, ఎన్ కులమ్ - ఎన్ కులత్తు
కు, తెయవమే - పరదేవతైయానవనాయ్, ఎన్నుడై నాయకనే - ఎనక్కు నాధనానవనే,
నిన్ - ఉన్ అభిమానత్తిలే, ఉశ్యేనాయ్ - అన్తర్భూతనాయ్, పెల్ శ్రీ - నాన్ పెల్ శ్రీ, నన్దై-
ప్రయోజనమ్, ఇవ్వులకినిల్ - ఇన్దసంసారత్తిలే, ఆర్ పెఱువార్ - నిత్యర్ కల్ తాన్ పెఱువర్
కళో; నమ్మన్ పోల - భూతప్రేతపిశాచశక్తై పోలే, వీల్ శ్రీత్తు - విల్ విట్టు, అముక్కుమ్-
అముక్కానిన్దశ్య, నాట్టుళ పావమెలామ్—, శుమ్మెనాతు-మూచ్చువిడామల్, కైవిట్టు-
సవాసనమాకవిట్టు, ఓడి—, తూఱుకల్ - సంసారమాకిఱపుతర్ కళిలే, పాయ్దన-పాయ్ద
పోయినవన్దితార్.

౫-వ-౪-తి-౩-పా-ఎమ్మనా. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో.

200

వ్యా.—(ఎమ్మనా) “ఎమ్. అనా” ఎష్టు - తాయారైచ్చన్నపడి. ఎనకురై తాయపోలే పరివనానవనే; ఎక అభిమతప్రదనే. తాయములై ప్పాల్ పోలే, ఎనకురై జ్ఞానప్రదనానవనే. అన్తి కేర, “ఎమ్ మనా” ఎష్టు-రాజావాయ్, ఈరరళుతవిర్తవనేయెష్టుమామ్. ఎకస్వాత స్త్ర్యైత్తైకురైత్త వనే. దురాత్తావానవెనకురై శాస్తావానవనే. “రాజాశాస్తాదురాత్త నామ్” ఎన్నక్కరడవతిత్తే. (ఎకకుల తెయవమే) ఎకకులత్తుకురై పరదేవతై యానవనే. ఇవర్ కులత్తైయిట్టిత్తే ఇవనై విషయికరి త్తతు. “పథ్తాటూ-లుమ్ పట్టిప్పిలోమ్ నాన్దల్” ఎష్టారిత్తే. “కుడికిర డద్దాక్కమ్ శెయ్తు” ఎన్న క్కరడవతిత్తే. “ఎన్దై తన్దై తన్దై తన్దై తమ్మూ త్తప్పక.” (ఎన్నుడై నాయ [౧౦ క నే) “కులతొలడియే” ఎన్దిట సశ్చన్దత్తుకురై మేలే ఇవరుగ్ అవనాల్ వన్దత్ నేన్దల్ మమ్. అవర్ కళుకురైమ్ ఇవరా లేపేతామ్బడియిత్తే ఇవర్ తిరున్ది నపడి. ఆక, “ఎమ్మనా, ఎకకుల తెయవమే, ఎన్నుడై నాయక నే” ఎన్దిట ఇమ్మన్దాల్లుమ్ - జ్ఞానవిరోధియుమ్, ఆశ్రయణవిరోధియుమ్, మోక్ష విరోధియుమ్ పోనపడి” ఎష్టు అళవన్దార్. “దేహాత్మాభిమానముమ్, అన్య [౧౫ శేషత్వముమ్, స్వస్వాత స్త్ర్యముమ్ కళిన్దపడి” ఎష్టు ఉడైయవర్. ఉపా యముమ్, ఉపేయముమ్, పరదేవతైయుమ్ ఎష్టుమామ్. (నిన్నులేనాయ్) ఉన్నభిమాన త్తిలే అన్తర్భూతనాయ్. (పెన్దల్ మన్దై) పెన్దల్ ప్రయోజ నమ్. (ఇప్పులకినిల్) ఇస్సంసార త్తిల్. (ఆర్ పెలువార్) నిత్యరుగ్మ్ కిడైకురై మోవితు. “విణ్ణుళార్ పెరుమాళ్” ఇత్యాది. అవన్దనకురైమ్ [౨౦ కిడైకురై మో!

(నమ్మకపోలవీర్తిముకురైమ్ నాట్టుళపావమెలామ్) ఇవనుకురై త్తోన్ద్రాతపడివన్దు, ఇవనై పోకవుమ్ తిరియవుమ్ ఒట్టాతపడి అము కురైమ్ భూతప్రేతపిశాచశ్లో పోలేయాయ్త్తు, కర్మశ్లో ఇవనై అభిభవి ప్పతు. *ఇన్నము తెనత్తోన్దిముడికురైమ్ విషయశ్లో. ఇవై శిలపావపి శేష [౨౫ శ్లో, తోష్టావల్ వన్దు విత్తివిట్టుప్పార మేన్దల్ నాపోలే అముకురై మాయ్త్తు. (నాట్టుళపావమెలామ్) లోక త్తిలుళ్ళ పాపశ్లోల్లెమ్. శాస్త్రీశ్లోల్ శోల్లు కిట పాపశ్లోల్లెమ్. “ననిన్దితంకర్మతద స్తిలోకే” ఇత్యాది. (శుమ్మెనా లే) మూచ్చువిడా లే, పోకత్తోడగ్గిన్దల్. “వజ్జిత్తు త్తడుమాన్దల్ మన్దల్.” (కైవి ట్టు) శిత్తో వెట్టివిట్ట తెన్బారై పోలే. (ఒడి) “కైకోరణ్ణునిటిగ్ వ్వునోయ్ [౩౦

౧౦౨ ముతలాయరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్టి,

కాళ్ - ఉయ్యప్పోమిన్” ఎన్నపుమ్ వేణ్డెన్ శ్రీశై; యుద్ధత్తిలేకెట్టవన్
కొలైక్కళ్ళి ఓడుమాప్పోలే. (తూటుకళ్ళ పాయ్ న్దనవే) “కానో వొరుళ్ళి
శ్రీమక్కణ్ణిలమాల్.” “తూటు’ ఎన్నిటతు - సంసారిక్కలై” ఎన్ఱు తిరు
కోట్టియూర్ నమ్మి అరుళిచ్చెయ్ వర్. * పారిలోర్ పత్తైయితే. తూటె
నృతు - శెడియాయ్, సంసారత్తైచ్చొల్లుకిటతు. “మున్ నివిమ్మూవులకుమ్
పెరుమ్తూటాయ్” ఎన్నక్కడవతితే. “కొడువినైత్తూటు.” ౩

అ. — నాలామ్బట్టు. — (కడల్) “ఇటవు శెయ్యుమ్ పావక్కాడు
తీక్కోళీ ఇ వేకిన్ఱతాల్” ఎన్ఱు - తమ్ముడైయ పావమ్పోనపడి శొన్నార్;
“నాట్టుళపావమెలామ్” ఎన్ఱు - తామిరున్దదేశత్తిలుళ్ళార్ పావళ్ళకుమ్ [౧౦
పోనపడి శొన్నార్; తమక్కు యమవశ్యతైయమ్పోనపడిశొన్నార్; ఇతి
ల్ - తమ్ముడైయ ఆన్ఱై నడక్కుమిడమెల్లామ్ యమవశ్యతై పుకురప్పెటా
తెన్నిటార్.

మూ. — కడల్ కడైన్దముతమ్కొణ్ణుకలశత్తైన్ఱైత్తాఱ్పోల్

ఉడలురుకివాయ్ తిటన్ఱు మడుత్తున్ఱైన్ఱైత్తొక్కొణ్ణే; [౧౫

కొడుమై శెయ్యుమ్ కూర్ నిముమెక్కోలాడికుటుకప్పెటా;

తడవరైత్తోళ్ళ శక్కరపాణి! శార్ణవిల్ శేవకనే!

ప్ర - ప. — తడవ - పెరియ, వరై - మరై పోన్ఱ, తోళ్ - తిరుత్తోళ్ళ కన్ఱయ్యడైయ
నాయ్, శక్కరమ్ - తిరువాళ్ళియాళ్వాయ్, పాణి - తిరుక్కైయిలే యడైయనాయ్,
శార్ణమ్ - శ్రీశార్ణమన్నమ్, విల్ - భనుస్సెయ్యడైయ, శేవకనే—; కడల్ - తిరు [౨౦
ప్పొక్కడలై, కడైన్ఱు—, అముతమ్-అమృతత్తై, కొణ్ణు-వాణ్ణి, కలశత్తై-కలశ త్తిలే, నిటైత్తా
ఱ్పోల్-నిటైత్తాపోలే, ఉడలురుకి—, వాయ్ తిటన్ఱు—, మడుత్తు-ఇరన్ఱు కెన్ఱైయమ్ మడుత్తు,
ఉన్ఱై - నిరతిశయభోగ్యనాన పున్ఱై, నిటైత్తొక్కొణ్ణే - తేక్కిక్కొణ్ణే; ఆనపిన్ఱు,
కొడుమై శెయ్యుమ్ - కొడితాకదన్ఱిక్కిట, కూర్ నిముమ్ - యమసుమ్, ఎన్-ఎన్నడైయ,
కోల్ ఆడి - శెన్ఱోల్ నడక్కుమిడమెల్లామ్, కుటుకప్పెటా - కిట్టప్పెటా. [౨౫

వ్యా. — (కడల్ కడైన్దముతమ్కొణ్ణు కలశత్తైన్ఱైత్తాఱ్పోల్) మహా
త్తానకడల్ తుమభితమామ్బడివణ్ణి, అతిల్ సారమానలమృతత్తైవాణ్ణి కల
శత్తిలేన్ఱైత్తాపోలే. కడలినుడైయస్థానే సంసారమ్; కలశత్తిక్ స్థానే
చేతనన్. “కుడవన్ఱైక్కుమ్” ఎన్ఱుమ్, “పన్ నికలన్ఱల్” ఎన్ఱుమ్ శొల్ల
క్కడవతితే. అమృతత్తిక్ స్థానే శుశ్వరన్. అచేతనమాన విన్ఱోడే [౩౦

౫-ప-౪-తి-౪-పా-కడల్ కడైన్దు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్ఞః. ౨౦౩

చేతనరానతత్తై దృష్టాన్తమిడువానెన్నెన్నిల్; ఉపాయదశైయిల్ అప్పడి
యాయ్ కిడకగువుమ్, ఉపేయదశైయిల్ * పవళవాయ్ కాణవుమ్ వల్ల
నాయితే యిరుప్పతు. ఉపాయదశైయిల్ పారతన్త్ర్యముమ్, ఉపేయ
దశైయిల్ జ్ఞాతృత్వముమ్ వేణుమితే.

[౫

(ఉడలురుకివాయ్ తిఱన్దు మడుత్తునైన్నిత్తైత్తుక్కొణ్డే) “కలశమ్”
ఎన్దు - అచిత్పాయమాకచ్చొన్నార్ - అఱ్ఱు; ఇఱ్ఱు - చైతన్యకార్యమ్
శొల్లుకిఱార్. చైతన్యమ్ ఈశ్వరశేయత వళవళికైక్కుమ్, నినైవళిన్దు
పరిమాటుకైక్కుమితే. చన్దనకుసుమాదికల్ పోలే మిక్క అంశంకక్కిక్క
వేణుమ్. “తనక్కేయాక.” ఆత్మా భగవదనుభవాతిశయత్తాలే వెళ్ళక్కే
డాకాతపడి యిట్టకరైయితే శరీరమ్. “నినై తొటుమ్ శొల్లుమ్ తొటుమ్ నెజ్జి
డిన్దుకుమ్” ఎన్దు - అమూర్తమాన నెజ్జు ఉరుకుకిటపడికణ్డాల, ఇత్తనై
తణ్డైయుడైయవుడల్ ఉరుకచ్చొల్ల వేణుమో. “ఆరావముతే” ఇత్యాది.

(వాయ్ తిఱన్దు) వాయ్ తిఱవాతే మానియాయ్ భుజిక్కుమ్ అమృత
ము ముణ్ణుపోలే కాణుమ్. (మడుత్తు) పెరువిడాయ్ ప్పట్టవళ ఇరణ్ణుకైయై
యుమ్ మడుక్కుమాయ్ తు. (ఉనై) నిరతిశయభోగ్యనానవునై. (నిత్తై
త్తుక్కొణ్డే) తేక్కిక్కొణ్డే. “కడివార్ తణ్ణుతుథాయ్ క్కణ్ణువిణ్ణ
వర్ పెరుమా” ఇత్యాది, “అడియే వాయ్ మడుత్తుప్పరుకిక్కళితేనే.”
సర్వజ్ఞనాయ్, సర్వశక్తియాయ్ మువనితే కడల్ కడైవా. “నెజ్జి
డిన్దుకుమ్” ఎన్దు, నెజ్జు ముగ్గిన్దు, ఉడలుమురుకు మెన్దు. ఇట్టకరైయు ముగ్గిన్దు
స్వరూపము మళవుపట్టిరుక్క, ఇవర్ తేక్కిక్కొణ్డవడి ఎజ్జనే” ఎన్దు
జీయర్ భట్టరైక్కేట; “విట్టుశేత్తమనమ్” ఎన్దు - అవ్వమృతమ్
వ్యాపి త్తవిడమెల్లామ్ తిరువుళ్ళమ్ వ్యాపిక్కుమ్” ఎన్దు అరుళిచ్చెయ్ తార్.
అవళకొడుత్తతు పరమభక్తియితే. “అటివైయెన్నుమముతవాటు” ఎన్దు -
పరమభక్తిపిఱన్దపడిశొన్నార్; ఇఱ్ఱు, పిఱప్పిత్తక్రమమ్ శొల్లుకిఱార్
(ఉనైన్నిత్తైత్తుక్కొణ్డే) ఎన్దు.

(కొడుమైశెయ్యుమ్ కూర్ మముమ్) ఉగ్రదణ్ణులై మాతామే భుజి
ప్పిక్కిట యమసుమ్. అగ్ని రుద్ర యమా ఎన్నుమ్ మూవరితే సంచార
కర్తాకల్. “రుద్రోవాపషయదగ్గి” ఎన్నక్కడవతితే. యమనై
యొగ్గిన్ద మత్తైయిరువరుమ్ కాదాచితమితే హింసై; యమనుక్కు

208

ముతలాయరమ్—పెరియాళ్వార్ తిరు మొట్ట,

నిత్యమ్. “బాధికైగుకు శక్తనివన్” ఎన్నితే ఇవనైయిట్టతు. * వైయత్తై
యమ్, మనిశరైయమ్ పొయ్యెన్నితే కాలనైయు ముడనే పడైత్తతు.
వైయముమ్ మనిశరుమ్ పొయ్యకిల్ ఇవనో మెయ్యనా యిరుకిరతాన్
ఎన్నిల్; [ఉడనేపడైత్తాయ్] ఇవన్ ముడనే అవనైయమ్ నశిప్పికుమెన్టు
తోన్ ముకిటతు. అవనైప్పొయ్యనామ్మడి పణ్ణిన్ ము ఇవన్ పాపవిశేషమితే.
శిత్రైకుగడత్తిలే పిటన్దు శిత్రైక్కుడత్తిలే శావారైప్పోలే, సృష్టితోడన్ది
సంహారమటుతియాక నరకానుభవమితే పణ్ణువతు. (ఎకోలాడికుటుక
ప్పెటా) ఎన్నుడైయ ఆజ్జై నడకుమిడమెల్లామ్ పుకురప్పెటాతు. (కుటుక
ప్పెటా) పుకున్దు పోకైయ్ ప్పి కేగ, అరుకుమ్ వరప్పెటాతు. [౧౦

కాదాచిగుమాకప్పుకున్దతాకిల్ శెయవతెన్నెన్న; అతు ఎన్నె
యో కేట్టుతు ఉక్కైయిలే ఆయుధమిరుకు (తడవరైయితాద్యది) దూర
స్థరై నెట్టమ్బాలే ఉరుట్టుమ్; కిట్టనిన్దవర్ కల్లై కైగిల్ తిరువాళియా
లే కొల్లుమ్. ఆత్మానైయేవియుమ్, అమ్మైయేవియుమితే ముడిప్పతు. (తడ
వరైత్తోల్) పెరియ మలైపోలేయళ్ళ తోళ్. మలైపోలే పెరియతో శెన్న
వుమామ్. తడమ్ - పెరుమై. తడమ్బోలేయమ్, వరైపోలేయమ్ మెన్నవుమా
మ్. తడమ్ - సముద్రమ్. ౪

అ.—అజ్ఞామ్బట్టు (పాన్) కీళ్ - అమృత దృష్టాన్తమిట్టార్; ఇతి
లే - పొన్నె దృష్టాన్తమాక ఇడుకిటార్. కీళ్ళిట్టాట్టిలే - భోగ్యతై శొ
న్నార్; ఇతిలే పావనత్వమ్ శొల్లుకిటార్. “మడుత్తునైన్నితైత్తుకోగ్ [౨౦
జ్జే” ఎన్టు- అతినుడైయ శ్లాఘ్యతైయై చొల్లుకిటార్. * అత్తోభ్యముమా
య అగాధముమాన కడలిల్ అమృత దృష్టాన్తమిట్టార్; ఇతిల్, దీప్సా
న్తర పదార్థదృష్టాన్త మిడుకిటార్, * వాకురత్తాయ్ మైయిప్పడియే అయో
గ్యతానుసన్ధానమ్ పణ్ణి ఇవరకలప్పుక; “నామిరువరుమ్ ఏకతత్త్వమ్ ఎన్ను
మ్మడికలన్దపెన్దు అతు వెన్?” ఎన్టు ఈశ్వరన్ సమాధానమ్ పణ్ణి; సమాహి
తరాయ్, శెయతవుపకారత్తుకు తోన్ ము స్తోత్రరూపత్తాలే ఆత్మసమర్ప
ణమ్ పణ్ణుకిటార్.

మూ—పొన్నె కొగ్గొన్దురైకల్ మీ తేనిటమెళువురైత్తాళ్వోల్,

ఉన్నె కొగ్గొన్దెన్నావకమ్బాల్ మాన్ శీన్దియురైత్తుకోగ్జ్జే;
ఉన్నె కొగ్గొన్దెన్నుల్లై వేణ్; ఎన్నెయుమున్నిలిట్టే;
ఎన్నప్పా! ఎన్నిరుడీకేశా! ఎన్నుయిర్ కావలనే!

౫-వ-౪-తి-౫-పా-పొన్నెకొగ్గణ్ణు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజల్. ౨౦౫

ప్ర - ష. — ఎక - ఎనక్కు, అప్ప - తన్నెయనవనాన్, ఎక ఇరుడీకేశా - ఎక ఇన్నియన్లకుక్కు విషయభూతనాన్, ఎక - ఎన్నుడైయ, ఉయిర్ - ఆత్మావై, కావల నే - అన్యకేషమాకాతపడి కాక్కుమవనే; పొన్నె — నిఱమెల్ - నిఱమ్పార్, ఉరై కల్మేతు - ఉరైకల్లిలే, ఉరైత్తాట్పోల్ - ఉరైక్కుమాప్పోలే, ఉన్నెకొగ్గణ్ణు — [౫ ఎక — నావకమ్బుల్ - నాక్కుళ్ళే, మాన్మిఇన్ని - మాన్మియిప్పడి, ఉరైత్తు కొగ్గణ్ణే - పేళికొడు నిట్టే; ఉన్నెకొగ్గణ్ణు - ఉన్నుడైయ అన్తీకారణ్ణు, ఎక ఉళన్తేత్తే - ఎన్నుడైయ అనుభవత్తుక్కు విషయమాక్కినేక; ఎన్నెయమ్ - ఎన్నాత్తావైయమ్, ఉన్నిల్ - ఉక తిరువడికలిలే, ఇట్టే - సమర్పితేనెన్నితార్.

వ్యా — (పొన్నిత్యాది) పొన్నె నిఱమ్పార్ ఉరైకల్లిలే [౧౦ ఉరైత్తుమాప్పోలే. నిఱమెల్ - నిఱమటెయ. పొల్లాప్పొన్నె ఉరైకల్లిలేయైత్త పోతాక నల్లనిఱముణ్ణాకిటతట్టే; ఉళ్ళమాన్మీతే కాట్టువతు. నల్లపొన్నె యమ్పొల్లాప్పొన్నె యమ్ ఉరైకల్లిలే నిఱమ్బార్ పురైకర్కడవతితే; అప్పడియే, ఉన్నెకొగ్గణ్ణు వేదకళాకిట పురైకల్లిలే ఉరైత్తాలమ్ “నిఱముయర్ కోలముమ్” ఎన్నిటపడియే అవ్వరుకానవున్నె. (ఎన్నావ[౧౫ కమ్బుల్) *అప్పశారణ్ణళిలే మణ్ణినవెన్నాకిలే. అసతీర్తన కావ్తార త్తిలే పుకు - అలమర్ న్నవెన్నాకిలే. తిరుప్పల్లాణ్ణుతొడగ్గి ఇవ్వళవుమ్వర కృష్ణానుభవమ్వణ్ణినత్తైయమటెకిటిలర్. పూర్వవృత్తైప్పార్తు *వాడినేకా వాడి తొడగ్గి తిరుప్పతికలిలే మణ్ణి యనుభవిత తిరుమళ్ళై యాత్వారుమ్, *మాన్మిముళవిలే అణ్ణినారితే. (ఎన్నావకమ్బుల్) ఎన్నాక్కుళ్ళే. [౨౦ అకమ్ - ఉల్. (మాన్మియైత్తుకొగ్గణ్ణే) మాన్మియిప్పడి పేళికొడునిట్టే. నల్లపొన్నె నల్లకల్లిలే ఉరైత్తాలితే అటెయలానతు; తరమల్లాతకల్లిలే యైప్పొరైప్పోలే, ఉన్నెయన్నాకాల్ మాషిత్తే. “పొక” ఎన్నిటతు - ఈశ్వరనై; “కల్” ఎన్నిటతు - నాకై. (మాన్మియైత్తుకొగ్గణ్ణే) ఒన్టుమ్తప్పొతపడి శొన్నె నెన్నవుమామ్. [౨౫

(ఉన్నెయిత్యాది) వారీర్ ఆత్మీర్, నీర్ ఇప్పడి శొల్లకర్డవీరో; *ఉన్నై ఇరాప్పకలొతువిత్తు, శొల్ పయిన్మీ పుణిశెయ్యుప్పడివణ్ణి, “వయిన్మీ తొమ్మివైప్పిరిత్తు” ఎన్టు - విరోధికలైయమ్ పోకి, *శేరుమ్ తిరుక్కొయిలామ్బుడి వణ్ణి, *అరవిన్దప్పొవైయమ్ తానుమాయ్ *అరవ త్తమళియల్లిట్ట అకవ్బడియోడే పుకున్ద నన్తైకర్ణు కళిత్తు కాగ్ప్పిట్టు,

“ఉటకల్” ఎన్ఱు-నిత్యరైయుమ్ అతిశజై-పణ్ణుమ్బడియాన ప్రిసుమ్ విత్తై
 యుమ్బడిపణ్ణిన నమ్మన్మే కృతమ్మరైప్పోలే శొల్లువీరోవెన్న; భయప్పట్టు
 (ఉనైక్కొరణ్ణెన్నుల్ వైత్తే) ఎన్ఱిఱార్. (ఉనైక్కొరణ్ణు) నిరతిశయ
 భోగ్యభూతనాయ్, సృహణీయనానవున్నడైయల్లకారణ్ణు. (ఎన్నుల్
 వైత్తే) “విట్టుళైత్తమనత్తేకోయిల్ కొణ్ణు” ఎన్నుమ్బడి, ఎన్నుడైయ
 అనుభవత్తుకు-విషయమాకి-నే. (ఎనైక్కయమ్)నీ ఇప్పడిమేల్ విఱున్దు
 ఆదరిక్కై-కు-యోగ్యనాన వెనైక్కయమ్. (ఉన్ఱిలిత్తే) ఉత్ తిరు
 వడికళిలే ఆత్మసమర్పణమ్ పణ్ణినే నెన్ఱు ఆత్మసమర్పణమ్ పణ్ణికేఱార్. “నిత్యా
 జ్జలిపుటాహృష్టాః సమత్యేవవాదినః” ఎన్ఱు, అనుభవజనిత ప్రీతి [౧౦
 తలైన్ఱుడైయిట్టాల్ పణ్ణుమతితే. “ఉణ్ణుకళిత్తు” ఇత్యాది.

ఎన్నప్పా, మాన్ బిన్ఱి - కలప్పిన్ఱి, పొనైక్కి నిఱమెఱువురుకి-పరి
 త్తార్థమాక ఉరైకల్లి లేఉరైకు-మాప్పోలే, మాన్ బిన్ఱియురైత్తుకొరణ్ణే-
 కలపుప్పడాతపడి యురుకి-ఎ నాకా-కిఱ ఉరైకల్లి లే ఉరైత్తుకొర-
 ణ్ణే. అవకపణ్ణిన వువకార పరమ్మరైకలై చొల్లుకిఱార్ (ఎన్నప్పా)[౧౫
 ఎనకు-జనకనానవనే. (ఎన్ఱిరుడీకేశా) ఎన్ఱిన్ఱియిల్లకు-నీయే విష
 యభూతనానవనే. “నాకు-నినైక్కయల్లాలటియాతు” ఎన్ఱుమ్, “కణ్ణునా
 నునైక్కయకక” ఎన్ఱుమ్, “వేటారువరో డేమనమ్మన్ మౌతు” ఎన్ఱుమ్,
 “మన్ బోరుయిర్పిడమ్ నానెల్లమ్ కాణ్ణిలే” ఎన్ఱుమ్, “ఉణ్ణానాల్
 పశియావతోన్ఱిన్ఱై” ఇత్యాది. “ఇరుడీకేశ నెమ్మిరా” ఎన్నక్క-డవతితే.

(ఎన్నయిర్ కావలనే) “మాలరుళాల్” ఎన్ఱు - మీన్ఱుమ్ అవక
 ప్రసాదత్తాలేతామళరాననమ్మార్వరైప్పోలే, అయోగ్యతానుసన్ధానత్తాలే
 అకన్ఱు ముడియాతపడి పణ్ణినవనే ఎన్ఱిఱార్. అజ్జనన్ఱి కే-“కరువిరున్దనా
 ల్ ముతలాకా-పు” ఎన్ఱిఱపడియో, యోగ్యతైయిల్లాతకాలత్తిలుమ్ సత్తై
 యెనోకి-నవనే ఎన్ఱుమామ్. [౧౫

అథవా, (పొన్ఱి త్యాది) నిఱముణ్ణాన పొనైక్కిరైకల్లి లే ఉరైకు-మా
 ప్పోలే, “పొన్ఱివర్” ఎన్ఱుమ్, “శెమ్మెనే తిక్కమ్ తిరుమూర్తి” ఎన్ఱుమ్
 శొల్లుకిటవునై ఎన్నాకా-లే ఉరైత్తు, “మాన్ బుమ్మరైయుమ్మన్ బి నల్ల
 పొన్బోలే నానుమానే” ఎన్ఱు సామ్యపత్తయై చొల్లుకిట తెన్ఱుమ్
 శొల్లువర్ కల్.

...

...

...

౫

౫-౪-౩-౨-౧-పా-ఉన్నడైయ. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజల్. ౨౦౨

అ. — అతామ్బుట్టు (ఉన్నడైయవి త్యాది) కీట్టిత్తుట్టిల్ - “ఉన్నెన్జొ
డైన్నుల్ వై తే” ఎత్తార్; వైత్తప్రకారమ్ శొల్లుకీటు - ఇప్పట్టిల్.

మూ. — ఉన్నడైయవిక్కిరమ మొన్టొగ్గియానులెల్లామ్
ఎన్నడైయ నెజ్జకమ్బుల్ శువర్ వక్రియెములికొగ్గడే;
మన్నడక్కుమువలక్తై కొగ్గణ్ణవిరామనమ్మి!
ఎన్నిడైవ దైమ్మెరుమానినియెక్కుప్పొక్కిన్దతే.

ప్ర - ప. — ఉన్నడైయ —, విక్కిరమమ్ - తిరువైయాట్టుక్కళిల్, ఒన్టొ-ఒన్టమ్,
ఒగ్గియామల్ - తప్పాతపడి, ఎల్లామ్ - ఎల్లావల్ తైయుమ్, శువర్ వక్రి - శువరిలెమ్మరుమ్
చిత్రమ్కణ్ణుక్కుత్తోల్ మమాప్పోలే, ఎన్నడైయ —, నెజ్జకమ్ పాల్ - నెజ్జిలే, ఎములి [౧౦
కొగ్గడే - ప్రకాశిక్కుమ్బడి పన్జికొగ్గడే; మన్ - దుష్టత్రియర్ కళ, అడక్ -
ఇరుప్పిడమ్ తెరియాతపడి అగ్గికైక్కిడాక, ముమునై, వలక్తై కొగ్గణ్ణ - వలతుకైయిల్
ధరిత్త, ఇరామన్ - పరశురామావతారమ్ శెయ్తరుళిన, నమ్మి - గుణపూర్ణనాయ్,
ఎమ్మెరుమాన్ - ఎనక్కు ఉపకారకనానవనే, ఎన్నిడై - శేషభూతనాన ఎన్నిడత్తిలే,
వన్ద - ఇని —, ఎక్కుప్పొక్కిన్దతు - ఎక్లేపోకప్పుకుకటామెన్నిటార్. [౧౫

వ్యా. — (ఉన్నిత్యాది) ఉన్నడైయ దివ్యాపదానజల్ ఒన్టొగ్గి
యామ లెల్లావల్ తైయుమ్, శువరిలే చిత్రమెములినాల్ అతుకణ్ణుక్కు-
త్తోల్ మమాప్పోలే, ఎన్నడైయ నెజ్జిలే యివైయెల్లామ్ ప్రకాశిక్కుమ్బడి
పన్జికొగ్గడే. ఉన్నడైయస్వరూపరూప గుణజ్ఞతైయన్టు, ఉన్నడైయ అప
దానజ్ఞతైయితే. “ఎల్లామ్” ఎన్నానిటర్, “ఒన్టొగ్గియామల్” ఎన్దతు -
వ్యాసవాల్మీకికళుక్కు ప్రకాశియాతవైయుమ్ ఇవరుక్కు ప్రకాశికైయాతే.
“శీమాలికళ,” “మల్లికైమామూలై.” ప్రకాశియామైక్కడి సత్త్వతార
తమ్యమ్; అతుక్కడి - ప్రసాదతారతమ్యమ్. కర్తవశ్యరుమాయ్, అశుద్ధ
తేత్రజ్ఞరుమాన బ్రహ్మాదికళుడైయ ప్రసాదమితే - అవర్ కళుక్కు; ఇవ
రుక్కు, * తిరుమాలాల్ * తిరుమామకళాల్ * పీదకవాడై ప్పిరానా [౨౫
రుడైయప్రసాదత్తాలేయితే. సర్వజ్ఞనుక్కుమ్ “ఉనకొగ్గణ్ణురువణ్ణాన్”
ఎన్టమ్, “అవ నెనక్కు నేరాన్” ఎన్టమ్, “ఎన్ మతిక్కు విణ్ణెల్లాముణ్ణోవలై”
ఎన్టమ్ ఇవర్ కళ శొల్లుమ్బడియితే సత్త్వదేవతైయాన సర్వేశ్వరనుడైయ
ప్రసాదత్తాలే పెన్ మజ్జానమ్.

(ఉన్నడైయ వికిరమమి త్యాది) “ మల్లాణ్ణతిణ్ణోల్ మణివణ్ణా!”
 ఎన్ఱ తొడణ్ణి ఇవ్వళవాక అనుభవిత అవదానణ్ణలై అరుళిచ్చెయ్ కితార్.
 *కోవై వాయాళిలుమ్ *కురవై యాయ్ చ్చియరిలుమ్ తన్నుడైయ ప్రణయిత్వ
 గుణత్తై కాట్ర్టి నమ్మాత్వారై యనుభవిప్పిత్తా పోప్పే. ఋషికళుకురపోప్పే
 పుణ్యమెన్ఱొరుకై యాలే పుత్తైత్తు విడుకిఱ జ్ఞానమల్లామై యాలే ఇవరుగ
 మున్ ద్రాట్టాకిర కొడుకుమితే. సకలార్థజళుమ్ భగవత్ప్రేమముడై
 యారిగో ప్రకాశిప్పతు. ఋషికలై పోప్పే కేవలజ్ఞానమే యన్ఱి కేగే ప్రేమ
 దళైయి లేయితే ఇవర్ కళిరుప్పతు. ఇతుతాన్ అవన్ కొడుత్త ప్రేమమితే.
 *మతియోపాతి నలత్తైయమరుళినానితే. ముట్టుట్ట ప్రేమమ్ అవనతు; [౧౦
 ఇతుకణ్ణుకన్ద ప్రేమమ్ ఇవరతు. “కిడన్దిరున్ది నన్దళన్దు” “ఆనానానాయన్
 మీనోడేనముమ్ తానానాన్” ఎన్ఱిఱవడియే, అవన్ అవ్వపదానణ్ణలై ప్రకా
 శిప్పికైకగడి యెన్నెన్ఱిల్; “ఎన్ఱిల్ తానాయశణ్ణే” ఎన్ఱరుళి చ్చెయ్
 తారితే.

(మన్నడణ్ణ) నమ్ముడైయ అవదానణ్ణల్ ఇప్పడి ప్రకాశిత్తవళవిల్ [౧౫
 ఉమ్ముడైయ విరోధి శెయ్ తలె న్నెన్ఱ; ఎన్నళవన్ఱి కేగే *ఎన్ఱై తన్ఱై తన్ఱై యిట్టు
 డియే మూవేళిరుపన్ఱొరుపడికాల్, “కులంవిన్ఱుపరిగ్రహమ్” “కులంపవి
 త్రంజనసీకృతార్థా” *విట్టుడియే ఆచ్చుతెన్ఱై కుగ దృష్టాన్తమ్ (మన్నడణ్ణ)
 ఎన్ఱు. అహజాగరగ్రన్తరాన రాజాకగ్లై నిరసికైకగడియాన వేషత్తై
 యమ్ ఆయుధత్తైయమ్, అతుకగడియాన జ్ఞానశక్త్యాదిగుణజ్ఞళాల్ [౨౦
 పరిపూర్ణ నానవనే. (మట్టువలన్ఱై కొణ్ణ) మట్టుప్పిడి త్తపిడియిలే విరోధికల్
 ముడిన్దవడి; వ్యాపరికగ వేణ్ణిల్ బీల్లై. “వట్టుడైయవరై నెడున్దోల్”
 ఇత్యాది. అనేకాయుధధరరాయ్ కొణ్ణు ఎతిర్న్ద అనేక రాజాకగ్లై
 ఓరాయుధజ్ఞోణ్ణితేనిరసిత్తతు.

(ఎన్ఱి త్యాది) ఎన్ శేషత్వత్తైయమ్, ఉన్ శేషిత్వత్తైయమ్ [౨౫
 ఉతటిప్పడు త్తపిన్బు ఉనకురపోప్పకుర ఇనియెవ్విడ త్తిలే? ఎన్ స్వయత్నత్తాలే
 వన్దతాకిలితే ఉనకుర పోకలవతు; ఉన్నరుళాలే పుకున్ద సీ పోకకగడ
 వైయో. (ఇరామన్ నమ్మి - ఎన్ఱుపోప్పిన్ద తే) “ మన్నజ్జు వాయరన్దోల్
 మట్టువిల్ తుణి త్తమైదా, ఎన్నెజ్జత్తుళిరున్దిజ్ఞినిపోప్పియ్ ప్పిఱొరువర్, వన్నె
 జ్జమ్మకిర రుకగ వొట్టేన్ వలైత్తువైత్తేన్” ఎన్ఱు - అవరు మొరువర్ [౩౦

౫-ప-౪-తి-౭-పా-పరుషతత్తు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజ్యోతి.

౭౦౯

త్రారితే. పోనాల్ ఎకశేయవీరెన్న; ఇతేతేనుమ్ తన్నరశునాడో, పెణ్ణి
రశునాడో. “నన్నెళ్ళవన్నమ్మనుమ్” ఇత్యాది. “మమువిసాల్ మన్న
రారుయిర్ వవ్వియమైదనుమ్వారానాల్” ఎన్ఱు - * ఉకవరపుపార్తిరు
దనాకపోకసంవదిప్పనో. “వెన్ఱిసీల్ మమువావియకజాలముకవడైత్తాయ్,”
“వడివాయము వేన్ఱియులకమాణ్ణు” “ఇరునిలమన్నర్ తత్తై యిరునాలు
మెట్టుమ్ - మమువాళిల్ వెన్ఱ్ఱతిఱలో - పెరునిలముణ్ణుమిఱ్ఱన్ద పెరు
వాయర్” ఎన్ఱు-యోగ్యతైయిగ్గాతకాలత్తిలే సృష్టిత్తుమ్ రక్షిత్తుమ్, ఆవదన్ద
యిలే వయిర్ శీలేవైత్తునోకియమ్ పోరుమవనన్దైయో సీ.

(ఎమ్మెరుమాక) ఉక సామిత్యత్తుకు- పోరుమో. (ఇని) [౧౦
ఉకకృపిఫలిత్తు త్తిరుప్పగ్గాణ్ణుతోడన్ద ఇవ్వశవుమ్వదన్దపిన్ను పోకు-వరత్తుణ్ణా
వ్బడియో నామిరువరుమ్ కలన్దపడి. “ఉన్నైకొగ్గణ్ణెన్నుల్ వైత్తే”
ఇత్యాది. “కొణ్ణతాళుటి కోలకొగ్గ డుమము” ఎన్ఱు-ఇడైయరుమ్ మము
ఆయుధమ్; ఆయుధసామ్యత్తాలే ఇవనైయుమ్ కృష్ణనోడొక్క అన్దీకరిక్కి-
ఱార్. “తెవ్వాయ మఱమన్నర్” ఇత్యాది; * తిరుకు-లత్తిలిఱన్దోర్-
త్తప్పివణ్ణలావతు, ఎగ్గళుకు- త్తప్పివణ్ణలాకాతో.

ఆక, ఇప్పాట్టాల్ - అవకావద పుకున్దప్రకారత్తైయుమ్, అవక
పోనాల్ తామ్ ముడియువ్బడియానఅవన్దే పిఱన్దపడియైయుమ్, అవనుకు-
పోక్కిగ్గిన్ద కేగ నిటిగ-ఱనిలైయైయుమ్, నిర్వేతుకమాక వివయికరిత్తప్రకా
రత్తైయుమ్ శోల్లుకిఱతు. ౬

అ.—ఏఱామ్బాట్టు. (పరుషతత్తుకు-యిల్ పొటిత్త) కీఱ్ఱిఱ్ఱాట్టిలే-
“ఎన్నావకమ్బాల్ మాన్ శీన్ఱియురైత్తుకొగ్గణ్ణే” ఎన్ఱు అవక నిర్వే
తుకకృపైయాలే ఎన్నుమిడత్తై ఇప్పాట్టిలే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

మూ.—పరుషతత్తుకు-యిల్ పొటిత్తపాణ్డెయిర్ కులవతిపోల్
తిరుప్పొలిన్ద శేవడియోక శెన్నియిక్ మేటొఱిత్తాయ్ !
మరుప్పొళిత్తాయ్! మల్లడర్తాయ్ నైన్ఱువాశకమే
ఉరుప్పొలిన్దనావి నేనై యునకు-రిత్తాకి-నైయే.

ప్ర - ౪.—పరుషతత్తు - మహామేరువిలే, కయిల్-తనకు మకరధ్వజన్దై, పొటిత్త-
నట్టి, పాణ్డెయిర్ కులవతిపోల్ - పాణ్డెయవంశ తరశనైప్పోలే, తిరు - అఱుకు, పొలిన్ద-
విజ్ఞేయిరుప్పతాయ్, శే - శివ్వితాయరున్దళ్ళ, అడి - తిరువడికన్దై, ఎక శెన్నియిన్దే-

ఎత్తయిన్నేలే, పాటితాయెత్తు - అలక్కరిత్తవనేయెత్తుమ్, మరుప్పు-కువలయాపేడ త్రికా
కొమ్మై, ఒకతాయెత్తు - ముటిత్తవనేయెత్తుమ్, మల్ - చామారముట్టికరాకిఱ మల్లరై,
అడతాయెత్తు - నిరసిత్తవనేయెత్తుమ్, ఉక్వాశకమ్ - ఉక్కుగుణభక్తుక్కు వాచకమాన
తిరునామకలై చొల్లుకైయా లే, ఉరుప్పొలిన్ద-తల్లుమ్మేటిస, నావినేనై-నాక్కెయ్యడైయ
వెన్నై, ఉనక్కు—, ఉరిత్తాక్కినైయే - ఉరిత్తామ్మడిశెయ్తాయే ! ఎత్తు ఈడు
పడుకిటార్.

వ్యా.—(పరుప్పతమిత్యాది) పాణ్డేయవంశత్తుక్కు నిర్వాహక నా
యిరుప్పొనొరురాజా, తానిరున్దదేశ త్తిల్ నిన్దుమ్ మహామేరువళవుమ్ వట్టి
యిలుళ్ళ కాడుశీయ్త్తు వన్నియమటుత్తు తనక్కుమ్ తక్ పరికరత్తుక్కుమ్
పోకలామ్బుడి పెరువట్టియాకిగొక్కొణ్ణు శెన్దు, మహామేరువిలే తక్ వెన్ద్ర శీ
యెల్లామ్ తోన్ దుమ్బుడి తన్నడైయాళ త్తెయమిట్టుప్పొద్దాన్. “పురూరవ
సుతశ్రీమానిద్వైద్య మోమహాబలః । తస్యపుత్రోమహాభాగో మలయా
చలకేతుమాన్॥ సవిజిత్యానృపాన్ సర్వాన్ మేరోద్దక్షిణపార్శ్వగాన్ ।
మేరోస్సనామచిహ్నో చలిఖత్వానృవసత్తమః” ఎన్నక్కడవతిత్తే. [౧౫
అప్పడియే, పరమపదమకలవిరుక్కైయాన ఈశ్వరక్ అట్టానిన్దుమివర్ వక్క
లిలే వరుమళవుముణ్ణాన *పావక్కాట్టై యమ్ శీయ్త్తు ఇవర్ వన్నియత్తై
యమటుత్తు ఇవర్ * శెన్నిత్తిడరిలే పాతవిలచ్చినైవై త్తపడిక్కు దృష్టాన్ద
మాకిఱతు. ఇవర్ వరుతల్ ఇరువరుమ్ పాతిపాతివట్టివరుతల్ శెయ్కై
యన్దిక్కే, అవన్డా నేవన్దానాయ్త్తు మలైక్కుళ్ళతువిలక్కా మైయిత్తే. [౨౦
అప్పడియే, వరువానుమ్, వట్టియిలుళ్ళ విరోధిక్వలై పొక్కు వానుమ్, తక్
విజయత్తుక్కు అడైయాళమిడువానుమ్ తా నేయిత్తే. ఇవర్కుమ్ * ఏతళ్ళ
ళాయిన వెల్లా మిఱళ్ళలిడువిత్తు ప్పొతవిలచ్చినైవైత్తాన్. తాన్ పరమపద
త్తిల్ నిన్దుమ్ ఇవర్ వక్కల్ వన్ద ప్రకారమిరుక్కిఱపడి. “విణ్ణవర్ కోక్
విరైయార్ పొట్టిల్ వేళ్ళడవన్ - నీన్ మతిళరళ్ళ త్తమ్మాన్ తిరుక్కుమల [౨౫
పాతమ్ వన్దెకణ్ణినుళ్ళన” ఎన్నక్కడవతిత్తే.

(తిరుప్పొలిన్ద శేవడి) అల్లకు విజ్ఞేయిరుప్పతాయ్ రుజువానతిరువడి
కల్. అర్జవగుణమిరుక్కిఱపడి. ఇవన్ శెవ్వైక్కేడే తనక్కుచ్చెవ్వై
యై. విశ్వర్య చిహ్నకలైయైత్తాన తిరువడికల్. * కదాపునవిల్
శొల్లికిఱపడియే * పార్థివవృజ్ఞ నాన్వితమానతిరువడికల్. (ఎన్ శెన్నియిన్దేల్.

౫-ప-౪-త-౨-పా-పరుషృతత్తు. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానశ్లో. ౨౧౧

పాటితాయ) అనాదికాలమ్ అప్రాప్తవిషయజ్ఞభిః కాటకడైయిలే
తువణ్ణ ఎకతలైయిన్నేలే, “అమరర్ శెన్నిప్పు” ఎన్ఱమ్ “వానవరుచ్చి
వైత్త పెరుమణి” ఎన్ఱమ్ నిత్యసూరికళుకు- త్తలైయలక్ష్మారమాన పొన్నుమ్
పూవుమానఁకాతిరువడికలై యెకతలైయిలేఅలజ్గరిత్తాయ్. “నీర్ క్కళుల్
శెన్నిపారుమే.” పారుమే - పారున్ఱుమే ; కొక్కి-వాయుమ్ పడుకణ్ణియుమ్
పోలే. తకవెన్ బీకుమ్ ఎకతోల్వికుమ్ మడైయాళమ్-స్వాతన్త్ర్యమ్
పోకైయుమ్, శేషత్వమ్ పెఱుకైయుమ్ ఇవరు-ఉకప్పితే ; “రాజన్”
ఎన్ఱతు పోకైయుమ్ శేషత్వమ్ పెఱుకైయుమ్ శ్రీభరతాధ్వానుకు-
ఉకప్పితే. ఇతుతా తానుమవనుమటిన్ఱవళవుపోరాతు ; “మానిడవ[౧౦
రెన్ఱు పేచ్చుప్పడిల్ వాళుకిళ్లే” ఎన్ఱు - అవనుమ్ తాను మటియిల్
స్వరూపహాని యిన్ఱై యెన్ఱిరుక్కిలుమ్ పిఱర్ శొల్లిల్ స్వరూపహానియానా
పోలే, పుఱమ్బుళ్యారుమటియ శేషభూతనాక వేణుమ్. పెరుమాళుమ్,
శ్రీభరతాధ్వానైప్పార్తు “నన్ఱై మీట్టుకొ-ణ్ణుపోకైయులుమ్, ఉన్ఱై
, ‘స్వతన్త్ర్య’ ఎన్ఱవర్ కళమ్ న్నే ఉకపారతన్త్ర్యత్తైప్పెన్ఱు పోక
ప్పార్” ఎన్ఱు తిరువడినిలైకలై కొ-డుత్తారిత్తే. “ఎకతలైయిన్ఱైయాయ్”
ఎన్ఱిఱదనై. (పాటితాయ) కర్కపారతన్త్ర్యత్తైల్ పాటిత్త పాటిపోలన్ఱై
ఈశ్వర పారతన్త్ర్యమాక పొటిత్తపాటి.

(మరుప్పొళిత్తాయ) తోన్ఱాఱితే వెన్ఱారైస్తోత్రమ్ పణ్ణువార్.
“పత్తుకిన్ఱోమ్ నాత్తఱుమ్బు విరామన్ఱిరునామమ్” ఎన్నక-డవతిత్తే. ఇవ
రుమ్ అవనుడైయ వీరవాదజ్ఞలైచ్చొల్లిస్తోత్రమ్ పణ్ణుకితార్. తానే శెన్ఱు విరోధి
నిరసనమ్ పణ్ణినపడి. (మరుప్పొళిత్తాయ మల్లడర్తాయెన్ఱు) మరుప్పొళిత్తా
యెన్ఱుమ్, మల్లడర్తాయెన్ఱుమ్, ఉకగుణజ్ఞళుకు- వాచకమాన తిరునామ
జ్ఞలైప్పలకాల్ శొల్లి. (ఉరుప్పొలిన్ఱ నావిన్నే) శెవ్వాయ్ క్కి-మైయై
“మజ్జళవారమ్” ఎన్నమాప్పోలే, విపరీతలక్షణై. ఇతరవిషయజ్ఞభిలేయితే
ఎకనాకు- ఉరుప్పొలిన్ఱతు. ఉరుప్పొలికై - తఱుమ్మేఱుకై. “నాత్తఱు
మ్మేఱు నారణావెన్ఱైత్తు” ఎన్నక-డవతిత్తే. (ఉనకు-రిత్తాకి-నైయే)
ఇప్పడిశెయ్ తాయే !; నాన్ శొన్నపడియాకవో నీ విషయాకరిత్తతు.
అన్ఱి కే, నిన్ఱైతుకమాక విషయాకరిత్తాయెన్ఱితార్. ... ౨

౭౧౨

ముతలాయిరమ్.—పెరియాళ్వార్ తిరుమొళి,

అ.—ఎట్టామ్బట్టు. (అనన్దస్వామి) అద్వైతమతాడన్తి పరభక్తి
యశవాక ఇడైయిలుళ్ళ ఆత్మగుణక్లైప్పిఱప్పిత్తు, అనన్దరమ్ పరజ్ఞానత్తై
ప్పిఱప్పిత్తు, విరోధియై అశల్ పిళ్లదేటిట్టు మానస సంశ్లేషమాత్ర
మన్దికే- బాహ్యసంశ్లేషమామ్బుడి వణ్ణినా నెట్టార్ - కీర్; సత్తైయేపిడిత్తు
భగవదనుభవమే యాత్రైయాయ్ పోన్దవర్ కళన్టో ఎన్ఱుమ్, ఇవర్ అనా
దికాలమే పిడిత్తు నిత్యసంసారియాయ్ ఇతర విషయజ్ఞళోడే కలన్ఱు పరి
మాటి పోన్దవరన్టో ఎన్ఱుమ్, అవర్ కళేన్ద్రముమ్, ఇవర్ తత్తైయుమ్
ఇవర్ నెన్జిల్ పడాతపడి అవక అనుభవిప్పిత్తపడియై అరుళిచ్చెయ్ కిఱార్ -
ఇప్పాట్టిల్.

[౧౦

మూ.—అనన్దస్వామి కరుడన్బాలు మైతునాయ్ తాకవై త్తై
మనన్దను లేవన్ఱువైకివాళుచ్చెయ్ తాయెమ్మిరాకా;
నినై నైన్ఱు లేనిన్ఱు నెక్కు-క-ణ్ణళళుమ్మొక్కుక
నినైన్దరు న్దేశిరమమ్ తీర్ న్దే నేమి నెడియవనే!

త్ర - ప.—నేమి-తిరువాళ్ళియై తిరుక్కైయిలేయడైయ, నెడియవనే-సర్వాధికనా
నవనాయ్, ఎమ్మిరాకా - ఎనక్కు ఉపకారకనానవనే, అనన్దస్వామి - తిరువనన్దా
త్వానిడ త్తిలుమ్, కరుడన్బాలుమ్ - పెరియతిరువడియిడ త్తిలుమ్, ఐతుసెయ్ తాకవైత్తు -
నేహత్తై అత్యల్పమాకవైత్తు, ఎకమనన్దన్ఱు లే-ఎక మనస్సిలే, వన్ఱు-ఒరు కారణముమిల్లా
మల్ వన్ఱు, వైకి - పారున్దినిన్ఱు, వాళుచ్చెయ్ తాయ్ - ఎన్ఱై వాళ్ళిత్తరుళినాయ్; ఇప్పడిప్ప
ట్టళున్ఱై ఎన్ఱు లే-ఎక మనస్సిలే, నినైన్ఱునిన్ఱు-నినైత్తునిన్ఱు, నెక్కు-నెన్జుళిధిలమాయ్,
కణ్ణో-కణ్ణళిలే, అళుమ్మ ఒక్కు - అళళుపాయుమ్బుడి, నినైన్దరున్ఱు - నీ వణ్ణిన ఉపకార
పరమ్పరైకతై అనుసన్ధిత్తుక్కొన్దరున్ఱు, శిరమమ్ - ఎన్ఱుడైయ ఇళైప్పెల్లామ్, తీర్ న్దే -
తీరప్పేన్దే.

వ్యా.—(అనన్దనిత్యాది) త్రిపాద్విభూతియి లుళ్ళొరెల్లారు మొత్తి
రుక్కొచ్చెయ్ తే ఇవర్ కళు కోర్-రేన్ద్రమ్-సర్వకాలముమ్ తిరుమేని[౨౫
యోడే స్పర్శికై-యుమ్, దర్శనీయత్తి నినిమైయాలే మోమ్బుమ్మొమ్మాలే
(లిలేమున్నే వైత్తుక్కొన్దరున్దై-యుమితే; ఇప్పడిక్కొత్త వివర్ కళ్ పక్క-
పెన్నేహత్తై అత్యల్పమాకవైత్తు. ఇవ్వళవుతాక వైక్కిఱతు - ఇవర్ ప
క్కల్ వరుమ్బొత్తెక్కు *శెన్ఱొల్ కుడైయా మిరున్దొల్ శిన్ఱాశనమామ్,
*నిన్ఱొల్ మరవడియాకైక్కుమ్, మణివిళక్కాకైక్కుమ్, పూమ్ పట్టాకై

౫-వ-౪-తి-౮-పా-అనన్దన్బాలుమ్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానజల్. ౭౦౩

కుగమ్, *పారుశైత్తెప్పుళ్ళువన్దేటి ఇవర్ పక్కల్ వరుమ్పోతైక్కు వాహన
మాకైక్కుమ్, శేరవిడుకైక్కు పెరియపిరాట్టియారుమ్. వేణుమితే;
అతుళ్ళు ఉలుప్పాక వాయ్త్తుఅవర్ కల్లైవిషయికరి త్తతు. ఇవర్ కల్లైవిషయిక
రి త్తతు తాళ ఇవరులు ప్పానాల్ మన్ బుళ్ళారై చ్చొల్ల వేణ్ణావే. [౫

(ఎకమనన్దను శ్లే) అనాదికాలమ్ ఇతరవిషయన్తిలేవణ్ణిన
ఎకమనన్తిలే. (వస్తు) అహేతుకమాకవస్తు. (వైకి) అవసరిత్తు; పారున్దియెన్న
వుమామ్. “వన్దాయెన్ననమ్పుకున్దాయ్ మన్నిన్దియాయ్” “పోయిటియాయ్”
ఎన్దితే ఈడువడువతు. (వాక్కు) “అనన్దన్బాలుమ్ కరుడన్బాలుమ్ ఐతు
నాయ్తాకవైత్తు” ఎన్దతు - ప్రథమవివాహాత్తుక్కు చ్చెక్కి ట్చీరై [౧౦
కట్టి కుగప్పిడామైక్కు చ్చొలు వైప్పారైప్పోలే; ద్వితీయవివాహాత్తిలే
యితే భోగ్యముళ్ళతు. (వాక్కు చ్చెయ్తాయెమ్మిరాళ) ఎన్నాయ్ శెయ్త
పడియో!. (ఎమ్పిరాళ) ఇవర్ తత్తై పారాతే ఉపకరిత్తవుపకార మిరుక్కి
ఱవడి. త్రిపాద్విభూతియిలుళ్ళా రెన్గారోడుమ్ పరిమాలుమ్ పరిమాన్
మెన్గామ్ ఇవరారువరోడుమ్ పరిమాటిన వుపకారమ్. “కరుళ్ళుటూడి
శక్కరమ్ - అడిమైకొన్డాయ్” ఎన్దు - నిత్యసూరికల్లైవిట్టునిత్యసంసారిక
ళుక్కు పుటమ్బాన తత్తై అడిమైకొన్డావుపకారమ్.

(నిన్దైన్దెన్ను శ్లేనిన్దు) ఇవర్ ప్పాయ్శ్చెత్త కుడిపోలే; అవర్ క
శ్లేన్ ద్రిత్తైయుమ్, తన్నుడైయత్తైయైయుమ్ నిన్దెత్తు కుగ-శాతపడివణ్ణిన
పడియుమ్, అవర్ కల్ పక్కలాదరమ్ కుళ్ళప్పడియెన్నువ్బడితవ్బక్కల్ [౨౦
కడల్ పోలే అవణ్ పణ్ణిన ఆదరాతిశయత్తైయుమ్, ఇవర్ తత్తై పారాతే
ఇవర్ నెన్జిల్ పుకున్దపడియైయుమ్ నిన్దెత్తు, ఎన్నిలే నిన్దెత్తునిన్దు. (నెక్కు)
“నిన్దెతోలుమ్ - నెన్జిడిన్దుకుమ్” ఎన్దిఱపడియే, నెన్జుశిథిలమాయ్. (కన్
కల్ అశుమ్బుక్కు) ఉళ్ళురుకినతు పుటవెళ్ళమిట్టపడి. అశుమ్బుక్కు -
అశలుపాయ. [౨౫

(నిన్దైన్దిరున్దేశిరమమ్తీర్ న్దే) నీ పణ్ణినవుపకారపరమ్మరై కల్లై అనుసన్ది
త్తిరున్దేశిరమమ్తీర్ న్దే. ఓడియాడిన ఇల్లైప్పెల్లామ్ ఇరున్దవిడత్తైయిరున్దు
ఆటినే. శిరమన్ - శ్రమమ్; ఇల్లైప్పు. సంసారికల్ పక్కలుపకారపర
మ్మరై కల్లై ప్పణ్ణికొన్డు పోరానిట్ర, కాదాచిన్తమాకఉపకారత్తిలే ఒన్దు
కుత్తెతల్ ఒరుడపకారమ్ పుకురుతల్ శెయ్తాల్, మున్నుపణ్ణిన [౩౦

ఉపకారజ్ఞైయుమ్ మఱియు ఇతొత్తైయుమే నినైత్తు కొంజ్జిరుప్పర్ కల్: అనాదికాలమేపిడిత్తుఇవర్ కల్ పణ్ణుమ్ పాత్రికూల్యపరమ్మరై కళొత్తైయుమ్ పారాతే, ఓరవకాశత్తిలే అబుద్ధిపూర్వకమాక ఓరానుకూలైకదేశత్తై కొంజ్జు, మున్ను పణ్ణినవన్ తై పొటుత్తురక్షిక్కుమ్ ఈశ్వరన్ ఎత్తనుగ్గ సన్నిత్తు, అవ్విళువుతీర్ చేన్-నెజ్జాఱల్ కెట్టేన్. (నేమి నెడియవనే) ఇవర్ తామ్పన్ శీర్ శీర్ నిర్విశేషవస్తువైయత్తే. (నెడియవనే) కైయుమ్ తిరు వాళియుమాన అళుకుక్కు ఎత్తై కాణ వొణ్ణాతవనే. * నిమిర్ శుడరాళి నెడుమాలితే * అముతిలుమాన్ ద వినియన్. విరోధియన్ ద పిన్ను అళుకు కుడలితే తిరువాళి. (నెడియవన్) ఆత్వార్ పకల్ పేమమ్ [100] విలైన్దపడి యెన్ఱుమామ్.

అ.—ఒన్నతామ్బట్టు. (పనికగడలిత్యాది) కీళితాప్పటిల్ - “అన ద్దోపాలుమ్ కరుడన్ పాలుమ్” ఎన్ఱు - తనై భుజిక్కైక్కు భోక్తాక్కల్ ఒరు విభూతియాక వుణ్ణాయరుక్కకిర డీర్ అవర్ కలైవిట్టు ఎనై విరు మ్మిన్ శైవార్; ఇప్పాటిల్ - భోగస్థానక్కల్ పలవుముణ్ణాయరుక్కకిర డీర్ అవన్ తై ఉపేక్షిత్తు ఎనై భోగస్థానమాక కొంజ్జుపడి యెన్ఱితార్.

మూ.—పనికగడలిప్పల్ కలైప్పళుకవిట్టోడివన్దన్

మనకగడలిల్ వాళువల్ల మాయమణాళనమ్మీ!

తనికగడలే! తనిచ్చుడరే! తనియుల కేయెన్దై

స్థనకిర డమాయరుక్క వేనై యునకురెత్తాక్కినైయే!

ప్ర - ప. — పని - కుళిర్చియే స్వభావమాన, కడలిల్ - తిరుప్పాక్కడలిల్, పళ్ళి కోతై - పళ్ళి కొళ్ళుళై, పళుకవిట్టు - మఱియువిట్టు, ఓడివన్ద - ఎకమనక్కడలిల్ - ఎకమనస్సాకికడలిలే, వాళువల్ల - వాళువల్లవనాయ్, మాయమ్ - ఆశ్చర్యశక్తియు క్తనాయ్, మణాళన్ - పెరియపిరాట్టియార్కు వల్లభనాయ్, నమ్మీ - గుణపూర్ణనానవనే; తని క్కడల్ - అద్వితీయమాన తిరుప్పాక్కడల్, తనిచ్చుడర్ - అద్వితీయమాన ఆదిత్యమణ్డలమ్, తనియులకు - అద్వితీయమాన పరమపదమ్, ఎత్తై - ఎత్తుకొల్లుకిఱ దేశక్కల్, ఉనక్కు డమాయరుక్క - ఉనక్కు స్థానమాయరుక్క, ఎనై - ఉనక్కు, ఉరిత్తాక్కినైయే - శేషమాక్కికొణ్ణాయే! ఎన్ఱు ఈడుపడుకితార్.

వాళి.— (పనికగడలిల్ పళ్ళికోతై) సకలతాపహరమానకడల్. సంసారీతై తాపత్రయ తప్తరానవర్ కళుక్కు తిరుప్పాక్కడలిల్ కణ్ణుళర్

౫-ప-౪-తి ౯ పా-పనిక-డలిత్. ప్రతిపదవ్యాఖ్యానకల్ప. ౭౧౫

ద్వరుభుకిటపడియై అనుసర్థిక- పోప్పిమెనై. శీతశస్వభావమానకడల్.
 “పాట-డల్ పావ్వునై మేల్ పల్కికొణ్ణరుళుమ్ శీతనై” ఎన్ఱు- అవనుడైయ
 స్వభావమ్ ఇతుకు-ణ్ణా యిరుక్కి-టపడి. సమ్బంధపడియాన వాత్సల్యమ్.
 (పల్కికో-లై) పల్కికొణ్ణపడియెన్నుమిత్తనై, పాశురమిడప్పొకాతు. “కిడన్ద్ర
 తోర్ కిడన్ద్ర” ఎన్ఱుమ్, “పరార్ కోలమ్ తిక్కుక్కి-డన్దాయ్” ఎన్ఱుమ్ శొల్లు
 మిత్తనైయితే. “నాళుమ్ వాయ్ క-” ఎన్ఱిటపాట్టిల్ ఒరుపోలిశొల్లు మిత్త
 నైయితే. ఇవర్ తాముమ్ “వెల్వై వెళ్ళన్దైన్దే” ఎన్ఱు - ఆశైప్పట్టి
 పడియే వస్త పుకున్దానాయ్ తు. (పక్కుకవిట్టు) అణ్ణున్దాన ఆశైయై నేరాక
 మటన్దవిట్టు.

[౧౦

(ఓడివన్ద) కాతకు-తిరై కట్టియాయ్ తువన్దతు. (ఎన్ఱుమనక-డలిత్
 వాళువల్ల) అతు పనిక-డలాకైయాలే కుళిర్ నిరుకు-మ్ ; ఇతు మ-
 క-డలాకైయాలే కుళిర్ కెట్టిరుకు-మ్. అతు డోన్ఱుమాటిలుమ్ ఇతు
 డోన్ఱు మాతాతు. పనిక-డలైయమ్ తనకు-ళే అడకు-మ్ కడలితే.
 “పరవై త్తిరై పలమోత” ఇత్యాది. ఇక-డలైక-ణ్ణవాతే పనిక-డల్ కాట్టు
 త్రియోడొత్తతు. (వాళువల్ల) కెరుకు-రాన రాజాకు-ళే ప్పయై ప్పడై
 వీట్టైవిట్టు, తాన్ద్రళేకాడుశీయ్ తు చ్చమైత్త పడై వీట్టైయితే ఆదరత్తోడై
 యిరుప్పతు. సాధన దశైపోలన్దితే భోగదశై. పనిక-డలైయమ్ విరుమ్బు
 కైక-డి, ఇవరై చ్చేర్తు కొ-ళుకైకు- * యోకనిన్దై శిన్దై శెయ్ కై
 కి-తే. (మనక-డలిత్ వాళువల్ల) “వాళువల్ల వాళుతేవా.” అక-డ[౨౦
 లిడమెన్ఱుమ్ వాళ్ళియితే. కీళ్ళిత్పాట్టిలే, “వాళుచ్చెయ్ తాయ్” ఎన్ఱు -
 ఆత్వారై వాళ్ళిత్తు అవర్ వాళ్ళుకణ్ణ తావాళుకిటపడి. (మాయ
 మణాళనమ్మి) ఇవర్ తిరువుళ్ళ త్తిలే పుకున్దపిన్దితే, గుణజ్ఞుమ్, తిరుమే
 యిల్ శెవ్వియమ్ పూర్తిపెన్ద్రతు.

(తనిక-డలే) అద్వితీయమాన కడలే. * కుత్తైవిల్ త్తడన్దలితే.
 పెరియపిరాట్టియారుకు- ప్పిటన్దకమాన విడమితే. * డలకెల్లామ్
 నన్దొడున్దయోకణైయమ్ కడలితే. (తనిచ్చుడలే) “వెన్దతిరో కులత్తుకో-ర్
 విళ్ళకాయ్ త్తోన్దై” ఎన్ఱు - ఇవర్ తిరువవతారమ్ పణ్ణుకెక్కి-డాన కులగురు
 వాకైయాలే వన్ద అద్వితీయత్వమ్. (తనియులకే) “ఒన్దొడియాల్ తిరు
 మకళుమ్ నీయుమే” ఎన్ఱు. పున్దాక ఒరుమిళునత్తుకు- శేషమాకై[౩౦

యాళ్ వద్ద అద్వితీయత్వమ్. “నలమన్దమిల్లతో నాడు.” (ఎన్నెన్దునకిరడ
మాయిరుక్క) ఇప్పడిక్కొత్త తిరునామజ్జయైయడైయ దేశజ్జల్ ఉనకుర
ఇరుప్పిడమాయిరుక్క. (ఎనై) ఎనైయుమటియాతే. ఉనైయుమటి
యాతే యిరుప్పెనై. “అమర్యాదః.” (ఉనకుర) అవాస్తసమస్తకామ
నాన పునకుర (ఉరిత్తాకిరైయే) ఓడమిల్లాతారైప్పలే, ఎన్ నెన్జై
ఉనకుర వాసస్థానమాకప్పణ్ణిక్కొన్డాయే! ఇప్పుపకారత్తుకురత్తొళిరు
అడినైప్పడుకితార్ (ఉనకురైత్తాకిరైయే) ఎన్దు.

అ.—పత్తామ్బాట్టు (తడవరైయిత్తాది) కీఢిత్పాట్టిల్-ఉకన్దరుళిన
నిలజ్జళోడొక్క త్తమ్తిరుమేనియై విరుమ్బినానెన్డార్ ; ఇప్పాట్టిల్ - [౧౦
అవన్ శ్రైవిట్టు త్తయైవిరుమ్బినవడియై యరుళిచ్చెయ్కితార్.

మూ.—తడవరై వాయ్మిళిర్ న్దుమిన్నుమ్ తవళ నెడున్జొడిప్పోల్

శుడరోళియామ్ నెన్జిను శ్చేతోన్దు మెళోతినమ్మీ!

వడతడముమ్ వైకున్దముమ్ మత్తిట్టువ రావతియుమ్

ఇడవకైకళిక మ్మన్దిన్దెన్బొలిడవకై కొణ్డనైయే.

ప్ర - ప.—తడవమ్-పరప్పైయైత్తాన, వరై వాయ్-మలయాచలత్తిలే, మిళిర్-ప్రకా
శముమాయ్, విన్నుమ్ - తేజస్సాలే విళక్టానిట్టుతుమాయ్, తివళమ్ - వెళుత్త, నెడు-
పెరియ, కొడిప్పోల్ - కొడి ఎల్లార్కుమ్ కాణలాయరుక్కుమాప్పోలే, శుడరోళియామ్-
సరవధికతేజస్సాయ్, ఎన్ నెన్జినుశ్చే - ఎన్ హృదయకమలత్తిలే, తోన్దుమ్ - తోన్దాని
ఋమ్, శోలినమ్మీ - తేజస్సాలే పూర్ణనానవనే, వడతడముమ్ - వడతిశైయిలుళ్ళ[౨౦
తిరుప్పాక్కడలుమ్, వైకున్దముమ్-శ్రీకృష్ణముమ్, మతిళ్-మతిళాలే శూరప్పట్టి, తువరావ
తియుమ్-శ్రీమద్వైరైయైమాకిట, ఇడవకైకళి-ఇప్పడిక్కొత్త విడన్దయైల్లామ్, ఒకత్
ప్ప - ఉపేక్షితు, ఇడవకై - ఇప్పిడజ్జళిలే వణ్ణుమ్ ఆదరజ్జళైయైల్లామ్, ఎన్బాల్-ఎన్బక్క-
లిల్లొక్కొన్డనైయే - పణ్ణియరుళినాయ్! ఎన్దు ఈడుపడుకితార్.

హ్య.—(తడవరై వాయ్మిళిర్ న్దుమిన్నుమ్ తవళ నెడున్జొడిప్పోల్)
పరప్పైయైత్తాన మలైయిలే ప్రకాశముమాయ్, తేజస్సాలే విళక్టానిట్టు
తుమాయ్, పరిశుద్ధముమానపెరియకొడి ఎల్లార్కుమ్ కాణలాయరుక్కు
మాప్పోలే, పెరియవర్షతశిఖరత్తిలే అతిధవళమాయ్ మిళిరుకిట పెరియ
కొడిపోలే. మిళిరుకై - తకమ్మకై. (శుడరోళియామ్) నిరవధికతేజస్సాయ్.
నెన్జిను శ్చేతోన్దుమ్) హృదయకమత్తినులే. తివళాఋమ్. (శోలినమ్మీ)